4° L. germ. 52 (3

3
dy
3

2. Ex.

Althochdeutscher
Sprachschatz
oder
Wörterbuch
der
althochdeutschen Sprache,

in welchem

nicht nur zur Aufstellung der ursprünglichen Form und Bedeutung der heutigen hochdeutschen Wörter und zur Erklärung der althochdeutschen Schriften alle aus den Zeiten vor dem 12ten Jahrhundert uns aufbewahrten hochdeutschen Wörter unmittelbar aus den handschriftlichen Quellen vollständig gesammelt, sondern auch durch Vergleichung des Althochdeutschen mit dem Indischen, Griechischen, Römischen, Litauischen, Altpreufsischen, Gothischen, Angelsächsischen, Altniederdeutschen, Altnordischen die schwesterliche Verwandtschaft dieser Sprachen, so wie die dem Hoch- und Niederdeutschen, dem Englischen, Holländischen, Dänischen, Schwedischen gemeinschaftlichen Wurzelwörter nachgewiesen sind,

etymologisch und grammatisch bearbeitet

von

Dr. E. G. Graff,

Königl. Preufs. Regierungsrathe und ordentlichem Mitgliede der Königl. Akademie der Wissenschaften zu Berlin.

Dritter Theil.

Die mit den Labialen B, P (PH), F anlautenden Wörter.

Berlin,
beim Verfasser und in Commission der Nikolaischen Buchhandlung.

1837.

Loc 14396

Bayerische Staatsbibliothek MÜNCHEN

Das Ahnenerbe
Bücherei Meyer

Althochdeutscher Sprachschatz.

Dritter Theil.

Die mit den Labialen B, P (PH), F anlautenden Wörter.

Vorrede.

Da mein in der Vorrede zum 1sten Theil des althochdeutschen Sprachschatzes aufgestelltes, von Grimm's Lautverschiebungsgesetze abweichendes, System des deutschen Consonantismus mit den sowohl in dem vorliegenden Werke als in meiner: „Theorie der schwachen Deklination" enthaltenen Berichtigungen anderer von Grimm und, in Uebereinstimmung oder in Widerspruch mit diesem, von Bopp vorgetragenen grammatischen und etymologischen Lehren, das Schicksal theilt, übersehen oder auch nicht verstanden zu werden *), so mufs ich zur Rechtfertigung der von mir befolgten Schreibweise, Anordnung und Vertheilung der in diesem Theil abgehandelten Wörter mit labialem Anlaut nicht nur auf die erwähnte Vorrede zurückweisen, sondern auch noch folgende, nur die anlautenden Labialen betreffende, Bemerkungen hier hinzufügen.

*) Mit welcher Pietät ich auch den Verdiensten, die meine verehrten Freunde, Grimm und Bopp, sich um die Sprachwissenschaft erworben haben, huldige, so durfte ich doch bei der Bearbeitung des althochd. Sprachschatzes, der von allen bisherigen Wörterbüchern alter und neuer Sprachen das erste ist, welches aufser dem Wörtervorrathe nicht nur die nachweisbaren Stämme, Vor- und Nachsylben, sondern auch die Funktionen jedes einzelnen Buchstaben, theils in seinem Lautverhältnisse, theils in Bezug auf Ableitung und Flexion, sprachvergleichend darzulegen sich zur Aufgabe gemacht hat, so wenig meine philologischen Ansichten, wo ich sie als richtig erkannte, irgend einer Autorität aufopfern, als mich der, meine Arbeit freilich sehr erschwerenden, Verpflichtung entziehen, die Untersuchung aller althochd. Formen und Bildungen von neuem aufzunehmen und selbständig durchzuführen (zumal da weder Grimm und Bopp unter sich, noch andere, durch Scharfsinn und Gelehrsamkeit ausgezeichnete, Sprachforscher mit ihnen in ihren Behauptungen übereinstimmen). Hiedurch bin ich veranlafst worden, nicht nur einige Theorieen meiner Freunde zu beschränken und zu vervollständigen [wie z. B. Grimms Lehre von den Suffixen oder Bopps Lehre von den Pronominalstämmen (s. meine Theorie der schwachen Deklination S. 40. 41.)], andere ganz zurückzuweisen (wie z. B. Grimms Aufstellung verlorner Stammverba oder Bopps Erklärung der starken Adjektivdeklination durch Anhängung eines Pronomens Ja), sondern auch durch mein ganzes Werk es fühlbar zu machen, wie vielfache Rücksichten und Schwierigkeiten bei der Enthüllung des Sprachorganismus eintreten und mit welcher Vorsicht auf diesem Gebiete der Wissenschaft sowohl vorangeschritten als gefolgt werden müsse.

Daher sollte denn aber auch von Allen, die mit Sprachvergleichungen und philologischen Untersuchungen sich beschäftigen, der althochd. Sprachschatz eines sorgfältigen Studiums gewürdigt, so wie von denen, die schon aus Grimms deutscher Grammatik neue Grammatiken auzufertigen sich berufen fühlen, die von Grimm selbst (s. seine Vorrede zur 2ten Ausgabe) auf eine das reinste Streben nach Wahrheit bekundende Weise angekündigte Umarbeitung seiner Grammatik abgewartet werden.

Die dem sanskr. B und Bh entsprechende gothische (alts., angels., nord.) *media* B (s. Vorrede zum 1sten Theil S. IX.) ist auch im Althochd. B geblieben, z. B. goth. bindan, ahd. bintan; der in einigen Dialekten desselben sich zeigende Uebergang der *media* B in die *tenuis* P ist im Althochd. so wenig wie im Neuhochd. durchgedrungen und zur Regel geworden. Zur Bestätigung dieser schon in der Vorrede zum 1sten Theil S. XIV. XV. ausgesprochenen Behauptung diene folgende Zusammenstellung der althochd. Quellen, die immer den Anlaut B bewahren, oder zwischen B und P wechseln, mit denen, die nur des Anlautes P (statt B) sich bedienen, wobei ich die spätern Quellen (des 12ten Jahrhunderts), in denen nur B, oder B wechselnd mit P, oder nur P als Anlaut sich zeigt, übergehe:

Der Anlaut B findet statt, und zwar mit gänzlichem Ausschlufs des P, in:

Ald. 2. 6. Ar. 3. Asc. 1. 2. Bo. 3. Co. 3. 4. Ct. Cr. Ep. 2. Pp. P. 4. Es. Fdg. Fr. Fw. G. Gc. 12. Gd. 5. Gb. 6. Hr. Is. L. Lu. Mat. O. Or. 2. Ph. 2. Po. Pr. e. Pers. 2. Pfl. 6. Ru. Rx. Sg. 270. Schw. SC. Sl. T. Ve. 6. Wn. 244. Wo. 1. 2. 3. Zf. 2. Zw.

und neben P in:

A. Ald. 1. 3. 4. Ar. 2. 4. Bib. 1—13. Bo. 1. 2. 5. Bl. Can. 1. 4. 5. 8. 13. Co. 1. 2. D. H. 282—287. 311—354. E. Eb. Em. 1—24. 27. 28. 31. 32. Ep. can. 2. 6. Ep. P. 1. F. 1. 2. Frg. Gc. 2. 4. 7. 10. 11. Gd. 4. Gg. Gx. H. Ho. 1. 2. Ja. Ib. Ic. K. gl. K. La. I. 1. Le. 4. M. Mart. Mon. 2. Mu. Mcp. N. Org. Otl. Pr. m. t. v. Ps. 1. Prud. 1. 2. R. Ra. Rb. Rc. Rd. Rg. S. Sg. 70. 111. 184. 242. 292. 299. 397. 913. St. 1. Syl. Tg. 3. V. VP. 4. VS. Virg. W. Wm. Wn. 863. Zf.

Dagegen findet sich der Anlaut P, st. B, nur in

Al. 1. 2. Ar. 1. Asc. 3. Bed. 2. Bo. 4. C. Can. 2. 3. 6. 7. 9. Ec. 3. Em. 26. 29. 33. Gc. 1. 3. 5. 8. 9. Gd. 3. Gh. 4. Is. 2. Ky. Le. 2. OA. Pa. Pn. Ph. 1. Pers. 1. Ran. Re. Rf. Sbe. Sg. 183. 193. Tg. 1. Z., Quellen, welche, mit Ausnahme der mit Em. 33. Ky. und Pn. bezeichneten kleinen Sprachdenkmäler in zusammenhängender Rede, aus Glossensammlungen bestehen, von denen nur die unter Pa. ihrer Reichhaltigkeit wegen mit Sicherheit auf den entschiedenen Gebrauch des Anlauts P statt B schliefsen läfst, die übrigen aber, wenn sie zahlreichere Glossen darböten, auch vielleicht B neben P zeigen würden.

Die zuerst von Grimm bemerkte Schreibweise Notkers, nach welcher B (wie die andern anlautenden *mediae*) nur auf einen liquiden oder vokalischen Auslaut folgt, hinter einem andern Auslaut aber oder im Anfange eines Satzes die *tenuis* als Anlaut gebraucht wird (s. die Buchstaben B, G, D im Sprachschatz), beweiset nur, dafs in Notkers Dialekt im ersteren Falle die *mutae* weicher, im letztern Falle härter ausgesprochen wurden, oder höchstens, dafs Notker, wie in der Vorrede zum 1sten Theil des Sprachschatzes von mir eingeräumt ist, die *tenues* für den organischen Anlaut gehalten habe, aber sie beweiset nicht, dafs P (statt B) wirklich der althochd. organische Anlaut sey; sonst würde man auch behaupten müssen, dafs statt des althochd., dem goth. Th entsprechenden, D (z. B. in du, goth. thu), welches Notker auch in den angegebenen Fällen mit T vertauscht, z. B.

so du, aber, bist tu, das (nicht dem goth. Th, sondern dem goth. D entsprechende) althochd. T als organischer Anlaut anzunehmen und also z. B. tu und nicht du zu schreiben sey.

Das dem sanskritischen P entsprechende, nur selten vorkommende, goth. P ist dagegen im Althochd. selten P geblieben, z. B. angels. padh, althochd. pad; gewöhnlich wird es im Althochd. aspiriert (s. Vorrede zum 1[sten] Theil S. XIV. XV.) und erscheint als Ph und als F, z. B. alts. pellel, althochd. phellol, fellol (zum Theil nach Verschiedenheit der Wörter); zuweilen zeigt es sich auch als Pf, z. B. angels. pul, althochd. pful (in Rc. kommt auch neben F ein Fp, in F. 1. neben P, F, Ph ein Fh, und in Wm. neben P, F, Ph, Pf ein Phf vor), wie sich aus folgender, die späteren Denkmäler des 12[ten] Jahrhunderts nicht berücksichtigenden Uebersicht näher ergiebt.

Der gothische Anlaut P bleibt im Althochd. P in

Can. 4. Do. Em. 33. Is. Ka. Ky. O. (cod. F. zeigt auch Ph) Pr. f. VP. 4.

wird aber zu Ph in

Al. 2. Bib. 3. 4. 10. C. Can. 7. Ep. can. 1. Fr. Gc. 5. 7. Ho. 2. Hor. Le. 2. Mon. 2. Otl. Pr. e. m. Prud. 2. Sbe. Sg. 270. Ve. 4. Zw.

zu F in

Bib. 9. 12. Can. 5. D. III. 141. Gc. 8. Gb. 6. Gx. Ja. K. Mcp. Prud. 5. Rc. Rf. Rg. 1. 8. Sg. 70. 299. Wn. 3325. Z.

zu Pf in

Eb. Em. 29. Mart. Rg. 4.

und wechselt zwischen P und F in

Bo. 5. Gc. 3. H. Org. Ra. Rb. VS.

P und Ph in

Frg. Ho. 1. Sb. Sg. 913. Zf.

F und Ph in

A. Bib. 5. Can. 13. F. 2. Gc. 11. Ib. Pr. t. v. Rd. Sg. 184. Virg. Wn. 863. 3355.

F und Pf in

Bib. Cr.

Ph und Pf in

Bib. 13. L. N. II. Prud. 1. R.

P, F und Ph in

Bib. 7. D. II. 311—354. Em. 1—24. F. 1. gl. K. M. Sg. 292.

P, Ph und Pf in

Hs. 1. Pa.

F, Ph und Pf in

Bib. 2. 8. 11. Em. 32. T.

P, F, Ph und Pf in

Bib. 1. Em. 31. Ic. N. Sg. 242. Wm.

Die aus dem ursprünglichen P entstandene anlautende gothische *aspirata* F bleibt auch im Althochd. F (s. Vorrede zum 1sten Theil S. XV.), z. B. goth. finthan, ahd. findan, und in den Denkmälern, in denen statt F sich V (gewöhnlich als U geschrieben) zeigt, ist neben diesem V auch das F gültig geblieben; nur wenige Quellen (keine der ältesten) haben allgemein F mit V vertauscht. Folgende Zusammenstellung, bei der ich die spätern Denkmäler des 12ten Jahrhunderts übergehe, liefert den Beweis hiefür:

Den Anlaut F (ohne Wechsel mit V) haben bewahrt

nicht nur die von Grimm und nach ihm von Bopp namhaft gemachten Kero, Otfrid, Tatian, sondern auch gl. K. Pa. Ra. [in denen, wie in K, O (in O. ist sogar das bisweilen vorkommende V oft in F corrigiert) T und auch in mehreren von den Sprachdenkmälern, die ich unter den mit F und V wechselnden aufgeführt habe, V nur ausnahmsweise steht] und Al. 2. Ald. 2. 3. 6. Ar. 3. 4. Asc. 1. 2. Bib. 9. Bo. 1. 4. C. Can. 5. Co. 1. 2. Ct. D. I. 342. D. II. 378. E. Em. 25. 27. 29. 32. Ep. 2. Ep. can. 2. Ep. P. 1. 3. 4. Fr. Frg. Fw. Gc. 4. 11. Gd. 4. 5. Gg. H. Hild. Hr. Is. Is. 2. Mat. Mart. 2. Or. 1. 2. Prud. 4. 5. Ph. 1. Pn. R. Rd. Rc. Rf. Rg. 8. Rx. Ran. Schw. Sg. 70. 111. 184. 299. 911. Tg. 1. 3. V. VS. Wess. Wn. 244. 863. Wo. 2. X. Z.

F und daneben auch V (ersteres in den ältesten der hier folgenden Sprachdenkmäler mehrentheils vorherrschend) steht in

A. Ald. 1. 4. Ar. 1. 2. Bed. 2. Bib. 1—8. 10—13. Bl. Bo. 2. 3. 5. Can. 1—4. 6—10. Co. 3. 4. D. I. 341. D. II. 282—287. 311—354. Eb. Ep. can. 1. Em. 1—24. 26. 30. 31. 33. Es. F. 1. 2. Gc. 2. 3. 5—10. Gd. 3. Gh. 4. 6. Gx. Ho. 1. 2. Ja. Ib. Ic. Ka. L. La. I 1. Le. 2. 4. Lu. M. Mart. 1. Mcp. Mon. 2. Mu. N. OA. Otl. Org. Pr. e. m. t. v. Prud. 1. 2. Rb. Rc. Rg. 1. 2. Ru. S. Sb. Sbe. Sg. 183. 193. 242. 292. 913. St. Syl. SI. Virg. VP. 4. W. Wn. 3355. Wo. 3. Zf.

Dagegen zeigt sich V statt F nur in

Em. 28. Hor. Po. Pr. f. Rh. SC.

Das für die Lautverschiebung von Grimm aufgestellte und von Bopp in seiner vergleichenden Grammatik wiederholte Schema:

Ursprünglich	P.	B.	F (griech. φ, sanskr. bh).
Altdeutsch	F.	P.	B.
Althochd.	B (V).	F.	P.

ist also in folgendes umzuändern:

Ursprünglich	P.	B.	F (griech. φ, sanskr. bh).
Altdeutsch	P. F.	B.	B.
Althochd.	P. Ph. F.	B.	B.

z. B.

sanskr.	patha.	pâda.	bandh.	bhri (griech. φερ, lat. *fer*).
altdeutsch	pad.	fôt.	bindan.	bairan.
althochd.	pad. phat.	fôz.	bintan.	beran.

und der Unterschied der beiden althochd. labialen Aspiraten F (V) und Ph (F) ist so aufzufassen, dafs die eine (F, V) sich schon im Gothischen aus P entwickelt hat, die andere (F, Ph) aber erst im Althochd. aus P entstanden ist.

Hiernach mufs also die allgemein (früher auch von mir) angenommene Schreibweise für das Althochd, nach welcher das goth. B und F als Anlaut ganz verdrängt und mit P und V vertauscht ist (z. B. peran st. beran, varan st. faran), aufgegeben und sowohl B als F wieder in sein Recht eingesetzt werden. Zugleich widerlegt sich hierdurch Bopps Behauptung (in seiner vergl. Gr.), dafs es im Althochd. wie im Sanskr. eine dumpfe (d. h. aus der *tenuis* entstandene) und eine tönende (d. h. aus der *media* entstandene) labiale *aspirata* giebt*); denn sowohl F (V) als F (Ph) hat sich aus der *tenuis* P entwickelt. [Nur als seltene Ausnahme finden sich einige in V (F) übergegangene B; aber eben so auch ausnahmsweise einige Uebergänge des P in V, sogar des B in Ph, z. B. phrahun neben brechan.]

Ich habe daher für die in diesem Theil abzuhandelnden althochd. Wörter mit labialem Anlaut 3 Abtheilungen (nicht ohne grofse Schwierigkeiten und Bedenklichkeiten bei der Unterbringung einzelner Wörter) zu machen versucht:

1. Wörter mit dem organischen Anlaut B,
2. Wörter mit dem organischen Anlaut P oder der im Althochd. eintretenden Aspiration desselben, PH,
3. Wörter mit dem organischen Anlaut F;

so dafs von den mit P anlautenden Wörtern nur diejenigen, deren P-Anlaut organisch ist (oder die aus dem Griechischen und Lateinischen entlehnt sind, und das fremde P beibehalten haben), in die 2te Abtheilung gebracht, die aber, deren P nur eine dialektische Verhärtung des B ist, in die erste Abtheilung aufgenommen sind, und von den mit F anlautenden Wörtern nur diejenigen, denen ein allgemein deutsches F zukommt [und im Althochd. theils mit F, theils mit U (V) geschrieben sind], der 3ten Abtheilung, die aber, die erst im Althochd. das P aspiriert haben und mit dem Anlaut F (statt oder neben PH) erscheinen, der 2ten Abtheilung zugetheilt sind (in diese Abtheilung sind auch alle aus dem Griechischen entlehnten oder ihnen nachgebildeten, mit PH anlautenden Wörter aufgen omen). Doch habe ich die unorganisch nur mit dem Anlaut B oder nur mit dem Anlaut P (oder

*) In der gleich darauf folgenden Bemerkung: „Die Aspiration des P wird im Althochd. zuweilen durch Ph ausgedrückt" vermischt Bopp wieder beide Aspiraten F (Ph) und F (V): denn offenbar setzt diese Bemerkung voraus, dafs durch F (V), das doch nach Bopps Behauptung nicht eine Aspiration des P, sondern des B seyn soll, P gewöhnlich aspiriert werde; auch gilt der in dem angeführten Satze stehende Ausdruck: „zuweilen" nur im Vergleich zu der allerdings bei weitem häufigern, mit dem Gothischen übereinstimmenden, Aspiration F (V). Soll aber dabei an die erst im Althochd. eintretende Aspiration des P gedacht und die Bezeichnung derselben durch Ph mit der durch F verglichen werden, so ist der Ausdruck „zuweilen" in jener Bemerkung unrichtig, weil Ph im Gegensatz zu diesem F (Ph) nicht zuweilen, sondern eben so oft. ja öfter als dieses F (Ph) vorkommt.

PH) oder nur mit dem Anlaut F vorkommenden Wörter auch in der Abtheilung B oder P oder F kurz angeführt.

Selbst wenn P und B oder F und PH in einem und demselben Worte als Anlaut wechselt, ist, namentlich bei *n. pr.*, nicht immer zu entscheiden, ob P oder B, F oder PH ihnen zukommt, weil bisweilen (z. B. in peh, beh) auch P unorganisch in B übergeht und F, PH und V (wie z. B. in phenichel, fenachal, venichil) mit einander wechseln. (S. die Buchstaben B, P, PH, F.)

Daher können leicht einige Wörter in B statt in P, oder in P statt in B, oder in F statt in P, oder in P statt in F gebracht seyn oder aufgesucht werden, und es ist, wenn ein Wort sich nicht in der einen Abtheilung findet, die andere Abtheilung nachzusehen.

B (P).

B entspricht im Anlaut dem B der andern altdeutschen Dialekte und dem sanskr. B und BH (griech. β, φ, lat. *b, f.*), z. B. in bintan, goth. bindan, sanskr. bandh oder in beran, goth. bairan, angels., nord. beran, griech. φέρειν, lat. *ferre*, sanskr. bhri (s. Theil I. Vorrede IX. XIV. XV. XXVIII. und Vorrede zum vorliegenden Theil). Bisweilen gilt (dialektisch) B für P, z. B. in bina. N. st. pina, borta. N. st. porta, bresson. N. st. presson, buzza. N. F. S. st. puzzi, blastar. Sg. 292. st. plastar. Auch ist vielleicht nicht immer B eine ursprüngliche *media* und *aspirata*, sondern auch bisweilen einer ursprünglichen *tenuis* entsprechend, z. B. bakan, sanskr. pac, wenn bakan nicht zu sanskr. bhâj (ay) gehört, oder die *gutt.* ableitend ist; oder bacho, lit. pakala, *dorsum?* oder bacho (Backe), sanskr. paxa, *latus*? oder bitan, *petere?* Man sehe aber diese Wörter. In blâhan steht BL dem sansk DHM in dhmâ (das aber schon im Lat. zu *flare* geworden ist; cf. aber auch πνέειν) gegenüber; cf. auch sansk. dhûma und lat. *fumus*, sanskr. dhri und lat. *firmus*. Käme der Anlaut P dem berjan und bôzjan zu, so liefsen sich diese Wörter vielleicht mit *terere* (sansk. tri) und *tundere* (sansk. tud) vergleichen; s. berjan und bôzjan [vielleicht ist auch bart und *barba*, wort und *verbum* zusammen zu halten; cf. auch ahd. brosma, goth. drauhsna und den Uebergang des goth. TH zu althochd. F (s. F); sollte auch goth. thair-h, ahd. dur-h das lat. *per* seyn? s. DURH; man halte auch *populus*, Pappel, mit poln. topol zusammen]. In bano, *occisor*, scheint B einem skr. H zu entsprechen, wenn man sanskr. han, *occidere*, ihnen zur Seite stellt; sollte han den Anlaut B verloren haben? oder ist B in bano aus dem G des sanskr. ghan=han entstanden?

Einige anlautende B gehören nicht zur Wurzel, wie z. B. in barmen, irban, in denen B der Wurzelsylbe arm, an (s. diese Wörter) vorgesetzt ist; kann auch bloch als biloch angesehen werden? Cf. bleiben (aus bilîban), btumpan (aus bitumpan), bihte (aus bijihti), auch bunsih und ähnliche Zusammenziehungen der Präposition bi mit vokalisch anlautenden *pronominibus*. — Dagegen ist vor einigen aulautenden B ein Vokal abgefallen; man vergleiche bi mit sanskr. abhi, beide mit sanskr. ubhau, altpr. abbai, lat. *ambo*.

Die mit B auslautenden stark conjugierenden *verba* enthalten sowohl Wurzeln mit A als mit I und mit U, wie sich aus folgender Zusammenstellung ergiebt: graban, weban, geban, gelban (?), hwerban, delban, biderban, sterban, swerban, chlimban (?), lîban, rîban, chlîban, trîban, scrîban, chliuban, sciuban, stiuban.

Einige Dialekte verhärten die *media* B zur *tenuis* P (s. Theil I. Vorrede S. IX. XIV. XV. XXVIII. und die Vorrede zu diesem 3ten Theile des Sprachschatzes), z. B. prechan neben brechan. — Notker und Willeram (auch bisweilen Mos.) gebrauchen P nur im Anfange eines Satzes oder wenn das vorhergehende Wort oder die voranstehende Sylbe mit einer *muta* schliefst; also: *Pezera* (im Anfang eines Satzes), iz paz, iwih paz, sint paz, erdpuwo, uzpraht, durhprache, aber: unde baz, *catonem* baz, man baz, aber baz, sol benote, himilbuon, anabraht, ferbrichet. Doch finden sich auch Abweichungen von dieser Schreibweise

z. B. wes bezero, des biten, wesen pezeren, *aencam* pezeren, *heretici* peilent, turftigen puosame, ieo pillet, dero purlichi, diu plawa, meino pligfiur, marcha peidero, unde plint, war peide, anderen perget.

Dem anlautenden B kann kein anderer Consonant als L und R (z. B. in blasan, bringan) folgen. Ueber die Gemination des B, über die Uebergänge des auslautenden B, über den Anschlufs anderer Consonanten an auslautendes B siehe den Anhang.

B als Ableitungs- oder Bildungssuffix anzunehmen, verbietet schon der Mangel eines solchen Suffixes im Sanskrit; die auf lb, rb auslautenden Wörter zeigen zwar im Althochd. bisweilen vor dem B einen Vokal, z. B. halab, derab; allein diesen sieht Grimm mit Unrecht für den zum Ableitungssuffix gehörigen Vokal an; er ist nur eingeschoben, wie auch das Gothische zeigt, das ihn nicht ausgeworfen, sondern niemals gehabt hat. Das B hinter L, R, M, wie z. B. in salb, hwerban, lamb gehört entweder schon zu einer ursprünglich auf 2 Consonanten auslautenden Wurzel, oder ist, vielleicht in den mehrsten Fällen, ein hinzugetretener, die Wurzel vermehrender und ihre Bedeutung bisweilen nüancirender Buchstab, oder verräth eine Composition, deren 2ter Theil mit der *liquida* anlautet. Zwar habe ich Wörter mit lb, rb, mb zuweilen unter einfache Wurzeln mit dem Auslaut L, R, M gebracht, aber nur unter Voraussetzung einer der Bildung dieser Wörter vorausgehenden Vermehrung der Wurzel durch Hinzutretung des B; so ist z. B. für das von mir der Wurzel **AR** untergeordnete arbi zunächst Zutritt eines B zur Wurzel **AR**, d. h. eine vermehrte Wurzel **ARB** anzunehmen: übrigens habe ich durch den Zusatz „Cf. auch *orbus*" die Berücksichtigung auch anderer (nicht blofs mit *orbus* zusammenhängenden) Wurzeln (z. B. labh, rabh) veranlassen wollen.

BÂ, sansk. bhâ, *lucere*, ist vielleicht als Wurzel für baan, bahan, bawan, lat. *fovere*, aufzustellen, falls der Begriff des Erwärmens diesem Worte ursprünglich zukommt; ist sein ursprünglicher Begriff Belebung, so kann es sowohl hieher als auch zur Wurzel **BÛ** gehören. Im erstern Falle ist baan, im letztern bawan die ursprüngliche Form. Auch **BAUM** hieher? Auch BAKAN? Vielleicht ist noch ein sinnlicherer Begriff der ursprüngliche. Cf. **BAT.**

BAJAN, BAHJAN, BAWIAN (BEWJAN, BOWJAN?). Ist es Eines Stammes mit *fovere?* Cf. auch Wurzel **BÂ** und **BU.** — Vielleicht ist BAD und BAST hieher gehörig. — Za pauuanne, *confiiciendos.* Ib. Rd. hieher? oder zu bachan [cf. za pahanne (pachanne. Rd.), *conficiendos.* Ib.]?

KAPAIT (werden), *foveantur.* Gc. 8.

ni gipoit uuerden, *non refricentur vel ne saepius iterentur.* Can. Hieher?

gebahet uuerden, *foueri (abluique).* Mcp.

capate (kipate. gl. K.), *picati, delinlti.* Pa.

kipeuuiter uuec, *tria via.* Ib. Rd.

FERBOUUITE, lasse, iruuerane, aruuigane, *confectae, debilitatae.* Bib. 1. Hieher?

BAUNGA, *f., fomentum.* Sg. 292.

d. s. paunga, *fotu.* Ald. 3. *fomentis.* Gc. 8.

d. pl. bahungon, baungan, *fotibus.* D. II. 334.

BAWIZOD.

pauuizode, *fotu.* Tg. 5.

Gehöret UNPATA, *lentus, segnis.* Pa. gl. K. hieher?; cf. **BAT.**

BA s. BI.

BE s. BI.

BÎ, skr. bhî, *timere*, erscheint nur als **BIB.** S. BIBEN und FORHTA.

BÎ, sanskr. pî (Nebenform von pâ, wie πίνειν neben πότος, *bibere* neben *potus*, slavisch pivo und altpr. pouton) scheint sich noch in bier und bîa als Wurzel kund zu geben. Der Anlaut B findet eine Analogie im lat. *bibere*, oder kann auch gegen P vertauscht und diese Wurzel, so wie bier und bîa (als pier und pia) in die folgende P-Abtheilung gebracht werden, wogegen jedoch angels. beor und nord. bior streitet.

BI und BÎ, bei. Aus dem sanskr. abhi durch Abfall des anlautenden A; cf. auch das sanskr. Casussuffix bhi (bhis, bhyas, bhyâm), gr. φι, lat. *bi, bus*, altpr. bei (in tebbei, *tibi*). Als Präfix (cf. im Anhange die Untersuchung, ob das Präfix bi mit dem Adverb bî identisch sey) hat es kurzes I, als für sich allein stehendes Adverb langes Î, als Präposition langes Î und wie der Uebergang in be zeigt, auch kurzes I.

1. Adverb. Allein stehend hat es die Bedeutung: bei, nahe und nur die Form bî, pî. die zite iro ferlorni sint pî, *juxta*. Nd. du truhten uuis uns pî. N. 118, 151. pi an fuozzen, pi an lefsen, ferro an herzen. N. 37, 13. *injustitiae* uuaren sie bi, *justitiae* ferro. N. 118, 150. pîi, *prope*. Pa. pî, *comminus*. Bib. 1.

 sâr dâr bî, ube er uuile uollerecchen den *syllogismum*, taz uuirdit sus. Syl.

 târ man siu bî chiesen mag. Syl.

2. Präfix (unser heutiges be–, lit. pa–). Es kommt in folgenden Formen vor:

 BI bei Ald. 2. 4. 6. Bib. 4. 9. Bo. 3. Co. 3. 4. Ct. 62. 64. 65. 93. D. II. 282. 332. 338. 348. 350. Eb. Frg. Gc. 11. Gd. 4. Ho. 2. Hild. Is. Mat. O. Org. Pr. e. Rg. 1. Sal. 4. Sg. 292. T. Wm. Wn. 863. Wo. 2. Zf.

 PI bei B. Bed. 2. Bib. 2. 3. Bo. 2. C. Can. Can. 3. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. Ct. 63. Da. D. II. 313. E. Ec. 1. 2. Em. 1—24. 33. Ep. can. 3. 4. Ep. P. 3. Gc. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 8. 9. Gd. 1. 2. Gh. 1. 2. 3. 4. H. Is. 2. Le. 1. 2. 3. Mart. Pa. Pn. Prud. 1. 2. R. Rd. Re. Rf. Rg. 1. RB. Sb. Sbc. Sg. 193. Sch. 75. 85. Sal. 2. Tg. 1. 5. VP. 4.

 BI und PI bei A. Bib. 1. 5. 6. 7. 10. 11. 13. Bo. 1. Bl. Can. 4. 13. Co. 1. Gc. 7. Ho. 1. Ja. Ib. Ic. K. gl. K. M. Mcp. N. Ott. Ps. 2. Rh. Rb. Sg. 913. Virg. W.

 BE bei Bib. 11. Ct. 83. 93. Co. 1. 3. D. II. 326. 333. Gx. Hd. Pers. 2. SC. Sl. Tr. Wm. Wn. 460.

 PE bei Ar. 2. Bib. 1. 2. 6. 7. Can. 5. 13. Db. Ep. can. 2. K. M. Prud. 1. Ps. Rc. Rg. 1. 7. Sg. 183.

 BE und PE bei Bib. 13. Bo. 1. 5. Eb. D. II. 284. Gc. 10. Mcp. Mu. N. Org. Rg. 2. Syl.

 BA bei Zf.

 PA bei H. S. Prud. 1.

 BA und Pa bei Rb.

 PO? bei Mp. Sb.

biahton.

bibauhan. –bergan. –burc. –borgen, unbiborganlih. bibintan. –buntilod. –birnan. –biutan, –bot, –boteri. –blichan. –brechan, –broh. –bringan. –brennan.

bigaganen. –gaton. –galotiu. –galstron. –garto. –gan, –gangan, –ganc, –gangida, –gangeo, –gangari. –germinon. –gaugolon. –gaumjan, unbigaumit, bigaumida. forabigaumjan. bigeban, umbibigeban. biiehan, –iiht, –iihtic, –iibida, –iihtari. –gerida. –cheran, bigacherit, bicherlih, –cherida. –gezan. –chimpot, –chimpida. –ginnan, –gunst, –gin. bichoron, –chorunga, –chorari. –giuzan. –chlagon. –chlipan, –chleipan. –chleimenti. –chlinnan. –chnahan, –chnat. –ginadigan. –chnupfan. –chnuodelan. –choson. –kraft. –graban, –grabon. ebanobigraban, unbigraban, bigrabari. –krankolon. –scriman? –gritan, –grifan, –greifon, –grift. unbigrifan. bichriphan. –grintilot. –chumen. –chennan, –chennida. –churzit. –gurtan, umbibigurtit, umbibigurtida, bigurtil. biunchusken. –chuzt.

bidemphan. –tarnit. –deppan. –dechan, unbidechit, bidechida. –teilan, teilida. –delban. –temman. –denchan,

unbidenchit, bidahtic, unbidahticheit, bidenchida, unbidenchida. -denjan. -darbi, unbidarbi, bidarbida, bidarbicheit, -darblih, unbidarblih, bidarbjan, bidarbison, bidarbigon, farbidarbjan. -thihan. -digida. -timberan. -donaron. -durnt. -trahtjan, -trahton, -trahtida, -trahtot, -trahtari. -trohhan. -trittan? -dringan, umbibidrungan, bidrangon. -triugan, unbitrogan, bitroganlih, unbitroganlih, bitrogani, unbitrogani, bitroc, -trugida. -driuzan. -trohsilan. -trorjan. -drozan. -druchan, -druchida. anapitrucit. -tuon, -tat, umbibitan, zuobituon, zisamanabituon. -tuoman. -tuhan. -tumpan, -tumpilan. -tumilon. -tunchalan. -durfan. -turner. -twonan. -dwingan, unbidwungan, unbidwungani, bidwinc.

bifahan, -fang. unbifanganlih, bifangida, anabifahan, inbifahan, umbibifahan, bifangolon. -fallan, -fellan. -falgan, -falgari. -faltan, -faltunga, forabifaltan, zuobifaltan. -fanton. -farida. -festan, -festinon. -fehtan. -feihnon. -felgan. -felahan, -folahanlih. -folahanunga. -felahari, -felahida. -fillan. -findan, -findunga, -funtnissida. -finstaran. -flidit. -fliuhan. -fliuzan, -fleoz. -fora. -furi. -forahtan. -friusan. -fualon.

bihaben, -habida, -habeti, -habanissi, -habanissida, -haft, -heftan, unbihaft, -haftida, -haftari, inbiheftan. -hangan. -halbon. -haltan, -halti, -haltnissi, -haltlih, -haltari, -haltida. -halsida, -halsunga. umbibihalsan. -hamalot. -hartan. -haren. -hauwan. umbibihekit. bihefan. -heizan, -heizon, -heiz, -heizunga, -heizari, gabiheizon. -helan, inbihelida, biheljan, -huljan. -herjon, -hlahan. -hladan. -hlutan, -hliutan. -hniutan. -hniusan. -honot. -hraget. biunhreinit. -hrinan. -hriwan. -hruofit. -hruoman. -hruoran, -hruorida. -huopan, -huoplih. -hugjan, unbihugit, bihukt, -huktida, -huktic, unbihuctic, bihuktlih. -huohon. -huotan, forabihuotan. -huoran. -hwerban.

bilemjan. -langen. -langan. -lazan. -libi. -liban, unbilibano. -ligan, -legan. -legari. -leitan. -linnan, unbilinnanlih. -listinon. -liuhtan. -losan. -luhhan, uzbilohhan. -loh, -lohhida, -lohhanissa.

bimachot. -malon. -munigot. -marchon. -meinan, forabimeinan, -meinida, forabimeinida, -meinidi. -merran. -midan. -mundian. -murmilon.

binagalan. -gnagan. -nahten. -nendiclih, -namo. -nezan. -neiman, forabineiman, -neimida, -neimidari. -neman. -nezzon. -niusan, -niusida. -numftlih.

biquedan. -queman, umbibiqueman, -quami, unbiquami, -quemani, zuobiquemani, unbiquemanassi, durhbiquemani.

birahanan? -rechanon. -ratida. -rasit. -raubon, -rauboti. -reganon, unbireganot. -redinon. -raft. -raifit. -rentit. umbibirerit. -reisa. -rintan. -rinnan. -riuzan. -roufit. -ruohan. -runen.

bisagen. -seitan. -salbon. -spehon. -spenit, -spenani. -sperran, -sparrida. -spiwan. -spottan. -sprechan, -spracha, -sprachida, -sprachaler. -sprachlih, -sprachari, -sprecho. -sprechon. -sprengan. -spurnan, -spurnida. -scaban. -scatawan. -scerjan, -scerida. -scawon, -scawari. -scehan. -scilbit. -sceltan. -sceran, -scerjan. -sciban. -scinan. -scintan. -scirman, -scirmunga, -scirmida, -scirmari. -screnkan, -screnchida, -screnk. -scrankolon. -scritan, -scrotan. -scuttir? -stellan. -stello. -stan, -stantan. -statan. -stabon. -stiftan. -stopan. -stoupet. -stiuphit. -stoppon. -stozan. -stricchan. -strichan. -stum-

pilan. -sturzan, -sturzida, -sturzlih. -sehan, unbisehan, -sehani, -siunigi. -segauon. umbibiselit, biselida. -sihan. -sigan. -sigilan. -senchida. -senkan, -senkunga. -siwan, -siwit. -sizan, -sezan, -sez, -sezida, -sezani. -slahan, -slaht. -slihan. -slifan, -sleifan, -slifjan. -sliuzan, -slozani. -smahan. -smirvit. -smer, -smero, -smeron, -smarunga, -smarida, -smerlih. -smidon. -smizan, unbismizan, -smiz, -smizani, -smizida. -snorhan. -snidan, -snitnissi. -snirfan. -solot. -sorgen, -sorgida, unbisorgida. -suochan, -suochari. -suoch. -suonan, -suonida. -unsubaran. -sufan, -soufan, -sufili. -sult. -swarzan. -sweban. -sweljan. -swaran. -sweran, -swerari. -swerban. -swihan, -swih, -swihida, -swichal, -swihlih, unbiswihlih, biswihari. -swentan.

biwalgon. -wigan. -willida, -willan, unbiwollan, biwollani, -wollanissida. -welzan, unbiwalzit. -wemmit, unbiwemmit. biwinan. -wan, unbiwanlih, biwanen, unbiwant, biwanunga. -weran, -werili, -waron, -warunga, -warida. -wâren. -warten. -woraht. -wurigit. -unwerdan. -wurti. -werfan, -werf, -wirfida. -wifan. -weinon. -wenchan, -wanchon. -winan. -wintan. zisamanabiwuntan, biwentan, unbibiwentit. biwuntnissida. -wisan. unbiwizzanti.

bizetit. -zeljan, -zaltlih. -zihan, -ziht. -zeihan. -zeichhanan, -zeihhanon, -zeihnunga, -zeihnissi, -zeihnissida, -zeihnida, -zeihlih. -zeihhantlih, unbizeihanlih. -zimbaron. -zeinan, -zeinon. -zaubaron. -ziuhan. -zûn. -zunan. -zuskan. - bizucche.

BIGARTEN, Ortsnamen.

3. Präposition; s. d. althochd. Präpositionen S. 100—109. und in Rücksicht der Formen das Präfix BI unter Nr. 2.

In der ursprünglichen Bedeutung: bei, immer mit dem Dativ, in welcher Bedeutung auch N. Mcp. Bo. 5. Org. die Form bi (pi) bewahrt. pi dera steti. Rb. pi demo himelgibele. Bo. 5. pi mir. Bib. 1. 2. pi wege. Bib. 1. 2. 5. *ursa* ist pi demo norde. Mcp. — So auch pi faru, pi halbu, *ex adverso, extra in parte.* Ib. pi halbu, *juxta latus.* Rb. (pi iu? *retro.* Bib. 5.; cf. bi furi.)

Zeitbestimmung, mit dem Dativ. be dero uuilo. Bo. 5. daz keseah pi demo euuarten *heli.* N. 77, 60. — O. I. 5, 62. III. 10, 45. IV. 7, 50. N. 71, 6. 78, 1. Is. 9, 2. M. 2. Ct. 65. thaz gibot uuas thoh mer bi alten fordoron. O. III. 16, 36.

auch als während: bi managemo iare si pruontota thare. O. II. 4, 32. ih haren dir be tage. N. 21, 3. uns errent sine pluagi bi iaron io ginuagi. O. II. 4, 43. auch: bi iaron quimit er iu heim. O. I. 27, 28.

Der Begriff der Nähe geht in den Begriff der Vereinigung über in: uuazar ist bi uuine. O. II. 10, 10. irkenn iz selbo bi thir. O. IV. 5, 5.

und nähert sich der Bedeutung von an: pi hantum, *ad manus (illum trahentes).* Mz. in thaz kruzi sie nan nagultun mit fuazin ioh bi hanton. O. IV. 27, 8.

Dieses dem ana sich nähernde bi geht zur Bezeichnung der Beziehung auf das Mittel, zur Bedeutung: durch über in: lirnent alle bi mir solche uuesen. N. 68, 30. bediu gelirnent sie be mir. N. 39, 4. pi dien *(apostolis)* chundest du die uuarheit. N. 35, 6.

und noch entschiedener in: seaden santa er in be dien tiefelen *(per angelos malos).* N. 77, 49. dia (heilhafti) du mennischon be imo sendest. N. 20, 2. Auch pi gold, *auro (vendebat).* VA. I. 488. ist hieher zu rechnen.

Aber nicht nur die Beziehung auf das Mittel, sondern auch die auf die Ursache wird durch bi, unserm: wegen, aus, vor, für entsprechend, bezeichnet, in welchem Falle es den Dativ und Akkusativ zu sich nimmt:

pi deru sachu, *ob hanc rem.* Ic. daz prantopher bi de sunda ne forderost du. N. 79, 8. bi forhtun arriofun. T. 81. nist iz bi unsen frehtin. O. I. 1, 68. — K. 34. 44. 45. 60. 61. T. 60, 8. O. I. 2, 21. 45. 4, 12. III. 6, 7. 14, 104. 17, 21. IV. 33, 20. V. 17, 22. N. 39, 8.

Hiemit hängt die Bedeutung des bi in: so chindot *mercurius* pe *venere.* Mcp. er geuuinnet be iro *hermaphroditum.* Mcp. und die Bezeichnung der Verhältnisse des Gemäß, Nach zusammen: be heri sizzen, *pro meriti ordine.* Mcp. pi libes arnungu. K. 62. nam mih fon ummahtin bi sinen eregrehtin. O. III. 20, 118. und die Redensarten: bi noti. O. I. 1, 25. pe note. Org. pi diuge, *iuxta placitum.* Rb. pa unfrehti, *immerito.* Rb. pi sculdim. Is. 9, 5. pi unsculdi. M. 30. pi rehte. M. 2. pi unrehte. M. 13. pi mezze. N. pi uunter mihhilero, *prae mira.* M. 30. pi selbuuillin, *ultro.* Rb. pi uuruhti. K. 7. bi gahin, bi manne, bi herton. O. be zalo. Bo. 5.

Beziehung auf den Zweck, in der Bedeutung von wegen, um, für, mit dem Akkusativ (bei K. T. und Bo. 5. auch mit *dat.*): bi mittingardes nara chimartirot uuerdhan. Is. 5, 7. pi imu peton. K. 27. pi fianto peton. K. 4. uuurbon be sina lipleita. S. be sinero muoter (um—). Bo. 5. pi dero liupi. Mψ. thaz brot thaz ih gibu thaz ist min fleisc bi mittiligartes lib. T. 82. thisiu cumida nist ci tode oh bi gotes diuridu. T. 135. thaz ferah bi inan sellen. O. IV. 5, 50. bi unsa muater thenken. O. IV. 32, 12. — O. I. 2, 17. 20, 34. II. 13, 10. 19, 17. III. 23, 15. 25, 25. IV. 13, 46. V. 19, 51. 23, 64. N. 59, 12.

Auch: zahtunga pi reht doleen, *pro iustitia.* Kx. und liehtiu herza gib in, daz sie bi chorungo (fore *temptatione*) gestan ni mugin. N. 82, 14.

In der Bedeutung des lat. *de*, mit Akk., in: sprah bi then sinan siachan drut. O. III. 23, 41. uuio bi thia zit ther forasago quit. O. V. 19, 21. thaz ih thir zalta bi then sun. O. II. 9, 87. fragetun bi eina quenun. O. IV. 6, 31. eiscota bi sines selbes lera. O. IV. 19, 6. bi thaz selba kind irsuahtin. O. I. 17, 44. uuaz sie bi inan thahtin. O. IV. 18, 3. uuio er bi sie gebiete. O. V. 20, 62. so uuard ouh hiar bi thaz uuib. O. V. 8, 41. — O. I. 7, 2. II. 8, 44. 45. III. 10, 6. K. 31.

sueran bi—, mit Dativ: suueri bi himilischin gote. Is. 7. suuerit bi themo temple. T. 141. sih fersueren be Stige (beim Styx). Mcp. — T. 30, 3. 6. Wm. 2, 7. So auch: ia be gote! N. 105, 33. und be dih saligen. Bo. 5.

bi namin, *nominatim.* O. III. 26, 63. V. 7, 56. 8, 37. N. 146, 4. Mcp. Bo. 5. M. 30.

bi daz, *quum*, da, als: bi daz er daz gebet niderlie, diu scone rebecca zuogie. D. III. 68. — D. III. 65. 77. — Hieraus scheint unser bis entstanden, in welcher Bedeutung bi daz auch gebraucht ist in: bi daz du wider chumest ze lante, so ist sines heizmuotes ente. D. III. 75. — D. III. 80. 85., wenn es nicht auch als bi az, bi zi angesehen werden kann. — S. biz.

bi daz, deshalb, weil. Os. 38. O. I. 2, 23. II. 12, 58. K. 43. ana be daz, *de cetero.* Rg. 2.

bi diu, deshalb, weil, denn, *ideo, ex hoc, idcirca, porro, quia, nam.* D. I. 269. gl. K. Pa. Ra. Is. 2, 2. 5, 2. 6. K. p. 3. 6. 7. 40. 57. R. T. 3, 7. 19, 8. 22, 4. 38, 1. Ct. 62. pediu, *igitur.* Syl.

pa diu daz, *eo quod.* Rb. vuaz denne pe div, *quid enim?* Rg. 2.

bi diu hwanta s. hwanta in hwer.

bi hwiu, bi hiu, warum, *quare.* Is. 5, 7. 8. T. 81. 84. 87. 56, 5. O. II. 14, 20.

hinnan bi des, *a modo (videbitis filium hominis).* N. 67, 25. — Bib. 5. 10. 11. 13.

BÎA (altnord. bî, angels. beo), Biene, *apis* (im Deutschen ist A abgefallen, oder unmittelbar von sanskr. pî, *bibere?*). Scheint im Althochdeut-

schen 3 verschiedene Formen, jede von andern Geschlecht, zu haben.
bîa, *f.*, *apis.* Wo.
bi..n, *apis.* Sg. 242. scheint *masc.*, da derselbe *cod.* piana als *n. pl.* hat und der *gen. pl.* piano in Ib. u. Rd. steht [doch kann piana auch die verlängerte weibliche Form und piano gleichfalls weiblich, statt pianono (cf. N und O) seyn].
pini, *n.* (In Virg. sind die *adj.*, die beim lat. *apis* stehen, immer durch ein deutsches *adj. neutr.* glossiert.)
n. s. pine, *apis.* Sg. 299.
d. s. demo bine, *api.* Bo. 5.
n. a. pl. pini, *apes.* Sg. 913.
bini, *apes.* Tr.
bine, *apes.* N. 117, 12.
g. pl. pineo, *apium.* Pa. gl. K.
d. pl. binen, *apibus.* Bo. 5.
In Wn. 460. schon die Form pigin, *apes.*
BINESFIRST. Ortsnamen.
BINIBLÔMO.
BIABROT.
BICHAR, BINEKAR.
BEIFAZ.
BINECRUT.
BINISUGA.
BINWIRZ.
(Gehört auch piutta, *vas apium.* R. hieher?)

BOJAN s. BAJAN.

BOEN, *flagellis.* D. II. 315. (cf. bögen daz sint rinder. D. I. 314. u. *boia, bogia, compes.*).

BOI, gallisches Volk. TG. TH.; zu BÛ?
BOIODURum, Ort in *vindelicia.* Ptol.

BÛ; cf. die Wurzeln sanskr. bhû, griech. φυ, lat. *fu*, altpr. bou, lit. bu, serb. bi, mit der Bedeutung *esse*, seyn. Ich bringe bim u. bûan hieher; aber auch baum (q. v.) könnte sich hier anschliefsen. S. auch bawan in BAjan; cf. auch BODA und BUT.

BIM (sanskr. bhavâmi), ich bin, *sum;* Cf. WAS und IS.
Nur folgende Personen finden sich vor:
1. *p. praes. ind.* pim, *sum.* Pa. Ra. gl. K. K. p. 6. 7. R. Rd. Rb. Ja. Ib.
bim. Is. 3, 3. 4, 7. K. 7. Frg. 33. 37. T. 2, 8. 81. 127. 131. 132. 133.
pin. Co. Ef. Ps. Mξ. Pa. Ec.
bin. O. I. 2, 1. 5, 35. 25, 10. T. 13, 20. 19, 8. 163, 1. 131. 132. (in T. ist bisweilen bim in bin verbessert.) Co. 4. Ct. 95. Otl. Wm. N. 12, 5. 15, 5. 24, 16. Bo. 5.
2. *p. s. praes. ind.* pis, *es.* Rb.
bis. T. 87. 97. 103. 128.
pist. C. Ct. 189. Co. V. Pn. Otl. Ps. H. 2. Hild. Rb. Sg. 911.
bist. T. 8, 3. 13, 19. 14, 5. 27, 2. Frg. 17. O. I. 10, 19. 18, 15. 22, 50. 27, 23. S. Ct. 60. Wm. N. II. Bo. 5. N. 2, 7. 3, 4. 5, 5. 15, 2. H. 2. Rg. 1. Syl. D. II. 283.
bistu. T. 186, 4. 198, 1. 131. Rg. 1. S. D. II. 284. Ps. O. I. 5, 18. 6, 7. 18, 37. N. II.
1. *p. pl. praes. ind.* pirumes, *sumus.* K. p. 2. 7. Rb. Sg. 70. Bib. 2.
birumes. T. 178, 3. 179, 2. 80. 131. 132. 134. O. II. 6, 57.
pirames. Rb.
piromes. Mψ.
pirunmes. Sb.
pirum. H. R. K. 2. 7. Pa. gl. K. Rb. Sg. 70.
birum. Rb.
pirun. Rb. Gh. 3. Gc. 4. 5. Bib. 1.
birun. Rb. T. 131. 133. O. I. 2, 9. II. 24, 21. IV. 5, 5. V. 4, 40.
biren. Ho. N. 43, 10.
birin. N. 68, 10. 78, 9. 131, 7.
birn. Ho. N. 17, 29. 19, 9. 43, 22. Ne. II. Org. Bo. 5.
bin. N. 49, 8. 78, 4. 89, 7. 99, 3. 109, 3. 118, 37. 123, 7. 125, 3. Wm. 3, 10.
2. *p. pl. praes. ind.* birut, *estis.* Frg. 7. Rb. T. 22, 16. 24, 1. 25, 1. 32, 8. 38, 2. 134. O. II. 16, 1. 17, 1. 19, 25. 22, 35.

biret. Wm. II.
birt. Wm. 2, 5. 3, 11. N. II.
birint. N. 13, 3. 81, 1. 104, 6. 111, 6. Bo. 5.
birent. N. 7, 15.
birnt. N. 2, 11. Bo. 5.
bint. N. 28, 1. 29, 5. 46, 2. 67, 5. 81, 2. 121, 6. 134, 1.
(piert. D. II. 280.)

imperat. sing. pis, *esto.* Rb.

Das Adjektiv steht bei bim mit und (gewöhnlicher) ohne Numerus- und Geschlechtszeichen, doch im *compar.* und *superl.* wird *num.* und Geschlecht bezeichnet: salige birut ir. T. 22, 16. uuir birin arme. N. 78, 9. thu genadiger bist. O. I. 2, 52. thu bist gote liober. O. I. 18, 58. ih pin garo. N. 39, 13. ih bin din einigo. N. 24, 16. ih bin eino got. Is. 4, 7. — O. I. 22, 50. T. 156, 4. ir bint sculdig. N. 134, 1. uuir birun fro. O. I. 2, 9. ir birut salig. O. II. 16, 1. ih bin es uuirdig. O. I. 5, 35. ih bin iro ungehuhtig. N. 25, 3. — O. I. 5, 18. 18, 37. 27, 19. O. II. 19, 25. 22, 35. IV. 15, 16. T. 2, 8. 13, 23. N. 15, 2. 30, 10. 36, 25. 41, 12. 78, 9.

ih pin imo oberoro. N. 12, 5. ther ist mir strengiro. T. 13, 23. ir birut furiron. T. 38, 2. — bistu furira abrahame. O. III. 18, 33. thu bist minnista. T. 8, 3.

Bim dient auch zur Bildung des *praes.* und *praet. passivi*, theils mit theils ohne Numerus- u. Geschlechtszeichen des *particips.* pim gapeitit. R. pim kedeomuotit. K. 6. bin giboran. T. 195, 6. bin gifiarit. O. bin gesezzet. N. 2, 6. kaunfrauuit. R. kanotit. Rb. bist gilerit. T. pr. kadunnet. Rb. kiduungan. Rb. pirumes kisceidan. K. 2. kispanan. Sg. 70. getrostet. N. 125, 1. gieinot. O. I. 17, 26. kiunerit. D. kafustot. R. fillit. gl. K. biuuanit. Rb. birut gitruobit. T. 224, 4. irloset. N. 46, 2.

birut furleitte. T. 129. gisatota. T. 23, 2. ufirrihte. N. 134, 2. uuir birun gihursgte. O. II. 6, 55. gebezzerote. N. 89, 15.

Auch das *deponens* findet man durch bim übersetzt: *fungimur*, pirum kipruhan. Sg. 70.

Bei *verb. neutr.* bildet es das *perf.* bist queman. O. II. 7, 67. kikangan. Rb. gesezzen. N. 8, 2. uuir birn inpharen. N. 123, 7. ir bint irstanden. N. 29, 5.

Auch das *part. praes. act.* wird mit bim zur Conjugation gebraucht: festinonter pim. Rb. bist firmonanti. O. I. 4, 65. irhohende. N. 3, 4. pirumes caugaronte. Rb. mornente. O. I. 18, 33. frakante pirut. R.

az henti pim, *praesto sum.* Rd.

AZ PIM, *praesto sum.* Ic. *adsum.* K. pr. *adero.* R. Ra. gl. K.

MITI PIN, *intersum.* M£. Ran. Bib. 2. 5. 7.

BÛAN, BÛWAN (hieraus unser bauen), goth. gabauan, *habitare.*

Bedeutung und Gebrauch:

ih buo hier. N. 119, 5. ih puuuo ze ende dirro uuerlte. N. 138, 9. puuuit, *habitat.* Sg. 913. puant, *habitant*, *degunt.* K. 55. buent, *mansitant.* Mcp. 27. puta, *habitabat.* Rb. stâtlîcho bûentiu. Wm. 8, 13. buenti uuari. O. I. 11, 4. puennis, *rusticandi.* N. 62, 4.

buan in: du in himile buest. N. 122, 1. du buest in in. N. 5, 12. uuer bûet in dinemo gezelte. N. 14, 1. er buuuet in dinen frithouen. N. 64, 5. krist ni buit in thir. O. IV. 5, 31. tar inne ze buenne. Bo. 5.

buan an: uuanda er an in buuuet. N. 28, 3. pue an dero erdo. N. 36, 3. an imo selbemo buta er. N. 122, 1. die dar ana buent. N. 74, 4.

Transitiv als *inhabere*, *colere:* buen anderaz lant. O. II. 6, 26. uuir buuuen kuningrichi sinaz. O. III. 26, 67. buent thiz uuorolt lant. O. III. 22, 51. buent erda. O. II. 16, 7.

Form und Flexion:

Inf. puan. K. p.
buen. N. 51, 7. 59, 9. 67, 6. 77, 55. 132, 1.
buuuen. N. 26, 4. 67, 8.

zi buenne. O. II. 1, 26. Bo. 5.
puennis, *rusticandi.* N. 62, 4.
(ih) puuuo. N. 138, 9.
buo. N. 119, 5. 131, 14.
(du) buest. N. 5, 12. 21, 4. 122, 1.
buiuuest. Wm. 8, 13.
buiuuost. Wm. II.
(er) puit. K. p. Pa.
puuuit. Sg. 913.
buit. O. II. 2, 32. 11, 46. 19, 20.
buet. N. 2, 4. 5, 6. 14, 1.
buuuet. N. 28, 3. 64, 5.
(wir) buuuen. O. III. 26, 57.
buen. O. II. 6, 26.
(ir) buet. O. IV. 15, 12. Wm. 3, 11. III.
buiuuet. Wm. I. IX.
buuuet. Wm. II. IV.
(sie) puant. K. 55.
buent. O. II. 16, 7. 23, 10. III. 22, 51. Bo. 5. N. 49, 4. 55, 7. 68, 36. Mcp.
puuuent. N. 42, 3.
(ih) bue. N. 22, 6.
(er) bue. O. I. 2, 24. N. 84, 10.
buuue. N. 68, 26.
(du) butost. N. 73, 2.
(er) buta. N. 122, 1.
puta. Rb.
imp. bue, *habita.* N. 36, 3. 27.
p. praes. statlicho buentiu. Wm. 8, 13.
buenti uuari. O. I. 11, 4.
des puentin kipot, *habitandi praeceptum.* K. p. des puentin ambahti, *habitationis (habitatoris) officium.* Kp.
(Starkes *part. pass.* wie daz lant ware gebuwen. D. III. 100.)
LANTPUANTER, *inquiline.* R.
UNPUÁNTLIH, *inhabitabilis.* gl. K. Pa. Ra. R.
PU (Bau), *m.* [altnord. bû *(rus)*], *habitatio.* Pa. gl. K.
d. (al daz dehein man zi buwe scolte haben. D. III. 100.)
a. bu. O. II. 16, 8.
BUMAN.
BUMIETA.
BUDING.
BUHAFT.
a. s. m. puhaftan, *habitabilem.* Rd.
a. s. f. puhafta. Mv.
puhaphta. Bib. 1. 2., *inhabitatam.*
a. s. n. buhafte, *celebrem* (lant). Mcp.
puahaftaz, *habitabilem.* Ib.
UNBUHAFTE ist erda, *invia hominibus.* Mcp.
unbuhaftero, *inhospitali.* D. II. 316.
ALAPUU, *supellectile.* Rd. Ib.
BUUNGA, *f., habitatio.* Tr.
GEBIUUUE, *habitatio.* N. 68, 36.
KAPUID, *habitaculum.* H. 11.
GIPUIDA, *f., supellex.* Rf. *utensilia.* Rf.
gibuuuida, *utensilia.* Bib. 1.
gebiuuueda, gebueda, *habitatio.* N. 68, 26. 75, 3.
GIPUIDI, *incolatus.* Ep. can. 6.
gipuide, *coloniam.* Bib. 5.
PUWO, PUO. *N. pr.*
BUWIZA (hieher?). BUSTAT. Ortsnamen.
BUUUA, *f., alumna, cultrix* (allero lando, *Ceres*). Mcp.
ERDPUUUO, *m., terrigena (Adam).* N. 48, 3.
erdpuuuen, *terrenos.* N. 81, 8.
LANTPUUUO, *m., colonus.* Ib.
lantpuuo. Rd.
lantpuun, *coloni.* Pa. Ra.
lantpuuuon. gl. K.
HIMILBÛWO, *m.*
g. pl. der himilbuon. Mcp.
(BUWELINC, *colonus.* Hs.)
BÛR, *habitatio,* altnord. byr, angels. bûr, engl. bower. [Hieraus unser Bauer (Vogelbauer).]
prut in bure. Hild.
puri. Ra. purii. gl. K., *tabernacula.*
PETAPUR, *vel chappella, martyria.* M. 6. Can. 10. 11. *tituli.* Can. *delubra.* Pa. gl. K.
petupur, *delubra.* Ra.
petapura. Can. 6.
petebura. Can. 5.
petepuren. Can. 13., *martyria.*
betibura. F. betebura. Mon. 2. betebur. Eb., *sacellum.*
UUELDIPURI, *mansionum.* A.
PUUR, *cellarius.* Sg. 913.
BÛARI, *m.* (hieraus unser Bauer).

puarre, *habitatore*. K. p.
buara dero uuerlte, *qui habitatis orbem*. N. 48, 2.
LANTBÛARI, *m*.
lantbuwere, *rurigena*. Wn. 460.
lantpuara, *indigenas*. Sg. 913.
FELDBUARI, *m*.
g. pl. feldpuuaro, *campestrium*. Em. 18.
GABÛR und GABÛRO, *m*.
n. s. gipuro, *municeps*. Mz. Bib. 2. 6. VP.
gupuro, *municeps*. Bib. 5.
gibure, *municeps*. Bib. 13.
gibur. Tr.
gebûr. C., *rusticus, municeps*. Pr. e.
gebur, *civis*. Wn. 460.
kapuro, *colone*. R.
a. s. gipurun. Mℰ. Sb. Bib. 1. 2. 7.
gipurin. Bib. 5., *incolam*.
n. pl. kebura, *municipes*. Tg. 5.
gipura, *contribules*. Mψ. Bib. 2.
gapura, *vicini*. Sg. 913.
gibura. O. II. 14, 108. V. 4, 40.
gipurun, *contribules*. Bib. 1.
kapurun, *affines*. Em. 17.
d. pl. kepurum. K. 64.
geburon. N. 78, 12.
geburen. N. 43, 14. 78, 4. 79, 7. Bo. 5., *vicinis*.
gipurun. Mε. Prud. 1.
kipurun. OA.
giburin. Bib. 5.
kibuorun. Bib. 7.
kipuroom. Rb., *contribulibus*.
ioh rihtit unsih alle zi themo kastelle zi filu hohen muron ioh zi eigenen giburon. O. IV. 5, 37.
geburum, *suis usibus domesticis*. Can. 4.
a. pl. gibura, *vicinos*. T. 110.
kapurun, *iunctos*. Gc. 8. 9.
n. pl. f. geburo, *domesticae (res)*. Can. 4.
GABÛRLÎH.
geburliche, *civiles (questiones)*. Bo 5.
thuruh kipurlicha kidingun (geburliche dinge. F.), *per gesta municipalia*. Can.
de gipurlichin, *vicinas*. D. II. 338.
GIPURISCH, *rusticitatis*. Bib. 5.
APURSCAFLIH, *civile (bellum)*. Pa. gl. K. (kiporsalih. Ra.)
NAHKIPURO, *m*. (hieraus unser Nachbar), *vicinus*. gl. K.
nahcapura. Pa.
nahkipuri. gl. K., *vicini*.
nahgipura. Mι. Bib. 1. 2.
nahkipuorin. Bib. 7., *finitimi*.
INNAPURIO, *m*. Bib. 1. R.
inpurro. Bl.
inburro. Ib. Rd., *vernaculus*.
innaburio, *inquilinus*. Rb.
n. pl. innaburrun, *inquilini*. Rb.
innapuriun, *indigetes*. VG. I. 498.
INNAPUREO, *de testimonium*. Pa. *intestinum*. Ra. gl. K.
INNAPURIA, *f., vernacula*. R.
(HARTPURI, *magistratus*. R. gehört wohl nicht hieher?)
GEBIURDA, *f., regio*. N. 106, 2.
a. s. geburda, *provinciam*. Bo. 5.
n. pl. gebiureda, *regiones*. N. 49, 8.
d. pl. gebiurdon, *regionibus*. N. 106, 2.
BÛRING, *m., colonus*.
n. pl. puringa, *coloni*. Sg. 184. Wn. 863. *singuli* buringi *decem solidos dominis suis impendant. Mon. boic. II.* 374.
Ortsnamen: PURIA. PUIRA. PURA. PURRA. (purrom.) BURIHEIM. ALDUNPURIAS. MANBURIA. WINNIBURIA. BERAHTOLTESPURON. GUNDLIHESPURIA. TRIBURIAS. THORNBIURA. RIHHERISPUREN. NAZZINBUREN.

PAIO, PEIO, *nom. prop.* — Gehört auch das *nom. prop.* PEIERE hieher oder zu BAIGARI?

BABO, *nom. pr.;* cf. auch PAPO, PAPPO in P.
BABINHEIM (BABINBERG übersetzt *mons pavonis*), Ortsnamen.
BABINC, Mannsnamen.
BABINCHOUA, Ortsnamen.

BIBÈN (angels. beofjan, alts. bivon), beben, *tremere*. Aus der Wurzel BÎ, sanskr. bhî, *timere*, entweder durch Reduplication oder durch Beibehaltung des P der Causalform entstanden; cf. φέβομαι.

Inf. pipen, *trepidare*. gl. K. Ra. Pa.
piben, *tremere*. N. 103, 32.
(er) pipet, *trepidat*. Gh. 1. 2. 3. *vacillat*. Ic.
(er) pipeta, *tremuit*. H. 24. VA. XI. 645.
(sie) pipetun. VA. IX. 731.
p. a. bibento, *tremens*. T. 60, 8.
pipenter, *pavitans*. VA. II. 107.
pipentiu, *tremibunda (mater)*. Tg. 3.
daz bibint alter, *decrepitam aetatem*. Ho.

BIBA, *f.*, *tremor*. VG. III. 259.
piba. Sal. 4.
bibe. Sal. 1.
d. s. bibun, *tremore*. K. 47.
ERDBIBA, *f.*, Erdbeben. O. V. 4, 21.
n. pl. erdpiba. N. 81, 5.

BIBOTH.
piped, *tremor*. Sg. 913.
ERTPIBOTH, *terrae motum*. N. 34, 16.

BIBUNGA, *f.*
ERDBIBUNGA, *terrae motus*. T. 217, 1. 145.

PIBLICHO, *trepide*. Ic.

ARBIBÊN, erbeben.
irbibeta, *contremuit (terra)*. N. 76, 19.
irbiboten, *contremuerunt*. Nb. II.

BIBINÔN, *trepidare*.
pipinot, *trepidat*. gl. K.
pipinont, *trepidant*. Ra.
bibinota (erda). O. IV. 34, 1.
pipinonti (pipinondi, gl. K.), *expaviscendum*. Pa. bibininter, *horridulus*. Tr.
BIBENOT, *tremor*. N. 54, 6.
PIPINUNGA, *f.*, *pavor*. VG. III. 106.
pibinunga, *tremor*. Sal. 2.
ARBIBINÔN.
min uuamba irbibenota. Wm. 5, 4. III.
irbibenoton, *contremuerunt*. Nb. N. 17, 8. 45, 7.

BOBO, POBO, POPO, POPPO, BOPPO. BOBUNI, *n. pr.*
III.

BUABO, PUAPO, PUOPO. PUOPINC. PUABILIN. PERHPUOPO (BERHTBUOBO?), *n. pr.* Cf. *servorum pauperum, qui dicuntur* bubii, *tanta fuit multitudo. chron. colmar. ad a.* 1300. und unser Bube.

BIBACum (Biberach? cf. BIBAR), Ort. *germ. Ptol.*

BABYLONIA. — zi babyloniu. T. 5, 6.

BIBINELLA s. in P.

BIBAR, *m.* (lit. bebru), Biber, *castor*, *fiber*. Pr. m. Sal. 1. 4.
bibur. Sg. 299. Sal. 1. 4.
pipar. Em. 24. Sg. 242. Wn. 863.
piper. M. 33. Sb Ph.
piber. Pr. t. Sal. 2.
biper. Pr. t.
biber. Tr. Wn. 460. Ph. 2. F. 2.
pibir. Em. 31.
bibir. Zf. 2.
BIBIRWURZ.
BIBERA, auch Flufsnamen. BIVIRA. BIUERA (Bibern). PIBERCHAR. BIBERBURG. BIBERBAH. Ortsnamen. Gehören auch PIPPARORI, PIPARODI hieher?
BIBIRIN, bibern, *fibrinus*. Wn. 460.
biberin, *fibrinus*. St.
pipirin, *castoreum*. Em. 31.
BIBIRIZE, *castoreum*. Pers. 2. IV.
BIBERUSSA, Ortsnamen.

BABES, BABIST s. in P.

BIBOZ, *m.* (Beifuß). Wn. 460. Pfl. 6., *artemisia*.
pipoz. W.
biboz, *melones*. L.; cf. PEPANO.

BIBRAX, Ortsnamen. Jul. C.

BIBROCi, Volksnamen. Jul. C.

BÂG zu sanskr. bhâj, *frangere?* oder zu sanskr. bhâsh, *loqui;* schwerlich zu *pugna*.
BÂGAN (biag), *contendere*, *objurgare* (cf.

nord. baga, *obesse*, bægia, *molestare*, bægiaz, *lacerto, trudere*).
daz sculi der antichristo mit eliase pagan. Em. 33.
(er) pakit, *contendit*. gl K.
pagit, *litigat*. X. *altercatur*. Ra. *contendit*. Pa.
(sie) pagant, *contendunt*. Em. 33.
(du) piege: ze iungest piege du uuider dero *fortuna, dolor incanduit*. Bo. 5.
(er) piac, *obiurgauit*. Rf.
dar man mit sinen magon piehc. Em. 33.
p. a. pagandi, *contendentes*. gl. K.
GABAGAN.
mit minnen si sich sciden noh niemer after diu sament gebiegen. D. III. 86.
daz ire hiwen niene gebiegen, noch ne dorften sament zewerfen. D. III. 64.
BÂGÈN.
Inf. in strite bagen, *iudicio contendere*. T. 31, 4. bigondun thes tho bagen. O. III. 20, 69.
er baget: der sus mit imo (gote) baget. N. 100, 3.
ir baget bi thaz. O. III. 20, 128.
BÂGA, *f., contentio*.
n. s. paga, *rixa*. H. Sal. 1. *iurgium*. Bl. *lis*. Ja. *contentio*. Pa. Ra. gl. K.
baga, *conflictus*. VS. Sg. 292.
g. s. pago, *contentionis*. Rc.
a. s. baga. O. I. 1, 26. 3, 2. 27, 18. II. 6, 41. 11, 65. IV. 19, 61. V. 15, 29.
n. pl. baga, *contentiones*. Wo. 2.
bag. Asc.
pagun. M. 31. Gh. 1. 3. Le. Bib. 1. 2.
pagin. Bib. 5.
a. pl. paga, *contentiones*. Le. 2. 3.
pagun, *contentiones*. Mη. *quaerimonias*. Rb.
LIUTPAGA, *f., seditio*. Ib. Rd.
GEBAGI, *n., scisma*. D. II. 287. Gx.
gebage, *jurium*. Wn. 460.
in gebage han ih gesundot. Co.
kepage, *iurgia*. Rc.
PAKUNKA, *f., contentio*. gl. K. Pa.
pagunga. gl. K.
pacunka, *contentiones* gl. K.

PAGARI, *m., altercator*. R. Pa. gl. K.
PAKILIU, *garrula*. Rb.
PAGALIN, *Erynnis*. VA. II. 336.
Gehören die *nom. pr.* PAGO. PAGINULF. PAGENZA. BAGINGEN (Ortsn.) hieher?

BACH zu sanskr. pac, *coquere?* oder, wozu der Anlaut besser paſst, zu skr. bhrij, bhâj (ay), *torrere, coquere*, oder zu **BÂ** (q. v.).
BACHAN (buoch), nord. baka, backen.
Inf. packan, *torrere*. Sg. 292. (bachen. D. III. 97.)
bachin. F. 1. 2.
za pachanne (za pahanne. Ib.), *conficiendos*. Rd. (cf. BAJAN).
zi bakkanne (ze bachenne. Gx.), *coquenda*. D. II. 284.
(er) pacchet: so man dar inne prot pacchet. N. 20, 10.
(sie) puochen, *coxerunt (farinam)*. Bib. 9.
p. p. gibachanan (gepachena. Bib. 6.), *frixam (similam)*. Bib. 10. 11. 13.
UNKIPACHAN (prot), *lagana*. Rd.
unkipahen. Ib.
ungipachaniu (ungipahaniu. Gd. ungipachiniu. Gd. 3), prot, *crudi panes*. M. 28. Sb. Gd. 2.
BACHHUS.
BACHGASCIRRI.
BAHWEIGA?
BECHA, *f., panifica*, Bäkkerin.
a. pl. becchun, *panificas*. Ms.
peccun. Sb.
pecchin. Bib. 5. 7.
BROTBECKO, *m.* (Brotbäcker), *panificus*. Tr.
brothbecco. Cr.
PROTPECHI, *f., panifica*. Wn. 460.
protpechin, *panificas* (protpekhn. Bib. 4. protpechan. Bib. 11. 13.). Bib. 6.
BROTBECHILA, *f.*
a. pl. protpechilun, *panificas*. Rb.
BROTBEICCERIN *(a. pl.), panificas*. Zf.
Hieher wohl CHUCHELEBACCHARO (marca).

[Gehört pachinchoua (Ortsnamen) hieher?]

BAH-WEIGA s. **WIG.**

BAH, sanskr. bhaj, *colere*, nur noch in ambaht (goth. and-baht, *minister*; cf. sanskr. bhakta, dienend), lat. *ambactus* (nicht von *ambigere*) vorfindlich.

AMBAHT (cf. phaath und phahta) st. antbaht (goth. andbahts), *m.*, *minister*, Diener.

n. s. ampaht, *villicus*. Sg. 913. *conductor*. W. Em. 6. Can. 9. 10. 12. *minister*. gl. K. Pa.
ampahti, *minister*. Pa.
ambaht, *minister*. K. pr. T. 94. 112. 141. *decurio*. T. 212, 1. *levita*. T. 128.
d. s. ambahte, *ministro*. T. 18, 3. 27, 2. *procuratori*. T. 109.
a. s. ambaht. T. 108.
n. pl. ambahta, *ministri*. T. p. 45, 7. 129. 185, 10. 195, 4. *satellites*. Ic. *conductores, maiores*. Can. 1. 8.
amphata, *conductores*. Em. 5. Can. 10.
ampahta. Can. 9.
ampahti. Ra.
ambahte. gl. K.
g. pl. ambahto, *ministrorum*. T. 187, 4.
d. pl. ambahtum, *exactoribus*. Ja. *ministris*. Frg. 19.
ambahton, *ministris*. T. 45, 3. 125.
a. pl. ambahta, *ministros*. T. 129.

WALTAMBAHT, *m.*
uualtambahte, *centurione*. T. 212, 5.

AMBAHT, AMBAHTI, *n.*, Amt.

n. s. ampaht, *obsequium*. Pa. gl. K. *ministerium*. Mart. *negotium*. Sb. Gh. 1. 3.
ambaht, *dispensatio*. Rg. 2. *officium*. K. 31. Ic. Bo. 5. O. I. 25, 8. 27, 48. T. 139. *episcopatus*. Bib. 4.
ambacht. Wn. 460. *iudiciariam potestatem, quae* ambacht *vocatur teutonice*. Urk. v. 1083.
ampahti, *officium (clientis)*. Pa. gl. K. *episcopatus*. Bib. 1. 2.
ambahti. K. 4.

ampahta. Bib. 6.
ampah. Bib. 1.
ampht. M. 30.
ambet. F.
ambit. Tr.
g. s. ampahtes, *professionis*. Da.
ambahtes, *villicationis*. K. 64. *officii*. T. 2, 11. 108. Bo. 5.
anbahtes. K. 43.
d. s. ampahte, *functione*. R. *curia*. Em. 19.
ambahte, *officio*. K. 35. T. 108. Bo. 5.
zanpahte, *in ministerio*. Bib. 1. 2.
ampaht, *ministerio*. Pa. gl. K.
a. s. ampaht, *dignitatem*. M. 1. Can. 10. 11.
amphat. Can. 13.
ambaht, *officium*. Bo. 5. *obsequium*. T. 171, 3. *ministerium*. T. 63, 3. ambaht tero fuozo. Bo. 5. — O. I. 27, 46. II. 13, 3.
ambact, *episcopatum*. Bib. 10.
ambahti. K. 47. 53. 62.
ampahti. Mz. *habitum*. Gh. 3. *gradum*. Gh. 3.
amphati. Bib. 7. Em. 11.
ambahte. Ho. 2.
n. pl. ambaht, *officia*. N. 28. 11. *dignitates*. Bo. 1. 3. *magistratus*. Bo. 5.
ampahti, P. a. gl. K.
g. pl. ambahto. Bo. 5.
d. pl. ambahtim. K. 48.
ambahtin. K. 53. Bo. Eb.
ambahten. Bo. 1. 3. 5.
a. pl. ambaht. K. 16. Eb. Bo. 5.
ampaht, *officinas*. Ec.

AMBAHTERA (s. ERA).
AMBAHTLAHHAN.
AMBAHTMAM.
AMBAHTHUS.
AMBAHTDIONOST.
AMBAHTSEZZI.
AMBAHTSEZZIDA.
AMBAHTSTETI.
AMBAHTJAN, ambahtôn, *ministrare*.

Inf. ampahtan. Ra.
ambahten. T. 63, 3.
za ambahtanne. gl. K.

za ampahtennc. P. a.
(ih) ambathiu, *perfungar.* Pb. 2.
(er) ampahtit, *administrat.* P. a.
ambahtit. gl. K. K. 31. 64. T. 139.
(sie) ambehtent (ambactent. Wm. II. ambetent. Wm. III.) (demo liute). Wm. 1, 10. 4, 4. 7, 4.
(er) ambahte (mir). T. 139.
(er) ambahtita (ambahtiti. T. 137.), *ministrabat.* T. 48, 3.
ambahta. N. 100, 6.
(wir) ambahtitumes thir. T. 152.
(sie) ambahtitun imo. T. 15, 6.
(er) ambahteti. T. 112.
ambahti. Frg. 17.
p. a. ampahtenti, *ministrans.* Pa.
ampahtonter, *suppeditans.* Ec.
ampahtontemo, *ministrante.* Ec.
ambahtentero, *ministrorum.* Mcp.
p. p. sin kiambahtit, *ministrentur (solatia).* K. 53.
kianbahtiu, *ministrata.* Sg. 70.

UNTARAMBAHTJAN.
untarambahte, *subministret (emendationem aliis).* K. 2.

ZUAAMBAHTJAN.
zoampahtit, *administrat.* Ra.
zua si kiambahtit, *administretur (domus dei).* K. 53.

AMBAHTARI, *m.*
n. pl. ambahtara, *ministri.* N. 102, 21.
a. pl. ambahtara, *ministros.* N. 103, 4.

BAH, *m.*, angels. becc, nord. beckr, Bach, *rivus.* Sg. 242.
pah. Ib. Rd. R.
bach. Hd.
pach. Wn. 460.
d. s. bache, *torrente.* Hd.
n. pl. pahha grapono, *rivi aggerum.* Bib. 1. 2.
d. pl. pachin, *rivis.* Ib.
pachim. Rd.
bachen. Wm. 5, 12.
a. pl. (paachc, *rivos.* Sg. 913.
BAHWAZAR.
BACHITAL. BACHSCHEID. Ortsnamen.

SEOPAH, *vel,* seo, *stagnum.* Em. 29.
Bach- und zugleich Ortsnamen: EICHIPAH. EBURINPAH. ACCUSSABAH. EGELBAH. ORUHPAH. URPAH, EITTISPAH. LUZILAN ISAPAH. ONOLZBAH. ASCBAH, ESCIBAH, ASCILBAH. LIMBAH. LEODRABAH. LUTINBAH. LUTTRINPAH. LINGINBAH. LEIMBAH. LIDBAH. REGINBAH. RICHINBAH. RAMERESBAH. RORPAH. ROTINPAH. RAZIHINESPAH. MIESENBAH. MORBAH. MUORBAH. MOSBAH. MITTINBAH. MUCHILINBAH. MARAHBAH. MARCBAH. METAMINPAH. MULIPAH. MADEBAH. MEZZINBAH. MUASILINBAH. MAGANBAH. MAHALBAH. BREITBAH. PLATEROBAH. PRAMBAH. BUOHBAH. PRUBAH. BRUOCHBAH. PIRINBAH. PERINBAH. PIPARPAH. POIENBAH. PEIPINBAH, FISCPAH. FENNIGABAH. VENNAPAH. FRIENBAH. FRUMBAH. FRIUNTISBAH. FORAHENBAH. FLINSBAH. FRIDUNBAH. FLORBAH. VELTPAH. WILPAH. WILARESBAH. WARBINBAH. WEIDENBACH. WANNENBACH. WARTINBAH. WALAHPAH. WISEBAH. WOLFESBAH. WURMHERISBAH. GOUESPAH. CALENBAH. GRECHINBAH, GRAHHENBAH. CHRUMBINBAH. CAZPAH. CIDALARIBAH. CHUOBAH. GREZZIBAH, GRAZENBAH. CHARABAH. CARLSBAH. CHAROLTESBAH. CHLAFLUTINBAH. COLINPAH. KRONUNPAH. CLIRSPAH. CHELBIRBAH. CHEUILUNBAHC. CHIRIHBAH. GANDERBACH. GARDENBACH. KIESINPAH. CHUCHILIBAH. CHEINBAH. CHUNZENBAH. HUSONBAH. HUNBAH. HEIMBAH. HACANPAH. HAKELINBAH. HALLEBAH. HEDINPAH. HOLAPAH. HIRZPAH. HORNBAH. HEGIBAH. HASALPAH. HURLPAH. HERCENBAH. HINTUNPAH. HLUTIRINSEESPAH. HEMMINBAH. TRIUBAH. TIUFIBAH. TINNULINBAH. TIZZENBAH. TALABAH. ZIDALPAH. ZIAGALBAH. ZINKINPAH. SEBAH. SIEZPAH. SEGALPAH. SELIPAH. SENTILAPAH. SOLRESBACH. SULZPAH. SNAITPAH. SLIERBAH. STAMFEBAH. SAHSPAH. STEGEBACH. SCALCOBAH. SWARZENBAH. SCRIENESPAH. SPIRBAH. SWENDIBAH.

PAHHARA. DORNAGIN BAH. SWARZIN-BAH. DIEZZENTEN BAH. WARMIN BAH-FENNIGA PAH.
BAHHILI, *n.*, Bächlein, *rivulus.*
a. pl. pahhili, *rivulos.* Rb.

BAH?
KIPAH, *corrupto (sanguine).* gl. K.
BAHEMero, *scabro vel vitiato*, G. Hieher?

BAHan s. BAan.

BACHA, *f.*, *bassaris.* Tr. Hs.
bachi, *saltatrix.* Tr. Hs.

BACHO, *m.* (angels. bac, bäc, nord. bak, *tergus;* cf. sanskr. pascima, *posticus,* lit. pakala, *dorsum.*
n. s. bacho. F. L. Tr. Mon. 2. F. 2.
pacho. M. 33.
bache. Wn. 460., *perna.*
n. a. pl. pachun, *bachones.* Em. 31.
bachin. F.
HINTPACHO? (inti bach. Ja.), *post tergum.* Ic.
FORABACHO, FOREBACHO (?), *coram.* D. II. 330.
MARGARPACHE, *contignum, furtum carnis cum septem costis demptum.* Sal. 2.

BACHO, *m.*, Backe, esthnisch pösch. Sollte bacho vom Zermalmen der Speise den Namen haben und mit sanskr. bhax zusammenhängen (cf. *maxilla* und *mandere*)? ist es mit franz. *bec* zusammen zu halten? oder gehört es zu skr. paxa, *latus* (cf. nord. bakki, *ripa, crepido*)?
baccho, *mandibula.* Tr.
bakke. Hd. baccon, *malae.* Em. 31.
BACCHOZAN s. zant.
LANCBECHO, *m.*, Langback, *chilo.* Pr. e.
CHINNIBACHO, *m.*, Kinnbacken, *maxilla.* Sg. 299.
chinnipacho. Rd. Ib.
kinibacho. Tr.
kinnebakke. Hd.
(chinnebachen. D. III. 44.)
a. s. chinnibahhon, *maxillam.* K. 7.
d. pl. chinnapahhun, *temporibus.* C.

BEH, BECH s. PEH.

BECHI und BECHIN (bechin. 1., bechin 2. *trad. fuld.*), *n.*, Becken.
n. s. pechi, *pacinus.* Sg. 184.
bechi, *bacinus.* Wn. 863.
bechin, *batia.* Tr. *bacinum.* Cr.
becchin, *bacinum.* F. 1. 2.
d. s. becchine. Mcp.
a. s. ein bekin nam er, goz unazar thar in. O. IV. 11, 14.
n. pl. pecchi, *bantini.* Wn. 3355.
d. pl. pechinun, *labris.* VA. XII. 417.

BECHO, BECHA s. BACH.

BICHAN s. PICHAN in P.

BIGGO, *n. pr.*; cf. PICHO.
BIGWALDus, *n. pr.*

BOCH, *m.* (ist sanskr. châga, *capra,* damit zu vergleichen; cf. ziga), angels. bucca, *hircus, caper,* nord. buck, bokki, *caper,* Bock, *hircus.*
poch. Sg. 184. 242. Wn. 460. 863.
boch. Tr.
pohc. Em. 31.
pog. Org.
n. pl. poccha. N. 65, 15.
g. pl. poccho. N. 49, 8.
d. pl. bocchen. N. 65, 15.
a. pl. poccha. N. 49, 9.
BUCCHINC, *n. pr.*; hieher?
REHBOCH, *m.*, Rehbock.
rechboch, *capreolus.* Tr.
a. pl. rechboke. Hd.
STEINBOCH, Steinbock, *caper.* Tr.
stainboch, *capricornus.* Wn. 460.
stainbok, *capricornus.* Zf. 2.
BOCHBORTUN. BOCHESRUKKI. BOCHESBERG (Bocksberg). Ortsnamen.
POCHILI (Böcklein), *hircellus.* Em. 31.
puchili. Sg. 184.
pochilin. Wn. 460.
puchil. Wn. 863.
REHPOCHCHILI (Rehböcklein). Sg. 111.

BUCHÎN, *hircinus.*

n. a. s. puchin, *hircinum.* Wn. 460.

bucchin bluot, *sanguinem hircorum.* N. 49, 13.

d. s. in demo bucchinen bluote. Mcp.

BOCKI, Ortsnamen.

BÔH?

SAMBÔH (?), *basterna.* Sollte es zu **BUG** gehören? das mit UO wechselnde Ô, statt dessen, wenn das Wort zu **BUG** gehörte, OU (das nur in einigen Stellen vorkommt) erwartet werden sollte (cf. aber auch buoc in **BUG**), so wie der in keiner Form dieses Worts in G übergehende Auslaut H, CH, C, machen die Herleitung von **BUG** bedenklich.

n. s. sampoh, *basterna.* Em. 31. *esseda* (wenn dies *n. s.* und nicht *n. a. pl.* ist; die Glossen haben den *n. s. essedum* und *esseda*). VG. III. 204.

sampoch, *esseda.* Em. 31.

sambuoh, *esseda.* D. II. 324.

sambuoch, *basterna, vel essedum genus vehiculi.* F.

sambûch, *essedum.* Em. 32. *basterna.* Zf.

sambuh, sambuhc, *basterna.* Sg. 184.

sambuch, *esseda.* F. *basterna.* Hs. Mon. Em. 32. Wn. 460.

sampuch, *esseda.* D. II. 323.

sambuc, *basterna, vehiculum.* L.

sambouch, *pasterna.* Em. 31. *essedum, species vehiculi.* L.

samböch, *basterna.* F. 2. Wn. 232.

sampoha (also auch *f.?*), *esseda, basterna.* Pers. VI.

sambocha, *esseda.* Prud. 1. (oder ist diese und auch die vorige Form *n. a. pl.?*)

d. s. sambuoche, sambuohc, *pilento.* D. II. 354.

a. s. sambuh. Ald. 3.

sambuch. Tg. 5., *basternam.*

n. pl. cf. sambocha und die Formen, die *esseda* übersetzen, im *n. s.*

BÔH, gewöhnlich *n.*, aber auch *m.* (T. 18, 1. K. 48. poha, *libros.* gl. K.) und *f.* (K. 61. O. I. 8, 26. T. 240, 2.), goth. boka *(f.)*, angs. bôc, nord. bôk, *f.*, Buch, *liber.*

Bedeutung und Gebrauch:

Im Plural bedeutet bôh gewöhnlich die heilige Schrift, z. B. uuiho puah, *sacrum volumen.* Kp. — O. I. 1, 4. 3, 1. 8, 26. N. 49, 5. 60, 8. 149, 1.; auch wird der Plural zur Bezeichnung eines einzelnen Buches gebraucht, z. B. in einen buachon, in thesen buachon, in boohhum Jobes.

liuol puohhes, *volumen libri.* Ms. puache, *codice.* K. 9. buoh artribannes, *libellum repudii.* T. 100. puoh, *literae (multae ad insaniam convertunt).* Mz. rehtlihu puoh, *canonici libri,* Da. puachum, *commentariis.* Rb. chan puoch, *assecutus est litteras.* M. 22. puoh pifolahanlicho, *litteras commendatitias.* K. 61. puoh, *cartulas.* Prud. 1.

Form und Flexion:

n. s. pooh. R. poh. Ra.

buoh. T. 5, 1. Mcp. Org.

buoch. Bib. 13.

puoc. Bib. 6.

poah. gl. K.

g. s. puohhes. Ms.

puoches. Bib. 2. Bo. 5.

buachi *(fem.).* Os. 5.

d. s. puache. K. 9. 10. 11.

buache. Os. 23.

buoche. T. 234, 1. N. 36, 32. 50, 9. 138, 16. Org.

buohhe. T. 130.

a. s. puah. K. 33. 38.

buah. Ol. 87.

buoh. T. 18, 1. 29, 1. 100. Bo. 5. N. 43, 25. 78, 1.

n. pl. puoh. Mz. Bib. 1. Da.

puoch. Bib. 2.

puah. K. 9. 48.

buoh. N. 33, 1. Mcp. Bo. 5.

buoch. N. 89, 16.

g. pl. booho. Is. 4, 7.

poahho. gl. K.
pohho. gl. K. Ra.
buacho. Oh. 1.
buocho. Mcp. Bo. 5.
d. pl. puachum. Rb.
boohhum. Is. 2, 2. 4, 1.
buohhum. Is. 4, 5.
buochon. Wm. 3, 4.
buohhon. T. 127.
buachon. O. I. 1, 4. 19, 23. II. 2, 31.
buochin. Syl.
buochen. N. 16, 14. 49, 5. 60, 8. Org. Bo. 5. Mcp.
bůchon. Wm. III.
a. pl. puoh. M. 31. Sb. Le. 1. 2. Bib. 7. Prud. 1. 2.
puoch. M. 22. Can. 10. 11. N. 102, 7.
puah. K. 48. 54. 61. Rb.
poah. Pa. gl. K.
buoh. T. 240, 2. Mcp. Bo. 5.
buah. O. I. 1, 29. III. 16, 7. V. 6, 19.
poha. gl. K.
EOBUOH, *lex.* Bo. 5.
n. pl. eobuoh. Bo. 5.
LIBBÔH.
tiligo mih aba dinemo libpuoche. N. 68, 29. in libpuoche sancti galli, *in vita.* N. 28, 11.
URLAUBBÔH.
rehtlicho urlauppuoh (urlouppoh. Em. 4. Can. 10. 11.), *canonicas epistolas.* Can. 9.
MISSIPUOH, *missalis.* Em. 31.
PILIDPUAH, *exemplar.* Rd.
pilidpuach. Ib.
pilidpuohc. Mα.
pilidpuoh, *exemplaria (tot exemplaria quot codices).* Mβ. Sb. Bib. 1. *hexapla v. exemplaria (editionum).* Mζ.
pilidpuoch. Bib. 8. Zf.
pilidpuohc. Bib. 7.
bilidbuoh, *exemplaria (scripturarum).* D. II 282.
pildebuoh, *exemplaria.* Bib. 13.
pilidpuohhun, ἑξαπλοις Mβ. Sb. Bib. 1. 2.
pilidpuohun. Mμ. Bib. 1.
pilidpuohhun, *exemplaribus.* Sbe. Ec. 2.
pilidbuochun. Bib. 6.

BRIEFBÔH.
abe dero lebenton briefpuoche, *de libro viventium.* N. 68, 29.
briefpuochen, *libris.* Mcp.
UZFARTBÔH.
an uzfartpuoche, *in exodo.* N. 77, 48. 89, 13.
CHUNNOBÔH.
an chunnobuoche, *in genesi.* N. 92, 1.
JÂRBÔH, Jahrbuch.
d. s. iarpuobhe, *fasto.* Mζ.
iarpuoche. Bib. 1. 2.
d. pl. iarpuohun, *annalibus.* Bib. 1.
a. pl. iarpuohc, *fastos.* Prud. 1.
ZALPŎH, *compotus.* Em. 31.
ZITPUOH, χρονικον. Bib. 1. 7.
zitpuoch. Bib. 10.
zitbůch. Bib. 4.
zitpůc. Bib. 6.
zitpuch. Bib. 5.
SENTIPUAH, *epistolis.* Sg. 70.
SUONBUOCH, *carta pacationis.* Urk. v. 882.
ZURSLAHTPUOAH, *libellum repudii.* Bib.
zuirslathbuoch. A.
zursahcbuoh. Bib. 12.
zursachpůch. Zf.
POHARACHA (s. ARCHA).
BÔHLIST.
BÔHMACHARI.
BÔHMEISTAR.
BÔHBLETIR.
BÔHFAZ.
BÔHFEL.
BÔHWARTO.
BÔHGAWIZIDA.
BÔHCHAMARA.
BÔHGAUMIL.
BOHSTAB.
BÔHGASTRIUNI.
URPOHHI, *obliteratum (oblivione).* Ra. gl. K.
urpohhi ist, *oblitterata est, oblita est.* gl. K.
UNPUACHIK, *idiota.* Re.
unpoohhic. R.
unpohhic. X.
hunpuakkhic. Ib.
BUOCHARI, *m., scriba.* T. 51, 1.
buachari. O. II. 3, 44.

buohhari. T. 77. 128.
puachari. Rb.
n. pl. buohhara. T. 54, 5. 56, 3. 129.
buochara. T. 117. 120.
buochera. T. 91.
buohera. T. 196, 6.
g. pl. buohharo. T. 127.
d. pl. buohharin. T. 57, 1. 128.
buocharin. T. 90. 112.
buoherin. T. 183, 1.
biocherin. T. 189, 1.
bioherin. T. 205, 3.
a. pl. buachara. O. I. 17, 33.
buochera. T. 91.
buochara. Gx.
puochara. Rg. 1.

BÔHA, *f.*, angels. becc, beoce, nord. beyki, *n.*, griech. φηγὸς, lat. *fagus*, Buche.
puocha. Em. 22. 31. D.
puacha. Sg. 184. 299. VG. I. 173.
buocha. L. Wn. 232. Em. 32.
pûcha. VG. 2. I.
bûche. Wn. 460.
bŏcha. Zf. 2. Tr. Cr.
poche. Wn. 460., *fagus.*
poaha (pohha. gl. K.), *quercus.* Ra.
HAGANPUAHA, *f.*, Hagenbuche, *carpens.* Sg. 184.
haganpuocha. Em. 22. Sg. 299. Prud. 1. 2.
haganbuocha. Em. 31.
haginbuoha. F.
hagenbucha. Wn. 232.
haginbŏcha. Zf. 2. Tr.
haginbucha. F. 2.
haginpuchi. D.
hageboche. Wn. 460.
BÔHSPEHT.
Ortsn.: PUOCHA. PUAH. BUOHGIEZO. BUOHPERG. BUOHHEIM. BUOHHOF. BUOCHSHORN. BUOHHOLZ. BUOCHLOH. BUOCHINUUILARI. PUACHUNMARCA. RATOLFESBUAH. WILLIGISESPUAH. HAGENBUAH.
BOCHIN, *fagineum.* Tr.

BOGO s. **BUG.**

BUG, sanskr. bhuj, *flectere.*

BIUGAN (baug, bog), goth. biugan, angs. beogan, nord. beygia, biegen, beugen, *flectere, inflectere, inclinare, intorquere.*
Inf. piucan. gl. K.
(er) bieget zemo guate. O. V. 25, 61.
(wir) piugames chniu, *flectimus genu.* H. 2.
piugemes halsa, *flectimus cervices.* H. 23.
(sie) piugent sih (rippe) here fure. D. III. 45.
p. act. piegende, *inflectens.* Bo. 5.
biegendo (alte reba in dia erda). N. 79, 12.
GABIUGAN.
(er) kapiukit, *incurvat.* R.
gepiugit, *redigerit (sub pretio).* Can. 4.
(sie) gepiugunt, *exsinuent (recessus seriem laterum).* Prud. 1.
p. p. gapogan, *curvatus.* Sg. 913.
kipogan, *nixus.* Ic. *obliquum.* Ic.
ist kipokau, *curvatur.* Rb.
n. s. m. gapoganer, *contractus.* Em. 19. gipoganer, *flexilis.* VA. V. 559. kepoganer, *incurvatus.* K. 7.
g. s. m. n. gipoganin, *inflexi.* VG. I. 162.
d. s. m. n. kipoganemo, *curvato.* Rb.
giboganemo kneuue, *flexo.* T. 46, 2. 200, 2.
a. pl. gipoganun, *flexos (globos).* Tg. 3.
UNGIBOGANLIH.
a. s. m. unkipoganlihhan, *inflexibilem.* Ja.
KIPIUKANTLIH (kipiugantlih. Ra.), *flexuosa.* gl. K.
KAPIUGUNGA, *f.*, *deflexio.* R.
GIPUGIDA, *flexu.* VG. I. 244.
INPIUGAN.
inpiukit (inpiugit. Pa.), *incurvat.* gl. K.
inpiucanti, *deflexio.* Pa.
UMBIBIUGAN, umbiegen.
uuaz ter ring umbebiege, *quid circulus torqueat.* Mcp.

um-

umbegebogener reiz. Mcp.
UFBIUGAN, aufbiegen.
fone dien zuein *triangulis* piugent sih uf ostert iro *vincula*. Mcp.
ufkebogene *(a.pl.)* dri sternen. Mcp.
NIDARBIUGAN, niderbiegen.
nidergebogene *(a.pl.)* dri sternen. Mcp.
WIDARBIUGAN.
uuidarpogan, *reflexus*. Bib. 1. 2.
BIUGÔN.
GAPIUGOTAN stetin, *curvis litoribus*. Prud. 1.
BAUGJAN, beugen.
er bougta den himel, *inclinavit*. N. 17, 10.
GABAUGJAN.
kebouge iro rukke, *incurva*. N. 68, 24.
UMBIBAUGJAN, umbeugen.
umbebougendo (die ferte). Bo. 5.
WIDARBAUCT.
uuidarpouctero (uuidirpuoctera. Bib. 7.), *repandi lilii*. Mε. Em. 26. Bib. 1.
BOGÈN.
sie getaten mih pogen, *incurvaverunt*. N. 56, 7.
ih an in pogende uuas, *curvus*. N. 56, 7.
BIUGO, *m., sinus*.
n. s. piugo, *sinus*. VG. II. 123.
d. s. piugin, *sinu*. M. 28 29. Gc. 1. 2. 3. 6. *convexo*. VA. I. 314.
biugen. Mcp.
a. s. piugun, *sinum*. Prud 1.
n. u. *a. pl.* piugun, *sinuamina (riparum)*. Prud. 1. *sinus*. VG. IV. 420. *convexa*. VA. VI. 241. 750. X. 251.
piugen, *volumina* (dero *planetarum* ringo). Mcp.
d. pl. biugon, *sinubus*. Mcp.
FERRE BIEGA, *propagines*. N. 79, 12.
BAUG, *m.* (angels. beah, altnord. baugr).
n. s. pouc, *armilla*. Rb. Gh. 3.
boug. Hd.
a. s. (umbe sinen hals einen pouch, der was aller rot golt. D. III. 100.)
n. pl. pauga, *armillae*. R. *torques*. VP. 4. *dextralia*. Rd.
pauca, *dextralia*. Ib.
pouga, *dextralia*. A. Bib. 9. *dextrariola*. Bib. 12.
bouga, *dextrariola*. Zf. *bojae*. D. II. 319.
boga, *armillae*. Tr.
d. pl. bougum, *bogis*. Prud. 1.
bogum, *bagis*. D. II. 337.
bougun, *bogis*. Prud. 2.
a. pl. bouga. Hild. Bl.
pouga, *armillas*. Wn. 3355. Em. 31.
(bauga *et* brun*iae non dentur negotiatoribus. Cap. aquis gr.*)
POUGA, *f., armilla*. Wn. 863.
bougun, *dextralia*. L.
bougin, *dextralia*. F.
ARMBAUC, *m., armilla*.
n. s. armpouc, *armilla*. Gh. 1. 3.
armbouc, *brachiale*. Bib. 3. 13.
armpouh. Bib. 7.
armboug. W. Hd.
armbouch. A. Bib. 5. 12. D. II. 378.
armpouch. Mη. Bib. 1. 2. 5. 6.
arampouc. Mσ.
armbŏch. Wn. 460.
armbuoch. Bib. 4.
armbůch. Bib. 13.
a. pl. armpouga, *armillas*. Bib. 6. 8. 11. 13.
armbouga. Zf.
armbŏga. Bib. 8. 10.
armpouge. Bib. 6.
armbouge. Tr.
RANTBAUC, *m.*, angels. randbeah, *umbo (clypei), buccula*.
n. s. rantbauc. gl. K.
rantpauc. R. D. I. 167.
rantbouc. V.
rantboug. Prud. 1. D. II. 341. Sg. 292.
rantpauk. Tg. 1.
g. s. rantpougas. D. II. 341.
a. s. rantpauc. R.
HALSBAUC, *m., torques*.
n. s. halspouc. Bib. 6.
halspouch. Mη. Bib. 1. 2. 5.
halspauch. Ja. Bib. 7.
halsboug. W.

halspuoch. Bib. 4.
halsbûch. Bib. 13.
n. pl. halspouga, *torques.* Prud. 1. *bojae.* Prud. 1.
halsboga, *circuli aurei a collo pendentes.* Tr.
Gehört auch sambuh, sambuoh, sambouch hieher?

BOGO, *m.*, angels. boga, altnord. bogi, Bogen, *arcus.*
n. s. pogo. Sg. 913. Em. 31. gl. K. Wn. 863.
poco. Pa.
bogo. Na. N. 36, 15. Mcp.
boge. Wn. 460. Tr.
d. s. bogen. N. 43, 7. 59, 6.
a. s. pogun, *fornicem (triumphalem).* Rb Rd.
pogon. Ib.
bogen. N. 7, 13. 17, 35. 36, 14.
a. pl. bogen. N. 75, 4. *orbes.* Bo. 5.
BOGEFUOTAR.
POGOTRAGO.
POGASCEIDI.
POGOSTAL.
ELINBOGO, angs. elboga, *m.*, Ellenbogen, *cubitus, alenus.*
n. s. elinpogo, *cubitus.* Sg. 242. 913.
elinbogo. Tr.
ellinbogo. St.
ellenbogo. F. 2.
elleboge. Wn. 460.
ellibogi. D.
d. pl. ellenbogen. Hd.
a. pl. ellinpogun, *ulnas.* Prud. 1.
Ortsnamen: ELLINBOGEN.

RANTBOGO, *m.*, *umbo.*
n. s. rantpogo. Mart. F. Wn. 863.
g. s. rantpogun, rantbogun, *umbonis.* D. II. 341.
g. pl. rantpogono, *umbonum.* VA. VII. 633.
d. pl. rantpogon, rantbogun, *umbonibus.* D. II. 328.

REGANPOGO, angels. renboga, *m.*, Regenbogen, *iris.* Sg. 242.
reginbogo. Tr. Bib. 11.
regenboge. Hd. Bib. 4.

SATILPOGO, Sattelbogen, angels. sadolboga, *m.*, *arceolus, arctolus.* Em. 31.
satelpogo. Wn. 3355.
satelboge. Wn. 460. F. 2.
satelbogen, *arcus.* Tr.
VORDER SATELBOGE, *antella.* Wn. 460.
HINTER SATELBOGE, *postella.* Wn. 460.

SWIBOGO, *m.*, Schwibbogen, *fornix, arcus, spinx, testudo.*
n. s. suipogo. Pr. t. VA. VI. 631. Al. 2.
suibogo. F. Fr. Em. 31. D. II. 330. 336.
suuibogo. Pr. m. D. II. 321.
suipogi. Em. 31.
suuibougo. Pr. v. t.
swibougo. Prud. 3.
g. s. suipogin. Prud. 2.
suibokin. D. II. 321.
suipogon. Prud. 1.
suibogen. D. II. 321.
suuibogen. D. II. 322.
d. s. suipogin. D. II. 326. Prud. 1.
suibogin. VG. II. 463.
suipogun. Prud. 1.
suibogen. D. II. 328.
a. s. suipogun. R. Bib. 1. 2. Ms.
suuipogun. Mξ. Rb.
suibogin. Bib. 5.
suibogen. Bib. 7.
a. pl. suipogen. Prud. 1.
SWIBOGOHT.
suuipogohtemo, *forniceo (opere).* Ec.
PAUGOLF, *n. pr.*
PAUGOLVESWILARI (Baugwil), Ortsn. *(Baucueri ex proprię ethimologia origo vocabulorum linguę nomen sumserunt. Baugo enim aput illos corona dicitur, uer autem vir, hinc baucuer coronatus vir appellatur.* Wess. *bauguueri.* Em. 31. Auch *baucueri* für *baioarii*, Baiern.*)*

GABAUGIDA, *f.*
kibougidon, gebougedon, *convexa.* D. II. 337.

UNBOUGLIH, *inflexibilis.* N. 44, 8.
PUGIHAFTO, *flexuosa (loca).* Pa. Ra. gl. K.
BUOC, *m.*, Bug, *armus* (angs., nord. bôg.

Hieher? uo unorganisch für ou? cf. auch sambôh in bôh?
n. s. pŏch. Wn. 460. bŏc. Tr.
d. s. poake. Gc. 4.
a. s. puac. Ib Rd.
buog. Hd
buag. Gc. 12.
poac Rd.
bůch. Bib. 4.
buch. Bib. 13.
pŏch. Bib. 8.
a. pl. puogi. Prud. 1.
buege. Pr. v. t.
biuge. D. II. 340.
FURPUGI, *antelina.* Wn. 3355
fuirbŏge, *antile.* St.
fŏrbŏge, *antela.* Tr.
fiurboge, *antena.* Wn. 460.
in furipuogin, *monilia.* VA. VII. 278.
HOHBUOK. Ortsnamen. Hieher?
HECGEPUGI (etkipugi. Ra.), *tramite.* gl. K.
BUHIL, *m.*, Buckel, Puckel, Hügel; hieher? oder ist H eingeschaltet?
n. s. buhil. Sg. 242. *acervus, collis.* R.
puhil. R.
puol. N. 59, 9.
n. a. u. *v. pl.* puhili. Nh. II.
puhila. Sg. 913.
buhila. O. IV. 26, 45.
buhela (bůchela. Wm. II.). Wm. 2, 8. (puhile. Mos.)
buola. N. 148, 9.
buhele. Hd. Tr.
g. pl. puhile. Mos.
d. pl. buolen. N. 77, 58.
puchila, *sambucas.* D. II. 330.; ein Codex des Prudentius zu Einsiedeln übersetzt *sambucas* mit trumba. Hieher? der gebogenen Gestalt wegen, wenn der Uebersetzer sich ein Horn unter diesem Instrument gedacht hat. Oder zu bauhan? oder dem lat. *buccina* nachgebildet?
UUIROCHBUHELE (uuirochbuchele. Wm. II.), *colli turis.* Wm. 4, 6.
Ortsn.: BUHILE. HOHINBUILO (Hummel). CRUZIBUHIL. STEINBUHILE. ARMBUGILA (hieher?). NUNNUNPUHIL.
BUCHILESPERC (Pückelsberg), Ortsnamen.
BUCKELER, *pelta, scutum brevissimum, in modum lunae mediae.* Tr.
PUOLLICH, PUHOLLICHINUN, *collinae.* D. II. 353.
BUCHELÔN, buckeln.
luna puchelot in hornes uuis uuider anderen *planetis.* Mcp.

BUGGO, *n. pr.*

BÛH, *m.*, Bauch, *venter.*
n. s. pûch. N. 16, 14. 30, 10. 43, 25.
buch. Wn. 460. Tr. Wm. 5, 14. 7, 2.
buh. Wm. 7, 2. III.
g. s. buchis, *ventris.* N. 50, 6.
d. s. buche, *ventri.* N. 21, 15. 32, 7. 43, 25.
dem buche dienon. N. 80, 2.
a. s. buh, buch, *ventrem* (an der Zither, am Psalter). N. 43, 25. 32, 2. 42, 4. 70, 22. 80, 3. Wm. 1, 10. 7, 4.
BUCHGURTIL.
BUCHSUELLI.
BUHWURM.

BUCH s. BUOC in **BUG.**

BIAG s. **BAG.**

BIEG—, BIUG— s. **BUG.**

BIUGIA, Ortsnamen.

BOUC, BOUG, BOUCH s. **BUH.**

BUOCH, BUOH, BUOG s. **BAG, BUG.**

BUOH s. BÔH.

BUOCHA s. BÔHA.

BAGAUDAE s. **BAG.**

BOGADIum, Ort in *germ. m.* Ptol.

BECHELA (?), *brucia.* F. 2. (ist es bedela, *brattea?*).

BIHAL (wohl kaum mit πέλεκυς, sanskr. parasu zusammen zu halten; ist H eingeschaltet? S. BÎL und cf. *bicellus, hastula*), *n.*, Beil. — pihal, *bipennis, bigellis.* Em. 31. Wn. 863.
bihal. Pr. e.
bihel. Cr.
pihala. Sg. 184.
bigil. L. Tr.
pial. Eng.
bial. F. 1. 2.

BUHIL s. **BUG.**

BUCHELon s. **BUG.**

PUCHILA, *sambucas.* D. II. 330. s. buhil in **BUG** und cf. bauhan.

BOIOCALus, *n. pr.* TA.

PIGILUNA, Ortsnamen.

[**BUCHOLTER** (bůcholter. Eng. 2.), *cicuta.* Hs. 1. 2.]

BEHEMA, *boemi* (die Böhmen). Tr. beheima. Hs. heheimi *(slavi)* in Urk. — Cf. *boihemi (var. boiemi)* in: *manet adhuc boihemi nomen significatque loci veterem memoriam, quamvis mutatis cultoribus.* TG. 28. und βουΐασμον, *regiam marobodui. Strabo.* (bei *Vellej. paterc. boiohoemum.*) — Ist es als boio-heim anzusehen? cf. *terra* beeheim.

BOGAMA, Ortsnamen.

BAGANum, Ort in Belgien. Ptol.

BECHIN s. **BECHI.**

BUCHÎN s. **BOCH.**

BAUHAN, *n.*, alts. bôkan, angels. beacen, beacn; *significatio, nutus, typus, vexillum, portentum, monstrum.*
n. s. pauhan, *portentum.* Ra. *monstrum.* Ra.
pauhhan, *portentum.* gl. K.
pauchan, *vexillum.* Rb. *typus.* H. 2. *monstrum.* gl. K.
d. s. pouchane, *nutu (uno mundum delere).* Mψ. Bib. 1. 2.
pouchini. Bib. 7.
pouhna. D. VP.
scheine mit eteslichemo boichene dinero chrefte, daz–. Wm. 2, 17.
a. s. pouhhan (pouchen. Bib. 6. pouchan. Bib. 7. bůchan. Bib. 4.), *significationem.* Mv. Ps. 2. Bib. 1.
d. pl. pouchnun, *nutibus.* Ec.
půchinin, *nutibus (meretricis).* Zf.
FORAPAUHAN, *n., praesagium.* Ra.
forapouchan, *prodigium.* Ic.
forapauhan, *monstra.* Em. 29.
HERIPAUCHAN (angels. herebeacen, *signum bellicum; specula*), *vexillum.* Ib. Rd.
heripouhan, *signum.* VA. VII. 637.
heripauhhan, *sonus vocis (!).* Da.
n. a. pl. heribŏchan, *signa.* Zf.
d. pl. heripouhhanum, *cum signifationibus (cecinerunt tubis post eos).* Mψ.
heripouhhan. Bib. 1.
heripohhan. Bib. 2.
SPELPAUHAN [spelpauh. Ra. spelpatih (wahrscheinlich Schreibfehler). gl. K.], *allegoriam.* Pa.
PAUCHANLIH, *typicum.* Ja.
UNPAUHHINIC (unpauhinic. Ra. unpauhnic. Pa.), *ignavus.* gl. K.
BAUCHANISSA, *f.*
d. pl. pauchanissom, *nutibus.* Ja.
BAUHNJAN, nord. bâkna, *nutu significare.*
Inf. pauhnen, *renuere.* gl. K.
pauhan, *abnuere.* Pa.
(er) pauhnit, *annuit.* Pa. Ra. gl. K. *innuit.* Ra.
bauhnit, *scilicet.* Is. 9, 4.
(er) pauhhanta, *innuit.* R.
pouchenta, *significabat.* VA. XII. 692.
bauhnida, *significabat.* Is. 6.

bauhnita. Frg. 59.
bouhnita. T. 159, 1. O. IV. 12, 31.
(sie) bouhnitun, *innuebant.* T. 4, 12. *adnuerunt.* T. 19, 7.
imp. pauchini, *adnue.* H. 8.
p. a. bauhnendo, *significando.* Is. 8.
bouhnenti, *innuens.* T. 2. O. I. 4, 77. 9, 24.
gahuuedera zilun uuas bauhnenta (?), *utrumque genus significandum fuit.* Frg. 59.

GABAUHNJAN.
(ih) kipauchonno, *adnuo.* Ib. Rd.
(er) gabauhnita, *figurabat.* Frg. 59.

ANTBAUHNJAN.
(ih) intpauchonno, *abnuo.* Ib. Rd.
enbouchinno, *significo.* Rg. 2.
(er) inpauhhinit (inpauhnit. Pa.), *innuit.* gl. K.
(er) inpouhneta (enbouchenta. Ep. can. 2.), *significavit.* Mc. Ep. can. 1. 3. 4.
p. a. inbouchenente, inbochininde, *annuens.* D. II. 351.
p. p. inbouchinit (enbouchinit. Ep. P. 1.), *significatum.* D.
enbouchinit ist, *significatum est.* Rg. 2.

PIPAUHAN, *renuere.* D. I. 128.

ZUAGABAUHNJAN.
zuakipauhnit, *adnuatur (ingressus).* K. 58.

BAUHNUNC und BAUHNUNGA, *f.*
n. s. bauhnunc, *significatio.* Is. 4, 6.
pauhnunga, *indicium.* Em. 19.
d. s. bauhnunge. Is. 4, 7.
a. s. bauhnunga. Is. 4. 5, 1.
d. pl. in bauhnungum. Is. 6.
bouhnungon. Bib. 1. 2.
bouhnungun. Ec.

BOICHEN s. **BAUHAN.**

BIGONOTO s. **BIGO** und **NÔT.**

BAGUNTES, Volk in *germ. m.* Ptol.

BECHAR, *m.* (alts. biker, altnord. bikar, esthnisch picker, lat. *bacar, bacarius, bacarium;* cf. BIGER), Becher, *cyathus, calix, crater, phiala, becharius.*
n. s. (pechâre. D. III. 96.)
pecher. Wn. 460. Tr.
becher. Hd.
(*a. s.* den pechâre. D. III. 96.)
n. pl. pechara, *becharii.* Wn. 863.
a. pl. pechara (bechara. Bib. 10. 11. pechare. Bib. 6. bechare. Bib. 13. pechere. Bib. 4.), *fialas.* Bib. 8.

BÎCHAR s. **CHAR.**

BIGER (?), *pigus, piguus.* Sal. 1. 4. [doch wohl kaum biker (Becher), *bicus*].

BAIGARI, Baier.
n. pl. peigira (beiara. Tr. beiere. Hs.), *baioarii.* C. (angels. baegeras).
paigira, *istria.* Wess.
g. pl. beiaro. Hr.
PEIGIROLANT s. lant.
Der latinisirte Namen in den alten Gesetzen zeigt folgende Formen: *baioar-, baiuuar-, bauuar-, bagoar-.*

BICURGIUM. Ort in *germ.* Ptol.

BAUHNJAN s. **BAUHAN.**

BUHSBAUM s. **BAUM.**

BUHSA, *f.*, angels. und nord. box, Büchse, *pixis.* Bib. 1. 2. 5.
puhsa. Mπ. Bib. 7.
buhs. Wn. 863.
bǒhse, *vas unguentarium.* Tr.
PUHSA, Ortsnamen.

BAHWEIGA s. **WEIGA** in **WIG.**

BAUCUERI s. **BUG.**

BAD, *n.*, Bad, angels. bath, nord. bad, *bal-*

neum, therma, lavacrum. Zu BAAN? cf. aber auch *balneum, βαλανεῖον.*

n. s. bad. gl. K.
pad. Ra. VS. Sg. 292.
padh. Pa.
d. s. pade, *lavacro.* Rc.
bade. O. I. 26, 13. Bo. 5.
a. s. bad. O. III. 4, 26.
g. pl. pado. K. 36.
d. pl. padun. Prud. 1. D. II. 352.
badun. Hs. Tr.
a. pl. bad. Ald. 3.

Ortsnamen: BADUN (Baden). WISIBADUN (Wisbaden).

BADALAHHAN.
BADAGAGARAWI.
BADAHUS.
BADASTETI.
BADASTUBA.
BADAGAWANT.

BADÔN, angels. bathian, nord. bada, baden, *lavare; fovere.*
(sie) padunt, *lavant.* Prud. 1.
(er) padota, *baptizabat (se in fonte).* Mv. Bib. 1. 2. *abluit.* Prud. 1.
badota. O. I. 26, 3. III. 4, 13.
daz man in padote. D. III. 98.
(sie) [padeten (sich). Mos.]
p. a. padonti (pathondi. gl. K.), *fovens.* Pa.

GABADÔN.
Inf. sih kebadon. Bo. 5.
(du) gibadost. O. II. 3, 58.
(er) gibadota. O. I. 25, 24.
(er) gibadoti. O. I. 11, 33. mit doufu. O. I. 25, 2.
p. p. gipadoten, *lotum.* Gd.
gebadot uuerden, *ablui.* Mcp
sint gebadot (gebadet. Wm. II. IX.) mit miliche. Wm. 5, 12.

BAT. Wurzel von bitjan *(petere?).* Da sich A nur in der Conjugation des Verbs bitjan, aber in keiner mit bitjan zusammenhängenden Wortbildung zeigt, so könnte man zu der Annahme versucht werden, dafs bitjan wie bitan der Wurzel BIT angehöre und der scheinbaren Analogie von sizit, saz, tritit, trat folgend, sich in eine falsche Conjugation verirrt habe, wie z. B. swindan, der Wurzel SWIN angehörig, sich nach bindan, band gerichtet hat. Allein eine solche Verirrung der Conjugation ist für bitjan mit wenigerer Wahrscheinlichkeit anzunehmen, als vielleicht für swindan (wenn dies, was noch bezweifelt werden kann, von SWIN gebildet ist und nicht N eingeschaltet ist), wo sie durch den in allen auf *liq. c. muta* auslautenden Wurzeln vorfindlichen Wurzelvokal A leichter herbeigeführt werden könnte, als in dem mit einer einfachen *muta* schliefsenden BITjan. Zwar scheint auch die Bedeutung bitan, *petere* und bîtan, *exspectare* (beitjan, *urgere*) für eine Zusammenhängung von bitan mit bîtan, ja auch mit biutan, *offerre,* zu sprechen, und hiedurch könnte man veranlafst werden BIT und BUT als Nebenformen von BAT anzunehmen (cf. die Vorrede). Da aber im Sanskr. diese Formen badh, bidh, budh oder bhadh, bhidh, bhudh lauten müfsten, und von diesen nur budh, *scire, expergisci,* vorkommt, so müfste man, wenn man auch voraussetzen wollte, dafs es eine unbekannt gebliebene Nebenform bidh, bhidh im Sanskr. gegeben habe, doch an der Zurückführung von bitan, bîtan, biutan, auf eine Wurzel, budh, Anstofs nehmen, da die aus dem Begriff von *scire, expergisci* (oder sollte ein anderer sinnlicherer Begriff ursprünglich in budh enthalten seyn?) sich die Begriffe von *praebere, exspectare, petere* nur gezwungen herleiten lassen. Oder nähme man die skr. Wurzel vith, *desiderare, postulare, quaerere* (cf. den Uebergang des W in B) zur Grundlage, so stünde wieder der Mangel an Nebenformen vath, vuth und auch zum Theil die Bedeutung der Zurückführung von bitan, bîtan, biutan auf diese Wurzel entgegen; eher liefse sich vielleicht math (cf. den Uebergang des M in B), *commovere,* an die Spitze stellen. Allein auch hier fehlen die Nebenformen mith und muth. Aufserdem aber hängt vielleicht auch BIT

nicht mit sanskr. vith, und **BUT** nicht mit skr. budh zusammen (s. **BIT** u. **BUT**). Ich lasse daher die Wurzeln **BAT**, **BIT**, **BUT** unvereinigt. Aber welche sanskr. Wurzel ist der Wurzel **BAT** an die Seite zu stellen? Dürfte man eine unregelmäfsige Lautverschiebung gelten lassen, so würde sich die sanskr. Wurzel pat, *cadere, ire, volare,* darbieten, aus deren sinnlichen Bedeutung sich die Bedeutung von bitjan (auch wohl von bîtan, biutan, wodurch die Vereinigung dieser Wörter mit bitjan Wahrscheinlichkeit erhielte) schon ableiten liefse (cf. *petere*), und zugleich die Einfügung von betti (goth. badi, wie goth. bidjan für ahd. bitjan), *lectus* (cf. biutan und biut, mensa, und vielleicht auch von unpata, *lentus,* gerechtfertigt würde. Liefse man **BAT** aus math durch Uebergang des M in B sich entwickeln, so würde das Lautverschiebungsgesetz nicht verletzt (aber *petere* trennte sich dann wohl von bitan). Oder sollte es **BA-T** seyn (cf. **BÂ**)? Ist in bandh, *ligare,* N eingeschaltet, so entspräche die Wurzel badh ganz der ahd. Wurzel **BAT**, und *petere* trennte sich ganz deutlich von bitan.

UNPATA, *lentus.* Pa. gl. K. hieher? s. BAJAN.

BETTI, *n.,* Bett, *lectus* (goth. badi, angels. bedd, nord. bed; cf. *petiu, cum tribus capitalibus, — betiu, pulvilli etc. — trad. fuld.*). Auch esthnisch paddi (im Esthnischen gilt von allen *mutis* immer nur die *tenuis* als Anlaut), *pulvinar.*

n. s. petti. gl. K. Sg. 913. *thronus.* Sg. 913. *stratum.* Sg. 913. *cubile.* VG. I. 446. *culcitus.* Em. 31.
peti, *stratum.* Gc. 4. *culcita.* Wn. 863. Em. 31.
beti. Tg. 5.
pette. N. 40, 4.
bette. Tr. Hd. Wm.
betti. Wm. II.
bettde. Wm. III.
beitte. Wm. III.

g. s. pettes. Bo. 5.

d. s. pette. Rb.
bette. O. I. 11, 44. III. 4, 32. T. 147. Wm. 2, 6.
p(b)ette. N. 40, 4. Mcp. Bo. 5.
beidte. Wm. III.

a. s. betti. O. III. 4, 27. 29. 24, 82. Frg. 3. T. 25, 2. 54, 7.
bette. N. 6, 7. 40, 4. 131, 3. Wm. 3, 7.
betdi. Co. 4.

instr. bettu. T. 54, 3.

n. pl. petti. A.
pette *(fulcra).* D. II. 353.

g. pl. betteo. T. 84.
betto. Ald.

d. pl. pettum. K. 48.
pettim. Rb.
pettan. Bib. 6.

BETTIRISE (angels. bedreda).

BETLINI.

BETTIBRET.

BETTIWAT.

BETTICHAMARA, -CHAMARARI.

BETTITUOH.

BETTIZIEHA.

BETTISIUH.

BETTISTROU, -GASTREWI.

GABETTI (oder gabetta, Bettgenoße).
[daz er ime gabe sine tohter ze gebetten (cf. deme herren ze betten. D. III. 69.). D. III. 68.]

PRUTPETTI, *n.* (Brautbett), *thorus.* Ja.
brutbettin, *thalamis.* Ald. 2. 6.

UABTBETTE, *n., bajanula.* Tr.

FEDARBETTI, *n.,* (Federbett), *culcita.* Sg. 184.
uederpetti, *culcitrum.* D.
uedirpeti. Sal. 2.
uederbette. Wn. 460. Tr. Sal. 1.
fedarpete, *fulchro, fulcimento.* Prud. 1.
sie ne habeton federbette. Bo. 5.

CHINTBETTI, *n.,* Kindbett.
an demo chintpette irstarb. N. 77, 64.
si liget in chindebette. N. 52, 1.

(list, der zuo chintpette guot ist. Mos.)

GOTOPETTI, *n.*, *pulvinar*, *lectus divitum*. Prud. 1. 2.

g. pl. gotapetta, *pulvinarium*, *templorum*. Prud. 1.

TRAGABETTI, *n.*, Tragebett.

tragebette, *grabbatum*. Wn. 460. *lectica*. Mcp.

d. tragebette. Mcp.

a. dragabetti. T. 88.

n. pl. tragabetti. Bib. Zf.

d. pl. dragabethin. Pb. 2.

SPANBETTE, *n.*, Spanbett, *lectica*. Tr.

spambette. Wn. 460. Bib. 6.

BETTÔN, angels. beddjan, betten.

er pettote ime sænfte. D. III. 97.

petto dir, *sterne tibi*. Mz. Bib. 1. 2.

peto dir. Sb.

bette dir. Bib. 4.

petti dir. Bib. 5. 6.

pete dir. Bib. 10. 11.

bete dir. Bib. 13.

BETTI, *n.*, Beet, *areola*.

pitta, *areola*. Bib. 13.

petti, *areolae (aromatum)*. Mπ. Sb. Bib. 1. 2. 6. 7.

pette. Bib. 5.

PETTILI, *areolae*. Rb.

pettilinum (pettilinun. Mι. Bib. 1. 2. pettilinin. Bib. 7.), *areolis*. Rb.

WURZBETTI, *n.*, *areola*.

d. s. uuurzbette. Wm. 6, 1. I. IX. uurzbette. Wm. II. III.

n. pl. u. *a. pl.* uuurzbette. Wm. 5, 13. I. IX. uurzbette. Wm. II. III.

BITJAN, bitten, *petere* (goth. bidjan, angs. biddan, nord. bidja).

Bedeutung und Gebrauch:

za pittanne ist, *suplicandum est*. K. 20. ze pittanne sint, *petenda sunt*. K. 31. pittames, *quaesumus*. H. pitit, *postulat*, K. 31. *efflagitat*. R. *implorat*. R. *supplicat*. Ic. *rogat*. gl. K. *rogitat*. R. *poscit*. D. I. 268. *intercedit*. Gh. 3. pitto, *obtestor*. D. II. 348. pittan, *agere*. Gd. 2. pittu, *quaeso*. Ic. pittiu, *posco*. V. 10. *peto*. gl. K. pitten, *orabunt*. VA. VI. 849. pittes, *deposcas*. K. p. pat, *expetivit*. R. patun, *coegerunt*. Ic. bâte, *compelleret*. Mcp. 24. pittenti, *suplex*. Ic. unmez pittenti, *amenticus*. Pa. sindun bitdande, *deprecabuntur*. Is. 9, 5.

tho uuard bi theru uuilu thiu dohter sar io heilu, gibot iz krist guater, thes bat iru thiu muoter. O. III. 10, 46. kuotes piten, *benedicere*. N. 36, 22. guotes bitent, *benedicunt*. N. 10 (a), 3. ubeles pitent, *maledicunt*. N. 36, 22. sie mo batin ubiles. O. III. 20, 140. folla petan ni uuirdit, *non conrogabitur*. Mσ. Bib. 1. 2.

Mit Akkusativ der Person, die man bittet: ih bitiu thih. T. 107. thaz ih bite then fater. T. 175, 4. er thanne ir in bitet. T. 34, 4. ob ir mo folget ioh inan bittan uuollet. O. II. 22, 40. so uuenan sie batin. T. 199, 1. pite mih. N. 2, 8. tuo so ih tih pitte. N. 25, 3. so thu mih hiar nu bati. O. III. 10, 44. so sie thih druhtin batun. O. II. 24, 40.

Mit fona: ther fon thir sihuues bite. T. 31, 6. biti fon mir. T. 79.

Mit Akkusativ der Sache, um die man bittet: so uuaz so ir bitet in minemo naman. T. 164, 1.

Mit *gen.* der Sache, um die man bittet: bat scribsahses. T. 4, 12. unzan nu ni batut ir niouuihtes in minemo namen. T. 175, 2. thaz sie batin barabanes. T. 199, 6. tes bito ih. Bo. 5. bito ih is. Mcp. 21. dero du bitest. N. 2, 8. oba her fiskes bitet. T. 40, 6. fernim uues si biten. N. 38, 13. bite sin selbes. N. 85, 5. sie baten fleiskes. N. 104, 40.

Mit *acc.* der Person und Sache: so uuaz (uuas ist Druckfehler) so ir bitet then fater. T. 168, 4. ob ir uuaz bittet then fater. T. 175, 1.

Mit *acc.* der Person und *gen.* der Sache: then *(quem)* oba bitit sin sun brotes. T. 40, 6. thin kind thih bitte brotes. O. II. 22, 32. bitit er thih fisges. O. II. 22, 33. bitit er thih eies. O. II. 22, 36. ia bat ih got cuotero dingo. N. 85, 5. die in unrehtes pitent. N. 144, 18. in mi-

minero note bat ih helfo truhtenen. N. 17, 7.

Mit *acc.* der Person und umbi: *paulus* bitet dih umbe kelust lichamin. N. 21, 3, daz man in bitte umbe *aeterna*. N. 43, 1.

Mit *inf.*: ziu bitet er den fater, imo des todes fore sin uuider sie. N. 68, 2. thoh bat er nan zi note thie steina duan zi brote. O. II. 4, 44. in baten chomen. N. 118, 147. bat er sih kitrencan. S. 11.

Mit zi und *inf.*: uuer thih bitit thanne ouh hiar zi drinkanne. O. II. 14, 24.

Mit daz und *conj.*: ni bitt ih thaz du sie nemes fon mittilgarte. T. 178, 7. und ih ne bitto, daz du sie nemest abe dero uuerlte. N. 19, 7. nu bitet david, daz in got fone in lose. N. 53, 1. bitet, daz uns *christus* so chunt uuerde. N. 89, 12. uuio bitet er danne, daz er siu ne berge fore imo. N. 118, 19. bittet thie buhila, thaz sie iuih thecken obana. O. IV. 26, 45. er bat, thaz druhtin fuari. O. III. 11, 5. batun, thaz man nan irsluagi. O. IV. 23, 17. innan thes batun thar thie iungoron then meistar, thaz er thar gisazi zi dagamuase inti azi. O. II. 14, 95.

Mit ni und *conj.*: er bitet, nie er an sinen guoten uuerchen *humanam laudem* ne forderoe. N. 118, 37.

Mit Conjunktiv ohne Conjunktion: bittet sie, sie fallen ubar iuih. O. IV. 26, 44. bittemes nu druhtin, er unsih uns zi leide fon then guaten ni gisceide. O. I. 28, 1. bat sie iz ouh biruahtin. O. I. 17, 44. bat er sih sar irhuabi. O. III. 2, 5. ther kuning bat, er quami. O. III. 3, 9. ioh batun io zi noti, man in iz zeigoti. O. I. 17, 14. tho batun nan thie liuti, er in fon gote riati. O. I. 24, 1.

Mit *dat.* der Person, für die man bittet: die imo guotes pitent–, die imo aber ubeles pitent. N. 36, 22.

Mit *dat.* der Person, für die man bittet und *gen.* des Objekts: der ioh pitet libis hier sinemo sune. N. 85, 5. thes bat iru thiu muater. O. III. 10, 46. thaz sie mo batin ubiles. O. III. 20, 140. daz sie iro selon fuoro batin. N. 77, 18.

Mit furi: ih furi sie bittu, nalles furi uueralt bittu, nibi furi thie–. T. 178, 1.

Mit fona *(de)*: thaz ih bite then fater fon iu. T. 175, 4.

Mit zi: uuanda ih dih ze helfo bat. N. 24, 20.

Form und Flexion:

Inf. pittan. K. 38. M. 28. Gd. 2.
bittan. T. 185, 5.
bitten. O. II 22, 43. Wo. 2.
(b)piten. N. 36, 22. Bo. 5.
bitin. Otl.
pitun. Gd. 3.
za pittanne. H. 17.

(ih) pitiu. Ra.
pittiu. V. Ra. gl. K.
bitiu. T. 107.
pittu. Ic.
bittu. O. I. 2, 53. T. 178, 1.
bitu. T. 164, 2. 78. 125. Mcp.
bitto. N. 19, 7. Ho.
pitto. D. II. 348.
bito. Co. Otl. N. 53, 4. 70, 9. 101, 2. Bo. 5. Mcp.
pito. Co. 2.
pitte (oder *conj.?* die Stelle heifst: keere mich eines, des ih dih pitte). Rg. 1.
pite. Ne. II.
biton. Wm. 5, 8.
bitun. Wm. 5, 8. II.
biten. Wm. 1, 7.

pittich. Co. 2.
bittih. T. 178, 7. 197, 1.

(du) bitis. T. 79. 87. 135.
bitest. N. 2, 8.

(er) pitit. K. 31. 62. R. Ic. gl. K. Ra. Gh. 3. Pa.
(unsih pitit, *nos ducat.* Gc. 4. hieher?)
pittit. Ho. 2.
bitit. T. 40, 5. 6. 67, 14. O. II. 14, 24. 22, 31. 34. Wo. 2.
bidit. Wo. 2.

bitet. Mcp. N. 21, 3. 53, 1. 68, 2. 85, 5.
pîtit (!), *postulat*. Pa.
(wir) pittamees, *rogamus*. K. 5. 7.
pittames. H. 2.
pittemes. H. 7.
bittem. Wo. 2.
biten. N. 87, 15. 89, 16.
bitten. Ct. 82.
(ir) bitet. T. 175, 4.
bittet. O. IV. 26, 44. 45.
(sie) pitent. N. 36, 21. 144, 18.
pittent. T. 98.
(ih) pitte. N. 25, 3.
bite. T. 175, 4.
(du) pittes. Kp.
(er) bite. T. 31, 6.
bitte. O. II. 22, 30. Wo. 2. N. 43, 1.
(wir) pittames, *rogemus*. K. p.
pittemes. Ky.
bittemes. O. I. 28, 1.
pittem, *praecemur*. H. 10.
(ir) bitet. T. 34, 4. 164, 1. 168, 4. 175, 1. (kann auch *indicativ* seyn).
(sie) biten. N. 38, 13. (pitten, *orabunt*. VA. VI. 849.)
(ih) bat. N. 17, 7. 24, 20. 85, 5. Wm. 5, 6. T. 92. O. IV. 6, 25.
(du) bati. T. 99. O. III. 10, 44.
bate. Bo. 5.
(er) bat. S. T. 4, 12. 19, 5. 47, 1. O. I. 17, 44. II. 4, 44. 5, 19. Bo. 5. N. 2, 8. 98, 8.
pat. R.
(ir) batut. T. 175, 2.
(sie) batun. O. III. 24, 4. IV. 23, 17. V. 10, 13. T. 53, 8. 9. 12. Frg. 3.
patun. Ic.
baten. N. 104, 40. 105, 15. 118, 1.
(ih) bati. O. III. 24, 94.
(du) batis. S. O. II. 14, 25. T. 87.
(er) bati. O. I. 4, 18. II. 8, 24. III. 14, 13.
bate. N. 118, 19. Mcp.
(sie) batin. T. 199, 1. 6. O. III. 9, 10. IV. 24, 35. N. 77, 18.
imp. s. biti, *pete!* T. 19.
pite. N. 2, 8. 27, 8. 85, 5.
imp. pl. bitet, *petite!* T. 40, 7.

bittet. T. 167, 6. 175, 2. O. II. 22, 41.
p. a. bittendo. N. 118, 112. bitendo. Bo. 5.
pittenti, *suplex*. Ic.
d. s. m. pittantemu. K. 31.
bittentemo. N. 55, 11.
d. s. f. bitentero *(poscenti)*. Mcp.
n. pl. m. bitdande. Is. 9, 5.
d. pl. bitenten. T. 40, 7.
a. pl. m. pittente, *supplices*. H. 2. *precantes*. H. 14.
pittante. H. 22.
p. p. kapetaner. K. 58.
gebetener. N. 43, 1.
kebetener, *vocatus*. Rg. 1.
n. s. f. kebeteniu, *vocibus permulsa*. Mcp.
d. s. m. n. kapetanemu. Can. 9.
gipetanemo. Can. 10. 12.
gapetenemo. Em. 70.
d. s. f. kepetanera uuihi, *petita benedictione*. K. 53.
n. pl. m. gabetane, *rogati*. Frg. 17.
kepetan sin, *petantur*. K. 31. uuirt gebeten (hier beidero). N. 142, 10. gipetan (gipetin. Gd. 3.) uuard. M. 28. Gd. 1. 2.

PITTENTLIH, bittentlich, *exorabilis*. R.

BITA', *f.*, angs. bidde, Bitte, Gebet, Anbetung.
a. s. bita. S, 62. O. II. 14, 58.

BITAL, *m.* (nord. bidill, angels. bidder); cf. BUTIL.
bitel, *procus*. Hs.
pitala, *proci, nuptiarum petitores*. Sal. 1.
BRUTPITIL, *paranymphus*. D.

[BITTO (?), *n. pr.*]

ARBITAN, erbitten, angels. abiddan.
(er) arpitit, *exposcit, explorat, expetit, perposcit, obsecrat*. Pa. Ra.
irpitit. gl. K.
sie erbiten. Bo. 5.
ih irbat in, daz er–. N. 21, 25.
(er) irbati. O. IV. 35, 12.
(sie) irbatin. O. V. 4, 33.
imp. pl. irpitet, *insinuate*. Bib. 7
p. a. arpitanti. Ra.
arpittenti. Pa.

arpitandi. gl. K.
UNARPITTENTLIH, unerbittlich, *inexorabilis*. R.
UPARPITENTI. gl. K. uparpittenti. Pa. Ra., *dementicus*.
UNMEZPITTENTI (unmazpitendi. gl. K.), *amenticus*. Pa.
BET, *n.* (angels. bead), *oratio*, Gebet.
g. s. petes. K. 13.
BETA, *f.*, Bitte, Gebet.
n. s. beta. O. II. 4, 82. N. 59, 7. Bo. 5.
g. s. beto. N. 17, 7. 87, 15.
d. s. betu. W.
beto. N. 27, 6. 101, 17.
beta. Can. 4.
n. pl. beta. No.
g. pl. petono. V.
a. pl. beta. N. 19, 7. 21, 4.
BETOMAN.
BETABUR.
BETAHUS.
BETASTIMMA.
GABET, *n.*, angels. gebede, Gebet, *oratio*.
n. s. kabet. K. 17.
kipet. K. 9.
kepet. K. 13.
gibet. T. 2. O. I. 4, 28.
gebet. N. 34, 13. 41, 10. 87, 3.
g. s. capetes. E.
kepetes. K. 13.
gibetes. O. I. 4, 73. II. 21, 19.
gebetes. Co. N. 9, 13. 33, 16. 38, 9. Wm. 4, 7.
gibetis. T. 141.
kebetis. N. 62, 6.
d. s. capete, gapete. E.
kipete. K. 4. 49. 67.
kepete. K. 4. 7.
kebete. K. 67.
gibete. T. 70, 1. 181, 3. Oh. 152.
gebete. N. 60, 2. 62, 5. 85, 5.
gibeti. Otl.
zi demo kipete! (Pa. übersetzt za demo parauue) kiltit, *ad aras sacrificat*. Ra.
a. s. capet, gapet. E.
kipet. gl. K.
gibet. T. 92. Can. 13. Ct. 62. O. II. 21, 2.
gebet. N. 4, 2. 6, 10. 16, 1.
instr. mit gibetu. T. 7, 9.
n. pl. kipet, *oracula*. Ra.
kiped, *oracula*. gl. K.
gipet (gibet. Can. 13.), *vota*. M. 15. Sb. Can. 10. 11.
kebet, *orationes*. N. 65, 15.
d. pl. kepetum. K pr.
gebetin. N. 76, 18.
a. pl. kapet. K. 49.
kipet, *missas*. Ic.
gibet tuont, *obsecrationes faciunt*. T. 65, 5.
GABETHÛS.
ANAPETES, *ariolandi*. Bib. 1.
BETÔN (und BETJAN?), beten, anbeten, *orare, adorare*.
Mit Akk. der Person: betont *daemonem*. Mcp. betoen dih. Mcp. betotun inan. T. 81. — N. 36, 7. 41, 4. 59, 10. 80, 10. 105, 9. 19. O. II. 14, 72. III. 11, 25. 20, 180.
Mit ana: der an dih petot. N. 85, 5.
Mit fora: petont fore imo. N. 21, 28. petont fore dir. N. 85, 9.
Mit zi: uuanda ih ze dir beton. N. 5, 4. daz ih peton muosi ze dir. N. 85, 5.
Für Jemand beten wird gegeben durch beton umbi–, beton furi–, beton bi–: betoe umbe dia sela. N. 68, 16. — 118, 24. ih betota furi thih. T. 160, 4. ih betota bi thih. O. IV. 13, 17. — O. II. 19, 17.
Um etwas beten, beton umbi– und beton, daz–: darumbe betont. N. 122, 2. pediu betot er, daz iz uuerde alsus. N. 125, 4.
Infinitiv als Substantiv: sin beton, sein Beten. N. 118, 45.
guotes petot, *benedicite*. Le. guotes petota, *benedixit*. Mε.
Inf. petoon. K. 4.
beton. T. 34, 1. 5. 70, 1. O. I. 17, 49. II. 4, 86. 5, 22. Otl. N. 4, 4. 17, 6. 80, 11. 85, 5.
zi betonne. T. 8, 1. 87. 121. 122.
ze bettone. N. 55, 1.

za petonne. Sg. 913. H. 12.
(ih) petom. R. Ra.
beton. T. 180, 3. N. 5, 4. 34, 13. 118, 122.
peto. M. 29. Sb. Gc. 1. 6. Le. 1. 3.
(du) betos. T. 15, 5. 34, 2.
betost. N. 80, 10.
(er) petot. Ra. gl. K.
petoth. gl. K.
betot. N. 58, 1. 98, 9. 115, 4. Mcp.
(wir) betomes. T. 87. Wo. 2.
beton. O. II. 14, 65.
(ir) betot. T. 34, 1. 6. 87. O. II. 14, 63. 21, 15.
(sie) betont. T. 87. O. II. 14, 68. Mcp. N. 21, 28. 44, 13. 65, 15.
(ih) beto, *adorem.* T. 8, 4.
(er) betoe. N. 68, 16.
beto. O. II. 14, 72.
(wir) petoem, *oremus.* H. 9.
betoen. N, 94, 6. 98, 6.
betoien. N. 96, 7.
beteien. N. 70, 7.
(sie) betoen. N. 101, 7. Mcp.
betoien. N. 96, 7.
beton. T. 87. O. II. 14, 70.
(ih) betota. T. 160, 4. O. IV. 13, 17.
beteta. N. 29, 3. 68, 14. 108, 4. 118, 45.
(er) betota. T. 46, 2. 53, 6. 60, 1. O. I. 15, 10. 16, 1. III. 4, 44.
petota. Bib. 8. 13. Ms. Rb.
petote. Bib. 6.
beteta. N. 56, 2. 118, 22. 131, 1. Mcp.
(wir) betoton. N. 64, 4. 77, 9. 98, 6.
beteton. N. 54, 14. 131, 7.
(sie) betotun. T. 8, 6. 223, 2. 241, 1. O. I. 17, 62. II. 14, 57.
betoton. S. O. V. 16, 10. N. 45, 2. 105, 19.
beteton. N. 57, 7.
(er) betoti. T. 91. O. I. 14, 13. II. 4, 97.
bettoti. T. 101.
beteti. N. 118, 161.
(wir) betotin. O. I. 17, 22.
(sie) betotin. T. 118. 139.
imp. s. beto, *ora.* T. 32, 2. N. 36, 7.
imp. pl. petot! Le.
betot! T. 145. O. II. 19, 17.
petont! N. 28, 2. 95, 9. 96, 7.
p. a. betondo. Bo. 5. N. 37, 8. 43, 25. 80, 11.
betonti. T. 2. 112. 146.
petondi. gl. K.
d. s. betontemo. T. 14, 6.
a. s. betonten. N. 16, 1.
n. pl. betonte. T. 34, 3. 121. 244.
petonte. H. 7.
d. pl. petontem. H. 8.

GABETÔN.
Inf. gebétôn *(exorâre).* Ru.
(sie) gibetotun *(adoraverunt).* O. I. 22, 7.
p. p. gebetot uuirt, *adoratur.* Mcp. gebetot uuard, *adorabatur.* Mcp.

GABETJAN.
kebêten, *indicere (vectigalia).* N. 49, 8.
[si gebeteten (beteten). Mos.]
UNGAPETLIH, *inexorabilis.* Pa.

PETUNKA, *petitio.* gl. K.

BETARI, *m.*, Beter, Anbeter.
n. pl. betera. T. 87.
g. pl. betaro. N. 98, 6.
d. pl. betaren, *exposcentibus.* Mcp.

ARBETON und ARBETJAN, erbeten.
arpetot, *inplorat.* Ra. *libat, precat.* Ra.
erpotot. gl. K.
kipet irpetit. *obsecrat.* gl. K.
irpetit, *extorserit.* Tg. 1.
araerpetot, *exposcit.* Pa. *inplorat.* Pa.
irerpetot, irerpetod. gl. K.
UNARPETONLIH. *inexorabilis.* Ra.
unirpetontlih. gl. K.
unerpetenlicha. Bo.

ANABETON (ANABETJAN?), anbeten.
za anapetonne, *ariolandi.* Rb.
(er) anabeteta. N. 73, 14.
ANAPETARI, Anbeter, *ariolus.* R. Ib. Rd.
anabetari. Bib. 2.
n. pl. anapetara. Rb.
anebetare, *aruspices.* N. 73, 15.

ZUABETÔN.
zuapetont, *adorant.* H. 7.

BETALÔN, nord. betla, betteln, *mendicare.*

Mit Gen.: betelonti brotes. O. III. 20, 39.
Inf. betolon, *mendicare.* T. 108.
in betelenne. Co.
(er) betolota. T. 132.
p. a. betelonti. O. III. 20, 37.
betelonten, *mendicum.* N. 108, 16.
bedelonten, *supplicantibus.* D. II. 316.

PETALUNGA, Bettelung, *mendicitas, rogatio.* M℥. Bib. 2.
petulunga. Bib. 1.
petilunga. Bib. 7.
d. s. petalunga. Bib. 3.
petalungo. Mσ. Bib. 2.
petalunga. Bib. 1.
a. s. petalunga. Mσ. Bib. 2. M℥. Sb.
petulunga. Bib. 3.
petilunga. Bib. 4. 6.
petelunga. Bib. 10.
petelunge. Bib. 13.

BETELOD.
in betelode, *mendacitate.* N. 106, 10.

PETALARI, *m.*, nord. betlari, Bettler, *mendicus.* R.
betalari. T. 107. 132. O. III. 20, 31.
betelari. Tr.
g. s. betalares. O. III. 21, 5.
n. pl. betelara. N. 108, 10.

BATTA?

SLEGIBATTA? — *battudo*, slegimele, *illa aqua est quae de* slegibatta *exit. Po.*

BAD—

(cf. angels. beado, nord. böd, *pugna*; vielleicht zur sanskr. Wurzel bâdh, *vexare*). Gehören folgende Wörter zusammen und hieher? Cf. auch BATO.

BADUHENNA.
apud locum, quem baduhennae vocat. TA. 4, 73.

GUNDOBAD—.
gundobada *lex* in *capit.* v. 813. und *Leg. car. m.*
gundebad*us*, Namen eines burgundischen Königs.

GUNTBADINGI (*var. guntbatingi, guntbodingi, guntbotingi*).
sicut guntbadingi *faciunt. Capit. aguisgr.* von 789.

Die Formen *gundebadus* und *gundobada* sprechen gegen die Zusammensetzung mit boto; auch kommt meines Wissens ein *n. pr.* gundeboto, wie natürlich auch diese Zusammensetzung ist, nirgends vor.

BATO.

(Ist bato und pato zu trennen? cf. auch BAZO und PAD; auch BAD—.)

PATO. PATTO. PETO. PETTO. BETTO. PETILO. PATOLO. BETUNI. BELTONI. PATOLF. CUNDPATO. WITIPATO. MARIPATO. PATACHO. EKIPETINC? PATARIH. HILTIPATO. PATUFRID. PATAKELT. PATUKIS. PATAGER. PATAHELM. PATAHILT, BATUHILD (*f.*), *n. pr.*

Ortsnamen: PATTINGEN. PETINAWA. PETINWILARI. PETINWISA. PETINDORF (Bendorf). PETINFORST.

BATUA, Ortsnamen.

BED— s. BEIDE.

BET— s. BAT.

BETTI s. BAT.

BIT.

Zur skr. Wurzel vith, *desiderare, postulare, quaerere?* oder zu sanskr. bhi, *timere*, mit angehängtem T. S. auch BAT.

BÎTAN (goth. beidan, angels. bîdan), warten, erwarten, *exspectare, sustinere, sperare.*
Ir sculet hie biten. Mos. ze bîtenne, *immorandum.* Mcp. 17. pitan, pihaltan, *praestolari.* Ic. pîtendo peit ih mines truhtenes. N. 39, 2. bitent in iro durste, *exspectabunt in siti sua.* N. 103, 11. ne bît hier heime. Syl. tu ne maht pêdiu tuon, pîtin ioh hina rîtin. Syl.

Mit folgendem *pron. rel.* unde beit ih, uuer sament mir trureg uuare. N. 68, 21.
(Mit *acc.*: biten bezzere wila. D. III. 72.)
Mit *gen.*: sin suln uuir bîten. N. 32, 20.

uuir noh sculim siin quhemandes biidan. Is. 5, 5. pit mines truhtenes. N. 36, 34. unde bito ih dines namen. N. 51, 11. dines haltares beit ih. N. 118, 166. gotes uuizentheit ne bîtet tero keskihte nieht. Bo. 5. daz ir *patienter* bîtênt euuigero untodigi. N. 67, 14. sie ne bîtent urteildo. N. 1, 5. die gotes pîtent, *sustinentes dominum*. N. 36, 9. bediu beit ih kenadon. N. 129, 4. neheinero geiihte ne bîtên. Syl. bitit merin itlones. Frg. 45. fone morgene uns ze naht pito ih keniste. Ne.

Mit daz und *conj.:* alliu bitent siu din, daz du siu azest. N. 103, 27. fone diu beit ih truhtenes, daz er mih hielte fore uueihmuoti. N. 54, 9.

Mit *Inf.:* der sih pitet losen. N. 31, 7. (oder ist pitet Schreibfehler für peitet? cf. sih peitan.)

Mit zi und *inf.:* die ne bitent ze sehenne die uuarheit. Ne.

Mit unz (bis)–: des pît tia uuila, unz ih tir geuuebe–. Bo. 5. er beit, unz–châmîn. Mcp. 75. mine *apostoli* bitent, unz du mir mina *gloriam* irgebeist. N. 141, 6. unde ih din beit, unz din uuannoth chome. N. 24, 21. din beit ih, unz du mih–leittest. N. 24, 5. pitent unz got chome. N. 100, 8.

Form und Flexion.

Inf. biidan. Is. 5, 5.
pitan. Ic.
pîtin. Syl.
biten. N. 32, 20. Mos.
ze bitenne, *immorandum*. Mcp. Bo. 5.
ih pito. Bo. 5. N. 51, 11. 38, 8. 118, 116.
(du) p(b)itest, *sustines, exspectas*. N. 36, 34. 85, 5.
(er) pitit, *praestolatur, operitur*. Ic.
bitit. Frg. 45.
p(b)itet. N. 31, 7. 5, 11. 32, 20. 79, 2. 118, 166. Nd. Bo. 5. (unsih pitit, *nos ducat*. Gc. 4. und pitit, *postulat*. Pa. hieher?)
(wir) bitin. Syl. biten. N. 32, 21. 39, 2.
(ir) bitent. N. 73, 9.
(sie) bidant. Is. 8.
bitent. N. 1, 5. 24, 3. 36, 9. 68, 7. 103, 11. 141, 6. 118, 166.
(er) pite. K. 49.
(wir) bîtên. Syl.
(ir) bîtênt. N. 67, 14.
(ih) beit. Ne. N. 24, 5. 39, 2. 54, 9. 68, 21. 118, 166. 129, 4. Bo. 5.
er beit. Is. 5, 7. N. 68, 21. Mcp.
sie biten, *exspectaverunt*. N. 118, 95.
bitten, *sustinerunt*. N. 105, 13.
imp. s. (b)pît, *exspecta*. Syl. N. 26, 14. 36, 34. Bo. 5.
(ne bit. Mos. nu bite. D. III. 78.)
imp. pl. pitent! N. 100, 8.
p. a. pitendo, *exspectando*. N. 39, 2. 41, 4.
bidendi. Is. 8.

GABÎTAN.
allero unsaldon heime ze gebîtenne. Syl.
(duo got gnuoch lange gebeit. D. III. 54.)

ARBÎTAN, erwarten, abwarten.
er ni mohta irbitan. O. V. 13, 28.
thie snelli sine irbiten. O. I. 1, 103.
si irbeit thes. O. III. 24, 50.

BÎTA, *f.* (nord. bid, *mora, cunctatio*), *exspectatio*.
d. s. bitun, *exspectationi*. N. 118, 116.
a. s. stark: bita. O. III. 24, 40. V. 7, 56. 11, 21. IV. 33, 30.
schwach: bitun. O. V. 5, 3. 4, 10.
bita und bitun duan: ni deta si thes tho bita, si sliumo zi imo giilta. O. III. 24, 40. zi fuazon si sar ilta, thes hiaz er sia duan bita. O. V. 7, 56. ni datun sies tho bitun, zi themo grabe se iltun. O. V. 4, 10.

BEITÔN, *exspectare*. Mit *gen.*
(er) peitoot, *exspectat*. K. p. 7.
(wir) beitomes anderes, *exspectamus*. Tat. 64, 1.
beidon (uuir thin). Lu.
sie beitont sines uuortes. O. V. 20, 60.
(er) beitota gotes riches, *exspectabat*. T. 212, 2. ther ginada thar

uze beitota. O. I. 4, 14. bi thiu beitota er so noto. O. I. 4, 84. beitota er thar suazo thero druhtines giheizo. O. I. 15, 4.

(sic) beidodun. Lu.

beitotan arlosnessi, *exspectabant.* T. 7, 10.

beitotun (beitoton. cod. P.). O. III. 4, 9.

imp.pl. beitot hier, *sustinete hic.* T. 180, 5.

p. a. beitonti, *exspectans.* T. 2, 7. 4. uuas beitonti sin. O. I. 4, 22.

n.pl. peitonte, *exspectantes* (uuunscis). N. 31, 7. (irlosungo). N. 89, 10.

g.pl. beitontero. T. 88.

d.pl. beitonten. T. 150.

BEITUNGA, *f.*

a. s. beitunga, *exspectationem.* T. 145.

ANTBEITÔN, angels. andbîdjan.

(ich inbeitote minen trehtin. D. III. 28.)

BEITJAN (cf. angels. bædend, *impulsor*).

Bedeutung und Gebrauch:

peitan (zu peiton?), *demoror.* VA. X. 29. sie gant paz nah dir, danne sie beiten fure dih. N. 55, 11. prunst des sumares mer peitit, *poscit.* K. 40. peitit, *exigit.* gl. K. peittant, *cogunt.* Ic. peite, *urgeat.* R. gl. K. peitton, *urguebant.* Rd. peitta, *urgebat.* Rb. Rf. peittentemu, *urgente.* H. 14. ni peitun, *non extorserunt.* VP. 4. in hus mih ouh ni leittut ioh mammuntes ni beittut. O. V. 20, 108. also sie nan beittun in hus inan gileittun. O. V. 10, 14. inti beitun (so hat der *cod.*) inan, sus quedenti: uuone mit uns, *coegerunt.* T. 228, 2. uuideruuartigiu ne beitent nieht zesamine, *solent sociari.* Bo. 5. io furder beitenta girheit, *praecipitem.* Bo. 5. so der uuint in dien uuolchenen betan uuirt, tannan uz peitendo chlafot er. Mcp. peitentiu, *frementes (equos).* VA. XI. 609. rossolih sol prittil haben, aber beittendiu suln chambrittil haben. N. 31, 9.

Mit dara, hara, hina: sie *ad bonum* folle chomen ne mugen, dara sie beitent. Bo. 5. tiu sint fone diu *repugnantia,* uuanda einez peitet hina, anderes peitet hara. Bo. 5.

Mit zi: peite ze uerlornissedo, *festinet.* Bo. 5. daz liehta fiur beite ze oberost, *surgat.* Bo. 5.

Mit *acc.:* then (druhtin) ni tharf man beitan after stetin leitan. O. III. 2, 17.

Mit *inf.:* beiti ingangen, *compelle.* T. 125.

Mit zi und *inf.:* tiz ein uueder ne beitet niot mer ze uuerdenne danne ze ne uuerdinne. Org.

sih beitjan:

Mit *inf.:* peitest tu dih kehaben, *conaris retinere.* Bo. 5. uuaz mag so uppiges sin so daz er sih peitet kehalten daz unlango uueren mag. N. 38, 7. mit tien handen asondo sih peitet kan. Bo. 5. beitet sih sougen. Bo. 5. daz peitet sih tero liuto irredo skeiden. Bo. 5. peitet sih anteron. Bo. 5. sih peitet spalten. Bo. 5. *iudei et heretici* peitent sih got fersprechen. N. 8, 3. tie beitent sie sih nah in gebrechen. Bo. 5. ziu beitent sie sih ingimeitun irlosen–, *gestiunt frustra.* Bo. 5. beitent sih keuuinnen. Bo. 5. tie beiton sih erraten, uuannan uz tisiu uuerlt keskafen si. Bo. 5. doh er sih ouh peitti unmuozhafto dara gagene striten Mcp.

Mit *gen.:* er in dia uuis ne mag unde er sih is in andera uuis peitet. Bo. 5. doh si sih is peite, *conetur.* Bo. 5. ube sih is tehein creatura beitet, *conatur.* Bo. 5.

Form und Flexion:

Inf. beitan. O. III. 2, 17.

(du) peitest. Bo. 5.

(er) peitit. K. 40. Pa. Ra. gl. K. (unsih pitit, *nos ducat.* Gc. 4. und pitit, *postulat.* Pa. hieher?)

b(p)eitet. Bo. 5. Org. N. 38, 7.

(sie) peittant. Ic.

b(p)eitent. N. 8, 3. Bo. 5.

(er) peite. R. gl. K. Bo. 5.

(sie) beiten. N. 55, 11.
(er) peitta. Rb. Rf.
(ir) beittut. O. V. 20, 108.
(sie) peitton. Ib. Rd. Rf.
beittun. O. V. 10, 14. (beitun. cod. V. P.)
beitun. T. 228, 2.
peitun. VP. 4.
beiton. Bo. 5.
(er) peitti. Mcp.
imp. beiti. T. 125.
p. a. peitendo. Mcp.
n. s. f. beitenta. Bo. 5.
n. pl. n. peitentiu. VA. XI. 609.
beittendiu. N. 31, 9.

GABEITJAN.
(er) kapeitit, *compulit.* R.
gapeitit, *coegit.* R.
capeitit, *exigit.* R. *cogit.* Can. 2.
(er) gibeite: nist man nihein ther queme zi themo fater, thes iaman inan gibeite ih inan ni leite. O. IV. 15, 22.
(er) capaitta (kipeitta. Ra. gl. K. Rb.). *compulit.* Pa.
mit spenstin si es gibeitta. O. II. 4, 12.
(ih) gibeitti: thaz ih thih thes gibeitti thara zi imo leitti. O. II. 7, 31.
(er) gibeitti: ioh er se thes gibeitti zi altere firleitti. O. III. 15, 45.
er er thih thes gibeitti, thaz er thih hara leitti. O. II. 7, 66.
(sie) gibeittin: thaz sie unsih mit bredigu gibeittin, thaz sie unsih zimo leittin. O. IV. 5, 28.
p. p. capeitit, *compulsa.* R.
kebeitet forhta. N. 18, 10.
pim gapeitit, *cogor.* R. capaitit. Pa. kipeidit. gl. K.
ist kibeitit, *urguetur.* Rb.
pirun kibeitit, *impellimur.* Rb.

UNGABEITIT: diu (herzen) ungebeitet uuola tuont nals mit scalchforhtun. N. 18, 9.

FRAMBEITJAN.
fran si gipeitit, *proteletur.* Can. 3.

ARBEITJAN.
ih erbeitti, *exigissem.* T. 151.
arpeitenti ist, *exacturus est (usuram).* B.
irbeitente, *administrantes.* Bib. 11.; cf. ARBEIT.

UZBEITJAN.
stannan uz peitendo chlafot er. Mcp. (s. beitjan).

(VITIBEITEN, *sulcare.* D. II. 341.; die beiden ersten Sylben sind undeutlich.) hieher?

PEITUN, *per fastidia.* Prud. 1. Hieher?

PEITIG ros, *ferus equus.* Org. Hieher?

BITAN s. BAT.

BOT– s. BUT.

BODA (Bude), *f.* *Charta Balduini* vom Jahr 1066. Cf. **BU** und brittisch, schwedisch bod, *casa,* altnord. bûd, *taberna, tugurium.* Gehört hieher bodogast, bodohaim?

BUT, zu sanskr. budh, *scire, expergisci?* Wenn diesem nicht eine ursprünglich sinnliche Bedeutung zukommt, so scheint der Begriff von *offerre,* der im *simplex* biutan liegt, gegen die Zusammenstellung von **BUT** mit budh zu sprechen. Sollte es **BU–T** seyn und aus bhû (s. **BU**) herstammen? Cf. **BAT.** Gehört auch butin, pûtil, potacha, buterih, puttaster hieher?

BIUTAN. goth. biudan, angels. beodan, altnord. bioda, bieten, *praebere, offerre.*
peotanti, *praebens.* Rd. themo ih biutu thiz brot. O. IV. 12, 37. piutis, *offers.* Ic. sie buten imo *acetum.* Nd. puten golt. Bo. 5. in dhem dhrim heidim scal man eina gotnissa beodan, *in eis personis una divinitas praedicanda est.* Is. 4, 7. hende bieten gote, *manus dare.* N. 67, 32. minna bieten. N. 108, 4. den rukke bieten, *terga nudare* (fliehen). Bo. 5. keuualt pieten, *indicere.* N. 49, 14. *platonis*

tonis unde *aristotelis* lera ne tugen so man *evangelium christi* dara zuo ne biutet. N. 140, 6. (da buten si sich ime ze fuozzen. D. III. 101.) butun imo bifora laman, *offerebant.* Frg. 3. puten, *constituerunt (ei).* Rg. 1. *propositio est* taz man ze crist piutet. Syl. bietant gerihte unde suona. Co. ih pot in mina uuat. N. 68, 12. ih pot diu *mandata.* N. 118, 86. er bot sih selben fure die sculdigen. N. 105, 21. sie bot thio brusti. O. I. 11, 37. ira ferah bot thaz uuib. O. I. 20, 19. sie buten mir ubel umbe guot. N. 108, 5. sie gagen dien uneren bietende. Bo. 5

Inf. beodan. Is. 4, 7.
pieton. N. 49, 14.
bieten. N. 67, 32. 108, 4. Bo. 5.
(ih) biutu. O. IV. 12, 37.
(du) piutis. Ic.
biutist. O. II. 22, 32.
(er) piutit. Em. 33.
(p)biutet. Syl. N. 140, 6.
(wir) pieten. Syl.
(sie) bietant. Co.
(du) bietes. O. II. 22, 32.
(er) biete. Syl. O. III. 6, 30.
(ih) pot. N. 68, 12. 118, 86.
(er) bot. N. 105, 21. O. I. 11, 37. 20, 19. IV. 10, 9. 12, 38. V. 10, 17.
(sie) buten. N. 108, 5. Bo. 5.
puton. Gx.
butun. Frg. 3.
puten. Rg. 1.
imp. biut, *offer.* O. II. 18, 23.
p. a. peotanti, *praebens.* Rd.
beotanti. Ib.
bietende. Bo. 5.

GABIUTAN, gebieten.

Bedeutung und Gebrauch:

kepeotan, *jubere.* K. 2. sines kebietennes, *praeceptionis.* Mcp. 18. gipiuto, *edico.* Ep. P. 4. gibuito, *dico.* Bib. 10. capiutu, *remando.* C. gipiotan, *indicere.* VA. VII. 616. kepiote, *praecipiat.* K. 63. capaot, *mandavi.* C. gebieten-temo, *imperante.* N. 32, 9. gibotan uuas, *coactum est.* Wm. 3, 6.

Mit *dat.* der Person: ih gibiutu thir. T. 92. gebot er uuolchenen. N. 77, 23. ther uuinton gibiutit. T. 52, 7.

Mit *acc.* des Objekts: uuanda er crimheit gebiutet. N. 10 (a), 7. daz er unreht kebiete. N. 104, 37. du gebute diemuoti. N. 7, 8.

Mit *acc.* des Objekts und *dat.* der Person: ob ir thaz duot, thaz ih iu gibiutu. T. 168, 2. zi behaltanne alliu so uuelichiu so ih iu gibot. T. 242, 2. al theih iu gibiete. O. V. 16, 22. uuaz krist gibiate frankono thiote. Ol. 90. uuaz got imo gibiete. O. I. 1, 121 so got selbo in iz kebute. N. 70, 1.

Mit hwio, so: uuio ih iu hiar gibiate. O. II. 19, 13. uuio er bi sie gibiete. O. V. 20, 62. teta so imo gibot truhtines engil. T. 5, 10. thaz thu mir so gibiotes. O. II. 14, 18. so ih gibot. O. IV. 7, 62. so gebute du. N. 89, 3.

Mit zi und *inf.*: gibiut zi bihaltanne thaz grab. T. 215, 3.

Mit *inf.* ohne zi: dar gebot er uuesen euuigen lib. N. 132, 3. gabiut mir za dir queman. Frg. 59.

Mit folgendem Conj.: ther uuizod gibiutit grazzo, man sinan fiant hazzo. O. II. 19, 11. gibiatent uns zi uuare, uuir unsih minnon hiare. Oh. 142.

Mit daz und *conj.*: thaz gibiutu ih iu, thaz ir minnot iuuuih. T. 169, 1. gibot, thaz sie fuorin ubar then giozon. T. 50, 3. giboot sinen iungoron, thaz sie niomanne ne quadin. T. 90. thaz her in ni gibuti, thaz sie in abgrunti fuorin. T. 53, 8. gibiut mir, thaz ih queme thar zi thir. O. III. 8, 34. kebiutit, daz uuir riuuua tuen. N. 28, 3. gebot in, daz sie uuin ne trunchin. N. 70, 1.

Mit ubar: thaz ubar sie gibiate. O. I. 1, 96.

Mit fona *(de)*: thaz her sinen engilon gibiote fon thir. T. 15, 4.

Mit umbi *(de):* gebot sinen angelis umbe dih. N. 90, 11.
Mit bi: uuio er bi sie gibiete. O. V. 20, 62.
Mit zi: ze dir gebotene. N. 82, 19. ube ein stunda geboten uuirt ze zên dusent iaren, *conferatur.* Bo. 5.
Mit gagan: einemo gagen zuein gebotenemo, *uno duobus collato.* Mcp. 43.

Form und Flexion:

Inf. gipiotan. VA. VII. 616.
kepeotan. K. 2.
gibiatan. O. IV. 4, 5.
gebieten. N. 70, 1. 93, 20. 118, 133. Mcp.
kebietennes. Mcp.
(ih) gibiutu. T. 168, 2. 169, 1. 92. O. IV. 23, 38.
capiutu. C.
gipiuto. VG. III. 295.
gibuito. Bib. 10. 11. 13.
gebiute. Ep. P. 4.
gipiute. Ep. P. 3.
(du) gabiutis. Frg. 59.
gibiudist. Lu.
gebiutest. Bo. 5.
gebuitest. Wm. 8, 14.
(er) gibiutit. O. II. 19, 11. 15. T. 52, 7.
kepiutit. K. 7. 47.
gibiutet. Nh. II.
gebiutet. N. 10 (a), 7. 28, 3.
(sie) gibietent. Oh. 142.
(ih) gibiete. O. II. 19, 16. V. 15, 7. 16, 22.
(du) gibietes. O. II. 14, 18.
(er) kabeote, *jubeat.* H. 17.
kepiote. K. 63.
gibiote. T. 15, 4.
gibiete (gibiate). Ol. 90. O. I. 1, 96. 121. II. 9, 65. V. 20, 62.
gebiete. N. 44, 11. 104, 37.
(ih) gaboot. Frg. 33.
capaot. C.
gibot. O. IV. 7, 62. V. 15, 19. T. 242, 2.
(du) caputi. C.
gibuti. Otl. T. 125.
gebuti. N. II.
gebute. N. 7, 8. 89, 3. 118, 138.
(er) kipoot. K.
giboot. T. 90. 91. Wo. 2.
kepot. K. p.
gipot. M. 31. Le. 1. 3. Gh. Gh. 3.
gabot. Frg. 5.
kapot (oder gapot). Frg. 33.
giboth. Pb. 2.
gibot. Ol. 63. 71. I. 11, 2. 12, 9. T. 5, 10. 46, 4. 50, 3.
gebot. N. 41, 9. 70, 1. 77, 23. 90, 11. Bo. 5. Mcp.
(sie) gibutun. O. IV. 3, 9. 8, 5.
(er) gibuti. T. 53, 8. O. IV. 12, 43.
gebute. N. 70, 1. Mcp.
imp. s. capiut, *manda.* C.
gabiut. Frg. 59.
gipiut. M. 31. VA. XI. 463. Le. 1. 2. 3.
gibiut. T. 215, 3. O. III. 8, 34.
p. a. kapeotanti. Rd.
kipeotanti. Ib.
gibiotenti. T. 44, 30.
gabeotanto. Frg. 59.
kepiotantes. K. 5.
kapeotantem, *imperanti.* K. 53.
gebietentemo. N. 32, 9.
gabeotantemo. Frg. 59.
kebietendo. N. 118, 138.
p. p. gibotan. Can. 4.
n. s. m. kapotaner. K. 44.
n. s. f. geboteniu ea. N. 118, 72.
d. s. n. gebotenemo. Mcp.
n. pl. m. gebotene. N. 82, 19. 140, 6.
g. pl. dero gebotenon. Syl.
a. pl. n. kepotaniu. K. 58.
gipotanu. Mart.
du habest geboten. N. 71, 19. 118, 67.
er habet gibodan, gebodan. Co. 4.
er habet geboten. Mcp. N. 49, 5. 70, 1.
ist gibotan. O. II. 4, 95. 13, 23. V. 8, 10. kepotan. K. 5. 33. kipotan. K. 5. keboten. N. 50, 9.
geboten sint. N. 118, 138.
kipotan, kepotan si. K. 53, 54.
kipotan sin. K. 31.

gibotan uuas. W.
geboten uuesen. N. 93, 20.
geboten uuirdet. Ct.
geboten uuirt. Bo. 5.
keboten uuard. N. 80, 2. Mcp.
geboten uuurdon. Wm. 3, 6.

UNGEBOTEN. N. 118, 33.
daz ungipotane. Prud. 1.

ARBIUTAN, erbieten, *praebere, offerre, impendere, reddere.*
irbietes, *offeras.* Bib. 11. arbiote, *commodet.* Can. 4. irpiotet, *exhibeatis.* Lc. 1. erbotan uuirdit, *exhibetur.* Ic. arboot, *retulit (triginta argenteos).* Frg. 31. arpiut, *impende.* VG. III. 74. irpotan uuirdit, *inpenditur.* Gh. 3. irpiotet, *insinuate.* Mc. arpiotenter, *conferens.* Mart. irpiotanta, *administrantes.* Mc. arpotana, *administratam.* Gc. 3. irpotenemo, *inpenso.* Gh. 2. irpotan uuerdan, *deferri.* Gc. 1. irpotan uuerde, *praerogetur.* Can. 6. irbiat er ira guati michilo otmuati. O. I. 3, 34. èr io man ni gisah thera minna gimah, thero uuerko er uns irbot, tho uns uuas harto so not. O. II. 6, 50. zi arpiotenne, *inpendendus.* VG. II. 61. minna, vorhtun, gihorsam irbieton. Otl. era irpioten. Bib. 1. er irbot fridu. O. V. 11, 7. irbutun imo iro guat. O. V. 10, 16. irbietet untar iu otmuati. O. IV. 11, 51. sih arpiotenter, *se conferens (flammis).* Mart. irpotan uuard, *impensus est (sanguis).* Prud. 1. din hant uuerde irboten uber den man dinero zesuuun, *fiat.* N. 79, 18. zirpiotanne, *praerogandam.* M. 25.

Form und Flexion:

Inf. arpietan. VG. II. 216.
irpiotan. M. 29.
irbieton. Otl.
zirpiotanne. M. 25. Can. 10. 11.
zi arpiotenne. VG. II. 61.
(er) arpiutit, *dependit.* D. I. 202. gl. K.
(du) irbietes. Bib. 11.
(irbittes. Bib. 13.)
irpiotes. Mα. Bib. 1.
irpietest. Bib. 5. 6.
(er) arbiote. Can. 4.
irpiote. M. 30. Gh. 3. 4. Mα. Bib. 1.
irbiete. Bib. 5.
irbiote. Prud.
irpiat er. O. I. 3, 34.
uuir irbieten. Ho.
(ir) irpiotet. L. 1. 3.
(sie) irpioten. Mx. Bib. 1. 2.
er irbot. O. II. 6, 50. V. 11, 7.
arboot. Frg. 31.
erpot. Ic.
irpoth. Gh. 1. 3.
(sie) arputun. Mart.
irbutun. O. V. 10, 16.
imp. s. arpiut VG. III. 74.
imp. pl. irpiotet. Mc. Ep. can. 1. 3. 4. M. 29.
irbietet. O. IV. 11, 51.
p. a. arpiotenter. Mart.
irpiotenter. Mσ. Bib. 1. 2. 3.
irpietenter. Bib. 5.
n. pl. irpiotanta. Mc.
irpiotenta. Ep. can. 1. 3. 4.
irpietente. Ep. can. 7.
irbietente. Ep. can. 6.
p. p. d. s. m. irpotanemo. Gh. 2. 3.
g. d. s. f. arpotenero. Gc. 3.
n. pl. m. arpotana. Gc. 3.
erboten ist. Bo. 5.
irpotan uuerdan. Gc 1. 6.
irpotan uuirdit. Gh. 3. erbotan uuirdit. Ic.
irpotan uuerde. Can. 6. 10. 11. Sb. M. 15. irpoten uuerda. Can. 7.
erpotan. Can. 13. irboten. N. 79, 18. irpotan uuird. Prud. 1.

IRBOTANI (irpotani. Gh. 1. 3.), *f., exhibitio.* M. 30.

ZUOARBIUTAN.
zuoirpiotis, zuoirpiotes. Bib. 1. 2.
zuirbuitist. Bib. 5. *accommodaveris.* Mσ.
zuarpotan, *admota, applicata.* Ec.

INBIUTAN (einige hier unten aufgeführte Formen vielleicht zu antbiutan).

inpiotan, *significare (causas).* Mz. Bib. 1. 2. *rescribere.* Mψ. Bib. 1. 2.
ze inbietenne, *aperire* (uuillen) Mcp.
(du) inpiutis, *significaveris.* Mε. Sb.
inbiutest, *mandas.* N. 43, 5.
(er) inbot (dir, er ne ware noch tot nieht). Mos.
(sie) inbutun, *mandaverunt.* Ib. Rd.
imp. pl. inpiotot, *notate.* Gc. 1. 6.
p. a. inpeotanti. Ib.
inpiotenter, *denuntians.* Mz. Sb. Bib. 1. 2.
p. p. impotan (inpotan. Sb. Bib. 1. 2. inpotin. Bib. 5.) uuard, *significabatur (in epistolis).* Mψ.
UUIDIRI INPIOTAN, *rescribere.* Can. 10. 11. M. 9.
uuidri inpiotan. M. 10.
uuidiri inpiutit *(rescribit)* M. 9. Can. 11. Sb.
uuidiri inputit. Can. 10.
ANTBIUTAN, entbieten; cf. inbiutan.
intpeotanti, *Indicens.* Rd.
BIBIUTAN.
pipiutu, *praecipio.* gl. K.
pipiut, *manda.* gl. K.
pipeotantemo, *iubente.* B.
pipeotantem, *arcentibus* Pa. Ra. gl. K.
pipotan. Pa. Ra. gl. K.
FARBIUTAN, verbieten, *prohibere, interdicere.*
Inf. forpeotan. Em. 12.
ferbieten. Mcp.
er firpiutit. M. 32. VP. 1. 2.
farbiutit. Wo. 2.
firbutet. Gc. 11.
(wir) uirpiotemes, *inhibemus.* M. 14. Can. 11.
firpiotemes. M. 31.
firpiotem. Le.
(wirpite. Can. 13.
firpeitin. Le. 2.)
(er) uirbiete, *interdicat.* Gh. 6.
(er) firbot, *denuntiavit.* Bib. 9. *censuit.* Ar. 2. 4. ioh mit thrauuon thuruh not iz filu uuasso firbot. O. II. 6, 6. tho er mo firbot thio dati. O. III. 5, 5. unz imo druhtin thuruh not thaz uuig selbo firbot. O. IV. 17, 12.
uirpot. M. 2. Sb.
uirpoth. Can. 11.
firpoth. Can. 10.
forpot. Tg. 1.
forbot. T. 86.
ferbot. N. 105 25.
[(er) uerbute: du*ch waz got iuw ez uerbute. D. III. 50.]
(sie) uirputun, *denuntiaverunt (ne loquerentur).* Mz. Bib. 2.
imp. s. firbiut, *contestare.* A. Wn. 863. Bib. 9. 12. ioh thu iz selbo firbiut, thaz thir ni due so ther liut. O. III. 13, 16.
firbiuth. Zf.
p. a. forpiotenti. Ic.
p. p. uirpotan. Can. 10.
wrpotan. Can. 13.
a. firpotanaz. Prud. 1.
daz ferbotena (obiz). N. 101, 4.
g. farpotenes. Prud. 1.
n. a. pl. n. uirpotaniu, *interdicta.* M. 14.
FURIBIUTAN.
(er) furipiutit, *prohibet.* Pa. Ra.
furibiutit. gl. K.
(sie) furiputun, *denunciaverunt.* Bib. 1.
p. p. furipotan, *reconditum.* gl. K.
furipotana, *vetitum.* Gh. 3.
p. a. fure bietende, *proponentes.* Syl.
(WIDARBIUTAN.
uuiderpiten, *rescribere.* Can. 13.
uuiderpiutet, *rescribit.* Can. 13.)
ZUOBIUTAN.
zupot, *admovit, applicuit.* Bo.
zugipotanin, *admotis.* Mart.
BIUT [goth. biuds, angels beod, altnord. biodr; cf. *in beodo (var. beudo) suo pultes manducassent. L. sal. mensa, altare*].
oba thu thes biginnes thaz thu geba bringes gifti gimuate zi themo gotes biete. O. II. 18, 20.
in beoto *(al.* beodo, beudo*) suo pultes manducassent. L. sal.* 49.
mensa, beod. *gl. Pithoei.*

STALOPIOT (oder stal v. piot?), *statuarium.* Ja.

BIETUNGA, *f.*

n. s. pietunga, *propositio.* Syl.

g. s. dero zesamine haftentun pietungo, *propositionis connexae.* Syl.

d. s. an dero bietungo *(propositioni)* gehaftiu ding. Syl.

n. pl. pietunga, *propositiones.* Syl.

ZUOBIETUNGA, *f.*, *applicatio.* Org.

POT, *auctoritatem.* Mart.

KEUUALTPOT, *indictio.* N. 49, 8.

d. keuualtpote. N. 49, 8.

GABOT, *n.*, Gebot, *mandatum, jussio, praeceptum*: so sezzest du obe allen eo gebotin diu gebot minno. N. 103, 3.

gabot bihaltan, haltan: die sin scriftgebot haltent, *servant.* N. 102, 18. echert ih pehalte diniu gebot. N. 118, 143.

–weran: du hieze diniu gebot kenoto uueren. N. 118, 4. din gebot uuerendo. N. 118, 104.

–gauueran: daz ih siu (gebot) geuuerec. N. 118, 6. siniu *praecepta ardua* ne mag anderer geuueren. N. 118, 10.

–wirchan: uuir sin gibot ouh uuirken. O. V. 32, 12.

–tuon: die sin gebot tuont. N. 148, 8.

–arfullan: unde sie fordereien siniu gebot ze irfollone mit sinero helfo. N. 77, 7. uuolt er sar mit uuillen thaz sin gibot irfullen. O. II. 9, 42. ibu erfullit kipot. K. 5.

–bihuotan: sie behuoton *(custodiebant)* siniu gebot. N. 98, 7. miniu gebot ne behuotent. N. 88, 31. behuotent diniu gebot. N. 118, 63.

–slizan: zi thiu thaz sie giflizen thaz sin gibot ni slizen. O. III. 16, 38.

–gaunhreinjan: chiunhreinida *(violavit)* dhazs undarquhedene chibot. Is. 5, 7.

–geban: kipot kap, *sanxit.* Ic.

–bifelahan: uuieo manegiu gebot er beualh unseren forderen. N. 77, 6. siniu gibot, diu er in beuolehen habeta. N. 98, 7.

–untarquedan: dhazsundarquhedene chibot, *interdictum praeceptum.* Is. 5, 7.

fone dien geboten dana cheren, *declinare.* N. 118, 21.

n. s. kapot. Em. 19.
gabot. Frg. 45.
capot. E.
kipot. K. 2. Ib. Rd.
chibot. Is. 5, 2. 7, 1.
gipoth. Mk.
gipot. Le. 1. 3. Bib. 1. 2. 5. 7.
gibot. T. 5, 11. O. II. 6, 9. III. 16. 36. IV. 15, 51.
gebot. N. 18, 9. 49, 8. 95, 1.

g. s. kipotes. Rb.
gipotes. Sb. Mσ. Bib. 1. 2.
gipotis. Bib. 5.
gibotes. O. I. 1, 47. 14, 20. Bib. 3.
kebotes. N. 118, 60.
kebotis. N. 80, 3.

d. s. kipote. K. 31.
kepote. K. 44.
kapote. H. 7. 21.
gabote. Frg. 45.
gipote. Le. 3.
kebote. Gc. 10 N. 7, 8. 67, 17. 93, 20. Mcp. Bo. 5.
gebote. Wm. 7, 9. 8, 2.
(kappot, *imperio.* H.)

a. s. kipot. K. 5. 7. 31.
chibot. Is. 5, 7.
gipot. Ps.
gibot. O I. 13, 6. II. 9, 42. III. 16, 38.
gebot. N. 2, 6. 93, 20. 118, 104. Bo. 5. Mcp. Wm. 8, 2.

n. u. *a. pl.* gipot. Gh. 3.
gibot. Bib. 3.
kibot. Sch. 75.
kepot. Sch. 75. K. 7.
gabot. Frg. 45.
gebot. N. 21, 17. 43, 25. 103, 3. 118. 4. 6. 19. 40. 45. 47. 63. 69. 73. 86. 100. 103. Co.

g. pl. kepoto. K. p.

gipoto. D.
keboto. N. 102, 18. 118, 32. 35.
d. pl. kipotum. K. 64.
chibotum. Is. 6.
giboton. O. IV. 5, 23.
geboten. N. 111, 1. 118, 10. 15.
gebotin. N. 67, 14. 101, 25. 103, 3.
SCRIFTKEBOT, *testamentum.* N. 102, 18.
[GIBOTFOTORO (?), *scotomaticorum.* Ald. 6. In Ald. 2. gistotfotoro.]
URBOT, *oblatio.* Ib. Rd. urpot. Bib. 1.
IMBOT, *n., mandatum.*
n. s. impot, *commonitorium.* Gd. 2. 3.
imbot. D. II. 316.
quam imbot imo in droume, er thes kindes uuola goume. O. I. 21, 4.
inpot. M. 28. inbot. Gd.
g. s. inbotes. N. 104, 28.
d. s. impote. Can. 7.
inpote. M. 15. Can. 10. 11. 13.
a. s. imbot. O. I. 12, 9. 13, 2. 17, 53.
n. u. *a. pl.* inpot, *mandata.* VA. VII. 267.
impot, *responsa.* VA. IX. 369.
d. pl. inpotun, *imperiis.* VA. VII. 487.
BIBOT (kommt bei O. und N. nicht vor), *n., mandatum, praeceptum, iudicium, imperium, oraculum.*
bibot haltan, bibot zilosan. T. 164, 2. 25, 6.
n. s. pipot. Ic. R. Pa. gl. K.
bibot. T. 128. 143.
d. s. pipote. gl. K.
pibote. K. 2.
bibote. T. 214, 3.
a. s. pibot. K. 4.
bibot. T. 160, 6. 164, 2. 165, 8.
n. u. a. pl. pipot. Ic. gl. K.
pipod. gl. K.
pibot. K. 4.
bibot. T. 106.
g. pl. pipoto. Da.
piboto. Kp.
biboto. T. 128.
d. pl. bibotun. T. 2, 2. 128.
biboton. T. 25, 6.
BIBOTERI, *n., praeceptor.* T. 111.

BOTO, *m.,* angs. boda, altnord. bódi, Bote, *interventor, executor, apostolus, angelus, praeco, veredarius, legatus, nuntius, emissarius.*
n. s. pôto. M. 11. 17. 28. 29. Can. 7. 10. 11. K. p. 7. II. VP. Le. 1. 2. 3. Bib. 11. Gd. 2. Gc. 1. 6.
boto. F. O. I. 4, 57. 5, 3. 6, 13. N. 70, 1.
bodo. L.
g. s. potin. K. 9. 13.
boten. O. I. 12, 6.
d. s. potin. K. p. 7.
boten. O. I. 5, 33. N. 85, 16.
poten. Co. 2.
a. s. potun. M. 30. Gd. Gh. 3. 4.
boton. O. I. 4, 21.
boden. Co. 3. 4.
n. pl. potun. M. 29. Ja. Gc. 1. 6. 7. H. 19.
boton. O. I. 27, 69. IV. 31, 25. N. 35, 7.
poten. Ct. 84.
boten. N. 16, 5. Ns. II.
botin. N. 18, 2.
g. pl. potono. H. 26.
botono. O. V. 19, 62.
boton. N. 44, 10. 68, 37.
d. pl. potom, botom. E.
potom. H. 11.
potun. Mχ. Bib. 7.
poton. H. 19.
boton. O. IV. 8, 20. V. 8, 4. Bo. 5. N. 32, 14. 67, 35. 111, 7.
boten. Sch. 75. Nd. II.
potin. Bib. 5.
a. pl. potun. Bib. 1. 2.
poton. N. II.
boton. O. I. 11, 3. II. 2, 5. IV. 6, 7. Ho. T. 22, 5. 141. 136.
poten. N. 21, 15. 67, 15. 103, 4. Bib. 6. 10. 13.
potin. Bib. 5. 11. N. 103, 4.
botin. Bib. 4.
POTO. POTICHO. POTINC. MAROBODUUS. TG. 42. ERCHANPOTO. ENGILPOTO. MERIBOTO. MAHALPOTO. MEGINPOTO. RATPOTO. WICPOTO. WILIPOTO.

WULFPOT. WITPOT. WOLPOT. FLOBOT? KERPOTO. HILTIPOTO. HRUADPOTO. HRADBOTO. CHLODOBODO. REGINPOTO. SARAPOTO. TRAGAPOTO. TEUTOBODUS *(Eutrop.)*. SIGIPOTO. SAXOBODUS. SNELBOT. *Nom. pr.*

BOTINGA. POTINGESHOUA. POTINGBRUNNO. Ortsnamen. — Cf. PUTO.

Gehören BODOGAST u. BODOHEIM hieher?

BOTOLÎH.

potoliha pilidi, *apostolicam formam.* K. 2.
potolihha uuort, *apostolicum verbum.* K. 31.

BOTASCAFT, *f.*, Botschaft, *indicium, nuntium.*

n. s. botoscaf (ih bin selbes boto sin, fora imo ist botoscaf ouh min). O. II. 13 7.
potiscaf. A.
potescaft. Can. 7.
g. s. potascaffi. Em. 7. Can. 9. 12.
d. s. potascefti, *indicio,* Can. 10.
potasceffi. Can. 11.
potascephti. M. 22. Can. 6.
botoskefte. N. 121, 5.
botescefte. N. 124, 2.
a. s. potascaft. Bib. 1.
potascapht. Ms.
potescaft. Bib. 5. Mcp. Bo. 5.
botascaf. O. V. 8, 54.
botescaf. T. 151.
d. pl. potasceftin. Mχ.
potascephtin. Sb. Bib. 1. 2.

PETINBROT (?) predigon, *evangelium praedicare.* N. 29, 10. (Im Druck steht potinbrot, aber im *cod.* petinbrot.) — Hieher?

BOTINHERA s. hera.

UNTARPOTO, *m.*, *mediator.* Can. 6.
unterpoto. M. 8. Can. 5. 10. 11.
unterpoti. Can. 13.

MERISPOTO, *m.* (cf. beresboto), *vacua avena.* D. II. 334.

MERIPOTO, *n. pr.*

MEZBOTO, *m.*
n. pl. mezpotin, *angeli.* N. 70, 19.

BERESBOTO, *m.*, *zizania.* T. 72, 3. 76.
a. s. beresboton. T. 72, 4. 6.
n. pl. beresboton. T. 76.
g. pl. beres botono, *zizaniorum.* T. 76.; cf. merispoto.

BRUTIBOTO, *m.*, *paranymphus.* Sal. 1. 4.
brutibodo. Tg. 5.
pruteboto. F. Ald. 3.
brutebote. Hd.
d. pl. brutipotun, *lenonibus.* Ec. 2.
brutibotun. Ec.

FORAPOTO, Vorbote, *m.*, *praecursor.* Em. 19.
g. s. forabotin, *praeconis.* Rb.
foropotin. Gc. 4.
foribotin. A.
(furibodan. Pb. 2.)
GAFORABOTOT ist, *prophetatus est.* Frg. 51.
chiforabodot ist. Is. 3, 3. sii. Is. 9, 2. uuardh. Is. 9, 1.

FURSTBOTO, *m.*
n. pl. furstpoten, *archangeli.* N. 70, 19.

FRIBOTO, *m.*, *leno.* Tg. 5.

UUALTBOTO, *m.*
a. uualtpotun, *procuratorem.* Ec.

KOATPOTO, *m.*, *bona adnunciatio.* gl. K.
cotpoto. Pa.

TRUTBOTO, *m.*
g. pl. drutbotono gotes. O. I. 4, 59.

TRUTEBOTE, *m.*, *paranymphus.* Hd.

SUNNIBOTO, *m.*, *sunnis.* Hs.
sunneboto. Tr.

BUTIL, *m.*, angels. bydel, Büttel (cf. pital).
bûtil, *praeco.* Tr.
n. pl. putili, *emissarii.* Bib. 6.
putila, *praecones.* Bib. 6. 8.
butila, *praecones.* Bib. 11. 13.
budila, *lictores.* Pb. 2. *percursores.* Pb. 2.
d. pl. putilun. Ms. Bib. 1.
putolon. Bib. 7.
putilen. Bib. 8.
putilin. Bib. 11.
potilin. Bib. 10.
pittilin. Bib. 13., *emissariis.*

PUTILO, *n. pr.*

BUTO, PUTO, BUTA, BUTTA, BUTANC.

PUTIGO. PUTICHO, *nom. propr.;* cf. BOTO in

BUT und PUATO.

BUDILINGEN, Ortsnamen.

BEIT– s. BIT.

BEITEN?

VITIBEITEN? (die ersten beiden Sylben des Worts sind undeutlich geschrieben), *sulcare*. D. II. 341. (Cf. arbeitan.)

BEIDE, beide, *ambo* (goth. ba, bai, bajoths, angels. batva, bu, butu, butvu, nord. bædi, sanskr. ubhau, lat. *ambo*, gr. ἄμφω, lit. abhu, altpr. abbai).

p(b)eide. N. 1, 5. 89. 2. 134, 3. Org.
beide. T. 84. Wm. 4, 1.
peidi. N. H.
pêde. Ic. Bo. 5.
bêde. O. V. 14, 29.
f. peide. Nf. N. 118, 20. Org.
pêdo. K. 5. 48.
bède. Wm. 5, 14.
n. p(b)eidiu. N. 37, 8. 61, 8. 67, 1. Org. Bo. 5.
beidu. T. 2, 2. 56, 9.
bêdiu. O. I. 4, 9.
p(b)ediu. Org. N. 74, 9.
bêdu. O. IV. 6, 27. III. 20, 83.
bethiu. Hr.
g. peidero. K. 2.
p(b)eidero. Org. Bo. 5. Mcp. N. 32, 16. 62, 3. 134, 3.
pedero. Kp. Ic. Syl.
bedero. O. II. 22, 4. Oh. 50. Hild.
bedhero. Schw.
d. peidem. VP. 4.
pedem. Ra. Rb. Pa. Ic.
beiden. N. 30, 1. 41, 7. 60, 7. Mu. Mcp. Bo. 5. Org.
beidin. N. 104, 2.
peidin. Bib. 5.
pethem. gl. K.
bethen. Oh. 117. O. II. 14, 48.
peden. Mι. Mμ. Bib. 1. 2. 7.
beden. Bib. 6.
a. m. p(b)eide. Mcp. N. 73, 16. 10(b.), 5. Bo. 5.
f. beide. N. 117, 22.
n. p(b)eidiu. N. 98, 4. 67, 7. 71, 7. Syl. Org. Bo. 5.
beidu. T. 19, 7.
beidiu. Wm. 7, 4.
pêdiu. Syl.
bediu. O. II. 18, 4. III. 7, 20.
bedu. O. V. 12, 30.
beide. Wm.

unter peden, *medie*. Mι. Mμ. Bib. 1. 2. 7.

Ohne Substantiv steht es theils mit Artikel: diu beidiu, dero beidero, den beiden. N. 32, 16. 41, 7. 62, 3. 67, 1. 104, 2. 145, 7. 149, 3. O. III. 7, 20.

theils ohne Artikel: T. 2. 56, 9. Mι. Mμ. Kp. N. 60, 7. 61, 8. 71, 7. 98, 4. Oh. 50. O. II. 22, 2. V. 12, 30.

Mit Substantiv theils ohne Artikel: z. B. *pedo racha*–. K. 2. 5. 48. N. 117, 22.

theils mit Artikel, in welchem Falle beide entweder ganz vorn oder ganz hinten steht (eben so auch mit these und Substantiv): beidu thiu skef. T. 19, 7. bedu thisu bilidi. O. IV. 6, 27. die geluste beide. N. 118, 20.

Mit dem *pron. pers.* immer ohne Artikel: sie beide, siu bediu, unser bedhero, ir bedu, iu beden, in beden. Schw. N. 73, 16. 1, 5. 89, 2. O. III. 20, 83. I. 4, 5. II. 18, 4. 14, 48. V. 14, 29. Oh. 117.

Der Singular beides wird durch *pl.* ausgedrückt: unz mir beidiu choment heili ioh kuollichi. N. 61, 8. uuanda daz grecum anthanarethe bezeichenet beidiu (zegat und uuirt irburit). N. 71, 7.

Dieses *neutr.* steht auch, wie andre *adj.*, wenn es sich auf 2 Substantiva verschiedenen Geschlechts bezieht: beidu (Mann und Weib). T. 2. — T. 56, 9.

Auch wenn beides überhaupt auf 2 *nomina* oder auch auf *verba*, gewöhnlich mit ioh oder enti verbunden, sich bezieht. wird beidiu gesetzt: peidiu ioh *nomen* ioh *definitio*. Org. beidiu, *nomen* ioh *rationem*. Org. *aristarchus* ist peidiu *homo* ioh *animal*. Org. ligent peidiu georto ioh gesito. Org. taz pediu ist ioh michel ioh luzzel. Org. uueller beidiu uuerde salig ioh unsalig. Bo. 5. beide in selbon ioh iro *auditoribus*.

bus. Wm. 8, 9. der bediu tuot ioh intliuhtit ioh eroffenot. N. 100, 8. tu ne maht pêdiu tuon, pîlin ioh hina rîtin. Syl. nals peidiu, ioh taz erera ioh taz ander. Syl. si (geiiht) ist peidiu, ioh lobis ioh riuuuo. N. 99, 1. *album* heizit man beidiu ioh selba dia uareuua ioh tia sacha an dero si ist. Org. beide uon *reginis* unte uon *concubinis* uuirdit alliz ana *soboles sanctarum animarum.* Wm. 6, 5. beidiu tuot, *damnat et liberat.* Mcp. (bedeu, geben iouch uerchouffen. D. III. 99.) — Wm. 4, 1. 5, 15. 16. 7, 4. 7. 9. 13. 8, 6. 9. 11. N. 74, 5. 77, 2. 82, 6. 106, 1. 112, 5. 121, 6.

Doch auch: truhten besuochet peide, guoten ioh ubelen. N. 10 (a.), 8.

pedem pedera, *utrasque;* pede pedera, thaz inti thaz, *utrumque.* Ic.

PEDAHALP, beiderhalb. R. pedem halbom. Rb. beidinhalb. Org., *altrinsecus.*

BIETA, Frauennamen.

BIUTAN, BIETAN s. **BUT.**

BUOTO, PUATO, PUOTO, PUATI, *n. pr.;* cf. Buto und Boazo.

BADACUM, Ort in Vindelicien. Ptol.

BOTAH (cf. botacha), *m.* (angs. bodig, *statura, corpus, truncus, morticinum*), *corpus, cadaver, morticinum.* (daz houbet viel eine halb uffe den stein der potih viel ander halb ze tale. Cdg. dere potiche gevelle was harte egeslih. Cdg.)

n. s. potah. Ib. Rd. bŏtec. Tr.
d. s. boteche. N. 89, 6.
a. s. boteh. Bo. 5.
n. u. a. pl. potahha. M. 31. D. Le. 1. 3.
potacha. VG. III. 557.
botecha. N. 78, 2.
potachi. Le. 2.

BOTAHA, Bottich. Cf. butigli, butin; aber auch botah; oder ist es, wie das franz. *boutique* aus *apotheca* verstümmelt? Zu P? s. auch **BUT.**

potacha, *dolium.* F.
poteche. Wn. 460. } , *cavella.*
potega. Wn. 460. C. }
potaga, *putina.* Em. 31.

BADUHENNA. — *apud locum quem baduhennae vocant.* TA. (Ist es badu-heima?)

PUTIGLI (cf. botaha), *dolea.* Bo. 4.
PUTIGILARE (puttikilare. Zf.), *pincerna.* Bib. 9.

BODUOGNATUS, *n. pl.* Jul. C.

BODOTRIA, Fluſs (oder Hafen?) in Britannien. TV. 23. 25.

BEDELA s. **PEDALA** in **P.**

BÛTIL (zu P?), *m.,* Beutel; slav. pytel (cf. butin, butrich, puttaster, botaha u. nord. budda, *pera, crumena.* S. auch **BUT.**

pûtil, *marsupium.* Ra. gl. K. Bib. 6.
putel. Wn. 460.
puutil, *pera.* Ra.
putila, *strumas (turgidas invidorum pectorum).* Prud. 1.
ÔTPUDELA (hieher?). — sine *(Jovis)* otpudela, *opulentiae.* Mcp.

BODAM, angels. bytne, botm, nord. botn, *m.,* Boden, *fundus, carina.* (Ist es mit *fundus* zu Einer Wurzel gehörig?)

n. s. podam. VA. IIII. 398. VP.
podum. Ja. R.
bodom.
bodem. N. 136, 7.
boidim. F.
boden. Tr.
d. s. podame. Mq. Bib. 1. 2. Gd.
podamo. Bib. 7.
bodeme. Bo. 5.
podim. Bib. 5.
a. s. podam. Prud. 1.

podem. D. II. 328.
unz an den bodem. N. 136, 7. unz in hello bodem. Nd. des meres podem. N. 64, 8.
a. pl. podama, *carinas.* VG. II. 445.
POTAM, POTAMO, Namen eines Orts am *lacus potamicus* (Bodensee); auch Mannsname.
BODEMLOS (nord. botnlaus).
BODINCus? *ligurum lingua amnem (padum) bodincum vocari, quod significet fundo carentem. Cui argumento adest oppidum iuxta Industria vetusto nomine bodincomagum, ubi praecipua altitudo incipit. Pl.* 4.
Cf. auch den Mannsnamen BODINC.

BUDEMING (cf. butil; aber auch botah und *budellus, intestinum,* so wie putten, *eviscerare,* daz geputt, *exentera,* im *vocab.* v. 1445), *omentum.* F. L.
budeminc. Tr. Hs.
budimink. Em. 32.
tes (uehes) sin aller ist ten budeming ze erfullenne, *corporalem lacunam.* Bo. 5.
PUDIMING, *n. pr.*

BATINI, Volk in *germ. magna.* Ptol.

BETHANIA, *bethania.* T. 118.
d. bethaniu. T. 135. 137. O. IV. 2, 5.
a. bethania. O. IV. 6, 1.

BUTIN (angels. byden, *cupa, dolium*; cf. auch angels. butte, bytte, *uter, dolium, orca, lagena;* nord. bytta, *situla, urna;* siehe auch botaha, bûtil, butrich, butaster; auch BUT), Bütte, Butten, *cuba.* Sg. 292.
putin. Sg. 184. C. budin. Ka. putina. Wn. 3355. buten. Hd. bûtin. Tr.

BUTINA, wird D. I. 342. als lat. Wort in *l. rip.* durch lach (s. lah) erklärt. Die Stelle in *l. rip.* 60 heifst: *si autem infra terminationem aliqua indicia sua arte vel butinae aut mutuli facta exstiterint.* — Cf. mutuli. — Ekkards Erklärung durch Beute, *praeda,* ist unstatthaft. Ist franz. *bout, terminus,* zu vergleichen?

BODINCus s. BODAM.

BITTAR (goth. baitrs, angels. biter, nord. bitr), bitter, *acerbus, amarus, asper.* — Zur Wurzel BIZ, mit beibehaltenem T?
mir uuas pitter, daz ih daz ne fant. N. 68, 22. pittir uuaren sie, *amaricantes.* N. 68, 11. iro drubo ist filu biter. Nd. bitturu pina. O. I. 15, 46. bitteriu, *crudelia.* N. II. (dehein eiter si so pittir daz ime scade. D. III. 43. den pitteren tot. D. III. 89.) pitterez uuazzer. N. 65, 6. bitteres lides. Lu. pittres zangares, *mordacitatis.* Em. 19. mit pitteremo pizze. Nd. II. mit bitteremo fluoche. Wm. 8, 5.
n. s. pittar. Ja.
(b)pitter. N. 68, 22. Org.
(b)pittir. N. 43, 25. 68, 11. 22. N. II.
biter. Nd.
n. s. f. bitturu. O. I. 15, 46.
pittari. Pa.
pittri. gl. K.
pittara. Prud. 1.
pittira. Bib. 6.
diu pittiri, *amara (medela fellis).* Prud. 1.
n. s. n. pitterez. N. 65, 6.
g. s. m. n. pittres. Em. 19.
bitteres. Lu. O. I. 25, 27. Bo. 5.
d. s. m. n. pittremo. Ra.
bitteremo. O. IV. 33, 20. Nd. II. Wm. 8, 5.
bittermo. Wm. II.
d. s. f. in dero pittarun. Prud. 1.
a. s. m. pitran. gl. K.
pittri. Ra.
pittren. Pa.
bitteren. N. 77, 8.
n. pl. n. bitteriu. Org.
a. pl. f. bittero. O. I. 18, 32.
bittere. Wm. 2, 13.
bitteron Wm. IV.
a. pl. n. bitteriu. N. II.
Compar. pitterun, *acerbiora.* Mart.
BITTARO, *adv., amare.* T. 188, 6.
pittaro, *acriter.* Ib. Rd.
pittro, *atrociter.* Gc. 8.
pittero, *acide (feras).* Bib. 6.

uuoffita bittro, *fleuit amare.* Frg. 31.
pittarost, *acerrime.* Ja.

BITTARFIGA s. figa.

BITTARHEIT, *f.*, Bitterkeit.
in allero bitterheite. Co.

BITTARI (und bittara), *f.*, Bittre.
n. s. pittiri, *amaritia.* Gh. 1. 2.
pitteri, *amaritudo.* Org.
pittri. Pa. Ra. gl. K.
bitteri. Ne.
g. s. bitteri. N. 13, 3.
d. s. bittiri. O. II. 11, 47.
bitteri. N. 40, 4. 88, 26. Bo. 5.
a. s. bittiri. O. V. 8, 50.
bitteri. N. 85, 5.
bittere. Wm. 1, 13.
bitdere. Wm. III.
pittira. Nd. II.

SERBITTARI, *f.*
mit serbitteri, *amaritudine.* N. 40, 4.

BITTARÊN, bittern.
pittarata, *afficit (horrore nares).* Prud. 1.

GIBITARAN. Bib. 13.
gibitiran. Bib. 10.
gipitteron. Bib. 6.
gibiteron. Bib. 11.
gibitteren. Bib. 4., *amaricare.*
capittarte, *amaricati.* Gh. 3.

BUTERE, *f.*, angels. butere (βούτυρον erklärt schon *Plinius* für ein skythisches Wort und nicht aus βοῦς und τυρός), Butter, *butyrum.* Tr.
bûtra. Hs.

BITURIGES, gallisches Volk. *Plinius.* Ortsnamen: *biturigae (bourges?). Am. Marc.* Cf. *Biturix* bei *Lucan.*

PUTERICH s. **BUTRIH.**

BUDORIGUM, Ort in *germ. m. Ptol.* Cf. BUDORGIS.

BUDORIS, Ort in *germ. Ptol.* Cf. BUDORGIS.

BUDORGIS, Ort in *germ. Ptol.* Cf. BUDORIS, BUDORIGUM.

BUTTASTER (zu P? cf. BUTRIH).
puttaster. Rf.
puttuster. Mv. Ps. 2. Bib. 1. 6.
puttostar. Bib. 4.
putustir. Bib. 7., *uter.*
n. a. pl. puttustir. Le. 5.
putustar. Bib. 8., *utres.*

BATAVI, Bataver (Volk). TG. TH.; cf. PAT—.
PATAVIum, Ort am *pannon. sup. Ptol.*
BATAVODURUM, Ortsn. TH. Ptol.

BUTRIH, *uter, utris* (Schlauch), eines Stammes mit BUTTASTER, *uter, uterus.* Cf. auch butin, bûtil, botaha.
n. (pl.? also neutr.?) puterich. Wn. 460.
bŏterich. Tr., *uter.*
buterich. Hd.
putirich. Le. 5., *utres.*
d. pl. putrihhun. Ms.
putrihun. Sb.
putirihun. Bib. 1.
putrichen. Bib. 5.
putrichon. Bib. 7., *utribus (vini).*

BETHSAIDA, *bethsaida* (Ort). T. 88.
d. bethsaidu. T. 80. 139.

BEFFO, *n. pr.*
BEFFINDORAF, Ortsnamen (hieher? oder ist es phaffendorf?).

BÛF (cf. huf, uvo).
puppup in nostra lingua buf. Ald. 4.
bubonem qui rustice bûf *dicitur,* huuuo *vel* uuo. Bib. 12.
buf, *bubonem.* A. Bib. 9. Zf.

BIVIRA s. **BIBAR.**

BIEVER s. **FIEBAR.**

BAL (1). Aufser dem unter diese Wurzel ge-

brachten BELLAN gehören zu ihr auch vielleicht mehrere von den Wörtern, die mit B an-, und mit L (alleinstehend oder mit folgendem Consonanten) auslauten, und auf die Bedeutung von Anschwellen, Aufspringen sich zurückführen lassen, wenn **BAL** mit dem sanskr. phal, *dissecari* (unter der Voraussetzung, dafs sich mit dem Ausdruck für Spalten, Bersten, Aufspringen auch die Bedeutung des Tönens vereinigt hat, wie in der verwandten sanskr. Wurzel fphurj, *explodere;* cf. auch widerbellan; aber auch *balare*) zusammenhängt. Man vergleiche aber auch die angeblichen sanskr. Wurzeln bal, bhal, *dare, ferire, nutrire, destinare, condere.* — Vielleicht ist auch eine Nebenwurzel **BUL** aufzustellen.

BELLAN (bullun), bellen, angels. bellan, *boare, mugire, latrare,* nord. belia, *boare* (bella, *impingere, collidere*); cf. auch angels. bell und niederd. bella, *nola, campana.*

Inf. bellen, *latrare.* Gc. 2.

(er) pillit, *personat.* VA. VI. 418. *mutiet.* Ib. Rd.

er pillet uuider imo. N. 21, 21.

p. a. den bellenten hunt. Org.

INGAGAN BELLAN, entgegen bellen.

ingaganpulli, *oblatraret.* Prud. 1. D. II. 326.

WIDARBELLAN.

(wir) uuidarpellames. M. 30.
uuidarpellemes. Gh. 3.
uuiderpellemes. Gh. 1. 2., *resilimus.*

(sie) uuidarpullun, *resultabant.* VA. X. 330.

p. p. uuidarpollanaz, *repulsum.* VA. II. 550.

UNUUIDARPOLLANAR, *inoffensum.* VA. X. 292.

UUIDARPOLLA, *relisa (fronte).* Prud. 1.

VURPOLLANIU, *offensa, repercussa.* VG. IV. 46.

PIL gipit, *substitit (canis).* VA. X. 711. (cf. aber auch nord. bil, *momentum*).

PILLOD, *rictus.* Ja.

BULLOD.

pullode, *gemitu.* VG. III. 223. VA. XII. 722.

BELLUNGA, *f.*

mit pellungun, *latratu.* VG. III. 412.

BULLÔN.

(er) pullot, *movet.* VG. III. 235.

(sie) pullotun, *personabant (querelae).* Prud. 1.

BELLA, Ortsnamen; hieher?

MISTBELLA (*vel,* breckin) (Hofhund), *lisca.* Mon. 2. Es. F. 1. 2. Tr.

(mispel, *liciscus.* Ve. 1. onstbella *vel* zoha, *licisca.* L.)

BAL, ir *vel* clessal, *vola.* Tr. Hs. 1. 2. (cf. *balio, manus* in *Du Fresne.* Zu **BAL?** oder hängt es mit *vola* zusammen?)

BALAN? palantemo, *connivente, consentiente.* Prud. 1.

BALO, *m.* (BALAW, wie die Flexion und das goth. Verb balvjan zeigt), angels. bealeve, *confusio;* nord. bala, *aegre se sustentare.* Zu **BAL?** oder zu sanskr. bal, bhal, *ferire?* cf. auch sanskr. bala, *robur;* aber auch *malus.*

Bedeutung und Gebrauch:

pernicies. R. Rb. Ib. *labes.* VP. VA. II. 97. *nequitia.* gl. K. Ra. *lues, poena.* Sal. 2. *pestis.* Prud. 1. VA. I. 716. VG. III. 419. Mart. des palouues uuarc, *tyrannum.* H. 21. palauun, *cladibus.* Gh. 1. 2. 3. in themo balo nist, *in quo dolus non est.* T. 17, 4. ginuogi ist themo tage in sinemo baluuue, *malitia.* T. 38, 8. irfirrit uuerde balo sin (thes uuidarwertin). O. I. 2, 32. fuarun sie tho blide mit themo alten nide, folle balauues in uuar zi themo herizohen sar. O. IV. 36, 4. iz nist bi balauue gidan. O. I. 2, 21. er gistuant uns meron then managfaltan uueuuon, balo ther uns klibit ioh leidor nu ni libit. O. II. 6, 36. uuer sulih balo riati. O. IV. 12, 30. allan balo rietun. O. V. 21, 17. thie then balo datun. O. IV. 36, 23.

unde iro *piaculum*, samo in ze baleuue, anderen uuurde *expiatio*, ze buozzo. N. 68, 12.
n. s. balo. T. 17, 4. O. I. 2, 32.
palo. R. Ib. VA. II. 97. VG. III. 419.
g. s. palauues. VA. I. 716.
balauues. O. IV. 36, 4.
palouues. H. 21.
d. s. palauue. VP. Mart. Gd. Rb.
balauue. N. 68, 12. O. I. 2, 21. T. 38, 8.
a. s. balo. O. II. 6, 36. IV. 12, 30. 36, 23. V. 21, 17.
palo. VG. III. 153.
n. pl. palauua, *pestes*. VG. I. 181.
g. pl. palauuo, *pestium*. Prud. 1.
d. pl. palauun, *cladibus*. Gh. 1. 2. 3.
Gehören die *n. pr.* PALFRID. PALSWIND, *f.* HUGIBAL hieher.
BALORAT.
BALOTAT.
BALOMUND.
PALALIHHO, *perniciter*. R.
PALAUUIC, *malitiosus*. D. I. 262. gl. K. *exosus*. Ra.
palouuic, *exosus*. Pa. *malitiosus*. Pa.
palauuic (palouuic. Pa. gl. K.), *pernitiosum*. Ra.
daz ist rehto palunic dink. Em. 33.
palawig (palauuik. Bib.), *pestilens*. Zf.
palauuiger, *pestilens*. Mℨ. Bib. 1. 2. 7.
palauuigemo, *pestilente*. Mℨ. Bib. 1. 2.
UNBALAWIG.
d. pl. unbalauuigom, *innocentibus*. Is. 9, 4.
PALADUN in *ne si cogitata mala minus cruciant*. Gc. 3. auf *minus* bezogen, gehört vielleicht zu *mala* oder *cruciant*, und kann, wenn es nicht zu den Schreibfehlern des *codex* gehört, vielleicht als eine Ableitung mit D angesehen werden.

BALLA, *f.* (Ball), *pila, offa*, nord. böllr, *pila*; cf. **BAL**.
n. s. balla. F. Tr. St.
palla. Bib. 1. 2.
pallo. Bib. 7.
pal. Wn. 460.
bal. Tr.
palle. Bib. 5.
d. s. pallo, *offa*. Bib. 7. [oder ist es *n. s.* eines *subst. masc. ballo?* die bei Bib. 6. Wn. 460. und Tr. erscheinende spätere Form bal scheint auch schon wie der heutige Ball, *mascul.* zu seyn; doch spricht für den *d. s.* das lat. *offa*, das zu derselben Textstelle gehört, in der offâ *(abl. sing.)* bei Bib. 1. 2. Mk. Sb. durch pallun glossiert ist; pallin in Sal. 2. kann nicht als Beweis für ein *masc.* ballo angeführt werden, da es in diesem spätern Denkmale nur eine abgeschwächte Form ist und sowohl für ballin als für ballon und ballun stehen kann].
pallun, *offa*. Mk. Sb.
pallun harzoles, *offa picis*. Bib. 1. 2.
a. s. pallun. Sal. 4. Prud. 1.
pallin. Sal. 2.
pal. Bib. 6.
g. pl. glesinon ballon (Spiegel). Bo. 5.
d. pl. ballun, *offellis*. Prud. 1.
WINTASBAL, *n. pr.*

BELAN? — beneimdon iro ougen ze stecchenne an dia erda, also die tuont, die ubeles tenchent, die danne ne bélent. N. 16, 11.

BELL— s. **BAL**.

ARS-BELLI (zu **BAL?** als Spalte oder als Ballen? Aufser dem folgenden *comp.* zeigt sich das Wort auch noch im mittelniederd. agterbillen, *nates*), *nates*. gl. K. Sg. 242. Em. 27. 32. F. 2.
arspelli. Em. 31.
arsbelle. L. Tr.
arspelle. Mon. 2. Wn. 460.
arsbille. Wn. 232.
g. pl. arspello, *natium*. Me. Rb. Bib. 1.
d. pl. arspellen. Mη.
arspellun. Bib. 1.

arspellon. Bib. 1. 2.
arspellin. Bib. 5., *natibus.*

BIL. Cf. sanskr. bhil, *findere* und nord. bila, *frangere;* s. aber auch **BAL** und skr. bhal, *occidere.*

Ich versuche hier billi und billon unterzubringen; gehört auch bilih *(glis)*, biladi, bilarn hieher?

BILLI? [unser Beil scheint aus bihal (q. v.) entstanden? oder ist in bihal H eingeschaltet und deshalb hieher zu **BIL** zu bringen?], angels. bill, alts. bil, *ensis.* (Gehört *billia, billus. gl. man.*, wo es durch *truncus, clava* erklärt wird, hieher?)
instr. billiu. Hild.
UUIDUBIL, *runcina.* Bib.
ligno lancetito sicut est bigno i. uuidubil. Pb. 1.

BILLÔN (hieher?).
UNGAPILLOT, *impolitus.* D. (hängt hiermit *duropellus, durpilus, durpel* s. tura zusammen?).
DURAHBILLÔN.
durahpillotemo, *terebrato (fornice).* Prud. 1.

BILLIH, billig (kommt vor dem 11[ten] Jahrhundert nicht vor).
daz daz billih (billich. Wm. III.) si, daz er selbo aller erest sin *euangelium* vurebringe, *iudico sic dignum mysteria tanta per ipsum primitus edici.* Wm. 7, 9.
(ir scult pillichen haben, daz in geruochte got geben. D. III. 106.)
BILLICHERO, *adv.* des *comparativ.*
(er heizzit pillichere der werltheilare. D. III. 100.)
UNBILLIH, unbillig. — (den daz umpillich dunche. D. III. 38. diu rede duht in umpillich. D. III. 94.)

BILLA, *f.* (oder billo, *m.?*).
BILLON, *azymorum.* N. 73, 4.
(UNKEBILOT brot, *azimus panis.* Eng. 2.)

BOL (cf. **BAL;** aber auch *bulbus*), Bolle, *cimalia* (Pfl.). Em. 31. *cimoba.* Pfl. 1. 2. *bolbo.* Pfl. 3.
ZUIBOLLA, *cepa,* Zwiebel. Hs.

BOLôn (aus *volvere?* oder zu **BAL?**).
poloton si der ubere steine mikhil megine. Gg.
gipolotiu, *volutus.* VG. III. 521.
daz sie (uuazer) kebolot uuurtin uzer einemo in daz ander, *ut alius easdem alteri transfunderet fluvio.* Mcp.
UPURPOLOD, *supereminet.* gl. K.
ZEBOLOT uuurden, *dissipata sunt* (unseriu bein pi dero hello). N. 140, 7.

BOLLA (cf. BAL und bulzjan; aber auch *bulla*). — Sind die hieher gebrachten bolla, *pollis,* bolla, *bulla,* bolla, *folliculus* ein und dasselbe Wort?
pollis, quod ex farina candidissima efficitur. Pr. v. (s. Poll und Bollen in Schmellers baier. Wörterb.)
polla, *bulla in aqua.* Pr. v. t.
a. pl. pollun, *folliculos.* Bib. 9. (s. Bollen in Schmellers baier. Wörterb.); cf. bulga in **BALG.**
HIRNIPOLLA, *penes, caput.* Ra. Hieher? (Im Angels. ist bolla, *cyathus* und heofodbolla, *cranium;* im Nord. ist bolli, *tina.*)
BOLLO, POLLO, BOLHERI, *n. pr.;* cf. Buolo.

BIAL s. **BIHAL.**

BOYL. — *in merriche nullus potest piscari cum venna vel rete vel piscatione, quae* boyl *appellatur.* Rp.

PUILLA (zu BAL? cf. bolla; oder aus dem lat. *papula?*), *papula, pustula.* Mon. 2.
puilla, *papula.* A. Zf. *pustula.* Bib. 9. 12.
paula. gl. K.
g. pl. pullono, *papularum.* Ib.
puillono. Rd.

a. pl. piullun, pullun, *papulas.* D. II. 325. buullun. Prud 5. F.

HOHINBUILO (zu buhil?). Ortsn.

BUOL s. BUHIL in BUG.

BUOLO, puolo, pualo, Mannsnamen.

BALAGên? cf. BALG.

GABALAGEN.

gapalagat, *disjicit (membra morbus).* Prud. 1. *populatur (anhelos morbus).* Prud. 1.

gapalagatun, *confectos (artus).* Prud. 1.

ABALAGA, *imbelles.* D. II. 341. Hieher?

BILIH (zu BIL?).

pilih. Vc. 1. 2. }, *glis* (noch in Baiern Bilch-
pilch. Wn. 460. } maus).

PILCHIN, *glireum* (Fell). Wn. 460.

BILADI (zu BIL?), *n.* [angels. bilidh, biledhe, nord. bílæti, *effigies, statua* (bílldr, *forma, aspectus*)], Bild, *imago, forma, facies, spectaculum, exemplum, exemplar, auctoritas, descriptio, typus, simulacrum, species, argumentum.*

tres formae, triu bilde, *sunt praedicativi (syllogismi).* Syl.

des scalches pilide an sih nemende, *accipiens.* N. 35, 1. pilde ne nemeist du fone arguuilligen, *noli aemulari.* N. 36, 1. nehein bilde ne nim be demo, demo—. N. 36, 7. bilidi nim in davides dati. Oh. 93.

piladi qhuedan, *verbi causa.* K. 24. 63.

pilidi, *verbi gratia.* RB.

daz ih tir is pilde gegebe, *exemplum.* Bo. 5.

n. s. piladi. R. Le. 1. 3. Gh. 3. Pa.
pilodi. Rb.
pilothi. gl. K.
pilidi. M. 30. 31. Mα. Mx. Bib. 1. 5. Sg. 70. Gh. 1. 3. 4. Ge. 1. 3. 6. Sb.
bilidi. O. IV. 11, 44. Em. 32.
pilide. VG. IV. 46. Mart. Rg. 2.
bilide. L. Hd. Wm. 5, 15.
bilid. Wm. II.
bilde. F. 2. Mcp. Bo. 5. Org. Syl. N. 42, 5. 49, 2. 56, 6. 66, 2. 77, 25. 103, 17.

g. s. pilades. K. 18.
pildes. Mcp. Bo. 5.
pildis. Org.

d. s. pilade. K. 61. Em. 13.
pilida. VA. V. 694.
pilide. Sb. Bib. 1. Gh.
bilide. Gc. 2 O. I. 12, 30. 19, 18. III. 3, 3. IV. 6, 5. Wm. 2, 9.
bilede. Wm. II. Hd.
bilde. Org. Bo. 5. Mcp. Syl. N. 4, 7. 37, 8. 40, 11. 43, 20. 44, 5. 72, 1. 76, 12. 82, 2. 85, 16. 88, 20.
pildi. N. II.

a. s. pilothi. gl. K.
piloth. Pa.
pilidi. Mλ. 1. Mξ. H. 24. Bib. 1. 2. 7. Can. 6. 10. 11. 13. Ic. K. 2.
bilidi. O. II. 9, 29. IV. 5, 33. 15, 35. T. 233, 3. 78. 122. Can. 4.
pilide. Bib. 1. 2. 5. N. 35, 1.
bilede. Hd.
bilde. Org. Bo. 5. Mcp. N. 36, 1. 38, 7. 46, 5. 72, 20. 77, 70. 103, 30. 105, 20.

v. s. bilde. Mcp.

n. pl. piladi. K. 7.
pilothi. Pa.
pilidi. Mart. Gc. 1. 6.
bilidi. O. IV. 6, 27.
bilde. N. 22, 4. Mcp. Bo. 5. Syl.
bilidhi. Bl.

d. pl. bilidum. Is. 3, 1.
pilidun. Mk. Gd. Bib. 1. 2. 7.
bilidon. O. IV. 1, 15.
bilidin. Oh. 52.
pilidin. Bib. 5.
biliden. Wm. 2, 5.
bilden. Mcp. Bo. 5. Nd. II.

a. pl. piladi. K. 60. Gc. 4.
pilidi, *formellas (casei).* Rb. *similitudines.* Gc. 3.
bilidi. O. III. 19, 38. IV. 1, 31.
bilde. Mcp. Bo. 5. N. 68, 5.

Bayerische Staatsbibliothek MÜNCHEN

BILIDBUOH.
LEUUENBILDE, *n.*, Löwenbild, *forma depicta leonis.* Mcp.
WAHBILADI, *n.*
n. pl. uuahpilde, *figurae (parabolae).* N. 77, 2.
d. pl. in uuahpilden. N. 77, 2.
WERALTBILADI, *n.*
allez taz uuerltpilde uuas sament fore *iovis* ougon. Mcp.
WORTBILADI, *n.*, *parabola.*
instr.? in uuortbilidu. T. 175, 3.
d. pl. in uuortbilidun, *in parabolis.* T. 175, 3.
FORABILADI, *n.*, Vorbild.
diz pescah in ze forebilde, *in figura.* N. 64, 1.
ABGOTBILADI, *n.*, Abgottbild.
d. pl. abgotpilden. N. 77, 58.
GRAFTPILIDE, *sculptilia.* N. 96, 7.
TRUGIBILADI, *n.*, Trugbild.
trugibiliden, *imaginibus.* A.
a. pl. trugebilde. Bo. 5.
PILOTHLIH, *exemplaria.* gl. K. (pileidlih. Ra. pilohhida. Pa.)
BILDLICHO gesprochen uuirdet. Org.
PILEDIG, *imaginabilis.* Bo. 5.
TRIBILDIG, *triformis.* Mcp.
ZUISBILDIGIN, *biformis.* D. II. 346.
KEBILIDE, *n.*, Gebilde, *imago.* Wm. 1, 17. III.
BILADÔN und biladan, bilden, *formare, imitari, aemulari.*
Inf. pildon. N. d. ps. gr.
bildon. Bib. 11.
piliden. Bib. 6.
biliden. Bib. 10. 13.
bilidan. Wm. 4, 1. 8, 2.
biledan. Wm. III.
bildonnes. Bo. 5.
ze pildonne. N. 69, 3. Bo. 5.
ze bilidenne. Wm. 8, 9. II.
ze bilidene. Wm. 7, 5. 8, 9.
ze bilidne. Wm. II.
du bildest, *normas.* Hd.
(er) bildot. N. 48, 20. 94, 9. Org. Bo. 5.
pilidot, *sequitur (interpretem).* Bib. 1. 2.
ir bildont. N. 94, 9.
(sie) pilidont. Gc. 6.
bilidont. Wm. 7, 3. II.
pilident. VG. III. 380.
bilident. Wm. 4, 6. 7, 3.
biledent. Wm. III.
du bildeiest, *aemuleris.* N. 36, 1.
(er) bildoe. N. 118, 9. Bo. 5.
bilido. O. II 4, 34.
uuir bildoen. N. 88, 25.
ir bilidot. O. II. 19, 18.
(sie) bilidon. O. III. 19, 33.
ih bilidta iz iu. O. IV. 12, 8.
pilidota. Mo. Bib. 1. 2.
du bildotost. Bo. 5.
(er) bildota. Nd. Mcp.
piladta. Rb.
(sie) bildoton. N. 105, 19. 118, 73. Bo. 5. Wm. IV. IX.
biledoton. Wm. 4, 13.
bildetun. Wm. II.
er bilidoti. Oh. 148.
bildoti. Nd.
uuir bildotin. Bo. 5.
imp. s. bilido thesan man! *(imitare!).* O. II. 9, 67.
pilido, *sequere.* Lc. 1. 3.
imp. pl. bildont! N. 74, 14.
ne bilidont iuih dara nah, *ne configuremini prioribus.* Ep. can. 2.
p. a. pildondo. Bo. 5.
pilidunti, *effigiens.* Prud. 1.
des pildonten gotes. Mcp.
pilidonte, *imitantes.* Ib. Rd.
KEBILDON, gebilden. Bo. 5.
(er) gapiladit, *palliat.* Gc. 4.
(er) kapilade, *imprimat.* Gc. 8.
sih kepilide, *se conformet.* K. 2.
(er) gebildta, *formavit.* Bl.
gibilidta sih. O. IV. 16, 30.
(sie) gibilidton, *expresserant.* A.
p. p. gebildet, *fictum.* Hd.
gipilidoter, *transfiguratus.* Lc. 1. 3.
uuahogipilidotero, *expolitâ.* Prud. 1.
a. s. m. gebildotez. Mcp.
gibilidot ist. T. 99. O. V. 6, 5.
gebildot ist. Mcp.

gibi-

gibilidit ist. O. I. 22, 60. II. 3, 57.
uuas gebildot. Mcp.
(sie) uuaren gebildot. Mcp.
uuarun kipiladit. Rb.
(er) gebildot uuirt. Mcp.
(sie) uuerdent kebildot. Mcp.
kepilidit (uuerdent), *formabuntur.* Tg. 5.
(er) uuard kebildot. N. 92, 1. 105, 10.
gebilidot habet. O. III. 3, 21.
gebildot habeti. Bo. 5.

UNPILID, *informia.* Prud. 1. 2.

BILDUNGA. *f.* (Bildung).
des uchein bildunga uuerden ne mag. Bo. 5.
imaginatio daz ist tiu pildunga des muotes. Bo. 5.
MUOTBILDUNGA, *f.*
dero muotpildungon, *theorematum.* Mcp.

PILIDARI, *m.* (Bildner), *aemulator.* M. 31. Le. 1. 2. 3. *plastes.* Mη. Bib. 2. 7.
bilitheri, *formator.* Ald. 2.
n. pl. biledera, *imitatores.* N. 68, 37.
LEIMBILIDARI, *m.*
g. leimbilidares, *figuli.* D. II. 286.
BILIDARI, *adj.?*
diu (irdisca ierusalem) *imaginaria,* pildarra, uuas dero himeliscun. N. 86, 2.
daz pilidara, *emula (lux).* Prud. 1.

ARBILIDAN.
ni uuard — in erdu noh in himile, thiu iamer sia *(Mariam)* irbilide. O. II. 3, 10.

EBANBILADÔN.
ebenbilidot, *configuratus.* Rg. 2.
epanpilidota, *complantati.* Can. 10. 11. M. 19.
EPANO KIPILIDI, *confinge.* Tg. 5.
KEBENBILIDOT, *conformatum.* Rg. 2.

FARBILADÔN.
firpilidota, *transformabat.* VA. VII. 416.
firbildondo, *traotformando.* N. 68, 2.
firbilidot, *translatum* (uuort). N. 80, 17.
firpilidoter, *transfiguratus.* M. 31. Le. 2.

FORABILADÔN.
du forebildotost disa tonft dero dicto. N. 73, 13.
daz pildota er in fore. N. 98, 7. tir ne bildota nioman fore. Bo. 5.

WIDARBILADÔN.
mennisco uuard uuiderbildot, *reformatus.* N. 92, 1.

POLET, *catasta.* D.; cf. bolz.

BALADUN s. BALO.

BÔLANA. Tr. }
BOLÂNIN. Hs. } , *bolani* (Volksnamen); cf. POLONA.

BILING, *n. pr.;* s. PELI.

BÔLENTium, Ort in *pannon. sup.* Ptol.

BILARN (noch in Oberdeutschland und Schweiz Biler, Bilern, Bildern), *palatus, gingivae,* Gaumen der Zähne. Zu BIL?
bilarn. Sg. 242.
pilarn. Tg. 1.
pilâri. D.
pilare. St., *gingiva.*
pilern. Wn. 460.
pilren. Tr.
bilera. Mon. 2.
bilæren. Em. 32., *gingivae.*
bildera, *gingiva.* Eng. 2.
pilarna, *ordines (tres erant in ore ejus et in dentibus ejus).* Mx. Bib. 1. 2. *gingivae.* Sg. 184. 299.
bilarna, *gingivae, caro circa dentes.* F. 1. 2. Sg. 242. Em. 31.
bilorna, *gingivae.* Em. 27. *molares.* D. II. 315.

BILISA, *f.*, Bilsenkraut, *isquiamus (hyoscyamus).* Cr. *iusquiamum.* Sal. 4. bellinuncium. Tr.
pilisa, *simphoniaca.* Em. 31.
pilsa. Sal. 2.
bilise. Sal. 1.
bilsen, *iusquiamos.* Hd.

BALASTAR, *balistra.* Ald. 2.

palster, *pelta*. Wn. 460.
balster, *falaria est telum ingens*. Tr.

BALAW s. BALO.

BELLOVACi, Volksnamen. Jul. C.

BELLIZ s. PELLIZ in P.

BULIZ, *m.* (aus *boletus;* jetzt Pilz), *boletus*. L. Tr. F. 2. *tuber*. Pr. v. t.
puliz, *tuber*. Pr. t.
a. pl. buliza, *siliquas*. Gd. 5.

BALBA, BALBO, Ortsnamen.

BALBIZÔN, *balbutire;* cf. BLEBBEZEN.
p. a. balpzonte, *balbutiens*. Org.

BALG. Ist es BAL-G von der primären Wurzel BAL? Ich füge hier aufser belgan auch balg und bulga auf. Cf. auch bolca und balcho.

BELGAN (balg, bulg, bolg), angels. belgan, *tumere, irasci.*

Nur in ni belget uuidar mih. O. III. 16, 48. ohne *pron. personale*; sonst immer sih belgan, *irasci,* mit zi-, und mit Genitiv des Objekts: du ne bilgest dih nieht ze uns. N. 84, 6. du bilgest dih ze dines scalches kebete. N. 79, 5. thih bilgis zi imo. O. III. 16, 47. ze in selben belgent sie sih. N. 58, 13. diu uuerlt is sih belge. N. 95, 12. sih belge zi iamanne. O. II. 18, 15. sih belge thero dato. O. II. 18, 12. des pelgen sih. N. 98, 1. belgen sih iro sundon ze in selben. N. 98, 1. des alten irreden bulge du dih. N. 59, 3. do balg sih got des alles. N. 105, 40. (uil mahte si sih es pelgen. D. III. 94.) bulgen sih iro ferte. Nm.

Auch mit umbi: die sih ze imo umbe iro abkot bulgen. N. 98, 2.

Ferner mit daz-: ne bilg dih, daz ubel man gedihe. N. 36, 8.

Inf. sih belgan. O. I. 23, 39.
(du) bilgest dih. N. 84, 6. 79, 5.
bilgis thih. O. III. 16, 47.
(er) bilget sih. N. 7, 12. 102, 9. Org.
(sie) belgent sih. N. 58, 13.
(er) belge sih. N. 2, 12. 95, 12. O. II. 18, 12. 15.
(sie) belgen sih. N. 98, 1.
(du) bulge dih. N. 59, 3.
(er) balg sih. T. 10, 1. Nd. N. 105, 40. 17, 8.
(sie) bulgen sih. Nm. N. 98, 2.
imp. s. bilg dih. N. 36, 8.
imp. pl. belgent iuh. N. 4, 5.
belget. O. III. 16, 48. belget iuh. N. II.

GABELGAN.
ther sih gibilgit zi sinemo bruoder. T. 26, 2.

ARBELJAN.
Inf. zirpelganne, *commovendos*. M. 19. Sb. Can. 10. 11.
zirpelgganna. D.
zurpelginna. Can. 7.
(du) irbilgest dih *irasceris*. N. 78, 5. so du dih sundonten irbilgest (irbilgist. Nh. II.). Nh.
(ir) erbelget, *indignamini (mihi)*. VP. 4.
(sie) irbelgent sih *cedri*. N. 103, 17.
(er) erbalc sih, *increpuit*. Ib. A. Rd.
arbalg sih. T. 125.
sunna irbalg sih suslichero dato. O. IV. 33, 1.
(sie) irbulgun sih thera lera. O. III. 20, 161.
p. p. arpolgan, *iratus*. Pa.
irpolkan. gl. K.
erbolgan, *truculentus*. Ic. *turbidus*. Ic. *tumida*. Ic.
erpolgan, *vehemens*. Ic.
erpolganer, *iratus*. Kp.
drato arpolganer, *furibundus*. Rb.
dih mir irbolgenen, *irascentem*. N. 87, 8.
irbolgenen, *iracundis*. N. 17, 48.
arpolganiu, *infesta*. VA. VII. 299. *commotae (mentes)*. Gc. 3.
rŏpolganu, *torva*. D. II. 325.

du bist irbolgen dinero scafherto. N. 73, 1.
andhremo arbolgan ist. Wo. 2.
si irbolgan thir. O. II. 18, 21. V. 8, 58.
du mir irbolgen uuare. Ne.
er uuas erbolgen. Org.
uuart arbolgan, *iratus est*. Frg. 19.
arpolganora, *commotior*. Prud. 1. 2.
IRBOLGONO (sprah ther gotes boto tho, ni thoh irbolgono), *adv*. O. I. 4, 57.
BALGIAN (cf. sich balgen).
balgton in, *provocaverunt eum*. Nd. an fremeden goten balgton (palcton. Nd. II.) sie in. Nd.
ARBALGIAN.
(daz wir in erbalgen. D. III. 70.)
(sie) irbelgen, *offendant*. A.
(du) arpalctos (so wird wohl das im Druck stehende arpaletos gelesen werden müssen) mih, *offendisti me*. A.
(sie) arpalctun, *moverant*. Prud. 1.
erpalcton, *offenderunt*. Ib. Rd.
p. p. arpalcter, *laesus*. Gc. 3.
erbalctem, *frementem*. D. II. 315.
arpelgit uuerde, *efferor*. Mart.
irpalgit uuerde, *adversetur*. M. 30. Gh. 1. 3. 4.
PULI-SLAC.
PULAHTI, *aemulationes*. Ic.
GIBULUHT, *f.*, *ira*. T. 21, 8. 145.
kapuluht, *ira*. H. 8.
gapulch, *increpatio*. Sg 913.
d. s. gibuluhti. T. 78.
gibulihti. T. 13, 13.
a. s. kapuluht. H. 4.
gipulht. Bib. 1. 2.
(Gehört hieher capulant, *furibundus*. Pa. kipulnd. Ra. kipuld. gl. K.?)
GHIBULAHTIGHER, *ferus, iracundus*. Ja.
ABULGI, *f.* u. *n.*, *ira, iracundia*. Asc. Bl. O. II. 13, 38.
abulki, *ira*. Rb.
apulki. gl. K.
abolgi. N. 77, 30. 87, 8. 17.
g. s. abulkii. K. 4.
abolgi. N. 15, 4. 84, 4. 89, 11. 101, 10.
abulges. O. V. 19, 23.
d. s. abolgi. N. 24, 7. 34, 20. 37, 2. 68. 25. 75, 8. 82, 15. 89, 9. 138, 7. 9.
abulge. Co. 4. O. I. 23, 40.
a. s. aabulkii. K. 4.
abulgi. Ho. Nm. II. O. IV. 19, 60.
abolgi. N. 17, 9. 36, 8. 77, 49. 78, 5. 84, 5.
ABULGI?
nist abulgi, *non aemulatur*. Frg. 41. ist wohl abulgic; in Zeile 13 derselben Seite steht auch nist apulgic, *non aemulatur*.
ABULGIC nist, *non aemulatur*. Ic.
apulgic. Frg. 43.
abulghigher, *furiosus*. Ja.
abolgiger, *iracundus*. Org.
PULGARI (?).
advocatus, dingare, *vulgar*. pulgari. Gd. 4.
GABOLGANI, *f.*
kibolgani. Ra. gapolgan. P. a. kipolgan. gl. K., *ira*.
ARBOLGANI, *f.*, *ira, commotio*.
n. s. irpolgani, *commotio*. M. 10. Can. 10. 11.
irbolgeni, *ira* (ist in sinemo zorne). N. 29, 6. 77, 31.
g. s. irbolgeni. N. 77, 50. 87, 14.
d. s. irbolgeni. N. 17, 9. 20, 10. 58, 13.
irbolgini. N. II.
a. s. irbolgeni. N. 26, 9.
BOLGENSCAFT, *ira*. Bo. 5. *iram*. N. 77, 49.
ARBALGIDA, *f.*
a. s. irpalgida, *offensionem*. M. 31. Le.
BOLCNUSSA, *f.*
d. s. polcnusso, *provocatione*. Rg. 2.
ARPOLGANUSSI, *f.*, *motus*. VG. IV. 86. *incendio*. Prud. 1.
d. pl. irpolgnussin, *motibus*. Prud. 1. 2.
POLCNUSSIDA, *f.*, *offensa*. Rg. 2.
ARPOLGANNUSSIDA, *f.*
d. s. arpolgannussidu, *motu*. VG. IV. 68.
BALG, *m.*, Balg, goth. balgs, altnord. belgr,

follis, uter (angels. bælge, *bulga,* bylgas, *siliquae*).
n. s. palch. Bib. 5. Wn. 460.
balch. F.
palc. Al. 2. Em. 31.
n. pl. belgi. T. 56, 8.
palgi. Sg. 184. Em. 31. Mk. Bib. 2. 7.
palga dero smido. Sg. 242.
palga, *paleae.* Sal. 1. 4.
palge. Sal. 2.
g. pl. palgo. Bib. 2.
d. pl. palgun. Prud. 1.
a. pl. belgi. T. 56, 8. 9.

BALCBRUST s. brust.

ÛDERBALG, *m., uter.*
n. s. uderpalc. Bib. 1.
uderpalch. Mv. Sb. Ps.
uterbalch. Bib. 4.
uterpalc. Bib. 6.
d. s. uderbalge. N. 32, 7.
udirbalge. N. 77, 13.
a. s. uderbalch. N. 32, 7.
uderbalgh. N. 32, 8.

WINBERIBALG, *m.,* Weinbeerenbalg.
a. pl. uuinperipalga. Bib. 8.
uuinberepalga. Bib. 13., *senecias.*

BLASBALG, *m.,* Blasbalg, *follis.*
n. s. blasbalch, *follis.* Wn. 460.
n. pl. blasbelge, *folles.* Hd.
d. pl. blasbalgen, *follibus.* D. II. 321. Prud. 2.

BLASBALGLIH.
d. pl. blasbalclichen, *folligenis (flabris).* Ald.

HAUBITBALG, *m., fiscus.*
houptbalc. Sal. 4. (hodepalc, *fiscus.* Sal. 1.)

PALGALIN, *n.,* Bälglein, *siliqua.* Ic.
bælgelin, *folliculis.* Hd.
palkili, *folliculos (lini).* Rb.

BULGA, *f., bulga,* auch *fiscus* (D. II. 345.). St.
pulga. D.
builga. Ald.
pulge. Wn. 460.
bulge. D. II. 345.
bulgas galli sacculos scorteos vocant. Festus.

BALCHO, *m.,* Balken, *trabs* (cf. nord. bâlkr, *strues, septum*).
n. s. balcho, *trabs.* Pr. t.
balco. T. 39, 6.
balco, *plerum, lignum quo uvae premuntur.* L.
a. s. balcon, *trabem.* T. 39, 6.
n. pl. balkun, *agiavia, loca per quae ad remiges acceditur.* Tr.
(bolckun. Hs.)
balkun, *trabes.* Tr.
balken. Hd.

BELGAE, Belgier. TA. TH.

BILCH s. BILIH.

BOLCA (zu BALG? oder aus *bulla?*), *bulla.*
d. pl. bolcon *vel* caston, *bullis.* D. II. 345.

BULCHUNNA, *f., bulla.*
d. pl. pulchunnun, *bullis (fulgentia cingula).* Prud. 1.

BULGA s. BALG.

BULCHUNNA s. BOLCA.

BALCHERE (zu heri?), *vulgus.* Tr. Hs. Cr.

BULGARE, *bulgarii* (Volk). Tr. Hs.

BALD, BALDI [goth. balth, angels. bald, nord. balld, ball, *strenuus, fortis;* cf. angels. baldor, Held, Fürst. — Balthae, Namen der gothischen Heerführer, von Jormandes als Tapfere, *audaces,* erklärt. *Ex genere baltharum, secundo post amalos. Chron. Ott. frising.* Ist auch der nordische Baldr (Odhins Sohn) hieher zu ziehen?], *audax, liber, fidens, securus.* Cf. das ital. baldo, *audax.* Hängt es mit sanskr. bala, *robur,* zusammen? oder mit BAL?
du in erdo bald uuare. N. 93, 2. uuesent bald, *confidite!* N. 92, 5. baldi. Frg. 59. übersetzt *fidit;* ist ist ausgelassen? oder steht

im *cod.* baldet? des guates uuarun sie bald. O. I. 17, 61. mohta man es bald sin. O. IV. 36, 24. bald ubiles. O. II. 4, 37.
n. s. m. palder, *fidens.* VA. II. 61. za palder, *temerarius.* Em. 6. Can. 9. 10. 12.
n. s. f. paldiu, *presumtibilis.* Gh. 3.
d. s. m. n. paldimo, baldemo, *libero.* D. II. 323.
d. s. f. paldero, *liberâ.* Gh. 3.
a. s. m. balden, *liberum.* Gc. 4.
a. s. n. bald herza (haben). N. 26, 14. 30, 26. baldaz herza. O. III. 26, 49.
n. pl. m. palda, *constantes (effecti sunt).* Mψ. Bib. 1. 2.
balde sint sie in felde ioh in uualde. O. I. 1, 62. simes uuir ouh balde. O. IV. 5, 49. ze palde, *protervi.* Gc. 8.
d. pl. palden (balden. D.) ilungun, *liberalibus studiis.* Gd. mit palden uuizegtuomen, *intrepidis.* Mcp.
a. pl. m. balde, *securos.* Gc. 4.
Compar. paldor, *liberius.* M. 29. Sb. Gc. 1. 6. *fidentius.* N. 80, 4.
balderen uuaren (uuazzer). N. 92, 4.

BALDO (hieraus unser bald), *adv.*
diffidenter. Org. *libere.* Can. 13. *fiducialiter.* N. 11, 6.
paldo, *constanter.* Mz. Sb. Bib. 1. 2. *interrite.* Mcp. *audacter.* Bo. 5. *securo.* Bo. 5. *libere.* Gc. 3. D. II. 326.
nals trugelicho nube baldo zuo scriendo: hâ in hâ in. N. 34, 21. fone demo *(Judas)* man baldo cheden mag: der gotes fiant loug imo unde uuirt sin zit in euuon uuizze. N. 80, 17. got des keriches teta baldo, *libere egit.* N. 93, 1. gruazta baldo then meistar so er giuuon uuas. O. III. 8, 32. giang er baldo tho fon in zi themo herizohen in. O. IV. 35, 5. er sprichit ofono hiar nu zi in ioh filu baldo untar in. O. III. 16, 51. er ist, quad, gotes holdo, thes zihuh inan baldo. O. III. 20, 73. sih thar tho baldo firsprah, ther er io man ni gisah, fora themo liute mit michilemo note. O. III. 20, 111. nu buuuen baldo kuningrichi sinaz, blide in girihti in sinero gisihti. O. III. 26, 57. sie sturbun baldo (muthig) so man uueiz, ni datun sie iz in urheiz. O. IV. 5, 45. slihtit uns ingegini then uueg thiu selba menigi, mit estin thero uualdo, thaz uuir gangen baldo. O. IV. 5, 54. ni habat er in thia redina ni si ekord einlif thegana, ih meg iz baldo sprechan, ther zuelifto uuas gisuichan. O. IV. 12, 58.

UNBALD.
sie uuaren des unbald, daz ih mina goteheit ne sceinda. N. 87, 10.
UNBALDO.
er uuas sie lerinde samo geuualt habinde, nals nieht so unbaldo so die iro uuerhprieuin tatin. N. 93, 1.

BALTELLAN s. ELLAN in **AL.**

BALDÎ, *f.* (goth. balthei, *libertas*), *vis animi, libertas, fiducia, constantia.*
n. s. baldi, *libertas.* D. II. 320. tiu baldi dero sichurheite. Bo. 5. paldi, *spiritus.* Mβ. Mη. Mξ. VA. V. 648. Bib. 1. 2. 6. *fiducia.* R. P. a. *vis animi.* Prud. 1. *temeritas.* Em. 19. D. *constantia.* Em. 19. *auctoritas.* Gc. 3.
balde, pelde, *spiritus.* Bib. 5.
g. s. paldi, *libertatis.* M. 29. Gc. 1. 6.
baldi, *securitatis.* Rc.
d. s. paldi, *libertate.* M. 29. Gc. 1. 6. *fronte* (ist auch paloh, *fronte.* Tg. 1. in paldi zu verbessern?). D. Em. 8. *fiduciâ.* Sg. 70.
baldi, *securitate.* N. 53, 3. 108, 24. 118, 46. Org. Mcp.
a. s. paldi, *fiduciam.* Pa. gl. K. Sg. 70. *libertatem.* Gc. 3. *spiritum.* Mη. Bib. 1. 2.
palthi, *fiduciam.* gl. K.
baldi. Bo. 5. N. O. *auctoritatem.* A. *continentiam.* Can. 13. — gib iro baldi ze fehtenne uuider so handegen fienden. N. 34, 3. diu (uuazzer) huoben uf iro uuella, iro baldi, dia sie habeton fone manigero uuazzero dozze. N. 92. 4.

nicht ne ferschent iuh ze geuualtigen, neheina baldi ne eigint in menniscon chinden, *nolite confidere.* N. 145, 3. tho zalta krist thia herti, theiz alles uuio uuurti, baldi sines muotes ioh ellenes guates. O. IV. 13, 30.
beldi: thie selbun zaltun alle mir thesa beldi fona thir. O. IV. 21, 14.
UNBALDÎ.
in zuuiueligero unbaldi. Mcp. fone unbaldi ze baldi uuehsalot. N. 108, 24.
unbaldi, *diffidentiam.* N. 24, 14.
BALDIDA, *f.*
beldida, *fiduciam.* T. 81. zelli ouh in giuuissi, thaz er selbo krist si, in thia beldida gigange, then namon imo felge. O. IV. 20, 20. er sar thia beldida gifiang, thaz er in thaz grab giang. O. V. 5, 9.
paldida, *redarguitiones.* Bib. 1.
PALDLIH, *presumtibilis.* Gh. 1. 3.
BALDLIHHO, *adv.* Ib. Rd.
baldlicho (thaz det er filu baldlicho). O. I. 27, 40. er sprah baldlicho ioh harto theganlicho. O. IV. 13, 21. tho quam ein ed[illegible]s man baldlicho so imo zam er theso dati zurnta so guat thegan scolta. O. IV. 35, 1.
baltliihho, *confidenter.* Is. 9, 2.
paldlicho, *constanter.* Prud. 1.
paldlibho, *fiducialiter.* R. Pa. gl. K.
paltlicho, *fiducialiter.* Ne. II.
FRABALD.
urapalder, *procax.* M. 28.
frapalder. Gd. 3.
d. s. f. frapaldero, *procaci.* Prud. 1. D. II. 326.
d. pl. frapalten, *procacibus.* VA. I. 540.
FRABALDO, *temere.* Bo. 2.
FRAPALDÎ, *f., presumtio.* Gc.
frapaldi, *temeritate.* Ms. M. 29. Gc. 1. 5. 6.
in frabaldi bin ih sculdic. Co.
frapaldi, *temeritatem.* Bib. 1. (frauilpalde. Bib. 5.); cf. fravali.

FRABALDLÎH.
frapaldlihen, *protervis (vocibus).* Mart.
FRAPALDLIHO, *temere.* Ec. Gh. 3.
sie uuanent, elliu dinc frabaltlichun (es steht frabaltlichunt) unde aruuingin geskehen. N. II.
Nom. prop. PALD. PALDO. PALDIO. BALDILA. BALDINI. BALDING. ALABOLT. OTBALD. ARIBALD. ERHCHANPALD. ERLAPALD. ADALPOLT. AMALBOLT. ELLANBALD. ENGILBOLD. EHAPALD. ISANBOLT. LANTPOLD. LIUTPALD. RACHABOLT. RATBALD. RIHPALD. RUMBOLD. RAGINPALD. MEDINBOLT. MAHALBALD. NORTBALD. CUNDPOLD. GUMPOLT. KRIMPOLT. GARIBALD. KERPOLT. GISALBOLT. GOTAPOLT. HARIBALD. HRUODPOLT. HILTIPOLT. HARTPOLT. HEILBOLT. HADUBALD. HUKIPOLT. HUNPOLT (Humbolbt). THIOTBALD. SIKIBALD. THEGANBOLT. TAGABALD. DRUTBALD. DEOTBALD. FRIDUBOLD. WILLIBOLD. WERINPOLT. WUNNIPOLT. WINIPOLT. WOLFPOLT. WITPOLT. MAHALBALT. BALDRIH. BALDMUOT. BALDMUNT. BALDECHILDIS. BALDUIN. BALTIMDA, *f.* BALDEBERT. PALDOLT. BALDRAM. PALTCOZ. PALTKER. BALDHERI. PALTAR. BALDRAT. BALDRIT.
BALDÈN (auch BALDJAN?).
daz paldet mih in engemo uuege. N. 70, 7.
sin (gotes) stati baldet mih. N. 41, 7.
paldet den *rhetorem* ze hinderstanne den strit. Mcp.
paldee heffan, *praesumat.* K. 44.
paldan, *presumant.* Gc. 3.
sine himela gefestenot unde gebaldet uuerden. N. 32, 6.
ARBALDÈN, ARBALDÔN.
irbalden. Os. 33.
eouueht muases erpalden, *praesumere.* K. 34.
ubeles sih erbalden. Bo. 5.
ibu daz erpaldeet, *quod si presumserit.* K. 3.
erpaldet (irpaldet. Gh. 3.), *praesumit.* Ic.
erpaldee, erbaldee, *praesumat.* K. 3. 31. 60.

irbalde es. O. I. 11, 14.
erpaldeen, *praesumant.* K. 3.
er irbaldota. O. III. 14, 43.
erbalde, *praesume.* Ic.
arpaldhenti (arpaldenti. Rc.), *praesumens.* Ib.
erbaldet, *presumtum.* Can. 13.
erbaldotiu, *presumta.* Can. 13.

BALTIA, *insula (oceani septentrionalis). Plin. IV.* (bei *Pytheas*: basilia).

BILDI s. **BILADI.**

BOLT.
CHURZIBOLT. gl. Zwetl. churci bolt. Sal. 4. kurci bolt. Sal. 1. churzi polt. Sal. 2. churci bolt. Sal. 4., *pigillus.*
churze bolt, cicladis (Kleidung). St.
(Steht *pigillus* für *pusillus?* cf. churzibolt in Perz. 2, 104. und mittelniederd. boelt, *gibbus*; oder ist bolt gleich bolz, angels. bolta, *pilum?*
LANTPOLT, RIHBOLT und ähnliche *n. pr.*; zu bald?

BELTUNI, *n. pr.*

BILDERA s. **BILARN.**

BALDERICH (cf. balz), *balteus.* Hd. Tr. palderich. Wn. 460.

BILSA s. **BILISA.**

(**BALSAMO**, *m.*, Balsam. D. III. 48.)

(**BALSAMÎTA**, Pfl. D. III. 48.)

BALSTAR s. **PHLASTAR.**

BALSTER s **BALASTAR.**

BOLSTAR (Polster), angels. bolster, *cervical* (cf. phulwi), *capitale*, Kopfküssen. K. 55.
polstari, *bases.* Bib. 6. 8. *epistilia.* Bib. 10. 11. 13.
polsteri, *capita.* Bib. 5.
bolster, *epistilia.* L.
polstir, *bases.* Bib. 4.
polstare, *bases.* Bib. 13. 5.
bolstari. Bib. 4., *epistilia.*
polstra, *capitalia.* Em. 31.
polstarun. Bib. 8.
polstaren. Bib. 13., *capita.*
polstrun (polsterin. Bib. 5.), *capitibus* (der Säule). Mα. Sb. Bib. 1. 7.
POLSTARLI, *n.* Mε. Em. 26. Bib. 1. 6.
polstarili. Bib. 7., *epistilia.*
GEBULSTERE, *sarcinulas.* Bo. 5.
HOUPITPOLSTRA, *cervicalia.* Gc. 4.

BALZ (*m.?* oder balzi, *n.?*), lat. *balteus,* angs. belt, altnord. belti, *n.* Cf. BALDERIH und *mare balticum,* Belt.
balz, *balteum.* F. *balistas.* Zf.
palz, *balteum.* Sg. 184. Em. 31. Wn. 863. *paean (coronam auream et bahem, coronam auream et palmam).* Mψ. Bib. 1. 2. 5.
[balzin (?), *bullis.* Eb. balcz, *coma,* balzer. *cirrus.* Eng. 2.]
BALZO, *n. pr.*

BELZôn (hieher? oder zu P?)
ich pelzo, *insero.* St.
gipelzot, *inseritur.* VG. II. 69.

BOLZ, Bolz (aus dem Lat.? oder zu **BAL?** cf. angels. bolta, *pilum;* s. auch bulzjan).
n. s. polz, *pulzio.* Wn. 863. *cauterium.* Rg. 2. *nervus, vinculum ferreum quo pedes vel etiam cervices impediuntur.* D.
bolz, *pulcio.* F. 1. 2. L. Tr. Wn. 460. *catapulta.* Wn. 460.
d. s. polze, *cauterio.* D. VP. (mit pogen iouch mit polze. D. III. 71.)
a. s. polz, *cauterem.* Prud. 1. 2. Eb. D. II 321. *pulcium.* Em. 31. *nervum.* Bib. 6 8. 10. 13.
bolz, *cauterium, ferrum quo animalia uruntur.* F. 1. 2. Wn. 232.
bolz, *nervum.* Bib. 13.
boltz, *nervum.* Bib. 4.

d. pl. polzun. Prud. 1. D. II. 325.
polzon, polzen. D. II. 325., *cauteribus.*
Hieher auch POLET, *catasta.* D.?
BOLZO, *n. pr.*
SCOZPOLZ, *catapulta.* Wn. 460.

BOLZ, *pultes* s. POLZ in P.

BULZjan (cf. *ebullire;* s. auch BAL und BOLZ).
GABULZJAN? Gehört gipoleze. Eb. gipolezze. Prud. 1. 2., *respiret,* hieher?
UZARBULZJAN.
uzarpulzit. Em. 19. uzarpulcit. A., *ebullit.*
[UZPULZ (oder UZPULZA?) — legt er sich an des uuazzeres uzpulza, Hervorsprudelung, Hervorfluß. Fst. 121.]

BIM s. BÛ.

BAIMI, Volk in *germ. m.* Ptol.

BAUM, *m.*, Baum, *arbor;* goth. bagms, altn. badmr, angels. beam. Cf. Wurzel BU. Wie nahe es auch liegt baum als bau-m, d. h. als eine Bildung aus der gunierten Form bau von BÛ mit dem Suffix M, anzusehen (cf. auch pers. bû-n, *planta*), so macht doch schon das goth. bagm diese Herleitung vielleicht bedenklich. Zwar läfst sich ag in goth. bagm, wie es scheint und wie auch schon Grimm und Pott (*arbos* als *ar-bos* anzusehen und *bos* aus der sanskr. Wurzel bhû entstehen zu lassen, hindert vielleicht das B, da diese Wurzel im lat. zu FU geworden ist, also *ar-fos* zu erwarten wäre) gethan haben, aus av erklären (s. W. im ahd. Sprsch. I.), nämlich unter der Voraussetzung, dafs au in av übergegangen ist. Dieser Uebergang von au in av findet aber nur bei nachfolgendem Vokal statt und bau kann mit dem Suffix M (sanskr. ma, nicht ama) nur baum und nicht bavm geben, oder man müfste behaupten, dafs am das ursprüngliche Suffix gewesen wäre [was sich aber nirgends zeigt, und erst im Ahd. in gewissen Fällen (s. Suffix M) statt M erscheint]. Dieses Bedenken liefse sich vielleicht dadurch heben, dafs im früheren Zustande der Sprache au (guniertes u) [wie mit wenigen Ausnahmen im Sanskr. (selbst vor dem Infinitivsuffix tum, z. B. bav-i-tum)] dem consonantischen Suffix sich lieber in der Form av mit Einfügung eines Vokals, als in der Form au angeschlossen habe, und ein früheres bavam, bavim (statt baum) dem bagm vorausgegangen sey. Ein zweites Bedenken wird durch ad im nord. badm erregt. Dieses könnte sich nun aus dem goth. bagm entwickelt haben. Aber dieser Uebergang von G in D läfst sich, wiewohl er auch sonst bisweilen sich zeigt, im Nordischen nicht mit Bestimmtheit nachweisen. [Beispiele wie fâd, *politus,* fæd, *paucitas,* müssen wohl durch Auswurf einer *guttur.* erklärt werden, fâd (wenn es nicht mit dem angels. fadan zusammenhängt) aus fagad und fæd aus fæhed; Grimms Muthmafsung, dafs vielleicht das nord. fadm, *sinus,* aus fagm entstanden ist, wird durch das ahd. fadam, welches auch *sinus* bedeutet, entkräftet.] Da nun im Gegentheil, statt der Entwickelung des goth. ag aus au, die Entwickelung des ahd. au und angs. ea aus ag in ahd. glauw, angs. gleav, verglichen mit goth. glaggv, in ahd. saum, angs. seam, verglichen mit *sagma* (cf. auch goth. bliggvan, ahd. bliuwan, goth. triggv, ahd. triuw) Analogieen findet, so ist vielleicht bagm, badm, baum, beam auf die Wurzel BA (q. v.) zurückzuführen, die im Gothischen durch G und im Nordischen durch D vermehrt, dort also als ba-g und hier (wenn ein Uebergang des G in D unstatthaft seyn sollte) als ba-d anzunehmen ist. Hiefür scheint auch die Bedeutung: Strahl, die das angels. beam hat, zu sprechen. Die Bedeutung von Feldblumen und Laub, die neben Baum im nord. badm sich zeigt, kann sich so gut aus BA als aus BU entwickelt haben. Cf. auch bahan und badôn, auch ist die Bedeutung *levare,* die im nord.

nord. bada liegt, zu berücksichtigen. Durch diese Hinweisung auf die Wurzel **BA** will ich nicht die Bedeutung *lucere* in Anspruch nehmen und etwa das verspottete *lucus a non lucendo* dafür anführen (wiewohl sich dieses auch vertheidigen liefse), sondern die Bedeutung *fovere,* so dafs der Baum entweder von seinem kräftigen und reichen Wachsthum oder von seinem Schatten, oder von seiner Benutzung den Namen erhalten hat. Das nord. badm mit lit. medi, *arbor,* zusammenzuhalten, verhindert nicht nur das auch im Nordischen vorkommende meid, *arbor* (wenn dieses mit lit. medi, das im nord. meit und nicht meid erwarten läfst, zusammen hängt), sondern auch der nicht abzuweisende Zusammenhang des nord. badm mit dem goth. bagm, ahd. baum, angs. beam. Man könnte auch das goth. bagm und nord. badm mit dem sanskr. bah, bad (neben vah, vad), *crescere* (wie goth. triu, *arbor,* mit sanskr. drih, *crescere,* wenn es nicht das sanskr. taru, *arbor,* ist) zusammenzuhalten, die vielleicht ursprünglich badh sind (cf. sanskr. vridh und vrih). Sollte bagm zunächst für fruchttragende Bäume gegolten und später erst zur Bezeichnung jedes Baums gebraucht worden seyn, so liefse es sich auch wohl auf die sanskr. Wurzel bhax, *comedere,* zurückführen; cf. φαγεῖν. Auch ist *fagus,* φηγὸς, vielleicht zu vergleichen.

n. s. baum. Frg. 7.
paum. R. Ja. Em. 33.
bouum. Sg. 242.
poum. Ic.
boum. T. 13, 15. 41, 3. 62, 9. O. I. 23, 53. II. 23, 15. V. 1, 21. Mcp. N. 1, 3. 51, 10. 91, 13.

g. s. baumes. Frg. 7.
paumes. Pa. Rb. Em. 8. 12. 15.
poumes. Mcp.
boumes. Nh.
poumis. Org.

d. s. paume. R. Pa. Rb.
boume. T. 201, 5. 102. 146. O. IV. 26, 52. 30, 29. V. 1, 17. Mcp. Org.

a. s. baum. Frg. 7.
boum. T. 62, 9. O. II. 6, 31.
poum. Org.

n. pl. pauma. Sg. 913.
pouma. M. 30. *arbusta.* Gh. 1. 2. 3.
bouma. O. I. 23, 56. V. 2, 8. T. 146. Sg. 111. Wm. 4, 13. Bo. 5.
bomma. Sg. 111.
(poumun, *arbusta.* Gh. 1. 3.)

g. pl. paumo. Pa. gl. K.
boumo. T. 13, 15. Mcp.

d. pl. boumon. T. 116.
boumen. N. 103, 16. Mcp. Bo. 5.

a. pl. pauma. Pa. gl. K.
bouma. O. II. 7, 70. IV. 4, 35. N. 73, 6. Bo. 5.

v. pl. bouma. N. 148, 9.

ther mittilo boum *(crucis).* O. V. 1, 21.
durri paum, *gremia, siccamina.* R.
alt paum, *cariosus, arbor vetustus.* R.

ARLEZBOUM, *cornus.* Tr.
arlizboum. Zf. 2.
erlizboum. F. 2. Hs.

AFFALTERBOUM, Apfelbaum, *malus.*
d. affalterboume. Wm. 8, 5.

ERBISIBOUM, *herbitum.* Tr. Hs. Pfl.

ELMBOUM, Ulme, *ulmus.* Zf. 2.
helmboum. Pr. t.
eliboim. D. II. 319.
ulmboum. Wn. 460.

ESCHELBOUM (Eschenbaum), *esculus.* L.

IWINBOUM (Eibenbaum), *taxus.* Pfl. 5. ywinboum. Zf. 2.

OLIBOUM, Oelbaum, *olea, oliva.* Tr. Hd. Zf. 2.
oleboum. Wn. 460. Tr. L. Cr.
g. s. oleopaumes. Em. 12.
oleboumes. Nh.
oliboumis. Nh. H.
d. s. oleboume. N. 95, 13. 51, 10.
g. pl. oliboumo. T. 166, 5. O. IV. 3, 22.
uuilder oleboum, *oleaster.* Tr.
wildi olepome, *sicomoros.* Bib. 6.
OLEBOUMIN, *oleaginum (lignum).* Tr.

OBAZBAUM, Obstbaum.
(obezpoume, *a pl.* D. III. 62.)

ULMBOUM s. elmboum.

LERCHBOUM (Lerchenbaum), *terebinthus.* Wn. 460.

LINPOUM (Leinbaum), *ornus.* VG. II. 71.
linboum. Tr. Pr. v.

limboum. Pr. t. VA. X. 766. Zf. 2.
LÔRBOUM (Lorbeerbaum), *laurus*. Mcp. L. Tr. Wn. 460. Zf. 2. Pr. e.
g. s. lorpaumes. Em. 15.
a. pl. lorbouma. Mcp.
LORBOUMIN, *laureum*. Hd.
a. s. f. lorboumina gerta, *laureum ramale*. Mcp.
MANDELBOUM, Mandelbaum, *amygdalum*. Wn. 460. mandilboum, *amigdala*. Zf. 2.
MANDALPOUMINE, *amygdalinas*. Wn. 863.
MELBOUM, *lentiscus*. Wn. 460.
meleboum. Tr. Ve. 6.
meliboum. Zf. 2.
MIRTILBOUM, Mirtenbaum, *mirtus*. Zf. 2.
mirtelboum. Tr. Wn. 460.
MIRTILPOUMAHI, *mirteta*. Bib. 7.
MULBOUM (Maulbeerbaum), *morus*. Tr. Gx. Z. 2.
wilde mulpoum, *sicomorus*. Tr. wildi mulpouma (mulpoume. B.b. 13.), *sicomoros*. Bib. 8.
MURPOUM, *caprificus*. Ma. Bib. 5. Sb.
murboum. Wn. 863.
a. s. murboum, *sicomorum*. T. 114.
a. pl. murpauma (murpaum. Rf.), *sicomoros*. Rb.
murpouma (murbouma. N. 77, 47), *moros*. Tg. 5. Bib. 1.
NESPILBOUM, *avellana*. Zf. 2. *nepulus*. L.
nespelboum, *avellana*. Ve. 6.
NUZPAUM (Nußbaum). Rb.
hnuzboum. Bl.
nuzpoum. Wn. 460. Em. 22. 31. Sg. 299. Bib. 7.
nuzboum. L. Tr. Zf. 2. Wn. 460. Pr. t., *amygdalus, nux, nucus, nuccinus, corylus*. Ortsn.: NUZPOUMA.
NUZBAUMÎN.
a. pl. f. nuzpaumino, *amygdalinas*. Rb.
PALMBOUM, Palmbaum, *palma*. Wn. 460. Zf. 2.
palboum. Ald.
balboum. Tr.
g. s. palmpoumes. Bib. 6.
a. s. palmboum. Wm. 7, 8. I. II. IX.
palboum. Wm. I. III.
n. pl. palmpouma. Mt. Bib. 1. 2.
palmbouma. Bib. 7.
g. pl. palmboumo. T. 116.
a. pl. palmpouma. Me. Mz. Bib. 1. 2.
PALBOUMIN HOLZ. Tr.
PERIPAUM, *arbusta*. Ra. gl. K.
PIRAPOUM (Birnbaum), *pirus*. Sg. 184.
piripoum. Em. 22. 31.
piriboum. Sal. 2. Zf. 2.
piroboum. Sal. 4.
pirboum. Wn. 460.
birboum. Tr.
PIRIBOUM, Ortsnamen. Urk. v. 867.
PÎNPOUM. Sg. 184. 299. Bib. 1. 2. 5. Mg. Em. 31.
pinboum. Tr. Wn. 460. Hd.
pimpoum. Bib. 9. 12.
pimboum. Bib. 2. Zf. 2. *pinus, thinus*.
PÎNBOUMLÎH.
d. pl. pimpoumlihan, *thynis (lignis)*. OA.
BUHSBOUM, Buchsbaum. Zf. 2. buchspoum. Wn. 460., *buxus*.
CHESTENBOUM, Kastanienbaum, *castanea*. Wn. 460.
kestenneboum. Tr.
kestinneboum. Zf. 2.
KIRSBOUM, CHERSPOUM s. chresipoum.
CHINBOUM (Kienbaum), *pinus*. Hd.
GIEZEPOUM, *lothen, genus arboris quam latini mellam vocant*. Sal. 2.
GEIZBOUM. Zw.
CHUTENPOUM, Quittenbaum. Wn. 460.
chutinboum. F. 1. 2.
kutinboum. Tr. Zf. 2., *cotanus, cydonia*.
CHURNIBOUM, *cornus*. D.
churinpoum. Sal. 2.
chuirnilboum. VG. II. 448., *cornus*.
tirnpauma, *cornea silva*. Em. 13.
CHRANPOUM (Kranbaum, Wacholder), *iuniperum*. D.
CHRIEHPAUM. Sg. 184.
chriehboum. Wn. 460.
criehboum. F. 2.
chriechboum. Zf.
crichboum. F.
chrieboum Wn. 232., *cinus, carasus*.
CHRESIPOUM (Kirschbaum). Sg. 299.
chriesiboum. Em. 22.
cherseboum. Wn. 460.

chersposum. Em. 31.
cerseboum. Wn. 232.
kirsboum. Tr. Zf. 2., *cerasus.*
KREOZPAUM, *iuniperum.* Em. 29.
HAGENPOUM, *ornus.* Em. 32. Wn. 232.
HÔHBAUM, *cedrus.*
g. pl. hohpoumo, *cedrorum.* N. 103, 17.
a. pl. hohpouma, *cedros.* N. 79, 11.
HARTRUGILBOUM (Hartrigelbaum), *sanguinarius arbor.* L.
PHERSIHPOUM, Pfirsichbaum. Em. 31. Sal. 2.
fersihpoum. Sg. 184. 299.
phersichboum. Wn. 460. Zf. 2.
pfirsichboum. Hd.
pfersicboum. Tr.
phersiboum. Em. 22., *persicus.*
PHEFERBOUM, Pfefferbaum, *piper.* Tr.
FICPOUM, Feigenbaum. Sg. 242. Nh. II.
figpoum. Nh.
ficboum. Nh. II. Tr.
uicboum. Wm. III.
figboum. T. 121. Zf. 2.
uigboum. Wm. 2, 13.
fichboum. Wn. 460., *ficus, carix, ficulnea, ficarius.*
d. s. figboume. T. 17, 5. 6. 121. O. II. 7, 64.
fiicbaume. Frg. 25.
phigboume. T. 102.
fichpoume. N. 34, 12.
a. s. figboum. O. IV. 6, 5. T. 121.
phigboum. T. 102.
g. pl. uicpoumo. M. 31.
d. pl. ficpoumun. Mϑ.
uichpoumun. Bib. 1. 2.
a. pl. fighpouma. N. 104, 33.
uuildir ficpoum, *sicomorus.* Lc. 2.
uuilder uuicpoum. Bib. 7.
g. pl. uuildero uicpoumo (uichpoumo. Lc.). M. 31. L e. 3.
a. pl. uuilda uicpouma (uichpouma). Mη. Mε. Sb. ficpouma. Bib. uihpouma. Bib. 7. wichpouma. Bib. 8. 13. uuicpouma. Sb. M. 30. Gh. 1. 3. OA.
FICPOUMAHI (fichpoumahi. Mλ. 3.), *ficeta.* Bib. 7.
PHLUMBOUM (Pflaumenbaum), *prunus.* Zf.
pflouboum, *prunus.* L.
phrumboum, *prunus.* Wn. 460.
prumboum, *cipro.* Em. 31.
FULPOUM (Faulbaum), *myrice.* Lc. 1 3. D.
(SAGABOUM, *malus?* Bib. 10. 13.
saginboum. Bib. 11.)
SEUIBOUM (Sebenbaum), *savina.* Zf. 2. Wn. 460.
seuenboum, *savina.* Tr.
SPERBOUM (Spierbaum), *esculus.* F.
spereboum, *esculus.* Tr. Zf.
SPIRBOUM (Spierbaum), *sorbus.* Fw.
SPINNILAPOUM. Sg. 184.
spinnilipoum. Em. 31.
spinniliboum. Sg. 299. Em 22.
spinnilboum. Zf. 2.
spinnelboum. F. L. Tr.
spinelboum. Wn. 232.
spindelboum. Wn. 460., *fusarius.*
SPORAHPOUM, *iuniperus.* Sb. Bib. 1.
SUELCHBOUM, *sorbarius.* Tr.
UUECHALTERPOUM (Wacholderbaum). Mε. Bib. 5. 7.
uuehalterpoum. Bib. 1.
uuecholterpoum. Bib. 8.
wechilterboum. Zf. Bib. 4.
wachilterpoum. Bib. 6.
wechelterboum. Bib. 13.
uuechelderboum. L., *iuniperus.*
(UUEIFBOUM, *sandix.* L.)
UUIHPOUM, *cassia.* Mν. Ps. 2. Bib. 1.
uuihboum. F. 2.
wichboum. Tr.
uuichpaum. F.
uuicpoum. Bib. 7.
wicboum. Bib. 6.
uichpoum. Bib. 5.
uuiehpoum. VG. II. 213.
UUIROUHPOUM. Ib. Rd.
wirochboum. Tr., *storax, thus.*
WIHSELBOUM, *lentiscus.* Wn. 460.
WALTBOUM, Waldbaum.
n. pl. uualtpouma. N. 95, 13.
CEDARPAUM, Cederbaum. R.
cedirboum. F. 2. Hd. Zf. 2.
cederboum. Wn. 460. Tr. Wm. 5, 15.

ciderboum. Hd., *cedrus*.
cederbouma, *cedros*. N. 36, 35.
CEDERBOUMIN holz, *cedrinum lignum*. Tr.
CIPERBOUM, Cypressenbaum. Hd. Tr. Wn. 460.
cuprespoum. Prud. 1., *cypressus*.
CIPEPBOUMIN, *cypressinum (lignum)*. Tr.
HLEITFARPAUM (Leiterbaum) *(acc.)*, *latera scalae*. K. 7.
d. pl. hleitarpaumum. K. 7.
RITEBOUMA, *catasta, genus tormenti*. F.
MASTPOUM, Mastbaum. Mi. Bib. 1. 2. 7.
mastboum. Hd. Zf., *malus*.
FIZZEBOUM, Fizbaum. Wn. 232.
vizeboum. L., *liciatorium*.
WEPPEBOUM, Webebaum, *liciatorium*. Wn. 460.
UUIZIPOUM, *patibulum*. Ic. *catasta*. Prud. 1.
KELTERBOUM, *prelum*. Tr.
HENGELBOUM. Hs.
henchilboum. Tr., *cuple*.
SELPPOUM. Mo. Sb Pr. m. t. Bib. 1. 5. 7.
selppaum. Ib. Rd.
selpoum. VG. I. 171. Bib. 6. 8. 9. 11. 13., *hastile, stipes*.
d. s. selppaume, *stipite*. Ib. Rd.
d. pl. selpomin, *stipibus*. VG. II. 53.
SEGALPOUM (Segelbaum). Mη. Mi. Bib. 1. 2.
segilpoum. Bib. 5. 7.
segilboum. Bib. 4. 6.
segelpoum. Bib. 7., *malus*.
g. pl. segalpoumo, *antennarum*. VA. III. 549.
STELBOUM, *hesperus*. Tr.
BAUMFALCHO.
BAUMWERAHMEISTAR.
BAUMGARTO.
BAUMSCABA.
BAUMBURC. EPERESPOUMA. ANABOUM. PIRIBOUM. Ortsnamen.
BAUMOLIH, alle Bäume.
boumolih sihest tu an dero stete uuahsen diu imo limfet. Bo. 5.
fermuleta boumelich dar in lante. N. 104, 33.
PAUMLIH, *patibulum*. D. I. 266.
(GEBOUME, *arbusta*. Eng. 2.)
BOUMELIN, Bäumlein. Wm. 4, 14.
BOUMOHTI, *nemorosa*. A.

BAUMÎN.
boumines, *carpasinis*. W.
deru pominun uuollu, *bysso*. Gc. 4.
pauminan, *ligneum*. Rb.

BAMMIN, *n. pr.*
PEMININGEN, Ortsnamen.

BOMBARI, *m.*, *bombix*. Prud. 1.

(**BAMBLum**. — *celocem, genus naviculae parvissimum, quod bamblum dicimus*. Em. 28.; auch in Id.: pamblum.)

BAN, *m.*, nord. bann *(n.)*, Bann. Cf. *de eo, qui bannum non adimplet. l. rip.* 65. *donec bannus ab eo fiat persolutus. Cap. C. e. L.* 3. *nec pro uuacta nec de scara, nec de uuarda nec pro heribergare, nec pro alio banno heribannum comes exactare praesumat nisi—. Cap. C. e. L.* 3. *si quis legibus in utilitatem regis sive in hoste seu in reliquam utilitatem bannitus fuerit. l. rip.* 65. *si quis in hostem bannitus fuerit. l. rip.* 67. *ad placitum banniatur. Cap. C. e. L. III.*
n. s. ban, *scitum*. Mon. 2. Tr. Hd. Bib. 5.
pan, *anathema*. Wn 460.
d. s. banne (so uuar so er uuari thanne, thaz er uuari in banne). O. IV. 8, 9.
after themo panne, daz er iz sin lazze, *post decretam cessationem*. Em. 1. Can. 9. 12.
a. s. denne ni kitar parno nohhein den pan furisizzan. Em. 33.
minan ban zellu ih. O. II. 18, 14.
n. pl. panna (pannea. Can. 13. panne. Can. 10. banni. Rb. pannen. Can. 5. 6. 11.), *scita*. M. 12. Sb. Can. 7. Bib. 1. 2. 6. 7.
a. pl. panna, *scita (regis)*. Mχ.
S. Grimms deutsche Rechtsalterthümer. S. 657. 844. seq. — cf. impans in I.
Ortsnamen: PANPRUNNO.
MEZIBAN. — *de meziban id est de latrone forbannito ut unusquisque comes alio mandet, ut nullus eum recipere audeat. Capitul. I. a.* 809; also Verbot zu bewirthen, speisen? cf. maz.

WILTPAN.
concedit wiltpannum *super ecclesiae forestum.* Urk. 1059.
BURGBAN.
si quis infregerit bannum, quod theotonica lingua burgban dicitur. Urk. v. 1095 in *Marten. collect.*
(infra coloniam et terminos ipsius civitatis, qui dicuntur burgban. *Charta Friderici II.* 1242.*)*
HERIPAN, heripauhhan, *sonus vocis?* Da.
HERIBANNUS, HARIBANNUS, ARIBANNUS, Aufgebot der Freien, Heerbann; auch Abgabe des Heerbannes (in der Lombardei *arimannia*). Grimms Rechtsalterth. 295. 299. *plenum heribannum componat. L. Car. m. i. e. sol. LX. persolvat. Cap. C. c. L.* 3. *qui heribannum solvere debent, conjectum faciant ad heribannatorem. Cap. C. c. L. III.* freda *aut* harebannus. Urk. 777. *freda, haribanna, stipendia etc.* 823.
FORBANNUS. — *qui latronem in forbannum miserit. Cap. C. et L.* 3.
FORBANNITUS, *proscriptus,* in den alten deutschen Gesetzen, z. B. *de latrone forbannito. Cap. C. et L.* 3. *de teloneis quae jam ante furbannita fuere. Leg. Car. m.* 15. *si quis hominem, qui forbannitus est, in domum recipere praesumserit. L. rip.* 87.
GIBAN, *scita.* Ep. 2.
BANWARTA.
BANNAN (bannen), *mannire.* D. I. 341. (in den *capitularien* wird *mannire* und *bannire* unterschieden; s. *Capit. Car. e. L.* 4, 25.).
GABANNAN.
so denne der mahtigo khunine daz mahal kipannit. Em. 33.
gebannen uuart (chornchouf), *indicta videbatur.* Bo. 5.
FARBANNAN, *occulta.* D. I. 143. gl. K.

BAN (?).

in ohaldi bane, *in proclivo.* Rb.

BANO, *m.* (nord. bani, angels. bana, griech. φονεύς. Cf. sanskr. han und ghan, *occidere;* auch panôn).
n. s. pano, *carnifex.* R.
d. s. banin: nu scal mih suasat chind suertu hauwan, breton mit sinu billiu, eddo ih imo ti banin werdan. Hild.
BANA, *f.* (Todschlag).
a. s. banun: so man mir at burc enigeru banun ni gifasta. Hild.
g. pl. panono stat, *calvariam.* Rb. (oder zu BANO?).

BANÔN (cf. BANO; oder gehört es zu P? cf. auch pîna und angels. punian, *conterere, contundere, ferire*).
panont, *quatiunt.* VG. III. 132.
panonter (panonte. Zf.), *exercens (me).* Rd.
pononter. Ib.
GAPANÔN? in CAPANONT, *aequant.* gl. K. scheint nicht hieher zu gehören; ist etwa caepanont (s. eban) zu lesen? cf. aber auch in ohaldi bane, *in proclivo.* Rb.

BENNA, *lingua gallica, genus vehiculi appellatur, unde vocantur combennones, in eadem benna sedentes. Festus.* — *Coxit panes et carnes et accepit cerevisiam in vasculis, quae omnia in vase, quod vulgo* benna *dicitur, collocavit. Vita s. Remigii.* — Cf. *venna* als Korb zum Fischen, in: *sive retibus sive venna.* Urk. v. 1188. *piscationem cum retibus et locum concessit ad expandendum retia, sed et unam vennam pro capiendis salmonibus et aliis piscibus majoribus, quas ipse testis reparavit cum perticis et virgultis, quae dicuntur* ribischen, *sumtis ex insula praenarrata. Bodm.* rheing. Alterth. 510. *venna, septum ad intercipiendos pisces. Ann. trev. vennam in mareha* windiga *sitam.* Urk. v. 888. *de venna quintum piscem.* Urk. v. 973. *cum piscatoria, quae appellatur venna. Charta childeberti. vicaria cum piscicibus, vennas, molina etc. Capit.* v. 813. *vennas reficere, croadas facere, etc. Gudeni cod. dipl. III.* 1063. *de nostra silva uriacensi cum ipsa venna dominica. Dipl. sigiberti. ubi gara lacas vennam habuit. Decr. Childerici.* Cf. **FENNA.** S. auch benna und venna in *Du Fresne.*

CAROLI VENNA (jetzt *chalevanne*). — *ad portum sequanae, caroli venna, hoc est piscatoria*; cf. fenna.

BENNO, *n. pr.* Es findet sich auch für *bernhart* und in einer Urkunde von 760 steht *signum ricbaldi sive benonis.* — Cf. Banzo, benzo und pano.

BIN s. **BÛ.**

BÎNI s. **BÎA.**

BONJAN?

GIBONITA (?), *stratae (tensiones in cythara).* Gc. 3.; cf. giebanon (in eban) und gabanchot (in banch).

BÔNA, *f.*, angels. bean, nord. baun, Bohne, *faba, cicer.*
bôna. Tr. Hs.
pona. Em. 31.
bone. Wn. 460.
baona. Sg. 913.
FIGBONA, *f.*, Feigbohne, *lupinum.* Tr. Pfl. 6. Es (ficbane. Ih. uicbonen. Im., *lupini.*) figbonun, *lupini.* Ka. Sg. 292.
(BONBRI. BONWIBIL.)
Gehören die Ortsnamen Bondorf, Bonland, Bongowa hieher oder zu Bono.

BONO, *n. pr.*; cf. Bunno in **AN.**

RADASBONA, RATISBONA. Ortsn.

BONNA (schon bei *Tacitus* u. *Ptolm.*), BUNNA (Bonn), Ortsn.; cf. *n. pr.* Bunno.

BUNN-AN s. **AN.**

BUNNO, *n. pr.* s. **AN.**

BEIN, BEINI, angels. bân, alts. bên, nord. bein, *n.*, Bein (auch in der Bedeutung Knochen), *os, crus, tibia.*
n. s. bein. Sg. 242. Pr. e. Bib. 5. iz ist gifuagit al in ein, selb so helphantes bein. O. I. 1, 16.
pein. C. Mμ. Bib. 1. 2.
d. s. beine (mit themo selben beine, andere nibeine, mit fleisge ioh mit felle). O. V. 20, 29.
chindes peine, *a puero.* Mψ.
a. s. bein (bein ni brehet ir fon imo, *os*). T. 211, 4. Mμ.
inst. in beino minnon ih dih. N. 65, 15.
n. pl. pein. Em. 31.
bein. Em. 27. Tr. Mcp. Wm. 5, 15. miniu bein *(ossa)* ungerech sint. N. 6, 3. miniu bein *(ossa)* sint ketruobet. N. 30, 11. zeuuorfen sint alliu miniu bein *(ossa)*. N. 21, 15.
d. pl. beinon. Mcp.
beinen. Mcp. selben minen beinen *(ossibus)* ne ist rauua nehein. N. 37, 4. blecchenten beinen *(ossibus)*. N. 41, 1.
a. pl. bein [sie gezalton alliu miniu bein *(ossa)*]. N. 21, 18. — 33, 21. 52, 6.
innan bein suintet ir. O. IV. 26, 41.
peinneom. Pa. peineom. gl. K. peinom. Ra., *osseis.*
(fugles baenae, *viciam, pisas agrestes.* Sg. 299. fugles bene. Pb. 1. fugles beane. Rx.)
BEINREFTA.
BEINBERGA.
BEINFIFUN.
BEINWERI, BEINGAWERI.
BEINWURZ.
BEINGARAWI.
BEINZIARIDA.
BEINSECCO.
Gehört Bainobaudes. Am. hieher?
AHSALPEIN, *n.*, *ephod.* gl. K.
ahsalpain. Pa.
HRUKKIBEINI, *n.*, *spina.*
ruccipeini. Mv. Bib. 7.
rukkibeini. Bib. 1.
rukkebeini. Bib. 6.
ruchkibeini. Sb. Ps. 2.
rucchibeini. Em. 31.
rukkipeni. Tg. 1.
ruggibeini. Sg. 242.

ruggebein. Tr.
ruccipein. Bib. 5.
in bruckipeine. C.
PRUSTPEINI, *n.*, *pectusculum*. A. Gc. 3. Ib. Rd.
[UUIDARPANI, *calcemel* (oder *calamel*), *calcaneum*. C.]
CHINNIPEINI, *n.*, *mentum*. Ib. Rd. Em. 31.
chinnebein. Wn. 232.
chinneban. F. 2.
chinnibeni. Sg. 299.
chinnipen. D. II. 346.
chinnibeini, *mandibula*. Bib. 12.
chinnipeni, *mandile*. Tg. 1.
cinnipeini, *mandilla*. Sg. 913.
chinnibeini (chinnibeine. Bib. 9.), *mandibulam*. A.
chinnipeni, *maxillas*. C.
HALSPEIN, *n.*, *collicium*. F. (halsbein, *torus*. Id.)
HELPHANPEIN, *n.*, Elfenbein, *ebur*. Al. 2.
helphenbein. Wn. 232.
helfenbein. F.
d. s. helfinpeina. Bib. 7.
helfentpeine. Bo. 5. N. 44, 9.
helphentbeine. Wm. 5, 14.
helphenbeine. Wm. III.
HELPHENTBEININ, *eburneus*. Wm. 5, 14.
helphenbeinin. Wm. II. III.
elfenbeinin. Mon.
n. s. m. helphintbeininer. F.
n. s. n. helfentbeininaz (uuighus). Wm. 7, 4.
helphentbeininaz. Wm. II.
helphenbeininaz. Wm. III.
d. s. m. n. helfentbeinimo. Wm. 7, 4.
helphenbeinimo. Wm. III.
helphentbeininimo. Wm. II.
d. pl. helfentpeininen, *eburneis*. N. 44, 9.
elpfantbeinun. R.
a. pl. m. helphantpeinina, *eburneos*. Bib. 1. 2.
HUFBENI, *n.*, *clunis*. Pr. v. t.
SLUNTBEIN, *n.*, *rumen*. Tr.
SUEGILPAIN, *n.*, *cornus tibia* (Blasinstrument). D.
SCHINEBAIN, *n.*, Schienbein, *tibia*. Wn. 460.
ZAGILPEIN, *n.*, *candistrum*. F.
LANCPEINNA mucca, *culicem*. Em. 19.
ZUIBEINE, *bipes*. Org. Bo. 5.
zuibeinen, *bipedem*. Org.
GABEINI, Gebein, *ossa*.
geist fleisg inti gibeini ni habet. T. 230, 5.
gebaine. Wn. 460.
g. pl. gibeino. T. 141.
kapeinnono? Frg. 23.
d. pl. gebeinon. N. 41, 1.
a. pl. gibeinu, gibeiniu. T. 211, 1. 2. 3.
kipeinna miniu, *os meum*. Tg. 5.
(BEININ, knöchern. D. III. 44.)
ANTBEINAN.
inpeinta, *exossavit*. M≥. Bib. 1. 2. 7.
SPERZIPEINON? hieher? — sperzipeinot, *spatiatur (cornix in arena)*. VG. I. 389. sperzipeinant, *spatiantur (aves in sterili herba)*. Prud. 1.

BEONIA s. PEONIA.

BÎAN s. BÎA.

BOINEBURC (?), Ortsnamen.

BONOCHAIMAI, Volk in *germ. m.* Ptol.

BUNITIUM (Sund?), Ort in *germ. m.* Ptol.

BENAVENTONO lant, *hispania*. Wess.

BINUZ, *m.*, Binse, *juncus, scirpus, papyrus, porcaster, papyrio*.
n. s. binuz. Sg. 292. VS. Bib. 2.
pinuz. Em. 21. Tg. 1. VP. Sal. 1. Bib. 2.
pinoz. Mη. Bib. 1. 2. Ald. 3.
pinaz. Em. 31. Bib. 10. 13.
piniz. Tg. 5. Bib. 4. 5. 9. 11. 12. Sal. 2.
biniz. Tr.
pinez. Bib. 6.
binez. Mcp.
g. s. pinozes. Bib. 1.
d. s. pinuzze. Rb.
pinoze. Bib. 1. 7.
pinizze. Zf.

bineze. Mcp.
(binezze. Mos.)
pinezen. Bib. 13.
a. s. pinuz. VP.
pinoz. M. 28. Gd. 1. 2. 3. Bib. 1.
a. pl. pinazun. Al. 1.
BINUZÎN, *scirpeus.*
pinuzzina (pinozina. Bib. 1.) zeinnun, *fiscellam scirpeam.* Rb.
pinezinez, *scirpeum.* Bib. 9.
pinizziniu (pinizine. D. II. 313.), *scirpea.* Prud. 1.
pinozinen (pinoszinen. Sb.), *papyriis.* Mη. Bib. 1. 2.
BINUZAHI, *papyrio.*
pinzahi, *iuncus.* D.
binissahi. Ald.
binizahe, *papyrium.* Tr.
pinazahe (pinozahe. Sb. pinizaha. Bib. 6. pinizahe. Bib. 8. pinizach. Bib. 4. pinnizzach. Bib. 5.), *in papyrione.* Mα.
PINUZ, *n. pr.*
PINUZWANG. PINUZINHOUA. PINUZHEIM (Bünzen), Ortsnamen.

BANCH, *f.* (cf. lat. *planca* u. gr. πλάξ), angs. bänce, benc, Bank, *scamnum.*
n. s. panch, *scamnum.* Em. 31. Wn. 460.
n. pl. penchi, *fulcra.* A. Bib. 9. 12. D. II. 344.
d. pl. banchen, *subselliis.* Mcp.
(uone benche ze benche hiez man alluteren win scenchen. D. III. 69.)
DUUERCHPANCH, *transtris* Sal. 1.
BANCHLAHHAN.
BAENKELIN, *scamnellum.* Tr.
GABANCHÔT.
a. s. m. gipanchoten (gipanchoton. D. gipenchoten. M. 31.), *stratum.* Sb. Le. 1. 2.

BINGA (Bingen), Ortsn.; in TH. bingium.

BUNGO, Bunge (cf. Bachbunge, *veronica beccabunga*), *bulbus.* Tr.

BANT, sanskr. bandh, *ligare.*
BINTAN (bant, bunt), goth., angels., nord. bindan, binden, *ligare, vincire.* Cf. WINTAN. — sie sahun druhtin iro bintan. O. IV. 17, 30. fon hellu ther niruuintit, ther suntilosan bintit. O. V. 21, 12. thiu ougun sie imo buntun. O. IV. 19, 73. bant sina uuuntun. T. 128. pintanter, *obligans.* Ib. Rd. ter adversarius ne iehe, anderis ne bindit in ter iihtare; mit tiu man in bindit, taz chumet fone sinero geiihte. Syl. then sine geluste bindent. Bo. 5. ein ander man bindet *(cinget)* dih unde dinset dih, dara du ne uuile. N. 89, 7. der iro ferchnisteda bindet, *alligat.* N. 146, 3.
Inf. bintan. O. IV. 17, 30.
pintan. M. 28. gl. K. Gd. 1. 2.
binten. Gg.
(ih) bintu. Pr. e.
(er) pintit. Ra. gl. K. Ic.
bintit. O. V. 21, 12.
bindit. Syl.
bindet. Bo. 5. Org. N. 89, 7. 146, 3.
(sie) bintent. T. 141.
bindent. Bo. 5.
(er) binde. Mcp. Bo. 5.
pinte. H. 20.
(er) bant. T. 128. Mcp.
(sie) buntun. T. 185, 10. 212, 7. O. IV. 19, 73.
p. a. pintanter. Ib. Rd.
d. s. m. pintantemo. Rb.
GABINTAN.
gibintan, *ligare.* T. 53, 4. gibintet, *alligate.* T. 72, 6. ne se gebunden uurdin, *ne ligarentur.* Rc. kapintanti pante, *tradens vinculo.* H. 21. sin annuzzi mit sueizduochu gibuntan. T. 135. gibuntan hanton inti fuozin. T. 135. gipuntiner, *inlaqueatus.* Bib. 5. gipuntinu, *innexa.* VA. VI. 281. kapuntaniu, *obligata.* Rb. gipuntaniu, *circumligata.* Mη. er nan fasto gibant. O. II. 9, 45. mit lachanon biuuuntan ioh funon so gibuntan. O. III. 24, 102. thar uuirdit

fon

fon iu funtan ein esilin gibuntan. O. IV. 4, 19. gibint then man mit uuorton. O. III. 12, 39. gibint thir harto in herzen. O. V. 21, 2. uuir uuarun gibuntan mit ubilu. O. IV. 5, 14. *memoria* daz kebindet. Mcp.

Inf. gibintan. T. 53, 4.
(du) kipintis. Rb.
gibintis. T. 90.
(er) capintit. Gh. 3.
[kipentit(!). gl. K.]
gipintit. Gh. 3.
kebindet. Mcp.
er gibinte. T. 62, 6.
kapinte. H. 3. 15.
(ir) gibintet. T. 98.
(er) gibant. O. II. 9, 45. T. 103.
(sie) gibuntun. O. IV. 17, 26.
imp. s. gibint! O. III. 12, 39. V. 21, 2.
imp. pl. kapintet. R.
gibintet. T. 72, 6.
p. a. kapintanti. H. 21.
p. p. kapuntan. V.
kipuntan. Pa. gl. K.
gabuntan. Sg. 913.
gibuntan. T. 53, 4. 135. O. III. 24, 102. IV. 4, 9.
n. s. m. gipuntiner. Bib. 5.
n. s. f. gipuntinu. VA. VI. 281.
kapuntaniu. Rb.
gipuntaniu. Mη. Bib. 1. 2.
gipuntiniu. Sb. Bib. 5.
a. s. m. gibuntanan. T. 187, 6. 192, 3. 116.
kabuntanan. Frg. 31.
a. s. f. gibuntana. T. 116.
gebundena. Mcp.
n. pl. m. gipuntana. Mη.
kipuntane. H. 24.
gipuntini. Bib. 7.
kabuntane. H.
d. pl. gibuntanen. T. 125.
gebundenen. Na. II.
a. pl. gebundene. N. 106, 10.
(er) uuas gibuntan. T. 199, 8.
uuir uuarun gibuntan. O. IV. 5. 14.
gebunden uuerden. Bo. 5.
(er) uuirdit gibuntan. T. 90.
(sie) uuerdent gibuntanu. T. 98. kebunden uuerdent. Mcp.
(er) uuerde gipuntan. Mι. Bib. 1. 2. gipunden uuerda. Bib. 7.
(er) uuard gebunden. Bo. 5. gebunten. Ct.
(er) uurti gipuntan (gipuntin. Bib. 7). Mι.
(sie) gebunden uurdin. Rc.

UNGABUNTAN, ungebunden.
ungebunden ist *(sermo dei)*. Na.
ungebundene. *inconjunctae*. Org.

GIPUNTINI, *alligatura*. Prud. 1.

ANABINTAN, anbinden.
anapant, *innexuit*. VA. VII. 418.
anagapuntaniu, *inligata*. R.
anagapuntano, *inserta*. Gc. 8.

ANTBINTAN, entbinden.
intpintan, *enodare*. Gc. 8. inpunti, *dissolvisti*. Ra. intpinte, *solvat*. H. 20. intpintat, *solvit*. H. 25. inpuntaneer, *absolutus*. K. 2. unpuntan uuerda, *relaxetur (vita)*. Gc. 3. intbant thaz ira fahs. O. III. 23, 11. (ire secche sinbunten. D. III. 104.) theih ih scuoh riomon sine zinbintanne birine. O. I. 27, 58. daz er inbunde dero irslagenon sune, *solveret*. N. 101, 20.
Mit *acc.* u. *gen.*: inbindet in chuninglíches keuualtes. Bo. 5. er inbinde sie forhtun. N. 90, 12. er inbinde unsih dero ellendi. N. 70, 1. intbant inan thes seres. O. III. 4, 48. daz du mih dero sundon inbunde. N. 50, 7. inbunti thes urdeiles. O. III. 17, 28. ist inbunden uuehseles. Bo. 5. ist inbunden allero note. Bo. 5. ih uuard inbunden mines muotes. Bo. 5.
Mit *acc.* und fona: inbuntin unsih fon ungiloubu. O. IV. 5, 27.
Inf. intpintan. Gc. 8.
inpintan. M. 29. Gc. 1. 6.
zinbintanne. O. I. 27, 58.
(er) intpintat. H. 25.
inbindet. N. 68, 34. 101, 20. Bo. 5.

(er) inbinde. N. 70, 1. 90, 12.
intpinte. H. 20.
(du) intpunti. H. 7.
inpunti. Ra. Pa.
inpundi. gl. K.
inbunde. N. 50, 7.
(er) intpant. H. 19.
intbant. O. III. 4, 48. 23, 11.
[(sie) inbunten. D. III. 104.]
(er) inbunde. N. 101, 20.
inbunti. O. III. 17, 28.
(sie) inbuntin. O. IV. 5, 27.
imp. s. intpint. H.
imp. pl. intbintet! O. IV. 4, 10.
inbintet. O. III. 24, 103.
p. p. antbuntan. Sg. 913.
n. s. m. inpuntaneer. K. 2.
d. s. m. n. enbundenemo. D. II. 315.
a. s. f. inpuntana. M. 30.
n. pl. m. enbuntene. Gc. 10.
a. pl. n. inpuntaniu. VA. XII. 870.
inbundeniu. Bo. 5.
Comp. *n. s. n.* inbundenora. Bo. 5.
ist inbunden. Bo. 5.
intpuntan uuirdit. H. 25.
anpuntan uuerda. Gc. 3.
ih uuard inbunden. Bo. 5.
inpuntan uurtun. H. 1.
INPUNTANÎ, *f., solutionem.* Rb.
DURUHANTBINTAN.
duruhinpintames, *persolvamus.* K. 18.
duruhanpintames. K. 16.
duruhinpuntana, *perdissolutam.* Gh. 3.
durihinpuntana. Gh.
INBINTAN, einbinden.
inpintit, *inligat.* Pa. inpindit. gl. K.
inpuntan, *inligata.* Pa. Ra. gl. K.
UNTARBINTAN, unterbinden.
untarpuntan, *subnexe.* Em. 5. Can. 9. 10. 12.
BIBINTAN, bebinden.
(er) pipintit. Tg. 5.
(er) pipinte, *innectat.* Gh. 3.
(er) pipant, *colligaverat.* Pa.
p. a. pipindenti, *subligans.* gl. K.
p. p. pipuntan, *ligatus.* Pa. Ra. gl. K. Bib. 1. 2.
pipundan, *redemtus.* gl. K.
pipuntaner, *inlaqueatus.* Mž.
pipuntinir. Bib. 7.
PIPUNTILOD, *revolutio.* gl. K.
FARBINTAN, verbinden.
er ferbindet dia unganzi mit *sacramentis ecclesiae.* N. 146, 3.
nieht ne ferbint den mund demo rinde. N. 103, 14.
FURIPUNTAN, *recondita.* Pa. furipundan. gl. K.
ZASAMANA BINTAN, zusammenbinden.
du bindest zesamine. Bo. 5.
(er) bindit zesamine, *copulat.* Org.
p. p. diu zesamine gebunteniu (gebuntaniu. Wm. II.), *vincta (purpura).* Wm. 7, 5.
n. pl. zesamine gebundeniu buoh, *volumina.* Mcp.
zesamene gebuntan (gebundan. Wm. II.) uuirdit. Wm. 7, 5.
ZUOGIPANT, *induebat.* VA. II. 393.
BINTA, *f.,* Binde, *vitta.* Wn. 4, 3.
pinta, *loramentum.* Mσ. Bib. 1. 2. 3. *ligamen.* M. 29. Gc. 1. 3. 5. 6. 7. *cidaris.* Rf.
binda. Wm. III. Tr. F.
a. s. bindun, *zonam.* Mcp.
a. pl. binden, *vittas.* Hd.
BINTRIUMO.
ANAPINT, *liciatorium.* Ib. Rd.
OUGBINTE, *f.* (Augenbinde), *de fascinatione.* A.
PINTIDA, *f., pendices.* Sal. 1. 2. 4.
BINTARI, *m.,* Binder, *strator.*
pintari, *stratores.* Bib. 6.
pintara (pintare. Bib. 5.), *stratores (laguncularum).* Mϑ. Bib. 1. 2.
BANT, *n.,* Band (angels. bend. — *vexillum, quod* band*um appellant. Paul. diac.*).
n. s. pant. Mcp. pant haupito, *amictus capillorum.* gl. K.
d. s. pande, *vinculo* (fridis). N. 95, 1.
bande, *conjunctione.* Org. *nexu.* Bo. 5. Mcp.
pante, *vinculo.* H. 21.
a. s. pant, *mitram.* Ib. Rd.

n. pl. pant, *habenae.* R.
d. pl. ur pantum, *vinculis (liberatus).* Pa. gl. K.
banton. O. I. 1, 90. III. 12, 39. IV. 19, 4. 22, 14.
banden. Mcp.
pantirum, *ergastulo.* Em. 15.
pantirun, *vinculis.* H. 24.
a. pl. teta in bant, *in vincula.* Bo. 5. in bant inan gilegiti. O. IV. 12, 64.
band, *vincula* (miniu band zebrache du). N. 114, 17.
pentir, *vincula (peccatorum).* H. 1.
UNDIRBANT, *n., discriminale.* Tr.
underbant, *decerniculum, ornamentum virginalis capitis ex auro.* F. Em. 32. (enderbant. L.)
FLEGILBANT, *n., tribulaculum.* Tr.
UUINDBANT, *n., collarium.* Pr. t.
GOLTBANT, *n.,* Goldband, *nimbus.* Tr.
HAUBITBANT, *n.,* Kopfbinde.
lorpaumes haupitpant, *coronatus lauro.* Em. 7.
houbetpant, *diadema.* Mcp.
houpitpant, *strophium.* D. II. 312.
a. s. houbitpant, *coronam.* Gx.
houbitbant, *coronam.* Rg. 1.
inst. haupitpantu. Em. 15.
n. pl. houpitpant, *serta.* D. II. 344.
houbitpant, houbitbant, *serta.* D. II. 312.
d. pl. hohubitpantum, *coronis.* H. 7.
CAHAUPITPANTOT, *laureatus.* R.
kihaubitpandot. gl. K.
kihaupitpantot, *redimitus.* Ra.
kihoupitpantot. Ic.
kihoupetpantot, *palmatus.* Ic.
HRAPANT (*al.* hropant, hrobaten) in: *si liberum per vim implexaverit et non ligaverit, quod* hrapant *dicunt. l. baj.* 3, 1. könnte vielleicht hieher gehören.
SCINIUIPANT (STIRNIPANT?), *discriminalia.* Bib.
UNTERPENTI (untirpente. Bib. 5.), *discriminalia.* Mη. Bib. 1. 2. 7.

GIBENTI, *n., mitra.* W. *vinculum (linguae).* T. 86. O. I. 9, 30.
gipente, *loramentum.* Bib. 5.
kebente, *circumdatio.* Ep. can. 2.
d. s. gibente, *vinculo.* T. 103. O. I. 10, 22.
gipente, *strophio.* Prud. 1.
gubenti (ist wie ein *fem.* behandelt, auch steht rotun dabei), gibende, gipende, *relegamine.* D. II. 344.
gipenti (gibenti. D.), *alligatura.* Mσ. Bib. 1. 2. 5. 7.
a. s. (man si warf in daz gebente. D. III. 95.)
n. pl. diu gebende. Bo. 5.
d. pl. gibentin, *vinculis.* O. I. 11, 61. T. 64, 1.
gebenden. N. 149, 8.
a. pl. gibenti. O. IV. 16, 56.
gebende (prechen iro gebende). N. 2, 3.
gebente. N. II.
HAUBITGABENTI, *n., sertum.*
d. pl. houputgubentin, *sertis.* D. II. 343.
BENDET, *m.,* Verband.
er nimet in aba den bendet. N. 146, 3.
BENDIL, *m., fasciolus.* Wn. 232.
pentil, *ligista.* Wn. 460.
d. s. bendele, *amiculo (pectoris).* Mcp.
a. s. den bendel, *cingulum.* Mcp.
n. pl. houesce bendelen, *redimicula.* Ic.
d. pl. mit bendelen beuuunden. Bo. 5.
FAHSPENDEL, *m., vitta crinalis.* Mcp.
HAUBITBENDIL, *m., sertum.*
d. pl. houbetpendelen, *sertis.* Mcp.
BRUSTBENDILÔN.
inf. sih ze brustpendelonne (*fasciam pectoralem).* Mcp.
BENTILIN, *n., fasciculum.* A.
NOTBENTIG (gefeßelt).
d. pl. notbentigon, *vinctis.* T. 199, 1.
GABUNTILI u. GABUNTILIN, *n.,* Bündel.
n. a. s. gipundili. Bib. 11.
gibundelli. Bib. 10., *fasciculus.*
gebundeli, *fascis.* F.
gibuntilin, *obligamentum.* Sg. 913.

gebuntelin (gebundelin. Wm. III.), *fasciculus (myrrhae).* Wm. 1, 13.
gibundelin. L. Em. 32.
kipuntili, *fasciculum.* Ib. Rd.
gibundilin. Bib. 4.
gebundelin. Mon. 2. Hd. Bib. 13.
gibuntilun. Bib. 6.
g. pl. kipuntalino, *ligaturarum.* Rb.
d. pl. gibundelin, *fasciculis.* Hd.
a. pl. kipuntili, *ligaturas.* Rb. Bib. 8.
gebundelin. Bib. 13.

BIND?
ARIOBIND, *n. pr.*

BINTan s. BANT.

BUNT s. BANT.

BIUNTA s. PIUNTA in P.

BANZ, *regio?* — (Die ältere Form bant noch in den niederdeutschen Ortsnamen: Brabant. Teisterbant.)
PANZO. BENZO, *n. pr.;* cf. PANTO.
ELIBENZO, *alienigena* (fremider). O. III. 18, 40.
eleuenz, *advena.* D. II. 341.

BINZAHI s. BINUZ.

BAR, sanskr. bhṛi (bhar), *ferre, nutrire,* gr. φερ, lat. *fer.* Aufser beran, *ferre, gignere,* und den entschiedenen Ableitungen daraus, bringe ich nicht nur burjan, barran (barjan), birnan, barzjan, sondern auch noch gewagter bar *(purus, nudus),* bar *(baro),* bor *(fastigium),* bergan, berg, burg (mit suffigiertem G), bringan, mit eingeschaltetem N (cf. *praet.* brahta), unter diese Wurzel. — Sollte auch barban*us* hieher gehören? auch bruodar (sanskr. bhrâ-tri), bern, bero, berjan, borôn, paro, para, bart, barta, burst, bursa, burissa; auch bratan und bruotan (s. alle diese Wörter)?
BERAN (bar, bâr, bor), bären, tragen, gebären, *ferre, parere, gignere,* goth. bairan, angels., nord. beran.
Bedeutung und Gebrauch (die Bedeutung des eigentlichen Tragens erscheint nur noch in einigen Ableitungen):
pirit, *generat.* Wn. 863. parun, *genuerunt.* VA. I. 610. pere, *ferat.* Prud. 1. perent, *reddunt (fructum).* Gh. 1. pirit, *parit.* gl. K. erda birit gras. T. 76. daz uelt birit die bluomon. Wm. 7, 1. birit die epfele. Wm. 2, 3. thaz uuinloub ni mac beran uuahsmon fon imo selbemo. T. 167, 3. zi beranne, *pariendi.* T. 4, 9. peren, *generatio.* Org. bere, *afferat (fructum).* T. 167, 1. bere, *germinet.* T. 76. perent, *afferent.* Lc. 1. par, *attulit.* Bib. 1. perent, *proferunt.* Gc. 1. par, *tulit (calamos).* Prud. 1. pari, *faceret (uvas).* Mη. pari, *fuderit (mater utrumque).* M. 30. parin, *ferrent (verbum corda).* Ar. perant, *fructifica.* Pa. perant paum, *arbusta.* Pa. peranti, *fertilis.* Pa. peranti, *depromens.* Pa. kneht peranti, *puerpera.* gl. K. puerperium. Ra. tot perandi, *mortifera.* gl. K. perantiu (uuinrepa), *fructuosa.* Pa. fona dhemu berandin hreue, *de vulva.* Is. 5, 3. perantun, *feraces.* VG. II. 79. thaz saliga thiu alta thaz kind tho beran scolta. O. I. 9, 2. si birit sun zeizan. O. I. 8, 25. si bigonda unreht peren. N. 7, 15. thaz uuib, thannez birit, gitruobnessi habet. T. 174, 5. si bar uns then himilisgon druhtin. O. I. 11, 54. bar si fruma managen mit ira lidin alangen. O. V. 12, 21. thaz uuirnan blintan barun. O. III. 20, 90. uuambun thie de ni barun. T. 201, 3. guatu uuerk ni barun. O. IV. 6, 6. uuurdun taga gifulte, thaz siu bari. T. 5, 13. beremes era, *exhibemus.* Is. 9, 5.

Form und Flexion:

Inf. beran. Wm. 5, 1. T. 167, 3. O. I. 3, 38. 5, 23. 9, 2.
peran. M. 20. Gc. 1. 6.
peren. N. 7, 15.
berin. Phys.

za peranne. Ib. Rd.
zi beraune. T. 4, 9. O. I. 4, 51.
peren, *generatio.* Org.
perenne, *generationi.* Org.
(er) pirit. gl. K. Wn. 863.
birit. O. I. 8, 25. II. 23, 15. T. 76. 167, 4. 174, 5. Wm. 2, 3. 7, 1.
p(b)iret. N. 1, 3. 99, 5. Nh. Org.
biret. Wm. 2, 3. II. III. IX.
(wir) beremes. Is. 9, 5.
(sie) perant. Pa. Ra. gl. K.
perunt. Sb.
perent. Gh. 1. 3. 4. Le. 1. 2. 3. Gc. 1. 6. M. 29. 30. 31.
berent. N. 88, 6. Nh.
(er) pere. Prud. 1.
bere. T. 76. 167, 1. Mcp.
(er) par. Prud. 1. Bib. 1. 2. 5. Mλ. 2.
bar. O. I. 11, 31. 54. II. 3, 7. V. 12, 20. 21.
(wir) barun. O. III. 20, 90.
(sie) parun. VA. I. 610.
barun. T. 201, 3. O. III. 20, 77. IV. 6, 6.
(er) pari. Mη. M. 30. Bib. 1. 2. 7. Sb. Gh. 1. 3. 4.
bari. T. 5, 13. O. I. 11, 30.
bare. Mcp.
(sie) parin, *ferrent (verbum corda).* Ar.
part. act. — Gehört perente spátta, *autumnales (arbores).* hieher?
perant. Pa.
peranti. Re. Ra. Pa. gl. K. R. Ib.
beranti. O. I. 3, 7. III. 20, 21. I. 23, 53.
perandi. gl. K.
n. s. f. perantiu. Pa. perandiu. gl. K. berantiu u. berantu. O. I. 4, 29. berentiu. N. 103, 14.
g. s. f. berentun. N. 47, 7.
d. s. m. n. fona dhemu berandin hreue, *de vulva.* Is. 5, 5.
a. s. f. berentun. N. 52, 1.
n. pl. perantun, *feraces.* VG. II. 79.

UNPERANTI, *sterilis.* Pa. Ra.
unperendi. gl. K.
unberenti. T. 2, 2.
n. s. f. unberenta. T. 3, 8. umberenta. O. I. 5, 59.
n. pl. f. umberente, *steriles.* T. 201, 3.
p. p. habet boran. O. I. 12, 13.

AVARBORAN, wiedergeboren.
aberborn uuirt, *regenerata.* N. 44, 11.
abirborne *(v. pl.)*, *regenerati.* N. 97, 1.

AVARBORANÎ, *f.*
d. s. aburborini, *regeneratione.* D. II. 285.

ERISTBORAN, erstgeborner.
n. s. m. eristborner, *primogenitus.* Tr.
a. s. m. eristboranon. T. 5, 10.
a. s. n. daz eristporna. N. 104, 36.
a. pl. m. eristporna. N. 77, 49.
die erestpornen. N. 134, 8.
eristpornen. N. 135, 10.
a. pl. n. eristporaniu, *primogenita.* H. 1.

ERISTBORANÎ, *f.*
er mit linsinin gechoufta sines pruoder erisporinni, *primogenita.* N. 46, 5.

EINBORAN, *unigenitus.*
n. s. m. einborner. Tr.
einporano sun. H. 7.
d. s. m. einbornen. N. 68, 36.
a. s. m. einboronon. O. II. 12, 86.
v. einboraner, *unigenite.* Ct. 73.

INBORAN, *indigena.* St. — Gehört inboreno, *idiotae.* La. I. 1. hieher?

NIUUI BORANAZ, neugebornes. *(a. s. n.)*. O. I. 12, 20.

PLINTPORANER, blindgeborner. Sg. 242.

FULBORAN, *filium legitimum. Leg. Rothar.* 154. Varianten: forboran, fulvor, fulfor.

WIDARBORANÎ, *regeneratio.*
d. s. uuidarboreni. D. II. 285.

WIDARBORAN. — *facere liberam quod est* widerboram (wiriburan, guiderboram, uurdirora). *L. Roth.* 223. *si quis aldiam ad uxorem tollere voluerit, faciat eam* widerboram (widerbora, wribura). *Leg. Liutbr.* 6, 53. *fecit eam* widerbora.. *Form. vet.* Die *gl. lang.* in D. II. 357. 359. haben uidrebora, dieselbe *gl.* in *cod. cav.* uidribora, *libera* und, in ihrer gewöhnlichen Unkunde der richtigen Bedeutung des zu glossierenden Wortes, guidribora *(c. cav.)*, guadribora *(c. vat.)* als *per quadrubium, quatuor vias*, weil im Text die Art der Freilassung durch *ducat in quadrivium etc.* beschrieben ist.

WOLCBORAN.

a. pl. uuolcporanun, *nubigenas.* VA. VIII. 293.

CHRIEHPORANO, *grajugenum.* VA. III. 550.

PERANTLIH (perantliihhi. gl. K.), *fructuosa.* Ra.

GABERAN, gebähren, *parere, gignere, generare.*

Bedeutung und Gebrauch:

kebern, *generare.* N. 44, 2. des keberennes, *partus.* Mcp. khneht kiperandi, *puerperium.* gl. K. caparit, *generat.* Pa. keperent, *gignunt.* Rc. caporan, *editus.* Gh. 3. kiporan, *natus.* gl. K. blint giboranes. T. 132. gibiris sun, *paries.* T. 3, 4. er iz (uuort) fon herzen gibar. O. II. 1, 10. sie fram so suntig uuarin, thaz sulih kind gibarin. O. III. 20, 6. pediu gebiro ih *christum.* N. 51, 10.

Form und Flexion:

Inf. kebern. N. 44, 2.
des keberennes. Mcp.
(ih) gebiro. N. 51, 10.
(du) gibiris. T. 3, 4.
(er) capirit. Pa.
kipirit. Ra. (ist auch capitit. Pa. kipitit. Ra. gl. K., *pullulat, generat,* in -pirit zu verbessern?)
gibirit. T. 2, 5. 5, 8. 174, 5.
kebiret. Mcp.
caparit *(sic).* Pa.
(sie) keperent, *gignunt.* Rc.
(sie) geberen. N. 57, 10.
(ih) chibar. Is. 5, 3.
gibar. O. I. 25, 18.
gebar. N. 2, 7.
(er) chibar. Is. 9, 3. 2, 3.
kapar. R.
gipar. Ps. VG. I. 279.
gibar. T. 4, 9. 5, 1. O. II. 1, 10. Na. II.
gebar. Na. N. 50, 7.
(sie) gebaren. N. 47, 7.
(sie) gibarin. O. III. 20, 6.
p. a. kiperandi. gl. K.
p. p. caporan, *editus.* Gh. 3. *natus.* Pa. Ra. gl. K.
kaporan. H. 7.
kiporan, *natus.* gl. K.
n. s. m. geborener. Wm. 5, 10. geborner. Wm. II. III. Nf.
n. s. f. giboraniu *(nata).* O. I. 5, 65.
g. s. m. u. *n.* blintgiboranes. T. 132. nieht kebornes. Bo. 5. chiboranin. Is. 2, 3.
d. s. f. iro so gebornero. Mcp.
a. s. m. keporan. H. 24. giboranan. O. I. 5, 26. III. 20, 1. chiboranan. Is. 5, 2. 7. gebornen. N. 131, 11.
a. s. n. giporonaz. D. II. 337.
n. pl. m. giborane. T. 131.
n. pl. f. geborne. N. 44, 10.
n. pl. n. kiporaniu. gl. K. giboraniu. T. 146. O. I. 20, 6. giborinu. O. I. 20, 6.
g. pl. dero gebornon. Mcp.
d. pl. kiporanem. Ib. giporanem. Rd.
v. giborane. O. I. 23, 37.

bin giboran (geborn. N. 21, 7. Wm. 2, 1.). T. 195, 6.
bist giboran (geborn. N. 109, 4.). T. 132.
ist caporan (kiporan. gl. K. giborn. Wo. 2. giboran. T. 5, 4. 8, 1. keborin. N. 88, 8. geborn. N. 2, 7.). Pa.
giboraniu sint. T. 105. 146.
geborn si. Mcp.
giboran uuari. O. I. 6, 18. T. 8, 2. 158, 6. geboren. uuare. Mcp.
giboran uuerdan. T. 119. geborn uuerden. N. 42, 3. Mcp. geboran uuerdan. Wm. 2, 9.
geborn uuirdest. N. 12, 2.
giboran uuirdit. T. 3, 7. geborn uuirdet. N. 84, 10. gaporan uuirdit. R.
geboren uuerdent. N. 77, 6. Mcp. geborn uuerdent. Mcp.
er geboren uuerde. Mcp. Org.
ih uuard giboran. O. IV. 21, 30. geborin. N. 50, 7. keboren. N. 70, 7.
er uuard giboran. O. I. 3, 48. 17, 39. Os. 44. geborn. N. 84, 12. 86, 5. 98, 9. Mcp. keboren. Mcp. geboren. Co. 2.
sie uuurtun geboren. Mr. uuurden geborn. N. 44, 10. 118, 19. Mcp. giporen. Bib. 5.

ih uuurde geborn. N. 17, 6.
du uuurte geboren. Bo. 5.
er uuurti giboran (giporin. Bib. 7.). O. II. 17, 13. 17. 34. V. 22, 16.
sie uuurdin geboren. N. 57, 4.
giborn uuerdender, *nascens*. Hd.

UNGABORAN, ungeboren.
ungaporono, *ingenite (pater)*. H. 8.
unzen ungiporanun (ungiporanen. Sb. Bib. 7.), *usque ad clausos*. Mε.

ANAGIBORAN (angeboren), *naturalis*. D. II. 332.
anagiporan, *ingenita*. Ec.

AFTERGAPERANTI, *renascens*. R.

ABUR GIBORAN UUERDAN, *renasci*. T. 119.
er abur giboran uuerde. T. 119.
auargaporan uuerdan, *renascamur*. Gh. 3.

ARBERAN.
Inf. urperan, *edere*. Gc. 8.
irberan (uuazar ioh ther gotes geist scal siu irberan auur meist). O. II. 12, 35.
(er) arbirrit, *affert (fructum)*. Frg. 13.
(er) irbere (nist ther in himilriche queme, geist ioh uuazar nan nirbere). O. II. 12, 31.
(er) irbar [mit temo (fiure) irbar (cf. bar, bloß) er iz *(lernam paludem)*]. Bo. 5.
p. a. chind arperanti, *partu edens*. Em. 12.
p. p. sint irborane. O. II. 2, 30.
irboran uuerdent. O. II. 12, 48.
er uuerde irboran auur. O. II. 12, 17.
er uuerde arboran. T. 121.

ANTBERAN (entbehren).
si ni mohta inberan sin. O. I. 8, 3.
inberen dinero helfo. N. 78, 9.
inperanti (inperandi. gl. K.), *opinor*. Pa.

ITPORAN uuirdit, *renascitur*. H. 5.

FARBERAN, FURIBERAN, angels. forbæran.
Inf. forberan, *abstinere*. Can. 4.
der sih ferberen ne muge, der chome zer e, *qui se non continet, nubat*. N. 146, 8.
(den muoz rite ionch fieber ferbern. D. III. 45.)
(daz tu ditz eine obez wellest verbern. D. III. 49.)
(du) firpiris, *continebis*. Mη. Bib. 2.
firpirist. Bib. 1. 5. uirpirist. Bib. 7.
(er) furipirit, *continet*. Gh. 3.
(dich uerbirt allez ser. Mos.)
(ob er firbirt pisprache. D. III. 29.)
(sie) firperant, *continebunt*. Sb.
[si (uiante) firbernt dich gare. Mos.]
(wir) unsih firperames (ferperames. Gh. 3.), *parcamus*. Gh. 1. 2. 4.
(ir) firpar, *continuit*. Mα. Sb. Bib. 1.
farpar, *abstinuit*. VA. II. 539.
(sie) firbarun (zi bilide er iro harta, then figboum irtharta, uuanta sie firbarun, thaz guatu uuerk ni barun). O. IV. 6, 6.
(ih) firbari (uuafan ni uuari, thaz ih in thiu firbari, ni ih gabi sela mina in uuehsal bi thia thina). O. IV. 13, 45.
(er) firbari (ther iro kuning iungo ni mid iz io so lango, thaz uuig er ni firbari, in thiu sin zit uuari). O. I. 20, 32. (theiz hiar in uuorolt fristi man nihein ni uuesti, zi uuizanne iz firbari, uuar thiu zit uuari). O. V. 17, 8.
furipari, *temperaret*. Mart.
(sie) firbarin (gilih, quad, goton uuarin, in thiu siu iz ni firbarin, quad, guat ioh ubil uuessin, thes guates thoh ni missin. O. II. 5, 17. manota er ouh tho suntar thie sine iungoron in uuar, thaz sie thaz firbarin ioh suliche ni uuarin). O. IV. 6, 42.
(er chot daz si in uerbaren, er ne uuesse uuaz diu rede ware. Mos.)
p. p. farporan si, *abstineatur*. K. 39.
verborin werden, *temperari*. Can. 13.

FARPERANTÎ, *f.* (furiperanti. Pa. firperandi. gl. K.), *frugalitas*. Ra.

FURIBURT, *f.*, *continentia* (Ja. Can. 4. N. 45. 10.). *abstinentia* (Ib. Rd. K. 40. 49.).

tolerantia (Ic.). *castitas* (Org.). *frugalitas* (Ra. gl. K. Mart.). *parsimonia* (Ic. Gc. 2.). *coelibatus* (M. 29. Gc. 1. 6. 7.). *afflictio* (Ho.). dua thir zi giuuurti scono furiburti, uuis horsam io zi guate, ni hori themo muate. O. I. 18, 39.

n. s. furiburt. Ja. Ib. Ic. Rd. Can. 4.
furipurt. Ic. Ra. gl. K.
furiburti (furipurti. Gc. 1. 6. 7.), *coelibatus.* M. 29. kann auch *g. s.* seyn.

g. s. furiburti. K. 40.
furiburte. N. 45, 10.

d. s. furiburti. K. 49. Ho.
uuripurte. Gc. 2.

a. s. furipurt. K. 49. Mart.

a. s. od. *pl.* furiburti. O. I. 18, 39.

FURIBURTIG.

furipurtic, *longanimus.* R. uuripurtig, *parcum.* Gc. 2. furipurtigen, *coelibem.* Gc. 1. furiburdige, *eunuchi* (cf. viur, arviurit, urvur). D. II. 285. vuripurtigen, *sanis.* Gc. 3. vuripurtiga, *inlibatos.* Gc. 6. fureburtig man ist *rex,* uuanda er rihtet sinen lichamen. N. 32, 16.

n. s. m. furipurtiger. VP.

a. s. m. furipurtigen. Gc. 1.
vuripurtigen. Gc. 3.
furipurtigin. Gc. 7.

n. pl. m. fureburtiga. Rg. 1.
furiburdige. D. II. 285.

d. pl. vuripurtigen. Gc. 3.

a. pl. m. vuripurtiga. Gc. 6.

Compar. furiburtigor, *frugis.* Zf.

FURIPURTIGO, *adv.* (furpurtige. Bib. 5.), *parce (agendo locupletatur).* M. 6. Bib. 1. 2.

FURIPURTIGI, *frugi.* Ec.

UNFURIBURTIG.

d. pl. unvurpurtigen, *infirmis.* Gc. 3.

UNFARBURTLÎH.

n. pl. unfarpurtliche, *incontinentes.* Ja.

UNBARI, UNBERI (unfruchtbar).

(unbare bestuont diu ander. D. III. 78. — si umbare was. D. III. 78. — daz nieman si so umbara. Fst. 156.)

unbera (umbera) quena. O. I. 4, 9. IV. 26, 37.

BARIG (fruchtbar).

(baric. D. III. 62. barich. D. III. 94. parich. D. III. 74.)

(a. s. f. die parigin erda. Mos.*)*

(n. pl. n. dei parigen. D. III. 81.*)*

UNBARIG, *sterilis.* Wm. 4, 1. (umbarig. Wm. II. III.)

(an der umbarigen erde. D. III. 111.)

–BÂR, –BÂRI, –bar. Hieher? cf. lat. *–fer* u. *–ber.* S. auch bar, *purus, nudus,* zu denen vielleicht einige der folgenden Compos. gehören können.

OFFANBARI.
EGINBARI.
LASTARBARI.
LIUTBARI.
LIOHTBARI.
FLUOHBARI.
FRAMBARI.
UNWERAHBARI.
HALEBAR.
HUOHBAR.
DANCBARE.
TROSTBARI.
SCINBARI.
SUNTARBAR.
GLOCCINPARE, *electro;* hieher?
–BARIG.
EGISBARIG.
UNLASTARBARIG.
UNWERAHBARIG.
HIBARIG.
DANCHBARIG.
SCINBARIG.

–BAR, vielleicht für einbar, zwibar, sumbar anzusetzen. Die Bildung dieser Wörter, als ein–bar etc. ist aber anstöfsig, auch scheinen die alten Formen ambar, ampri, eimbri gegen die Comp. von ein mit bar zu sprechen (s. auch die verschiedenen Formen von zuibar und sumbar); sollte vielleicht einbar aus amphora entstanden und der Fremdling, durch Umwandlung in ein–bar, heimisch gemacht seyn, wie *arcubalista* zu armbrust? Für zuibar könnte zubar als die

die ursprüngliche Form angesehen werden, zusammenhängend mit dem vaskischen gleichbedeutenden dupa.

EINBAR, *n.*, Eimer, *congius, amphora, urna, hydria, bothoma, urceus, sicla, situla.*
einpar. C. Wn. 863.
einbar. Sg. 184. 299.
eimpar. R. Em. 31.
heimpar. Wn. 3355.
eimbar. Rd.
aimpar. Em. 18.
ambar. Ib.
eimbir. St. Em. 32.
ember. Pr. t. m. Gd.
eimber. Tg. 5.
aimber. Bib. 6.
eimper. Wn. 460. Bib. 1.
embir. F. 2.
ampri. C.
eimbri. Sg. 299.
aimer. Tr. Wn. 460.
eimer. Hd.
emmir. F.
emer. R.
eimpre *(dat.?), hydria.* M. 31.
(einpro, *gomor.* Gc. 4.)
a. pl. einpar. C.
eimpri. Mϑ. Bib. 1. 2.
eimpir. Bib. 5.

EIMBERI, *n., urna.* Mcp.
d. s. eimberine. Mcp.
d. pl. eimberinen. Mcp.
a. pl. eimberiu. Mcp.

MEZEIMPRI, *n., congium.* Em. 18.
g. s. mezeimpres. Em. 18. 19.

ZUIBAR, *n.*, Zuber, *tina, gerula, hydria, congius, amphora.*
zuuipar. C.
zupar. Wn. 3355.
zubar. Sg. 184. Em. 31.
zupur. Wn. 863.
zuber. Wn. 460. Tr. F. L. D. Tg. 5. Em. 31.
zuper. Pr. v.
a. s. zuibar, *amphoram.* T. 157, 2.
(anfora quam rustici vocant tinam, zuiuar, *capiens duas urnas.* Pb. 2.*)*

SUMBAR? *calathus* (gehört dies Wort hieher?).
sumberi, *calathi.* Bib. 13.
sumpri, *calathis.* VA. VII. 805.
sumpiri, *calathos.* Prud. 1.
(sumbir *vel* ceine, *calathi.* D.)

BÂRA, *f.*, Bahre, *feretrum, lectica, gestatorium, loculus, vas mortuorum, funus, lectum, fiscalis rheda, dominicalis equitatus.*
bara. L. Tr. Sg. 292. Mart. 2.
para. Ib. Em. 11. 12. VA. XI. 64. Wn. 863.
d. s. paro. Mφ. Bib. 1. 2.
baru. O. III. 14, 6. IV. 26, 19. Frg. 3.
para. Bib. 7. 9. 12. A.
bara. Zf.
a. s. bara. T. 49, 3. O. IV. 35, 14.
n. pl. para. Rd. Bib. 4. 5. 6. 8. 13.
g. pl. parono, *parmarum.* Tg. 5.
d. pl. parun. Mη. Bib. 1. 2. 7.
parin. Bib. 6.
paren. Bib. 5.

ANTPARA.
antparon. M. 29. Gc. 1. 2. 6.
antparun. M. 29. Gc. 1. 3.
antaparun. Gc. 5., *signis.*

ANTPARING, *n. pr.* in: antparinga marca.

SUERTPARA, *sequestra.* Tr.

GIPARA, *signa.* VG. III. 440.

GABÂRI (adjekt.). — thiz uuas sus gibari theiz geistlichaz uuari. O. I. 18, 3.

GABÂRI, *n.*, *gestus.*
uuelih sin gebare scolte sin. Wm. 5, 13.
[gab ime (Kopfe) guot gebare. D. III. 44.]
alliu gebare (aller gebaren. Wm. II.). Wm. 5, 13. (iacob duht der chunich in sinen gebaren ein geistlich man. Mos. daz ime misselicheta in deheinen gebaren. D. III. 47. allere brote gebare. D. III. 97. in suntlichen gebaren. D. III. 54. si tet wider in dei gebare, dei ime waren ummare. D. III. 94.)

GABARLOS s. los.

BARIDA, *f.*, *motus.*
paridon, *motibus.* Gc. 3.

GABARIDA, *f.*, Gebährde, *habitus, motus, gestus, nutus, situs, species.*
kaparida. Da.

giparida. M. 2. VP.
kiparida. Ra.
kibaritha. gl. K.
kebarda. Db.
d. s. giparido. Gc. 3. Bib. 1.
kiparido. Can.
kibarido. Zf.
gibarido. Can. 13.
kebardo. Rc.
giparidu. Mσ. Bib. 2.
gibaridu. Bib. 3.
kaparidu. Da.
gaparida. Can. 9.
kaparida. Can. 12.
giparida. Em. 3.
gipardi. Bib. 5.
a. s. giparida. Can. 10. 11. 13.
g(k)ebarda. Bo. 5. Mcp.
d. pl. kiparidun, giparidun, *signis*. Gc. 5.
giparidun, *motibus*. M. 30. Gb. 1. 3. 4. *nutibus*. Ec.
a. pl. gebarda. Db.

UNCAPARIDA, *f.*, *fastidium*. Pa.
ungiparida. Ra.
unkibaritha. gl. K.
ungebarda, *rabies (maris)*. Bo. 5.
g. pl. ungebardon des uueteres, *irarum aetheris*. Bo. 5.
a. pl. ungebaridon, *inordinatos*. Rg. 2. (oder ist es *part. praet.?*)

GABARAN, GABARÔN (cf. gabarôn im folgenden bar, baar).
(deme leun gilich du gebarist. Mos.)
thanne man anthar uuis kiparet anthar uuis thenkit. gl. K.
[got in lerte, wie er gebarote (was er thun sollte). Mos. under dere menige gebarote er gelich einemo helde. D. III. 94.]

BAR (hieher? cf. angels. fær, *vacuus, cassus, inanis,* und daneben bare, *nudus*, bæreden, *privatus, expulsus*, bærfot, *nudipes*, bærlice, *palam;* nord. ber, *nudus, manifestus.* S. auch das vorige -bar, -bari), baar, leer, bloß, *purus, nudus, inanis.*
absolutum chit par. Bo. 5. dar si (erda) bar ist, dar ist si oberora demo uuazzere. N. 135, 6.
n. s. m. uualtotist tu barer in disemo libe, *vacuus* (ohne Hab und Gut). Bo. 5.
parer, *nudus*. Mr. Bib. 1. 2. 5.
der baro namo dero saldon, *inane nomen*. Bo. 5.
n. s. n. *Homerum esse,* daz ist parez *esse*. Org.
d. s. m. n. paremo, *nudo*. VA. V. 760. XI. 711.
fone baremo unrehte. Bo. 5.
ist lugi daz er mit paremo ist *aliquid* si. Org.
d. s. f. nah pariro scrifte, *secundum litteram*. N. 103, 5.
a. s. m. paren, *exertum (brachium)*. Mr. Bib. 1. 2. 5. 7.
heizo ih iz *(casum)* einen baren namen, *inanem vocem*. Bo. 5.
a. s. f. para, *nudam*. Mz. Bib. 1. 2.
dia barun not (entgegengesetzt: gedingota not). Bo. 5.
a. s. n. *iuridiciale partes habet: assumtuosum i. e.* daz antseidiga *i. e.* taz para, *quod assumit defensionem etc.* Da.
barez uuort (bloſses, alleinstehendes). Org.
n. pl. n. pariu, *nuda (vestigia)*. Prud. 1.
d. pl. mit paren *nominibus* ne mag nehein *proloquium* uuerden. Org.

PARLICHO, *absolute* (chit). Bo. 5. uuanda er barlicho âne gedingen unde âne iba chît. Bo. 5. *homo* unde *animal* ne bezeichenent nieht so barlicho uuiolichi so uuîzi tuot. Org.

BARÎ.
HOUBETPARI, *f.*, *calvitium*. N. 43, 1.

BARAN oder BARÊN? cf. ARBARÊN, aber auch BARRAN.
paranten, *ora exertantem*. VA. III. 424.

BARÔN (nord. bera, *nudare*).
GABARÔN (cf. gabaron im vorhergehenden gabari).
kaparomes, *detegimus*. Em. 8.

kaparoon, *detegant.* Em. 8.
giparota, *exertam.* VA. XI. 803.
giparota, *detecti.* M. 14. Can. 10. 11. 13.
ARBARON, ARBARÊN.
du irbarost, *dissolvis* (tie nahtsculde). Mcp.
si erbarot iro anasiune. Bo. 5.
dir irbaront sie iro uuunda. N. 68, 6.
min goteheit ne irbareta ih. N. 87, 10.
irbarotost, *denudasti.* Nh. (irbaritist. Nh. II.)
erbarota, *renudavit.* Mcp.
irbaronde, *prodens.* Mcp.
erbarot, *renudatus.* Mcp.
erbarot ist. Bo. 5.
ube si (erda) undenan erbarot si. Bo. 5.
imo uuerdent sie irbarot (irbaret. Nh.), *praeparantur (cogitationes).* Na.
die sunda irbarot uuerden *in confessione.* N. 147, 5.
habet sih erbarot, *innotuit.* Bo. 5.
ANTBARAN (antbarîn?), antbarôn. Cf. ANTBARA.
unbaret, *detegit (culpam).* Gc. 11.
anparanto, *detegendo.* Gc. 3.
inparotiu, *exerta.* VA. XI. 649.
[er hate mich inparet (entblöfst). D. III. 95.]

BAR (hieher?), latinisiert *baro, barus,* Mann *(tam baronem quam feminam* und *feminam seu baronem l. rip.* 58. *barum aut feminam l. alam.* 76.*),* freier Mann; aber in der alamannischen Urkunde von 744 in *Neugart cod. diplom. aleman.* sind *parones, servi.* Cf. die folgenden *composita;* aber auch die burgundischen *faramanni l. burg.* 54.; in *l. al.* 95. *barus* von *servus* unterschieden. S. auch *gl. man. v.* baro und vergl. das mittelniederd. barune, *magnates.*
PARLIUTI.
PARMAN.
PARWIP.
PARDIU.
PARSCALH.
(Gehören auch die *barigildi* hieher?)
BARLINC.
amissa libertate quam habent parlinh. *Mon. boica I.* 34.
Gehören hieher die *n. pr.* PARO. PAREFRID.
SAGIBARO *(al.* sacibaro, sachibaro, sagabaro, sacebaro, sagbaro, sagsbaro, saxbaro*).* — *si quis sagibaronem qui puer regis fuerat occiderit, sol. CCC. culp. jud. L. sal.* 57, 2. — *si quis sagibaronem, qui ingenuus est, et se sagibaronem posuit, occiderit, sol. DC. culp. jud. l. sal.* 57, 3. *sagibarones in singulis mallobergiis plus quam tres esse non debent. l. sal.* 57, 4. — Nur in diesen 3 Stellen (und als Unterschrift alter, dem 7[ten] Jahrhundert angehörigen Urkunden) kommt der Ausdruck *sagibaro* vor, der nach dem ersten Theil des Worts und nach dem Zusatze zu *l. sal.* 57, 4. *(si causa aliqua ante illos secundum legem fuerit definita, ante grafionem removere eam non licet)* eine Art Richter oder Urtheilsprecher bezeichnet. S. Grr. 783.

BARÔN. Cf. oben gabarôn.
paront, uffont, *coacervant.* Ic.

BARM, *m.,* Busen, *sinus, gremium;* goth. barm, angs. barm, barme, bearme, nord. barm.
n. s. parm, *sinus.* R. gl. K. Pa. Ra. *gremium.* Ib. Rd.
d. s. parame. VA. III. 509.
parma. Prud. 1.
parme. Gh. 1. 3.
barme. O. I. 20, 14. III. 24, 90. T. 13, 10. 159, 1. Bo. 5. Mcp.
barmi. Co.
(zi des meris parm. Fst.)
a. s. barm. O. I. 11, 41. 13, 10. T. 107.
BARMBRACCO?
BARMÔN.
si in barmota *(Vesta Jovem), sustentavit gremio.* Mcp.

BARMÊN, ARBARMÊN s. arm in **AR.**

BARN, goth., nord. barn, angels. bearn, *n.,* Kind, *filius, progenies.*
barn unwahsan. Hild.
n. s. barn. T. 3, 7. O. I. 11, 13.
v. s. barn natrono! T. 62, 10.
mîn parn, *mi nate* (wenn die unter

MIN im Sprachsch. II. aufgeführte *glossa Doceni* aus Tg. 1.: minparn, *minate* so zu lesen ist). Tg. 1.
n. pl. barn. T. 22, 14. 127. 131. 139.
g. pl. barno. T. 2. O. I. 13, 10.
parno. Em. 33.
a. pl. barn. K. 7. T. 13. 14.
BI BARNE singemes. O. I. 6, 15. thie fordoron bi barne uuarun kuninga alle. O. I. 5, 8.
MINPARN s. den Vokativ vom obigen BARN.
UUESTIPARN, *neophytus*. R.
uuestiparn (uuastiparn. Pa.), *catechumenos*. gl. K.
[hiute (in der Schlacht) werden wir luttere westeparn. Cdg.]
GOMMANBARN, *mascula proles*. T. 7, 2.
BARR, aus barj-? Hieher?
parremo (paremo. Mμ.), *erecto (collo)*. Sb. (cf. das folgende parranto.)
BARRAN (aus barjan?). — parranto (parronto. Bib. 1. 2. parrento. Sb.), *rigide (respondere)*. Mξ.
parrenter, *rigens, fortius*. Prud. 1.
parrantemo, *supinata (cervice)*. Prud. 1. *extento (collo)*. Sb. Bib. 1. 2.
parrentemo, *extento (collo)*. Mη. Bib. 1. 7. *erecto*. Bib. 1.
parentemo, *erecto*. Bib. 2.
PARRENTLICHO, *rigide*. Ja.
PARRUNGA. *f., rancor, superbia, invidia*. Sal. 2. Hieher? Sal. 1. u. Tg. 5. haben parzunga, s. weiter unten.
ŮDEBERO. Mon. udebero. Hs., *ophiomachus*. [Adebar, Odebar, Storch; etwa odi-bero, Glück-bringer? Cf. die adebarn (hoch fliegent die adebarn). D. III. 453.]
HORNOBERO, *m*.
hornoberon, *crabrones*. St. 2.
UNBERA s. oben unbari.
BERAHAFT.
d. s. f. in berehaftero alti, *in senecta uberi*. N. 91, 15.
a. s. m. berhaften, *uberem (montem)*. N. 67, 16.
n. pl. m. berhafte bouma, *ligna fructifera*. N. 148, 9.

(sues si da wart berenthaft. D. III. 80.)
UNBEREHAFT uuaren sie (kuotero uuercho). N. 106, 38.
unberehaftiu herzen. N. 45, 5.
BERAHAFTÎ, *f., natura*.
g. s. dero berohafti, *naturae (regnum)*. Mcp.
UNBERAHAFTÎ, *f., sterilitas*.
d. s. unberehafti. N. 34, 12.
a. s. unberehafti. N. 34, 12.
BERAHAFTÔN, GABERAHAFTÔN.
mit tiu geberehaftost tu dia uuerlt. Mcp.
sunna geberehaftot aliiu ding. Mcp.
regen unde tou berehaftont die erda. Nd.
(sie) berehaften *(conj.)*. Nd. II.
sie uuurden geberehaftot (herzen). N. 45, 5.
BERD, *n., genimen*.
d. s. ni trink ih fon nu fon thesemo berde uuinrebun. T. 160, 3.
v. pl. berd natruno, *genimina viperarum*. T. 141.
PIRus, Bergsnamen bei *Am. marc.* hieher?
BIRAL. — *(urna, quam rustici vocant* biral, *capit quatuor adpensantur CXX. librc congius minor* biral *capiens LX. libras. Pb.* 2.*)*
a. pl. birila, *cophinos*. T. 80.
BIRÎG, fruchtbar, *fertilis*.
pirig boum guotero uuercho. N. 1, 3. an uuemo ist si birig. N. 127, 3.
n. s. m. der birigo uuingarto. N. 127, 3.
n. s. f. pirigiu, *fertilis*. VG. II. 252.
d. s. m. n. in birigemo lande, *opimo*. Bo. 5.
demo birigen oleboume, *fructifero*. N. 51, 10.
d. s. f. pirigero, *pingui (luto)*. Prud. 1.
a. s. n. birigaz, *feracem (frondem)*. Sg. 136.
n. pl. f. pirigo, *feraces*. VG. II. 79.
a. pl. m. birige, *uberes (montes)*. N. 67, 17.
UNBIRIG (umbirig. Wm. IV.), *sterilis*. Wm. 4, 1. 2.
d. s. f. mir unbirigero (unbirigera. Na. II.). Na.

in dirro unbirigun uuerlte. N. 135, 16.
a. s. f. die unbirigun, *sterilem.* N. 112, 8.
n. pl. m. unbirige, *steriles.* N. 136, 2.
n. pl. n. unbirigiu herzin. N. 94, 5.
a. pl. unbirige, *steriles.* N. 82, 15.
EBENBIRÎG uuerden dien sumerlichen geuuahsten. Bo.
ZUIBIRIG.
g. s. m. n. zuipiriges, *biferi.* VG. IV. 119.
PIRIGÎ, *f.*, *frumentum, frumento.* M. 30. Gh. 1. 2. 3. 4.
UNBIRIGI, *f.*, *sterilitas.* N. 136, 2.
a. s. unbirigi. N. 34, 13.
BIRIGÔN.
fone iro lera diu erda beregenot uuard unde gebirigot uuard. N. 32, 6.
BOR.
GABOR, *proles.*
n. s. gipor, *proles.* VG. III. 35. *soboles.* VG. III. 308.
gebor, *soboles.* Gd. D.
g. s. gipores, *stirpis.* VG. IV. 282. *propagationis.* M. 29. Gc. 1. 6. *propaginis.* Gc. 3.
KIPORALIHHO. gl. K. caporlihho. Pa. *partu (liberata).*
URBOR. *restituit predium, quod illi habebant in beneficium ad sua* hurbora (im *index* steht urbora) *in his villis.* MB. 7, 40. daz ieglich man git daz finfte teil siner chorne zi des chuniges urbore. Mos.
BORO.
ELIBORO. Rd. eliporo, Ib., *alienigena.*
ARUNTPORO, *adnunciator.* Pa. gl. K. *supplex.* Ra.
MUNTBORO, angels. mundbora, *patronus, protector.*
n. s. muntporo, *patronus.* Sg. 299. *ultor.* gl. K.
a. s. muntboron, *protectorem.* D. (Hieraus das spätere Momper, Vormund.) cf. mundiburt.
KHUNPALPORUN, *cohortes* (als Synonym von *legiones,* scefina; in Ra. steht *cohortes,* cumpal, und in der folgenden Glosse bei *iudicia,* poron). gl. K.
BORA.
CHASIBORA, *fiscina.* VG. I. 266. hieher?
BOR, Höhe? (hieher?) — Gehört bora, Theil des Gebäudes, bei *Murator.* 16, 582. hieher? por, *fastigium.* Ra. Pa. gl. K.
in bore: er in uf erhuob unde in in bore eruuurgta. Bo. 5. uuolta er ougen uuio er in bore mahti, daz teta er gando uber daz seil. Bo. 5. des in bore farenten snelli, *aetherei verticis pennata rapiditas.* Mcp.
inpor arhafit, *exaltat.* Pa. — Hiervon unser: empor.
ANABORJAN? (wohl zu burjan.) — aneborende, *insurgentes (in me).* Ps. 3.
BOR, BORA, wohl zu diesem bor und als *valde, nimis,* zu nehmen, obgleich es in *non magnopere,* pora vilo. Ms. Bib. 1. 2. por uile. Bib. 5. pari uili. Bib. 7. eine Negation zu bezeichnen scheint; allein hier ist wohl *non* nicht mit übersetzt (in *non magnopere,* noh pora uilo. OA. ist auch *non* durch das deutsche noh wieder gegeben). Die gewöhnliche Verbindung des bora mit ni beweist zwar nicht, dafs in bora keine Negation enthalten ist, da nach althochd. Weise mit den Negationen auch noch ni verbunden wird, aber da es immer in der Composition erscheint und in dieser, wenn es Negation wäre, die Bedeutung von un haben müfste, was dem Sinn der Sätze, in denen es vorkommt, wiederstreitet, so ist ihm die affirmative Bedeutung nicht abzusprechen, wie diese denn auch in: noh neheina muoza *(fas)* sin, sih fone imo bore ferro ze skeidenne. Mcp. S. 16. ganz deutlich hervortritt. Die scheinbare Bedeutung einer Negation in mittelhochd. Zusammensetzungen, wie daz was got bormare, erklärt sich durch den häufigen ähnlichen Gebrauch affirmativer Ausdrücke.
noh pora uilo, *non magnopere.* OA. pora tiuri ni ist (nist. M. 30.). Sb. Gh. 1. 3.

tho ni uuas iz bora lang. Lu. ni uuas ouh bora lang thaz heriscaf mit imo sang. O. II. 3, 13. ni uuas er bora lango. O. II. 11, 3. *stella mercurii* ne gat neheinest por ferro noh porlango fore dero sunnun. Mcp. daz ne mugen aber sie nieht pore baldo cheden. N. 139, 6. noh ouh therero dato plegan bora drato. O. IV. 24, 28. ih ne haben dih por harto troffen. Bo. 5. noh neheina muoza sin sih fone imo bore ferro ze skeidenne. Mcp. ih ne turfe bore uilo ringen, *haud multum*. Bo. 5. ne chidit man bore uueigiro. Org. daz mir er bore unchunt ne uuas, *non tamen ante prorsus ignorata*. Bo. 5. daz ne ist por reht zala nieht, *non est satis iusta ratio*. Bo. 5. (ne stet ez por lenge. D. III. 53. — 77. 78. porlang iz done stuont. D. III. 90.—98. mannes geuuerf ne hilfet porvile. D. III. 71. des ne bestet hie pore uile. D. III. 88. iz ne duhte mih pore groz. D. III. 112. sin puoze ne was porguot. D. III. 58. unt ne ware doch des gebotes pornot. D. III.)

GIBOROT, *differtur*. A. hieher?

BURGUND, *n. pr. f.*; hieher? als bur-gund.

PORT (? zu P?), *sculturius*. Tg. 1.

MUNTBORTO, *m.*, *patronus* (cf. oben muntboro und unten mundiburt).

a. s. muntportun, *patronum*. Prud. 1.

n. pl. muntportun. M. 30.

muntpurtun. Sb. Gh. 3.

muntportin. Gh. 1., *patroni*.

STRIOPORTius in *l. sal.* hieher?

SNELPORT, *n. pr.* (oder ist es snelpot? es kommt auch als snelpor vor.)

BURT, angels. byrd, byrde, *f.*, Geburt.

d. s. fon magad burti. O. I. 17, 17.

in unserro burte, *natura*. N. 70, 20.

a. s. burt. Otl.

BURTTAG.

GABURT, Geburt, *partus*, *natura*, *ortus*, *generatio*, *nativitas*, *sexus*, *stirps*, *foetus*, *conditio*, *sors*, *proventus*, *substantia*.

n. s. kapurt. H. 4. Pa. Gc. 8. Da.

kipurt. Ib. Ic. Rd.

gipurt. Sg. 242.

kiburt. Gh. 6.

gapurt. Da.

giburt. Bl. Nd. II. O. I. 11, 59. II. 12, 47.

geburt. N. 23, 6. 44, 2. 77, 4. 88, 5. Hd. Org. Bo. 5.

g. s. gipurti, *sortis (humanae)*. Prud. 1.

capurti. H.

kipurti. Rb.

chiburdi. Is. 3, 1. 5, 1.

giburti Rg. 1. T. 79. O. I. 4, 32. III. 3, 18. IV. 23, 18. Can. 13.

geburte. N. 17, 17. 60, 7. 82, 11. Mcp.

d. s. gipurti. VG. I. 278. Gh. 1. 3. 4. M. 30. Ps.

kipurti. Rb.

giburti. Can. 13. T. 2. 132. O. I. 3, 24. 18, 6. III. 21, 20. IV. 5, 63. V. 12, 9.

kiburti. Ho. Ib. Rd.

chiburdi. Is. 2, 2. 5, 5.

kiburte. Ho.

geburte. Org.

a. s. kapurt. Em. 19. Rb.

chiburt. Is. 2, 2. 5, 3.

kiburt. Rb. Zf.

giburt. O. I. 2, 6. III. 19, 22. V. 8, 20.

geburt. N. 72, 15. 82, 11. 108, 3.

n. pl. (gipurti, *ortus*. Gh. 1. 3. M. 30. kann auch *g. sing.* seyn.)

giburti, *generationes*. T. 5, 6.

geburte. Org. Nsm. Nd.

g. pl. geburto. Mcp.

d. pl. capurtim, *consparsionibus*. Gc. 8.

geburten *judeorum et gentium*. N. 82, 2.

a. pl. thio blintun giburti. O. III. 21, 14.

geburte. N. 67, 32. 78, 13. 88, 5. 89, 1.

erista gapurt, *primogenitus*. Da. blintan fon giburti. T. 132. kuning in giburti. O. I. 18, 6. an dero geburte, *in nascendo*. Org. manchunnes giburti, *generationis*. Rg. 1. uuelichera

giburti thu sis. O. IV. 23, 32. thera zuisgun giburti *(regenerationis)*. O. II. 12, 40. fone geburte ze geburte, *a generatione in generatione*. N. 84, 6. in geburte unde in geburte, *in generatione et generationem*. N. 78, 13. 89, 1. in alle geburte, in allen geburten, *in generationem et generationem*. N. 88, 5. 99, 5. 101, 12. 104, 8. — so nie bi mannes geburte neheiniu bezzeriu wurden. D. III. 99.

GIBURTTAG.

GIBURTMUOTER.

BURTÎG, bürtig, fone *cartagine*. Mcp. fone erdo. Mcp. hinnan bin ih purtig. Mcp. — N. 44, 11. 12. 118, 19.

n. s. f. diu fone erithra insula burtigiu. Mcp.

a. s. m. dannan burtigen, *genitivum (sc. casum)*. N. 77, 43.

n. pl. m. andiruuannen burtige, *aliunde geniti*. N. 82, 7.

n. pl. n. purtigin, *nominata*. Ar. 2.

GABURTIG, gebürtig.

d. pl. gipurtigan, *genialibus (illecebris)*. Prud. 1.

GIBURTLIH, *genitalis*. Prud. 1.

d. s. m. gipurtlihemo, *genitali (sede)*. Prud. 1.

d. pl. (gebûrtlîchen sunden, *originalibus peccatis*. D. II. 280.)

kiburtlibhem, *genitalibus (locis)*. Rb.

mit giburtlichin, *genialibus*. Prud. 5.

(mit geburlichin. F.)

ANABURT, *f., natura*.

d. s. anaburte. N. 70, 20. 87, 14. uone anaburte pleichi alde suarzi geskihet. Org.

a. s. anaburt, *naturam*. N. 68, 3. 88, 19.

ANABURTI, *f.*

daz ist an uns iu uuorden anaburte, *natura*. N. 37, 4. so ist imo enez anaburte, *secundum se*. Org.

ANABURTO, *m., genius*. Mcp.

ANABURTÎG, *naturalis*. Bo. 5.

n. s. f. anaburtigiu, *innata*. Ar. 3.

anapurtigiu, *indigena*. Prud. 1.

g. s. m. n. anaburtiges, anaburtigis tingis. Org.

g. s. m. anapurtigero (anapurtigi. Can. 13.), *genuini (decoris)*. M. 4. Can. 10. 11.

AFARBURT, *f.*

d. s. aburburti, *regeneratione*. T. 106.

ERBURTI, *primogenita*. Ib. Rd.

ERDBURTIG.

v. pl. erdpurtigen, *terrigenae*. N. 48, 3.

INBURTO, *oriundus*. Bo.

INBURTIG, *indigena*. D. II. 312.

FURIBURT s. oben FARBERAN.

UUIDIRBURT, *f., regeneratio*. N. 77, 4.

CRIEHBURTIGER, *grajugena*. Wn. 244.

TRIBURTIG.

a. s. m. tripurtigen, *trigenum, trium generum*. Sal. 1.

MITIKIPURT? in *penes*, miti kipurt? (cf. MITTIGARNI.)

BURDI, burdin (burda?), angels. byrdhen, *f.*, Bürde, *onus, sarcina, fascis, moles, pyra, rogus*.

n. s. burdi. Pr. e. Bo. 5. N. 37, 5. 39, 13. 128, 3.

purdi. Mη. Mξ. Ra. Rb.

g. s. burdi. Bo. 5.

purdi. Bib. 1. 2. 5.

d. s. purdi. Gh. 3.

burdi. N. 59, 8. 80, 7. Bo. 5.

a. s. purdi. K. 64. Prud. 1.

burdi. Mcp. N. 59, 8.

n. u. *a. pl.* purdi, *onera*. Ra. *sarcinas*. Ib. Rd.

burdi, *onera*. Frg. 59. N. 107, 7.

n. s. purdin. Ra. purthin, burthin. gl. K., *sarcina*.

burdin, *onus*. T. 67, 9. O. III. 24, 66.

g. s. burdin. O. IV. 25, 12.

d. s. purdhin, *fasce*. Can. 2.

a. s. burdin. O. IV. 5, 9. 12. V. 4, 16. T. 109. 141.

n. pl. purthin, *onera*. gl. K.

d. pl. purdinum, *sarcinulis*. Ib. Rd. purdinon, *fascibus*. Em. 11.

d. s. purda, *fasce.* Prud. 1.
in eandem mensuram, quae vulgariter burden *vocatur.* Urk. 1163. – purdiloteres (purdi loteres?), *fascinatio.* Ja.; cf. burdhafti.
PURDILI, *sarcinulam.* Bib. 11.
BURDREF s. href.
PURDAHAFTER, *ponderosus.* Gc. 4.
BURDHAFTI, *f.*, *fascinatio.* A.
GIBURDINOT ist kindes. O. I. 5, 61.
INTBURDINITER, *exoneratus.* Sg. 292.

BURDO, *n. pr.* — Sollte auch das mittellat. *burdo,* Maulesel, hieher gehören und von beran, tragen, den Namen haben?

MUNDIBURD (alts. mundburd, *protectio*). — *sub nostro* mundiburde *vel defensione.* Urk. Karls des Gr. von 772: *potestative et totaliter cum omni mundiburde possideant. Als.* 82. *si puellam de mundiburde abstulerit. l. rip.* 35. *feminam de mundiburde regis abstulerit. l. rip.* 58. *qui feminam seu baronem de mundiburde ecclesiae abstulerit. l. rip.* 58. (Varianten: mundepurde, mundeburde); cf. muntporo und Grr. 447.

EIDBURT, *f.* (nicht eidbust).
g. s. thero eidburti, *jurisjurandi,* thie her suor zi abrahame. T. 4, 15.

BURJAN, nord. byrja, *incipere, ordiri* (cf. angels. gebyrian, *gustare, pertinere,* abyrgean, *gustare*), *erigere, promovere.*
(er) burit (horn burit sih in hohi). Nz. also der huffo sich burit an einemo steine. Wm. 4, 2.
rad puret sih after, fornun fallet iz. N. 82, 14.
(sie) burrent (so burrent sih prediare), *ascendunt.* N. 103, 8.
(sie) buren (tuot uuara, uua sih die *hereses* aller eres buren). Wm. 2, 15.
(er) purita sih, *protectus est.* Mz. Bib. 1. 2.
nu uernemet, uuannan sih daz leit burete. N. 88, 10.
mare sih pureta. N. 88, 10.
(wir) puritomes, *promovimus (a flumine).* Mφ. Bib. 1. 2.
puritumes, *(cum) sustulissemus (subnavigavimus cyprum).* Mz. Bib. 1.
(sie) puritun, *moverunt (castra).* Mψ. Bib. 1. 2. purîtun sih, *moverunt inde.* Mψ. Bib. 1. 2.
des uuîndes uuella pureton sih. N. 106, 25.
(er) sih puriti, *magnificaret.* Bib. 1.
(wir) puritimes, *cum sustulissemus.* Sb. Bib. 7.
imp. puri dih (pura. Sb. pire. Bib. 5. pirge. Bib. 5. purige. Sal. 1.), *vade.* Mα. Mγ. Mε. Sb. Bib. 1.
bure dih nortuuint, *surge.* Wn. 4, 16.
p. a. purienter, *assumens (parabolam suam).* Mμ. Bib. 1. 2.
purienta (purigenta. Mα. purinte. Bib. 5.), *moventes.* Bib. 1.
purrente, *reficientes (retia).* Rg. 1.

GABURJAN, gebühren, angels. gebyrian, *pertinere, contingere.* (Die 1. und 2. P. findet nicht statt.)
kipurgen, *accidere.* Ib. Rd.
giburren. O. V. 25, 29.
uuola mag keburren, daz durft uuirdit, *forte necesse erit.* Org.
gipurit, *provenit (gloria).* Prud. 1.
kipurit, *evenit.* K. 11.
kepurit, *contingit.* K. 65.
so giburit manne. O. V. 11, 29. oba iz giburit thaz her iz fintit. T. 96. ni giburit dir sulih, *non erit tibi hoc.* Rg. 1. D. II. 284.
daz ungeuuando geburet. Bo. 5. taz keburet an dien dingen. Org. lieb keburet in. Bo. 5.
daz tir sîn mag, taz keburit. Org. demo daz geburit, daz iz ze leibe uuerde. Org.
io sophto gipurit, *ut quondam.* VC. IV. 261.
geburent, *perveniunt (multa).* Can. 4.
so geburre in nah dinemo rehte. N. 68, 29.
thir uuirs ni giburie. O. III. 4, 46.
thaz thir sih uuaz uuirseren ni gibure. T. 88. gib mir teil thero ehti, thiu mir gibure. T. 97.
gipurige (gipurge. Mι. Bib. 5.), *eveniat.* Sb. Bib. 1. 2.
gipuria. Gc. 3.

gipu-

giburita, *pervenit*. Mart. *evenit*. Bib. 1. er giburita ouh tho thar. O. IV. 32, 6. thaz iosepe ouh giburita. Oh. 83. giburita imo thaz. T. 92. giburita, *acciderat (dies opportunus)*. T. 79. giburita tho her ingieng. T. 110. giburita tho, thaz sum biscof nidarsteig. T. 128. sama so giburita, *factum est*. T. 147.
giburitun, *acciderant*. T. 224, 2.
giburiti, *accidisset*. Ct. 94. 95. odo mir iz thuruh min kinthisgi giburiti. Sch. 85.
so mir iz slafanti giburiti. Co. 3.
so so mir iz bidruncanheidi giburidi. Co. 4.
bi mineru chindesgi geburidi. Co. 3.
kipurrantero kebo, *accidenti dono*. Rb.
duruh kapurita (kipurita. Em. 2. gapurita. Can. 9.) notdurft, *per instantem necessitatem*. Can. 10. 12.
thiu kipurit sint, *quae gesta sunt*. Ic.
Sind kipurtit enti irhapanaz, *anaglypha*. D. kipurit, *eventus*. Ib. und kipuritin, *proventu* (st. *proventa?*). Ic. *participia*, oder gehören sie zu einem Substantiv kipuriti?

ARBURJAN (angels. abyrgean, *gustare*).
Inf. irpurian, *inflare*. M. 12. Can. 10. 11.
irpurien. Sb.
irpuran. Can. 13.
(er) ni arpurit, *non commendat*. Gc. 4.
irpurit, *egerit*. M. 13. Can. 10. 11. *inflat*. Gh. 1. 3.
irburt, *egerit*. Can. 13.
(sie) irpurient, *efferunt*. M. 29. Sb. Gd. 3. Gc. 1. 6. sih irpurient, *intumescunt*. Gh. 2. 3.
irburigint. urburigent, *afferunt*. A.
(du) erpurres urgauuida, *adleves fastidium*. H. 25.
(er) irpurige, *inflet*. M. 30. Gh. 1. 2. 3. 4.
erpurige. Gh. 3.
irpurge. Gh. 4.
(er) irpurita, *magnificavit (deus salomonem in excelsum)*. Mζ. Bib. 1. 2.
arpurita, *excitabat*. Prud. 1.
bi thiu uuard. thih nu sageta, thaz ioseph sih irburita, zi theru steti fuart er thia druhtines muater. O. I. 11, 25.
(er) sih irpuriti, *magnificaretur*. Mζ. Bib. 2.
p. a. irpurienter (erpurigente. Can. 5. 6.), *efferens (se contra concilium)*. M. 2. Can. 10. 11.
erburgenter. Can. 13.
p. p. noh zi drato irpuriter. Mε. Sb.
irpuritemo, *assumtâ (parabolâ)*. Mα. Bib. 1.
irpuritemo, *sumto (themate)*. Sb. Bib. 7.
irpuritero, *sumto (themate)*. Mχ. Bib. 2.
ubelen man sah ih irbureten, *elevatum*. N. 36, 25.
den hoho irburten uueg. N. 71, 16.
irpurita, *adsumtam*. Gh. 1. 3.
irpurita (irpurite. M. 29.), *fulti*. Sb. Gc. 1. 5. 6.
irbureten unde gesnuungenen fettachen, *commotis suscitatisque pennis*. Mcp.
irburet ist sin namo, *exaltatum*. N. 148, 10.
hoh irburet (hoho irburit. Na. II.) ist min geuualt an imo, *exaltatum*. Na.
irburet sint fremede uuider mir, *insurrexerunt*. N. 53, 5. arpurit (sint), *fulciuntur (cathedrae honore)*. Gc. 3.
irpurit uuirdit, *inflatur*. M. 31. Le. 1. 2. *extenditur*. Gc. 5. irburit uuirt, *extollitur*. N. 71, 7. irburet uuirt sin uuuocher. N. 71, 16.
irburet uuerde *ecclesia*. N. 71, 7. guollichi. N. 56, 6.
daz die irburet uuerden, die–. N. 67, 31.

UFARBURJAN.
uferburren (houbet). Bo. 5.
ufirpurita, *suspenderat*. Gh. 1. 2. 3. so si daz houbet ho uf erbureta. Bo. 5.
ufirpurit (ufirburt. Bib. 5.), *sublata*. Bib. 1. 2.
ufferpuriter, *suspensus*. Gc. 1. 6.
uferpuritiu, *sublata (est leaena de terra)*. Mk.

UBERBURJAN.
uperpurian, *intermisisse vel dimittere (plura in editione).* Mμ.
uperpurien. Bib. 1. 2
uberburit, *superexaltat.* La. I. 1. Ep. can. 2.
uperpuriemes (uperpurigemes. Can. 11. uperpurian. Can. 10.), *praeterimus.* M. 22.
uberburre, ostentet. D. II. 352.
uperpuritiu, *omissa.* Mμ. Bib. 1. 2.
uparpuritiu (uperpuritiu. Mξ. Bib. 1. uperpuritit. Sb.), *quae minus fuerant (asteriscis designans).* Bib. 7.
uperpuritero, *paralipomenon, praetermissorum.* Mε.
uperpuriten, *omissis.* Sbe. Ec. 1. 2.
UFBURJAN.
ufpurit, *suscitabit (omnes terminos terrae).* Mξ. Bib. 1. 2. 7. Sb. *sublevat.* Gc. 3.
ufpurige, *suscitet.* Sb. Bib. 1. 2. Mλ. 3.
ufpurge. Mϑ.
ufpure, ufpuri. Bib. 5.
ufburrenti, *adtollens.* Ib. Rd.
ufpurrenti, *sustollens.* H. 2.
HOHPURI (cf. angels. birian, byrigan, *sepelire, tumulare*), crap, *tumulus.* Ib. Rd.
hohpuri, *aggere, tumulo.* Prud. 1.
Gehört HARTPURI, *magistratus.* R. Re. hieher?
BURGUND, *n. pr. f.*; als bur-gund hieher?
BURLÎH uuerdent danne *justi.* N. 91, 13.
n. s. f. burlichiu, *candidior.* Mcp.
d. s. m. n. in einemo burlichemo seze, *sublimiore.* Mcp.
a. s. m. purlichen fore allen chuningen, *excelsum.* N. 88, 27.
n. pl. m. purliche neigton sih, *colles incurvati sunt.* Nh.
n. pl. n. diu burlichen muot, *praestantes natura.* Bo. 5.
purlichiu muot, *praestantes.* Bo. 5.
Comp. burlicherin, *eminentiora* (lide). N. 87, 10.
Superl. purlichosten (hohfater), *excellentissimum.* N. 71, 16.
die burlichosten berga. N. 103, 6.

BURLÎCHO sizzenten. Mcp.
BURLÎCHÎ, *f., elatio (vitae).* Mcp.
d. s. after dero purlichi, *in excellentiam.* Mcp.
a. s. burlichi, *eminentiam (virtutis).* N. 62, 3.
BURLÎCHÔN.
ih purlichon dih, *exaltabo.* N. 29, 2.
ih purlichota in, *exaltavi.* N. 65, 17.
geburlicholiu, *sublimis.* Mcp.
GABURI, *f.*
kapuri, *eventus.* R.
kipuri. Rd.
gipuri, *casus.* VA. I. 758.
gipuri, *sorte (naufragi).* Mart.
kipuri, *fortuito.* Ja.
MISSABURI und MISSABURA, *f.*
missebura, *fortuna (superanda).* VA. 2.
missiburi, *delictum.* Ep. Pet. 1.
misseburi, *fortuna.* VA. 2. IX.
misseburi, *delicto.* La. I. 1.
fone des misseburi diu *fabula* sageta. Nf.
missipuri, *casum (trojae).* VA. I. 242.
misseburinon, *calamitatibus.* Bo.
GABURIDA, *f.*
n. s. capurida (gipurida. Ec.), *casus.* Da.
giburida, *sors.* Ar. 3.
tiu gebureda geuuârit tia uoresagun nals tiu uoresaga dia gebureda. Org.
d. s. capuridu, *eventu.* R.
fone dero chumftigon geburedo. Bo. 5.
n. pl. die gebureda. Org.
d. pl. geburedon. Org.
KAPURIUNGA, *f., eventus.* R.
kipuriunga. Rb.
IRPURITI, *f., tumor.* M. 29. Gc. 1. 6.
PURIKI, PURKI, *f., crapula.* D. II. 313.
BIRNAN.
p. a. pirnanter, *constans.* Prud. 1.
mit atumu pirnantiu, *cum spiritu paracleto.* H. 19.
GABIRNAN.
(ih) gibirno, *animo.* Sal. 4.
(er) kibirnta, *deliguit.* A.

(er) gipirnti (gipernti. Gh. 4.), *animaret.* M. 30. Gh. 2. 3. 4.

imp. pl. gipirnet, *erigite (corda eorum ad eloquium vestrum).* Sb. Bib. 1. 2.

p. p. gipirinter, *animatus, animo firmatus.* Ec.

gipirnten, *erectis (animis).* Mψ. Bib. 1. 2.

BIBIRNAN.

imp. pl. pipirnet, *erigite (corda).* Mυ.

(Gehört PIRTUNNA, *eulogia.* Em. 5. Can. 9. 12. hieher?)

BARG (hieher, als Wurzel **BAR,** *suff.* G?).

BERGAN (barg, burg), bergen, goth. bairgan, nord. byrgia (cf. nord. biarga, *opem ferre, sustentare;* angels. beorgan, *cavere, servare,* byrigan, birian, *sepelire*).

Bedeutung und Gebrauch:

dar man poah pirkit, *recondit.* Pa. sin herza birget dia goteheit. N. 63, 8. der sina sunda birget. N. 138, 12. bergo, *abscondo.* Sal. 1. die sih hier bergent. N. 53, 1. bergent, uuaz sie sint. N. 55, 7. tie fingera bergent sih. Mcp. bergent daz marg. Bo. 5. thaz sie genaz bergen. O. V. 25, 67. die (falla) sie mir burgen. N. 34, 8. sternon sih pergenten. Mcp. ih ne barg dina gnada. N. 39, 11. barg sin houbet. Bo. 5.

Mit in *(dat.* u. *acc.)*: in minemo herzen barg ih diniu geschose. N. 118, 11. ih parg mih in dero todigi. N. 34, 13. in *cruce* barg er sina starchi. Nh. thiu muater barg mit festi thiu uuort in iru brusti, in herzen mit githahti thiz ebono ahtonti. O. I. 13, 17. nist iu, quad er, noh manne thaz zi uuizanne, thaz min fater so githuang inti innan sinaz dreso barg. O. V. 17, 6.

Mit untar: diu er barg under sinero zungun. N. 10 (a), 13. dar undere birget er dia ubeli. N. 10 (a), 7.

Mit fora: ih pirgo min anasiune fore in. Nd. du birgest siu fore dien, die–. N. 118, 19. fore anderen menniscon birget er iz. N. 35, 2. daz er siu ne berge fore imo. N. 118, 19. tiz purge du (so ist statt purgedo zu lesen) fore uuisen. N. 18, 8. danne burge ih mih fore imo. N. 54, 13. ne birg fore mir diniu gebot. N. 118, 19. *christus* parg fore *iudeis,* daz er got uuas. N. 56, 1.

Inf. pergen. N. 32, 7.
(ih) pirgo. Nd. N. 138, 8.
birgo. Sal. 1. 3.
pirge. Nd. II.
(du) birgest. N. 118, 19.
(er) birget. N. 35, 2. 63, 8. 118, 1. Org. Bo. 5.
pirkit. Pa.
pirgit. gl. K.
(sie) bergent. N. 53, 1. 55, 7. 93, 4. Mcp. Bo. 5.
(er) berge. N. 118, 19.
(sie) bergen. O. V. 25, 67.
(ih) parg. N. 34, 13. 39, 11. 118, 11.
(du) purge. N. 18, 8.
(er) barg. O. I. 13, 11. V. 17, 6. N. 10 (a), 13. 56, 1. Nh. T. 131. Mcp. Bo. 5.
barc. Nh. II.
(sie) burgen. N. 9, 16. 34, 8. 91, 12. 147, 5.
(ih) burge. N. 54, 13.
(er burge. D. III. 107.)
imp. s. birg. N. 118, 19.
imp. pl. pergint! *abscondite!* N. 16, 1.
p. a. g. s. m. pergenten. Bo. 5.
d. pl. pergenten. Mcp.

GABERGAN.

Bedeutung und Gebrauch:

gibirgo, *condo.* Sal. 1. gabirgit, *abscondit.* Frg. 15. kiperagant, *latent.* Rb. gipergent, *celant.* Mλ. 3. gipergent, *reponunt.* VG. III. 403. gipirach, *occule.* VG. II. 347. gipirch, *conclude.* Gh. 1. kabiric dih, *latita.* Rb. kiperkandi, *abscondentes.* gl. K. kiporkan, *reconditum, latens, absconditum, conditum, repositum, abditum, occultum.* Pa. Ra. si keporkan, *reservetur.* K. 58. giporginaz, *regestum (aurum).* Prud. 1.

keporgeniu, *nubila.* Bo. 4. thaz dreso thar giburgun. O. IV. 35, 38. uuar inan ouh giburgun thie man, thie thaz biuuurbun. O. V. 4, 58. sie geburgen mir dia ferlornissida. N. 34, 7. er floh in thaz gibirgi, thaz er sih thar giburgi. O. III. 8, 3.

Mit in: du gebirgest sie in dero tougeni dines analiutes. N. 30, 21. treseuue giborganemo in accare. T. 77. gebirgit tiefe sinna in sinen *scripturis.* N. 32, 7. gibarc thina talenta in erdu. T. 149.

Mit fona: er uuergin sih giberge fon sinemo abulge. O. I. 23, 40. thu giburgi thisu fon spahen. T. 67, 7. fona allem himil fleugendem ist siu chiborgan. Is. 2, 2.

Form und Flexion:

(ih) gibirgo, *condo.* Sal. 1.
(du) gebirgest. N. 30, 21.
gipergist. VG. I. 167.
(er) gibirgit. T. 74, 1. 77.
gebirgit. N. 32, 7.
gabirgit. Frg. 15.
(sie) kiperagant. Rb.
gipergent. Mλ. 3. Sb. Bib. 1. 2. VG. III. 403.
(er) giberge. O. II. 17, 13. I. 23, 40.
(ih) kiparac. K. 2.
gibarg. T. 149.
(du) giburgi. T. 67, 7.
(er) gibarc. T. 149.
gibarg. O. III. 18, 73.
(sie) giburgun. O. IV. 35, 38. V. 4, 58.
geburgen. N. 34, 7.
(er) giburgi. O. III. 8, 3.
(sie) giburgin. O. V. 7, 32.
kipurgin. Ib. Rd.
imp. gipirach, *occule.* VG. II. 347.
kabiric dih. Rb.
gipirch, *conclude.* Gh. 1. 3.
p. a. kiperkandi. gl. K.
p. p. kiporkan. Pa. Ra.
kiporgan. Ic.
caporgan. gl. K.
giporgan. D. Ec.
gaborgan. Pa. Ra.
kiborgan. Ra.
giborgan. O. I. 15, 50. V. 5, 22.
geborgen. N. 74, 9.
giporginaz, *regestum (aurum).* Prud. 1.
d. s. m. n. keporkanemu. K. 59. giborganemo. T. 77. gaborganemo. Frg. 15.
a. s. f. giborgana. T. 25, 2.
n. pl. giporgenen. A. giporganiu, *repostae.* VG. III. 527. *condita.* Tg 5. keporgeniu, *nubila.* Bo. 4.
g. pl. giborgenero. O. II. 20, 6. V. 19, 39.
a. pl. n. giborganu. T. 74, 3. keporaganiu. K. 7. diu gaborganun. Frg. 51. chiborgonun. Is. 3, 3.
(er) habet giborgan. O. V. 23, 266. sie habeton geborgen. Mcp.
geborgen sin. N. 118, 11. ist chiborgan. Is. 2, 2. ist geborgen. N. 37, 10. sint keborgen. Bo. 5. sint giborganiu. T. 116. si keporkan. K. 58. er uuas geborgen. N. 53, 1.
giborgan uuerdan. T. 25, 1. sie uuerdent geborgen. N. 39, 21.

BIBERGAN.

Inf. piperkan, *evitare.* gl. K.
pipergan. Pa. Ra. gl. K.
imp. pipirc, *evita.* Ra. Pa.
pipirg. gl. K.

FARBERGEN, verbergen.

Bedeutung und Gebrauch.

ferbergen, *occultare.* Mcp. farpirkit, *abscondit.* Pa. ni uuas ther sih firburgi. O. IV. 6, 22. daz sie iro striche ferburgin. N. 63, 6. der ferborgen liget unde lâgot. N. 16, 12.

Mit in: din reht ne ferbarg ih in minemo herzen. N. 39, 11.

Mit untar: under iro lefsen ist ferborgen daz zaligosta eitter. N. 139, 3.

Mit fora: noh der nist, der sih ferberge fore sinero uuermi. N. 18, 7. er ferbarg mih fore bechorungon. N. 26, 5. ne sint ferborgen fore dir. N. 68, 6.

Inf. ferbergen. Mcp.

uerbergan (uerbergen. Wm. II.), Wm: 8, 6.
(er) farpirkit. Pa.
farpirgit. Ra.
firpirgit. gl. K.
(er) ferberge. N. 18, 7.
(ih) ferbarg. N. 39, 11.
(er) ferbarg mih fore bechorungon. N. 26, 5.
(er) ferburgi sih. O. IV. 6, 22.
(sie) ferburgin. N. 63, 6.
p. p. ferborgen. Mcp. N. 16, 12. Bo. 5. ist ferborgen. N. 134, 3. sint ferborgen. N. 68, 6. sint ferborgeniu. Bo. 5. iz uuas ferborgen. N. 138, 3.

UNFARBORGAN.
dir ist unferborgen min starchi. N. 138, 15. sie sint unferborgen. N. 77, 4.
nieht unuerborgenes. Mcp.

BERGARI, *m.*
der bergare sinen scaz tar ne begruobe. Bo. 5.

GABERG, *n.*
n. s. kaperc, *aerarium.* R.
caperc. Pa.
caperg. gl. K.
giperch (giberch. Bib. 5.), *nidus.* Μλ. 8. Bib. 1. 2.
d. s. gaberge, *thesauro.* Frg. 15.
a. s. eigun uns thiu gotes uuerk harto michilaz giberg. O. V. 12, 5.
d. pl. in kaperagum, *latibula.* Rb.

BERGA. — In den Frauennamen: AMALABERGA. RATBERGA. HILDIBERGA. SALABERGA. HILTIBIRC. Cf. unten BERG, *mons.* — Auch gehören wohl die folgenden hieher und weder zu biric, *fertilis,* noch zu bircha, *betula:* ADALBIRIC. UADALBIRIC. OTPIRGA. ISANPIRIC. ISANBIRGA. ENGILBIRIC. FROIBIRGIS. LIUTPERGA. LIUTBERGANA. REGANBIRGA. REGINOBIRGA. RATPIRCH. RAPIRGA. WILLIPIRC. WICBIRGA. COLTBIRG. GUNDBIRC. GERBIRC. CUNDBIRC. HADUPIRG. HERIPIRG. DEOTBIRG; cf. PIRICHO.

LINIBERGA, *f., fulcrum.* F. 1. 2.
lineberga, *pinnaculum.* Rg. 1. *reclinatorium.* Wm 3, 9. 10. (leneburga. Wm. III.)
a. s. lineberga. Wm. 3, 9. (leneburga. Wm. III.)
n. pl. linaperga, *cancelli.* Em. 31.
d. pl. linebergon (lenebergon. Wm. II.), *cancellis.* Wm. 2, 9.
a. pl. linaperga. Bib. 8.
liniperga. Bib. 6.
linaberga. Bib. 11.
liniberga. Bib. 13.
lineberga. Bib. 10.
linibergi. Bib. 4., *cancellos.*

MANAPERAGA, *pinnaculum.* Gh. 6.
a. pl. manaperaga (manabirge. W.), *cancellos.* Rb.
manabirga, *latera.* Pb. 2.

BEINBERGA *(n. pl.?)* (angs. bânbeorgas), *ocreae.* Ka. Tr.
peinperga. Sg. 184. Bib. 9. Em. 31. Tg. 5. Pr. v.
peinperge. Wn. 460.
beinbirega. Sg. 292.
benberga. F.
peinpergee. F.
d. pl. beinburgun, *ocreis.* Ald.
a. pl. peinperga, *ocreas.* Bib. 2. 8. 10. Rb. Ib. Em. 19.
beinbirga. Pb. 2. Bib. 11. (schon in *l. rip.* 36. das lat. flectirte *bainbergas.*)

WINTBERGA, *pinna.* Tr. Sg. 292. Ka.
wintperga, *pinnaculum.* Em. 31.
wintberge, *pinna.* Hd.

KELBIRGA? *bagis.* D. II. 337. (cf. chelbren, *manicis.*)

HALSPERC (angels. healsbeorg, altnord. halsbiörg, *f.*), *pectoria.* D. I. 261.
halspirc. gl. K. R.
d. s. halsperga (ringelotero), *lorica (hamata).* Bib. 13. VP. Bib. 6. 8. 10.
halsberga. Tr.
halspirga. Bib. 11.
halsperge. Wn. 460.
n. pl. halspiriga, *monilia.* Rb.
Auch für die damit Bewaffneten: *plures*

halspergas *de beneficiis suis ducere. Mon. boica. II.* 372. *ut pro* halsperga *tres marcas et pro singulis scutariis singulas marcas accipiant. Mon. boica. II.* 373.

HERIBERGA, angels. hereberga, nord. herbergi, Herberge.

n. s. hereberga, *hospitium* Tr.
herberga, *hospitium, casa.* Tr. Wn. 460. Hd.
g. s. heribergo, *tabernaculi.* N. 41, 5.
herebergo. N. 28, 1.
d. s. heripergo, *diversorio.* Bib. 1. Mα.
heriperago. Sb.
heriperga. Bib. 7.
heribergo, *statione.* D. II. 335.
a. s. heriperaga, *casam.* Wn. 3325.
hereberga, *tabernaculum.* N. 45, 5. Wm. 1, 7. 6, 2.
heriberga. Wm. IX.
herberga. Wm. II.
n. pl. heriberga, *stationes.* D. II. 347. *tabernacula.* Nh. II. *castra.* Wm. 1, 5. II.
heriperiga, *magalia.* Tg. 5.
hereberga, *castra.* N. 26, 3. Wm. 1, 5. I. III.
g. pl. herebirgon, *tabernaculorum.* N. 59, 8.
d. pl. heripergon v. gisoumin, *sarcinis.* Me.
heripergun. Bib. 1.
heripergen. Bib. 7.
herebergon. Wm. I. III. 1, 8., *sedibus (deorum).* Mcp.
heribergon. Wm. IX.
herbergon. Wm. II.
a. pl. herebirga, *castra.* N. 77, 28.
hereberga. Wm. 1, 5. I. III.
herberga. Wm. II.
heribergo, *sarcinas.* Ib. Rd.

HERIBERGÔN, herbergen.

Inf. herbergen, *hospitari.* Hd.
(er) heripergot, *haeret (cohors in magnis spatiis).* Prud. 1.
(sie) heriberagont, *castra metabuntur.* Rb.
heripergont. Mα. Bib. 1.
heriberigint. Bib. 5.
herbirgont. Bib. 11.
heripergunt. Bib. 8.
heripergent. Bib. 10.
herbergent. Bib. 13.
herbergint. Bib. 4.
(er) heriperagota, *tendebat.* VA. II. 29.
(sie) herebergoten. Bib. 6.
p. a. den herebergonten sament imo an demo *zodiaco, zodiaca eum hospitia permeantem.* Mcp.
heriberagonti, heriberagonte, uuarun, *castra metati sunt.* Rb.
p. p. kiheriperagote, *castra metati.* Rb.
GASTHERBERGI, *f.*, *diversorium.* Wn. 460.

BORGÊN, angels. beorgan, nord. biarga, *cavere,* also in anderm Sinne als unser borgen. Das Objekt steht im Genitiv oder auch mit fona; reciprok gebraucht nimmt borgen den Dativ des Subjekts zu sich.

Inf. niomannes ne borgen. Bo. 5.
ze porgeenne, *cavendum.* K. 7.
des ze borgenne ist. Mu.
(du) niomannes ne borgest, *personam hominis non accipis.* N. 101, 8. harto borgest thu thes. O. II. 22, 34.
(er) borget: der iro (sundon) ne borget. N. 39, 13.
(sie) borgent: die min nieht ne borgent. N. 141, 6.
(er) borgee des selben, *caveat.* Mu.
mannolih porgee, daz — ne chome. N. 68, 16.
porakee fona fremideem redinoom, *caveat de alienis ratiociniis.* K. 2.
(er) noh dero tohter ne borgeta *(parcebat).* Bo. 5.
(er) mo borgeti. O. II. 6, 5.
imp. porge dir, hüte dich. N. 79, 7.
porge, *parce.* V.
p. a. borgendo. N. 119, 2.

GABORGÊN.

Inf. uuer mag iro geborgen. N. 18, 13.
(ih) giborgen thes. O. III. 18, 16.
(du) giborges thes. O. II. 22, 31.
(er) giborge. O. II. 18, 15.

p. p. keborget habeta, *reservavi.* Bo. 5.
si kiporket, *caveatur.* K. 11.

ARBORGÔN.
arborgota, *despondi (vos uni viro. Cor. II.* 11, 2.*).* Wo. 3.

BIBORGEN.
Inf. piporken, *cavere* gl. K.
piporgen. Pa.
piporageen. K. 7.
zi piporgenne ist. K. 7.
(wir) porakemes, *cavemus.* K. 7.
(er) piporgee, *caveat.* K. 61.
piporkee. K. 62.

BORGA, *f.*
in iro selbero porgon fore dien dietin, *observationibus.* N. 105, 39.

UNPIPORACANLIH, *incvitabilis.* gl. K. unpiporganlih. Ra. Pa.

ERBORGIDA, *f., sponsio.* VS. Sg. 292.

BURGEO, BURGO, BURIO, BURIGO, *m.*, Bürge, *fideiussor, vas, sponsor.*
n. s. burgo. Tr. Mon. 2. Wo. 3.
purio. M. 28. Sb. Gd. 1. 2. 3. Bib. 1. 2. 7. Pr. v. Al. 2.
purigo. M£. Em. 1. Can. 1. 5. 6. 10. 11. Bib. 10. 11. D. II. 378.
burigo. Pr. m. Sg. 292. D. I. 341.
purgo. Bib. 6. Ic. F.
purgeo. E.
purgio. Can. 12.
purge. Bib. 4.
burge. Hd.
g. s. purigin. Mo. Bib. 3.
burigin. Bib. 12.
purgin. Bib. 5.
purigun. Bib. 1. 2.
a. s. purigen. Bib. 10. 11.
burign. Bib. 4.
purgen. Bib. 13.
purigun. Bib. 6.
n. pl. purkeon. gl. K.
purgeun. Ra.
purigun. M£.
puriun. Sb. Bib. 1. 2.
bûrgen. Cr.

PURGIL, *fidejussor.* Bib. 5. Sal. 2.

HEIMBURGO, *tribunus.* Hs.

MUNTPURIO, *patronus.* Em. 31. (cf. mundeburdo und munt.)

PURIGINTUOMUN, *fideiussionibus.* M. 1.

PURIGON, *provoco (vos).* Ar. 2.

BURICA, latinisiertes Wort (wohl ursprünglich gleich dem folgenden bure, als bergender Ort) in *si quis buricas in silva tam porcorum quam pecorum incenderit. l. alam.* 97.

RAGIN (ragan-, regin-, regen-, ragim-, ragem-, regim-, racin-, racine-, racim-, racem-, recem-, rachin-, rachini-, rachine-, rachim-, rachem-, rachi-, rahin-, rahim-) BURGii heifsen in *l. sal.*, *l. rip.*, *trad. fuld.* und mehreren fränkischen Urkunden, die aus den Freien berufenen Urtheilsprecher im Gericht. Sowohl der erste Theil des Worts [racha, *causa?* oder ragin (q. v.)?] als auch der zweite Theil desselben (zu burc, *civitas?* oder burgio, *vas, fidejussor*? oder purio. *portator?*) ist unsicher. S. Grimms Rechtsalterthümer. 293. 744. — Cf. das folgende recemburgus.

RECEMBURGus. — *Si quis alterum* Recemburgum, *hoc est strioportium clamaverit aut illum qui inium dicitur portasse, ubi strias concinunt. l. sal. tit.* 67. in *cod. s. gall.* 731. vom Jahre 794. Diese Form *recemburgum* [die anderen *codd.* der *l. sal.* haben here-, chere-, chervio*burgum* (q. v.)] macht bei der Erklärung des vorigen raginburg- neue Schwierigkeit, zumal da hier auch an rahan, *spolium*, gedacht werden könnte.

CHEREBURGum, Hereburg-, Herborg-, Ereburg-, chervioburg- sind die für das aus *cod. s. gall.* 731. eben angeführte recemburg- in *l. sal. tit.* 67. geltenden Lesarten der übrigen Handschriften der *l. sal.* Grimm erklärt das Wort durch chverioburio, d. h. Keßelträger (hver, Keßel, und purio, poro, Träger); s. Gr. Rechtsalterthümer 645.; cf. auch das folgende chreoburgio.

CHREOBURGIO kommt als malb. Gl. zu *l. sal.* 58. vor: *si quis aristatonem hoc est staplum super mortuum missum capulaverit aut manduālem quod est ea structura sive selave, qui est ponticulus, sicut more antiquo-*

rum faciendum fuit, qui hoc destruxit —. Ist es Compos. von hreo und burg-?

BURG, *f.*, Burg, *urbs, civitas* (goth. baurgs, angels. byrig, nord. borg; doch wohl nicht das griech. πύργος, oder mit BU und mit skr. pura, *domus, urbs*, zusammenzustellen). Cf. auch bria, briga, das aber auch mit berg zusammengestellt werden könnte.

n. s. purc. gl. K. Sg. 913.
burc. Is. 5, 6.
purg. Sg. 242.
p(b)urg. N. 45, 5. 47, 2. 77, 12. 100, 8. 146, 2. Mcp.
burg. T. 25, 1. 30, 5. 53, 12. O. I. 11, 13. 23. II. 17, 13. Wm. 7, 4.
burh. Wm. II.
purch. Wn. 460. Can. 10. 11. 13.
p(b)urch. N. 30, 22. 36, 18. 58, 15.

g. s. puragi. Rb.
burgi. O. I. 17, 21. T. 49, 2. 90.
burg. N. 86, 2. 106, 4. 121, 6. Org. Bo. 5.
burch. N. 77, 43. 78, 1.

d. s. burgi. O. I. 12, 19. Frg. 23. T. 5, 12. 6, 2. 8, 1.
burg. O. I. 14, 19. 22, 31. II. 11, 4. 14, 5. 93. 100. IV. 4, 62. Wm. 3, 1. 4, 4. Org. N. 30, 22 47, 2. 54, 10. 72, 20. 78, 3. 100, 8.
burc. Is. 5, 4. 5. Hild.
burh. Wm. II.
burch. Wm. IV.

a. s. puruc. Rb.
burg. O. I. 21, 13. II. 4, 51. 14, 86. 118. Wm. 5, 7. T. 3, 1. 4, 1. 7, 11. 15, 4. N. 58, 7. 73, 1. 78, 3. 121, 4. 45, 5. 147, 1.
burc. T. 157, 2. 209, 4. Is. 5, 6. Frg. 3.
burgh. N. 111, 5.
burch. Sch. 75.
burh. Wm. II.

v. s. p(b)urg. N. 86, 3. 147, 1.

n. pl. burgi. Frg. 3. O. I. 9, 35.
burge. N. 9, 7. 68, 36. 136, 20. Mcp.

g. pl. purikio. Rb.
burgo. Mcp. Bo. 5.

d. pl. burgin. O. IV. 31, 15. T. 22, 4. 44, 30. 65, 1.
burgen. Bo. 5.

a. pl. burgi. O. IV. 6, 22. 7, 81. T. 44, 3. 15.
burge. N. 9, 7.

fon burgi ze burgi. T. 141. fone burch ze burch. N. 108, 23. in burge uuis, *ut civitas*. N. 121, 3. die ze burg tienont. Nd. — Gehört der Ortsnamen Purchit, lat. *Porcetum*, jetzt Burscheid (bei Achen) hieher?

BURC. Ortsn.

ASCIBURC; schon bei Ptol. *(askiburgium)* und TG. *(asciburgium in ripa rheni)*.

ALTUNBURC.

OREBURC.

AMANABURC.

UOTINBURC.

ALPURC. Urk. v. 983.

OUGISBURC, AUGUSTBURC, Augsburg, *augusta*. Tr. auuespurch. Sg. 397. ougestburc. Hs.

AUGUNPURC. Ortsn.

ENTINESBURUC.

ERINSBURC.

ISANBURC (Isenburg).

ERDPURCH, *terrenam civitatem*. N. 107, 10

UNTARPURIGI, *suburbana*. Rb. untarpuriki. Rb. untarpurgi (unterpurgi. Mt.), *filiae (civitatis)*. Bib. 2. untarpurgi (unterpurgi. Mψ. untarpurigi. Bib. 2. unturpurigi. Sb. unterpurigi. Mς. untirpurge. Bib. 5.), *filias (civitatis)*. Sb. Bib. 1. 2.

UNDERBURGERE, *suburbanus*. Wn. 460.

REGANESPURUC (Regensburg), *norica*. Wess. reginespurc. Em. 31. regenesburg, *ratisbona*. Z. reginnisburc. Tr. regensburc. Hs.

RISONBURG. Bo. 5.

MAGDIBURG, Magdeburg, *parthenopolis*. Tr. megdeburc. Hs. mageburc. Hs. In älteren Urkunden magadaburg, magdaburg.

MERSIBURC, Merseburg, *martipolis*. Hs. mersiburg. Tr.

MARIUN-

MARIUNBURG, Marienburg.
MOSABURC.
NIWIBURC (Neuburg).
NEHHEBURC, NECHIRBURC.
LUZELENBURG (Luxenburg).
LURENBURG.
LINZEBURG (Lenzburg).
LIMBURG, LEMBURG (Limburg).
LAKIBURGium (Rostock? Ptol.).
BIBERBURG.
BIDBURG.
BRANDENBURC (Brandenburg).
BIBURG. 874.
BURIABURC.
BAUMBURC.
BOINEBURG.
FIRNEBURC.
FINFPURIGI, *pentapoli.* Rb.
FURIBURGI, *suburbia.* Tr. gl. bl. forburge. Wn. 460.
VIRNEBURC, Ortsnamen.
WAZZARBURUC (Waßerburg).
WILLENABURG.
WERIBURGI, *urbes mansionum.* Wn. 863.
WIRZIBURG, Wirzburg, *herbipolis.* Tr. wirzburc. Hs.
WERALTBURC. — in dirre uuerltburge (-burgi. Wm. II.). Wm. 3, 3.
UUENIPURC purgio? *fideijussor.* Can. 12.
WIZANBURC (Weißenburg).
UUEIDOPURGI, *urbes tabernaculorum.* Mk. Sb. Bib. 1. wedipuriki. Bib. 12. waidiburigi. Zf. weidipurge. Bib. 6. weidiburge. Bib. 5.
CLATABURUC. GLESTINGABURC.
CONSTANTINISPURC. Em. 31. constantinusespuruc. Wess., *constantinopolis.*
GELLUNBURC. dirro ist unserro gellunburg slahto, *iste samaritanus est.* N. 73, 18.
HASALPURC. HAMMABURC (Hamburg?).
HAMELENBURG. HOHINBURC.
QUITILINBURG, QUITILINGOBURG (Quedlinburg).
HOUPITPURC, *metropolis.* Can. 7. houpitpurch. Bib. 7. *a.* houpitpurch. Ms. Bib. 1. houbitpurch. Bib. 5. *n. pl.* houpitpurgi. M. 15. Can. 10. 11. houbetburge. Can. 13.

DALBURC. Ortsn.
DUSBURC. DIASPURGA (Duisburg).
TAGESBURC.
DEOTPURC, *populosa civitas.* Can. 9. theotpurk. Em. 6. dietpurc. Can. 12. dietpurch. Can. 10.
ZEHENBURGO, *decapoleos.* T. 86.
SALZPURUC (Salzburg), *valvicula.* Wess. salzburc, *salipolis.* Tr. Hs. salzburg. Sg. 397. salzpurch. Em. 31.
SARBURC.
HOHSEOBURC. Ortsn.
SUNNUNPURCH, *heliopolis.* Ms. Bib. 1. 2. sunnipurc. Bib. 7.
SCANTPURCH, *babylonia.* N. 64, 2. *g.* scantpurge. N. 44, 11.
SCIDRIOBURG.
SCILTBURG, *testudo.* Sg. 292.
SCONIBURC.
SCOWINBURC (Schaumburg).
SUNILBURCH.
IGIBURG (Siegburg).
STRAZPURUC (Straßburg), *argentoratensis.* Wess. strazpurc, *argentina.* Z. Em. 31. strazburc. Hs. strazburg. Tr.
STIERBURC s. stierburt in port.
VISBURGii, Volk in *germ. m.* Ptol.
BURG EA.
BURG ERA.
BURGLIUT.
BURGLOS.
BURGREHT.
BURGMURA.
BURGGRAVO.
BURGBAN.
BURGWERC.
BURGWAHTIL.
BURGWIG.
BURGHORIN.
BURGHALTO.
PURGTOR.
BURGSELDA.
[BURGOSITTO *(al.* boriositho*)*?]
BURGSTRAZA.
BURGSTRIT.
Frauennamen: ADALBURC. ELLINPURC. EKKIPURC. ISINPURC. LIUTBURGA. RAT-

PURC. REGINPURC. RIHPURC. RUODPURC. MERIPURC. WALPURC (WALPURGIS). WANPURC. WALDPURC. WINBURC. WOLFBURGA. WILIPURC. WICPURC. FRIDIBURGA. GERPURC. HELMPURC. HADAPURC. HERIPURC. SWIDBURC. SIGIBURC. HILTIPURC. SWANABURC. THIETBURC. SEBURC. BURGILIND.

Mannsnamen: BURCWART. PURCMAN. BURGRAT. PURCOLF. PURCHART (Burchard, Borchers). PURCHINC.

Ortsnamen: BURICHINCAS. PURCHUSIN. BURCHEIM.

BURGILA, *castellum.*
d. s. burgilun. T. 224, 1. 228, 1. 129.
a. s. burgilun. T. 44, 7. 63, 1. 111. 116. 135.

PURGILA, PURGILON, PURGILI, Ortsname. — Gehört hieher der Bergnamen: Burlenberg, Bürglenberg?

INBURGO mars, *quirinus mars.* Mcp.

FOREBURGO mars, *militaris mars.* Mcp.

BURCLIH.
n. s. m. purchliher, *urbanus.* Prud. 1.
a. s. m. purclihhan, *civilem.* R.
n. pl. m. purchliche strite. Db.
n. pl. f. purcliho, *civiles (dispositiones).* Can. 9.
purglicho. Can. 12. Em. 5.
purglicha. Can. 10.
purchlicha. D.
purgliche *(quaestiones).* Bo. 5.
d. pl. burclichem. Can. 4.

GABURGLIH.
d. pl. giburclichon, *municipalibus.* Can. 13.

PURGISC kizimbri, *urbs.* Ic.

GABURGSCAFT.
von dero gipurcscefti, *cujus ab ubere urbis.* Prud. 1.

BURGARI, *m.*, Bürger.
burgære, *urbanus.* Wn. 460.
n. pl. burgara, *municipes.* Ald.
alle dhea burgera, *tota civitas.* Frg. 3.
a. pl. burgara. N. 146, 2.

BURGÔN.
burgoton dar, *constituerunt civitatem habitationis.* N. 106, 36.

UNDIRBURGIT, *interpolat.* D. II. 329.

BERG, *m.*, Berg, *mons* [goth. bairgahei, *montanum;* aber auch fairguni *(n.), mons;* angels. beorg, berg, *m.;* altnord. berg *(saxum; auxilium),* biarg, *n., mons.* Cf. auch bria, briga. Aber auch das sanskr. giri, *mons,* ist vielleicht zu bedenken].
n. s. pereg. Wess.
perc. gl. K.
berg. T. 13, 3. Sg. 242. Wm. 7, 5. N. 42, 3. 45, 3. 67, 15. Mcp. Org. Bo. 5.
g. s. perakes, perages. Rb.
perges. Ib. Rd. Bo. 5.
berges. T. 78. 116. Wm. 5, 15.
pergis. Org. Nb. II.
d. s. perake. Rb.
berega. S. 58.
perege. Kp.
berghe. Is. 9, 4.
berge. Is. 4, 1. O. II. 9, 35. 17, 13. 24, 7. T. 46, 1. 87. 91. N. 3, 5. 14, 1. 28, 5. Org. Mcp. Wm.
a. s. berc. Frg. 33. N. II.
berg. O. II. 15, 14. III. 6, 12. 13, 45. T. 15, 5. 25, 1. 70, 1. N. 2, 6. 42, 3. 47, 2. Org.
n. pl. perga. Ic. gl. K. Em. 33. Sg. 913.
berga. O. I. 23, 23. N. 35, 6. 45, 4. 67, 9. 89, 2.
g. pl. pergo. Ra. Pa. gl. K.
bergo. N. 71, 16. 94, 4. 103, 10. Wm. 4, 8.
berge. Hd.
d. pl. pergum. R. X.
bergon. O. II. 14, 57. IV. 21, 43. T. 53, 5. 201, 4. 96. Wm. 2, 8. 4, 5.
bergen. Bo. 5. N. 45, 3. 49, 10. 74, 7. Wm. II.
a. pl. perki. Pa. gl. K.
berga. O. II. 4, 81. Is. 7. N. 35, 7. 67, 17. 79, 11. 82, 15. T. 145. Prud. 1.
berge. Hd.
v. pl. perga. N. 148, 9.
disehalb der berge, *cisalpina.* Hd. uber die berge, *transalpina.* Hd. hoin berg, *lybanum.* N. 71, 16.

BERGium (Ptol.).

Ortsnamen: BERGA. BERGAHA. BERGHEIM. ARABERC (Arberg). ABINBERG (Abenberg). EBURESBERC (Ebersberg). EBILSBERG. IRMINPERG. ANSIRICHESBERC. ENGILMUOTESBERG. OSTINISBERC. OSTRUNBERC. UOTINBERG (Obenberg). WILLIPERC (Wilberg). WESSENBERC. WOLFSBERC. WODENESBERG. WALDRAMMESBERG. LINTUNBERC, LINTIBERC (Lindberg). LIUTOLFESBERG. RAMMISPERC. REINPERC. RESTIBERC. MENDILBERC. MERILOTENBERG. MALBERC. MURPERC. MOSBERG. MADALPERG. MINZENBERG. NURINBERC, NURBERC (Nürnberg). HORTBERG. NUZBERC. BUOHBERG (Buchberg). BUHILESBERG (Pückelsberg). BRUNISBERG (Braunsberg). BOCHESBERC (Bocksberg). PUZZIPERC. BABINBEBG *(mons pavonis)*. VRIDUPERG (Friedberg). VOGALESPERC (Vogelberg). VELTPERG (Feldberg). FREISBERG. KERANBERG. CUMEOBERC. CRUONIBERC (Grünberg). CHREGINBERC. KELENBERG. CHEMPERC. HIBERC. HOHINBERC (Homberg). HUNTESBERG (Hundsberg). HUNISPERG (Hundsberg). HIMILINBERC (Himmelberg). HEMMENBERG. DORNBERG. ZUISILIPERG. SPANGENBERG. SULZBERC. SUSBERG. SCONIBERC (Schönberg). SWEDINISPERG. SWEINBERG. SEBERG.

Bergnamen: WALDRAMMESBERG. WUODENESBERG. GUDENESBERC (Godesberg bei Bonn). GERRINBERG. CHUOBERG. HARTPERG. HOLERENBERG. TUNIESBERG. THUNERESBERC (Donnersberg). SCONIBERC. SNEITBERC. SCAFESPERC. SWINBERC. SPIEGELBERG.

Sind die Mannsnamen WILLIPERC und PERECCOZ, PEREGCOZ hieher gehörig oder sind es Entstellungen aus WILLIPERAHT, PERAHTCOZ?

OLIBERG, *m.*, Oelberg. O. IV. 5, 20.
d. s. oleiberge. Frg. 17.
oliberge. O. IV. 4, 68. 7, 5.
a. s. oliberg. O. III. 17, 2. IV. 7, 91.

MALBERG, *mallobergus*, als Gerichtsort und als Gericht selbst. S. mahal. — *Si qui rachinburgii legem voluerint dicere in* mallobergo *residentes. L. sal.* 60. *in* mallobergo *solem collocaverit. L. sal.* 59. *sagibarones in singulis* mallobergiis *plus quam tres esse non debent. L. sal.* 57. — Nur einmal zeigt sich (den Ortsnamen malberg ausgenommen) die unlatinisierte Form malberg in *l. sal. XIX.* (und auch nur in einigen Handschriften): *unusquisque eum mallare debet per* malberg *seu* landevas, in welcher Stelle das Wort die noch abgezogenere Bedeutung hat, die auch in dem abgekürzten *malb.* oder *mal.* zu liegen scheint, womit der Text der *l. sal.* in mehreren Handschriften untermischt ist. Die diesem abgekürzten Worte folgenden, gröſstentheils ganz entstellten, Ausdrücke hat man daher mit dem Namen: malbergische Glossen belegt. Sie scheinen, so weit sie enträthselt werden können, theils deutsche Wörter, aus der alten Gerichtssprache, theils deutsche Erklärungen der lateinischen Wörter, theils lateinische Glossen zu enthalten. Einige derselben, die einer Deutung fähig zu seyn scheinen, habe ich an ihrer Stelle in diesem Sprachschatz abgehandelt. Für die fernere Forschung nach ihrer Bedeutung füge ich hier diese Ausdrücke nach ihrer Reihenfolge aus zwei noch nicht durch den Druck bekannt gemachten Handschriften bei:

I. Aus *cod s. gall. Nr.* 731. vom Jahre 794 (auf der letzten Seite des *cod.*, den ein gewisser *wandalgar* geschrieben hat, steht: *expleto libro tertio die veneris kal. novembris anno XXVI regni domno nostro carolo regi.*) chranne chalti rechalti; himnes theca; in zimis suiani; christi ano; reodimia; baracho caimo; barcho siue babani; taxaca; sunnista; podor autfri. ocho; thin zimus podor; podor; chregme neteo; sonesta; inzimis; retus cetho; feto; aper; chanchurda; phuuuic huus cor-

nutū. necbana; chuno uano; leodardi; hoetida; ueganus. antete; ortho fugia; sundulino; cannas uiuido. et solam phinam; orti. fucla; hacfala; leodardi; leodardi; antedio. holecardo! taxaca. abgrates; leodardi; trachlagia; taxaca; leodardi; andesito; scuto; leodardi; theus taxaca; thro. thaxaca; teobardo; theolasina; taxaca; taxaca; norchlot; anthonius; andratho; gaugecaldo; bonimo. abthega; abhacto uelentemo; uerouhano; mosido; mosido; mosido; alagra; fhrio mosido; alafalcio; turri phathio. turnichal. crehomardo; hidulgus; cheobarbio; andeba; seolando ueua; leodardi; deba; uiua; seolando ueua; cus fretum; cus fretum; uuidifalt; seolando ueua; couirgo; thoouerpo hac fado; chramen; erami; chrannes malicardi; item bracti; fimire; fimire; chanzascho; anthedio; charcharo leodardi; anno ano leodinia; anno ano; leodinia; leodinia; simalchaledi; huutchardo; theohichada; eualisina; eualisina; anthamo; maltho hitho frio blito; maltho fratho meotho; tuhochapo; leodardi; leodardi; leodardi; leodardi; leodardi; obdub; nachus. taxaca; strona anthidio; leodardi; leodardi; ob rebus andappus; chucarso; tua; secti; cramere; chramine; brioro (kann auch biuro seyn); taphano; menecleno; chudachina. chamina; chludachina; licauina; funne chleura; halachacio; incla (oder inda) uina; uuidardi; quinthe; hischrabo; solestrabo; uia lasina; uia lacina; andrephus; andrephus; treuimdio; trio iube amestella; acuuerna; leodardi; leodardi; leodardi; fer imbera; theodulima; renchus mohso; dahus; letus modi; mithio frassitho; chanzascho; uuadretho; uuadretho; uuadretho; nabohot; sithababun; sithabahim; leodardi. *in alia mente.* borio sitho; leodardi; leodardi; theolasina; mallo uie ridario; frio falcino; leodardi; mathdaleo; modileodi; morcherter; leuti; droch lidio; uuar. bucho; sabancheo; banchal; alatrudua (oder alatruchia); chrotarsino; theorzine; theorgie; reipus. nicholissinus. uuidro si thelo; nectanto; aroena; fribastina; callis ob dublio.

II. Aus *cod. paris. (notre dame Nr.* 292.*)* aus dem 9. Jahrhundert:
chranne; chranne; chranal teo lescalti *hoc est unum* tualepti; chranchalteo; saagne chalt; hinniflht *sive* tertega; marechalte; foc; falc; inzymis; naturi et sol. III.; inzymis senio; ia zymis texaca; sonista; drache; drache; cristau; radonia; baragameo ani teotho; bracho bogbagine; sonista; pondero; ocsteorci; in zymis; pondero mala; pondero; maia; chanzyn ponderos; ocxino; aritbeocto; trasile; tres pellios amitheoto; anteotho; sonista; in zymis texaca; sonista; leui; in zymis; faisseth; sonista; afret siue lamphe brus mala uel peca; chene crudo; troitohen hunni; hun uane; rephuo uano; theofoano; orflocla; uueippe ortfocla; orfocla; uuale uanae antedio; socelino; cunnas uuido; solam pinam; ortfocla; s dilino; baofalla; leodardę; antedio olephardis; leodardae; antedio texaca olechardis; ledard (mit Strich durch das letzte d); stallachia; texa; leodard–; andesito leodarde; excoto; teoxaca; theo fardo fur ille *(preter quod mancipia restituat);* meotheo; teothexaca; teolasina; theocho thexacais mala texacha chrochro texaca ã botanea *hec sunt de ministeria;* horog *aut* oroganía; leodard–; texaca; tantedio; anorlenet; antheodio! antomia; alteo faltheo; bonema; anfamia; anestet; gaugie altho; musido; musido; alcata alchatheo cus uia lacina; turphal-

deo; turpephaldeo; chreu musido; tornechallis siue odo carina; freomundo; abtiga; uueruanathe; fredolasio; seolando etuas haldem pa; seolandeua; leode seolande fadiscolandefa; leodeua; leodeba; bila; biabigo; seolando efa; seolandefa; leodard–; ches frido; in an bina ābi licet; andeafen; geisofredo; freobdeto (b ist undeutlich); uue' ū adepaltheo; uualdpbalt (b kann auch h seyn); nurdo; harauuano; seulandeba; trouuerpo; trouuer; chamno; chamin; milicharde; de bructe; femire; flemere; cantiasco (t ist undeutlich); chamciosco; anthedic; anthedic; urbis uialazyna; rosidio; chrascaro; chascaro; theoycata; annouuano; annouuado; his mala; leodinia; theo lasina uertico; bathmonio; anthamo; thochiado freoledo; tho chiado moecheo (c kann auch t seyn); leod–; campania; leod–; leodard–; leode; leod–; bortopondo; leodarde; leod–; leod–; orthobano; leod–; auuerphe; leod–; leod–; leod–; leod–; uia lazina; leod–; leod; obduplo; nasde; stronis anthedio; leod–; obdo; theolasina; subto; alachiscido; leod–; seulandefa; seulandefa; secti; chaminis; secthe; athlatam; ablatam chaminis; ablatam biorotro; chaminis; taphanu; melachano; mine elino; chulde clina chamina; childe clina sictae; inchabina; frasito; chanode ora; achaltea; laclabiā; uuirodarde; alatharde; quinthac; leod–; uialazina; uia lazina; uia lacina; andreiphus; andreiphus; mitho forasta; trouuido; uuis nouida; haro assina; leod–; bila; leod–; leod–; festibero; theladina; theomosido; theomusido; claudinario (cl kann auch d seyn); teo mosido; teo frio mosido; teo frio mosido; mitho strastatido; chanzocho; uuidrido; chanzisto; selcho; sonista; nabothna pondero; nare; stalachaia; stalachaia; azisto; an dea bīna; stalachia; leodthe lazina; mallo uuiridarium; chalde ficho; franchamo; theolasina; lede; mathleote; leodi; leodi; matheo de mortis leod–; frethfalto uuas bugo; phimarina; ago epha; callis solio; chamē habia; dructhe limici; seolasthasia; alatfaltheo; seolande stadio; dructe clidia; reiphus heealisinus; reiphus; uuidriftholo (f kann auch s seyn); andū theoco *(ante theoda aut tunzino)*. necthanteo; freomosido; thornechales; madoalle *aut* selaue; cheoburgio; edulcus; tornecale uuargositus; thornechale; chereo lasino; chene chruda; freo musido; cruene; granderba; turnechroso.

MYRREBERG, *m.*
d. s. myrreberge. Wm. 4, 6.

PARTUNPERG, *m., appenninus.* VA. XII. 703.
partunberg, bartunberg, *algidus axis*, D. II. 353.
des partunperages, *appennini.* VA. XI. 700.
(alpes bardonis in *Paul. Warnefrid. d. gest. langobard.)*

WARTBERG, *m.*
a. s. uuartperch, *syon.* N. 77, 68.

UUERLTPERGA *(n. pl.)*, *montes seculi.* N. 45, 4. 6.

CHALOBERGE, *calvariā.* N. 46, 1.

SUOZSTANCHPERG, *lybanon.* N. 91, 13.

BERGWAZAR.

BERGGIBILLA.

BERCHUUS.

PERACHAFTI, *montana.* Rb.
d. pl. perachaftem, *montosis.* Rb.

GIBIRGI, *n.*, Gebirge. O. I. 9, 35.
kapirgi, gapirgi, *montana.* Em. 19.
d. s. gebirge. N. 10 (b), 1.
a. s. gibirgi. O. III. 8, 3.
d. pl. gebirgon. Wm. 2, 17.
gebirgen. Wm. III. Bo. 5.
a. pl. gibirgu. T. 4, 1. 13.
kibirgi, *cedros, montes.* Ra.

UUIDARPERC, *arduus, arta.* Pa. Ra.
uuidbarperg. gl. K.

uuidarperki, *arduus*. R.
uuidarpergi, *arta*. R.
uuidarpirgi, *ardua*. Re.
uuidarbirgi, *ardua*. Ib.
uuidarperkiu, *ardua vel alta*. R.
UUIDARPIRCI *(a. s.), dignitatem*. B.
WIDARBIRGIG.
a. s. f. uuidarpirkiga racha, *arduam rem*. K. 2.

BARZJAN (cf. oben barran) oder barzên? Hicher?
p. a. parcentiu, *rancida, furibunda*. Tg. 5.
PARZUNGA, *f.*, *rancor, superbia, invidia*. Sal. 1. Tg. 5. In Sal. 2. steht parrunga.

BRAH, BRANG, als Wurzeln zu braht, bringan, versuche ich der primären Wurzel **BAR** unterzuordnen; die Umsetzung ar ra, die Anfügung einer *gutt.*, die Einschiebung eines N haben Analogieen genug für sich, und die Bedeutung bringen entwickelt sich ganz leicht aus tragen. Dennoch mufs man sich auch bei dieser Etymologie vor schneller Entscheidung hüten. Ist die unter die sanskr. Wurzeln aufgenommene Wurzel bhaj, *offerre, dare* (neben der, einer andern Classe angehörigen, Wurzel bhaj, *colere, deditum esse alicui rei, distribuere*) wirklich vorhanden, so liefse sich aus ihr durch Einschiebung eines R brah und aus dieser durch Einschiebung eines N brang herleiten. Auch könnte brah, brang auf die sanskr. Wurzel rah, *relinquere*, mit Vorsetzung des Präfixes B (bi), durch welches die entgegengesetzte Bedeutung bezeichnet worden seyn könnte, zurückgeführt werden; oder auch auf die mit der Bedeutung *se movere* in den sanskr. Wörterbüchern aufgestellte Wurzel rah, ranh um so mehr, da in dem Bringen mehr ein Hinzuführen als ein Hinzutragen zu liegen scheint. Endlich stellen sich auch die unter den skr. Wurzeln aufgeführten barh, *dare*, und brih, *adniti*, zur Vergleichung dar. Oder wenn man einen Uebergang des G in B annimmt [cf. sanskr. gavaf, lat. *boves*, sanskr. gâ, gr. βαί-ν-ειν; lat. *gravis*, gr. βαρύς und den Uebergang des sanskr. C in althochd. F (ursprünglich P)], so läfst sich brah mit grah, *capere, sumere* und in der Causalform: *offerre*, zusammenstellen; oder, da die Vedaform von grah als grabh erscheint, so liefse sich brah aus grabh durch Metathese erklären (wofür vielleicht einige Analogieen, z. B. in fahan, wenn dieses mit dem lat. *capere* zusammenhängt, statt finden). Bringan aus biringan zu erklären, scheint mir unstatthaft.

BRINGAN (brang, brung und braht), goth. briggan, angs. bringan, bringen, *offerre*. pringante, *ferentes*. H. 22. pringandi, *advectus*. Pa. prunganiu, *deducta*. M. 7. prunganen, *devolutis (in finem)*. Mψ. prungana, *relatos*. Prud. 1. praht, *delata*. Pa. prahtiu, *deducta*. Can. 13 ze himile brahtiu. Mcp. ih bin in angest praht. Bo. 5. uuaz habet tih praht ze dirro uato. Bo. 5. si in dara zu braht habeti. Bo. 5. brahtun imo geba. T. 8, 7. bringit uuahsmon. T. 75, 4. bringent opfer. N. 4, 6. got pringe imo helfa. N. 40, 4. brahta imo guat gimah. O. III. 20, 28. braht er thereru uuorolti sin arunti. O. I. 5, 4. braht uns salida. O. II. 11, 54. ziu brahtut ir nan mir. O. IV. 20, 31. sie brahtun imo in hanton treso ir iro lanton. O. II. 3, 18. brahtun thaz fulin. O. IV. 4, 14. pringent imo guollichi unde era. N. 28, 2. stimma pringu, *vocifero*. Ra. du bringest mih uzer dien faron. N. 30, 5. die bringet er ze eigenen seldon. N. 30, 21. der breito (uueg) bringet in ze engi, der engo bringet dih ze uuiti. N. 36, 7. bringent in ze ierusalem fone bethleem. Nh. brahtun sie inan in hierusalem. T. 7, 2. zi tode sie nan brungun. O. IV. 20, 40. du brahtost mih fone undurnohte ze durnohte. N. 22, 5. er brahta mih in dia uuiti *caritatis*. N. 17, 20. brahta sia zi themo ira heiminge. O. I. 8, 8. so er nan zimo brahta. O. II. 7, 53. thaz kind ouh thara brahtun. O. I. 14, 20. brahton mih ufen dinen hei-

ligon berg. N. 42, 3. zi thisu er iz ni brahti. O. IV. 20, 12. pring ze uuundere dine gnada. N. 16, 7. pring uuidere fone iro arguuilligi mina sela, *restitue.* N. 34, 17. braht anan enti. O. V. 25, 20. uuas braht in himil. T. 244. uuirt in ende braht. N. 7, 10. der tiefel ze niehte braht uuard, *ad nihilum deductus.* N. 14, 4. uuirdo ih prabt ze stuppe. N. 29, 10. ze geloubo bringen. N. 40, 14. daz du mih nah dir bringest. Wm. 8, 2. uuelihhan ruogstab bringet ir uuidar thesan man. T. 194, 1. uuaz sint thisiu uuort thiu dir bringet untar zuisgen, *confertis ad invicem.* T. 224, 4. der tod bringet taz oberosta ineben demo niderosten. Bo. 5. die beide bringet er in angest. Bo. 5. nueg der dih heim bringet. Bo. 5. ih pringo dih tara zuo. Bo. 5. so fram sie iz mugun bringan. O. IV. 7, 16. sie dahton dero dingo *(consilia)*, diu sie bringen *(stabilire)* ne mahton. N. 20, 12. thaz muat zi uuege bringan. O. III. 18, 58. ambaht bringan, *obsequium praestare.* T. 171, 3. fone unsculdigemo ze demo sculdigen bringen. Bo. 5. fure iuuih pringen, *ferre in medium.* Mcp. aber ze ougon bringende, *revocans.* Mcp. ir uuellent iz so bringen daz iu niehtes ne breste. Bo. 5. tar furder ne mag nioman dia zala bringen. Mcp. du iz pringest uzer sinero stilli. Bo. 5. thaz muat brungun heimort thiu selbun druhtines uuort. O. IV. 18, 36. tie *numeros* prahta si ze drin, *in tertium numerum restrinxit.* Mcp. an den uuillen brahta in sin muoter. Mcp. ze handen brahte uuirde, *collatae dignitates.* Bo. 5. ter uuarrachot, ter mit redo sterchit unde ze uuare bringet, taz er chosot. Syl.

Form und Flexion [das *praeterit.* hat 2 Formen brang, brungun (nur bei O. und D. III. 112.) und brâhta, so wie das *part. pass.* brungan (nur bei Frg. Em. 4. Can. 1. 8. 9. 10. 11. 12. H. Ib. Ic. Sb. Sg. 183. Rb. R. D. II. 338. K. Bib. 1. 2. 5. 7. Prud. 1. 2. Gc. 3. M. Zf. und wechselnd mit braht bei Pa. Ra. gl. K. T.) und braht]:

Inf. pringan. Gh. 1. 3. Gc. 3. K. 59. Pn. gl. K. Pa. VA. VII. 470.
bringan. O. I. 18, 1. III. 18, 58. IV. 7, 16. V. 13, 35. T. 171, 3.
bringen. N. 40, 4. Wm. 4, 12. Mcp. Bo. 5.
zi bringanne. Can. 4.
zi pringanne. VA. I. 652.

(ih) prinku. gl. K.
pringu. gl. K. Pa. Ra.
pringo. Bo. 5.
(du) pringis. Pa. gl. K.
bringis. T. 27, 1.
bringest. N. 30, 5. Wm. 8, 2.
bringes. D. Ist brengist, *deduces.* La. I. 1. bringist zu lesen?
(er) prinkit. K. 49. 50. gl. K.
pringat. Prud. 1.
pringit. Ra. Pa. gl. K. VG. III. 251. VA. XI. 426. Gc. 3.
bringit. T. 41, 5. 62, 11. 75, 4.
bringet. N. 1, 3. 19, 7. 30, 21. Mcp. Bo. 5. Syl.
(ir) bringet. T. 194, 1. 224, 4.
(sie) pringant. gl. K. Pa. Ra. Em. 33.
pringent. Ho.
bringent. Nh. Wm. 4, 6.
(ih) bringe. O. I. 17, 50.
pringe. Mr. Bib. 1. 2. 5.
(du) bringes. O. II. 18, 19.
bringest. Mcp. Bo. 5.
(er) bringe. O. I. 5, 49. N. 40, 4. 50, 19. Bo. 5.
prinke. K. 31.
pringe. VG. III. 395.
(wir) bringen. O. IV. 37, 33.
(sie) bringen. N. 15, 4.
(er) brang. O. IV. 35, 19.
(sie) brungun. O. IV. 18, 36. 20, 40.
brungen. D. III. 112.
(ih) prâhta. VA. III. 150. Bo. 5.
(du) brahtost. N. 22, 5.
(er) brahta. N. 17, 20. O. I. 8, 8. II. 7, 53.

III. 20, 28. IV. 16, 49. T. 87. 128.
Wm. 3, 4. Bo. 5. Mcp. Diut. II. 348.
braht er. O. I. 5, 4.
braht uns. O. II. 11, 54.
prahta. VA. I. 540. VII. 725. Prud. 1.
VG. II. 341. Pa. gl. K. Gh. 1. 2. 3.
D. II. 344.
(ir) brahtut. T. 197, 1. O. IV. 20, 31.
(sie) praahtun. R.
prahtun. VA. V. 582. Le. 1. 3.
prahton. Rd. Ib. gl. K.
prachtun. Le. 2.
brahtun. O. I. 12, 30. 14, 20. 17, 64.
T. 8, 7. 22, 2. 45, 6.
brahton. N. 42, 3. 45, 7.
(er) prahti. Prud. 1.
brahti. Bo. 5. O. II. 14, 99. III. 11,
10. IV. 20, 12.
(wir) brahtin. O. IV. 20, 14.
(sie) prahtin. Mφ. Bib. 1. 2.
brahtin. T. 54, 3.
imp. s. princ! Pn.
bring. T. 46, 4. N. 16, 7. 34, 17.
75, 13.
imp. pl. pringet! VA. XII. 425. N. II.
bringat. O. IV. 4, 10. in cod. P.
bringet. T. 45, 6. 167, 7. O. IV. 4, 10.
bringent. T. 92. N. 4, 6. 28, 1. 2.
p. a. prinkandi. Ra.
pringenti. gl. K., *vectus.*
pringandi. Pa. gl. K.
pringanti. R. Pa.
bringende. Mcp.
pringante. H. 22.
bringendo. N. 44, 13.
p. p. prungan. Pa. Ra. Mσ. Bib. 1. 2. 7.
prungin. Bib. 5.
prunkan. gl. K.
n. s. f. prunganiu, *deducta.* M. 7.
Can. 10. 11.
d. pl. prunganen, *devolutis (in finem).* Mψ. Bib. 1. 2.
a. pl. m. prungana, *relatos.* Prud. 1. 2.
ist prungan. K. 43.
si prungan. K. 36.
prungan uuerdant. Gc. 3.

prungan uuard. Rb. uuard brungan. T. 79.
prunganer uuard. Rb.
praht. Pa. Ra. gl. K.
prahtiu, *deducta.* Can. 13.
brahtiu. Mcp.
n. pl. brahte. Bo. 5. N. 118, 43.
a. pl. n. prahtiu. Bo. 5.
ih bin praht. Bo. 5. ist braht. O. III.
23, 19. V. 25, 20.
uuas braht. T. 244.
ih uuirdo praht. N. 29, 10.
(er) uuirt praht. Bo. 5. N. 7, 10.
(sie) uuerdent praht. N. 44, 15. 16.
du praht uuerdest. Bo. 5.
du uuurde braht. N. 19, 4.
(er) uuard braht. T. 99. N. 14, 4.
braht haben, *contulisse.* Mcp.
du habest praht. N. 21, 16. 8, 3.
habet praht. Bo. 5.
braht habeti. Bo. 5.

AVARBRINGAN.
auurprahta, *reduxit.* H. 10.
auurprunganer, *relatus (dies).* H. 5.

ANABRINGAN (anbringen).
Inf. anapringan, *inferre.* Gh. 3.
anabringen, *deducere.* Bo. 5.
(er) anapringit, *infert.* R. *inrogaverit.* Rd. Ib. *inrogat.* Rb.
(sie) anapringant, *ingerunt.* Sg. 193.
(er) anapringe, *incutiat.* Gc. 3.
(er) anapraahta. Rb.
anaprahta. H. R., *intulit.*
anaprahta, *incussit (fugam militibus).* Mψ. Bib. 1. 2.
p. a. anabringente, *inferentes (vim).* Rb.
anapringante pirames, *inlaturi sumus.* Rb.
p. p. anaprunkano. K. 58.
anaprungono. Ic., *inlatas.*
anaprunganeem, *irrogatis (injuriis).* K. 7.
anabraht uuart, *compulsus est.* Bo. 5. Bo.

ANABRUNGANÎ, *f.*
a. s. anaprunganî, *delaturam.* Rb.

EBONO BRINGAN, *contulisse.* Bl.

epan-

epanprinke, *conferat*. K. 58.
UMBIBRINGAN (noch nicht im heutigen Sinne von umbringen).
ne uuerden niet ummeprat, *non circumferamur*. Rc.
UNTARBRINGAN, unterbringen. — untar und untiri prungan ist, *subinfertur*. Rb.
UZBRINGAN, ausbringen.
Inf. uzpringan, *ejicere*. Mz. M. 31. Lc. 1. 2. Bib. 1. 2.
(er) uzpringit, *explicat*. VG. II. 280. 335. *exerit*. Gc. 10. *facit*. Gc.
er bringet uz din reht, *educet*. N. 36, 6.
(ir) uzpringet, *efferetis*. Ib. Rd.
(er) uzprahta, *extulerat*. VA II. 257.
(sie) uzprahtun, *ferebant, promunt, expediunt*. Mz. VA. II. 260. VI. 219.
uzprachtun. Bib. 1. 2.
p. p. uzprunginiu, *promulgata*. Sg. 183.
uzpraht habentiu. Mcp.
NIDARBRINGAN.
daz sie sie niderbrahtin, niederwürfen, im Ringen. Mcp.
BIBRINGAN (bebringen), *perficere*.
Inf. bibringan, *conferre*. Ald. 4. ni mugun siez bibringan, ni iz uuerde thar infangan, thaz sie er io minnotun ioh emmizigen uuorahtun. O. V. 20, 49. thes uuolt ih hiar biginnan, ni mag iz thoh bibringan, thoh uuill ih zellen thanana etheslicha redina. O. V. 23, 17.
(ih) bibringu, *educam (de Jacob semen)*. Is. 7.
(er) bibringit uns lib. O. V. 23, 294.
pipringit, *differt, honorat*. Ra. Pa. gl. K.
(sie) pipringant. Em. 17.
(er) bibringe (dag inan ni rinit ouh sunna ni biscinit, ther iz io bibringe, thoh er es biginne). O. I. 11, 50. nist ther thes biginne, thaz sulih io bibringe. O. II. 12, 9. bibringe thia muater zi ira heiminge. O. I. 21, 5.

(er) bibrahta (bibrahta si iz zi thiu). O. III. 14, 22. tho sih thiu zit bibrahta. O. IV. 1, 7. bibrahta iz thara, thaz —. O. IV. 2, 3.
piprahta, *invexit*. Tg. 1.
(wir) piprahtun, *contulimus*. Em. 11.
(sie) bibrahtun (thio ziti sih bibrahtun, thaz ostoron tho nahtun). O. III. 4, 1. bibrahtun mit uuerkon. O. IV. 1, 22.
(er) bibrahti. O. III. 8, 27. V. 23, 23.
(sie) bibrahtin (zi uuiu sie iz bibrahtin). O. IV. 18, 3.
p. p. piprungan, *delata*. Em. 20.
FURIBRINGAN (vorbringen).
Inf. furipringan, *exprimere*. VA. II. 280. *edere, dicere*. Gd. Gc. 3.
furebringen, *proferre (fructum)*. Ho.
furebringin, *proferre* (uuort). N. 44, 2.
uurebringan den uuistuom mit sconemo gesprache. Wm. 1, 11. III.
uurebringen. Wm. I. IV.
uurebringon. Wm. II. IX.
zi uuripringanne. Mπ. Bib. 1. 2.
zi furpringinne. Bib. 5.
uuri zi pringinni. Bib. 7., *ad ruminandum*.
(ih) uuripringo, *effundo*. Bib. 1. 2. Mλ. 12.
da mit ih sin *evangelium* uurebringon (uurebringen. Wm. II.). Wm. 7, 9
(er) furipringit, *explicat*. Prud. 1. *profert*. R. *praetulerit*. K. 63. *parturiet*. Bib. 1. 2. Mξ.
uuripringit, *parturiet*. Bib. 7.
furpringit. Bib. 5.
furebringet *(fructum)*. Ho.
(sie) uuripringent. Mν. Ps. 2. Bib. 1. 7.
furpringint. Bib. 5.
uurbringent. Bib. 4., *eructabunt (labia mea hymnum)*.
(er) uurebringe [daz er sin *evangelium* uurebringe (uuribringe. Wm. II.)]. Wm. 7, 9.
(er) furiprahta, *praetulit*. Ib. *protulit*.

Rd. *elicuit.* Prud. 1. *dejecit.* Mσ. Sb. Bib. 2.
furibrahta thaz muas. O. IV. 2, 10.
vuriprahta, *edidit (loquelas).* Tg. 3.
uuribratha, *protulit.* D. II. 325.
fureprat, *praetulerat.* Rc.
(sie) vuriprahtun, *vomuerunt (marmora potum).* Tg. 3.
(er) furiprahti, *praeferret.* Gh. 2. 3.
furprahti, *exponeret.* Can. 13. *deiecit.* Bib. 5.
imp. pl. bringet fure! *(veritatem).* Ho.
p. p. uuriprungan. M. 15. Can. 11.
furiprungan. Can. 10., *elicitum.*
furiprunganer, *praelatus.* Gh. 2. 3.
der uigboum habet sina bitteron vigon furebraht. Wm. 2, 13.
UURIPRUNGANI. Mϱ. Sb. Bib. 2. uuriprungini. Bib. 7., *emanatio.*
FORABRINGAN (vorbringen).
forapringemes, *proferamus.* Bl.
foraprahf, *plorata, emissa.* Ra.
FRAMBRINGAN.
Inf. frampringan, *proferre.* K. 4. *procreare.* Em. 19.
(er) frampringit, *profert.* R. *promit.* Ic.
frambringit, *profert.* Frg. 7. T. 41, 5. 77.
frabringit, *transfert.* Bl.
(sie) frampringant, *promunt.* Ic.
frambringent uuahsmon. T. 146.
bringent iz fram. O. V. 25, 83.
(er) frampringe, *proferat.* K. 64.
vrampringe, *transferat.* Gc. 3. 4. 5.
(du) frambrahdost, *promsisti.* Ald. 4.
(er) frampraahta, *protulit.* R.
framprahta, *protulit.* Pa. gl. K.
frambrahta fruht. T. 105.
brahta fram thaz allaz. O. II. 14, 87.
(sie) frambrahtun (siez allaz frambrahtun so uuas sies tho githahtun). O. V. 30, 22.
(sie) frabractin, *retulerint.* Bl.
imp. s. frambrinc! *exere!* D. II. 321.
p. a. frampringanter, *proferens (lucem).* H. 3.

p. p. uramprungan, *prolatum.* Rb.
frambrungana, *depromenda.* Can.
framprunganiu, *prolata.* R. *praerogativa.* R.
uramprungan ist (urteilida). Em. 2.
framprungan ist. Can. 8. 9. 10. 12., *prolata est.*
uuart frambrungan, *oblatus est.* Frg. 5.
FOLLABRINGAN, vollbringen.
(ih) uollebringon dih *in terram viventium.* Wm. 1, 9.
(er) uollebringe (uollebringa. Wm. IV.) mih *ad contemplationem suae divinitatis.* Wm. 2, 3.
(sie) uollebringen sie *ad solidum cibum.* Wm. 4, 10.
p. p. die habest du follebraht ze dinemo durnohten lobe. N. 8, 3.
WIDARBRINGAN, wiederbringen.
e ih in uuidere bringon. Wm. 3, 2. — daz ih mine muoter uuidere ze sinemo geloiben bringe. Wm. 3, 4. — uuidarbrahta, *retulit.* T. 193, 1. (Gehört widirbraht, *illiditur.* D. II. 339. hieher oder zu prahtjan?)
INGAGANBRINGAN, entgegenbringen.
p. p. d. pl. ingagenprunganan, *collatis (viribus).* D. II. 338.
DARABRINGAN, darbringen.
darapringo, *sistam.* VA. VI. 676.
DURAHBRINGAN, durchbringen.
durahbringit za sigiu urteili. Frg. 5.
duribprahta, *pertulit.* VA. X. 786.
ZUOBRINGAN, zubringen.
(er) zuoprahta, *agebat.* VA. IX. 696.
(sie) zuoprahtin, *admovissent (puerum).* Mψ. Sb. Bib. 1. 2.
p. a. zoapringanti, *advectus.* Ra.
zoaprinkendi, *proditus.* gl. K.
p. p. zuaprungane, *adplicitos.* Ib. Rd.
zuapraht, *dilatus.* gl. K.
ZUOBRUNGANI, *f.*
d. s. zuobrunkini, *(ex) collatione.* Zf.
ZISAMANABRINGAN, zusammenbringen.
zesamine pring, *confer.* D. II. 320.
zesamanaprungana, *coactam.* D. II. 338.

PRINGANTLIH. Ra. pringanlih. Pa. prinkanlih. gl. K., *fertilis.*
EOBRINGO, *m.*
a. s. eobringen, *legislatorem.* N. 9, 21.
HEIMBRINGA, *f.*
a. s. heimbringun, *domiducam.* Mcp.
FRAMPRINGUNGA, *f., prolatio.* R. Pa. gl. K.
ZISAMANABRUNGIDA, *f.*
d. s. zisamanaprungida, *anhelitu.* Prud. 1.
HEIMPRUNC, *m., reditus.* Can. 1. 3. eimprunge, heinprunc. W.
PRAHTA, *f., collatio.* gl. K.
ZISAMANABRAHTÎ, *f.*
d. s. zisamenebrahti, *collatione (codicum).* D. II. 282.

BAR s. PAR.

BAR, BARR — s. BAR.

BERAN s. BAR.

BERJAN [nord. beria, *ferire*, scheint berjan mit dem lat. *ferire* in Zusammenhang zu bringen; der Sinn spricht zwar für eine Verbindung mit *terere* (sanskr. trî), aber ein Uebergang des T in B wäre auffallend; oder sollte die organische Form perjan seyn? ein Uebergang von T in P wäre eher anzunehmen, u. würde vielleicht in pôzjan, wenn dieses und nicht bôzjan (q. v.) die organische Form wäre, verglichen mit *tundere* (sanskr. tud), eine Analogie finden. Dann müſste aber wieder das nordische beria davon abgesondert werden. — Auch der Wurzel BAR wage ich weder *ferire* noch berjan unterzuordnen, obgleich der Ausdruck für Tragen sowohl auf den Begriff des Bringens als auf den des Nehmens (cf. poln. brac) übertragen und hiedurch auch Ausdruck für Abreiben (cf. borjan, borôn) geworden seyn, oder wenn stampfen die frühere Bedeutung von berjan ist, dieser Ausdruck von dem Begriffe des Aufhebens auf den des Stampfens übergegangen seyn kann; cf. *tollere.* Oder ist MAR die Wurzel?], *terere.*

Inf. [berien daz hore (zu Ziegeln). Mos.]
(er) perit, *terit.* D. II. 351.
(er) perie (perige. Mσ. Bib. 1. 2. 5.), *exterat (gradus ostiorum pes tuus).* Bib. 3.
p. p. d. s. m. after kaperitemo uuege, *per tritam viam.* Tg. 1.
d. s. f. geperitero, *trito.* M☧. Sb. Bib. 1.
UNGABERIT.
d. s. f. ungiperitero, *non trito.* Bib. 1. 2.
FARBERJAN.
p. p. n. s. f. firperitiu, *attrita (in adulteriis).* Mι. Sb. Bib. 1. 7.
n. pl. m. firperita (firperta. Bib. 6. firperit. Bib. 5.), *detriti (sumus inter grammaticos et rhetores).* Mμ. Bib. 2. 7.

BÊR, *m.*, angels. bâr, *aper, verris* (cf. angels. farr, *aper*, nord. for, *vervex*, fær, *ovis*).
der einluzzo uuilde bêr [so steht, und auch mit dem Circumflex auf bêr, in der Handschrift, und nicht wildeber; der lat. Text *singularis ferus* ist mit der einluzzo uuilde übersetzt und bêr als Erläuterung zugefügt; kurz vorher und gleich darauf steht êber und êbir. Hiernach ist in W. Grimms deutscher Heldensage S. 30 (und Anmerkung) zu berichtigen, so wie wild-eber in Grg. II. 641. zu streichen]. N. 79, 14.
n. s. ber Sg. 242. D. I. 341. Pr. v. t. Tr.
bêr. N. 79, 14. Pr. m.
per. Sg. 299. Wn. 460.
pêr. Pr. m.
n. pl. peri, *verres.* Sg. 184. Em. 31.
pêri. Wn. 863.
SONARPAIR (Varianten: sonorpair, sonopair, sonorfair, sonorpaiz). Hieher? — *si quis verrem alienum furatus fuerit, ipsum, qui dicitur* sonarpair, *qui omnes alios verres in grege battit et vincit. — Tantum in uno grege quamvis multitudo porcorum sit, unus computetur* sonarpair. *Nam si minor grex XXX capitibus non computatur* sonarpair, *nisi XXX vel supra fuerint. L. Roth.* 359. Die dazu gehörige Gl. in D. II. 359. lautet sonoraphir und in *cod. cav.* sonorphair.

BERO, *m.*, Bär (angels. bera, nord. biörn, *ursus*, bera, *ursa*), *ursus*.
n. s. pero. Sg. 242. 913.
bero. Zf. 2. Tr. Es.
pere. Wn. 460.
g. s. perin. N. 103, 18.
n. pl. perin. N. 46, 1.
perun. Em. 18.
BERRI (das Gestirn: der Bär), *arctofilax, vel custos plaustri*. Hs. Tr.
PIRIN, *f.*, Bärin, *ursa*. Sg. 242. Wn. 460.
berin. Es.
Mannsnamen: PERO. ADALPERO. ADAPERO. ENGILPERO. ISANPERO. WALTPERO. WOLFPERO. HAMULPERO. REGINPERO. PERMAN. PERHART. PEROLF. PEROLT. PERFRID. PERIGER. PERIMAR. PERIMUAT. PERIDRUD; cf. Pern.
Frauennamen: PIRIN. ADALPIRNA. ASPIRIN. HICIPIRNA. BERESINDA. (BERSPREDANE?)
Ortsnamen: PEROLFESWILARI. PEROLVINGHOUA. PERINUUANG. PEREUALLA. PERINGEN. PERINBAH. PERALOH, PERINLOH.
BERINWURZ.
PIRÎN, *ursinum* (Fell). Em. 31. Wn. 460.

BERI, *n.*, Beere [goth. basi, hiervon unser Besing (Blaubeere), angels. beria, nord. ber, esthnisch marri], *bacca*.
n. s. beri, *bacca*. Sg. 242. ein beri, *acinum, unum granum de botro*. Sg. 283.
bere, *bacca*. F. *fraga*. Wn. 460. *uva*. Nd. N. 55, 1. 88, 3.
g. s. peries gidartes, *uvae passae*. Bib. 1.
a. s. peri, *uvam*. gl. K.
n. pl. peri. Ho. *racemi*. Rb.
beri, *vaccinia*. Pr. m.
bere, *uvae*. Bib. 11.
d. pl. beren. Bo. 5.
a. pl. (bere. D. III. 34.)
uuildiu peri, *labruscas*. Mη. Bib. 1. 2. 7.
(Gehört beresboto, *zizania*, hieher?)
BERECHORN.
ERDBERI, Erdbeere, *n.*, *fraga*. Wn. 232. Sg. 70.
erdperi. Sg. 299.
ertperi. Em. 31. Sal. 4.
ertbere. Tr.
OLIBERE, *n.*, *oliva*. Hd.
olebere, *olivas*. Ep. can. 2.
LORPERI, *n.*, *bacca*. Em. 31.
lorber, *bacca*. Wn. 232.
lorbere, *lauri*. Wn. 460.
MULBERI, MURBERI, MORBERI, Maulbeere, *n.*, *morus*, *morum*.
g. s. murperies, *mori*. Mψ. Sb. Bib. 1. 2.
n. pl. murperi. Bib. 7.
moraberi. Bib. 9. 12.
morberi. VE. VI. 22.
mulbere. Tr.
(mosbere. Wn. 460.)
d. pl. mulberen. Hd.
a. pl. murperi. Bib. 1. 7.
morperi. Mλ. 3. Bib. 2. 5.
PRAMPERI, *n.* (Brombeere), *rubice*. Em. 31.
brambere. Wn. 460.
brabiren, *morae*. Rp.
brampere, brâmbere, *sanguineos fructus*. D. II. 329.
WECHELTERBERI, *n.* (Wachholderbeere), *areiotida*. Tr.
WINBERI, Weinbeere, *uva*.
n. s. uuinperi. Ib. Rb. kidartaz uuinperi, *uva passa*. Rd.
(*g. s.* des uuinperes. Mos.)
n. pl. uuinberi. Ib.
fruaiu uuinperi, *praecocae uvae*. Rd.
uuinbere. Ep. can. 2.
g. pl. uuinebero. Bo. 5.
uuinperro. Ib. Rb. Rd.
a. pl. uuinberi. D. II. 283.
uuinberu. T. 41, 3.
uuinebere. Rg. 1.
UUINBERIBALGA.
WINTARBERI, *n.*
a. pl. uuintarperi, *lambruscas*. Rb.
CHERSEPERI, *caratia* (Kirschen). Em. 31.
CURNOLISPERI, *n.*, *corna*. D. II. 354.
quirnalperi. VG. II. 34.
quirnperi. Prud. 1.
HANEBERI, *n.*, *labrusca*. Ka.
HEITPERI, *n.* (Heidelbeere), *vaccinia*. Em. 31.
heidperi. VE. II. 50.

HINDBERE, *n.* (Himbeere), *frambrones.* Wn. 460.
hintperi, *framboses.* Em. 31.
HUNDISBERI, *n., cynobatus.* F. 2.
huntesbere, *labrusca.* Mon. 2.
huntespere, *solago, uva canina.* Pfl. 1. 2.
TUPBERE, *n., mora.* Pfl. 1. 2.
SUARZPFRI, *n., pomo mora.* Sal. 4.
swarzperi. Sal. 1.
swarzbere, *vaccinia.* Wn. 460.
suarzperi, *muras.* Em. 31.
CILANTESBERE, *n. (d. s.), coconidio.* F. 2.

BERRI s. BERO.

BIRA s. PIRA.

BORjan, BORôn, boren, *terebrare.* — Hängt wohl mit lat. *forare* zusammen; s. aber auch BERJAN.
(ih) boron, *terebro.* VS. Sg. 292.
(er) porit, *tundit.* gl. K. ist wohl pozit.
(sie) porunt. Prud. 1.
porant. D. II. 327., *terebrant.*
p. a. borende, *terebrantes.* Hd.
p. p. giporlemo, *terebrato (fornice).* Prud. 1.
DURAHBORÔN, durchboren.
(sie) duruhporont. Rb.
durhporont. Gh. 3., *perforant.*
durecboront, *terebrant.* Eb.
p. a. durahporanten, *terebrantem.* D. VP.
PORA, *f., furfuraculum, terebro.* Sal. 1.
URBORA, *f., scobs.* F. 2. — *hic scobis et haec scobes dicitur rasura serrarum, graece* πρίσμα, *theotisca lingua,* urpora. *Schol. Cruquian. Horat. serm. II.* 4, 80. (S. oben unter bor noch ein anderes urbora.)
UZBORA, *f., scobs, lignum quod terebrum de foramine ejicit.* F. 1.

BUR— s. BAR.

BÛR s. BÛ.

BURIi *(sermone cultuque suevos colunt).* TG. 43.

BEIARA s. BAIGIRA.

BIER (cf. BÎ), *n.*, Bier, Getränk (angs. beor, *n.* altnord. bior, *m.*; cf. slav. pivo; durch das angels. bere, *hordeum*, wird bier doch wohl nicht der Wurzel BI entzogen), *cervisia.* Tr. Hs.
d. s. biore, *convivio.* Can. 4.
d. pl. suren pierun, *sorbis acidis.* VG. III. 380.
PEORFAZ s. faz.
AFTERBIFR. — *unam amphoram de cerevisia et mediam de* AFTERBIER. Urk. v. 890.

BARRABAS. *N. pr.*
g. barabanes (im Druck steht fehlerhaft barrabam). T. 199, 6.
a. barrabasan. O. IV. 22, 12.
barraban. O. IV. 22, 16.

BARACH, BARAG s. BARC.

BERAG s. BAR.

BIRIG s. BAR.

BIRICHA s. BIRCHA.

BURICA s. BAR.

BERAHT s. BERHT.

BERALA s. PERALA in P.

BIRAL s. BAR.

BARAM s. BARM in BAR.

BERONIA, Ortsnamen; cf. BERNA.

BIRIN s. BERO.

BURING s. BÛ.

BURISSA, *f.* (als Tragendes zu BAR?) (Bursch, Börse), *cassidile.* Sg. 292.
burssa. Pt.

BEREZINTISC, bereʒintiſch. — *n. s. m.* perizintiscer, *magalesius.* Prud. 1.

BARBO, *m.*, Barbe (Fisch), *parus.* Tr. *mugil.* F. 2. *subtellus.* L.
barbe, *mugil.* Wn. 460.
barb, *pardo.* Ve. 1.
BARBO, *n. pr.*
BARBINGEN, Ortsnamen.

BORBĚTOMAGus (Worms?). Ptol.

BARBANus. — *quis ex parentibus i. e.* barbanus. *L. Roth.* 164. *vult ad parentes, si habuerit, vult ad fratrem, vult ad* barbanum (barbanem). *L. Roth.* 186. und die dazu gehörige Gl. in D. II. 357. *barbanus, patruus.* — Zu **BAR?** Cf. *barbanus* in *Du Fresne.*

BARC (angels. bearh), *m.*, Bork, *porcus, porcus castratus, magalis, verres.* Cf. FARH.
parc, *porcus.* Em. 31. F. 2.
paruc, *magalis.* Sg. 184.
parug. Sg. 299.
barug. Sg. 242.
parch. F. 1. Wn. 460. 863.
barch, *porcus.* Tr. *verres.* St. *porcus castratus.* Em. 32.
parh, *porcus castratus.* F. — Dies Wort findet sich schon in den malb. Gl. zu *l. sal. tit. II.* barach, barag siehe malberg in **BAR.**
PARCHSTETA, Ortsnamen. Hieher? oder zu PARC?

BARG. — *si quis hominem ingenuum de barco abbatiderit–. l. sal.* 44. *si quis hominem de bargo vel de furca dimiserit sine voluntate iudicis. l. sal.* 69. — *et de bargis et ex rotis et de laqueis sepelire. Audoenus lib.* 2. *vitae Eligii.*

BARG s. **BAR.**

BERG s. **BAR.**

BERGAN s. **BAR.**

BIRCHA, *f.*, Birke, sanskr. bhûrjja, lit. berzas, angels. beorce, altnord. biörk, *betula.*
bircha, *carpentum.* L. *pedulanea.* Mon. 2.
birca (birka. Zf.), *vibex.* F.
pircha, *popula.* R.
piricha, *bedulanea.* Sal. 1.
BIRIHAHA. BIRCHEIM. Ortsnamen; auch PIRCHINWILARI. PIRICHWANG hieher?
BIRCHÎN, birken.
a. pl. f. pirchino, *populeas.* Rb.
PIRICHO, PIRCHINC, *n. pr.* Hieher?

BORG–, BURG– s. **BAR.**

BURCA (?), *clavata.* Sal. 4.; cf. brucce.

BERGITA, *vel* flado, *placenta.* F. 1. 2. Mon. 2.
bergida, *collyrida.* L.
pargitun, *placentas.* Bib. 2.
decem panes et pergitun, *crustula.* OA.

BARGILLI, Ortsnamen.

BIRGILA, Ortsnamen; cf. BERG.

[**BARGINA?** (ist es deutsch? oder aus *peregrina* entstellt?), *peregrina.* Ald. Sal. R. Pa. Ra.]

BURCHANA, Insel i. Meerbusen *codanus.* Plin. 4.

BURGUNDARI, Burgunder, Volksnamen (zu BURG?).
n. s. burgundare, *allobrox, gallus.* F. 2.
n. pl. burǔnthare. Tr. burguntare. Hs., *burgundiones.* — cf. d. lat. burgundiones (s. *Istio.*). *L. Burg.* u. *Pl.* 4.
BURGUNDOFARus, *n. pr.*
BURGUND, *n. pr. f.*; ist wohl mit gund zusammengesetzt und gehört nicht hieher.

BURGERISSO. — *non norat confundere ba-*

chica munera liquido melle, si ne uuissa, uuaz PURGERISSO uuas, si habeta ungelirnet, ten uuin miskelon mit seime. Bo. 5. — cf. *borgerasa, borgerastre, borgeralſtrum*, mit Honig gemischtes Getränk, auch *burgerastrum* u. *burgacea* in *gl. man.*

BERHT, BERAHT (hieraus unser Pracht), *clarus* (goth. bairhts, angels. beorht, altnord. biartr; sanskr. bhraj, *splendere*, mittelhochd. brehen).

peraht, *clarum*. R.

n. s. m. perehter, *praeclarus*. R.

n. s. f. vilo berahtiu, *praecluens (potestas)*. Prud. 1.

d. s. m. n. perahtemu fleisge, *fulgida (carne)*. H. 19

d. s. f. in berahtera naht. O. V. 12, 32.

a. s. n. daz perahta, *arduam*. Prud. 1. thaz iro lioht berahta. O. IV. 33, 11.

Superl. perahtista, *splendissimus*. gl. K.

BERAHTO, *splendide (epulabatur)*. T. 107.

FORA PERAHTIDA, *praeclara* (uuaffan). K. p.

PERAHTI, *splendor (auri)*. Pa. gl. K.

Nom. prop.: PERAHT. BERTIN. BERTILO. PERAHTA (BERTHA). BERAHTILO. PIRHTILO. IOPERHT. INGAPERAHTA (Ingbert). AGILPERAHT. ALTPERAHT (Albert, Albrecht). AMALPERAHT. ANGILPERAHT (Engilbrecht). ADALPERAHT (Albrecht, Albert). ARIPERAHT. ANTPERAHT (AMPERAT). UODALPERAHT. AUTPERAHT (Otbert). ERINPERAHT. ERMINPERAHT. ERCHANPERAHT. ASPERT. EGALPERAHT, EGILPERAHT. EKKIPERAHT (Ekbert). ISANPERAHT. LIUTPERAHT (Leupert). LANTPERAHT (Lamprecht, Lambert). RACHIPERAHT. HRUODPERAHT. RATPERAHT. HRAMPERAHT. RAGINPERAHT. RIHPERAHT (Richbert). MAGINPERAHT. MAURBERT. MADALPERAHT. NANDPERT. NERIPERAHT. NORDPERT. NIDHBERT. FIGIPERT. FOLCPERAHT. FREWIBREHT (Frobert). FROIBERT. FRUOTBERT. FRIDUPERAHT (Fridbrecht). BALDBERAHT. WERINPERAHT. WILLIPERAHT (Wilpert). WALPERAHT. WALDPERAHT. WOLFPERAHT. WITPERAHT. WINIPERAHT. WIGBERAHT (Wigbert). WODALPERAHT. WANDALBERAHT. GIPERAHT. GRIMPERAHT. KEROPERAHT. CHUNNIPERAHT (Gumpert, Gumprecht). GISALPERAHT. GUNTPERAHT (Gumprecht, Gumpert). GOTOPERAHT. GOZPERAHT. HAIMPERAHT. HERIPERAHT (Herbart, Herbert). HELMPERAHT. HARTPERAHT. HRUADPERAHT. HUGIPERAHT (Hubert). HADUPERAHT. HELIDPERAHT. HUNPERAHT (Humbert). HEIGIPERAHT? HILTIPERAHT (Hilpert). TAGAPERAHT. DANCPERAHT. THIOPERAHT. DIOTPERAHT. DRUTPERAHT. SAHSPERAHT. SELIPERAHT. SINTPERAHT. SWIDPERAHT. SWINDPERAHT. SIGIPERAHT. SOAMPERHT. SOMPERHT? SUNPERAHT. BERHTRADA. BERHTRADANA. PERAHTHERI. PERAHTOLD (Berchtold). PERAHTOLF (Bertolf). PERAHTFRID. PERAHTRIH (Bertrich). PERAHTLIND. PERAHTMAR. PERAHTMUOT. PERAHTHART. PERHTGART. PERAHTRAM (Bertram). PERAHTGOZ. PERAHTGER. PERAHTGUND. PERAHTHILD (Berthild). PERAHTHEID. PERAHTGART. PERAHTLAND. PERAHTSIND. PERAHTSWIND.

Ortsnamen: PERAHTKERES. GUMPREHTINGEN. PERAHTMUOTINGAS. GERPEREHTSHEIM (Gerbertsheim). GHIPERAHTWILARI. CHUNNIPERAHTES WILARI. ERINPERAHTESSTEIN (Ehrenbreitstein). ERINPERAHTESDORF.

BERAHTAL.

(berchtel, *clara (vox)*. Wn. 1542.)

(mit perehteler chraft. D. III. 43.)

BERAHTALÎ, *f.*

(berchtel, *claritas*. D. III. 170.)

BERAHTNISSI, *f.*, *splendor (solis)*. Is. 2, 3.

berahtnessi, *claritas (dei)*. T. 6, 1.

a. s. berahtnessi uon mannon ni intfahu. T. 88.

BERAHTJAN, *splendescere*.

perahtet, *splendescet*. gl. K.

GABERAHT.

giperahta naht, *theophania*. Sb. M. 30.

(giperehten naht. Gh.)

got ist giberehto (so hat der *cod.*; im Druck steht giberchtot, gleich dem ihm vorangehenden nu ist giberehtot mannes sun) in imo, *clarificatus.* T. 159, 8.

GABERAHTON.

(ih) geberehton, *clarificabo.* T. 139.
(er) geberehtot, *clarificabit (me).* T. 113, 3.
(ih) giberehtota (thih), *clarificavi.* T. 177, 2. 139.
(er) gibirehtota. T. 159, 8.
(er) giberehto, *clarificet.* T. 177, 1.
imp. s. giberehto, *clarifica.* T. 177, 1. 139.
p. a. giberohtonti uuas, *clarificaturus.* T. 238, 4.
p. p. bin giberehtot. T. 178, 2. ist giberehtot. T. 159, 8. 167, 7.

BART, *m.*, Bart, *barba*, angels. beard, nord. bart, lit. barzda. slav. brada. (Zu BAR? als Hervorspriefsendes, oder Hervorragendes; cf. barjan und barta, burst; oder ist es das lat. *barba*; cf. wort und *verbum.*)

n. s. bart. Wn. 460. Tr. N. 132, 2.
a. s. part. C. Pa.
bart. Ra. gl. K. N. 132, 2.

PARTO, *n. pr.*
BOCHBARDUN (Boppart). Ortsn. Hieher?
BARTSPRUNGELI.
BOKESPART (bochespart. Sal. 1.), *sterillum, barba de capra.* Sal. 2.
HAGEBART, *larva.* Hd.
UBARBARTI, uberbarti, *sinpubium.* D. II. 320.
GABART.

a. pl. giparta, *pubentes.* VA. XII. 221.
UNGIPARTA, *sine barba.* M. 21.
ungipartun, *inpubis.* VA. V. 546.
ungaparte (ungiparta. Can. 10. 11.), *inpubes.* R.
GIPARTI, *sinpubium.* Sal. 1. 2.

BARTOHT.

daz partohta, *sinpubium* [*Numae orare (nam simulacrum ejus barbatum fuit)*]. Prud. 1.
UNBARTOHTI, *inberbis.* Ra. gl. K. unpartohti. Pa.

PARTÈN, *pubescere.* Ic.

sine bartenten hiefelin, *pubescentes genae.* Mcp.

BARTA, *f.* (zu BAR? als Hervorragendes? cf. barjan, bart, burst; aber auch bursa und angels. brad, *dolabra*), Barte, *ascia.* F. 1. 2. L. *dolabrum.* L. Tr. St. Cr. *adolatra.* L. parta, *pipennis.* F. F. 2. *manneiras.* C. *dola.* Sb. Bib. 1. 2. *dolatoria.* Sg. 184 *dolatura.* Em. 31. Wn. 863. *adolatra.* F. 2.
bartha, *dolabra.* Mon. 2.
parte, *dolabrum.* Wn. 460. *dolatoria.* Wn. 460.
d. s. mit partun, *dolabro, securi.* N. 73, 6.
a. pl. partun (partin. Sal. 2.), *dolatorias.* Sal. 4. Em. 31. Wn. 3355.
Gehört bartet, *adolata.* Wn. 232., als barte, hieher?

BARTUNBERG, *appenninus* s. BERG in BAR.

LANC-PARTA (zu BART oder zu BARTA?), *italia*, daz sint rumare. Pa. Ra. lancbarta. gl. K. lancbartun (lanchbartun. Tr.), *italia.* Hd. Hs. lancparto lant, *italia.* D. II. 370. lancbartun (langbartun. Hs.), *longobardi.* Tr. — Cf. langobardi. TG.; der angs. Namen ist langbeardus. (Hieraus unser Lombardei.)

LANCPARTISCER, *rutulus, gens italiae.* Sal. 1.
lancpartisker. Sal. 1.
lampartischer. Sal. 4.
lanchpartiscin, *latios (simul ac peregrinos).* Prud. 1.

BARDi (Barden), bei Strabo, *barditus (barritus, baritus)* bei *Tacitus*; cf. mittelhd. bar, Gesang; in *c. vat.* 5001. kommt *stemma bardorum* vor. S. *Murator. t. II. p.* 2. — Im Nord. ist bardi, *gigas.*
Gehören hieher die Ortsnamen: BARDENUUICH, BARDONGOW, BARDANGAWI, BARDINGOA.

BORTMAGAD, *ancilla, quae nec mulgere nec molere solet. l. fris.* 13. — cf. sächs. bord, *domus; mensa* (wovon *bordellum*, Bordell?) und

und bordman. — Im Angels. und Nord. ist portcvone, portkona, *meretrix;* gehört bort daher zu P?
SNELBORT, *n. pr.* hieher?

BORT (cf. prort), BORTI und BORTO, *m.* (Bort, Borte), angels. und nord. bord, *ora, limbus, extremitas; mensa; latus navis.*
n. s. bort, *labium.* Hd. *corona.* Hd. *costa ratis.* Pers. 2. V.
borti, *limbus.* Or. 2.
borto, *limbus.* Or. D. II. 340. F.
(porte, *smirma.* Wn. 460.)
borte, *auriphrygium.* Hd.
g. s. des bortes, *labii.* Hd.
d. s. portin. Mo.
portun. Bib. 1. 2. 7., *(in) ligatura.*
n. pl. portun, *praetextae togae, vestes consulum.* Prud. 1.
d. pl. borten, *textis.* D. II. 340.
[Ist *cambortas (q. v.)* als *cam-bortas, cabortas* zu erklären?] — Cf. auch: *franci sederunt in gyprum per borderes. Annal. fr.* von Jahre 784 oder gehört *borderes* zu bord, *domus.*
BORTRIEMO.
BORTBLEH.
GOLTBORTO, Goldborte. F. 2.
goldborto. Tr.
goldbordo F. L.
goltporti. D.
goldborte. F.
goltbort. Wn. 232., *auriphrygium.*
STAIMBORT? Schildrand? Hild.
Gehört stierburt [Steuerbord (angels. steorbord, altnord. stiorbord)]. *gl. blas.* hieher und ist auch stierburc bei Hoffmann für stierburt zu nehmen? cf. auch stierburc, Tr. und stierbrucca. Hs., *puppis.*

BURD–, BURT– s. **BAR.**

BURDEGALA, Ortsnamen *(bordeaux?). Am. Marc. Eutrop.*

BERFRIT, *vinca (machina bellica).* Tr. Hs. — III. Kommt in späteren Schriften auch als berg–, berch–, baren frid vor. In einem *vocabul. manusc.* von 1482 wird nicht nur *propugnaculum* mit bergfride, sondern auch *tristigium* mit perckfried oder erker übersetzt. S. auch *belfredus* in *Du Fresne.*

BERLA s. **PERALA.**

BARM s. **BAR.**

BARMBRACCO s. bracco.

BARN s. **BAR.**

BERN in zusammengesetzten *n. pr.* entspricht dem angels. beorn, altnord. biörn *(vir, ursus?).* Neben der Form beran kommt auch die Form berin vor, wodurch die Absonderung der mit diesem Wort zusammengesetzten Namen von denen mit bero komponierten schwierig ist; ohnedies sind bero und beran wohl nur verschiedene Bildungen aus einem Stamme. — PERNO. PERNOLD. PERNHART, PERANHART, PERINHART (Bernhard, Berend). PERNWIC. ADALBERN. REGINBERN. MEGINPERN. DEOTPERN. GERBERN? — cf. Bero und Berna; aber auch Wurzel **BAR.**

BERNA, *f.,* Verona. (Cf. BERN.)
n. s. perina, *verona.* Z.
d. s. ze berno, *veronae.* Bo. 5.

BIRNAN s. **BAR.**

BORNO, *n. pr.*

BERNISCRIST? — *kamisias ultramarinas, quae vulgo* berniscrist *vocitantur. Mab.* 611. (Etwa bernisc rist?). — Cf. berniscrist in *Du Fresne.*

BIRSA, Flußnamen.

BORSE (unser Porsch), *ledum palustre?*, *myrtus*. Pfl. 4.

BURSA (cf. BARTA), *f.*, angels. byrs, *scalprum; bipennis*. Sg. 899. *scalpara*. Em. 31.
pursun, *scalparis*. Sal. 1.

BERSICH, Bars, Barsch (cf. mittelniederd. bars, *perca*, und den angs. Fischnamen bærs), *porca* (Fisch). Tr. Hs.

BERSININC. *Nom. prop.*

BERSTan s. BRAH.

BURST, *n.* und BURSTI, PURSTA, *f.* [angels. bristl, nord. buste (Bürste)], Borste, *seta*. Cf. bart.
n. s. purst, *seta*. Ja.
porst. Wn. 3355.
bursta. D. II. 315.
porste. Wn. 460.
n. pl. purste. Db.
burste. Rh. Mcp., *cristae*.
d. pl. burstin, *setis*. Tr.
porstirom, *jaculis*. Em. 19.
borsten. Hd.
a. pl. purste. Wn. 460.
brustun. K.
dei porst, *cristas (draconis)*. Prud. 1.
bursti, *cristas*. D. II. 339.
BURSTAHTI, *hirsutas*. D. II. 339.

BARZ— s. BAR.

BURZALA s PURZELLA.

BASA, *f.* (cf. bôsam), Base, *amita*. F. Tr. A. Bib. 12. Zf.
pasa. Ib. Rd. Em. 31. Bib. 9. 10. 11. 13. Sg. 299.
base. Wn. 460.
uuasa. Bib. 2.
pasun (pasin. Bib. 5.), *amitae*. Mα. Sb. Bib. 1. 6. 8.
basun sun, *amitinus*. Tr. D. III. 77.

BIS— (cf. agîpiso). — Ist ein solcher gemeinschaftlicher Stamm für folgende Wörter anzunehmen? cf. auch nord. bisa, *summo et rudi nixu moliri*.
BISEWURM (pîswurm. Wn. 460.), *oestrum*. Tr.
BÎSA, *f.* (schweiz. Bise, franz. *bise*), *boreas*. Bo. 5. — Cf. bîsa in *gl. man.*
BISJAN. BISÔN (oberdeutsch bisen).
pisînter, *lasciviens (bos)*. Bib. 5.
pisontiu, *lasciviens (vacca)*. Mλ. 1. Bib. 1.
bisindiu, *consternans*. Tr.
bêsîndiu. Hs.
(brisentîa calba, *consternans vitula*. Mon. 2.)
PISO. PISINC. BISSINC. *N. pr.* Hieher?

BÔSI (kommt weder im Goth. noch im Angels. und Nord. vor; böse). — *de homine dicitur* ubil uuiht, pôse uuiht. Org. [sus getan gechose daz dunchet mich so bose. Mos. lilia noch rosa ne werdent da (im Paradiese) nicht bose. D. III. 47.] sie sint bôse, *fragiles (homines)*. Bo. 5.
n. s. f. bôsa, *frivola*. D. II. 341. Ald. 4.
a. s. m. posin, *infirmum*. N. 23, 8.
(durch so bosen strit. D. III. 55.)
a. s. f. bôsa (sacha), *vilissimam*. Bo. 5.
a. pl. f. (m.?) bosa, *ineptas*. Zf.
(ir machet unsere ere uile bosere. Mos.)
BOSA. *f.* — diu bosa (der milti entgegengesetzt) ist ellu niuuiht. Oh. 140.
d. pl. boson, posun, *nugis*. D. II. 351.
a. pl. bosa, pose, *nugas*. D. II. 350.
bôse, *nenias*. Zf.
BOSLÎH.
ieuueth boslîches. Wm. 3, 10.
BOSHEIT, *f.* (Bosheit), *vanitas*. N. 77, 66.
d. s. bosheite. N. 23, 4. 80, 2. Co.
a. s. posheit. N. 77, 66.
a. pl. thio iro bosheiti ziuuarf er. O. IV. 4, 66.
BOSILING, *m.*, *nugax*. Pf.
GABOSI.
n. s. m. giposer, *ineptus, inutilis*. Ec.
n. pl. n. gebosiu, *probra*. Bo. *frivola*. Prud. 1.
a. pl. f. giposo, *ineptas*. Sbe. Ec. 2.
(giposa, *nugator inanis*. Prud. 1. ist wohl giposari?)

GIBOSI, *n., error hebes.* Prud. 1.
gipposi. Sal. 1.
gipuosi. Sal. 2., *nenia,*
d. s. gebose, *levitate (arrogantiae).* Bo. 1. 3.
n. pl. gebose, *nugae.* Eb.
a. pl. giposi, *nugas.* Mα. 9. Bib. 1. 2. spanisgiu giposi, *hiberas nenias.* Mα. Bib. 1. giposi, *nugaces.* M. 31. Le. 1. 2. 3.
GIPOSHEITI. Prud. 1. gubosheti. D. II. 341., *nugas.*
BÔSÔN.
thu bosos, *nugaris.* Pers. 2. IV.
[(er) bosod, *blasphemat.* Gx.]
Ist auch ginâtes noh gibosotes. O. IV. 28, 7. hieher zu rechnen? (S. BÔSôn.)
FARBÔSÊN, FARBÔSÔN.
Inf. verbosen, *subnervare.* Hd.
(ih) verbose, *enervo, emollio.* Hd.
ih ferboson. F. 1. 2. Em. 32.
ferbosen. L., *depravor.*
p. p. diu selben (iar) uuerdent ferbosot. N. 89, 10.
GEBOSARE, *m., nugator.* Pers. 2. IV.
PUOSO, *n. pr.* hieher?

BÔSôn. — Cf. bôsi; auch bozjan.
GABÔSOT.
ni uuas thar nuiht ginates noh gibosotes, uuas si (tunicha) ubar al mit redinu ziaro giuuebanu. O. IV. 28, 7.

BASIGUNDA, *n. pr. f.*

BUSACTORi, Volk in *germ. magna.* Ptol.

BASILA (basala. Z.), Basel, *basilea.* Tr. Hs.

BESAMO, angels. besm, besma (cf. nord. buski, *virgultum, scopa*), *m.*, Besem, *scopa.* Sg. 913.
besimo, *cathomus.* Tr.
besemo, *verriculum.* VA. 2.
pesema. Bib. 8.
besima. Bib. 10.
pesima. Bib. 11. 13.
d. s. pesamin. Mη. Bib. 1. 2.
pesimin. Bib. 1. 5.
besimin. F. 2.
g. pl. pesamono, *virgarum.* Prud. 1.
d. pl. besmon. Mat.
pesamun. Le. 1. 3.
pesemin. Bib. 7.
besemen. T. 57, 7.
a. pl. besemon, *fasces.* Prud. 1. 4. D. II. 323.
KERBESIMO, *m.*, Kehrbesen, *verriculum.* Tr.

BISAMO (cf. agipiso?), *m.*, Bisam, *muscus* (in M. 32. lautet das deutsche Wort sisomo). VP. *olfactorium.* Sal. 1. 2.
bisam, *olfactorium.* Sal. 4.
bisem, *muscus.* Mon. 2.
bisemo, *peregrino pulvere.* D. II. 334.
bisemo, *museum.* F. 2.
a. pl. pisamun, *femineas auras.* Prud. 1.

BÔSAM, BUOSAM, *m.*, angels. bôsm, Busen, *gremium, sinus.* Cf. basa, bôsi, buaso.
n. s. puasum. Ib. Rd. Ra.
posum. R. Pa. gl. K.
d. s. puosame. N. 16, 1.
buoseme. N. 73, 11. 88, 51.
a. s. buosum. T. 39, 4.
buosem. N. 73, 11. 78, 12. 34, 13. (puosim. D. III. 23.)
Hieher das spätere gebuoseme *(consanguinei).*
INGABUOSAMJAN.
ingipuasima (ingipuosita sih, *insinuat.* VA. II. 229.), *insinuat (cui se vox interna).* Gc. 3.
UZBUOSAMJAN, UZBUOSAMÔN.
uz buosimoen, uzbousimen, *exsinuent.* D. II. 328.

BISSÎN, aus Byssus gemacht.
uzer bissinemo garne, *byssi netibus.* Mcp.

BISONT s. WISUNT.

BUSC (nord. bûsk, *virgultum; crines contorti,* buski, *virgultum; scopa*), Busch, *frutex.* Hs.; cf. mittellat. *buscus, boscus,* ital. *bosco,* franz. *bois.*
BRAMALBUSC, *rubus.* Pt.

BEISC– s. BIZ.

BISCOF s. PISCOF.

BAST, nord. bast, angels. bäst, Baſt; *spartum*. Hd. Tr. *suber*. Wn. 460.; zu BA? s. baan, bawan; cf. auch bestan.
PASTINAR, *sparteus (saccus)*. Prud. 1.

BESTan. Cf. basa, bast, bôsôn.
besto, *sarcio*. F. 1. 2.
beste. Hd.
INGIBESTIT. *intricate*. D.

BIOST, *m*. (angels. beost), Bieſt, *colostrum*. Sg. 299. piost. Em. 21. 31. Ald. 3. Tg. 5. *lac novum*. VE. II. 22.
piest. F. Wn. 460.
biest. L. Wn. 232. Tr. F. 2.
pîst. D.

BASTARNae (angels. basterne), ein deutsches Volk. *Tacitus*. 46.; s. Peucini.

BUSTERISSA, Flufsnamen.

BESMO s. BESAMO.

BAWJAN s. BAJAN.

BOWJAN s. BAJAN.

BÛWJAN s. BÛ.

BAWIZOD s. BAAN.

BAZ (ursprünglich BAT), sansk. bhad, *gaudere*.
BAZ, alts. u. angels. bet, altnord. betr (im Goth. kommt bat nur in den Steigerungen batizo, batista vor), beſſer, *melius (adv.* auch noch im Mittelhochd.*)*.
baz. K. O. Wm.
paz. Rc.
p(b)az. N. Org. Mcp. Bo. 5. Syl.
daz iro iz so filo baz zame, *quo verius comeretur*. Mcp. baz kehalten uuerden. N. 30, 14. baz kelirnen. N. 118, 108. der baz mag, *valentior*. Bo. 5. harto sizit iu iz baz. O. II. 19, 14. baz ist, thaz uuir gigruazen. Oh. 97. baz ist, man biuuerbe. O. III. 25, 25. uuanne imo baz uuurti. O. III. 2, 30. baz uuari, *viveret*. Gx. (Joh. 4, 51.) tie *syllogismi* zetuont sih danne baz. Syl. tiu ding uuerdent paz peuuarot, tiu–. Syl. paz chosot. Bo. 5. uuante in nieuuetes baz ne lustet, danne–. Wm. 6, 2. unfrolih rat uuirt iuuih paz ferholen. Mcp. zeigot iz paz mit *specie* tanne mit *genere*. Org. lerne noh paz pechennen. Org. iz keuallet aber baz, ube man chit–, *convenientior assignatio erit*. Org. — K. 18. O. I. 19, 14. II. 2, 15 18, 17. 19, 10. III. 11, 3. 25, 25. IV. 1, 20. V. 17, 38. 25, 50. N. 49, 11. 59, 3. 113, 7. 118, 99.
paz unde paz, *paulisper (amittitur)*. Rc. ieo baz unde baz (uuizze). N. 118, 125.
thiu baz, the baz, thes thiu baz, *eo melius*, z. B. thaz uuir giuuarten uns thiu baz. O. II. 5, 3. thaz uuir got minnon thes thiu baz. O. II. 6, 56. thaz uns es iamer si the baz. O. IV. 25, 14. — O. II. 6, 3. 6, 56. 8, 34. 15, 15.
BEZIR, beſſer. — pezzer ist der sin zorn fertreit. N. 111, 5. ein daz pezzer ist in dinen houen danne dusent hier. N. 83, 11. bezzer sint dine spunne (bezzera. Wm. II.). Wm. 1, 2. 4, 10. bezzer ist diu suoze danne–. Wm. 4, 10.
n. s. m. peziro, *magis bonus*. Mg. peziro friunt, *magis amicus*. Mg. Bib. 1. 2.
beziro. Bib. 1. 2.
bezero, *melior*. Org. Bo. 5.
bezzero. N. 83, 11. 98, 8.
n. s. f. bezzera, *felicior*. Ho. diu gnada bezzera ist danne–. N. 62, 4. bezzera ea, danne–. N. 118, 72. daz triuuua bezzera si danne scaz. N. 57, 2.

diu suoze ist bezzera danne–. Wm. 1, 3.
bezera si *(fortuna)*. Bo. 5.
(pezzira, *optio*. A. Bib. 12.)
n. s. n. bezira giscrib. O. V. 25, 45. bezira ist thaz alta. T. 56, 10.
pezira, *satius*. Mart. *plus*. Gh. 2. 3. 4.
pezzira ist suuigeen denne kisprehhan. K. 1. daz pezzira ist, *quod melius est*. K. 3.
taz pezera. Org. pezera ist, daz –chette, *quin potius*. Mcp. pezera ist ze sprechenne. Org.
bezera chorn. Bo. 5. iz ist eteuuaz nu bezera umbe dih. Bo. 5.
uuedir ist pezera–. Syl.
pezzera ist luzzel demo rehten danne michel rihtuom–. N. 36, 16. nicht nist pezzera. N. 80, 17. pezzera ne begagene ouh imo. N. 68, 12. guot andermo bezzera uuirdit. Org.
g. s. m. n. des pezzeren (kelustig). N. 84, 13. bezzeren dingis. N. 96, 12.
pezirin uuerdes, *melioris*. M. 31. Le. 1. 3.
des pezeren. Bo. 5.
d. s. f. pezerun. Bo. 5.
a. s. m. pezzirun. K. 2.
beziron. O. II. 9; 88.
p(b)ezeren. Org. Bo. 5. Syl.
a. s. f. bezerun. Bo. 5.
a. s. n. kehuueraban in pezzira. K. 7.
daz pezera. Bo. 5.
die in daz pezzera geuuehselot uuerdent. N. 79, 1.
n. pl. m. die bezzeren sint. N. 72, 5.
pezzirun, *meliores*. K. 2.
beziron. T. 44, 21.
bezirun. Ob. 123.
n. pl. f. pezzirun *(tunicae)*. K. 55.
bezirun. Ob. 52.
n. pl. n. bezzeriu. D. III. 99.
g. pl. thero bezirun dato. O. 119.
d. pl. pezzirom, *melioribus*. gl. K. then beziron. O. V. 25, 87.
starke Dekl. in: zi beziremo (bezziremo. Cod. P. bezeremo. Cod. F.) thinge. O. II. 6, 45. — Die Form bezerora, die Grimm (Gr. III. 620.) aus Org. anführt, steht nicht im *cod.*

Superlativ: pezzisto, *optimus*. Rb.
min deil der bezesto, *nostri pars melior*. Mcp.
n. s. n. betzista, *praecipuum*. Pb. 2.
aller goldo bezzesta. Wm. 5, 11.
daz pezista. Bib. 1.
daz pezesta. Bo. 5.
pezzista, *praerogativa*. Ic.
g. s. m. n. des pezzistin chunnes. Rb.
g. s. f. dero bezestun uuiste. N. 147, 3.
d. s. m. n. demo bezzesten (bezisten. Wm. II.) uuine. Wm. 7, 9.
a. s. m. bezzesten. N. 49, 8.
bezesten. Bo. 5.
a. s. f. pezzistuun. K. 31.
bezestun. Bo. 5.
a. s. n. bezista T. 63, 4. O. I. 13, 10.
pezesta. Bo. 5.
n. pl. m. die bezzesten. N. 1, 5.
d. pl. bezzesten. N. 82, 14. Wm. 1. 2.
Ist batas . . . garauu . . . , *promptissimus*. Frg. 57. batast (st. bezist) garauuiter?

Adverbial: pezirun, *plus*. Gh. 4. M. 30. ubele tuo, bezeren ne uuane. Bo. 5. uuaz mag bezeren sin. Bo. 5. daz ze iro bezeren uuan ne si noh ze iro nioman bezeren muoten ne sule. Bo. 5. si es bezzist bidurfin. Otl. so siu bezist biqnam. O. IV. 29, 31. bezest lichet. Bo. 5. uuanda is so bezzest spuon mag. N. 118, 29.

FURBAZ, *a modo*. Bib. 4.

NIDAR BAZ, *inferius* (auch noch im Mittelhochd. niderbaz).
nidar baz sizzi, *adhuc deorsum accede*. Frg. 17.

HOHORO BAZ, *superius*.
sizzi noh hohoro baz, *adhuc superius collige*. Frg. 17.

HINA BAZ. — in euua ioh hinabaz, *ultra*. Nm.

HARA BAZ. — tie harabaz sizzent *in littore aethiopico*. Bo. 5. tie hara baz siz-

zent, tar-ist. Bo. 5. — Ist herapaz, *mediocris*, dasselbe Wort? s. in H.

BAZMAGÈN.

BAZMUNDINC, *n. pr.*; cf. pasmandingas.

BAZÈN. — zit, in thero imo bazeta, *melius habuerat*. T. 55, 7.

BEZIRÔN, beßern.

Inf. peziron, *aedificare*. M. 30. Gh. 4.
bezzeron (z. B. sih). N. 30, 10. 87, 10. 50, 15. 100, 5.
bezeron. Bo. 5.
(er) bezzerot sih. N. 57, 11. in. N. 93, 14. mih. N. 118, 56.
er sih ieht pezerot. Org.
(sie) bezzeront (sih). N. 57, 9.
(du) pezzereiest (mih). N. 25, 2. pezzeroiest. N. 87, 15.
(er) bezzereie (die sine). N. 32, 7. bezeroe. Bo. 5.
(sie) pezzereien (pezzeren. Nd. II.) die *iudaeos*. Nd.
bezzeroen sih alle. N. 95, 10.
(du) bezzerotost sie. N. 118, 52.
(er) bezzerota mih. N. 117, 18.
pazzirota, *ditavit*. Pa.
p. a. pezzeronte pezzerota er mih. N. 117, 18.

GABEZIRÔN, gebeßern.

Inf. gipeziron, *aedificare*. Gh. 1. 3.
zi gipezirunne, *aedificanda*. Gc. 3.
(ih) gipeziron (gipezirun. Bib. 1. 2. gipezziro. Bib. 5.), *iustificabo (stateram impiam)*. Mλ. 6. Sb.
(du) gebezzerost (sie). N. 55, 9.
(er) gipezirot, *reformat*. M. 29. Gc. 1. 6. gebezeret, *aedificat*. Hd.
(wir) gabeziromes, *detegimus*. Gc. 4.
(sie) gebezzeront den mennisken. N. 126, 1.
sih gipezziront (gipezziront. Sb. gipezzirint. Ep. can. 6.), *lucrificant*. Mc. Ep. can. 1. 3. 4.
(sie) gibezziron, *expediant*. A.
(du) gipezirotos, *lucratus es*. M. 31. gipezzerotost. Le. 2.
(er) kipezirota (kipezorata. Ra.), *ditavit*. gl. K.
p. a. gipeziruntero (gipezziruntero. Sb. gepezeruntero. Can. 13.), *aedificante (caritate)*. M. 12. Can. 10. 11.
p. p. kapazzirot (kipazzirot. gl. K.), *instructus*. Pa.
kebezzerot. N. 120, 8.
kepezzirote, *meliorati* (Kranke). K. 36.
gabezzirot uuesan, *componi*. Gc. 4.
ih fone in gebezzerot pin. N. 22, 4.
ist capezirot, *reparatur*. Gh. 3. uuir birn gebezzerote. N. 89, 15.
gebezzerot uuerden. N. 118, 62. gipezirot (gipezerot. Gh. 4.) uuerde, *instruatur*. M. 30. Gh. 1. 3. uuir gebezzerot uuerden. N. 43, 21. sie gebezzerot uuerden. N. 34, 26. 58, 10.

GABEZIROTÎ, *f.*, *aedificatio*.

g. s. gipeziroti. Le.
d. s. gipeziroti. Bib. 1. 2. Mξ.

BEZIRUNGA, *f.*, Beßerung.

n. s. bezzirunga, *aedificatio*. Ja.
pezirunga. M. 29. Gc. 1. 6.
bezzerunga. N. 118, 56.
pezerunga, *fructus*. Can. 13.
g. s. pezirungo, *aedificationis*, *emolumenti*, *lucri*. M. 29. 1. Gc. 1. 3. 6. Gh. 1. 2. 3. Can. 11. Mart.
pezirunga. Can. 10.
peszerungo. Can. 13.
d. s. pezirungo, *provectui*, *meliorationi*, *emolumento*. M. 29. Gc. 1. 6. Tg. 5.
bezzerungo. N. 73, 14.
bezzerunga. Ep. can. 2.
bezerunge. Bib. 4.
a. s. pezirunga. Mo. Bib. 1. 2. Mξ. Sb. Gh. 1. 3.
pezzirunga. Bib. 5. 7.
pezzerunga. Rg. 2. Bib. 7.
pezzirunge. Bib. 5.

GIBEZERUNGA, *f.*, *aedificatio*. Bib. 10. 13.
gipezerunga. Bib. 5.
gebescerunga. Bib. 11.
gipezzerunge. Bib. 6.

BÔZJAN (buozjan), büßen *emendare*; goth. bôteith, *prodest*, gabôtan, *emendare*.

Bedeutung und Gebrauch:

puazzan, *emendare.* K. 4. gerno buozziu frammort. Ct. 96. pouzinnis, *expiandi.* Can. 13. buazit sih. O. I. 24, 17. buazet iuih. O. I. 23, 55. buazent sino guati thio mino missidati. O. V. 25, 46. buozzen in dero harrun iro *audaciam.* N. 34, 26. suhte mugen sih buozen, *fugari.* Mcp. thar sih ther liut buazta. O. I. 23, 16. pozzenta, *reficientes.* Lc. 5. mit uuorton uuolt er suazen thia gilouba in imo buazen. O. III. 2, 10. er in imo buazta. O. V. 15, 23. buazen uuolt er thia gilouba. O. III. 2, 10. (da mite buozzet ir iuwere not. Mos.) (si buozzent die sunte. D. III. 31.) puaze, *expiet.* Em. 33. puozenter, *moriens.* M. 29. puozo, *sarcio.* Pr. m. bůze, *sarciat.* Hd. puozen den durst. Mcp. ir buaztut mir thurst inti hungar. O. V. 20, 55.

Form und Flexion:

Inf. puazzan. K. 4.
buazen. O. III. 2, 10.
puozen. Mcp.
pouzinnis. Can. 13.
(ih) buozziu. Ct. 96.
puozo. Pr. m.
bŏzzo. F. 2.
bozzo. F. 1.
buoze. Hd.
(er) puazzit. K. 5. 43.
puazit. K. 48.
buazit. O. I. 24, 17.
(ir buozzet. Mos.)
(sie) buazent. O. V. 25, 46. (buozzent. D. III. 31.)
(er) puaze. Em. 33.
bůze. Hd.
(sie) puazzen, *emendent.* K. 43.
buozzen. N. 34, 26.
(er) buazta. O. I. 23, 16. V. 15, 23.
(ir) buaztut. O. V. 20, 55.
imp. pl. buazet iuih! O. I. 23, 55.
p. a. puozenter, *moriens.* M. 29.
bůzent, *reficientes.* Lc. 4.
pŏzzenta. Lc. 5.

FOLABÔZJAN.

(ih) folbuozzo, *satisfacio.* F.
(er) uolapuozzit, *satisfacit.* Gc. 8.
folapuozzit. Gc. 9.
folbuozit. W.

GABÔZJAN.

Inf. gipuozan, *expiare.* Mη. Bib. 1. 2. *recuperare.* Gc. 3.
tia *indigentiam* mugen *opes* kebuozen. Bo. 5.
(du iltest dinen glust gebuzzen. Mos.)
uber ze gebuezenne, *insanabilis.* Org.
za gapozzenne, *resecanda (sunt mala).* Gc. 4.
(du) kibuozist, *emendas.* Prud. 1.
(er) gipuozit, *satisfacit.* Gc. 3.
gapozit, *resecat (malum).* Gc. 4.
(wir) gipuozamas, *satisfacimus.* Gc. 3.
(sie) gipuozent, *componunt (interrupta).* Mε. *resarciunt.* M. 29.
(er) sih capoze, *resipiscat.* Gh. 3.
(sie) gipuozen, *resarciant.* Gc. 7.
gipuozan. Gc. 1. 6.
gipuzan. Gc. 3.
gebuozen den hunger *(depellant).* Bo. 5.
(er) gebuozta in dia urdruzzi. N. 68, 4.
daz kebuozta er in. N. 106, 38.
(ir) gibuoztut mir thurst inti hungar. O. V. 20, 73.
(sie) capuoztun, *contulerunt.* Da.
gipuoztun, *componebant.* Sb. Bib. 1.
(den hunger doh ne gebuozten. D. III. 98.)
(sie) gipuoztin, *abluerent.* M. 29. Gc. 1. 6.
p. p. kepuazteer, *emendatus.* K. 2.
a. s. m. gibuoztan, *emendatum.* T. 197, 3.
a. pl. n. gipuoztiu. Mε. Bib. 1.
gipuoztun. Sb.
gipuozte. Bib. 5., *sarta tecta reedificata (instaurent).*
a. pl. f. (m.?) gipuozta, *resarcitas.* VP.
Comp. gibuoztoro, *emendatior.* A.

sint capozit, *reparantur.* Gh. 3.
gipuozit uuirdit, *emendatur (culpa).* Gc. 3.
dar mir daz uuirt kebuozet. N. 37, 5.
gipuozit uuerde, *expietur.* Mε. Bib. 1.
swie wol ez (tuoch) werde gebuozet. D. III. 53. gipuozit uurti, *fulciretur (quod cadere coeperat).* Mζ. Bib. 1. 2.
gipuazzit habet. Em. 33.
UNGIPUOTIU (st. ungipuoztiu), *inpolita (scripta).* Mart.
BÔZA, *f.*, Buße, *piaculum.*
n. s. puoza. Mε. OA. Bib. 7.
iz in ne si bu|oza. Bo. 5.
buozza (pueze. Bib. 5.). *piaculum.*
g. s. puozo, *satisfactionis.* M. 29. Gc. 1. 6. Can. 11.
puozzo. Rc.
pouzo. Can. 13.
puozzi. Prud. 1.
d. s. puozo, *satisfactione.* M. 5. 28. Gd. 1. 2. Can. 10.
puoze. Gd. 3.
puozo gerihtet uuerden arge site. Bo. 5.
ze buozzo. N. 9, 1.
ze buoze. N. II.
zi buazu. O. I. 23, 8.
puazzu, puazu, *emendationi.* K. 43. 46.
puozzu, *pretio.* Can.
puozzo. Can. 10. 12.
pozu. Em. 3.
a. s. puazza, *emendationem.* K. p. 2.
puoza, *satisfactionem.* Mα. Bib. 1. 7.
puza. Bib. 8.
bŏzza. Bib. 11.
bouza. Bib. 10.
puzza. Bib. 5.
pŏzza. Bib. 6.
buza. Bib. 13.
buozza, *poenitentiam.* N. 63, 10.
puozza, *pretium.* Can. 9. 10. 12.
pozza. Em. 3.
Hieher gehört auch das altsächsische burgbota und brigbota in: *si quis burgbotam vel brigbotam, i. e. burgi vel pontis refectionem etc. — Leg. Canuti, Henrici I. etc.*
BÔZ.
to teta in is *mercurius* puoz. Bo. 5.
thes uuarth imo sar buoz. Lu.
GABÔZTÎ, *f.*, *emendatio.*
d. s. gipuozti, *emendatione.* M. 30. Gh. 2. 3.
PÔZWIRDIG.
FOLBÔZA.
n. s. folbůze, *satisfactio.* Hd.
a. s. folpuazza, *satisfactionem.* Ib. Rd.
folpůzza. Zf.
BÔZO, *m.* [Die Formen buozo, buozari zeigen daſs dieses Wort nicht zu bôzjan (bauzjan), *tundere* gehört.]
SCUOHBUOZO, *caligarius.* gl. bl.
BÔZARI, Boßer, *m.*
SCUOCHBUOZZARI, SCUOHBOZZARI, *m.*, Schuhboßer, *calciarius.* Tr.
scuchbuzare. Cr.
scuohbuzere. Hs.

(BACE. — *zuzur,* zitwar, bace. Wn. 460.)

BIZ (ursprünglich BIT), sanskr. bhid, *findere.*

— Vielleicht gehört auch bitar (goth. baitr), *acerbus*, hieher, als eine Bildung, in der das ursprüngliche T sich bewahrt hat.

BÎZAN (biz, beiz), goth. beitan, angels. bîtan, nord. bîta, beißen, *mordere.*
(er) pizit, *mordebit.* Rb.
bizet daz herza, *ferit.* Bo. 5.
(sie) pizzent, *rodunt (me obtrectatores canino dente).* Mζ.
bizent (fliega). Bo. 5.
(sie) bizen, *mordeant* (sorgun). Bo. 5.
(er) beiz (mih peiz dines huses ando, *comedit*). N. 68, 10.
p. a. pizzant, *mordax.* Pa.
bizanti (uuari thaz suert). O. IV. 13, 43. [Ist in *vel aculei vitiorum,* edho pigant (picanc. Pa.) spizze akustco. gl. K. pigant (picanc) Schreibfehler des Codex st. pizant?]
uuola

uuola pizantaz (pizzentaz. Bib. 1.), *acuta (novacula).* Mv. Sb. Ps. 2.
uuola pizantemo (pizintimo. Bib. 7.) scarasahse, *novacula conducta.* Bib. 1. 2.
bizenten suerton. O. I. 19, 10.
p. p. (daz si des obezzes heten bizzen. D. III. 52.)

GABÎZAN.
(er) capizzit. Pa.
kipizzit. gl. K., *depascit.*
[gebizzit (mordet). Mos.]
(er) kapeiz, *momordit.* Em. 29.
p. a. kipizzandi, *mordax.* gl. K.
p. p. gipizanemo, *admorso.* VG. II. 379.
chad er filo gebizeno, *mordaciter.* Bo. 5.

ARBÎZAN.
Inf. zirpizanne (zirpizenne. Sb.), *occidendus (a leone).* M£. Bib. 1. 2.
(er) irpizit, *percutiet.* B. 1. 7. Mε.
p. p. arpizzanemo, *occiso.* VA. XI. 811.
irpizan (irpizzin. Bib. 5. 7.) ist, *captum est (a bestia).* Mα. Sb. Bib. 1.

(ERBÎZEN, *praegustata.* A. Ist es êr bizen?)

INBÎZAN (ist es INTBIZAN?) (imbißen).
Inf. inbizen, *solvere jejunia.* Bo. 5.
(er) inbizit es. O. IV. 6, 26.
inpizzit, *reficit.* D.
(sie) imbizzen, *reficiant.* K. 41.
inpizen, *prandant.* Ic.
(er) inbeiz [nio so guotes ne inbeiz, *rem dulcissimam comperit* (das Ei schlürfend)]. Mcp.
inpeiz, *hauserat.* R.
[er inbizze (des). D. III. 48.]
(sie) inbizzin (daz sie mit kriste inbizzin). O. II. 14, 12.
(unze si inbizzen. D. III. 92.)
p. a. imbizzante, *reficientes.* K. 41.
p. p. inpizan, *gustatum.* R. (inpizzit. Pa. gl. K. inpizit. Ra., *gustatu.* Ist es *subst.?* oder *part.* eines schwachen *verb.* inpizian?)
gin inpizzan, *iam pransi.* Can. 2.
si inbizzan, *reficiatur.* K. 39.

ANTBÎZAN (imbißen).
intpizzun, *refecerunt.* Rf.

ABABÎZAN, abbeißen.
(so bizzit si ime daz houbet abe. D. III. 29.)
(er) aba beiz imo selbemo dia zungun. Bo. 5. er beiz imo selbemo aba dia zungun. Bo. 5.

DURAHBÎZAN, durchbeißen.
(so durchbizzent si ir die situn. D. III. 30.)

BÎZÔN.
(er) pizot. Ra.
pizzot. Pa. gl. K., *frendit.*

BEIZJAN (hieraus unser beizen).
Inf. peizen alde bezeron. Bo. 5.
(er) beizet (diu *fortuna* diu den man beizet alde bezerot). Bo. 5.
(er) beize [daz si *(fortuna)* sie beize, *exerceat*]. Bo. 5.
(sie) peiztun, *infrenunt.* VA. XII. 287
p. p. gipeiztiu, arsuohtiu, *spectata.* VA. VIII. 151.
gibeizdan, *conmorsum.* D. I. 341.
gebeizet uuerden, *agitari* (mit arbeiten). Bo. 5. daz ih dar ana uuerde gebeizet unde gehertet. N. 118, 24.

ARBEIZJAN (noch mittelhochd. erbeizen).
Inf. erbeizan, *consedisse.* Sl.
ze irbeizenne, *descendere.* Bo. 5.
(er) arpeizta. Bib. 1.
irpeizta. Mα. Mε. Mφ. Bib. 1. 2. Sb.
irbeizta. N. 17, 10. Bib. 6.
erbeizta. Mcp.
irbeizte, irpeizte. Bib. 5., *descendit.*
erbeizda, *consedit (exercitus).* Sl.

BIZ, *m.* (in Bo. 5. steht mit bizze und nicht mit bîzze), Biß, *morsus.*
mit bizze, *morsu.* Nd. Bo. 5.
[daz si dar intet einen biz (in den Apfel). D. III. 51.]

BIZCHRUT s. chrut.

BIZZO, *m.* (bizza, bizzi), Bissen, *offa.* Bib. 11. 13. D. II. 344. Mon. 2.
pizzo. Bib. 8. *collirida.* Rf.
pizza. Bib. 6. 10. Wn. 460.
pizzi. Bib. 4.
biz. Tr.
d. s. bizzen, *buccellae.* T. 159, 4.

a. s. pizen, *offam.* D. II. 315.
bizzon, *buccellam.* T. 159, 7.
a. pl. pizun, *buccellas.* Tg. 5. Bib. 1.
LEIPPIZZO, *m., buccella.* Ib. Rd.
WOLFBIZO und WOLFBIZ, *m., liciscus.*
n. s. uuolfbizo, *liciscus.* Tr.
n. pl. uuolfbiza, *lícisci, sunt canes ex lupis et canibus nati.* Es.
STEINBIZA, *amio* (Fisch). Tr.
GABIZ, *n.*, Gebiß.
n. s. gebiz, *salivare.* Wn. 460.
g. s. kapizzes, pitres zangares, *mordacitatis.* Em. 19.
n. pl. gibiz, *salivares.* Tr.
d. pl. gipizzun, *lupatis.* Prud. 1.
IMBIZ, Imbiß, *refectio.* K. 39. *prandium.* Tr. Wn. 460.
impiz, *liba.* Prud. 1. 2.
g. s. imbizzes. K. 35.
inbizzes. K. 41., *refectionis.*
d. s. imbizze, *refectioni.* K. 39. 48.
zi inpize, *prandio.* Gh. 1. 3.
a. s. imbiz des muases, *refectionem cibi.* K. 24.
imbiz, *coenam.* Rg. 2.
INBIZLINE, *coenulae.* Da. Mart.
UNDERIMBIZ (wohl undern imbiz), *merenda.* Hs.
BEIZA, *f.* (Beize).
beiza, *stibium.* Tr.
peiza, *confectio.* St.
beize, *alumen.* Hd.
STAINPEIZ, *saxatilis* (Pflanze). Wn. 460.
BEIZISTEIN.
BIZIG (bißig).
WURMBIZIG.
n. s. f. vurmpeizigiu *(sic)*, *cariosa (vetustas.* Prud. 1.
g. pl. uurimpizigero, *cariosorum (deorum).* Prud. 1.
ZWIBIZIG, *bisulcus.*
d. pl. cuibiziken, *bisulcis (ungulis).* Eb.
MAGAPIZADO, *syncopen.* M. 28.
magapizido, *syncopen.* Sb. *tortura.* Bib. 1. 2.
magapizodo. Gd.
magipizzida. Gd. 3., *syncopen.*
magopizido. Mσ.
magipizida. Bib. 7.
magepizzida. Bib. 6.
magipiscido. Bib. 4.
magebiscede. Bib. 10. 13.
magpize. Bib. 5., *tortura.*
n. pl. magapizadun. Bib. 2.
magapizidun. Bib. 1.
magopizadun. Mη.
magipizidun. Bib. 1.
magipizaden. Bib. 7., *torsiones (et dolores tenebunt eos).*
PEISKRES (?), *mordax.* Em. 19.
peiscerer (?), *zelotes.* Rg. 1.

BIZ (cf. bi daz in BI), bis, zeigt sich erst beim Uebergange des Althochd. ins Mittelhochd. in Ps. 3. biz zu deme mære, biz zu deme wazere.

BÔZ— s. BAZ.

BÔZJAN (bauzjan). Hängt es mit nord. bûta, *amputare, truncare,* zusammen? oder mit angs. beatan, *caedere, batuere?* cf. auch poln. bic, schlagen; oder mit lat. *cudere?* cf. auch anapôz und *incus;* in diesem Falle wäre pôzjan statt bôzjan anzusetzen, wofür auch das nord. pota, *acu pungere, suere* (cf. aber auch bôzo in BAZ), stimmen könnte. Gehört pozzist, *contuleris (contuderis?).* A. hieher? auch porit (statt pozit?), *tundit.* gl. K.?
p. a. pozzendi. gl. K. paozenti. Ra., *tundentes (pectora).*
ANAPÔZ. Sg. 184. 242. R. Ja. Em. 31.
anapaoz. C.
anaboz. Pr. v. D. II. 379. Pr. e.
aneboz. F. Wn. 232. 460. Tr. L. Cr. Em. 32., *incus,* Amboß.
a. s. anaboz, *incudem.* Sg. 292.
BÎBÔZ gehört wohl nicht hieher; s. BÎBÔZ.
CHINEPOZ, Ortsn. hieher? auch BOZAN (Boțen)?
WINTPOZ, Mannsnamen.
WALAPÔZ. — *de* uualapauz (uualopaus, uualapaoz, gualapauz): *si quis homini libero violentiam injuste fecerit, i. e.* wala-

pauz. Wlapauz (walpoz, walapa, gualapur, uualopaus) *est dum quis alienum furtivum vestimentum induit aut si caput, latrocinandi animo, aut faciem transfiguraverit. Leg. Roth.* 31.

BÔZO, *m., fasciculus.* St. Hieher?

POZZO. F. pozun. Bib. 9. pozzon. Wn. 863. bozon. A. bouzon. Bib. 2., *linistipula.* Hieher? cf. nord. bût, *truncus.*

HARAPOZIN. Mβ. Sb. Bib. 1. harapozzin. Bib. 5. harabozan. Bib. 13. haranboza. Bib. 11. harapozan. Bib. 8. haripozun. Bib. 7. haripôzen. Bib. 6. harboze. Bib. 4., *linistipula.*

STEINBÔZIL, *m., latomus.*
n. pl. steinbozila. A.
steinpozzila. Rb.
g. pl. steinpozilo. Ms. OA. Em. 26.
steinbozzilo. Zf.
stenpozilo. Sb.
steinpozili. Bib. 7.

BUZO. PUZINC. POZINC. *N. pr.* Cf. Butze, Gespenst, Teufel. — S. auch BOZO.

BUZO, *paro* (παρὼν) (Schiff). Tr. (Id.) (luzele buzo, *myoparon.* Id.) Hängt es mit angels. butse in butse-carlas, *nautae,* zusammen? oder mit angels. bæt, *navicula*?

PUZZENTI (puzzendi. gl. K.), *integer, sanguine plenus.* Pa. Ra. Hieher? oder zu P?

(GEBUZZE, *exta.* Wn. 460.)

PUZZA, PUZZI s. in P.

BEIZ s. BIZ.

BIEZA, *f.*, angels. bete, Bete, *beta.* F. 2.
pieza. Em. 23.
piozza. Sg. 299.
bioza. Pfl. 1. 2.
biez. Mon. 2.
a. pl. bieza, *betas.* Em. 21.
biezza. VP.

BOAZO, PUAZZO, BUOZO, Mannsname. BOAZILANE, Frauenname. Cf. BOZO.

BUOZJAN s. BAZ.

BAUZAN, Bauzen. Ortsnamen.

BUCINCBANtes, Volksnamen. Am. marc.

BAZOWA (Paßau), *patavium.* Hs. S. die Form PAZAWA in P. Gehört es hieher oder zu P? cf. *batava castra.*

BLA, lat. *flare;* zu sanskr. dhmâ? cf. auch πνέειν. Außer BLAJAN (BLÂHAN mit eingeschobenem H), BLÂTARA, BLÂSA und BLÂSAN (suff. S) mag hier auch BLÔZJAN, goth. blotjan (suff. Z, aus T), BLÔZ, *superbus,* BLÔHAN, *florere* (durch Verlängerung des Vokals und Einschiebung des H), BLÔT, goth. bloth, Blut (suff. T aus D, TH) unterzubringen seyn. S. diese Wörter. — Sollte auch BLAT, BLAZAN, hieher gehören?

BLÂJAN (blâhan) (blähen), *flare,* angels. blavan, nord. blasa.
(sie) platoon, *flaverunt (venti).* Kp.
p. a. planta, *spirantes.* VG. III. 356.
GABLÂJAN.
(ih) giblao. Sal. 3.
giblaio. Sal. 1., *conflo.*
p. p. n. s. m. kaplater, *inflatus (superbia).* K. 21.
n. s. f. giplatiu chreta, *turgida rana.* D.
kiplatiu, *plastes.* Rb.
a. s. n. kiplataz chalp, *conflatilem vitulum.* Rb.
n. pl. geblaten, *inflata.* D. II. 342.
keplate, *inflati.* K. 65.
d. pl. giplatan, *tumidis* (fanun). Prud. 1.
ARBLÂJAN.
Inf. arplaen. Ra.
irplaen. gl. K., *inflare.*

(sie) arplahant, *autumant*. Ra.
p. a. arplahanti. Pa.
arplahandi. gl. K.
ANABLÂJAN.
p. p. anaplahit. gl. K. anaplait. Pa. Ra., *inspirata*.
ZABLÂJAN.
(er) ziplait sih, *inflatur*. Ic.
zaplait sih. Frg. 43.
p. p. ciblait, *afflatus*. Bl.
die ziplaitun, *turgidam (cutem)*. Prud. 1.

Das verloren gegangene starke *verbum* plahan verrathen noch:
ZAPLAHANNER. Pa. ziplahanner. gl. K. ziplaner. Ra., *contumax* und
INBLÁHENI, inbláhenen (so, und nicht inblâheni, inblâhenen, bezeichnet). — inblahenen d. ch. fone inblaheni unde fone irsperredo uuortenen, *magno cum turgore*. Mcp.

BLÂT (angels. blæd).
plât, *flatu*. Pa. gl. K.
GABLÂT. — kaplat. Pa. kiplat. Ra. gl K., *flamina*.
GABLÂIDA, *f.*
n. s. kiplaida, *sufflatorium*. Rb.
d. s., kiplaidu, *conflatorio*. Rb.
n. pl. (sing.?) caplaida uuintes, *flamina venti*. R.

BLÂTARA, angels. blædr, nord. bladra, *f.*, Blatter, *guila*. gl. K.
platera, *vesica*. Em. 31.
blatera, *bulla*. L. F. 2.
platra, *vesica*. R. D. D. II. 325. *guila*. Ra. Pa.
blatra, *vesica*. L. Sg. 242. Em. 27.
bladra, *bulla*. Wn. 232.
blatere, *bulla*. Hd.
plater, *vesica*. Wn. 460.
ubil blatera, *carbunculus*. Pfl. 3.
a. s. platera, *vesicam*. Bib. 6.
n. pl. platarun, *vesicae*. Ib. Rd.
plâtrun. Mα. Sb. Bib. 1.
blatrun, segela, *carbosa*. D. II. 347.
platiren, *vesicae*. Bib. 5.
blatere, *vesicae*. Hd.
(niderhalb des magen get ein wazzersaga in die platerun. D. III. 46.)
UUAZARPLATRA, *bulla aquatica*. Sg. 242.
wazzirblatra. Zf.
uuazirplatir. D.

BLÂSA, *f.*, Blase, *vesica*. Tr.

BLÂSAN (blias), blasen, goth. blêsan, nord. blâsan, *flare*. — din atum blies, *flavit*. Nm. blasu, *halo*. Pr. e. plasant, *spirant*. Rb. bliesun, *flaverunt (venti)*. T. 43, 1. blasit lib uns in thaz muat. O. V. 23, 291. plies, *canit*. VA. VII. 513. sie blasent iro horn. O. IV. 7, 41. plasent, *canite (tuba)*. N. 80, 4. blasendo mit hornen. N. 97, 5. plasan, *clangere*. Prud. 1.
Inf. plasan. Prud. 1.
mit blasanne. O. V. 23, 202.
(ih) blasu. Pr. e.
(du) plasis. Mα. Bib. 1.
plasist. Bib. 5.
(er) plasit. VG. II. 193.
blasit. O. II. 12, 41. V. 23, 277. 291. T. 119.
(sie) plasant. Rb.
plasent. Mα. Bib. 1. 5. 6. 8. 10. 11. 13.
plasunt. Bib. 7.
blasent. O. IV. 7, 41. V. 19, 26. N. 80, 4.
(er) plies. Mγ. Mε. Sb. Bib. 1. 2. 5. 6. 7. VA. VII. 513.
blies. Nm.
(sie) bliesun. T. 43, 1. 2.
imp. pl. plasent. N. 80, 4.
p. a. plasanto. Em. 21.
blasendo. N. 97, 5. 150, 4.
d. s. plasantemu. Ja.
GABLÂSAN.
eteuuaz keblasende hirmdon sie, *recreati paululum conquierunt*. Mcp.
ARBLÂSAN.
(ih) erblasu, *exhalo*. Pr. e.
(er) arplies, *exhalavit*. Gh. 3.
ANABLÂSAN, anblasen.
Inf. anaplasannes, *inspirationis*. K. 20.
(er) anablias sie. O. V. 12, 59. er blias sie ana then heilegon geist. O. V. 11, 9.

blies her inan ana, *insufflavit.* Gx.
anablies, *insufflavit.* T. 232, 5.
p. a. fone dero anablasentun lero. Bo. 5.
ANAGABLÂSAN.
(er) anagibleas, *inspiravit.* Bl.
(er) anagipliesi, *afflaret.* Prud. 1.
p. p. anagiplasaner, *afflatus.* Gc. 3.
anakiplasanera heili, *inspiratae salutis.* Ja.
INGABLÂSAN.
die den *poetis* ingeblies *satirica carmina.* Mcp.
INNAN CAPLASAN, *inspiratum.* E.
ÛZBLÂSAN (ausblasen).
p. a. uzplasantar, *efflans (salivas).* Prud. 1.
FARBLÂSAN, verblasen.
(ir) firplaset, *exsufflatis.* Bib. 5.
(ih) uirplies. Bib. 5.
firplies. Bib. 7.
uerplies. Μλ. 10., *exsufflavi (domum).*
(ir) firpliesot. Sb.
firplesot. Μλ. 12., *exsufflastis.*
p. p. firplasino, *Satan.* gl. K.
ZUOBLÂSAN, zublasen.
Inf. zuoblasan, *adspirare.* Bo. 3.
deszuaplasannes, *adspirationis.* Rb.
(er) zuaplasit, *adspirat (dies).* Rb.
ZASAMANABLÂSAN, zusammenblasen.
ih zisamane blaso (plase. Wn. 232.), *conflo.* Sal. 2. Em. 32. L.
BLÂSBALG.
BLÂSA, *f.*, *tuba.*
d. pl. blason, *tubis.* N. 97, 5. — S. auch blâsa im obigen BLÂAN.
BLÂST (angels. blæst, altnord. blâstr), *m.*
n. s. plâst, *flatus.* Rb.
d. s. blastde, *spiramine.* Ald. 4.
d. pl. plastim, *flatibus.* H. 2.
ATUMBLÂST, *m.*, *spiraculum.* Zf.
ANABLÂST, *m.*
n. s. anaplast, *spiraculum (vitae).* Rb. Ic. (*conspiratio.* Ra. Pa. gl. K.; oder ist es anablast; cf. unten anablast.)
a. s. anaplaast, *spiramen.* Rb.
GABLÂSTI, *n.*
d. s. geblaste, *anhelitu.* D. II. 313.
HORNBLÂSO, *tubicen.* Tr. *cornicen.* Pr. e.
hornplaso. Ib. Rd.
horenblaso. Cr.
GIPLÂSLICHER. Sal. 4. geplaslicher. Sal. 1., *flabilis.*
ÁNABLÁSÔD, *m.* (so steht im Codex.) dero aho, *impetus fluminis.* N. 45, 4. — Hieher? cf. das folgende anaplast.
ANABLAST, *m.* (Hieher? oder ist ein Verb blasan anzunehmen? cf. auch BLESTAN.)
alles ánablastes, *incursus.* Mcp.
anablaste, *impetu (abiit).* D. II. 283. Rg. 1. Gx.
anablesten, *praeliis.* Sl.
THURAH EPANPLAST, *per praeceps.* Ic. (oder *perpraeceps*).
BLESTAN [von blast abzuleiten? oder gehört es mit diesem nicht zu BLA, sondern zu einem andern Stamm? brestan (s. in BRACH) steht wohl, wenn gleich ein Wechsel zwischen L und R stattfinden könnte, nicht damit im Zusammenhange].
iro unreht plestet an iro scheitelun, *descendet.* N. 7, 17.
plestit, *plaudit.* Ra.
[do er untz ors drin (in das Wasser) bleste. Parc. 285[a].]
ARBLESTAN.
arplestit, *erumpit.* R.
ANABLESTAN.
Inf. anaplestan, *ingruere.* Ja.
(er) anapleste, *inruat (somnus).* H. 16.
(er) anaplasti, *ingrueret.* Ja.
IGIPLASTIN? (*d. pl.*; ingiplastin? ziplastin?) uuangon, *follibus perforatis (loquacitas).* Prud. 1. Hieher?

BLÂO (BLÂW), blau, lat. *flavus* und *lividus*; angels. bleo, nord. blâ.
pleih endi plao, *crudum (aurum).* gl. K.
n. s. m. plauuer (*viridior*). Mcp.
blawer, *flavus.* Wn. 232.
n. s. f. plauuiu aha, *livens*, Mcp. *coerulea.* VG. I. 454.
diu plauua aha, *coerulea.* Mcp.

plauua, *coerulea (nox).* F.
plaua, *livida.* D. II. 311.
tiu blauua misselichi *hyacinthi (flucticolor).* Mcp.
n. s. n. plauuaz, *lividum.* M. 28. Gd. 1. 2. 3. *coeruleum.* Ja. *flavum.* Ib. Rd. *flaccidum.* Em. 19. *iacinctum.* Rb.
plauuiz, *coeruleum.* D.
g. s. m. n. plauues, *liventis.* VA. VII. 687.
g. s. f. plauuero, *coerulei (coloris).* Rc.
d. s. m. n. plaemu, *iachinto.* Rb.
plauuemo, *glauco.* VG III. 13. Mcp. Prud. 1.
d. s. f. dero blauuun aho, *lividae.* Mcp.
plauuero, *livida (cute).* Prud. 1.
n. pl. m. plauue, *coerulei.* VG. I. 236.
n. pl. n. plauuiu, *flaccentia.* Bib 1. 2.
d. pl. plaem, *hiacintinis.* Rb.
a. pl. n. plauuiu, *iacynctinas.* Ja.
BLÂFARAWER.
BLÂWÎ (Bläue), *f.*
n. s. plauui, *livor.* Gc. 10.
d. pl. plauuinin, *livoribus.* D. II 325.

BLÎ (blio, bliw-), nord. bly, *n.*, Blei, *plumbum*, μόλιβος.
n. s. bli. Nm. Gc. 12. Tr.
pli. Bib. 11. 13.
plio. Bib. 6. 8.
blio. Nm. II.
g. pliuues. K. 1.
d. mit plian, *plumbo (verberata cervix).* Prud. 1.
N. pr. BLIUMUNT.
BLÎFARAWA.
BLÎCOLBO.
BLÎGEISILA.
BLÎÎN, bleiern, *plumbeus.*
pliîn, *plumbeum.* Mcp.
n. s. n. taz pliina eimberi. Mcp.
d. pl. pliinem cholpon piuillan, *plumbatis.* Em. 17.

BLÔJAN, BLÔHAN (bluohan), angs. blôvan, blühen, *florere.* Zu BLA, des Ausduftens oder Anschwellens, Aufbrechens wegen? mit eingeschaltetem H? oder zu sanskr. phul, des Aufbrechens wegen? in welchem Falle UO unorganisch wäre, falls das Wort nicht der Nebenwurzel phal (s. BAL) angehörte; wohl nicht zu bhrâj, *splendere* [cf. pluhhenti, *flagrans*, arpluhitos, *exarsisti*, farpluhita, *conflagravit*, wenn diese Wörter (cf. irpluhit, *effloruerit lepra in cute*) hieher gehören], in welchem Falle H wurzelhaft wäre. Cf. auch *folium* und φύλλον, die auf sanskr. bhû mit eingeschobenem L (cf. *fugere* und fliuhan), ja auch auf plu hinführen könnten.
Inf. (do sach ich dri winrebe prozzen unde pluon. D. III. 96.)
(er) bluot, *floret.* Nh. N. 91. 13.
ploet. Ra.
(sie) bluont. N. 53, 7. 71, 16. 91, 14.
bluent (blyent). O. III. 7, 64. V. 23, 167. 273.
ploent. gl. K.
bluoient. Wm. 2, 13.
bluouuent. Wm. III. IV.
(du) bluoiest, *floreas.* Wm. 2, 2.
(er) pluoe, *floreat.* N. 89, 6.
bluoie. Wm. 2, 2 6, 10.
bluouue. Wm. 7, 11.
(sie) bluoien, *floreant.* Wm. 2, 2.
bluouuen. Wm. 7, 11.
p. a. pluhhenti (hieher? cf. BLUHAN), *flagrans, ardens.* Pa.
pluantaz, *floridam (aetatem).* Rb.
pluonte, *florentes.* N. 53, 1.
pluoentiu. Bib. 1.
pluogentiu. Sb. Bib. 2.
plugentiu. Mζ., *florentia.*
KAPLUAIT, *germinat.* Rb.
ARBLÔHAN (erblühen).
(er) irpluhit, *effloruerit (lepra in cute).* Mα. Sb. Bib. 1. 8. 10. 11.
irpluit. Bib. 5. 7.
irbluhit. Bib. 13.
erbluehit. Bib. 4.
(du) arpluhitos. Rd.
arbluhitos. Bl.
irpluhitos. Ib., *exarsisti* (hieher? cf. BLUHan).

FARBLUHAN?
(er) farpluhita. P. a.
firpluhida. gl. K., *conflagravit* (hieher? cf. BLUHan).

FARBLÔHAN, verblühen.
(er) ferbluot, *efflorebit*. N. 102, 15.

BLÔT, *f.*, Blüte, *flos*. Wm. 2, 13.
bluod. Wm. I. IV.
d. s. unser uuingarto ist in bluode (blûte. Wm. III.). Wm. 2, 15. obe der uuingarto in bluode (blode. Wm. II.) uuare. Wm. 6, 10.
nah der bluote (bluode. Wm. I. bluothe. Wm. II.). Wm. 7, 11.
a. s. thia bluat thia erda fuarit. O. V. 23, 275.
n. pl. (sing?) blŏt, *flores*. Tr.
UUINBLUOD, Weinblüte. Wm. 2, 13.

BLÔMO, *m.* und BLÔMA, *f.*, Blume, *flos*, goth. blôma, nord. blômi; angels. blôsma, blôstma (und so auch nord. blômstr).
n. s. blomo. Is. 9, 3.
bluomo. Mcp. N. 102, 15.
ploamo. Ra. gl. K.
plomo. R. Pa.
ploma. Em. 19.
bluama. O. I. 16, 24. II. 7, 50.
g. s. plomin. Pa.
bluomun. O. I. 3, 27.
d. s. bluomen. Mcp.
pluomin. Prud. 1.
a. s. blomun. Is. 9, 3.
n. pl. pluamun. Rb.
ploamun. Pa.
pluomum. gl. K.
bluomon. Wm. 2, 11.
bluomen. Mcp. Bo. 5.
g. pl. bluomono. O. II. 22, 14.
bluomon. Bo. 5.
d. pl. plomun. Em. 19.
pluomun *(sertis)*. D. H. 343.
pluomon *(sertis)*. VA. IIII. 506.
bluomon. Wm. 2, 4. Mcp. Bo. 5.
a. pl. plomum. V.
bluomon. O. II. 22, 11. Wm. 2, 1. II.
blûmon. Wm. III.
bluoman. Wm. I.
bluomen. N. 53, 9. 71, 16. Mcp.
ROSABLÔMO. *m.* (Rosenblume, Rose), *rosa*.
n. pl. rosebluomen, *rosae*. Bo. 5.
d. pl. rosebluomon. Mcp.
BINIBLÔMO, *thymus*.
d. s. pinipluomin. Prud. 1.
pinipluomon. Sal. 4.
UELTBLUOMA, Feldblume, *flos campi*. Wm.
WÎNBLOMO (-blôma?) (Weinblüte).
n. pl. uuinbluomon. Wm. 2, 13. III.
(GENSEBLŎME, *ligustrum*. Wn. 460.)
HAWIBLÔMO, Heublume.
houbluomen, *flos feni*. N. 53, 9.
(ZUNGEBLUME, *ligusta*. Pfl. 1. 2.)
BLÔMFÊH.
BLÔMGARTO.
BLÔMLÎH, *floreus*.
d. pl. pluomlihen. Prud. 1.
pluomlichen. D. II. 327., *floreis*.
BLÔMON, beblumen, und Blumen pflücken.
Inf. bluomon *(flores decerpere)*. Bo. 5.
daz hus mit bluomon ze bluomonne. Mcp.
p. a. do si bluomonde gieng, *dum flores decerperet*. Mcp.
GABLUOMIT, GABLUOMOT, geblümt.
kiplûmeter, *examatismenos, dum aliud loquitur, aliud agit*. Zf.
an dero gebluomotun erdo. Mcp.
unser bette ist uuola geblûmot (gebluomet. Wm. I. II.), *floridus*. Wm. 1, 16. III.

BLUan s. **BLIUWan.**

[**BLEBBEZen** (blebzeren. Hs. 2.), *blatero, verba trepidantia profero*. Hs.] Cf. BALBIZON.

BLAHan s. **BLA.**

BLAHmali s. **MAL.**

BLACH, nord. blek, niederd. blac, *atramentum*, angels. blac, blæc, *atramentum; niger*.
plach, *atramentum*. Sg. 299.

blacha, *atramentum.* F. 1. 2. Hs.
BLACHORN s. HORN.

BLEH [zu **BLICH** (cf. nord. blik, *metallum splendens*)? oder zu *bractea?*], *n.*, Blech, *bractea, bracteolum, lamina.*
n. s. bleh. Prud. 1.
pleh. Prud. 1. Sb. Bib. 1. 2. VA. VI. 209.
plech. A. D. Wn. 460. F. 2. Bib. 5. Sal. 1. 2. 4.
blech. L. Tr. D. II. 321. 343. Hd.
blehc. Prud. 2.
d. s. plehhe. Sb. Me.
blehe. D.
a. s. plech, *phylacterium* (Amulet; cf. flech). Can. 10. hieher?
n. u. *a. pl.* pleh *(phylacteria.* Mσ. hieher?*)*, *laminas.* Me. Bib. 1. Ja. bracteae. Prud. 1.
plech, *laminas.* A. Bib. 5.
plehhir, *phylacteria.* Sb. Le. 1. 2. 3. hieher?
plechir. M. 31.
blechir. Le. 4.
plechar. Le. 5.
d. pl. plehhum, *laminis.* Rd.
plehun. Ib.
phlehun. A.
blehchon, blekkon. D. II. 350.
blechin. F. D. II. 327.
blechen. Hd.
PORTPLEH, *bracteas.* Ib. Rd.
PLEHLIHER, PLECHILININ, *brattealis (fulgor).* Prud. 1.

BLECHen s. **BLICH.**

BLECHA s. BLEICHA.

BLICH. Ist eine solche Wurzel, gleich dem sanskr. bhrâj, *splendere,* zu der auch berht gehört, für die folgenden Wörter blîchan? blich, blichan, bleich, blechen anzusetzen? Gehört auch bleh hieher? Cf. auch blinchan.
BLÎCHAN? cf. Notkers Accentuation in den hierunter aufgeführten Wörtern (und irbleich in D. III. 58.).
ARBLÎCHAN.
erblîchendiu, *resplendens (luce).* Mcp. (uil hart er irbleich. D. III. 58.; cf. arbleichan in bleich.)
FARBLÎCHAN (verbleichen).
ferblîchent herskefte fore alti, *desinunt splendere.* Bo. 5.
BLICH, *m.*, Blick, Blitz (cf. den Wechsel zwischen Z und *gutturalis*), *fulmen.*
n. s. plich. D. II. 330.
blic. Tr. Hd.
plig. N. 134, 7.
g. s. eines plicches alliu ding pegrifet. Mcp. anasihet. Bo. 5. uueiz si siu alliu. Bo. 5.; diu suozi des inneren blicches erskein. Mcp.
d. s. pliccha, *lumine (corrusco).* Prud. 1.
plicche. Nd. Mcp.
pliche. Nd. II.
a. s. blig, *fulgur.* N. 134, 7. Mcp.
n. pl. bliccha, *fulgura.* N. 96, 4. Mcp.
blicchi. A.
d. pl. plichin, *fulminibus.* Ec.
blicchen. Mcp. Bo. 5.
a. pl. pliccha, *fulgura.* N. 96, 4.
BLICHFARO.
BLICHFIUR.
BLICHSCIMO.
BLICHSCUZZO.
BLICTRUD, *n. pr. f.*
BLICHAN, blicken, blitzen, angels. blican, nord. blika, *splendere, coruscare.*
PLICHIDA, *jubar.* Pa. plickida. Ra. plickhita. gl. K.
ANABLICHAN, anblicken.
(ofte siz aneplicte. D. III. 50.)
BIBLICHAN.
Inf. piplichen. Pa.
piplickhen. gl. K., *splendescere.*
(er) piplichit. Pa.
piplihhit. gl. K.
piplickit. Ra. gl. K., *fulget, refulget.*
BLEIH (angels. blac, blæc, blec, bleac, *niger, pallidus,* nord. bleik, *pallidus;* cf. auch bleizza), bleich, *pallidum.* Org. pleih endi plao, *crudum (aurum).* gl. K. (du bist uil bleich. D. III. 58.) plaih. Pa. pleih, *pallida.* gl. K. pleih uuorteniu. Mcp.

Mcp. bleich ros, *pallidus equus.* Tr. pleihi, *pallida.* Ra.
n. s. m. pleicher, *pallescens.* Mcp.
g. s. m. n. des pleichen goldes (sconi). N. 67, 14.
d. s. m. n. bleichemo, *pallido.* Org.
d. s. f. bleichun, *pallida.* Ald. 4.
a. s. f. bleicha farauua, *pallidam.* Bo. 5.
n. pl. m. pleiche. Org.
a. pl. n. iro (dero sternon) bleichen analutte. Bo. 5.

PLEICHA, Ortsn. Hicher?
BLEIHGRUONI.
BLEIHGRÂ.
BLEICHI, *f.*, nord. bleikia, *pallor.*
n. s. pleichi. Prud. 1. Org.
d. s. pleihi. Rb.
a. s. bleichi. Mcp.
pleichi. Rd.
pleichin. Ib.
BLEICHÊN (nord. bleikia, *mundare, albare*), bleichen.
pleihen, *pallescere.* Rb.
(er) pleihhit, *pallet.* Gc. 5.
bleichet, *pallor ei venit.* Org.
(sie) bleichent, *sordidant.* Gx.
(er) bleiche (achar). O. II. 14, 106.
p. a. pleichenti, *pallens* (naht). H. 4.
bleichentimo, *pallenti.* A.
ARBLEICHÊN, erbleichen (cf. arblîchan).
Inf. mit riu sih irbleichen. O. V. 6, 37.
(er) irbleichet uone uorhton. Org.
(sie) irpleichent, *concidunt.* Gh.
(er) arpleichata, *obpalluit.* Prud. 1.
irbleicheta. O. I. 4, 25.
irpleihheta (irpleiheta. Bib. 1. irpleichete. Bib. 6.), *concidit.* M. 29. Gc. 1. 6.

BLECHEN (scheint auf eine Nebenform **BLACH** neben **BLICH** hinzudeuten), blecken, hervorleuchten.
Inf. [die zeni glizent suenne si si lazent plecchen. D. III. 59. er sach in (den Noah) blekchen, er ne wolte in dekchen. D. III. 61.]
(er) plechet, *fulget.* Pa. Ra. gl. K.
so plecchet imo der ars. Sg. 111. (daz die velt waren bedechet daz der erde nieht ne blechet. Cdg.)
p. a. plechenti, *fulgens.* Pa. *splendidum.* Pa.
plechentemo, *corusco.* VA. II. 333.
plechenten stein, Ortsn.
blechenten beinen, *calvis ossibus.* N. 41, 1.
PLECHUNGA, *f.*, *coruscatio.* Pa. gl. K. *fulgora.* Pa.
BLECHAZAN, angs. bliccettan, blycitan.
Inf. pleckazzan, *micare.* Ja.
pleccazen, *corruscatio.* Sg. 913.
(er) plecchazit, *rutilat.* Em. 19.
bleccizit, *emicat.* Bo.
(er) blecchezeta *lampades* skiezendo. Mcp.
imp. s. pleccheze sie ana, blitze sie an! N. 143, 6.
p. a. blecchesindo unde tonerondo. N. 76, 19.
blechezzende, *fulgurantes* (sper). Nh.
blechizende. Nh. II.
blecchezenten, *efflammantibus (stellis).* Mcp.
BLECHAZUNGA, *f.*
n. s. pleccazunga, *fulmen.* Sg. 242.
plechezunga, *coruscatio.* Mcr. Bib. 1. 2. 3. Sb.
blekezunga, *fulgur.* T. 217, 3. 145.
a. s. blekezunga. T. 67, 4.
d. pl. blechezungun, *coruscis.* Gd.
plechezungun. D.

BLOCH (cf. BILOH, BLIWAN, BOLON), nord. blökk, *truncus*, Block, Pflock.
n. s. bloc. F. 2. bloch. L., *cippus.*
d. s. bloche. Org.
UUELLIBLOC. F. 1. 2. uuelliblech. Em. 32. uuelleblech. L. Wn. 232. Mon. 2., *cylindrum.*
PLOCHILI, *pessulus.* Prud. 1. D. II. 348.
LOCHON.
ploccota, *compilat.* Ald.

BLÔHan s. BLÔjan.

BLUHan? (zu **BLA?**) ist vielleicht für pluhhenti, *flagrans, ardens.* Pa.
arpluhitos (arbluhitos. Bl. irpluhitos. Ib.), *exarsisti.* Rd.
farpluhita (firpluhida. gl. K.), *conflagravit.* Pa.
aufzustellen, weil diese Quellen, wenn die angeführten Wörter zu bluohan, dem ich sie auch eingefügt habe, als bildlicher Ausdruck [cf. auch *effloruerit (lepra in cute)*, irpluhit. Mα.] gehören sollten, nicht U sondern Ô, oder OA oder UO zeigen würden (cf. plomo, *flos.* Pa. ploamo. gl. K.).

BLÛG (BLUOG? cf. BLAGAN und BRÔGJAN, worauf aber nur die Nebenform bluogo in O. führen könnte. — Cf. auch BLÔDI, mit dem es auf eine Wurzel **BLU** hinweiset), schüchtern, furchtsam, unentschloßen, mittelhochd. blûg, noch in Oberdeutschland blaug; cf. nordisch bliugr, *verecundus,* blygd, *pudor, verecundia.*
BLÛGO, Adverb. — thoh uuan ih blugo (bluogo) er ruarti thio michilun guati. O. II. 4, 38.
PLÛCHEIT, *diffidentia.* N. 24, 14.
BLÛCNISSA, *f., dubitatio.*
a. s. blucnissa. Frg. 59.
BLÛCHISÔN.
(er) bluchisoe, *dubitet.* Is. 3, 5.
(er) blugisota, *titubavit.* Frg. 59.
p. a. genc plugisonto, *ambulans timendo titubavit.* Frg. 57.

BLEICH s. BLICH.

BLEICHA, *f.* (zu **BLIH?**), *solea* (Fisch). Tr. (Im Nordischen heifst eine Art Forelle bleikia.)

BLEIHA (zu **BLIH?**). — bleiha, *stibio.* Ald. 6. blecha. W.

BLUOHAN s. BLÔJAN.

BLUOGO s. BLUG.

BLACHESon. — daz si (aha) fore gahi plachesonde in unhirmigero spuote sih suebelgiu drata, *festinataque rapiditate praecipites fragrososque cursus anhela sulphureus celeritate torquebat.* Mcp. (cf. blâhan, blestan, blazan und blach).

BLAT, *n.,* Blatt, *folium.* Zu **BLA?** Doch *folium* und φυλλον scheinen auch Anspruch darauf zu haben und auf eine andere Wurzel hinzuweisen. S. **BLA.** Cf. auch esthnisch lecht, *folium.* (Im Esthnischen fällt von 2 anlautenden Consonanten der erste ab.)
plat. Sg. 913. blat. Sg. 242. D. II. 312., *folium.* ein kant plates, *pagina.* gl. K. pletirun, *foliis (libri).* K. 42. pletir, *stipulas.* VG. I. 320. blat, *uva* (Theil des Körpers). Tr.
n. s. plat. Sg. 913.
blat. Sg. 242. D. II. 312. Tr.
g. s. plates. gl. K.
d. s. blate. Mcp.
n. pl. pletir. Mπ. Bib. 1. 2. 5. 7. N. II.
bletir. T. 146. Bib. 6.
bleter. Tr. N. 1, 3.
d. pl. pletirum. Em. 15.
pletirun. Ib. K. 42.
a. pl. pletir. Mα. Em. 19. Bib. 1. 5. 7. VG. I. 320.
LORBLAT, *n.*
n. pl. lorbleter, *laurifolia.* Mcp.
REPAPLAT, *n., pampinus.* VG. I. 448.
rebiblat. F.
repeblat. Tg. 3.
UUINREPPLAT, *n., pampinus.* Tg. 3.
PALMABLAT, *n.,* Palmblatt.
n. s. palmaplat, *spatula.* Ib. Rd.
n. pl. palmbleter, *elatae palmarum.* Bib. 4.
BÔHBLAT, *n.*
n. pl. puohpletir, *scedulae.* Em. 17.
VINFBLAT, *quinquefolium.* Tr. (fiunfpleter, *pentaphyllon.* Wn. 460.)
WÎNBLAT, *n.,* Weinblatt, *pampinus.* Ald. 4. Wn. 460.

n. pl. nuinbletir, *palmites.* T. 167, 4.
WÎNBLATLÎH.
d. s. uuinblatilichen, *pampineo palmite.* Prud. 2.
SALBEIUNBLAT (Salveiblatt), *agnosperma.* Tr.
SIBENBLAT, *heptaphyllon.* Pfl. 3.
BLATAMUOS.

BLATTA, *f.*, Platte auf der Scheitel, Tonsur. — Zu BLAT? oder zu P?
g. s. mit *hypocrisi* preitero blattun. N. 65, 15. Anmerkung.
[*d(?)* blatten, *corona, tonsura.* Hd.]

BLADum (cf. BLAT), angels. blæd (noch im Engl. blade, Grasblätter und grüne Saat; cf. auch franz. *blé*), *frumentum. Petr. de vineis.* 5. Auch blatum, blat s. *gl. man.*

BLÎDI, angels. blîdhe, nord. blîd, froh, *laetus.* Cf. auch BLIT. — blidi uuurti uuorolt. O. I. 17, 6. blidi birun uuir thes. O. IV. 34, 12. plidi. Pa. Ra. plidhi. gl. K., *laetus.*
n. s. m. blider *(laetus).* O. I. 15, 14. III. 14, 77.
n. s. f. blidu *(laeta).* O. I. 12, 11.
g. s. m. n. blides. O. II. 8, 10.
d. s. m, n. blidemo muate. Os. 43.
a. s. m. blidan hugu. O. II. 13, 36.
a. s. f. blida sunnun. O. II. 19, 21.
a. s. n. blidaz gisiuni. O. IV. 33, 6.
thaz blida muat. O. V. 23, 253.
n. pl. m. blide. O. I. 9, 19. 28, 19. II. 11, 55. III. 20, 142. IV. 36, 3.
d. pl. bliden uuorton. O. III. 20, 7. 23, 42. bliden ougon. O. II. 15, 14.
a. pl. m. blide. O. IV. 7, 79. V. 23, 181.
Compar. plidiro, *hilarior.* Ib. Rd.
BLIDKER. BLIDHILDE. BLIDOLF. BLIDMUNT. BLIDCOZ. BLIDTRUD. BLITSIND. *N. pr.* — BLIDINSTAT. Ortsn.
UNPLÎDHI, UNPLITHI. gl. K.
umplidi. Ra., *tristis.*
unblider trost. O. V. 23, 135.
unblide uuurtun sie. O. III. 18, 26.
HERZBLÎDI.
er ist thir herzblidi (Herzensfreude). O. I. 4, 31.
BLÎDAN (cf. angels. blissian, *gaudere,* nord. blîdka, *placare*), *gaudere, laetificare* un sih blidan, mit *gen.*
Inf. uuir unsih muazin bliden. O. V. 24, 2. thaz ih mih muazi bliden. O. V. 24, 18.
(er) blidit sih. O. V. 23, 216. 217. plidet. Pa. Ra.
(wir) himilriches bliden. O. II. 6, 58.
(er) blide sih. O. II. 12, 18. blide sih es. O. II. 12, 39.
(wir) bliden *(gaudeamus).* O. III. 26, 68. unsih bliden. Os. 41.
(sie) sih bliden. O. IV. 37, 36.
(er) blidta sih. O. I. 6, 12. thes blidt er herza sinaz. O. III. 18, 52.
(sie) blidtun sih. O. I. 13, 22. es. I. 17, 55.
imp. pl. blidet iuih muates! O. II. 16, 37. blidet, *exultate!* T. 22, 17.
p. a. plidenti. Ra.
plithendi. gl. K., *laetans.*
uuas sih blidenti. O. I. 7, 2.
UNBLÎDÊN und UNBLÎDAN.
(ih) unplidhem, *tristor.* gl. K.
(er) unplithit, *tristat, plorat.* gl. K.
(wir) umplithumes, *contristamur.* gl. K.
p. a. unplidendi (bin), *tristor.* Pa.
GABLÎDAN *(exhilarare).*
er uuerd unsih gibliden io zen goumon sinen. O. III. 7, 89.
ARBLÎDAN.
(er) erblidta sih thes. O. III. 18, 49.
BLÎDLIH.
g. s. m. n. blidliches muates. O. II. 9, 10.
d. s. m. n. blidlichemo uuillen, muate. O. V. 4, 60. V. 20, 55. 22, 2.
d. pl. blidlichen uuorton. O. III. 24, 80.
BLIDLICHO, Adverb. Os. 29. O. II. 4, 64.
BLÎDIDA, *f.*, *exultatio.* T. 2, 6.
BLÎDNISSA, *f.*
d. s. bliidhnissu paradises, *deliciis.* Is. 5, 7.

BLIT? Cf. auch BLÎDI und BLINT. — Ist eine Wurzel BLI anzusetzen? aber blent-

jan scheint blint auf **BLANT** zurückzuweisen. — die plitun ougun, *sepulta lumina.* Prud. 1. (ist es plintun?)
BLITICHAN. — *palpitare,* luhougun, plitichan, *laxatis in usum videndi luminibus.* Mart.

BLÔDI, nord. bleyd, *timidus* (blöde). Cf. BLÛG. — plaodi, *ignarus.* R.
n. s. m. plodar, *degener.* Prud. 1.
bloder, *formidolosus.* Hs.
d. pl. ploden, *solutis (manibus).* Mε. Sb. Bib. 1. 5. 7.
BLÔDÎ, *f*, *pavor.*
n. s. plodi, *pavor.* Ib. Rd.
plaodi, *hebitudo.* R.
d. s. plodi, *formidine.* VA. VII. 453.
a. s. plodi, *dissolutionem.* Mψ. Bib. 1. 2.
BLÔDAN, BLÔDÊN.
(du) plodes, *paveas.* Mα. Bib. 1.
(sie) ploden. Mk.
plodin. Bib. 5.
plodegen. Bib. 1. 2., *pavescant.*
p. p. plodit, *dissolutae (sunt manus nostrae).* Bib. 5.
GABLÔDAN.
(er) ni giplode (giplodi. Bib. 5.), *non concidat (cor).* Bib. 1. Mε. Sb.
(sie) giplodun, *dissolverunt (cor populi).* Mβ. Sb. Bib. 1. (gibloditin. Bib. 5.)
p. p. giplodit. Mϑ. Bib. 1. 2. giplotit. Sb. *dissolutae (sunt manus nostrae).* giplodit uuerden, *dissolvantur (manus vestrae).* Mς. Bib. 1. 2. giplodit uuard, *dissolutum est (cor).* Mβ. Bib. 1. 5.
ARBLÔDAN, ARBLÔDÊN, ARBLÔDÔN (erblöden).
(er) arplodit, *permovet.* Prud. 1.
(er) ni erplodi, *non concidat (cor).* Bib. 7.
(er) irplodeta. Mε. irplodite. Bib. 5., *expavit (cor ejus nimis).*
(sie) irplodetun. Mβ. Sb. Bib. 1.
irplodetin. Bib. 6.
irplodotin. Bib. 5., *elanguerunt (omnes habitatores terrae).*

BLÔT, *n.* (goth. blôth, altnord. blódh, angels. blôd), Blut, *sanguis.* (Zu **BLA?** als Dampfendes? Fliefsendes? Warmes? cf. auch: des winperes pluot. Mos. — Oder gehört es zu sanskr. plu, *fluere?* cf. lit. fraweti, bluten, mit sanskr. fru, fließen, wovon vielleicht auch das lit. kraujas, Blut, herzuleiten ist.)
n. s. pluot. Juv. 2. Em. 33.
pluat. H. 22.
ploat. Pa. gl. K.
bluot. T. 160, 2. 199, 12. 211, 4. N. 16, 14. 50, 16. 63, 6.
bluat. O. III. 14, 21. IV. 24, 31. 33, 31.
bluoth. Frg. 23.
blŏt. Tr.
g. s. ploades. gl. K.
plotes. Pa.
pluates H.
bluotes. T. 60, 3. 182, 3. 193, 4. Mcp. Bo. 5. Nd. Wm.
bluotis. N. 29, 10. 50, 16. 21.
bluates. O. III. 14, 27. IV. 24, 27.
bluodes. Wm. II. 3, 11.
pluotes. Rg. 1.
bludes. D. II. 286.
d. s. pluote. M. 31. Le. 1. 2.
pluate. H.
ploate. gl. K.
plote. Pa.
bluote. T. 13, 6. 199, 11. Wm. 3, 10. 5, 10. N. 30, 6. 33, 9. 57, 11. Frg. 21. 23. Mcp. Bo. 5.
bluate. O. II. 2, 29. IV. 25, 8. V. 1, 45.
plute. D. II. 338.
a. s. pluot. Pn. Co.
pluoht. Prud. 1.
bluot. Frg. 31. T. 193, 1. 82. 102. Mcp. Bo. 5. N. 15, 4. 33, 1. 44, 3.
pluat. H. 20. 24.
bluoth. Frg. 23.
bluat. O. I. 20, 34. IV. 10, 14. 27, 15.
instr. ploatu. gl. K.
plotu. Ra.
d. pl. pluotun. M. 31. Le. 1. 2. 3.
bluoten. N. 105, 39.
OPHARBLÔT, Opferblut.

d. opherbluote. N. 50, 9.
NIUUIPLOT. Pa. niuplot. Ra. gl. K., *cruor.*
WALBLÔT. [da trorete er (der Erstochene) daz walpluot. Cdg.]
FERHBLÔT.
d. ferhpluote, *cruore.* Bo. 5.
(daz ime zû den oren daz uerhplût uzsprang. Cdg.)
BLÔTADARA.
BLÔTISARN.
BLÔTFARO.
BLÔTFLUZIDA.
BLÔTSUGA.
BLÔTRUNS.

PLODERAUB hieher? s. raub in **RUB.**
BLOTÎN.
bluotine, *sanguinei.* N. 82, 7.
URPLOTI, *exsanguis.* R.
MANODBLOTI.
g. s. f. manodpluatera, *menstruae.* Ib. Rd.
BLÔTAG, blutig.
plotahc, *cruentus.* Em. 19.
n. s. m. plotager, *cruentus.* Em. 17.
n. s. n. pluotagaz, *cruentum.* Prud. 1.
n. pl. pluotiga, *tabida (exta).* Prud. 1.
d. pl. pluatakem, *cruentis.* Rb.
BLÔTIGÔN.
Inf. pluotigon (plutigin. Bib. 5.), *sanguinare.* Bib. 13.
(sie) pluatagont, *cruentant.* Rb.
(er) bluotegota (daz bluot bluotegota dia erda). Bo. 5. er sih pluotegota, *maduit.* Bo. 5.
GABLÔTAGAN und GABLÔTAGON.
Inf. kipluotigan. Bib. 8.
giploatigan. Bib. 10.
kipluotigun. Bib. 1. 2.
gipluotagen. Mσ.
giblŏtigon. Bib. 11.
kipluotegen. Bib. 6., *sanguinare (servo pessimo latus).*
(er) kaplotagota, *cruentavit.* R.
BLÔTAN, bluten.
(sie) bluotent. Bo. 5.
p. a. ploatenti. Pa.
plotenti. gl. K., *sanguinolentus.*
pluatanter, *sanguineus.* Rb.
NIUUIPLOTENTI. Pa. niuplotenti. Ra. niuplotendi. gl. K., *cruentum, cruenta.*

BLETECHA (wohl nicht Ableitung von BLAT?), Pfl, *lappa.* Wn. 232.
pletacha, *lapathum.* Sg. 299.
pletabha, *hedera.* Bib. 2.
plethacha, *rumex et lappa.* Em. 19.
pletucha, *lapathum.* Em. 23.
pletecha. Em. 31.
pleticha. Wn. 460. Ph.

BLADELESCHI, *basiliscus.* D.

BLATARA s. **BLA.**

BLÔM—, BLUOM— s. BLÔJAN.

BLÂNÈN, BLÂNÔN (zu P?).
(sie) blânoton, *componebant (ceras,* Wachstafeln*).* Mcp.
p. p. dero geblânetun tabelun buohstaba — gerizzot uuerdent. Bo. 5.

BLANCH, nord. blank, blank, *candidus;* cf. **BLICH** und blinchan. blanc ros, *candidus equus.* Tr.
n. s. n. planchaz. Mg. Bib. 1. 2.
planchiz. Bib. 5. 7., *pallidus (equus).*
d. s. m. n. ufen einemo blanchen rosse. Bo. 5.
d. pl. planchen, *albis.* VG. III. 82.
BLANCHO. *N. pr.*
BLANCHINHEIM. Ortsn.

BLANCstruth. — *unum* bivanc, *qui dicitur blancstruth. Trad. fuld.*

BLINCHan, blinken, ist vielleicht für BLANCH aufzustellen; cf. holländ. blinken.

BLANCTANi, ein Frankenstamm. Tr.

BLANTAN, angels. blendan, nord. blanda, *miscere.* Cf. BLINT. — quad tho iudas

ther iz riat ioh allan thesan scadon bliant. O. IV. 12, 23.
GABLANTAN.
p. a. caplantanti, *inficians.* Em. 29.
p. p. kiplantane, *confectae (palustribus foede).* Rb.
kiplantan ist, *confectum est.* Rb.
INBLANTAN.
(er) inblante (nist themo thar in lante tod io thaz inblante). O. V. 23, 245.
(sie) [enblanden (diu iet ir iz enblanden) (verbindern). Mos.]
p. p. tiu inblandena, *adversa (fortuna).* Bo. 5.
in iro zorne uuaren sie mir inblandene, *molesti.* N. 54, 4. sie mir so inblandene uuaren. N. 34, 13.
inblandenen dingen, *asperis rebus.* Bo. 5.
ter aber inblandeno *(durum)* uuille gelouben disemo uzlaze. Bo. 5.
(iz wirt ime enblanden. Mos. wurde iz in enplanden, des frŏe sich min sele. Cdg. 2449. iz wart in harte enplanten. Cdg. 2631.)
ANTBLANTANÎ.
d. s. in inplandini pin ih sculdic. Co. fone inblandeni dero ferto, *difficultate itinerum.* Bo. 5.

BLENTJAN s. BLINT.

BLINT, blind, goth., angels., nord. blind, *coecus.* Cf. BLANTAN; s. auch BLIT.
plind lag. Bo. 5. blint uuerden. N. 65, 3. blint uuas. O. III. 20, 122. T. 132. plint, *coecus.* Sg. 913. 242. gl. K.
n. s. m. plinter. Ho.
blinter. O. III. 20, 31. 34. 82. T. 84.
plinder. Org.
ther blinto. O. III. 20, 104.
blindo. Bo. 5.
g. s. m. blintes. Frg. 21.
des alten blinden *Maeonii.* Mcp.
tes plinden. Mcp.
g. s. f. plindero. Bo. 5.
d. s. m. blintemo. T. 84.
themo blinten. T. 132.
a. s. m. blintan. O. II. 1, 50. III. 20, 1. 90. T. 132. Frg. 21
plinten. Gg.
blinden. Org.
blinton. O. III. 24, 78.
a. s. f. plinta (naht). H. 4.
blinda. Bo. 5.
a. s. n. blintaz (herza). T. 89.
v. s. m. thu blinto *pharisaeus.* T. 141.
n. pl. m. blinde (muotes). Is. 8. N. 81, 5. 65, 3.
blinte. T. 61, 1. 64, 3.
blinden. N. 56, 9. 65, 3.
blinton. T. 61, 2.
g. pl. blintero. O. III. 14, 70. T. 84. 88. 133.
d. pl. blinten. T. 18, 2. 64, 2.
a. pl. m. blinde. N. 65, 3. 80, 5.
plinte. Rb. H. 20.
blinte. O. III. 9, 7. 14, 55. IV. 26, 17. T. 110. 125.
a. pl. f. thio blintun giburti. O. III. 21, 14.
a. pl. n. blindiu muot. Bo. 5.
v. pl. m. blinte! Frg. 21. T. 141.
STARABLINT (staarblind), *glaucoma.* Ald. 2. 6. staraplinter, *albios oculos.* C. staraplint. Pa. Ra. staraplind. gl. K., *hyaena, bestia cujus pupillae lapideae sunt.*
BLINTSUOCHO.
BLINTSLIHO.
BLINTÎ, *f.* (Blindheit), *caecitas.*
n. s. blinti. O. III. 20, 4. 21, 11.
blindi. N. 6, 6. 45, 11. 81, 5. Org.
g. s. blindi. Org.
a. s. blindi. Bo. 5.
MUATPLINTI, *f.* Asc.
muotblindi. Asc. 2.
muothplindi. Asc. 3., *coecitas mentis.*
BLINTILINGON (blindlings). — drof ni zuiuolot ir thes biginnit er es nahtes ni er blintilingon uuerne ioh sero firspurne. O. III. 23, 38. — III. 20, 116.
BLINDÊN, blind seyn.
plindeen iro ougen, *obscurentur.* N. 68, 24.
ARBLINDÊN, erblinden.
(sie) irblindeton. N. 13, 1.
p. p. erblindeter, *coecus factus.* Org.
BLINTIRJAN?

plintirit, *cecutiat.* Zf.

BLENTJAN, blenden, *obcoecare.*

(du) plendest die sundigen. N. 138, 20.

(er) blendet (stoub blendet sie). N. 73, 20. tie der tag plendet. Bo. 5.

(er) blanta in *(Polyphemum).* Bo. 5.

p. p. kiplentit, *obtunsus.* Ic.

ARBLENTJAN.

(sie) den menniscen so irblendent. N. 18, 13.

(sie) irblenden. N. 73, 20.

p. p. arplentit. Ra.

irplendit. gl. K., *obcoecatus.*

dero irblanton. N. 138, 20.

irblendet sint *(iudei).* N. 65, 5. 73, 20. 81, 5.

irblendet uuirt (sela). N. 6, 6.

irblendit uuurden. N. 81, 5.

BLAS (nord. bles, weifser Fleck an der Stirne des Pferdes, Bläs). — blas ros, *qui albam frontem habeat.* Tr. plasas, *albam (frontem).* VA. V. 567. — (Ist wohl nicht das neuhochdeutsche blaß, bleich, poln. blady, *pallidus.*)

BLÂS—, BLIAS s. BLA.

BLAST, BLEST— s. BLA.

BLOST—, BLUOST— s. BLOZ—.

BLAW— s. BLAO.

BLIUWAN (bleuen, schlagen), goth. bliggvan. Das goth. bliggvan (Wurzel blaggv) verhindert die Zurückführung auf eine Wurzel BLU. Sollte blaggv mit *flagellare* zusammenhängen? Dann wäre vielleicht Zusammenhang mit BLA, falls *flagellum* zu *flare* gehört? (cf. aber auch *flagrum,* in demselben Sinne, und daneben *flagrare,* das auf die sanskr. Wurzel bhrâj, *lucere,* hindeutet). — Ist auch πλήγω und plaga zur Vergleichung zu ziehen? — Cf. auch blao und die Bedeutung von *livor.*

Bedeutung und Gebrauch:

bliuu, *tundo.* Pr. e. pliuuit, *tunditur.* R. biginnent thanne riuuan ioh iro brusti bliuuan. O. V. 6, 42. siu bluun iro brusti thuruh thio angusti. O. IV. 26, 9. (die meistere sie bluwen. Mos.) bluon, *extundo, verbero.* Hs. pluuuon, *excuto.* L. bliuuendo daz houbet mit tero fiuste. Mcp. 36. pliuuames, *tundimus (pectora).* H. 18. niomannen ne bliuuet, *neminem non concutiatis.* T. 13, 18. sie sluogun sar then gangon thiu heilegun uuangun, ioh herton in then faron so bluun sie imo thiu orun. O. IV. 22, 32. ther uuint thaz scef fuar iagonti thio undun bliuenti. O. III. 8, 13.

Inf. bliuuan (bliuan. cod. V. P.). O. V. 6, 42.

ze pliuuuenne. Co.

(ih) bliuu. Pr. e.

bluio. F. 2.

pluuuon. L. Mon.

bluon. Hs.

blowo. Mon. 2.

plwon. Em. 32.

(er) pliuuit. R.

(wir) pliuuames. H. 18.

(sie) bluun (bliuun. cod. V.). O. IV. 22, 32. 26, 9. 34, 21.

(bluwen. Mos.)

imp. pl. bliuuet! T. 13, 18.

p. a. bliuuendo. Mcp.

bliuenti. O. III. 8, 13.

GABLIUWAN.

(du) kipliuis. — ibu du kipliuis, *si contuderis.* Rb.

p. p. gebluenez muot, *spiritus contribulatus.* N. 50, 19.

sin kapluan, *vapulant.* K. 45.

FARPLIUUAN, *obtundere.* R.

WIDARBLIWAN.

(sie) uuidarpliuant, *reverberant.* Rb.

(er) uuidarpliuue, *retundat.* H. 3.

p. p uuidarpluan. Rb.

uuidarbluan. Pb. 2., *retunsum.*

uuidarpluano, *retunsae.* Ib. Rd.

uuidarpluaniu, *retunsae.* Rb.

uuidarpluanora, *obtunsior.* VG. III. 135.

GAGANBLIWAN.
p. a. kaganpliuuanti leoht himilzeichano, *obtundens lumen siderum.* H. 4.
DURHBLIWAN.
p. p. durhpluan uuirdit, *transverberabitur.* Rf.
ZABLIWAN.
Inf. in zepliuuenne han ih gesundot. Co.
p. p. (si waren zebluwen. Mos.)
PLUEL (Bleuel), *perticus.* F.
UUESKINPLUIL, *fullonis vectis.* Em. 20.
PLUWIL, *n. pr.*
PLUWILESHUSIN u. pluvileshusirum (Urk. von 800), Ortsnamen.

BLAZan, blāsen, angels. blætan, niederdeutsch blaten, bleten, baier. blāßen, *balare* βληχ–. Cf. BAL, BLA, aber auch βληχ– und lat. *balare.* Grimms plâhan kommt nicht vor.
(er) plazit, *balat.* Sg. 913.
p. a. (plegintis, *balantis.* Bib. 7.)
plazanti (plazzandi und placeandi. gl. K. plazzanti und placendi. P. a.), *balantes.* Ra.
plazantiu, *balantes.* R.
BLAZUNGA, *f., balatus.*
n. s. plazunga. D.
plezunga. D. Gd.
g. s. oder *n. pl.?* plazungo, *balatus.* VP.
d. pl. plazungun, *balatibus.* VG. IV. 435.

BLEZ s. PLEZ.

PLOOZ, *superbus.* Sg. 913.

BLOZAN, goth., angels., nord. blôtan, opfern, *sacrificare, libare, immolare, victimare, adolere.* Cf. BLA; auch bluot u. ϑύειν [wenn ein Uebergang der *lingualis* in die *labialis* anzunehmen und L eingeschaltet ist; doch spricht gegen die Verwandtschaft mit ϑύειν auch der Vokal Ô (UO), der auf ein wurzelhaftes A hindeutet, er müſste denn unorganisch für langes Û stehen; dasselbe Bedenken tritt bei der Vergleichung mit pu, *purificare, lustrare,* ein].

Inf. ploazzan. gl. K.
ploozan. R.
ci pluazzanne. Rb.
(ih) plôzzu. Pa. gl. K.
ploazu. Ra.
plozu. R.
ploazzu. gl. K.
plozuo. Ra.
(er) ploazzit (cepar). gl. K.
plozit. Ra., *sacrificat.*
plozit. R.
blozit. R.
ploazzit. Pa.
ploazit. gl. K.
plozzat. Pa.
(ir) pluazzet. Rb.
(du) pluazzes, *adoleas.* Rb.
KAPLOZAN, *delibatus.* R.
kaplozaniu, *immolata.* R. — (Gehört pleruzzun, *adolerent.* Rb. und capleruzzi, *immolaret.* Bl. als pleazzun, capleazzi hieher?)
BLUOZJAN?
plozta, *libuit.* R.
BLOZHUS s. hus.
BLUOSTAR, *n.,* goth. blôstr, Opfer.
n. s. bluostar, *victima.* T. 95.
ploostar, *ceremonia.* R.
pluastar, *sacrificium.* Ib. Rd.
plostar, *bacha.* R.
ploastar, *victima.* gl. K. Pa. T. 95.
plostro. Ra.
apkuto plostar, *idolothytis.* Em. 19.
d. s. blostre, *idolatriae.* Can. 4.
a. s. bluostar. T. 56, 4.
g. pl. plaustro, *libaminum.* Tg. 5.
d. pl. bluostaron. T. 128.
bluostron. T. 102.
a. pl. blostar. Is. 5, 6.
BLUOSTARHUS.
BLUOSTRARI, *m., sacrificator.*
n. pl. pluostrara, *sacrificatores.* Em. 12.

BLEIZZA, *f., livor*; cf. bleich und den Wechsel zwischen Z und *gutturalis* in Blick und Bliz, blazan und blāsen, βληχῶμαι, plez u. flech.

n. s.

n. s. bleizza. Gc. 11.
pleizza. Ja., *livor (vulneris).*
a. s. pleizzun, *livorem.* Rb.
d. pl. pleizzon, *plagis extincti corporis.* Ar. 2.

BLUOZAN s. BLOZAN.

BRÂ s. BRÂWA.

BRÎ (cf. BRIUWAN), angs. briv, brig (Brei), *puls, vilis cibus.* L.
pri. Bib. 1. 9. 11. Pr. v. t.
prio. Pr. m. t.
brio. Pr. c.
prie. Wn. 460.
(uz hirse man den prien tuot. D. III. 57.)
(BONBRI, *pultes.* Mon.)

BRIA und BRIGA. — Cf. das thrazische bria, *urbs. Strabo.* 7.; aber auch wälisch; brig, *summitas* (cf. ahd. berg).
SÈLYMBRIA. POLTYMBRIA. MESEMBRIA, Ortsnamen bei den Thraziern.
SAMAROBRIGA (-bria, -briva). ALLOBRIGA. TALABRICA. LANGOBRIGA. AUGUSTOBRIGA. LACOBRICA. JULIOBRIGA. NERTOBRIGA. ARCOBRICA, ARTOBRIGA. SEGOBRICA. AMAGETOBRIGA. (Cf. MAGETOBRIA in Jul. C.) EBUROBRICA. LITANOBRIGA. BAUTOBRICA (Boppart?), Ortsn. bei den Kelten.
ARTOBRIGA, Ort in *noricum.*
CATUBRIA, Ortsn. in Urkunden.
PRIARI, Ortsn., hieher? cf. auch priarius, *rex alamannorum.* Am. marc.
BRIGANTes, BRIGANTii, keltisches Volk.
BRIGANTium, Ort in *rhaetia.* Hieher?
NITIOBRIGes, Volksnamen. Strabo. Jul. C.
LATOBRIGi, Volksnamen. Jul. C.

BRIU, BRU s. BRIUWAN.

BRIBO, *n. pr.*

BRAH, zu sanskr. bhranj, *frangere,* oder bhrans, *cadere.* Cf. das hier untergebrachte BRESTAN, das in der Bedeutung von *deesse* an bhrans *(cadere; privari)* erinnert.
BRECHAN (cf. franz. *la breche*), brechen, *frangere,* goth. brikan, angels. bräcan, brecan, breacan, altnord. brâka, *frangere,* braka, *crepere* (cf. angels. bracan, *conterere*).
(er bat si nahere gen, eines brotes prechen. D. III. 65. des brotes si sament prachen. D. III. 83.) prichit, *carpit.* VG. II. 90. [so brichet diu muoter (Pelikan) ir situn. D. III. 35.] [daz si (zane) daz ezzen prechen. D. III. 44.] bluomen brechen.* Mcp. prechan, *violare (manu).* VA. VII. 114. prehhan, *vellere.* VA. VIII. 650. brah brot. T. 160, 1. zi brechanne, *eviscerandum (corpus).* Prud. 1. ze brechenne kimma aba rebon. Bo. 5. ther niuuo uuin bribhit thie belgi. T. 56, 8. brichet *cedros.* N. 28, 5. daz fiur prichet io ze ein uuederro hende sama so der halzo. Mcp. sie brechent aba demo uuege, *aversae sunt (quaestiones).* Bo. 5. brehet bein fon imo. T. 211, 4. prechent, *scindant.* Gh. 3. prehhemes, *frangamus.* Pa. prah, *ferit.* VA. I. 119. sie prechent die chetinna. Bo. 5. daz uuir sa *(tunicam)* ni brechen. O. IV. 28, 13. er brah *superbiam.* N. 47, 8. er brah zene. N. 57, 7. brachun dia burg, *dejecerunt.* N. 73, 6. brechendo diu uuolken. Bo. 5. an dia erda brechende, *fodiens.* Bo. 5.

Form und Flexion:

Inf. prechan. VA. VII. 114.
prehhan. VA. VIII. 650.
brechen. Mcp.
zi brechanne. Prud. 1.
ze brechenne. Bo. 5.
in brehchanne. T. 229, 3.
(er) prichit. VG. II. 90.
brihhit. T. 56, 8.
(p)brichet. N. 28, 5. Bo. 5. Mcp. Org.
(ir) brehet. T. 211, 4.
(sie) prechent. Bo. 5. Gh. 3.
(er) breche. O. V. 21, 10.

(wir) prehhemes. Pa.
brechen. O. IV. 28, 13. N. 2, 3.
(sie) prechen. D. III. 44.
(ih) prah. T. 89.
(er) prah. T. 89. VA. I. 119.
brah. T. 80. T. 160, 1. 228, 3. Gc. 2. Mcp. N. 106, 15. 47, 8.
brach. O. IV. 4, 33. N. 57, 7. 107, 10.
(sie) brahun. T. 211, 2.
brachun. T. 211, 3. O. IV. 4, 35.
brachen. N. 73, 6. sie brachin. T. 211, 1.
p. a. brechendo. Bo. 5.
prechende, *comminuens.* Mcp.
prechentiu, *carpens.* VA. VI. 245.
des prechenten. N. 28, 5.
precchente (fisca die nezza). N. 64, 6.
p. p. niu prochana, *recentes.* VG. IV. 304.
GABRECHAN (gebrechen).
Inf. tie peitent sie sih nah in gebrechen *(qui mores suos regunt).* Bo. 5.
(ih) kebricho sie, *confringam.* N. 17, 35.
(er) giprichit, *detrahit.* Prud. 1.
p. p. caprohan. Pa.
kiprohan. Ra.
caprohchan. gl. K., *anfracta.*
in stuchi kaprochan, *in frusta discerpti.* Em. 19.
dana gebrocheniu *(n. s. f.).* Bo. 5.
gibrochanemo, *fracto.* T. 138. fora kiprohhane, *praerupti (scopuli).* Rb. kaprochanem, *confractis (mortis viribus).* H. 19.
si keprohhan. K. 64.
du habest gebrochen. N. 73, 14.
(? gibrohinu deuuizon, aruuuz, *frixum cicer.* A.)
ARBRECHAN (erbrechen).
(er) arprihhit, *erumpit.* Pa.
(sie) arprahhum. Pa.
irprahchun. gl. K., *disrumpebant.*
p. a. arprehanti. Ib.
arprechanti. Rd., *effringens.*
p. p. arprohan. Pa.
irprohhan. gl. K., *fracta.*
arprochan sint paech, *fracta sunt tartara.* H. 21.

Gehört aprah, *revellit.* VA. IX. 562. hieher, oder ist es apaprah?
UZARBRECHAN, *evolvere.* VA. V. 807.
(er) uzirprihit. gl. K. uzarprihit. Gh. 2. 3., *erumpit.*
uzarprihhit, *proferatur.* Gc. 8.
(er) uzerprah, *elicuit.* Tg. 1.
ABABRECHAN, abbrechen.
Inf. ababrechen, *vellere (spicas).* Rg. 1.
(er) apaprah, *carpit.* Prud. 1.
(sie) ababrahun, *vellebant* (ehir). T. 68, 1. (den roch si ime abe prachen, abrissen. D. III. 92.)
p. p. apagiprochinaz, *revulsum.* VG. IV. 523.
abagaprochana, *revulsam (partem iecoris).* Prud. 1.
abgeprochin wart, *abscisus est.* Bib. 5.
INBRECHAN, einbrechen.
(sie) inprahhun. Mk. M. 31. Le. Bib. 1. 2.
inpracchin. Le. 2.
inprachin. Bib. 5., *irruerunt (per posticum).*
UNTARBRECHAN, unterbrechen.
(er) underbrah den mere, *interrupit.* N. 77, 13.
p. p. unterprochaniu. Mε.
unterprochhani. Bib. 1. Sb.
untirprochin. Bib. 5., *interrupta (componunt).*
UZBRECHAN, ausbrechen.
Inf. (dorn unt bramen ilt er uzprechen. D. III. 57.)
(sie) uzprehhent, *rumpent.* VG. I. 445.
uzprechent, *trudunt.* VG. II. 74.
iz *(palus laerna)* ne brache io uz. Bo. 5.
BIBRECHAN.
bibrihhit, *confringet* (rora). T. 69, 9.
FARBRECHAN (verbrechen).
Inf. den *(adamantem)* nioman ferbrechen ne mag. Mcp.
firprehhan. Mη.
firprehan. Bib. 1.
firprechan. Bib. 1. 2., *infirmare.*

ze firprechinne, *eviscerandum*. D. II. 323.
(ih) firbrihhu, *confringam* (grindila). Is. 3, 3.
(du) ferbrichest, *confringis* (faz). N. 2, 9.
(er) ferbrichet, *confringet* (uuafen). N. 45, 10. chinnezene. N. 57, 7.
uerbrichet. Bo. 5.
farprihchit, *fregerit*. K. 46.
firprihhit, *praeterit (mandata domini)*. Mσ. Bib. 1. 2. *solverit*. M. 31. Le. 1. 3. Gh.
firprichit, *solverit*. Gh. 3.
forbrihchit then eid. Schw.
firprechit, *solverit*. Le. 2.
(du) uerprahhi, *conlisisti*. Bib. 1. 2.
(er) firprac. Mk.
firprah. Bib. 1. 2., *comminuit*.
firbrah gotis kebot. Ho. sambaz dag. O. III. 5, 8. thia rintun. O. III. 7, 32.
(sie) firprahun. Bib. 1.
firprahhun. Mε. Sb.
uirprachin. Bib. 7., *praetergressi sunt*.
ferbrachun, *consternebant*. Ic.
(ih) firbrachi then uuizzod. O. II. 18, 2.
(er) firbrachi (gibot). O. III. 20, 61. thaz uuiht ira firbrachi. O. IV. 29, 22.
p. a. ferbrechendo, *conterens (naves)*. N. 47, 8.
farprechanti, *irrumpentes (vada)*. Rb.
p. p. mincro fastu ferbrocheneru. Co. 3.
d. in farprohaneru (firprohaneru. gl. K.) stati, *in abrupto loco*. Pa.
n. pl. farprohane. Ra. Pa.
firprohane. gl. K., *defessi*.
g. pl. dero uerbrochenon steino. Bo. 5.
d. pl. uerbrochenen, *ruptis*. Bo. 5.
a. pl. f. firprochano, *dissipatas (quadrigas)*. Bib. 2.
ih han ferbrochen (gibot). Co.
(sie) habeton ferbrochen (uuat). Bo. 5.
ferbrochen ist (uaz). N. 30, 13. sint ferbrochen *(simulacra)*. N. 149, 7. uuaren ferbrochen (chinnezene). N. 57, 7.
ferbrochen uuerden (bein). N. 33, 21. uuirt ferbrochen, *conteretur* (bein). N. 33, 21. uuerde ferbrochen (bogo). N. 36, 15. ferbrochen uuerdent (bein). N. 41, 10. uuard firbrochan (lachan). O. IV. 33, 33. uuurden ferbrochen (bein). N. 52, 6. firbrochan uuurti *(tunica)*. O. IV. 29, 17.

ABAFARBRECHAN.
p. p. apauirprohhan uuard, *abscisus est (lapis de monte)*. Mk. Bib. 1. 2.
apauirprohhanen. D. II. 326.
appauirprohhenen. Prud. 1., *revulsis (ossibus)*.

UZFARBRECHAN.
p. p. uzuirprochan uurtun. Mk. Bib. 1. 2.
uzuirprochin sint. Bib. 7., *evulsae sunt (alae)*.

FURIBRECHAN.
furibrah, *effundit*. D. II. 341.

WIDARBRECHAN.
p. a. uuiderbrechenta. N. 69, 6. uuidarbrechinta. N. 84, 2., *repugnamtem* (ea).
p. p. uuidarprohhanemo. Mα. uuidarprohanemo. Sb. uuiderprohhanemo. Bib. 1. (widirbrochin. Bib. 5.), *retorto (capite ad collum)*.

DURHBRECHAN, durchbrechen.
durhprache, *dissecaret (fenestras lumine)*. Mcp.

ZABRECHAN, zerbrechen.
Inf. daz uuerltlicha geruste zebrechen, *solvere*. Bo. 5.
(ih) zibrichu mina sciura. T. 105.
(er) zaprihit. Pa.
ziprihit. Ra.
ziprihhit. gl. K., *discrepavit*.
ziprichit, *comminuit*. Bib. 6.
zibrichit. T. 124.
zebrichet. N. 52, 6.

(daz er sinen magtuom zebrichet. D. III. 53.)
(er) zibreche inan mit ketinu. O. I. 5, 58.
zebreche. Bo. 5.
ziprehcha. Prud. 1.
(wir) cirprechumes, *confringimur*. gl. K.
(wir) zaprechames, *disrumpamus*. R.
(sie) zibrehhen, *disrumpant*. T. 39, 8.
(du) zebrache brunnen. N. 73, 15. band. N. 114, 17. harrun. N. 29, 12.
(er) zibrah ketinun. T. 53, 5.
zebrah *(lapidem)*. N. 77, 15.
(sie) ziprahun, *rapiebant*. VA. X. 574.
zebrachen mina uuat. Bo. 5.
p. p. ziprohcaner, *distractus*. VA. VII. 522.
ziprochanen, *discerptum*. VG. IV. 522.
zeprohhan sint, *corrupti sunt*. K. 7.
zibrohhan uuirdit. T. 124.
[sam iz (fleisk) die giri zebrochen haben. D. III. 85.]

BRECHÔN.
prechot, *affliget* (mih der fient). N. 41, 10.
ANABRECHÔN.
biginnit (got) sie anafarton mit egislichen uuorton, ioh ouh anabrechon mit egislichen sachon. O. V. 20, 97.
GAANABRECHÔN.
thaz sie nan mohtin gianabrechon. O. IV. 19, 64.
MUOTBRECHÔN.
la din muotprechon sin, *ne contabescas animo*. Bo. 5.

GABREH, *n.*
n. s. kapreh, capreh, *confragor*. R.
kipreh. Ib., *fragor* (nord. brak, *fragor*).
g. s. caprehhes, *fragoris*. R.
n. pl. kebreh, *crepidines*, uohaldi. D. II. 318.
UNCAPREH. Pa. unkipreh. gl. K., *charybdis*.

GABRECHUNGA, *f.*
d. pl. caprehhungom, *fragoribus*. R.

MÛRBRECHA, *f.* (oder -cho, *m.?*), Mauerbrecher.
d. pl. murprehhun, *arietes*. Gc. 4. 8.

NUZBRECHA, *f.* L. Tr. Wm. 232. nuzprecha. Em. 32. nutzbrecha. F. nuzbrech. Mon. 2., *nucifraga*.

STEINPREHA, *f.*, Steinbrech. W. steinbreche. Wn. 460., *saxifraga* (Pfl.).

HUSPREHHO, *m.* Pa. huhsprcho. gl. K., *praedator*.

RECTBRECHARI, *m.*, *temerarius*. Can. 4.

(Die *n. pr.* Haltiprech, Walaprech gehören wohl zu berht.)

BRACHA, *f.*, Brache, *aratio prima*. Tr. Hs. brache. Hd. — *iurnalem unam et in mense iunio* bracha reidterum. Urk. von 765.
BRACHLOUCH.
BRACHMANOTH.
BRACHFELT.
BRACHFOGAL.
BRACHWURZ.

BRACHÔN und BRACHAN, brachen.
Inf. phrahun, *proscindere*. Bib. 1.
(er) prahhot, *proscindet (humum)*. Mη. Bib. 1. 2.
prachot. Bib. 5. 7.
brachot. Bib.
prahet. Bib. 10. 11. 13.
(sie) prachont, *proscindent*. Bib. 6.
brachent. Bib. 4.
GABRACHÔN, GABRACHAN.
p. p. giprahhotaz. Mv. Ps. 2.
giprahotaz. Sb.
gipraehotaz. Bib. 5.
kibrachotaz. Bib. 13.
gibrachotiz. Bib. 4. 11.
giprachetaz. Bib. 6., *scissum (arvum)*.

BRAHJAN (hieher?).
p. p. prahta fuazzi, *celatas bases*. Rb.
GABRAHJAN.
p. p. suuichan odo kaprachit, *arctius impressa*. Em. 13.
kaprahtaz, *sculptum*. R.
giprahtiu, *signata (cicatrix*. VG. II. 379.
kiprahtemo, *sculpturio*. Rb.
kiprahtiu *(a. pl.)*, *celata*. Rb.
sin kiprahhit, *exarentur (stilo)*. Rb. — Cf. gebroicht.

ANAGAPRAHHIT (si), *imprimatur (in Aaron pectore rationale iudicii vittis ligantibus).* Gc. 4.
GABRACHA.
d. pl. kibrachun, *celaturis.* Ib. Rd.
UNPRACHI. gl. K. unprahi. Ra., *rigidus.*
UNGIPRACHI, *iners.* Re.
ungibrachi, *pertinax.* Ib. Rd.
UPARPRAHI. Ra. uparbrachii. gl. K., *hyperbolice.*
BRAHTAN (cf. brestan, brastan, brastôn); cf. nord. braka, *crepere* u. angels. brehtnian, *crepere.* (wie lute er braehten began. Fdg. 163. uil lut si brehtent. Fdg. 197.)
(er) prahtit, *garrit.* R. Ib. Re.
(sie) prahten, *fremunt.*
(er) prahta, *fremit (voluptas).* Prud. 1. *perstrepebat.* Ib. Rd.
(sie) prahtun, *fremebant.* VA. I. 563. *perstrepebant.* Prud. 1.
(sie) brahtin, *perstreperent.* Mcp.
p. a. prahtantaz, *perstrepens.* Gh. 3.
prahtendi, *tumultus.* gl. K.
BRAHT, *m.* (angels. bræchme, nord. brak, *crepitus*).
n. s. praht, *impetus.* Prud. 1. *tumultus.* gl. K. *fremitus.* VA. II. 337.
d. s. prahte, *fremitu.* VA. V. 338. *fragore.* Prud. 1.
(daz er uon neheinem brahte erwachen ne mahte. D. III. 49.)
praht, *fremitu.* VA. V. 148.
a. s. praht, *strepitum.* VA. I. 426.
instr. mit prahtu, *strepitu.* Rf.
BROCHÔN, GABROCHÔN, brocken (angels. brocan, *opprimere*).
(er) gebrochot, *confringet* (chuninga). N. 109, 5.
(er) giprochota. Rf.
kaprockota. R., *intriverat.*
p. p. kiprochotaz prot, *colliridas.* Ib. Rd.
chleino kiprohhotaz (kiprochotaz. Rd.), *minutatim.* Ib. er habet gebrochot, *confregit.* N. 75, 4.
GABROCHOSÔN.
p. p. giprochosota. M. 4. Sb.
giprochasota. Can. 10. 11.
giprohisota. Can. 13., *fractas (processiones).*
BROCHISÔT.
d. s. brochesode, *fragore (magno colliserint).* Mcp.
CAPROH (cf. angels. broc, *invalitudo*). Pa.
kiproh. Ra. gl. K., *decrepitus, valde senex.*
PIPROH, *corruptor.* Pa. gl. K.
SCEFPROCHO. gl. K. scefpraha. Pa., *naufragus.*
BROCCO (Brocken; goth. gabruko, *frustorum*), *lapates.* Sg. 292. Pt.
g. pl. dero broccono, *fragmentorum.* T. 80.
ZABROCHIDA.
d. pl. zibrochidon, *confractibus.* D. II. 333.
BRUH (angels. bryc, brice), *m.*, Bruch.
n. s. pruh, *fragmen.* Rd. *crepitus.* R.
proh. Ib.
bruh. Wm. II. III.
bruch. Wm. I. IV. 4, 3., *fragmen.*
d. s. an demo bruche, *in confractione.* N. 105, 21. an demo bruche sines zornes. N. 105, 21.
d. pl. bruchin. Org.
a. pl. pruhhi, *fragmenta (membrorum).* Prud. 1.
BRUCHILI, *fragmen.* Pr. c.
pruchili, *delibatio.* Rg. 2. hieher?
BRUCTE s. brust.
UNTERPRUH. Mη. unterpruch. Bib. 1. 2., *interruptio.*
?UTARPRUCHU, *grammateos.* Em. 19.
GABRUHT, *f.*
d. s. kapruhti, *fragore.* Rb.
a. s. kipruht, *confractionem.* Rb.
NIWIBRUHT, *f.*, *novale.*
(acc.) niuuipruhrt, *novale.* Rb.
d. pl. in niuuipruhtim, *in novalibus.* Rb.
UNTARBRUHT, *f.*
d. s. untarpruhti, *interruptione.* Rb.
WIDARBRUHT.
n. s. uuidarpruht. Ra. uuitharpruht. gl. K. *obstinatio.*
g. s. uuiderbruhte, *repugnantiae.* N. 59, 13.
WIDARBRUHTIG (widerbrüchig), *rebellis.*
uuidharbruhtic, *rebellis.* Is. 5, 7.
uuiderbruhtich, *resiliens (cor).* N. 160, 7.

n. s. m. uuiderpruhtiger, *cervicatus.* Mσ. Bib. 1. 2. 3. 4. 6. 13. *contumax.* RB.
widirpruhtiger. Bib. 5.
uuidirpruchtiger. Bib. 7.
uuiderbruhtiger. Bib. 10. 11.
a. s. m. uuidarpruhtigan, *contumacem.* Rd.
n. pl. m. uuiderpruhtiga. M. 29.
uuiderpruhti. Gc. 1. 6., *protervi.*

STEINBRUKIL, *m., lathomus.* Tr.

BRUOH (hieher? cf. BROGIL u. angels. brôc, brôca, *rivus*), Bruch.
brůch, *palus.* Hd. Tr.
brouc, *aquosa et lutulenta terra.* L.
bruoch, *paludes.* VP.
Ortsn. BRUOH.

BRŎCHEHA, *palus.* Mon. 2.

BRUOCHBAH, Ortsn.

BRESTAN (berſten, auch altnied. bersten), *crepare, rumpi; deficere,* nord. bresta, hat sich aus **BRAH** entwickelt, wie fnaston aus **FNAH** (cf. auch truht und trust? bruchte und brust?) und stimmt mit brechan in ursprünglicher (aber passiver) und abgeleiteter Bedeutung überein; die Bedeutung mangeln, fehlen, *deficere,* zeigt sich zwar im althochdeutschen brechan nicht, aber im spätern: gebrechen. Doch auch nord. briota, *frangere,* ist in Erwägung zu ziehen; cf. auch *frustum* neben *frangere* und Wurzel **BRAS.** — presten, *crepuisse.* D. prestanti, *crepitans.* R. prastun, *fatiscebant.* VA. IX. 809. brast, *rumpebatur.* T. 19, 7. (daz der himel under ime brast. D. III. 42.) prestanti, *crepitans.* R. prestenter, *dilatatus.* Bib. 1. 5. prestan, *deese.* Mart.

In der Bedeutung *deesse, deficere,* wird es mit dem Dativ der Person construirt, und die Sache steht im Genitiv oder mit ana. Es wird nur in der 3ten Person gebraucht. — uuio sol demo lones presten. Bo. 5. an demo obersten dinge bristet in. Bo. 5. prâste iro teilen, so brâste iro selbun. Bo. 5. tes ubelmo iare prâste. Bo. 5. des uuillen brast imo. N. 35, 4. ni brast mir uuihtes noh ziu. O. V. 20, 156. — N. 22, 1. 30, 17. 32, 8. 33, 10. 80, 8. 89, 10. 104, 2. 118, 77. 121, 6. 147, 2. O. I. 4, 100. II. 1, 9. 4, 36. 8, 11. III. 6, 32. 19, 30. 26, 69. IV. 9, 9. 15, 57. 27, 16. 31, 35. V. 16, 46. 20, 78. 22, 15. 23, 104.

Auch: imo nicht ne bristet. N. 69, 2. praste imo ieht. Bo. 5. demo ne braste nieht. Bo. 5. taz nieht tar ana ne braste alles tes–. Mcp. an dero (magede) nicht ne braste dero ereron heri. Mcp. pristet iu an iu selben daz ir eigen guot ne eigent? Bo. 5. ni bristit ni thu hortist. Oh. 39. niheinemo ni brusti ni er alla fruma uuesti. O. IV. 15, 39.

Form und Flexion:

Inf. prestan. Mart.
presten. D. II. 339. Bo. 5.
3. *p. s. praes. ind.* bristit. Os. 45. O. II. 22, 9. III. 6, 32.
bristet N. 22, 1. 30, 17. 33, 10. Bo. 5. Org.
3. *p. s. praes. conj.* breste. N. 104, 2. Ol. 82. O. II. 10. 21. IV. 31, 35. Bo. 5.
preste, *defluat.* Gc. 3. brest imo. O. V. 23, 139.
3. *p. s. praes. ind.* brast. T. 19, 7. O. V. 13, 21. 14, 22. II. 1, 9. 8, 11. V. 20, 78.
3. *p. pl. praet. ind.* prâstun. VA. IX. 809.
prâston, *concrepant.* R.
3. *p. s. praet. conj.* brâste. Mcp. Bo. 5.
brusti. O. II. 4, 36. II. 6, 39. IV. 14, 2.
p. a. prestanti, *crepitans.* R.
prestenter. Bib. 1. 5.
pristenter. Mα. Ps. 2. Bib. 5., *dilatatus.*

GABRESTAN, gebreſten, nur in der Bedeutung des Mangelns, Fehlens, *deesse, deficere.*
Inf. giprestan, *deesse.* Gc. 3. Mart.
gibrestan. Bo. 3.
gebresten. Bo., *abesse.*
3. *p. s. praes. ind.* des mir gebristet. N. 38, 5. iro mir gebristet. N. 85, 3. dien niemer ne gebristet dero–. Wm. 7, 2. imo des kebristet. Bo. 5. imo gebristet an–. Mu. imo gebristet sorgun. Bo. 5.

3. *p. pl. praes. ind.* giprestent, *decrunt.* VG. II. 233.
kibreslent, *deficiunt.* Bo. 5.
dir ne gebrestent ouh nieht *humiles.* Wm. 4, 14.
3. *p. s. praes. conj.* in gebreste an iro gedingi. N. 5, 11. uues mir hier gebreste. N. 38, 5. so minero chrefte gebreste. N. 70, 9. dar gebreste in. N. 82, 14. an dero genadon ne gebreste. N. 118, 156. — Mu. Bo. 5.
3. *p. s. praet. ind.* so uuar imo gebrast (gibrast. Nd. II.), dar half er imo. Nd. ne gebrast uuuocherungo. N. 54, 12. ne gebrast mir. Rg. 2. gebrast iro. N. 105, 1.
3. *p. s. praet. conj.* kebràste in helfo. Bo. 5.
gibrusti thes gisiunes. O. III. 20, 84. gibrusti thes. O. IV. 4, 33.
p. p. gebrosten uuesen dien heristen. N. 63, 10. demo sîn (des siges) gebrosten uuas. Bo. 5.
UNGABROSTAN.
dien ungebrosten ist, *nihil deest* N. 33, 10. demo unrehten uuege uuas er ungebrosten. N. 35, 5.
ungebrostenes magenes, *inexhausti vigoris.* Bo. 5.
ARBRESTAN, *increpare, erumpere.*
(er) erpristit, *increpuerit (clangor).* Rb.
(sie) arprahastun, *erumpebant (flores).* Rb.
ANTBRESTAN.
(sie) inbrustun in heizmuati. O. III. 20, 129.
(er) inpraste: er want so inpraste der sculde rache. D. III. 52.
UZBRESTAN, UZARBRESTAN, UZANBRESTAN.
Inf. uzanprestan, *ebullire.* Mψ. Bib. 1. 2.
uzinpresten. Bib. 7.
uzprestin. Bib. 5.
(sie) uzinprestent. Mσ. Bib. 1. 2. 3.
uzprestint. Bib. 5., *eructant.*
uzanprestent. Can. 10.
uzinprestent. M. 8.
uzinprestin. Can. 13., *emerserint.*
(er) uzpreste. Gh.
uzpresto. Gh. 2.
uzerpresto. Gh. 3., *erumpat.*
(er) uzzenprast, *proruit.* A.
(sie) uzirbrastin, *increverunt.* Zf.
p. a. uzenprestente, *emergentes (contentiones).* Can. 13.
ZABRESTAN, ZARBRESTAN, zerbersten.
(er) zipresta, *crepet.* Prud. 1.
(er) zaprast. R.
zeprast. Tg. 1.
zirbrast. Bib. 11., *discrepuit.*
zibrast. Bib. 13. zibrast, *dissilit (lignum).* Prud. 1.
ziprast. Bib. 6. 10. *crepuit.* Prud. 1.
(sie) zarprustun, *crepuerunt.* Rf.
BRESTJAN, in transitiver Bedeutung.
du mit ungedulte bréstêst taz loz, *exacerbes sortem.* Bo. 5.
sie braston in in iro rate, *exacerbaverunt eum in consilio suo.* N. 105, 43.
BRASTAN; cf. BRAHTAN.
prastantan, *crepantibus (ferulis).* Prud. 1.
BRASTÔN (praßeln). Cf. BRAHTAN.
Inf. prastun, *concrepitare.* Prud. 1.
(er) prastota, *perstrepebat.* A.
(sie) prastoton, *concreparent.* Em. 21.
p. a. prastuntar, *crepans (flamma).* Prud. 1.
DURHBRASTÔN.
durhprastota, *perstrepebat.* Ib. Rd.
BRESTO, *m.* (nord. brest, *fragor, fractura, defectus*), Mangel, *defectus.* Bo. 5.
BRESTA, *f.*
bresta ist in thes uuines. O. II. 8, 14.
breste, *detrimentum.* Hs.
BRESTI, *f.*
daz tuon ih iu ze bresti (ce breste. Nd. II.). Nd.
MUOTPRESTI. Can. 10. 12. motpresti. Can. 8. 9., *corruptela.*
muotpresti, *corruptelam.* Em. 6.
EIZBRESTA, *f.* (Pfl.), *senecion.* Pfl. 3.
BRESTUNGA, *f.*
d. s. prestungo, *detrimento.* Mart.

n. pl. prestunga, *damna.* Gh. 1. 3. *dispendia.* Prud. 1.

BRASTUNGA, *f.*

d. s. dero prastunga, *dispendio.* Prud. 2.

PRASTENTLIHHO, *iniuriose.* Pa.

PRASTOD, *m.* (cf. angels. brastl, *strepitus* und *fractura*), *fragor.* VG. I. 358. Prud. 1.

d. s. prastode, *sonore.* VA. VII. 462.

PRUST, *f.* (brust. Gx.), *scissura.* D. II. 283. (prust, Brust, *pectus*, scheint wegen des nordischen briost nicht hieher zu gehören.)

ARMBRUST s. armbrust in A.

UNTARBRUST, *f.*

unterprust. Bib. 1. interprust. Sb., *interrupta.*

untarprust, *voraginem.* OA.

ERDPRUST, *baratrum, hiatus terrae.* Bib. 1.

ertprust, *interruptio.* Bib. 5.

a. s. erdprust. Mε. Bib. 1.

ertprust. Bib. 5., *voraginem.*

a. pl. erdprusti. Mη. Bib. 1 2.

ertprusti. Sb. Bib. 6. 7.

ertbrusti. Bib. 4.

ertpruste. Bib. 10. 11. 13.

ertprust. Bib. 5., *voragines terrae.*

PALCPRUST (balcbrust, palhcprust s. D. I. 335.). — *si brachium fregerit ita ut pellem non rumpat, quod alamanni* palcprust *dicunt. l. alam.* 65. *si os fregerit et pellem non fregit, quod* palcprust (balchprust) *dicunt. l. baj. III.* 1.

UUIDERBRUSTHIGER, *cervicatus.* L. (wie widarbruhtig.)

BRUST (hieher?), *f.*, Brust, *pectus*, goth. brusts, angels. breost, *f.*, altnord. briost u. brysti, *n.* Die angels. u. nord. Formen weisen auf ein wurzelhaftes U hin und machen die Unterbringung dieses Worts unter BRAST bedenklich, um so mehr, da im Nord. auch briota, *frangere* bedeutet. Cf. aber auch bruchte, brucle, bracti als malb. Gl. zu: *si quis mulieri mamillam capulaverit, L. sal. XXIII.* — Sollte brust mit brettan zusammenhängen? Cf. auch βρύχω.

Bedeutung und Gebrauch:

pectus. C. Sg. 913. Tr. Wn. 460. Mcp. T. 159, 2. gl. K. *papilla.* D. II. 316. VA. XI. 803. Em. 27. *uber.* O. I. 11, 37. IV. 26, 38. T. 201, 3. *viscera.* gl. K. Ra. bruste, *iugulos.* F. brustum muoter. Is. 9, 4. ni laz thir innan thina brust arges uuillen gilust. O. II. 12, 27. in iro brustin guat ioh ubil uuestin. O. II. 6, 22. thaz er mit gilustin dregit in then brustin. O. II. 11, 68. thaz skirme mih in brustin fon armalichen lustin. O. V. 3, 13. thiu muoter barg mit festi thiu uuort in ira brusti. O. I. 13, 17. ruartun thio iro brusti manago angusti. O. I. 22, 24. nintfahent thes gilusti thio armilichun brusti. O. III. 14, 119. in thes herzen brusti in iz uuari festi. O, V. 16, 16.

Form und Flexion:

n. s. prust. C. Sg. 913. Ra. gl. K.

brust. Tr. Wn. 460.

g. s. bruste. Mcp.

d. s. prusti. H. 11.

brusti. O. I. 13, 17. 20, 18. II. 1, 8.

a. s. prust. VA. XI. 803. gl. K. Ra.

brust. O. I. 12, 27. T. 159, 2. 239, 2. 118.

instr. mit prustu. gl. K.

n. pl. prusti. Em. 27.

brusti. T. 201, 3. O. III. 14, 119. V. 3, 9. 23, 111.

g. pl. prustio. H. 24.

d. pl. prustum. gl. K.

brustum. Is. 9, 4.

brustin. O. II. 6, 22. 11, 68. IV. 26, 38.

brusten. N. 21, 10. Bo. 5. Wm.

bruston. Wm. 1, 13. III.

a. pl. prusti. H. 5, 18.

brusti. O. I. 11, 37. 20, 11. 22, 24. T. 210, 3.

bruste. F. N. 64, 11. Mcp. D. III. 45.

ARMBRUST ist nicht Composition hiervon, s. Armbrust in A.

INBRUST, *f.*

gikerit er scono thaz herza fordrono in kindo inbrusti zi gotes analusti. O. I. 4, 42.

WIBESBRUST, *f.*, *mamilla.* Wn. 460.

BRUSTLAPPA.

BRUSTLEFIL.
BRUSTROCH.
BRUSTBEIN.
BRUSTBRATO.
BRUSTFANO.
BRUSTFLECH.
BRUSTWERI, BRUSTGAWERI.
BRUSTTUOH.
PRUSTILI, *n.*, *pectusculum.* Bib. 1. prustelin. Gc. 11.

BRAGODUNUM. Ort in *rhaetia.* Ptol.

BRACHO, *m.*, Bracke (Hund zur Jagd), *liciscus;* cf. franz. braque. — bracco, *licisca.* L. brache, *liciscus.* Wn. 460.

BRACHIN, *f.*, *canilla.* Sal. 4. brechin (breckin. Mon. 2. Es. brechni. Tr.), *licisca,* F. 1. 2. brachinna (brêhcha. Hs.), *canilla.* Sal. 2.

(BARMBRACHO. — *canem acceptoricium vel braconem parvum, quem* barmbraccum *vocant. l. fris.* 4.)

BRECHan s. BRACH.

BRIGA s. BRIA.

BROCH— s. BRACH.

BROGA soll nach dem Scholiast zu Juvenal bei den Galliern *ager* bedeutet haben und in allobroges mit al— (anders) zusammengesetzt seyn. S. allobrox.

BRÔCH, *n.* und brôcha, *f.*, Broken, *lumbare* (angels. bræc, brec, altnord. brôk; cf. *braccae* in *braccas tegmen barbarum.* TH. 2, 20.).

n. s. pruoh, *lumbare.* M. Bib. 1. 2. 7. *bracile.* Em. 31.
pruoch, *lumbare.* Sb. Bib. 5. 6. *bracile.* Wn. 863.
pruah, *bracile.* Sg. 184.
bruoch, *lumbare.* Bib. 13. *femorale.* Em. 32.
bruh, *braca.* Sg. 292.
brouch, *femorale.* L. Wn. 232.
broah, *braga.* Ka.
brûch, *femorale.* Mon. 2.
broich, *lumbare.* Bib. 10.
brŏch, *lumbare.* Bib. 11. *braca.* F. 2.
bruohha, *cingulum (lumborum).* Is. 9, 4.

n. u. *a. pl.* pruoh, *femoralia.* Mσ. Bib. 1. 2.
pruoch. Sb.
pruah. Sg. 184. K. 55.
brouch. Hd. Wn. 232.
brůch. Zf.
proh. C.

d. pl. pruohhun, *braccis.* Mk.
pruochun. Bib. 1. 2.
bruchin. Bib. 5.

Kann der Volksnamen allobroges hierauf bezogen werden?

BRUOCHAH, *m.*, *bracile.* Sg. 299.
pruahhac. K. 55.
pruahhah, *balteum.* Ib. Rd.
d. s. bruohahe. T. 44, 6.
a. s. bruohhah, *zonam.* T. 13, 11.
d. pl. pruahahum, *balteis.* Rb.

LINPRUOH, *femoralia linea.* Mι. Mα. Bib. 1. 2. Sb.
linpruah. Ib. Rd.
linpruoch. Bib. 5.
linpruoc. Bib. 6.
linpruich. Bib. 5.
linbruh. Sg. 292.
d. pl. linpruohhun. Mα.
linpruohun. Sb. Bib. 1.

THIOHPRUAH, *lumbare (deurus, femoralia, trubucna, trabuona).* Sg. 184.
deohproh. C.
theohbroch. Sg. 299.
diohpruhc. Em. 31.
dihpruoh. Em. 31.
diohpruohc. Wn. 863.
diehbrouch. F.
dihbruc. L.

BRÔGJAN, angels. bregean, *terere* [cf. BLAGAN u. BLÛG; ist auch eine Wurzel BRAG anzunehmen? s. auch brugan (?) u. bruttjan.]

(sie) bruogitun, *terruerunt* (unsih). T. 226, 1.
p. a. prokendi, *terrendus.* gl. K.
p. p. uuesan gibruogite, *terreri.* T. 145.
ARBRÔGJAN.
p. p. arbruogite, *perterriti.* T. 230, 3.
erbruogite uuarun, *exterriti sunt.* T. 217, 4.

BRÔGO, *m.* (angels. brôga, bregda), *terror.*
n. pl. bruogon, *terrores.* T. 145.

BROCOMAGUS (Brumat), Ortsn. Am. Marc.

alloBROGes, Volksn. Jul. C.

anteBROGIus, *n. pr.* Jul. C.

latoBROGIi, Volksn. Oros.

BRUGAN. Ist ein solches deutsches Wort aus dem lat. *brugit* anzunehmen in: *si quis bisontem, bubalum vel cervum qui* brugit *(al. prugit, burgit), furaverit. l. alam.* 99. Cf. *l. Roth.* 320. *cervum qui tempore suo rugire solet* und 321. *cervum, qui non rugit.* S. auch BRÔGJAN.

BRUCH s. BRACH.

BRÛCH s. BRÔCH.

BRÛH s. BRÛHAN.

BRÛHAN, brauchen. Cf. angels. briccan, *prodesse,* brice, *usus* u. brûcan, *frui, uti,* nord. brûka (zu sanskr. bhuj, *comedere, frui*? cf. lat. *fructus.* S. auch BU und BAR).

Bedeutung und Gebrauch:
pruhhan, *uti.* K. 27. V. gl. K. pruhemes, *utimur.* Pa. pruhhant, *utuntur.* gl. K. pruhhit, *fruitur.* gl. K. pruuhhit, *fungitur.* R. pruhhanti, *functus.* R. pruchanti, *fungens.* Rb. Mit *genit.* und *accus.* des Objekts und mit zi: pruhhe kerates. K. 3. (do ich mines slafes brûhte. D. III. 91.) so bruche her es lango. Lu. daz man niuuez huz peginnet pruchen. N. 29, 1. uuara zuo bruchent sie diu suert. N. 149, 6. bruche sie (hende) ze guote. N. 91, 2. *cophinus* ist ein korb, den man bruchet ze scalchuuerchen. N. 80, 7.

Form und Flexion:
Inf. pruhhan. K. 27. V. gl. K.
pruchen. N. 29, 1.
(er) pruuhhit. R.
pruhhit. gl. K.
pruhit. gl. K. Ra.
pruchit. Pa.
bruchet. N. 80, 7.
(wir) pruhemes. Pa.
prukhumes. gl. K.
(sie) pruhhant. gl. K.
bruchent. N. 149, 6. Org.
(er) bruche. Lu.
pruhhe. K. 3.
imp. bruche! N. 91, 2.
p. a. bruochendo. Bo. 5.
pruhhanti. R.
pruchanti. Rb.
pruhhenti. K. 63.
pruhenter. Gd.
pruchenter. Bl.

GABRÛHAN, gebrauchen.
Inf. des uuintemodes gebruchan. Wm. 8, 11. des ich eino scolta gebruchan (gebruchen. Wm. II.), Wm. 8, 5.
dar man gotes selbes kebruchen muoz. N. 136, 6.
(wir) kipruhan, *utimur.* Sg. 70.
(er) kapruche, *secundet (casus asperos).* H. 3.
p. a. saldon gebruochender, *compos.* Bo. 5.
gebruchende si des erhaftesten liehtes. Bo. 5.
p. p. gebruchet uuerden ze zimberc. N. 95, 13.
uuirt gebruochet ze *assumtione.* Bo. 5.
kepruhhit uuesan, *fungi (sacerdotio).* K. 62.
pirum kipruhan, *fungimur (legationem).* Sg. 70.
Gehört auch hieher: kaprauhhit. A. kiprou-

chit. Ic. keprauhoter. K. 7., *redactus.* kiprauhte, *reducti.* Ib. Rd.?

EBANBRÛHAN.

ni eban bruchent *iudei samaritanis.* T. 87.

MISBRÛHAN, misbrauchen.

n. pl. p. a. misbruhanta, *abusi.* W.

FARBRÛHAN (verbrauchen).

uerbruchte, *supererogaverit.* Hd.

BRÛH, *m.*, nord. brûk, *usus, mos,* Brauch.

a. s. pruh, *usum (rerum).* Mcp.

PRUCHI (angs. bryce, *utilis*) uuesan, *prodesse.* Ic.

pruchaz leoht, *lucem prosperam.* H. 14.

PRUHANLIH, *utensilia.* Ra.

UNPRUHIC, *insuper.* R.

?UNGIBRUHI. Ra. unkipruchi. gl. K. ungapruhti, *callidus.* Pa. Hieher?

MISBRUCHIDA, *f.*

n. s. missebrucheda, *abusio.* N. 43, 23.

d. s. mesbruchidu, *usurpatione.* W.

?PRUCHILI, *delibatio (sancta).* Ep. P. 1. La. I. 1.; hieher?

BRUCCA, angels. bricg, brigge, nord. brû, bryggia, *f.*, Brücke, *pons.* Pr. v. t. m. D. II. 350.

prugca. Sg. 242.

a. s. pruccun, *pontem.* VA. VIII. 728.

n. pl. prucge, *pontes.* Sg. 913.

OSINBRUGGA, Osnabrück. Tr. Hs. ULBRUCCA. INSPRUCCA (Insprut). LIUBINBRUCCA. MORBRUCCA. DIETHRUCCA. GERMARESPRUCCA SARBRUCCA (Saarbrück). STALBRUCCA. SPECPRUCCA. STEINIGABRUCCA. Ortsnamen.

STIERBRUCCA, *puppis.* Hs. (Tr. hat stierburc.) Cf. stierburt in BORT.

BRUCCÔN (nord. brua).

uber *alpheum fluvium* bruccota er, schlug er eine Brücke. Mcp.

[BRUCCE? (zu brucca?), *clavaca.* Sal. 1. u. burca? *clavata.* Sal. 4.]

BREUCOMAGUS, Ortsn. Ptol.

PRIEKEN (s. in P) gehört auch wohl hier zu B. Ist nord. braga, *imitari,* bragd. *vultus, gestus,* bregda, *mutare, movere,* zu vergleichen?

BROICH s. BRÔCH.

BROUCHan? ist *flectere* zu vergleichen? gehört es zu sanskr. bhuj (s. BUG) mit eingeschaltetem R? Cf. auch BRAH. Gehört hieher auch brouchen in (der here werchman danach einen leim nam also der tuot der uz wahse ein pilede machet, also prouchet er den leim. D. III. 44.).

GABROUCHAN.

(er) gebrouhta (*var.* gebroihta, gebrohta, gebrahta, gebrauhta) sich got ze erdon, *se dedit ad terras summa potestas.* Wm. 1, 12.

p. p. goltketenon in lantfride uuis gebroihta, *murenulas aureas.* Wm. 1, 11.

BRUOCH s. BRACH und BRÔCH.

BRUOGJAN s. BRÔGJAN.

BRUOCHAH s. BRÔCH.

BROGIL (cf. broga, bruoh u. angels. broel, *vivarium, hortus cervarum*) und BROIL. — *est ibi* broil *ubi possunt colligi de foeno carradae XX. Rp. lucos quos vulgus* brogil*os vocat. Rp.* Gehört hiezu *ad nostros* brolios *operari. Capit.* 820.? — Cf. *brolium. gl. man.*

PRUIL. HASINPROIL. RUOTBRECHTESBRUEL. Ortsn.

PRUGILÔN hieher? s. in P.

BRUKIL s. BRACH.

BREHAN, *lippus.*

d. pl. prehanem. Rb. brehenen. Bl., *lippis (oculis).*

BREHANBRAWER s. BRAWA.

BRECHENE. Ortsnamen.

BRECHIN s. **BRACHO.**

BRIGANA. Flufsnamen.

BRIGANTes, Volk in Britannien. TA. TH.

BREGANZ, prekanz, *pregentia*, Bregenz. Ortsnamen. *Vita S. Galli.* — brigant*ia lacus* (Bodensee). *Am. marc.* brigant*ium*, Ort in *rhaetia. Ptol.*

BRAHT- s. **BAR, BRACH** und **BRUTTI.**

BRUHT s. **BRACH.**

INPRUHTI s. **BRUTTI.**

BROIHT s. **BROUCHAN.**

BRICTONes, Volksnamen. Cf. *brittones, britanni* und *Istio.*
BRUCTERI *iuxta* tencteros *olim occurrebant.* TG. 33.

BREHNI s. **BRACHO.**

BRUCHSAL, Ortsnamen.

BRAHSEMA s. **BRAHSINA.**

BRAHSINA, *f.* (Bressem, Fisch), *phoca.* F. 2.
brahsema, *phoca.* F.
prehsin, *praxina.* Ve. 1.
prachse, *phoca.* Wn. 460.
(bressemo, *salea.* Id.)

BRAT, zu sanskr. bhrij (bharj), *torrere?* aber weder der Auslaut stimmt, noch die Bedeutung in brat, *pulpa;* oder gehört dieses brat gar nicht hieher? Sollte T Suffix und **BRA** die einfache Wurzel seyn? oder **BLA?** brâto, Braten, mit brat, *pulpa,* zu vereinigen, scheint allerdings bedenklich; allein da die Zusammensetzungen mit brâto zum Theil auf beide Wörter bezogen werden können, so ist die Trennung derselben nicht thunlich. Auch bruotan kann nur versuchsweise hier untergebrach werden; vielleicht gehört es zu **BAR** oder zu βρύω? — Ist **BLA, BRA** die primäre Wurzel, so fügt sich hier auch brâdam, *fervor,* an. — Cf. auch **BAJAN** (bawjan) u. **BRIUWAN.**

BRÂTAN (angels. bredan, *fovere* u. *assare;* cf. auch nord. bræda, brâda, *liquefacere, picare,* schmoren, schmelzen), braten.
pratit, *fovet (pennas in igne).* Ar.
bratenti (fisga). O. V. 13, 32.
GABRATAN.
(er) kipriat, *frixit.* Rb.
p. p. kapratan, *frixum.* Ib. Rd.
gibratan, *adustus.* Ka.
gebraten, *assum.* Tr.
gibratanemo (fisge). O. V. 14, 21.
sint cabratan, *fringentur.* Rb.
kipratan uuirdit, *frigetur.* Ib. Rd.
uuarun kipratan, *frigebantur.* Rb,
(so was daz ezzen gesoten iouch gebraten. D. III. 65.)

BRAT, das Fleischige, *pulpa;* cf. nord. brâd, *pinguedo*; *esca ferarum; liquefactio.* (In Oberdeutschland noch das Brät, *pulpa;* aber N. schreibt prat und nicht prât; doch brato, nicht nur als *assatura* sondern auch als *carnosum,* hat bisweilen das Längezeichen über A.)
a. prat, *pulpam.* Pr. v. t.
FLEISCBRAT. — fone fleisc pratis kedrungini, *de pinguedine carnium.* N. 80, 17.
(MUSBRAT, *thorus, musculus.* Eng. 2.)
BRATFLEISCH.
BRATWURST.
BRÂTO, *m.*
1) gleichbedeutend mit BRAT. — cf. das altniederdeutsche brado, *sura.* Id. u. *cartilagine, bradone. gl. Isid.* — S. auch *Du Fresne.*
d. pl. praton, *renibus.* Wn. 863. *offellis.* D. II. 325.
braton, *lentibus.* Bib. 12.

pratun, *offellis.* Prud. 1.
2) *assatura,* Braten (angels. bræte, mittelhochd. brâte).
n. s. brâto, *assatura.* St.
prâto, *copadium.* F. 1. 2. Sal. 2. 3. *assatura.* Ib. Rd. Rf. Bib. 1.
a. s. pratun, *assaturam.* Mε. Rb. Bib. 7.
pratin. Bib. 5. 6.
LENTIBRATO, *ren.* Pr. e.
lentiprato, *ren.* Pr. v. t. Em. 31. *lumbulum.* C. *lien.* Al. 2.
lendibrato. Tr.
lendebrato, *ren.* F. 1. 2. *renunculus.* L.
leindebrato, *renunculus.* F.
n. pl. lentipratun. Rd. Bib. 1.
lentibratun. Rb. Em. 27. Wn. 863.
lentipraton. Ib., *renes.*
lentipratun, *lumbuli.* Em. 31.
lendibradon, *lumbi.* Pb. 2. *ilia.* Pb 2.
a. pl. lentipraton, *duos renes.* A.
lendibraton, *renunculos.* Zf.
lenbradun, *lumbulos.* Pb. 1.
RUGGIBRATUN, *palae, sunt dorsi leva dextraque eminentia membra.* Hs.
ruggebratun. Tr.
PRUSTBRATO, *pectusculum.* Bib. 1.
a. s. prustpratun, *pectusculum.* Rd.
KELBRÂTO, *dechallo.* Tr.
DEOHPRATUN (theo-. gl. K.), *suffragines.* Ra.
SLÔCBRÂTO, scöbelinc, *indutilis.* Tr.
SLOUCBRÂTIG. — *porcus maturus et* sloucpratig. Urk. v. 1180.
SPIZPRATO, *assatura.* F. 2.
spizbrâto. Tr. Bib. 2.
a. s. spizpratun, *assaturam.* Bib. 13.
spizpraten. Bib. 10. 11.
(Die *n. pr.* RICHBRAT, RADBRAD, FOLBRAT gehören wohl zu peraht.)
(PRATERE. *m., ardalio.* Wn. 460.)

BRUOTAN, brüten. [Hieher, wenn wärmen die frühere Bedeutung von BRAT (s. die Wurzel BRAT) ist, oder diese Wurzel zu BLA gehört; vielleicht hat auch BAR auf dieses Wort Anspruch. Cf. angels. brod, *proles.*]
Inf. pruatan, *refovere (adulatione).* Gc. 3.
so er manige beginnet mit sinemo guote bruoten unde skirmen. N. 147, 5.
3. p. s. praes. ind. taz pruotet tiu erda in iro barme. Bo. 5. sunna skinet, pruotet unde brennet. Bo. 5. [si bruottet (diu eier). D. III. 37.] also unsih diu uuolla bruotet unde uuider froste skirmet. N. 147, 5.
briutit, *fovet.* Bib.
3. p. pl. praes. ind. anderiu fiur brennent, siu ne bruotent aber nieht. Bo. 5. [si (die Jungen) bruotent sia (den alten Wiedehopf). D. III. 38.]
3. p. s. praes. conj. also fogal sine iungen bruote. N. 56, 2.
pruatte, *foveat.* Rd.
pruette. Ib.
3. p. s. praet. ind. pruotta. M⊋. Sb. Bib. 1. 2.
pruota. Bib. 7.
prutte. Bib. 7., *fovit (perdix).*
(er bruote sie mit manigen achusten. D. III. 37.)
3. p. s. praet. conj. brûtti, *foveret.* Mart.
imp. s. bruote mih (also fogal sine iungen bruote)! N. 56, 2.
p. a. pruotonti, *fovens.* Em. 19.
KIPRUATIU, *fota.* Rb.
BRUTESAL, *fomentum.* Hs.
ARBRUOTAN.
(ich gebar chint unt irbruote diu. D. III. 36.)

MANDUBRATIus, *n. pr.* Jul. C.

BRATT [wohl kaum aus BRAHT mit sanskr. bhrâj, *splendere,* oder sphurj, *explodere,* spur, sphar, *dissilire, tremere,* zu vergleichen (cf. scrichan) noch BRAT mit eingeschaltetem R auf bâdh, *vexare,* zu beziehen]. Cf. angels. brædan, *exerere, strin-*

gere, bredan, *plectere;* nord. bregda, *stringere;* bretta, *retorquere* (angels. brittan ist *conterere, friare,* auch *exhibere* und briota, *frangere, fricare*).

BRETTAN, *stringere*?
bratt er thaz suert (zuckte, zog aus der Scheide). O. IV. 17, 1.
GABRETTAN, hieher?
kapruttun, *contexuerunt.* Em. 19.
p. p. dei giprottanin, *texta.* Prud. 1.
ARBRETTAN.
(ih) arprittu, *evaginabo.* Ib. Rd.
(er) arbrat, *expergefactus est.* Bib. 1.
p. p. irprottaner, *expergefactus.* Mα. Mη. Sb. Bib. 1. 2.
uuinte irprottan (uuirdit), *vento rapitur.* D. irprottan uuirdit, uuerdent, *expergiscetur, expergiscentur.* Mσ. Sb. Bib. 2.
HINAIRBROTTINI, *f., extasis.* N. 93, 16.
d. s. hinainbrutteni muotis, *excessu mentis.* N. 41, 10.
ANTBRETTAN. — Gehört intprettanti. Pa. inprehttandi. gl. K. inpreitanti. Ra., *elucubratus,* hieher?
p. p. inprottanono. Em. 3.
intprottono. Can. 9.
intprottanon. Can. 10. 12., *distractarum (rerum,* ehto).
ZABRETTAN.
p. p. ziprottana, *districti.* VA. VI. 617.
BROT?
TAGAPROT (?), *crepusculum.* Em. 19.
BRUTTAN, hieher? cf. angels. brodettan, *tremere.*
(du) bruttes, *terrebis.* VG. I. 156.
bruttist, *obstupefacies.* Nh. II.
brutest. Nh.
(er) brutet, *movebit (rabies maris).* Bo. 5.
die daz ne brutet. N. 118, 21.
(sie) prutten, *terreant.* Rb. diu gescoz ne brutten dih. N. 54, 23.
(er) brutta: *fortes,* die ahtunga ne brutta. N. 30, 11.
imp. s. prute sie mit dinen zeichenen. N. 143. 6.
ni brutti thih muates. O. I. 5, 17.
p. a. pruttenter, *exterrens.* VA. X. 210.
GABRUTTAN.
(sie) kapruttant, *incutiunt.* Em. 11.
(er) giprutta, *tremefecit.* Prud. 1.
kiprutta, *stupravit.* Ja.
p. p. giprutter, *attonitus.* VG. II. 508.
kibruttiu, *perterrita.* Bl.
giprutta, *attoniti.* VG. III. 545.
ARBRUTTAN.
(er) erbriuttet, *territat.* D. II. 342.
(er) irbrutta sie, *conturbavit eos.* N. 17, 15.
p. p. aba in irbrutter. N. 9, 20.
irprutter, *experrectus.* Bib. 7.
arpruttero, *attonita.* Mart.
erbrutte, *prostratos terrore.* Bo. 5.
erpruttit uuerdent, *expergiscentur.* Bib. 7.
UNARPRUTTIU, *inperterrita.* Gh. 1. 2. 3.
BRUTTI, *f.; terror.*
a. s. duo in dia bruti, den sie eiscotin ze tode, daz sie den gesehen irstandenen ze libe. N. 58, 11. *(Vedius)* tuot dien selon bruti. Mcp.
n. pl. brutti, *terrores.* N. 87, 18.
prutina, *terrores.* N. 34, 16. 87, 17.
d. pl. pruttinon, *terroribus.* N. 78, 7.
PRUTELIH, *terribilis.* N. 110, 9. pruttelich. N. 75, 13. 95, 4.
n. s. m. pruteliher. Nm. II.
d. s. m. n. prutelichemo, *terribili.* N. 75, 13.
d. s. f. mit prutelichero seltsani, *ostentaria novitate.* Mcp.
d. pl. mit prutelichen chlafleichen, *terrentibus bombis.* Mcp.
PRUTELICHO, Adverb. N. 28, 3.
BRUTTISC.
d. pl. mit pruttisken anasiunen, *torvo ore* (dreuuente). Bo. 5.
a. pl. die pruttisken uualtesara, *torvos tyrannos.* Bo. 5.
UNTPRUT *(al.* untarpruht*);* hieher? — *si dominum arboris vel vasculi non interpellaverit et sine illius conscientia ejectum domino restituerit, et ille, cujus vasculum*

fuerat, eum compellaverit, ut ex suo opere vel arbore res tulisset, et ad restituendum compellaverit, quod untprut (antprut? untarprut?) *vocant. l. baj.* 21. — Cf. unprutti.
PRUTTIL (hieher?), *labarum*, gundfano. D. II. 350.

BRET (cf. BRETTAN, auch BRIT), *n.*, Brett [esthnisch laud (a); L statt R, und mit dem im Esthnischen gewöhnlichen Abwurf des ersten von 2 anlautenden Consonanten], *asser, tabula.* A.
pret. F.
d. s. prete. M. 29. Gc. 1. 6.
brete. Bo. 5.
a. s. bret. Bo. 5.
n. u. *a. pl.* pretir. C. VA. II. 464.
bretir. Tr.
pritir. Bib. 9.
preter. Wn. 460.
brett*an, trabes.* Em. 31.
g. pl. preto, *tabularum.* gl. K.
MOLTPRET, *dentalia, lignum in quod vomer inducitur.* VG. I. 172.
PETTIPRET, *sponda.* Em. 31.
bettibret. Ka.
bettipret. Sg. 299.
betibret. Sg. 292.
bettebret. Wn. 460.
betepret. Em. 28.
WERCHBRET. — *considerantes periculum, quod villae halensi fluvius salza inundatione sua singulis annis minabatur, — concessimus, ut in fonte salis, retractis paululum hinc inde inferioribus asseribus, in angulo, qui — vocatur, locus fieret, ad ponendum novum asserem, quem hallenses vocant* werchpret. *Mon. boica. III.* 546. Urk. v. 1170.
HERKENBRET steht in Bib. 12. (in *prolog. in lib. reg.*) ohne lat. Wort, mit anderer Tinte, mit derselben, mit der, 2 Glossen vorher, *lebes* geschrieben steht.
ZABELBRET, *pirgus.* Tr.
GABRET, *n.*
n. s. gibret. Sal. 1. 4.
kibret. Sal. 4.
capret. Tg. 1.
kapret. K.
gipret. VP.
kebret. Prud. 1., *trabs, tignum, trasturus.*
d. s. gepretta, *trabi.* Sg. 913.
a. s. kapret. Rb.
kepret. K. 2.
GIPRETTA, *trabes.* VA. VI. 181.
GEBRETTO, *trabs.* F.
GIBRETLÎH.
giprellihemo, *trabali.* VA. XII. 294.

BRETA, BRETI s. BREIT.

BRETTan s. BRATT.

BRIT? Wurzel zu BRIT, BREIT, BRET? oder ist I aus A entstanden?

BRIT. — after *tonis* keskidote unde gelangte nah tero geskefte britero, *distinctae ad tonum ac deductae paginae.* Mcp.
BRITAL. — uuanta in *musica octo modi* gemalet uuerdent also leitera, bediu sint tiu feld kescaffeniu also *paginae* unde briteliu, diu under zuisken dien underslahten sint tero *tonorum* unde dero *semitonorum.* Mcp. Cf. Brittl, Brettlein, über welches die Netze gestrickt werden. S. Schmellers Wörterbuch.
FORABRITUNGA, *f.* (hieher? cf. auch angels. brädc, bred, *figmentum, fucus, fraus*).
d. s. forabritungu, *sub obtentu.* Can. 4.
forabritunga, *praetextu (divini cultus).* Can. 4.

ZU-BRITun (?), *coactis.* D. II. 337.

BRITA, PRITTA, Ortsnamen (Britten bei Winterthur). Cf. BRITTANNI und PRETTO, PREZZO.

BRITIhaim, Ortsname.

PRIDkero, Mannsname. Hieher?

BROT s. BRATT und BRART.

BROD (noch in Oberdeutschland Brod, mit kurzem O; angels. brodh, mittellat. *brodium.* Cf. BRIUWAN), *n.*, Brühe, *jus.*
prod, *jus.* My. Bib. 1. VP.
prot. Bib. 4. 5. 6. 7.
proth. Bib. 8. 9. 18.
prod unreinaz, *jus profanum.* Mq. Bib. 1. 2. 5. prot unreinez. Bib. 13.
FISCBROT, *liquor piscium salsus.* Tr. Hs.

BRÔT, *n.* (angs. bread, breod, altn. braud; cf. BRIUWAN und BRATAN), Brot, *panis.*
Bedeutung und Gebrauch:
prot, *panis.* Ib. R. Rd. kisotan prot, *lagana.* Ib. derbiz prot, *subcinericius.* R. erhaben brot, *panis fermentatus.* Tr. dinchelin brot, *siligineus panis.* Tr. kiprochotaz prot, *colliridas.* Ib. ungipachaniu proth, *crudi panes.* M. 28. heilagiu prot, *panes propositionis.* Ib. leiclihiu proth, *laicos panes.* Bib. 1. protes, *Cereris.* VA. VIII. 181. prot, *tortam.* Rd.
Form und Flexion:
n. s. prot. Ib. R. Rd.
brot. O. II. 4, 42. III. 6, 42. T. 82. F. Hd. N. 101, 4. 103, 15. 104, 16. Tr.
proth. Bib. 13.
g. s. protes. K. 39. Rb. VA. VIII. 181. Bib. 6.
brotes. O. II. 22, 30. III. 6, 24. 7, 50. T. 40, 6. 229, 3. 97. N. 131, 15. 147, 6. No. Wo. 2.
brotis. Ct. 83. N. 36, 25. 104, 16. No. II.
d. s. brote. O. II. 4, 40. 44. 47. T. 15, 3. 82. 89. N. 79, 7. 104, 40.
a. s. prot. Ic. Ct. 83. Ib. Rb. H. 2. Rd.
prooth. Ct. 189.
broot. Wo. 2.
brot. O. II. 4, 33. III. 6, 17. 7, 77. T. 34, 6. 44, 6. 156, 5. N. 33, 1. 77, 20. 126, 2. Bo. 5.
n. u. *a. pl.* brot. O. III. 6, 28. 7, 23. 86. T. 40, 1. 68, 3. 80. 89. N. 41, 4.
prot. Ib. Rd. Sb. Gd. 3.
proth. M. 28. Gd. 2.
broth. Ms.
g. pl. broto. O. III. 6, 54. T. 89.
d. pl. broton. T. 80. 82.
UNDERENBROT, *merenda.* St.
LIUTPROTH, *laicos panes.* Ms. Bib. 1.
BIABROT (angels. beobread, Bienenbrot, mittelhochd. biebrot), *favus* ist wohl, obgleich es nur im altniederdeutschen Tz (als bibrot) vorkommt, dem Ahd. zu vindizieren.
PETINBROT, *evangelium* (predigon). N. 29, 10.
UUIZZOTHPROOT, *azymis.* Pa. uuizhodprot. gl. K.
HIMELBROT, *a. s.* N. 77, 24.
BRÔTELÔS.
BRÔTRINCH.
BRÔTBECH-.
BRÔTWURZ.
BRÔTCHUNNI.
BRÔSWAM.

BRÔDI, bei O. BRUZI, welches als eine andere Form von brodi mit diesem zu einem Stamme gehört. Hängt nord. briota, *frangere,* hiemit zusammen?
1) BRÔDI. — prôdi, *imperfectum.* M. 30. Gh. 1. 3. Ps. 2. festino mih dar, dar ih nu ze brode uuas. N. 50, 12.
n. s. m. broder, *fragilis.* Wn. 460.
n. s. f. (oder *n. pl. n.?*) prodiu, *tenera.* Gc. 3.
g. s. m. n. prodes, *infirmae (carnis).* Gc. 3.
d. s. m. n. (minem brodem libe. Mos.)
d. s. f. (uz proder erde. D. III. 46.)
n. a. pl. m. f. produn, *leves.* VG. I. 289. *putres (fungos).* VG. I. 392.
n. a. pl. n. broeden, *saucia.* D. II. 342.
g. pl. dero broedon, *tenerum.* D. II. 343.
Superl. des prodesten (dinges), *fragilissimi.* Bo. 5.
PRÔDI, *f.*, *pusillitas.* Da.
brodi. Bo. 5.
g. s. brodi, Hinfälligkeit, *carnis.* N. 77, 39.
brode. Wm. 3, 10.
d. s. prodi, *infirmitate.* Gc. 3.

a. s. prodii, *fragilitatem.* K. 64.
prodi, *carnem.* M℘. Bib. 1. 2. 5. 7.
brodi. Oil.
(brode. D. III. 24.)

2) BRUZÎ, *f.*, *fragilitas;* cf. nord. briota, *frangere.*
d. s. in thes lichamen bruzzi. O. V. 12, 24.
a. s. sie uuurfun nidar ana uuank iro selono gifank thes lichamen bruzi. O. IV. 5, 44.
BRUZIG.
thaz hera in uuorolt io gisan fon themo bruzigen man. O. II. 12, 33.

BRUT—, BRUTT— s. **BRATT.**

BRÛT, *f.*, Braut, (goth. bruth, angels. brid, bryd, nord. brûda), *nupta, sponsa.* (kotes prût, *ecclesia.* N. 5, 2.)
n. s. b(p)rût, *sponsa.* N. 18, 6. 44, 13. Mcp.
prut, *nupta.* D. II. 349. proatun (proaton. gl. K.), *bruta, nurus.* Ra.
g. s. brute. N. 34, 19. 91, 11. Mcp.
prute, *pactae.* D. II. 350.
d. s. bruti. Frg. 27. O. II. 8, 4. 9, 8. T. 148.
brute. Mcp.
briute N. 9, 15. 18, 6. 101, 1.
bruote. Mcp.
a. s. brut. T. 21, 6. O. II. 13, 9. Mcp. N. 18, 6. 19, 5. 103, 19.
prut. Hild. D. II. 349.
prud. N. 8, 4.
d. pl. bruten. Mcp.
BRÛTBETTI.
BRÛTBITIL.
BRÛTIBOTO.
BRÛTIGEBA.
BRÛTCHAMARA.
BRÛTICHEMINATA.
BRÛTICHIND.
BRÛTIGOMO.
BRÛTHÛS.
BRÛTILOB.
BRÛTLOUFTI.
BRÛTSAMINA.
BRÛTSAMANUNGA.
III.
BRÛTISANG.
BRÛTISTUOL.
BRÛTSUN.
BRÛTLÎH.
pruutlibo keba, *sponsalia.* Rb.
brutliche tretcnoda, *hymeneia tripudia.* Mcp.
UUINTESPRÛT (hicher?), *turbo.* Ib. R. Rc.
uuintesbrut, *vertigo.* Mart. 2.
uuindisprut, *turbo.* F.
uuintesprulh, *turbo.* Sg. 299.
uuintspruchl, *turbo.* Wn. 460.
g. s. uuintesbruti, *turbinis.* O. V. 19, 27.
d. s. uuintspruta. Bib. 6.
windisbrut. Bib. 4., *turbine.* (Aehnliche Zusammensetzung in dem später vorkommenden Eisenbraut, Magnet.)
BRÛTINNA, *f.*
d. s. prutinnu, *sponsae.* Gc. 4.
BRUTA, *nurus.* R. Sal. 1. 4. cod. par. 1013.
BRÛTEN.
mit dero *(stola)* sie *cum sponso* pruten sulen. N. de ps. gr.

BRÛTTI? bruhti?
UNPRÛTTI. Em. 3. Can. 9. 12. utprutti. W. inpruhti. Can. 8. huntprutten (die letzten 5 Buchstaben sind undeutlich). Can. 3. hantprahti. Can. 1., *contractu (rescisso).*

BREIT (cf. sanskr. prithu, *latus,* gr. πλατὺ; also nicht zu BRIT wenn dieses nicht aus BRAT entstanden ist), goth. braid, angels. brâd, nord. breid, breit, *amplus, latus.* (ein here groz unde breit. Mos.) prait, *elate.* Pa. preit, *amplum.* Pa. (breit hant, *plana manus.* Wn. 460.) daz preita uuasal allaz uarprinnit. Em. 33. kelustig herza ist preit. N. 118, 32. breit ist phorta. T. 40, 9. mines fater hus ist breit. O. IV. 15, 5. siu (gimeitheit) uuas alles zi breit. O. IV. 6, 36. preit. Ra. preid. gl. K., *opimus, opima.* (roten vanen breiten. Mos.) der *acervus tritici* nidana breit ist. Wm. 7, 2. sluogun inan preitem hantum. Frg. 31. preiteer, *elatus (homo).* K. 31. breita straza. Org.

praita, *pandas (carinas)*. VG. II. 445. diu breiten feld tes liehtes, *immensos*. Mcp.
n. s. m. preiteer. K. 37.
breito. N. 36, 7.
n. s. f. preta [hieher? (cf. angs. brad-hand, *palma, vola*) subst. genommen, so wie das gleichbedeutende flazza? also prêta und nicht prëta (wie Grimm ansetzt, einen Zusammenhang mit prettan vermuthend)?], *palma*. C. Sg. 913.
n. s. n. daz preita. Em. 33.
g. s. f. preitero. N. 65, 15. Anmerk.
a. s. m. breiten. N. 1, 1. 17, 43. 24, 4. Mos.
a. s. f. breita. Org.
a. s. n. breita. O. II. 2, 18.
n. pl. m. breida. Pb. 1.
d. pl. preitem. Frg. 31.
preiten. VG. II. 194.
a. pl. m. praita. VG. II. 445.
preiti. VG. I. 492.
a. pl. n. breiten. Mcp.
Ortsnamen: BRAITENSNOH (Wald). BREITUNAWI. BREITINBAH. BREITINBRUNN. BREITINSTEIN.
EBENBREIT, gleichbreit. Mcp.
BREIDLICHO, *largiter*. Pb. 2.
BREITÎ, *f.*, Breite.
n. s. preiti, *amplitudo*. R. *latitudo*. N. 103, 3.
g. s. preitii, *elationis (spiritus)*. K. 38.
breiti, *latitudinis* (gloubo). N. 17, 25.
d. s. in breiti, in der Breite. Mcp.
in preti (in prette. Bib. 5.) meres, *in corde maris*. Bib. 1. 2.
a. s. breiti. Mcp. Bo. 5. Org.
UUEGEBREITA. *centinodia*. Tr.
uuegebreida, *plantago*. Pfl. 6.
UUINTPREITUN (-preidun. gl. K.), *ventilabrum*. Ra.
BREITHERZ-.
BREITIDA, *f.*
a. s. preitida, *elationem*. K. 4.
BREITING.
preitinga *vel* fladun. Mz. Mv. Bib. 1. 2. 7. Sb.
praitinga. Bib. 6.
preitingi. Bib. 4.
preitinge. Bib. 5.
breitinga. Bib. 10.
breitinge. Bib. 10. 13., *placentas, lapates*.
BRETON, hieher? — nu scal mih suasat chind suertu hauwan breton (niederstrecken?) mit sinu billiu. Hild.
BREITJAN, angels. brædan, nord. breida.
Inf. preiten guollichi. Bo. 5. namen. Bo. 5.
preitan, *seminare*. M. 29. *amplare*. Ra. gl. K.
preittan. Sb. *seminare*. K. praiten. Pa., *amplare*.
ze breitenne iuueren namen. Bo. 5.
(er) preitit, *spargit*. Gc. 1. 6. Sb. M. 29. *redolet (stilus graecam eloquentiam)*. Mz. Bib. 1. 2. 5. *expandit*. Gc. 3.
breitit sih thiu redina. O. II. 9, 2.
ecclesia breitet sih uberal. N. 101, 15.
pratet. Pa.
pretet. gl. K., *exstat*.
(sie) preitent, *dilatant*. Rg. 1. *disseminabunt*. M. 31.
preittent. Sb. Lc. 1. 3., *disseminabunt*.
breitent iro ruomgiscrib. T. 141.
breitent, *dilatant*. D. II. 285.
preitint, *disseminabunt*. Lc. 2.
(er) preite. Mz.
preitte. Sb. Bib. 1. 2., *portet*.
preita, *expandat*. Gc. 5.
breite sih din guollichi uber alla erda. N. 107, 5.
(wir) preitimes. M. 29.
preittimes. Sb.
preittemes. Gc. 1. 6, *infundamus*.
(sie) preiten sih ferro, *late tendantur* (rîche). Bo. 5.
(er) breitta sina uuat. O. IV. 4, 7. thia uuat ingegini. O. IV. 5, 41.
(sie) breittun (iro lachan). O. IV. 4, 32.
(sie) breittin (iro namon). O. I. 1, 2.
imp. s. breiti! (thinaz richi in thaz hoha himilrichi). O. IV. 4, 50.
p. a. praitenti. Pa.
preitenti, *eminens*. Ra. *vastum*. Pa.
preitendi. gl. K., *eminens*.
pretenti. Pa., *amplitudo*.

euua preitanti (preitendi. gl. K.), *legislator.* Ra.
preitanta. M. 29. Gc. 6. preittanta. Gc., *seminantes.*
hirlicho sih preitendo erspêh si, *omni nisu magnaque vi evomebat.* Mcp.
p. p. preitit uuard, *disseminabatur (verbum).* Mz.
tiu (*superficies*) also breitit sint so dich daz *corpus* uuas. Org.

GABREITJAN.
Inf. za gapreittanne. Gh. 1. 2.
za gapraittaune. Gh. 3., *ad propagandum.*
zi kipreittenne. Ic.
ze gebreitenne. Bo. 5.
(er) capraitit. Pa.
kipreitit. Ra. gl. K., *defamat.*
sih gabreitit, *se dilatat.* Frg. 43.
kebreitet *fidem.* N. 47, 3. kebreitet sih. N. 1, 1.
sie) gipreitant, *iaciunt (claros radios).* Prud. 1.
(er) kibreitte, *tendat.* D. II. 352.
sih kebreite christenheit. N. 64, 11. sih kebreite liument. Bo. 5.
(du) kapreittos, *dilatasti.* R.
gibreitost. N. 118, 22.
gebreittost. N. 4, 2.
kebreitost. N. II.
(er) gibreitta. O. I. 3, 8. Ol. 55.
gipreitta, *influebat.* Gd.
gipreita, *expenderat (mentem ad-).* Gc. 3.
(sie) kibreiton, kipreitton, *infuderunt.* Zf.
(ih) gibreitti uuarlichu thing in thesan uuoroltring. O. IV. 21, 32.
imp. s. kebreite! (diu suert), *effunde.* N. 34, 3.
p. a. kipreitanti. Ra.
gibreitende, *dilatans.* N. 47, 3.
p. p. kipreitet, *patulus.* gl. K.
kipreitit, *passim.* Ra. gl. K.
gipreitit, *aspersa.* Gh. 3.
gibreitter, *dilatatus.* Nd.
gibreitir. Nd. II.
gipreitaz, *fusum.* M. 30. Sb.
gapreittaz. Gh. 1. 2. 4.
gipreittaz. Gh. 3. 4.
kipreitu, *dilatata (ecclesia).* Gc. 4.
daz ist diu gebreita frenui allero dero uuerlte. N. 47, 3.
gipreittemo, *laxato.* Gd.
kepreittemu herzin, *dilatato.* Kp.
rotamen kepreitomo, *rubore suffuso.* Em. 21.
gibreitu, *promulgata.* Sg. 183.
gipreita, *fusi.* Gc. 3.
noh furder gebreittin, *pagina.* Mcp.
fora kipreitter, *praelatus (ceteris).* K. 65. Rb.
ist kebreitet, *diffusa est* (gnada, *ecclesia*). N. 44, 3. 60, 3. din namo ist witeno gebreitet (gebreitot. Wm. IX.). Wm. 1, 3.
gipreit uuirdit. Mb. M. 29.
gipreitit uuirdit. Sb. Ep. can. 1. 3. 4. Gc. 1. 6., *seminatur, funditur.* gipreitit uuirdit, *ostenditur.* Gc. 3. uuard gipreitit, *disseminabatur.* Sb. Bib. 1. 2. *effusa est.* Bib. 1. 2. uuard gibreitet (*iustitia* uber al). N. 35, 7. gipreitit uuerde, *propagetur.* Gc. 1. 6.

ZABREITJAN.
(sie) sih zebreitent diu *cacumina foliorum nardi* in aber. Wm. 4, 14.
p. p. uuito zipraitit. Pa. uuito zipretit. gl. K., *translatio (seu Babilonia).*

WITBREITJAN.
uuitpreiti! *sparge! (gloriam per populos)* Mart.

GAWITBREITJAN.
kiwitpreittan, *vulgarent.* Zf.
GEUUITPREITON sinen namen. Bo. 5.

GABREITI.
gebreite, *area.* Hd.
capraite, *grumulus, ager.* Pa.
kipreitta. Ra.
kiprete. gl. K.

FORAGABREITI.
dero forakipreitti, *prelationis.* Rb.

BRIUT s. **BRÛT.**

BRUOT– s. **BRAT** und **BRÛT.**

BRITTIL, *m.* (angels. bridel, mittelnied. breidel, franz. *bride;* zu BRIT? BRATT?), *frenum.*
n. s. prittil. Ra. Rb. Wn. 3355. Pa.
priddil. gl. K.
britel. Tr. Wn. 460., *frenum.*
d. s. prittile, *freno.* Gc. 1. 6.
brîdele, *habenis.* Mcp. Bo. 5.
a. s. prittil, *frenum.* N. 31, 9.
n. u. *a. pl.* prittila. VG. I. 514. Ja.
brittila, *faleras.* Sg. 292.
d. pl. brittilon, pruttilin, *habenis.* D. II. 340.
CHAMBRITTIL. Bib. 6. 11.
chambritil. Bib. 10.
chambrittl. Bib. 4.
chambritel. Bib. 13. Wn. 460.
kanbritel. Tr.
canbritil, chanapritil. D. II. 340., *chamus.*
a. s. chambrittil, *chamum.* N. 31, 9.
GIBRITTOLON (angels. bridlian), *frenare.* N. 40, 4.
UNGIPRITTILOTER, *effrenatus.* D. VP.
ungebrittelet. Hd.
INTBRITTILOT.
d. s. m. n. inprittilotemo, *effreni.* D. II. 339.

BRADAM (Brodem), *m.*, angs. brædhe, *odor, spiritus.* Zu einer Wurzel **BRA** gehörig, von der auch BRAT (mit T) abgeleitet ist?
pradam, *flatus.* Prud. 1. *fervor.* Prud. 1.
BRADEMON, *vaporare.*
brademo, *vaporo.* Hs.

BRITANNI (angels. breotene, bretene, *britannia*), Britten, Volksnamen. TA. brittones. Volksnamen; cf. brictones.
BRITDANDARI (Volksnamen), *britones.* Tr.
britdanare. Hs.

BRODENTIA, Ort in *germ.* Ptol.

BRÔDAR, *m.* (zu BAR? aber schon aus dem sanskr. bhrâtr, altpr. brati, lit. brolis; cf. φράτρα, *curia,* als Brüderschaft), goth. brothar, angels. brôdhor, brêdher, nord. brôdir, Bruder, *frater.*
n. s. pruoder. Em. 21.
bruoder. Mat. T. 16, 3. 44, 14. 59, 4. N. 34, 14.
bruother. Hr.
bruadar. O. II. 7, 24. III. 6, 26.
bruader. O. II. 7, 34. III. 24, 21.
proder. Sg. 913.
g. s. bruoder. T. 39, 6. 7. Mcp. Bo. 5. N. 46, 5, 87, 1.
pruader. K. 2.
d. s. bruoder. T. 26, 2. 39, 6. 13, 1. Mcp. N. 19, 2. 77, 68. 136, 7.
bruodher. Schw.
bruader. Oh. 34. 81.
a. s. pruodar. Prud. 1.
pruader. Rb.
bruoder. T. 16, 4. 19, 1. 44, 14. N. 54, 6. Mcp. Bo. 5.
bruodher. Schw.
bruader. O. II. 7, 41. III. 23, 15. 24, 8.
v. s. bruoder. Wm. 8, 1.
bruader. O. II. 7, 29.
n. pl. bruoder. T. 59, 1. 2. 3. Mat.
pruadra. K. 8.
bruodera. N. 118, 1. 132, 2. Mcp. Wm. 2, 3.
brûdere. Tr.
g. pl. pruadro. K. 2.
pruadero. K. 3.
bruodero. N. 30, 11. 33, 20. Mcp.
d. pl. pruadrum. K. 31.
pruadarum. K. 56.
pruadrun. K. 9.
bruoderon. T. 223, 3. 152.
bruodoron. T. 221, 7.
bruadoron. O. IV. 13, 20. V. 7, 59. 20, 94.
bruoderen. N. 21, 23. 104, 17. 118, 141.
a. pl. pruadar. K. 7.
bruoder. Wm. 5, 11. T. 5, 1. 19, 1. 32, 7.
bruader. O. IV. 6, 32.
bruodera. N. 87, 1. 121, 8.
bruodra. N. 15, 4. Otl.

v. pl. pruadra. Kp.
bruodera. N. 58, 13. 63, 10. 87, 1.
brudera. Sch. 75. N. 73, 19.
ERCHANPRODER, *germano*. Em. 19.
BUCHBRŮDER, *m.*, *uterinus*. Hs. buchbrŏder. Tr.
[CHEBESBRÔDAR, *m.* — mit dem chebes pruoder er (Isaak) spilite. D. III. 66.]
SPUNIPRUADIR, *m.*, *collactaneus*. Sg. 299.
spunnipruoder. Wn. 963.
spunnipruider. Sal. 2.
spunnipruder. Sal. 3.
spunnibrodir. F.
spunnebruder. Wn. 460.
STIEFBRUDER, *m.*, *privignus*. Wn. 460.
stiefbroder, *novercarius*. Tr.
BRÔDERSUN.
BRÔDARLÎH.
n. s. f. pruodarlihiu. Sb.
pruodarlihhiu. Mç.
pruderliche. Bib. 5., *germana (et antiqua translatio)*.
d. s. f. pruaderlihhera ursuahhida, *fraterno examine*. K. 1.
PRUDERLICHO, Adverb. N. de ps. gr.
BRUADERSCAF *(fraternitas)*. O. V. 23, 119. 25, 22. Oh. 130.
a. s. bruaderscaf. O. II. 16, 12.
bruderscaft. OU.
GIBRÔDIR.
alle birut ir gibruoder. T. 141.
d. s. kepruader, *fratri*. K. 47.
HORNGIBRUADER, *leprosus*. O. III. 14, 64.
g. s. horngibruoder, *leprosi*. T. 137.
a. pl. horngibruader. O. II. 24, 9. III. 1, 15. 9, 6. 14. 63. IV. 26, 15. V. 16, 37. (Cf. hornbruider und schottenbruoder bei Reinmar von Zweter.)
BROTER, *n. pr.* hieher?

BRUTESAL s. BRUOTAN in **BRAT.**

BRATUSPANTIum, Ortsn. Jul. C.

BRIEF, *m.*, nord. brêf (Brief, *breve*, *epistola*).
n. s. brief, *dica*. Wn. 460. *pistacium*. L. Can. 10.
prief, *libellus*. M. 24. Can. 10. 11.
d. s. priefe, *pittacio*. M. 24. Can. 7. 11.
brieui, *in brevi*. Ep. P. 3. 4.
a. s. prief, *paginolam*. M. 25. Gan. 10. 11. 13.
briaf (thaz sie erdrichi zaltin ouh uuiht es io nirdualtin, in briaf iz al ginamin int imo es zala irgabin). O. I. 11, 6.
n. pl. prieui, *paginae*. M. 24. Can. 11.
prieue. Sb. Can. 10.
g. pl. brieuo. Bo. 5.
d. pl. prieuen. Bo. 5.
a. pl. prieui, *libros (rex misit)*. Mψ. Bib. 1. 2. 6. urloupliha prieui, *dimissorias*. M. 27. Can. 10. 11.
brieue, *documenta*. Bo. 5.
in briaf ginamin *(inbreviarent)*. O. I. 11, 6.
BRIEFBÔH.
LUGIBRIEF, *m.*
d. pl. lugibrieuen. Bo. 5.
BRIEUILI, *n.* Tr.
prieueli. Le. 5. Bib. 10.
briuelin. Bib 13.
brieuelvi. Bib. 11., *philacteria*.
BRIEFLÎH.
d. s. m. n. prieflichemo, *literario*. Sb. Can. 10. 11.
PRIEUAN, *dinumerare*. Prud. 1.
prieuen, *subnotare*. Mcp.; cf. WERHBRIEFO.
p. a. brieuenti *(inscribentes)*. O. I. 11, 18.
GABRIEFAN.
(sie) gebriefent *(Parcae)*. Mcp.
(er) gipriefta, *adtitulabat*. Ec.
p. p. kebriefte gota, *designati coelites*. Mcp.
sindun chibreuido, *abbreviatae sunt* (sibunzo uuehhono). Is. 5, 5.
ze dien (sculden) der inzihtigo gebrieuet si. Bo. 5.
thaz uuir sin al giliche gibriafte in himilriche. O. I. 11, 56.
in vrono gebrieuet uuard, *proscriptus*. Bo. 5.
gebrieuit (giprieuit. Le. 1. 3.) uuurti, *describeretur*. T. 5, 11.
FARBRIEFAN.
farbreuuit si, *proscribatur*. W.
MISSIBRIEFAN.

man sie missebriefta, mit Unrecht vor Gericht ladete. Bo. 5.

WERHBRIEFO?

so die iro uuerch prieuin tatin, *quasi scribae eorum.* N. 93, 1. (oder prieuin Verb?)

BRIEFARI, *m.*

n. s. brieuare, *cartularius.* Tr.

d. s. prieuare, *notario.* Mr. Bib. 2.

priuare. Bib. 5.

d. pl. prieuarun, *librariis.* Mχ. Sb. Bib. 1. 2.

priuarin. Bib. 5. 7.

a. pl. briuare, *notarios.* Bib. 5.

BRIEFARA, *f.*

a. s. prieuarun *scribam* (eina dero *parcarum*). Mcp.

n. pl. dine brievara, *parcarum chorus.* Mcp.

priefarun *(iovis, parcae).* Mcp.

g. pl. brieuaron, *parcarum.* Mcp.

PRIEUIDA, *tabularia.* Prud. 1.

prieuidin, *titulis.* Bib. 6.

GIPRIEUIDA. *indictio.* Ms. Sb. Bib. 6. *iussio.* Bib. 1. 2. *descriptio.* Gh. 1. 3.

d. s. gebriefedo, *descriptione.* Mcp.

geprieuedo, *censu.* Ms.

gipriuido. Sb.

giprieuida. Bib. 6.

(dem gebriuede. Bib. 4.)

a. s. gipriuida, *descriptionem.* Bib. 1.

giprievida. Bib. 2.

UNTERPRIEUIDA. Bib. 8.

undirbrievida. Bib. 11.

underbrieuida. Bib. 13.

underbreuida. Bib 10., *numeratio.*

BROIL s. BROGIL.

BRUEL, Ortsn.; cf. BROGIL.

BRAM.

BREMAN, angels. breman, *fremere, rugire.*

Inf. des louuuen premen, *fremitus leonis.* N. 57, 7.

(ih) bram, *rugiebam.* R.

p. a. preminte, *frementes.* N. 56, 5.

BREMO, *m.*, Bremse (alts. bremmia, esthn. parm); im Angels. heifst die Bremse briosa. Sg. 242. Em. 32. F. 1. 2. Sal. 2. 4. Tr. Wn. 232. premo. Sg. 299. 913. VG. III. 147. breme. F. *bastaban, tabanus, tauan, asilus, oestrus.*

PRIMISSA, *ascila.* Wess.

BRÂMA, *f.* und BRÂMO, *m.*, Brame (noch in Brombeere).

prama, *vepres.* Em. 31.

praamma, *vepres.* R.

brama, *vepres.* F. L. *bannus.* F. *rumex.* L. Pr. e. *rubus.* Bib. 9. 12.

prammo, *vepres.* Ib. Rd.

prammmia, *vepres.* Ra.

pramium, *vepres.* gl. K.

a. s. prama, *rubum.* Ic.

n. pl. pramun. Ja. D. Em. 31.

bramun. O. II. 9, 84.

brammon. Bl.

bramin. Tr.

bramen. Hd.

auch prammia. Ra. pramium. gl. K., *vepres* hieher? oder ist es *n. s.*?

g. pl. bramen. Hd.

d. pl. bramon. O. II. 9, 60.

(pramen. D. III. 67.)

a. pl. pramun, *rubos.* VG. III. 315.

prammun, *tribulos.* Rf.

PRAMO, *n. pr.* Hieher?

ERDBRAMA, *frassofolia* (Erdbeere). W.

BRENBRAMA, *batus.* F. 2.

BRÂMLOUB

BRÂMBERI.

PRAMOLF, *n. pr.* — Ortsn.: PRAMA. PRAMPAH. PRAMENHOUA. PRAMENOWA. PRAMOLVESHOUA; auch pramegunavia hieher?

BRÂMAL, angels. bremel, brembel, *vepres, rubus.*

BRAMALBUSC s. BUSC.

BRAMILI. Sal. 2. 4. bramile. Sal. 1. *veprecula.*

PRAMAHI, *vepres.* VG. I. 269. R.

BREM– s. BRAM.

BREMA, Bremen. prema, *metropolis saxoniae.* Tr. breme. Hs.

BREMME, auch Breimta (Bremm), Ortsn. aus *Günth. cod. dipl. rheno mosel.*

BRIMA. Tr. **BRIMMA.** Hs., *f.* (angels. brom), *mirica* (Pfl.). S. PHRIMMA.

BRAN. Zu sanskr. bhran, *sonum edere?* oder aus **RAN** mit präfigiertem B? oder liegt dieser Wurzel die einfachere **BLA** zum Grunde? cf. esthn. poll-ema, *uri.*

BRINNAN (bran, brunn), goth. brinnan, angels. birnan, altnord. brenna, brennen (intransitiv), *uri.*

Inf. prinnan, *uri.* gl. K. Em. 19. 33.
(ih) prinno, *uror.* M. 31. Le. 1. 3. *crucior.* Gc. 1. 6.
(er) brinnit in beche. O. V. 21, 13.
fiur brinnet fore imo, *ardebit.* N. 49, 3. din zorn brinnet. N. 88, 47. luft brinnet. Bo. 5. ethna brinnet in *sicilia.* Bo. 5. also *coccus* brinnet *in suo colore.* Wm. 4, 3.
prinnit mittilagart. Em. 33.
(sie) prinnant, *conburuntur (homines).* Pa. gl. K.
prinnent, *inardescunt.* Rc.
brinnent. O. V. 21, 23. tura brinnent in ascun. Mcp. liehtuaz brinnent. Wm. 8, 6. (herzen, sua gotes gebot unte guotiu werch inne brinnent. D. III. 28.)
(wir) ni brinnen io so spriu. O. I. 28, 7.
(er) pran, *ardebat.* Pa. gl. K. *effervuit.* D. II. 349.
thaz herza bran in in. O. V. 10, 29.
(sie) prunnun, *adolescunt.* VG. IV. 379.
(du) brunnist. Bo. 5.
(er) brunne ze hello. N. 48, 12.
p. a. prinnanti, *ardens.* Pa.
ist brinnanti ira za zilenne, *ardenter ad sua satagit.* Frg. 43.
brinnenti. T. 229, 1. 88. 150.
brinnende. Mcp.
prinnante, *ardentes.* Pa.
prinnende. gl. K.
prinnanti. Ra. Pa.
brinnenten, *ardentibus.* N. 7, 14.
prinnentiu, *torrida.* VG. I. 234.
eina brinnenta facchela, *ardentem facem.* Mcp.
daz brinnente (brinnenda. Wm. III.) fieber. Wm. 4, 14.
p. p. halpprunnanas, *semiustulati (corporis).* Prud. 1.

Gehört hieher prunan uuirdit, *in elationem ducitur.* Gc. 3.; cf. uuidarprinit.

ARPRINNANDI, *ardens.* Pa. gl. K.

ANTBRINNAN (auch inbrinnan?), entbrennen.

(er) inprinnit, *exardescit.* P. a. gl. K.
inbrinnet fiur fone sinemo anasiune. N. 17, 9.
(sie) inprinnent, *inardescunt.* Gh. 1. 3.
inprinnant die perga. Em. 33.
(er) inbran, *accensus est* (fiur). N. 77, 2.
fiur inbran in minemo ahtonne. N. 38, 4. inbran in heizmuati. O. IV. 19, 57. inbran ingegin imo thaz muat. O. IV. 23, 16.
(sie) inbrunnen, *exarserunt.* N. 117, 12.

FARBRINNAN, verbrennen, *uri.*

Inf. uirprinnan, *uri.* M. 29.
(ih) ferbrinno, *ardeam.* N. 43, 22.
(er) uarprinnit (oder ist uarprennit zu lesen?). Em. 33.
(er uirbrinnit dar inne. D. III. 39.)
(er) farpran, *conflagravit.* R.
p. p. farprunnan, *adustus.* Rf.
ferbrunnen opher, *holocaustum.* N. 42, 4.
farbrunnener. Bib.
firbrunniner. Zf., *exustus.*
diu marha ist farprunnan. Em. 33.

UUIDARPRINIT (?), *reformat.* Gc. 3.

BRENNAN, nord. brenna, brennen (mehrentheils transitiv).

Inf. prennan, *adolere.* Prud. 1.
brennen, *inflammare (sacras aedes).* Bo. 5.
die man scal snidan alde brennan (brennen. Wm. II.). Wm. 7, 13.

brennennes. O. V. 23, 66.
brennennis. Org.
prennanne, *concremationi.* Rb.
zebrennenne *(substantiam).* N. 77, 49.
(er) brennit. N. 49, 3. 82, 15. Nd. II. Org. O. II. 17, 15.
diu sunna danne prennet, samo so bligfiur. Mcp. prennet sie iro nit. N. 10 (b), 6. prennet heleuua. N. 49, 3. taz prennet mih. Bo. 5.
prennit. Gd. Gc. 8.
(sie) brennent *(comburunt).* O. II. 23, 17. IV. 26, 50. Bo. 5.
(er) prenne, *urat.* K. 65.
brenne. O. I. 23, 61.
(er) pranta, *ussit.* Ic.
pranda *syriam.* N. 59, 2. pranda sie mit rehte. N. 59, 2. loug pranda die sundigen. N. 105, 18.
branta burgi. O. IV. 6, 22.
(sie) pranton, *assaverunt.* Rb.
prandon din uuichus. N. 73, 7. *carnis conpunctiones* prandon sie *incendio persecutionis.* N. 117, 12.
(er) brandi sia in fiure, *usserit.* Mcp. thaz her uuihrouh branti, *incensum poneret.* T. 2, 3.
(sie) brantin inan. O. V. 1, 11.
imp. s. prenne, *ure!* N. 25, 2. 50, 21.
p. a. der brennento berg *vesevus.* Bo. 5.
prennantaz. Mα.
prennentaz. Bib. 1. (prinnintiz. Bib. 5.) fiur, *vorans ignis.*
prennentez fiur, *ignem urentem.* N. 103, 4.
prennentez plichfiur, *ignem comburentem.* N. 104, 32.
prenninte, *incendentes.* N. 103, 4.

GABRANT.
kibrante, *adustus.* Sg. 292.
daz gebranta silber. Wm. 3, 10.
gipranta. Ep. P. 3.
gibranta. Bib. 13.
gibranten. Ep. P. 4., *cauteriatam.*
gebrante, *regestum (aurum).* Prud. 3.
gaprante, *adusti.* Em. 12.
kiprantem, *exustis.* Ja.
kebrennet uuerden, *uri.* Rc. er uuirt gebrennet. N. 101, 3.

ANAGABRENNAN, anbrennen.
anagipranta, *inussit.* Prud. 1.
anagipranta, *inusta (vulnera).* Prud. 1.

INPRENNAN (oder ist es intprennan? cf. inpizan, inpiutan).
inprennit, *adolet.* Ic.
inbrennit liohtfaz. T. 96.
(inpranta, *exossabit.* Sb. ist wohl inpeinta?)

ANTBRENNAN.
intprennent, *accendunt.* T. 25, 2.

BIBRENNAN.
(er) bibrennit, *comburet (paleas).* T. 13, 24.
(er) bibranta iro burg. T. 125.

FARBRENNAN, verbrennen (transitiv).
Inf. zi furbrennenne, *adcomburendum.* T. 72, 6.
(er) firprennit. Mσ. Mμ. Bib. 1. 2. 5.
uirprennit. Mλ. 3. Bib. 1. 2. 5., *devorabit.*
ferbrennet den scilt, *comburet.* N. 45, 10. gotelih fiur ferbrennet *carnis corruptionem.* N. 65, 13.
(er) firbrenne *(concremet).* O. I. 27, 68.
forbrenne. T. 136.
(er) ferbranda: der roma ferbranda. Bo. 5.
forbrennita, *succendit.* Frg. 19.
(sie) ferbrandon dia burg. Bo. 5.
forbrennitun. Frg. 15.
(er) firpranti, *consumsisset (ignis).* Gd.
firbranti. O. II. 9, 49.
p. p. firpranter, *aestuatus.* Sb. Bib. 1. 2. 5.
firprantes, *abusti.* Ec.
er ferbrennet habet. N. 45, 10.
furbrennit sint, *comburuntur.* T. 76.
ferbrennit uuerdan. Rg. 2.
firbrennit. Ho.
virprennit. Gc. 1. 6., *uri.*
firprenit uuirt, *comburere!* Prud. 1.
furbrantu uuurdun, *aestuaverunt.* T. 71, 3.

ZUGE-

ZUGEBRANDEN, *ambustum*. D. II. 313.
BRENNO, *n. pr.*
BRINNO. Namen eines Anführers der Canninefaten. TH. 4, 15. — wolfbrinna, waltbrinna. *n. pr. f.*
BRINNA, *f.*
brinnun, *frixuram*. N. 101, 3.
BRENNISARN.
BRENNIWURZ.
FARBRENNIDA.
in ferbrennedo, *in holocaustis*. N. 65, 13.
FARBRENNOPHER.
BRANT, *m.*, Brand, *torris, incendium* (cf. bernet, *incendium*, in den angs. Gesetzen und nahtbrant, *nocturnum incendium*, in alten deutschen Gesetzen), angs., nord. brand.

n. s. prant, *torris*. Mλ. 3. Wn. 460. Pr. v. Bib 1. 2. 4. 5. 6. 7. 8. 10. 11. 13. *titio*. Wn. 863.
brant, *titio*. Tr. Wn. 460. Sg. 292. D. II. 190. *torris*. Pr. m. Mon. 2. *(reustus*. Sg. 292. kann auch *partic*. seyn.)

a. s. prant, *robur*. Mλ. 1. Bib. 2. *cauterem*. Prud. 1. D. II. 321. *torrem*. VA. XII. 298.

d. s. in pranta pin ih sundic. Co.
prante, *cautere*. Sbe. Ec. 1. 2. *torre*. VA. VII. 506.
prande. Bo. 5.

n. pl. prenti, *torres, titiones*. Prud. 1. D. II. 326.
brente. Mon. 2.

g. pl. brenteo (branti. Bib. 4. prant. Bib. 6. pranda. Bib. 13. breindon. Zf.), *titionum*. Bib.

UUINTPRANT, *rubigo*. D. II. 354.
HILMIBRANDA, *maurella* (Pfl.). Pfl. 1. 2.
ASBRANT, ANSBRANT. OTPRANT. HILTIPRANT. HERIPRANT. HADUBRANT. SIGIPRANT. LIUTBRANT. *N. pr.*
BRANTOPHER.
BRANTREITA.
BRENTILI, *n.*

g. pl. prentilino, *titionum*. Bib. 1. 2. Mη. Sb. (prentilinin. Bib. 7.)

(BRANDENBURG.)
BRUNST, *f.*, Brunst.

n. s. prunst, *ardor*. K. 40. *exustio*. Rb. *combustio*. Gh. 3. *flagrantia*. R. so nahtes prunst keskihet. Bo. 5.

d. s. prunsti, *prurigine*. Bib. 1. *uredine*. Rb. Ib Rd. iuchido mit prunsti, *prurigo*. Rd. Ib.

n. pl. brunsti, *incendia*. SC.
brunste, *ignes (siderum)*. Mcp.

PRUNSTHART. *N. pr.*
WIHRAUHBRUNST.

g. s. uuirouhbrunsti. T. 2, 4.

PRUNNIDO, *odor (ignis non transisset per eos)*. Mk. Bib. 1. 2.
PRUNNÔDA, *crepitacula (tinnitusque adhibebat quiescenti)*. Mcp.
PRONADUN, *pruriginem cutis*. Gc. 4.

BRUNNO, *m.*, goth. brunna, nord. brunnr, angels. burna, Brunnen, *fons*. (Hieher? cf. auch birinnan u. vuriprunnani in **RAN** und nord. bruna, *currere*.)

n. s. prunna, *fons*. H. 3. Sg. 242. 913. *latex*. Ja. prunno urstendi. N. 41, 2. prunno fernumeste. N. 41, 5.
brunno thes bluates. O. III. 14, 27. — brunno. O. III. 14, 80. T. 87. Mcp. Wm. 4, 12. 15.

g. s. brunnen. O. II. 9, 28. Mcp.

d. s. brunnen. O. II. 9, 23. 14, 8. V. 23, 292. T. 87. Bo. 5. Ho. 2. Wm. 4, 12. so uuin ist uuidar brunnen. O. II. 10, 12.
zeinen brunnon. S.

a. s. brunnon. Fw. O. I. 26, 3. II. 9, 15. 14, 39.
brunnan. S.
brunnen. Mcp.
prunnen. Gg.

n. pl. prunnun, *fontes*. Pa.
brunnen. Ne. N. 73, 15. Mcp.

d. pl. brunnon. Ne. Mcp.
brunnen. Ne. II.

PRUNNON. Ortsn.
MALBRUNNO. MULBRUNNO. Ortsn.

MARCOBRUNNO. Ortsn. — MEGINBOLDESBURN (Quellenname).
PADRABRUNNO, Paderborn (cf. podilbrunnen).
BALDEBRUNNO (auf der Eifel).
PODILBRUNNEN, Stadt, *fons Ponduli.* Tr. podelbrunnen. Hs.
PANPRUNNO. Ortsn.
BOTINBRUNNO. WEZZINBRUNNO (Wessenbrunn).
CHALTIBRUNNA. Ortsn.
GARTBRUNNO, *fons hortorum.* Wm. 4, 15.
HEILBRUNNO (Heilquelle). Wm. 1, 14. Auch Ortsnamen.
HEILICPRUNNO, Heilbronn. Ortsn.
QUECPRUNNO, lebendige Quelle.
g. s. kecprunnen. S.
a. s. quecprunnan. S.
n.pl. chehprunnen. N. 45, 5.
TIUFFINPRUNNO. Ortsn.
(SALZBRUNNO, *salina.* Id.) SUNNEBRUNNO. TUSSINBRUNNO. Ortsn.; auch BRUNSTAT hieher?
BRUNNEGRAFO.
BRUNNECRESSO.
PRUNNEGANG?
BRUNNECHO (Breunich). BRUNHOUBITUM, Ortsn. in einer Urk. v. 646. Hieher?
PRUNCHULLE? *carina.* Pa. Ra. gl. K.
BRUNNINGEN, Ortsn. Auch PRUNLEIT, Brunnleiten (Ortsn.) hieher?

BRENNus, Anführer der Gallier. Liv.

BRENN-, BRINN- s. BRAN.

BRUNN- s. BRAN und BRUNIA.

BRÛN, angels. brûn, nord. brûnn, braun.
brun, *furvum.* Ja. *purpureus.* Hd. *brunicus (equus).* Tr.
prun, *rufus.* Ra. *furvum.* Ib. Rc. prûn sehentiu, *liventi oculo.* Bo. 5.
n. s. f. pruniu, *furva.* Ma. Sb. R.
n. s. n. brunaz, *furvum, fulvum.* Em. 32. Wn. 232. 863.
prunaz. Bib. 9. A. } *furvum, fulvum.*
prunez. F. }
UUORMPRUN, *purpurea.* Ra. gl. K.
BRÛNRÔT.
BRÛNPHELLOL.
BRUNO. BRUN. [BRUNISHORN. BRUNISBERG (Braunsberg). Ortsn.]. BRUNA. BRUNINC. BRUNICHO. BRUNOLF. BRUNRAM. BRUNRIH (cf. auch BRUNJA).
BRUNEN (bräunen).
die (bluomen) den garten brûnent. Bo. 5.

BRUNJA (cf. BRAN), Brünne, *thorax, lorica* (lettisch brunnas, angels. byrne, altnord. brynja; in *l. rip.* 36 *brunia, brunnia*).
n. s. brunia. O. V. 1, 15. D. II. 339. F. L. Tr.
prunia. Bib. 13.
prunna. Ib. Rd. Sg. 184. VP. Wn. 863. Em. 31. Bib. 1. 2. 6.
brunna. Rb. VA. X. 2.
pruni. Bib. 6.
prunni. Bib. 1.
prunne. Bib. 4. 5.
brunie. Hd. Wn. 460.
d. s. prunna. A. D. II. 378.
prunun. D.
prunnun. Rb.
pruna. Bib. 7.
prunni. Mo. Bib. 2.
a. s. prunni. D. II. 339.
g. pl. brunnono. Hild.
a. pl. pruna, *ocreas.* Bib. 8.
BRUNNIROCH s. roch.
PRUNNIHILT. BRUNHILD; *n. pr. f.* BRUNIHELM; *n. pr. m.* Hieher? Cf. die *n. pr.* in BRÛN.

BRANNOVICes, Volksnamen. Jul. C.

BRANG, BRING, BRUNG s. BAR.

BRANT s. BRAN.

BRENTA. Ortsnamen.

BRUNST s. BRAN.

BRENZA, Ortsnamen.

BRART und **BRORT** (auch die Form brat und brot kommt vor), *m.*, *prora, limbus, margo* (angels. brerd, *summum, labrum* und brord, *punctus, spica;* nord. brydd, *cuspidatus, fimbriatus,* brydda, *acuere*); cf. BORT; auch bart?

n. s. prort, *prora.* VA. I. 108. *labium.* Bib. 5. 6.
prorth, *labium.* Ma. Sb.
prart, *labium.* Bib. 13. *ora.* M. 28. *prora.* Mz.
prat, *ora.* Gd. 2. 3. *prora.* Sb. *labium.* Bib. 7.
prot, *prora.* D. I. 268.
d. s. prarte, *labio.* Me. Em. 26. Bib. 1. 6. 7. *labro.* Mart. *interrasili.* Rb.
a. s. prort, *proram.* VG. IV. 117. *coronam.* Bib. 6.
prart, *coronam.* Bib. 13.
prorth, *coronam.* Ma. Sb. Bib. 4.
proth, *coronam.* Bib. 1. 5.
n. pl. prarta, *labia.* Mi. Bib. 1. 2. 6.
prorta. Bib. 7.
prort, *labra.* Em. 21.
d. pl. prortum, *marginibus.* Rb.
brorten, *limbis.* Mcp.

WILLIPRORT, *n. pr.*; hieher?

GABRORTÔT.
gebrortet, *limbatum.* Wn. 460.
n. s. n. giprortetoz, *limbatum.* Em. 31.
giprortotaz, *illusa (vestis).* Prud. 1.
a. pl. n. giprortotiu, *picturatas.* VA. III. 483.
die giprortotun givehtes unpiderpi, *inlusa pictae (vestis) inania.* Prud. 1.

PRURTÎ, *f.* — prurdi, *ordo.* gl. K.

ENTIPRURTI. — lankeru entiprurdi, *longo ordine.* gl. K. Ra.
uzzana endiprurdi, *extremi ordines (vinearum).* gl. K.
(In uzzenanti prurti, *extremi ordines.* Pa. scheint das *simpl.* prurti gebraucht.)

ENTIPRURTIDA, *f.*, *series.* Em. 29.
endiprurditha, *ordo.* gl. K.

ENTIPRODIO, *ordino, propono.* gl. K.

KAANTIPRURTEN, *ordinare.* Pa. kieindiprurten. gl. K.

PRURTNASSI, *ordo.* Pa. prurdnessi. gl. K.

ANAPRURTJAN.
anaprurtit. Pa. anaprurdit. gl. K., *initiavit.*

INPRURTIDA, *f.*, *instigatio, conpunctio.* X.

BRAS. Vielleicht als Nebenwurzel von **BRACH** anzusetzen, aus welcher die Wurzel **BRAST** durch Anfügung eines T entstanden ist. Sowohl **BRAS** als **BRACH** könnten zu skr. Wurzel BHRANS (*cadere, privari*) gehören, da sanskr. s im Deutschen sowohl zur *gutturalis* als zu S wird (auch schon im Sanskr. wechselt s mit ſ und neben bhrans gilt auch bhranſ). Sollte auch BRASÈN (q. v.) hieher gehören?

BRASên in
FARBRASÈN. — er ferbrásêt in, *damnabit eum.* N. 36, 33.
ist doch wohl nicht zusammengezogen aus birasên; cf. rasjan in **R**? Sollte es zur Wurzel **BRAS** gehören? Cf. aber auch angels. bræsen, *aereus, fortis.*

BRESSôn s. **PRESSôn** in **P.**

BRISO, PRISO, *n. pr.*
PRISINGUN. Ortsn.
BRISAGAWIA und BRISIGAWIA, Breisgau.

BRESSEMO s. **BRAHSINA.**

BROSAM, BROSEMA s. **BROSMA.**

BRUSCA, Ortsnamen.

BRESTan s. **BRAH.**

BRUST s. **BRESTAN** in **BRAH.**

BRÔSMA, *f.* (cf. goth. drauhsna), Brosame, Krume, *mica.* VS. Sg. 292. brosema. Tr.
a. s. brosmun (gidar ih zellen ubarlut, hert ist gerstun kornes hut, ist ouh, so ih forn iu uuesta, sines leibes krusta; thoh findu ih melo thar inne, in thiu ib es biginne, ioh brosmun suaza in ala uuar, thes senses leib induc ih thar). O. III. 7, 28.
g. pl. brosmono (ob iz uuar zi thiu gigat, thaz man thia diufi ni firstat, thero brosmono kleini ioh thes brotes reini). O. III. 7, 50. gilechont thoh thie uuelfa, the ist laba in ioh ouh helfa, thero brosmono sih fullent, thie fon then disgin fallent. O. III. 10, 38.
d. pl. brosmon (uuanta uuelfa ezzant fon brosmon, theo dar uallent fon discu iro herono). T. 85. gerota sih zi gisatonne fon then brosmon thie dar nidarfielun fon themo disge thes otagen. T. 107.
a. pl. brosmun (gibot tho druhtin sinen thaz uuola sie thes gilen, thie liuti thes firuuasin, thie brosmun thar gilasin). O. III. 6, 46.
crustula, protchurni âno prosamo. Ib. Rd.

BRÂWA, angels. bræve, brûva, nord. brâ (Braue, sanskr. bhrû) kommt als Augenbraue, Augenwimper und Augenlied vor.
g. s. in slago dero brâuuo, *in ictu oculi.* N. 2, 12.
d. s. brauuu thes berges, *supercilio montis.* T. 78.
n. pl. prauua, *palpctrae.* C. *autones.* Tg. 1. opara prauua. Sg. 913.
obarun prao. Rd.
oparun pra. Em. 31., *supercilia.*
d. pl. brauuon, *superciliis.* Db.
Auch braon, *malae.* Em. 27.
UNTARBRÂ, *n.*
chusta sia an demo underbrauue. Mcp.
UBERBRAWA, *supercilium.* F.
n. pl. uberbrawa. Tr.
ubirbrawi. Zf., *supercilia.*
OUGBRAWA. Tr. ougebra. Wn. 460., *palpebra.*
n. pl. ougbraa. Em. 27.
oucpra. Em. 31., *palpebrae.*
UUINTPRAUUA (woraus unser Wimper entstellt ist). Bib. 1.
uuintbrauua. Em. 27.
uuintbraauia. Ka., *supercilium.*
WETENBRA? *intercilium.* Tr.
SLEGIBRAUA. Gc. 12.
slegipra. Sg. 242. D. II. 320, *palpebra.*
n. pl. slegipraa. Gc. 8.
slegebrauua. N. 10 (b.), 4.
slecheprauun. Rc.
slegeprah. Em. 31. *palpebrae.*
d. pl. sleibrauuon, *palpebralibus.* D. II. 337.
BODANBRAUUI, *lippus.* Gc. 12.
PREHANPRAUUER, *lippus.* C.

BRIUWAN, angels. brîvan, nord. brugga, brauen. Cf. BRÎ und BRÔT. Ist auch niederd. brujen, *adurere* zu vergleichen?
BRIUPHANNA.
BRIUMEISTAR.
BRUHUS.
PRUPAH, Ortsn.; hieher?

BROXOLA, *f.*, Brüssel, Ortsn.; bei *Tacitus brixellum.*

BRIXANTae, Volk in *rhaetia.* Ptol.

BRACes in *bracem conficit. Br. — de brace modii XII. Br. — XII maldras de prace.* Urkunde von 780 und *bracina, brasina,* Brauhaus, Malzhaus (auch *bracium, brasium, brasia,* Malz, in *Du Fresne*) enthalten wohl eine deutsche Stammsylbe; cf. *galliae quoque suum genus farris dedere, quod illic* bracem *vocant, apud nos sandalam, nitidissimi grani. Pl.* 18. Hängt briuwan hiemit zusammen?

geBROZ *vel zepfo, cithisis.* Hs. 1. 2.; cf. PROZ.

[PRUZ (cf. BRUZI in BRODI; ist angs. broc,

equus vilior damit zusammenhängend?), *burdo, ex quo et asina*. St. 2.]. Zu P?

BRUZI s. BRODI.

BREZITA, *f.* (cf. Prezel).

n. s. brecita, *crustulum, genus panis oleo conspersus, in medio concavus et tortus.* L. prezita, *collirida*. St. precita; *crustulum*. Mon.

a. s. brecitun, *collyridam*. Zf.

n. pl. (oder *s.?*) brezita. Hs.

brezta. Tr., *crustula*.

PREZITELLA, *collyridam panis*. Bib. 2.

BRIZELLA, *f.*, Prezel.

a. s. pricellun, *similam*. Bib. 2.

(PRECILINGI, *placentas*. D.)

BRIZELLA s. BREZITA.

BRAZELIG. Cf. nord. bretta, *retorquere*, brettingr, *homo austerus*; gehörte es zu nord. pratalegr, *immodestus, ferus*, so wäre entweder im Nord. das P oder im Ahd. das B unorganisch (P in Mcp. ist nämlich B; organisches P bezeichnet Mcp. mit Ph).

mit prazeligemo muote, *rabido i. commoto pectore (absolvere reum)*. Mcp.

BRIZZINA, Flufsnamen.

P. PH. (F.)

P als Anlaut (über das in- und auslautende P s. den Anhang) ist in den mehrsten Wörtern nur eine dialektische Erhärtung der *media* B (s. B); von diesem P gilt alles oben über B Gesagte. Das organische, der sanskr., gr., lat., lit., goth., alts., angels., nord. *tenuis* entsprechende P (wie in *puteus*, angels. pytt, nord. pittr, ahd. puzzi oder in plegan), von dem nur hier die Rede ist, kommt, aufser in entlehnten Wörtern und *nom. prop.*, nur selten vor, weil es schon im allgemein Altdeutschen in die Aspirate F verwandelt ist (die ältesten Runen kennen kein P), oder, wo diese Aspiration nicht eingetreten ist, im Ahd. mehrentheils [selbst in phetares statt peteres *(petri)*] *) aspiriert wird und als PH (auch Pf und F geschrieben, einige andere seltene Aspirationen des P s. in der Vorrede) erscheint, wie z. B. in phuzi. T. fuzzi. T. phuzi. Tr. neben puzzi. O. — S. Th. I. Vorrede IX. XIV. XV. XXVIII. und die Vorrede zu diesem III. Theile. Bisweilen geht es auch in einigen Dialekten unregelmäfsig in B über, wie z. B. buzzi. N. neben dem eben erwähnten puzzi.

Im Anlaut verbindet sich P mit keinem andern voranstehenden Consonanten als mit S (z. B. springan). In dieser Verbindung wird P nie zu PH [selbst spera (Sphäre) erscheint nie als sphera]; aber statt SP zeigt sich bisweilen auch SB, nämlich im *cod. s. gall.* 134. (gesbalden, ensbannen, sbretenda) und in *cod. s. gall.* 141., in Bib. 13. Gc. 11. und Wm. I. III. IV. IX. (sbrehhan, sbrihhet, sbrah, gesbrochan, gesbrache, bisbrachida, bisbrechont, pisbrachant).

Auf anlautendes P, PH kann kein anderer Consonant als L und R (z. B. plegan, phlegan, prasma, phrasama) folgen (psitich und psalmo sind nicht deutsch und selbst sie wandeln sich in sitich und salmo um).

Weder P noch PH ist Ableitungssuffix und zwar aus denselben Gründen, die gegen die Annahme eines Ableitungssuffixes B angeführt sind; sondern das von Grimm als Suffix angenommene P hinter S, und PH hinter L, R, M, N sind nur hinzugetretene Buchstaben [oder N, M kann auch in einigen Fällen eingeschaltet seyn, wie z. B. in dem von Grimm als dam-f aufgestellten damf (d. h. damph), falls es mit skr. tap, *urere* und nicht mit skr. dhmâ, *flare*, zusammenhängt], wie sie auch schon im Sanskrit vorkommen. Will man aber das P der skr. Causalform ein Ableitungssuffix nennen, so ist auch im Deutschen das P oder das daraus entstandene PH (F) als solches anzunehmen, z. B. in hrôpjan, althochd. hruofan (rufen), und vielleicht auch in einigen abgeleiteten Wörtern aufzusuchen.

PH wird häufig auch durch F bezeichnet, cf. F; aufserdem aber geht auch PH bisweilen in F (V) über, so wie umgekehrt F (V) in PH; s. F. Im In- und Auslaut wird PH gewöhnlich mit F bezeichnet, z. B. werfan.

*) Dafs Benany und Pott in ihren neuesten vortrefflichen Werken das seltene Vorkommen mit P anlautender deutscher Wörter durch die Seltenheit des sanskr. B-Anlauts erklären, ist ein Irrthum, zu dem die falsche Theorie der Lautverschiebung, nach welcher das deutsche P dem skr. B entsprechen soll, selbst diese ausgezeichneten Sprachforscher verleitet hat.

Von den mit dem aspirirten P auslautenden starkconjugierenden *verbis* gehören einige zu Wurzeln mit dem Vokal A, andere haben I, andere U zum Wurzelvokal, als: laffan, scafan, (safan?) trefan, werban, limfan, rimfan, chrimfan, helfan, slâfan, wîfan [ist hier das F nicht PH, sondern F (V)?], grîfan, slîfan, triufan, sliufan, sûfan, hlaufan, hruofan.

PHAO s. **PHAWO.**

POJAN s. **BOJAN** in B.

PAIO, PEIO, *n. pr.* s. in B.

PHAU s s. **PHAWO.**

PAPO, PAPPO, PABO, PABILI; *nom. prop.;* cf. BABO in B.
PAPPINHEIM.

PEPO, *n. pr.* Urk. v. 744; zu B?

PIPPI, PIPPO; zu B?
PIPIN, *n. pr.* hieher?

PEIPO, PEIOBO, *n. pr.*

PAPULA, *f.*, Pappel, Malwe, *malva.* Em. 21. 31. Sg. 299.
pappula. Em. 31.
pappala. Pr. m. Ph.
papilla. Em. 32.
pampila. Wn. 232.
papele. Wn. 460.

PEPANO, *m.* (Pfeben; altniederd. pedemen, *pepones.* Id.), *pepo.* Em. 23.
pepanun (pebenun. Tr. Em. 31. bebenun. Hs.), *pepones, melones.* Ma. Sb. Bib. 1.
Daneben die Formen:
pedena. Sg. 292.
pfedemo. Tr.
phedemo. Hs.
pfedem. L.
petuna. F., *pepo.*
phedimi. Zf.
betunna. Bib. 11., *pepones.*
pedenon, *peponum.* Sg. 292.
In L. steht biboz, *melones.*

PEPIN, *n. pr.;* cf. PIPPI.

PIBENELLA, *f.*, *eraclea.* Em. 31.
bibinella, *pipinella.* Tr.

PHABIRANum, Ort in *germ. magn.* (Bremen?). Ptol.

PABES, *m.*, Pabst, *papa,* nord. pâpi, pâvi.
n. s. babist, *papa.* Tr.
a. s. den babes. Bo. 5.

PAPIZOZen s. **ZUZ.**

PUBLICHI, *claritas (hominis sicut flos foeni).* N. 53, 9.

PHAHO s **PHAWO.**

PEH, angels. pic, nord. bic, Pech, *pix* (dem es nachgebildet ist?), gr. πίσσα, lit. pikkis.
pech, *pix.* Wn. 460. Bib. 5.
bech. Tr.
d. beche, *pice.* Hd.
peche. Mos.
a. peh, *piculam.* Bib. 1.
PEHHÎN (aus Pech), *adj.*
a. s. f. pehhina, *piceam.* Prud. 1.

PEH *(n.)*, Hölle, *infernus.* Scheint mit peh, *pix,* ein und dasselbe Wort und die Verwendung desselben zur Beziehung der Hölle theils durch die Strafe des Begiefsens mit glühendem Pech, theils durch die schwarze Farbe desselben (cf. *caligo picea, avernus piceus*) herbeigeführt zu seyn. Wiewohl nun auch nicht allein im Altslavischen Pech und Hölle mit Einem und demselben Ausdruck peklo bezeichnet werden, sondern auch das griech. πίσσα, Pech, im Neugriech. zur Benennung der Hölle dient, und deshalb auch Grimm und Schmeller annehmen, dafs der Ausdruck für Pech auf die Hölle übertragen sey,

so ist doch zu bedenken, dafs, da Otfrid, der überall den Anlaut B bewahrt hat, beh und nicht peh schreibt, diesem Worte B und nicht P als Anlaut zuzukommen scheint, auch die Verwendung des Namens einer Sache für den Namen eines Ortes etwas Auffallendes hat, auch peh, Hölle, in älteren und peh, Pech, in jüngern Denkmälern vorkommt, peh, Pech, also erst später, nachdem schon lange vorher peh, Hölle, im Gebrauch war, aus dem Lateinischen aufgenommen zu seyn scheint. [In M ist *picis* noch mit harzoles, *pice* mit harzole übersetzt; doch hat Bib. 1. schon neben harzeles (harzoles. Bib. 2.) das Wort peh.] Auch bezeichnet im Lit. pekla nicht blofs Hölle, sondern auch Abgrund. — Das Nichtvorkommen des Worts peh, Pech, in den ältesten Denkmälern kann aber freilich auch in der kleinen Zahl derselben und in dem Mangel an Veranlassung, das lat. *pix* zu verdeutschen, seinen Grund haben. Cf. auch lit. pekla, Hölle, pyculas, Teufel, altpr. pickullis, Hölle, pickuls, Teufel. Auch weifs ich keine andere haltbare Ableitung des Wortes peh, Hölle, an die Stelle der Vergleichung mit peh, Pech, zu setzen; kipah, *corruptus*, hängt wohl gar nicht damit zusammen. Sollte es auf das sanskr. bhrij, bhaj, *torrere*, bezogen werden können? cf. esthnisch pörgk, Hölle.

n. s. pech, *infernus*. H. 19.
g. s. in beches einoti. O. V. 21, 21.
peches, *inferni*. H. 19.
des pehhes, *inferni*. Rb. Em. 33.
d. s. peche, *pavidis umbris*. Ar. 4.
thaz er nan (satanasan) in beche mit ketinu zibreche. O. I. 5, 58. oba ther scal sin in beche ther armen brot ni breche. O. V. 21, 5. nu brennit ther in beche thar, ther dotan ni bigrebit hiar. O. V. 21, 13. mit droste ouh thie gispreche thie sizzent innan beche. O. I. 10, 25. sie himilriches tharbent ioh innan beche uuerbent. O. V. 20, 116. eruuurbi fon beche hera uuidorort. O. III. 24, 98. so quimit ein heri fona himilzungalon, daz andar fona pehhe. Em. 33. prinnan in pehhe. Em. 33. thaz lib thaz bi unsih hiar irstarb, fon beche hera uuidar uuarb. O. V. 9, 2.
a. s. thar thultent beh filu heiz. Oh. 24.
fuscare chaos, *inficere* pech *tenebris*. Ar. 4.
n. pl. paech, *tartara*. H. 21.

PHEH (?), *aureum propitiarium*. A. Zu FÊH? Gehört
phechar *vel* brievelin, *philacteria*. Bib. 11. 13. (in Bib. 10. steht cechar.)
hieher?

PHEHO, *m.*
a. s. den phehun, *fremitum (maris calcare)*. Prud. 1.

PIGO, *m.* und PIGA, *f.* (zu B?), Haufen, *acervus*.
pigo, *acervus (tritici)*. Mμ. Bib. 1. 2. Sb.
piga karbono, *acervus manipulorum*. Ib. Rd.
piga, *acervi*. Rf. fin bun piga. Ib. finbun piga. Rd. (cf. fin), *acervos*.
(Gehört kepigi, *opulentia* hieher, oder zu goth. gabeigs? Ist bigonoto. O. V. 19, 12. etc. hieher gehörig? s. NÔT.)

PICHAN (cf. nord. picka, *frequenter pungere*, angels. picung, *stigmata* und *cultellos, ut ludicrum, quod teutones* picchin *vocant, in coronam ejus facerent, antequam capite illum plecterent. exigunt. Ecc. d. cas. s. galli.* in *cod. sq.* 915.). Ist *pungere* zu vergleichen?
ANAPICHAN.
anapihhant, *impetunt (iracundi alios)*. Gc. 3.
anapicti, *adortus esset*. Bo. 4.
anapichitist, *petita est (fides hostili arte)*. Prud. 1. *appetitur*. Can. 13.
ANAGIPICHAN.
anagipichant, *impetunt*. A.
anagapicta, *aspirabat*. VA. XII. 352.
anagipichit (anagibicchit. A.) uuerdent. M. 29. Gc. 1. 6.

PICHO, PICCHO, PECHO, PICHILO, PICHILINC. *N. pr.* — Cf. BIGGO.
PICHINWILARI, PICHILINHOUA, PICHELENSE. Ortsnamen.

PHOGAT s. FOGAT in F.

POGANA, Ortsnamen. Zu B?

PEUCINi, *quos quidem bastarnas vocant, sermone, cultu, sede ac domiciliis ut germani agunt.* TG. 46.

PAGENZA, Ortsnamen. Zu B?

PHEUGARum, Ort in *germ. m.* Ptol.

POHARACHA s. ARCHA.

PHÂHTA [cf. mittelhd. phâhte, Pacht (aus *pactum?*].
[zele du zesamine die tiuristen under in, ire namen sulen chunt sin, die sin in ire geslahte an der uorderisten phahte. Mos. also diu phaht lerta. Cdg. er lerte uns die phahte. Cdg. charles phaht *(lex caroli)*, in der Kaiserchronik.]
Hieher wohl auch
phaath in:
ut eis liceret habere plenam legem, quae vulgo dicitur phaath, *sicut ceteri alamanni*
und
ut securi essent de illo censu, quem illorum antecessores nostris antecessoribus persolverunt, et illorum legem, quae vulgo dicitur phaath, *plenam habuissent sicut ceteri alamanni. Neugard. cod. dipl.* Urk. v. 867.

PICTONes, Volksnamen. Jul. C.

PECMARUN (?), *piris.* VG. II. 88.

PAD, *hermaphrodita.* Sal. 1. 4.; zu B? — Cf. **BAD** und Bato.
Gehört OTPAD, *n. pr.* hieher?
III.

PAD, *m.* u. *n.*, Pfad, angels. padh, pædh, *semita, callis;* sanskr. patha, *via.*
phât, v. wec, *callis.* Wn. 232. F. 2. fadh, *trames.* Ja. pfad, *callis.* Sg. 242. pfat, *semita.* Hd. (daz phade ist vile chleine. D. III. 30.) fad, *via (iniquitatis).* N. 138, 24. (in gelichimo pada. Fst. 168.) rihtet gote sinan pad. O. I. 27, 42. rihti pedi mine. Oh. 7. diniu smalen phad *(semitas)* kelere mih kan. N. 24, 4. thaz ist ther ander pad. O. I. 18, 43. thes selben pades suazi suachit reine fuazi. O. I. 18, 35. in themo pade fiali. O. II. 5, 27. thaz uuir thaz irkantin, uuara uuir gangan scoltin, pedin in girihti zi sineru eregrehti. O. III. 21, 32. die aba rehtemo fade uuenchent. N. 139, 5. fuarun sie tho iro pad. O. IV. 4, 13. floug er sunnun pad, sterrono straza. O. I. 5, 5.
n. s. pad. O. I. 18, 43.
phat. Wn. 232. F. 2. Hd.
pfat. Tr. Hd.
fadh. Ja.
pfad. Sg. 242.
fad. N. 138, 24.
(phade. D. III. 30.)
g. s. pades. O. I. 18, 35.
d. s. pade. O. II. 5, 27.
pada. Fst.
fade. Rb. H. 5. N. 139, 5.
phath. R.
a. s. pad. O. I. 5, 5. 27, 42. IV. 4, 13.
pfad. R.
d. pl. pedin. O. III. 21, 32.
phaden. N. 118, 105.
a. pl. pedi. Oh. 7. Os. 39.
phad. N. 24, 4.

FADÔN, gehen.
Inf. uádôn after rehtemo uuege, *carpere callem.* Bo. 5.
du bechandost mine stiga, du gesahe mih rehto phadon. N. 141, 3.
(er) uádôt rehto, *procedit recto calle.* Bo. 5.
so *rhetorica* unrehto uádôt unde si *verisimilia* chosot fure *vera.* Mcp.
MISSIFADÔN, missgehen. — missefádondo

sih rihti geloubet, *praecipiti via descrit certum ordinem.* Bo. 5.

UN-PATA, *lentus, segnis.* Pa. gl. K. Zu B? Cf. BAAN und BAT.

PFÂT, *padus* (Flussnamen). Hd. *vel eridanus.* Tr. Hs.

PHAATH s. PHÂHTA.

PEDA (?), *pes, mensura.* Hs.
PEDELA, *vel,* socka, *udones.* Sg. 292.

CAPITIT (kipitit. Ra. gl. K.), *pullulat, generat.* Pa., ist wohl capirit (zu BAR).

PHEIT (goth. paida, *χιτών,* alts. pêda, finnisch paita, Hemde), Pfait, Kleid, *camisa, indusium.* C. (PFAITEL, *saracile.* Wn. 460.)
FEITIDI, *saracile, sarcile.* Wn. 863. Sg. 184.
fetidiu, *sarcile.* Em. 31.

PIUTTA, *alveario, vel vas apium;* zu B? cf. BUTIN und BÎA.

POTACHA s. BOTAHA in B.

POTICHO, *n. pr.*

POIDICum, Ort in Vindelicien. Ptol.

PUTIGILARE, PUTIGLI s. B.

PEDALA, *f.* [wohl das lat. *petalum* (aus dem griech. *πεταλον*), *aurea lamina in fronte pontificis*].
n. s. pedela, *bratteolum.* D. II. 343.
bedela (oder *pl.?*), *brattea.* Prud. 1. D. II. 350.
n. a. pl. pedalun, pleh, *brattea.* Prud. 1.
pedulun, *petala.* Ald. 4.

PEDELA s. PEDA.

PODAL (zu B?), *n. pr.* Cf. die *n. pr.* PODALOLT, PADALOLT.

PODIL-BRUNNEN (zu B?) s. BRUNNO in BRAN.

PUTIL s. in B.

PFAITEL s. PHEIT.

PHEDEM s. PEPO.

PHATEN. Tr., FATINA. Z., *patena, (patina,* Schlüßel*).*

PEDENA s. PEPANO.

PETUNA s. PEPANO.

PHETINARI s. PETARARI.

PHATER, Flussnamen. Ried. Urk. v. 1174.

PUTERIH s. in B.

PETARALE, Ortsnamen.

PETARARI, PHETARARI, *falarica, aries, balista.*
n. s. phetarari, *falarica.* VA. IX. 705.
phedirari, *aries.* D.
phederari, *aries.* Sg. 292.
phederare, *balista.* Tr.
pheterere, *aries.* Wn. 460.
pfederaere, *aries, bellicum instrumentum.* Hd.
peterari. D. II. 335.
petherari. Da., *aries.*
d. s. pheterare, *ariete.* VA. II. 492.
fedarari. VA. XII. 706.
a. pl. phetarara. Mi. Sb. Bib. 1. 2.
phettarara. Mi.
phederara. Gc. 5.
pheterare. Bib. 5.

pheterari. Bib. 4. 6. 7.
pfederare. Bib. 13.
phetinara. Bib. 2.
phetinare. A., *arietes*.

PEDARSILLI, *petroselinum*. Sg. 299.
pedarsil. Em. 23.
petrasile. Em. 31.
petersilie. Wn. 460.
federscelli. F.

PUTTASTER s. in B.

PIETEZ, *pictavia* (Stadt, *Poitiers*). Tr.

PUTRIH s. in B.

PETRUS, *petrus*, Peter, *n. pr.* Os. 29.
g. petruses. O. III. 14, 52.
petres. T. 80. Pa. H. 13.
pietres. H. 25.
phetares. gl. K.
d. petruse. O. II. 7, 23. III. 6, 25. IV. 11, 19.
petre. T. 93. Co. 2. Frg. 31. (die Herausgeber haben quatun: petre, st. quatun petre: drucken lassen.) 57. 61. zi selben sancte petre. Oh. 157.
a. petrusan. O. IV. 9, 3.
petren. Co. 2.

PETRASILE s. **PEDARSILLI**.

PAUEIA, Pavia.
uone romo ze paueio gefuorter. Bo. 5.

PHAFO, *m.*, Pfaffe.
n. s. phafo, *clericus*. Tr. pfaffo, *matricularius*. Wn. 232. (ein erhaft pfaffo. Fst. 61.)
d. s. (phaffen. D. III. 56.)
n. pl. (phaffun. Mos.)
g. pl. phaphono. Ep. can. 1. 3. 4. in phaphono giseminin, *in cleris*. Mc.
a. pl. phaffon ioh leigun, *clericos ac laicos*. Otl. fafen, *sacerdotes*. Bo. 5.
FAFFING, *n. pr.*
PHAFALINC (hieher?), *ligustra*. Sal. 2.
PHAFFENWIB.
PHAFLÎH. — die dir habent den phaflichen namen. Ho. 2.
PHAFHEIT, *clerus*. Tr. (die in phafheite leben. Mos.)
PHAFENDUMO, *suilla* (Fisch). Tr.
TUOMPHAFFE, *m.* F. tuomphafe. Em. 32. tůmphafo. Tr. tůmphaffo. Sal. 1. 2. doumphaffo. L., *matricularius*.

PHÎFA (Pfeife), *f.*, *fistula*, angels. pîp, pîpe, alts. pîfa, pîfe, nord. pîpa.
n. s. fifa, *calamus*. Em. 21. fife, *camena*. F.
n. pl. pfifun (pfiffen. Hd.), *fistulae*. R.
d. pl. fifon [es steht fison (orginon; seiton, fison, cymbon, clocchon)]. N. 94, 3.
BEINPHIFA, *f.*
n. pl. peinfifun, *tibiae*. Rb.
PHÎFARI, *m.*, Pfeifer (angels. pîpere, nord. pîpari), *tibicen*. Pr. e.
PFÎFARA, *f.*, *tibia*. Ic. (wohl *tibicina?* oder ist es *n. pl.* von phîfari?).

PEFFAR, PHEFFAR, Pfeffer, *piper*, alts. peper, angs. peppor, peopor, nord. pipar, lit. pipirras.
n. s. phefer. Em. 31.
pheffer. Wn. 460. (D. III. 48.)
pfeffer. Tr.
fefor. Sg. 242.
g. s. peffares, *piperis*. Sg. 292.
PHEFERBAUM.
PHEFORZELTA.
[PHEFFERÔN, pfeffern.
uile wole er iz (Fleisch) phefferote. D. III. 71.
daz ezzen was wole gephefferot. D. III. 73.]
PHIFERA, *boletus*, und PHIFFERLINCH, *fungus*, gehört wohl nicht hieher?

PHIFERA, *boletus*. Pfl. 3.
PHIFFERLINCH, Pfifferling, *fungus*. Wn. 460.

PHIPHIZ, Pips, *pituita*, *morbus in ore gallinarum*. Tr. fiffiz. F. 2. phepis. Sg 913. *pi-*

tuita. — *petuita, caligo vel flegma oculorum vel morbus gallinarum. i. e.* pfipfis.

PAL? — *toga,* stoz, flaus, pal. Ra. gl. K. Hängt es mit PHELLOL zusammen? cf. lat. *palla, pallium.* Nach gl. K. *toga. stoz. flaus. paltoles. membra. stilihhi sint. circa uuāum piperi* könnte man vermuthen, dafs hinter pal in Ra. die Sylben *toles* ausgelassen seyen und, da die drei letzten Wörter der gl. K. offenbar *circa uuam,* umpi peri, zu lesen sind, *paltoles* für den Anfang einer neuen Glosse nehmen, etwa als Schreibfehler für *palmites; membra. stilihhi sint* ist vielleicht *membra sunt* (in st abgekürzt), i. Iihhi sint (nimmt man *membra stili* an, so bleibt hhi unerklärbar; oder sollte stilihhi *diminut.* von stil seyn?). Allein da die Glosse unter den mit T anlautenden Wörtern steht, so ist wohl *paltoles* in gl. K. als *pal toles* zu lesen und *pal* zur vorigen Glosse *toga* zu ziehen, so dafs *toles* der Anfang einer neuen Glosse ist (die in Ra. fehlt). Dieses *toles* könnte den im Ahd. vorkommenden dola oder dolo (Dolde) (in wintolono, *botrorum.* Em. 17.) entsprechen, oder *toles (tumor in faucibus)* vom Glossator falsch verstanden und als *dola* (Dolde) genommen seyn (in welchem Falle er aber wahrscheinlich das deutsche dola beigefügt hätte).

PALAN (zu B?).
palantemo, *connivente, consentiente.* Prud. 1.

PHAL (angels. pal, nord. peli), Pfahl (*palus.* L. *alam., langob.; cf. palus. L. sal.* 61.).
n. s. phal, stek, *palus.* Wn. 232. Sal. 2.
pfal. Sal. 4.
d. s. phale. Mo. Bib. 1. 2.
a. s. phal, *palum.* A.

PILI (cf. BIL). PILO. PILLIN. PILIZA. PILLUNC. BILLING. PILIHILT. PILIFRID. PILIDRUT. PILIRAM. PILOLF. PILIGART. PILIHELM. *N. pr.* Hieher? oder zu B? (PILIGRIM wohl aus *peregrinus*).
Ortsnamen: PILSTEIN, hieher? (ist et BILSTEIN? oder zu BELLAN gehörig?). PILINGRIES (Beilengries) hieher?

PILLO, *filiaster* und PILLA, *filiastra.* Tz. sind wohl nicht als althochd. Wörter aufzuführen; Tz. enthält niederdeutsche Glossen; althochd. würden diese Wörter freilich auch pillo, pilla oder phillo, philla lauten. Cf. auch FILLOL.

PILLON s. in B.

PHÎL, *m.,* Pfeil, *pilum,* angels. pil, nord. pila. Wn. 868. Pr. t. m. phil. Tr. gl. K. Sg. 184., *pilum.* phil, *arundo.* D. II. 342. fil, *pilus.* Em. 31.

POLEI (aus *pulegium?*), Polei, Pfl. W.
poleia, *cleucon.* Em. 31.
puleiun, *gliconus.* Tr. Hs.

PULISLAC s. SLAH.

PULIO, *n. pr. Dio.* Zu B?

PFUL, Pfuhl (angels. pol, pul, nord. pula), *palus.* Hs.

PHUL s. PHULWI.

PAUL, Paul, *paulus, n. pr.*
g. paules, *pauli.* O. V. 12, 81.
d. paule. Frg. 61.

PAULA s. BUILLA.

PHILIPPUS, Philipp, *philippus; n. pr.*
d. s. philippuse. O. II. 7, 40.

PIULLIDA s. biwollida in WAL.

PHELAGA, *vertigo.* D. II. 344. s. FELGA.

PELICHA, *f.* — pelicza, *fulix.* F.
n. pl. pelichon, *fulicae (ludunt in sicco).* VG. 2. I.

PELAHAHUSUN, PELOHAHUSIN, Ortsn.

PILICH s. **BIL.**

PHILEKIA, Ort in *germ.* Ptol.

PULAHA, PULICHA, POLECHA, POLICHA (Polch), Ortsn.

PULAHT s. BALG in **BAL.**

PULLEOHTI.
malum punicum, granatum, upil (vom Glossator falsch verstanden) pulleohti. gl. K.

PILIGRIM, Pilgrim, *peregrinus.* K. 61. gl. K. Pa.
pilicrim. Pa.
pilikrim. gl. K.
pilicrin. gl. K.
g. pilicrimes. Rb.
Auch *n. pr.* PILIGRIM.

PELICZA s. **PELICHA.**

PILAT, *Pilatus.*
d. pilate, *Pilato.* Wo. 2. Frg. 31. T. 192, 3.

POLET, *catasta.* D. s. **BOLZ.**

PHELLOL. Aus *pallium, palliolum*? hängt es mit **PAL** zusammen? (cf. nord. pell, *n., byssus;* angs. pell, pæll, *pallium, purpura,* alts. pellel, *ostrum, stragulum,* mittelnied. pellen, *purpura,* noch mittelhd. pfelle, pfellel, pfeller), *m.* Nach purpruna phellola, *purpura.* Bib. 13. ist es auch als *fem.* anzunehmen, wenn es nicht der *n. pl.* ist.
n. a. s. phellol, *pallium.* Mp. Bib. 1. 5. 7. Em. 31. Sb. *coccum.* Bib. 13. purporuarir phellil, *purpura.* Bib. 6. zuire gezehoten phellele (?), *coccum bis tinctum.* Bib. 6. purpruna phellola (?), *purpura.* Bib. 13. pfellol, *coccum.* Bib. 8. fellol, *pallium* Z. *pallium coccineum.* A. Bib. 9. 12. feillol, *pallium coccineum.* Wn. 863. phelle, *coccum.* Bib. 5.
g. s. phelloles. M. 4. Can. 7. 10. 11. felloles. Can. 13., *pallii.*
d. s. rotemo phellola. Bib. 10. 11. phellole. Bib. 10. phellolo. Bib. 6. phellala. Bib. 13. pfellola. Bib. 8. fellola. Bib. 11., *purpura, cocco.* gruonemo phellole. Bib. 13. grûnin phellil. Bib. 6., *iacintino* (einen roch mit phellole bestalt. D. III. 90.)
n. a. pl. phellola, *pallia.* Prud. 1. uzer dien (Baumseiden, Baumwolle) die féllola uuerdent. Mcp. unde machot taruz féllôla. Bo. 5. (82.). fellola, *pallia.* Rg. 8. Sg. 184. Wn. 863. D. III. 141. *seria.* F. *murices.* F. Prud. 5.
d. pl. phellolun, *palleolis.* Gd.
WEITINPHELLOL, *persicum.* Tr.
ROTPHELLOL, *ostrum, coccus.* L. *coccum.* Tr. Em. 32. routphellol, *ostrum, coccus.* Wn. 232. rotphellil, *coccus.* F. 2. rotpfellol, *coccus.* Hd. rotpfellel, *coccino.* Hd.
BRUNPHELLOL, *purpura.* Tr. brunpfellel, *purpuram.* Hd.
ROTBRUNPFELLEN, *purpura.* Hd.
GRUNPFELLEL, *iacinctum.* Hd. *iacincto.* Hd. grûne pfellel, *iacincto.* Hd. gruen phelle, *iacincto.* Bib. 4.
SUARZPHELLOL, *ferrugo.* Tr.

POLONA (Polen), *pupulonia.* Gd. 4. Cf. **BOLANA.**

POLON, Polarstern.
a. s. saturnum ouh then drágon, polonan ouh then stétigon. O. V. 17, 31.
POLUNOCI (?), *septentriones.* Prud. 1.

POLLENAR, *gallinarius.* F.

PHOLING, *n. pr.*

PALINZA, PHALANZA, *f.,* angs. palant, *palatium* (Pfalz und unser heutiges Palast).
n. s. phalanza, *basilica.* M. 24. *regia.* VG. I. 503. *praetorium.* Prud. 1. 2. *aula.* Tr. Em. 31.

falanza, hof, forzih, *aula*. Ib. Rd.
falanza, *aula*. Mcp.
phalanze, *palatius*. Sg. 913.
phalinza, *palatium*. Fr.
palenze (*francorum lingua eodem verbo significatur et aedificium et officium, cum dicitur* palenze). Id.
g. s. phalanza, *curiae*. Prud. 1.
d. s. phalanza, *praetorio*. M. 31. zi phalanza, *ad praetoria*. VG. IV. 75.
falanzo, *palatio*. N. 28, 2.
in sumarlichero falanzon, *in aestivo coenaculo*. A.
a. s. phalanza, *basilicam* (*grandem fecit*). Mz. Bib. 1. 2. 6. 7.
falanza, *basilicam*. Can. 5. 10. 11.
falenza, *aulae curiam*. Mcp. 32.
phalinza, *basilicam*. Bib. 5.
palinza [giang er (angil) in thia palinza (der Maria)]. O. I. 5, 9.
phalnze, *basilicam*. Bib. 13.
n. pl. falanzo, *palatia*. gl. K.
phalance, *palatia*. Pa.
a. pl. fálanza, *palatia*. Mcp. 39.

HIMILPALANZA, *f.*
u. s. (oder ist es *pl.*? es steht die) himelfalenza, *aulam coelitem*. Mcp. 28.

PHALENZLICH. Sal. 2. phalenzlicher. Sal. 1., *palatinus*.
PHALLENZGRAVO, Pfalzgraf, *m.*, *palatinus*. Tr.
PALINZHUS.
FALANZSTUOL.

PILARI s. BILARN.

PILARI, Pfeiler (alts. pilre, *pilarium*, nord. pîlârar, *cancelli*). Cf. PHIL und BILARN.
piliri, *cancellus*. Sg. 292.
pfilari, *statuarium*. Tr.

POLLER, *n. pr.* (zu B? cf. die *n. pr.* BOLLO, POLHERI in BAL).

PHULLAWI, PHULLIWI, PHULLUWI s. PHULWI.

PELLIZ, *m.*, Pelz.
belliz, *pellicium*. Wn. 460.
pelliz, *melotem*. Em. 21. Gd. 1.
(pellez. D. III. 54.)
n. pl. pelliza, *melotes*. F.

PHELGA, *cavillus*. Tg. 1.; cf. FELGA.

PALMA, *f.*, Palme, *palma*.
g. s. palmon, *palmae*. Wm. 7, 7.
n. pl. palma, *palmae*. Rb.
g. pl. palmono. O. IV. 3, 21.
PALMBAUM.
PALMABLAT.
PALMAWIPFEL.

PHALNZE s. PALINZA.

PHULWI (auch PHULI?), *n.*, auch phulwo, *m.*, Pfühl, *pulvinar*, angels. pyle, alts. pule, mittelniederd. pulewe.
n. s. phuluuue, *cervical*. Pr. t. phulwo, *capitale*. Tr.
a. s. phuluuui, *pulvillum*. Bib. 1. 2.
n. a. pl. phulauui. Mc. phuluuui. Gc 1. 6. 7. phuliuui. Bib. 7. phulauuin. Gc. 4. phului (*sic*). M. 29. Sb., *pulvillos*. fuluuua, *cervicalia*. Rb.

HAUBITPHULWI, *n.*
n. a. s. houpitphulwi. Em. 31. houbitfuluue. F. hobitfului. Sg. 184. houpitfului. Wn. 863., *capitale*. haubitfului, *pulvinar*. Em. 31. houbitphuliuui, *cervical* (*acc.*). T. 52, 3. houbitful, *capitium*. F.
a. pl. hôbedfuluuen, *pulvillos*. Gc. 11.

HALSPHULWI, *n.*
a. pl. halsphulauui. Sb. Gc. 1. 6. halsphuluuui. Gc. 7. Bib. 1. 2. halsphuluui. Mc. halsphuliuui. Bib. 7. halsfuluui. Gc. 3. halsphuliu (*sic*). M. 29., *cervicalia*.

PHULUUUILI, *n.*, *pulvillus*. A. fulwile, *plumacium*. F.

PELZÔN (zu B?), pelzen (pflanzen, pfropfen).
ih pelzo, *insero*. St.

GIPELZOT (s. wirdit), *inseritur.* VG. II. 69.
INPELZon. — inbelce, *insere.* Wb.

POLZ (aus dem lat. *pultes?* oder zu B?). A. Wn. 863. Bib. 6. 9. 12.
pulz. Bib. 4.
bolz. Bib. 13.
polzi. Mα. Em. 26. Bib. 1. 5. 8.
polza. Zf., *pultes* (muos, pri).
bolz, *lenticulum, primus cibus quo ieiunium solvitur.* Tr.
POLZMUOS.

PULZJAN s. bulzjan in B.

PAEMANi, Volk. Jul. C.

PÎMENTA und PÎMINZA, *f.* (später auch pimento?), *pigmentum, aroma.*
n. s. piminta, *pigmentum.* gl. K.
d. s. (mit dem bimenten. D. III. 39.)
(a. s.?) pimentun, *thymiama.* Rb.
n. pl. allo pimenta. B.
bimente, *aromata.* Hd.
pimenton. Wm. 4, 16.
g. pl. pimentono, *aromatum.* Rb. *odoramentorum.* Mη. Sb. Bib. 1. 2. 7.
(bimentone. D. III. 39.)
pimenton, *pigmentorum.* Wm. 3, 6.
d. pl. pimentom, *aromatibus.* Rb.
pimenton. Wm. 5, 1.
bimentin (die 3 letzten Buchstaben sind undeutlich), *pigmentis.* D. III. 334.
a. pl. piminzun, *aromata.* T. 214, 2.
PIMINZSALBA.
PIMENTARI, *m., pigmentarius.*
n. pl. pimentare. Wm. 5, 13.
d. pl. pimentaren. Wm. 5, 13.
KIPIMENTOT, *thymiama.* Rb.
a. s. m. gepimenteten (gepimenteton. Wm. II.) uuin. Wm. 8, 2.

PUMIZ (pumez. Mon. 2.), Bimsstein, *pumex.* Tr. Bib. 9.

PAMPILA s. PAPULA.

FIMFCHUSTI (dem gr. πεντηκόστη nachgebildet, ist die erste Sylbe des deutschen Wortes nicht aus der ersten des griechischen entstanden, sondern diese durch finf übersetzt, so gehört es nicht hieher, sondern zu F, wo ich es auch eingetragen habe), hieraus unser Pfingsten.
fona fimfchustim, *a pentecoste.* K. 41.

PANNA, PHANNA (cf. patena), *f.*, Pfanne, angels. u. altnord. panna, *patina*, alts. panne (cf. fiurpanne, *arula*, panmus, bri, *puls.* Id.).
n. s. panna, *patella.* Ka. Sg. 292.
phanna, *patella.* Mα. Tr. Bib. 1. 5. 7. Wn. 3355. *sartago.* D. Ii. 324. Bib. 1. *palma.* F. *acetabulum.* F. *frixorium.* Wn. 232.
pfanna, *patella.* Em. 31.
pfanna v. griupo, *frixorium.* Bib. 1.
fanna, *padella.* Sg. 184. Wn. 863. *sartago.* D. II. 324.
vanna, *sartago.* D. II. 324.
phanne, *frixorium.* Wn. 460.
d. s. phannun, *sartagine.* Rd. Bib. 2. *frixorio.* N. 101, 3.
phannum, *sartagine.* Ib.
pfannen, *batillo.* Hd.
in fannun kasuezzit, *frixam.* Rd.
a. s. phanna, *sartaginem.* Gc. 11.
fanna. Gc. 8.
phanne. Bib. 5.
phannun, *sartaginem (ferream).* Mι. Gc. 5.
fannun, *sartaginem.* Gc. 4. Em. 18.
n. a. pl. phannun, *sartagines.* Prud. 1. *trullas.*
pannun diufe. Pb. 1.
d. pl. phannun, *patellis.* Pr. v. t.
ROSTPHANNA, *f.*, Rostpfanne, *frixorium.* L. Bib. 6. 13.
rostphanne. Tr. Bib. 4.
a. s. rostphannum, *sartaginem.* A.
BRIUPHANNE, *f.* (Braupfanne), *sartago.* Tr.
GLÔTPHANNA, *f.*, *arula, vas prunarum* (Kohlenpfanne). L. Mϡ.
gluotphanna, *arula.* Zf.
gluothphanna, *arula.* Bib. 1. 2.
glutphanna, *arula.* Bib. 5. *vas prunarum.* Wn. 232.
glötphanna, *arula.* F. 2.
glötphanne, *arula.* Tr. *batillus.* Wn. 460.

gluotfanna. Bib. 7.
cluatfanna. Ib. Rd., *arula*.
a. s. gluotphanna. Bib. 5.
gluotphannun. Bib. 1. Mα.
gluotphannum. Sb. Bib. 6., *arulam*.
PHANCHUOCHO.
PHANNUNSTIL.
PHANZELT? v. chûelinch, *pastillus*. Wn. 232.

PANO s. in B.

PANôN s. in B.

PIN—, das lat. *pinus*.
PINEPFILI.
PINBAUM.
(PINRAT.)

PIN, PHIN?
CITARPIN, *m.*, *plectrum*.
n. s. zidarpin. D. II. 347.
zitarphin. Sal. 1.
citarphin. D. II. 317.
der zíterfin. Mcp. 48.
citirfin. Prud. 5.
ziterphin. Hs.
citerpfin. Eb.
d. s. zitarphinne, *pectine*, *plectro*. VA. VI. 647.
ziterphinne, *pectine*. Prud. 1.
citarphinne, *plectro*. Gc. 4.

PÎNA (ist es gleich ποίνη und *poena* von sanskr. pû, *purificare*, oder ist sanskr. pîd, *dolore afficere* zu vergleichen? angs. pîn, nord. pîna), *f.*, Pein, *labor*, *tribulatio*, *tormentum*; dekliniert stark und schwach.
n. s. pina, *tribulatio*. Frg. 13.
g. s. pino, *tribulationis*. N. 43, 24. 58, 17. 106, 39.
d. s. mit michileru pinu. Oh. 86.
binun, *tribulatione*. N. 54, 3.
a. s. binun, *laborem*. Mcp.
pehhes pina. Em. 33.
n. pl. bina. N. 24, 17. 33, 20.
g. pl. pinono. Pa. gl. K.
pinon. N. 55, 11.
d. pl. binon. N. 4, 2. 24, 22. 33, 18. 53, 9.
a. pl. pina (bimide ouh allo pina, got freuue sela sina). Ol. 76.
HELLIPÎNA, *f.*, Höllenpein.
sie farent in hellipina noti thuruh ubildati. O. V. 21, 20.
PÎNÔN (angs. pinian, nord. pîna), peinigen, *tribulare*, *cruciare*, *lacerare*, *damnare*.
Inf. sie liafun zi iro steinon, — so uuoltun sie nan pinon. O III. 19, 24.
phinon. R.
pfinon. Pa.
finon. gl. K.
(er) pinot, *trucidat*. Ra.
pinod. gl. K.
er uuard firdamnot thuruh not thar man inan pinot. O. V. 7, 77.
(sie) pinont, *tribulant*. N. 12, 5. 22, 5. 142, 12. des einen sie sih pinont. Bo. 5.
(er) pino: noh thih dati thino in euuon ni pino. O. I. 23, 62.
(er) binota mih. N. 55, 2.
er) pinoti: thaz thiu sin selbes guati thia uuorolt pinoti. O. II. 12, 76.
p. p. pinod, *damnatus*. gl. K.
phinot, *attritus*. R.
[kipinote (?), *periti*, *docti*. Ra.)
du uuurdist gebinot. N. 43, 24.
PHINUNGA, *f.* (Peinigung), *contritio*. R.

PHONNO, *typhonicus (ventus)*. Bib. 2. 6.

PHAUONai, Ort in *scandia*. Ptol.

PEINE, *pagina* (aus dem es zusammengezogen ist). gl. K.

PEONIA (Pfl.). diu guota. D. III. 48. beonia, *peonia*. Hs.

PHENIH s. FENIH in F.

PHENNIG s. PENDING.

PHENIHIL s. PENIH in F.

CA-

CAPANIHNOT (?). Pa. kipenihtot (?). gl. K., *peritus, sciens.* Zu B? Ist mittelhd. baneken (z. B. den lîp, sich mit Leibesübungen ergötzen) zur Vergleichung zu ziehen?

PONIT, *thiara.* Wn. 460.
punit, *diadema.* D.

PHAINIANA, Ort in *rhaetia.* Ptol.

PHENNING s. **PENDING**.

PUNISC, punisch, *punicus.*
puniske, *punica (mala).* Rb.
puniskero, *punicorum (malorum).* Rb.

PHUNG, goth. pugg, angs., nord. pung, *marsupium.*
SCAZFUNG.
d. pl. scazfungim, *marsupiis.* Ib.

PUNGO, *favata (?)* ist in Schmellers baier. Wörterbuche als eine ahd. Glosse aufgeführt und mit Punkes, kleingeschrotene Rüben (Punken, Rübe) verglichen. Cf. auch **BUNGO**.

PHANT, *n.*, Pfand, *arrabo, pignus;* altnord. pantr, lit. pantas, *pignus.* Gehört pending, Pfennig, hieher? Cf. auch PHUNT.
n. s. phant, *arrabo.* F. 2. *arrap.* Wn. 232. *vadimonium.* Tr. pfant, *arrabo.* L. fant, *arrabon, pignus.* Ib. Rd. *pignus.* Sg. 70. Rb. *pinnus.* Ib.
d. s. phanta, *pignore.* Prud. 1. in giuuattun zi phanta ginoman, *vestimentis pignoratis.* Mλ. 3. Sb. phante, *pipnore.* Bib. 1. 2. 5. phanti. Bib. 7.
a. s. phant. Bib. 1. 4. 6. 13. fant. Bib. 8., *arrabonem.* in phant sazta, *apposuit.* Bib. 8.
n. a. pl. pfant, *pignora.* Prud. 1.
d. pl. fantum. Ja. fantun. Rb., *pignoribus.*
PHANTÔN (altnord. pantan, *pignorare*).
GAPHANTÔT. — kifantoten, *pignoratis.* Bib.

PANTO, PENTO, PONTO, *n. pr. m.*
PENTA, *n. pr. f.* Zu B? cf. **BANZ**.

PUNT, *umbonem.* F.

PHUNDLOCH, *spiraculum.* Tr. Cf. spuntloh. Hs. und esthn. pun, Spund.

PHUNT, *n.*, Pfund, goth., angs., nord. pund, *pondus.*
n. s. phunt, *talentum.* Gh. 1. 2. Tr. *libra.* Tg. 5. pfunt, *libra.* Hd. Em. 32. *talentum.* Gh. 3. funt, *pondus.* Ib. *libera.* K. 39.
a. s. ein funt coldes, *pondus auri.* Bo. 5.
g. pl. phunto. gl. K. phunto zehenzug, *libras centum.* T. 252, 6.
a. pl. funt, *talenta.* Gx. Rg. 1.
CHELLARPHUNT (Kellerpfund). — *mensuram magnam vini earundem vinearum vel eque boni, mensuram inquam, quae vulgariter dicitur* chelrphuont.

PIUNT (hieher? cf. engl. pound; oder gehört es zu **BU?**).
de una biunda 30 *denarios solvere debet. Tabular. lauresham.*
piunte, *clausura* (es steht *cluasara*). Sg. 913.
Später peunte: ain peuntl daz genant ist dazgriespeuntl. — und darnach aber ain peunten die auch genant ist die griespeunten. *Mon. boic. III.* 576. Urk. v. 1447. *prata tria vulgariter dicta* peunt. *MB. III.* 566. 1273. *quendam hortum qui vulgo* peunt *dicitur. MB. IX.* 583. *a.* 1246.; cf. Schmellers baier. Wörterb. *voc.* Peunt u. *Scherz. gloss.*
Einerlei mit Beunden, Bunden, *bunnaria?*
Ortsnamen: EBURSPIUNT. MORINPIUNT. MULIPIUNT. NEZZILPIUNT. FRAWUNPIUNT. EDILPEUNT. VOCHINPIUNT. TUTILISPIUNT. FILUHONPIUNTE. SALAPIUNTE.

PENDING, PENDIG, PHENDING, PHENNING, PHENDIG, PHENNIG, *m.*, Pfennig, *denarius;* alts. penninc, angels.

pening, penning, pending, penig, peneg; altnord. peningr, *pecus, nummus;* lit. pinigas, Geld. Die nord. und lit. Form scheint dieses Wort nicht auf PHANT beziehen zu lassen; dagegen spricht die älteste Form phantinc. Pa. dafür; cf. auch lat. *pinnus* aus *pignus.* Ist es aus *pecunia* entstellt? cf. das altnord. peningr, *pecus* und *nummus.* — S. auch *nummi percussi,* silihha duruchslagen daz ist pfant*ius* (pfantinc?) Gold. *scr. alam. rer. I.*

n. s. phantinc, *denarius.* Pa.
pfentinc, *denarius.* R.
pfenninc, *nomisma.* Tr.
d. s. phennige (uuidar einemo phennige), *uno statere.* Ms. M. 31. T. 109.
phenningc. Sb. Le. 1. 3.
phenningi. Bib. 7.
a. s. phending. T. 126.
ni fuartin mit in niheinan pending (penthing. cod. P.
phendinch. cod. F.). O. III. 14, 92.
einen phennich, *uno statere.* Bib. 5.
n. pl. phenninga. Wm. 8, 12. Sb.
phenninge, *nummi.* Ho.
g. pl. pendigo. Frg. 31.
phendico. gl. K.
phendingo, *denariorum.* T. 80. 99.
phenniggo, *staterum (in pondere viginti stateres erit cibus tuus).* Ms.
phennigno. Bib. 1. 2.
phenningc. Bib. 5.
dero suaron fendingo, die *sestertia* hiezen. Bo. 5.
pfenningo. T. 193, 1. 138. Wm. 8, 11.
d. pl. fendingum, *nummis.* Rb.
uuidar thriu hunt pfenningon (ist wohl nicht *gen. pl.,* da phenning sonst nirgends die N-Dekl. zeigt). T. 138.
a. pl. phenninga, *obolos.* Bib. 1. 2. *denarios.* T. 109.
phendinga, *denarios.* T. 128.
fpendigca, *nummos.* Rc.
pfentinc, *minas.* Em. 29.

TAGAPHENNING, *m.*
d. s. vonna demo taga phenninge, *ex denario diurno.* M. 31. Lc. 1.
tagiphenningi. Le. 2.
tagefendin. Rg. 1.

PHENNINGWANTALARI.

PONTISC, pontisch, wird von T. und Frg. zur Uebersetzung von *Pontius (Pilatus)* gebraucht.
d. s. demo pontischin herezohin pilate. Frg. 31.
themo pontisgen grauen pilate. T. 192, 3.

PENSIL, Pinsel, *penicellum.* Tr.

PENSALIM? — *litura,* in pensalim *vel* daum. Pb. 1.

PHUNCINA, phunzina, Ortsnamen.

PAR, Paar, nord. par.
bar giuuet, giuuetun, *jugis boum.* Ms.

PARA (zu B?), eine Landesunterabtheilung vom huntari, wie sich aus folgender Stelle einer in *Neugart cod. dipl.* abgedruckten Urkunde von 838 ergiebt: *situm est in villa, quae dicitur* Patinhoua, *in pago* Albunespara, *in centena* Ruadolteshuntre. — Hieher die Gaunamen: PARA. ADALHARTESPARA. ALBUINIPARA. PERAHTOLTESPARA. FOLCOLTESPARA etc. — Auch PARA, Namen einer *villa.*
PHARAN, *vel,* gifildi, *campestria.* Sg. 292. Pt. Hieher?

PARO (paraw). Ist es das angels. bearo, *arbor, lucus,* nord. barr, *arbor,* barri. *nemus,* so gehört es nicht hieher, sondern zu B und vielleicht zur Wurzel **BAR**; cf. aber auch PARA und PARC.
Gehören hieher die Ortsnamen: PARAUUA. PARAHDORF?
PARAUUARI, *aruspex.* Pa. gl. K. parauari. Ra.

PARôn s. BARÔN in **BAR.**

[**PARRA** (?), *orix vel* hehera (Vogel). Ve. 6.]

PARR— s. BARR— in **BAR.**

PHARRA, *f.*, Pfarre, *dioecesis*. Ic. (lit. parapyja, die Gemeinde). Cf. parrechaere, welches dem *parochus* nachgebildet ist.
d. s. farru, *dioecesi*. K. 65.

PERjan s. BERJAN in **BAR.**

PERLEIH, PERLEICH, PERLACH [zu B? Gehört die zweite Sylbe zu lîh? leih? hleo? Henisch erklärt berlach, *ab ursis publica cava ibi* (in Augsburg) *altis*]. — *tradunt augustenses hanc caedem ibi factam ostenduntque in argumentum collem ex ossibus mortuorum compactum, quem in vulgari* perleich, *eo quod legio ibi perierit, usque hodie vocant*. Chronik Otto's v. Freisingen. — *de hac perdita legione adhuc* perlaich, *quasi perdita legio, nominatur. Chron. ursperg.* — S. Grimms deutsche Mythologie S. 183 — 188 und die darin mitgetheilten *excerpta ex gallica historia* (12. Jahrh.) *(praetorem, qui paulo altiorem tumulum,* perleih, *frustra ceperat)*.

PHERI-TAG s. TAG.

PIRA (wohl aus dem lat. *pirum;* cf. angs. per, nord. pera, mittelniederd. pere), *f.*, Birne, *insitiva, mite pomum*. St. bira, *pirum*. Tr.
d. pl. uualihiscun pirun, *volemis*. VG. II. 88.
PIRABAUM.
PIRIGARTO
PIRALINGA. PIRIDORF. Ortsnamen.
SPERPIRA, *f.*, *crustumia, pira ex parte rubentia ab oppido crustomia*. Sal. 2. 3.

PIRus, Berg in Germanien (bei Heidelberg?). Am. marc.

PIRI-DIU, *n. pr. f.*

PIRRA, Flufsnamen.

POR s. BOR in **BAR.**

PORRO (angels. por, nord. porri), Porei, *porrum*. Do. phorre. Wn. 460. Em. 23. fhorro. F. pforro. Hs. forro. Sg. 299. Em. 31. Bib. 9.
PORROSAMO.

PHORRA, FORRA, Ortsnamen.
FORRUN marca. Ortsn.

SONARPAIR s. BER.

PIURRA, Ortsnamen. Cf. puira in **BÛ.**

PARABOLA (Parabel).
a. s. parabola. T. 147.

PHARRICH. — farrich, *aestivum*. Sal. 1. 2. 4.
pharricha, *aestiva (loca umbrosa, in quibus per aestatem pecores vitant solis calorem)*. VG. III. 472. — Oder ist es *subst.?* und gehört zu PHERRICH, PARC? S. PARC. Cf. auch PHARAN.

PFERRICH s. PARC.

PHERIHC s. PARC.

PARAGEN, Ortsnamen.

PARRECHAERE, *parochianus, licet subjectus*. Hd.; cf. PHARRA.

PURAHTUN? *clausa*. D. II. 339. Zu BERGAN? oder statt pirahtun (s. R). Cf. auch PARC.

PHERIT (Pferd), *poledrus, vilis equus*. Wn. 232. S. parafrid.

PARADIS, paradisi, *n.*, Paradies.
n. s. paradys. O. I. 18, 15.
g. s. paradises. Frg. 41. Os. 19. Oh. 46. O. IV. 4, 52. V. 20, 100.
d. s. paradise, paradyse. N. 35, 13. 108, 15. O. II. 6, 38.
a. s. paradys. O. II. 1, 25.
paradisi. Is. 5, 7. O. IV. 31, 26.
v. s. in paradisu. Em. 33.

PARAFRID, *m.* [cf. *parafredus*, *paraveredus* (z. B. *parafredos donent. L. baioar. mansus parafredum donat. Rp. paraveredos tollere. Cap. car. calvi.*), das franz. *palafroi*], *veredarius*, Pferd [cf. auch nord. perta, *equa*, u. niederd. ueltpereth, *jumentum*. Tz., dagegen aber auch das mittelhochd. phaerit (pherit), im *vocab.* von 1429 phard und in Rieds Urk. v. J. 1293 pfärft (mittelniederd. perert), welches wieder auf *perafredus* hinzudeuten scheint; das alts. peord, nord. ped, bedeutet *verna*].
parfrit. Mon. 2. Pr. m. 1.
parevrit, *paredrus*. Tr.
parefret, *paredrus, vilis equus*. F. 1. 2.
pherfrit, pferfrit. Hs. 1. pherfrid. Hs. 2., *paledrus*.
pherit, *paledrus, vilis equus*. Wn. 232.
parafrida, *veredarios*. Bib. 2.
(barafridara, *veredarii*. Pt.)
PARAFRID. *N. pr.*

PERALA, *f.* (Perle; nach dem angels. pearl und nord. perla habe ich es hier unter P gebracht; sollte es aus *beryllus*, welches auch durch berala übersetzt wird, entstanden seyn, so gehört es zu B), *unio*. M. 33. Sb. Ph. 1. 2. *dragma*. Sb. Le.
perula, *unio*. D. II. 190.
perela, *calculus (concharum)*. D. II. 334.
perla, *unio*. St.
berala, *berillus*. Gh. 6.
peralun, *didragma*. M. 31. Le. 2.
berle, *uniones*. Hd.
g. pl. peralono, *concharum*. Prud. 1.
berelon. D. II. 334.
a. pl. berla, *uniones*. Bo. 5.
Gehört hieher das *n. pr.* PERILTALONE? oder ist es PERIHTALO? PERIHTALONE?

PHERAL, *birle (pyrale, Zimmer?)*. C. Es steht zwischen stupa und keminata. Cf. angels. færela, *penetralia* (wodurch es zu F gebracht würde) und *birla dei* in *Du Fresne*; aber s. auch PHISAL.

PERIMENDO s. PERGAMIN.

PHARAN *vel* gifildi, *campestria*. Sg. 292. (Pt.); cf. PHARRIH.

PHARAON, Pharao.
g. s. pharaones. Rb. faraones. H. 21. faraonis. N. 104, 38.

PARIENNA, Ort in *germ*. Ptol.

PERINA s. BERNA.

PHERIN-TAC s. TAG.

PARÎS (Paris), *parisius* (Stadt). Tr. Hs. peris. Sg. 292.

PHARISEI und **PHARISERI**, Pharisäer, *pharisaeus*.
g. pl. fariseo. T. 110. pharisero. Frg. 7.
d. pl. pharisein. T. 135. 141. farisein. T. 118. 130.
v. pl. pharisaera. Frg. 21.

PHIRAISi, Volk in *scandia*. Ptol.

PARAW— s. PARO.

PARPIAN, Ortsnamen.

PURPURA, *f.*, Purpur, *purpura*.
n. s. purper. Hd.
g. s. purpurun. Bo. 5.
d. s. purpurun. Bo. 5.
a. s. purpurun. Bo. 5.
PURPURFARO.
PURPURPHELLOL.
PURPRUNROCH.
PURPURÎN, purpern.
mit iro purpurinen gurtele. Mcp.
purpruna phellola, *purpurá*. Bib. 13.
sie namun kuninglih giuuati filu rotaz purpnrin. O. IV. 22, 24.
GAPURPUROT.
der gepurperoto richo. N. 72, 10.

PARC. — *de illo granario, quod* parc *(var.* parch*) appellant. l. baj.* 9, 2. — Ist es das

angels. parruc, pearruc, *vivarium, septum ferarum, saltus, clausura?* (cf. nord. parrak, *loramentum, quo pecus ferum alligatur mansueto,* u. parraka, *ligare*), franz. *parc* (Park), zu dem das hier mit aufgeführte pherrich und unser pferchen gehört? — Cf. auch *qui gregem equarum in parco furatus fuerit. L. angl. si quis peculium alienum in messe adprehensum ad parcum (var. parricum) minare non permiserit. L. ripuar.* — S. auch PARO.

PFERRICH (Pferch), *bosta.* Tr. Hs. Hieher? Oder gehört es zu farr, farro, *taurus,* welches bei N. mit ph geschrieben wird? — pherihc, *carceribus.* VG. I. 2.; cf. PHARRICH, FAR, FARRI und FERCHI.

FARRICHUN, Ortsnamen. Hieher?

PARCHSTETA, Ortsnamen. Hieher? Cf. BARC.

PERGAMIN, Pergament.

scaphinis pergaminis (buoh), *ex ovillis tergoribus.* Mcp.

pergimin, *membranis.* Bib. 1. 2.

perimendo (oder pormendo), *membranarum.* Ald.

PIRCHHANUN s. DRAH.

PURGERISSO s. in B.

PHURGISATis, Ort in *germ.* Ptol.

PERHTRAM. Em. 31. perchtram. Wn. 460.

piretrum, Bertram (Pfl.).

PARDO, *m.,* Parder, *pardus.*

n. s. bard, *pardus.* Tr.

g. pl. pardon, *pardorum.* Wm. 4, 8. (pardun. Wm. II.)

LEBARTO, *pardus.* L. (lebart. Wn. 232. liebart. Mon. 2.)

lebard, *leopardus.* Tr. Wn. 460.

d. s. leopartun, *tigridi.* Em. 12.

LEPARDÎN, *leopardinum.* Wn. 460.

PORT, *sculturius* s. in BAR.

PORTA, phorta; angels. porte, nord. port (aus dem Lat.), *f.,* Pforte, *porta.*

n. s. porta. Pa. gl. K. N. 112, 1. 147, 2. *janua.* Frg. 27.

phorta. T. 40, 9. 10. (hieher auch wohl borda. Sal. 4. borde. Sal. 1., *clavia* und portun, *clavam.* D. II. 335.)

d. s. porto. Org. Wm. 7, 4. I. IX.

porta. Wm. III.

porte. Wm. II.

phortu. T. 49, 2.

portun. Rb. Wm. III.

a. s. phorta. T. 40, 9. 113.

portun. Rb.

portuun. Sg. 913.

d. pl. porton. N. 9, 15. 99, 4. Wm. 7, 13.

portun. Wm. 2. Ic. (hieher wohl auch za portum, *ad portum*). Ra.

porten. N. II.

a. pl. porta. N. 106, 15. 107, 10. 147, 2.

portun. Ky. Is. 3, 3. Frg. 41.

UUICHPORTA, *f., Jani porta.* N. 45, 10.

HELLIPORTA, *f.,* Höllenpforte. O. III. 12, 33.

hellephorta. T. 90.

d. pl. helleborton. N. 106, 18.

TURIPORTA, *f.*

d. s. turiportun pilohhaneru. H.

PIRTUNNA s. BAR.

PORTARI, *m.*

g. pl. portaro, *xenodochiorum.* Can. 11.

PARTISC, parthisch.

d. s. partiscemo, *cornice, oscine partha.* Prud. 1.

PARFRIT s. PARAFRID.

PHERFRIT s. PARAFRID.

PERLA s. PERALA.

PARMACUNAUIA, Ortsnamen.

PORMENDO s. PERGAMIN.

PERSI, Perser, *persae.* O. I. 1, 86.

g. pl. persaro, *persarum.* gl. K. persero. Is. 3, 3.

PFERSICH, Pfirsich, *persicum*. Tr. (angels. persuc, alts. persic, *malum persicum*). PFERSICHBAUM.

PARZjan s. BARZJAN in **BAR.**

PORZIH, PHORZIH, angs. portic, *porticus*.
n. s. phorzih, *vestibulum (carceris)*. Mℨ. Prud. 1. *peribolus*. Bib. 7. Sb.
phorcih, *vestibulum*. Bib. 1. 2. *peribolus*. Mt.
phorzich, *vestibulum*. Bib. 5. *peribolus*. Bib. 1. 2. 5. 6.
phorcich, *vestibulum*. Zf.
pforzich, *porticus*. Tr. Hd.
forzih, hof, falanza, *aula*. Ib. Rd.
forcih, *vestibulum*. Bib. 7.
forzich, *atrium*. Ic.
forzcih, *vestibulum*. Gh. 6.
d. s. porziche (thes huses, Tempels). O. III. 22, 5.
phorzihhe, *peribulo (sanctorum)*. Mψ. Bib. 1. 2.
phorcihe (salomones). T. 134.
phorciche, *peribulo*. Bib. 7.
forziche, furihuse, *vestibulo*. Ib. *consistorio (jovis)*. Mcp.
forciche, *vestibulo*. Bib. 9.
pforzich, *porticu*. Hd.
n. a. pl. porzicha [then (wiari) bifiangun umbi porzicha finfi]. O. III. 4, 7.
phorzihha, *pastoforia*. Mψ. Sbe. Ec. 2. Bib. 1. 2.
phorzicha, *pastoforia*. Bib. 7. scafuuiuuari, ther ginennit ist in ebreiscon bethsaida, uinf phorzicha habenti. T. 88.
phorcicha, *pastoforia*. Bib. 6.
forzihha, *domata tectorum*. Ib.
forzicha, *porticus* (finf forzicha, in dien die siehen lagen). N. 102, 7.
forcîche, *pastoforia*. Bib. 9.
phorzih, *pastoforia*. Ec.
g. pl. forzihho, *domatum tectorum*. Rd.
d. pl. forzichin, *porticibus*. N. 102, 7.

PURZELLA, *portulaca*. Wn. 460.
purcelan. Em. 31.
burzala. Tr.
burcela. Hs.

PHASE, *phasae (per ignem)*. Rb.

PISO, PISINC, *n. pr.*, cf. BIS—.

POSA oder **POSO**? (cf. phoso).
a. pl. poson, *glumas i. grana*. Ald. 4.; cf. PHOSO.

POSO, Waldnamen; zu B?

PHOSO, *m.* (angels. pusa, posa, nord. pûss und posi), *marsupium*. Tr. Hs. 2. phose, *bursa*. Wn. 460. Cf. POSA, POSO.

PHOSon, *pungere*; cf. FÛSTÔN und BOZJAN. (sie) pfosotan (pfosotin. Bib. 13. phusiton. Bib. 6.) *vel* stiezun, *pupugerunt*. Bib. 11.

PUSSO, Ortsnamen.

PEISA? [sollte das nord. peisa, *subucula (genus vestimenti)* hiemit zusammenhängen. — *haec nocturna quidem carpentes pensa (vulgo* peisa*) puellae*. VG. I. 390.

PUASO. PUOSO. PUASIN. PUASOT; *n. pr.*; cf. bôsi und buosam.

PASAHsteti, Ortsnamen.
PASUHHINGA, Ortsnamen.

PÂSOCHA, *pero* (Halbstiefel). VA. VII. 690.

PHISAL [cf. auch das fr. *poele* (aus *poesle*)]. phiesal, *pirale*. Sal. 4. *pisale*. gl. zwetl. phiesil, *pirale, pisale*. Sal. 2. phiesel, *pisalis*. Mon. 2. pfisel, *pisalis*. Hs. phiseil, *pisale*. Sal. 4. phisale, *pisale*. Sal. 1. Cf. PHERAL.

PUSILIN, *m.* (Zwerg), *pusio*, luzilo. D. II. 331. PUSILO. PUSILINC. *N. pr.*

FASAN, Phasan, *fasianus*. Ve. 2. (auch in den altniederd. Gl. Id.).
FASIHUON.

PASINGO, *pampas*. Wn. 3355.

PISINGUN, Ortsnamen.

inPESCen? — Bei *medicata ut fercula pigram ingluviem vetitamque gulam ganeonis* in Prud. 1. steht: *inescent*, inpescen.

PÛSK. — fehten mit *cestibus*, daz uuir cheden mit pûsken. Bo. 5.

PISCOF, *m.*, Bischof, *episcopus*.
n. s. biscof. O. I. 4, 47. 12, 31. III. 25, 22. Tr. T. 2. 128. piscof. Pa. gl. K. bisgof, *pontifex*. T. 185, 11. *sacerdos*. T. 190, 1. 135.
g. s. biscofes. Mcp.
bisgoffes. T. 185, 2. 186, 2. 188, 4.
d. s. biscofe. O. IV. 19, 1. T. 46, 4. Bo. 5.
bisgoffe. T. 186, 2. 3. 187, 4.
piscophe. Ef.
v. s. biscof. O. I. 4, 27.
piscouf. N. 64, 4.
n. pl. biscofa. O. I. 4, 4. II. 10, 14. III. 25, 1. N. 106, 33. Mcp.
bisgofa. T. 225, 2. 135.
biscoffa. Frg. 31.
bisgoffa. T. 195, 3. 198, 4. 204, 3.
g. pl. piscofo. N. 103, 12.
biscofo. O. IV. 19, 22. 23, 24. T. 8, 2. 112.
bisgofo. T. 154, 1. 183, 1. 186, 1. 205, 3.
bisgoffo. T. 189, 1. 196, 6. 197, 1.
d. pl. biscofun. T. 13, 1.
bisgofon. T. 111.
biscofen. N. 44, 17.
bisçuoffen. N. 63, 10.
biscoufin, *apostolis*. N. 95, 7.
a. pl. biscofa. T. 13, 19. Mcp. N. 98, 6.
ERZIBISCOF (erzebischof. Hd.), Erzbischof, *archiepiscopus*. Tr.
ERZIPISCOFTUOM (ercipiscoftuom. Sb. Can. 10.) (Erzbisthum), *matricula*. M. 12. Can. 7. 11.
ERZIPISCOPHTUOMLIHIU purch, *metropolis*. Can. 10. — *g. s.* erzipiscophtuomlihun. Can. 11. (erzituomlihhun. Sb. ercituomlihhun. M. 8.).
BISCOFHEIT, *m.*, *sacerdotium*. Is. 8.
g. s. biscofheites. T. 2.
d. s. biscofheite. T. 2. Mcp.
PISCOFTUOM, Bisthum, *dioecesis*. Can. 10. 11.
bisctuom, *episcopatus*. Tr.
d. s. in biscetuome, *sacerdotio*. N. 73, 3.
piscophtuome. Ef.
BISCOFTUOMLIH. — *g. s.* piscoftuomlihero, *pastoralis (curae)*. Sb. Gc. 6.
piscophtuomlihero. M. 29. Gc. 5.
PISCOF, PISCOLF, *n. pr.*

PASCAMUNAUIA, Ortsnamen.

PASTO, *m.* (scheint dem Lat. nachgebildet; cf. nord. past, *pastus, nutrimentum*).
n pl. paston, *altilia* (mine ferri inti paston sint arslaganu). T. 125.

PHOST, angels. post, Pfosten, *postis*.
d. s. pfoste, *poste*. Hd.

POSTUL, Apostel, *Apostolus*. T. 156, 4.

PESTINAC, Pastinak (Pfl.).
pestinahc, *pastinacum*. Em. 23.
pestinaga, morha, *pastinacum*. Em. 31.

PHISTER, *m.*, *pistor*. Wn. 460. Bib. 10. 11. 13. (D. III. 95.). pfister, *pistor*. Tr. Cr. phistur, *farrugo*. Sg 270.
a. s. (phister. D. III. 98)
n. pl. pfistere, *pistores*. Hd.
PHISTERHUS.
PHISTRIN, PHISTRINA, PHISTIRA, *pistrinum*. — phistrin. Fr. pfistrin. Tr. phistrina. Wn 863. fistrina. Rg. 8. pfistrine. Tr. phistira. Em. 31.
PISTRO, *pinso*. Pr. f.

PUSTARI.
n. pl. pustare, *monimuna, artificia*. gl. K.
PUSTERSTAL, Ortsnamen. Hieher?

PISTRO s. **PHISTUR.**

PASMANDINGAS, Ortsnamen. Cf. **BÂZ.**

PHÂWO, PHÂO, PHÂHO, *m.,* Pfau, angels. pava, pave, nord. pâ, alts. pau, lit. powas, lat. *pavo.*

n. s. phâo, *pao.* C. *pavo.* Sg. 242. phawo. Tr. Zf. 2. phaho. Ve. 4. phano (wohl phauo). F. phau. Em. 31. phawe. Wn. 460. fauuo, *avis tincta.* Bib. 2.

n. a. pl. phawin, *pavones.* Bib. 11. phauun *vel* peun. Zf. phawon. Bib. 13. pfahon. Bib. 8. fahun. Bib. 9. phauuo. Bib. 10., *pavos.*

BABINBERG, *mons pavonis* (Stadt). Tr.

PHAWINFEDERA.

PHAIN, *f.,* *pava.* C.

kiPEWIT s. **BÛ.**

PAZO. PEZO. PEZA. PEZILI. PEZALA, PAZILA. PAZRIH. PEZOMAN. PEZAUUIP. *N. pr.* Cf. PATO und **BAZ.** Gehört auch PAZMUNDINC hieher?

Ortsnamen: PAZINWEIDI.

PUZZenti (puzzendi. gl. K.), *integer, sanguine plenus.* Pa. Ra. Hieher? oder zu B?

PUZINC s. **BUZO** in B.

PUZZA, *f.* und **PUZZI,** *m.* und *f.* (Pfütze), *puteus* (dem es nachgebildet ist; angels. pytt, nord. pittr), *cisterna, palus.*

n. s. der puzz ist filu diufer. O. II. 14, 29.

buzza, *puteus.* F. N. 68, 16. S. *cisterna.* Sal. 1.

puzza. Sg. 242. Wm. 4, 15.

putza. Wm. II. III. IX.

pucza. Wm. II.

pfuze. Hd.

pfuzi. Tr.

phuzzi. Hs.

thiu fuzze teof ist. T. 87.

phuzze, *palus.* Wn. 460.

putzi, *cisterna.* Sg. 292.

phrozze, *cisterna.* Wn. 460.; Schreibfehler für phuzze?

g. s. puzzes. O. II. 14, 45.

d. s. buzzo. N. 68, 16.

a. s. puzzi. O. II. 14, 8. 34.

den phuzi. T. 87.

buzza, *puteum.* N. 54, 24. 68, 16.

pucza. Rb.

in phuzzi fellit *(puteum).* T. 110.

Gehört PUZZINBERG, PUZZIBERG, PUZIPRUNNO, PUZINWILARI, PUSSINWANC, PUSSINCHIRICHUN hieher oder zu **BUZO, PUZO,** *n. pr.?*

PUZZA (?), *f.* (puzze. gl. K.), *murina (murrhina), potio divina, nectar.* Ra.

PAUZ s. **BUZ.**

POZANA, Ortsnamen. Zu B?

PUZZENTI s. **BUZ.**

PAZAUUA (zu B? cf. *batava castra*), Passau, *betfagia.* Wess. pazzouua. Em. 31. pazŏwa (bazowa. Hs.), *patavium.* Tr.

PHLÊum, Ort in *germ. m.* Ptol.

PFLOUboum s. baum in **BU** und cf. PHRUMA.

PLAG, PHLAG. Mit πράσσω (cf. πράγμα und πράττειν τὰ ἑαυτοῦ, τὰ πολιτικὰ etc.) zu vergleichen? mit sanskr. kri, *facere,* oder pâ *(inj.* L, *suff.* G*), tueri?* — Sollte eine Contraction in dem Worte seyn? etwa aus dem sanskr. pra-îk, *intueri?*

PLEGAN, PHLEGAN (plag, plâg; Grimm bestreitet die starke Conj. dieses Verbs im Ahd. mit Unrecht, wie die hier vorkommenden Formen beweisen; die von ihm angeführte Form plegit in O. V. 19, 39. cod. V. steht nicht im *codex,* sondern er hat wie *codd.* P. F.

P. F. pligit) (angels. plegian, pleggan, *ludere, exercere, incumbere,* nord. plaga, *solere, tractare*), pflegen, *curare, ministrare, regere.*

Bedeutung und Gebrauch:

phlikit, *consultat.* gl. K.

plegan mit *genit.:* giborganero dato ni pligit man hiar nu drato. O. V. 19, 39. ni uuill ih, quad, in uuar min sines bluates scolo sin, noh ouh therero dato plegan bora thrato. O. IV. 24, 28. flegen fruondo, *curare.* Bo. 5. flégen sines uuerches, *praesidere.* Bo. 5. er alles uuerches fliget, *praeest.* Mcp. 63. ter so micheles tinges flág. Bo. 5. flegent *regionum.* Mcp. daz si sines huses flége. Mcp. daz si din flâge *(regat).* Bo. 5. einer fliget iro allero, *ministrat.* Bo. 5. du iro flegest, *non relinquas.* Mcp. 61. flág dero uuahto, *praebebat excubias.* Mcp. 45. *pontifices* flâgen dero *religionis.* Bo. 5. ulâgîn iro (dero richo), *regerent.* Bo. 5. flâgîn dero *reipublicae.* Bo. 5. (mir nist nieman gelich an liezzenne, des phlig mich. D. III. 108. du seolt unser phlegen. D. III. 81. diu der chemenaten phlag. D. III. 77. die des werches phlagen. Mos. du mines dinges phlage. D. III. 79. du solt in minen stal disses phlegen al. D. III. 47.)

SIH PLEGAN. [si (hant) was aue phlige ich mich dem anderem fleiske gelich. Mos.]

sih plegan mit *gen.:* an *primis substantiis* fligo ih mih tes ih sago; *in primis substantiis verum est.* Org. sid ih mih fligo zueio uuachero fure einen, *cum pro sola atlantidae solertiae duos vigiles repromittam.* Mcp. 24. (ze ware phligen ich is mich, got dines fater bin ich. Mos.)

Form und Flexion:

Inf. plegan. O. IV. 24, 28.
flegen. Bo. 5.
(phlegen. D. III. 81.)
(ih) fligo. Mcp. 24. Org.
(phlige, phligen. Mos.)
(er) pligit. O. V. 19, 39.
phlikit. gl. K.
pfligit (zur Seite steht plichit). Ra.
flikiit. Ra.
fliget. Bo. 5. Mcp. 63.
(sie) flegent. Mcp.
(du) flegest. Mcp. 61.
(er) flege. Mcp.
[(du) phlage. D. III. 79.]
(er) flag. Mcp. Bo. 5.
(phlag. D. III. 77.)
(sie) flâgen. Bo. 5.
(phlagen. Mos.)
(er) flâge. Bo. 5.
(phlage. D. III. 80.)
(sie) flâgîn. Bo. 5.
ulâgîn. Bo. 5.
(imp. s. phlig. D. III. 108.*)*

GAPLEGAN.

daz hus, tes rehto unde redeliche geflegen uuirdet, *administratur.* Syl.

ANTPLEGAN. — *sanctae episcoporum animae* inphlegent iro. N. 103, 12.

PFLEC (hplec. gl. K.), *consultum.* Pa.

GURTILPLEGA.

a. s. curtilflegun, *cinctiam.* Mcp. 61.

PLEGARI, *m.,* Pfleger.

n. s. der eigeno flégare, *Praediatus.* Mcp. 27.
d. s. flégare, *praefecto.* Bo. 5.
n. pl. flégera, *praesides (elementorum).* Mcp. 75.
flégara, *praefecti.* Bo. 5.
d. pl. uuistuomis flégerin, *philosophis.* Syl.

PLEGARA, *f.,* Pflegerin.

n. s. flégara, *custos* (sines huses). Mcp. 68.
n. pl. dero buochchamero flégerun, *archivi custodes (parcae).* Mcp. 29.

PHLIGIDA, *periculum*; cf. angels. plihtan, *periculo exponere.*

d. s. phligido. Can. 13. Sb. Gh. 6.
phligido. Gc. 3.
phigido. M. 29., *periculo (proprio).*

PHLIHT, *f.* (Pflicht?), *cura.*

n. s. fliht, *cura (quae sit cura deis).* Mcp. 48.
d. s. ze flihte gegeben uuirt, *copulatur.* Mcp. 63.
a. s. tih tie herosten in iro fliht namen *(cura suscepit).* Bo. 5.
n. pl. flihte, *mandata.* N. 102, 18.
FLIHTLANT.
FLIHTGOT.
INPHLIHT.
israhelem nam er in sin selbes inphliht N. 134, 4.
PHLIHTARI, *m.*
a. s. flihtâre, *praestitem.* Mcp. 62.

PLAGA (nord. plâga), *f.*, Plage.
d. s. in confractione, an demo bruche, an dero plaga. N. 105, 21.

PLAGAN [zu B(?) oder zum vorigen PLAGA?]; cf. BLÛG und BRÔGJAN.
plagenten, *venantem (lascivas tunicas).* Prud. 1.
PLAGEN, PERINPLAGA, Ortsnamen; Hieher? oder zu PLAGA?

PLEGAN s. PLAG und BLAZAN.

PLOH *m.*, Pflug, *aratrum,* nord. plôgr, lit. plugas. Zu sanskr. lû, *scindere?* Im Goth. heifst der Pflug hôha. — plouum *(var.* ploum, plobum*), aut aratrum. L. Roth.* 293.; cf. auch planarati in RAD.
n. s. ploh, *framea.* Ra. gl. K.
fluoc. Sg. 184. Wn. 3355.
phluoch. Mη. Bib. 1. 2.
fluoch. Wn. 863.
(phluoc. Bib. 5.) } , *aratrum.*
g. s. pluoges s. fluoges haubit in HAUBIT und pluges zagel in ZAGIL.
d. s. flûoge. Mcp.
a. s. phluog. T. 51, 4.
n. pl. pluagi. O. II. 4, 43.
fluoga. D. II. 352.
d. pl. flûogen. Bo. 5.
ACHARPLOH, *m.*
ackerplughe, *curvadae.* Rp.
PLOHSCAR.

PHLUOH s. PLOH.

PLEHHARI s. FLEHÔN.

PLIHTA. Hs. PFLIHTHA. Tr. *prora,* Vordertheil des Schiffes.

PHLIHT s. PLAG.

PLIDON in *plidon vel* antron, *aemulatio.* Em. 21. ist vielleicht bilidon.

PHLIED (cf. angels. flet, fliete, *flos lactis*), *bdellium.* Bib. 1. phliet, *gummi.* Al. 2. flied, *gummi.* Pr. t. v. Bib. 5. flied unde harz. Mcp. flied, *bdellium.* Mα. fliet, *gummi.* Tr. Cr. Em. 32. F. 2. Bib. 1. fliad, harz, *resina.* Ib. Rd. fliod, *gummi.* Em. 31. *resina.* VS. Sg. 292. (Ist auch fieth in *pinus,* pinbôm *vel* fieth *vel* kien. Tr. hieher gehörig? oder ist es unser Fichte?)
g. s. phliedes. Mα. fliedes. Bib. 5., *bdelii.*
d. s. fliede. Mcp.

PLETAHHA s. BLETECHA.

FLIODEMA (Fliet, Aderlaßeisen; mittelniederd. vlime). Gd. 4. fliedima. Gd. 1. fliedma. Tr. fliedem. Mon. 2. fleidme. Wn. 460., *phlebotomum.*

PLATLINGA, Ortsnamen.

PLUMaz, *cervical.* VP. 4.
PLUMLIH (cf. blachmali in mal). — *d. s. m. n.* plumlihemo. Mα. Bib. 7. flumlihchemu. Rb. phlumlihemo. Sb. Bib. 1. *plumario (opere).*
GIPLUMET u. GIPLUMOT, *plumea.* D. II. 334.
PHLUMARI, *m.* Ms. phulumari. Bib. 1. phlumare. Bib. 5., *polymitarius.*
PFLUMFEDERA.

PLEUMOXIi, Volksnamen. Jul. C.

PLEON, PLIEN. *N. pr.*
PLIENUNC, PLIONUNC, PLEONUNC, PLENUNC. *N. pr.*

PLANZA, PHLANZA, *f.*, Pflanze, *planta*, angels. plant.
n. s. planza, *planta.* Tr.
phlanza, *cepa.* F. 1. 2. Wn. 232. *rusticatio (de ligno ostendit fructum illius).* Mσ. Bib. 1. 2. 3.
flanza, *cepa.* Sg. 184. 299.
n. pl. planzun, *novellae (olivarum).* Bib. 7. *plantaria.* M. 29
phlanzun, *cepae.* Em 31. *novellae.* Bib. 1. 6. 13. Mν. Ps. 2. *plantaria.* Sb. Gc. 1. 6. (uberwahsana) phlanzun, *spuria vitulamina (non dabunt radices altas).* Bib. 1. 2. 6. Mϱ. unchunnes uuinrepa, uperuuahsiniu (!) phlanzun, *spuria vitulamina.* D. (uberwahsiniu phlanza, *spuria vitulamina.* Bib. 5. ist wohl *n. s.*)
phlanzin, *novellae.* Bib. 4.
a. pl. phlanzun (flancun. Wn. 3325.), *cepas.* VP.
flanza, *propagines.* N. 79, 12.
UZPHLANZA (uzflanza. Wm. IX. uzflanzan. Wm. II.), *emissiones (tuae).* Wm. 4, 13.
PHLANZÔN, pflanzen, angels. plantian, altnord. plantan, *plantare.*
Inf. flanzon. N. 82, 11.
ze phlanzenne (phlanzene. Wm. I. pflanzene. Wm. IX.). Wm. 8, 13.
(du) pflanzost, *plantabis.* Nm. II.
flanzost. Nm.
philanzist. Nm. II.
(er) flanzot. N. 103, 16.
(du) flanzotost, *plantasti* (sic, diete). N. 4, 3. uuingarten. N. 79, 9. 12. sine uuurzella. N. 79, 11.
(er) phlanzota uuingarton. T. 124.
phlanzeta (pflanzeta. Wm. IX.). Wm. 8, 11.
flanzota, *plantavit.* N. 103, 16. T. 84. Rb. den (uuingarten) din zeseuua flanzota. N. 79, 16.
(sic) pflanzotun. T. 147.
GAPHLANZÔN [auch gaphlanzjan, wenn giflanztiu (s. F) hieher gehört].
Inf. dia (guollichi) ir ferro geflanzon uuellent, *propagare.* Bo. 5.
p. p. kepflanzot uuerden. N. 7 9, 1.
daz sie geflanzot uuerden. Bo. 5.
geplanzot (gepflanzot. Wm. II. IX. geflanzot. Wm. I.) uuart *(ecclesia).* Wm. 46.
gephlanzet (gepflanzet. Wm. III. gephflanzot. Wm. II. gephlanzent. Wm. I. gepflanzent. Wm. IX.) sint. Wm. 4, 15.
giflanzotan (figboum). T. 102.
giphlanzote, *propagati.* Gh. 1. 3.
giflanzote *(in sancta ecclesia).* N. 91, 14.
giflanztiu, piscinaniu, *lacessita (aera fulgent sole).* VA. VII. 527.; hieher?
PHLANZUNKA, *f.*, angs. plantung, Pflanzung, *plantatio.* gl. K.
flanzunga (aruurzolot uuirdit). T. 84.
g. s. flanzungo, *propagationis.* Rc.
d. s. phlanzungo. Mϰ. Bib. 1. 2.
phlanzunga. Bib. 5. 7., *plantario.*
n. pl. flanzunga, *plantationes.* N. 143, 12.
phlanzunge, *novellae.* Bib. 5.
NIUFLANZOT olegarto, *novella olivarum.* N. 127, 3.

PLUNZEZAN? (plunchezan, plunzjan? zu B?). — plunceze. Sb. pluncezze. Ep. can. 1. 4. *vel* stammalo, *balbutiat.*

PLARRA, *n. pr.*

PLERUZAN? in pleruzzun, *adolerent.* Rb. capleruzzi, *immolaret.* Bl.? s. blôzan in

BLA.

PLASTAR, PHLASTAR, *n.*, Pflaster, angs. plaster, nord. plâstr, *emplastrum, cementum.*
n. s. plâstar, *cataplasma.* D. II. 190.
plastar, *astricus.* Sg. 913.
plaster, *cementum.* Wn. 232.

blastar (balstar. VS.), *cementum*. Sg. 292.
phlaster, *malagma*. Bib. 4. 6. 13. *cementum*. Prud. 1. F. 2.
phalaster, *cementum*. D. II. 331.
flastar (flaster. Ib.), horo, *lutum*. Rd. *cementum*. Rf. Bib. 1.
pflaster, *cementum*. Tr. *litura*. Bib.
flastir (flaster. D. II. 331.), *cementum*. F.
d. s. phlastre, *luto (alio linire domum)*. Mα. Sb. Bib. 1.
phlastir (phlaster. Bib. 13.), *pavimento*. Bib. 6.
n. pl. phlaster (phalster. Prud. 1.), *cementa*. D. II. 352.

PHLASTRARI, *m.*, Pflasterer, *cementarius*.
n. pl. flastrarra, *cementarii*. Rd.

PLUSLAIB s. plodaraub in **RUB.**

PLEZ, slav. plat, goth. plats, ἐπίβλημα; cf. flech, noch in Oberdeutschland Pletz.
n. s. blez, *subucula*. Zf.
g. s. plezzes, *assumenti*. Bib. 10.
a. s. plez tuoches, *commissuram panni*. D. II. 283. plez, *plagulam* (duoches). Gx. Rg. 1.
d. pl. blezzen, *panniculis*. Bo. 5.
plezan, *pittaciis*. Bib. 9.

BLEZZO, *m.*, *pittacium*. Tr. plezzo, *assumentum*. D. Le. 5. *pittacium*. F. 1. 2.
a. s. plezin, *schaeda*. Mart.
pletzen, *assumentum*. D. Le. 4.

BLEZZA (flezza. Bib. 10.), *assumentum*. T. 56, 7.

PLEZZA, Ortsn.; hieher?

ZESAMENEBLEZARE (-plezzare. F. 1. 2. -blezzare. Tr.), *m.*, *compilator*. L.

PLOOZ s. in **B.**

PROBATONG *(sic)*, opherlih, *vel*, vehelih, *probatica*. M. 31.

PROBIST, *m.* (angs. u. nord. profast), Probst, *praepositus*. Tr.
probest. M. 31. Le. 1. 3.
a. s. probist, *oeconomum*. Can. 13.
n. pl. probastun (probistin. Can. 10. prubestun. Can. 13.), *praesidentes*. Mσ. Can. 11.
probista, *praepositi*. N. 67, 26.
probasta. gl. K. provosta. Ra.
a. pl. [sine probeste er *(Pharao)* do machote. Mos.]

PRIEKEN (? zu B?) machondo, *ora torquendo (ridiculos motus spectantibus praestant histriones)*. Db.

PRUCHILI, *delibatio (sancta)*. Ep. P. 1. La. I. 1. zu B? s. BRUHAN.

PRUGILôn (zu B?), hievon unser prügeln.

GAPRUGILÔN.
giprugilotun (giprugilotin. Bib. 5.), *contutati sunt (ignem in puteo)*. Mψ. Bib. 1. 2.

PHRAGENARI, Pfragner, Händler; zu fragên? im Mittelhochd. kommt auch die Form vragner vor; doch vergl. auch nord. pranga, *mangonizare*, prang, *nundinatio*, prangari, *mango*.
n. pl. pfragenara, ἀγοράνομοι. Rg. 4.

PRACHSE s. **BRACHSINA.**

PRAT s. **BRART.**

PRETTA s. **PREITA.**

PRETTO (zu B?).
prettono lant, *domnoniam*. Wess.; cf. prezzun, *bruteri*. Wess.

PRIDKERO, Mannsnamen. Cf. **BI TA.**

PREITA (zu B?). Sg. 299. Em. 28. Sal. 4. pretta. F. preite. Sal. 1., *rubeta, vermis, noxia*.

PREDIGôN, predigen, *praedicare*.
Inf. predigon. Is. 9, 4. T. 18, 5. 46, 5. 232, 2. N. 29, 10.
bredigon. O. I. 2, 7. II. 7, 1. 12, 60. III. 20, 164. IV. 11, 6. *sermonem fa-*

cere populo, hoc est sagen demo liute, lerin unde brédigon. Syl.
prediginnis. Ho. 2.
zi predigonne. T. 18, 2. 44, 3.
(er) brediget. Ho. 2.
(sie) bredegont die *gentes*. N. 58, 15.
(er) bredigota thie liuti. O. II. 2, 3. III. 16, 3. IV. 4, 67.
(sie) predigotun. T. 44, 31. 244, 86.
bredigoton. N. 76, 18.
(er) predigoti. T. 44, 30.
bredigoti sie. O. IV. 6, 4.
imp. pl. predigot! T. 44, 4. 19. 242, 2.
bredigot! O. V. 16, 28.
brediont! N. 80, 4.
p. a. predigonti, *praedicans*. T. 13, 2. 22, 1. H. 16.
bredigonti. O. I. 23, 15. II. 13, 1. V. 16, 23.
predigontemo. T. 123.
predigondo, *praedicando*. N. 45, 4.
prediondo. N. 58, 7.
p. p. gipredigot sint thurftige, *evangelizantur*. T. 64, 3.
gibrediot uuerden, *praedicari*. N. 80, 4.
uuirdit gipredigot *(evangelium)*. T. 145.
kiprediget uuerdunt, *praedicantur*. Ho.
du gebredigot uuurde. N. 67, 9.
thiz gipredigot uuard. O. II. 13, 40.
psalmus gibredigot uuard. N. 88, 52.
DURUHPREDIGOT uuerdan, *praedicari*. D. II. 286.
durahbredigot uuerde, *predicetur*. D. II. 286.
PREDIGA, *f.*, Predigt.
n. s. gotes brediga. U. I. 1, 42. min brediga. O. II. 13, 23. N. 80, 3.
g. s. predigo, *verbi*. Mz. Bib. 1. 2. *praedicationis*. N. 20, 4. 59, 10.
sconera brediga sprah er. O. III. 17, 6.
predige. Bib. 5.
d. s. bredigu. O. I. 23, 33. IV. 5, 28. 32.
brediga. Sch. 75. Ho. 2.
prediga. Ho.
predigo. N. 44, 17. 45, 3. 64, 8.
predio. N. 80, 3.
predige. Sch. 75.
a. s. prediga, *evangelium*. N. 107, 9.
d. pl. predigon. N. 92, 4.
bredigon. O. V. 12, 82.
a. pl. prediga. N. 88, 51.
PREDIGI, *f.*, Predigt, *praedicatio*.
g. s. bredigi. Ho. 2.
d. s. predigii. K. p. (bredige. Ho. 2. kann auch zu prediga gehören.)
PREDIGUNGA, *f.*, *praedicatio*.
d. s. predigungu. T. 57, 4.
PREDIGARI, *m.*, Prediger, *praedicator*.
n. s. bredigari. O. V. 12, 83.
brediare. N. 100, 6.
predigare. Ho. 2.
n. pl. predigare. N. 56, 11.
prediara. N. 96, 3.
prediare. N. 47, 14. 65, 15. 73, 15. 103, 3.
g. pl. predigaro. N. 41, 8.
predigare. N. 17, 12.
d. pl. bredigarin. O. I. 22, 33.
prediarin. N. 54, 22. 103, 3. 88, 3.
prediaren. N. 67, 12. 95, 8.
predigaren. Nh. II.
a. pl. predigara. N. 17, 15. 64, 7.
predigare. Ho. Nh. II.
prediare. N. II.
v. pl. predigara. N. 9, 12.
predigare. N. II.

PRUTTIL, *labarum*, gundfano. D. II. 350. Cf. **BRATT.**

PRADAM s. BRADAM in B.

PHROFA, *propago*. Pr. e. Cf. propfen (s. aber auch PROSA in PROZ).
FROPFRIS (Pfropfreis) s. HRÎS.

PROVOST s. PROBIST.

PHRILLA, *asforus* (Fisch). Wn. 460.
phrille, *aspiratilis*. Ve. 1.

PROLAUB s. ploderaub in **RUB.**

PHRIMMA, *f.* Ist es unorganisch aus BRIMMA

oder dieses aus jenem entstanden? oder ganz von brimmâ verschieden? — In Id. wird *mirica (est arbor, quam latini tamaricem vocant, ab amaritudine dicta)* mit brimma übersetzt; cf. auch angels. brom, mittelniederd. brem, *genista, mirica.*

pfrimma. Hs. }
pfrimina. Tr. } , *lupinum montanum.*
primma, *mirica.* Zf. 2.
brimma, mazaltra. Hs. }
brima. Tr. } , *mirica.*
phrimmen, *miricae.* Wn. 460.

PROM s. **PROZ.**

PRUMA, *f.*, Pflaume (angels. plûme, nord. plôma, *prunum*).
phruma, *pruna.* Hor.
PRUMBAUM.
FRUMDORF, Ortsnamen; hieher?

PRUMIA, Ortsnamen.

PRUMICA, Ortsnamen.

PRUNCHULLE s. **BRUNNO.**

PRONTO, *n. pr.*

PRUANTA, PHRUANTA (cf. *praebenda*), Pfründe, *annona* (nord. prundr).
n. s. pruanta, *stips.* VS. Sg. 242. thiu pruanta simo (si imo) mera theru druhtines lera. O. II. 4, 49.
fruanta, *annona.* Ib. Ic. Rd. Sg. 184.
fruonda, *annona.* F.
frŏnda (phrûnte. Wn. 460. phrunt. Wn. 863.), *annona.* Tr.
pfrunde *vel* lon, *stipendium.* Hd.
g. s. frûondo, *annonae.* Bo. 5.
d. s. frûondo, *alimentis.* Bo. 5.
a. s. frûonda (sina), *impensas (perdit).* Mcp.
phruonda (gebende dien). N. 103, 14.
n. a. pl. (oder *sing.?*) phruonta, *escas.* T. 80, *salaria, cottidiana cibaria.* Ec.
phriunte, *salaria.* Sal. 1.
d. pl. pfruontun, *stipendiis.* Mart.

fruanton, *cibariis.* Ib. Rd.
PRUANTÔN.
mit uuati si thar uuerita, fon himile sie ouh nerita,
bi managemo iare sie pruantota (pruontota. Cod. P. H. phruantota. Cod. F.) thare. O. II. 4, 32.
PHRUNTARI, *m.*, Pfründner, *praebendarius.* Bib. 7.

PRIARI, Ortsnamen; cf. priar*ius*, *rex alamannorum.* Am. marc.

PRURTI s. **BRART.**

PRESSÔN, PRESSAN, altnord. pressan, pressen, *premere.*
GAPRESSON, GAPRESSAN.
(er) capressot. Pa.
kipressot. gl. K., *expressit.*
p. p. kebressotez pere. N. 83, 3.
capressot pim, *opprimor (malis).* Pa. gl. K.
kipressit uuerdent (wintrubon). Ho.
(PRESSIRI. Pt. pfressere. Hs., *prelum.*)
FRESSA, *f.*, Presse (altnord. pressa, *prelum*), *pressura* (erst bei N., mit Uebergang des P zu F).
n. s. fressa, *pressura.* N. 83, 2.
d. s. in dero fresso, *pressura.* N. 55, 1.
a. s. fressun, *pressuram.* N. 92, 5.
n. pl. fressa, *pressurae (scclesiae).* N. 80, 1. 85, 3.
d. pl. fresson, *pressuris.* N. 83, 1.

PROSA s. **PROZ.**

PRÔSA, Prosa, *prosa.*
g. s. prosun (ist iz prosun slihti, thaz drenkit thih in rihti, odo metres kleini, theist gouma filu reini). O. I. 1, 19.
PRÔSLIH reda, *prosa oratio.* Mμ. Sb. Bib. 1. 2.

PRUSS—.
— die prussen,
die sint chûne ze rossen. Cdg.

PRASUTAGus, *rex icenorum* (in Britannien). TA.

PRASAMA, PHRASAMA s. **PRASMA.**

PRISINGUN s. **BRISO.**

PRIESTAR, *m.*, Priester, angs. preost, nord. prestr, *presbyter.* — briester. Hs. brister. Tr.
GAWIPRIESTAR, Gaupriester.
n. pl. gouuipriestira. M. 27.
gouuipriestra. Can. 10. 11.
geuuipresta. Can. 4, *presbyteri plebejani.*
PRÈSTARLIH, *sacerdotalis.* gl. K. Pa.

PRASMO, PRASMA, PHRASMA, *f.* (altniederd. praseme, *usura*, prasemere, *fenerator, usurarius.* Ib.).
d. s. mit phrasamen (pfrasamen. T. 149.), *usura.* T. 151.
a. s. prasma, *fenus.* Can. 4.
a. pl. prasma, *usuras.* Can. 4.

PREZZO; cf. **PRETTO.**
prezzun, *bruteri* (Volk). Wess.

PROZ (zu B?, cf. **BRATT** u. spriuzan), *n.*, *grossus.* St. Bib. 1. 2. 7.
priz. Bib. 6.
prom. Zf.
n. pl. proz, *gemmae.* VG. II. 74. *grossi.* Bib. 1.
d. pl. prozun, *grossis.* Mλ. 7. Bib. 2. 7.
a. pl. proz, *grossos.* Mπ. Mg. Bib. 1. 2. 5. *gemmas.* VG. II. 335. Bib. 1. 6.
GEBROZ *vel* zepfo, *cithisis.* Hs. 1. 2. hieher?
PROSA, *f.* oder *n.?* (oder proso, *m.*?), *propago.* prosun, *propagines.* Bib. 1. Oder ist prosun Schreibfehler für profun? cf. phrofa, *propago.* Pr. e. und unser pfropfen.
(PROZZEN do sach ich dri winrebe prozzen unde pluon, zuo zitigen perigen sich machen. D. III. 96.)

PHROZZE, *cisterna.* Wn. 460. Cf. PUZZA.

[**PRUZ** (zu B? cf. BRUZI in BRODI), *burdo, ex equo et asino.* St. 2.; im Angels. ist prut, *superbus, fastosus.*

PRAZELIG s. in **B.**

PSITICH. Vc. 1. sitich. Vc. 2., Papagey, aus *psittacus,* wie das heutige Papagey, aus παπαγὰς.

PSALMO, Psalm, *psalmus.* Nur bei Is. in dieser Form: psalmum, psalmom, *psalmis.* Is. 3, 2. 6. 9, 1.; sonst salmo und salm.
n. s. salmo. K. 9. 10. 18. N. 8, 1. 9, 1. 11, 1. H. 8.
g. s. salmin. K. 18. N. 103, 35.
d. s. salmin. K. 7. N. 78, 1.
salmen. N. 39, 9. 40, 2. 56, 1.
a. s. salmin. K. 9. 18. N. 17, 50.
salmen. N. 37, 12. 58, 1. 118, 1.
salmon. Ct. 84. O. IV. 28, 23.
n. pl. salmon. K. 9. 14.
salmun. K. 9. 17. 18.
salmen. N. 118, 1.
selmi. O. III. 7, 45.
g. pl. salmono. K. 10. 17. 18.
selmo. O. IV. 28, 19. T. 130.
d. pl. salmon. K. 15. N. 94, 2.
selmin. T. 231, 3.
a. pl. salmen. N. 49, 1.
PSALMSCOF.
SALMHARPHA.
SALMSCRIBO.
SALMOSANG.
PSALTARI. Nur in O. I 5, 10. mit psalteru in henti.
Sonst saltari, *psalterium.* K. 18.
saltare. N. 80, 3.
g. salteres. O. IV. 28, 20.
d. saltare. K. 18. N. 118, 1.
SALTERSANG.

F. (V.)

F als Anlaut (über das in- und auslautende F und seine Verbindungen mit andern Consonanten s. den Anhang zum althochd. Sprachschatz) bezeichnet die Aspiration der im Sanskr., Griech., Lat. und Lit. gültigen labialen *tenuis* P und ist zweierlei Art:

1. F als allgemein deutsche Aspiration eines frühern, sich noch im Sanskr., Griech., Latein., Lit. zeigenden P, also dem goth., alts., angels., nord. F entsprechend, z. B. fuoz, goth. fôtus, alts. fôt, nord. fôtr, lit. pedas, lat *pes*, griech. ποῦς, sanskr. pâda; s. Theil I. Vorrede S. IX. X. XV. XXVIII. und die Vorrede zu diesem 3ten Theile. Bisweilen entspricht diese labiale Aspirata auch der goth. dentalen Aspirata (cf. B, P), z. B. in fliuhan, goth. thliuhan. Ist auch fluobar mit goth. thrafstjan, flehon mit goth. thlaihan zu vergleichen? Cf. auch dinstar neben finstar, nord. thiöl und ahd. fîla, *lima*. Sollte auch althd. FNAH zu sanskr. dhmâ gehören? cf. aber πνέειν. Einige F sind auch statt auf sanskr. P auf sanskr. C und M zurückzuführen, z. B. in faran, sanskr. car, fior, sanskr. catur, fûft, sanskr. mushti; s. auch Theil I. Vorrede S. 17. — In flehtan, vlehtan hat, obgleich kein anderer altdeutscher Dialekt dies Wort aufweiset, das Althd. doch auf allgemein deutsche Weise die Aspiration des P (das sich in *plectere* zeigt) vorgenommen; nirgends findet sich in diesem Worte die dem Althd. eigenthümliche Aspiration PH.
2. F als Stellvertreter des PH, d. h. der im Althd. gewöhnlich eingetretenen Aspiration des in den andern altdeutschen Dialekten unaspiriert gebliebenen P, z. B. in fad statt phad, aus pad, angels. padh; s. Theil I. Vorrede S. XIV., die Vorrede zu diesem Theile und den Buchstaben P. Die mit diesem statt PH stehenden F anlautenden Wörter sind in der Abtheilung P abgehandelt.

Nur von dem erstern F ist hier die Rede. Dieses F wird häufig durch U (V) vertreten, z. B. uinf statt finf (s. Theil I. Vorrede S. XV. und die Vorrede zu diesem 3. Theile). Die bei der Ansetzung des P und B (s. B) von Notker genommene Rücksicht auf den vorangehenden Auslaut zeigt sich auch bei F und V; so schreibt er z. B. Fone, ioh folletan, manigfalt, taz fure, aber dero uinstri, er uerleidot, geuromedo. Doch kommen häufige Abweichungen von dieser Schreibweise vor, z. B. uuio ferro, folle frumigen, under fuoze, sehe folle, allero fertanero, er feruuorfen, chiusken friunt, enfahet, uber finf, daz ueruuandes, iz uremedemo (diese Beispiele zeigen zugleich die Ungültigkeit der von Bopp aus Grimms Grammatik aufgenommenen Behauptung, dafs wohl F statt V, aber nicht V statt F gesetzt werde). — Bisweilen, aber nur selten, zeigt sich eine unregelmäfsige Verwendung der beiden Aspiraten F (V) und F (PH) und ein Uebergang derselben in einander (cf auch in B, P den Wechsel zwischen Aspiration und Nichtaspiration der *labialis*), sowohl des F (PH) in F (V), z. B. fadon, vadon neben phadon, flegan, vlegan neben phlegan, vanna neben phanna, als auch des F (V) in F (PH), z. B. phareuua neben farewa, varewa, halsphano neben fano, vano, kephrambarit neben fram, vram, piphahit neben

neben fahit, vahit, phiegen neben fiengun, viengun, manothphengida neben manotfengida, manotvengida. Hinter ant [auch in der Form int, in (im), an (am), en; cf. M] geht F (V) häufig in PH (auch bisweilen in PF, z. B. inpfahit) über, z. B. antphengi, antphahit, intphahan, intphieng, inphahint, inphallit, inpharen, inphindit, inphrageta, imphahan, imphallen, anphanchlich, amphanglich, enpharaner, enphindent. Hieraus ergiebt sich die Unstatthaftigkeit der von Bopp ausgesprochenen und auf dessen Autorität selbst von Pott verbreiteten Ansicht, dafs in den mittelhochd. Formen dieser Art, z. B. in enpfinden, ent vor der labialen Aspirata nicht das T ablege, sondern dasselbe assimilirend in die labiale *tenuis* umwandle, und daher enpfinden nicht als en-pfinden, sondern als emp-finden anzusehen sey. Schon im Althd. zeigt sich statt F (V) das PH (PF) hinter ant, int, ent mit Beibehaltung des T dieser Sylbe und wo sich daher die Formen ohne T zeigen, ist das T abgelegt (wie auch in andern Fällen, z. B. engeltan statt entgeltan), nicht aber in P verwandelt. Wäre letzteres der Fall, so müfste auch in enphindent [wie in allen mit PH (statt dessen im Althd. nur als seltene dialektische Ausnahme PF steht) geschriebenen Wörtern dieser Art] das P zu en gehören und es würde dann als 2ter Theil des Compositums statt phindent nur hindent übrig bleiben.

F (V) leidet als Anlaut keine andern Consonanten als L, R, N hinter sich, z. B. fliz, fram, fnehan.

Starkconjugierende *verba* mit auslautendem F (V) in der Stammsylbe sind nur hefjan und sefjan (auch wîfan?).

Zum Suffix ist F (V) nicht angewandt worden.

FA, sanskr. pâ, *servare, tueri.* Cf. gr. πάομαι, παίω, ποιμὴν, πατὴρ, πόσις, lat. *pascere, pater,* lit. peneti, *alere,* pati, *maritus,* altpr. waispatti, *domina.* Nicht nur fa-tar (das schon als ein in der Ursprache und nicht auf deutschem Boden gebildetes Wort anzusehen ist, wie motar, brodar, swestar, da das Suffix tṛ nicht mehr im Deutschen zur Ableitung gebraucht worden ist), pitṛ (cf. sanskr. pitu, *cibus*), sondern auch das goth. fa-th (in bruthfath, hundafath, thusundifath), sanskr. und lit. pa-ti, *dominus, maritus,* und vielleicht auch goth. fatha, *maceries, sepes,* sprechen für die Aufstellung dieser Wurzel, von der sich fôtjan, *alere,* durch Anhängung einer *dentalis* gebildet hat, wie im Gothischen fitan, *parturire.* Auch fasal habe ich hieher zu bringen gewagt. Sollte auch fôra, *victus,* das ich mit fôra, *itio, gestamen, apparatus* vereinigt und unter **FAR** gebracht habe, hieher gehören? auch fuli, folo, *pullus?* fâski, *malagma?* fasôn, *quaerere?* fast, *firmus?*

FASAL. angels. fæsl, fæsle, *foetus.* Hieher?
g. s. fâseles, *foetuum.* Bo. 5.
a. s. fasel (iro fasel scheidest du fone mennischon chinden), *semen.* N. 20, 11.
n. a. pl. fasil, *foetera (sic).* F.
FASALCHALB.

FASAL, *foetus, adj.* in: du werdest uile fesil. Mos. esile umbare ioh fesile. D. III. 83. Gehört auch
diu lencesca sunna getuot féselen diu meretier. Mcp. hieher? oder ist feselen als *verbum* zu nehmen?
FASELIG, *foetosus.*
féselig (muoter), *foecunda.* Mcp.
feselig sint iro scaf, *foetosae.* N. 143, 13.
n. pl. feseligiu (lieht), *foeta.* Mcp.
FASALJAN? PASALÈN? Ist ein solches *verbum* in der beim *adj.* fasal angeführten Stelle aus Mcp. anzunehmen?

FATAR, goth. fadar, angels. fæder, nord. fadir, griech. πατὴρ, lat. *pater,* sanskr. pitṛ, *m.,* Vater.
fater, *parens.* D. II. 348.
truhten got fater. N. 15, 5.
des eerhaftin fateres, *pii patris (admonitionem).* Kp.
uuenne lesames uuihe fatare unsare, *quando legamus sanctos patres nostros.* K. 18.

fater, *abbas*. K. 63.
niuuen uatarun, *modernos patres*. M. 28.
der furisto fater, *patriarcha*. Rb.
dher hoho fater, *patriarcha*. Is. 8.; cf. hohfater.

In VG. III. 461. steht über *gelonus* übergeschrieben: *gentes* fatarū.

n. s. fater. Pa. Ra. gl. K. Ja. Rb. Sg. 913. Ct. 67. D. II. 348. H. 3. Frg. 53. K. p. 31. 63. Hild. O. I. 3, 16. 10, 1. 15, 23. 26, 8. etc. T. 4, 14. 12, 6. 38, 2. 173, 4. etc. N. 2, 7. 7, 1. 15, 5. 17, 47. 21, 10. etc. Bo. 5. Mcp.
fatir. Mcp. Org.
father. Ic.
uater. N. II.
uatir. N. II.
vater. Wn. 460.

g. s. fater. Is. 2, 1. 3, 5. 9, 1. Mat. O. I. 9, 17. 22, 54. II. 9, 44. 3, 32. 4, 34. 10, 101. III. 10, 24. 22, 17. 28. 38. 24, 90. T. 3, 5. 4, 11. 12, 7. 42, 1. 162, 1. N. 7, 15. 8, 2. 20, 2. 21, 7. 28, 6. 54, 18. N. II. Mcp. Bo. 5.
fatir. Mcp. Org.
uater. Ct. 79. N. II.
uatir. N. II.
fateres. K. 2. 5. 49. Ct. 65. H. 7. 23. 26. Hild. Frg. 15. Sg. 911. T. 82. N. 19, 7.

d. s. fater. K. 19. Is. 2, 1. 3. 3, 5. 6. Frg. 53. O. IV. 15, 21. V. 17, 14. T. 4, 12. 15. 13, 7. 171, 1. N. 2, 6. 7, 1. 18, 9. 21, 2. 34, 13. 44, 4. N. II. Mcp. Bo. 5.
fatir. N. 29, 2. 64, 4.
uater. N. II.
fatere. K. 1. Is. 9, 2. H. 1. 3. 7. 19. 24. Ct. 68. 70. O. I. 5, 26. T. 77. 82. N. 107, 1. 9.
fatire. N. 82, 7.

a. s. fater. Is. 4, 3. H. 26. Co. 2. Ic. Pn. Rb. Ct. 65. O. I. 9, 12. 23. 22, 59. 25, 15. II. 2, 36. 9, 97. T. 13, 14. 25, 3. 170, 5. N. 7, 15. 35, 10. 68, 2. Mcp.
fatir. Mcp.
fateran. H. 2. 3. 23.

v. s. fater. V. Pn. Ct. 60. K. 2. H. 2. O. II. 21, 27. III. 24, 91. 93. IV. 33, 23. T. 34, 1. 178, 2. 179, 3. N. 18, 13. 19, 2. 20, 2. 48, 8. Mcp.
fatir. Nh. II.
fatter. Ct. 189.
vater. Ct. 81.

n. pl. fatara. T. 82.
fatera. Ct. 69. T. 22, 18. 23, 4. 82. 87. Nf. N. 105, 7.

g. pl. fatero. Frg. 23. T. 2, 7. 141. N. 108, 14. Mcp.

d. pl. faterum. Is. 9, 2.
faterun. T. 4, 15.
fateron. T. 4, 8. (wenn, wie es in der Handschrift scheint, o aus u gemacht ist).
fatoron. T. 104.
faterin. K. 9. N. 70, 1.

a. pl. fatare. K. 18.

In niuuen uatarun, *modernos patres*. M. 28. Gd. 2. ist wohl der *d. pl.* anzunehmen, von der fehlenden Präposition regiert.

FATER, *n. pr.*

ALTFATER, Altvater (Adam). O. I. 3, 6.
n. pl. altfatera: thie hohun altfatera entont anan kuninga. O. I. 3, 25.

HOHFATER, Hochvater.
n. s. hoh fater, *pater excelsus abram*. Ja. Rd.
hohfather, *patriarcha*. Ic.
a. s. hohfater, *patriarcham*. N. 71, 6.
a. pl. hohfatera, *patriarchas*. N. 79, 11.

STIUFFATER, Stiefvater.
stiuffater, *vitricus*. Sg. 299. Em. 31. Prud. 1. D. II. 349.
stioffater, *vitricus*. Pr. e. *parasitaster*. Pr. e.
stuuffater, *vitricus*. Sg. 299.
stiffader, *vitricus*. D. II. 349.
stiufater, *vitricus*. Wn. 244. D. II. 349.
steofater, *vitricus*. Or. 2.
stiefater. Tr. Wn. 460.
stuphater. F.

FATERARBI.
FATEREIGAN.
FATERUODIL.
FATERLANT.

FATERLOS.
FATERFIO.
FATERHEIM, FATERHEIMI.
FATERSLAHO, FATERSLAHT.
FATERLÎH, väterlich, angels. fæderlic, *paternus.*
faterliih fater, *abba pater.* Rx.
faterlih fater, *abba pater.* R. K. 2. faterlih, *abba.* Ra. gl. K. daz zorn ist faterlih. N. 55, 9.
faterlich, *abba.* Pa.
n. s. m. uatirlicher uater, *abba pater.* D.
n. s. f. faterlihhiu, *paterna (reverentia).* K. 63.
faterlichiu, *paterna (gloria).* H. 22.
g. s. f. faterliches leohtes. H. 7.
d. s. m. faterlichemu arme, *paterno brachio.* H. 2.
a. s. f. die faterlichun genada. N. 102, 14.
die fatirlichun (es steht fartilihun), *patriam (Palenen).* VG. IV. 390.
In H. 3. ist *splendor paternae gloriae* mit schimo faterlicher tiurida übersetzt, also faterlichera zu lesen [oder mit Grimm anzunehmen, dafs der Uebersetzer *paterne* (d. h. *paternae*) für den zu *splendor* gehörigen Vokativ gehalten habe].
FATERLICHO (Adv.) meinest. Mcp.
FATARO, FATUREO (woraus unser Vetter), *patruus,* angels. fædera.
n. s. fatureo, *patruus.* R.
fataro, *patruus.* gl. K.
faterro, *patruus.* Ic.
fetero, *patruus.* Bib. 5. Mcp.
fetiro, *patruus.* Ms. Ra. Bib. 2. *fratruelis.* Em. 19.
fetere. Wn. 460.
uetero. Tr.
g. s. faterin. / faterrin. } s. faterin tohter in tohter.
fetirin. / fetirun. / fetrin. / feteren. / fetern. / uetirin. } s. fetirin sun in sun.
d. pl. féterôn, *patruis.* Mcp.
GEUATERO. Tr. / GEUATERE. Wn. 460. } *m., compater,* Gevatter, angels. gefæder.
GAFATERA, *f.* (Gevatterin), *commater.*
a. s. f. giuatarun, *commatrem spiritualem.* M. 26. Can. 10. 11.
SUNUFATARUNGO, *m.,* Sohn und Vater. Hild. wie gesunfader in Heliand. S. 35. Z. 10.; cf. nord. fedrungar, *pater et nepotes.*
KAUATOT, *pasta.* Em. 19. — Hieher auch kauatote, *dediti.* Em. 19.?
FATUNGA, *saginae.* Em. 19.
(UETTE, *pastum.* Wn. 460.) Hieher? oder zu FEIZT?
FÔTJAN, goth. fodjan, angels. u. alts. foedan, *alere, pascere.*
Inf. za fuattanne fihiu, *ad alenda jumenta.*
(du) fuatis, *pascis* (liut minan). Rb.
(er) fodit, *fouit, nutrit.* Pa. gl. K.
fotit, *fouit, nutrit.* Ra. *gliscit, crescit.* Pa. gl. K.
foadit, *fouit.* gl. K.
foatit, *gliscit.* Ra. *edocat.* Pa. Ra. gl. K.
fuotit, *pascit.* VG. II. 189.
(er) fuotte, *pascat.* VG. II. 285.
(ih) fuata, zoh, *alui.* Ic.
p. a. foatandi, *nutritus.* gl. K.
foatendi, *fotus.* gl. K.
foatenti, *nutritus.* Pa. *fotus.* Pa.
fotendi, *nutriendis.* gl. K.
GAFÔTIT, *p. p.*
kifotit, *saginatus.* gl. K.
kafuatit ist, *pascitur.* Rb.
a. s. n. kifuataz chalp, *vitulum pascualem.* Rb.
FÔTIDA, *f.*
a. s. fuatida, *pastum (ignis).* Rb.
FÔTISAL.
g. s. futisales, *pastionis.* Gc. 4.
FÔTAR, *n.,* Futter, angs. foddor, foddur, fôdher, fôdr, nord. födr, *pabulum;* cf.

mittellat. *fodrum, annona militaris.* Im Lit. paszaras, Futter.
n. a. s. fotar, *alimentum.* R. *victum.* VG. III. 320.
uoter, *pabulum.* Bib. 5.
fuotar, *pabulum.* Sb. Bib. 1.
fuotir, *pabulum.* Bib. 6.
fuoter, *pabulum.* Bib. 8. 13.
fuatar, *pabulum.* Ib. Rd. *pabulum (ignis).* Rb.
fouter, *pabulum.* Mα.
futar, *pabulum.* Gh. 3. Bib. 7.
fůter, *futrum.* Wn. 460.
n. a. pl. (oder *s.?*) fuatar, *alimenta.* Ra.
fûoter, *impedimenta (et arma).* Bo. 5.

FUOTERGOT.

FOTARCHIND.

[Ist fôtar, fôdar, *theca, plaustrum* dasselbe Wort? cf. goth. fôdr, *vagina,* angels. fodder, *theca* und uûder, *fotrum.* Id. uûder, *carrata.* Id. greffeluûder, *stilotheca.* Id. und auch fodr*us* (ital. *fodero*), *vagina. Murator: XVI.* 856. In einer Urk. von 1189 steht *duo fuitia vini.* Ich führe die hierzu gehörige Formen hier auf, ohne sie für ein und dasselbe Wort mit fôtar, *pabulum,* zu erklären, wogegen auch das heutige Fuder neben Futter zu streiten scheint.
(vöder, *plaustrum.* Wn. 460.)
(föter, *theca.* St.)
(BOGEFŮTER, *coritus.* Tr.)
FEDARFOTAR (fedhar, foatar. gl. K.), *canna.* Pa. R.
SPERFÖTER (?), *claxendix.* St. hieher?
FODARMAZI.]

FOTAREIDI. Hieher? s. EIDI.
n. s. fotareidi, *nutrix.* V.
fuotareidi, *vel* muoter, *auctrix.* Da.
d. s. foatareidi, *nutrice.* Ra.
a. s. foatareidhi. gl. K. } *nutricem.*
foteraidi. Pa. }

FOTARJAN, futtern, nord. fôdra, *alere.*
(den rossen wolten fuoteren. D. III. 103.)
(er) fuotirit, *pascit.* T. 38, 2.
(sie) fuotiritun, *pascebant.* T. 53, 11.
(er) fuotriti, *pasceret.* T. 97.
imp. s. fuotri, *pasce* (miniu lembir). T. 238, 1. 2.
fuatiri. O. V. 15, 10. 35.
fuatari. O. V. 15, 10. in cod. F.

GAFÔTRIT, *p. p.,* gefuttert. Gehört geuuodereter, *ampliatus.* Prud. 1. hieher? oder ist es für geuorderter zu nehmen?
gifuotrit calb. T. 97.

FOTARUNGA, *f.,* Futterung.
a. s. fuotrunga (findit). T. 133.

FÔTARARI, *m.,* Futterer, angs. fôdrere; cf. hengistfuotris *(d. pl.).* Mhf. 1, 151.
vöterare, *pabulator.* Tr.

FUOTIRRA, *nutrix.* D. II. 316.

FÎ.

Ist eine solche Wurzel für fiên und die damit zusammenhängenden Wörter, zu denen ich auch fêhjan und faida zu stellen gewagt habe, anzunehmen? das goth. faian, *vituperare, accusare, queri* neben fian, *odisse,* scheint dafür zu sprechen; vielleicht ist sanskr. pîd, *vexare, dolore, afficere;* oder dvifh, *odisse,* oder auch, gegen die gewöhnlichen Uebergänge des Bh in B, bhî, *timere,* zu vergleichen.

FIÊN, goth. fian, fijan, angels. fian (figan, fivan, fion, fean, feon), nord. fia, *odisse.*
Inf. fien uuillon eikinan, *voluntatem propriam odire.* K. 4. *detestari.* Rf.
(du) fietos, *odisti.* K. 2.
p. p. a. pl. m.? fieta, *exosos.* Ja.
p. a. fiendi, *odiosus.* gl. K.

Aus dem *p. a.* hat sich das folgende Substantiv gebildet:

FIANT, *m.,* Feind, goth. fiand, angs. fiend, fiond, feond, nord. fiandi.

Bedeutung und Gebrauch:
inimicus. T. 4, 16. 72, 2. N. 12, 3. 80, 17.
hostis. H. 15. V.
satanas. N. 69, 4.
diabolus. T. 67, 5. H. 1.
sin fient *antichristus.* N. 51, 2.
der leidige uiant, *diabolus.* Otl.
sie sint mir fient. N. 138, 22.

sie uuarun êr untar zuuisgen fianta. T. 196, 8.
die *christianis* fient sint. N. 136, 7.
sie uuaren mir be unrehte fient. N. 54, 4.
fiant (fiantscaf. gl. K.) habenti, *odio habitus.* Pa.
ze fiente tuos. Ps.
thaz fiant uns ni gaginit. Ol. 72.
riht er zi uns ouh heilant, thaz unsih miti fiant. O. I. 10, 9.
ni mag gisehan ira muat, thaz imo fiant giduat. O. III. 1, 38
thin hant mih ouh biuuerre, thaz fiant mir ni derre. O. III. 1, 42.
ther diufal ist iru inne, ther fiant ist io manne. O. III. 10, 12.
bi thiu ilemes io gigahon zi then druhtines ginadon,
e. unse uuega iruuente fon themo fiante. O. II. 3, 64.
ther uuizod gibiutit grazzo, man sinan fiant hazzo. O. II. 19, 11.
iuan fiant minnot, so gibiutit druhtin got. O. II. 19, 15.
er sine fianta firdruag. O. III. 19, 32.
thes keisores fiant. O. IV. 24, 6.
kristes fianto. O. IV. 17, 14.
faretun thes ferahes sine fianta innan thes. O. III. 14, 106.
fianton zi uuidarstantanne. O. III. 26, 50.
then fianton intfloh. O. I. 21, 14.
unsih fon fianton irretita. O. V. 1, 3.
fone des fiendes forhton lose mina sela. N. 63, 2.
starch turre bist du mir fore demo fiende. N. 60, 4.

Form und Flexion:

n. s. fiant. T. 72, 2. H. 15. Ol. 72. O. I. 10, 9. 21, 7. III. 1, 38. 42. 10, 12. IV. 13, 47. N. 80, 17.
uiant. Ou.
fiiant. T. 76.
fient. Bo. 5. N. 12, 3. 4. 40, 12. 41, 10. 51, 2. 54, 4. 136, 7. 138, 22.
g. s. fiantes. V. T. 67, 5.
uiantes. Ou.
fientes. H. 24.
fiendes. N. 43, 17. 54. 3. 63, 2.
d. s. fiante. O. II. 3, 64. III. 18, 71.
fiente. Ps.
fiende. N. 60, 4. 62, 8.
a. s. fiant. T. 32, 1. H. 1. 18. Pa. O. I. 19, 8. II. 19, 11. 15. O. IV. 24, 6. N. II.
fient. Bo. 5. N. 8, 3. N. 9, 4. Nm.
figint. N. 59, 2.
v s. fiant. N. 69, 4.
pl. fianta. Ib. Rd. T. 44, 23. O. III. 14, 106. IV. 26, 1.
fiianta. T. 196, 8.
fianda. N. II.
fiant. Is. 5, 5.
fiandi. N. II.
uienta. Wm. 6, 3.
uienda. Wm. 1, 7. Bo. 5.
fienta. Ps.
fienda. N. 6, 11. 8, 3. 16, 9. 21, 16. 23, 8. 24, 2. 26, 2. 36, 20.
fiende. N. 118. 140.
uiende. Wm. IX. 1, 7.
g. pl. fianto. Pa. gl. K. T. 4, 16. Ol. 34. O. IV. 17, 10. 14. V. 1, 4.
fiando. N. d. ps. gr.
fiendo. N. 5, 10. 7, 7. 16, 13. 30, 16.
fiande. N. II.
fianda. N. II.
d. pl. fiianton. T. 4, 15.
fianton. O. I. 1, 75. 10, 15. 21, 14. III. 18, 74. 26, 43. 50. V. 1, 3. 4. Lu.
fiandon. N. II.
fiantun. Rb.
uiandun. Wm. II.
uienton. Wm. 5, 1.
uiendon. Wm. III.
fienden. N. 6, 8. 7, 2. 8, 3. 9, 14. 43, 10. 53, 7. 58, 2. 63, 2.
uienden. Nd. II.
uienten. Wm. IV.
figenden. N. 68, 19.
a. pl. fianta. K. 4. T. 32, 2. 8. O. I. 12, 2. III. 19, 32.
fiianta. T. 130. 151.

fianda. Na. II.
fiantha. Otl.
fiandi. N. II.
fiande. Ho.
fiante. Ne. II.
fienda. N. 5, 9. 17, 35. 38. 41. 43, 6. 53, 9.

ALTFIANT (Teufel).
d. s. demo altfiante. Em. 33.

HERIFIANT, *hostis.*
a. s. herifiant, *hostem.* H. 23.

FIANTIN, *f.*, Feindin, *inimica.* K. 48.

FIANTLIH, feindlich, angels. feondlic.
n. s. f. fiantlihiu, *aemula.* VA. V. 187.
a. s. m. fientlihen sin. N. 68, 20.
n. pl. n. elliu fiantlichiu ding. D. III. 28.
d. pl. fîentlichên uuundon. Bo. 5.
mit fientlichen uuorten, *sermonibus odii.* N. 108, 3.

FIANTLIHO (uiantlicho. Le. 2. vuantlicho. Mη. *impie.* M. 31. Sb. Mart. Gh. 1. 3. Le. 1. 3. Bib. 2.
fientlicho âhton sie min. N. 34, 14.

FIELIH, *malis (sic).* La. I. 1. hieher?

FIANTSCAF, *f.*, Feindschaft, angels. feondscip, nord. fiantscapr *(m.)*, *inimicitia.*
n. s. fiantscaf. Ct. 64. / fientscaft. Bo. 5. N. 54, 6. }, *inimicitia.*
fiantscaff, *inimicum.* Pa.
uiantscaft, *discidium.* Prud. 1.
d. s. fiantskefte. Co.
fientskefte, *aemulationi.* N. 77, 58.
a. s. fiantscaf. O. III. 15, 51. pikam, *inimicitias exerceo.* Pa. habendi, *odio habitus.* gl. K.
fîentscaft. Bo. 5.
n. pl. fiantskeffi, *dissensiones.* K. 65.
fîentskefte. Bo. 5.
a. pl. fiantscaf *(sing?)*, *inimicitias.* Bl.
uientskefte. Bo. 5.

FIANTSCAFLIH, *odiosum.* Pa. Ra. gl. K.

FIANTSCAFFÔN, *inimicare.* Ja.

FIGIDÔN, FIADÔN; cf. goth. fiathva, fyathva, *inimicitia.*
(du) figidos. Mν. Bib. 1. / figidost. Bib. 7. } *zelaveris (facientes iniquitatem)* (Ps. 2. hat *fididos*).
p. a. uigidunta (uidigunta. Sb.) *vel* ellinunta, *aemulantes.* Mz.
fiadonta, *imitantes (illum invidia sua; var. irritantes).* Mσ. Bib. 1.

FAIDA (hieraus Fehde? cf. GAFÈHIDA, angs. fæðh, *inimicitia,* aber auch FEHTAN).
faida *et* anagrip *non requiratur. L. Liutbr.* 6, 74.
faid*am et* anagrip *minime componere debet. L. Liutbr.*
si quis pro faida *pretium recipere non vult. Capit. Lib. V.*
ut cessent inimicitiae et faid*am non habeant. Leg. Liutbr.* 6, 66.
propter faid*am deponendam i. e. inimicitiam pacificandam. L. Roth.*
faid*am per sacramentum pacificare. Capit. lib. IV.*
de faid*is pacandis. L. Lud. pii.*
inter fred*um et* faid*um compensabitur. Decr. Chlotar. III.*
quomodo bannus soluatur pro faida. *Capit. de partibus saxonum.*
si quis propter faid*am fugit,* als Ueberschrift und dann: *si qui propter uindictam fugiunt in aliam patriam. Cap. synod. vermeriensis.* und in *capit. conpendiense* von 757: *si qui propter* faid*am fugiunt in aliam patriam.*
filiae non possunt ipsam faid*am levare (liberare). L. Liutbr.* 2, 7.
Cf. *faidosus: de tumultibus quos faidosi homines excitabant. Cap.* v. 813. *si faidosus quis sit, discutiatur. Cap. lib. III. si quis hominem per jussionem regis occiderit, non requiratur ei, nec faidosus sit. L. bai.* 2, 8. *homo faidosus pacem habeat in ecclesia. Addit. ad leg. fris.*

FÊHJAN.
(du) uêhist. Bib. 6. / fehest. Bib. 10. / uehest. Bib. 4. 11. 13. }, *zelaveris.*

GAFÈH, angels. gefah, gefa, *odiosus, inimicus;* noch mittelhd. gevêch, gevê.
gifeh, *feidosus.* D. I. 342.

mit den (Gottes Feinden) uillih gifeh sin. Ps.

a. s. m. giuehan. Bib. 5. giuêhen. Ma. givehen. Sb. }, *odiosum (me fecisti).*

GAFÊHIDA, *f.*, Feindschaft; cf. faida und angs. fæhdh, *capitalis inimicitia, vindicta.* (unter iureme chunne niemer gefehede zerinne. D. III. 52.) in gefehida. Co.

FÔ s. FÔH.

FAIA?

si quis roborem aut glandem, quod est faia, — *inciderit. L. Roth.* 305. Zu *fagus?* cf. gaio statt gahagio; aber *cod. paris.* 4614. hat: *quod est* fereha (s. EIH).

UEIA, *elinium vel inula.* Pfl. 1. 2.

FIEO s. FIHU.

FIO-LIH s. FIHU.

FIEBAR, *n.*, Fieber, angs. fefor, fefer, *febris.*

n. s. fiebar, *febris.* T. 48, 2. 55, 7. (fieber. D. III. 45.)
a. s. fiebar. T. 48, 1.
fieber. Wm. 4, 14.
bieuer. Wm. III.
FIEBARWURZ.

FACCO, *n. pr.*

FACH steht in VE. II. 31. über *in silvis.* Cf. *fachia, silva.*

Gehört die Ortsbezeichnung:
in zuisgen facchon. trad. fuld. hieher?

FAH. 1.

Ist es die sanskr. Wurzel pas, *ligare,* die im lat. *pangere* eben so N eingeschoben zeigt, wie im Deutschen fang–? oder eine sekundäre Wurzel aus skr. pâ, *servare, tueri?* Sollte auch an eine Umwandlung von *cap* in *capere* zu denken seyn? Cf. auch **FAH.** 2.

FAHAN, fahen, fangen (goth. fahan, angs. foan, fon, nord. fâ, fânga) bildet das *praet.* und *part. praet.* aus den auch in den Ableitungen auftretenden Nebenstamm FANG (wie im Angels. feng, *cepit;* im Goth. ist Reduplikation faifah), doch in Ho. steht auch (cf. mittelhochd. vie, *cepit*) phiegen, *recipiebant* und in Bib 6. fureuiegen; intfiegun. T. 109. ist vielleicht Schreibfehler.

Bedeutung und Gebrauch:

capere. T. 19, 9. 80. Wm. 2, 15. D. II. 285. Gx. Rg. 1.
recipere. Ho.
tenere. T. 153, 4. 183, 2. 185, 12. Frg. 29.
rapere. R.
apprehendere. T. 81. 92.
comprehendere. T. 185, 10.
incipere. Mu. N. 118, 1. O. IV. 11, 15.

gilazet iuuuaru nezziu zi fahenne, *in capturam.* T. 19, 6.

uuoltun tho thie liuti fahan nan bi noti. O. III. 8, 1.

uuio se scoltun fahan, zi herizohon ziahan,
gibuntan furi kuninga thie sine liabun thegana. O. IV. 7, 17.

so limphit, thaz man fahe ioh hoho nan irhahe,
zi sulichera uuisun then selbon mennisgen sun. O. II. 12, 67.

fieng ira hant inti quad, *tenens manum ejus ait.* T. 60, 15.

ir ni fiengut mih, *non me tenuistis.* T. 185, 8.

fiengin then heilant mit feihane, *tenerent.* T. 153, 4.

fahent die uohon, *capite.* Wm. 2, 15.

fahanti sibun brot. T. 89.

die furder fahent unde ander geloubent. N. 89, 10.

nideror alde hohor ze fahenne, anzufangen. Mu.

iu ist unnuzze fore tage uf ze stanne, daz chit, fure *christum* ze fahenne. N. 126, 2.

iro buch uuard irfullet dinero tougeni, dia siu lirneton *ex libris prophetarum*

dar aba fahendo, so saleton sih unsubri. N. 16, 14.
wola fahan:
er uuola uáhet ze tugede, *bene mobilior fiet.* Org.
fahan ana:
an des rehten lib fahent sie, *captabunt in animam justi.* N. 93, 21.
aba disen *questionibus* an andere fahen. Bo. 5.
so uahent sie an die mahtigosten chuninga. Bo. 5. 30.
fahan nah:
nâh *euagrio* fáhende, *euagrium secuti (poetae).* Mcp. 5.
die *(boni)* nah den ubelen ne fahent. N. 124, 4.
fahan zi: (Nur bei O. N. Bo. 5.)
so ist nu ze uahenne ze starcheren redon. Bo. 5.
fone achusten ze tugede fáhent. Bo. 5.
bi thiu fahemes mit freuuidu nu frammort zi theru redinu. O. IV. 9, 34.
ze rehte ne fahen sie (in din reht ne chomen sie). N. 68, 28.
fiang tho zi iro fuazin, gibot sie stillo sazin,
thio sino diurun henti uuuasgun se unz in enti. O. IV. 11, 15.
zi sineru sprachu druhtin fiang, so iudas thanan uz gigiang,
thes nahtes er in zalta redia managfalta. O. IV. 13, 1.
fiang er tho, so er then giuuan, mit thiu zi themo andremo man. O. II. 5, 11.
erist ahtun sie sin, thaz sagen ih thir in uuar min,
fiangun tho mit nide zi selb druhtine. Oh. 100.
sie fiengen ze uuige. N. 77, 9.
ze demo bezeren fáhendo, *melioribus animum conformans.* Bo. 5.
dara zuo fahe ih nu, *incipio.* N. 118, 1.
suntar fahemes thara zua mit giloubu filu frua. O. IV. 37, 29.

Form und Flexion:
Inf. fahan. O. III. 8, 1. 16, 67. 22, 65. IV. 7, 17.
fahanne. T. 185, 7.
fahenne. T. 19, 6. 124. Mu. N. 126, 2.
uahenne. Bo. 5.
(ih) fahe. N. 118, 1.
(du) fahis (fahistu). T. 19, 9.
(er) fahit. T. 92.
(sie) fahant. R.
fahent. N. 89, 10. 93, 21. 124, 4. Bo. 5.
(er) fahe. O. II. 12, 67. N. 93, 4.
(wir) fahemes. O. IV. 9, 32. 37, 29.
(sie) fahen. N. 68, 28.
(er) fiang. O. II. 5, 11. IV. 11, 15. 13, 1.
fieng. T. 60, 15. 81.
(ir) fiengut. T. 185, 8.
(sie) phiegen. Ho.
fiengun. T. 185, 10. 12.
fiangun. Oh. 100. O. IV. 16 55. (O. V. 13, 36. cod. P.)
fiengen. N. 68, 3. 77, 9.
(sie) fiengin. T. 80. 153.
fengin. Frg 29.
imp. pl. fahet. T. 183, 2.
fahent. Wm. 2, 15.
uahent. Wm. III. IV. IX.
uant. Wm. II.
p. a. fahanti. T. 89.
fahendi. D. II. 285.
fahente. Gx. Rg. 1.
fahendo. Bo. 5. N. 16, 14.
n. pl. m. fahende. Mcp. 5.
(fangentemo, *interroganti.* Frg. 45. ist wohl fragentemo.)

GAFAHAN.

Bedeutung und Gebrauch.
capere. N. 139, 11. Rb. T. 19, 8. Gh. 3.
accipere. T. 19, 6.
prehendere. T. 235, 3. 237, 2.
comprehendere. N. 17, 38. 68, 25. 70, 11. Is. 9, 4.
apprehendere. N. 34, 8. Is. 3, 3. Frg. 51. Mcp. 56.
inlaqueare. Bib. 5.
tenere. N. 56, 9.

inci-

incipere. K. 18.
then altan satanasan uuilit er gifahan. O. I. 5, 52.
mih scal man, quad, gifahan, ufan kruzi haban. O. III. 13, 5.
diu zurneda dinero abolgi gefahe sie, *comprehendat.* N. 68, 25.
diu falla gefahe sie. N. 34, 8.
diabolus gefahe sia (sela). N. 7, 6.
kifianc, *cepit (arcem).* Rb.
niheinan (fisg) ni gifiengun. O. V. 13, 6.
kafengun dea sine scalcha, *tenuerunt.* Frg. 19.
daz in *caesar* ne gefienge. Bo. 5.
mih ilton *heretici* gefahen mit iro unchusten. N. 139, 5.
daz sie unsih uueidondo gefiengin. N. 123, 6.
giuahet, *colligite (vindemiam et messem).* M.
gifieng tho alle forhta, *invasit tunc omnes timor.* T. 49, 5.
miniu unreht habent mih kefangen. N. 39, 13.
unrehten man gefahent uueuuun. N. 139, 11.
sie uuerdent kefangen in iro gedanchen. N. 10 (a), 2.
ni gifahit iuih io thaz heil. O. II. 18, 7.
drost gifahan. O. I. 20, 30.
die sih mident, daz sie rotemen gefahent under ougen. N. 70, 13.
nalles alle ni gifahent thiz uuort, *capiunt.* T. 100.
dhes zesuun ih chifenc, *apprehendi.* Is. 3, 3.
gnada gefienge du unser, *misertus es nobis.* N. 59, 3.
er sar thia beldida gifiang, thaz er in thaz grab giang. O. V. 5, 9.
theiz io zi thiu irgiangi, sus naher uns gifiangi (tod). O. III. 24, 15.
dero haz kefahende, *odio flagrantes.* Bo. 5.
habet geuangen ungehuht, *lethargum patitur.* Bo. 5.

haent keuangen misselichen uueg, *diverso calle procedunt.* Bo. 5.
kiuahit unsih, *occupat nos.* Rb.
[do si (Esau und Jakob) wahsen begunden, ungeliche si geuiengen, der altere wart iagire etc. D. III. 71.]
tho er in sulih thing giang so nah zi herzen gifiang. O. II. 9, 158.
is mih uuunder gifahet, *hoc me miraculum perturbat.* Bo. 5.
den arzat ne gefahet tes nehein uuunder, *minime miratur.* Bo. 5.
sie tho uuuntar gifiang. O. III. 16, 5.
mote kafanganiu, *mente capta.* Em. 29.
uuio ther ander missigiang ioh harto hintorort gifiang. Oh. 31.

gafahan nah:
ketuo mer, daz sie mine uuerden, danne minero deheiner nah in gefàhe. N. 34, 25.

gafahan ana:
ter habet geuangen an den uuidaruuartigen uuan, *hic habet contrariam opinationem.* Org.

gafahan zi: (Nur bei O. Bo. 5. Mcp.)
so nah zi herzen gifiang. O. II. 9, 58.
ze neheinero *insolentia* gefahen ne mahtin. Bo. 5.
ter mennisco einuueder gefahet ze zeseuuun alde ze uuinsterun. Mcp.
gifahent sih zimo thanne thie giloubigun alle. O. III. 25, 13.
zi giloubu sih gifahent. O. V. 16, 31.
zi giloubu gifiangin. O. I. 23, 11.
thiu naht thiu quimit ubar thaz, giuuisso uuizit ir thaz,
thaz man nist ther in gahe zi uuerke gifahe. O. III. 20, 18.
ioh mannilih thes gahe, zi buazu gifahe. O. I. 23, 8.
zi leru gifiang. O. III. 16, 2.
ni uuard ther thar tho funtan, ther uuolti uuidarstantan,
thaz zi thiu gigiangi, zi uueri thoh gifiangi. O. II. 11, 28.
gefienge ze tragi, *repigratus torperet.* Mcp.

quad pilatus, uuio mag sin, thaz queme io thaz in muat min,
theih io zi thiu gifahe, ih iuan kuning hahe. O. IV. 24, 18.
so moyses iu zi thiu gifiang, thaz er thia natarun irhiang. O. II. 12, 63.
so er zi thiu tho gifiang, fon themo berge er nidargiang. O. II. 24, 7.
er sar zi thiu tho gifiang, mit themo bette thana giang. O. III. 4, 32.
ioh iagilih zi thiu gifiang, ein after anderemo giang. O. III. 17, 45.
sie ouh zi thiu gifiangun, ioh after iru giangun. O. III. 24, 44.
thaz sie zi thiu gifiangin, sus mit stabon giangin. O. III. 14, 93.
zi hiu er sar tho gifiang, er ufan einan berg giang. O. III. 13, 45.

Form und Flexion:

Inf. gifahan. O. I. 5, 52. 20, 30. III. 13, 5.
gefáhen. N. 139, 5. II. Bo. 5.
geuáhen. Bo. 5.
zi gifahanne. T. 104. 134.
(ih) gefaho. N. 17, 38. Nm. 9.
gefahe. Nm. II.
(er) gifahit. O. II. 18, 7.
kiuahit. Rb.
gefáhet. Mcp. Bo. 5.
gifagit. O. II. 18, 7. cod. F.
(sie) gifahent. T. 100. O. III. 25, 13. V. 16, 31.
gefahent. N. 70, 13. 139, 5. 11.
(ih) gifahe. O. IV. 24, 18.
(er) gifahe. O. I. 18, 44. 23, 8. III. 20, 18.
gefahe. N. 7, 6. 34, 8. 25. 68, 25. Bo. 5.
geuahe. N. II.
(ih) kafenc. Frg. 51.
chifenc. Is. 3, 3.
(giuiench. Bib. 5.)
(du) gefienge. N. 59, 3.
(er) kifianc. Rb.
gifianc. O. II. 24, 7. cod. F.
gifiang. Oh. 31. O. II. 9, 58. 12, 63. 24, 7. III. 4, 32. 13, 45. 16, 2. 17, 45. IV. 20, 30. V. 5, 9. 6. 23.
gifieng. T. 49, 5.
gefieng. Bo. 5.
(wir) gifiengumes. T. 19, 6.
(ir) gifiengut. T. 237, 2.
(sie) kafengun. Frg. 19.
gifiangun. O. III. 24, 44. IV. 16, 3. V. 13, 6.
gifiengun. T. 19, 8. 125. 235.
gefiengen. Mcp. 56.
(er) gifiangi. O. II. 11, 28. III. 16, 74. 24, 15 IV. 4, 4. 8, 6. 16, 20.
gefienge. Mcp. 22. Bo. 5.
(sie) kafengîn. Frg. 19.
gifiangin. O. I. 23, 11. III. 14, 92.
gifiengin. T. 129. 135.
gefiengin. N. 123, 6.
imp. pl. gauahet. Sb.
gifahet. O. IV. 16, 27.
giuahet. Mꝯ. Bib. 1. 2.
(giuahit. Bib. 5.)
gefahent. N. 70, 11.
p. a. gifahenti. T. 99.
n. pl. m. kefáhende. Bo. 5.
p. p. gifangan. O. IV. 23, 13. habeti. O. V. 13, 10.
cafangan pirum. Gh. 3.
kifangan sin. K. 18.
g(k)efangen uuirt. Bo. 5. uuerdent. N 10 (a), 2. uuerde. N. 56, 9. habent. N. 39, 13. 58, 4. habeta. Bo. 5.
g(k)euangen habet. Org. Bo. 5. habent. Bo. 5. uuard. Bo. 5. uuurtin. Bo. 5.
n. s. f. kafanganiu. Em. 29.
a. s. m. gifanganan. T. 124.
kefángenen. Bo. 5.
a. s. f. chifangana. Is 9, 4.
d. pl. gifanganen. T. 124.

KEUÁNGENI, *f.*, *comprehensio.* Bo. 5.

AFAR FAHAN.
auuar uahan sculontiu, *subreptura (nequitia).* Gc. 3.
auur si kifangan, *repetatur.* K. 18.
auur sin kiuangan, *repetantur.* K. 18.

UBARFAHAN, angels. oferfon, *prehendere.*
(du) uparfahis, *raperis.* Gc. 8.
(sie) úberfâhent andere uualtholz. Wm. 4, 14.

uberuahent. Wm. II. III.
p. a. ubarfahanti. Rd. | , *praevaricans.*
hubarfahenti. Ib. |

UMBIFAHAN, umfangen. (Bei O. und T. kommt dies Wort nicht vor.)

Bedeutung und Gebrauch:

circumdare. N. 25, 6. 87, 18. 115, 3.
ambire. Rf. Bib. 1.
circumplecti. N. 47, 13.
umpiuangane, *obsiti.* Gd. 2.
umpifangan, *amictum.* gl. K.
umpifankan, *circumseptus.* gl. K.
umbifangen, *vallatus.* Ic.
umbefangeniu, *circumflexa* (mit–). Mcp. 69.
umbefangener, *circumcinctus.* N. 64, 7.
umbefangenez, *circumactam (navem).* Mcp. 69.
daz uuazzer umbefahet die erda. N. 103, 6.
die an got gedingenten umbefahet sin gnada. N. 31, 10.
scama umbefahe die mir argchosoen, *induantur pudore.* N. 108, 29.
dero sundigon seil umbefieng mih. N. 118, 61.
die (note) mih umbefangen habent. N. 31, 7.

Form und Flexion:

(ih) umbefaho. N. 25, 6.
(er) úmbefáhet. N. 31, 10. 103, 6. 148, 7. Bo. 5.
(sie) umbefahent. N. 118, 61.
(er) umbefahe. N. 108, 29.
(er) umbifianc. Rf.
umpifianch. Bib. 1.
umbefieng. N. 118, 61.
(sie) umpiuiangun. Bib. 1.
umbefiengen. N. 87, 18. 115, 3.
imp. pl. umbefahent. N. 47, 13.
p. a. umbefahende. Bo. 5.
p. p. umpifangan. gl. K.
umpifankan. gl. K.
umbifangen. Ic.
umbivangin. D.
umbefangen habent. N. 31, 7.
n. s. m. umbefangener. N. 64, 7.
n. s. f. ùmbefángeniu. Mcp. 69.
n. s. n. umbefangenez. N. 45, 3.
a. s. n. úmbefángenez. Mcp.
n. pl. m. umpiuangane. Gd. 2.

ANAFAHAN, anfangen, *incipere.* (Nur bei O. N. Bo. 5. Mu. Mcp. Wm.)

do fieng er (uuoft) ana unde uuereta sid. N. 29, 6.
ánafáhên eines *toni* hohor (im Gesange). Mu.
dar iz (sang) anafieng. Mcp.
fieng si sus ana. Bo. 5.
daz tir (buoh) anauahet. Bo. 5.
dâr du ánafienge. Bo. 5.
haben ih zi klagonne ioh leidilih zi sagenne,
ni uueiz ih les in gahe, uuar ih iz anafahe. O. V. 7, 24.
oba uuir uuollen uuahten mit gidrahton filu rehten,
mit githankon guaten thes kristes grabes huaten
thanne sculun uuir gigahen, thaz uuir iz anafahen
mit anderen giratin, thanne these datin. O. IV. 37, 7.
rehtor er iz anafiang tho iz zi noti gigiang,
thanne thie mezzon in uuar, selbo lesen uuir iz thar. Oh. 67.
fahent ana iehendo truhtene, *incipite domino in confessione.* N. 146, 7.
uuie ir die biderbecheit ana uienget *(ut bona coeperitis).* Wm. 2, 5.
sie fahent ana an dero eristen *luna* herbist manodis. N. 80, 4.

anafahan mit:

mit temo si ana fieng. Bo. 5.

anafahan zi:

diser salmo fahet ana ze freuui unde gat uz ze amere. N. 94, 12.
ze ierusalem fahet ana *regnum potentiae tuae,* dannan gat iz *ad fines terrae.* N. 109, 2.
ze gotes forhtun fahet uuisheit ana. N. 110, 10.
du fienge ana ze *beatitudine.* Bo. 5.

der buohstab, ze demo iz ana fieng. Mu.
fone des si anafieng ze abraham. N. 73, 2.
abel, ze demo *civitas dei* anafieng. N. 118, 152.
natura ne fieng nieht ana ze uuanen *(ab diminutis cepit exordium)*. Bo. 5.
ze einemo anderes sinnes anafahende, *ab alio orsa principio*. Bo. 5.
anafahendo ze demo menniscen unde so gando unz ze demo fehe N. 134, 8.
ana fahan zi mit dem *inf.*:
ánauáhèn ze singenne. Mu.
Form und Flexion:
Inf. ánafáhen. Mu.
ana ze fahenne. Mu.
(er) ánauáhet. Bo. 5.
fahet ana. N. 94, 12. 109, 2. 110, 10.
(sie) fahent ana. N. 80, 4.
(ih) anafahe. O. V. 7, 24.
(wir) anafahen. O. IV. 37, 6. Mu.
anauahen. Mu.
(du) anafienge. Bo. 5.
fienge ana. Bo. 5.
(er) anafiang. Oh. 67.
anafieng. Mcp. Mu. Bo. 5. N. 73, 2. 118, 152.
fieng ana. Nf. N. 29, 6. 117, 29. Bo. 5.
(ir) anauienget. Wm. 2, 5.
anauinget. Wm. II. III.
imp. pl. fahent ana. N. 146, 7.
p. a. anafahendo. N. 134, 8. Mu. Bo. 5.
anafahende. Bo. 5.
d. s. m. anauáhentemo. Mu.
p. a. anagefangen uuirt. Mu.

INGAFANGAN *(p. praet.)* (eingefangen). (ingiuangen, *involuti*. Bib. 5.)

ANTFAHAN, empfangen (angels. onfon).
accipere. T. 21, 5. 40, 5. 164, 3. gl. K. Pa. N. 23, 5. 43, 25. 108, 8. Frg. 13. K. 2. 48. 55. Is. 3, 6. Bib. Zf. Mcp. E.
recipere. T. 32, 6. 44, 9. 64, 11. Em. 3. N. 96, 8. 111, 4. K. 29. 64.
concipere. T. 3, 4. 7 1. D. II. 340. Ep. can. 2. N. 7, 15.
suscipere. N. 45, 8. 80, 16. 103, 3. Frg. 47. Org. Bo. 5. Pr. m. Ra. Pa. gl. K. Is. 5, 4. Rb. H. 14. 26. T. 4, 8. K. 2. 58. 60.
excipere. Mcp. 29. Kp. M. 30. Gh. 3. 5.
percipere. N. 16, 1. 50, 10.
capere. Gh. 1. 2. 3. gl. K. H. 16.
sortiri. A. Gh. 1. 3.
sumere. Gc. 8.
praesumere. gl. K. Pa. Da.
adsumere. H. 24. Is. 5, 7.
obtinere. Is. 6.
colligere. M. 31. Le. 1. 3. Bib. 1. 2.
credere. Gc. 8.
antfahan: lon. T. 32, 6. zinsscaz. T. 93. mieta. T. 87. zins. T. 93. geba. Frg. 47. opher. N. 50, 21. buoch. N. 43, 22. brot. T. 89. ezzih. T. 208, 4. kelih. T. 160, 2. guot. N. 80, 12. buohstaba. T. 108. scribazzasi. T. 108. zuuig. T. 116. phenninga. T. 109. corona. N. 98, 1. iouuiht. T. 21, 5. slaf. H. 16. lob Bo. 5. uuazzar. T. 199, 11. spunga. T. 208, 3. liohtfaz. T. 148. lant. N. 44, 3. perahtnessi. T. 88. giuuizscaf. T. 88. rihhi. T. 151. buoza. Em. 3. geist. T. 164, 3. gimuati. O. II. 13, 25. suona. T. 77, 38. lib. N. 33, 9. reht. N. 98, 5. gnada. N. 36, 21. umbisnitnessi. T. 104. diurida. T. 88. fornidarnessi. T. 141. uuistuom. N. 21, 16. frido. N. 71, 3. gelouba. N. 46, 10. bibot. T. 133. bijiht. N. 50, 17. geuualt. Co. 2. haerduom. Is. 6. scalches farauua. Is. 3, 6. antuurti. T. 7, 4. segen. N. 70, 1. lera. N. 106, 34. girati. T. 222, 2. uuahsmon. T. 124. ampahti. Pa. leid. N. 7, 15. cuuigheit. Mcp.
inphahit sin cruci. T. 44, 25.
intfahit zehenzucfalt. T. 106.
fon minemo intfieng. T. 173, 3.
intfahet inti ezzet. T. 160, 1.
infahe mit oron min gebet. N. 16, 1.
enfahet lieht fone dero sunnun. Mcp.
inphahemes fon sinero folnessi. T. 13, 9.
inphahent in erbe. N. 36, 29.
inphahent *vitam aeternam* ze lone. N. 125, 5.

heili inphieng mih. N. 68, 30.
daz uuolchan inphieng in ab iro ougon. N. 103, 3.
finstar naht nan intfiang. O. IV. 12, 51.
riuuuonton inphahen, *poenitentem suscipere.* N. 50, 16.
intfahit suntige. T. 101.
inphahet mammende. N, 146, 6.
ih infahu inan. Is. 4, 6.
inphahet uueisen unde uuiteuuun. N. 145, 9.
inphieng sina gimahhun. T. 5, 10.
ther iuuih inphahit, ther inphahit mih. T. 44, 27.
inphieng sin chind israhelen. Nsm.
inphahent keste. N. 49, 5.
intfahen iuuuih in euuina selida. T. 108.
inphieng inan in ira hus. T. 63, 1.
inphahet unsih in dia selda. N. 45, 8.
intfieng in sina, *accepit in sua.* T. 206, 3.
inphieng inan in sine arma. T. 7, 5.
intfieng thia samanunga. T. 183, 1.
infahant (anghila) inan ubar sih, *suscipiunt.* Is. 5, 4.
uuard enfangen fone demo *plebe.* Bo. 5.
inphahent iro teil. N. 10 (b.), 6.
antfenc mannes lihhamun. Is. 5, 7.
seno nu inphahis in reve inti gibiris sun, *concipies.* T. 3, 4.
siu inphieng sun in ira alttuome. T. 3, 8.
inphieng mih min muoter. N. 50, 7.
after then tagon intfieng elisabeth, *concepit.* T. 2, 11.
sament dien ih inphangen unde geborin uuard. N. 50, 7.
filu hebigo iz intfiang. O. II. 11, 5.
intfiang iruz zi guate. O. III. 11, 26.
infiengun in sih tiu lieht tero goto. Mcp.
mit geru scal man geba infahan. Hild.
anfangan (?), *ratum.* Ic.

Form und Flexion:

Inf. antfahan. H. 24.
intfahan. T. 32, 6. 151. 164, 3. O. II. 13, 25. Em. 3. Can. 9. 10. 12.
intfahen. O. II. 13, 25. cod. F.
intphahen. T. 21, 5.
infahan. Hild.
infáhen. Org. Bo. 5.
inphahen. T. 64, 11. N. 49, 9. 50, 16. 130, 1.
inphahin. A.
anphahan. Gh. 1. 2. 3.
inpfahen. Org.
zi infahanne. T. 89.
ze inphahenne. Ho. N. 53, 4.

(ih) antfahu. Frg. 47.
intfahu. T. 162, 1.
infahu. Is. 4, 6. T. 88.
infaho. Pr. m.
inphahon. Wm. 4, 11.
intfahon. Wm. II.
inpfahon. Wm. IX.

(du) inphahis. T. 3, 4.
infahest. Mcp.
inphahest. N. 29, 9. 36, 34. 50, 21. 58, 17.

(er) antfahit. Pa.
intfahit. K. 2. T. 87. 94. 101. 106. 143. 156. 173.
entfahit. Ep. can. 2.
infahit. Ra. gl. K. T. 104.
inphahit. T. 40, 5. 44, 9. 25. 27. M. 31. Bib. 1. 2. Le. 1. 3.
inpfáhit. Bo. 5.
infait. Frg. 13.
inphahet. Ho. N. 33, 9. 36, 21. 41, 10. 45, 8. 77, 38. 145, 9. 146, 6.
imphahet. N. 45, 8.
infahet. N. 18, 12. 23, 5. Org.
enfahet. Mcp. Bo. 5.

(wir) intfahames Pn.
intfahemes. T. 205, 5.
inphahemes. T. 13, 9.

(ir) intfahet. T. 175, 2. O. II. 12, 56.
intphahet. T. 119.
inphahet. T. 121.
infahet. T. 88. 141.
infahent. T. 88.
intfahent. O. II. 12, 56. cod. P.

(sie) antfahant. Rb.
intfahant. Gc. 8. K. 55.
infahant. Is. 5, 4.

intfahent. T. 93. 108. 185, 4. O. II. 13, 27. III. 14, 120. V. 8, 57.
inphahent. Ho. N. 36, 29. 49, 5. 77, 66. 125, 5.
infâhent. N. 10 (b.), 6.
inphahint. Ho.
(er) intfahe. E. H. 14.
inphahe. T. 80. Gh. 1. 3.
inphae. N. 108, 8.
(sie) intfahen. K. 48. 55. H. 16. T. 108.
intphahen. T. 32, 6.
inphahen. N. 21, 16. 46, 10. 65, 15. 71, 3. 98, 1.
(ih) intfieng. T. 133.
intpheing *(sic)*. Ct. 95.
inphiench. N. 43, 25.
(du) intfiangi. O. V. 20, 74.
intfiengi. T. 107.
antfingi. H. 26.
inphienge. N. 40, 13. 43, 13. 50, 17. 67, 19. 76, 12. Wm. 4, 8.
infienge. N. 3, 4.
imfienge. N. II.
infingi. Wm. 4, 8. II.
inphînge. Wm. 4, 8. III.
(er) antfenc. Is. 5, 7. 6.
infenc. Is. 3, 6. 5, 3. 6. Frg. 53.
entfianc. Kp.
intfianc. K. 2.
intfiang. O. I. 6, 3. 7, 19. II. 11, 5. 15, 14. III. 11, 26. IV. 12, 51. 16, 52. V. 16, 11.
intfieng. T. 2, 11. 114. 149. 160, 1. 173, 3. 183, 1. 206, 3. 208, 4.
intphieng. T. 21, 7.
inphieng. T. 3, 8. 4, 8. 5, 10. 7, 4. 63, 1. Nsm. N. 50, 7. 62, 9. 68, 30. 77, 71. 103, 3.
infieng. N. 3, 6. 14, 5. 17, 17. 21, 1. Bo. 5. Mcp. 29.
enfieng. Mcp.
imfieng. Ho.
imphieng. Ho. N. II.
(wir) intfengun. Pn.
inphiengen. N. 47, 10. 98, 5. 122, 2.
(ir) entfiangut. K. 2.
intphiengut. T. 44, 5.
(sie) intfiangun. O. II. 7, 15.
intfiengun. T. 93. 109. 116. 136. 148. 177, 5. 193, 6. 200, 1.
intfiegun. T. 109.
intphiengun. T. 13, 5. 6. 33, 2.
infiengen. N. 16, 12. Mcp. Bo. 5.
inphiengen. N. 39, 12. 44, 3. 70, 1. 104, 28. 106, 34. 111, 4.
(er) intfiangi. O. II. 2, 24.
inphienge. Nd.
imphienge. Nd. II.
(wir) imphiangin. Otl.
(sie) intfiangin. O. I. 27, 21. II. 1, 46.
inphiengin. T. 124. N. 73, 17. 96, 8.
imp. *s.* intfah. K. p. Ct. 73. T. 108.
infâhe. N. 16, 1.
imp. *pl.* intfahet. O. V. 20, 69. T. 160, 1. 194, 3.
intfahent. T. 232, 6.
inphahent. N. 50, 10. 80, 3.
p. a. inphahendo. N. 32, 6. 47, 4. 118, 170.
intfahanti. Pa.
infahanti. Ra.
infahandi. Fa. gl. K.
inphahenti. T. 74, 1. 118.
intfahenti. T. 109. 148.
n. s. f. infahentiu. Mcp.
g. s. m. infahantes. gl. K.
n. pl. m. inphahente. T. 129.
a. pl. m. intfahente. K. 64.
p. p. intfangan. Da. Ic. uuesan. K. 54. 60. si. K. 61. eigut. E.
entfangan si. K. 29.
intfankan ist. K. 53.
anfangan. Ic.
infangan. Pa. uuerde. O. V. 20, 49.
infankan. gl. K.
inphangan. Bib. 1. 2. uurdi. T. 7, 1.
inphangen. M. 30. Gh. 3. 5. Sch. 85. uuirdo. N. 61, 7. uuirt. N. 47, 13. uuard (ih). N. 50, 7. uuard (er). N. 48, 16. habest. N. 29, 2. habet. N. 45, 12. habent. N. 41, 1. eigen (wir). N. 144, 13.
infangen haben. Bo. 5. habet. N. 6, 10. Bo. 5. habint. Org. habeta. N. 7, 15. Mcp. uuard (er). Ns.

enfangen habet. Bo. 5. uuard (er). Bo. 5.
anfangen haben (ih). Co. 2.
imphangen hat. N. II. habeta. N. II.
inphangin habinte, *habentes*. N. 31, 7.
n. s. m. intfankaner. K. 58.
infanganer. Wo. 2.
n. s. f. (oder *n. pl. n.?*) intfanganiu. Gc. 8.
g. s. m. n. infankenes. Bib.
inphangines. Zf.
d. s. m. n. intfanganemo. T. 199, 11. 222, 2.
inphanganemo. T. 8, 8.
d. s. f. entfanganeru. K. 38.
intfanganeru. K. 35.
a. s. f. intfangana. T. 208, 3.
n. pl. m. anfangana. Ic.
g. pl. inphangenon. N. 43, 13.
d. pl. intfanganen. T. 148. 193, 4.
inphanganen. T. 80.
infangenen. Mcp. 17.

UNTARFAHAN, unterfangen.
Bedeutung und Gebrauch:
untaruangan uuard (atamzuht), *intercluditur*. Bib. 1. 2.
underuangenero, *intercepto*. D. II. 346.
untarfeangun, *subripuerunt*. Rf.
untaruahentiu, *vestita (sinu papillas)*. Prud. 1.
thara andere er gigahent, thaz bad mir untarfahent. O. III. 4, 26.
unz druhtin selbo thara giang, ein uuib er iz untarfiang,
si ganz sih thanna fuarta, so sliumo siu nan ruarta. O. III. 14, 9.
tho uuard sar firbrochan thaz gotes huses lachan,
thaz man zi thiu iu thar gihiang, thiu zerubim untarfiang. O. IV. 33, 34.
got underfieng mih, *suscepit*. N. 117, 13.
Form und Flexion:
(sie) untarfahent. O. III. 4, 26.
(er) untarfiang. O. III. 14, 9. IV. 33, 34.
underfieng. N. 117, 13.
(sie) untarfeangun. Rf.
p. a. n. s. f. untaruahentiu. Prud. 1.

p. p. untaruangan. Bib. 1. 2. Sb. } uuard.
unteruangen. Mk.
d. s. f. unteruanganero. Prud. 1.
underuangenero. D. II. 346.

ARFAHAN? wenn
cryengen xxert *(d. s.* aruangan uuart*)*, *notaretur*. Mart. keinen Schreibfehler enthält.

WIDARFAHAN.
sih uuidarfenc, *se contemnebat*. Frg. 61.

MISSIFAHAN, missfangen, fehlgreifen.
misfahit, *peccat*. gl. K.
missafahit, *culpat*. Pa.
ne misseuáh nieht an demo uuorte. Org.
reht muozin irchennen miniu ougen, daz ih ne misse fâhe, noh unreht ne finde fure reht. N. 16, 2.
so missefieng er ieo etelichero *corporali figura* alde *incorporali*, diu sih imo ougta fure got. N. 37, 8.
thaz ih, druhtin, thanne in theru sagu ni firspurne,
noh in themo uuahen thiu uuort ni missifahen. O. I. 2, 16.
thaz uuir ni missifiangin ouh so ni missigiangin. O. II. 11, 41.
thaz sie zi imo ouh giangin, sin ni missifiangen. O. II. 3, 37.
scouuomes ouh thanne, uuara druhtin gange,
uuir unsih imo io nahen, thaz uuir ni missifahen. O. III. 7, 10.
thaz ir ni missifahet, ni uuanu ir nan irknahet,
sehet then ih kusse, so sit es sar giuuisse. O. IV. 16, 25.
Form und Flexion:
(er) missafahit. Pa.
misfahit. Ra. gl. K.
(ih) missefahe. N. 16, 2.
(wir) missifahen. O. III. 7, 10.
(ir) missifahet. O. IV. 16, 25.
(sie) missifahen. O. I. 2, 16.
(er) missefieng. N. 37, 8.
(wir) missifiangin. O. II. 11, 41.
(sie) missifiangin. O. II. 3, 37.
imp. misseuáh. Org.

BIFAHAN, befangen, umfangen. (Bei N. kommt nur das *part.* befangen vor.)

Bedeutung und Gebrauch:

capere. T. 92. 100. 131. 240, 2. Gh. 1. 2. 3.
rapere. Pa. gl. K.
amplecti. Prud. 1.
complecti. Mσ. Bib. 1. 2. 3. 5. 7.
comprehendere. Ra. K. Is. 4, 6. Pa. T. 22, 2.
apprehendere. Pa. Ra. gl. K. T. 110.
vallare. A.
induere. Gc. 3.
vestire. VG. II. 38. VA. VIII. 160.
stringere. Prud. 1.
perstringere. Gh. 3. Mk. Bib. 2. 7.
perfundere. D. II. 334. Mα. Bib. 1.
circumfundere. Mcp. 32.
concludere. VA. I. 429. Mϑ. M. 31. Bib. 1. 2. 5. Lc. 1. 3. Sb. T. 19, 7. Prud. 1. E.
cingere. VA. I. 677. VI. 664. VII. 158.
occupare. Ib. H. 4. Mυ. Sb. Bib. 1. 2. VA. VII. 258. IX. 770. Rd. Rb.
praeoccupare. Rb.
accipere. gl. K.
opprimere. Gc. 8.
involvere. Mξ. Bib. 1. 2. 7. Sb. VG. II. 308. VA. III. 198. VI. 336. M. 11. Can. 10. 11. 13.
cohibere. VA. IX. 738.
illaqueare. Mϑ. Sb. Bib. 1. 2. 7.
illigare. Prud. 1.
ambire. Bib. 1. Gh. 3. Gc. 3.
implicare. Em. 14.
circumdare. T. 19, 8.
coronare. VA. IX. 380.
inumbrare. VA. XI. 66.
velare. VA. VII. 815.

piphahit, *urget (utrimque latus nemoris).* VA. VII. 566.
piuahit, *stringit (amnis aspitem).* Prud. 1.
piuienc, *ambiebat (linea columnam).* Bib. 1.
peuiang, *praevenit.* Rg. 2.
peuieng, *apprehendi (manum).* Rg. 2.
piuenk, v. marta, v. piresta, *impetebat.* Em. 12.
so uuit so galilea bifiang. O. II. 15, 4.
sie bifiang iz (lioht) alla fart, thoh sies ni uuurtin anauuart, so iz blintan man birinit, then sunna biscinit. O. II. 1, 49.
so sie thaz uuazar thar bifiang. O. IV. 7, 51.
piuieng, *intendit (locum sertis).* VA. IV. 506.
pifiangun, *expressimus.* VP. 4.
ih peuao, *amplector (verbum tuum).* Prud. 1.
so sie in thaz scif gigiangun, sie uuetar sar bifiangun. O. III. 8, 11.
piuiengun, *pretexunt (puppes curvae littora).* VA. VI. 5.
siu uuafan ni bifiangi. O. I. 19, 15.
then eitar thar bifiangi. O. II. 12, 65.
sie bifiengin in in uuorte. T. 126.
piuahis, *obdurabis.* M. 29.
noh thaz selba ni uuaniu thesan mittilgart bifahan magan thio zi scribanne sint buoh. T. 240, 2.
pifahanti, *aucupator.* Pa. Ra.
pifahanti, *cananeus, possidens.* Pa.
pifangane, *ambrones.* Pa. Ra.
pifangan, *consumtor (patrimonii).* Pa. gl. K.
piuangan, *inretitus.* W. Can. 1. 3.
pifangan, *adeptus.* Pa. Ra. gl. K.
pifangan, *obsessum.* Ic.
pifangan, *conpacte.* Pa. Ra. gl. K.
pifangan, *diligati (delicati?), molles.* gl. K.
bifangan mit ummahtin. O. II. 15, 10.
piuanganer, *innexus.* VA. VII. 669.
pifanganer, *amictus.* Ib. Rd.
piuangan uuirdit, *amicietur (terra aegypti).* Mϑ. Bib. 1. 2.
piuangana, *perfusam (lepra).* Bib. 1. Mα.
pifanganer, *traderetur.* Tg. 1.
pifangana, *clausam.* VA. XI. 554.
pifanganan, *retentum.* Gh. 3.
pifanganan, *interceptam.* Gc. 8.
bifangan uuib in ubarhiuui. T. 120.
piuangana, *accincti.* Mι.
piuangena, *obsiti.* Gd. 1.
pifanganen, *obsitum (tenebris).* Prud. 1.
piuangane uona den ahtarun, *tenti ab apparitoribus.* Em. 17.
piuangana, *clausi.* VA. III. 230.
piuangana, *inclusa (litora).* VA. V. 149.
die pifanganun, *praesicca (vulnera).* Prud. 1.

bifan-

bifangane mit suhtin, *comprehensos.* T. 22, 2.
befangeniu mit chinden, *circumfusa.* Mcp. 32.
mit thiu si ih io bifangan. O. V. 3, 17.
ioh uuarun uuir gispannan, mit seru bifangan. O. IV. 5, 13.
biuangene, *fusi.* D. II. 344.
piuanganer steht über *interveniente* in *culpa interveniente turbatus est.* Gc. 9. u. so auch piuangener in Gc. 8.
piuangan, *obsepta.* Ec.
piuanganen, *involutis.* M. 11. Can. 10. 11.
in thesemo uuorte ist bifangan (enthalten). Wo. 2.
bifangan ist si in drati in huares undati. O. III. 17, 14.
tharana sint bifangano thurfti. Wo. 2.
in herzen si iz bifangan, ni laz es uuiht ingangan. O. V. 15, 20.
er uuergin megi ingangan, uuerd er thar bifangan. O. V. 19, 16.
uuard piuangan, *implicatus est (sacramentis militaribus).* Em. 14.
diu (not) mih pefangen habet. N. 31, 7.
ther mugi bifahan, bifahe, *qui potest capere, capiat.* T. 100.
in finsteremo iz (lioht) scinit, thie suntigon rinit,
sint thie man al firdan, ni mugun iz bifahan. O. II. 1, 48.
uuanta ni bifahit uuizagon uoruuerda uzan hierusalem, *quia non capit prophetam perire extra hierusalem.* T. 92.
min uuort ni bifahit in iu, *sermo meus non capit in vobis.* T. 131.

Form und Flexion:

Inf. bifahan. T. 100. 240, 2. O. II. 1, 48.
pifahan. Ra.
piuahan. VG. II. 38. Gh. 3. D. II. 334.
pifahen. A.
piuahanne. VA. I. 429. 677.
(ih) pifaho. Prud. 1.
peuao. Prud. 1.
(du) piuahis. M. 29.
piuahist. Gc. 7.
(er) pifahit. Ib. Pa. Ra. gl. K. Gc. 8.

III.

piuahit. Mḡ. Bib. 1. 2. 7. VG. II. 308. VA. IX. 738. Gh. 1. 2. 3. Prud. 1.
bifahit. T. 92. 131.
piphahit. VA. VII. 566.
(sie) pifahant. Pa. gl. K.
piuahent. Mg. Mr. Bib. 1. 2. 3. 5. 7. (piuahint. Bib. 5.)
(er) bifahe. T. 100.
pifahe. H. 4. K.
(ih) piuench. Mg.
piuiench. Sb. Bib. 1. 2.
piuienc. Bib. 7.
peniang. Rg. 2.
(er) piuenk. Em. 12.
piuench. Mr.
piuiench. Sb. Bib. 1. 2. M. 31. Lc. 1. 3.
bifiang. O. II. 1, 49. 15, 4. IV. 7, 51.
piuieng. VA. IV. 506. VII. 158.
piuienc. Rb. Prud. 1. VA. VI. 424. Sb.
pifienc. Prud. 1. VA. VIII. 160. IX. 770.
bifienc. T. 19, 8.
peviang. Rg. 2.
pifinch. Gh. 3.
piuinch. Gh. 3.
(wir) pifiangun. VP. 4.
(sie) bifiangun. O. III. 8, 11.
pifeangun. Rd.
pifaengun. Ib.
piuiangun. Rb.
piuiengun. VA. III. 198. VI. 5.
pifiengun. VA. IX. 380. XI. 66.
bifiengun. T. 19, 7.
(du) bifiangis. O. IV. 21, 6.
piuiengist. Prud. 1.
(er) bifiangi. O. I. 19, 15. II. 12, 65.
pifiengi. VA. VII. 815.
piuiengi. VA. VII. 258.
(sie) bifiengin. T. 126.
p. a. piuahanto. Gh. 3.
pifahanti. Pa. Ra.
pifahandi. gl. K.
n. s. m. pifahenter. VA. VI. 336.
piuahenter. Mk. Bib. 2.
piuahinter. Bib. 7.
n. s. n. piuahentaz. Bib. 1.
piuahhentaz. Bib. 2.
p. a. bifangan. O. II. 15, 10. T. 120. ist

O. III. 17, 14. Wo. 2. si (ih). O. V. 3, 11. 17. si (er). O. IV. 37, 11. V. 15, 20. uuarun (wir). O. V. 5, 13. uuerde (er). O. V. 19, 16.
pifangan. Pa. gl. K. Ra. Ic. Prud. 1. sint. E.
piuangan. VA. VI. 664. Ec. Gc. 3. W. Can. 1. 3. uuirdit. Mϑ. Bib. 1. 2. uurti. Gc. 3. uuard. Em. 14.
pifankan sint. Pn.
piuangin uuirdit. Bib. 7.
habet pefangen. N. 31, 7.
n. s. m. pifanganer. Tg. 1. Ib. Rd.
piuanganer. VA. VII. 669. Gc. 9.
piuangener. Gc. 8.
n. s. f. piuanganiu. Bib. 1. 2.
befangeniu. Mcp. 32.
a. s. m. bifanganan. T. 110.
pifanganan. Gh. 3. Gc. 8.
pifanganen. Prud. 1.
a. s. f. pifangana. VA. XI. 554.
piuangana. Mα. Bib. 1.
n. pl. f. piuangana. Mι. Mϰ. Mλ. 9. M. 28. Bib. 1. 2. VA. III. 230. V. 149.
piuangena. Gd. 1.
bifangane. gl. K.
pifangane. Pa. Ra.
piuangane. Em. 17.
biuangene. D. II. 344.
n. pl. f. pifanganun. Prud. 1.
d. pl. piuanganen. M. 11. Can. 10. 11.
piuanginen. Sb.
peuangenen. Can. 13.
a. pl. m. bifangane. T. 22, 2.

UNPIUANGANLIHHIU, *incomprehensibilia*. Rb.

SAMANT BIFAHAN.
Inf. sament pefahen ne magalla dia folleglichi sines libes, *possidere*—. Bo. 5.
p. a. sament pefahende, *complectens*. Bo. 5.

UMBIBIFAHAN, umfangen.
then (wiari) bifiangun umbi porzicha finfi. O. III. 4, 7.
umpipifangan, *circumseptus*. Pa. Ra. *amictum*. Pa.

UMBIBIFANGANÎ, *f.*
g. s. unbipifangani, *coronae*. Rb.

ANABIFAHAN.
anabifangano sintun, *comprehenduntur*. Ct. 64.

INPIUAHEN, *innectere (eis memoriam impii)*. Bed. 2.

FARFAHAN, verfangen.
Bedeutung und Gebrauch:
faruahit, *agit (absentem diem lux emula)*. Prud. 1.
so ne ferfahet ter uuillo nieht, *voluntas frustra est*. Bo. 5.
ferfahent, *inefficaces esse non possunt (preces)*. Bo. 5.
in die zarta alle ne ferfiengen, *blandimenta eum frustrantur*. Mcp. 8.
uuen uerfahet da sin iehen? N. 6, 6.
diu maht *efficiendi* ne ferfâhet nieht âna dia *effectum*. Org.
uuaz feruáhet tanne den ratenten, taz er chit: tuen sus unde sus? Org.
uuaz selben die scrifte dara zuo uerfâhen, *proficiant*. Bo. 5.
uuaz ferfieng daz die toten? N. 48, 12.
(vil lucel du da mite vervienge. D. III. 89.)
uuaz ist sie iro uuistuom ferfangen? N. 48, 10.
so uuola ist ferfangen, daz sie iro fienda minnota. N. 118, 22.
uuir eigen danne driu uuort feruangen mit zuein *(libera voluntas* statt *liberum voluntatis arbitrium)*. Bo. 5.
ferfâhende mit iro houbettuoche diu ougen, *obnubens*. Mcp. 25.
firfahan unsih scolti, thoh uuiht es so ni uuurti,
thiu sin selba guati thera altun arabeiti. O. V. 9, 33.
uuillo iz al firfahit, ther sih hiar iru *(caritati)* nahit. O. V. 23, 122.

sos ih inih ubar al hiar nu leran scal, firfahent io gilicho thiu iz allaz galicho. O. II. 21, 26.
er etelichiu nordzeichen unde etelichiu suntzeichen nemmendo alliu zeichen ferfâhet. Mcp.
forfahe, *pervadatur (ecclesia seculari potentia).* Can. 4.
forfangan, *pervadatur (ab episcopis parochia).* Can. 4.
uiruienc, *praeoccupavi.* Bib. 5.

Form und Flexion:

Inf. firfahan. O. V. 9, 33.
(er) faruahit. Prud. 1.
firfahit. O. V. 23, 122.
ferfâhet. Mcp. Bo. 5. Org.
feruáhet. Org.
uerfâhet. N. 6, 6.
(sie) ferfáhent. Bo. 5.
(er) forfahe. Can. 4.
(sie) uerfáhên. Bo. 5.
[(ih) uiruienc. Bib. 5.]
(du vervienge. D. III. 89.)
(er) ferfieng. N. 48, 12.
(sie) ferfiengen. Mcp. 8.
imp. pl.? firfahent. O. II. 21, 26.
p. a. ferfâhende. Mcp. 25.
p. p. ferfangen ist. N. 48, 10. 118, 22.
feruangen eigen (wir). Bo. 5.
forfangan. Can. 4.

FURIFAHAN (angels. forefon, *anticipare*).

Bedeutung und Gebrauch.

furefahet, *praevenit.* Mcp. Bo. 5.
furifahe, *praeveniat.* Gc. 8.
du fúrefáhest mih, *praecurris.* Bo. 5.
furefieng er sus mit imo redondo, *prior orsus est.* Mcp. 15.
du furefienge in andemo segene, *praevenisti.* N. 20, 4.
die striccha des todes furefiengun mih, *praevenerunt.* N. 17, 6.
furefah sie mit keriche, *praeveni eos vindicta.* N. 16, 13.
fure mih fahindo. *praecedendo.* N. 34, 4.
fureuiegen, *captabant.* Bib. 6.
furifieng, *praecipit (spe hostem).* VA. XI. 491.

Form und Flexion:

(du) fúrefáhest. Bo. 5.
(er) furefahet. Mcp. Bo. 5.
(er) furifahe. Gc. 8.
(du) furefienge. N. 20, 4.
(er) furifieng. VA. XI. 491.
fúrefieng. Mcp. 15.
(sie) furefiengen. N. 17, 6. 19.
fureuiegen. Bib. 6.
imp. furefah. N. 16, 13.
p. a. fure fahindo. N. 34, 4.

HINA FAHAN.

uuanda ih hina ne fieng ze dien ubelen. N. 24, 21.

ZUOFAHAN.

Bedeutung und Gebrauch:

zuouahat, *arripite.* Bib. 7.
zûfâhendo, *consecuta.* Mcp. 7.
nu fáhèn zuo mit linderen *remediis.* Bo. 5.
uuio man zuo fáhen sule tih ze gerechenon. Bo. 5.
der *accusator* sol mit *conjecturis* zuo fáhen, daz er in des lougenes uberuuinde. Bo. 5.
in tod, quad, ni gigiangin, thoh siu thara zua fiangin. O. II. 6, 15.

Form und Flexion:

Inf. zûofáhen. Bo. 5.
(wir) fáhên zûo. Bo. 5.
(sie) zua fiangin (zua kann auch zu dem voranstehenden thara gezogen werden). O. II. 6, 15.
imp. pl. zuouahat. Bib. 7.
p. a. zûfâhendo. Mcp. 7.

ZUOGAFAHAN.

zuogiuahet, *arripite.* Mc. Bib. 1.

ZASAMANA FAHAN.

zisamana fahit, *colligit (se cicatrix).* Prud. 1.

FAH, *moenia.* Ra. gl. K. hieher? Cf. Fach in Schmellers baier. Wörterb.

FAAHO, *m., captator.* R.

[UAHARE, *pressores* (bei den Jägern). Tr.
INFAHARE, *m., susceptor.* N. II.

FAHUNGA, *f., captura.*

d. s. fahungu: in thero fisco fahungu, *in captura piscium.* T. 19, 8.

FAHIG.

[widervahige, *reciproca (voce).* Hd.]

FANG, *m.*, Fang, nord. u. angs. fang, *captura.* vang in *abel*, *vapor v. lutus v.* vang. L. (s. VANG) gehört wohl nicht hieher?

GAFANG, *n.*, Bekleidung, nur bei O.

n. s. gifang. cod. P. } O. IV. 29, 38. (bi-
gifank. cod. V. } quami zioro ana
giuanch. cod. P. } uuank thaz selba
frono gifang.)

d. s. gifange: mit rotemo gifange. O. IV. 23, 5.

a. s. gifang. cod. V. F.
gifank. cod. P. V.
kifanch. cod. F.
sie uuurfun nidar ana uuank, iro selono gifang. O. IV. 5, 43.
tho simo scuaf thaz gifang. O. IV. 29, 50.
si noh hiutu ana uuank uuibit kriste sin gifang. O. IV. 59, 52.

a. pl. gifang: ther zuei gifang eigi. O. I. 24, 5.

UBARFANG (angels. oferfeng, *fibula*).

g. ubaruanges. Can. 8. }
uparuanges. Can. 9. }
uparuangie *(sic)* *) } , *invasionis.*
Can. 10. 12. Em. 6. }
uberfanges, *praevaricationis* (adamis). N. 97, 1.

d. an demo fravelen uberfangi allero gotes e. Co. 1.

ANAFANG, *m.*, Anfang.

Bedeutung uno Gebrauch:

initium. N. 44, 2. 103, 35. Mcp. Mu. Bo. 5.
daz *punctum* si anauang *lineae.* Bo. 5.
an demo anefange sinero predigo. N. 20, 4.
an anafange manodis. N. 80, 5.
anauanch allero sundon uberuuan, *initium omnis peccati superbia.* N. 30, 25.
ánauáng tes strites heizet *intentio.* Bo. 5.
mit anafange des todes, *auspicio mortis.* Mcp. 59.

Form und Flexion:

n. s. anafanc. N. 103, 35.
ánafáng. N. 44, 2. Mcp.
anauang. Bo. 5.
anauanch. N. 30, 25.

d. s. ánafánge. Mu. Mcp. N. 80, 5.
anefange. N. 20, 4.

a. s. ánafáng. Mcp. Bo. 5.

INFANC.

si in liberum contra legem manus injecerit, quod infanc *dicunt. L. baioar.* 3, 1.

ANTFANG, *m.* und ANTFANGI, Empfang.

n. s. antfang, *susceptio.* N. 107, 8.
uuir sculun uaben thaz sang, theist sconi gotes antfang. O. I. 12, 29.
antfenki? (cf. das *adj.* ANTFENGI), *agia.* gl. K.
daz kote antfenki ist, *victima* gl. K.

d. s. antfange:
in serphemo antfange. Co. 1.
hercuomo (hertuomo? oder heiteo?) antfange, *in personarum acceptione.* Ep. can. 2.

a. s. antfang.
umbe den antfang dero uohtun, *pro susceptione matutina.* N. 21, 1.
antfangi.
gibetes antfangi fon gote ni gisageti. O. I. 4, 73.

ANTFENGI (cf. ANTFENKI in ANTFANG), *adj.*, *acceptus.*

nihein uuizago antphengi ist in sinemo fateruodile, *acceptus.* T. 78.
zi predigonne antphengi iar truhtines, *praedicare annum domini acceptum.* T. 18, 2.

ANTFANGLÎH, *acceptabilis.*

uuio ántfanglih dir sin iro arbeite, *quam acceptus tibi labor—.* Mcp. 24.
antfanclih: diu selba hoorsami antfanclih ist gote, *acceptabilis.* K. 5.

*) Cf. antfang und antfangi, bifang und bifangi.

anphanchlioh: poccha ne uuaren anphanchlich, *acceptabiles.* N. 65, 15.
[AMPHANGLIHEN, *adv.* (zu Gottes Altar gehen). Otf.]
ANTFANCHLICH. A. }, *receptacula;* cf.
ANTFANCLIH. Bib. 12. } ANTFANGIDA.
ANTFANGIG, *acceptus.*
antfengik hapetun, *acceptaverant.* Em. 7. Can. 9. 10. 12.
antfangigaz nist cote, *acceptum non erit deo.* K. 5.
UNTARFANG.
a. s. untaruanc. Em. 6. Can. 9. 12. }, *intercessionem.*
unteruanc. Can. 10. }
AZFENGI manodo, *kalendae.* Ib. Rd.
UUINTFANGA, *venticax.* Tg. 1.
LISTFANC, *argumentum.* Ib. Rd.
BIFANG, *m.* und BIFANGI, Befang, Beifang.
n. s. pifanc, *summa.* Rf. *septum (templi).* Rf. Ja.
piuank: rihtida dera galaupa ia auh churiter piuank dera galaupa, *symbolum.* Da.
pifanch, *septum.* Bib. 1.
piuankh, *ambitus.* Gc. 8.
d. s. pifange. Rd. }, *articulo.*
pifangi. Ib. }
piuange, *occasione.* W. Can. 3.
a. s. biuang, *ambitum (universitatis).* Bo. 5.
bífáng: den úzerosten bífáng, *ambitum ultimum.* Mcp. 73.
Cf. bivanc, *proprisum de silva. Car. m. praeceptum pro Bennito.*
in eadem silva, ubi pater ejus illud proprium, quod in eorum lingua bivanc *vocatur, fecisse cognoscitur.* Urk. v. 813.
III hubas et unum bivanc, *qui dicitur* blancstruth. *Trad. fuld.*
in drasenrode nandoldes bivanc *et iuxta cum* folcholdes bivanc. *Trad. fuld.*
unam arialem et I huobam et unum ambitum, quem nos bifang *appellamus. Trad. fuld.*
bifangum *qui vocatur* abuchescheit *et* astarnascheit. *Praec. Lothar. a.* 856.
MISSIFANG, Misfang.
misfanc, *culpa.* gl. K.
offano misfanc, *aperte culpe.* gl. K.
pi missifanc sin, *propter excessum.* Ic.
SUUAIZUANC. Lc. 5. }
SUEIZVANCH. Lc. 4. }, *sudarium.*
SUEZUANCH. Bib. 13. }
FANGÔN (auch fangjan, fangên?).
SITUFANGON, *exprimere, effingere.* Pa.
SITUFANGARI, *m.*
under sitouangiren (so, und nicht sitouangirren steht es im *cod.*), *inter schismaticos.* N. 22, 4.
UBARFANGÔN.
UBARFANGOD, *subst.*
d. pl. uperuangodun, *(ad) excessus.* Gc. 5.
ANAFANGJAN, ANAFANGEN?
anafangeda, *interciavit.* D. I. 341.
FURIFANGÔN.
Bedeutung und Gebrauch:
anticipare. R. N. 78, 8. Bib. 1.
praevenire. N. 87, 14. A.
praeoccupare. N. 94, 2. Bib. 1. 2. Sb. Mλ. 5. Mε. Gc. 3.
antecedere. Bo. 5.
captare. Ps. 2. Bib. 1. 7.
furifangot uuerda, *percellatur.* Can. 1.
furiuangonter, *proripiens.* Mart.
er furefangot die mennischen mit gnadon. N. 24, 8.
in morgen fureuangot dih min gebet, *praeveniet.* N. 87, 14.
uuriuangont, *captabunt (in animam justi).* Mr.
sliemo furefangoen unsih dina gnada, *anticipent.* N. 78, 8.
furiuangota, *praeoccupavi (locum).* Bib. 1.
Form und Flexion:
(er) furifangot. R.
furefangot. N. 24, 8. 58, 10.
fureuangot. N. 87, 14.
(sie) furiuangont. Bib. 1.
uuriuangont. Ps. 2.
uuriuangint. Bib. 7.
(er) furefangoe. Bo. 5.
(wir) furefangeien. N. 94, 2.
(sie) furefangoen. N. 78, 8.
(ih) furiuangota. Bib. 1. 2.

uuriuangota. Mλ. 5.
uurifangota. Sb.
(cr) vuriuangota. Mε.
(sic) furiuangotun. Bib. 1.
p. a. furiuangonter. Mart.
p. p. uuriuangot. Gc. 3.
furifangot. A. uuerda. Can. 1.
GAFURIFANGÔN.
(du) gefurcuangost, *antevertis*. Mcp. 52.
(cr) gefúrcuangot, *praecurrit* (gotes ouga gefurcuangot al daz chumftig ist). Bo. 5.
(cr) giuorauang(oti), *ocupasset*. Mart.
p. p. gifuriuangot, *praeoccupatus*. Gc. 5.
kefurevangot, *praeventi*. Rg. 2.
FANGIDA, FANGIDI, *f.*
MANOTHFANGIDA.
n. manothphengida, *neomenia*. Mη. Bib. 1. 2.
d. manotfengida. Bib. 1. } , *neomenia.*
manohfengida *(sic)*. Sb. Ps. 2. }
manotfengide. Mν. }
a. manotfengida. Mα. } , *kalendas.*
manotuengida. Bib. 1. }
FOGALFENGIDA, *f.*, *aucupium*. Ib. Rd.
UBARFANGIDA, UBARFANGIDI, *f.*
n. s. uparfengida. VA. XII. 817. } , *superstitio.*
uparuengida. VA. VIII. 187. }
d. s. uparuengido. Gc. 3. } , *excessu.*
uparfengidi. Prud. 1. }
a. s. ubirfengida, *superstitionem*. A.
a. pl. uparuengida, *excessus*. Gc. 3.
UMBIFANGIDA, *f.*
d. s. umpiuengida, *glutino (cutis tegi ossa)*. Prud. 1.
INFANGIDA?
MANOT INUENGIDA, *neomenia*. Bib. 7.; cf. manotfangida.
ANTFANGIDA, *f.*; cf. ANTFANGI.
n. s. antfangida: *victima*, edo antfangida cote ist. Pa.
antfangida. K. 21. } heiteo, *acceptio personarum.*
antfenkida. K. 34. }
g. s. antfankidu, *susceptionis*. K. 53.
a. s. antfankida, *perceptionem (cibi)*. K. 25.
n. pl. antfengida, *receptacula*. Rb.
UNTARFANGIDA, *f.*
a. s. untervengida, *subreptionem*. Sg. 183.
BIFANGIDA, *f.*
n. s. piuengida, *septum (templi)*. Bib. 1.
d. s. piuengida, *amictu*. VA. I. 416.
pifengida, *complexu (patruo)*. Prud. 1.
a. s. piuengida, *amictum*. Le. 1. 3.
n. a. pl. piuengido, *septa (domorum)*. VG. IV. 159.
piuingida *(sic)*, *exceptoria*. A.
FANGNISSA (angs. fangennesse, *prehensio*).
ANTFANGNISSA, *f.*, Empfängniß, angels. onfangenesse.
a. s. infancnissa, *assumptionem (corporis)*. Is. 5, 7.
n. a. pl. antfancnissa. Rd. } , *receptacula.*
entfancnissa. Ib. }
FANGARI, *m.*
UBARFANGARI, *m.*
a. pl. uberfangara, *divaricantes*. N. 118, 119.
ANTFANGARI, *m.*, Empfänger.
infangare. N. 3, 4. } , *susceptor.*
inphangare. N. 61, 7. 90, 2. 118, 114. 143, 2. }
inphangere. N. 53, 6. 58, 10. 17. 18. }
FANGALÔN.
UBARFANGALÔN.
Bedeutung und Gebrauch:
excedere. M. 29. Gc. 1. 6.
transcendere. M. 29. Gc. 1. 6.
supergredi. M. 31. Le. 1. La. I. 1. Rg. 2.
praevaricari. Mz.
Form und Flexion:
(sic) uperuangalont. M. 29. Gc. 1. 6.
(cr) uparuangalo. M. 31. Le.
ubarfangelohe. La. I. 1.
ubervangeloe. Rg. 2.
(cr) upervangalota. Mz.
UBARFANGALÎ, *f.*
g. s. ubervangeli, *usurpationis*. Can. 13.
UBARFANGALOT, UBARFANGALOTI, *f.*, *excessus*.
n. uparuangaloti. M. 29. Sb.
uperuangaloti. M. 29. Gc. 1.
uperuangelot. Gc. 1. 6.
uperuangiloti. Gc. 6.
d. uperuangaloti. M. 19. Can. 6. 10. 11.
uperuangoloti. Can. 11.

BIFANGALON.
p. p. so piuangolode *(conclusi)* sindun, dhazs sie ni eigun eouuihd huuazs sie dhar uuidhar setzan. Is. 5, 5.

FAH. 2. Ich bringe unter diese Wurzel nicht nur gafehan, *gaudere*, sondern auch, aber nur mit Unsicherheit, auch gafag, fagar. Der Wechsel zwischen G und H (der schon im goth. faheds und faginon, und in fagr und gafahrida sich zeigt) erschwert die Absonderung dieser Wörter, so wie die Angabe der Wurzel. Sollte diese sich auf sansk. pas, *lucere, videre*, zurückführen lassen? gafag scheint sich zu **FAG,** sanskr. pas, *ligare*, zu fügen; das goth. fullafahjan kann gleichfalls zu dem letzteren pas gehören. Oder ist **FAH** gleich **FA-H**? — Auch ist nicht zu übersehen, dafs in fagar und gifag niemals G mit K wechselt, wohl aber in fôgjan (Wurzel **FAG**).

GAFEHAN (gafah), *gaudere*. Nur bei Tatian.
Bedeutung und Gebrauch:
giuehen giuihit, *gaudio gaudet*. T. 21, 6.
gifahun mihhilemo gifehen thrato, *gavisi sunt gaudio magno valde*. T. 8, 6.
gifah in gifehen kindin minero reve, *exultavit in gaudio infans in utero meo*. T. 4, 4.
thisu ueralt gifihit, *gaudebit*. T. 174, 4.
inti gifihit iuuuer herza, *gaudebit*. T. 174, 6.
giuahun uuarlicho thie iungoron gisehenemo trohtine, *gavisi sunt ergo discipuli viso domino*. T. 232, 4.
gisehanemo themo heilante uuas thrato giuehenti, *viso iesu gavisus est valde (herodes)*. T. 196, 4.
givehet in themo tage inti blidet, *gaudete in die illa et exultate*. T. 22, 17.
goumon inti gifehan thirgilampf, *epulari et gaudere oportebat*. T. 97.
thaz der the sait saman giueha inti the dar arnot, *ut et qui seminat simul gaudeat et qui metit*. T. 87.
intfieng inan giuehenti, *excepit illum gaudens*. T. 114.
gifah thaz kind in ira reue, *exultavit infans in utero ejus*. T. 4, 2.
giuehet mit mir, *congratulamini mihi*. T. 96.
giuahun mit iru, *congratulabantur ei*. T. 4, 10.
gifih, *euge*. T. 149. 151.
Mit ubar:
giuihit ubar thaz mer, thanna ubar niun inti niunzug thiu dar ni giirrotun, *gaudebit super—*. T. 96.
Mit in:
al thaz folc gifah in then thiu dar tiurlicho uuarun fon imo, *omnis populus gaudebat in universis, quae fiebant ab eo*. T. 103.
ir uuoltut gifehan zi ziti in sinemo liohte, *voluistis exultare ad horam in luce ejus*. T. 88.
Mit daz:
abraham iuuuar fater gifah, thaz her gisah minan tag, *exultavit, ut videret diem meum*. T. 131.
in thiu ni curet giuehen, *(gaudere)* thaz iu thie geista sint untarthiutite, giuehet *(gaudete)* uuarlihho, thaz iuuere namon sint giscribane in himile. T. 67, 6.
gifah *(exultavit)* min geist in gote. T. 4, 5.
giuah in themo heilagen geiste, *exultavit*. T. 67, 7.
Mit Genitiv:
uuarun es gifehenti, *gavisi sunt*. T. 154, 2.
Form und Flexion:
Inf. gifehan. T. 88. 97.
giuehen. T. 67, 6.
(er) gifihit. T. 174, 4. 6.
giuihit. T. 21, 6. 96.
(er) giueha. T. 87.
(er) gifah. T. 4, 2. 4. 4, 5. 103. 131.
giuah. T. 61, 7.
(sie) gifahun. T. 4, 10. 8, 6.
giuahun. T. 232, 4.
(ir) gifahit *(gauderetis)*. T. 165, 7.

imp. s. gifih. T. 149. 151.
imp pl. giuehet. T. 22, 17. 67, 6. 96.
p. a. gifehenti. T. 154, 2.
giuehenti. T. 96. 114. 116. 196, 4.
GAFEHO, *m., gaudium,* angels. gefea (goth. gefea (goth. fahêds).
n. s. gifeho. T. 2, 6. 168, 1. 175, 2. giueho. T. 96. gifeo. T. 21, 6. } *, gaudium.*
d. s. gifehen. T. 4, 4. 8, 6. 21. 6. bi gifehen, *prae gaudio.* T. 77.
giuehen. T. 67, 3. 244.
a. s. gifehon. T. 6, 2. 174, 4. 5. 6. 178, 5.
d. pl. in gifehon. T. 149.
GAFAG, *contentus.*
keuágo dero guollichi, *contentus.* Bo. 5.
geuager, *contentus.* Hs.
kafagun, *contenti.* Rd.
giuagemo, *contenta (cervice).* VG. III. 536.
gifaga, *contentos.* W.
kauagora, *locupletius.* Gh. 2.
n. s. m. geuager. Hs.
keuago. Bo. 5.
d. s. m. giuagemo. VG. III. 536.
n. s. m. kafagun. Rd.
kauagun. Em. 4. Can. 9. 12.
n. a. pl. m. (od. *d. s. f.?*) gifagun, *contenta.* Rf.
a. pl. m. gifaga. W.
Compar. kauagora, *locupletius.* Gh. 2. 3.
GAFAGO, *contente.* Es steht auffallend bei seyn, statt des Adjektivs.
si uuas geuágo, *contenta.* Bo. 5.
sit giuago iuuara libnara, *contenti estote stipendiis vestris.* T. 13, 18.
und so kann auch genommen werden:
uuile du des keuágo sin, des tiu natura bedarf. Bo. 5.
FAGJAN? cf. goth. fulla fahjan, *satisfacere.*
GAFAGJAN (cf. angels. gefegean, *componere, jungere, quadrare, accommodare, convenire*) kommt nur in: gauagan scolanter, *satisfacturus.* Can. 13. vor; ist kigauan in: *expedire,* kigauan. Can. als Schreibfehler für kiuagan anzusehen und also auch hieher gehörig? Vielleicht ist auch ein starkconjugierendes Verb gafagan anzunehmen.

FAGÈN.
uuola uuard thia lebenta, thiu kinde nio ni fageta,
thaz salig si in giuuissi thiu kindes umbera si. O. IV. 26, 36.
[dem tiuele uageten (die Nachkommen Kains). D, III. 59.]
GEUAGET, *satisfactum.* Can. 13.
FAGÔN.
mit thionostu ira fagoti. O. I. 8, 22.
GAFAGON.
gauagon, *satisfacere (votis).* Bed. 2.
giuagon, *satisfecisse.* Gd.
gauagot, *satisfacit.* Gc. 8. 9.
keuagonti (es steht keuagonis), *satisfaciens.* Ka.
MÔTFAGÔN.
uuaz quis thu fon themo man, ther thir giliubta so fram,
ther thir so muatfagota, thaz lioht thir heim giholota. O. III. 20, 72.
GAMÔTFAGÔN.
gimuatfagota er tho in, uuas zuene daga thar mit in,
milti sino iz datun, so sie nan thar tho batun. O. II. 14, 113.
GAFAGÔDI.
ze gafagodin, *ad satisfactionem.* Gc. 8.
(WILLEVAGUNGE, *satisfactio poenitentiae.* Hd.)
FAGINÔN (goth. faginon, angels. fagnian, fægnian, fæginian, fagennian, fahnian, nord. fagna, *gaudere*).
feginot, *exultat.* H. 22.
feginontiu, *exultans (mundus).* H. 19.
SIGUFAGINÔN.
sigufaginonti, *triumphans.* H. 19.
FAGINI, FAGINOLT, FAGUND, *n. pr.*
FAGAR, FAGARI (goth. fagr, *bonum, utile,* angels. fæger, fægr, fæigr, *speciosus, pulcher,* angels. gefægerian, *ornare.*
fagar, *pulchra.* Ra. Pa. gl. K.
fagari, *pulchra.* Ra. Pa. gl. K.
fagari. Ra. gl. K. figiri. Pa. } , *pulchre, ambrosie* (zu FAGARI, *subst.?*).
d. s. m. n. fageremu, *venusto.* Ib. Rd.

a. pl. n.

a. pl. n. fagariu, *speciosa* (sih ougent grebir). T. 141

FAGARI Pa. Ra.
FAGIRI. gl. K. } , *f., pulchritudo.*

a. s. fagari, *claritatem.* T. 179, 2.

FAGARNESSI, *f., claritas* (angels. fægernes, fægernysse).

d. s. fagarnessi. T. 177, 3.

a. s. fagarnessi. T. 179, 3.

KAUAHSA? (kauuahsa, asuucipha. Em. 12.), *purgamenta.* Em. 19. wohl nicht hieher.

FAG, sanskr. pas, *ligare,* gr. πήγνυμι, lat. *pango.* Cf. auch FAH. 2.

FÔGJAN, fügen, angels. fegan, *jungere.*

Inf. fogen. Ra.
fokcn. gl. K. } , *foedere, pacto.*
foagen. Pa.

fuagen iuih zi druhtine. O. II. 16, 24.

(er) fuoget. Org. der zuô uuende fuoget. N. 47, 5.

foket, *insistit.* R.

(er) fuage:

thaz er sih thara fuage. O. II. 12, 32.

thaz er iz zimo io fuage, thes scaden uuiht ni luage. O. II. 12, 194.

ni er sih fuage thara zin. O. V. 4, 61.

(er) fuagta:

sih fuagt er io zi note zi themo herote. O. I. 22, 34.

(fuochte: iz was gotes wille, der daz fuochte, daz–. D. III. 110.)

(wir) foactum, *expromimus.* Pa.

(sie) fuagtun:

thie sih zi thiu hiar fuagtun, so leidlicho nu ruagtun. O. III. 17, 54.

imp. s. fuagi:

mih io fuagi thara zua. O. V. 24, 17.

ioh zi druton thinen fuagi. O. I. 2, 54. (hieher?)

ouh thara zua fuagi. O. I. 1, 71.

p. a. fuaganti, *aptans.* Ic.

GAFÔGJAN.

Inf. kafogan, *coaptare.* R.

kifogan. Ra.
kafogen. Pa. } , *conjungere.*

kifoken, *conjungere.* gl. K.

gifuagen:

sie uuoltun thar gifuagen, thaz sie nan mohtin ruagen. O. III. 17, 22.

mit uuorton mih ginuagen zi druhtine gifuagen. O. V. 25, 90.

(er) kafogit, *examinat.* Pa.

kifogit, *copulat.* Ra. *examinat.* Ra.

cafoagit, *conjungit.* Pa.

kafokit, *copulat.* Pa.

kifokit, *copulat.* gl. K. *examinat.* gl. K.

(er) givuogi, *compaginat.* Prud. 1.

kafuage, *conjugat.* H. 5.

kifuege, *aptet.* Ic.

gifuage:

thaz minna sie ginuage ioh karitas gifuage. O. V. 12, 68.

mih gifuage thara zua. Os. 39.

(er) cafoagida, *foederavit.* Pa.

cafoakida, *conglutinavit.* Ra.

kifoagda, *conglutinavit.* gl. K. *foederavit.* gl. K.

kifoacta, *foederavit.* Ra.

gifuagta:

scono si iz (giuuati) gifuagta. O. IV. 29, 30.

si selbo iz so gifuagta. O. IV. 29, 51.

(wir) kifuactum. Ra
kifoactom. gl. K. } , *expromimus, exponimus.*

[(er) kiwoehte, *colligeret (in unum).* Can. 13.]

(sie) gifuagtin:

ioh sih zen sinen guatin io ethesuuaz gifuagtin. O. II. 15, 8.

imp. s. gifuagi thara zua. O. III. 14, 70.

p. a. kafogenti, *coaptans.* R.

kifokenti, *adstipulatus.* Ra

cafocandi, *adstipulatus* Ra.

cafoacandi, *adstipulatus.* gl. K.

kafokendi. Pa.
kifokendi. gl. K. } , *copulatus.*

n. s. m. cafoacander. gl. K.
cafocander. Pa.
kifokenter. Ra. } , *adstipulator.*

p. p. gafoagit. Pa.
cafoagit. gl. K. } , *conjuncta.*

kafogit. Pa. } , *conjuncta.*
kifoagit. Ra. }
kifuagit, *adnexus.* Ic. *connecti.* Ic.
gifuagit ist al in ein O. I. 1, 16.
uuir sin zi thinen. O. II. 24, 39.
gefuoget uuaren (demo), *compacti.* Mcp. kot habet alle zite gefuoget ze iro ambahten. Bo. 5.
n. s. m. gifuagter: geist miner mit selu gifuagter. O. I. 7, 3.
n. s. n. gifuoctaz, *(male) suta (cymba).* Prud. 1.
d. s. m. gefuogtemo (reize an dien orten), *jugatâ (linea).* Mcp.
a. s. n. epano giuuoctaz, *confertam, coagitatam.* M. 31.
epano giuuactaz. *confertam, coagitatam.* Sb. Lc. 1.
epini giuuactaz, *confertam, coagitatam.* Lc. 2.
n. pl. m. kefuogte ze anderen, *conjuncti.* N. 67, 26.

ANAKIFOGIT, *inserta (tintinnabula vestimentis).* Gc. 4.

ANTFÔGIT, *p. p.*
d. s. f. so dero infûoctûn pietungo der uordero teil uersaget uuirdit, *quotiens in disjunctiva propositione aufertur, quod prius est.* Syl.

ZASAMANA FÔGJAN, zusammenfügen.
(er) zesamene fuoget (beide uuende). N. 117, 22.
zesamene uoiget der hals daz hoibet unde den lichamen. Wm. 4, 4.
(wir) fuagen zisamane unsih mit minnon. O. III. 7, 8.
uoge. Wm. II. 8, 8. } uuir zesamene (die ture).
uioge. Wm. I. IX 8, 8. }
(er) fuogta zesamene. N. 117, 22.
(er) zesamine fûogti. Bo. 5.
ZASAMANA GAFÔGJAN nur im *praet.* und *p. p.*
(er) zisamane gifuagti (unsih). O. III. 26, 48.
(sie) zisamane gifuagtin (sih). O. IV. 29, 42.
p. p. zesamine gefûoget uuerdent. Org.
n. pl. m. zisamane gifuagte (simes mitguate). Ol. 137.

ZIFUOGIT, *p. p.*
cifuocta gitavili, *dissociata tabulata.* Prud. 1.

ZUOGAFÔGJAN, zufügen.
Inf. zua zi kafuacanne, *adjunctaras.* Rb.
(ih) zuogivuogo, *adplicabo.* Bib. 1. 2.
(sie) zuogiuôctun. Mλ. 1. } , *applicuerunt*
zuogiuuoctun. Sb. Bib. 2. } *(quasi clibanum cor suum).*
p. p. zuogiuuocta, *conjunctum.* Gh. 1.

FÔGÎ, *f.*, Fuge, Füge, Fügung, angs. fôg.
n. s. fuogi, *conjunctio (vocum).* N. 4, 3.
fuegi: lougin gegeben uuirdit fore unde dara nah fuegi. Syl.
d. s. fûogi, *jugitate (consentanea).* Mcp. *conjunctione.* Bo. 5.
d. pl. fûoginon, *juncturis.* Mcp.
KIFOGI, *perfuncturia.* Ra. *juncturis* (kifori. gl. K.). Ra.
ZÛOFÛOGI, *f.*, *applicatio.* Org.
GAFÔGI, gefüge.
kafogi, *contextum, consitum (arboribus).* Pa. (oder *subst.?*)
kafokiu, *apta.* R. Rx.
UNGAFÔGI, ungefüge.
ungeuẘge, *importunus.* D. II. 341.
a. s. m. ungefugen, *enormem.* Hd.
GIFUOGLIH (gefüglich) ist, *aptus est (regno dei).* T. 51, 4.
KAFOOCLIHHO, *compacte.* R.
GAFÔGSAM, gefügsam.
cafôcsami. Pa. } , *foederati.*
kifoacsama. gl. K. }
CAFOCSÂMI (kifoacsami. gl. K. kifoacsam. Ra.), *foedus.* Pa.
KIFUACNISSA, *f.*, *nexus.* Ib. Rd.

HÎFÔGA, *f.*
a. s. hifûogun, *soticenam.* Mcp.

FÔGARI, *m.*, Füger.
n. pl. uûgara, *ordinatores.* Bib. 6.
wogari, *stratores.*

GAFÔGIDA, *f.*

n. s. cafokida, *partio*. R.
kifokitha, *contextum (arboribus)*. gl. K.
kifuogida, *junctura*. Is. 2. *compagen*. A.
givûgida, *compago*. Prud. 1.
cauoagida, *compago*. Rb.
kafuagida, *pactio*. Re.
gauuagida, *compago*. Pr. e.
geuûgeda, *conjunctio* (Nebentheil). Ru.
g. s. gafuogita (?), *compagum*. Frg. 39.
d. s. ghifuaghidu, *copulae, conjunctioni* Ja.
kifuakidu: zi kifuakidu, *ad subjunctorium*. Rb.
kifuakido: fona kifuakido, *a junctura (sua)*. Rb.
giuuagido (oder *g.?*), *copulae*. Gc. 3.
n. a. pl. kifuakida, *conpagines*. Rb.
gauogido uuintolono, *sertas botruorum*. Em. 17.
d. pl. gifuogidun, *compagibus*. VA. II. 51.

ZISAMANA VUOGIDA, *f.*, *compagibus*. Prud. 1.

UNUUOHSANAZ? (unuuohsnaz. Bib. 1. 2.), *commune i. quod immundum erat judaeis et gentibus, ut ranae (et immundum nunquam manducavi)*. Mz. Hieher? oder zu W?

FAGÔN, GAFAG s. FAH. 2.

FEHAN s. FAH. 2.

FÊH, goth. faihu, ποίκιλος, angels. fâh, *varius, discolor, rutilans*, fâg, *versicolor, variabilis*. Cf. angels. fâgian, *variare, rutilare*, fâh, *color*, nord. fâ, *ornare, pingere*, fâ, *politura, nitor*; vergleiche auch sanskr. pinj, *pingere, colorare*. Die im Gothischen sowohl für *pecus* als für *varius* geltende Form faihu (oder ist faihu und fáihu zu unterscheiden) könnte vielleicht gegen die Vereinigung des faihu, ποίκιλος, mit sanskr. pinj sprechen und da faihu, *pecus*, unbestreitbar sanskr. pasu ist, so scheint pasu einer andern Wurzel als pas, *ligare*, zuzugehören (vielleicht zu pas, *lucere, videre*), oder pas, *ligare*, als pa-s, d. h. als die mit S vermehrte Wurzel pâ, *servare*, ansehen zu lassen. Cf. auch FAH. 2.

fech, *varius*. Sg. 913. Frg. 39.
polimitem, fehtalari (wohl feh talari zu lesen). fedar. fech. Ra.
feh, *polimeta, multicoloria*. Ib. Rd.
pheh, *aureum propitiatorium*. A. hieher? s. PH.
vech, *polymito*. Hd.
n. s. f. feha, *lucida palla i. sphaera*. Prud. 1.
n. s. n. fehaz, *stragulatum*. Rb. *nevo*. Tg. 1.
vehaz (vehiz. Bib. 5. 7.) gotauueppi, *byssus varia*. Mz. Bib. 1. 2.
fehiz lahhin, *stragulum* (es steht *trugulum*). Em. 31.
d. s. m. n. fehemo:
thoh sint thie liuti missilih, fehemo muate, ubile ioh guate O. II. 19, 24.
(a. s. m. den uehen stab. D. III. 80*)*
a. s. f. feha, *polimitam*. Zf.
[*g. pl.* valewere oder vehere (Schaafe). D. III. 80.
der vehen. D. III. 81.]
d. pl. fehen. Sb. } , froniscen, *pictis (tapetibus)*.
uehen. Mz. Bib. 1. 2. }
uehan, *pictis (tapetibus)*. Bib. 7. (uehan scafen. D. III. 80.)
[*a. pl. n.* reher dei uehen. D. III. 71.]

BLÔMFÊH.
a. s. f. bluom fehun (uuât), *floridam discoloratamque*. Mcp.

FIZZILUEH [fitiluec, *petilus (equus)*. Ih.], *petili, qui albos pedes habent*. Tr.

GIKKELUÈCH, *polymitum (opus)*. Hd.
GIKKILUEHROK.

FEHLAHHAN.

FEHDISTIL.

FÊHÎ, *f.*, *varietas*. Mcp.
fêhin, *volubilitas*. Ib.
d. s. fêhî:
uone iro selbero féhi, *distinctione*. Bo. 5.
fone dero fèhi des meris. Mcp.
umbehelitiu mit fehi, *circumamicta varietate*. N. 44, 10. 15.

GAFÊHJAN.
(er) kivehit, *tinguit (pictura undas)*. Prud. 1.
(er) gifehta, *discriminavit*. Rf.

p. p. gefehet ist (corona mit bluomon), *sparsum.* Mcp.
maht tu geuchet uuerden nah tien bluomon, *an vernis floribus ipse distingueris.* Bo. 5.
n. s. f. kefèhtiu fareuua, *variata pictura.* Mcp.
diu gefèhta *juno, varia diversi coloris ornatibus.* Mcp.
g. s. m. n. givehtes, *pictae (vestis).* Prud. 1.
d. s. m. n. gefèhtemo, *oculatae pallae.* Mcp.

Gehört auch
GIFEHON.
thaz sie in then gizitin biuuollane ni uuurtin,
mit reinidu gisemotin, thie ostoron gifehotin. O. IV. 20, 6.
hieher? Cf. auch FEHÔN.

FÊHJAN s. FI und FÊH.

FEHON (zu FÊH?).

daz ih daz heilega uuizzod uehoda mit unreinemo lichamen. Co. 4.
thaz unmezzon uehonti minero spiungu. Co. 3.
FARFEHON, *consumere (me).* Rb. Hieher?
p. p. uuir sin faruehot, *consummamur.* Rb.
d. s. f. farueoteru, *consumta (fertilitate).* Rb.
d. pl. faruehotem, *consumtis.* Rb.

FEHO s. FIHU.

FIG-BÔNA, *f.*, Feigbohne, *lupinum.* S. BÔNA.

FÎGA, *f.*, Feige, *ficus* (ist goth. peika in peikabagms, φοίνιξ, dasselbe Wort? die Feige heifst im Goth. smakka), angels. fìc, nord. fìkia, lit. pyga. — (Auch eine Krankheit; cf. angels. fic-adl, *ficus morbus* und gelesuht noch fich. D. III. 45.)
n. s. figa, *carica.* F. W. Wn. 232.
n. pl. figun. Tr. Em. 26.
figon. Mart. 2. Sg 292. } , *caricae.*
g. pl. figono. Mf. T. 121. Rb. Bib. 4. 6. 7. 8. 13. Zf.
figuno. T. 146.
figona. Bib. 13.
figin. Bib. 5. } , *ficorum, caricarum, palatarum.*
a. pl. fîga: rosta fîga, *massas caricarum.* Bib. 6.
figun, *ficus.* T. 41, 3. D. II. 283. Rg. 1. Ep. can. 2. *caricas.* VP. 4.
ni duit man untar mannon, thaz drubon lese ir thornon, in hiafon figun thanne, thoh man es beginne. O. II. 23, 14.
figon. O. II. 23, 14. in cod. V.
BITTARFÎGA, *f.*. bittere, unreife Feige.
n. pl. bitteruîgon (bitere uigon. Wm. II. biteron uigon. Wm. IV.): uuante also die bitteruigon uore kundent daz die rifon unte die suozon nah sulen kumen. Wm. 2, 13.
a. pl. bitteruîgon (bittere uigon. Wm. III. bitteron uigon. Wm. IV.): der vîgboum hat uurebraht sine bitteruîgon, *ficus protulit grossos suas.* Wm. 2, 13.
FIGAPHUL.
FIGBAUM.

FIGI, FIGIBERT, *n. pr.* Ist S statt F zu lesen?

FIHU, *n.*, Vieh, skr. pasu, altpr. pecku, lat. *pecus*, goth. faihu, angs. feo, nord. fê, esthn. weix (statt F steht im esthn. Anlaut entweder P oder W). — Cf. FA, FAH. 1. 2.

Bedeutung und Gebrauch:
ueho, *pecus.* Sg. 242. uehe, *pecudi.* Bo. 5. feo, *pecora.* N. 148, 10. feho des feldes, *pecora.* N. 8, 8. fieo niderslahinde, *pecora sternens (pestis).* N. 1, 1.
fihiu, *jumenta.* Rb. feho, *jumenta.* N. 35, 8.
ueho, *animalia.* N. 67, 11. fieho, *animalium.* N. 103, 2. fiehen, *animalibus.* N. 67, 12. chiusche fieo, *pudicum animal.* N. 44, 9.
fiho, *subjugale.* A.
fehes, *vituli.* N. 105, 20.
fihu, *greges.* Sg. 913.

fihu, *pecunia*. C.
smalez feho, *pecus* (dem rint, *armentum*, entgegengesetzt). Nh.
deisc fehes, *stercus*. D.
demo fehe uuard ih kelih, *ut jumentum*. N. 72, 22.
geuueidotiu feho. N. 49, 10.
hiar scal man zellen noti thie geistlichun dati,
in ferti int in gange ioh in thero liuto sange,
uuaz thaz fihu meine, thiu uuat ouh hiar bizeine,
ioh thie esti thie se zetitun inti in then uueg legitun.
thaz selba fihu birun uuir, irkenn iz selbo bi thir,
thuruh dumpheiti so birun uuir iz noti.
esil, uuizun uuir thaz, theist fihu filu dumbaz,
ni miduh mih thero uuorto, ist huarilinaz harto. O. IV. 5, 1—8.
tho uuarun thar in lante hirta haltente,
thes fehes datun uuarta uuidar fianta. O. I. 12, 2.
thar sie thes fehes goumtun. O. I. 13, 14.
so hirti ther thar heltit ioh sines fehes uueltit. O. V. 20, 32.
in krippha man nan legita, thar man thaz fihu nerita. O. I. 11, 57.
erdun inti himiles inti alles fliazentes, fehes inti mannes, druhtin bist es alles. O. V. 24, 6.
ioh ze menniscon ioh ze fehe. N. 35, 8.
demo unuuizzigen fehe. N. 48, 13.
fieo opheron. N. 88, 40.

Form und Flexion:

n. s. fihu. C. Sg. 913. O. IV. 5, 3. 5. 7.
fiho. A.
fieo. N. 44, 9.
fihe. Nh. II.
feho. Nh.
ueho. Sg. 242.
g. s. fehes. D. O. I. 12, 2. 13, 14. V. 20, 32. 24, 6. N. 104, 36. 105, 20.
d. s. fehe. N. 35, 8. 48, 13. 72, 22. 134, 8. 146, 9.
uehe. Bo. 5.
a. s. fihu. O. I. 11, 57.
n. pl. feho, ueho. N. 49, 10. 67, 11. 106, 38. feo. N. 106, 38. 148, 10.
g. pl. fieho. N. 103, 2.
d. pl. fiehen. N. 67, 12.
a. pl. fihiu. Rb.
feho. N. 8, 8. 35, 8. 77, 48.
fieo. N. 1, 1. 88, 40.
uehe. N. II.

FADERFIO (cf. auch das angels. fäderingfeoh, Vatergut).
vidua — habeat sibi morgengab *et methium, de* faderfio *autem* (morgingab *et* metfyode, fadrin *autem. cod. s. gall.* 730.) *i. e. de alio dono quantum pater aut frater dederit ei, quando ad maritum ambulaverit —. L. roth.* 199.
habeat morgingab *et* faderphium (faderfyo. *cod. s. gall.* 730.) *suae matris. L. roth.* 201.
Hiezu die langob. Gl. fardefio. D. II. 357. faderfido, *cod. cav., quod adduxit de parentibus.*
Cf. auch metfyo im obigen faderfio und mefio in MIETA.

STALFIHU. Stallvieh.
a. pl. stalfeho, *jumenta*. N. 77, 50.

FIHURIOD, Ortsnamen.

FIHUWIARI.

FIHUWART.

FIHUSTERBO.

FIHULÎH, viehlich, niederd. velec, *animalis*.
fihelih. Rg. 2. } , *animalis*.
fielih. Ep. can. 2. }
uehelih. M. 31. Lc. 1. 3. } , *probatica* (wiari, *piscina*).
fiolihc. Gx. }
violic. D. II. 287. }
FEHEGELICH lichamo, *corpus animale*. N. 101. 27.

FÔH, FÔHI, nord. fâ, lat. *paucus*, goth. favai, angels. feava, *pauci*.
quae rara, foho, *erant*. VG. I. 419.
foich uuefsi, *vespa*. Em. 28.
n. s. m. foher, *rarus*. Gh. 3.
d. s. m. fohemo, *infrequenti (dente)*. Prud. 1.

n. pl. m. fohe, *pauci.* T. 40, 10. 109. 113. 125.
n. pl. n. faoi (fohiu. D.), *pauca* (wort). E.
g. pl. foero, *paucorum.* K. 49.
d. pl. foem. / fouuem }, *paucis.* K. 7. 58.
fohem uuortum. Hild.
a. pl. m. fohe (uisga), *paucos.* T. 89. nalles fohe, *nonnullos.* gl. K.
foe: ni alles foe, *nonnullos.* Ra.
a. pl. n. fohiu, *pauca.* T. 149.
vohiu (zeihan). Bib. 1.
foiu (uuort), *pauca.* K. 7.
vouui (zeihan). Bib. 2.
fohun (uuort). E. bei Docen.
foun (uuort). E.
FOHLOGI (?), FOHLOGA (?).
d. s. fhologo, *raritate.* Can. 3.
a. s. fohlogi, *raritatem i. paucitatem.*
fologi, *raritatem.* Can. 1.
FÔHÈN, *rarescere.*
fohet, *rarescit.* Prud. 1.

FOHA, *f.*, Fuchs, goth. fauho, *vulpes.* Hängt es mit fahan? oder mit fahs? zusammen? cf. auch ἀλώπηξ.
n. s. foha, *vulpes.* Sg. 242. 913. *vulpecula.* Tr. Ve. 6.
voha, *vulpecula.* Zf. 2.
vohe, *vulpis.* Wn. 460.
d. s. fohun, *vulpi.* T. 92.
(uohen. D. III. 32.)
n. pl. fohun, *vulpes.* T. 51, 2.
a. pl. fohon, *vulpes.* Wm. II. 2, 15.
uóhon, *vulpes.* Wm. 2. 15.
FUHS, *m.*, Fuchs, angels. u. nord. fox, *vulpes.*
n. s. fuhs, *vulpes.* Bo. 5. Tr. Ve. 6.
fuchs. *vulpes.* Es.
n. pl. fuhse, *vulpes.* N. 62, 11. *lupi.* N. 62, 11.
d. pl. fuhsen, *vulpibus.* N. 62, 11.
FUHSÎH, fuchsen, angels. fixen, *vulpinus.*
fiuhsin, *vulpinum* (fell). Wn. 460.
FUHSIN, *f.*, Füchsin, angels. fixen.
fuchsin, *vulpecula.* Es.

FÔGJAN s. FAG.

FUCCO, *n. pr.*

FEIGI, feige, angels. fægi, nord. feigi, *moribundus.* — Sollte lit. paikas, verachtet, schlecht, einfältig, zu vergleichen seyn. (Auch im Mittelhochd. *moribundus,* z. B. manegen wunten unde veigen getete er unter den heidenen. Cdg. den veigen ne mac nieman behûten. Cdg.)
ni si man nihein so feigi, ni sinan zins eigi. O. I. 11, 10.
ni si man nihein so feigi, ther zuei gifang eigi,
suntar in reht deila gispento thaz eina. O. I. 24, 5.

FUOGJAN s. FAG.

FIGIDôn s. FI.

FOGAT, *m.*, Vogt, nord. fôgeti, *quaestor regius.* — Cf. *advocatus.*
n. s. uogad, *vicarius.* D. I. 341.
phogat: uuis min phogat uuider alle, die—. N. 34, 1.
fogid, *patronus.* Tr.
voget, *advocatus.* Wn. 460.
fôgot, *patronus.* Hs.
g. s. fogetes, *curialis.* Gd. 1.
fogetis *(judicis).* Bo. 5.
d. s. fogate, *judici.* Bo. 5.
a. s. fogat, scermare, *defensorem.* Ep. can. 2.
voget, *defensorem.* Gd. 1.
n. pl.? fogat, *advocati.* Rg. 2.
d. pl. fogaten, *defensoribus.* Can. 13.
a. pl. fogata, *patronos.* Re. *advocatos.* Pr. m.
fokata, *patronos.* Ib.
(AFTERUOGETH, *subadvocatus.* Id.)
NAHVOIT. — *non habebit advocatus exactorem vel* nahvoit. MB. V. 135. Urk. v. 1175.
HUSVOGIT, *aedilis.* D.
DINGFOGAT.
patronum, qui vulgo dincvogt *dicitur.* Urk. v. 1171.
advocatum, qui in vulgari dicitur dinckvoghat. Urk. v. 1184.
liberam habeant potestatem advocatum eligendi, qui proprie in vulgari dinckvoith *dicitur.* Urk. v. 1144.

FOGATDING.
FOGATDIENOST.

FAKALA, *f.*, Fackel (*faculae* in Rp.; cf. *fax* und sanskr. pâvaka, *ignis*), angels. fæcele.
n. s. fachala. VG. Em. 31.
facula. Cr. Mon. 2.
fachola. Bib. 2.
fachila. A.
facla. Pa. Ra.
fackla *). gl. K. } , *fax*.
fhachala, *flamma*. Em. 21.
faccla, *lampus*. Bl.
uachela, *pinus*. D. II. 313.
d. s. fácchelo. Mcp.
a. s. fachala, *signum (clarum e puppi dat)*. VA. III. 519.
fácchela, *facem*. Mcp. 34.
fácchelun, *facem*. Mcp. 45.
n. pl. fachala, *tedae*. VE. VII. 49.
facla, *faces*. A.
g. pl. facolono, *tedarum*. Ja.
d. pl. faccalon. T. 183, 1.
fakalon. O. IV. 16, 16. cod. F.
fakolon. O. IV. 16, 16.
facholon. F.
fácchelon. Mcp.
a. pl. fachala. D. II. 338.
fachulun. VG. II. 431. } , *taedas*.

FIHALA (ist fila daraus zusammengezogen, oder fila in fihila verlängert?), Feile, angs. feol, nord. thiöl, lit. pelyczia, *lima*; cf. böhmisch pila, *serra*.
n. s. fihala. Rb. Sg. 184.
fihila. Bib.
figila. F.
fila. Mη. M. 30. D. II. 350. Cr. Wn. 232. Gh. 1. Em. 31. Bib. 1. 2. 7. Prud. 1.
uila. Sg. 242. Bib. 5. Tr.
uiila. L.
uile. Wn. 460. } , *lima*.
g. d. s. (oder *n. pl.?*) vîle, *limae*. Hd.
a. s. vîle, *limam*. Hd.

*) Mit übergeschriebenem h vor ck.

FÎLÔN, feilen.
(er) fihelot. D. II. 335.
figiloth. D. II. 324.
fiihlot. R.
filot. Gd. D. II. 316. 335. } , *limat*.
(ih) vile, *limem*. Hd.
imp. s. uilo, *lima*. Bib.
p. a. n. s. f. filontiu fila, *terens lima*. Prud. 1.
n. pl. filunta, *rostra serrantia*. Bib. (cf. riffilunta).
CAFIHLOT, *elimatus*. R.
n. s. m. kifiloter. Rb.
kifieloter. Bib 9. } , *limatus*.
n. s. f. (?). geuigilota, *expolita*. D. II. 319.
n. s. n. gifilotoz, *politum*. Prud. 1.
d. s. m. n. gifiolotemo *(sic)*, *polita (parte)*. VA. VIII. 425.
d. s. f. kifiolotero *(sic)*, *expolita*. D. II. 313.
UNTARFÎLÔT.
untarvilot. OA.
untaruihilot. Bib.
undiruihilot. Zf.
unterfiloth. Bib. 5. } , *interrasile*.
n. s. m. underfigiloter, *interlimatus*. F. 2.
underfigeloter. Mon. 2.
underfigilonter *(sic)*. F. 1.
underfileter. L.
underfilrder. Em. 32. } , *interrasilis*, *interlimatus*.
a. s. m. untarfiloten. Bib. 7.
unterfilotan. Bib. 8.
underfrloten. Bib. 13.
unterfiloten. Ma. Sb. Bib. 1.
untiruiloten. Bib. 6. } , *interrasilem (coronam* d. Säule*)*.
a. s. f. undiruigilota, *interrasilem (coronam)*. Zf.

FOGAL, *m.*, Vogel, goth. und nord. fugl, angels. fugul, fugol, fugel, fugl, fuhl, *avis*. Ist L hinter F ausgefallen und das Wort zu **FLUG** zu bringen? der Sinn und angels. flugol, *volucris*, spricht dafür; cf. aber auch nord. fok, Flug und fika, rasch bewegen, eilen. Hängt FLUG mit skr. di, *volare*, oder mit dhu,

agitare, zusammen, so ist L in **FLUG** eingeschaltet u. fogal gehört zu **FLUG**; s. **FLUG** in **FLU**.

n. s. fogal. Sg. 242. Mcp. Org. N. 56, 2. *aliger*. G.
focal, *ales*. Ja. *(culix)* Pa. gl. K.
fokal. gl. K.
fógel. Bo. 5. N. 16, 9.
g. s. fógales. Bo. 5.
fógalis. Org.
uogalis. Org.
fogeles. Bo. 5. Org.
a. s. fógal. Mcp.
n. pl. fogela. Nd. N. 101, 7 148, 10. Mcp. Bo. 5.
uogela. Nd. II. Org.
uogila, *volatilia*. N. 101, 25.
fugala, *volucres*. T. 51, 2, 71, 2. 73, 2.
vogile. Sch. 75.
g. pl. fogalo. Pa. Rb. Bo. 5.
fogolo. Rc.
fogelo. Mcp. } , *acium*.
d. pl. fogalen. Mcp. *volatilibus*. N. 78, 2.
fogelen. N. 101, 7. Bo. 5.
fogilin. N. 103, 17.
a. pl. fogala. O. II. 22, 7. 16.
focala. gl. K.
fogela. Bo. 5.
fugala, *volatilia*. T. 38, 2.

ORTFOCLA (orthofugla, ortifucla, orflocla), malb. Gl. in *l. sal. VII.*, wo von *accipiter* und *grus* die Rede ist.

ISFOGIL. *aurificeps*. Tr. Ve. 6. Zf. 2. (hisvogel. Id.)

ISANUOGAL, *porfirio*. Em. 31.

WIZAGFOGAL.
n. pl. uuîzegfógela, *augurales alites*. Mcp.

MASTFOGAL, *m.*, Mastvogel.
n. pl. mastfogala. M. 30. Gh. 1.
mastvogela. Rg. 1.
mastfugala. D. II. 285. } , *altilia*.
g. pl. mastuogolo, *avium altilia*. OA.

MEREFOGIL, *m.* (Meervogel), *marina avis*. N. 103, 17. *fulica*. N. 103, 17.

NAHTFOGAL, *m.*, Nachtvogel.
nahtfogal. Ra.
nahtfocal. gl. K. } , *noctua*.
nahtfokal, *noctua*. gl. K.

BRACHFOGIL, Brachvogel, *turdus*. Zf. 2.
prachuogel (brachuûgel. Id.), *turdus*. Wn. 460.
brahuogele, *turdis*. Hor.

DOHFUGAL, *mergulus*. Bib. 1.; cf. die niederdeutsche Glosse: *mergulus. niger dicitur. a mergendo. i.* dopfugul. Pb. und die angels. Gl. *mergulus. niger avis.* dobfugul. Sg. 913.

SÈFOGIL, *m.* (Seevogel), *stagnensis avis*. N. 103, 17.

SMALFOGAL, *m.*
g. pl. smalfogelo, *passerum*. N. 103, 17.

Außer diesen mit fogal zusammengesetzten Wörtern kommen im Althochd. folgende Vogelnamen vor:

ADELARE, Adler, *aquila*.
AGALASTRA, Elster, *pica*.
AGAZA, *pica*.
ALACRA, *mergulus*.
ALBIZ, Schwan, *olor*.
AMERO, AMERINCH, Ammer, Goldammer, *amerellus*.
AMISALA, Amsel, *merula*.
ANTRECHO, Entrich, *anetus*.
ANUT, Ente, *anas*.
ELIGRIU, ERINGRIOZ, ἁλιαίετος.
ISARO, *ophimachus*.
ORHUON. HORHUON (cf. horgans), URHUON, ORICHHUON, *ortigometra*, *coturnix*.
ÛFO, Uf, Eule, *bubo*.
ÛLA, ÛWILA, Eule, *ulula*.
WAHTALA, Wachtel, *coturnix*.
WALDFALCHO, WILDFALCHO (Waldfalke), *herodius*.
WALDHABUH (Waldhabicht), *herodius*.
WANNOWEHO, WANNUNWUCHEL, *loaficus*.
WAZARHUON, Waßerhuhn, *onocrotalus*.
WAZARSTELZA, Waßerstelze, *ydrox*, *culuculus*, *lucilus*.
WEIHIR, Weiher, *attacus*.
WIHIL, *alcion*.
WIHILLA, *cavan*.
WÎO, WÎHO, Weihe, *milvus*.
WISIGOMO (cf. sisigomo), Pelikan, *pelicanus*.
WITUFALCHO (Holzfalke), *herodius*.
WITUHOPFA, WITUHUFFO, Widehopf, *upupa*.

LE-

LERAHA, Lerche, *alauda*.
LISTERA, *sepicecula*.
REBAHUON, Rebhuhn, *perdix*.
REIGIR, REIGIRA, Reiher, *ardea*.
ROTIL, ROTILO, ROTILA, *capuda*, *cupuda*.
MEH, MEGI, MEU, Möwe, *larus*.
MEISA, Meise, *parus*.
MERRICH, MERRICHO, *mergus*.
MUSARI, MUSARO, *larus*.
NAHTHRABAN, Nachtrabe, *nocticorax*.
NAHTIGALA, Nachtigal, *luscinia*.
BAUMFALCHO (Baumfalke), *herodius*.
BIRCHUON, Birkhuhn, *mullis*.
BÛF, Eule, *bubo*.
BUOHSPEHT, Buchspecht, *picus martius*.
PARRA, *orix*.
PELICHA, *fulica*.
FALCHO, Falke, *falco*.
FASAN, FASIHUON, Phasan, *phasianus*.
PHÂWO, PHAHO, PHAO, Pfau, *pavo*.
FELDHUON. Feldhuhn, *perdix*.
FELEFOR, *onocrotalus*, *porfilio*.
FINCHO, Finke, *fringellus*.
FOLS (Kukuk), *cuculus*.
GANS, Gans, *anser*. wilde gans, *auca*.
GAUH, Gauch, Kukuk, *cuculus*.
GÎR, Geier, *vultur*.
GRASMUCCA, Grasmücke, *luscinia*.
GRUONSPEHT, GRUNTSPEHT, Grünspecht, *merops*.
KAHA, Krähe, *cornicula*.
CHRAIA, Krähe, *cornix*.
CHRANUH, Kranich, *grus*.
CHRANUHARI, *accipiter*.
CHUNING (König), *pitrisculus*.
QUATTALA, Wachtel, *coturnix*.
HABUH, Habicht, *accipiter*.
HAGILGANS (cf. hasilgans, zasilgans), *mullis*.
HANO, Hahn, *gallus*, HANIN, Henne, *gallina*.
HASILGANS, *mullis*.
HASILHUON, Haselhuhn, *sparalus*.
HAUC (cf. habuh), *capus*.
HEGETÛBA, *palumbes* (cf. holztûba).
HEHARA (cf. heigar), *ardea*.
HEIGAR, HEIGARO, *ardea* (cf. reigir).
HERBISTHRAM (Herbstrabe), *istrix*.

HISIGOMO, HUSIGOMO (cf. sisigomo), *pelicanus*.
HOLZTÛBA, Holztaube, *palumbes*.
HORGANS (cf. orhuon), *fulica*.
HOROTUBIL, HOROTUMBIL, HOROTUOBIL, *onocrotalus*.
HUCHILA, *filex*.
HUVO, HUWO, *bubo*.
HRABAN, HRAM, Rabe, *corvus*.
HRINGILTÛBA, Ringeltaube, *palumbes*.
HRUOH, *cornix*, *graculus*.
TÂHA, *monedula*.
TERCEL, *herodius*.
DISTILFINCHO, Distelfinke, *carduelis*.
DORNDRAGIL, *furfarius*.
DROSCA, DROSCILA, Droßel, *turdus*.
TÛBA, Taube, *columba*.
TUCHARI, TUCHIL, *mergus*, *mergulus*.
TURTILTÛBA, Turteltaube, *turtur*.
ZASILGANS, *mullis*. } cf. hasilgans, hasilhuon.
ZASILHUON, *mullis*. }
SCARBA, SCARVA, *mergus*.
SISIGOMO, Pelikan, *pelicanus*.
SMIRL, *mirlus*.
SNEPHA, Schnepfe, *ficedula*.
SPARO, Sperling, *passer*.
SPARWARI, Sperber, *nisus*.
SPEHT, Specht, *picus*.
SPRA, Sprehe, *sturnus*.
SPRINZE, *nisula*.
STARA, Staar, *sturnus*.
STERNULA, *turnus* (wohl *sturnus* oder *turdus*).
STOCHARO, *ἁλιαίετος*.
STORH, Storch, *ciconia*.
STRÛZ, Strauß, *struthio*.
SWALAWA, Schwalbe, *hirundo*.
SWAN, Schwan, *cygnus*.
FOGALESBERG (Vogelsberg), Ortsn.
FOGALWEIDA.
FOGALRARTA, FOGALRARTÔN.
FOGALFENGIDA.
FOGALCHUNNI.
FOGALCHLEIP.
FOGALCHRÛT.
FOGALHÛS.
FOGALTAL, Ortsnamen.
FUGALING, Mannsnamen.

FUGILI, *n.*, Vögellein.
n. s. fugeli, *passer.* N. 10 (b), 1.
n. pl. fugeliu. N. 10 (b), 1.
a. pl. fukili, *aucellas, parvas aves.* Bib.
BERGFUGILI, *n.* (Bergvögellein). N. 10 (b), 1.
HERFOGILIN, *herodius.* N. 103, 17.
GAFUGILI, *n.*, Gevögel, Geflügel.
g. s. gifugiles. O. II. 22, 18.
n. pl. smaliu gefugele, *passeres.* N. 103, 17.
a. pl. gefugeli. N. II.
gefugele, *volucres, volatilia.* N. 8, 9. 49, 11. 77, 27.

FOGALÔN, angels. fugljan, *aucupari.*
fogolon. Bib. 9. 12. } , *aucupio.*
fokilon. Zf.
p. a. fogolonti (ist es fogoloti? s. das folgende fogalodi), *aucupio.* A.
n. pl. m. fogalonte sint, *auspicati sunt.* R.
FOGALODI, *aucupium.*
d. s. vogalode. Mα. Bib. 1. } , *aucupio.*
uogelode. Bib. 5.
(fugolada. Pb. 1.)
FOGALARI, angels. fuglari, *auceps.*
n. s. fogalari, *auceps.* Mℨ. Ja. *aucupator.* R.
uogalari. Bib. 1. 2. } , *auceps.*
fogilari. Tr.
fogalare. D. II. 336.
uogilare. Bib. 5.
g. s. fogalares. Rb. Ran. } , *aucupis.*
uogalares. M₰. Bib. 1. 2.
fokularis. Bib.
uogilaris. Bib. 5. 7.
n. pl. (oder *s.*?) fogelar, *aucupes.* Prud. 3.
g. pl fogelaro, *venantium.* N. 123, 7.

FAGANA? — *de genealogia qui vocantur hosidrozza, fagana (al. sagana), hahilinga (hailinga, habilinga), annonia (anniena), isti sunt quasi primi post agilolfingas, qui sunt de genere ducali. L. baioar. II.* 20.

FACHINA, Flufsnamen.

FAGINôN s. FAH. 2.

FEIHAN, *dolosus* (angels. fæcn). Ra. — Cf. auch angels. pæcan, *decipere, mentiri.*
feihhan, feihhene. gl. K. } , *subdolus (subst.?).*
faihan. Pa.
FEIHAN, *n.*, angs. facen, facn, *fraus, dolus.*
n. s. faihan. Pa. (in gl. K. hihhan) } , *dolus.*
feichan. T. 84.
g. s. feichenes. Wm. 1, 15.
d. s. feihane, *dolo.* T. 153, 4.
ueihhane, *nequitiâ.* T. 126.
a. s. feihhan (anu feihhan, *sine dolo*). gl. K.
d. pl. feihhanum. gl. K. } , *dolis.*
feichanom. Ra.
FAIHANÎC. Pa. } , *dolosus.*
FEHHANIC. gl. K.
FEIHNÔN.
feihnot, *manticulat.* R.
BIFEIHNÔN.
biuehnota, *defraudavi.* T. 114.
Gehört
intueihe, *fatiscit.* Eb.
hieher? oder zu weih?

FEGANGI, in den langobardischen Gesetzen scheint einen Raub von schwererer Anrechnung zu bedeuten. Grimms (Rechtsalterthümer S. 637) Deutung: *tentus in furto* stützt sich wahrscheinlich auf die Stellen: *si liber homo furtum fecerit et in ipso furto tentus fuerit, i. e.* fegangi. *L. roth.* 258. *si quis qualemcunque rem mediocrem furatus fuerit, unde VI solidos aut minus in hoc edicto judicantur, si fur ipse supra furtum tentus fuerit, non sit* fegangi, *sed tantum componat, sicut supra constitutum est. L. roth.* 296. *si servus regis furtum fecerit et deprehensus fuerit, reddat in octogilt et non sit* fegangi. *L. roth.* 375. Allein fegangi scheint mir nicht die Person, sondern das Verbrechen zu bezeichnen; man vergleiche: *si ancilla furtum fecerit, componat dominus ejus furtum sibi nonum tantum; nam XL sol., unde in hoc edicto legitur pro culpa, quod est* fegangi, *non requirantur a domino ancillae. L. grimoaldi.* 9. Ob, wie Grimm vermuthet, das Wort mit fihu zusammenhängt, wage ich nicht zu entscheiden; schon der Glossator in

cod. cav. setzt statt der Erklärung bei figanti hinzu: *ut semper habeat sibi*, als verzweifelte er an der Deutung des Worts. Die Glosse in D. II. 357. figangi, *culpa*, figangiter, *tentus in furto* hat sich auch mit den nebenstehenden Worten des Gesetzes begnügt. Varianten sind: figangi, figang, figangus, fegandi, figandi, figanti, fegangit, figangiter.

FAKONDI. gl. K. / **FAGONTI.** Ra. , *facundia*, führe ich, da es dem lat. *facundia* nachgebildet seyn kann, hier besonders auf; cf. auch sanskr. cax, *loqui, dicere*, zu dem es sich wie faran zu sanskr. car verhalten würde.

FOCHENZA, *f.* Cf. angels. foca, *panis sub cinere pistus*, und *subcinericius ipse est et focacius. Isid. orig.*; aber auch das lat. *placenta*. S. auch Fochenz in Schmellers baier. W.

n. s. fochenza, *elisa*. Em. 31.
fohcchinza, *lagana*. Rb.
uochinza, *crustula*. Sal. 2.
fochanza, *crustula*. Sal. 3.
(*a. s.* vochezen v. chůchen, *tortam*. Hd.)
a. pl. fohhenzun. Mα. Sb. / fohenzun. Bib. 1. / uochinza. Bib. 5. / (uochenzen. D. III. 65.) , *collyridas*.

SEMALFOCHENZA, *f.*
a. s. semaluochenza. Bib. 1. 2. / semiluochenza. Bib. 7. / semaluohhenzun. Mψ. , *semilaginem*.

FAGAR s. **FAH. 2.**

FIKARI. Ib / **FIGARI.** R. , *vicarius, qui similis in vice episcopi ponitur.*

FIHHARI, *m.* (oder FIHHAR, *adj.?*).
n. pl. fihhara, *alieni (erimus.* Joh. 2, 19.). Mβ.

VOCHEZA s. **FOCHENZA.**

FECTA (?), *asylum*. VA. VIII. 342.

FEHTAN (fiht, faht, fuht, foht), fechten, angs. fihtan feahtan, feohtan, nord. fikta, mittelniederd. veghten, *pugnare*. — Hängt es mit *pugnare* zusammen? oder mit nord. fika, rasch bewegen? cf. auch FAIDA. Oder sollte es mit dem griech. πλήγω, πλήττω, ich schlage, treffe, πληκτίζομαι, ich kämpfe, fechte, zusammenhängen und L ausgeworfen haben. Oder sollte es zu **FAG** (q. v.) gehören (mit ableitendem T, vor dem G zu H wird) wie *confligere?* Cf. auch poln. pic, schlagen. Auch die Wurzel **FAH. 2.** ist zu berücksichtigen, deren Bedeutung (*gaudere*) schon eine abgeleitete ist. Der Form nach schliefst sich *pecto*, πεκτέω genau an fehtan; aber die Bedeutung widersetzt sich der Vereinignng dieser Wörter mit fehtan; doch wäre, wenn πέσκος, *pellis* mit πεκτέω (πείκω) zusammenhängt, fell, Fell, und filljan, schlagen, zu vergleichen.

Bedeutung und Gebrauch:

pugnare. Pa. gl. K. Wm. 7, 6.
obpugnare. gl. K.
bellare. N. 55, 2. Bo. 5.
debellare. Pa. gl. K.
contendere. VA. IX. 518.

fihtit, *dimicatur*. R. fehtant, *dimicant*. Ja. fehtente, *dimicantes*. N. 88, 44.
fiht, *agonizare*. Bib. 4.
ne uaht ih starken uuig uuider dero goucho nande. Bo. 5.
hier habest du uuig, hier solst du fehten, doret solt du rauuen. N. 84, 9.
diu unrehtes denkent in iro herzon unde allen den tag uuellen fehten. N. 139, 2. (*constituunt bella*.)
uuoltin uuir uehten, der uuig uuare pi den gagenuuartigin lib nals pi den chumftigen. N. 59, 12.
si (*ecclesia*) ist kezelt, uuanda si fehtentero unde uårentero ist. N. 42, 3.
zi uns riht er horn heiles nales fehtannes. O. I. 10, 5.
fehtan widar, mit *acc.* und *dat.*
fehtan uuidar diubil. K. 1.
ze fehtenne uuider niderrise. N. 28, 1.

ze fehtenne uuider so handegen fienden. N. 34, 3.
sie uuhton uuider mir (mih. Wm. IX.). Wm. 1, 6.
fehtan ingagan(?):
nu garauuemes unsih alle zi themo fehtanne
ingegin uuidaruuinnon, so sculun uuir unsih uuarnon. O. II. 3, 55.
fehtan mit:
in thiu iz mit in fehte. O. I. 1, 85.
mit imo er mer ni fihtit. O. V. 4, 50.
fuhte mit *hercule*. Bo. 5.
ze uehtenne mit otachere. Bo. 5.
fehtan mit:
chid miinero selo zuo, diu din suert ist, mit dero du fihtist: din heili bin ih. N. 34, 3.
fehtan nâh:
ter nah tero guollichi stritigo fehte, *qui gloriam mente praecipiti petit*. Bo. 5.
fehtan zi:
tu lâse, die risen ze himele fehten *(lacessentes coelum)*. Bo. 5.
daz die risen ze himile fuhtin. Bo. 5.
Form und Flexion:
Inf. fehtan. K. 1. VA. IV. 518.
uehtan. Wm. 3, 7.
fehten (uehten). Bo. 5. N. 45, 11. 59, 12. 84, 9. 139, 2.
fehtannes. O. I. 10, 5.
fehtennes. Bo. 5. N. 45, 11.
(zi) fehtanne. Ol. 21. II. 3, 55.
fehtenne (uehtenne). Bo. 5. N. 28, 1. 30, 21. 34, 3. 88, 14.
(du) fihtist. N. 34, 3.
(fihtest. Mos.)
(er) fihtit. R. Pa. gl. K. O. V. 4, 50.
(sie) fehtant. Ja.
fehtent. Bo. 5. Mos.
(er) fehte. O. I. 1, 85. Bo. 5.
(ih) uáht. Bo. 5.
(er) faht. Bo. 5.
vaht. Lu.
(sie) uúhton. Wm. 1, 6.
(er) fúhte. Bo. 5.
(sie) fúhtîn. Bo. 5.
imp. s. fiht. Bib. 4.
fihte. Bib. 6.
p. a. fehtant. Pa.
fehtandi. gl. K.
fehtanti. Pa.
fehtendi. gl. K.
uehtente. Wm. 7, 6.
uehtende. Wm. III.
uechtente. Wm. II.
féhtendo. Bo. 5. N. 55, 2.
n. pl. m. fehtente. N. 88, 44.
die féhtenten. Bo. 5.
g. pl. fehtentero. N. 42, 3.
GAFEHTAN.
Inf. geuehtan, *congredi*. Prud. 1.
(sie) kefehtent: die dar uuola kefehtent mit sinemo scirme. N. 30, 21.
(er) gefaht mit *hercule*. Bo. 5.
(ih) gifuhti. Lu.
UBARFEHTAN, angs. oferfeohtan, *superare praelio, expugnare, vincere*.
uparfihtit, *expugnat*. Pa. gl. K.
uparfohtan, *devicto*. gl. K.
ANAFEHTAN, anfechten, angels. onfeohtan, *impugnare*.
(sie) anafehtent: die mih anafehtent, *debellant*. N. 55, 3. *inpugnantes*. N. 34, 1.
p. a. anauehtantar, *inpugnatus*. Gc. 3.
anafehtende, *inflictos*. D. II. 333.
ANAGAUOHTAN (anagiuohtan. Mψ. Bib. 2. anagiuohtin. Bib. 7.) uuard, *impingebatur (fugabatur, minorabatur)*. Bib. 1.
ARFEHTAN, erfechten, angels. afeohtan, *expugnare*.
(ih) irfichto *carnales delectationes*. N. 17, 39.
(er) irfihtit, *expugnat*. gl. K. *(civitatem)*. N. 111, 5.
(er) eruáht *(spartam)*. Bo. 5.
(sie) irfuhten *troiam*. Bo. 5. mih, *expugnaverunt me*. N. 108, 3.
imp. s. irfiht sia mit *adversis*. N. 82, 17.
erfiht, *expugna* (die mih anafehtent). N. 34, 1.
p. a. arfehtanti, *debellans*. R.
p. p. irfohten (darin irfohten ne muge uuerden). N. 70, 3.

erfohten (daz die fienda fone in erfohten uuerden). N. 34, 2.
WIDARFEHTAN, widerfechten.
(er) uuidarfihtit, *renititur*. Gc. 8.
p. a. uuidarfehtanti, uuidarsachandi, *officiens*. Ic.
BIFEHTAN, befechten.
pifihtit, *debellat*. Pa. gl. K.
FEHTA, *f.*, angels. feoht, *pugna*.
n. s. fehta, *pugna*. Pa. gl. K. Ra. *agon*. Ic.
feheta: imo uuis eo feheta ti leop. Hild.
d. s. fehtu, *pugnis (sic)*. gl. K. cf. kafeht.
fehtun. K. 1.
a. s. fehta. O. I. 20, 4.
d. pl. opa fehtun (cf. kifehtum). Pa.
a. pl. fehtun, *pugnas*. VA. XI. 912.
ANAFEHTA, *f.*
d. s. anafehtun, *inpugnatione* (dero sundon). N. 30, 8.
GAFEHT, *n.*, Gefecht, angels. gefeoht, gefiht, *pugna*.
n. s. cafeht, *certamen*. Pa. *mars*. R.
kafeht, *bellum (civile)*. Pa. *pugnus*. Pa. *pugnis*. Pa.
kifeht, *bellum (civile)*. Ra. gl. K. *pugnus*. gl. K. *certamen*. gl. K. hiuuisclih kifeht, *domesticum bellum*. gl. K.
g. s. chifehtes, *belli*. Is. 5, 6.
d. s. fona kifehte, *ab inpugnatione*. gl. K.
a. s. gifeht, *bellum*. T. 67, 14.
n. a. pl. cafehttoam (kifehtom. Ra.), *bella gero*. Pa.
gifeht, *praelia*. T. 145.
kefeht, *luctamenta*. Em. 3.
kifiht toam, *bella gero*. gl. K.
g. pl. gifehto. T. 145.
d. pl. kifehtum: *(aries, genus tormenti, expugnationis,* chunni pinono oba kifehtum). gl. K. s. D. I. 158.
fona cafehtem (?), *ab inpugnatione*. Pa.
FEHTARI, *m.*, Fechter, angels. feohtere.
n. s. fehtari. Pa. gl. K. } , *bellator*.
faehtari. Ra. }
n. pl. uéhtârra, *pugillatores*. Org.
(FUREFEHTARE, *m.*, Vorfechter. Mos.)

FÛHT, FÛHTI, feucht, angels. fuht, mittelniederd. vugteg, *humidus*. Hängt nord. fûki, *foetor*, fiuk, *ningor*, damit zusammen? und ist es auf die sanskr. Wurzel pûy, *foetere*, zu beziehen? und mit ihm auch fûl, dieses durch das Suffix L und fuht durch -H -T gebildet? Oder gehört H zum Stamme?
fuht, *humida*. Ra. gl. K. fuht kitan, *humifactus* gl. K.
fiuhti, *madens*. Bib. 1.
n. s. m. fiuhter, *rotulentus*. Em. 31.
n. s. n. fuhtaz oprod, *libamina*. Em. 17.
n. pl. m. fuhta, *pinguia (calta)*. Prud. 1.
d. pl. fuhtem, *humectis*. H. 2.
fuhten. } , *madidis*. D. II. 340.
viuhten. }
FEOHT, Ortsnamen) hieher?
FÛHTÎ, *f.*, Feuchte.
n. s. fûhti, *humor*. Ib. Rd.
fuhti, *umor*. Sg. 242. *humus*. Ra. gl. K.
uvhti, *uligo*. Prud. 1.
fiuhti, *rigor*. Sal. 1.
g. s. fuohte. Sch. 75.
d. s. fuhti, *rigore*. D. II. 352.
a. s. fuhti, *odorem (ad odorem aquae germinabit)*. Mμ. Bib. 1. 2. 5. 7.
FÛHTJAN, feuchten.
(du) fuhtis, *madis*. Ja.
GAFÛHTJAN.
inf. ci gifuhtene, *ad inrigandum*. Bl.
(ih) gifohtu, *inficio*. Sg. 292.
(wir) cafuuhtum, *expromimus*. R.
p. p. kafuuhtit, *madefactus*. R.
gefuihtet ist (garto mit-). Wm. 4, 12.

FAKLJAN ist wohl nicht aus rorea gafaclita, *arundinem quassatam*. Frg. 5. zu folgern, sondern gafaclita ist für Lesefehler zu halten; in der Handschrift steht wahrscheinlich gascutita.

FACLA s. **FAKALA**.

FOHLOGI s. **FÔH**.

FEIHNÔN s. **FEIHAN**.

FAHS, [angels. fæx, feax, fex, *caesaries*, *capillus*, nord. fax, *juba* (esthnisch juux, *orinis*, und dagegen karw, *pilus*). Cf. sanskr. kêsa,

wovon *caesaries*], *n.*, *caesaries*. Pa. Ra. gl. K. Mcp. 33. F. Em. 31. Prud. 1. 5. Hd. Wn. 460. *coma*. R. Rd. Sg. 242. Pa. gl. K. M. 26. Can. 10. 11. W. *crinis*. Rb. Prud. 1. D. II. 350. Bib. 1. 2. *capilli*. C. Sg. 913. Em. 27. Wm. 4, 1. 9.
gescoran fahs, *cesaries*. Em. 27. ungescoran fahs, *coma*. Em. 27.
ein har thes fahses, *unum capillum*. T. 30, 6.
suuarb sine fuozi mit ira fahsu. T. 135.
thaz fahs thana rouftun. O. I. 20, 11.
thiu iu inbant thaz ira fahs. O. III. 23, 11.
n. s. fahs. Em. 27. 31. F. Prud. 1. Sg. 242. 913. R. Rd. C.
uahs. Wm. 4, 1. 9.
vahs. Hd.
vachs. Wn. 460.
g. s. fahses. Pa. Ra. gl. K. T. 30, 6.
d. s. fahse. O. IV. 2, 17. Prud. 1. Mcp. D. II. 350.
uahse. Bib. 1. 2.
a. s. fahs. Pa. gl. K. Prud. 5. O. I. 20, 11. III. 23, 11. Mcp.
uahs. M. 26. Can. 10. 11.
instr. fahsu. T. 135. 138.
d. pl. fahsum. Rb.
a. pl.? fahs. W.
FAHSWINTA.
FAHSWIT.
FAHSREITI.
FAHSBENDIL.
FAHSSCEITILA.
FAHSSTRENO.
ANTFAHSI, *capillaturae*. Ep. can. 2.
ANTARFAHSA, *caesariem*. VG. IV. 337.
LANCFAHS, *caesaries*. F.
LEIHFAHS (?), *caesaries*. R.
ÁNTFÁHSÍU *(adj. n. s. f.)*, *crinita*. Mcp. *crebro capillitio vulsa*. Mcp.
LANCFAHSÛN *(adj. n. a. pl. n.)*, *crinita (agmina)*. Prud. 1.
MIHILFAHSO, *crinitus*. VA. I. 744.
FALOFAHS (A, I), *flavicomatus*.
n. s. m. ualeuahser, *flavus*. Pr. m. I.
n. s. f. ualauahsa, *flava (Lycorias)*. VG. IV. 339.
a. s. m. ualuahsen, *flavicomatum*.
GÓLDFÁHSER, *auricomus*. Mcp.
KEUÁHSÉR, *comatus*. Org.

FAHSUN (FAHSUM. Ra.), *fomix*, *radix*. Pa.
FAHSOHTI, *fomites*, *incitamenta*. Pa. Ra. gl. K.
WALTUAHSO, WALTWAHSO, hieher? siehe WAHSAN.

KAUAHSA? s. FAH. 2.

FUHS s. FOHA.

FAD.

FAD. Cf. sanskr. pat, *cadere*, *volare*, gr. πέταμαι, πτερον (auch lat. *penna?*), lat. *petere*. Oder ist es auf sanskr. chad, *tegere*, chada, *ala* zu beziehen? wogegen aber das auslautende D spricht. — Gehört auch FADAM hieher?
FEDARA, *f.*, Feder, angels. fether, fidher, nord. fiödur, fidr, altniederd. vedere.
n. s. fedara, *calamus* (des Schreibers). Mv. *ala*. Sg. 242.
uedara, *penna*. Sg. 242.
federa, *calamus*. Sb. Bib. 7. Ps. 2.
a. s. federa, *calamum*. Bib. 1.
n. pl. federa, *pennae*. N. 67, 14.
d. pl. uedarun, *plumis*. Prud. 2.
a. pl. federa, *pennas*. Ps. N. 54, 7.
FEDARBETTI.
FEDARFOTAR.
FEDARFÊH.
PHÂWIN FFDARA, Pfauenfeder.
d. pl. fâuuen féderon, *pavonum pennis*. Mcp.
FLAGIFEDARA (?); cf. slegifedara.
flagifedarum, *pinnates*, *alates*. Pa.
PFLUMFEDERA, *pluma*. Sg. 242.
SLEGIFEDERA (? cf. FLAGIFEDARA), *penna*. Sg. 242.
SCERDIFEDERA, *ostrea*. Sg. 292.
scerdifedera. Sg. 292.
scerduedera. Tg. 5. } , *testudo*.
scartifedar. Sg. 299.
FEDARAH, *m.*, *n.*, *ascella*, *ala*.
n. s. federah, *ascella*. D.
fedrah, *ascella*. Bib. 6.
n. pl. fedrach. D. III. 39.
a. pl. fedaracha, *ascellas*. Rb.
federacha, *alas*. T. 142.

federach, *ascellas.* Bib. 4. 8.
fedrach. D. III. 39.
FEDERAHT, *pinnatorum (sic).* W.
FIDERINC, *amentum.* Hs.
GAFEDARI (Geflügel).
kafedare, *alites.* Pa.
kifedare, *alites.* Ra. *alates.* Ra. *altilia (, volatilia).* Ra.
kafedere, *altilia.* Pa. *alates.* Pa.
cafedhere, *alites.* gl. K. *alates.* gl. K.
GAFIDARIT, gefiedert.
sine fuoze sint kefíderet, *pennata vestigia.* Mcp.
d. pl. mit kefídertên scuhen, *alatis talariis.* Bo. 5.
a. pl. gefíderten suftelara, *alata talaria.* Mcp.
FEDAH (Org. accent. fetâh), *m.*, Fittich.
n. s. fétâh, fétah, *ala.* Org.
uetâh. Org.
fettâh. Org.
uetdach, *ascella.* Em. 28.
g. s. fétachis, *alae.* Org.
d. s. uéttâche. Org.
n. pl. fetâcha. Org.
fettacha, *pennae.* N. 67, 14. 90, 4. 103, 3.
fethdhahha, *alae.* Is. 4, 7.
g. pl. fettacho, *alarum.* N. 16, 9. 35, 8. 56, 2. 60, 5. 62, 8. 83, 10.
feddhacho, *alarum.* H. 7.
d. pl. fettachen, *alis.* N. 62, 9. 90, 4. Mcp. Bo. 5.
a. pl. fedacha, *alas.* Ib. *ascellas.* Rd.
fettacha, uettacha, *alas, pennas (ventorum).* Nd. N. 17, 11. 108, 5. 138, 9. Bo. 5.
fetdacha, *ascellas.* Zf.
fe*h*tacha, *ascellas.* Bib. 9.
fettache. Nd. II.
feddah. A. }
fehthac. Bib. 12. }, *ascellas.*
GAFETAHÔT, gefittich t.
geuéttachôt, *alatus.* Org.
n. s. m. geuétahôtêr, *alatus.* Org.
n. s. n. geuéttachôta, *alatum.* Org.
g. s. m. n. geuéttachôtis, *alati.* Org.

FATÔN s. **FA.**

FATÂ. (Gehört auch *sanemur*, wir gafatet werden. Wb. hieher?) Cf. **FA.**
d. s. uáto: uuaz habet tih praht ze dirro uáto? Bo. 5.
d. pl. uátôn: uuas ih in dien uátôn, *talis habitus, talis vultus.* Bo. 5.
GAUNFATÔN.
daz iar muoz uuilon ouh keúnuatôn, *confundere* (mit anaslahte unde mit froste). Bo. 5.

FEDA im *capit. de villis: de* feda *fracta vel* freda. Ist wohl nicht mit faida zu vereinigen, da es das Gegentheil bezeichnet; cf. ital. fede (Bürgschaft). Gehört es zu *fides?*

FEDA s. FEODA.

FETTI s. FATÔN in **FA.**

FIT.
FITNESSI.
fitnessi, *articorum ritu.* Ep. 2.
fitnessi *vel* quaenanessi, *lenocinia.* Ep. 2.
FITAFUCHÔN hieher? sollte πτωχὸς, Bettler, zu vergleichen seyn? cf. fersna und πτέρνα.
vitavuchut, *mendicat (stupra,* in den unsuparun varleganen*).* Prud. 1.

VETIBEITEN (die beiden ersten Sylben sind im *cod.* undeutlich geschrieben), *sulcare.* D. II. 341.

FÔTJAN s. **FA.**

FUTO, *n. pr.* Cf. nord. fud, *matrix.*

FAIDA s. **FI.**

GAFEITIT.
pezetet mit clesinemo pulvere chleino gemalnemo unde gnoto geueittemo. Bo. 5.

FEODA (cf. Feudalrecht, Feudalgüter).
quasdam possessiones censuales, quae feoda *vocantur.* Urk. v. 1179.
feoda. Rp. und feda. Br. (Lehngüter.)

FIET, FIETA (oder **FIED, FIEDA?**), Fichte. Es kommen folgende Formen vor:
fieth. Tr. / fieta. Hs. }, *pinus,* pinbŏm *vel* fieth *vel* kien.
fietha. Sal. 2. / fiutha. Sal. 4. }, *fius.*
Ist der Baum (Fichte) oder das Harz die ursprüngliche Bedeutung? cf. phliet, *resina*; ist auch angels. pidha, *medulla arborum,* zu vergleichen?
FIETAHI: *pinus,* pinbŏm *vel* uiechtech *vel* kien. Hs. 2.; cf. Fiechtach, Fichtenwald, in Schmellers baier. Wörterb.

VOIT s. **FOGAT.**

FEDAH, FETAH s. **FAD.**

FEITIDI s. **PHEIT** in **P.**

FEDELgold s. **GOLD.**

FIDULA, *f.*, Fidel (Violin, Geige), angels. fidhele, nord. fidla (uiedele, *tibia.* Id. uiedelstaf, *plectrum.* Id. uiedelere, *tibicen.* Id.).
fidula:
sih thar ouh al ruarit, thaz organa fuarit,
lira ioh fidula ioh managfaltu suegala. O. V. 23, 198.
uidula, *fidicula.* Pr. f.

FADAM, FADUM, *m.* u. *n.*, Faden, *filum* (zu **FAD**; oder zu **FA?** doch cf. das lat *filium*), angels. fædhm, fædem, fæthm, fæthem, *ulna, cubitus, sinus* (ist fadam, *sinus* von fadam, *filum* abzusondern? cf. auch fatôn in **FA**), nord. fadmr, *sinus, amplexus; hexapeda passus.* Cf. angels. fæthmian, *utraque manu extensa complecti,* nord. fadma, *amplecti.*
fadumum, *filis.* R.
fadama, *fila.* Ald.
fathum, *fila (torquentes).* gl. K.
fademe, *filo.* Bo. 5.
fadem, *cubitus.* Tr.
uuolt er sie gisamanon mit filu kleinen fadomon. O. IV. 29, 7.
thie gotes drut thegana, thaz sint thie sconun faduma,
mit in ist io mit ebinu thiu tunicha giuuebinu. O. IV. 29, 13.
uuanta sia span scono karitas in frono,
sie thie faduma alle gab ioh sia selbo giuuab. O. IV. 29, 24.
giscafota sia, so so iz zam ioh so siu bezist biquam,
mit filu kleinen fadumon ioh unginaten redinon. O. IV. 29, 32.
biquami ouh scono ubar al, so fadum zi andremo scal,
sih untar in ruartin, zisamane gifuagtin. O. IV. 29, 41.
n. s. fadum. O. IV. 29, 41.
fadam. A.
fadem. Tr.
d. s. uadume. Rb.
fadome. Bl.
fádeme. Bo. 5.
n. a. pl. f. faduma. O. IV. 29, 13. 24.
fadama. Ald. 1. 3. O. IV. 29, 13. in codd. V. u. F.
d. pl. fadumum. R.
fadumon. O. IV. 29, 7. in cod. F. IV. 29, 32. in codd. P. u. F.
fadamon. O. IV. 29, 32. in cod. V.
fadomon. O. IV. 29, 7. in codd. V. u. P.
TRAGAFADAM, *fibula (fibulâ subnectit vestem).* VA. IV. 139.
FADAMÔN, fädmen, nähen.
fadimo. F. 1. 2. / fadimon. Tr. / fademon. L. Em. 32. }, *neo, filo.*

FADIMan. (Aus dem Lat.? oder sollte es mit FADAM zusammenhängen?)

zi GIFADIMANNE, *affatimire.* D. I. 342. — cf. *adoptare in hereditatem vel adfatimire. L. rip.* 48. *de adfatimire. L. rip.* 49. *de affatomie dixerunt, quod traditio fuisset. Capit.* von 819.

FATAR s. **FA.**

FEDARA s. **FAD.**

FÔTAR s. **FA.**

FOTARI?

[FOETERE (?), *exactoribus.* Bib. 9. hieher? oder zu fordaron?]

GIBOTFOTORO? (in Ald. 2. steht gistotfotoro), *scotomaticorum.* Ald. 6. (In Ald. 2. 6. wird auch *scotomaticos* durch zoranouga übersetzt.

FUOTAR s. **FA.**

FEDARAH s. **FAD.**

FOTAREIDI s. **FA.**

FIDERINC s. **FAD.**

FADERFIO s. **FIHU.**

FEDERSCELLI s. **PETERSILIE.**

FEDRAH s. **FAD.**

FEFODELE (es steht fefodelen) ist über *loquatur* in: *ut aliquoties ad rusticis dulcia verba loquatur* in Wess. übergeschrieben.

FIFALTER s. **FALD.**

FAL. Zu sanskr. cal (cf. πάλλειν u. *pellere*), *se movere, vacillare* (cf. sanskr. car u. faran; s. auch fôljan)? oder zu sanskr. phal, *dissilire, tremere* (cf. sanskr. phêna und feim). Cf. lit. pulti, fallen. — Sollte auch aus sanskr. bhrans, bhris, *cadere, elabi,* die deutsche Wurzel sich gebildet haben und das LL als Ersatz für ns, s angesehen werden können? oder FAL aus FAD (sanskr. pat, *cadere*) durch Uebergang des D in L oder durch hinzugetretenes L (FADL und daraus FALL) entstanden seyn?

FALLAN, angels. feallan, feollan, nord. falla, fallen, *cadere.*

Bedeutung und Gebrauch:

thaz thu zi altere ne falles. O. I. 23, 60.
sie thih biscirmen allan, ioh thih ni lazen fallan. O. II. 4, 58.
got underfieng mih, daz ih ne fiele. N. 117, 13.
iro steinzun ne fallet. N. 143, 14.
fallet uone stoze. N. 117, 14.
fallant, *cadunt.* H. 25.
fial, *cecidit* (hûs). K. p.
uallent, *labuntur.* Mk.
uallant, *decidunt.* Bib. 1.
die so harto fallent. N. 145, 7.
fallent in munde suertes. T. 145.
sie (uuella) heuent sih unde fallent. N. 106, 26.
rad puret sih after, fornan fallet iz. N. 82, 14.
fialun framhald. O. I. 17, 61.
fielun nah themo uuege *(semina).* T. 71, 2.
do *daemones* fielen. Nd.
fon sunton then uuir fallen. O. III. 21, 12.
fallentes, *precipitis.* D. II. 348.
uuaz fallet liehtor? N. 117, 13.
so fallo ih mit rehte fone minen fienden, lare dero guoti, *decidam.* N. 7, 5.
uallames, *destituimur.* M. 31.
hier an dien afferosten *bonis* stigen gotes fienda, hina fure an dien bezzesten fallen sie, dar gebreste in. N. 82, 14.
an demo fuozze ne mahton sie gestan, an demo fiel adam, an demo fiel der ubel engel. N. 35, 13.
uallendiu suht, *epilepsia.* Tr.

fallent, *suppetunt*. Gh. 1.
fore imo fallent alle. N. 21, 30.
thie (brosmun) fon then disgin fallent. O. III. 10, 38.
sterron fallent fon himile. T. 145.
uuir fielen in *vanitatem*. N. 118, 37.
ih fallo in die sunda. N. 90, 9.
fellit in fiur. T. 92.
fellit in phuzzi. T. 110.
fielun in steinahti lant. T. 71, 3. in thorna. T. 71, 4. in guota erda. T. 71, 5.
ioh fallent ouh thie sterron in erda filu ferron. O. IV. 7, 36.
die (gefugele) fielen in die herebirga. N. 77, 28.
fal in den mere! N. 45, 3.
uuanda sie gruobin gruoba unde fielin darin. N. 87, 6.
fial in sine fuazi. O. III. 10, 27.
fiel in sin annuzi. T. 181, 1.
fialun in iro knio. O. IV. 22, 25.
fial zi thes heilantes kneuun. T. 19, 8.
fiel zi sinen fuozon. T. 60, 8.
fial kriste zi fuaze. O. III. 24, 47.
(an den hals erme uiel. Mos.)
fiel ubar sinan hals. T. 97.
sie (berga) fallen ubar iuih. O. IV. 26, 44.
ein fon then (sparon) ni fellit ubar erda. T. 44, 21.
allero giuuelih thie thar fellit ubar then stein uuirdit zibrohhan, T. 124.
fallent (fienda) under mine fuoze. N. 17, 39.
ioh fallent sie ginoton fora iro fianton, untar iro hanton, speron ioh mit suerton. O. III. 26, 44.

Form und Flexion:

Inf. fallan. gl. K. O. II. 4, 58.
fallen. N. 117, 13. Nm. Bo. 5.
uallin. Db.
(uellin. Rh.)
(ih) fallo, uallo. N. 7, 5. 12, 5. 90, 9.
(er) uallit. Em. 33.
fellit. Sch. 75. T. 44, 21. 92. 110. 124.
fallet, uallet. H. 36, 24. 93, 1. 117, 13. 14. 143, 14.
uellet. N. II.
(wir) uallames. M. 31.
uallemes. Le.
fallen. O. III. 21, 12.
uallin. Le. 2.
(ir) fallent. N. 81, 6.
(sie) fallant. H. 25. Frg. 25.
uallant. Bib. 1.
fallent. O. III. 10, 38. 26, 43. IV. 7, 36. Gh. 1. 2. 4.
fallent, uallent. T. 84. 85. 145. N. 17, 39. 21, 30. 106, 26. 109, 6. 144, 14. 145, 7.
uallent. Mx.
(du) falles. O. I. 23, 60.
(sie) fallen. O. IV. 26, 44. N. 82, 14.
(er) feal. Frg. 11.
fial. Kp. O. III. 10, 27. 20, 180. 24, 47.
fiel. T. 19, 8. 43, 1. 2. 60, 8. 97. 111. 135. 181, 1. N. 35, 13.
uiel. Bo. 5. Mos.
(wir) fielen. N. 118, 37.
(sie) fealun. Frg. 11.
felun. Pa. Frg. 11.
fialun. O. I, 17, 61. IV. 22, 24.
fielun. T. 71, 2. 3. 4. 5. 91. 184, 3.
fielen. N. 15, 1. 61, 4. 77, 28. 55.
fielin. N. 87, 6.
(ih) fiele. N. 117, 13.
(er) fiali. O. II. 5, 27.
uiele. Bo. 5.
(sie) uielin. Mr. Bib. 1. 2.
uielen. Bib. 5.
imp. *s.* fal. N. 45, 3.
imp. pl. fallet. T. 201, 4.
p. a. fallendo. Mcp.
fallenti. T. 139.
n. s. f. uallendiu. Tr.
g. s. m. fallentes. D. II. 348.
a. s. m. fallentan. T. 67, 4.

GAFALLAN, *cadere, concidere, contingere. conuenire* (nur noch in diesem letztern Sinne wird unser gefallen gebraucht).
kifallit, *cadet*. Ib. *cedet*. Rd.

kafallu, *secido.* Em. 29.
thaz uuir ni missigangen, thar ana ni gifallen. O. II. 21, 38.
(wante ne was si ime geuallen an den fuoz. D. III. 56.)
tura gifiel ubar thie. T. 102.
gifiel in thie thioba. T. 128.
giuallaner, *delapsus.* VA. X. 596.
kiual, *occide.* D. II. 338.
giuallent, *recedunt (nebulae).* VG. I. 401.
gefallet, *decrescit.* Bo. 5. (262.)
ni kifalle herza, *non concidat cor.* Rb.
giuielun, *exciderunt [sperantes in illis (somniis)].* Mσ.
in zorften teilen sint mir gefallen diu lantmezseil, *funes ceciderunt mihi in praeclaris.* N. 15, 6.
so uuelih loz temo man geuallet. Bo. 5.
daz arbeitsamo geuallena loz. Bo. 5.
daz tir in loz keuallen ist. Bo. 5.
mag iz missilicho geuallen *(ex casu est).* Org.
in unguis, noh uuio iz keualle *(a casu erit).* Org.
(also daz tagedinch geuiel. D. III. 78.)
geuiel, *obvenerat.* Gd. 3.
giuellet, *obvenerit (ipsis aliquid).* Can. 13.
giuiel, *obtigit (sortito).* Mζ.
ieuuelicho *christiano* keuallit dirro salmo, *convenit.* N. 25, 1.
du die erda gefestenotost an iro statigi, furder ne uuanchot si; uuile ieman nah pariro scrifte uuizzen statigi dero erdo, daz ist unsemfte, uuanda iz ouh chit: himil unde erda fergant, pediu ne geuallet iro: si ne uuanchot. N. 103, 5.
daz ist armis kebet, fone diu gefallet iz an sumelichen steten *christo, qui pro nobis pauper factus est.* N. 101, 1.
daz sinero tate alde sinemo site alde sinemo namen geuallet. N. 28, 11.
zorfter teil des erbes geuallet mir an dir. N. 15, 6.
nu sehen ouh, uuieo iz *christo* gefalle. N. 101, 7.

geuallet, *congruit,* iro iouuederer demo andremo. Mcp.
die zuene *numeri* gefallent in zuein, *uterque numerus ambobus signatur.* Mcp. 42.
ziu sumen suoze sumen eiuer geualle, *conveniat.* Bo. 5.
teil des rouches, ter imo gefiel, *portiones sibi competentes.* Mcp. 76.
allen dingen gibet *sol,* daz in gefallet. Mcp.
in beiden die stete gefallent. Bo. 5.
dara iz zuo keuallet, *quod convenienter dicitur.* Org.
ist ieht, temo dise namen geuallen, *an est aliquid, cui vocabula ista conveniant.* Bo. 5.
ube iro der gehileih kefiele, *conducat.* Mcp.
imo gefallet, taz er heize *comedens.* Mcp.
baz keuallet ze chedenne. Org.
ubelo geuallet ze chedenne: fetah ist fogalis. Org.
solih *assignatio* ne geuallet nieht, *non conveniens est.* Org.
iz keuallet baz, ube man chit–. Org.

Form und Flexion:

Inf. geuallen. Org.
(ih) cafallu. R.
kafallu. Em. 29.
(er) kifallit. Ib. Rd.
keuallit. N. 25, 1.
gefallet, kefallet, geuallet, keuallet. N. 15, 6. 28, 1. 101, 1. 103, 5. Bo. 5. Mcp. Org.
gifellet. Can. 13.
(sie) giuallant. Sb.
giuallent. Mψ. Bib. 1. 2. VG. I. 401.
gefallent. Bo. 5. Mcp. 42.
(er) kifalle. Rb.
gefalle. N. 101, 7.
geualle. Bo. 5. keualle. Org.
(wir) gifallen. O. II. 21, 38.
(sie) geuallên. Bo. 5.
(er) gifiel. T. 102. 128.
giuiel. Mζ. M. 28. Bib. 1. 2. 5.
giuielh. Gd.

giuil. Bib. 7.
kefiel. Rc.
geuiel. Gd. 3.
gefiel. Mcp. 76.
(sie) giuielun. Mσ. Sb. Bib. 2. 3.
giuelun. Bib. 1.
(er) kefîele. Mcp. 41.
imp. s. kiual. D. II. 338.
p. p. g(k)euallen (ist, sint, uuesen). N. 15, 6. Bo. 5.
n. s. m. giuallaner. VA. X. 596.
a. s. n. geuallena. Bo. 5.

ANAFALLAN, angels. onfeallan, anfallen.
(er) anafallit, *inruit.* Pa. gl. K. Rb.
anafellit, *inruit.* Ra.
anafallet: den er obenan anafallet. N. 109, 5.
(er) anafalle, *irruat.* Nm. II.
(er) anafeal, *inruit.* Bl.
anafel, *inruit.* Bl. *incidit.* R.
anafiel: forhta anafiel ubar inan. T. 2, 4. daz fiur fiel sie ana. N. 57, 9.
(sie) anafielun in inan, *inruerunt in eum (turbae).* T. 19, 4. in thaz hus, *irruerunt (venti).* T. 43, 1. 2.
anavielun, *inciderunt.* Sb.
p. p. d. s. m. anafallantemo, *ingruente.* Rb.

ANAGAFALLAN nur im *praet.*
anagifiel (in thioba), *incidit.* T. 128.
anagiuielun (anageuilen. Can. 13.), *inciderunt.* M. Can. 10. 11.

ANAFALLUNGA, *f.*, Anfallung.
n. pl. ánauállungâ, *accidentia,* so urost unde hizza ist. Org.

ANTFALLAN, entfallen.
(er) inphallit, *intercidit.* M. 30. Gh. 3. *excidet.* VG. IV. 410. M. 31. Lc. 1. 3.
inphallet *(virtus impiis).* N. 109, 3.
infallet (lon imo). Bo. 5.
(sie) infallant, *excedunt (pestes miseris).* VA. VI. 737.
intfallent (then salidon). O. II. 4, 89.
(er) intfalle: thaz si in herzen thanne, thaz thir es uuiht nintfalle. O. II. 21, 3.

(er) inviol, *excidit (mihi nomen).* Mart. (inphiel: kain der nit ane gie, daz antlutze im inphiel. D. III. 58.)
p. p. infallen. N. 6, 3. } sint mir mine
imphallen. N. II. } chre e.

UNTARFALLAN (unterfallen), *intercidere, subruere.*
(er) untarfalle:
ioh mennisgon alle, ther se iz ni unterfalle,
ih uueiz iz got uuorahta, al eigun se iro forahta. O. I. 1, 79.
untarfeille, *subruat.* Rb.
(sie) untaruallan: *ne sub occasione ecclesiasticarum rerum, quae episcopi esse probantur, intercidant,* untaruallan. Can. 4.
(er) untarfieli (Conjunktiv, wenn nicht untarfieli Schreibfehler für untarfiel ist), *subruit.* Ic.
In Da. steht die entstellte Glosse: *intercidente,* untarfallen *vel* untarchuemem.

ARFALLAN, angels. afeallan, *decidere.*
(er) iruallet: uuer an dih kedinget, der ne iruallet sih sines muotes. N. 25, 1. an dero *(superbia)* iruallet er sih. N. 93, 13.
(wir) ervallemes, *dejicimur.* Rg. 2.
(sie) ervallen: in iro muote nervallen, *ne decidant animo.* Rg. 2.
p. p. aruallan. Gh. 1. 2. } uuerdan,
iruallan. M. 30. Gh. 3. 4. } *opprimi.*
erfallan: farmiskit unde erfallan ni uuerden, *intercidant.* Em. 1.
iruallen: die sint sich unde iruallen, *infirmati sunt et ceciderunt.* N. 26, 2.
d. s. m. n. arfallanemo motu, *mente consternata.* R.

NIDARFALLAN, niderfallen.
(sie) nidarfallant, *ruunt.* Ic.
niderfallent (uuolchen, in Tropfen). Mcp.
(du) nidarfalles: in thiu thu nidarfalles ioh mih beton uuolles. O. II. 4, 86.

(wir) fallen nider, *procidamus (ante deum).* N. 94, 6.
(sie) nidarfielun (fon themo disge). T. 107.
fialun nidar. O. IV. 16, 42.
(sie) nidaruielin Mψ. } , *effluerent*
niderui elin. Bib. 1. 2. 5. } *(carnes ejus).*
p. a. nidarfallanti. T. 99. 133.
nidaruallenti. T. 99.
nidarfallenti. T. 15, 5.
n. pl. m. nidarfallente, *procidentes.* T. 8, 6.

BIFALLAN (befallen), *collabi, ruere.*
(er) pifallit, *cecidit, corruit.* Pa.
b(p)euallet: so er (geuualt) beuallet, *lapsa (potestas).* Bo. 5. so der chuning peuallet. Bo. 5.
bifellit in gruoba, *cecidit.* T. 69, 6.
pifellit, *cecidit, corruit.* Ra. gl. K.
pifellit mit ekisin. gl. K.
piuellit, *concidit (corpus).* VP. 4.
(wir) piuallames, *labimur.* Gh. 1. 3.
(sie) piuallent, *dilabuntur.* M. 29. Gc. 1. 6.
befallent, *decident.* N. 36, 2.
beuallent sine gesuasen, *labuntur.* Bo. 5.
peuallent, *proruunt (ad murmurationem).* Rc.
(du) bifalles: druhtin thu iz ni uuolles, thaz thu so io bifalles. O. III. 13, 15.
(wir) bifallen: thaz uuir ni bifallen fon thinen liobon allen. O. II. 24, 19.
(er) pifel, *ruit (sol).* Ra.
pifeal, *ruit (sol).* gl. K.
pifil, *succubuit.* Gh. 3.
p. p. piuallan, *elisus.* Em. 19. ni ist, *non conlidetur.* Bib. 1.
pifallan ni ist, *non conlidetur.* Ps. 2.
n. s. m. piuallaner, *conlapsa (cervix).* VA. IX. 434.
a. pl. m. pifallana. Tg. 5. } , *allisos.*
piuallana. Bib. 1. }

FARFALLAN, verfallen.
(er) farualle: ni in unrehtero suohhunge ni farualle. D.
(sie) farfallen. Em. 1. } , *incidant (in*
faruallen. Can. 9. 10. 12. } *injustam inquisitionem, in causas).*

ZASAMANA FALLAN, zusammenfallen.
zesamine fallen, *concurrere.* Bo. 5.
geuielen zesamine, *conveniebant* (Begebenheiten). Bo. 5.
fone zesamine geuallenen dingen, *confluentibus causis.* Bo. 5.

ZAFALLAN, zerfallen.
(er) zifalle: thaz uuorolt al zifalle. O. IV. 7, 48.
(ih) ziuiel, *concidi.* Mart.
(er) ziuiel, *cadit (cardo).* Prud. 1.
p. p. zifallana, *dirutae.* Bib. 1.
zifallano uuurtun, *desolutae sunt (manus).* R.
zafallanem, *dissolutis.* Rh.

ZARFALLAN.
p. p. n. pl. f. zarfallano, *dirutae.* Ib. Rd.

FAL, *m.*, Fall (nord. fall, *lapsus, pestis*). — Hieher das in elsafsischen Urkunden vorkommende val (Gefälle, Abgaben): *justitiis hominum, quae vulgo* val *dicuntur. Als.* 28. *omnes homines ad ecclesiam hohenburg pertinentes debent dare ecclesiae, quod vulgariter dicitur* val, *et censum de corpore suo. Als.* 132. (In späteren Urkunden: *quicunque ibidem mortuus fuerit, nulli de jure, quod vulgariter dicitur* val *vel* butel *heredes eorum superstites respondere tenebuntur. Asc.* 412. *in morte ipsius unum mortuarium, quod vulgo* val *dicitur, nobis dabit. Als.* 461.)

Bedeutung und Gebrauch:
fal, *ruina.* Pa. Ra. N. 90, 7.
fona falliu, *ex ruinis.* Ra. gl. K.
falle, *fragore.* VA. IX. 541.
fal, *stragem.* Prud. 1.
fal, *occasus.* Ra. gl. K.
fal, *excidium.* R. Rc.
fal, *casus.* R. Pa. gl. K.
sarfe falli, *asperos casus.* H. 3.
multi dati sunt in auro casus, falla. Mc.
mihil ual, *grave scandalum.* Gh. 1. 2. 3.
stat ei in scandalum, val. Mc. Bib. 1. 4. 5. 6. 13.
des einen ual ist des anderes knist. N. 10 (a), 2.

inti uuas sin (huses) fal mihhil. T. 43, 2.
senonu these ist gesezit in fal (ruinam) inti in urresti managero. T. 7, 8.
(des liutes wart grozer val. D. III. 101.)
facti sunt in magnum laqueum, val. Mψ.
ni uuas imu dhuo einighan fal ardeilendi, dhazs ir gote uuas eban chiliih, *non rapinam arbitratus est, esse se aequalem deo.* Is. 5, 3.
sie sint thanne in uueuuen, in arabeitin seren,
thaz er ni uuard io sulih fal ouh iamer uuerdan ni scal. O. IV. 7, 32.
det er in drost tho alles thes iro todes falles. O. IV. 7, 19.
thaz uuir niruuurtin furdir al thuruh then sinan einan fal. O. III. 26, 34.
lang sin daga sine zi themo euuinigen libe,
bemide ouh zalono fal, thaz uuir sin sichur ubaral. Ol. 78.
thar sint thie andere alle in uuenegemo falle. O. V. 20, 57.
thiz kind ist untar manne zi managero falle. O. I. 15, 29.
uuio sie ingiangin alle themo egislichen falle. O. I. 24, 2.
er spenit unsih alle zi michilemo falle. O. II. 4, 87.
nu simes garauue alle mit imo zi themo falle. O. III. 23, 60.
mit sinemo einen falle so irlost er unsih alle. O. III. 26, 56.
thie selbe irstantent alle fon thes lichamen falle. O. V. 20, 25.

Form und Flexion:

n. s. fal. Pa. Ra. gl. K. R. Re. T. 43, 2. O. IV. 7, 32.
val. Hd.
ual. Gh. 1. 2. 3.
f(u)al. N. 10 (a), 2. N. 90, 7. 8.
g. s. falles. O. IV. 7, 19.
d. s. falle. Gc. 8. VA. IX. 541. N. 90, 6. O. I. 15, 29. 24, 2. II. 4, 87. III. 23, 60. 26, 56. IV. 26, 4. 27, 14. V. 20, 25. 57.
ualle. Gd. 1.
fal? *casu.* Pa. gl. K. (zu *casu* kann auch fal im *nom.* zugeschrieben seyn.)
a. s. fal. Pa. gl. K. Prud. 1. Is. 5, 3. T. 7, 8. Ol. 78. O. III. 26, 34.
val. Mε. Mψ. Sb. Bib. 1. 2. 4. 5. 6. 13.
instr. falliu. Ra. gl. K. (*ex ruinis* ist mit fona falliu übersetzt; sollte die ursprüngliche Glosse, von der diese Abschriften sind, fallin gehabt haben?).
n. pl. falla. Mσ.
ualla. Bib. 1. 2. 3.
a. pl. valla. M. 30. Gh. 1. 3. 4.
falli. H. 3.

GIUAL, slahta, *strages.* Ec. VP.

URFAL, *n.*
d. s. ze demo urfalli, *ad interitum.* N. II.
a. s. daz urfal, *corruptionem.* Na. II.
urual, *voraginem.* Gh. 3.

FARFAL*ius* gehört vielleicht so wenig wie FRAFAL, ZWIFAL hieher; s. farfal*ius.*

NIDERFAL, *m., diabolus.* N. 103, 26.
d. s. niderfalle, *diabolo.* N. 67, 13.

FALLA, *f.*, Falle, alts. ualla, *captio, decipula,* angels. feall, *decipula, laqueus, pedica.* — Ist dieses Wort schon in *gl. malb.* hacfalla: *si quis turturem de trappa furaverit, malb.* hacfalla. *L. sal. VII.*
n. s. falla, *decipula.* Sg. 292. *muscipula.* R. Ra. gl. K. (auch in der entstellten gl. K.: *catena* khunauuithi. *auria* falla). *manticulatio.* Ep. 2. diu falla, *captio,* gefahe sie. N. 34, 8.
ualla, *decipula.* Mϑ. Mμ. Sb. Bib. 1. 2. 5. 6. 7. F. L. *muscipula.* L.
[ualle, *decipula (diaboli).* Hd. *muscipula.* Hd.]
a. s. uallun, *decipulam.* Sbe. Ec. 1. 2.
d. pl. uallom. Rb. / fallon. A. / uallun. Mϱ. Bib. 1. 2. / uallin. Bib. 1. } , *muscipulis.*

MUSFALLA, *f.*, Mausfalle.
n. s. mûsfalla, *muscipulum.* Sg. 292.
musualla, *muscipula.* Tr.
d. pl. musfallun. Bib. 6. / mûsuallen. Bib. 4. } , *muscipulis.*

FALLÎ, fall, fallung. Davon der bei N. vorkommende *pl.*
FELLINA, *ruinae.* N. 101, 7.
MARCHFALLI. — *si quis aliquem de equo suo deposuerit, quod* marchfalli *(var.* marachfalli, marfalli*), vocant. L. baioar.* 3, 3.
FIRSTFALLI. — *si quis desertaverit aut culmen ejecerit etc., quod* firstfalli *(var.* firstfolli*) dicunt. L. baioar.* 9, 3. — *de servorum vero* firstfalli *uniuscujusque ut manu recisa comp. L. baioar.* 9, 4.
GAFELLI, *ruina.*
a. pl. kefelle, *ruinas.* N. 109, 6.
HÛSGAFELLI.
d. pl. huskefellen, *parietinis, i. e. domicilio.* N. 101, 6.
WALDERADAGIVELLE. Ortsnamen.

FELLIG, fällig.
g. s. m. n. felligen, *sternacis (equi).* VA. 2. XII. 364.
d. pl. in uelligen (uelligin. Bib. 7.) stetin, *in ruinosis.* M*t*. Bib. 1. 2.
GAFELLIG, gefällig, *opportunus.*
n. s. m. geuelliger, *idoneus.* Wn. 460.
n. s. f. gefelligiu, *opportuna.* Mcp. 67.
d. s. n. in geuelligemo zite. N. 31, 6. ze geuelligemo male. N. 144, 15., *in tempore opportuno.*
UNGAFELLIG, ungefällig.
n. pl. die ungefelligen, *inpertinentes (dii).* Mcp. 26.
GAFELLIGÎ, *f.*
d. s. kefelligî, *congruentia (modulationum)*. Mcp. 11.

FALJAN, fällen, angs. fællan, *sternere; scandalizare,* nord. fella, *sternere, occidere; coaptare.*
(er) fellid (dih), *scandalizat (te).* Rg. 1.
fellit: daz fellit sie. N. 139, 10.
uellet: daz er eine fertreget unde andere uellet. N. 91, 16.
(er) uelle: tohter uuint uelle den uualt. Bo. 5.
(er) falta: aba dien (himilen) er sie falta. N. 95, 5.
(sie) falton, dine *judicia* falton mih. N. 118, 43.
imp. s. felli, *effunde (sc. virum, sub portis).* VA. XI. 485.
FELLIDA, *f., cassura (subruit).* Rb.
GAFELLIDA, *f.*
d. s. in giuellide, *in ruinosis.* Bib. 5.
UNTARFALJAN.
untarfalta, *subruit.* Rb.
ARFALJAN, erfällen.
inf. irfellen uuolton sie mih. N. 117, 13.
(er) erfellit, *scandalizat.* D. II. 285.
iruellet: daz iruellet sie. N. 36, 20.
(sie) irfellent: tuniste ne irfellent sie. N. 23, 2.
(er) iruelle: daz mih diu not ne iruelle. N. 60, 3.
(wir) erfellen. D. III. 384. } : daz uuir sie nerfellen anen uns, *ut autem non scandalizemus.*
eruellen. Rg. 1.
(du) irfaltos mir min muat. O. I. 22, 45.
irfaltost mih. N. 101, 10.
irualtost alla dise uuerlt. N. 90, 12. ten irualtost du so, *subplantasti.*
(er) erfalta sie. Bo. 5.
irualta mahtige, *deposuit.* Nsm. daz irualta sie. N. 88, 17. dia (burg) got irualta. N. 54, 10.
(sie) arfaltun, *effudere (currum et juvenem).* VA. VII. 780.
(er) irualti, *prosterneret (eos in deserto).* N. 105, 26.
imp. s. eruelle sie, uuanda sie ze hohe sint. N. 54, 10. eruelle daz riche. N. 9, 20.
erfelle sinen geuualt. N. 9, 20.
p. p. arfellit, *consternatus.* R.
eruellit, *scandalizatus.* Gx. Rg. 1.
ervellit vuirdit, *scandalizatur.* Rg. 2.
erfellit uurdun, *scandalizabantur.* D. II. 284.
eruellet uuirdo ih fone minen fienden. N. 7, 5.
iruellet uuirdo ih. N. II. 7, 5. gedingi uuirt iruellet, *destruitur.*

Bo. 5. nehein dinero lido uuirt iruellet. N. 90, 7. In sie uuurden darinne iruuellet. N. 56, 7. ist doch auch wohl iruellet zu lesen; der *cod.* hat iruuellet.
irfellet uuirt *(ecclesia)*, *convulsa.* N. 92, 2. bosheit. N. 77, 68.
ARFELLIDA, *f.*
iro heui uuas iro iruelleda. N. 72, 18.
ZEARFELLAN, *subruere.* Em. 19.
BIFALJAN, *obruere, sternere, destruere, conlidere.*
inf. pifellan, *sternere.* Gh. 1. 2.
piuellan, *obruere.* Rb.
pifellen, *obruere.* Gh. 3.
pivellen, *destruere.* Gh. 3.
befellen *christum.* N. 7, 16.
beuellen. N. II. 7, 16.
(er) beuellet sie, *sternit.* Bo. 5.
(sie) piuellen, *obruent (eum lapidibus).* Rb.
(du) piualtost, *conlisisti.* Tg. 5. Bib. 1.
(er) piualta, *labefactabat.* Prud. 1.
bifalta tod sie alle. O. III. 18, 34.
sid man nan bifalta. O. III. 26, 53.
bifalt er. O. II. 5, 14.
[beualte: der (tiufel) uns an dem holze beualte. D. III. 55.]
p. p. pifellit. Gc. 8. } uuirdit, *enervatur.*
piuellit. Gc. 9. }
(bifalti. Sal. 4. } glossiert *uapidum.*)
piualti. Sal. 2. }
FALLÔN, fallen.
GAFALLÔN.
daz keuallot so, *convenit.* Bo. 5.
ANAFALLÔN, anfallen.
(sie) anafallont: cluonte zanderen anafallont sie, *cadent super eos.* N. 139, 10.
(er) anafalloe, *irruat (pavor).* Nm.
p. a. d. pl. ánauállonten leiden, *influentibus perturbationibus.* Bo. 5.
FUAZFALLONTI, fußfallend, fußfällig, O. I. 5, 50.
MANODFALLONTE *(a. pl. m.)*, *lunaticos.* Em. 17.
ANEUALZ, *incus.* Id. hieher?
FALLEZJAN, *collabi,* fallen.
uallezta, *collabebatur (inter manus eorum).* Me. Bib. 1.

FALA?
SINCFALA *(var.* cincfala*)*, Fluſs? *Leg. fris.*

FALO, FALW, FALAW, falb, fahl, angels. fealu, falu, fealo, faleve, fealg, fealh, nord. fölr, altniederd. falu, fal, fale, falewer, lit. palwas, lat. *fulvus, flavus* und *pallidus.*
falo (faloh. Bib. 12., in welcher Handschrift h öfters am Ende sich zeigt), *flavus.* Bib. 9. Wn. 863. *flavum.* Org. *fulvum (acc.).* R. Rb.
ualo, *fulva.* Em. 19.
n. s. m. faluuer, *falvus.* L.
faluer, *flavus.* F.
ualwer, *flavus.* Tr.
ualawer, *pallidus.* Sg. 913.
fáleuuer: *ceraunos* ist ein fáleuuer stein. Mcp.
falewer, *flavus.* Mon. 2.
ualuer, *flavus.* Zf.
n. s. f. ualeuuiu: *dentrites* ist ein ualeuuiu *gemma.* Mcp.
faleuua. } , *fulva.* D. II. 353.
faliuua. }
n. s. n. valauuaz, *flavum.* Bib. 1.
faleuuiz. } , *fulvum.* D. II. 353.
faliuuiz. }
g. s. m. falauues, *fulvae (arenae).* VG. III. 110.
d. s. n. folauuemo (colde), *fulvo.* Rb.
a. s. n. falauuaz, plauuaz, *flaccidum* Em. 19.
[*g. pl.* valewere oder vehere (Schaafe). D. III. 80.]
FALALOH.
FALAFAHSA.
VALO. VALOTI. *N. pr.*
VALUUUN (valwn. Tr.), *flavi* (Volk). Hs.
WESTFALUN (westfale. Hs.), *westfali.* Tr. Gehört dieser Namen mit *ostfali* hieher? cf. auch *in* westphalica *seu* ostphalica *quod alio nomine vocatur* engarica und sincfala, cincfala (Fluſsnamen?) in *L. fris.*
FALAWJAN oder FALAWÊN, angels. fealvjan, *flavescere.*
daz loub fáleuuet. Mcp.

FEL (L), Fell, *n.*, goth. fill, angels. fel, fell, nord. fell, lat. *pellis*. Cf. skr. pûr, *implere*.

n. s. fel, *membranum*. W. Cr. *pellis*. Sg. 242.
uel, *membrana (ovi)*. Mr. Bib. 1. 2. 6. 7. 8. Sb. *membranum*. Bib. 13.

g. s. felles (abuhes felles, *versipellis*). Rb.

d. s. felle (irstantent mit fleisge ioh mit felle). O. V. 20, 30.

a. s. fel. R.
uel (zoch uber den gebel ein uel). D. III. 114.

(d. pl. fellen. D. III. 54.*)*

OUGAUEL, *albugo*. Bib. 11.

LOSKISFEL (luskisfel. Zf. loisgisfehl. Bib. 12.), *iantinas, iacinctinas*. Bib. 9. Zf.

BÔHFEL.

d. pl. buohfellen. Bib. 13.
puohfellun. Mμ. Bib. 1. 2. 8.
puohuellan. Bib. 7.
puchfellan. Bib. 6.
} , *membranis (purpureis)*.

GOLTFEL, *auratas pelles*. Em. 31.

CHURTIMESFEL, *cortauisas*. Em. 31.

GEIZIFEL, *egidam*. Prud. 1.

HIRNIFEL, *membrana*. Sg. 242.
hirniuel. Tr.
hirneuel. Hs.
} , *menica*.

VELLELIN, *n.*, *membrana*. Tr.

FELLÎN, goth. fillein, angs. fellen, *pelliceus*.

a. s. m. fellinan, *pelliceam (zonam)*. D.

a. s. f. fellina, *pelliceam (zonam)*. Rg. 1.

FILLJAN; hieher? cf. auch angels. pilan, *pilo pinsere, tundere;* aber auch angels. filian, *sequi, persequi;* auch filz; auch angels. onfilt, *incus?*

Inf. uillan, *percutere*. M. 29. Gc. 1. 6.
fillen. Gg.
fillennes.
ni namun thia meina uuafanes gouma,
liuto fillennes noh fiures brennennes. O. V. 23, 66.

(ih) fillo, skindo, *exorio*. F. 1. 2.

(du) fillis (mih). O. IV. 19, 20.
fillest (mih). N. 40, 5.

(er) fillit, *flagellat*. N. 89, 10.
mit henti siu mo (kinde) scirmit, mit theru si iz mithont fillit. O. III. 1, 37.
fillet. Mcp. N. 72, 14. 93, 14. 102, 13. 122, 2.
fillet andere ze buozzo. N. 9, 1.

(ir) fillet. T. 141. Frg. 23.

(sie) fillent, *flagellabunt*. T. 44, 12.

(er) fille. O. III. 1, 33.

(er) filta. Bo. 5. O. IV. 22, 17.

(sie) filtun, *ceciderunt*. T. 124.
filton, *excoriaverunt*. Bib.

(er) filti, *verberarit*. Mcp.

p. a. d. s. m. fillintin. N. d. ps. gr.
a. s. m. fillinten, *verberantem*. N. 98, 9.

p. p. fillit (wirdit), *tunditur*. Ic. pirum, *caedimur*. gl. K.

GAFILLJAN, nur im *praet.* und *p. p.*

(sie) gevilten, *excoriaverunt*. Bib. 4.

p. p. giuillet werdat. Bib. 13.
keuillet uuerdet. Lc. 5.
} , *vapulabitis*.

ABAGAFILLIT.

a. s. f. apagiuilta hut, *raptam pellem*. Prud. 1.

BIFILLJAN.

Inf. piuillan, *tundi* (pliinem cholpon). Em. 17.

(ih) bifillu, *decorio*. Pr. e.

(er) bifilta. O. IV. 24, 37.
biuilta. A.
piuilta. Bib. 1.
} , *vapulavit*.

(sie) biuilton. Bib. 13.
piuiltun. Mλ. 6. Bib. 1. 2. 7.
peuilten. Bib. 6.
piuiltin. Bib. 5.
} , *excoriaverunt (pellem eorum)*.

p. p. piuillit (bin), *vapulo*. D. uuirdit, *vapulabit*. Bib. 2.
pifillit pirum, *caedimur*. Pa.
bifillit ist. O. IV. 23, 13. uuirdit, *vapulabit*. T. 108. 112.
pefillet uuerde, *flagelletur*. N. 56, 9.

n. s. m. bifilter *(flagellatus)*. O. IV. 23, 6.
biuiltir, *adesus*. D.

a. s. m. bifiltan, *flagellis caesum*. T. 199, 13. O. III. 13, 11.

d. pl. bifilten uuangon. O. IV. 19, 17.

FILLUNGA, *f.*

d. pl. fillungon, *plagis* (uuirdit bifillit). T. 108.

FILLATA, *f.* (auch fillad, *m.*?).

n. s. fillata, *flagrum.* Hs.

(*d. s.* mit uillate. Fdg. 106.)

n. pl. fillatun, *flagra.* Prud. 1.

(*d. pl.* uillatin, *flagris.* Bib. 5.)

a. pl. fillada, *flagra* (*scinditur per flagra*). D.

uillata. Prud. 1.
uillada. Prud. 1. } *flagra.*
fillate. Ho.

FILLA, *f.*, *flagellum.* N. 90, 10.

d. s. uillun, *verbere* (*torto*). VG. III. 106.

uillan, *verbere* (*ludicro*). Prud. 1.

n. pl. filla, *flagella.* N. 34, 15.

g. pl. fillono, *verberum.* K. 28.

d. pl. filloom. K. 2. 30.
fillom. Rb. } *verberibus.*

fillon, *verberibus.* N. 88, 33. *flagris.* Mψ. N. 38, 12.

uillon. Bib. 1. 2.
uillun. Ic. } *flagris.*

fillen, *flagellis.* Ra. Pa. gl. K.

a. pl. uillun, *verbera* (*stupea*). VG. I. 309.

FÎLA s. FIHALA.

FILI-MAN, *n. pr.*

FILIWI. Mannsn. — FILIWISGAWA, Ortsn.

FILING. Mannsnamen.

FILU,

FILU, viel, goth. filu, angs. fela, feala, nord. fiöl, esthn. palio, gr. πολὺ. [Gehört auch das lat. *multum* (als *mul-t-*; cf. nord. fiölld neben dem nur in der Composition vorkommenden fiöl) hieher? Ist sanskr. bahu, bahula, zu vergleichen? oder gehört es, worauf gr. πολὺ hindeutet, zu sanskr. pûr, *implere*, und daher mit folla zusammen?] Indeklinabel; auch im Gothischen zeigt sich nur noch der (adverbial gebrauchte) *gen.* filaus (in filaus mais, filaus maizo).

Formen:

filu. Asc. 2. Frg. Hild. Ja. Ib. Is. K. gl. K. O. (in codd. V. P. auch uilu) Pa. Rd. VP. 4. fulu in Ra. ist doch auch wohl nur als Schreibfehler für filu zu nehmen.

filu und uilu. R. Rb.

filo. Asc. 1. 3. Co. Db. D. II. 325. Gg. Gx. Le. Ps. 2. Sb.

filo und uilo. Bib. 1. 2. Bo. 5. Mcp. N. Org. V.

uilo. Al. 2. Bib. 3. Bo. 3. Can. 10. 11. D. II. 325. Gc. 1. 6. Gd. 1. Gh. 1. 2. 3. Hr. Mu.

filo. Prud. 1. 4.

fili. Ph. 1. 2.

uili. Bib. 10. 11. 13. F. 1. 2. Tr.

file. Gg. N. Ps. Rc. Wn. 232.

uile. Bib. 4. Ho. 1. 2.

fil und uil. Bib. 5.

uil. Sal. 3.

philo. Bo. 1.

filu und filo. Ic. T.

filo (uilo) und fili. Prud. 1.

uilo, uile und fil (uil). Bib. 5.

uilo und uili. Bib. 7.

uilo, uili, uile, uil. Wm.

filo (uilo), fili und uil. M.

Bedeutung und Gebrauch: Es steht theils adjektivisch (aber ohne Flexion), theils adverbial, in den oft in einander übergehenden Bedeutungen von viel und sehr.

filu, *multa.* Pa. gl. K.

filu in then liutin giloubtun. O. II. 11, 59.

uilo ist, *ut multum.* Bib. 1. 2. Mσ.

noh vilo noh luzil, *nec ad dextram nec ad sinistram.* Bib. 1. 7.

hlahtar filu, *risum multum.* K. 4.

inphahet filo. N. 36, 26.

uilo sagan, *effluere.* Mψ.

filu sprehhan. K. 4.

uuio filo si, *quantitas.* Ic.

filo suochit man fon imo. T. 108.

themo dar filo gigeban ist. T. 108.

themo filu bifuluhun. T. 108.

uuela filu, *divites.* Pa.

filu, *validum.* gl. K.

filu, *valde.* Pa. gl. K.

filu, *vehementer.* gl. K.

uilo, *longe.* Gh. 1. 3. Gc. 1. 6. M. 29.

uilo, *magis.* Gh. 1. 2. 3. M. 30.

vilo, *admodum.* Ec.

sin samo kemag filo, *potens est.* N. 111, 2.
filu kepan, *valde data.* Pa. gl. K.
filu uueinonte. T. 60, 12.
er filo fertreget. N. 7, 12.
filo haret, *clamitat.* Ic.
filu minnota. T. 138.
filu suorgente. O. II. 11, 20.
filu lastrot, *valde tractat.* Pa. gl. K.
filu irrot. T. 127.
filu aboho. Is. 9, 2.
filu ezzaler. K. 4.
filo stiurra, *permagnificum.* Mχ.
filo horsco, *quantocius.* M. 30.
dien filo heiz ze imo uuas. N. 28, 7.
filu alt, *valde senex.* Pa. gl. K.
filu harto. N. 37, 9.
filo festun (seldo). Nm.
filo geuualtigo. N. 44, 4.
file iunch, *adolescentior.* N. 67, 28.
uil gisprahhaz, *satis disertus.* Mι.
vilo manig man. Hr.
filu manag friunt. O. I. 9, 3.
file fruo. Ps.
file hoh. N. 96, 9.
filo sliemo. Db. N. 6, 11.
filo genadig. N. 85, 5.
thaz uuard filu scin. Ol. 39.
ist herza filu festi. Ol. 15.
filu suar. Ol. 54.
filu fram. Ol. 58.
filu nuzzi. Os. 9. filu slehtaz. O. I. 1, 30. filu reini. O. I. 1, 20. filu suazi. O. I. 1, 21. filu kleino. O. I. 1, 27. filu chuani. O. I. 1, 63. filu feizit. O. I. 1, 67. filu drato. O. III. 24, 18.
uile uuole geluiteret. Wm. 2, 4.
ih siho uilo uuasso. Wm. 4, 5.
uilo mahtig. Prud. 1.
filo rot. Mcp.
file kosilico. Rc.
Zur Verstärkung des Comparativs:
filo tiufar, *altius.* VG. II. 290.
filo uordarora, *longe melior.* M. 30.
filo mer, *quin potius.* Ic.
uuio uilo minnero, *quantulus.* D. II. 325.
filu mit *gen. sing.* u. *pl.*
dar ist doh ana filo geseeidenes. N. 72, 7.
des zitis filo ist. Org.
filo uuuochers. N. 59, 9.
filu thesses liutes. O. I. 4, 37.
filu rehtes. O. II. 12, 5.
filu liobes. O. II. 16, 20.
sinero degano filu. Hild.
iro ist filo. N. 24, 11.
uuard iro filo. N. 106, 38.
iro ist filu iruuortan. O. III. 10, 25.
dero uns filo begagenet ist. N. 45, 2.
unde ist dero filo, die–. N. 37, 21.
filo chindo habentiu *synagoga.* Na.
uuas liuto filu. O. I. 1, 1. filu thero liuto. O. III. 16, 69.
filu manno. O. I. 1, 31.
so filu, ſo viel, ſo ſehr, wie viel, wie ſehr.
so uilo, *tantum.* VE. VII. 51. Bo. 3. *usque adeo.* VG. IV. 84. VA. XI. 436.
o filo, *tot.* Ic.
so filu, *totidem.* VP. 4. *in tantum.* K. 27.
so filo habo ih keuueinot, daz–. N. 6, 8.
dero getrunchen apostoli so uilo. N. 45, 5.
so filu so–, *quantum–.* K. 2. 42.
an demo bogen uuirt diu seneuua so filo mer zuogezogen, so filo man drator sciezen uuile. N. 59, 6.
so uilo diz mera si, so uilo mer uuesg mih. N. 50, 4.
er so filo unsemftero ist, so filo er semftero manne dunchit. N. 118, 1.
diu man so filo genotor halten sol, so filo siu genotor geboten sint. N. 118, 138.
so uilo sichurera, so uilo ih min habeta. Bo. 5.
so uilo, *quantum.* Mcp.
so filo is enuocta, *quantum sat erat.* Mcp.
so uilo des diametri si. Mu.
daz so uilo horsco, *ut quam celeriter.* Mz.
so uilo iz ze iro giredo gestuont. Bo. 5.
so uilo iz ze in getraf. N. 56, 5.
so samo uilu, *totidem.* R. Rb.
so sama filu, *tantundem.* Rd. Ib. (in Ib. steht *tandem* geschrieben).
wio filu, wie viel, wie ſehr.
uui uilo, *quantum.* Gd. 1.

uuio uilo minnero, *quantulus.* D. II. 325.
wio filo so, *quam.* VA. VI. 436.
so wio filu, so viel als, so viel auch.
suie uilo iro si. Wm. 4, 9.
zi filu, zu viel, zu sehr.
zi uilo, *satis.* Bib. 2. Mη. *admodum.* Mι. Bib. 1. 2. 5. *nimium.* Prud. 1. VG. II. 252.
zi uilo gahi, *perproperum.* Sb. Can. 10. 11.
zi uilo gahiu, *praepropera.* M. 13.
ze filo chosig, *linguosus.* N. 139, 11.
uuanda uns ioh dero niuuuon (unrehto) ze filo ist. N. 78, 8.
in einemo ist zi filu le. O. IV. 6, 47.
der ze uilo habet. Bo. 5.
eban filu:
epan uilo, *tantum.* VG. IV. 40.
fone iro ze dien uzerosten *polis* iouueder halb eben filo ist. Bo. 5.
wola filu:
uuela filu. Pa. } , *divites.*
pi uuerah uuola filu. gl. K. }
bora filu:
porauilo. Mz. }
parauilo. D. } , *non magnopere.*
pariuili. Bib. 7. }
harto filu:
harto filu zioro. Ol. 20. suaro. O. III. 12, 16. fro. O. III. 2, 29. fram. O. III. 13, 4. kleinor. O. III. 20, 64. kleino. O. I. 1, 27. reinen. O. IV. 35, 34. mari. O. V. 4, 8.
thiko filu, sehr oft.
oba thu iz thiko filu duas. O. III. 7, 79.
Zusammensetzungen mit filu sind bei den *verb.* und *adj.*, auch bei den aus *verbis* abgeleiteten *subst.*, unsicher. In folgenden Wörtern scheint Composition statt zu finden; vielleicht sind auch aus den obigen Beispielen einige Wörter hieher zu ziehen [filuwerbic hat Grimm (Gramm. II. 731.) zwar aus gl. K. angeführt, aber in gl. K. steht uuiluuerbig, und filuwerbig ist daher nur eine Conjektur Grimms, die durch huuiliuuerbi, *volubilitas.* Ra. (cf. goth. hveilahvairbs) widerlegt wird].
FILOLIOHTI.
FILULISTEO.
FILOBERAHT.
FILOFREHTIG.
UILIFRAZ, FILAFREZO, UILFRAZIG.
VILECHOSIG.
FILIHEIZER.
FILUHLUTI.
FILOTRINCHO.
FILUSPRAHHA, -SPRAHLER, -SPRACHIG, -SPRACHARI.

FILLjan s. FELL.

FOLO, *m.* u. FULI, FULIN, *n.* (zu FA? cf. sanskr. pal neben pâ; oder sollte sanskr. bâla, *puer*, zu vergleichen seyn), Folen, Füllen, goth. fula, angs. fola, nord. foli, fyl, *pullus, poledrus.*
1. FOLO.
n. s. folo, *poledrus.* F. L. Sg. 184. Em. 31. Wn. 863. Fr. Rg. 8. *puledro.* C. *iuvenis equus.* F. folo rosses, *pullus equinus.* R.
vólo, *poledrus.* Tr.
uole, *poledrus.* Wn. 460.
a. s. folon, *pullum (asinae).* T. 116.
2. FULI, FULIN.
n. s. fuli, *pullus.* Sg. 242. *pultrinus.* F. Sg. 184. Wn. 863. Fr. Rg. 8.
uiule, *pultrinus.* Wn. 460.
fulin, *pultrinus.* Em. 31.
vulhin, *pultridus (equus).* Tr.
a. s. thaz fulin (der Eselin). O. IV. 4, 10. 14.
FULIHHA, *puledra.* C.

FOLon (folom. Pa.). gl. K. } , *effingere, formare;* cf. FÔLJAN.
FULon. Ra. }

FOLL s. FUL.

FÔLjan, fühlen, angels. fælan, *tangere, sentire;* cf. nord. fâlma, *palpare.* — Hängt wohl mit *palpare* zusammen (zu sanskr. cal, *se movere?* also zu FAL?).
(er) folit, *palpat.* R.
(wir) fualen es. O. III. 17, 26.
fuelen (thes suaro). O. V. 23, 10

(ih) fualta *thes*. O. IV. 31, 34.
(er) fualta (es). O. V. 9, 16. thes guates. O. III. 14, 28. uues. O. III. 20, 110.
(sie) fualtun es. O. V. 20, 93.
GAFÔLJAN.
(er) gafolit. } sih unfestan, *se infirmum*
gafuolit. } *sentit*. Frg. 61.
p. p. kifualit uuesan, *palpari*. Ib. Rd.
ANTFÔLJAN.
(ih) infualta (intfualta. cod. F.), thaz ethesuuer mih ruarta. O. III. 14, 35.
ARFÔLJAN, erfühlen.
arfolit, *palpat*. Ra.
FÔLÔN, fühlen. — Gehört folon (folom. Pa. fulon. Ra.), *effingere, formare*. gl. K. hieher?
ARFÔLÔN, erfühlen.
irfoalod, *palpat*. gl. K.
BIFÔLÔN, befühlen.
pifolot. Pa. gl. K. } , *fruitur*.
pifualot. Ra. }
FOLAZJAN.
foalazzit. gl. K. } , *palpat*.
foalaccit. R. }
GAFOLAZJAN.
kifualazzit, *attrectaverit*. Ib. Rd.

FUL, sanskr. pûr, *implere*. — Sollte auch filu, πολὺ, hieher gehören? auch fell, *pellis*.
FOLLA (das vollständige folla findet sich noch in den *compositis*), FOL, voll, goth., angels. und nord. full, lit. pilnas, lat. *plenus*, skr. pûrna.
Bedeutung und Gebrauch:
follan, kilatanan, *onustum*. Ic.
(uolliu eher. D. III. 99.)
folle chelicha, *plenas pateras*. H. 7.
thar lasun sie tho alle zuelif korbi folle. O. III. 6, 48.
sibun sportella uolla. T. 89.
folle bruste. Mcp.
thes iagilichen thanne thoh foller mund uuerde. O. III. 6, 23.
al fol sprah er uuorto ioh uuidorota iz harto. O. I. 25, 4.
foller mano, *luna perfecta*. N. 88, 38.
folliu driu *alphabeta*. Mu.
thaz iuuuer gifeho si fol. T. 175, 2.
follera minna. N. 118, 44.
folliz lon. Ho.
gelt filu follon. O. V. 25, 48.
folla suozi. N. 30, 20.
folliu sâlda. Bo. 5.
lera filu folla. O. II. 24, 3.
thaz giscrib follaz. O. V. 11, 47.
zi follemo antuuurte. O. I. 5, 68.
fol ist notnumfti. T. 83.
folle uuerdent sie, *perfecti*. N. 88, 38.
daz folla, *perfectum*. Bo. 5.
foller *syllogismus*. Bo. 5.
dar *gratia* folliu ist. N. 118, 17.
so sprah er uuorton follen. O. III. 17, 5.
gab sine segana alle in inan filu folle. O. III. 22, 56.
in imo sint mir follo thia mina freuuida allo. O. II. 13, 16.
fol mit *gen.*
tes sint *ciceronis* buoh fol. Bo. 5.
plotes fol. Pa.
zuelif birila thero broccono folle. T. 80.
corba thero aleibono folle. T. 89.
zuô chufa ligent folle guotes. Bo. 5.
diu erda ist fol dines pisezzis. N. 103, 24.
sintun fol totero kapeinnono. Frg. 23.
erda ist fol sines lobes. Nh.
folliu ist al erdha dinera guotliihhin. Is. 4, 7.
follemo uuazeres. Mcp.
fol ezziches. T. 208, 2.
dero munt fluoches fol ist. N. 13, 3.
fol geba inti uuares, *plenum gratiae et veritatis*. T. 13, 7.
iro zeseuua ist fol mieton. N. 25, 10.
uuisduames follo. Os. 8.
fol uuerden uuir des kuotes. N. 64, 5.
follez allero giredo. Mcp.
thu gebono follu. T. 3, 2.
thie fol sin guates uuillen. O. I. 12, 24.
fol bistu gotes ensti. O. I. 5, 18.
siu (herza) sint innana hol, heileges giscribes fol. O. II. 9, 13.
fol gisuueres. T. 107.
uuurdon uol dero mirron. Wm. 5, 5.
fol toiuues. Wm. 5, 2.

follez (houbet) fiurinevo skimon. Mcp.
follez (ouga) trâno. Bo. 5.
thie (porziha) lagun fol al mannes. O. III. 4, 8.
ir birut folle trugida. Frg. 23.
nides folle. Frg. 47.
thes sint thio brusti follo. O. V. 23, 111.
folliu sint himila inti erda thera meginchrefti. H. 26.

fol mit *dat.?* Ist hiezu zu rechnen:
fol spahidu, *plenus sapientiâ*. T. 12, 1.
ortfrumu follan. gl. K. }, *auctoritate plenum?*
ortfrumu follun. Pa. }
oder sind hier Genitivformen anzunehmen?

fol mit fona?
thu findist fol then salmon fon thesen selben thingon,
suslichera redina, thaz zelit er allaz thanana. O. IV. 28, 23.

fol mit ana:
quaternarius selbo foller *(perfectus)* an sinen teilen. Mcp.

Form und Flexion:

n. s. m. foller. O. III. 6, 23. V. 19, 30. Bo. 5. Mcp. N. 10 (a), 7. 74, 9. 88, 38.
follo. Ol. 1. Os. 8.

n. s. f. folliu. Is. 4, 7. Bo. 5. N. 118, 17. 89.
folla. N. 88, 38.

n. s. n. follaz. VA. II. 238.
follez. Mcp. Bo. 5.
folla. Bo. 5.

g. s. m n. folles. Mu.
, follen. Bo. 5.

d. s. m. n. follemo. O. I. 5, 68. Mcp.

a. s. m. follan. gl. K. Ic. Auch in O. II. 2, 72.? wo follan eben so wenig zu einem vorhergehenden *subst.* paſst, wie *plenum* in der *vulgata* und πλήρης im griech. Text.
follon. O. V. 25, 48. (auch O. III. 13, 3. 28. 17, 17. 18, 42.? oder ist follon in diesen Stellen adverbial zu nehmen?)
follun. Pa.

a. s. f. folla. K. 48. O. II. 24, 3. Mcp. Bo. 5. N. 30, 20.
follûn. Bo. 5. N. 15, 11.

a. s. n. follaz. O. V. 11, 47.
follez. Mcp.
folliz. Ho.

v. s. f. follu. T. 3, 2.

n. a. pl. m. folle. Frg. 23. 47. T. 80. 89. 141. H. 7. O. I. 1, 112. II. 16, 15. III. 6, 48. 7, 61. 22, 61. IV. 36, 4. N. 88, 38.

n. a. pl. f. follo. O. II. 13, 16. (oder ist es hier *adverb.*). O. V. 23, 111.
folle. Bo. 5. Mcp.
uolla. T. 89.

n. a. pl. n. folliu. H. 26. Mu.
(volliu. D. III. 98. 99.)
(vollen. D. III. 98.)

d. pl. follen. O. III. 14, 115. in cod. F. 17, 5. 22, 41. Bo. 5.
follon. O. III. 14, 115.

Compar.
n. s. f. follerá minna. N. 118, 44.

FOLLO, *adv.*, *affatim*, *abunde*. Pa. Ra. gl. K.
Hieher wohl auch: min muas ist, quader, follo mines fater uuillo. O. II. 14, 101.

FOLLON, nur bei O., adverbial.
in thiu, quad, uuari follòn zi erkennenne mannon,
thaz er got forahta, tho er sulih uuerk uuorahta. O. II. 9, 55.
er irkanta follon in in then iro uuillon. O. II. 11, 63.
thia dagalichun zuhti gib hiutu uns mit ginuhti,
ioh follon ouh, theist mera, thines selbes lera. O. II. 21, 34.
thaz er irfulle io follon bedero uuillon. O. II. 22, 2.
thaz ih io mit ruachon zi goumon si in then buachon,
tharana hugge ouh follon thines selbes uuillon. O. III. 1, 26.
fon then gab follon muases finf thusonton mannes. O. III. 6, 4.
er muases sid gab follon fiar thusonton mannon. O. III. 6, 53.
ioh ougt er imo follon then sinan muatuuillon. O. III. 20, 136.

thaz thu emmizen io follon irfullis minan uuillon. O. III. 24, 92.
uuio ir giduot follon then druhtines uuillon. O. II. 23, 2.
ih hiar giscribe follon then thinan muatuuillon. O. IV. 1, 41.
thaz sie biquemen follon mit thiu zen gotes minnon. O. V. 12, 72.
FOLLÛN, *adverb.* (kann auch eine Flexion des *subst.* und nicht des *adj.* seyn).
fóllûn geuuunderon. Bo. 5.
der ist fóllun urî. Bo. 5.
uuer ist so uóllûn salig. Bo. 5.
toh iro fóllûn si (tota). Bo. 5.
so habent sie fóllun mendi. N. 15, 1. (wohl hieher).
in ne dunchet niemer follun, des sie habent. N. 33, 11.
follun licheta imo, daz er dana uuanti sin zorn, *abundavit, ut averteret iram suam.* N. 77, 38.
die follun ubermuotechlicho tuont, *qui abundanter faciunt superbiam.* N. 30, 25.
daz ne mag imo nieman follun gedanchon. N. 85, 13.
die follun habent, *qui abundant.* N. 122, 4.
follun, *affari.* Pa. Ra. gl. K. *affatus.* Pa. (ist *affatim* gemeint?).
UNFÓL (unvoll), *imperfectum.* Bo. 5.
n. s. f. únfólliu salda. Bo. 5.
n. s. n. daz únfólla, *imperfectum.* Bo. 5.
UPARFOL (übervoll, goth. ufarfull angs. oferfull), *crapulatus.* R. Cf. UBARFULLI in FULLI.
UUELAFOL, *benignus.* Pa.
LAUBFOL, laubvoll.
n. s. m. loubuoller (lŏpuoller. Sal. 1.), *frondosus.* Sal. 2. 4.
UNGALAUBFOL (cf. ungalaubfullii in FULLI).
ungiloubfol, *incredulus.* T. 21, 8. 233, 6.
a. pl. m. ungiloubfolle, *incredulos.* T. 2, 7.
LÛSFOL, läusevoll.
n. s. m. lusfoller, *pediculosus.* Sal. 1. 2. 4.
MEINFOL (cf. meinfollih in FOLLIH), *flagitiosus.* R. *profana.* R.
n. s. m. meinfoller, *flagitiosus.* Ib. Re.
n. s. f. (oder *n. pl. n.?*) meinfolliu, *funesta.* R.
d. s. m. n. meinfollemo, *nefario.* R.
FIRNFOL, *publicanus.* T. 98.
n. pl. m. firnfolle, *publicani.* T. 56, 2.
firnfolle man. T. 101.
firnfolllun man, *publicani.* T. 13, 17. 64, 8. 123.; in firnfollum man. T. 32, 4. scheint sich das Schlufs-N dem folgenden Anlaut assimiliert zu haben.
firnfollon man. T. 123.
g. pl. firnfollero, *publicanorum.* T. 64, 14. firnfollero manno. T. 114.
d. pl. firnfollon, *publicanis.* T. 56, 3.
FRUMAFOL.
frumafol. Ra. / fromafol. gl. K. }, *benignus.*
n. pl. frumafolle. Pa. / fromofolle. gl. K. }, *benigne, comites.*
GALLENVOL (gallenvoll), *biliosus.* Sal. 2.
URCHUSTFOL.
d. s. m. n. urcusfollemo, *stropho.* Ald. 2.
HANTFOL (handvoll), *manipulis.* VG. III. 297. D. II. 326. *manuvie.* Ra. gl. K.
SCEFILFOL (scheffelvoll): *satum unum et dimidium modium*, stathala endi halpmutti edho scefil fol. gl. K.
FOLLAEHTIG.
FOLLA WIHAN.
FOLLA WAHSAN.
FOLLA WEMÔN.
FOLLA WERAN.
FOLLA WURHJAN, FOLLAWORHTI.
FOLLA LEGAN.
FOLLA LEITJAN.
FOLLALIDI.
FOLLA LESAN.
FOLLEISTJAN ist vielleicht nicht *comp.* mit leistjan (bei welchem Worte ich es abgehandelt habe) sondern foll mit S–T suffigiert, nicht nur weil die Sylbe leist mit list, lest, lust wechselt, sondern auch weil nirgends sich die Form folla leist– vorfindet. Cf. folleistjan in leistjan u. das dort Angemerkte.
FOLLA MASTÔN.

FOLLA RECHJAN.
FOLLA RUCHJAN.
FOLLA REHTON.
FOLLA REDON.
FOLLA BORAN.
FOLLABUOZA, FOLLABUOZJAN.
FOLLA BRINGAN.
FOLLA FOLGÔN.
FOLLA FRUMIG.
FOLLA FARAN.
FULFREAL.
FOLLA GÂN.
FOLCHURNI.
FOLCHETI, FOLLA QUETAN.
FOLLA QUEMAN.
FOLLA HEILJAN.
FOLLA HABÈN.
FOLLA HALTAN.
FOLLA TUON.
FOLLA TRÛÈN.
FOLLA TRÌBAN.
FOLLA TREFAN.
FOLLA TRINCHAN.
FOLLA ZIUHAN, FOLLAZUHT, FOLLAZIUG.
FOLLA SÎN.
FOLLA STAN.
FOLRAT. FOLRIT. *N. pr.*
FULLOFAUDES (fullobaudes), *dux in britannia. Amm. marc.*
FOLLIH; cf. FOLLIG.
FOLLICHO, *funditus (terrena despiciens).* Gd. 1. follicho kahalt. Pn. ginado follicho min. O. I. 2, 25. uuirket den uuizod follicho. O. II. 23, 6. irgehent mih filu follicho. O. III. 22, 18. Comp. uollichor, *largiter.* Gh. 1.
UNFOLLIH (unuollanlih. gl. K.), *insatiabilis.* Pa.
MEINFOLLIH: ze demo meinfollihin uuerche, *ad opus nefarium.* Gc. 4.; cf. meinfol in FOL.
FOLLA, *f.*, Volle, Fülle (cf. das *adv.* FOLLÛN); nord. fylla neben fylli, goth. fullo.
g. s. uuerdet irfullet dero follun, *ubertate.* N. 64, 12.
d. s. mit allero fóllûn *(largibus dapibus).* Bo. 5.
a. s. follûn, *sufficientiam.* Bo. 5.
FILZFULLE. Sal. 2. / UILZUULLE. Sal. 1. / UILSFULLA. Sal. 4. }, *sagapeta.* Hieher? oder zu FULLÎ? oder ist es aus wolla entstellt?
FÛSTUOLLA (uustfolla. Mi. Bib. 1. 2. uuostuolla. Bib. 7.), *pugillum (hordei).* Sb.
FULLÎ, FOLLÎ, *f.*, Fülle, angs. fille, nord. fylli, *plenitudo.*
n. s. fullii, *satietas.* K. 40.
fulli. Bo. 5. *plenitudo.* N. 23, 1. *satietas.* Pa. gl. K.
folli. N. 97, 7. *dieto.* N. 45, 11. 81, 5. *sapientiae.* N. 62, 6. zitis. N. 31, 6. *scientiae.* N. 98, 1.
d. s. fúlli, *plenitudine.* Mcp. Bo. 5.
folli, *plenitudine* (geuuizzedo). N. 79, 2. in uolli gotheite, *plenitudine deitatis.* N. 29, 7. folli thes lichamen. O. IV. 29, 48.
a. s. folli, *plenitudinem (sapientiae).* N. 17, 11. *(scientiae).* N. 98, 1.
UPARFULLI, *f.*, Ueberfülle (goth. ufarfullei, angels. oferfylle), *crapula.* R.
UNGALAUBFULLÎ, *f.*
d. s. ungiloubfulli, *incredulitati.* T. 92.
a. s. ungiloubfulli (es steht ungiloufulli), *incredulitatem.* T. 241, 2.
MEDOFULLI, MIDUFULLI, Ortsn.; hieher?
BÛCHWLLE (Bauchfülle), *castrimargia, ventris ingluvies.* Hs.
FULLIDA, *f.*
d. s. fullidu, *consummatione (seculi).* T. 77.
a. s. fullida, *supplementum (vestimenti).* N. 56, 7.
Gehört uullido, *nausia.* R. hieher? cf. willido in WAL.
FOLNISSI, folnassi, folnessi, folnussi, *f.* u. *n.*
n. s. folnissi, *completorium* (der Messe). K. 17.
folnussi, *plenitudo.* Nh. II.
uol-

uolnassi dero zehan pipoto dera ea, *summa legalium decimarum.* Da.
g. s. folnissi, *completorii.* K. 16.
d. s. folnisse, *completorio.* K. 18.
folnessi, *plenitudine.* T. 13, 9.
folnussi. Nh. II.
FOLNISSA, *f.*, *plenitudo (divinitatis).* Is. 9, 3. *supplementum.* Rf.
d. s. folnissu, *completorio.* K. 42. *expletioni.* K. 17.
FOLZUT? — *ut illorum abundantia vestrae inopiae sit supplementum,* folzut. Gc. 4. Ist wohl folzuht.
FOLLIG, völlig, kommt nur in der Zusammensetzung folliglih vor; zwar wechselt folliglih mit follichlich, aber auch mit folliclih, folleclih, follechlih. Da mir ein wiederholtes lih unwahrscheinlich vorkommt, so habe ich alle diese Formen hieher gebracht.
FOLLIGLIH, völliglich.
folleglih irloseda, *multa redemtio.* N. 129, 7. folleglih guot. Bo. 5. *quaternarius* ist folleglih. Mcp.
n. s. f. folleglicha selida, *perfecta.* Bo. 5.
g. s. f. folleglichun rarto, *absolutae modulationis.* Mcp.
g. s. n. folleglichen guotes. Bo. 5.
d. s. f. folleglichero redo, *absolutaratione.* Mcp.
follechlichero genado, *misericordia uberi.* N. 91, 11.
a. s. m. follechlichen lon. N. 78, 12.
a. s. f. folleclicha (suozi). N. 30, 20.
a. pl. n. folleglichiu, *perfecta.* Bo. 5.
Compar.
an summo bono ne ist neheinez folleglichor danne lustsami. Bo.
Superl.
daz folleglichosta ende *(numeri), perfectum.* Mcp.
dero folleglicherun erteilungo, *perfectiori judicio.* Bo. 5.
FOLLIGLIHO, *adv.*
folliglicho, *larga ubertate.* Mcp.
folleglicho spendotost. Bo. 5.

follichliho, *late (disserendum).* M. 22. Can. 10. 11. 13. (Sb. hat folcliho). D. II. 325.
follichlicho, *affatim.* Prud. 1.
follechlicho fernomen uuerdent. N. 108, 1.
uolliclicho. Wm. 7, 8. }
uollichlicho. Wm. II. } geleistet.
uolleclicho. Wm. III. }
Compar.
uollichlihor, *impensius (inquiris).* Ep. can. 1. 3. 4.
fólleglîchòr *exempla* haben uuelle. Bo. 5. chosot. Bo. 5. saget iz. N. 107, 13.
uollaclichor, *largius.* Gh. 3.
follechlichor uuirt iz. N. 64, 2.
UNFOLLIGLIH.
únfólleglîh kuot, *imperfectum.* Bo. 5.
des únfólleglîchen guotes. Bo. 5.
FOLLEGLICHÎ, *f.*, *plenitudo.* Mcp.
g. s. folleglichi dero orgenlutun. Mcp.
d. s. folleglichi des *cubi, soliditate.* Mcp.
a. s. folleclichi, *plenitudinem (vitae).* Bo. 5. *copiam.* Mcp.
GAFOLLIGLICHÔN.
imp. gefollechlicho in, *perfice.* N. 79, 16.
FULLJAN, füllen, goth. fulljan, angels. u. nord. fyllan, *implere.*
Bedeutung und Gebrauch:
ih fullo dir in (munt), *implebo.* N. 80, 11.
[iz (wazer) fulte berg unde tal. D. III. 60.]
fullit, *supplet.* Ra.
tho sie fultun thiu faz. O. II. 8, 42.
euua zi fullenne, *adimplere.* T. 25, 4.
thaz fullent ouh filu fram selb thie suntigon man. O. II. 19, 27.
theih thionost thinaz fulle, uuiht alles io ni uuolle. O. I. 2, 50.
fullen uuizod sinan. O. III. 20, 134.
sinan uuillon fultun. O. V. 23, 192.
fullenti uuas sina hinafart. T. 91.
fulljan mit *gen.:*

ni fullit er sih uuines. O. I. 4, 35.
thero brosmono sih fullent. O. III. 10, 38.
fulta sie ezzihes. T. 208, 3.
fullen sie den himel unserro nefon, *nostris cumulent astra nepotibus.* Mcp.
leides unsih fulti. O. III. 24, 16.

fulljan mit mih:
fullent miniu ougen mit dranen. Bo. 5.
fulle iro anasiune mit honedon. N. 82, 17.
fullet thiu faz mit uuazaru. T. 45, 5.
tho irstarb ther kuning herod, ioh hina fuarta nan tod,
mit todu er daga fultu, ther io in abuh uuolta. O. I. 21, 2.

Form und Flexion:
Inf. zi fullenne. T. 25, 4.
(ih) fullo. N. 80, 11.
(du) fullest. N. 103, 13.
(er) fullit. Ra. gl. K. O. I. 4, 35.
(sie) fullent. O. II. 19, 17. III. 10, 38. Bo. 5. N. 35, 7.
(ih) fulle. O. I. 2, 50.
(er) fulle? O. I. 25, 20. [es steht therer (st. theser!) fulle; aber in cod. P. ther irfulle]:
(wir) fullen. O. I. 14, 10. III. 20, 134.
(sie) fullen. Mcp.
(er) fulta. T. 208, 3. O. I. 21, 2. (fulte. D. III. 60.)
(sie) fultun. T. 45, 5. O. II. 8, 42. V. 23, 192.
(er) fulti. O. III. 24, 16.
imp. s. fulle. N. 64, 11. 82, 17.
imp. pl. fullet. T. 45, 5.
p. a. fullenti uuas. T. 91.
fullentaz. O. I. 4, 6.

GAFULLJAN.

Bedeutung und Gebrauch:
gifullit, *implet.* Ra.
kifullit, *explet.* Ra.
cafulle, *impleat.* Pa.
kafullit, *repleta.* Pa.
gifultun thiu skef. T. 19, 7.
uuerde gifullit min hus. T. 125.
iogiuuelih tal uuerde gifullit. T. 13, 3.
sina uuamba gifullen. T. 97.
gitruobnessi gifulta iuuuer herza. T. 172, 2.
gifultaz mez, *confertam mensuram.* T. 39, 4.
gifulten tagon, *consummatis diebus.* T. 12, 2.
uuard gifullit zit zi beranne. T. 4, 9.
kafullit sin, *compleantur (omnia).* K. 47.
gifulto uuarun thio brutloufti. T. 125.
gifultan gifehon, *impletum.* T. 178, 5.
gifullit uuari thaz giscrib. T. 211, 4.
thaz uuurdi gifullit thaz uuort, thaz her quad. T. 184, 5.
uuizagtuom ist gifullit. T. 74, 6.
er gifulta ratissa, *consummaverat.* T. 77.

Mit *gen.*:
suntar hiaz mit uuillen thiu sehs faz gifullen,
uuazares thie sine, thaz uuoraht er thar zi uuine. O. II. 10, 4.
des der madare sina hant ne gefulta. N. 128, 7.
hungerente gifulta guoto, *esurientes implevit bonis.* T. 4, 7.
heilages geistes uuirdit gifullit. T. 2, 6.

Mit *dat.*:
gifulte uuarun unuuistuome, *repleti sunt insipientia.* T. 69, 7.
uuurdun gifulte forhtu, *repleti sunt timore.* T. 54, 9.

Mit fona:
hus uuas gifullit fon themo stanke. T. 138.

Form und Flexion:
Inf. gifullon. O. II. 10, 4. T. 97.
zi gifullanne. T. 231, 3.
(er) gifullit. Ra.
kifullit. Ra. gl. K.
(er) cafulle. Pa. gl. K.
(er) gifulta. T. 9, 7. 77. 172, 2.
gefulta. N. 128, 7.
(sie) gifultun. T. 19, 7.
imp. pl. gifullet. T. 141.
p. p. kafullit. Pa. kafullit sin. K. 47.
kifullit. gl. K.
gifullit ist. T. 18, 4. 21, 6. 74, 6.

uuas. T. 77. 138. 193, 6. uuari. T. 5, 9. 69, 9. 211, 4. uuerdan. T. 166, 3. uuirdit. T. 2, 6. uuerde. T. 13, 3. 125. 156, 5. 170, 6. 178, 4. uuerden. T. 145. uuard. T. 4, 3. 9. 14. 10, 2. uuurdi. T. 9, 4. 11, 5. 50, 2. 143. 184, 5. 194, 3.

d. s. m. n. kefultemu. K. 43.

a. s. m. gifultan. T. 178, 5.

a. s. n. gifultaz. T. 39, 4.

n. pl. m. gifullite uuarun. T. 136.
gifulta uuarun. T 7, 2.
gifulte uuarun. T. 69, 7. uuurdun. T. 2, 11. 5, 13. 54, 9. 78.

n. pl. f. gifulto uuarun. T. 125. uuerdent. T. 145.
gifulta sint. T. p.

n. pl. n. gifultiu uuarin. T. 185, 9. uuerdent. T. 185, 5.
gifultu uuerdent. T. 2, 9.

d. pl. gifulten. T. 12, 2.

ARFULLJAN, erfüllen, goth. usfulljan, angels. afyllan, *replere.*

Bedeutung und Gebrauch:

arfullit, *explet.* R.

erfullet, *complet.* Mcp.

erfullit, *refurtum.* Ic.

arvullit uuerdan, *expleri.* VA. I. 717.

tal arfultaz, *vallis impleta.* Rb.

ze erfullenne, *ad explendam (corporalem lacunam).* Bo. 5.

irfullet iro gruoba. N. 109, 6.

arfullit inan gheist gotes forahtun, *replevit eum spiritus timoris domini.* Is. 9, 3.

irfullent sih zi noti thes dales ebonoti. O. I. 23, 24.

du irfultost die erda. N. 103, 27.

irfulta thiu ira guati thes selben huses uuiti. O. IV. 2, 20.

taz mâre *(fama)* erfulta den *jovis* hof. Mcp.

dhea uuehhun in heilegim quhidim arfullant sibun iaar. Is. 5, 6.

thio ziti sih irfultun. O. I. 11, 29.

arfullis dhina daga. Is. 9, 1.

thiu minna iz in irfulta. O. V. 4, 12.

dar iro *gaudium* irfullet uuirt âne ende. N. 51, 11.

thio ziti iz nu erfullent. O. IV. 14, 12.

in minan curs ne iruulta. Co. 3.

thaz uuir thia uuahta irfullen. O. IV. 37, 5.

ouh thanne irfullit ana not, thaz got hiar obana gibot. O. I. 24, 19.

thaz er irfulti allaz, so er hiar forna gihiaz. O. IV. 16, 50.

theih emmizen irfulle so uuas so er selbo uuolle. O. II. 14, 102.

gilimphit theih thiz uuolle ioh thaz giscrib irfulle. O. IV. 17, 22.

er selbo ebanemu muate erfulle ambaht imu pifolahanaz. K. 31.

ibv erfullemees ambahti. Kp.

irfulle din uuerch. Nh.

tho scoltun siu mit uuillen then uuizod irfullen,
then situ ouh then io thie altun fordoron irfultun. U. I. 14, 2. 3.

irfullet uuerdent *lex et prophetae.* N. 118, 96.

arfulteru potasceffi. Can. 9.

dhazs izs in salomone uuari al arfullit. Is. 9, 2.

Mit *gen.:*

siu (faz) uuazares irfultin. O. II. 8, 35.

du irfullest alliu libhaftiu segenes. N. 144, 16.

irfulle sie minno. N. 90, 12.

sih uuisduames irfulta. O. I. 16, 26.

uuanda min sela irfullet ist ketrugedes. N. 37, 8.

uuanda uuir harto erfullet pirn fersihte. N. 122, 3.

sinero magenchrefte uuirdet irfullet alliu diu erda. N. 71, 19.

so uuirdet din bisez irfullet alles kuotes. N. 103, 28.

diu iungistin minero brutsamenungo uuerdent irfullet allero genadon. N. 91, 11.

iro bûch uuard irfullet dinero tougeni. N. 16, 14.

tho uuard ther fater alter gotes uuihi irfulter. O. I. 10, 1.

habest in irfullet scandon, *perfudisti eum confusione*. N. 88, 46.

Mit mit:

thier in himilkamaru irfullit io mit gamanu. O. II. 9, 9.

din zeseuua ist irfullet mit rehte. N. 47, 11.

gotes liut uuard irfullet mit gotes keiste. N. 64, 10.

uuanda min sela irfullet ist mit leidin. N. 87, 4.

uuir bin irfullet mit dinero genado. N. 89, 14.

min munt uuerde irfullet mit lobe. N. 70, 8.

also mit spinde unde mit feizti uuerde irfullet min sela. N. 62, 6.

Form und Flexion:

Inf. arfullan. Pn.
eruullan. Kp.
irfullen. Sch. 78. O. I. 1, 45. 14, 2. 24, 14. 25, 12. II. 6, 10. 9, 42.
erfullen. K. 4, 7. 47.
irfuallen. O. I. 1, 45. u. II. 9, 42. in cod. F. ist wohl Schreibfehler des *codex*.
ze erfullenne. Bo. 5.
ze eruullene (zeruullenne. Wm. II.), Wm. 5, 16.

(du) arfullis. Is. 9, 1.
irfullis. O. III. 24, 92.
irfullest. N. 144, 16.

(er) arfullit. Is. 9, 3. R.
erfullit. K. 5.
irfullit. O. I. 24, 19. II. 9, 9.
irfullet. N. 109, 6. Mcp.

(sie) arfullant. Is. 5, 6. Pn.
irfullent. O. I. 23, 24. III. 18, 22. IV. 14, 12.
yrfullent. O. I. 23, 24. in cod. P.
irfullint. Ne. II.

(ih) irfulle. O. II. 14, 102. IV. 17, 22.
yrfulle. O. II. 14, 102. in cod. P.

(er) erfulle. K. 31. Bo. 5.
irfulle. O. I. 24, 4. 25, 20. II. 22, 2. III. 16, 42. V. 2, 32. Ho. 2.

(wir) erfullemees. Kp.
irfullen. O. II. 24, 30. IV. 37, 5.

(ih) iruulta. Co. 3.

(du) irfultost. N. 79, 10. 103, 27.

(er) irfulta. O. I. 16, 26. 25, 13. II. 7, 3. IV. 2, 20. V. 4, 12. N. 42, 3. 79, 10.
erfulta. Mcp.

(sie) irfultun. O. I. 11, 29. 14, 3. V. 23, 89. Oh. 102.
iruultun. O. I. 11, 29. in codd. V. F. O. I. 14, 3. in cod. V.

(ih) irfulti. O. II. 18, 4.

(er) irfulti. O. II. 5, 22. 9, 50. IV. 16, 50. V. 9, 46. N. 98, 9.

(sie) irfultin. O. II. 8, 35.

imp. s. erfulli. Kp.
irfulli. O. II. 9, 91.
irfulle. Nh. N. 90, 12.

imp. pl. irfullet. O. II. 23, 5.

p. a. erfullenti. Kp.

p. p. arfullit uuesan. Is. 8. sii. Is. 8. uuari. Is. 9, 2. uuerde. Frg. 11. uuerdhen. Is. 5, 5. uuarth. Frg. 19. uuirdi, uurti. T. 116. Frg. 5.
arvullit uuerdan. VA. I. 717.
erfullit. Ic. K. 16. ist. K. 12. T. 104. sin. K. 10. uuirdit. H. 22.
irfullit uuirdit. O. I. 4, 69. V. 6, 52. uuard. O. I. 9, 1. 19, 19. eigut. O. V. 20, 71.
irfullet ist. N. 37, 7. 47, 11. 87, 4. birn. N. 89, 14. sint. N. 73, 20. uuerden. Sch. 75. uuirt, uuirdet. N. 51, 11. 64, 6. N. 71, 19. 103, 28. uuerdent. N. 64, 12. 91, 11. 118, 96. uuerde. N. 62, 6. 70, 8. uuard. N. 16, 14. 64, 10. 79, 10. habest. N. 88, 46.
erfullet pirn. N. 122, 3. habent. Mcp.

n. s. m. irfulter. O. I. 10, 1.

n. s. n. arfultaz. Rb.

g. d. s. f. arfulteru. Can. 9.
aruultera. Can. 12. Em. 7.

n. pl. m. arfulte. H. 8.
irfulte. Na.
irfulti. Na. II.
arfullide. Is. 9, 2.

a. pl. m. irfulte (es steht irfulto und übersetzt *repletos*, zu *homi-*

nes gehörig; oder ist irfulto richtig und *a. pl. f.?* Notker könnte das früher stehende *genies* im Sinne gehabt haben). N. 67, 9.

UNARFULLIT, unerfüllt.

n. s. f. úneruúlta gîrheit. Bo. 5.

ARFULLIDA, *f.*

d. s. aruullido, *completione.* Gc. 3.

ARFULLARI, *m.*, Erfüller.

a. s. erfullari. Ep. P. 1. } erfullare. La. I. 1. } , *consummatorem.*.

DURUHFULLIT ist, *percompletur (opus dei).* K. 44.

UNUOLLANLIH, *insatiabilis.* gl. K.

FOLLÒN.

Inf. ze follonne (sint bedigeda). Mcp.

(er) follot, *satiabit (desiderium tuum).* N. 102, 5. den uuillen. Bo. 5.

(ir) follont sinen uuillen. N. 102, 21.

FOLLUNGA, *f.*, *perfectio.* Mcp.

a. s. follunga (uollunga. Ne. II.) minero tago, *residuum.* Ne.

ARFOLLÔN.

Inf. irfollon: *dilectio* diu irfollon mag, diu *timor* ne mahta. N. 118, 127.

erfóllôn dia saligheit, *perficere.* Bo. 5.

eruóllôn daz *panethius* leibta. Bo. 5.

zerfollone (zeruollonne. N. II.) din reht. N. 6, 3.

ze irfollone. N. 77, 7. 118, 130.

(er) irfollot an andermo libe des hier bristet. N. 118, 14.

erfollot *(denarium* mit sinen stucchen*).* Mcp. *quaternarius* erfóllôt alle *simphonias, absolvit.* Mcp.

(sie) erfollont (1. 2. 3. 4. erfollont *denarium*). Mcp.

(er) iruolleie alle dina beta, *impleat.* N. 19, 7.

(er) irfollota iro geluste. N. 77, 29.

(sie) erfolloton: unz sie ouh taz erfolloton. Mcp.

(er) irfolloti sie. N. 71, 16.

p. p. iruollot (irvollit. Le. 2. iruollat. M. 31.) uuirdit, *instauratur.* Sb. Le. 1. 3.

irfollot uuerdent (taga). N. 72, 10.

erfollot uuirt fone sinen *partibus.* Mcp.

FULÔN s. FOLÔN.

FULI s. FOLO.

FÛL, faul, goth., angels., nord. fûl, *putidus.* Cf. sanskr. puy, *foetere*, und lit. pulis, Eiter im Geschwür, und puti, faulen. — S. FUHT.

fuul, *lurida.* R.

ful: miniu uuuntmale uuurden ful, *putruerunt.* N. 37, 6.

n. s. m. fuler, *cariosus.* Em. 31. fuler lichamo. O. III. 24, 83.

n. s. n. fulaz, *putridum (lignum).* Mμ. Bib. 1. 2. *mortuum.* Gh. 1. 2. 3. unser stubbi fulaz. O. V. 24, 12. fulaz uuerc, *stuparum putamina.* Ald. 6.

uulaz, *putridum.* Sb.

fuliz, *putridum.* Bib. 5.

fulat uuerc, *stuparum putamina.* Ald. 2.

d. s. fulemo, *funesta.* Tg. 5.

fulen: zi themo fulen thegane. O. III. 24, 98. fon themo fulen legere. O. V. 20, 26.

a. pl. vûlun, *putres (telas).* VG. III. 562.

fuliu, *mortua (corpora).* Prud. 1.

FULBOUM.

FÛLÎ, *f.*, Fäule.

n. s. fuli, *putredo.* Nh.

a. s. fuli, *putrefactionem.* N. 29, 10.

n. pl. vûli, *putredines (viscerum).* Prud. 1.

FULINA, Ortsnamen, hieher?

FÛLIDA, *f.*, *putredo.*

n. s. fulida. Sal. 2. 4. } fulide. Sal. 1. } , *putredo.*

g. s. fuliden, *spurcitiae.* T. 141.

d. s. fulido. } fulida. } , *foetore.* Gh. 3.

d. pl. fulidom, *putoribus.* Em. 11.

FÛLNUSSI, Fäulnis.

fulnussi, *corruptele.* Sbe. Ec. 1. 2.

fulnussi, *corruptionem.* Mv. Ps. 2.

FÛLNUSSIDA, *f.*

fulnussida. Bib. 1.
uulnussida. Bib. 6. } , *corruptionem.*
fulnissida. Bib. 13.

FÛLÊN, faulen; nord. fyla, *putrefacere.*
(er) fûlet, *tabescit.* Sb. Bib. 1. 2. *putret.* Hd. min lichamo ne fulet. N. 15, 10.
(sie) fuulent, *contabescunt.* Gc. 8.
(er) fûleta: ferheiletiu uuunda fûleta. N. 37, 6.
(er) fûleti. Mcp.
p. a. g. s. f. fulentero, *tabentis (vulneris).* Prud. 1.

ARFULÊN, erfaulen, verfaulen, angels. afûlan, *putrescere.*
Inf. irfûlen (nah tode). N. 21, 16.
(er) irfûlet *(cedrus).* Wm. IV. 3, 10. *emortuus fuit (truncus).* Bib. 1. 2. iruûlet, *emortuus fuit.* Mμ. *cedrus.* Wm. 3, 10.
iruulêt. Sb.
iruulit. Bib. 5. } , *emortuus fuit.*
(sie) iruulent, *infervescunt.* M. 29. Gc. 1. 6.
(sie) irfulen (in then sunton). O. II. 17, 3.
(er) arfuleta, *conputruit.* Gh. 3.
(sie) arfuleton, *contabuerunt.* Sb. *extabuerunt.* Rb.
p. p. arvulata, *putrefacta.* Prud. 1.

FEIL, FEILI, feil, nord. fal, *venalis;* cf. nord. fala, *licitari,* fölur, *licitatio.*
fele, *venale.* Ar. 2.
(daz daz chorn in egypto feile ware. D. III. 101.)
a. s. f. feila, *venalem (justitiam).* Rc.
a. s. n. feilaz, *venalem.* Gc. 4.
n. pl. m. fali, *venales.* Sg. 913.

GAFEILÔN.
gieiloter (giueiliter. Bib. 5.), *adpretiatus (pretium, quo adpretiatus sum ab eis).* Mλ. 11. Bib. 7.
giueilota, *adpretiatus sum.* Bib. 1. 2.

FIALA, *f., phiala.*
n. pl. fialun. Gh. 1. 2.
ficlun. Gh. 3. M. 30. } , *phialae.*
a. pl. fialun, *fiolas.* Rb.

VIOLA, Veilchen, *viola* (nord. fiola).
VIOLGARTUN.

FUOLJAN s. FÔLJAN.

FALACHO, FALUCHO s. FALCHO.

FELAHAN s. FALH.

VELLOH (fel-loh?), Ortsnamen.

FOLOGI s. FÔH.

FULIHHA s. FOLO.

FIELIH s. FI.

FIOLIH s. FIHU.

FULOCHON, *sensim,* von Grimm (Gr. III. S. 96) als noch ungedruckte Glosse angeführt? Zu FALH? oder zu FÔLJAN?

FELEFOR. Bib. 12.
FELEFER. Bib. 9.
FELEFORA. Zf. } , *onocrotalus, onocrotalum* (philfor, *porfilio.* Pb. 1.); angs. fealafor (feala-for), fealvor, felufor, *onocrotalus, turdus pilaris;* noch engl. feldfare.

FELLOL s. PHELLOL in P.

FILLOL, *filiolus.* Tr. Cr.
filloli. Mon. 1.
uillol. Hs. 2. } , *filiolus.*
a. s. fillol, *filiolum.* E. 9. 10.
a. pl. fillola. Co. 1.
uillola. Co. 4.
UILLOL. Hd. D.
UILLÔLIN. Hs. 2. } , *filiola.*

FULIN s. FOLO.

FALOENDI, FALUENTI s. FALUWENTI.

FALANZA s. **PALINZA.**

FELARIN, FELARN s. **FELWA.**

FELIS, *m.* und **FELISA**, *f.* (auch FELISO, *m.?*), Fels, altniederd. uels; cf. nord. fiall, Berg, lit. ûla, Fels und franz. *falaise.*

n. s. felisa [thar (auf Jesus Grabe) lag oba felisa, so noh nu in lant ist uuisa, burdin filu suaru, thaz sagen ih thir zi uuaru]. O. III. 24, 65. (felisa *de monte pendens, scopoli.* Pb. 2.)

g. s. felises, *saxi (candidi genus, berillus).* Pa. gl. K.
velisin (oder *n. pl.?*), *ingentis saxi moles.* Gd. 1.

d. s. felise, *saxi (sic).* Pa.

n. pl. felisa, *saxa.* gl. K. Ra.
felise, *saxa.* Pa.
uelisa, *promontoria.* Mart.

g. pl. feiliso *(sic).* gl. K.
felisono. Rb. unepani felisono, *asperata scopulis.* Em. 13.

d. pl. felisom. gl. K. Rb.
felison, *saxis.* Em. 19.
legita nan tho ther eino in sinaz
grab reino,
ouh in ala niuuuaz, in felison ir-
grabanaz. O. IV. 35, 36.
felisvn, *rupibus.* Prud. 1.

a. pl. felisa:
got mag these kisila ioh alle these
felisa,
ioh these steina alle irquiken io
zi manne. O. I. 23, 47.
felise. gl. K.

FELS, Ortsnamen; cf. auch die Flufs- und Ortsnamen: FILSA, FILISA, FILUSA.
FILISINING, *n. pr.*; hieher?

FELAWA s. **FELWA.**

FALUUUENDI. gl. K. **FALUENTI.** Ra. **FALOENDI.** Pa., *crepusculum.* Cf. FALO.

FALAWISCA, *f.*, nord. fölski, mittelhochd. falwisch, felwsch, *favilla.* Hängt es mit *favilla* zusammen? oder mit falo? — Cf. lit. pellenai, Asche.

n. s. falauuiska. Ib. Rd.
ualuwisca. Hs.
falewische. Hd.
valewisca. Tr.
}, *favilla.*
Auch *masculinum* nach valuuisco, *cavillum flammae.* Wn. 3325.?

d. s. falauuisgu:
thie selbe irstantent alle fon thes
lichamen falle,
fon themo fulen legare, iro uuerk
zi irgebanne,
uz fon theru asgu, fon theru fala-
uuisgu,
so uuanne so so iz uuerde, fon the-
mo irdisgen herde. O. V. 20, 27.
falauuisca, *fuligine.* VP. 4.
falauuiscun, *favilla.* Sg. 913. (oder ist es ein mit N bekleideter Nom.? s. N).

FALAUUISCONTI. Pa.
PHALAUUISKHUNDI. gl. K.
}, *flagrantia, ardentia.*

FUOLAZJAN s. **FÔLJAN.**

FALCHO, *m.*, Falke, alts. ualco; nord. falki, *falco.*
falcho, *herodion.* Bib. 1. Zf. *cappus.* Sg. 299. *capus.* Em. 31. 32. Wn. 232.
falco. Sg. 242. Em. 23. *capo.* F. 2.
ualcho, *capus.* Tr. *erodius.* Tr. uuilder ualcho, *herodius.* Em. 31.
falucho, *herodion.* Em. 19.
(valche, *capus.* Wn. 460.)
(ualcha, *herodius.* Bib. 13.)

FALACHO, *n. pr.*; hieher?
EALCUNBERC, Ortsnamen.
UUALDFALCHO (uualtfalcho. Em. 32.), *erodius.* Bib. 9. 12.
UUILTFALCO (wiltfalcho. Zf. Em. 32.), *herodion.* L. Wn. 232.
UUITEUALCHO, *herodius.* Vc. 6.
POUMFALCHO, *herodius.* F.
SCILTFALCHE, *testudine.* VA. II. 441. Hieher?

FALG (FAL-G?). — Cf. FALH u. FELGA.

FALGJAN.

(ih) felgu:

ni bin ih thero manno, their eisgot nu so gerno,
noh then namon, in min uuar, then ni felgu ih mir sar. O. I. 27, 34.

(sie) falgent, *vindicant (sibi privatum commune dei munus)*. Rc.

(er) ualge: suntrigor imo ualge, *privet, subtrahet*. Em. 7. Can. 9. 12.

felge:

zelle ouh in giuuissi, thaz er selbo krist si,
in thia beldida gigange, then namon imo felge. O. IV. 20, 20.

(er) ualcta: ni ualcta imo sia, *non cognoscebat eam (conjugem)*. D. II. 282.

p. p. falgenti sint, *imprecamini*. Em. 19. Hieher?

GAFALGJAN.

Inf. giualgan, *attrectare (mysteria)*. Can. 10. 11. 13. M. 14. *temerare* (giuueritan). Gd. 1. *temerari*. M. 29. Gc. 1. 3. 5. 6. *praeferre (nomen sacratum)*. Prud. 1. imo giualgan, *adtrectare*. Sb. Can. 12.

kivalgan, *usurpare*. Gd. 1.

kivalgen. Gc. 2. } , *temerari*.
givalgen. Gc. 7. }

imo gefelgin, *praeferre*. D. II. 314.

(er) giualgit, *temerat*. M. 4. Can. 4. 10. 12. 13. *signat, sibi usurpat (pecuniam)*. Prud. 1.

(er) giualge, *defendat*. M. 17. Can. 10. 11.

(wir) kiualgames, *usurpemus*. Em. 30.

(sie) giualgan, *arrogent*. M. 29. Gc. 1. 6.

(du) kiualctos (es steht kiuualctos) unrehto, *usurpasti*. Ja.

(er) giualcta, *vindicaverat, usurpaverat*. Ec.

kiualcta, *vindicavit*. Prud. 1.

(sie) kifalcton unrehto, *usurpaverunt*. Ib. Rd.

p. p. n. s. f. kifalgta, *usurpata*. Bib. 9.

d. s. m. n. giualctamo, *vendicata (dape)*. Prud. 1.

ZUOGAFALGJAN.

zuokiualgent (zuogiualgent. Bib. 4. zuogeualgent. Bib. 6. zougaualgent. Bib. 13. zuogualhetin. Bib. 7.), *manciparunt*. Bib. 8.

BIFALGJAN.

Inf. biualgin, *praeferre*. Eb.

(sie) biualgen, *vindicent*. A.

(er) beualgte: ime mere mazzes ne beualgte ne wanę daz turre prot. D. III. 94.

BIFALGARI, *m.*

beualgore, *emancipator*. Eb.

FALGA, *f.*

d. s. falgo, *occasione (nocendi)*. N. 82, 7.

ualgo: helfare in ualgo an dero note unde an dero arbeite, *adjutor in opportunitatibus in tribulatione*. N. 9, 10.

SUNTFALGA, *f.*

in nnrehtero suntfalga (sculdic). Co.

UNGAFALGAN, gitouganiu, *inflexa*. Gh. 2. 3.

FALH (FAL-H?). — Cf. FALG.

FELHAN (falh, fulh, folh), nord. fela, *tegere* (Stamm zu unserm befehlen). — Cf. angs. ætfeolan *(praet.* ætfealh, ætfalh*), insistere, operam dare*.

(er) ualach, *composuit (ligna)*. Mr.

(sie) fuluhin. Rd. } , *conderent*.
foluhin. Ib. }

p. a. felahanto, *conditor (rerum)*. H. 25.

Gehört uuitu felah, *instruem*. Ib. Rd. hieher? In A. steht ana kifolohen, *in struem*. Cf. giuolhani.

FULHANTIDA (?), *incestum*. Ib. Hieher?

GAFELHAN (goth. gafilhan, *sepelire, abscondere*).

(er) cafilahit. Pa. } *convolvit*.
kifilahit. gl. K. }
kafilhit (es steht kaflihit). Ra. }

kafilahit. Pa. } , *explorat*.
kifilahit. gl. K. }

(er)

(er) gaualch. Bib. 6.
giualah. Bib. 1.
giualach. Mα. Bib. 5. Sb.} *, composuit (ligna).*
p. p. kiuolahan, *consitae.* Ja.
kifolahan uuerde, *condatur.* Ib. Rd.
a. pl. f. giuolahano, *vermiculatas (argento murenulas).* Mπ.
giuolhano, *vermiculatas (argento murenulas).* Sb. Bib. 2.
giuolhana *(m.?), vermiculatas (argento murenulas).* Bib. 1.

BIFELHAN, befehlen.

Bedeutung und Gebrauch:

condere. Bib. 1. Prud. 1. 2.
conferre. M. 18. 19. 30. Can. 6. 10. 11. Gh. 1. 3.
mandare. Da. N. 77, 6. 110, 9. VA. VI. 74. Mart.
committere. K. 2. 4. 42. T. 149. Gh. 3. Rb. W. Gc. 3.
accommodare. A. Is. 2.
commendare. Mart. Ep. can. 2. K. 67. Da. Or.
injungere. Mcp. Ib. Rd.
imponere. Mart. Gc. 1. 2. 6.
credere. Bib. 1. 2. 5. 7. Mσ. Gh. 1. 3. Ja. Ib. Pa. gl. K. K. 2. 27. Em. 19. Rd. Wo. 3. D. II. 318.
consignare. RB.
libare. Ra. gl. K.
immolare. Pa. gl. K.
locare. Le. 1. 2. 3. M. 31. D. II. 285. Gx. Ib. Rd. Rg. 1.
delegare. Mε. Bib. 5. 7.
jubere. Ar. 4.
tradere. Gh. 1. 3. VA. V. 713.
deponere. Hd. Mψ. Sb. Bib. 1. 2. 5.
biuiluhu minan geist in thino henti, *commendo.* T. 208, 6.
dir beuilo ih min sela, *commendabo.* N. 30, 6.
uuer bifilihit iz iu *(commendat).* T. 108.
bifilihit then uuingarton anderen T. 124.
du beuulehe dih *fortunae.* Bo. 5.
bifalah thie thegana in sines fater segana. O. IV. 15, 62.

bifalah sia then accarbigengon. T. 124.
pefalch er andere *gentes angelis.* N. 134, 4.
befalach, *locavit (turrim agricolis).* Gx.
sih pifulahun, *se locaverunt.* Ib.
lant unde liute ze sinen triuuon beuelehendo. Bo. 5.
der dioteriche ze sinen triuuon daz lant peualh. Bo. 5.
(scalchen pevalch er daz vihe ze triuwen. D. III. 81.)
(er beualh elliu siniu dinch an unseren trehtin. D. III. 94.)
beualh taz sigelob ze tuonne. Bo. 5.
temo daz lob uuart peuolen ze tuonne. Bo. 5.
(abraham choufte ir ein grab und bevalech si scone. D. III. 67.)
[daz er in da nieht bevulche (begrübe). Mos.]
ube du dero erdo dinen samen beuulehist. Bo. 5.
biuile demo chuninge din gerihte ze tuonne, *da judicium.* N. 71, 1.
ambaht imu pifolahanaz. K. 31.
diu (gebot) er in beuolehen habeta. N. 98, 7.
haban sih biuolohon in min gebet. Otl.

Form und Flexion:

Inf. pifelahan. K. 4. Ra. gl. K.
piuelahan. M. 18. Can. 6. 11.
pifelchen. A.
befelehen. Mcp.
zi piuelhanne. Em. 19.
zi bifelahanne. T. 149.
(ih) pifilahu. Pa. gl. K. Ra.
pifiluhu. Ra.
bifiluhu. O. IV. 33, 24.
biuiluhu. T. 208, 6.
piuiliho. Otl.
bifilu. O. V. 25, 87.
beuilo. N. 30, 6.
(du) piuelihist. Bib. 5.
(er) bifilihit. T. 108. 124.
(sie) pefelehent. Ep. can. 2.
(du) piuelahes. Mσ. Bib. 1.
piueles. Bib. 1. 2.
piuelihist. Bib. 7.

(er) piuelhe. Da.
piuelehe. RB.
beuelehe. Wm. 7, 9.
(sie) pifelahen. K. 67.
(ih) piualh. Lc. 2.
(du) beuulehe. Bo. 5.
(er) pifalh. Da.
piualh. M. 30. Gh. 1. 3.
piualch. Bib. 5. 7.
(p)beualh. N. 77, 6. Bo. 5. D. III. 94.
pefalch. N. 134, 4.
(pevalch. D. III. 81.)
bifalah. O. IV. 15, 62. 32, 8. T. 124. Frg. 61.
piualah. Mε. M. 31. OA. Bib. 1. Lc. 1. 3.
biualach. D. II. 285.
befalach. Gx.
peualach. Rg. 1.
bifilah. Or.
(bevalech. D. III. 67.)
befal. N. 110, 9.
(sie) pifulahun. Ib.
pifuluhun. Rd.
bifuluhun. T. 108.
(du) beuúlehîst. Bo. 5.
(er) piuulihi. Mart.
(bevulche. Mos.)
imp. s. piuilah. VA. VI. 74.
piuilih. VA. V. 713.
biuile. N. 71, 1.
imp. pl. biuelehet. Ho.
p. a. beuelehendo. Bo. 5.
n. pl. m. piuelahente. Rb.
p. p. piuolhan. D. Em. 19. uuard. Sb. Bib. 2.
piuulhun (oder 3. *p. pl. praet.*?). Em. 19.
piuolhin wirt. Bib. 5.
bifolahan. O. V. 3, 18. Wo. 3.
biuolahan. Wo. 3.
piuolahan. Mart. M. 19. Can. 11. Bib. 1. uuerde. Gc. 1. 6. uuard. Mz. Bib. 1.
pifolahan. Ja. Pa. gl. K. ist. K. 2. 65.
piuolahen. Can. 10.
piuolehen uuirdest. Sch. 75. uuerda. Gc. 2.
beuolehan hât. Wm. 8, 11. habe. Wm. 8, 12.
beuolehen habe. Wm. 8, 12. II. habeta. N. 98, 7. uuirdit. D. II. 318.
beuolohon haban sie. Otl.
piuolaan uuirdit. Ib.
pifolohan uuirdit. Rd.
pifolen uuard. Ar. 4.
peuolen uuart. Bo. 5.
n. s. f. pifolhaniu. Is. 2.
pifolhana (pifolahna. Prud. 2.). Prud. 1.
n. s. n. beuolhene. Hd.
g. s. m. n. pifolahanes. K. 2.
d. s. m. n. pifolahanemu. K. 42.
a. s. f. pifolahana. Ib. Rd.
a. s. n. pifolahanaz. K. 31. 63.
n. pl. f. bifolaheno. W.
d. pl. pifolahaneem. K. 27.
pifolahenem. K. 2.
piuolahanen. Mψ.
pifiolhanen. Sb. Bib. 1. 2.
piuolhinnin. Bib. 5.
a. pl. m. biuolohna. Otl.
a. pl. n. piuolohonun. Gc. 3.

UNBEUOLENNO, *inlibatos*. Gc. 10. gehört wohl zu biwollan; s. WAL.

PIFELAHANTLIHO, *(epistolis) commendatiis (sic)*. Sg. 70.

PIFOLAHANLICHO *(a. pl. f.)*, *commendatitias (litteras,* puah*)*. K. 61.

PIFOLAHANUNGA, *f. (acc. s.)*, *commendationem*. Can. 4.

FELAHO. H. 1. } , *conditor (regni coelestis)*.
UELAHO. Ja. }

FILUHO. Mannsnamen.

FILUHONPIUNTE. Ortsnamen.

BIFELHARI, *m.*
n. s. beuelher. } , *creditor*. Hd.
beuelhaer. }
n. pl. pivelchari. } , *pollinctores*.
pivelihari. Bib. 6. } Cf. unbiuo-
biuuellare *(sic)*. Bib. 13. } len und unbiwollan.

BIUOLHIDA (?), *f.*
piuolhido, *peracto ex more*. Mart.

FELGA (cf. FALG), *f.*, Felge, angels.

fælga, *opsis rotae, canthus,* fealga, fealh, *occa.*

n. s. felga, *flexura.* F. D. II. 343. *uertigo.* F. Prud. 1. *cantus.* Rf. Tr.
uelga, *flexura.* D. II. 343. *cantus.* St.
phelaga, *vertigo.* D. II. 344.
phelga, *cavillus.* Tg. 1. hieher?
felei, *camis.* Zf.

n. pl. felga *(circa rotas, camites vel canti).* Cr. F. 1. 2. Bib. 9. Wn. 232. *radii.* Sg. 184.
uelga, *canti.* Me. OA. Tr. Em. 26. 31. Bib. 1. 5. 6. 7. *radii.* Em. 31. Wn. 3355.
felka, *canti.* Zf.
velge, *canti.* Wn. 460.
uelgi, *canti.* Bib. 4.
uelgin, *radii.* Em. 31.
felgan, *radii.* Wn. 863.
uelgun, *canti.* Bib. 13.
felgunt *(sic), canis* (ist es *canti,* oder *camis, n. s.* oder *cantis d. pl.?*). Pb. 1.
falie, *camites.* Zf.

a. pl. felgam *(sic), occas.* F.

FOLC, FOLK, FOLCH, *n.,* bisweilen *m.,* Volk, angels. folc, nord. folk, *populus, plebs;* cf. lit. pulkas, *turba* (Pulk); auch lat. *vulgus* (cf. auch ὄχλος und πόλχος)? oder sollte es mit *populus* zusammen hängen, entweder daraus entstanden, oder mit ihm aus Einer Wurzel (skr. pur, deutsch FOL) gebildet?

n. s. folc. T. 2, 10. 14, 3. 21, 12. 84. 103. 115. O. III. 15, 21. in cod. P.
dhazs himilisca folc, *coelestis exercitus.* Is. 4, 7.
folk: thuruh sinan einan dolk uuar al gihaltan ther folk. O. III. 26, 29.
folch: luzilaz folch, *vulgus.* Ic.
folch gotes. N. 81, 2.
folch, *cuneus.* Rb.
folch, *populi (conventus).* Pa.
volch, *plebs.* Wn. 460.
folg: din folg, *plebs tua.* N. 84, 7.

g. s. folkes, *populi.* gl. K. T. 2, 3. 7, 6. 8, 2. 74, 6. 183, 1. 189, 1. 123. 129.
folches. Hild. Schw. Nz. N. 27, 8. 84, 3. israhelischin folches. Is. 6.
folches, *agminis.* Ib. Rd.
uolches, *cohortis (augustae).* Sb. Bib. 1. 2. Mz.
folchis. Nz. II. N. 44, 13. 73, 18.

d. s. folka, *populo.* Frg. 29.
folke. T. 4, 14. 13, 19. 22, 1. 60, 8. 197, 1. 199, 11. 145. O. III. 20, 120.
folche. T. 89. Hild. *agmine.* Em. 15. *acie.* Em. 14.

a. s. folc, *populum.* gl. K. T. 185, 11. 197, 1. 199, 6. 123. 135. thuruhthigan folc, *perfectam plebem.* T. 2, 7. folc sceotantero. Hild.
uolc (sinen). N. 94, 3.
folk heidinero. O. V. 6, 4.
folch, *populum* (thinaz). H. 26. N. 52, 5. Pa. *catervam.* Ja. *cuneum.* Prud. 1.

n. pl. folc: thiu folc quadun. T. 117. alliu diu folc, *omnes turbae.* Frg. 5. alliu aerda folc, *omnes tribus terrae.* Frg. 25.
folch: driu folch, *tres cunei.* Rb.

g. pl. folcho. Is. 5, 4.

d. pl. folchum, *turbis.* Mat.
folcon? es übersetzt *populi (conventus* in gl. K.; ein schwacher *nom.* oder *g. pl.* ist doch wohl nicht anzunehmen; vielleicht ist es ein adverbial gebrauchter Dativ, wie ich ihn in dem folgenden folkon bei Otfrid annehme.
folkon: ther liut tho gieiscota thaz, thaz druhtin thara queman uuas, ingegin fuarun folkon zen seltsanen uuerkon. O. III. 9, 2.; kann doch wohl nur adverbial genommen werden, als *catervatim,* wie volchin, *catervatim.* VG. III. 556.
folchon. O. III. 9, 2. in cod. F.

a. pl. folch, *cohortes.* VG. II. 279. *turmas.* Rf. Bib. 1.
uolch, *cohortes.* Mψ. Bib. 1. 2. 5.

VOLCHIN, *catervatim.* VG. III. 556.; cf. *d. pl.* von folc.

IUDON FOLG *(a.), plebem judeam.* N. 94, 3.

HEIDFOLCH, Mannsnamen.

FOLCWÎG.

FOLCSCARA.
FOLCHOLT. FOLCWIN. FOLCROH. FOLCRAT. FOLCBERT. FOLCHART. Mannsn.
FOLCHILD, Frauennamen.
FOLCFELD, Ortsnamen.
FOLCHLÎH, (volklich, angels. folclic), *popularis.* gl. K.
n. s. m ? folclihho, *popularis.* gl. K.
n. s. f. folclicha scara, *plebeia phalanx.* Prud. 1.
n. s. n. folclicha uuizzi, *plebeia poena.* Prud. 1.
FOLCLIHO (?), *late.* Sb. (M. 22. hat follichliho).

FOLGÊN, folgen, angels. folgian, fylgan, nord. fylgia, *sequi.* Cf. FALG und FALH; auch FUL.

Bedeutung und Gebrauch:
folgen, *comitari.* Gc. 4. folgenti, *comitatur.* Gc. 4.
folgem, *insequor.* Pa.
folket, *succedit.* Pa. folgenti, *succedens.* H. 8. folgentem, *succedentibus.* Ib.
folgen, *sectare.* Ra. folget, *sectatur.* Gh. 1. folgent, *sectantur.* H. 7. folgenti, *sectans.* Em. 29.
folgento, *subsequenter.* Gc. 5.
folget, *exequitur (coepta bona).* Gc. 3.
folgenta, *reliquum.* Tg. 3.
folkenter, *sequester.* Rb.
ze folgenne, *exsequenda.* Gc. 10.
uolagen, *deservire (jussionibus).* Mr.
folgent, *obsequuntur.* Gh. 3.
folgen, nals foregan. N. 34, 4.
folgeta thar after. O. IV. 4, 38.
thiu kind thiu folgetun so uuedar so siu uuoltun. O. I. 22, 15.
themo folgenten tage. T. 92.
in dero folgendun *descriptione.* Org.
tiu folgenten buoh. Mcp.
hara nah folget diu chlaga. N. 37, 11.
la fore gan *confessionem,* so uolget sar sconi. N. 95, 6.
be diu folget sar. N. 90. 6.
fona dhemu selbin folghet hear auh after. Is. 9, 3.

Mit *dat.*:
uolget imo, *ibit post eum.* N. 17, 44.
daz ih dir folgee ze andermo libe. N. 60, 4.
ih folgen thir so uuara so thu ges. T. 51, 1.
iz (bluat) folge unsen kindon allen. O. IV. 24, 32.
tes fólgên ih tir in ernest, *vehementer assentior.* Bo. 5.
demo namen uolgendo, *secundum nomen.* Org.
non est homo albus, temo ne uolget nieht: *nemo homo albus est.* Org.
possibili uolgee *necessarium.* Org.
die imo folgent, *accidentia.* Org.
folget imo in hus. T. 157, 2.
folgent mir mit minnu. O. III. 22, 23.
daz alliu ding gote lebent unde sines uuillen folgent. N. 105, 9. (oder *gen.?*)
folge iro siten. Bo. 5.

Mit *gen.*:
dero liuto uuânes fólgendo. Bo. 5, 224.
do er dero chenun rates folgeta. N. 1, 1.
folge mines rates. Bo. 5.
tes folgendo. Bo. 5.
folghemes dhera bigunnenun redha. Is. 5, 7. (oder ist hier *dat.* anzunehmen?)

Mit *acc.*:
folgeta inan mihil menigi. T. 201, 1.
folgetun inan. T. 100. 115.
Ist auch hieher zu ziehen: uuir folgen moyseses lera. O. III. 20, 133. sie folgent miltidun, *misericordiam consequuntur.* T. 22, 12.?

Form und Flexion:
Inf. folgen. Kp. Gc. 4. T. 60, 11. 161, 1. Ra. Mcp. Bo. 5. N. 17, 37. 34, 4. 58, 6. 68, 3. 81, 2.
uolgen. Org.
folken. gl. K.
uolgin. Bo. 5.
uolagen. Mr. Bib. 1. 2.
ze folgenne. Gc. 10.
(ih) folgem. Pa. Ra.
folkem. gl. K.
folgên. Bo. 5. T. 51, 1. 4.

(du) folgis (so steht im *cod.* statt folges). T. 161, 1.
(er) folget. O. I. 20, 35. T. 44, 25. 131. Gh. 1. 2. Gc. 3.
f(u)ólgèt. N. 17, 44. 34, 20. 37, 11. 88, 5. 90, 6. 95, 6. 111, 2. 118, 3. Mcp. Org. Bo. 5. Syl.
uolget. Gh. 3. T. 95.
folghet. Is. 9, 3.
(wir) folgemes. T. 106.
folgen. O. III. 20, 133.
(ir) folget. T. 106.
(sie) folgent. T. 22, 12. 133. 134. 243, 1. Gh. 3. H. 7.
f(u)ólgênt. N. 17, 31. 67, 31. 105, 9. Org. Ru. Syl.
(ih) folgee. N. 60, 4.
(du) folges. O. III. 132.
folgest. N. 75, 4.
(er) folgee. Frg. 61.
f(u)olgee. Org. Bo. 5.
folge. T. 90. 139. O. III. 13, 30. 23, 77. IV. 24, 32.
(wir) folgemes. Oh. 148.
folghemes. Is. 5, 7.
folgeen. N. 45, 3.
(ir) folget. O. II. 22, 38.
(sie) folgeen. Mcp.
folgên. Bo. 5.
volgon? Lu.
(ih) folgeta. N. 100, 4.
(er) folgeta. N. 1, 1. Mcp. Bo. 5. T. 20, 2. 60, 2. 115. 185, 12. 201, 1. O. II. 24, 8. III. 7, 21. 10, 3. IV. 4, 38. 18, 1.
uolgeta. Mε. Bib. 1. N. II.
(sie) folgetun. Frg. 5. T. 16, 2. 19, 2. 3. 9. 79. 100. 115. 116. 118. 135. O. I. 22, 15. IV. 26, 4. Oh. 86.
folgetôn. Bo. 5. N. 67, 26. 105, 18.
(er) folgeti. O. II. 7, 40. III. 11, 22. 26, 42 N. 56, 1.
(sie) folgetin. Ho.
folgeten, *succedant*. H. 8. (sollte es statt folgen fehlerhaft im *cod.* geschrieben seyn?)
imp. s. folge. T. 17, 1. 20, 1. 51, 3. N. 75, 4. Bo. 5.
imp. pl. folget. T. 157, 2.
folgent. N. 81, 4.
p. a. folgenti. H. 8. Em. 29. Gc. 4. T. 220, 4.
folkenti. R.
folkendi. gl. K.
folgêndo. Bo. 5.
uólgêndo. Org.
folgendho. Is. 3, 6.
folgento. Frg. 53. Gc. 5.
n. s. m. folkenter. Rb.
n. s. f. folgendiu. Mcp.
d. s. m. n. folgenten. T. 92.
fólgênden. Bo. 5.
d. s. f. fólgendun. Org.
a. s. m. folgentan. T. 239, 2.
a. s. n. folgenta. Tg. 3.
n. pl. m. folgente. T. 16, 3.
n. pl. n. folgenten. Mcp.
d. pl. folgentem. Ib. Rd. K. 17.
folgenten. T. 47, 6. 244.
a. pl. m. folgente. T. 16, 2.

GAFOLGÊN.

Bedeutung und Gebrauch:
cafolkenti, *consecutus*. R.
kifolget, *consequitur*. Ic.
gifolget, *persequitur*. VA. IX. 218.
kefolkent, *adquiescunt*. Rc.
sin kefolgeet, *sequantur*. K. 3.
furdir kifolketi, *prosequerer*. Ib.
kifolget, *sortitur*. Ic.
kifolgenti, *navus*. Ic.
gefolgen, *consentire*. N. 108, 31.
sie gefolgetun so spato. O. V. 6, 71.
sie ne mugen mir gefolgen. N. 58, 5.
daz si imo gefolgen mahti, *ut secum permeare possit*. Mcp.
gefolgenne, *comitatu*. Mcp.
so ih demo houbete gefolgen. N. 26, 6.
gefolgeta *carni*. N. 118, 25.
gefolgeta iro is, *consentit*. Mcp.
kefolge, *persequere*. K.

Form und Flexion:
Inf. cafolgan. Pa.
gefolgen. N. 58, 5. 108, 31. Mcp.
gefolgenne. Mcp.
(ih) gefolgen. N. 26, 6.
(er) gifolget. VA. IX. 218.

kifolget. Ic.
(sic) kefolkent. Rc.
(er) gefolgeta. Mcp. N. 118, 25.
(sic) gifolgetun. O. V. 6, 71.
(ih) kifolgeti. Rd.
kifolketi. Ib.
imp. s. kefolge. K.
p. a. cafolkenti. R.
kifolgenti Ic. Ra.
cafolgendi. Pa. gl. K.
cafolgandi. gl. K.
kifolkendi. gl. K.
d. s. m. gifolgentemo. T. p.
n. pl. m. kafolgente. R.
cafolgande. gl. K.
p. p. kefolget si. K. 3. 9. sin. K. 11.
kefolgeet sin. K. 3.
kafolget sin. K. 13.
gefolgete sint (in Ra. steht aber kifolgenti), *consecuti sunt.* Pa.

AFTARFOLGÊN, afterfolgen, nachfolgen.
p. a. n. pl. m. afteruolgente, *succedentes.* Em. 19.

ANAFOLGÊN, *insequi.*
anafolget. Rd. }, *insequitur.*
anafolket. Ib.

UNTARFOLGÊN, *subsequi.*
p. a. untarfolkenti, *subsequens.* K. 35.
p. p. untarfolget si, *subsequatur (responsorium).* K. 10. 11.
UNTAR GAFOLGÊT.
untari ist kefolgeet, *subsequitur.* K. 7.
untar si kifolget, *subsequatur (ambrosianus cantus).* K. 9.
untar sin kafolget, *subsequantur* (morganlob). K. 8.
untiri sin kefolget. K. 7.

ARFOLGÊN, erfolgen, verfolgen.
arfolget, *persequitur.* Frg. 13.

NÂHFOLGÊN, nachfolgen.
p. a. n. pl. n. nahfolgentiu, *subjuncta.* Gh. 3.
NAHFOLGANLIHO, *subsequenter.* Gh. 3. (in M. 30. Sb. und Gh. 4. steht nahfolgan.)

DURHFOLGÊN, *persequi.*
duruhfolgem. Pa. }, *persequor.*
thuruhfolkem. gl. K.

FOLLA FOLGÔN.

ih uolle uolgon. Wm. 8, 2.
ih uolle uolegon. Wm. I. 8, 2.

FOLGA, *f.*, Folge, kommt als *simplex* nicht vor; aber ist wohl in folgendem *comp.* anzunehmen.
SELBFOLGA, *f.* In der folgenden Flexion ist, wie ich glaube, folga und nicht folgo (q. v.) enthalten. Cf. folgida.
g. pl. slahta selbfolgon, *genera sectarum.* N. 67, 32.

FOLGENKO s. ENCHO.

FOLGLIHO, folglich (folchlicho. Gc. 4.), *subsequenter.* Gc. 1. 6.

FOLGIG.
ÇAFOLGIG.
kefolgig, *consentiens.* N. 68, 16.
daz du *christo* sis kefolgig. N. 36, 6.
tie imo des ne uuaren geuolgig. Bo. 5.
UNGEUOLGÎG uuesen. Org.
REHTFOLGIG christanheit, *ecclesia catholica.* N. 65, 2. — Cf. REHTFOLGARI.
rehtfolgic sint, *catholici.* N. 85, 11.
diu rehtfolgig ne sint. N. 65, 2.
NÔTFÓLGÎG sint, *consequentia.* Bo. 5.
nu sint rehto diu sament *(simul)*, ein anderen nôtfólgig sint. Org. 135.

FOLGO, *m.*, Folger, gilt als *simplex* nicht.
FUOZFOLGO, *m.*, Fußfolger.
n. pl. fuazfolgun, *pedissequi.* Ib. Rd.

FOLGALIN.
a. s. volgalina, *sequacem.* Prud. 1. 2.

FOLGARI, *m.* (Folger, angels. folgere), *sequester.* A. Bib. 12. Zf. *sequipeda.* VP. 4.
a. s. folgari, *executorem.* Ib.
uolgari, *sectatorem.* Lc. 1. 3.
n. pl. folgara, *sequaces.* Gc. 3. iro folgara. N. 95, 13.
folgérra, *sequaces.* N. 9, 4.
folgarra. N. 138, 20.
folgare, *sequaces.* M. 19. Sb.
uolgare, *sequaces.* Can. 6. 10. 11.
REHTFOLGARI, *m.*
g. pl. rehtfolgerro, *catholicorum.* N. 54, 22.
NÂHFOLGARI, *m.*, Nachfolger.
a. pl. nahuolgari, *sequaces.* N. II.

FOLGARA, *f.*
a. pl. folgarun, *pedissequas.* Bib.
folgarinun, *pedissequas.* Zf.
FOLGIDA, *f.* Ra. folkitha. gl. K., *secta.*
d. pl. folkidom, *sectationibus.* Rb.
GAFOLGIDA, *f.*
in geuolgeden (han ih gesuntot). Co.
FOLGUNGA, *f.*
g. s. (oder *n. pl.?*) folgunga, *sectae.* Can. 4.
d s. folgungu, *successu.* Or.
n. pl. folgunga, *sectae.* N. 31, 6. *exequiae.* Gh. 6.
NÔTFOLGUNGA, *f.* — *haec est illatio, quae sumptis illata invito adversario,* nahsprechunga alde nôtfólgunga.
d. s. an dero nôtfólgúngo des uuesennes, *secundum subsistendi consequentiam* (also ein erera ist tanne zuei). Org.

FOLCHETE s. QUAD.

FALD hat sich vielleicht aus derselben Wurzel entwickelt, zu der **FLAHT** gehört; cf. lat. *plicare* u. *plectere.* S. auch **FLAHT.**

FALDAN (fiald), seltner FALTAN, goth. falthan, angels. fealdan, nord. falda, falten, *plicare.*
(er) faldit, *volutat.* R.
imp. s. fald ouh taz tuoh in zuei. Org.
p. a. faltenti, *plicans (manus in volam).* Prud. 1.
VALTO. VALTILI. *N. pr.*
GAFALDAN.
(du) kiualdis, *plexueris (cum licio).* Rb.
(er) kiualdit, *complicat.* Rb.
p. p. keualdan siin, *explicantur [in velocitate timoris dei ambae res (magistri jussio et discipuli opera) communiter citius explicantur, quibus ad vitam aeternam gradiendi amor incumbit].* K. 5.
geualtenez, *conplicatum.* D. II. 322.
kiualdaniu zisamane, *convoluta.* Rb.
kiualdanem fingarum, *flexo poplite.* Rb.
UNGAFALDANTLIH.
a. s. m. unkiualdantlihhan, *inflexibilem.* Rb.
GAFALDIDA, *f.*
d. s. zi kifaldidu, *ad flexuram.* Rb. ingagan kifaldidu, *contra flexuram.* Rb.
ANAGAFALDAN.
Inf. anakifaltan (es steht anakifaltant), *implicare.* Rb.
(ih) anakiualdu, *inflecto.* Rb.
(wir) anakiualdames, *implicamus* (es steht *implicamur*). Rb.
INGAFALDAN.
zunga sunta ni inkifalde, *linguam culpa non implicet.* H. 5.
inkefaldane, *impliciti.* Ja.
ZUOGAFALDAN.
zua kifiald, *adplicuit.* Rb.
ANTFALDAN, entfalten, angels. onfeoldan, *explicare.*
inualde, *revolvat (animo vitam aeternam).* K. 7.
intfaldemes, *explicamus.* Ja.
intfaltan uuerdant, *explicantur.* Ic.
BIFALDAN.
pifaltit *vel* piwintit, *involvit.* R.
PIFALTUNKA, *explicatio (difficilis).* gl. K.
FORA BIFALDAN.
fora si bifaldan, *provolvatur (pedibus).* K. 44.
fora si pifaldan, *provolvatur (genubus).* K. 35.
ZUO BIFALDAN.
cuat cote zua pifalde, *bonum deo adplicet.* K. 4.
FALT, *m.*, Falt, Falte, *plica*, angels. feald, nord. faldr *(peplum, fimbria, limbus).*
ter uald, *plica.* Org.
(valt, *plica.* Wn. 460.)
FALDITURA s. TURA.
FALDO, *m.* (Seßel). Br.; cf. *faldonem ad sedendum.* MB. 7, 85.
FALDSTUOL (woraus das franz. *fauteuil*).
FALDON, falten.

p. a. faltonti: thanne er mit giuuelti ist inan (himil) faltonti. O. V. 19, 35.
ualdonde, *plicans (manus in volam).* D. II. 320.

FIFALTER, *m.* und FIFALTRA, *f.* (kann auch aus *papilio* entstanden und dem deutschen falten nur angepaſst seyn), *m.* (auch uiualtra, *fem.?*), Zweifalter, Schmetterling, angs. fiffalde, *papilio,* altniederd. pifoldre.
uiualter, *palbo.* Sal. 1. 2.
feifalter, *palbo, palpo.* Sal. 4.
uiualdre. — *papilio, tentorium ad similitudinem animalis* uiualdre. Tr.
fifoller, *papilio.* F.
uiualtra, *papilio.* A. Tr. Tg. 5. Bib. 7.

-FALT, goth. falth, angels. feald, lat. *-plex.*

EINFALT s. EIN.
MANAGFALT s. MANAG.
FINFFALT s. FINF.
FIORFALT s. FIOR.
DRIFALT s. DRI.
DRIZUGFALT s. DRI.
ZEHANFALT s. ZEHAN.
ZEHANZUGFALT s. ZEHAN.
ZWIFALT s. ZWI.
SIBUNFALT s. SIBUN.
SEHSZUGFALT s. SEHS.

FELD, *n.*, Feld, angels. feald, feld, fild, *campus.* Es mit dem esthn. pöld(u), Acker, zusammen zu stellen, trage ich trotz dem ungar. föld, Erde, Bedenken, da der esthnische Ausdruck für Feld, welli, ist (das Esthnische hat nämlich kein F, sondern wo F erwartet werden sollte, steht P oder W); jene pöld, föld könnten mit ahd. molta zusammen hängen.
n. s. feld, *campus.* Sg. 913. 242. Org.
felth, holtz niuuaz, *novales.* Ic.
ueld. Org.
felt. Bo. 5.
uelt. Wm. 2, 1.
g. s. feldes, *campi.* Pa. gl. K. thes uuunnisamen feldes. O. II. 6, 11. feho des feldes. N. 8, 8.
ueldes, *aequoris.* Prud. 1.
d. s. felde (in felde ioh in uualde). O. I. 1, 62. in felde noh in uualde. O. I. 11, 14.
felde, uelde. Mcp. Bo. 5. N. 102, 15.
a. s. ueld. Org.
n. pl. feld. Mcp. *habitaverunt in campis patentibus, qui sermone barbarico* feld (oder *sing.?*) *appellantur. Paul.*
felt, *campi.* Mcp.
feldir. Pa. }
feldhir. gl. K. }, *campi.*
a. pl. feld, *campos.* Ald. 4. Mcp.
Ortsnamen: ESSESFELD. WINFELD. WORMIZFELD. LECHFELD. RINDERVELT. MULIFELD. MUNZENUELT. MEGINOFELD (Meinfeld). FOLCHFELD. GILLIVELT. CHUNINGES FELD. GRABFELD. QUIFELD. HOFELDA. HIRZFELD (Hirschfeld, Hersfeld). HERIOLTES FELD (Hersfeld). TUTESFELDA. TREISMAFELD. TULLIFELD. SALAVELDEN. SUALAFELD. STERNFELD. SINITFELD. — in tanefelden, *in campo taneos.* N. 77, 43.

FELDBERG. VELDHUSUN, Ortsnamen.
WALDFELD. — in uualdfelden, *in campis saltus.* N. 131, 6.
BRACHUELT (Brachfeld), *intermissio.* Hd.
SUNNA VELT, *elysium.* Tg. 5.
FELTRÆ, *centauria.* St. Hieher?
FELDMAGO.
FELDMINZA.
FELDMÛS.
FELDBUARI.
FELDBLÔMO.
FELDGANG.
FELDCHUMIL.
FELDCHRUT.
FELDQUENELA.
FELDHUON.
FELDHOPFO.
FELDTENNI.
FELDSCONI.
FELDSLIHTI.
GAFILDI, *n.*, Gefilde.

a. s. kefilde [aba in (Bergen) chumet si (Sonne) nider an daz kefilde]. N. 35, 7.
n. pl. gifildi *vel* pharan, *compestria.* Sg. 292.
gefilde (sconiu). Bo. 5.
kefilder (gotis), *campi.* N. 95, 13.
d. pl. gefilden, *campis.* Mcp.
geuilden, *campestribus.* Hd.
FRAUILDI *(pl.), campestria.* Rb. Bl.
d. pl. in frauildim, *in campestribus.* Rb.

FILTORT—.
de filtort*is (var.* filtort*o) hoc est qualiter homo furatas res intertiare debet. L. sal.* 49.

FILTR— (s. *filtrum* in *Du Fresne* u. **FILZ**).
cavallos cum saumas et rufias et filtro*s.* Urk. v. 744.
filtr*is loricae fiunt. Ecc. de cas. s. galli.*

FULTAR [ist angels. fyld, *spurcities* (also zu fûl?) zu vergleichen? oder nord. fyldr, *hirtus?*].
ioh thar so so iz zami uuiht fulteres ni uuari,
thaz sih zi thiu gifiarti, thia kristes lih biruarti. O. IV. 29, 39.

FOLMA, *f.* (angels. folmas, *manus et pedes*; cf. lat. *palma, palmus,* gr. παλάμη.
n. s. folma, *palma.* Tg. 1.
d. s. folmu: huuer uuac himila sineru folmu, *coelos palmo quis ponderavit.* Is. 4, 6.

FELS s. **FELIS.**

FOLS, gŏch, *cuculus.* Mon. 2.

FALSCJAN, FALSCÔN (fälschen). — Ein ahd. falsc, falsch, *falsus,* giebt es nicht, als *n. pr.* erscheint falsco. Cf. nord. falskr, *fraudulentus,* neben fals, *fraus, falsum,* falsa, *decipere,* angels. false, *falsus,* falsan, *blasphemare* und mittelniederdeutsch fel, *iniquus;* aber auch ahd. faljan (in **FAL**), angels. fællan.
(ih) falsco, *refello, reputo (dicta).* VA. IV. 380.
(er) falskit, *refellit.* D. II. 332. Sal. 1.
(sie) ualscotun, *confutabant.* VP.
GAFALSCJAN, GAFALSCÔN.
Inf. gefelscen: sie (urteilda) ne mag nieman gefelscen. N. 18, 10.
giualscon scolonter, *confutaturus.* Ec. 1. 2. Sbe.
(ih) gifalscon, *refellam (crimen ferro).* VA. XII. 16. [*dicta dextra (manu)*]. VA. XII. 644.
p. p. giuelscit uuirdis. Bib. 1. 2. / giualscit uuirdist. Bib. 7. / giualscot uuirdis. Mμ. } *confutaberis (a nullo, verecundiam habebis).*
giualscota, *confutati.* Ec. 1. 2.
GIFALSCOTI *(a. s.), confutationem, confusionem.* Ec. 1.
FALSCO, *n. pr.*

FALW s. **FALO.**

FELWA, *f., salix* (gehört nord. pîll, *salix alba,* hieher?).
n. s. uelua *vel* salha, *salix.* Tr. Hs. Pfl. 5.
velwe *vel* salhe, *salix.* Hd.
n. pl. felauua, *salices.* Rd.
feleuun *(duabus arboribus vulgo* feleuun *dictis).* Urk. v. 1011.
a. pl. feleuua (uffen die feleuua, die in iro mittero stant, hangton uuir unsere organa, *in salicibus*). N. 136, 2.
FELWAR, *paliurus.* Wn. 460.
felarn, *uuinus.* Em. 31.
uelarin, *siler.* VG. II. 12.

FULWI s. **PHULWI** in **P.**

FALZJAN (falzen).
falzit. Ra. / falcit. Pa. gl. K. } *fulcit.*
FALZUNGA, *f.*
a. pl. ualzunge. Bib. 6. / faltzunge. Bib. 4. } *juncturas.*
GAFALZJAN?
p. p. n. pl. n. gifalztiu, *falcati (enses).* VA. VII. 732.

UNTARFALZTAZ *(a. s. n.), interrasilem.* Bib. 9.

ANEUALZ, *incus.* Id. hieher? oder zu **FAL.**

FILZ, *m.*, Filz, angels. felt. Cf. gr. πῖλος.

n. a. s. filz, *filtrum.* F. *sagum.* VP. Bib. 13. Sal. 1. F. K. 55. Gd. 5.

vilz, *filtrum.* Em. 31. *feltrum.* Pr. t. *stragulum.* OA.

d. s. in uilze. M. 28. Gd. 1. 2. } *in sago.*
in uilce. Gd. 3. }

untar filce, *subter sagum.* Rb.

n. a. pl. filci, *saga.* Rb.

uilza, *saga cilicina.* Bib. 6.

filze *vel* tepit, *saga cilicina, quae et vela caprilatia,* geizzin, *quandoque vocantur, quia de pilis caprarum ad differentiam lanae ovium facta erant, de quibus et cilicia fiunt, unde illa saga cilicina dicta sunt; unde et quosdam pannos asperas sagias,* saiat, *dicimus vel forte ex quadratura saga dicta sunt etc.* Hd.

filz, *saga cilicina.* Bib. 4.

{ SCELLIFILZ, *salliustros.* Sal. 4. }
{ SCELTIFILZ, *scaluistros.* Sal. 2. }

FILZFULLA.

FILZHUS.

FEIM, *m.*, Feim, Schaum, angels. fam, fæm, sanskr. phêna, lat. *spuma.*

n. s. feim. Hs. } *repurgium.*
vaim. Tr. }

veim, *repurgium, repurgatio.* L. *spuma.* Prud. 1.

g. s. feimes, *spumae.* Mcp.

d. s. feima, *spuma.* D. II. 315.

a. s. feim, *spumam.* Rf. einen feim erspêh. Bo. 5.

a. pl. feima, *spumas.* VG. III. 449. D. II. 321.

FEIMJAN, feimen, *spumare.*

(er) feimit, *fremit.* Pa. Ra. gl. K.

(sie) feimda, *spumabat* (sâmen alles so uues). Mcp.

(sie) ueimtun, *spumabant (freta).* VA. V. 141.

p. a. faimenti. Pa. } *fremitus.* (Ist auch
feimendi. gl. K. } als *subst.* zu nehmen.)

d. s. m. n. feimantemo, *spumanti.* D. II. 338.

a. pl. f. die veimantun, *spumeas (salivas).* Prud. 1.

ÛZFEIMJAN, UZFEIMÔN.

uzfeimot, *despumat.* VG. I. 296.

vzveimti, *egerit (spumas).* Prud. 1.

FEIMIGÔN; cf. angs. famig, fæmig, *spumosus.*

feimegôta, *notavit spumis* (die ahsela). Bo. 5.

FIMF s. **FINF.**

FIMFCUSTI (dem gr. πεντηκόστη nachgebildet, gehört also nur in sofern hieher, als in der ersten Sylbe das deutsche finf enthalten ist, wie auch im heutigen Pfinztag (der 5. Tag), Donnerstag), Pfingsten.

fona fimfchustim, *a pentecoste.* K. 41.

FAN? FAND? gaf ist in dem folgenden Worte doch wohl nicht die Stammsylbe, sondern ga Präfix. — Cf. auch hebreiskiu diet mit allem ire uande fuor heim ze lande. Mos. daz ich mugeleiten so chreftige diete mit allem ir uante. Mos. er ne lat si dane uaren in miner starchen hant so uuesen ire uant. Mos. und Fand (Ertrag), fänden in Schmellers baiersch. Wörterbuch; gehört es zu **FAND**, wie vielleicht das mit fänden gleichbedeutende fängen, fengen, zu fangan, Wurzel **FAH?**

GAFANDus *(var.* gaphans*) id est cohaeres proximus. L. Roth.* 251.; cf. cafan, *heres.* D. II. 357., gafandus und gafar, *coheredes proximi. Cod. cav.*

FANA s. **FONA.**

FANA? *vel legatio, eulogium.* R.; cf. FANO.

FANO, *m.*, Fahne; goth. fana, *pannus,* angels. pan, *pannus, lacinia,* fana, *vexillum,* nord.

fana, *labarum*. Cf. *fanones lineos*. MB. 7, 84. Ist dieses Wort auch in: *cum pinna aut fanone (var. fano) cervellum tangat. L. alam.* 59.? wie in: *involvat in fanone. L. alam.* 84.

n. s. fano, *vexillum*. Tr.
fanon, *linteolus*. F.
a. s. fanun, *teristrum*. Rb. *pallium*. Bib. 2.
n. pl. fanun, *sindones*. Rb.
fanon. Rg. 8. } , *fanones*.
fanin. Z. }
fánen fehtendo guunnene, *tituli*. Bo. 5.
uanun, *signa*. Sl.
uanen, *alae*. Sl.
d. pl. fanun, *draconibus*. Prud. 1.
vanun, *palliis, vexillis*. Prud. 1.
a. pl. fanen, *signa:* sazton dara iro fanen, ze amere iro fanen, daz sie dar uuarin in *monumentum victoriae*. N. 73, 5.

AUGAFANO, *m.*
n. s. oucfano (oucfane. Hd.) *vel* suaizduch, *orarium s. sudarium*. Tr.
a. s. ougauanun, *pallium*. Gd. 1.
ougiuanun. Prud. 2. } , *orarium*.
oucuanun. Prud. 1. }

WINTFANE, *m.*, Windfahne, *proces*. Tr.
REINEFANO, *m.* (reineuano. Tr. L. reiniuano. Pfl. 6.), Rainfarn, *tanacetum*. W. Hieher?
LENTIFANO, *m.*, *lumbare*. Rb. *sella*. Wn. 3355.
PRUSTFANIN *(d. s.?)*, *rationale judicii*. A.
GUNDFANO u. CHUNDFANO, *m.*, Kriegsfahne (cf. GUND).
n. s. gundfano, *vexillum*. D. II. 318. Zf. *labarum*. D. II. 350.
gûntfano, *vexillum*. Bib. 12.
cundfano, *vexillum*. Bib. 9.
chundfano, heripauchan, *vixilla, victoria*. Ib. Rd.
a. s. gundfanon: drag thu then gundfanon anan thir in houbite inti in brustin. O. V. 2, 9. huob her gundfanon *(pl.?)* uf. Lu.
guntuanon, *vexillum*. A.
chundfanun: *plantheras*, daz uuir chundfanun chueden, den man ze chruce thregit. Em. 19.
a. pl. guntfanon, *aquilas*. D. II. 346. *signa*. D. II. 346.

{ HALSFANO, *m.*, *collarium*. Pr. t.
{ HALSPHANO, *m.*, *strophium*. D. II. 345.

HANTFANO, *m.*, Handtuch.
n. s. hantfano, *mantile*. Tr. *mappa*. L. F. Wn. 232. *mappula*. Sg. 184. Em. 31. Wn. 863. D. III. 141. L. — *orarium, lintheum, quod ora mortuorum tegit vel stola i. mappula*, hantfano. L. Wn. 232.
(hantfane, *mantile*. Hd.)
(hantvane, *mappula*. Wn. 460.)
a. pl. hantfanun. Gd. 1. 3. }
hantuanun. Sb. Gd. 2. } , *mappulas*.
hantuuanun. M. 28. }

TISCHFANO, *m.*, *mappula*. F. (Tischtuch).
SUMARFANO (samorfano. Ib.), *m.*, *teristrum, estivum pallium*. Rd.
SUUEIZFANO (suueizfanen. Gc. 2.), *m.*, *sudarium*. Ar. 2.
FANTRAGARI s. tragan.
FANARI, *m.* [venre (Fähnrich), *signifer*. Hd.]
d. pl. inter manipulos, uaneren. Sl.
GUNDFANARI (cf gundfano), *m.*, *antesignanus*. Pr. m. II.; davon das ital. *gonfaloniere*.

FANO in: *medeor, curo vel fano*. Wn. 232. ist wohl *sano* zu lesen; doch cf. auch angs. pang, *toxicum*.

FANNA s. **PANNA**.

FENNA, FENNI, *f.*, Fenn, angs. fæn, fænn, fen, fenn, *palus, coenum*, nord. fen, *palus putrida*. goth. fani, *lutum*. — Cf. FANG. — S. auch BENNA.

n. s. fenna, *palus*. F.
d. s. fenni. Rf. } , *palude*.
fenne. Bo. 5. }
n. pl. fénne, *paludes*. Bo. 5.

CAROLI UENNA, Ortsn.; hieher? cf. BENNA.
VENNABAH.
FENNISTAT.
FENNIG, *adj.*, *paludosus*.
fenniga pah. S. BAH.

Gehört
FENNI (Volk). TG. 46.
hieher?

FIN s. PIN.

FIN, angels. fin, *strues* (cf. sanskr. pind, *coacervare;* ist auch lit. pinneti, flechten, zu vergleichen?).
fin bun (?), *piga*. Ib.
finbun (?), *piga*. Rd. }, *acervos.*
WITUUÎNA, *f.*, Holzhaufen (cf. angs. finvudu, vudufin, *strues*).
in then alteri er (Abraham) nan (Isaak) legita, so druhtin imo sageta,
thia liebun sela sina ufan thia uuitauina (uuituuina in cod. P.). O. II. 9, 48.

FÎN, fein.
FINLIHO, zeizo, *tenere*. Bib. 1.

FÎNÔN s. PÎNA.

FONA, von. Diese Partikel fehlt dem Goth., Angels. und Nord.; im Alts. lautet sie fana, fan, welche, auch in einigen althd. Denkmälern vorkommende, Form, wenn man sie mit Ableitungen wie in innana, obana etc. zusammenhält, die ursprüngliche zu seyn scheint und F als den Wurzelbuchstaben andeutet, der, wie auch Grimm annimmt, nach Aphärese des A von der Partikel AF (der früheren Form von AB, ABA) übriggeblieben ist (cf. BI und FAR), wodurch afana als die ursprüngliche Form von fona hervortritt. Eine Ableitung von af (ursprünglich afa, cf. sanskr. apa und gr. ἀπὸ) mit dem Suffix N scheint mir wahrscheinlicher als eine Zusammensetzung des af mit der Präpos. ana.

Formen:
fana. V. H. 24. Gc. 4.
fona. A. Bl. C. Can. 9. Ct. E. Em. 33. Frg. Gc. 4. 5. H. Ic. Is. K. gl. K. Mat. O. (fono in V. 20, 54. ist Druckfehler) Pa. Pn. R. Ra. Rb. Rx. Sch. Sg. 193. Virg.
uona. Can. 9. Em. 1—24. Ho. 1. 2.
fonna. Bed. 2. Bib. 1. Gc. 2. Gd. 1. Le. Prud. 1. Pr. v. t. Sb. Tg. 5. Virg.
uonna. Bib. 2. Ep. can. 1. Gc. 3. Gh. 3. M. OA. Otl. Prud. 1.
fone (uone). A. C. Ct. Co. 2. D. II. 286. Db. Ep. can. 2. Gg. O. V. 20, 54. cod. F. Ps. Rg. 1. S.
fone u. uone. Bo. 5. Mcp. Mu. N. Org. Syl. Wm.
uone. Phys. Sch.
uoni. Bib. 7. Le. 2.
fon (aufser den Fällen, wo fon apokopirt ist, namentlich vor folgendem Vokal). Can. 8. K. gl. K. Mu. T. Tg. 5.
uon. Bib. 5. Ep. can. 3. 4. Fw. Phys. Prud. 1. T. Wm.

Als Adverb kommt es selten vor (meine Bemerkung in den ahd. Präp. S. 8, dafs fona nur als Präpos. vorkommt, ist falsch).
fona ist, *abest*. R.
fona kitanen. Ic. fona galanem. R., *abacta* (wo es vielleicht auch als *praep.* gebraucht ist).
[uon ilen (wegeilen). D. III. 107.]
Soll man auch edo fona (edho ofana. gl. K.), *haut procul*. Pa. hieher zählen?).

Die Präposition fona regiert den Dativ. Ihre verschiedene Anwendung ist in meiner Schrift die althd. Präpositionen S. 217—240 nachzusehen. Hier daher nur einige, nicht in der genannten Schrift, vorkommende Beispiele:
du gechertost unsere stiga fone dinemo uuege. N. 43, 19.
ziu uuendes|t du fone uns din anasiune. N. 43, 22.
nidarstiganter fon themo skefe. T. 81.
arlesent fon sinemo rihhe allu asuih. T. 76.
do irdunnerota truhten fone himele. N. 17, 14.
arstuont fon toten. T. 79.
fone dero uohtun unz ze naht. N. 129, 6.
uuas tho giheilit ira tohter fon thero ziti. T. 85.
fone chunne ze chunne. N. 10, 6.
her tranc fon imo (brunnin). T. 87.
quhad fona dhem angilum. Is. 4, 7.
thaz scirme mih fon ubilen githahtin. O. V. 3, 14.
fona manegem namon, *ex multis vocabulis*. R.

uon opani. Virg.
fona herostin, *a stirpe.* gl. K.
fona drume, *a stirpe.* Ra.
fona ufchume, *ab origine.* Pa.
fon entun. Mat.
fona manno. Mat.
fona singanne. Pa.
fon erdo. Tg. 5.
fona stalu, *de furto.* gl. K.
fona mote } , *exanimis.*
fona selu. }
fona plote. Pa. } , *exsanguis.*
fona plotu. Ra. }
fona elafante, *ex ebore indico.* Rb.
uon namin, *per nomen.* Ep. can. 3.
fonna io, *ex tunc.* Sb.
fona des, seitdem (s. die ahd. Präp. S. 281).
thisiu fone des *(ex quo)* siu ingieng, ni bilan siu cussan mine fuozi. T. 138.
fona diu, seitdem, deshalb (s. die ahd. Präp. S. 284).
fona diu. Pa. } , *deinceps.*
fona thiu. gl. K. }
fona hwiu, weshalb (s. ahd. Präp. S. 285).
fona uuiu chist du nahent? N. 54, 19.
fona danan (s. ahd. Präp. S. 288).
fona danan, *dehinc.* Ra.
fona hina, hinan, fona hinana (s. ahd. Präp. S. 288).
fona hina, *dehinc.* gl. K.
fona hinna, *dehinc.* Pa.
fona hinan, *deinceps.* Bl.
fon hinan fon reue sinero muoter, *adhuc ex utero.* T. 2, 6. fon hinan iu fahistu man, *ex hoc jam—.* T. 19, 9.
fon hinana, *ex hoc* (forthin). T. 44, 23.
dannan uon (davon) zellit *physiologus.* D. III. 26.
hina fona, *dehinc.* Ra.
fonniro? *inde.* Prud. 1.

FUNA, *f.* oder **FUNO,** *m.?*
quek uuard sar imo thaz muat, ioh fon themo grabe irstuant *(lazarus),*
mit lachanon biuuuntan, ioh funon so gibuntan. O. III. 24, 102.

FENIH, Fench, *panicium.* Sg. 184. Em. 31. *panicum.* Wn. 460. Ist wohl zu P zu bringen, wenn das folgende fenihil nicht damit zusammenhängt.
fenich, *panicium.* L. *panicum.* F. *foeniceum.* Em. 23. Sg. 299.
venich, *fenicium.* Mon. 2.
phenich, *phenicium.* D.
FENIHIL, Fenchel, altniederd. uenechil, fenichal, uenikel, angels. finugl, finul, finol, fenol, *foeniculum,* lit. pankolei. — Ist es eine Ableitung von fenih, oder dem lat. nachgebildet?
n. s. venichil.
fenichel. Wn. 232. 460.
phenichel. Wn. 460.
fenechel. Tr. Mon. 2.
phenichal. Em. 31.
fenachal. Sg. 184. Em. 31.
finachal. M.
(d. s. fenechele. D. III. 48.*)*

FENACHAL } s. **FENIH.**
FINACHAL }

FINIEFFA (?), *ficetula.* Mon. 2.

FANARI, zeinna, *cartallum.* Rd.; cf. *cartallum est vas, quod nos vocamus* paner. Pb. 2.
d. s. zi fanare, *ad cartallum.* Bib. 2.

FANARI s. **FANO.**

FINESTAR s. **FENSTAR.**

FINISTAR s. **FINSTAR.**

FINBUN s. **FIN.**

FANG, FANGÔN s. **FAH.** 1.

FANG ist wohl nach der Glosse:
abel, vapor vel lutus vel vang. L. als *lutum, coenum* zu erklären, da der deutsche Uebersetzer *lutus* in der vor ihm liegenden Glos-

sirung von *abel* nicht als *luctus* erkannt, sondern für *lutum* genommen zu haben scheint; man vergleiche fenni, fenna (goth. fani), *palus* und sanskr. panka, *lutum*, mittellat. *fangus* (s. *Du Fresne*), ital. *fango*, franz. *fange, lutum, coenum.*

FINCHun, *fichones.* F. (cf. fico, eine Art Bauerschuh).

FINCO, *m.*, Finke, angels. finc.
finco, *fringellus.* Sg. 242. 299.
vinco, *fringellus.* Tr. Wn. 232. Mon. 2.
uinco, *fringilla.* Sg. 913.
fincho. F. Zf. 2.
vincho. L. Em. 31. 32. } *fringellus.*
DISTILFINCO, *m.*, Distelfink.
distiluinco, *carduelus.* Tr. *carduelis.* F. 2.
disteluinco, *carduelis.* Wn. 232.
thistilfinco, *carduelus.* Sg. 242. 299.
distilvincho, *carduelis.* Zf. 2.
zuuistila vinco, *cardelle.* Sg. 913.

FUNG s. PHUNG in P.

FUNCHO, *m.*, Funke, *fomes.* Cf. goth. funa, *ignis* und sanskr. pâvaka, *ignis.*
n. s. funcho dero uuarheite, *semen.* Bo. 5.
a. s. funchen, *fomitem.* Bo. 5.

FANGALôn s. FAH. 1.

FANGARI s. FAH. 1.

FINGAR, *m.*, Finger, nord. figgrs, angels. finger, nord. fingr, *digitus.* Zu FAH? oder ist das Wort mit *digitus* zusammenhängend (F aus D und naselos N eingeschoben)? ich stimme für das letztere. — Cf. aber auch lit. pirsztaz, Finger.
n. s. fingar, *artus.* Ic. *digitus.* Pa. Ra. gl. K. Sg. 242.
finger, *digitus.* Bo. 5. Wn. 460.
g. s. fingares. T. 107.
fingeres. Org.
d. s. fingare. T. 120. 141. oba ih in gotes fingare uuirphu diuuala. T. 62, 5. in erdu tho, so man uueiz, mit themo fingare reiz. O. III. 12, 36. mit themo fingare auur reiz ioh iagilih sar uz smeiz. O. III. 17, 42.
fingere. Rc.
a. s. fingar: nibih sente minan fingar in stat thero nagelo. T. 233, 3. bring thinan fingar hera, *infer — huc.* T. 233, 6. fingar thinan dua ana mund minan, then ouh hant thina in thia zungun mina. O. I. 2, 3. then fingar thenita er ouh sar, quad: therer ist iz, thaz ist uuar. O. II. 3, 38. er fingar sinan thenita then iungoron sar tho zelita. O. II. 7, 9.
uinger (es steht uiger). Em. 33.
n. pl. fingra, *digiti.* C.
fingera. Mcp. Org.
uingera: mine uingera uuvrden uol dero quekkeston mirron. Wm. 5, 5.
vingere. Tr.
g. pl. fingro. Is. 4, 6.
fingero: uuanda ih gesieho die himela, uuerg dinero fingero. N. 8, 4.
fingeri. N. II.
d. pl. fingrum. Is. 4, 6.
fingarum kifaldanem, *flexo poplite.* Rb.
fingaron. T. 141.
fingoron (fingaron. cod. F.): uuir duemes thaz (kruzi), ih sagen thir ein, mit unsen fingoron zuein, sint zuene ouh, nim es goluma, thes selben kruzes bouma. O. V. 2, 7.
fingeren. Mcp.
a. pl. fingra, *digitos.* Bib. 1. 2.
uingara. T. 86. fornentiga uingara, *summas manus.* Sb. Mε. Bib. 1.
fingera: got, der mine hende unde mine fingera leret ze uuige. N. 143, 1.
uingiri. Bib. 7.
ORUINGER, *m.*, Ohrfinger, *auricularis.* Tr. Wn. 460.
CHETIFINGAR, *m.* (Zeigefinger, zum Grüſsen gebraucht).

d. s. chetefingere, *digito salutari.* Mcp.

GOLTUINGER, *m.* (Ringfinger), *annularis.* Tr.

(UINGERLAERE, *annularis.* Wn. 460.)

FINGARZEIHAN.

FINGIRI, *n., annulus.* Mη. Bib. 2.

a. s. fingeri. Org. uingiri. Wn. 3355. fingirin. T. 97. }, *annulum.*

n. pl. uingeriu, *annuli.* Tr.

a. pl. fingiri. Ib. uingirin. A }, *annulos.*

(GIFINGIR, Ring.

daz gifingir er nam. D. III. 100.)

FINGERLIN, *n.* (uingerlin. Wn. 460.), Fingerlein (als Ring), *annulus.* Bib. 5.

FANGNISSA s. FAH. 1.

FAND. Ist es mit sanskr. budh, *scire* oder ci, *colligere* (cf. cintâ, *cogitatio*), oder vid, *invenire,* oder, was das wahrscheinlichste ist, mit pad, *ire* (N eingeschoben) zusammen zu halten? cf. fendo mit *pedes.*

FINDAN (fand, fund), goth. finthan *(cognoscere),* angs. findan, nord. finna, finden.

Bedeutung und Gebrauch:

invenire. K. 2. 55. N. 36, 10. 118. 162. T. 6, 2. 8, 4. 12, 4. 16, 4. 40, 10. gl. K. Pa. R. Ra. X. Is. 6.

reperire. K. 48. 61.

comperire. Ic.

investigare. gl. K.

providere. Can. 5. 6. 11. 13.

praevidere. M. 9.

statuere. M. 17. Can. 10. 11.

definire. M. 9. Can. 10. 11. 13.

excogitare. Can. 13.

oba ir hiar findet iauuiht thes thaz uuirdig ist thes lesannes. Os. 7.

ther suohhit, findit. T. 40, 5.

so huuaz so in scaffum fater hiuuiskes piderbii sinera min megi findan, *quicquid in ovibus pater familias utilitatis ejus minus potuerit invenire.* K. 2.

fintis scaz. T. 93.

obe ih dechein sin spor muge uindan. Wm. 3, 3.

ih uand in. Wm. 3. 4.

mit iro geuuise ne moht ih in uindan. Wm. 3, 2.

sagen ih iu, guate man, uuio ir nan sculut findan. O. I. 12, 17.

sie funden mih, ih ne chonda sie finden, ih ne chonda sie erchennen. N. 115, 3.

fundanemo sinemo lichamen, *invento corpore ejus.* T. 226, 2.

der (lug) ist unsemftero ze findenne danne diu uuarheit. N. 139, 9.

thia luchun uuolt er findan ioh gerno nan giuuinnan. O. II. 4, 14.

die du suohtost, die funde du, noh suoche die du findest unde gehaltest. N. 118, 176.

ube *latini tragici* fundene uuerden. Bo. 5.

findet imo hus. N. 83, 4.

ih fant min herza, daz ih peton muosi ze dir. N. 85, 5.

ze uindenne niuuen namen. Org.

findent uueg *(viam).* T. 40, 10.

die *error* fant, die sint tiefela. N. 95, 5.

ze dero uuis, ube man hier ne fliehet *laborem,* daz man doret findet *requiem.* N. 110, 8.

dar suohta ih rauua unde fant sorgun. N. 54, 8.

findet uuunna. N. 85, 4.

finden phruonta. T. 80.

der manigiu geroube findet. N. 118, 162.

thu fundi huldi mit gote. T. 3, 4.

sie uindent anne mir die uueida—. Wm. 4, 2.

ih an iu *sterilitatem* fant. N. 34, 13.

ih an in die triuuua ne fant. N. 34, 14.

findet sculde an imo. N. 88, 23.

ih fant an mir arbeite unde ser. N. 115, 4.

unreht ne funde du in mir. N. 16, 3.

thoh findu ih melo thar inne. O. III. 7, 27.

thaz ih undato ni findu in imo thrato. O. IV. 23, 4.

den in cuateem tatim edo horsamii finde pezzirun. K. 2.

uuanda iz neheina *objectionem* ne fant. N. 106, 42.

uuas siu fundan so scaffaniu. T. 5, 7.
fant sia uuosta. N. 62, 2.
fand sia drurenta. O. I. 5, 9.
ni findu ih, quad er, thesan man in niheinen sachon firdan. O. IV. 22, 6.
funti ganzan sinan sun. O. III. 2, 22.
lis forasagon altan, thar findist inan gizaltan. O. I. 23, 17.
thu findist fol then salmon fon thesen selben thingon. O. IV. 28, 23.
dir gelih funden uuerden. N. 82, 2.
er finde iuuuih slafenti. T. 147.
funtun al sos er quad. O. IV. 4, 13.
ibu fundaner ist einic ubartuan, *si inventus est quisquam praevaricari (hanc regulam).* K. 42.
er fundi giloubon in erdu. T. 122.
solichiro geloube ne fant ih under iudon nieth. N. 46, 10.
ni funtun ginada niheina. O. I. 20, 20.
daz er funde sin unreht. N. 35, 3.
daz ih unreht ne finde fure reht. N. 16,2.
die *(leges)* er uns funden habet. Ne.
umbe daz fant er *(statuit)* êa, diu si rihti ze uuege. N. 24, 8.
funden argen rat. N. 82, 4.
reht finden, *jus dicere.* Syl.
findet reht uber erdring, *judicabit.* N. 97, 9.
findent imo reht, *judicate.* N. 81, 3.
ih ne finde des reda *(deprehendam causam).* Bo. 5.
uuer findit untar manne, mit uuiu man gisalze iz thanna. O. II. 17, 8.
funden mir den tod. N. 40, 8.
du habest funden dine friunt. Bo. 5.
daz in zi spile funtun. O. IV. 19, 73.
ih uuanu thu sis rehto thesses mannes knehto,
thes sines gisindes, thaz uuan ih thu nu findes. O. IV. 18, 8.
uuanta thaz ist funtan, unz uuir haben nan gisuntan,
thaz leben uuir so ih meinu mit freuui ioh mit heilu. Ol. 79.
thaz sie fundin ziruogenne inan. T. 69,2.
findentiu, *moderata.* M. 10. Sb.
funtan, *auctum.* Ic.
fundenero falgo, *inventa occasione.* N. 82,7.
ni scaltu io nu so giduan, uuir geben thir hinaht suasduam,
ni uueiz uuar thu iz auur findes, ther dag ist sines sindes. O. V. 10, 8.
ioh fand in theru redinu, thaz fon macedoniu
ther liut in giburti gisceidiner uuurti. O. I. 1, 91.
ih haben iz funtan in mir, ni fand ih liabes uuiht in thir *(elilenti)*,
ni fand in thir ih ander guat suntar rozagaz muat. O. I. 18. 28. 29.
ni fand ih in iu uuiht guates noh liabes mines drostes. O. V. 20, 103.
ir findet resti iuuuaren selon. T. 67, 9.
ni fand niheininga sahha fon then, in then dir inan ruoget. T. 197, 2.
thesan fundumes eruuerbenti unsera thiota, *hunc invenimus subvertentem gentem nostram.* T. 194, 2.

Form und Flexion:

Inf. findan. K. 2. O. I. 12, 17. II. 4, 14. III. 13, 35.
uindan. Wm. 3, 2. 3. 6, 3. III. 6, 2.
finden, uinden. N. 35, 3. 85, 5. 115, 3. 4. Bo. 5. Org. Syl. Wm. 6, 2.
zi finthanni. gl. K.
ze findenne. N. 139, 9. Bo. 5.
ze uindenne. Org.
(ih) findu. O. III. 7, 27. IV. 22, 6. 23, 4. T. 197, 5.
fintu. T. 102.
findo. N. 117, 19. 118, 40. Bo. 5.
(du) findis. Is. 2, 2. Oh. 105.
vindis. M. 17. Can. 10. 11.
fintis. T. 93.
findist. O. I. 23, 17. III. 2, 33. 34. IV. 28, 22. 23. findistu. O. III. 7, 77. 85. Oh. 26.
findest, uindest. Org. Bo. 5. Mcp. N. 36, 10. 118, 176.
(er) findit. O. II. 17, 8. V. 25, 64. T. 40, 5. 44, 26. 57, 6. 77. 133. 147. 150. Mat. Frg. 15.
finthit. O. V. 25, 64. im cod. V.

fin-

fintit. T. 96.
uintit (es steht uintint). T. 90.
findet, uindet. Ns. N. 83, 4. 85, 4. 88, 23. 96, 2. 97, 9. 110, 8. 111, 5. 118, 162. Bo. 5. Org. Syl.
uindet. Wm. 2, 7. 3, 10. 4, 4.
(wir) findemes. Is. 5, 7. T. 129. *(conj.?)*
finden. Mu. Bo. 5.
(ir) findet. Os. 7. O. I. 12, 19. III. 20, 155. IV. 20, 33. Frg. 19. T. 6, 2. 8, 4. 40, 4. 67, 9. 116. 125. 129.
uindet. O. III. 20, 155. in cod. F. Wm. 2, 7. 8, 4.
(sie) findant. Can. 13.
findent. M. 9. T. 40, 10. Bo. 5.
uindent. Wm. 4, 2.
(ih) finde. N. 16, 2. Bo. 5.
(du) findes. O. IV. 18, 8. V. 10, 8.
(er) finde. O. I. 23, 7. V. 3, 16. 20, 41. K. 2. 43. T. 147. Bo. 5.
(wir) uíndên. Org.
(sie) finden. T. 80. Can. 10. 11. N. 75, 6.
(ih) fand. Ic. O. I. 1, 91. 18, 28. 29. V. 20, 103. T. 47, 6. 197, 2.
uand. Wm. 3, 1. 4.
fant. T. 96. 196, 1. Bo. 5. N. 34, 13. 14. 46, 10. 54, 8. 68, 21. 22.
uant. Wm. II. 3, 1. 4. III. IV. 3, 1.
(du) fundi. T. 3, 4.
funde. N. 16, 3. 118, 176. Bo. 5.
(er) fand. Os. 44. O. I. 2, 12. 5, 9. II. 4, 16. 7, 41. 11, 7. 8. III. 4, 43. T. 16, 4. 17, 1. 2. 47, 9. Lu.
fant. T. 99. 102. 109. 135. Mcp. Bo. 5. N. 24, 8. 62, 2. 77, 5. 95, 5. 106, 42. 147, 1. Nd.
uant. T. 88. 133. Org.
(wir) fundumes. T. 16, 4. 17, 2. 194, 2.
(ir) funtont. Can. 13.
uuntont (es steht vunton, uunton). Can. 11. M. 9.
funtent. Can. 5. 6.
(sie) fundun. O. V. 4, 20. (codd. V. P.) T. 6. 4. 8, 6. 12, 4. 82. 125. 129.
funtun. O. I. 20, 20. 22, 22. II. 3, 15. IV. 9, 11.
funtan. O. I. 22, 22. in cod. F. IV. 9, 11. in cod. F. V. 4, 20. cod. F.
uundun. Wm. II. 3, 1. 5. 7.
uundon. Wm. 3, 1. 5, 7.
funden. N. 30, 12. 40, 8. 77, 44. 82, 4. 90, 1. 106, 4. Mcp. Org. Bo. 5.
(du) fundist. N. 118, 17.
(er) funti. O. III. 2, 22.
fundi. T. 122.
funde. N. 35, 3. Mcp.
(sie) funtin. O. IV. 5, 27.
fundin. T. 69, 2.
imp. pl. findent. N. 81, 3.
p. a. findanti. T. 12, 3.
n. s. f. findentiu. M. 10. Sb.
vindentiu. Can. 10. 11.
p. p. funtan. Ic. K. 55. Pa. (es steht funta). haben ih. O. I. 18, 28. II. 7, 55. habet. O. V. 23, 265. habeta. O. V. 7, 44. eigun uuir. O. II. 7, 27. 44. III. 5, 1. eigun sie. O. I. 1, 8. ist. Ol. 79. O. II. 2, 31. Ra. pirum. K. 2. sint. O. III. 10, 25. K. 18. uuas. O. V. 5, 18. uuirdit. O. IV. 4, 9. V. 6, 61. uuard. O. II. 11, 27. 115, 13. 6, 66. T. 97. uuurti. O. V. 11, 37.
uuntan. Can. 13.
fundan. O. I. 1, 8. in cod. F. gl. K. ist. gl. K. T. 111. si. K. 2. 48. uuas. T. 5, 7. uuardh er. Is. 6.
uundan habon ih. Wm. 3, 1. 4. 5, 1. uuerdent. Wm. II. 4, 13.
funden, uunden haben. Mcp. Bo. 5. habo. N. 72, 26. habest. Bo. 5. habet. Ne. habent ir. N. 104, 4. habent sie. N. 34, 23. Bo. 5. habeti. Mcp. Bo. 5. ist. Mcp. Org. Bo. 5. uuerden. N. 82, 2. Bo. 5. uuerdint. Syl. uuirdist. N. 8, 4. uuirdit. N. 10 (a), 15. 15, 7. 68, 20. 103, 2. 115, 18. No. Mcp. Bo. 5. Org. uuerde. Bo. 5. uuerdent. Wm. 4. 13. Mu. uuard ih. N. 16, 4. uuard er. Mcp. Org. uuurte. Bo. 5.
fundin sint. Org. uuard. N. 70, 3.
funten uuirt. Ct. 84. N. II.

n. s. m. fundaner. K. 42. 48.
funtaner. K. 61.
uúndenêr. Org.
n. s. f. (n. a. pl. n.?) funtaniu. R. X.
wntaniu. Can. 13.
d. s. m. n. fundanemo. T. 77. 226, 2.
d. s. f. fundenero. N. 82, 7.
a. s. m. uvndanan. Wm. 8, 1.
n. pl. m. fundene. Bo. 5.

GAFUNDAN, gefunden.
cafundaner, *via publica.* gl. K.

FINDO, *m., repertor.* Ja.

FINDUNGA.
d. s. findungu, *experimento.* K. 59.

FUNTANISSA, FUNTANISSI, FUNTNUSSI.
g. s. uuntnussi, *praebitionis (injustae).* Mψ. Bib. 1. 2.
n. a. pl. funtanissu *(sic).* Ib. / funtannissa *(sic).* Rd. }, *adinventiones.*

ANAFINDAN.
thar mahtu ana findan, uuio er ouh einan gomman,
irquikta in theru baru, thaz sagen ih thir zi uuaru. O. III. 14, 5. (ana kann hier auch zu thar gehören.)
hiar ist ana funtan, thaz er hiar uuard biscoltan. O. III. 19, 13.

ANTFINDAN, empfinden. — Mit Genitiv des Objekts.
Inf. infinden: ube sie iro selbero ieht infinden uuellen. Bo. 5.
(er) inphindet (sin). N. 118, 73.
infindit. Org.
infindet: diu sunna ne infindet nieht iro heizi. Org.
(wir) inphindemes, *previdemus.* Gc. 1.
infindên (iro–). Org.
(sie) intfindant, *pendent.* Ic.
enphindent. Hd.
inphindent: des inphindent alliu diu andrin, *compatiuntur.* N. 30, 10.
einiu dero anderro inphindent, *compatiuntur.* N. 30, 10.
infindent. N. 55, 4. iro. Bo. 5. leides. Bo. 6. ne infindent tero richon lide des frostes nieht na? Bo. 5.
(er) infinde (sinero suozi). Org.
(sie) infinden: taz iro ieht infinden diu *corpora.* Org.
(ih) inphant (dero *vanitatis* an mir). N. 118, 67.
(er) inphant, daz alliu ding gote lebent. N. 105, 9. des inphant *cleophas.* N. 118, 140. *sentit.* Prud. 1.
(sie) inphundun dero uuazzero. N. 80, 8.
p. a. intfindanter, *sentiens.* H. 4.
d. pl. intfindantem, *sentientibus.* Gc. 8.
p. p. inphunden habent (iro). N. 106, 8.

ANTFINTLIH (empfindlich).
g. s. m. n. inphintliches, *passibilis* (fleiscis). N. 90, 10.

UNANTFINDANTI, unempfindend.
d. pl. vninphindanten, *non sentientibus.* Gc. 8.

UNANTFUNDAN (unempfunden).
n. pl. n. unanfuntaniu, *insensate.* Rb.
a. pl. m. unanfuntane, *insensatos.* Rb.
Compar. unanfuntanorin, *insensibiliores.* Rb.

UNINFINDANTLIHO. / UNINPHINDANTLIHHO. }, *insensabiliter.* Gc. 8.

ANTFUNDANLIH.
n. pl. n. infundenlichiu, *sensibilia.* Org.

UNANTFUNDANLIH.
n. pl. n. unantfuntanlihhiu, *insensibilia.* Rb.
unanfuntanlihhiu, *insensibilia.* Rb.

ANTFINDIDA, *f.*
a. s. infindida, *compassionem* (iro bruodero habent). N. 33, 20.

INPHUNTNUSSI (Empfindniß), *sensus.* Prud. 1.

ANTFUNTNUSSIDA, *f.*
d. s. inphuntnussidu, *adtactu.* VA. VII. 350.
a. s. inphuntnussida, *sensum (doloris).* Prud.

ARFINDAN, erfinden, angels. afindan.
Inf. irfindan:
thoh sleih ther farari irfindan uuer er uuari. O. II. 4, 5.

uuioz io mohti uuerdan, thaz uuolt er gerno irfindan. O. II. 4, 17.
hintarquam tho harto ther gualo man thero uuorto,
quad, uuio iz io mohti uuerdan, er uuolt iz gerno irfindan. O. II. 12, 22.
ni mag ih in imo irfindan, oba er firdan si so fram. O. IV. 23, 20.
(du) aruindis (es steht aruuindis), *experiere.* VG. II. 222.
eruindis, *experieris.* Bib. 1. 2.
(er) irfinde:
thiu uuort, thiu er irfinde fon themo gotes munde. O. II. 4, 50.
(er) arfand, *deprehendit (vitam).* Gc. 3.
p. a. n. s. m. arfindenter, *expertus.* VA. VII. 235.
n. s. f. arfindentiu, *experta.* Prud. 1.
p. p. irfuntan:
gizeli uuorton thinen then bruadoron minen,
thaz habes thu irfuntan, theih bin fon tode irstantan. O. V. 7, 60.
theiz ni uuurti irfuntan, thaz druhtin uuas irstantan. O. IV. 37, 28.
n. s. m. eruuntener, *expertus.* Tg. 5.
a. s. m. erfundenan, *probatum.* W.

ARFINDUNGA, *f.*, Erfindung.
iruindungan (es steht irouindungan), *adinventionibus.* Bp.

ARVUNTINUSSIDA, *f.*, *experientia.* VG. IV. 316.

BIFINDAN, befinden.
Inf. piuindan, *discere.* VG. I. 351. II. 106.
piuindin, *deprendere.* D. II. 341.
beuinden, *experiri.* Syl.
bifinda *(sic), repperiri.* Can. 4. (oder *imperativ?*).
(ih) pifindu, *experior.* R.
pefindo, *compererim.* Mcp.
piuindo, *didicero (cum gratum vobis didicero).* Mr. Bib. 1. 2.
(er) piuindit, *discit.* VA. VI. 433.
beuindet (tia uuarheit). Syl.
(wir) piuindemes (es steht piuuindemes), *discimus.* VG. II. 249.
(sie) piuindent, *nanciscuntur (occasionem aliis nocendi).* Bed. 2.
(er) bifinde:
thaz uuorolt ni bifinde, thaz thir io sulih uuerde. O. III. 13, 14.
(ih) pifand, *compari.* Ra. R. Pa.
pifandh, *inveni.* Pa.
pifant, *inveni, comperi.* gl. K.
(er) bifand: so er giuuisso thar bifand, uuar druhtin krist giboran uuard, thaht er sar in festi michilo unkusti. O. I. 17, 39. so herod ther kuning tho bifand, thaz er fon in bidrogan uuard. O. I. 20, 1. er bifand, theiz uuas niuuiht. O. II. 5, 121. ioh er bifand iz allaz, thaz sie firuuurfun nan bi thaz. O. III. 20, 170.
pifand. Rd. }
pifant. Ib. }, *rescivit.*
piuant. Bib. 1. }
beuand (es steht beuuand), *approbavit.* D. II. 314.
(sie) bifuntun: giloubig sar ouh uuurtun, so iz heidene bifuntun. O. V. 6, 26.
(er) bifunti: iz diufal ni bifunti. O. I. 8, 5.
pifunti. Pa.
p. a. n. pl. m. pivindante (es steht pivindonte), *experti.* Rg. 2.
p. p. pifuntan, *expertum.* R. *exosa (manifesta peccata).* Pa. gl. K. *afflata.* Pa. *inventus.* Ra.
befunden haben, *comperisse.* Mcp.
n. s. m. pifuntaner, *nactus.* Mart.

UNPIFUNTAN, *inexpertus.* Em. 21.
d. pl. unpifuntanem, *inexpertis.* R.

PIFINDUNGA, *f.*, *experientia.* R.
d. s. pifindungu, *experientiâ.* K. 1.

BIFUNTANNISSI, *experimentum.* Wo. 3.

BIFUNTNUSSIDA, -I.

biuuntnissida (es steht biuuintnissidu), *experimentum*. A.
pifuntnussidi, *sensu*. Prud. 1. 4.
pifuntinussidi, *inventa*. Prud. 1.
FANTON. — Cf. angs. fandjan, *tentare, probare, explorare*. — Hieher?
fanton, *rimare, scrutare*. Ra. gl. K.
fandota: salig thiu nan (das Kind Jesus) uualta inti nan fandota. O. I. 11, 43. hieher?
Ist auch
fantonti. Pa. } , *facundo*.
fantondi. gl. K. }
und
ist sandonti (so steht es in der Handschrift). Rb.
hieher zu ziehen?
(ERFENDEN, erforschen, in D. III. 102. hieher? oder ist es erfinden?)
PIFANTON, *detractare, recusare*. Pa. Ra. gl. K. hieher?
FUNDJAN. Cf. angels. fundjan, *anhelare, avide expetere*. — Hieher?
Inf. funden: din suêr iupiter heizet tih funden uber die hohen sternen, *subire celsa astra*. Mcp. 47. 48. In Mcp. 49. steht heizet tih faranube er ze gote, fone demo er cham, uuidere funden chan. Bo. 5.
GAFUNDJAN.
(er) gifundta:
thaz uuib zi thiu gifundta, then iungoron iz kundta. O. V. 8, 45.
GEANAUUNDOT uuirdet, *afficitur (homo)*. Org.
ANAUUNDEDA *(n. pl.)* unde anachominina, *affectiones*. Org.
DANAFUNDI. Pa. Ra. } , *exodus, exitus*.
THANAFUNTHI. gl. K. }
FUNTHI, *promptuaria*. gl. K. (kellera. Ra.). Hieher?

GAFAND s. FAN.

FANT s. PHANT in P.

FANTÔN s. FAND.

FENDO, *m.*, Fußgänger, lat. *pedes*; cf. *pedones*, franz. *pietons, pedites milites*; angels. fethan, *pedites* (im nord. ist ped, *n.*, der Bauer im Schachspiel; hieher oder zum alts. peord). Cf. FAND.
n. s. fendo, *pedes*. VA. VII. 624. *sequester*. Rb.
uendo, *pedestris*. Sg. 292.
vendo, *pedes*. Pr. t. m.
n. pl. uendun, *pedites*. Tr. Cr. Hs.
g. pl. fendeono, *peditum*. Rb.
d. pl. uendun, *pedibus (sic)*. Prud. 1.
FUOZFENDO, *m.*, *pedissequus*. Rf.
n. pl. fuozfendon (fon then burgin folgetun imo), *pedestres*. T. 79.
uuozuendun, *pedites*. Sl.
g. pl. fuzuendeno, *pedestrium*. Sl.
FENDEO: *falanx*, fendeo (oder ist es *g. pl.*?) *v. multitudo*. R.; cf. angs. fetha, *phalanx*.
FENDEL, *pedites*. Sal. 1.
UENDILSTUT (?), *fantilones*. D. Hieher?

FINDAN s. FAND.

FUNDJAN s. FAND.

FUNT s. PHUNT in P.

FUNTHI s. FAND.

FIANT s. FI.

FENDEL s. FENDO.

FUNDAMENT, *n.*, *fundamentum*.
n. s. fundament. O. II. 1, 22. *ipsius autem proloquii partes sunt subjectivum et declarativum, i.* taz fundament unde daz uberzimber. Syl.
fundiment. N. 86, 2.
d. s. fundimente. N. 80, 16.
fundemente (ih habo christ ze fundemente). N. 80, 16.

a. s. fundament. Bo. 5.
fundiment. N. 80, 16. 86, 2.
fundement. N. 79, 16.
a. pl. fundement, *fundamenta (terrae).* N. 81, 5.
g. pl. fundemento. N. 86, 2.
FUNDAMENTÔN, *fundare.*
(er) fundamentota, *fundavit.* N. 4, 9.
GAFUNDAMENTON, nur in *praet.*
kefundamentotost, *fundasti.* N. 88, 12.

FENDING s. **PHENDING** in **P.**

FUNDUSI, Volk in *germ. m.* Ptol.

FINF, fūnf, goth. fimf, angs. fif, nord. fimm, esthnisch wihs, sanskr. pancan, lit. penki, gr. πέμπε, πέντε, lat. *quinque.*

Formen (s. auch FINFI und FINFZUG):
finf. O. Mu. Mcp. Bo. 5. (D. III. 46.) Rb.
vinf. Ho.
finf, uinf. T. Org.
funf. N.
fimf. T. gl. K.
finf manoda. T. 2, 11. finf gomman. T. 87. finf bruoder. T. 107. finf leiba. O. III. 6, 3. finf brot. O. III. 6, 28. funf puoch. N. 102, 7. funf phunt. N. 111, 5. funf forzicha. N. 102, 7. fimf dumbo. T. 148. fimf *talenta.* T. 149. fimf burgi. T. 151.
finf dagon êr. O. IV. 4, 3. fimf brotan. T. 80. ze uinf uuison. Org. [ze finf zehen (Zehen) gewurchet. D. III. 46.]

FINFI [die von Grimm (Gramm. I. 762) angegebene Form vinevi ist unrichtig], nominale, flektirende Form von finf (die in Bopps vergl. Grammatik S. 441 nachgetragen werden mufs) entweder allein stehend, oder mit folgendem Genitiv, oder hinter dem Substantiv; nur einmal, in Kero's Interlinearversion der Bened.-Regel (in: feorim *aut* fimfim pletirun), zeigt sich auch in Verbindung mit dem Substantiv das Zahlwort flektirt (cf. fior, sehs, sibun, ahto, niun, zehan).
n. a. m f. fimfi.
deo unuuisun fimfi, *quinque fatuae.* Frg. 27.
fimfi dero, *quinque ex iis.* Frg. 27.
fimvi sint ziteilte in einemo huse. T. 44, 23.
fimui fon then uuarun dumbo inti fimui uuiso. T. 148.
andero fimui ubar thaz haben gistriunit. T. 149.
finfi habetost thu iu. O. II. 14, 52.
uuio thio finfi fuarun. O. IV. 7, 65.
porzicha finfi. O. III. 4, 7.
finfe:
die finfe heizent—. Mcp.
andere finfe. Mcp.
du hebitost her finfe. S.
finue:
uuarun finue. Bo. 5.
n. a. n. finfiu, *pentaticum (l. pentateuchum).* gl. K.
(daz teilet er in finfiu. Mos.)
(in finfiu gescruffet. D. III. 46.)
finuiu, uinuiu (alleinstehend). Org.
finuiu.
diu finuiu. Bo. 5.
alliu finuiu. Bo. 5.
finuiu, *pentaticum.* Ra.
funfiu.
funf phunt gabe du mir, funfiu geuuan ih. N. 111, 5.
fumuu.
iuhhidu ohsono coufta ih fimuu. T. 125.
g. pl. finuo.
ein dero finuo. Bo. 5.
d. pl. fimfim pletirun, *quinque foliis.* K. 42.
finuen.
dien finuen (allein stehend). Bo. 5.
ze dien selben finuen. Bo. 5.
funfen.
diu zala (15) ist uzzer zenen unde funfen. N. d. ps. gr.

FINFHUNT.

FINFDUSUNT.

FINFZEHAN, FINFZEHANTO.

FINFZUG, funfzig, goth. fimftiguns, angels. fiftig, nord. fimmtiu, *quinquaginta.*

finfzug iaro. O. III. 18, 55. thria stunton finfzug (finfzught in cod. F., durch den Reim gihugt veranlafst?). O. V. 13, 19. finfzug inti thrin, *quinquaginta tribus.* T. 237, 3. scrib finfzug. T. 108. finfzug iaro. T. 131. ein solta finf hunt pfenningo, ander solta finfzug. T. 138.
finfzuch, *quinquagenos.* Ib.
fimfzuc iaaro. Is. 5, 6.
(finfzich. D. III. 60.)
fimfzuge, *quinquagenos.* T. 80.
funfzich: zuei hunt funfzich, *ducentos quinquaginta.* N. 105, 18.
FINFZUGOSTO, der fünfzigste. K. 12. (nord. fimmtugasti)
d. s. m. n. finfzugostin. K. 13.
FINFFALT.
n. s. f. finffaltiu ruaba, *quinarius numerus.* Rb.
FINFJARIG.
FINFBURIGI.
FINFBLAT.
(FIMFCHUSTI, Pfingsten, ist dem πεντηκόστη nachgebildet; in der ersten Sylbe hat man vielleicht das deutsche finf im Sinne gehabt)
FINFTO, der fünfte, angels. fifta, *quintus.*
n. s. m. finfto, *quintus.* K. 7. 13. Bo. 5.
uinfto. Syl.
fimfto, *quintillum (mensis).* gl. K.
n. s. n. finfta teil zidi, *quinquennium temporis.* gl. K.
fimfta. Bo. 5.
g. s. m. finften *(toni).* Mu.
d. s. m. finften. Mu.
funftin. N. de ps. gr.
d. s. f. finftûn. Mu. Mcp.
a. s. m.? fimftum (oder finftiun?), *quintillum (mensis).* Ra.
a. s. f. finftûn. Mu.
FINFTOZEHANTO.

FUNS, angels. und nord. fûs, *pronus, promtus,* bereit, willig, geneigt.
ther geist giuuisso funs *(promtus)* ist, thaz fleisc ist aber ummahtic. T. 181, 6.
iz (wort, *christus*) uuard hera in uuorolt funs, ioh nu buit in uns. O. II. 2, 32.
uuio er *(christus)* uuard ouh hera funs, ioh nu buit in uns. O. V. 8, 28.
bi thiu simes io zi gote funs. O. V. 12, 77.
hina uuard thiu uuorolt funs. Oh. 57.
al thaz folc funs uuas horenti inan, *suspensus.* T. 129.
n. s. m. funser, *promtus (in risu).* K. 7.
d. s. m. funsemu alume, *prompto spiritu.* H. 12.
Compar.
funsiro, *promtior.* Rb.
Superl.
funsistun. Ib. Rd. } *prumtissimi.*
funsistin. Rd. }
FUNS, FUNSO, *n. pr.*
ALFUNS. ADALFUNS (aus beiden kann Alphons entstanden seyn). SIGIFUNS. *N. pr.*

FENSTAR, *n.*, Fenster, *fenestra.*
n. s. fenster. Em. 31. } *fenestra.*
venstir. Tr. }
d. s. fenstre. Wm. 5, 4.
uenstre. Wm. IV.
n. a. pl. fenstar, *foramina.* Prud. 1.
fenster, *fenestras.* Mcp.
finestrum (ist es *d. pl.?*), *fenestras.* gl. K.

FINSTAR (cf. DINSTAR, TIMBRI und esthn. pimme), finster.
Bedeutung und Gebrauch:
tenebrosus. Pa. gl. K. Ra.
opacus. Em. 17.
numerosus. Bib. 1. 2. Sb.
finstar naht nan intfiang. O. IV. 12, 51.
finsteriu ist mittiu naht. Mcp.
finstrero, *ceca (caligine).* VA. VIII. 253.
uinstrorun, *profundioribus (horis noctis).* Gc. 3.
finsterêr uuas (der tag). Bo. 5.
finstarar, *sordidus (sol).* Prud. 1.
finstrero, *ceco (alvo).* VA. IX. 152.
finstra, *caeca (ergastula,* charchara*).* Prud. 1.
ein finster gadem. Mcp.
finstir uuazer, *tenebrosa aqua.* N. 17, 12.
finstara, *atrum (limen).* Prud. 1.
finstrin, *opaci (ruris).* VG. I. 156.
finsteren herzon. N. 16, 15.

thanne ist al thin lihhamo finstar. T. 36, 3.
uuir birn finstre. N. 17, 29.

Form und Flexion:

finstar. Em. 17. Pa. gl. K. T. 36, 3. O. IV. 12, 51.
finster. Mcp.
finstir. N. 17, 12.
finstri, *obscura, umbrosa, nebula.* gl. K. ist vielleicht *subst.*
n. s. m. finsterêr. Bo. 5.
finstarar. Prud. 1.
uinstrer. Bib. 1. 2.
finstrer. Sb.
n. s. f. finsteriu. Mcp.
finstara (oder *neut.?* es steht *limen atrum,* finstarà). Prud. 1.
g. s. m. n. finstrin. VG. I. 156.
g. s. f. finsterun. O. III. 20, 16.
d. s. m. n. finsteremo: in finsteremo iz (lioht) scinit. O. II. 1, 47.
finstremo. O. II. 1, 47. cod. F.
d. s. f. finstrero. VA. II. 397. VIII. 253. IX. 152.
a. s. m. (finsteren. D. III. 103.)
n. pl. m. finstra. Prud. 1.
finstre. N. 17, 29.
n. pl. f. finstro. Pa. gl. K. }, *tenebrosa;* ist es
finistro. Ra. } *adv.?*
d. pl. finsteren. N. 16, 15.
finstren? — under finstren, *in tenebrosis.* N. 87, 7. Ist es *subst.?*
a. pl. f. uinstere. Bo. 5.
Compar.
d. pl. uinstrorun. Gc. 3.

FINSTAR, *n.*
n. s. mihil finstar, *chaos.* R.
d. s. finstere: duit mano ioh thiu sunna mit finstere unuuunna. O. IV. 7, 35.
a. s. finstar:
thaz ira lioht berahta si (sunna)
garo iz in intuuorahta,
si gikert in harto thaz in finstar
egislichaz. O. IV. 33, 12.
d. pl. finstren. N. 87, 7. hieher? s. *adj. d. pl.*

FINSTER, *m. (?).*
far ih in then finster. Ps.

FINSTRÎ, *f.*
n. s. finstri, *tenebrae.* Pa. *(pl.?).* Frg. 61.
finstrii, *tenebrae* (des todes). K. p.
uinstri, *tenebrae.* Bo. 5. Wm. II. 2, 17.
finstre, *tenebrae.* gl. K. *(pl.?)*
uinstre. Wm. 2, 17.
g. s. finstri, *tenebrarum.* N. 36, 6. Bo. 5.
d. s. finstri, *tenebris.* Nz. N. 37, 11. 54, 6. 67, 32. 76, 11. 77, 53. 80, 11. 81, 5. Mcp. *situ carcereo.* Prud. 1.
uinstri: in uinstri, *intempesta.* M. 31. Lc. 1. 2. 3. in uinstri, *in tenebris.* N. 90, 6. Bo. 5.
finistri, *scrupulo.* Ra.
uinistri, in uinistri, in unuuerhparigun ziti, *intempesta.* D.
finstari, *scrupulo.* gl. K.
a. s. finstri. N. 15, 7. 17, 29. 103, 20. 104, 28. 108, 7. H. 16. Bo. 5. O. I. 18, 21. Em. 33. (cf. *a. pl.;* bei der gleichen Form des *n.* u. *a. sing.* u. *pl.* sind diese *casus* nur dann zu unterscheiden, wenn Artikel, Adj. oder Verb. dabei steht).
uinstri. Bo. 5. Em. 33.
n. pl. finstri. N. 138, 11. 12.
a. pl. (cf. *a. s.*) finstri. N. 138, 12. 142, 3.

FINSTRINA, *f.* Ist es auch als *sing.* anzunehmen in:
odium ist finstrina, *tenebrae.* N. 54, 6.
n. pl. finstrina, *tenebrae.* N. 77, 48. finstrina bedahton mih. N. 54, 6.
finsterina, *tenebrae:* finsterina tretton t mih. N. 138, 11.
g. pl. finstrinon: tougeni dero finstrinon, *abscondita tenebrarum.* N. 100, 8.
d. pl. finstrinum. H. 14.
finstrinon. N. 87, 13. finstrinon ungeloubigi, *tenebris infidelitatis.* N. 87, 14.

WERALTFINSTRÎ, *f., tenebrae mundi.*
n. s. uuerltfinstri: daz mit euuigemo tage disiu leida uuerltfinstri zestoret uuerde. N. 11, 1.
d. s. uuerltfinstri, *nocti terrarum.* Bo. 5.
uuerltfinstre. Wm. IV. 3, 8. 4, 6.

uuerltuinstre. Wm. 2, 17. 3, 8. 4, 6.
uuerlde uinstre. Wm. III. 2, 17.
uuerltuinstro. Wm. IX. 4, 6.

NAHTFINSTRI, *f.*
d. s. in dero nahtfinsteri. Mcp.

TAGEUINSTRI, *f.*, uuirdet. Bo. 5.

FINSTARNISSI, FINSTARNESSI, *n.*, Finsterniß.
finstarnessi, *tenebrae.* T. 36, 4. 139.
finisternisse, *latebrosus.* D. II. 332.
d. s. finstarnisse. O. III. 20, 20. thio dati uns uuola dohtun ioh sid gisehan mohtun, inliuhte giuuisse fon themo alten finstarnisse. O. III. 21, 22.
finsternisse, *chao.* D. II. 332.
finstarnesse. T. 139. 143.
a. s. finstarnissi. O. II. 12, 88. III. 21, 8.
n. pl. finstarnessiu: oba thaz lioht, thaz thar in thir ist, finstarnessi ist, thiu finstarnessiu uuio mihhilu sint? T. 36, 4.
finstarnessu. T. 207, 1.
finstarnessi. T. 1, 4.
finistarnessi. T. 216, 1.
g. pl. finstarnesso. T. 185, 8.
d. pl. finstarnessin. T. 1, 4. 4, 18. 21, 12. 44, 19. 131.
a. pl. finstarnessiu. T. 149.
finstarnessu. T. 119. 125.
finstarnessi. T. 47, 7.

FINSTARJAN, finstern.
Inf. finstran, *nigrescere.* Prud. 1.
uinistrine (?): uf unde nider gantendin brauuon nist ze uinistrine noc ze uuit seonne, *nec nimium gravioribus superciliis premendi aut petentibus frontem nudandi sint oculi.* Db.
(er) finstret mitti tac, *tenebricat meridies.* H. 12.
(sie) finstrent, *tenebrabuntur:* uuanda fone dir, *christe,* ne finstrent die finstri. N. 138, 12.
uinstarant, *tenebrescunt.* Gc. 3.
p. a. g. s. uinstrenten, *squalentis.* D. II. 318.

GAFINSTARJAN.
sunna ghifinstrit, *sol obscurabitur.* Frg. 25.

BIFINSTARIT *(p. p.).*
bifinstrit uuirdit sunna. T. 145.
piuinstrit (sint), *obtenebrati sunt (sol et luna).* Mλ. 2. Bib. 1. 2. 7.
n. s. f. befinsterliu *(anima), condita nube (membrorum).* Bo. 5.
a. s. f. biuinstirta sunnun, *obscuratam.* N. 34, 16.

FENZÔN ist wohl für ganauenzota anzusetzen. Grimm (Gr. II. 341) zieht zwar vor, ganavenzota als ga–navenzota zu nehmen, allein M. Sb. Bib. 1. 2. 7., bei denen das Wort vorkommt, haben nicht die Partikel ga in der Form ga, sondern als gi, und ganauenzota ist daher wohl als g–ana–uenzota anzusehen. Cf. auch fenzeln, spotten, Gefenz, Spott, in Schmellers baier. Wörterb., wo aber das angeführte zi giuinzanne, *ad lacerandos* in zi giuuizanne (so haben die *codd.*) zu verbessern ist. — Ist lit. bandyti (der Anlaut würde ein deutsches benzon erwarten lassen), versuchen, wagen, zu vergleichen?

G'ANAFENZON.
ganauenzota. Mk.
canauenzota. Bib. 1.
canauinzota *vel* huohota. Sb.
ganauenzoti. Bib. 7.
} , *cavillabatur.*

GANAFENZOD.
d. s. ganavinzode, *cavillo.* Prud. 1.

FAR, sanskr. car, *ire, facere.* — In Rücksicht der verschiedenen Bedeutungen der unter diese Wurzel gebrachten Wörter (von denen fera vielleicht nicht hieher gehört; vielleicht auch nicht fâra) vergleiche man den Uebergang der Bedeutungen von lat. *gerere* und von BERAN. — Sollte es mit *parare* (das aber zu *parere* zu gehören scheint) zusammenhängen? oder ist die Partikel FAR zu vergleichen? Cf. aber auch πόρος. Oder ist es F-AR? oder FA-R?

FARAN (fôr), fahren, *ire;* angels. und nord. faran, *ire;* goth. farjan.

Be-

Bedeutung und Gebrauch:
faran, *ire.* Mart.
uuir faren, *ibimus.* N. 121, 1.
uaret, *eatis.* M. 30.
thara ih faru, *quo vado.* T. 161, 1.
ferit, *vadit.* T. 47, 5. *ambulat.* Mat.
uuor, *commeavit.* M. 15.
fuor, *profectus est.* Mσ.
farendo, *means.* Mcp.
varen, *itinerari.* Ild.
farante, *viatores.* Ib.
uaran scolanter, *petiturus (hierosolimam).* Mart.
feret fore imo, *praecedit.* N. 96, 3.
farant, *pergunt.* H. 19.
uerit, *ruit (pontus ad terras).* VA. XI. 625.
vuor, *proficiscebatur.* Gh. 1.
vuor, *transmigraverat.* Gh. 1.
far, *effuge.* VA. XI. 825.
fuoren, *abierunt.* Bo. 5.
fuari, *abisset.* VP. 4.
far sniumo, *discurre.* Gc. 4.
uarantes, *conscendentis.* M. 29.
farendiu aha. Mcp.
uaran, *prodeant (ex singulis causis temptamenta).* Gc. 3.
farantemo, *defluenti.* Sb.
fuar, *lustravi.* Rb.
farante, *properantes.* Bl.
farante, *gradientes.* Gh. 3.
faran, *carpere.* Gc. 4.
vuorun, *confluebant.* Mk.
forun, *convolarunt.* Can. 4.
uarest, *emices.* Prud. 1.
imo noh ferro farentemo, *adhuc illo longe agente.* T. 67, 14.
verit, *descendit (via ab-in-).* Mz.
uerit in sprungen. Wm. 2, 8.
ferit, *penetrat.* Ic.
farant, *transeunt.* C.
uert, *fugit.* D. II. 342.
daz stuppe daz fore demo uuinde feret. N. 17, 43.
ne feret mit imo sin guollichi. N. 48, 18.
unz din liut fare, *transeat.* Nm.
uaranter scaz, *mobilia.* M. 24.
ni lazet faran iu thaz muat. O. II. 21, 9.

ih irkanta thia kraft hiar faran fona mir. O. III. 14, 35.
himil inti erda farent, *transibunt.* T. 146.
laz dinen nid uaran. Wm. 8, 6.
farit, *provehit (provocat* in D. ist unrichtig*).* Gc. 4.
widarort faran:
er tho then iungoron gibot, thaz sie fuarin uuidorort. O. III. 8, 7.
hwara faran:
uuara thu faran uuolles. O. IV. 15, 17.
uuara feris. T. 161, 1.
ni firnimist thu ouh thanne, uuar er faran uuolle. O. II. 12, 45.
rumor faran, *longius ire.* T. 228, 1.
missa faran:
missauuorun, *deviaverunt.* Can. 1.
so uuio ih nu sus missefarin habe. N. 50, 8.
frammort faran:
vrammort faret, *bene ambuletis.* Mr.
ingagan faran:
ingegin faran (themo), *occurrere.* T. 67, 14.
ferit ingegini. O. V. 20, 19.
fuar ingegin (imo). O. III. 2, 3.
fuorun ingegin iesuse. Frg. 3.
ingagan farantan, *obvium.* Rd.
hara, hera faran:
hara farendo. Bo. 5.
hera faran. T. 107.
heim faran:
sliumo fuar si sar heim. O. III. 11, 16.
mit imo heim fuari. O. III. 2, 5.
heimort faran:
thaz er fuari heimort. O. III. 2, 21.
heimortes faran:
fuarun sar thes sindes thie hirta heimortes. O. I. 13, 21.
thaz menigi thes liutes fuari heimortes. O. I. 4, 78.
thaz sie sih irhuabin inti heimortes fuarin. O. I. 27, 70.
far heimortes. O. III. 14, 47.
thaz uuir fro thes todes faren heimortes,

in eiganaz githingi sid thera go-
ringi. O. III. 26, 51.
heimortsun faran:
oba thu sis gotes sun, far thanne
heimortsun,
hina ubar himila alle, so irkennit
man thih thanne. O. II. 4, 73.
hina, hinnan faran:
heleuua farent dar hina. N. 34, 18.
far hina uuidaruuerto, ni ruah ih
thero uuorto. O. II. 4, 93.
hina faren, *evolare.* Mcp.
feret hina, *exibit (spiritus ejus).* N. 145, 4.
hina fare, *abeam.* Ib.
farames hina in iro lant in. O. III.
23, 28.
far hina ze demo himelherote. Mcp.
hina farenter geist, *vadens.* N. 77, 39.
alle hina iro uueg farente, *omnes transeuntes viam.* N. 79, 13.
hina farentem, *decidentibus.* Da.
hinnân farendo. Bo. 5.
er ih hinnan fare. N. 38, 14.
hinan faran. T. 107.
dara faran:
thara ih faru, *quo vado.* T. 161, 1.
daz hus, dara sie farent, daz ist in
himele. N. 42, 3.
daz sie dara faren. N. 121, 6.
forhta imo thara faren, *illo ire.* T. 11, 3.
er fuor thara. T. 123.
ni bat si thes, thaz ist uuar, thaz er
fuari thara sar. O. III. 11, 9.
thaz sie thara fuarin. O. III. 15, 33.
darawert:
ni fuar ih noh nu tharauuert. O. V.
7, 58.
darasun faran:
thaz er fuari tharasun. O. III. 2, 22.
dana, dannan, danana faran:
daz sie dana begondin faren, *exire.*
N. 64, 1.
fuor thana. T. 77. dana fuor, *abiit.* D.
II. 284.
dana faranta, *excedentem.* VA. IX. 286.
dannan faren ze minnon. N. 64, 1.
dannan fare er, *exeat.* N. 108, 7.

fuor danan, *recessit.* Frg. 5.
fuor thanan, *transiit inde.* T. 44, 30.
thaz er fuari thanan. O. I. 23, 5.
thanan uuas farenti. T. 114.
ferit thanana. O. II. 13, 21.
farent thanana. O. IV. 29, 57.
fuor thanana. T. 20, 1.
fuarun thanana. O. III. 14, 90.
zasamana faran:
zesamen ferit, *coit (lac in solidum).* Eb.
zasamana fuor, *coibat.* D. II. 340. fuarun zisamane. O. II. 15, 6.
irri faran:
alliu ding farent irre, *fluitabunt.* Bo. 5.
uuir io irri fuarun, zispreitite uuarun. O. III. 26, 36.
faran mit fridu. O. IV. 14, 24. mit guatu.
O. IV. 14, 48. mit minnu. O. I. 6, 2. mit
ziari. O. IV. 4, 24. mit lotere. Bo. 5.
mit ilu. O. I. 6, 2.
faran mit *particip.*:
farent uuankonti. Ol. 69. farent uuallonte. O. IV. 2, 25. ih fuar ferienti.
O. V. 25, 4. faret bredigonti. O. V.
16, 23. fori suichonto. Em. 13.
faran mit anti (und):
uar inti halo–. T. 87.
far inti sizzi. T. 110.
far thu inti tuo selbsama. T. 128.
faret inti fraget. T. 8, 9.
thaz uuir faren inti arlesemes. T. 72, 5.
ziu ferist thu inti doufist. O. I. 27, 45.
faran mit Akkusativ:
ih faro den uueg. Bo. 5.
then uueg sie faran scoltun. O. I. 17, 74.
then uueg ther faran uuolle. O. II. 4, 66.
farames andera straza. O. I. 18, 33.
ther nist in ala uuari, ther er thia
straza fuari. O. V. 17, 17.
tho fuar er thuruh suorga mit imo
hohe berga. O. II. 4, 81.
ther uuint thaz scif fuar iagonti. O.
VIII. 8, 13.
Auch: ther se bizeinot dati ioh uuorolt
unstati,
thiu sih io zi noti hiar ferit stozenti.
O. V. 14, 10.?

faran mit folgendem *inf.*:
(ub er iagon uuore. D. III. 71.)
ih uuilu faran beton nan. O. I. 17, 49.
hiaz faran uuasgan iz thar. O. V. 20, 25.
ih faru garauuen iu sar fronisgo iu stat thar. O. IV. 15, 11.
ferit suochen. T. 96.
fuorun coufen. T. 148.
faran mit za und *inf.*:
far zi gisuonenne. T. 27, 1.
farenti zi gifremenne. T. 67, 14.
faran ubar (cf. ubarfaran):
ferit er ouh thanne ubar himila alle. O. I. 15, 35.
thaz bi ubar thaz far fuarin. O. III. 8, 8.
thaz sie fuorin uber then giozon. T. 50, 3.
faren uber die sternen. Mcp.
faran umbi (cf. umbifaran):
sie fuoren al umbe die uuerlt. N. 76, 19.
faran ana (cf. anafaran):
der regen feret an den scapare. N. 71, 6.
faran in (cf. infaran):
zi faranne in karkari. O. IV. 13, 24.
dien feret der stoub in diu ougen. N. 73, 20.
sin zorn fuor in *israhel*. N. 77, 21.
far in thin hus. T. 54, 7.
fuor in burg. T. 87.
ni fuar ih noh nu tharauuert in mines fater geginuuert. O. V. 7, 58.
farint in euuig fiur. N. 75, 9.
in tot zi faranne. T. 161, 3.
sament anderen sundigen in dia hellegruoba farenten. N. 87, 5.
ioh theih faru in rihti in sines selb gisihti,
in fronisgi gisiunes thes druhtines mines. O. V. 7, 61.
ih faro in mines truhtenes maht, *introibo*. N. 70, 16.
er feret in sinero muoter uuomba. N. 71, 6.
in himil farent thanana thie gotes drut thegana,
thie rehte ioh thie guate, blidlichemo muate,
in euuinigo uuunni, so ferit thaz adalkunni,
in mammunti ginuagaz, hiar githionotun sie thaz. O. V. 22, 1–4.
und so auch in dia erda. N. 62, 10. in hella. N. 30, 18. in tiuffi des leimis. N. 68, 16. in iudeono lant. T. 5, 12. in daz mare. Nm. in elilenti. O. V. 23, 99. in abgrunti. T. 53, 8. in thia burgilun. T. 116. in minan uuingart. T. 109. in then oliberg. O. IV. 7, 91. in thaz euuiniga uuizi. O. V. 20, 99.
faran aftar:
far after mir thanne. O. III. 13, 21.
after unege farendo. N. 77, 57.
maniges pildes tier after uuerlte farent. Bo. 5.
ouh then thar after lante farent uuallonte. O. IV. 2, 25.
faran uzar:
stimma dero farinton uzzer ellende. N. 64, 2.
do israhel fuor uzzer *egypto*. N. 113, 1.
fiur farentaz uzer *ethna*. Bo. 5.
faran widar (cf. widarfaran):
ze farenne wider unseren fienden. N. 43, 10.
uuidir mir fuoren alle mine fienda. N. 40, 8.
unrehto fuoren uuider mih. N. 118, 78.
faran mit. Cf. oben faran mit fridu etc.
thaz faren engila mit thir. O. II. 4, 57.
fuorun mit imo. T. 49, 1.
fuar thanne mit then knehton in then oliberg zen nahton. O. IV. 7, 91.
faran nah (cf. nah faran):
ir nah imo farin sulint. N. 29, 5.
faran fora (cf. forafaran):
er ferit fora kriste. O. I. 4, 39.
ferit fora inan, *praecedet ante illum*. T. 2, 7.
faran gagan:
fuoren gagen in *(ascenderunt populi)*. Nm.
faran hintar:
far hinder mih. N. 62, 9.

faran durh (cf. durhfaran):
faran thuruh then uueg. T. 53, 2.
sin uuort ferit dhurah mina zungun. Is. 4, 2.
faran zi:
ze himile. N. 46, 6. ze hello. Ne. ze berge. Nd. zi themo seuue. T. 93. zi uzgenge uuego. T. 125. ze unsermo liute. Nh. ze anderen. N. 33, 1. ze grunde. Nm. ze dieten. N. 17, 13. ze meren ellenen. N. 83, 8. ziro selidon. O. I. 7, 24. zi themo gotes hus. O. I. 16, 7. zi theru burg. O. I. 22, 31. zi eigenemo lante. O. I. 11, 19. zi imo. O. V. 11, 10. zi thir. O. II. 4, 80. zi themo fater. T. 155, 1. zi dhinem fordhrom. Is. 9, 1. zi then scafon. T. 44, 3. ze fremiden goten. N. 72, 23. zi uuizi. O. V. 21, 19. si sinemo gifuare. O. I. 4, 82. zi ther iru maginnu. O. I. 6, 1. der fogel feret fone boume ze boume. Bo. 5.
cheiserlichost faren, *augustius fieri (decretum)*. Mcp.
uuio thio finfi fuarun thie ungiuuare uuarun. O. IV. 7, 65.
uuanest tu dise uuerltlichen geskihte uerlazene uáren. Bo. 5.
fuar si therero dato redihaftor thrato. O. III. 11, 3.
so geuualtigo uarentiu, *tam imperiosae auctoritatis*. Bo. 5.
sus feret iz. Ne.
so fare iz. N. 40, 10. daz fare so, *fiat*. N. 88, 52. daz iz so fare. N. 34, 19. daz feret ouh so. N. 10 (a), 15. ne fuor iz ouh so umbe die *virgam moysi*. N. 73, 11. so uerit iz ouh umbe anderiu. Org. daz iz so gefaren si. N. 79, 15. so iz fuore. N. 111, 10. so uerit iz ouh an dien anderen *relativis*. Org. so iz in uuige feret. Bo. 5. so uerit iz an so getanen. Org. so uerit iz ouh anderen, *sic et in aliis*. Org. daz so faren sol. N. 59, 8. ziu feret taz so, *cur ita provenit*. Bo. 5.

so iz iu fuor ze *athenis*. Bo. 5. iz ne ueret nu so niet. Wm. 2, 11.
also iz tanne feret. Bo. 5. Mcp. also iz umbe *ciceronem* fuor. Bo. 5. also iz fore fuor. Org.
iz ferit ouh also in–, *eadem ratio est*. Org.
uuieo feret iz. N. 58, 14. uuieo dero liuto dinch fare. N. 72, 15. uuio iz allaz fuar. O. III. 23, 54. uuieo er gefaren habet. N. 32, 1.
an dinero abolgi truobest du sie, also egebaro farendo, so daz fiur. N. 82, 15.
iz ne uerit nieht kelicho in– unde in– *(non sic se habet)*. Org.
iz ne uare allez so er uuelle. Bo. 5.
daz feret al anderes. Bo. 5.
fone des uuillin iz keskihet unde so ordenhafto uerit. Syl.
ordinhafto faren. N. 101, 28.
daz so guissiu ding fárên after uuanchelinero unrihti. Bo. 5.
rehto geskafeniu ding farent io gerecho. Syl.
rehto faren, *recte facere*. Bo. 5. ih rehto mit in geuaren habe. N. 7, 9. der rehto feret. N. 39, 11. ube sie rehto fuorin. N. 36, 18. farames uuir ouh rehto. O. III. 23, 57.
ne farent unrehto, *nolite inique agere*. N. 74, 5. unrehto farente, *facientes iniquitatem*. N. 36, 1. unrehto fárenten, *gerentibus iniqua*. N. 25, 4.
so uuio ih nu sus missefaren habe. N. 50, 8.
uuola ferit, *bene*. Mψ.
folle faran:
daz ne uolle ueret nio uuola unz in uz, *non habet laetos exitus*. Bo. 5.
folle fuor, *praevaluit*. N. 51, 9.
dero folle farenton in iro missetaten, *perambulantium*. N. 67, 22.

Form und Flexion:

Inf. faran. D. Mart. Gc. 4. Wm. II. 4, 6. 8, 6. T. 51, 3. 67, 14. 228, 1. 82. 107. O. I. 17, 48. 18, 8. II. 4, 66. 12, 45.

21, 9. III. 14, 35. 20, 25. IV. 11, 10. 15, 17.
uaran. T. 87. 90. Wm. 4, 6. 8, 6.
faren. T. 11, 3. 53, 2.
varen. Hd.
u(f)aren. Bo. 5. Mcp. N. 59, 8. 64, 1. 93, 17. 104, 39. 117, 5.
farin. N. 29, 5. 46, 6. 83, 10. 112, 1.
zi faranne. O. IV. 13, 24. T. 161, 3. 80. 106. K. 5.
zi uaranne. Rb.
ze f(u)arenne. N. 43, 10. Org
(ih) faru. O. IV. 15, 11. V. 7, 61. T. 161, 1. 162, 1. 164, 1. 172, 3. 97. 129. 131.
fáro. Bo. 5. N. 70, 16.
(du) faris. Is. 9, 1.
feris. T. 161, 1.
ueris. T. 172, 1.
ferest. Bo. 5.
ferist. O. I. 27, 45.
(er) farit. Gc. 4.
ferit. Is. 4, 2. Ic. R. T. 40, 1. 47, 5. 57, 8. 158, 6. 96. O. I. 4, 39. 15, 35. II. 12, 43. 13, 21. III. 16, 22. V. 14, 10. 20, 19. 22, 3. Mat. Eb. Mψ.
uerit. Em. 33. Syl. Mz. T. 84. 88. 92. 135. Bib. 1. 2. VA. XI. 625. Syl. Org. Wm. 2, 8.
f(u)eret. Bo. 5. Ne. Nd. N. 10 (a), 15. 17, 43. 39, 11. 48, 18. 49, 5. 58, 14. 71, 6. 73, 20. 96, 3. 145, 4.
uert. D, II. 342.
(wir) faren. O. III. 26, 51. N. 121, 1.
(sie) farant. C. H. 19.
farent. Ct. 72. T. 146. 152. Ol. 69. O. IV. 2, 25. 29, 57. V. 21, 18. 22, 1. Bo. 5. Ne. Nf. Nh. N. 33, 22. 34, 18. 42, 3. 54, 16. 62, 10. 83, 8. 88, 30. 95, 9. 103, 26.
farint. Syl.
(ih) fare. O. II. 4, 80. T. 172, 3. Nh. N. 38, 14. 68, 16. Ib. Rd.
(du) fárest. N. 142, 2. Mcp.
uarest. Prud. 1.
(er) fare. O. II. 23, 29. Bo. 5. Nm. N. 34, 19. 40, 14. 71, 19. 72, 15. 88, 52. 108, 7.

(wir) farames. T. 6, 4. 82. Rb. O. I. 18, 45. III. 23, 28. 55. 57.
faremes. T. 80.
faren. T. 72, 5.
(ir) faret. O. III. 22, 60.
uaret (das bei Pez. gedruckte *fatis* ist in *eatis* zu bessern). M. 30. Sb. Gh. 1. 3.
(sie) faren. O. II. 4, 114.
f(u)árên. Bo. 5. N. 30, 18. 47, 14. 54, 16. 121, 6.
uaran. Gh. 3.
(ih) foor. C.
fuor. T. 132. N. 72, 23.
fuar. O. V. 17, 58. 25, 4. Rb.
(du) fuore. Bo. 5. N. 67, 9. 82, 10.
(er) vôr. Bib. 3.
fuor. T. 5, 12. 9, 3. 20, 1. 21, 11. 44, 30. 69, 8. 77. 78. 85. 87. 97. 100. 123. Gg. Gx. Mσ. Bib. 1. 2. Org. Bo. 5. Nc. N. 18, 5. 32. 7. 33, 1. 45, 4. 46, 6. 48, 16. 49, 19. 51, 9. 59, 2. 67, 28. 77, 21. 79, 12. 80, 6. Frg. 5. D. II. 284. 340.
vuor. Gh. 1. 3.
uuor. M. 15. Can. 10. 11.
fuar. O. I. 2, 13. 4, 82. 6, 1. 7, 24. 16, 7. 19, 13. II. 4, 81. III. 2, 3. 8, 13. 11, 3. 16. 31. 23, 54.
uuar. Rg. 1.
(wir) fuorun. N. 105, 6.
fuarun. O. I. 18, 25. III. 26, 36. V. 23, 99.
(sie) forun. C. Can. 4.
uorun. Can. 3.
fuorun. Frg. 3. 19. T. 5, 11. 8, 5. 9, 1. 11, 1. 3. 81. 82. 148.
uuorun. Can. 1.
fuarun. O. I. 11, 19. 13, 7. 14, 19. 18, 11. 22, 5. II. 15, 6. 27, 31. III. 9, 2. 14, 90. IV. 7, 65.
fuoren. Ho. Mcp. Bo. 5. Nm. N. 17, 13. 40, 8. 76, 1. 105, 7.
fuorren. Gg.
(ih) fuore. N. 54, 13.
(du) fuorist. Bo. 5.
(er) fori. Em. 13.
fuori. S. T. 53, 12. 155, 1. 136.

fuari. VP. 4. O. I. 4, 78. 23, 5. III. 2, 5. 11, 5. IV. 4, 24. V. 17, 17.
fuore. Bo. 5. N. 111, 10.
(uuore. D. III. 71.)
(wir) fuarin. O. IV. 14, 3.
(ir) fuorrit. Le. 2.
furret. Le. 1. 3.
(sie) fuorin. T. 50, 3. 53, 8. Mcp. Bo. 5. N. 36, 18.
fuarin. O. I. 27, 70. III. 8, 7. 14, 96. 15, 33. IV. 4, 8.
imp. s. far. D. T. 11, 1. 15, 5. 27, 1. 47, 5. 98. 104. 106. 109. O. II. 4, 73. 93. 18, 23. III. 13, 21. 14, 46. Mcp. N. 62, 9. 82, 10. 93, 2. VA. XI. 825. Gc. 4.
uar. T. 87. 90. 92. 93. Wm. 1, 8.
imp. pl. faret. Frg. 33. T. 8, 9. 44, 3. 53, 9. 109. 116. 125. O. I. 12, 19. 17, 41. V. 16, 23. 20, 100. Na. II.
uaret. Mσ.; s. auch 2. *p. pl. conj. praes.*
farent. Bo. 5. N. 30, 2. 74, 5. 99, 4.
farint. N. 44, 10. 49, 3. 75, 9. 111, 7.
p. a. (u)farendo. Mcp. N. 30, 4. 58, 10. 77, 57. 82, 15. Bo. 5.
farento. T. 80. Gh. 1.
farenti. T. 67, 14. 78. 114. 128. 136. 147. 149. 150. 244.
n. s. m. faranter. Rb. Bl.
varanter. M. 24. Can. 10. 11.
uaranter. Sb.
farenter. N. 77, 39.
n. s. f. farendiu. Mcp.
uarentiu. Bo. 5.
n. s. n. farentaz. Bo. 5.
g. s. m. n. uarantes. M. 29. Gc. 1. 6.
uarentes. Sb.
farenten. Mcp. Bo. 5.
d. s. m. n. farantemo. O. II. 15, 3. Sb. T. 61, 1.
uarantemo. Mσ. M. 31. Le. 1. Bib. 1. 2.
farentemo. T. 67, 14. 116.
uarentemo. Le. 2. Bib. 13.
uarentimo. Bib. 6.
uarentemi. Bib. 4.
uarinteme. Bib. 5.

farenten. N. 36, 7.
d. s. f. uarentero. Sb.
uarentun. Po.
a. s. m. farantan. Rd.
uarantan. Ib.
a. s. f. faranta. VA. IX. 286.
n. pl. m. farante. R. Bl. Ib. Rd.
farente. Gh. 3. N. 79, 13. 88, 42.
g. pl. farinton. N. 64, 2.
farenton. N. 67, 22.
d. pl. farenten. N. 25, 4. 58, 3. 87, 5. 93, 16. 124, 4. 134, 10.
farantem. Da.
a. pl. m. farente. N. 36, 1. 100, 3. Mcp.
a. pl. f. farenten. Mcp.

UNFARANTI.
unuaranta. Can. 10. 11. } scaza, *immobiles.*
unuarenta. M. 27. }

MISSEFARIN. *p. p.* (ih habe). N. 50, 8.

GAFARAN.
(er) gifare, *obierit.* Can. 4.
(er) gefuor. — uuio iz kefuor. Bo. 5.
gifuar: gifuar er so er ni scolta. O. I. 25, 21. iz gifuar then uuola. O. IV. 7, 67.
p. p. gifaran uuerdan, *confici (itinere, quantum pro die confici potest).* Mσ. Bib. 1.
geuaran: uuara ist geuaran? Wm. 5, 17. uuara er geuaran si. Wm. 5, 17. uuas dana geuaran. Wm. 5, 6.
gefaren: daz iz so gefaren si. N. 79, 15. also ist iz nu gefaren. N. 146, 9. dannan gefaren uuesen, *migrasse.* Mcp. uuas gefaren, *commeavit.* Mcp. uuieo er gefaren habet. N. 31, 1. gefaren habeton, *conscenderant.* Mcp. gefaren habeti, *conscenderat.* Mcp. er ne habet uns mite gefaren nah unseren sundon, *non secundum peccata nostra fecit nobis.* N. 102, 10.
geuaren: daz iz sus keuaren ist. N. 113, 6. also iz ouh keuaren ist. N. 27, 5. dara er geuaren ist. N. 29, 5. uuara er geuaren si.

Wm. II. 5, 17. sid si uuider in baz habe geuáren danne uuider andere. Bo. 5. ih rehto mit in geuaren habe. N. 7, 9.
geuarn: uuara ist geuarn? Wm. II. 5, 17.
n. s. m. ze himile gefarner. N. 46, 3.
geuarener: hina geuarener. N. 102, 16.
d. s. f. giuaranero, *peragrante.* Mart.
a. s. m. giuaranen, *progressum.* Ec. *profectum (a sede externa).* VA. VII. 255.
n. pl. m. gauarana: dana gauarana, *prolapsi.* Sb.
giuarana: dana giuarana, *prolapsi.* M. 32. VP. hina giuarana, *defuncta (corpora).* VA. VI. 306.
n. pl. f. factae vel kafarano (es steht kafaratro). Em. 21.
d. pl. giuaranen, *profectis.* VA. I. 736.

ABAFARAN, abfahren.
inti her abfuor fon iro ougon, *evanuit.* T. 228, 4.

UBARFARAN, angels. oferfæran, *transire, transmigrare, praevertere,* überfahren.
Bedeutung und Gebrauch:
transire. Mcp.
pervadere. Em. 1.
circuire. Bo. 3.
transcendere. Rb.
transigere. Ec.
excedere. Gh. 1.
transcurrere. Gh. 3.
transgredi. gl. K.
superare. VG. III. 141.
uberferet, *superat (aëris globum).* Bo. 5.
uberfarent, *transcedunt.* Rc.
uberfarent tia sunnun, *transiliunt.* Mcp.
ubarfuar thia sunnun ioh then manon. O. V. 17, 25.
ubarfuar thiu bediu. O. III. 7, 20.
der alle himela uberfuor, *ascendit super–.* N. 67, 34.
iro zunga uberfuor die erda, *transivit super–.* N. 72, 9.
uberfuoren die erda, *transierunt terram.* Na.
thoh nist nihein sterro, ni er ubarfuari ferro. O. V. 17, 35.
dine uuella habent mih uberfarin, *transierunt.* N. 41, 8.
uberfaren habet ten himel, *transiit.* Bo. 5.
uberuaren werden, *transigi.* Hd.
uberfuor dia unsemfti, *difficultatem evicit.* Mcp.
mundanam sublimitatem tuot er mih uberfaren. Nh.
mit unrehtu uparuaran. Em. 1.
Form und Flexion:
Inf. uparfaran. VA. V. 155. Can. 9.
ubaruaran. VG. III. 141.
uparuaran. Em. 1. Can. 12.
uberfaren. Mcp. Nh.
(er) ubaruerat. Bo. 3.
uberferet. Bo. 5.
(sie) uberfarent. VP. 4. Rc. Mcp.
(er) uparfuor. Ec.
uparuuor. Gh. 1. 3.
uberfuor. Mcp. N. 67, 34. 72, 9.
ubarfuar. Rb. O. III. 7, 20. V. 17, 25.
(wir) uperuuoromes. Gh. 3.
(sie) uberfuoren. Na.
ubirfuoren. Na. II.
(er) ubarfuari. O. V. 17, 35.
p. a. uparfarandi, *transgressor.* gl. K.
p. p. ubaruaren werden. Hd.
uberfaren habet. Bo. 5.
uberfarin habent. N. 41, 8.
UNUPARFARILIHAZ, *non exsuperabile (saxum).* VG. III. 39.

ÛFFARAN, auffahren.
far ih uf ze himile. Ps.
ûfferit. Wm. 3, 6. } durch die uuoste.
ûfferet. Wm. 8, 5. }
far uf in himeliske selda, *scande.* Mcp.
far uf, got, uber himela, *exaltare super coelos.* N. 107, 5. far hina uf. Mcp.
uffarendo, *ascendendo.* N. 56, 9. 107, 2.

AFARFARAN.
auar huiruit *vel* ferit, *remeat.* R.

UMBIFARAN, umfahren. (Gehört zu diesem *verbum* das bei *annum cardo rotat, dum*

fruimur sole volubile. Prud. 1. stehende umbiuare? cf. das gleichfolgende UMBIUAR.)
alla uuerlt umbe farent sie. N. 58, 7.
umpiuarenta, *oberrantes.* Ec.
ih habo umbefaren, *circuivi.* N. 26, 6.
UMPIPIFARAN, *conlustrare.* R.
UMBIUAR? *gira.* Zf. (Oder ist es *imperativ* von umbifaran? cf. auch die bei umbifaran eingeklammerte Stelle.)

ANAFARAN, anfahren.
iz (hére) ana ueret unsih. Bo. 5.
anafarant. Gc. 8. } , *inpetunt.*
anauarant. Gc. 9. }
ánauarent, *ineunt (proscenia veteres ludi).* VG. II. 381.
anafor. Gc. 9. } , *inpetiret.*
anafuor. Gc. 8. }
anuar, *arripe [illam (prudentiam)].* Bib. 5.

ANAGAFARAN.
anagiuaran, *pervadere.* M. 1.
anagiuerit, *assumit.* Gh. 2. 3.
anagiuar, *arripe (prudentiam).* M☧. Bib. 1. 2. 7.

INFARAN, INNIFARAN, einfahren.
farames thara zi in hina in iro lant in. O. III. 23, 28.
fuar in thia uuorolt in. O. I. 23, 9.
hagel fuor dar inne. N. 17, 13.
dar die liute in unde uz fuoren. N. 68, 13.
faret in thia burg in. O. IV. 9, 9.
infarende ze–. Mcp.

ANTFARAN, entfahren.
Inf. infaren, *effugere.* Bo. 5.
enfaren. Bo. 5.
ze intfarenne: min helfare bist du, uuola ze tuonne, min inphangare, ubeles ze intfarenne. N. 118, 114.
(er) inférit: also daz unsamfto inferit manne, ube er ieht ioh ze meze gelirnet. Org.
inféret (lon). Bo. 5.
(sie) infárent: chunna infárent manne unsamfto. Org.
(sie) inpharen, *effluant (haec ab oculis tuis).* M☧. Bib. 1. 2.
inuaren. Bib. 7. } , *effluant (haec ab oculis tuis).*
infarun. Ran. }
(er) intfuor, *evasit.* VA. II. 536. *elabitur.* VA. V. 151. *evadit.* VA. VI. 425.
inphuor, *evanuit (angelus ex oculis ejus).* Mγ. Sb. Bib. 1. 5. *dilapsus est (populus ab eo).* Mε. Bib. 1. 7.
inphur *dilapsus est.* Bib. 5.
untfuor, *excidit.* Prud. 1.
(er) entfuore, *levaretur.* Em. 21.
infuore (mir nicht minero arbeite). Bo. 5.
p. p. inpharen: der chlobo ist fermulet unde bin uuir inpharen, *eruti sumus.* N. 123, 7.
enfaren *si, decesserit.* Bo. 5.
inpharn: got uuas tietin inpharn, er uuas in uzer gehuhte. N. 21, 18.
enfarn si, *fluxerit.* Bo. 5.
n. s. m. enpharaner, *elapsus.* VA. II. 318.
n. s. n. inpharnaz (es steht ingipharnas), *elapsus (ignis in altas frondes).* VG. II. 305.
d. s. m. n. temo infárnemo, *hoc sublato.* Bo. 5.
ÚNINFÁREN sint tir sâldâ. Bo. 5. imo daz uninfaren si. Bo. 5.

UNTARFARAN, unterfahren.
(sie) untaruaren: ni untaruaren, *ne subeant (herbae).* VG. I. 180.
(sie) untiruuren, *subintroierunt.* Ep. can. 6.
p. p. untarfaran sint, *subeantur.* Rb.

ARFARAN, erfahren.
Bedeutung und Gebrauch:
arferit, *pererrat (venas).* Prud. 1.
erfarent, *discedunt.* T. 145.
urfarant, *evolant.* Gc. 8.
aruarest, *lustres (aequora).* VA. III. 377.
arfuor, *discessit.* T. 3, 9.
irvor, *pervagatus est.* Mε.
iruuor, *repedebat (ad regem).* Mφ.
nirfuor nio fon themo temple. T. 7, 9.
aruuor, *declinavit.* T. 88. *peregit.* Prud. 1. *percucurrit.* Prud. 1.
erfuoron, *abibant.* T. 137.
aruuorun, *evaserunt.* Gh. 3.

er-

erfuori fon imo thiu zit, *transirct ab eo hora*. T. 181, 1.
arfuori uz fona iro marchom, *transiret*. Frg. 3.
erfarnemo, *permeato*. Mcp.
iruaranen, *emersis*. M. 15.
arfarana, *pererrata (littora)*. VA. III. 690.
erfaren haben, *circuisse* (manige stete). Mcp.
erferet, *recurrit (tartarum)*. Mcp.
iruaran, *penetrare*. Gh. 1.
iruaran, *deprehendere (rectum iter)*. Prud. 1.
iruaren, *deprehendant*. Gc. 6.
eruarener, *deprehensus*. Can. 13.
iruaraner, *comprehensus*. Bib. 1.
uuirt erfaren, *comprehenditur*. Bo. 5.
daz sie irfaren uuerden in iro ubermuoti, *comprehendantur*. N. 58, 11.
mit tien *characteribus* uuerdent eruaren allero *numerorum divisiones*. Bo. 5.
aruarent, *experiuntur*. VG. IV. 157.
er ih stat irfaro, *inveniam*. N. 131, 5.
irfuoren mih, *invenerunt me (pericula inferni)*. N. 115, 3.
ih uueiz daz du mih dar erferist. Ps.
danne iruare din chraft alle die dih hazzent, *inveniat*. N. 20, 9.
irfaren, *reperire (sedem)*. Bo. 5.
ih suohta in unde dara ne mahta ih chomen, dar ih in irfuore. N. 36, 36.
ze eruarenne alla uuarheit, *invenienda*. Syl.
ein ding uuirdet ofto eruaren, taz pediu ist ioh michel ioh luzzel, *contingit simul idem parvum esse et magnum*. Org.
ih sculdo eruarner. Bo. 5.
diu nuzze sint ze eruarenne. Mcp.
iruuor, *didicerat*. Mψ.
irueris, *adprehendes*. Mσ.
nist er, quatun thare, ther io thih so irfare,
gisunten uns thir derien, uuir uuollen thih in uuerien. O. IV. 13, 53.
(do er in ervuor an den bergen. D. III. 81.)
tumor elationis eum infectat, iruarit. Gc. 5.

iruerit, *scrutabitur*. Mξ.
erferet, *collustrat (formas)*. Bo. 5.
erfarende, *discutiens (hanc congruentiam)*. Mcp.
nerfarent, *non consumabitis (civitates)*. D. II. 283.
arfarenter, *referens (nomine avum)*. VA. XII. 348.
uilo arvaraner, *emensus*. Prud. 1.
aruarener, *preoccupatus (peccato)*. Can. 13.
eruarenun, *condemnatis*. SC.
aruaranan. *discussis (signis)*. Gc. 3.
iruaran uuirdit, *captus est*. M. 1.

Form und Flexion:

Inf. iruaran. Gh. 1. 3. Prud. 1.
irfaren. Mcp.
erfaren. N. 35, 7. Bo. 5.
eruaren. Org.
ze irfarenne. Bo. 5.
ze eruarenne. Syl. Mcp. Bo. 5.
(ih) irfaro. N. 131, 5.
(du) irueris. Mσ. Sb. Bib. 1. 2.
iruerist. Bib. 5.
erferist. Ps.
(er) iruarit. M. 29. Gc. 1. 5. 6.
arferit. Prud. 1.
iruerit. Mξ. Sb. Bib. 1. 2. Prud. 1.
erferet. Mcp. Bo. 5.
(sie) aruarant. Gc. 3.
urfarant. Gc. 8. 9.
aruarent. VG. IV. 157.
iruarent. M. 29. Sb. Gc. 1.
erfarent. D. II. 283. T. 145.
(du) aruarest. VA. III. 377.
(er) irfare. O. IV. 13, 53. N. 20, 9.
(sie) iruaren. Gc. 6.
(er) arfuor. T. 3, 9.
aruuor. T. 88. Prud. 1.
irvôr. Mε.
iruvor. Sb. Bib. 1. 5. 7.
iruuor. Mψ. Sb. Bib. 1. 2.
irfuor. A. T. 7, 9
(ervuor. D. III. 81.)
iruŏr. Bib. 4.
iruur. Bib. 5.
(sie) arfuorun. T. 6, 4.
aruuorun. Gh. 3.

irfuoren. N. 115, 3.
erfuoron. T. 137.
(ih) irfuore. N. 36, 35.
(er) arfuori. Frg. 3. (im gedruckten Text stebt aufuori.)
erfuori. T. 181, 1.
p. a. erfarende. Mcp.
eruarento. Gc. 10.
arfarenter (es steht afarenter). VA. XII. 348.
p. p. aruaran uuerdan. Gc. 3.
iruaran uuerdan. M. 29. Gc. 1. 6. Can. 13. uuirdit. M. 1. Can. 10. 11.
erfaren uuirt. Bo. 5. uuerden. N. 58, 11. haben. Mcp. habet. Bo. 5. habeton. Mcp.
eruaren uuirdet. Org. uuerdent. Bo. 5.
iruarin. D.
n. s. m. arvaraner. Prud. 1.
aruaraner. RB. Gd. 1.
aruarener. Can. 13.
iruaraner. Mξ. Bib. 1. 2. Mψ.
eruarener. Can. 13.
iruarenir. Bib. 7.
iruarner. Bib. 5.
n. s. f. aruaraniu. Prud. 1.
d. s. m. oder *n.* arfaranem? (st. erfaranemo?), *processu* (?). Ic.
erfarnemo. Mcp.
a. s. m. aruaranen. Gh. 1.
d. pl. aruaranan. Gc. 3.
iruaranen. M. 15.
iruarenen. Can. 11.
eruarenun. SC.
a. pl. iruarana, *deprehensas (machinas sacerdotum belis)*. Mk. Bib. 2.
arfarana, *errata (litora)*. VA. III. 690.

IRUARENI, *f.*, *argumentum*. Syl.

UNARFARANTLIH, *inpenetrabile*. R.

UNARFARANLIH.
n. a. pl. n. uniruaranlihiu. Gh. 1. 3.
uneruaranlihiu. M. 30.
uneruarnlichiu. Gh. 4.
} , *incomprehensibilia*.

ÛZFARAN, ausfahren.
(ih) uzfaro: uz ne faro ih, *non emigrabo*. N. 61, 7.
(er) uzverit, *exilit (sede cordis)*. Prud. 1.
(sie) farent uz, *pertransibunt (omnes bestiae silvae in nocte)*. N. 103, 20.
(ih) uzfare, *emicem (vinculis corporis)*. Prud. 1.
(wir) faren uz: thaz uuir ni faren furdir uz. O. I. 28, 17.
(ir) uzfaret, *exeatis*. T. 44, 7.
(ih) uzfuor (dannan). Mat.
du fuore uz, *egressus es*. Nh.
(er) uzuor, *erupuit*. Prud. 1.
uzfuor fon thera burgi. T. 110.
(sie) fuorun uz, *exierunt*. T. 219, 1. Frg. 19. 27.
fuarun uz: uuio fuarun thiu diufilir uz. O. III. 14, 53.
uzfuoren: dar die liute in unde uzfuoren. N. 68, 13.
imp pl. ferit (ist wahrscheinlich ein Fehler der Herausgeber für faret) uz in daz kalaz dero uuego. Frg. 19.
p. p. ûzfárendo. Mcp.
d. pl. uzfarentem, *egredientibus*. Frg. 17.
p. p. uzfaran (der heilige Geist vom Vater). Ct. 69.

WIDARFARAN, widerfahren.
Inf. uuidarfaran, *contraire*. Gh. 3.
uuiderfaren: so uuir *martem* sahen uuiderfáren demo mânen. Bo. 5.
(er) uuidarferit, *repetit (huc)*. VA. VII. 241.
uuíderfért temo andermo, so *luna* tuot *soli*. Bo. 5.
vuidiri verit, *recurrit*. Prud. 1.
(er) uuidarfuor, *regressus est (in galileam)*. T. 17, 8.
uuidaruvor (es steht uuidauvor), *repedebat*. Sb.
uuidiruuor. Bib. 1. 2. *(repedebat.)*
(sie) fuorun uuidar, *abierunt retro*. T. 82.

NÂHFARAN, nachfahren.
Inf. nah ze farenne: fone erdo fuore du ze himile, daz ih din lichamo,

din brutsamana, gedingi habiti nah ze farenne. N. 96, 9.
(ih) faro in nah, *persequar.* Nm.
(sie) nâhfûoren. Bo. 5.
imp. s. far imo nah, *prosequere eam (pacem).* N. 37, 15.
p. a. nâh fárendo. Bo. 5.
d. s. m. nâhfárentemo. Bo. 5.

NIDARFARAN, niederfahren.
far bara nider, *descende.* N. 143, 5.
dien farenten nider in dia hellagruoba. N. 142, 7.

FARFARAN, verfahren (der Form nach), vergehen (der Bedeutung nach). Cf. furifaran.
firuaran, *transvolare.* Prud. 1.
uiruaro, *praetereo.* M. 28. Gd. 2. 3.
thiz cunni forferit, *praeteribit.* T. 146.
ein i odo ein houbet ni furferit fon theru euu, *praeteribit.* T. 25, 5.
uuanne dero argon zit feruure. N. 91, 9.
feruarnez zit, *praeteritum.* N. II.
ferfaren ist, *praeteriit (dies).* N. 89, 4.
firuarner, *defunctus.* Tr.
bruodra uiruarana hie bigrabana. Otl.
ueruarnen, *praeteritis.* Org.
ferueret (himel), *transibit.* Mcp.
ferferet, *pertransibit (spiritus).* N. 102, 16.
forfarent (uuort), *transibunt.* T. 146.
feruare (lib), *transeat.* N. 89, 6.
firfuor, *diem obiit.* Ec.
(do der guote isaac verfuor. D. III. 89.)
ferfarinta, *transeuntem (animam).* N. 23, 4.
ueruarenton, *labentibus.* D. II. 316.

Form und Flexion:
Inf. firuaran. Prud. 1.
(ih) uiruaro. M. 28. Gd. 2. 3.
(er) furferit. T. 35, 5.
forferit. T. 146.
ferferet. N. 102, 16.
ferueret. Mcp.
(sie) forfarent. T. 146.
(er) feruare. N. 89, 6.
(er) firfuor. Ec.
(verfuor. D. III. 89.)
(er) feruure. N. 91, 9.
p. a. a. s. f. ferfarinta. N. 23, 4.
d. pl. ueruarenton. D. II. 316.
p. p. ferfaren ist. N. 89, 4.
n. s. m. firuarner. Tr.
n. s. n. feruarnez. N. II.
n. pl. m. uiruarana } Otl.
viruarna. }
n. pl. n. firfareniu. N. 84, 1.
d. pl. uernárnên. Org.

FARFARANÎ, *f.*, Vergangenheit.
n. s. feruarenni unde zegengeda. N. 38, 7.
g. s. feruarni, *praeteritorum.* N. 105, 7.

FORAFARAN, vorfahren. Cf. furifaran.
(ih) faru dhir (dir. Frg. 51.) fora. Is. 3, 3. Frg. 51.
(du) foraferis (fora truhtines annuzzi), *praeibis.* T. 4, 17.
(er) uerit in uora, *ante eas vadit.* T. 133.
(er) forafuor iuuuih in *galileam.* T. 218, 5. sterro forafuor sie, *antecedebat.* T. 8, 5.
(sie) forafuorun. T. 116.

FURIFARAN theilt oft mit forafaran und farfaran die Bedeutung und bei dem Wechsel zwischen den Formen far, for, fur (s. die Partikel FAR) ist nicht immer zu entscheiden, ob ein mit for oder fur geschriebenes Wort mit far, oder mit fora, oder mit furi verbunden ist.
ni mag these kelih furifaran, *transire.* T. 182, 2.
furifuor, *praeterivit.* T. 128.
furi farent, *transeunt.* VA. I. 270.
furifarent, *fugiunt.* Gh. 1.
furifare, *transeat.* K. 13. 53.
furiuuor, *effluxerat.* M. 30.
furifarantemu, *transeunte.* K. 25.
gihortun, thaz ther heilant thar furifuori. T. 115.
thie furiuarenton, *praetereuntes.* T. 205, 2.
furfarenti gisah man blintan. T. 132.
die furefarenten, *transeuntes viam.* N. 128, 8.
alle thie thar uuarun ioh ouh thar furi fuarun. O. IV. 30, 5.
uuriuaran uuerdant, *pertranseuntur.* Gh. 3.

furfare, *transeat.* Nm.
furi faraner, *elapsus.* VA. V. 326.
furefaren uuard *iovis* hof. Mcp.
furefarn uuard, *transcurritur (regio).* Mcp.
uns sint kind zi beranne iu daga furifarane. O. I. 4, 51.
furiferit, *antecellit.* Ic.
furi faran inan, *praecedere.* T. 80.
furefarent, *praecedent* (din anasiht). N. 88, 15.
furefuoren dia uohtun, *praevenerunt.* N. 118, 148.
furefarent, *praeveniunt (tempus).* Rc.
furifaru iuuuih in *galileam.* T. 161, 2.
furifarent iuuih in gotes rihhe. T. 123.
ten fure fuor ein rot skimo, *antevenit.* Mcp.
praetores fure fuoren den *consulem in exercitu.* Bo. 5.

Form und Flexion:

Inf. furifaran. T. 80. 182, 2.
(ih) furifaru. T. 161, 2.
(er) furiferit. Ic.
(sie) furifarent. T. 123.
furefarent. Rc. N. 88, 15.
furiuarent. VA. I. 270. Gh. 1. 2. 3.
(er) furifare. K. 13. 53.
furefare. Nm. II.
furfare. Nm.
(er) furifuor. T. 128.
furiuuor. M. 30. Sb. Gh. 1.
vuriuuor. Gh. 3.
fure fuor. Mcp.
(sie) furifuarun. O. IV. 30, 5.
furefuoren. N. 118, 148. Bo. 5.
(er) furifuori. T. 115.
p. a. furfarenti. T. 132.
d. s. m. furifarantemu. K. 25.
n. pl. m. furiuarenton. T. 205, 2.
furefarenten. N. 128, 8.
p. p. uuriuaran uuerdant. Gh. 3.
furefaren uuard. Mcp.
furefarn uuard. Mcp.
n. s. m. furifaraner. VA. V. 326.
n. pl. m. furifarane. O. I. 4, 51.

FRAMFARAN.
thaz er fuari thanan fram uz untar uuorolt man. O. I. 20, 5.
altere framkiuaranemu, *provecta aetate.* Rb.

FRAMKIFARANI, *f.*, *transmigratio.* Rb.
d. s. fona framkifarani, *provectu.* Rb.

DURHFARAN, burchfahren.
Inf. duruhfaran. *peragrare.* R.
zi duruhfaranne, *penetrare.* Rb.
(er) durhferit, *penetrat.* Ra. alle die uuerlt. Wm. II. 6, 11.
durahuerit, *incidit (per eas spiraculum).* Gc. 3.
thuruhferit (suert thin selbes ferah). T. 7, 8.
durichferit, *incidit.* A.
durhueret alle die uuerlt. Wm. 6, 11.
(wir) dhurahfaremes (dhanne uuir in andreidim dhurahfaremes dhazs hear aer dhiu zi sagenne ist). Is. 5, 7.
(sie) durhfarent (uuort diu herzen). N. 44, 6.
(er) duruhfare, *transeat (laetus dies hic).* H. 3.
duruchfare, *transeat (mors per omnes).* H. 20.
(sie) durihfaren, *penetrent* (es steht *penetrant*). A.
(er) thuruhfuor *(hiericho).* T. 114.
(sie) durchfuoren *(jordanem).* N. 104, 41.
(er) durahfuori, *permearet.* Prud. 1.
p. a. za duruhfarentem übersetzt in Rb. *ad penetrantiam.*
Comp. durahfarantera, *penetrabilior (sermo,* uuort*).* Frg. 39.
p p. durhfaren (haben uuir fiur unde uuazzer, *transivimus*). N. 65, 12.
d. pl. thúrefarinén, *peragratis (stationibus).* Ar. 2.

DURHFARANTLIH, *penetralia.* Ra.
UNDURHFARANTLIH (unduruhfarentlih. Pa. unthuruhfarantlih. gl. K.), *inpenetrabile.* Ra.
d. pl. unduruhfarentlihem, *inpenetrabilibus.* Rb.

UNDURHFARANLICHO, *non penetrabile.* D. II. 339.

ZAFARAN, zerfahren.

Inf. zefaren: uuir mahton nieht ne zefaren in demo uuazzere. N. 65, 11.

zeuaren, *dissolvi.* Bo. 5.

(er) zaferit, *praeteribit (haec generatio).* Frg. 25.

(sie) zafarant: himil enti aerda zafarant. Frg. 25.

zefarent also daz stuppe dero erdo. N. 1, 4.

zeuarent. N. II.

(er) zafare, *pereat.* Da.

zifare, *transeat* (himil inti erda). T. 25, 5.

(er) ziuor, *defluxit (exercitus).* Mψ. Bib. 1. 2.

p. a. zifarande (chiscaft), *caduca.* Is. 2, 3.

g. s. n. zafarantin. Frg. 45.

p. p. zafaran.

d. s. f. zefareneru (euu), *defuncta.* Is. 6.

ZAFARANTLIH.

d. pl. zefarantlihheem, *transitoriis (rebus).* K.

Hieher gehören wohl auch die entstellten Glossen:

ZIPHURARIR, *prodigus.* D.

UNZUUARILI gitungi, *monstrat inaccessos humus inculta recessus.* Da.

ZUOFARAN, zufahren.

(er) zuouerit, *adit.* VG. III. 402.

(sie) zuouaren (es steht zouuaren), *prodeant.* Gc. 5. (cf. 3. *p. pl. conj. praes.* von faran).

(sie) zuouuorun. Ep. can. 3. 4.
zuouuorunt. Sb.
zuouorunt. Mf. } , *subintroierunt.*

ZUOGIUUOR, *adii.* Mart.

FARA (cf. FÔRA) in: *si quis liber homo migrare voluerit aliquo, potestatem habeat infra dominium regni nostri cum* fara *sua migrare. L. Roth.* gehört als fahrende Habe wohl auch hieher.

Ist auch fara (fuara. Ra.), *oppido* (ist dies hier das *adv. oppido,* sehr, viel?). gl. K. hieher zu ziehen? oder ist es fâra?

UNFARLIH, *non tractabile (coelum).* VA. IV. 53.

FARLIHHO. gl. K.
FERLIHHO. Pa. } , *subito (clam).* Hieher? cf. FÂRA.

FARM (far–m? Docen hat in einem *codex* uarin, *v*, kyl, *celox,* gelesen und auch in Ph. 1. ist nicht zu entscheiden, ob varm oder uarin oder uarni steht; man vergleiche aber auch farm, Fähre in MB.).

uarm, *celox, genus navis.* M. 33. Sb. Ph. 1.2.

FAR.

EINFAR.

n. s. f. éinfara (maged), *solivaga.* Mcp.

FAR, *n.,* das Fahr (Hafen, Überfahrt).

a. s. far: thaz sie ubar thaz far fuarin. O. III. 8, 8.

a. pl. fár, *portus.* VG. II. 161.

(UBURPHAR in *portum in utraque parte ripae yni fluminis,* di uburphar *vulgariter dictum.* Urk. von 1140 in MB.)

URFAR, *n.,* Ufer. Cf. Anfar oder Urvar, *littus,* im *vocab.* von 1482.

n. s. uruar, *portus.* Mart. Wn. 460.

a. s. urfar, *portum.* Rc.

d. pl. urfarum. Rd.
unfarum. Ib. } das dabei stehende *postibus* ist doch wohl als Schreibfehler anzusehen.

URFAR, NIUNURFAR, Ortsnamen.

FARA, s. das folgende FERA.

LANCFARI *vel* froot (angls. langfær), *longaevus.* R.

MURGFÂRI (so ist es in der Regel bei Bo. 5. accentuirt; dafs es nicht murgfaro, murgfaraw ist, zeigt die Deklination), hinfällig.

murcfari, *transitoria.* Ra.

murgfare: also der bluomo in felde also ferbluot er, also murgfare ist er. N. 102, 15. murgfare sint. Mcp. uuio múrgfâre die sin. Bo. 5.

n. s. f. disiu múrfâra sâlda, *caduca.* Bo. 5.

g. s. f. dero múrgfarun uuiste, *caducae substantiae.* Mcp.

g. s. n. múrgfâres kuotes, *fragilis.* Bo. 5.

d. s. f. murgfarun gagenuuerti, *temporario praesenti.* Bo. 5.

a. s. m. murgfaren: er gibet mir euui-

gen lib fure disen murgfaren. N. 93, 22.

d. pl. múrgfârên (sâldon, sachon), *caducis*. Bo. 5.

FARO, FARULF, FARAMUOT, FARAMUND, *n. pr.*; hieher?

FARAMANNI in *l. burg.* hieher?

FARINGA, Ortsnamen; hieher?

FÂRA [nord. fâr *(neutr.), discrimen, periculum*; cf. angels. fær, færr, *gressus, iter; vehiculum; receptaculum latronum;* fær, *cassus, vacuus; subitus* u. goth. fêrja, *insidiator*], *f.*, *insidiae*. (Hieraus unser Gefahr.)

Bedeutung und Gebrauch:

ungareh odo fara, *seditionem*. W.

in uaron, *insidiis*. N. 10 (a), 8.

du bringest mih uzer dien faron, *de laqueo*. N. 30, 5.

sie rihton imo tougene fara. N. 63, 5.

starchi mih uuider alle uara, uuider alle spensti des leidigin viantes. Otl.

aller liut ginoto ahta tho thero druto,
noh dages hiutu in uuara, so uuonet io thiu fara. Oh. 110.

uuio ther ander missigiang ioh harto hintorort gifiang,
thaz lisist thu ouh zi uuaru ioh fon theru selbun faru. Oh. 32.

ni sant er nan zi uuaru bi niheinigeru faru,
thaz thiu sin selbes guati thia uuorolt pinoti. O. II. 12, 75.

thaz iu ni daron in fara thie managon luginara. O. IV. 7, 10.

ni firliaz sih krist in uuara in thero liuto fara,
tho zi themo sinde, sie uuarun imo kunde. O. II. 11, 61.

ni firlaze unsih thin uuara in thes uuidaruuerten fara. O. II. 21, 37.

sie thara tho in farun, so sie ubiluuillig uuarun,
eina huarrun brahtun, so sie in abuh thahtun. O. III. 17, 7.

thaz sie nan in theru faru bizelitin mit uuaru. O.I V. 19, 28.

sprachun zi imo in farun, so sie giuuon uuarun. O. III. 22, 10.

zalta in ouh uuara uuorolt liuto fara,
arabeiti manago, thio in tho uuarun garauuo. O. IV. 15, 41.

sie sprachun thaz in uuaru bi eineru faru. O. III. 17, 21.

thie mid thu io in uuara ioh allero iro fara. Oh. 12.

zi in sprah tho iudas, ther iro leitari uuas,
furista ouh in uuara thera armilichun fara. O. IV. 16, 24.

Form und Flexion:

n. s. fara. Oh. 110.
uara. Otl.

g. s. fara. O. IV. 16, 24.

d. s. faru. O. II. 12, 75. III. 17, 21. IV. 19, 28. Oh. 32.
fara. O. II. 21, 74. (auch O. II. 11, 61. IV. 7, 10.? oder *acc.*?)
farun. O. III. 17, 7. 22, 10. (oder *pl.?*)

a. s. fara. W. Oh. 122. O. IV. 15, 41. (oder *pl.?*)

n. a. pl. fara. C. 9. 11. Em. 3. N. 63, 5. Otl.

d. pl. faron. N. 30, 5. (O. IV. 22, 32. gehört doch auch wohl, schon des langen â wegen, hieher.)
uaron. N. 10 (a), 8.

FARLIHHO. gl. K. }, *subito, clam;* hieher?
FERLIHHO. Pa. } der Umlaut in ferlihho spricht dagegen; cf. auch fari; langes â wiederum scheint aus fâringun, *subito* u. angels. færinga, *subito*, zu folgen.

FÂRÎ, *f.*, Nebenform vom vorigen fâra, nur bei O. in 2 Stellen:

thoh uuolt er in theru fari irfindan uuer er uuari. O. II. 4, 46.

uuas er ouh in ther fari, ther liut thar mit ni uuari. O. IV. 8, 28.

FÂRI, *adj.*, *insidiosus;* nur bei N.

so ih uuissa, daz er minero uuorto fâre uuas, so suigeta ih. N. 38, 2.

die minero selo fâre sint, *quaerentes animam meam*. N. 34, 4.

GIFÂRI, *adj.*

n. s. m. giuarrer, *infestus*. Prud. 2.

FÂRIN, *adj.*
n. s. m. fariner, *insidiosus.* R. X.
FÂRIC, *insidiosus.* Pa.
n. s. m. fariger, *infestus.* Prud. 1.
uârigo. — der uârigo leuuo, der in uueido gât. N. 16, 12.
a. s. uarigun, *infestum.* Mart.
Sollte faragē. Sal. 1. faragē. Sal. 4., *fateum (sic)* hieher zu bringen seyn.
FÂRÈN, *observare, tentare, desiderare, insidiari.* Cf. angels. færan, *terrere.*
Bedeutung und Gebrauch:
uârênt, *insidiantur.* Bo. 5.
fârêt, *desiderat.* Bo. 5.
er uâret, *insidiatur,* daz er den armen erzucche. N. 10 (a), 18.
faret, *rependit, trutinat.* gl. K.
farendi (wenn starendi im *cod.* so zu ändern ist) sint, *insidiati sunt.* gl. K.
fârênten, *imminentem.* Bo. 5
Mit *dat.* der Person:
demo fâret er. N. 10 (a), 8.
daz siu *petro* unde anderen *fidelibus* fareen. N. 103, 20.
darana fareton sie mir. N. 56, 7.
mir farendo. N. 70, 10.
Mit *dat.* der Person und *gen.* der Sache:
allen guoten fârên des libes, *struere necem.* Bo. 5.
Mit *gen.:*
der sundigo faret des rehten. N. 36, 12.
sie farent thines ferahes. O. III. 23, 31.
fareta sin, *insidiabatur.* T. 79.
fareton mines libes. N. 53, 5.
tes fârêt man darana in houbet, *id maxime videtur optari.* Bo. 5.
Mit des und folgendem wio:
thaz sie thaz io spurilon, uuio sie in abuh redinon,
ioh sie thes io faren, uuioz hintorort gikeren. O. V. 25, 74.
Mit des und folgendem daz:
thes uuarun farenti, thaz sih thaz uuazar ruarti. O. III. 4, 10.
Mit wio:
also der ne faret, *desiderat,* uuio er sih eruuekke. Bo. 5.
Mit daz:
ziu si fareta, thaz si thia dradun ruarta. O. III. 14, 45.
Mit ibu:
sie fârent ube ih sliphe. N. 55, 7.
Form und Flexion:
Inf. fârên. Bo. 5.
(er) faret. gl. K. Bo. 5. N. 10 (a), 8. 36, 12.
uaret. N. 10 (a), 8.
(sie) farent. O. III. 23, 31. N. 55, 7.
uârênt. Bo. 5.
(sie) fareen. N. 103, 20.
faren. O. V. 25, 74.
(er) fareta. T. 79. O. III. 14, 45. N. 17, 19.
(sie) faretun. O. III. 14, 106.
fareton. N. 53, 5. 56, 7.
p. a. farendo. Mcp. N. 7, 16. 70, 10.
uarendo. N. II. 7, 16.
farendi? (es steht starendi). gl. K.
farenti. O. III. 4, 10.
a. s. m. fârênten. Bo. 5.
g. pl. uârentero. N. 42, 3.
GAFÂREN.
thaz fiant io zi uuare min uuergin ni gifare. O. V. 3, 4.
FÂRUNGA, *f.*
d. s.? farunga. Pa. / farunka. gl. K. }, *subito* (cf. angels. færinga, færunga, *forte, subito*).
uarunga, *casu.* gl. K.
d. pl. in farungom. Ra. / in farunkom. gl. K. }, *insidiis.*
Hieher wohl
farunkun, *repentinus.* gl. K.
fâringun, *subito.* Pa.
faringun, *subito.* Pa. *repente.* Pa. Ra. *clam.* VA. I. 354.
farinkun, *subito.* gl. K. *repente.* gl. K.
FÂRARI, *m.*
n. s. farari (tho sleih ther farari irfindan uuer er uuari). O. II. 4, 5.
uarari, *captator.* Prud. 1. 2.
farare, *infestus.* Eb. solih farare uuas *saulus.* N. 55, 9.
n. pl. vârara. Prud. 1. / varari. Prud. 2. }, *aucupes.*
uarara, *sordidi.* Eb. (hieher?)

farara (farira. codd. V. P.) (ioh thie euuarton rehto liuuun filu knehto, thie farara ouh ginuage zi themo selben uuige). O. IV. 16, 14.

PIFARIDA. Ra. } , *seditio.*
PIFARITHA. gl. K. }

FÊRA. Hieher? Ist es fêra oder fera? für fêra spricht fearu, wenn dieses, und nicht faru, die richtige Form ist. Cf. das goth. fêra, *pars, regio* (Marc. 8, 10) und *pars, membrum* (Eph. 4, 16); dem goth. quam ana fêra magdalan, *venit ad partes magdalan,* entspricht das hier dem pi fearu synonyme pi halbu in pi halbu hiericho, *juxta latus hiericho.* Rb. und halba, *regio, plaga.* — Cf. auch fiara.

viae transversae, uueka in anthra fera kiuuante. gl. K.

pi fearu (in Ib. steht pi faru), pi halbu, *ex adverso, extra in parte.* Rd.

Gehört

INFERONOLIHHA (in feronolihha?). Pa. gl. K. und inferanolihha. gl. K., *undique,*

hieher?

EINFERI, *adj.*

einferi hanckendi, *uno latere pendens.* gl. K.

einferi, *pervicax.* Ra.

ainferi, *intentiosus.* Sg. 913.

FART (farti), *f.*, Fahrt, nord. færd, alts. farth, *iter.*

Bedeutung und Gebrauch:

uart, *incessus.* Mε.

uart, *cursus.* Prud. 1.

uerti *(gen.)*, *profectus.* H. 2.

farti, *fugae.* VA. III. 160.

in thero ferti zi babiloniu, *in transmigratione babylonis.* T. 5, 3.

ferte, *viâ.* N. 36, 7.

varti, *orbita.* Prud. 1.

farti, *procursu.* VA. XII. 379.

illigeru farti, *rapido cursu.* Em. 14.

fart, *iter.* Rb.

fart, *obitum.* Pa.

ferte, *semitae.* N. 76, 20.

ferte, *vestigia.* N. 76, 20.

varti, *recessus (pl.).* Prud. 1.

fartin, *meatibus.* Prud. 1.

uartin, *lapsibus.* Prud. 1.

ferti, *recursus (pl.).* Mcp.

uart, *processio.* M. 30.

fart, *transitus.* gl. K.

fart, *transitio.* Ra.

fart, *adventus.* Mcp.

fart dero argon, *iter*–. N. 1, 6.

ist ze hello min fart. Ps.

locum, ubi sit pes, uart, *ejus.* Ms.

ferte fone egypto. N. 77, 2.

uerte dero uuerelte. Syl.

in ferti, *in via.* Ib.

in ferte int in gange. O. IV. 5, 2.

daz ih ze gote folletanero uerte iruuinden solta. N. 15, 8.

hugeta ze sinero ferte, *ad currendam viam suam.* N. 18, 6.

ze guotero ferte gegurtet. Nb.

rotam, uart, *nativitatis nostrae.* Mb.

(der sterro) uuehseloe sina uart. Bo. 5.

maxime autem noctibus ad hujuscemodi excursus, uertin, *ferebatur.* Mψ.

per ludibria, uartin. Prud. 1.

er fuar sar thera ferti nahtes mit giuuurti. O. I. 19, 13.

thera ferti er uuard irmuait. O. II. 14, 3.

uuas in thrato herti thaz uuetar in theru ferti. O. III. 8, 14.

giang ouh in thera ferti mit in tho kosonti. O. V. 9, 10.

so thia fart iru ni uueritun thie daga, thie uuir nu sagetun. O. I. 14, 18.

thaz kind gidualta thia fart, ni uuurtun siu es anauuart. O. I. 22, 9.

thaz ir uuizit mina fart, thero uuego ouh uueset anauuart. O. IV. 15, 14.

thia fart sie al so gisitotun, ioh selbon druhtin betotun. O. V. 16, 10.

iro ferti iltun. O. I. 27, 13.

tho quamun ostana in thaz lant, thie
irkantun sunnun fart,
sterrono girusti, thaz uuarun iro listi.
O. I. 17, 9.

fer-

ferten *(itineribus)* sinero euuigheite. Nh.
ouh selbun theso ferti ni uuurtin, er ni uuolti. O. II. 4, 108.
thaz er theru selbun ferti fon uns firdriban uuurti. O. II. 5, 25.
so thaz heri tho gisaz, thaz brot gisegonotaz az,
iz uuuahs thar thera ferti in munde ioh in henti. O. III. 6, 36.
suntar sie in then fertin ouh lazarum irkantin. O. IV. 3, 4.
nement sie thanne gouma thera langun ungilouba,
ioh klagont thera ferti thia filu langun herti. O. V. 6, 46.
sie bifiang iz (lioht) alla fart, thoh sies ni uuurtin anauuart,
so iz blintan man birinit, then sunna biscinit. O. II. 1, 49.
Gehört ferti, *aulam, porticum.* Ra. auch hieher? in Pa. und gl. K. steht fasti.

Form und Flexion:

n. s. fart. Ps. Mcp. Bo. 5. Syl. N. 1, 6. 49, 24. Ra. gl. K. O. I. 18, 1.
uart. Mε. Prud. 1. Bib. 1. 5. 7.
g. s. ferti. O. I. 19, 13. II. 14, 3. IV. 5, 51.
farti. VA. III. 160.
uerti. H. 2.
ferte. N. 77, 2. 104, 38. 113, 4. 139, 4. Mcp. Bo. 5.
uerte. Bo. 5. Syl.
d. s. ferti. O. I. 17, 58. III. 8, 14. IV. 5, 3. V. 8, 14. 9, 10. 10, 36. T. 5, 3. Ib.
farti. Em. 14. VA. XII. 379.
uerti. Mψ. Bib. 1. 2. Gh. 1. 2. 3.
uarti. VG. I. 286. Bib. 7. Prud. 1.
ferte (uerte). N. 15, 8. 18, 6. 36, 7. 104, 37. Mcp.
ferta. Nh. II.
a. s. fart. Pa. gl. K. Rb. VA. VI. 24. O. I. 14, 18. 17, 9. 22, 9. IV. 15, 14. V. 16, 10. N. 67, 20. 117, 25. Mcp.
uart. Mb. Ep. can. 1. 3. 4. 6. Bo. 5.
n. a. pl. ferti. O. II. 4, 108.
uarti. Prud. 1.
ferte (uerte). N. 76, 20. 93, 1. Bo. 5. Mcp.
g. pl. ferto. O. V. 17, 24.
d. pl. fertin. O. IV. 3, 4.
fartin. Prud. 1.
uartin. Prud. 1.
ferten. Nh. Mcp.

FARTMAN, *n. pr.*

FARTMAN.

FARTMUODI.

FARTBETTI.

FARTNEST.

FARTSTAT.

ANAFART. *f.* (Anfahrt).
n. s.? anafart, *inruptiones.* VP.
d. s. anaferti, *impetu.* Rb.
anauerti, *impetu.* Mβ. Mψ. *infestatione.* Can. 10.
anauarti, *impetu.* Bib. 1. Sb. *afflatu.* Gc. 3.

INFART, *f.* (Einfahrt).
n. s. infart (uuirt iruueret). N. 34, 3.
inuart, *meatus.* D. II. 318. inuart himilriches. N. 91, 14.
d. s. inueirti *(sic), transito (sic).* Rb.
inuerte, *atriis (domus).* N. 91, 14. *hiatu.* D. II. 328.
inuerite *(sic), hiatu.* D. II. 328.
a. s. infart, *introitum.* N. 120, 8. daz sie imo ne liezen infart. N. 23, 9.
inuart, *ostium.* Mz. Bib. 1.
invart, *januam.* Sb. M. 9. Can. 10. 11. 13.
inuarth, *ostium.* Bib. 2.
a. pl. inuarti, *aditus.* Prud. 1.
ínferte des himeles, *limina.* Mcp.

UMBIFART, *f.* (Umfahrt).
d. s. umbiuarti. Lc. 2. } *ambitu.*
umpiuarti. M. 31. Sb. }
a. s. umpiuart, *rotam.* VA. VI. 748.
d. pl. umbeferten. D. II. 333. } *anfractibus.*
umbeuerten. D. II. 328. }

JÂRUMBIFART, *f.*
d. s. an der iâr úmbeuérte des *zodiaci, annua peragratione.* Mcp.

UBARFART, *f.* (Ueberfahrt).
d. s. ubarferti, *transitui.* H. 21.
a. s. uperuart, *excessum.* M. 30. Gh. 1. 3.

ÛFFART, *f.* (Auffahrt).

d. s. ufferti. N. II.
ufferle. N. 7, 9. 46, 9. }, *ascensione.*
a. s. uffart (ze himile). Otl. N. 63, 10.
UFFARTSUN, hieher? s. UFWARTSUN in ÛF.
URFART, *f.*, *transmigratio.* Rb.
ÛZFART, *f.* (Ausfahrt).
n. s. uzfard: morganlih uzfard, *exitus matutini.* Bib. 1. (in Ps. 2. steht morganliho uzfard.)
d. s. uzferti zi babyloniu, *transmigratione babylonis.* T. 5, 6.
a. s. uzfart, *exitum.* Pa. Ra. gl. K. got pehuote dina infart unde dina uzfart. N. 120, 8. *transmigrationem.* T. 5, 6.
d. pl. uzfertim, *exitibus.* Rb.
a. pl. uzferte, *exitus*: lustsame uzferte tuost du dinen getriuuuon. N. 64, 9. uuazzero. N. 118, 136.
UZFARTBUOH.
UUÍDERFÁRT, *f.*, *recursio.* Mcp. (gehört uuidarfart, *trico.* Ald. 2. hieher?)
a. s. uuideruart (allero dingolih habet sina uuideruart), *recursum.* Bo. 5.
WEGAFART, *f.*
d. s. fon thero uuegeuerti giuueigit. T. 87.
WAZARFART, *f.* (Waßerfahrt).
a. pl. uuazzerferte, *exitus aquarum.* N. 106, 33.
MISSAFART, *f.*, *tusiniu?* Tg. 1.
NIDERUART, *f.*, *descensio.* N. 41, 7.
FURIFART, *f.* — (*absque vectigali et eo quod dicitur* furfart. Urk. v. 1198 in MB)
a. s. fúrefárt (tuot dia fúrefárt, *praevolat*). Mcp. tuost dia furefart, *praeibis.* Nz. II.
fureuart. Nz.
FUOZFART, *f.*
a. s. fuozfart, *expeditionem.* W.
FRAMFART, *f.*
d. s. in framfarti, *successu.* VA XII. 616.
HOHFART, *f.*, Hochfahrt (Hoffart).
d. s. in hohferti (han ih gesuntot). Co.
HIMILFART, *f.*, Himmelfahrt.
g. s. himilferte. Nm. II.
himelferte. Nm.
a. s. hímelfárt. Mcp.
a. pl. hímelférte, *meatus coeli.* Mcp. Bo. 5.
HINAFART, *f.*, Hinfahrt.
n. s. hinafart, *exitus* (truhtenes todes). N. 67, 21. *obitus.* R. ostra, *pascha.* Ic.
g. s. hinauarti, *descensionis.* Sb. Gh. 1. 2. 3. 4. *exitus* (oder *n. s.? n. a. pl.?*) Prud. 1.
hinauerti, *descensionis.* M. 30.
hinauerte (daz uuaren geluste dera hinauerte). N. 38, 4.
a. s. hinafart, *obitum (herodis).* T. 9, 3.
hinauart (uuil her unsahinauart). Lu.
HERAFART, *f.*, Herfahrt.
a. s. ih uueiz iua herafart, ir suachet unsan heilant. O. V. 4, 41.
HERIFART, *f.*, nord. herferd, Heerfahrt.
n. s. heriuart, *expeditio vel praeparatio belli.* F.
heruart, *expeditio.* Wn. 232.
d. s. heriuerti, *expeditione.* Mart.
a. s. heriuart, *profectionem (secundam paravit).* Mψ. Bib. 1. 2. *expeditionem.* Mv. Bib. 1. 2.
heruart, *profectionem.* Bib. 5.
n. a. pl. heriuerti, *expeditiones.* D. II. 379.
SCEFFART, *f.*, Schiffahrt.
g. s. sceffarti, *navigationis.* Mart.
SAMANTFART, *f.*
d. s. uuantun in uuesan in thero samantferti, *in comitatu.* T. 12, 3.
STERNENFART, *f.*
d. s. mit sternenférte, *sideris cursu.* Mcp.
ZUOFART, *f.* (Zufahrt).
n. s. zuovard, *successus.* Prud. 1.
d. s. dero zuouarti, *aditu.* D. II. 346.
a. s. zufart, *aditum (regni).* Rc.
FART, *m.* oder *n.?* Nur im Genitiv, adverbial, wie des sindes, bei Otfrid.
sin friunt thar thes fartes steit loset sines uuortes. O. II. 13, 11.
ioh tharbetin thes sindes thes iro heiminges,

sar io thes fartes thes eigenen lantes. O. III. 26, 18.
thaz nihein thes fartes tho tharbeti thar suertes O. IV. 14, 8.
ioh giangun sar thes fartes al serag heimortes. O. IV. 34, 22.
thiu uuib sar thes fartes giangun heimortes. O. IV. 35, 39.
thie sie tho thes fartes gifiangun mithontes. O. V. 13, 36.

GAFERTI, *n.*
n. s. daz geuerti (geuerte) sinero *incarnationis etc.* uuas *praeordinatum.* Wm. 5, 15.
(er uragete in dabi, waz sin geverte scolte sin. D. III. 77.)
g. s. des semphten geuertes, *placidi moderaminis.* D. II. 342.

GAFARTO, *m.*, Gefährte.
n. s. giuerto, *conviator.* Gd. 1. *comes.* Prud. 1.
d. s. kafartin. Gh. 3. / kifartin. Gh. 1. 2. }, *comite.*
n. pl. geuérten. Org.
g. pl. geférton, *comitum.* Mcp.
d. pl. giferton. O. V. 9, 40. / giuertun. Mz. Bib. 1. 2. / giuertin. Sb. }, *comitibus.*
a. pl. tise geuértun *(musas).* Bo. 5. (oder ist es *a. pl.* vom *fem.* giferta?)

FARTIG (hiervon unser fertig).
n. s. m. fartiger, *profugus.* VA. X. 720.
n. s. n. fértiga: *fatum esse* fértiga chnupfeda, *mobilem nexum.* Bo. 5.
a. pl. m. uartiga. Mα. Sb. Bib. 1. 7. / fertika. Zf. / fertige. Em. 27. / uertige. Bib. 5. }, *expeditos, paratos (vernaculos).*

UNFARTIG.
in unuertigen, *inaccessus.* Bib. 2.

EBANFARTIG (ebenfärtig, von gleichem Gange).
sin stern ne ist ebenfertig. Mcp.

UNEBANFARTIG.
a. s. m. únebenfértigen, *anomalum (mercurium).* Mcp.

ANAFARTIG (anfärtig).
aniuertigi, *invium.* D. II. 313. (od. *subst.?*)
n. s. f. anavartigiu. *obvia (troja grajis).* VA. III. 499.

WIDARFARTIG (widerfärtig).
a. pl. m. uuidarfartiga, *reduces (socios).* VA. I. 394.

HOHFARTIG, hochfärtig, hoffärtig.
ne uuesent hohfertig, *nolite efferri.* N. 74, 6.
hohfertich uuarin, *superbi erant.* N. 77, 13.
n. s. m. hohuartigar, *contumax.* Prud. 1.
d. s. m. hohfertigemo, *superbo.* N. 100, 7.
a. s. m. hohfertigen (liut), *superbum.* N. 74, 8.
a. pl. m. hohfertige, *superbos.* Nsm.

HINAFARTIG, hinfärtig.
d. s. m. n. an demo hínafértigen stupfe, *transitorio momento.* Bo. 5.

DURHFARTIG.
ir hus ne ist turhfertig, *neque transitus.* N. 143, 14.
duruhfartigu, *pervius (usus tectorum).* VA. II. 453.
durahvartiga, *meatus (aurium clausus).* Prud. 1.
duruhfartigun, *pervia.* D. (ist vielleicht die obige Glosse aus VA.)

UNZUOFARTIG.
a. s. n. unzuofartigaz, *inaccessam (solis radiis speluncam).* VA. III. 195.

DHURUHFARTLIH, *extricabilis.* Ja.

FURT, *n.*, Furt, *vadum*, angels. fyrd.
n. s. furt. Ib. Rd. Bib. 1. Sal. 4. / vurt. Tr. Hd. Sal. 1. / uvrt. Sg. 292. }, *vadum.*
g. s. furtes: in die niderostun urslaht furtes. Fw.
n. pl. f. furt. Wn. 460. / furte. F. }, *vada.*

FURTI (Fürth). UZALUNFURT. RUOCHFURT. FRANKONOFURT, Frankfurt. GEIZOFURT. HIRZFURT, Hersford (so auch Oxford aus dem angs. oxenaford). THEOTFURT. STARASFURT. STETIFURT. STEINFURT. SWINFURT (Schweinfurt). Ortsnamen.

FERJAN (fähren, schiffen), goth. farjan, *ire,* angels. ferjan, *ire, vehere, portare.*

Bedeutung und Gebrauch:

ferren, *vela dare classi.* Bo. 5.
ferita, *transfretavit.* T. 54, 1.
férita ze italia. Bo. 5.
die den mere ferrent in skeffen, *qui descendunt mare in navibus.* N. 106, 23.
feriton, *remigabant.* Bib. 6.
ueritun, *legebant (cretam).* Mz.
feritun in then undon. O. II. 8, 12.
mit ferennu quamun, *navigio venerunt.* T. 236, 7.
Hieher auch die entstellte Glosse zi uuerienni meatō, *a vehendis mercidibus* (wohl zi uerienne meatō, *advehendis mercedibus*). gl. K.
fereton daz scef. Mcp.
petrus sar thes sindes bigonda suimmannes,
mit minnu ioh mit uuillen ni moht er mo gistillen,
thie andere zi lante quamun feriente. O. V. 13, 27.
selben kristes stiaru ioh sinera ginadu
bin nu zi thiu gifiarit, zi stade hiar gimiarit,
bin nu mines uuortes gikeritheimortes,
ioh uuil es duan nu enti, mit thiu ih fuar ferienti. O. V. 25, 4.

Form und Flexion:

Inf. ferren. Bo. 5.
zi uerienni. gl. K.
mit ferennu. T. 236, 7.
(sie) ferrent. N. 106, 23.
(er) ferita. T. 54, 1. Bo. 5.
(sie) feritun. O. III. 8, 23.
ueritun. Mz. Bib. 1. 2. 6.
feriton. Bib. 6.
ueriton. Bib. 4.
féretôn. Mcp.
ueritan. Bib. 4.
p. a. ferienti. O. V. 13, 27. 25, 4.
g. pl. ferrantero. Rb.

UBARFERJAN, überschiffen.

Inf. ubarferran. Rd. / ubarferren. Ib. }, *transfretare.*
(er) ubarferita, *transfretavit.* Frg. 3.
(sie) ubarferitun, *transfretaverant.* T. 82.

FERNAWA (-I?).
FERISCIF.
FERISCAZ.
FERISTETI. Ortsnamen.
VERINGA (Vergen), Namen einer *curtis regia.*

FERJO, *m.*

Bedeutung und Gebrauch:

nauta. VP. 4. Mcp. Em. 19. H. 25.
charon. D. II. 335.
nauclerus. Em. 11.
remex. M. 33. Tr. Eut. Ja. Mt. Sb. Bib. 1. 2. 5. F. Bo. 5.
remus. Rb.
stiurante, ferio, *remigio.* Ic.
n. s. ferio. Em. 21. Ja. Ic. VP. 4. D. II. 335.
ferro. H. 25.
uerio. Tr. Eut.
uero. M. 33.
n. pl. feriun. Em. 19. Bib. 1. 2.
ferien. Bo. 5. Mcp. F.
uerigun. Sb. Mt.
uérigen. Bo. 5.
uerigin. Bib. 5.
a. pl. ferrun, *remos.* Rb.

FORAFERIO, *m., proreta.* Em. 21.

FERID, *n.*

n. a. s. ferid. Em. 21. / uerith. Gh. 6. }, *navigium.*
ferit, *theloneum.* D. I. 342.
d. s. in demo ueride, *in remigando.* M. 31. Lc. 1. 2. 3.
d. pl. feridin, *remigiis.* VG. I. 202.

FERARI, *m., remex, nauta.* Pr. c.

FARJAN oder FARTJAN?

er farta:
ih uueiz er thes ouh farta thes houbites ramta,
thaz er thaz gisitoti then meistar irretiti. O. IV. 17, 3.

GAFARJAN (oder GARARTJAN?).

(sie) gifartin:
thaz siu (uuib) thes gifartin oba sie nan thana fuartin,
odo thaz gisitotin, gifuaro thar gilegitin. O. IV. 35, 25.

ARFARJAN.
arfarta, *excipit (incautum et obtruncat)*. VA. III. 332.
arfârten, *exceptum (virum immerserat)*. VA. VI. 173.
FARÔN.
(er) farota:
oda er horta gahun fon then theiz gisahun,
uuiolih er sih farota, in themo berge sih gibilodta. O. IV. 16, 30. (oder gehört es zu farw? aber Otfrid hat davon gifarauues).
FARTÔN.
ANAFARTON.
Inf. anafarton: biginnit sie anafarton mit egislichen uuorton. O. V. 20, 96.
(er) anauertot, *invadit*. Gc. 3.
(sie) anauartont, *inpetunt*. Gc. 1. 6.
er ánauártota, *faciebat impetum* (manno guot). Bo. 5.
ANAGAFARTÔN, GAANAFARTON.
Inf. anagiuartun. Can. 10. } *perva-*
anagiuerton. Sb. Can. 11. } *dere*.
(sie) anagiuarton *(sic)*, *impetunt (sic)*. M. 29.
(er) ganauartota, *capessit (spiritus coelum)*. Prud. 1.
FÔRJAN, führen (cf. angels. fór, *iter*, fôre, *vehiculum*, *iter*, *gradus*, *accessus*, *coetus*, *signum*).
Bedeutung und Gebrauch:
fuorin, *ducere*. N. 84, 2.
ze fuorenne, *vehere*. Mcp.
ter unsih fûoret, *vector*. Bo. 5.
fuorit, *provehit*. Gc. 5.
fuoret, *adducet*. N. 124, 4.
fuorton, *subvehebant (lecticam)*. Mcp.
fuoret unsih ze *martyrio*. N. 107, 11.
fuortun mih, *deduxerunt*. N. 42, 3.
fuaremes, *ferimus (vexillum)*. H. 24.
fuortun, *tulerunt*. VA. V. 582.
uuartun, *detulerunt*. Gc. 3.
dine *evangelistae* dih fuorent after uuerlte. Nh.
fuorent dih ze himele. N. 90, 12.
zi theru steti fuart er thia druhtines muater. O. I. 11, 26.
fuorent iuuih aba uuege. Bo. 5.
du fuortost mina sela fone hello, *abstraxisti*. N. 29, 4.
siu fuart er in lant, thaz ih nu zalta. O. I. 19, 17.
heliam fuorta *currus in coelum*. N. 39, 5.
fuorta sia in obenahtiga luft. Mcp.
suntuuint fuorta er fone himele, *transtulit*. N. 77, 26.
uuorrent, *tollent*. M. 31.
fuorta in uffen sinen skerten, *portavit*. Nd.
fuorta uzer in mitten, *eduxit*. N. 135, 11.
fuoret nah imo *syrium*, *trahit*. Mcp.
fuorta, *volvebat (argenteas undas)*. Mcp.
fuorti faz thuruh thaz tempal. T. 117.
man fuarti thih dotan. O. V. 20, 85.
fuori, *inferto (vallos)*. VG. II. 409.
uuorentemo, *subvehente*. M. 28.
fuoruntar, *texens (perpetuis secula seculis)*. Prud. 1.
fuorta, *assumpsit*. M. 30.
thaz fruma thie gibura fuaren in thia sciura. O. II. 14, 108.
mit reitun furentero, *aurigarum*. Gc. 8. (far-?)
thanana er nan fuarta in eina burg guata. O. II. 4, 51.
zuene, sagen ih thir thaz, thie zaltun al thaz ni uuas,
quatun sie iz gihortin, thoh si ni uuiht fuartin. O. IV. 19, 30.
thie iudeon nan bistuantun, ni uuestun uuaz sie fuartun,
sprachun zi imo in farun, so sie giuuon uuarun. O. III. 22, 9.
uuorran, *ferre (in cruentum)*. Prud. 1.
uuranter, *sustinens (saxi pondera)*. Prud. 1.
fuore, *gerat*. Mcp.
fuarrat, *gestamini*. Rb.
forit, *gestat*. gl. K.
quae gestas, fuorist. Ald. 4.
foarant, *gestiunt*. Pa.
die *(equos)* iro ubermuoti fuoret. N. 75, 5.
fuaris in muate. O. IV. 12, 44.
so du ewin inwit fortos. Hild.

fuorit, *vexat*. D. II. 318.
uuorit, *discit*. Ald. 1.
then anaginni ni fuarit ouh enti ni biruarit. O. II. 1, 11.
ia iz herza min ni ruarit noh sulih balo fuarit. O. IV. 12, 20.
thia bluat thia erda fuarit ioh akara alla ruarit. O. V. 23, 275.
thaz spil thaz seiton fuarent ioh man mit hanton ruarent. O. V. 23, 201.
fuarit, tregit, *vegitat*. Ib.
forrent, *verrunt*. V.
widarort fôrjan:
uuanda inan druhtines uuort fon tode fuarta uuidorort. O. IV. 3, 5.
mite fôrjan (mitführen):
mite fuoret (iro *sectatores*). Bo. 5.
heim fôrjan (heimführen):
(er) heimfuorta. Bo. 5.
hina forjan (hinführen):
tho irstarb ther kuning herod, ioh hina fuarta nan tod. O. I. 21, 1.
hera fôrjan (herführen):
(sie) fuartin sih hera. O. IV. 17, 18.
herasun fôrjan:
oba thiz ist thes sun, ther liuti fuarta herasun. O. II. 4, 29.
dana, dannan fôrjan:
dana uuorran. Mη. Bib. 2. } , *asportare (te facit dominus)*.
dana uuoran. Sb. Bib. 1.
dan uoren. Bib. 5.
dana uuoris. Mα. } , *abigeres*.
danauortis. Bib. 1.
danewortist. Bib. 6.
ih fuorta andere sela dannan. N. 29. 4.
dana uuorta, *asportavit (partem vasorum domus dei)*. Mκ. Bib. 1. 2.
(er) fuarta thana. O. III. 4, 30. 14, 9. III. 19, 11.
danauortun. Mψ. } , *tulerunt (lapides)*.
danauuortun. Bib. 1. 2. Sb.
fuartin thana. O. IV. 35, 25.
fuaret thana (thio subti). O. V. 16, 38.
dana uorit, *asportate*. Bib. 7.
dara fôrjan:
du fuortost in dara. Nm. 13.
ioh ther siu thara fuarta. O. I. 13, 11.
muater thiu guata thaz kind ouh thara fuarta. O. I. 15, 11.
darasun fôrjan:
fuart er sar tho tharasun then selbon sinan drut sun. O. II. 9, 41.
Form und Flexion:
Inf. uuorran. Prud. 1. Mη. Bib. 2.
uuoran. Bib. 1. Sb.
fuaren. O. IV. 35, 53.
fuorin. N. 84, 2.
uoren. Bib. 5.
ze fuorenne. Mcp.
(du) fuaris. O. IV. 12, 44.
uuoris. Mα.
fuorist. Ald. 4.
(er) forit. gl. K.
foarit. Pa.
fuorit. Gc. 5. D. II. 318.
uuorit. Ald. 1.
fuoret. Bo. 5. Mcp. N. 75, 7. 107, 11. 124, 4.
fuarit. Ib. Rd. O. II. 1, 11. 35. IV. 12, 20. V. 23, 201. 275.
(wir) fuaremes. H. 24.
(sie) foarant. Pa.
foront. Ra.
forond. gl. K.
forrent. V.
fuorent. Nh. N. 90, 12. Bo. 5.
uurrent. Le. 1. 3.
uuorrent. M. 31.
(er) fuore. Mcp.
(sie) fuaren. O. II. 14, 108.
(ih) fuorta. N. 29, 4.
(du) fuortost. Nm. N. 29, 4.
fuortest. Nm. II.
fortos. Hild.
(er) uôrta. Gh. 3.
fuorta. Mcp. Bo. 5. N. 39, 5. 77, 26. 135, 11. Nd. Prud. 1. M. 30. Gh. 1. 4.
uuorta. Mk. Bib. 1. 2.
fuarta. O. I. 13, 11. 15, 11. 21, 1. II. 4, 29. IV. 3, 5.
fuart er. O. I. 11, 26. 19, 17. II. 9, 41.
(sie) fuortun. VA. V. 582. N. 42, 3.
uortun. Mψ.
fuartun. O. III. 22, 9.

uuortun. Bib. 1. 2. Sb.
uuartun. Gc. 3.
fuorton. Mcp.
(du) uortis (wortist. Bib. 6.). Bib. 11.
(er) fuorti. T. 117. Bo. 5.
fuarti. O. V. 20, 85.
(sie) fuartin. O. III. 14, 91. IV. 17, 19. 19, 30. 35, 25.
imp. s. fuori. VG. II. 409.
fuari. O. I. 19, 7.
imp. pl. fuarrat. Rb.
fuaret. O. V. 16, 38.
uorit. Bib. 7.
p. a. forendi. gl. K.
foarenti. Pa.
fuarenti. Ra.
fuorendo. Nd.
fuorende. Nd. II.
n. s. m. fuoruntar. Prud. 1.
uuranter. Prud. 1.
d. s. m. uuorrentemo. Gd. 3.
uuorentemo. M. 28.
uuorontemo. Gd. 2.
furentemo. Gd. 1.
a. s. f. fuorinta. N. 70, 1.
g. pl. furentero. Gc. 8.

SCEFFUORANTI, Schiff führend.
ther sceffuorando se, *mare navigerum.* Ald. 4.

SCUOBFUORANTI, Schuppen führend.
scuobfuorundun, *squamigeras.* Ald. 4.

GAFÔRJAN.
Inf. gifuaren: ni moht er nan biruaren noh uuergin ouh gifuaren. O. II. 4, 107.
(er) cifuarit, *vegitat.* Bl. gehört wohl hieher; cf. fuarit, *vegitat.* Ib.
(sie) kauorant, pipringant, als Glosse zu *convectam.* M. 20.
(er) cafoaro. Pa. gl. K. } , *aptet.*
giuuoro. Ra.
(er) kifuarta, *lustravit (filios suos in igne).* Rb.
p. p. caforit, *vectus.* R.
cafôrit. Pa. } , *invehitur.*
kifuarit. Ra.
kifoarit. gl. K.
gifuarit. O. II. 1, 4.
giuuorit uuerdan, *ferri.* VA. VIII. 710.
uuerden, *comitari (arcam jussit comitari secum).* Mψ.
gefuoret uuerden, *provehi.* Bo. 5. ze dinge, *ad judicium duci.* Bo. 5. uuirt (dara unde dara). Bo. 5. uuerden sie (ze tale). N. 136, 1. uuurden in ellende. N. 70, 1.
giuuret uuerden, *comitari.* Bib. 1. 2.
n. s. m. gefuorter (in ihseli). Bo. 5.
n. s. f. zartlicho gefûoretîu, *deliciis affluens.* Wm. 8, 5. Hieher?
hina uf kefuortiu. Mcp.
n. pl. m. caforte. Pa. } , *variantur.*
kafiarte (cf. fiar–). gl. K.

ABAFÔRJAN, abführen.
apauuioret *(sic), devexit (silvam).* VG. II. 207.

UBARFÔRJAN (überführen).
ubarfuarta, *transvexit.* Rb.

ÛFFÔRJAN (aufführen); cf. hina uf kefuortiu in gafôrjan.
fûorta ûf (in daz hertuom), *submovebat.* Mcp.

UMBIFÔRJAN.
(er) fuoret umbe den himel, *movet.* Bo. 5.
p. p. ni umbiuvrit uuerden, *non circumferamur.* A.

ANAFÔRJAN (anführen), im *praet.* u. *p. p.* mit ga.
(er) anauuare, *ingerat.* D. II. 388.
(er) anagafoorta. X. } , *invexit.*
anakaforta. R.
p. p. anakaforit, *invectus.* R. X.
ana ist caforit. R. } , *invehitur.*
ana ist kaforit. X.

INFÔRJAN (einführen).
(er) ínfûore, *inportet* (dia menegheit). Bo. 5.
(sie) inuortun. Mz. } , *induxerunt.*
inuuortun. Bib. 1. 2.

ANTFÔRJAN, entführen.
(du) infuorest dem geuualtigen sin zorn, *exarmaveris.* Bo. 5.

(er) intfuarit: liut sih in nintfuarit. O. I. 1, 77.
infûoret (êra). Bo. 5.
(er) intfuarta:
thia fruma er uns intfuarta. O. II. 6, 37.
mit scaden si io intfuarta, thes ih ofto fualta. O. IV. 31, 34.
(er) intfuarti:
fon herzen iz ni intfuarti thiu unser ubarmuati. O. II. 3, 48.
(ir) infûortînt:
infûortînt ir mir einen ureden. Bo. 5.
p. p. infuoret habo. Bo. 5. habe. Bo. 5.
UNINFUORET ist imo des gnada. N. 20, 8.

ARFÔRJAN.
(sie) iruurtun (?), *castra moverunt.* M. 2. Hieher? ist es iruurtun, *castraverunt?*
iruûrtun (?), *exciderunt.* Sbe. Hieher? odor ist es irwurtun?
(sie) iruurtin (?), *amoverent (ne legem amoverent a corde suo).* Mψ. Hieher? Sb. Bib. 1. 2. haben nirvirtin.
imp. s. erfuori thesan kelih fon mir. T. 181, 2.
imp. pl. arfuarret, *asportate.* Ib. Rd.
p. p. iruurit uuirdit (?), *defectus est.* M. 2. Hieher? oder zu furjan, *castrare*?
Gehört auch folgende Glosse hieher?
iruuorit. Mγ. Sb. Bib. 1. 2.
iruorit. Bib. 6.
iruoret. Bib. 8. 13.
iruuerit. Bib. 5.
iruorot. Bib. 10.
irfuretint. Bib. 11.
} , *arassetis (si non arassetis in vitula mea).*

ÛZFÔRJAN (ausführen).
(er) uzfuoret, *educit.* N. 134, 7.
(sie) uzfuorent, *exportant.* VG. III. 402.
imp. s. uzfuori. Mε. Bib. 1.
uzfuore. Bib. 5.
} , *ejice (me de exercitu).*

WIDARFÔRJAN (wiederführen).
uuidar fuarinti, *revectans.* H. 4.

FARFÔRJAN (verführen).
(du) firuûoris. Sb.
firuuoris. Mλ. 6.
uiruuoris. Bib. 1. 2.
} , *transis (peccatum reliquiarum haereditatis tuae).*
(er) ferfuoret iz aba demo uuaren ze demo lukken, *traducit.* Bo. 5.
uerfuoret dih ferro fone sinemo gezelte, *emigrabit te.* N. 51, 7.
(sie) ferfurent, *transferunt.* Rc.
(ih) firuorre. Lc. 2.
firuuorre. M. 31.
ferfuorre. Lc. 1. 3.
feruuore. La. I. 1.
} , *transferam.*
(du) ferfuortost (uuinegarten uzzer egypto), *transtulisti.* N. 79, 9.
(er) faruuorta, *transtulit.* VA. II. 327.
firuorta. Mη.
firuuorta. Sb. Bib. 1. 2.
} , *migravit.*
(sie) firuuortun, *transtulerant.* Bib. 1. 2.
ferfuorton (den berg fone judaea). N. 45, 3.
p. p. ferfuoret uuerdent (die berga), *transferentur.* N. 45, 3. uuerden *(filii ejus), transferantur.* N. 108, 10.
a. s. m. ueruuorten, *translatum.* Bib. 2.

FRAMFÔRJAN, FRAMGAFÔRJAN.
(er) fram fuarit, *provehit (aurora cursus).* H. 3.
imp. s.? framgifuore, *provehere (sic).* W.
p. a. framfuorrende, *captivans (captivitatem).* N. 67, 20.
p. p.
g. s. m. n. framgifuartes. Ib.
framkifuartes. Rd.
} , *provectae*
d. s. m. n. framgifuartemu, *provecto.* Bl.

ZAFÔRJAN (zerführen).
Inf. zefuoren after allero uuerlte. N. 16, 14.
(er) zefûoret: tiu bisa dia naht zefûoret. Bo. 5.
imp. s. zeirfûore, *disjice* (dia blindi). Bo. 5.
p. p. ziuorit. Mψ. Bib. 1. 2.
zivuorit. Sb.
} uurtin, *dejicerentur (a suis).*

zivuorit uuirdit, *feretur (sic).* Prud. 1. zefuoret uuerden sie, *dispersi.* N. 89, 16. ist (in alle *gentes*). N. 88, 42. habent sie dina ea, *dissipaverunt.* N. 118, 126.

ZÛOFÔRJAN, zuführen.

Inf. zuofûoren (mit hende den tod). Bo. 5.

(sic) fuorent imo geba zuo, *adducent.* N. 71, 10.

ZOGAFORIT, *advectus.* R.

FÔRA, FUORA, *f., itio, profectio, comitatus; portatio; gestamen; conditio; occasio; apparatus; sustentatio; alimentum; stipendium.* In Rücksicht der letztern Bedeutung ist aber auch Wurzel FA in Erwägung zu ziehen. Gehört auch fuara, *oppido.* Ra. (cf. fara) hieher? uûre, *clausula* (bei Stampf etc.). Em. 31. (cf. wori, *clausura.* Wn. 863.) ist wohl nicht hieher gehörig.

fuara, *profectio.* VS. Sg. 292.

ni bitharf thiu sin fuara thero engilo stiura. O. II. 4, 68.

thaz selba inquad in uuara thiu aftera fuara. O. IV. 5, 62.

thu bist rehto in uuara thesses mannes fuara. O. IV. 18, 14.

fuora, *angarias.* D. I. 342.

bi then ir rehto in uuara irhuabet thesa fuara. O. IV. 16, 48.

ih sagen iu, quad, in uuara, ni bin ih thera fuara. O. IV. 18, 17.

thaz thionoti imo in uuaru mit sulicheru fuaru. O. IV. 4, 26.

fuoro, *gestamine (lento aselli), portatione.* Tg. 3.

ni nuizun uuir in uuara sines selbes fuara. O. III. 20, 188.

fura, *mammona.* gl. K.

uuora. Mψ. Bib. 1. 2.} *vel* heri, *apparatum (escarum posuit).*
uuori. Bib. 7.

fuora, *parata.* Prud. 1.

fuoro, *sustentationis.* N. 108, 24.

uuora. Gc. 7. uuoro. Gc. 1. 5. 6. M. 29., *sustentationi.*

fuora, *stipendium.* VP. *stipendio.* Prud. 1. III.

vuora, *stipendia.* Prud. 1.

fuoro, *alimento.* Bo. 5.

fuora, *alimoniam.* Prud. 1.

fuora, *cibus.* N. 64, 10.

fuora, *esca.* N. 103, 27. Bo. 5.

fuoro, *pastionis.* A.

fuora, *pabulum.* Mcp.

fuora. Bib 1. 5. Prud. 1. uuora. Ib. vuora. Mα. Sb., *pastum.*

uuora. Can. 7. uuôro. M. 26. uûoro. Can. 10. uuoro. Sb. Can. 11., *pastelli.*

fuora, *cibaria.* N. 77, 25.

[tumbes uihes fuora (Futter). D. III. 34.]

mit starcherun fuoro keazzet. N. 22, 5.

iro selon ze fuoro. N. 101, 7.

dia fura gab ih minero selo. N. 41, 4.

mit slehtero fuoro, *facili glande.* Bo. 5.

iro fuora habent sie. N. 4, 8.

himelisca, keistlicha fuora. N. 21, 27.

sorgun uuilon umbe uuat uuilon umbe fuora. N. 38, 12.

der fûoro gébo *triptolemus.* Mcp.

n. s. fûora. Bo. 5. N. 64, 10. 103, 27. VP. Bib. 1. 5.
fuara. VS. Sg. 292. O. II. 4, 68. IV. 5, 62.
uuora. Ib.
vûora. Sb.
vuôra. Mα.

g. s. fuoro. N. 77, 18. 108, 24. A.
uuoro. Sb. Can. 11.
uûoro. Can. 10.
uuôro. M. 26.
fuara. O. IV. 18, 17.

d. s. fuoro. N. 22, 5. 101, 5. Bo. 5. Tg. 3.
uuoro. Gc. 1. 5. 6. M. 29. (es übersetzt *sustentationem*, dem aber im Text *ad* vorangeht.)
fuora. Prud. 1.
uuora. Gc. 7. (cf. die Bemerkung zu *dat.* uuoro.)
fuaru. O. IV. 4, 26.

a. s. fuora. N. 4, 8. 21, 7. 22, 2. 38, 12. 58, 16. 64, 10, 103, 21. 106, 18. 110, 5. 144, 15. 145, 7. 146, 9. Mcp. Prud. 1.
uuora. Mψ. Bib. 1. 2.
fuara. O. III. 20, 188. IV. 16, 48.
fura. N. 41, 4.

uuori. Bib. 7.
n. a. pl. fuora. N. 77, 25. Prud. 1.
vuora. Prud. 1.
fura. gl. K.

FŎRSAL, *n., alimentum.* Tr.

UBARFUORA, *f.*
d. s uberfuoro, *luxu.* N. 72, 21.
Gehört uuorag, uuorigi, uuuarigi hieher? s. diese Wörter in W.

FUORÔN, *alere, cibare.*
(er) fuorot, *pascit, alit, cibat,* so fuorot er dih in himile mit sin selbes anasihte. N. 36, 3. die aber reht uuizzin in in selben, die fuorot daz. N. 36, 19. sie fuorot, daz sie in anasehen muozen, daz fuorot alle die cives. N. 147, 3. mit dien *(sacramentis)* er genuoge fuorot. N. 80, 17.
uuorot. Mg. Sb. Bib. 1. 2. } *pascit.*
uuorit. Bib. 5. }
(sie) fuoront: die (arbeite) fuoront dih dar in seti. N. 127, 2.
(ih) fûorota dih mit minemo guote. Bo. 5.
(er) fuorota, *cibavit.* N. 80, 17.
(fuorote Mos.)
GEFUOROT uuirdest, *pasceris.* N. 36, 3. uuurden mit dero boteskefte des *evangelii.* N. 121, 5.
givurot uuirdist, *pasceris.* Gh. 4.

-FUORIG.
CHORNFUORIG.
g. s. m. n. chornfuoriges, *aristiferae (segetis).* Prud. 1.
TODFUORIG.
(n. pl. totfurgiu tier. D. III. 26.*)*
DORNFUORIG.
d. pl. dornfuorigan, *spinigeris (stirpibus).* Prud. 1.
SEIMFUORIG.
d. pl. seimfuorigan, *flavis (oleis).* Prud. 1.

GIUUARODA, *idonea.* D. I. 341., hieher? oder zu WAR.

FÔRARI, *m., bajulus.* Pa. Ra. gl. K.

FUARUNGA (und fourunga), *vegetamina.* D. II. 314.

INFÔRIDA?
d. s. infuaridu, *invectione.* Rb.

FARFÔRIDA, *f.*
a. s. uiruuorida, *transmigrationem.* Bib. 1. 2.

ANAGAFUORTÎ, *f.*
d. s. in dera anakifuarti, *invectione.* Rb.

UNTARFUORNISSA, *f.*
untarfuarnissa, *subvectionem.* Ib. *subvectione.* Rd.

GAFORI, *adj.*
cafori, *apta (modulatio).* Pa. gl. K.
cafoari. Pa. gl. K. } *apta.*
kifuari. Ra. }
kifori, *apta (modulatio).* Ra. *oportunum.* gl. K.
cafoari, *aptam.* gl. K.
gifuari in ni uuard in es gifuari. O. IV. 19, 27. ist vielleicht *subst.*
a. s. cafoaren, *aptam.* Pa.
n. a. pl. n. kaforiu, *apta.* R.
kafuoriu, *adcommodata.* Da.
Ist kiforosta. gl. K. kiforasta. Ra., *optima (collatio)* hieher zu ziehen?

GAFÔRO, *adv.*
cafôro. Pa. kiforo. gl. K., *aptus.* kaforo. Pa. kiforo. gl. K., *prosperum,* vielleicht auch kiforo, *prospero, felici.* gl. K. können *adj.* seyn.
kaforo, *apte.* R.
giuuaro, *decentius.* R.; oder ist es giwaro?
gifuoro in folcuuich, *ad praeliandum cominus.* Bib. 1.
giuôro. Ms. Bib. 7. } *comminus (ad praeliandum comminus).*
giuůro. Sb. }
giuuoro, *comminus.* Mart. Gd. 1.
gifuaro.
zalt er ouh tho thuruh not, uuio ther uuizod gibot,
giuuisso thar gifuaro, thaz man nihein ni huoro. O. II. 19, 2.
thiu uuib gifuaro stuantun, thiz allaz scouuotun,
sie uuarun uuartenti, uuara man nan legiti;

thaz siu thes gifartin, oba sie nan thana fuartin,
odo thaz gisilotin, gifuaro thar gilegitin. O. IV. 35, 23–26.

UNGAFORI, *abstrusum*. Pa.
uncafori, *abstrusum*. gl. K.
ungavori ist, *infestum est*. Em. 20.
ungafoari, *absurdum*. Pa. gl. K.
ungafuora, *incommodum*. Can. 10. (oder *subst.?*)
ungaforiu, *incommoda*. Em. 29.

UNGAFOARO, *incongruum*. Pa. gl.
ungifuaro (uuaz ungifuaro thinaz ist, so ungimacho riuzist). O. V. 7, 20.

GAFÒRI, *n*.

Bedeutung und Gebrauch:

kafori, *compendium*. R.
kafuarre, *compendio (mortis sacrae)*. H. 22.
kafuari, *commodum, lucrum*. Rd.
gafori, *commodo*. Can. 4.
za gafore, *ad commodum*. R.
giuuori, *commoda*. M. 5. Sb. Can. 11.
gifuri, *emolumentum*. D.
giuuorin, *commodis, lucris*. Sb. Gh. 4.
kiuuori, *lucra*. Gc. 5.
kifori, *prosperitas*. Ra.
gifuoru, *sumptus*. T. 67, 12.
al kifuari, *supellectile*. Ic.
alliu kifuori, *utensilia*. Ic.
kafori, *(sine) protextu (justitiae)*. Gc. 8.
givuori, *honorem*. VG. IV. 326.
zi sinemo gefuore, *in villam suam*. Gx.
gifuor tuonter, *commodans*. W.
thar uuas grases gifuari. O. III. 6, 33.
sie thahtun thes gifuares sid tho frammortes. O. IV. 8, 27.
uuib quad er innan thes gib mir thes drinkannes,
uuird mir zi gifuare, thaz ih mih nu gikuale. O. II. 14, 16.
thu mohtis quad siu einan ruam ioh ein gifuari mir giduan,
mit themo brunnen thu nu quist mih uuenegun gidranktist. O. II. 14, 44.
nist man, thoh er uuolle, ther thaz gifuari irzelle,
ioh uuio sih man thar frouuent, thar ellu thiu thriu buent. O. V. 23, 127.
durh irdisk gefûore tuont sie alliu iro uuerch. Wm. 6, 5.
geuuunnen hus unde húsce, chenun unde eigun unde ander geuuore. N. 40, 4.
thes oppheres ziti uuarun entonti,
fuar er ouh tho sare zi sinemo gifuare. O. I. 4, 82.

Form und Flexion:

n. s. kafori. R.
kifori. Ra.
kafuari. Rd.
kifuari. Ic.
gifuari. O. III. 6, 33.
gifuri. D.
g. s. gifuares. O. IV. 8, 27.
d. s. gafore. R.
gafori. Can. 4. (oder ist es der *dat. commodo* durch den *nom.* gafori glossiert?)
kafuarre. H. 22.
gifuare. O. I. 4, 82. II. 14, 16.
giuuore. D. II. 285.
gefuore. Gx.
a. s. kafori. Gc. 8.
kauori. Gc. 9.
gifuari. O. II. 14, 43. V. 23, 127.
givuori. VG. IV. 326.
giuuori. Wm. II. 6, 5.
gefuore. Wm. 6, 5. N. 40, 4.
gifuor. W.
n. a. pl. gifuori. Can. 10.
giuuori. M. 5. Can. 11. Sb.
kifuori. Ic.
kiuuori. Gc. 5.
gifuoru. T. 67, 11.
giuuri. Can. 11.
gifuora. Can. 13.
d. pl. giuorin. M. 30.
giuuorin. Sb. Gh. 4.
givûrin. Gh. 1. 3.

UNGAFÒRI.

Bedeutung und Gebrauch:

ungafuori. Em. 21. unkifuori. Ib., *dispendium*.

ungifuorin, *dispendiis.* W.
ungifuori, *dispendia (morae).* VA. III. 453.
ungifuori. VP.
ungifuari. Mart. 2. Sg. 292.
ungiuuari. Gc. 3., *detrimentum.*
ungiuuore, *dispendio, detrimento.* Prud. 1.
ungafori. D. ungafuori. W. ungafuari. Can. 1. 2. ungauori. Can. 3., *incommodum.*
ungefûre, *incommoditates.* Hd.
ungefuoris, *adversitatis.* Mcp.
unkifuare, *improbitate.* Ic.
ungeuuore, *discrimine (carnis).* Ar. 2.
ungafori, *difficultates.* Em. 19.
ungefuore, *malis.* N. 100, 5.
ungiuori. M. 29. ungiuuori. Sb. ungauuori. Gb. 2. 3., *damna.*
ungifuori, *tempestas.* VA. XI. 423.
unkifori, *molestia.* Rf.
unkifuari, *obix.* Ja.
ana unghifuari, *sine impedimento.* Ja.
sie habent in ala uuari zuiualt ungifuari,
sie himilriches tharbent ioh innan beche uuerbent. O. V. 20, 115.

Form und Flexion:

n. a. s. ungafori. D.
ungauori. Can. 3.
unkifori. Rf.
ungafuori. Em. 21. W.
ungifuori. VA. XI. 423. VP.
unkifuori. Ib.
ungafuari. Can. 1. 2.
unkifuari. Ja.
ungifuari. Mart. 2. Sg. 292. O. V. 20, 115.
ungiuuari. Gc. 3.
unghifuari. Ja.
ungifuri. Mart. 2.

g. s. ungafores. Can. 9.
ungafuores. Em. 4. Can. 12.
úngefûoris. Mcp.

d. s. unkifuare. Ic.
ungiuuore. Prud. 1.
ungeuúore. Ar. 2.
ungefuore. N. 100, 5.

n. a. pl. ungafori. Em. 19.
ungiuori. M. 29.
ungifnori. VA. III. 453.
ungiuuori. Sb. Prud. 1.
ungifuri. A.
ungauuori. Gb. 2. 3.
vngefuore. Rg. 2. 3.
ungefuore. Can. 13.
ungefûre. Hd

d. pl. ungifuorin. W.
ungiuûorin. Gc. 1. 6.

GAFÔRLÎH.

kafoorlihhiu v. kafokiu, *apta.* R.

Compar.:

kafoorlihhor, *commodius.* R.
ghifuorlihhor, kiuuarlichor. }, *impensius.* Ja.

GAFÔRSAM.

n. s. m. givŏrsamer, *compendiosus (exitus).* Prud. 1.
a. s. m. kiuuorsamin, *oportunum.* Ic. (oder *dat.?*)

Compar.:

kifuorsamor, *compendiosius (ad correptionem veniunt).* Rc.
gefoursamero, *compendiosius.* Gc. 11.

GAFÔRSAMO, *adv.*

giuuorsamo. Prud. 1., gifursamo. Eb. }, *cominus (loquuntur).*
cafoarsamo, *congrua.* Pa. gl. K.

FAR— (ver-, goth. fair- und fra-), **FORA** (vor, goth. faura, faur), **FURI** (für, goth. faur), **FRA** (goth. fra) und **FRAM** (goth. fram). Cf. griech. πρὸ, παρά, lat. *pro, per,* und sanskr. pra-, vor-, fort-, param, jenseits, puraf, vor.

Obgleich die goth. Partikeln fair und faura (faur) der Form nach nicht mit fra und fram zu einem und demselben Stamme, sondern jene zum sanskr. para, *alius* (wovon param, jenseits, der *acc. neutr.* ist), diese zum sanskr. pra, *pro,* zu gehören scheinen, so weiset doch wiederum die Bedeutung von faura (faur) dieses dem sanskr. pra (selbst das skr. puraf schliefst sich der Bedeutung nach näher an pra als an param) und die Bedeutung von fram dieses

dem sanskr. param zu. Daher wage ich nicht die Trennung dieser Wörter zu unternehmen. — Fram scheint zwar auch der Form nach das sanskr. param zu seyn und könnte daher von fra abgesondert und zu fair, faur gebracht werden; aber der Absonderung desselben von fra widersetzt sich der Zusammenhang des frum mit fra (cf. *primus* und sanskr. prathama); auch fiele, da fair, faura sich aus fra entwikkelt haben können (cf. pers. fer mit skr. prâ), das mit fair, faura vereinigte fram wieder zu fra, wodurch alle 4 Formen sich wieder als mit einander vereint darstellen. Hiezu kommt, daſs wohl auch sanskr. pra und para ursprünglich Eines Stammes sind, entweder wenn man sie mit Pott für Comparativformen (? cf. Suffix R im Sprachschatz II.) von api und von apa (mit Abwerfung des anlautenden A) hält, des Stammes ap (also auch althd. ab, fona, afar mit fora, furi, far, fram zusammenhängend?), oder, wenn man nicht den Abfall eines A vor pra und para annehmen will, des Stammes pa, für dessen ehemaliges Daseyn eben so gut para, als apa für den Stamm ap, sprechen darf. [Auch wenn man ap als a-p ansicht und mit Bopp apa als *compos.* von a und pa annimmt, so tritt wieder ein Stamm pa hervor (den freilich das griech. πο (in πόυ, πόθεν, πῶς etc.), dessen π aus κ entstanden ist, nicht beweiset). Sanskr. para, *alius*, kann, obgleich es mit apara gleichbedeutend ist, doch einem andern Stamme als apara, und, statt durch den Abfall des Anlauts A von apara entstanden zu seyn, einem Stamm pa, wie apara einem Stamm apa, angehören; das goth. afar spricht zwar für einen Zusammenhang mit apara, daraus folgt aber nicht, daſs das sanskr. para sich aus apara erzeugt habe.]

Für das Althd. wird die Absonderung des fra von far ganz unmöglich, da far theils das goth. fair, theils das goth. fra ist und auſserdem auch mit furi und fora wechselt.

I. FAR-, FIR- (die Form fir entspricht der goth. fair; das A in far scheint theils unmittelbar aus einem sanskr. A sich entwickelt zu haben, theils einen Uebergang des far aus goth. fra anzudeuten), goth. fair-, alts. far-, angs. for-, nord. for- (gewöhnlich in der Bedeutung von fora, vor, doch auch in einigen Wörtern als far-, ver-, z. B. forakt, Verachtung, forrad, Verrath), lit. par-, per-, neuhochd. ver-. Statt der Formen far, fir finden sich auch die Formen fer, for, fur.

far. Ald. 4. Bib. Bib. 1. 7. Bl. Can. 1. 2. 3. 8. 10. 11. 12. Ct. Da D. II. 336. E. Gc. 3. 4. 8. Gd. 1. Gh. 1. 2. 3. H. Ja. Ib. Ic. gl. K. Ky. Pa. Ps. 2. R. Ra. Rb. Rd. Rf. Rx. Sb. Sg. 70. 299. 913. Virg. W. Wo. 2. X.

far und var. Can. 9. Em. 1—24. 33. Gc. 3. 9. Prud. 1.

var. Ar. Em. 27. 33. Pb. 2. Sg. 193. Tg. 5.

fir. Ar. 2. 4. Bib. Bib. 3. 9. 12. Bo. 2. C. Co. 2. D. II. 323. 326. 336. 341. 346. 379. Db. Em. 1—24. 32. Ep. can. 6. Ep. P. 1. Fst. Gc. 4. 7. 11. 12. Gh. 2. 4. Ho. 1. 2. Ja. Is. K. gl. K. Ky. Le. 2. 3. Mos. N. N. II. O. Pr. e. Ra. RB. Sal. 1. 2. 4. Sch. 75. Sg. 911. 913. VP. 2. Wn. 863.

fir und vir. A. Bib. 1. 2. 5. 6. 7. 10. 11. 13. Can. 10. 11. 13. Ct. Ec. Gc. 1. 5. 6. Gd. 1. 3. Gh. 1. 3. Le. 1. 5. M. Prud. 1. Sal. 3. Sb. Tr. VP. 1. Virg. Zf.

vir. Bib. 8. Can. 6. 7. 8. D. II. 326. Ep. can. 1. 3. 4. Gc. 3. Gh. 6. Hd. Le. 4. Mart. Oll. Prud. 2. Ps. 2. Rg. 1. Ru. Syl.

fer. A. Ar. 2. 3. Bib. 9. Bo. 1. 4. Can. 12. Co. 1. D. II. 285. 311. 322. 323. 335. 336. 342. 346. 351. Ec. Em. 1—24. 32. Ep. can. 2. 6. F. 1. 2. Gc. 1. 5. 10. Gh. 2. 3. H. Ho. Ic. gl. K. L. Le. 1. 3. O. RB. Rc. Rg. 1. 2. Ru. Sal. 1. Sch. 75. Sg. 183. Virg. VP. 4. Wo. 3. Wn. 244.

fer und ver. Bib. 1. 2. Bo. 5. Can. 13. Co. 3. Eb. Gc. 6. Gx. La. I. 1. Mos. Mart. Mcp. N. N. II. Org. Prud. 1. Wm.

ver. Bib. 4. 7. Co. 4. D. II. 316. 317. 319. 342. Gc. 3. 5. Hd. Hs. Le. 4. M. Ran. Syl. Wb. Wn. 232. 460.

for. Asc. 1. 3. Br. Can. 4. Ct. 96. D. II. 284. 285. 286. 337. Da. Em. 1—24. 29. Frg. Gc. 9. Gh. 1. 2. Ib. Ic. gl. K. Pa. Pn. Ra. Rb. Rd. Schw. Tg. 1. Virg. W. Wess.

formonanti. O.

for und vor. Gc. 8. T.
vor. Pfl. 4. Prud. 1.
fur. Can. 8. 13. D. II. 322. 343. 344. Em. 33. F. 1. H. Hild. gl. K. Ra. Ran. Schw. T.
fur und vur. Prud. 1.
vur. Em. 1—24. Pfl. 4. Virg.

Es wechseln nach dieser Uebersicht zwischen far (var) und fir (vir). Bib. Can. 10. 11. Ct. Gc. 3. 4. Gd. 1. Ja. Ky. Rn. Sb. Sg. 913.
far und fer. Can. 12. Gc. 3. H.
far und for (vor). Gc. 8. 9. Ib. Pa. Rb. Rd.
far und fur. H. Em. 33.
fir (vir) und fer (ver). A. Ar. 2. Bib. 2. Can. 13. Co. 1. Ec. Em. 32. Ep. can. 6. Gc. 1. 6. Gh. 2. 3. Hd. Ho. Le. 1. 3. M. Mart. Mos. N. O. RB. Rg. 1. Ru. Sch. 75. Sal. 1. Syl.
fir (vir) und for. Gh. 1.
fir (vir) und fur. Can. 8.
for (vor) und fur. Schw. T.
fer (ver), fur. F. 1. Ran.
far, fir (vir), fer. Gh. 3. Bib. 1. 7.
far, fir (vir), for. Gh. 1.
far, fir (vir) und fur. Can. 8. 13.
far, fer, for. Ic.
far, fir, for, fur. Ra.
far, fir, fer, for. Gh. 2.
far (var), fir (vir), fer (ver), for (vor), fur (vur). Em. 1–24. Prud. 1. Virg. gl. K.

Aufserdem zeigt sich in Is. auch fyr neben fir und in firiwiz, *curiosus* (nord. forvitinn) wechselt firi (viri) mit firu, vuiri. — In D. II. 320. steht auch fuir- statt fir-. — Bisweilen wechselt es mit fra, wie in fersez und frasez (beides bei N.), frawaz (Ja.) und farwaz, framano (R.) und farmano, frascurgit (Pb. 2.) und farscurgit. Die Wörter, die im Goth. fra haben, zeigen im Althd. immer far, fir, z. B. goth. fravaurht, ahd. farworht, goth. fravardjan, ahd. farwartjan, goth. fradeiljan, ahd. farteiljan, frabairan, ahd. farberan, goth. fragildan, ahd. fargeltan, goth. fraliusan, ahd. farliusan. Ueberhaupt sind nur 4 goth. Wörter vorfindlich (nur *verba*), die das Präfix fair haben, fairveitjan, fairrinnan, fairgreipan, fairhaitan. Häufiger wechselt es mit furi (mit Beibehaltung der Bedeutung von far, oder auch mit der Bedeutung von furi, z. B. ferlief then ginoz. O. V. 5, 6.), wie farwerfan und furiwerfan, far- und furibiutan, far- und furiberan, unfarburtlih und unfuriburtig, farhertjan und furihertjan, far- und furidunsan, far- und furisahhan, far- und furisagen, far- und furisprechan, far- und furistentida, farstract und furigastract, far- und furislahan, far- und furizimbarjan; auch, doch selten, mit fora (die Bedeutung bleibt ver-) in farquidit und foraquidit, und in farfaran, forafaran, furifaran. — Bisweilen ist daher nicht zu bestimmen ob fur, welches sowohl eine Nebenform von furi und fora als von far ist, zu furi, fora oder zu far gehört; ist z. B. furheizo als farheizo oder als furiheizo, foraheizo zu nehmen? So ist denn auch bei T., der fur sowohl für for (Tatians Form für far) als für furi setzt, nicht immer zu entscheiden, ob die mit fur zusammengesetzten Wörter mit far oder mit furi gebildet sind und selbst von seinem for kann es zweifelhaft scheinen, ob es far oder fora, furi ist.

In faslant, fastrihhan. R. fichaufan. Sg. 913. fichoufit. M. 31. zeigt sich auch die des R entblöfste Form fa; ist das Fehlen dieses R als ein blofser Schreibfehler anzusehen? — In fillorini, bei Otfrid, ist R dem folgenden L assimilirt. Auch wird far, fir mit folgendem L zu FL zusammengezogen in fliusan, flor, floran, florari, floranheit, flornissida, flornussi, fliosari bei Bib. 1. 2. 5. 7. Can. 6. 10. 11. 13. Co. Ec. Gc. 10. Gd. 1. Gh. 1. 2. K. M. N. R. Ran. Rc. Sb. T. Virg. in flosari. gl. K. gaflaosari. Pa. kiflos. Asc. 3. keflos. Asc. 1. kiflosida. Ra. in flazan, flazari bei Bib. 1. 2. 5. 6. Can. 10. 11. D. II. 337. Em. 19. Gc. 3. M. Pn. Sb. — In frezan ist auch far (fra?) mit dem vokalisch anlautenden Worte in der Form fr zusammengezogen; schon das goth. hat fret, fretun neben fraitith. Cf. auch mittelhochd. vreischan. S. auch forscon.

Die Wörter mit dem Präfix far, fir (fer, for, fur) sind folgende:

farebbian. -âhten. -ôdjan. -alten. -ar-

mit. -irron. -einjan. -einôdî. -enton. -ôsjan.
-bannan. -bergan. farberjan. farberit. -bilidon. -bintan. -biutan. -blasan. -blîchan. -bliwan. -bluohon. -bollan. -boson. -bouuit? -brechan. -brûhan. -brievit. -brinnan. -brennjan. -brennida.
-jagon. -jehan. -jehunga.
fargân. -gangan. -chaufan. -chauflih. -gaumoloson. -geban. -gift. -giftjan. -geltan. -geltunga. -gezan. -gihtigoti. -gihtigi. -gihtic. -chiusan. -giuzan. -chlenchan? -gnîtan. -chnistjan. -chront. -chnist. -chnistida. -chnusjan. -grintilon. -chunnan. -chunst. -chustjan. -chust. -chustida.
fardagen. -damfjan. -damfunga. -damnon. -damnunga. -damlih. -tarchinit. -tarchniti. -dawjan. -teiljan. muotfardenchidi. -denchjan. -denchitlih. -denjan. -bidarbjan. -dorren. -tilon. -tiligon. -dingjan. -dingon. -dinsan. -dionon. -tochen *(part.)*. -dolen. -dultjan. -dosen. -turst? -tragan. -tragani. -tretan. -tretjan. -droscan. -triban. -tribari. fartruwen. -trostjan. -trostida. -druchjan. -druchida. -tuon. -tuomjan. -tuhan. -tuhlan. -tuhida. -dwesbjan. -dwengjan.
farfahan. -fallan. -faran. -faranni. -fuoran, -fuorida. -fehon. -firrjan. -flohtini. -fliuhan. -fluohan.
farhaben. -habida. -hengjan. -hengida. -haltan. -haltida. -haltani. -halsida. -hertjan. -haubilon. -howan. -hazjan. -heiet. -heilit. -heizo? -helan. -holanlih. unfarhalit. -herunga. -herjon. -hintarjan. -hlaufan. -hlozzan *(part.)*. -hruomit. -hugjan. -hundit. -huorjan.
farlâti. -lazan. -lazani. -laznissi. -lazari. -leibjan. -ligan. -ligari. -legani. -leitjan. -leitida. -leitani. -leiti. -leitari. -leitig. -leidon. -lihan. -logan. -lougian. -louginunga. -liusan. -lor. -lorni. -loranlih. -lust. -lornissi. -lornissida. -loranheit. -lorjan? -liosari. -lieso. -gaumaloson. -losjan? -luchjan.
farmagan. -malan. -muljan. -mulida. -manon. -manontlih. -manunga. -mana. -mano. -manida. -mârjan. -meinison. -meinsamon. -meinjan. -meinsami. -meinida. -meizan. -meizjan. -melden. -meldunga. -merjan. unfarmerit. unfarmerida. -marrjan. -merrida. -mezan. -mezanheit. -midan. -midunga. -mietan. -miscjan. -miskelon. -missan. -murnjan. -muchit. -murdjan. -must.
farnemmet. -nevo? -neman. -numist. -nomani. -numftic. -nibuli. -nibult. -nikjan. -nidarjan. -nidarnissi. -nidarida. -nidarari. -nîdjan. -nozan. -nuwanaz. -nuosot.
farquedan. -cholan. -quistan.
farrechanon. -ratan. -ratanissi. -recchjan. -râchan. -rinnan. -ruohalon. -ruogjan. -ruogidi. -ruchjan. -runjan.
farsahhan. -sahhani. -sagen. -saga. -segjan. -salewet. -spanan. -spenton. -spildjan. -spirnan. -spiwan. -sprechan. -sprechari. -spumjan. -spuon. -spirnjan. -spurnida. abafarscaban. -scafan. -scefjan. -scalchjan. -scaltan. -scamen. -sceidan. -scimfan. -scirbinon. -sciuban. -sciuzan. -scuzjan. -sculdon. -sculjan. -screnchjan. -scrikjan. -scrotan. -scrovanet. -scutjan. -scufjan. -scunljan. -scurgjan. -scurgida. -scurgo. -scurfjan. -stan. -stantan. -stant. -stentida. -stantnissi. -stantnissida. -stantantlih. -stabon. -stelan. -stullan. -stoppo. -stozan. -strekjan. -stredjan. -strichan. -sturzjan. -sehan. -siht. -sihtic. -sehani. -seljan. -selari. -seli. -sinchan. -senchjan. -sentan. -sentida. -santi. -sotan. -sezan. -sezida. -sez. -slahan. -slafan. -slafani. -slenkan. -slifan. -slindan. -sliufan. -slizan. -smahan. -smahida. -smelzan. -smalzjan. -smucht. -sniegun. -snîdan. -snirfjan. -snuort. -suoch. -suonjan. -sufan. -soufjan. -sûmjan.

-sumida. -sumig. -sweljan. -sweran. -swerunga. -swîgen. -swînan. -swinani. -sweinan. -swindan. -swendjan. -swendi.

farwâhan. -wuot. -walpnussi. -wallon. -wehsaljan. -wehsalon. -wehsaloti. -wuoljan. -wanjan. -werjan. -wurgjan. -wurchjan. -werdan. -wortani. -wurt. -wertjan. -werfan. -wurfjan. -worfani. -werran. -worrani. -waskjan. -wiskjan. -wesan. -wesiti. -wesanen. -wazan. -wazani. -wazunga. -wazanjan. -wazot. -widaron. -wintan. -wantalon. -wundani. -wîzan. -wizan. -wizi. -wizlih. -wizig. -wizgerni. -wuofjan.

farzadelon. -zanot. -zertit. -zart. -zascon. -zeran. -zihan. -zimbarjan. -zispan. -zaubarôn. -ziuhan. -zuchjan. -zunjan. -zwifalt.

Diese untrennbare Partikel nimmt folgende Partikeln vor sich auf:

un:

unfirwihslit. unverwehselot. unverwaenet. unfarwart. unfarlazan. unvirmitanlicho. unfermeret. unfermerida. unfernumest. unfarburtlih. unfarborgan. unfarhruomit. unfarholan. unfarhalit. unfardawit. unfardewiti. unfartraganlih. unfartrostit. unfarscaltan. unfarscrotan. unfarstantantlih. unfarstantlih. unfarstolan. unfarsehanti. unfarslagan. unfarslizan.

ana:

anafarwerfan. anafargangan. anafarstozan.

in:

infarlazan.

aba:

abafarwerfan. abafarmeizan. abafarmeizani. abafarbrechan. abafarhowan. abafarscaban. abafarscutjan. abafarsnîdan.

uz:

ûzfarwerfan. uzfarlazan. uzfarbrechan. uzfardewit. uzfartrîban. uzfarstozan.

nidar:

nidarfarwerfan. nidarfarseurjan. nidarfarstozan.

fora:

forafarlazan.

dana:

danafarstozan.

zuo:

zuofarlegjan. zuofarlihanaz. zuofarsiht.

In

uirpidirbit

ist sie auch einer andern Partikel vorgesetzt.

II. FORA, FURI, vor, für, goth. faura und faur (s. ahd. Präpos. S. 130. 131.), angels. fora-, fore, for, nord. for, fyri; cf. lit. pro (Präp.) und pra (Präfix), lat. *prae, pro*, gr. πρὸ, skr. pra (Präfix) u. puras, *ante*.

A. FORA, vor.

fora. Ar. 2. B. Bl. Ca. 10. 11. D. II. 330. Em. 1-24. 29. Frg. Gc. 4. 8. 9. Gh. 1. 2. H. Ja. Ib. Ic. Is. 1. 2. K. gl. K. Pa. R. Ra. Rb. Rd. Re. Rg. 2. Sg. 193. 242. Virg.

vora. Bib. 7. 13. Can. 13. Gc. 1. 3. 6. Le. 3. Mart. Ps. 2. Wm.

fora und vora. Bib. 1. 2. Can. 10. 11. Gd. Gh. 3. Le. 1. M. Prud. 1. Sb. T.

fori. A.

vori. Bib. 7.

fori und vori. Can. 7.

fore. A. Bo. 1. Can. 13. D. II. 284. 330. Mu. Syl. Sg. 183. Wm.

fore und vore. Bo. 5. Mcp. N. Org.

foro. Gc. 4. Ra.

voro. Can. 11.

for. Em. 1-24. Ep. P. 3. H. Ic. Wn. 460.

vor. Bib. 5. Ep. P. 4. Hd. Mos. Wm. Wn. 460.

fura. Can. 13. Sb.

fur. E.

vuora. Em. 33.

fora und for. Em. 1-24. H. Ic.

fora (vora) und fura. Sb.

vora und vori. Bib. 7.

vora, fore, fura. Can. 13.

vora, vore, vor. Wm.

1. Adverb. Seine Bedeutung geht auch in die

die des furi über; aber nicht immer ist ein solcher Uebergang bestimmt nachzuweisen, da auch die Formen fure und fore mit einander wechseln; cf. den Uebergang der Bedeutung in den *praep.* fora u. furi.
fuorton fore *(a fronte)* dia *lecticam.* Mcp.
thie thar fora giangun. O. V. 5, 61.
forą ist, *praeminet.* Gc. 8.
ih uuas fore mit minero namehafti uuenegen. Bo. 5.
daz selba uers stet da uora. Wm. 3,5.
lâ an iro lengi fore (lafs voraus, rechne nicht mit) den ahtoden teil des *diametri.* Mu.
fora, *ante* (Präpos.?). S. 242.
fora, *praevius.* Ra.
fora, *coram, palam.* Pa. Ra. gl. K.
fone deme dar fore stat. N. 10 (a), 15.
so uuir hiar fora zelitun. O. V. 5, 12.
thar sie fore (vorher) uuaren. Mcp.
ih lerta dih fore disen *syllogismum.* Bo. 5.
then fora giu kascaffotos, *quem ante jam plasmaveras.* H. 24.
lougin gegeben uuirdit fore, unde dara nah fuegi. Syl.
uuanda uuart argera danne si fore uuare. N. 37, 6.
diu (zeichan) er in fore teta. N. 27, 5.
uuio ih thar fora quad. O. I. 18, 55.
daz fore, das Vorne (als Subst.). Org.

Präfix in folgenden Wörtern (cf. auch FURI):
FORABILIDON, -BILADI.
FORABOTO.
FORABAUHAN.
FORABURGI, -BURGO.
FORABERAHTIDA.
FORABRINGAN.
FORACHUNDJAN, -CHUNDO.
FORAGAN, -GANGAN, -GANGO.
FORAGARWJAN.
FORAGAUMJAN, -GAUMO.
FORAQUEDAN, -QUITI.
FORAHAREN, -HARO.
FORAHEIZ.
FORAHERZIDA.
FORAHUIRA.
FORAHLAUFAN, -HLAUFO.
FORAHLINEN.
FORADENJAN.
FORATAGIG.
FORATEILA.
FORATATI.
FORAFARAN, -FERJO.
FORALANT.
FORALIDO.
FORALEGJAN.
FORALERNJAN.
FORALEISO.
FORALAZAN.
FORAMUNDO, -MUNTSCAF.
FORAMURA.
FORAMERRJAN.
FORANAMO.
FORABINEIMJAN.
FORASAGEN, -SAGO, -SAGA, -SAGIN, -SAGALIH.
FORASEHAN, -SIHT, -SIHTIG.
FORASÎN.
FORASINGAN, -SANGARI.
FORASEZJAN.
FORASORGEN.
FORASUONJAN.
FORASPEL.
FORASPRECHAN, -SPRACHA, -SPRECHO.
FORASCAFFON.
FORASCAWON.
FORASCELLAN.
FORASCRIFT.
FORASTAN.
FORAWELJAN.
FORAWERCH.
FORAWERFAN, -WERF.
FORAWESAN.
FORAWISO.
FORAWIS, UNFORAWISSINGU.
FORAWIZAN, -WIZO, -WIZANTHEIT, -WIZIDA, -WIZAG, -WIZAGTUOM.
FORAZEIGA.
FORAZEIHAN, -ZEIHANJAN, -ZEIHANUNGA.
FORA-GA-,
foragabreitti. foragabreitter. fora-

gabrochan. foragachundjan. foragagaumit. foragagarwit. foragagarwida. foragaheizan. foragadanch. foragadenjan. foragalegit. foragalengit. foragameinjan. foragamarta. foragamarchon. foragasaget. foragasehan. foragaschantlih. foragasazter. –sezida. foragasuonjan. foragaspentota. faragasprah. –sprochan. foragascriban. foragastract. foragaslundan. foragaworfan. foragawizan. –wizida.

FORA-AR.
foraarteilit. foraarwechjan.

FORA-BI.
forabichennida. forabigaumjan. forabihuotjan. forabifaldan. forabimeinjan. –meinida.

FORA-FAR–.
forafarlazan.

UN-FORA–.
unforasiunig. unforawissingu.

UN-FORA-GA–.
unforagawizani.

GA-FORA–.
gaforabotot. gaforafangon. gaforaredon.

BI-FORA– s. BIFORA.

HIAR FORA.
nist fiant hiar in riche nub er hiar fora intuuiche. O. V. 2, 11.

2. Präposition, mit dem Dativ; mit *acc.* nur in fora dih. K. 7. und in fora alle schinit, *praepollet.* Ic.; aufserdem faran fora und forafaran fora bei T. mit dem *acc.* Ueber die verschiedene Bedeutung und Anwendung dieser Präposition, und über ihren Zusammenhang mit furi, s. die ahd. Präpositionen S. 130–144. Hier nur einige in der eben erwähnten Schrift nicht enthaltene Beispiele ihres Gebrauchs:

uora imo, *prae se.* Mart.
fore imo, *in conspectu ejus.* N. 14, 4.
fore dir geborgen. N. 37, 10.
fora theru uuihun ziti. O. III. 6, 14.
fore dero toufi. N. 80, 7.
irsterbent fore demo hungere. Nd.
den sin goteheit fore allen zierta. N. 49, 2.
fore dinen geteilou, *prae consortibus tuis.* N. 44, 8.
fore iro manigi ne uuas ih mahtig, daz ih kesahe. N. 39, 13.
fore slahi ze unlutreiste. Mu.
ih ne barg dina uuarheit fore michelero manigi. N. 39, 11.
du hielte mih fore dien sih souffenten in den se. N. 29, 4.
fore uuemo uuerdent sie dar geborgen? fore menniscon getruobedo. N. 30, 21.
ih betota fore demo tode. N. 29, 3.
du habest unsih kehalten fore unseren ahtaren. N. 43, 8.
fora, *propter.* gl. K.
fora zurkanke, *pro defecto.* Rb.
fora des (s. ahd. Präp. S. 281).
fore des bechereta er iro herzen. N. 104, 25.
fora diu (s. ahd. Präp. S. 284).
fora thiu, *quapropter.* gl. K.

B. FURI, für; cf. FORA.

Formen:

furi. A. Bed. 2. Bib. 4. 10. 11. Bl. Can. 1. 4. 10. D. II. 285. 335. 336. 341. Ec. 1. Em. 33. Frg. G. 1. 4. 5. 7. 8. 9. Gd. 1. Gh. 1. 2. 4. H. Ho. Ja. Ib. Ic. K. gl. K. Mart. N. O. Pa. Pn. Ps. 1. R. Ra. Rb. Rd. Sg. 299. T. Tg. 1. Tr. Virg. VP. Wm. Zf.
vuri. Bib. 7. Can. 6. 7. 11. D. II. 325. Ec. 2. Ep. can. 1. 3. 4. Gc. 2. Le. 2. Sal. 1. Sbe. Sg. 3.
furi und vuri. Bib. 1. 2. Can. 13. Em. 1–24. 26. Gc. 3. 6. Gh. 3. Le. 1. 3. M. Prud. 1. Ps. 2. Sb.
fura. Rg. 2. Can. 13.
fure. Bib. 6. Bo. 1. D. II. 350. Gx. Ho. 1. 2. Mos. Mu. Rc. Rg. 1. 2. Ru. Syl.
fure und vure. Bo. 5. Mcp. N. Org. Wm.
fur. Bib. 4. 5. 13. Can. 13. Ep. can. 6. Ic. K. N. Pa. Rc. T. Tr. Virg. Wn. 3355.
vur. Gc. 3. Hd.
fur und vur. Bib. 4.

fori. Ib. gl. K.; cf. fora
fuir (cf. firi). St.
vuiri. Sb.
fiur. Wn. 460.
főr. Tr.
firi s. far.
furi und fure. Ho. 1. Wm.
furi (vuri) und fur (vur). Bib. 4. Gc. 3. K. Pa. T. Virg.
fura und fure. Rg. 2.
furi und fori. Ib. gl. K.
furi (vuri) und vuiri. Sb.
furi, fure, fur. N.
furi, fur, főr. Tr.
furi, fura, fur. Can. 13.

1. Adverb. (cf. fora; s. auch die Mischung der Bedeutung von fora und furi bei den Präpos. fora und furi in den ahd. Präp. S. 130—147.)
[diu fluot fure (vorüber) was. D. III. 60.]
der regan ist uure, *abiit*. Wm. 2, 11.
nu ist daz ungeuuitere dero *infidelitatis* uure. Wm. 2, 12.
kum uure. Wm. 2, 14.

Zusammensetzungen (cf. die Zusammensetzungen mit fora):
FURIÎLJAN.
FURIBUNTAN.
FURIBUOGI.
FURIBIUTAN. -BOTO.
FURIBURT. -BURTIG. -BURTIGI.
FURIBURGI. -BURGO.
FURIBRINGAN.
FURICHELLI.
FURIGAN. -GANGAN.
FURIGURTJAN.
FURIGRIFAN.
FURIQUEMAN.
FURIHANGEN.
FURIHULZI.
FURIHÛS.
FURIHEIZO.
FURIHERZA, -HERZIDA.
FURIHERTJAN.
FURIHLAUFAN.
FURIDENCHJAN. -DAHT. -DAHTIG.
FURIDENJAN.
FURIDIHAN.
FURIDINSAN.
FURTURST.
FURITREFFAN.
FURIFAHAN. -FANGON.
FURIFARAN. -FART.
FURIFEHTARI.
FURIFLIUGAN.
FURIFLIUZAN.
FURILAGA.
FURILADON.
FURILIDAN, -LEITJAN.
FURIMAGAN.
FURINEMAN.
FURINOMES.
FURIREISON. -REISARI. -REISARA.
FURIRINNAN.
FURIBRUNNANI.
FURIRUCHJAN.
FURISAHJAN.
FURISAGEN.
FURISEHAN. -SIHTIG.
FURISENTJAN.
FURISIZAN. -SEZJAN. -SEZIDA.
FURISPRECHAN. -SPRECHO. (Das in Grimms Gramm. II. S. 728 aufgeführte furisprahhi ist zu streichen; der *cod.* hat furisprohhan.)
FURISCAWON.
FURISCIUZAN.
FURISCORREN.
FURISTENTIDA. -STANTLIH.
FURISTECHAN.
FURISTIGAN.
FURISTOPPON.
FURISTOZAN.
FURISLAHAN.
FURISLIHAN.
FURIWAHST.
FURIWACHEN.
FURIWENTJAN.
FURIWARTEN.
FURIWART.
FURIWERDAN. -WURTI.
FURIWARNA.
FURIWURCHJAN.

FURIWERFAN.
FURIWIZ. -WIZI. -WIZLIH.
FURIZIMBARJAN.
FURIZIUHAN.
FURI-GA-.
furigaîljan. furigalegida. furigasant. furigasprochan. furigascriban. furigastatjan. furigastract. furigaslagan. furigawahst. foragaziuhan, -zuchit.
FURI-AR-.
furiarlidit.
UN-FURI-.
unfuriburtig. unfurisehanti. unfuristentig.
GA-FURI-.
gafurihullot. gafurifangon.
HARA-FURI- s. HARAFURI.
FURBAZ, *a modo*. Bib. 4.
HINAFURI, HINANFURI (hinfür).
nu uuade hína fúre. Bo. 5.
hína fúre chan uuizen al daz chumfiga ding. Mcp.
ne furhte unsalda hína fúre. Bo. 5.
diu hina fure chumftig sint. Nd.
hina fure ist iz. N. 115, 9.
hina fure zit trostis. N. 36, 34.
hier sceinet er gnada, hina fure sparet er die urteilda. N. 32, 5.
hier ne-, nube hina fure. N. 43, 18.
ih lobo in hina fure, dar min leben ist, *in vita mea*. N. 145, 2.
hina fure ne uuirdet. Org.
hinne uure. Wm. 8, 1.
hini uur. Wm. II. 8, 1.
hinnan fure, *a modo*. N. 88, 8.
hinnan uure. Wm. 4, 15.
hinnen fure, *in longinquum*. D. *a seculis*. Bib. 13.
HARAFURI, *ad medium (deducamus)*. Rc.
[piugent sich (die rippe) here fure. D. III. 45.]
HARAFURIZIUHAN.

FURENOMES s. NAM.

2. Präposition, für, mit dem Akkusativ. Ueber den Zusammenhang mit fora und über die verschiedene Anwendung des furi s. die ahd. Präpos. S. 130—147. Hier nur einige, in der eben erwähnten Schrift nicht angeführte, Beispiele:
antuurtit furi alle. Frg. 57.
neo *paulus* furi iuuuih in cruci gaslagan ni uuard. Frg. 61.
fure in uuerdent kesamenot alle diete. N. 49, 5.
er chumet fure sine fuozze. Nh.
fure die gota ze chomene, *ingrediendum senatum deorum*. Mcp.
furi sih, *in apertum*. D. II. 336.
furi durfti, *prae inopia*. Ra.
mennisken stimma ne mag fure fierualt nieht kereichet uuerden. Mu.
fure daz *nomen, pronomen*. Ru.
temporalia minnont fure *aeterna*. N. 136, 5.
fure dia altun lera. N. 143, 12.
fure die sehszen seiten driostunt sibene sint. Mu.
min ferah sezziu furi minu scaf. T. 133.
FURIDAZ, seitdem, kommt erst im 12. Jahrhundert vor, wenn ich es, wie ich glaube, mit Recht in folgenden Stellen in dieser Bedeutung und nicht als: deshalb, oder weil genommen habe.
(fur daz er sines dinges phlage. D. III. 80.)
(after des er iemmer hanch, fur daz er mit deme engele geranch. D. III. 85.)
GAFURJAN?
giuurrimes, *praeferamus*. Gc. 3. zu fuoran? oder furdrjan.
BIFORA, BIFURI (bevor), angels. befora.
Formen:
bifora. Is. O. T. Frg.
piuora. Bib. 1. 7.
piuore. M. Can. 10. 11.
pefore. Bo. 5.
before. Syl. N.
beuore. N.
pifuri. Ec.
piuuri. M. Gh. 1. 3. Bib. 1. 2. 3. 7. Sb. Can. 13.
Bedeutung und Gebrauch:
pefore, *prius*. Bo. 5.

piuore, *retro*. M. 22. Can. 10. 11.
piuuri, *retro (custodiatur in futuras retro generationes)*. Mα. Bib. 1.
piuuri, *cras*. Mα. Sb. Bib. 1.
piuora, *nudus tertius*. Bib. 1. 7.
piuore, *nudius tertius (heri et nudius tertius)*. Mε.
piuuri, *in longinquum*. Bib. 1. Mε.
pifuri, *in posterum*. Ec.
piuuri, *in posterum*. Mξ. Gh. 1. 3. Bib. 1. 2. 7.
piuuri, *in sequenti*. Can. 13.
butun imo bifora laman, *offerebant ei paralyticum*. Frg. 3.
bifora im sezzita, *proposuit illis*. Frg. 13.
bifora sageta ih iu. T. 145.
azs erist uuardh ihuses namo fundan in bauhnungum unseres druhtines ihs χϱς bifora chimeinit. Is. 6.
thaz kristes uuort uns sagetun ioh druta sine uns zelitun,
bifora lazu ih iz al, so ih bi rehtemen scal. O. I. 1, 52.
in lante uuarun manage uuisduames biladane,
ni uuas er io so mari, ni thiz bifora uuari. O. I. 22, 40.
thaz selba sie imo sagetun, sie hiar bifora zelitun. O. IV. 16, 46.
die bevore indan uuaren. Nm. 8.
beuore mih feruuerfende. N. 16, 11.
ih uuissa before sina stat. N. 36, 36.
BIFORA CHUNDJAN.
BIFORASAGEN.
BIFORASINGAN.
BIFORÔN, BIFORÊN, BIFORAJAN? — oder ist es biforahtjan?
uuio er thaz allaz uuorahta ioh scono iz al biforata (biforota. cod. F.)
sinemo lieben manne, themo einigen kinde. O. IV. 6, 17.
gibot thaz sie iz biforatin (biforahtin. cod. F.) ioh thar ana uuorahtin. O. IV. 7, 73.
FURIRO (Compar.; das Adj. im Positiv fehlt), *prior, superior, major, melior*.
n. s. m. furiro, *melior*. M. 31. Le. 1. 3. *prestantior*. Mart. *major*. M. 31. Le. 1. *plus (quam Jona)*. M. 31. Le. 1.
furiro uuari andrem gotes chiscaftim, *praelatus*. Is. 5, 7.
n. s. f. furira ist, *prima est*. Ar.; cf. auch das folgende *neutr.* furira, *plus*, bei allen Geschlechtern.
n. s. n. furira: ia ist thaz ferah furira thanne thaz muos inti furira the lihhamo thanne thaz giuuati, *plus*. T. 38, 1. Wie hier im 2. Theil des Satzes furira auch beim *masc.* steht, so ist auch wahrscheinlich im ersten Theil desselben furira nicht vom *neutr.* ferah abhängig. Eben so ist auch furira als *plus*, wie es sich auch in *plus*, furira. M. 30. Sb. Gh. 1. 2. 3. 4. zeigt, unabhängig vom Geschlecht des *subst.*, zu denen es gehört, in folgenden Stellen zu nehmen. Cf. auch furista, fordora und fordorora.
furira thu ni bist thanne unser fater iacob ist. O. II. 14, 31.
furira ist thiu sela. O. II. 22, 7.
furira ist thiu lera. O. III. 19, 31.
ther fater uuari furira. O. IV. 15, 26.
bistu nu furira abrahame. O. III. 18, 33.
g. s. furirun, *superioris (ordinis)*. Gc. 8. 9.
n. pl. m. furiron (kann auch adverbial angesehen werden, wie furira) eno ni birut ir furiron thanne sie sin, *pluris*. T. 38, 2.
FURIRORO, *plus*. Le. 2.; ist es eine wiederholte Comparation oder Schreibfehler?
GAFURIRÔT.
gifurirot. Gh. 1. 2. } , *praelatus*.
giuurirot. Gh. 3. }
kifurirot uuirdit, *provehitur*. Is. 2.
FURIST, Superlativ, cf. furiro; angels. first, *primus*.
forist, *praeditus, potens*. Ra.
zi furist, *adprime*. Ec. Gd. 1. *prime*. Can. 10. *primum*. D. II. 283.
ze furist, *primum*. Gx.

ce furist, *primum*, Rg. 1.
zi uurist, *apprime*. M. 28. Gd. 2. Can. 6.
prime. M. 15. Can. 11.
ze uurst, *apprime*. Gd. 3.
ze furiste, *prime*. Can. 13.

FURISTO, FURISTÂ, FURISTA, *primus, prima, primum,* angels. fyresta. Cf. das folgende substantivisch gebrauchte furisto.

n. s. m. furisto:
ther furisto bisgof, *summus*. T. 190, 1.
furisto euuarto. O. IV. 19, 43.
der furisto fater, *patriarcha*. Rb.
so uuer so in lante ist furisto. O. I. 27, 56.
furisto (furista. cod. P.) gimazzo. O. II. 8, 38.
ther furisto druhtines drut. O. III. 12, 22.
petrus, in antreitin dero apostolono eristo enti furisto. Frg. 59.
(fursti: der fursti stůlsaze. Le. 5.)

n. s. f. furista era, *privilegium*. Ic.
furista suuikilii, *summum silentium*. K. 38.
furista spenta, *summa*. Rb.
furista, *prerogativa*. Tg. 1.
si ist furista innan huses sines thionostes. O. V. 25, 16.
fursta saligheit. Bo. 5.

n. a. s. n. furista [furista wird, wie furira (q. v.), auch adverbial gebraucht, ohne sich nach dem Geschlecht des dazu gehörigen Substantivs zu richten. In ther alles blides furista ist. O. II. 8, 10. ist furist (furista. cod. P.) alles uuihes uuahsmo reues thines. O. I. 6, 8. theist alles girates furista. O. III. 22, 29. thaz (hûs) druhtin habet furista. O. II. 11, 45. kann zwar furista als *nom.* und *acc. neutr.* und in thoh sint these noti furista thera guati. O. I. 3, 22. furista als *n. s. f.* genommen werden; aber wohl nicht in: zi in sprah tho iudas ther iro leitari uuas, furista ouh in uuara thera armilichun fara. O. IV. 16, 24. und in: uuer uuili furista uuesan. T. 94. ist offenbar die neutrale Form furista adverbial zu nehmen).
sie minnont furista sedal in goumon inti furiston stuola in samanungon. T. 141.
furista lid (es steht furistalid), *principale (nostrum caput est)*. M. 30. Gh. 3. 4.
fursta: daz fursta guot, *summum bonum*. Bo. 5. N. 53, 9.
furisti heroti, *initium*. Ep. can. 2.

g. s. m. n. furistin. Gh. 3. Bib. 1. 2. } , *primi (auri)*.
furstin. Bib. 5. }
fursten: des fursten guotes, *summi boni*. Bo. 5.
furistin, *praecipuum*. Ib. Rd. ist vielleicht adverbial gebrauchter *g. neutr.*

g. s. f. furistun deoheiti, *summae humilitatis*. K. 7.

d. s. m. furistin stuolsazin, *architriclino*. Le. 1. 3.
uuristin stuolsaze, *architriclino*. M. 31.
fursten stolsaze, *architriclino* (so ist wohl die von Docen aufgeführte Glosse der furstenstolze, *architriclinus,* zu verbessern).

d. s. f. furistun eruuirdii, fruati, ilungu. K. 6. 42. 43. steti. T. 110.

a. s. m. furiston (uuin). O. II. 8, 48.
furistun, *primarium (lapidem)*. Mλ. 11. Bib. 1. 2. *pollentem*. Gc. 8.
furstin, *primarium (lapidem)*. Bi5. 5.
fursten got. Bo. 5.

a. s. f. furistun, *praecipuam (terram)*. Mα. Bib. 1. 2.

n. a. pl. m. furistun: alle thie furistun ioh thie iungistun. O. I. 27, 7.

furistun sin, *praecellere.* Can. 9. 10. 12. Em. 4.
furistun engila, *archangeli.* Rb.
furistun dera kipurti, *majores natu.* Rb.
furiston: thie furiston euuarton. O. IV. 3, 9.
sint sie untar mennisgon after gote furiston. O. IV. 9, 27.
alle thie furiston ioh thie heroston. O. II. 11, 36.
thie furiston ioh thie uuisoston. O. I. 27, 10.
furiston stuola. T. 141.
n. a. pl. f. furistun, *eminentissimas.* M. 12.
die fursten aquusta (oder *m.?*), *principalia vitia.* Nm. II.
n. a. pl. n. furistun, *eximia.* Gc. 4. thiu furistun sedal. T. 110.
furistun *(m.? f.?), primi (fructus sapientiae).* Mg. R.
furistun auksiunistun, *providentissima.* Em. 19.
furistin *(m.? f.?), primi (fructus sapientiae).* Sb.
furstan: dei furstan, *prima.* VA. V. 194.
fursten (guot), *summa.* Bo. 5.
g. pl. s. das *subst.* fursto.
d. pl. furisten euuarton. O. III. 24, 108.
furistun, *primis (unguentis).* Mo. Bib. 1. 2. *(juvenum)* VA. VII. 468.
furstin, *primis (unguentis).* Bib. 5.

FURISTO, *m.* (Fürst), *princeps (subst.*; in einigen der hier aufgeführten Beispiele kann furisto auch als *adj.* angesehen werden, so wie von den unter dem *masc.* des Adj. angeführten Beispielen einige hieher gehören können), lit. pirsztas.
n. s. furisto, *architectus.* Mη. Bib. 2. *praepositus.* Bib. 1. 2. furisto des zimbares, *architectus.* Rb. furisto dero predigo, *dux verbi.* Bib. 1. furisto thero liuto. O. II. 12, 2.
uuristo, *dux.* Bib. 2. Mz.
fursto, *princeps (aegyptiorum).* N. 104, 20.
uursto, *dux.* Bib. 1.
uursti, *dux.* Bib. 5.
g. s. furisten thero samanunga, *archisynagogi.* T. 60, 12.
fursten, *principis.* N. 23, 9.
d. s. furistin, *principi.* H. 21.
furisten thero samanunga, *archisynagogo.* T. 60, 10. 11.
a. s. furistun, *praefectum.* Bib. 1. 2.
furiston therera uuorolti. O. IV. 12, 63.
furostun tiubilo, *principem daemoniorum.* Frg. 5.
fursten, *principem maximum.* Mcp.
v. s. fursto, *princeps (mundi).* N. 23, 9.
n. a. pl. furistun, *proceres.* Ja. Rb. Bib. 1. *primates.* Bib. 2. *ariolos.* Mk. Bib. 1. 2. *patricios.* Prud. 1.
furistun dero liuteo, *seniores populi.* Frg. 29.
furistun chirichono, *principes ecclesiarum.* H. 22.
furiston thero heithaftono. T. 123.
thie furiston thaz gihortun. O. III. 16, 73.
thie unse heroston ioh alle these furiston. O. V. 9, 30.
fursten, *principes.* Nm. 4. N. 32, 7. 46, 10. 49, 18. 56, 5. 81, 3. 82, 12. 13. 94, 4. 104, 22. 106, 40. 117, 9.
furstin, *principes.* N. 46, 10. 54, 16. 67, 28. 81, 2. *ariolos.* Bib. 5.
g. pl. furistono: zi thero furistono ringe. O. III. 20, 54.
furston, *principum.* N. 32, 10. 75, 13. 81, 6.
d. pl. furiston: then furiston *galileae.* T. 79.
furisten: zi furisten thero liuto. O. IV. 12, 53.
fursten, *principibus.* N. 112, 8.
uurston. Wm. 7, 4. } dirre uuerlte.
uurstun. Wm. II. 7, 4. }

FIORFURISTUN? Hieher? — fior fiorfuristun degano, *quater quaternionibus militum.* Bib. 2. (in Ja. steht fior fioringom dheganom.)

SUNDARFURISTO, *m.*
romo sunderfursto, *romanus princeps.* N. 79, 14.
WERALTFURISTO, *m.*, Weltfürst.
n. pl. uuerltuurston. Wm. 4, 8. } *, principes mundi.*
uuerltuurstun. Wm. II. 4, 8.
FURISTBOTO.
FURISTCHUNDARI.
FURISTTUOM (hieraus unser Fürstenthum), *m.*
n. s. furistuom, *principium (sapientiae).* M£. Sb. Bib. 1. 2. *archivum.* M. 12. Can. 10. 12.
uuristuom, *initium (ut simus initium creaturae ejus).* Mb. Ep. can. 1. 3. 4. *caput (intelligentiae).* Le. 1.
g. s. furistuomes. Sb. Le. 1. } hertuom, *principatus caput.*
uurstuomes. Le. 2.
n. pl. furstuoma. *principatus.* N. 70, 19.
FORN, FORNI, FORNA, vorn, voran, vorher, angels. forne, *prius,* nord. forn, *vetus.* Offenbar hieher gehörig und nicht, wie Grimm gethan hat, von einem verloren gegangenen Verb firnan abzuleiten.
forn, *olim.* T. 65, 2. R. Ra. Ja. gl. K. Hild.
forni, *olim.* gl. K.
forn uuas, *foret, esset.* Pa.
sie thahtun er thes filu forn. O. III. 18, 72.
so ih forn iu uuesta. O. III. 7, 26.
iu forn, *dudum, jam dudum.* gl. K. Bo. 5. *jam pridem.* Mcp.
in uorn hrecho uuas. Em. 13.
giu forn, *dudum, jam dudum.* Pa. R. Ra. *quondam.* R.
nuunforn, *nuper.* R.
forna bei O., in räumlicher Bedeutung und in hiar forna, thar forna, in welcher Verbindung es auch von der Zeit gebraucht wird.
er sih mit then ougon forna mag biscouuon. O. III. 23, 36.
krist giang forna sos iz zam. O. IV. 16, 35.
thar forna iu ginanto. O. I. 15, 25.
ih thar forna ni gizalta. O. I. 17, 3.
ther hiar forna thie liuti bredigota. O. II. 2, 3.
so ih hiar forna giscreip. O. II. 2, 6.
so ih hiar forna giuuuag. O. III. 19, 32.
so er hiar forna gihiaz. O. IV. 16, 50.
maht lesan ouh hiar forna. O. II. 3, 29.
hiar ouh forna bileip. O. IV. 1, 27.
then er hiar forna irdeilta. O. V. 23, 4.
FORNIG.
fornic, *cana (antiqua).* Pa. *prisca.* Ra.
fornnic, *cana (, antiqua).* Ra. gl. K.
fornige. Ra. } *, bachi, antiqui.*
fornike. R.
furnike. Pa. gl. K.
FORNONTI, *arctus (stellae septentrionales).* Pa.
FORNANTIG, FORNENTIG, FORNONTIG.
fornontic, *artus (digitus).* Ra. *arctus.* Ra. fornontic arunti, *epistola.* Ra.
fornontig, *agmen.* gl. K.
fornondic, *artus (digitus).* Pa. *agmen.* Pa.
foranontig, *arctus.* gl. K.
foranondic, *epistola.* gl. K. *ordo, tenor,* endi prurditha foranondic. gl. K.
foranondig, *artus (digitus).* gl. K.
fornantig, *agmen.* Ra.
furonontic, *prefatio.* Ra.
d. s. m. n. fornontigemo. Ra. } *, agone, pugna.*
foranondigemo. gl. K.
foranandigemo. Pa.
fornantigemo, *primo (limine).* VA. II. 469.
uornantigemo, *summo.* D. II. 340.
fornentigemo, *summa (aure).* Prud. 1.
d. s. f. vornentigero, *prima (terra).* VA. I. 545.
a. s. n. fornantigaz, *summum (os ulceris).* VG. III. 453.
n. pl. n. (oder *n. s. f.?*) fornentigiu, *prima.* Prud. 1.
fornantigiu, *summo (sic).* D. II. 347.
a. pl. m.

a. pl. m. vornentiga uingara, *summas manus.* Mε. Bib. 1. (uornentigi uingiri. Bib. 7.)
fornantiga, *prima (ora).* VG. III. 399.
fornentigen (oder *n.?*), *primas (sedes).* VA. VII. 158.
a. pl. f. vornentigo (vornentige. Bib. 5.), *summas (manus).* Mψ. Bib. 1.
fornantigin (oder *m.?*), *summas (setas).* VA. VI. 245.

FORNANTIGÎ, *f.*

d. s. in fornontiki, *in fronte.* Rb.
fornentigi, *capite (viarum).* Sb. Gc. 5. zi dero fornentigi. Sb. uora dero fornentigi. Sb. in fornentigi, *in fronte.* Bib. 1.
uornentigi, *summitate (pallii).* Mι. Bib. 1. 2. *fronte.* Can. 10. *capite (viarum).* Mλ. 7. *facie (templi).* Mψ. Bib. 1. 2. zi dero uornentigi, *ad caput (viae).* Mι. Bib. 1. 2. uora dero uornentigi, *ante faciem domus.* Mι. Bib. 1. 2.
uornentige, *summitate (pallii).* Bib. 5.
a. s. uornentigi, *summitatem.* Bib. 7.
fornantigi, *crepidinem.* Rb.
duruh fornontigi, *per crepidinem.* Rb.
n. a. pl. foranondiki. gl. K., foranâotiki. Pa., *exordia* (st. *exordiar*).
fornantigi. Mς. Bib. 2., uornantigi. Sb., fornentigi. Bib. 1., (uorinentiga. Bib. 7.), *capita (familiarum, vectium).*
d. pl. fornentigin. Mγ. Sb. Bib. 1., uornentigin. Bib. 7., uornentigen. Bib. 5., *summitatibus (manuum ac pedum).*

FORNAHTIG.

n. s. f. fornahtigiu. Mcp.
g. d. s. f. fornahtigero, *primae.* Bo. 1.
n. pl. n. fornahtigiu, *summa (tabulata).* VA. II. 463.
d. pl. fornahtigen, *eminulis.* D. II. 321.

FORNAHTIGÎ, *f.*

fornahtigi (oder *adj.?*), *summa (pellis).* Prud. 1.

d. s. fornahtigi. M. 14. Sb., uornahtigi. Can. 11., fornahtige. Can. 13., *fronte (primae paginae tuae).*

FORDORO, FORDORÂ, FORDORA, der, die, das vordere. Cf. FURDIR und FURIRO. Aus diesem Comparativ wird wieder der Comparativ fordororo gemacht. Das *masc.* fordoro steht auch substantivisch, wie furisto, vorzüglich im Plural als Vorderen, Vorfahren; ich habe dies subst. fordoro, hier bei den Flexionen des *adj.* mitgenommen.

n. s. m. fordero, *parens.* Sg. 299. der ist sin fordero, *pater.* N. 48, 20. des fordero ist *cain.* N. 48, 20. der fordero teil. Mcp.
uordero, *patriarcha.* D. II. 314. der uordero teil, *quod prius est.* Syl.
fordiro, *parens.* F.
n. s. f. fordera (zala). Bo. 5.
uordera (vorige). Org.
n. a. s. n. fordera. Syl. daz daz fordera (vorherige) uuas. N. 68, 26.
forderra (vielleicht aus forderora und also nicht hieher), *majus (aurum et templum majus est?).* D. II. 285.
Dieses forderra kann vielleicht schon adverbial genommen werden, wie:
forthora, *major (patre nostro).* D. II. 287.
uilo fordera, *longe melius.* Gh. 4.; Cf. furira.
g. s. m. fordirin. Gd. 3., uordirin. Sb., uordrin. M. 28. Gd. 1. 2., *praedecessoris.*
des forderen (obigen) sinnes. N. 44, 2.
g. s. f. dero fórderûn zalo. Bo. 5.
d. s. m. demo forderen (vorigen) salmen. N. 40, 2.
a. s. f. dia forderun era. N. 23, 6.
n. a. pl. m. fordarom *(sic)*, *proceres.* Ra.
forderun, *antecessores.* Le. 2.
forderon, *antecessores.* W. *parentes.* Nh. II.
fordiron (Oberen). Co.

fordoron:
thie fordoron bi barne uuarun kuninga alle. O. I. 5, 8.
uuant ira anon uuarun thanana, gotes drut thegana,
fordoron alte, zi salidon gizalte. O. I. 11, 28.
thie altun fordoron. O. I. 14, 3.
thie fordoron iro uuarun. O. III. 15, 12.
fordrun, *patres*. VA. VII. 372. *antecessores*. Le. 1. 3. M. 31. *parentes*. Tr.
forderen, *patres*. N. 21, 5. 38, 13. 43, 2, 7. 44, 18. 48, 20. unsere forderen. Bo. 5. die forderen ze romo. N. 24, 10. dine forderen, *majores tuos*. Nd. N. 43, 10. 18. 118, 21.
forderin: heidene forderin, *pagani parentes*. N. 65, 17.
fordorun:
thaz sungun io zi noti thie fordorun liuti,
thaz selba ingegin ouh inquad thiu aftera heriscaf. O. IV. 4, 55.
n. pl. f. zuò die forderen. Bo. 5.
n. pl. n. diu forderen (bein). Mcp.
g. pl. fordorono (thero fordorono festi). O. I. 11, 22. fordorono guati. O. I. 23, 46. uuerk thero fordorono. O. III. 20, 10.
fordrono. O. I. 11, 22. cod. F. O. I. 23, 46. cod. F. O. I. 4, 41. *patrum*. Frg. 23. *seniorum*. M. 30. Gh. 1. 3.
forderôn, *parentum, patrum*. Mcp. Bo. 5. N. 48, 20. 64, 4. 89, 9. 108, 14.
d. pl. fordoron: bi alten fordoron. O. III. 16, 36.
fordhrom, *patribus*. Is. 9, 1.
forderon, *patribus, parentibus*. Nsm. Nz. N. 77, 8. 105, 6. 146, 9. Mcp. Bo. 5.

uorderon: uon armen uorderon (geboran). Wm. 2, 9.
uordarun. Mɛ. } , *majoribus*.
uordrun. Bib. 1.
uorderin. Bib. 5.
forderen:
dien forderen liuten, *priscis gentibus*. N. 67, 10.
dien forderên redon. Bo. 5.
dien fórderen fuozen. Mcp.
ALTFORDORON *(n. pl. m.,* Altvordern*)*. O. II. 24, 57.
g. pl. áltfórderôn, *veterum*. Mcp. N. 49, 1.
a. pl. altforderen, *proavos*. Bo. 5.
FORDOROR (wiederholte Steigerung von fordor), *prior*. Le. 2. *prestantius*. Gc. 3.
n. s. m. fordaroro, *prior*. Le. 1. 3.
forderoro, *primus*. Mcp.
fordroro, *prior*. M. 31. *praestantior*. Prud. 1. 2.
n. s. f. forderôra dien *substantiis*. Bo. 5.
forderôra (tât) sin. Org.
n. a. s. n. daz forderora, *prius*. Nf. Das *neutr.* wird auch adverbial gebraucht (cf. furira, fordora, furista) und hieher gehören vielleicht alle folgenden Beispiele:
filo uordarora, *longe melior*. M. 30.
vilo fordrora, *longe melior*. Sb.
fordrora. M. 29. Gc. 6 } , *praestantius*.
fordrori. Gc. 1.
fordrora, *melior*. Gh. 1. 3.
forderara } , *majus*. Rg. 1.
forderora.
daz ist forderora, *praecellit*. Bo. 5.
dien du gerost fórderôra uuer den, *praeire ceteros honore cupis*. Bo. 5.
d. s. uordarorun. M. 29. } , *praeeminenti*.
fordrorun. Gc. 1. 6.
a. s. m. fórderôren. Bo. 5.
a. s. f. forderorun, *prelatam*. Mcp.
n. a. pl. m. fordroron, *anteriores (psalmi)*. K. 11. *majores*. Ep. can. 2.

uordrorun uuozi, *priores calces.* Bib. 2.
furderore, *anteriores.* Can. 13.
forderoren. N. 114, 7.
n. a. pl. n. fordororen, *anteriora.* A.
forderoren sint, *priora.* Org.
fordroran *(sic), perfectiora.* Rg. 2.
FORDRORO, *ante.* Gh. 1. 2. 3.
FORDARORI (?).
fordarori. Gh. 1.
uordarori. Gh. 3. } , *praelationis.*
fordarorī. Gh. 2. 3.
FORDOROST (Superlativ; cf. FURIST).
zi uordarost, *in capite* [vorn an (gehen)], Mλ. 3. 6.
zi uordrost, *in capite.* Bib. 1. 2. Sb. Gc. 1. 6. *fronte (in prima fronte egressi sunt pueri principum).* Mε. Bib. 1. *in principio.* Sb.
zi fordrost, *in capite.* Sb.
ze uordorost, *in principio* (stellte er sie). Mα.
zi uorderost, *fronte.* Bib. 7. ze uórderôst. Org.
ze forderost, *in principio.* N. 136, 6.
zi uorderest, *in principio.* Bib. 5.
zi uorderist, *in prima fronte.* Bib. 5.
n. s. m. furtharosto, *municeps.* gl. K.
fordarosto, *primus.* M. 31. *municeps.* Ra.
forderôsto: tero uuas *iohannes euangelista* ter forderosto. Bo. 5.
fordrosto, *primus.* Sb. Lc. 1. 3.
fordristo, *primus.* Lc. 2.
n. s. f. fórderôsta sî (uuizentheit), *praestet.* Bo. 5. diu forderosta sippa, *pretiosissima.* Bo. 5. diu forderosta *creatura.* N. 150, 5.
n. s. n. daz forderosta guot, *summum bonum.* Bo. 5.
g. s. f. dera forderostun, *summae (intelligentiae).* Bo. 5.
g. s. n. des fórderôsten guotes. Bo. 5.
d. s. m. n. demo forderosten. N. 50, 14. 118, 115.
d. s. f. (m.? n.?). fordrostun. Gh. 1. } , *principali.*
uordrostun. Gh. 3.
n. pl. m. fordrostun, *primi.* D. II. 345.

FORDARÔN, fördern und fordern, angels. fyrdhrian', *promovere, expedire.*
Inf. fordaron, *anteriorare.* Em. 21.
forderon follest, *praesidia exigere.* Bo. 5.
ze forderonne (din reht). N. 71, 1.
zi uordronne. M. 24. } , *adsequendi.*
zi uordrunne. Sb. Can. 10. 11.
(ih) fórderôn. Bo. 5. *disquiro.* Mcp. daz forderon ih. N. 26, 4. al daz ih forderon. N. 34, 9.
uórderôn. Bo. 5.
(du) forderost, *postulas:* ioh daz prantopher bî de sunda ne forderost du. N. 39, 8. *petis.* Bo. 5.
(er) forderot. Bo. 5. *requirit:* er forderot kehuhtigo sinero *martyrum* slahta. N. 9, 13. er ne forderot, daz ih tuou. N. 10 (a), 12. solicha getuot er dih, solicha forderot er, solichiu geriset imo. N. 44, 12. ze sceinenne gnada. N. 60, 8. lob. N. 111, 5.
uorderot. Wm. 7, 2. II. III. (so uorderot got zuo uns sin bluot. D. III. 92.)
uorderet. Wm. 7, 2.
(sie) forderont. Mcp. got, *requirunt.* N. 33, 11. uuerltsalida. N. 35, 8. rihtuom. Bo. 5. uppigheit. N. 30, 7. unsera helfa. N. 118, 115.
uorderent. Wm. 7, 3.
(er) forderôe. Bo. 5. lob. N. 118, 3. daz er sie ne forderoe dinglicho. N. 94, 2.
(sie) forderoien siniu gebot ze irfollonne, *exquirant.* N. 77, 7.
(ih) forderota dina guollichi. N. 25, 9. diniu urchunde. N. 118, 22. reht. N. 37, 22. kenist. N. 37, 22. dine rehtunga. N. 118, 94. mina froma. N. 119, 7. iro nuzzeda. N. 121, 8. din guot. N. 121. 9.
uorderota minen uuine, *quaesivi.* Wm. 3, 1.
(er) forderota iro rat. Mcp.

fordarota, *versat (famem pecuniae).* Prud. 1.
(sie) forderoton *lotas manus.* N. 118, 100. dine rehtunga. N. 118, 155.
(sie) forderôtin. Bo. 5. helfo. Bo. 5.
imp. s. fordero frido, *inquire pacem.* N. 33, 15. fordero odu framgifuore, *provehere.* W.
imp. pl. uordrot, *rescite.* Mart.
p. a. forderondo. Bo. 5.
forderonde, *moliens.* Mcp. got forderonde, *deum requirens.* N. 13, 2.
a. s. m. forderontin (himilisca lona), *desiderantem.* N. 77, 67.

FORDRORUN, *praestare.* Mart. ist wohl als Schreibfehler für fordorun, fordoron zu halten.

GAFORDARÔN.
(er) gifordorot (förderf) mir thaz guat. O. III. 18, 41. gifordorot then minan muatuuillon. O. III. 18, 42.
(sie) gifordoront thio guati. O. V. 19, 54.
(er) giuordarota. Mx. } , *promovit.*
giuorderota. Bib. 7.
giuordrota. Bib. 1. 2.
p. p. kifortharod, *palam.* gl. K. Gehört hieher das mit unsicherer Hand geschriebene geuuodereter, *ampliatur.* Prud. 1.?
uuirt geforderot *(postulatur).* Bo. 5.
a. s. m. kefurdiroten. Prud. 1. } , *evectum (militiae gradu).*
kiuurdirotun. Prud. 2.

ANAFORDARÔN, anfordern.
einer den anderen ána fórderot. Bo. 5.
ih uorderota in ana. Wm. 5, 6.

FORDARUNGA, *f.*, Forderung.
n. s. fordarunga. Prud. 1. } , *praerogativa.*
fordrunga. D. II. 353.
forderunga: *diffinitio vel finis,* dis namin forderunga *vel* scafunga *vel* endunga, *subauditur nominis facti translatio,* uuechsil. Db.
n. pl. fordrunga, *promotiones.* Can. 4.

FORDARARI, *m.*, Forderer.

questores uuaren des seazzes fordeṙâra. Bo. 5.

(FORDRO, Ankläger, Vorforderer? — *quod* fordro*nem suum nesciat. L. rip.* 33.)

FURDIR (fürder, fernerhin), angels. fordhor, fordher, *ultra;* cf. angs. fordh (unser fort), *inde, exinde, deinceps, prorsum;* also furdir, Comparativform; s. fordoro.

Formen:
furdir. D. II. 321. A. O. I. 28, 17. II. 10, 20. 18, 23. III. 7, 68. 84. 13, 13. 17, 56. 26, 14. IV. 10, 6. 12, 64. 20, 22. 31, 35. 36, 16. IV. 10, 6. T. 19, 3. 110.
vurdir. Can. 10. 11.
furder. Gd. Bo. 5. Mu. N. 4, 5. 14, 5. 24, 9. 26, 4. 29, 7. 30, 21. 38, 14. 43, 24. 45, 8. 47, 9. 50, 12. 61, 3. 71, 5. 73, 22. 82, 5. 83, 4.
furdar. Prud. 1. Rg. 2.
furdor. D. II. 346.
uurdor. La. I. 1.
furdur. N. 10 (a), 10.
vurdiri. M.
furdir, *eminus.* D. *retro.* D. II. 321.
furdor, *extra.* D. II. 346.
uurdor, *caeterum.* La. I. 1.
furdar, *amplius.* Rg. 2.
furder, *ultra.* N. 10 (a), 18.
furdir arstîg. T. 110.
niomer furder inslingen ne mag. Bo. 5.
furdir es ni bristit. Os. 45.
uuir ni faren furdir uz. O. I. 28, 17.
in dero sint sie furder. N. 36, 29.
furder ne uuirdo ih *mortalis.* N. 29, 7.
so ne ist mir des furder nehein sorga. N. 26, 6.
furder ne chome iuuer zorn. N. 4, 5.
ne uuirt er furder ferstozen. N. 14, 5.
unde hier furder ne si, *et amplius non ero.* N. 38, 14.
daz sie furder feruuorren ne uuerdent. N. 24, 9.
unde furder dar ze uuesenne. N. 26, 4.
dar sie furder frido habent. N. 30, 21.
dar si furder inne si. N. 83, 4.
daz er si furdur ana ne sehe. N. 10 (a), 10.
so er furder gerucchet. Mu .

furder inde furder (gerucchet uuerdent). Ne.
furder firmiden. Co. 2.
furdir ganganti, *procedens.* T. 19, 3.
vurdiri virdingit. M.
furder neman s. NAM.
ni furdir-ânu, nicht weiter-als.
er gat nieht furder âna ze sibene. Mu.
dar furdir:
tar furder ne mag nioman dia zala bringen. Mcp.
hina uúrder (weiterhin). Org.
furder hina.
daz tar furder hina mer uueges ne uuare *(ulterius).* Bo. 5.
FURDINOR (?) dem andrem ze sprehhanne. Gc. 8. Ist es furdiror?
FURDRJAN? oder sind die folgenden Formen nur aus fordaron entstellt?
furdrit, *provehatur.* Can. 4.
GAFURDRJAN?
giuurdirit, *provehatur.* A.

III. FRA (goth. fra, angs. fra, fræ, nord. frâ, sanskr. pra). Bl. Bo. 2. 5. Bib. 1. Can. 4. Co. D. II. 282. 326. Ec. Gc. 1. 5. 6. Gd. 3. Gh. 3. Mart. N. II. Prud. 1. Ra. Rb. Rc. Rg. 1. Virg.
fra und vra. M.
Wechsel mit FAR z. B. in: farmano und framano; s. FAR.
Wechsel mit FRAM in frabari st. frambari, frabringan st. frambringan, fradihan st. framdihan.
1. untrennbare Partikel in:
FRABALDI. -BALDER. -BALTLIH.
FRABRINGAN.
FRATATI. -TATIG. -TATLIH.
FRAVAL?
FRAFILDI.
FRASEZ.?
FRUSTRACHEMO muate, *obstinato animo.* Ib. hieher oder zu far-stract?
FRABARI (cf. frambari).
frapari, wohl st. frambari, *celso situ.* Prud. 1.
frabari *(subst.?), pertinacia.* Can. 4. *faeci.* W.
frabari, *temerariae.* Can. 4.
2. Präposition, mit dem Dativ, kommt nur Ein mal vor. Cf. FRAM.
nalles fra unfrumon, *non pro dispendio.* B.

IV. FRAM, goth. u. nord. fram, angels. fram, from, *a, de, porro, ultra.*
Formen:
fram. A. Ald. 2. 4. 6. Bib. 1. 3. 9. 12. Can. 8. 9. 10. 12. Ct. D. II. 253. 283. 321. Frg. Gc. 6. 8. 9. Gh. 2. 3. H. Ja. Ib. Ic. Is. K. gl. K. M. O. Pa. Pr. 2. Prud. 1. Rd. Re. Sg. 913. Schw. T. Tg. 4. W.
vram. Gc. 4. 5. Mos.
phram. Ep. P. 1.
fran. Can. 3. (u. D. II. 290. Bo. 5. Mos. N. in franspuot.)
fram und vram. Bib. 2. 7. Bo. 5. Em. 1—24. Gc. 3. Mcp. N. Rb.
fram und frama. Virg.
fram und fran. Bl. R.
1. Adverb. Geht folgende Zusammensetzungen ein:
FRAMBEITJAN.
FRAMBRINGAN. -BRINGUNGA.
FRAMGANGAN. -GANG.
FRAMQUEMAN. -CHUMFT.
FRAMCHUNNI.
FRAMCHNUAT.
FRAMCHNEHT.
FRAMDÎHAN. -DIHT -DIHSIMO.
FRAMTRAGAN.
FRAMFARAN. -FART. -FUORJAN.
FRAMFLUHTIG.
FRAMFLUSC.
FRAMHALD.
FRAMHANGAN.
FRAMHIUNGA.
FRAMLAZAN.
FRAMLIUTLIH.
FRAMLUOGEN.
FRAMRECCHO.
FRAMRECHIDA. -RECHARI.

FRAMSÎN.
FRAMSEZAN.
FRAMSUOCHAN.
FRAMSPUOT. -SPUOTIG. -SPUOTIGI. -SPUOTISON. -SPUOTISARI.
FRAMSCORREN.
FRAMSCREKI. -SCREKJAN.
FRAMWERTIG; auch framwart in der Form frammort.
FRAMWESAN.
FRAMZUHT.
FRAM-GA-.
framgaleitjan. framgareiht. framgafaran. framgafarani. framgafuorit. framgagiang. framgagangán. framgachundit. framgahialt. framgasegit. framgastuont. framgawisjan.
FRAM-AR-.
framarflauhjan. framarliutan. framarrechida. framarwahsan.
GA-FRAM-.
gaframbarjan. gaframspuotigot.
FRAMBARI (cf. nord. frâbær, *non vulgaris*, und framberan, *proferre*), *inclytus*.
A. frambari barn, *virago*. Zf. (einen sun urambare. D. III. 68.)
n. s. m. frambarer, *inclytus*. Ib. Rd.
n. s. f. frambariu, *virago*. Em. 31. *sumtuosa*. D. II. 321.
frampara (oder ist es *n. s. n.?*), *praepollens*. Prud. 1.
g. s. m. n. dines frambaren uuerches, *tanti*. Bo. 5.
g. s. f. frambarun, *excellentis (naturae)*. Bo. 5.
d. s. m. n. framparemo, *praestanti*. VA. VII. 483.
a. s. m. framparen, *superbum, nobilem*. VA. I. 25.
n. pl. m. frambara, *proceres*. A. frambare, *magnates*. Ja.
a. pl. m. frambare, *superbos (gressus)*. VG. III. 117.
Compar. frambariro, *eminentior*. Ja. *procerior*. Bib. 12. Zf.
frambarira, *procerior*. Bib. 9. A.

FRAMBARO, *signanter (confitebor)*. D. II. 253. sizent, *celso solio*. Bo. 5. fuorta. Mcp.
FRAMBARÎ, *f.*, *excellentia*.
g. s. thera ira *(caritatis)* frambari. O. V. 12, 88.
a. s. dia frambari *sabbati*. N. 37, 9.
GAFRAMBARJAN.
kephrambarit, *commendat*. Ep. P. 1.
Otfrid gebraucht dieses Adverb auch alleinstehend und in so fram so findet es sich auch bei Ct. 96. und Schw.
gidar ih lobon inan fram. O. I. 8, 9.
tho quam ther saligo man, in sinen dagon uuas iz fram,
in hus, thaz ih nu sageta, thar er emmizigen betota. O. I. 15, 9.
quemet, quad si, sehet then man, ther mir thaz allaz brahta fram,
mit uuorton mir al zelita, so uuas sih mit uuerkon sitota. O. II. 14, 87.
ubaruuant er sid thaz fram, so gotes thegane gizam. Ol. 42.
thar betont uuare betoman then fater geistlicho fram. O. II. 14, 68.
filu fram:
er scal thir lichen filu fram. O. II. 7, 32.
bilido io filu fram thesan heilegon man. O. II. 9, 67.
deta er iz sconara also zam ioh ziarara ouh so filu fram. O. II. 10, 11.
interent iz ouh filu fram alle these koufman. O. II. 11, 25.
thaz kind theh io filu fram, so selben gotes sune zam. O. I. 22, 61.
uuas gotes drut er filu fram. Ol. 58.
uuant er suachit filu fram thrato rehte betoman. O. II. 14, 69.
yrougt er in thar filu fram, uuanana thiu fruma quam. O. III. 16, 12.
uuizit thaz ouh filu fram, theih fon mir selbemo ni quam. O. III. 16, 63.
thaz fullent ouh filu fram selb thie suntigon man. O. II. 19, 27.
zellent sie uns ouh filu fram, uuio selbo er hera in uuorolt quam. O. I. 3, 3.
er ist giuueltig filu fram. O. I. 3, 43.

gineig er imo filu fram. O. I. 15, 13.
ther gote rihta filu fram sine uuega sos iz zam. O. II. 7, 8.
er gisceintaz filu fram. O. I. 20, 33.
eigun, quad er, liobo man, thia fruma uns funtan filu fram. O. II. 7, 27.
er uuankota thar filu fram. O. I. 17, 51.
so fram:
bi thiu ist er gieret nu so fram. O. I. 3, 14.
mit uuiu ther diufal so fram bisueih then eriston man. O. II. 5, 2.
ni missigiangin uuir so fram. O. II. 6, 31.
ni quam min zit noh so fram, theih ouge uueih fon thir nam. O. II. 8, 18.
tho uns uuard thiu salida so fram. O. II. 10, 7.
thia uuorolt minnota er so fram. O. II. 12, 71.
noh ni minnotun so fram thaz lioht, thaz hera in uuorolt quam. O. II. 12, 87.
so fram so:
thaz uuas sconi al so fram, so gotes sune zam. O. II. 2, 34.
so fram so mir got mahti inti giuuizzi forgibit. Ct. 96.
so fram so mir got geuuizci in di mahd furgibit, so hald ih—. Schw.

2. Präposition, mit dem Dativ, kommt nur Ein mal vor. Cf. FRA.
sela fram hello kihalota. Ic.

FRAMMORT. Comparativ mit angehängtem T? oder Compos. mit wart? ort?
Formen:
frammort. R. Ct. 96. O. Sb. Bib. 1. 2.
vrammort. Mr.
framart, frammart in frammartson.
framort. Ps.
framuuort. Can. 4.
frammert. Em. 19. K. Is. V.
frammor. O. III. 22, 36. in cod. P.
Bedeutung und Gebrauch:
frammort, *deinceps*. R.
frammert, *deinceps*. V.
frammert, *ceterum*. Em. 19.
frammert, *de cetero*. K. 4.
frammert, *de reliquo*. K. 43.
framuuort, *de cetero*. Can. 4.
frammert alliu, *et reliqua omnia*. K. 10.
hear auh noh frammert saghet dher selbo forasago *esaias, adhuc idem esaias dicit*. Is. 9, 5.
frammort buozziu. Ct. 96.
cheri mih framort. Ps.
frammort uaret, *bene ambuletis*. Sb.
ioh kert in frammort thaz muat. O. III. 22, 36.
biginnent frammort uuisen. O. V. 1, 3.
nu uuill ih scriban frammort. O. V. 1, 5.
nist unser racha, quatun, uuiht, si frammort uuiht ni thihit. O. IV. 4, 73.
bi thiu fahemes mit freuuidu nu frammort zi theru redinu. O. IV. 9, 34.
iz frammort zeigot mannon. O. IV. 11, 52.
so queme mir frammort nu in muat. O. V. 4, 2.
hinan frammert, *dehinc* (nu chichundemes). Is. 5, 1.

FRAMMORTES. O. FRAMMORDES. Schw.
Genitivform? oder aus frammor des? frammort es?
keremes in muate, uns selben io zi guate,
frammortes thia gotes dat, so siu thar giscriban stat. O. III. 26, 6.
thaz siro herza iz lertin ioh frammortes iz gikertin. O. III. 26, 10.
ioh frammortes iz keren. O. IV. 26, 26.
sie thahtun thes gifuares sid tho frammortes. O. IV. 8, 27.
fon thesemo dage frammordes hald ih—. Schw.

FRAMMARTSON.
in frammartson.
in frammertson. } , *in posterum*. Rb.
in framertson.
in framartson, *in prosperum (cedit)*. Rb.

FRAMADI, fremde, angels. fræmd, fremd, *externus, alienus*, nord. framandi, *hospes advena*.
framadi, *extraneus*. Pa.

framadhi chunnig, *alienigena.* gl. K.
framidi chun *(sic), alienigena.* Pa.
fremidi chunni, *alienigena.* Ra. giduat er imo fremidi thaz hoha himilrichi. O. I. 5, 56.
fremithi, *extraneus.* gl. K.
fremide guot (niuzet). Bo. 5.
fremede: fremede bin ih uuorden. N. 68, 9. fremede got, *alienus deus.* Nd. der (mund) uuas lukke unde fremede. N. 65, 17.
n. s. m. fremider, *extraneus.* Ja. bist elibenzo fremider. O. III. 18, 14.
fremidir got. Nd. II.
fremeder: eigener unde fremeder herro ritet daz ros. N. 31, 9.
n. s. f. fremidiu, *extera.* Da. (oder *n. pl. n.*)
g. s. m. n. framades gerot, *aliena concupiscit.* Frg. 43.
fremedes tinges. Sch. 75. tiu frémedes ist undurftig, *nec alieni egens.* Bo. 5.
g. s. f. fremidera thiota. T. 111.
d. s. m. n. fremidemo gote. N. 43, 21. lante. O. I. 18, 28. thiote. O. III. 13, 8.
fremedemo liute. N. 113, 1.
uromedemo lande, *peregrinâ.* Bo. 5.
fremiden: in themo fremiden gitriuuui uuarut. T. 108. fremiden ni folgent ouh fliohent fon imo. T. 133.
d. s. f. fremideru suanu, *alieno judicio.* K. 5.
a. s. m. fremeden got. N. 80, 9.
a. s. f. fremeda sunda. N. 18, 14.
framade erda. Pa.
framatha (es steht framahha) erda. gl. K.
loc. fremedo: in fremedo lande. N. 136, 4. (oder ist es Schreibfehler für fremedemo?)
n. pl. m. fremede. N. 53, 5. 59, 10. 86, 4. 108, 11.

fremide. N. 53, 5.
n. pl. n. fremidiu alde endirskiu, *barbara (verba).* Da.
fremediu chint. N. 17, 46.
g. pl. fremidero. T. 133. *externorum.* Rd. Ib.
fremedero, *alienorum (filiorum).* N. 143, 7. sachon. Bo. 5.
d. pl. fremideem, *alienis (ratiociniis).* K. 2.
fremiden. T. 93. N. 48, 12. 72, 23.
frémedên. Bo. 5. Nd.

GAFRAMADJAN, gaframadôn, *abalienare.*
Inf. kifremidan, *privari.* Ic.
(er) gifremidit. Bib. 1. 2. 3. } , *abalienabit (te a tuis propriis).*
giuremidit. Mσ.
p. p. gifremidit uuirdit. Sb.
giuremidit uurtun, *abalienati sunt (retrorsum).* Mη. Bib. 1. 2.
gefremidot (od. 3. *p. s. praes. ind.?*). *anathema sit (sic).* Can. 4.
n. s. m. giuremidoter, *alienatus.* Bib. 1. 2.

ARFRAMADJAN.
arfremidit. Ra. } , *alienatus.*
irfremidid. gl. K.

GAFREMJAN, *perficere* (cf. gafrumjan im folgenden frum).
Inf. gifremen (iz), *perficere.* T. 67, 13.
zi gifremenne, *ad perficiendum.* T. 67, 12. gifeht. T. 67, 14. (gotes) uuillon. Ct. 96.
(sie) gifremitun allu after truhtines euuu, *perfecerunt.* T. 7, 11.
(ih) giuremidi (sundon). Co. 3.
gifremidi (iz). Co. 3.
p. p. gifremit ist, *efficitur.* T. 75, 3. uuirdit, *perficitur.* T. 108. uuerdent, *efficiuntur.* T. 87.
gefremet uuerden (werch). Wm. III. IX. 4, 11.
n. pl. m. gifremite sit, *efficiamini* (mine iungiron). T. 178, 7. uuerdet, *efficiamini* (soso theser luzilo). T. 94.
n. pl. n. gifremitu uuerdent, thiu thar

thar giquetan uuurdun iru fon truhtine, *perficiuntur*. T. 4, 4.
gifremitiu, *commissa*. W.
DURHFREMJAN, *perficere*.
(ih) thuruhfremiu, *perficio (sanitates)*. T. 92.
(ih) thuruhfreme (uuerc). T. 87.
(du) thuruhfremitas *(sic)* lob. T. 117.
p. p. thuruhfremit sin in ein, *sint consummati in unum*. T. 179, 2. uurdi thaz giscrib, *consummaretur*. T. 208, 1.

Aufser den bei II. und IV. aufgeführten Ableitungen bringe ich (sollte auch firina, *crimen*, first, *culmen*, hieher gehören?) zu der hier abgehandelten Partikel noch:

FRUM (fruma, frumi), hieraus unser fromm. Ist wohl nicht aus fram gebildet, sondern nur gemeinschaftlichen Stammes mit fram, da schon im Lat. sich die Bildung *primus* (sanskr. prathamas, lit. pirmas) vorfindet. Die goth. Form ist fruma (cf. auch goth. frums, *principium*), im Angels. wird form, forma, *primus*, von from, freom, *fortis, strenuus*, unterschieden, aber auch angs. frum, fruma, *principium*, *auctor*; cf. auch nord. frum, *primitiae*, from, *probus*. — Aber das hieher gebrachte frumjan (weder mit Grimm auf ein verloren gegangenes Verb friman, noch mit Bopp auf sanskr. bhram, *vagari*, zu beziehen) ist theils eine Ableitung von frum, theils eine Ableitung von fram, von welchem letztern, doch nur bei T. Co. 3. Ct. 96. W. und Wm. III. IX. das *verb*. gafremjan gebildet ist. Im Althd. findet sich das Adjektiv fruma vielleicht in folgenden Stellen vor (es könnte auch als *subst*. erklärt werden):

fruma sin (sint. Ib.), *prosint*. Rd. Ib.
nist, quad er tho, fruma thaz, thaz man zuke thaz maz,
then kindon ir then hanton inti uuerfez uz then hunton. O. III. 10, 33.
lekza ih therera buachi iu sentu in suaborichi,
thaz ir irkiaset ubar al, oba siu fruma uuesan scal. Os. 6.

In froma (uuesen), *efficacem (rationem)*. Bo. 5. ist das *adj*. deutlicher. Später ist es wieder in Gebrauch gekommen, z. B. ih ne bin neheine frume. Mos. nehein frum man spulget den anderen honen. D. III. 62. do ne wart diu bete frume. D. III. 86. die dazû waren frume. D. III. 85.

FRUMA, *f*. (noch in unserm: zu Frommen, zu Nutzen).
n. s. fruma.
thiu fruma ist hiar irougit. O. I. 15, 32.
thaz in thiu fruma queman uuas. O. I. 16, 17.
so quimit thir fruma in henti. O. I. 18, 42.
nu uns thiu fruma irreimta. O. II. 14, 120.
al thaz iro fruma uuas. O. III. 20, 186.
zi uuorolti si mo heili ioh salida gimeini,
ioh fruma in guallichi ubar allaz sinaz richi. O. IV. 4, 46.
uns ist fruma in thiu gizalt ioh segan filu managfalt. O. V. 1, 13.
si fruma in thesen uuerkon. O. V. 25, 25.
g. s. fruma, *premii*. Frg. 43.
d. s. frumu.
uns zi frumu uuurti. O. III. 19, 25. 21, 20
uns zi frumu meine. O. V. 12, 54.
a. s. fruma.
(anu) fruma, *(sine) effectu*. Pa. Ra. gl. K.
nist er (boum) fruma beranti. O. I. 23, 53.
thia fruma er uns intfuarta. O. II. 6, 37.
eigun thia fruma uns funtan. O. II. 7, 27.
thaz fruma thie gibura fuaren in thia sciura. O. II. 14, 108.
ir fruma gebet kindon. O. II. 22, 37.

thia fruma gibit er iu sar. O. II. 22, 42.
thaz man thia fruma thar gisah. O. III. 7, 32.
noh in thia fruma niazent noh andere ni lazent. O. III. 7, 40.
so uuer so nan biruarta, er fruma thana fuarta. O. III. 9, 1.
ioh er tho sprah ubar al bi fruma thia si thar firstal. O. III. 14, 38.
fruma nami. O. III. 14, 45.
fruma suahta. O. III. 14, 78.
fruma meid. O. III. 18, 68.
fruma frumenti enti scadun uuententi. Ef.
froma: uuanda ih mina froma ni forderota, nube iro salda. N. 119, 7.
n. pl. fruma, *auxilia*. gl. K. *patrocinia*. Ra.
thio fruma then thar bluent thie sih zi thiu hiar muent. O. V. 23, 167.
g. pl. frumono: so samo so ira selbera frumono mendit, *quasi de augmento proprii provectus hilarescit*. Frg. 145.
thaz er ni uuurti heilo der frumono adeilo. O. II. 7, 26.
d. pl. frumum.
zi frumum, *profecturas (causas)*. Can. 4.
zi frumum, *necessariis usibus*. Can. 4.
frómôn, *bonis* (dero selo). Bo. 5.
ze fromon, *ad meliores exercitationes (deductus pravus)*. Org.
a. pl. fruma managfalto. O. IV. 9, 29. 26, 25.
tero harmscara tuot zuô frúmâ (Wirkungen). Bo. 5.
froma, *bona*. Bo. 5. *fortunas*. Bo. 4.
UNFRUMA, *f.*
n. s. unfruma, *damnum*. Pa. Ra. gl. K. *fraus*. Ra. gl. K.
unfruma, *damnum*. Ra.
a. s. unfroma, *detrimentum*. K. 2.
d. pl. (s.?) fra unfrumon, *pro dispendio*. B.
a. pl. unfruma, *nugas*. Bib. 2.
[die manige unfrume, die wir getan haben wider ime (got). D. III. 55.]
FRUMASAM ist (minni), *benigna est*. Frg. 43.
FRUMAHAFT, *benignus*. Pa. *beneficus*. R. Ra. Pa. gl. K.
a. s. m. frumahaftan. Ra. / frumhaftan. gl. K. / frumahaften. Pa. }, *authenticum*.
FRUMISCAFT, *f.*
d. s. frumiscafti, *primordio (mundi)*. H. 24.
*FRUMALD. FRUMIRIH. FRUMIGER. *N. pr.*
FRUMDORF, Ortsnamen; hieher? oder zu phruma?
FRUMARA, Ortsnamen.
FRUMIKIDI.
FRUMIGIFT.
FRUMIGIST?
FRUMIFOL.
FRUMIREHT.
FRUMIRÎF.
FRUMIWAHST.
FRUMIWERK.
ORTFRUMA, *f., auctoritas*.
n. s. ortfruma. R. / ortfroma. R. K. 37. }, *auctoritas*.
g. s. ortfruma. Rb. / ortfrumu. K. 9. }, *auctoritatis*.
d. s. ortfroma, *auctoritate*. Rb.
ortfrumu (follun, follan), *auctoritate (plenum)*. Pa. gl. K. (oder ist es *g. s.?*)
ORTFRUMELIH, *canonice*. Ep. can. 2.
ORTFRUMO, *m., auctor*.
n. s. ortfrumo. H. 4. Ic. / ortfrume. gl. K. / ordofruma *(sic)*. Pa. / urfrummio. Ra. }, *auctor*.
a. s. órtfrúmen, *auctorem (deum)*. Bo. 5.
v. s. ortfrumo, *auctor*. H. 21.
n. pl. ortfromon. K. 65. / ortfrummin. N. 71, 16. }, *auctores*.
FRUMIG.
n. s. m. frumiger, *efficax (orator)*. Prud.

1. 2. *strenuus.* Tr. *precoquus.* Sal. 1. 4.

a. s. m. folle frumigen (des)? Bo. 5. S. 28; man sollte an dieser Stelle statt des *adj.* einen Infinitiv erwarten; aber frumigen statt frumjen ist eine in Bo. 5. nicht annehmbare Form.

REHTFRUMICH, *justus.* N. 100, 1.

FRUMECLICHE, *strenue.* Hd.

FRUMIGHEIT, *f.*

allero frumicheite (nendet). Wm. 8, 5.

UNFRUMIGHEIT, *f.*

in allero unfrumicheiti. Co. 1.

FRUMJAN; cf. GAFREMJAN in FRAM.

Bedeutung und Gebrauch:

frumenti, *faciens.* Can. 4.

frumman, *transmittere (cursum).* VA. VI. 313.

daz man iz halto frummen solti, *protinus fieri oportere.* Mcp.

frumes, *mittes (gregem in pascua).* VG. III. 323.

frumit, *mittit* (den ohsen ze ranguuige). Mψ. *mittit (foras).* Bib. 2.

frumita, *misit.* Gx.

frumit, *supplantat.* Mξ.

frumit, *exaggerat.* Ja.

frummit urdeili, *faciet judicium.* Is. 9, 2.

reht frummin, *judicium facere.* Syl.

frume, *auxiliet.* gl. K.

frumme, *solvat (deus manum suam et succidat me).* Mμ.

frumita bruthlauft, *fecit nuptias.* Frg. 19.

frumi, *demitte (me morti).* VA. V. 692.

frumitumes, *demittimus (multos orco).* VA. II. 398.

frumitin, *urgerent (opus domini).* Mφ.

frumi, *tolle.* M. 31.

frumi dih, *age.* VA. XI. 587.

zi vrummanne, *exercenda.* Sb.

frummanti mih, *exercens me.* Rb.

frumendi, *urbanus, facetus.* gl. K.

frummante, *apparitores.* Rb.

frumment ze himile fleha, *porrigite preces in excelsa.* Bo. 5.

die (stimma) ih ze dir frummo. N. 5, 3.

daz (gebet) ih mit kuoten uuerchen ze dir frumo. N. 62, 6.

ih ne frumo min gebet fone mir, nube ih uuendo iz in mir an mih. N. 34, 13.

daz sie in dar frúmetin uz ersniten dero sundono gallun, *ut culpae morbos supplicio resecarent.* Bo. 5.

unde er in umbe sia frumeta irslagen. N. 50, 1.

mit imu uuas ih dhanne al dhiz frummendi, *componens.* Is. 2, 1.

er iz al frumet nah minero beto. N. 27, 6.

frumit iz mit *fato* ordenlicho, *administrat.* Bo. 5.

die ferslafent iro lib, dien hier rihtuoma chomente sint unde iro lussami an dien ist, unde den anderen lib ne minnont, noh hinnan dare ne frument, daz sie dar finden. N. 75, 6.

fruma frumenti. Ef.

uuaz ten *consulem* anagieng ze tuonne, taz frumeta sin *legatus.* Bo. 5.

ih frumo sie ana zene dero tiero, *immittam.* Nd.

er frumeta sia (sela), dara er uuolta. N. 63, 3.

fore sinen bruoderen frumeta in got. N. 104, 17.

er frumeta dara in dina mitti zeichen, *immisit.* N. 134, 9.

frumeta siu an dia sculdigun uuerlt, *in orbem meare cogebat.* Mcp.

frumi druhtin thaz uuib, thaz si unsih laze haben lib,
si hera sus ni loufe ioh after uns ni ruafe. O. III. 10, 19.

ioh allaz thin girati frumit (got) sar zi stati. O. III. 24, 19.

thaz kind mit in frumitun. O. I. 22, 6.

(damit er scolte frumen sineme wibe. D. III. 87.)

Form und Flexion:

Inf. frumman. VA. VI. 313.
frummin. Syl.
frummen. Mcp.
zi vrummanne. Sb.

(ih) frumo. N. 34, 13. 62, 6. Nd.

frummo. N. 5, 3.
frumi. Nd. II.
(er) frumit. O. III. 24, 19. Mξ. M. 29. Ja. Bib. 1. 2. 5. 7. Gc. 1. 5. 6. Mcp.
urumit. Mη.
frummit. Is. 9, 2.
frumet. Bo. 5. N. 27, 6.
(sie) frument. N. 75, 6.
(du) frumes (oder *ind.?*). VG. III. 323.
(er) frume (frumen. Pa.). gl. K. Bib. 5.
frumme. Bib. 1. 2. Mμ.
(er) frumita. Gx. Frg. 19.
frumeta. Bo. 5. Mcp. N. 50, 1. 63, 3. 104, 17. 134, 9.
(wir) frumitumes (es steht frumitun es). VA. II. 398.
(sie) frumitun. O. I. 22, 6.
(sie) frumitin. Mφ. Bib. 1. 5.
frumetîn. Bo. 5.
imp. s. frumi. M. 31. Le. 1. 2. 3. VA. V. 692. XI. 587. O. III. 10, 19.
vrumi. Sb. Bib. 1. 2.
imp. pl. frumment. Bo. 5.
p. a. frummanti. Rb.
frummendi. Is. 2, 1.
frumendi. gl. K.
frumenti. Pa. Ra. Can. 4. Ef.
n. pl. m. frummante. Rb.

FRUMUNGA, *f.*
d. s. frummungu, *ad effectum.* Can. 4.

GAFRUMJAN; cf. gafremjan in fram.
Bedeutung und Gebrauch:
neo za gafrummenne nist, *neque agendum est.* Frg. 61.
chifrumman, *facere (hominem).* Is. 3, 4.
mino hendi chifrumidon auh ęrdha. Is. 4, 5.
chifrumida, *creavit.* Is. 3, 4.
zi gefrummenne den gehileih. Mcp.
gifrumitun, *contraxerunt (matrimonium).* Can. 13.
giurumis, *exequeris.* M. 19.
thaz gifrummet allaz ir. O. IV. 20, 34.
gafrummento, *exsequendo (cogitata noxia factis exterioribus).* Gc. 4.
kafrumita, *perfuncta.* Can. 3.
kefrumet uuerden (alliu uuerh). Bo. 5.
gifrumet werdan, *exequi.* Can. 13.
cafrumit, *perficit.* Pa.
gifrumi, *agito (morte).* Prud. 1.
taz spuotigo ze gefrummenne, *in quam rem consequenter inplendam.* Mcp.
einrate gefrummen (beneimeda). Mcp.
ih gefrumeta (sunda). Co. 2.
daz der man ubiles kifrumita. Em. 33.
zi giurummanne, *exercenda.* M. 18.
sin kefrumit, *exerceantur (artes).* K. 66.
kifrumit, *exercet.* Ib.
gefrumet uuerde, *exerceatur (fatum).* Bo. 5.
kifrummen, *exerceant* (piuuurti). Rb.
gifrumita, *exercuerat.* A.
giurumi, *exerce (precepta).* Prud. 1.
gifrummes, *expedias (quod instat).* VA. VIII. 50.
gifrumitemo, *congesto.* A.
gifrumitiu, *soluta (sententia).* Can. 13.
giurumme, *commutat.* Gh. 3.
kifrumman, *penetrasse.* Rb.
gifrumitaz, *impetratum.* Prud. 2.
kifrumit, *penetrat.* Ib.
gifrumit, *proficit.* Ar.
so sie thaz gifrumitun, thie iungoron firiagoton. Oh. 103.
cafrumit, *adseverat.* Pa.
ni gaurummen, *non exhibeant.* M. 29.
kifrumita, *exhibuit.* Da.
giurumi, *exhibe.* Prud. 1.
gifrumit, *ediderit (strages).* VA. IX. 785.
gifrumiti, *ediderit (funera).* VA. IX. 522.
giurumiti, *explicaverit (se de fovea).* Bib. 2.
giurummenter, *explicans (vias suas cursor levis).* Mϑ.
gifrumman, *admisisse.* Can. 10.
giurumman, *admittere.* Mψ.
cafrumit, *admissum (peccatum).* Pa.
fahso gafrumit, *capilli admissi.* Pa.
gifrumitiu, *commissa.* Can. 13.
gifrumita, *misit.* Bib. 1.
gifrumit uuirdist, *mittêre (fines italos).* VA. VIII. 440.
kaurumita, *relegavit.* Em. 19.
kifrumit, *redactus.* Ra.

giurumitemo, *explicita (navigatione).* Mz.
sela fone himele hara nider gefrumeta, *celsa sede petitos animos.* Bo. 5.
gifrume, *vade.* Mart.
oba si thaz gifrumitin, thaz er than mohta heizan auur ufstan. O. IV. 3, 13.
Form und Flexion:
Inf. gifrumman. Can. 10.
chifrumman. Is. 3, 4.
kifrumman. Rb.
gaurumman (es steht garumman). Sb.
giurumman. Mz. Mψ. Can. 11. Sb. Bib. 1. 2.
giuurumman. M. 17. Bib. 1. 2.
gefrummen. Mcp.
zi gifrummanne. VP. 4.
zi giuurummanne. M. 18. Can. 6. 11.
za gafrummenne. Frg. 61.
ze gefrummenne. Mcp.
(du) giurumis. M. 19. Can. 10. 11.
(er) cafrumit. Pa. gl. K.
kifrumit. Ra. Re. gl. K. Ib.
kafrumit. Re.
gifrumit. Ar. VA. IX. 785.
(du) gifrummes. VA. VIII. 50.
(er) giurumme. Gh. 3.
(sie) gafrummen. Can. 9.
gifrummen. Can. 10. 12.
kifrummen. Rb.
gaurummen. Em. 6.
(ih) gefrumeta. Co. 2.
(er) kifrumita. Em. 33. Da.
gifrumita. Bib. 1. A. O. IV. 8, 26.
chifrumida. Is. 3, 4.
giuurumida. Mα.
kaurumita. Em. 19.
kafrumta. Tg. 1.
(er) kafrumiti. Frg. 51.
gifrumiti. Can. 13.
giurumiti. Bib. 2.
giurumti. Bib. 1.
(sie) chifrumidon. Is. 4, 5.
gifrumitun. Oh. 103.
gifrumitin. Can. 13.
(er) chifrumidi. Is. 3, 4.
gifrumiti. VA. IX. 527.
kefrumeti. Gg.
giuurumiti. Mη. (girumit. Sb.)
(sie) gifrumitin. O. IV. 3, 13.
imp. s. gifrumi. Prud. 1.
giurumi. Prud. 1.
gifrume. Mart.
imp. pl. gifrummet. O. IV. 20, 34.
p. a. gafrummanto. Gc. 4.
n. s. m. giurummenter. Mϡ. Sb. Bib. 1. 2.
p. p. gafrumit. Pa.
cafrumit. Pa. gl. K.
kifrumit. Ra. gl. K.
gifrumit. Can. 4. VA. III. 440.
giurumit. Mψ. Bib. 2. Sb.
giuurumit. Bib. 1.
kefrumit. K. 66.
gefrumit. Can. 4. Wm. II. 4, 11.
gifrumet. Can. 13.
(g)kefrumet. Bo. 5. Wm. 4, 11.

UZFRUMJAN, ausſenden.
die ih uzfrumme, predigon–. N. 29, 10.
der sie uzfrumpta. N. 67, 9.

UZGAFRUMIT.
ih habo uz kefrumet mine *apostolos.* N. 21, 15.

DURHFRUMJAN, erlangen.
(er) durhfrumit, *perpetrat.* Ra. *patravit.* Ra.
thuruhfrumit, *patravit.* gl. K.
(wir) durhfrummemes, *patramus.* Ra.
thuruhfrummiumes *(sic), patramus.* gl. K.
(sie) thuruhfrummant, *patrantur.* gl. K.

DURUHFRUMUNGA, *f., perfectura.* R.

FRUMARI, *m.*
n. pl. frumara (arges uuillen), *ministri.* N. 77, 49.

GAFRUMIDA, *f.*
n. s. giurumida, *efficacia.* VP.
d. s. geurumido, *ad effectum.* Can. 13.
giurumido (es steht giruomido), *effectu.* Gc. 3.
gefrumede, *effectu.* Can. 13.
a. s. gifrumida. Gh. 1. / giurumida. Gh. 3. } (oder *d. s.*), *effectum.*
n. pl. giurumida, *exitus.* M. 19. Can. 6. 10.

giuurumida, *exitus.* Can. 11.
d. pl. giurumidon, *effectibus.* Gc. 3.
gefrumedon. Co. 1.

FRAMEA. — *hastas vel ipsorum vocabulo frameas gerunt, angusto et brevi ferro, sed ita acri et ad usum habili, ut eodem telo, prout ratio poscit, vel cominus vel eminus pugnent.* TG.

FRÔ, FRUO, früh, griech. πρωΐ, sanskr. prâtar, *mane.*
frô, *diluculo.* Pa.
froa, *diluculo.* R. *maturius.* gl. K. (es steht foa in gl. K.)
froi, *maturius.* Ra.
fruo, *diluculo.* Mcp. gl. K. N. 77, 34. T. 119. Ho. *mature.* Ib. Rd. Bib. 1. fruo in morgan, *primo mane.* Le. 2. H. 3. T. 109. 140. fruo in moragan, *primo diluculo.* Sb. fruo ûf stên. Wm. 7, 11. so fruo uf stat. N. 118, 147. fruo eruuacheta ib. N. 76, 5. so frûo gehiende. Mcp. fruo, daz chit spuotigo. N. 72, 14. fruo (bald, *mox*). Ps. fruo rifiu, *precoques (uvae).* Bib. 7.
vruo in morgan (moragan. Mk.), *primo diluculo, primo mane.* Mk. M. 31. Le. 1. 3. Bib. 1. 2.
frua, *mature (surrexisset).* Rb.
irhuabun sie sih filu frua. O. I. 13, 8.
thu scalt thih heffen filu frua. O. I. 19, 3.
sit io uuachar filu frua. O. II. 3, 40.
thaz sie iruuachetin frua. O. II. 24, 13.
er filu frua in thaz hus quam. O. III. 17, 3.
er stuant fon theru steti frua. O. V. 5, 21.
rihtit filu frua sin selbes herza thar zua. O. III. 18, 8.
rihte iue pedi thara frua. Os. 39.
sie kundtun uns thia fruma frua. O. I. 12, 25.
thar riaf er imo filu frua thrato rumana zua. O. II. 4, 54.
fahemes thara zua mit giloubu filu frua. O. IV. 37, 29.
fruoh. Sch. 75.
(frûge. D. III. 57.)
n. s. m. fruer, *matutinus.* Sbe. Ec. 1. 2.
g. s. m. n. frouges, *antelucani* (friues, *antelucanum.* Bib. 6.).
a. s. m. frujen, *matutinum.* Hd.
n. pl. m. fruoia. Bib. 10. 13. } , *precoquae (uvae).*
friuoia. Bib. 8. }
froige. Tr. }
n. pl. n. fruaiu uuinberi (uuinperi. Rd.), *precoces (precocae.* Rd.*) uvae.* Ib. Rd.
Compar.
fruor: ioh nob fruor starchtost du mih. N. 70, 6.
Superl.
die fruosten arbeite, *primitias laboris.* N. 77, 51. sluog die frumegifti, daz chit, die fruosten gifte allero iro arbeito, *primitias omnis laboris eorum percussit.* N. 104, 36.

FRÔÎ, *f.*, Frühe.
n. s. diu frui (es steht im Druck friu), *mane.*
d. s. fruoi: fone dero fruoi unz an min ende. N. 129, 6.

FRIUNTUN, *extimplo.* R.; hieher?

KIFRUANNE, *continuenda.* Ic. ist vielleicht kifrumanne.

FER, goth. fairra, angels. feor (engl. far), nord. firr, *procul,* fern; cf. lat. *porro.*
fer, *procul.* R. *longe.* Sg. 913.
fer ist, *abest.* Pa. Ra. gl. K.
fer si, *absit.* R. Ra. Pa. gl. K. H. 8. K. 2. 4. 11. 48.
fer stante, *absistat.* H. 8.
uuidar uurbun fer, *revertebantur.* T. 210, 3.
nalles fer, *haud procul.* R.
uuas thar nalles fer fon in. T. 53, 9.
ver uuas, *aberat.* Gd. 1. Sb. *distabat.* Gh. 1. 3.

FERNEFO s. NEFO.

FERR(A), FERRI, *adj.*
n. s. f. ferriu obesiht, *providentia.* Bo. 5.
uerriu, *extenta.* M. 30. Gh. 1. 3.
d. s. m. n. ferremo (ellende). N. 117, 25.
a. s. f. ferra (lantscaf). T. 151.
uerra (lantscaf). T. 97.
a. pl. ferre biega, *propagines.* N. 79, 12.

d. pl. férrên liuten. Bo. 5. runson. Bo. 5.
uerren. M. 30. Gh. 1. 3.
uerrenn. Gh. 4. }, *longis.*
a. pl. férre (liute). Bo. 5.
Superl.
n. pl. n. uerristin. Org.
d. pl. uerrostun, *remotis.* Mart.
UERO *(adv.)* uuas, *aberat.* Gd. 3.
FERRO, *adv.*, fern, weit; auch in der Bedeutung von sehr.
ferro. Ic. O.
uerro. Le. 1. 3. Db.
ferro, uerro. T. N. Bo. 5. Mcp. Org. Wm.
uerro, *de longe.* Le. 1. 3.
ferro, *procul.* Ic. noh ferro, *nec procul.* Ic.
iniustitiae uuaren sie bi, *iustitiae* ferro. N. 118, 150.
ferro ligent (teil) in selben. Org.
er ist dien ferro. N. 144, 8.
so uuas iz imo uerro. Bo. 5.
er noh ferro uuas. T. 97.
iro herza ist uerro fon mir. T. 84.
die ferro fone dir sint. N. 64, 6.
ni bis thu uerro fon gotes rihhe. T. 128.
ferro fone dinemo hus. N. 67, 30.
ni uuarun sie ferro fon erdu. T. 236, 7.
ferro fone stade. N. 103, 17.
ferro *(longe)* sint fone minemo heile. N. 21, 2.
yrscein in sar tho ferro ther seltsano sterro. O. I. 17, 54.
petrus folgeta imo tho rumana ioh ferro. O. IV. 18, 1.
thoh nist nihein sterro, ni er ubarfuari ferro. O. V. 17, 35.
uuieo ferro bilgest du dih, *quo usque irasceris.* N. 79, 5.
uuio ferro unsih praht habet diu gotes minna. N. 103, 3.
uuio ferro daz elelende uuare. Bo. 5.
ziu uuurde du ieo so uerro fone mir. N. 10 (a), 1.
so ferro ist taz tannan, *tam abest (ut possit–).* Mcp.
so ferro sturzta er. N. 48, 13.
birgit iz so ferro. N. 118, 1.
ih hugo so ferro ze in, daz ih an in uuile state sin. N. 118, 24.
so ferro daz osten ist fone demo uuestene, so ferro habet er fone uns ketan unseriu unreht. N. 102, 12.
so uerro chomen ne mahton. N. 8, 3.
si (gnada) so ferro reichet. N. 35, 8.
diniu gerihte sint ferro fone imo, *auferentur iudicia tua a facie ejus.* N. 10 (a), 5.
gistuontun ferro. T. 111. ferro stuonden. N. 37, 13. ferro gesaztiu, *porro positum.* N. 32, 13.
truhten sah ferro hara nidar fone himele. N. 32, 13.
friunt tate du ferro fone mir, *elongasti a me amicum.* N. 87, 19.
die sih ferro fone dir tuont. N. 72, 23.
du ne tuost ferro fone mir dina helfa. N. 21, 20.
die sih hier ferro tuont fone dien heiligon. N. 55, 15.
ferro darana denchendo. N. 76, 4.
der ferro gesceiden uuard fone dien heiligon. N. 55, 1.
der *(intellectus)* zeigot mir mina sela ungesihtiga unde ferro obe iro minen ungesihtigen got. N. 41, 5.
ih kieng aba uuege nals aber ferro, die giengen ferro, die–. N. 72, 27.
uuieo ferro unser uueg ist. N. 43, 19.
imo noh thanne ferro farentemo. N. 67, 14.
ferro in dia erda farent sie, *in interiora terrae.* N. 62, 10.
sie fertaten sih so ferro, daz sie iro sune opheroton. N. 105, 37.
daz sie ferro hinderoren sint iro frehten. N. 46, 4.
ubermuote taten ferro unrehto, *superbi inique agebant usque valde.* N. 118, 51.
so ferro uuissa er iz paz danne sie. N. 118, 99.
also uerro ubertreffent. Wm. 4, 14.
so uerro gesterchan. Wm. 7, 12.

so uerro *emineant*. Wm. 6, 10.
so ferro *(tantum)* minna geskeinet habeti. Mcp.
unde er armero so uerro geuualtet. N. 10 (a), 9.
eben ferro. Mcp.
pór férro: *stella mercurii* ne gat pórférro fore dero sunnun. Mcp.
filu ferro: si quamun filu ferro. O. II. 3, 19. ostar filu ferro so scein uns ouh ther sterro. O. I. 17, 23.
ze ferro. Mcp. du uuile ze ferro, ferror danne du mugest. N. 119, 2. ze uerro genom iniu, *longe repetita (verba)*. Db. ze uerro hina gerachter arm. Db.
hina ferro: trost hina ferro in demo mere gesezzenero, *longe*–. N. 64, 6. unz hina ferro nahtes uuachende, *adulta jam nocte pervigilans*. Mcp.
Compar. ferrôr, ferner, weiter, mehr.
férrôr stiget (daz sang). Mu.
ferror ze fernemenne. N. 49, 1.
uerror, *eminus*. M. 28. Gd. 1. 2. 3.
diu mâre cumet uerror. Wm. 4, 10.
kereichot ioh férrôr. Org.
férrôr geruecchen. Org.
férrôr leitet. Bo. 5.
des de uerror minnont (got). Wm. 3, 10.
ih pin ferror ze iteuuizze uuorden danne alle mine fienda. N. 30, 12.
der unsih ne lazzet ferror irsuochit uuerden danne uuir uirtragin mugin. N. 32, 4.
uuirt ferror gesprochen, danne sin fernumest si. Nm. 18.
uuanda ih an dinen geheiz ferror gedingta, danne ih piten geturre. N. 118, 74.
ferror danne andere heiligen (salbota er dih). N. 44, 8.
nieht ferror uuise sin danne manne tuge. T. 73, 17.
min *caritas* sol ferror minnon *legem dei* danne *cupiditas milia auri et argenti*. N. 118, 72.
Superl. ferrôst, am fernsten, weitesten; am mehrsten.
férrôst. N. Mcp. Bo. 5.
ferrest. Co.
dara *ecclesia* ferrost kereichet. N. 112, 3.
ferrost kerahte (uuipfela). Mcp.
so er (mâno) ferrost kat fone dero sunnun. Mcp.
tie férrôst sizzent *ad austrum*. Bo. 5.
so sie ferrest mugin. Co.
UNFERRO, unfern.
die imo ze erest iehen ne uuolten luzzelemo, uuanda er unferro chomen uuas. N. 98, 3.

FERRÎ, *f.*, Ferne, Weite.
n. s. michel uerri, *multa distantia*. Org.
d. s. fore ferri ne mag in irreichen. Mcp.
a. pl. uerri, *spatia (tanta terrarum spatia transire)*. Mx. Bib. 2.
die hohun verri, *juga (cotianarum alpium)*. Prud. 1. Hieher?

FERRON, fern.
ferron stuantun. O IV. 34, 23.
thar saz michil uuunna thiu euuiniga sunna,
ni fon imo ouh ferron einlif dagasterron. O. IV. 9, 24.
ioh fallent ouh thie sterron in erda filu ferron.

FERNO (die Sylbe no ist später übergeschrieben) uuas, *aberat*. M. 28.

FERRANA, FERRANO, FERRANAN, angels. feorran, *longe*, feorrenne, *de longe*.
nallas ferrana, *non longe, haud procul*. Pa. gl. K.
ferrana stantenti. T. 118.
ferrana gisehenti, *videns a longe*. T. 53, 6.
folgeta ferrano, *a longe*. T. 186, 1.
ferrana, *procerum (sic)*. Ra.
pronuntiare dicimus ferrenan ansagan *i. praevenire verba gestu corporis et qualitate vocis*. Db.
ferrenan uuarteta truhten aba himele. N. 13, 2.
ferrenan, *de longinquo (intellexisti cogitationes meas)*. N. 138, 2.
ferrenan, *procul* (gesah chomen). Mcp.
férronân, *eminus*. Bo. 5.

FERROLÎH.

uér-

uérrolîh kechose, *proloquium.* Syl.

FERROLICHO besuochet sina gegiht. Bo. 5.

FERNALIHO, *longinqua (sc. arva.).* VG. II. 197.

FERRISC.

d. pl. férriskên ratiscon, *argumentis extrinsecus petitis.* Bo. 5.

FERNERIG?

in pasca annotino i. e. ter fernerigo ostertag. Ru. (ist es forjarigo? doch vergleiche auch: fertig, vorjährig, in Schmellers baier. Wörterb.)

FERRÈN, fernen, fern seyn, fern werden.

der (segen) ferret imo, *elongabitur ab eo.* N. 108, 17.

ferreton (fone dinero eo), *longe facti sunt.* N. 118, 150.

GAFERRÈT.

geferret pin ih fliehendo, *elongavi fugiens.* N. 54, 8.

geuérrêt sint (fone irò friheite). Bo. 5.

ARFERRÈN.

sundige irferreton io fone iro muoter uuumbo, *alienati sunt.* N. 57, 4.

FIRRJAN, angs. feoran, *elongare,* nord. firra, *eminus collocare, privare.*

altiu gechose firren sih fone iuuuermo munde, *recedant.* Na.

GAFIRRIT.

giuirrit, *elongatus.* Gc. 6.

gefirret uuurden sie fore (so hat der *cod.*) dero uuumbo *sanctae ecclesiae.* N. 57, 4.

kefirret (du got ne uuerdest kefirret fone mir, *non elongeris*). N. 70, 12.

ARFERRJAN, ARFIRRJAN (angels. afeorrian, afirran, *elongare, discedere*).

Inf. arfirran, *auferre (opprobrium).* T. 2, 11.

(ih) irfirro, *dispergam* (mina genada fone imo). N. 88, 34.

(er) arfirrit, *auferet* (fon mir min ambaht). T. 108.

(du) ne irferrest, *ne auferas.* N. 118, 43.

ne niruerreist du dina gnada. N. 39, 12.

(er) irfirta uns thaz guat. O. II. 6, 40.

(er) irfirti (sih fon iru). O. I. 8, 18.

(sie) irvirtin: nirvirtin, *ne (legem) amoverent (a corde suo).* Sb. Bib. 1. 2. Hieher gehört auch wohl niruurtin in Mψ.

imp. s. iruirri, *remove (a te os pravum).* Mξ. Bib. 2. 2.

imp. pl. arfirret thisu hinan. T. 117.

p. p. arfirrit, *alienabitur.* Pa. uuirdit, *auferetur* (fon in ther brutigomo). T. 56, 6. fon iru (thaz bezista teil). T. 63, 4. fon iù gotes rihhi. T. 124. uuerdhe *(abigatur).* Wo. 2.

aruirrit, *alienabitur.* gl. K.

irfirrit uuerde balo sin. O. I. 2, 32.

iruirrit ni uuirdit, *non elongabitur.* Mη. Bib. 2. 7.

erfirrit uuirdit, *aufertur.* T. 149. 151.

eruirrit si, *auferatur (excusatio).* K. 55. uuas. Lu.

d. s. f. erfirtero tunihhu. K. 7.

FARFIRRJAN.

(du) ne firfirrist (uuarheit). N. 118, 43.

p. p. uiruirrit uurtun, *abalienati sunt.* Bib. 1. 2.

FIRNI, firn, goth. fairni, angs. firne, *vetus;* cf. sanskr. prîna, *vetus,* mit dem es wohl füglicher zu verbinden ist, als mit sanskr. ciran, *diu.*

firni, *vetusta.* Pa. gl. K.

niuui ioh firni, *nova et vetera (acc. pl.).* Frg. 15.

a. pl. m. firne: mine taga habest du firne getan, *veteres posuisti.* N. 38, 6.

n. a. pl. n. firniu *vel* firuuorfeniu, *antiqua (verba).* Db.

VIRNEBURC. Ortsnamen.

FIRNÎ, *f.*, *vetustas.*

er hier habet keunfrouuet mina firni. N. 42, 2.

FIRNESSI, *cupitas.* gl. K. ist in girnessi, *cupiditas,* wie es in Pa. steht, zu verbessern.

FIRNÊN, *senescere.*

Inf. die (taga) firnen ne mugin. N. 38, 6.

(ih) firnen: mer ne firnen ih, mer ne alten ih. N. 32, 2.

GAFIRNÔN? Ist dieses Verb anzusetzen für giuirnotun, *consumati (sunt).* M. 5. Sb.? oder ist giuirmotun (s. firmon) zu lesen?

ARFIRNÊN, *senescere.*

(er) irfirnet: iro helfa irfirnet in hello, *veterascet.* N. 48, 15.
irvîrnet, *senescit.* Wo. 3.

(sie) irfirnent, *veterascent:* alle irfirnent sie also uuat. N. 101, 25.

(er) irfirneta (es steht infirneta), *veteravit.* gl. K.

(sie) irfirneton (im Druck steht fehlerhaft infirneton), miniu bein, *inveteraverunt.* N. 31, 3.

p. p. arfirnet, *vetustus.* Pa. Ra.
irfirnet (einmal steht auch infirnit), *vetustus.* gl. K. irfirnet sint (fremidiu chint), *inveterati sunt.* N. 17, 46.

BIFIRNJAN.

daz du iht beuirnis helfe dine, *ne longe facias.* Wb.

FAR, farri, farro, angs. fearr (mittelniederd. varre, *juvencus;* cf. πόρτις, πόρις, πόῤῥις, *juvencus, juvenca*), Farr, *taurus.* (Man vergleiche auch angels. farr, *aper,* ahd. ber, lat. *verris.*) Der Anlaut wechselt zwischen F, PH und V, doch nach dem angels. fearr scheint F der organische Anlaut zu seyn. Cf. aber auch PHARRIH und PFERRICH.

n. s. far, *taurus.* Sg. 184. 242. 913. Wn. 863. Sal. 4.
phar, *taurus.* Sal. 2.
uarro, *taurus.* Tr.

d. s. fárre, *tauro.* Bo. 5. ze fárre uuorteniu. Bo. 5. in farre, *in tauro.* Rb.

a. s. phar: ziu du mir ne bringest feiztin phar, *pinguem taurum,* alde poccho bezzesten. N. 49, 8.

n. pl. pharre. N. 21, 13. 67, 31. } *tauri.*
farre. Bo. 5.
farri. Frg. 19.
ferri. T. 125.

g. pl. uarrio, *taurorum.* Em. 18.

d. pl. farren. Bo. 5. } *tauris.*
pharren. N. 67, 31.

a. pl. (farre. D. III. 84.)

FARHURNO s. horn.

FARRÎN, *taurinus.*

farrîn fleisg: uuanest du mih ezen farrîn fleisg, *carnes taurorum,* alde trinchen bucchin bluot. N. 49, 13.

uarrinen. Mψ. Bib. 1. } zenon (ist so uarrinenzenon, wie die *codd.* haben, zu verstehen?), *taureis (flagris et taureis cruciatos).*
uerrinen. Bib. 2.

FARRISC.

farrisc hals, *torosa cervix.* Ic.

FARRA s. **PHARRA** in P.

FARO s. **FARW.**

FER, **FERRO** s. **FAR.**

FERLIH s. farlih in **FAR.**

FERA, FERI, FERJAN s. **FAR.**

VERRI, *juga (alpium);* cf. **FERRI** in Partikel **FAR** und **FIRST.**

FERRI s. **FAR, FARRI.**

FIR
UIR } s. **FAR.**
FIRI

UIR s. **FIOR.**

FÎRA, *f.,* Feier. Cf. auch **FIARA.**

Bedeutung und Gebrauch:

sabbatum. M. 31. Mλ. 11. Mϛ. Sb. Bib. 1. 2. 5. N. 37, 10. Le. 1. 2. 3.

feriae. F. Prud. 1. Hd. Ib. Rd. Wn. 863. D. II. 323.

otium. Mι. Sb. Bib. 1. 2. H. 15.

fira thes sambazdages. O. III. 4, 33.

fira thero ostorono. O. V. 4, 7.

uuanu iagilih tho ilti thuruh thio spatun ziti,
thaz thiu fira irdualta thiu minna iz in irfulta. O. V. 4, 12.

er uuialt thera fira so iz gizam. O. III. 5, 9.

thaz er zeru firu quami. O. III. 15, 18.

so sie tho thar gibetotun, thia fira gientotun. O. I. 22, 7.

irhugida dero uîrra, *sabbati,* machot den suftod. N. 37, 9.

der ane die *(bonam conscientiam)* ist, der ne habet *tranquillitatem,* stilli, noh *sabbatum,* firra. N. 91, 1.

Form und Flexion:

n. s. fira. O. III. 4, 33. V. 4, 7. 12.
uîra. Sb.
firra. Bib. 1. 2.
uîrra. Mι.
virra. M. 31.

g. s. fira. O. III. 5, 9.
uîrro. Mλ. 11. Sb. Bib. 1. 2. N. 37, 9. 10.
uire. Bib. 5.

d. s. firu. O. III. 15, 18.
firru. H. 15.
uîro. Sb.
uîrro. Mϛ. Bib. 1. 2.

a. s. fira. O. I. 22, 7.
uira. Le. 2.
firra. N. 91, 1.
uirra. Le. 1. 3.

n. pl. fira. F. Prud. 1.
firra. Wn. 863.
vîre. Hd.
firrah. Bib. 9.
} kann auch *sing.* seyn; es übersetzt *feriae.*
firro. Ib. Rd.

a. pl. (sing?) firra, *ferias.* D. II. 323.

FIRATAG.

FÎRÔN, feiern.

Bedeutung und Gebrauch:

sabbatizare. Mα. Sb. Bib. 1. 5. Rd. Ib. Hd.

otiari. Can. 7. 10. 11. Mσ. Sb.

vacare. W. Bib. 1. 4. 5. 6. 7. 13. Mν. Sb. Ps. 2.

ni uiront, *violant (sabbathum).* T. 68, 4.

in samiztag firron, *sabbatizare.* N. 88, 40.

uiron, *ferio.* VS. Sg. 292.

firuntun, *feriatum (pectus).* Prud. 1.

firrontum *(sic), feriatum.* D. II. 314.

firronten, *feriatis (judaeis).* Mψ.

gistuantun in thera nahi thes gotes huses uuihi,
thio selbun hoho ziti firotun thie liuti. O. III. 22, 2.

sih nahtun eino ziti thaz man tho firoti,
eina uuechun thuruh not, so ther uuizod gibot. O. III. 15, 5.

firront ir des fehtennes, lazzent mih fehten. N. 45, 11.

cantica quindecim graduum ne firront noh an selbero zalo. N. de ps. gr.

firront, *vacate,* unde gesehent daz ih got pin, nals ir. N. 45, 11.

Form und Flexion:

Inf. uiron. Can. 7.
uîrron. Mσ. Sb. Can. 10. 11.
firron. N. 88, 40.

(ih) uiron. VS. Sg. 292.
firo? [es übersetzt *vacare* und ist daher vielleicht *inf.* als firō (firon)]. W.

(sie) uiront. T. 68, 4.
firront. N. de ps. gr.
uîrent. Hd.

(er) uirro. Bib. 1.

(er) fîrrota. Mα. Sb. Bib. 1. Ib. Rd.
uirote. Bib. 5.

(sie) firotun. O. III. 22, 2.

(er) firoti. O. III. 15, 5.

imp. pl. uirrot. Mν. Ps. 2. Bib. 1. 6.
uirot. Bib. 5. 7.
uvirrot *(sic).* Sb.
uiront. Bib. 13.
firront. N. 45, 11.
uîret. Bib. 4.

p. a. n. s. m. fironter. Bib. 5.
a. s. f. firuntun. Prud. 1.

firrontum *(sic)*. D. II. 314.
d. pl. firronten. Mψ.
uirronten. Bib. 2.
uirroten [oder ist es nicht Schreibfehler für uirronten, sondern *p. p.* (das von diesem Worte sonst nur mit gi- vorkommt? es übersetzt, wie firronten, *feriatis*)]. Bib. 1.

GAFÎRÔN. Nur *im praet.* und *p. p.*
ih sunnun dag so ni giuiroda. Co. 4.
gifirot. } , *feriatum*. D. II. 314.
gifirat. }
gifirot uuas.
tho thiu uuecha, so got gibot, uuas halbu gifirot. O. III. 16, 1.
gevîret wurde, *feriaretur*. Hd.

FIRRJAN s. FER in FAR.

FIRRÔN s. FÎRA.

FOR s. FAR.

FORA s. FAR.

FORRA, Ortsnamen.

FORRO s. PORRO.

FÔRJAN s. FAR.

FUR s. FAR.

FURI s. FAR.

FUR, wohl als Wurzel zu fiur, Feuer, *ignis*, und furbjan, reinigen, *mundare*, anzunehmen; vielleicht selbst schon eine durch R vermehrte Wurzel. Cf. das skr. pû, *mundare*, pâvaka, *ignis*, das lat. *purus*, das goth. funa, *ignis*, und althd. funcho, *fomes*.

FÛR. Ist es das sanskr. punſ *(vir)* in apunſ, *eunuchus*, wie das althd. urfur, *spado?* aber schon althd. furen, angels. fyran, heiſst *castrare*. Cf. auch wiradardi in: *si quis ingenuum castraverit aut virilia truncaverit, ut mancus fiat*, *malb.* wiradardi. *L. sal.* 32., das vielleicht zu wir, wer, *vir*, gehört. Grimm stellt mit Unrecht urwir statt urfur auf, es von wir, *vir*, ableitend; das von ihm als Beleg angeführte arwiran a s T. 100. beruht auf einer falschen Lesung des in T. 100. vorkommenden aruiurte. — Cf. auch furiburt u. furh.

URFÛR, *m.*, angels. afyrd, *spado*.
n. s. uruur, *spado*. Ald. 2.
g. s. urfures. Sb. }
ursures *(sic)*. Bib. 1. 2. 3. }
uruûres. Mσ. } , *spadonis*.
uriuuerfis *(sic)*. Bib. 7. }

FUREN, *eunuchiare*. Gd. 5. (angels. fyran, *castrare*; cf. aber auch fyrian *proscindere aratro* und ahd. furh, furhi, Furche, *sulcus*.

ARFÛRJAN, *castrare*.
(sic) aruiurtun sih selbon, *castraverunt*. T. 100.
aruurtun. Can. 6. 10. 11. } , *castraverunt*.
aruurton. Can. 5. }
erfûrton, *eunuchizaverunt*. Rg. 1.
erfurton, *castraverunt*. Gx. D. II. 285.
p. p. erfurit, *castrata*. D. II 337. (angs. afyred, *castratus*.)
iruurit uuirdit, *defectus est*. Can. 10. 11.
a. s. m. eruurten, *spoliatum*. D. II. 349. Hieher?
n. pl. m. aruiurte sint, *eunuchi*. T. 100.

FEOR s. FIOR.

FYR s. FAR.

FIAR s. FIOR.

FIARA, *f.* Cf. FÊRA in FAR; oder gehört es zu dem lat. *feriae?*

IN FIARA, IN EINA FIARA:
tho gihort er mari, thar ander kuning uuari,
ioh ouh thero uuorto hintarquam er harto,
kert er tho in fiara in eina burg ziara

thaz kind er scono thar irzoh ioh then fianton intfloh. O. I. 21, 13.
druhtin selbo in uuara giang sar in eina fiara,
er ioh sin githigini, suntar fon theru menigi. O. III. 4, 41.
simon hug es ubar al, thes ih thir nu sagen scal,
ioh harto thenki thara zua, thaz muat in fiara ni dua. O. IV. 13, 14.
zel in, thu ther boto bist, er got ioh iro fater ist,
thaz lazen sie in uuara thia ungilouba in fiara. O. V. 7, 64.
tho zeintun uuorolt enti sines selben henti,
thaz houbit himilisga munt, thie fuazi ouh thesan erdgrunt;
thaz uuas sin al in uuara umbikirg in fiara,
obana ioh nidana, so uuola thie sine thegana. O. IV. 27, 21. Hieher? doch wohl nicht zu fiar, fior, vier. Cf. pi fearu, pi halbu, *in parte*. Rd.

Gehört auch hieher:
fuar tho druhtin thanana zi selidon in bethania,
in buachon thu iz lesan maht, thar uuas er tho thio (thia. cod. P.) fiar naht. O. IV. 6, 2.

FIARJAN [das nord. fiara (fiar, *mare recedit*) ist wohl nicht zu vergleichen].
ioh iagilih zi thiu gifiang, ein after anderemo giang,
sih thanana uz tho fiartun, so sie thaz gihortun. O. III. 17, 47.

GAFIARJAN.
(er) gifiarit:
uuer ist manno in lante, ther thanne uuidarstante,
thanne er iz zi thiu gifiarit, thaz sih ther himil ruarit. O. V. 19, 34.
(er) gifiarta:
so er thara iz tho gifiarta, er thesa uuorolt ziarta. O. II. 1, 29.
si iz zi thiu bibrahta ioh druhtine sih nahta,
ioh iz zi thiu gifiarta, thes giuuates dradon ruarta. O. III. 14, 24.
er er zi thiu iz gifiarta (kifiarta. cod. P.), mit hanton sinen ruarta,
thes betalares ougun, thaz er sid mohti scouuon. O. III. 21, 5.
tho er zi thiuz gifiarta (kifiarta. cod. F.) mit sulihu unsih ruarta,
mit sineru giburti, theiz uns zi frumu uuurti. O. III. 21, 19.
(er) gifiarti:
bigonda genu drahton, in ira muate ouh ahton,
si sih zi thiu gifiarti, thaz siu inan biruarti. O. III. 14, 18.
ioh thaz, so so iz zami, uuiht fulteres ni uuari,
thaz sih zi thiu gifiarti, thia kristes lih biruarti. O. IV. 29, 40.
(sie) gifiartin:
er quad, sie sih gifiartin zi zesue gikertin,
thaz in thanne zauueti, so so er in selbo zeliti. O. V. 13, 13.
p. p. gifiarit:
selben kristes stiuru ioh sinera ginadu,
bin nu zi thiu gifiarit (gifierit. cod. V.), zi stade hiar gimiarit. O. V. 25, 2.
zi hellu sint gifiarit ioh thie andere gikerit,
thar thultent beh filu heiz, so ih iz alles uuio ni uueiz. Oh. 23.
n. pl. kifiarte (caforte. Pa.), *variantur, distinguuntur*. gl. K.

FIER s. FIOR.

FIOR, vier, goth. fidvôr (fidur-), angels. feover, nord. fiôrir, fiogur (fior-, fer-), sanskr. catvâr (catur), griech. τέτταρ, τέσσαρ, πίσυρ (cf. kelt. petor), lat. *quatuor*, lit. keturi, altpr. ketwirts.

Formen (s. auch fiori und die unten folgenden Ableitungen und Zusammensetzungen):
fior, feor. K.
fior. Gh. 1. M. VP. 1. 3. Sg. 242. Ja. Bib. 2.
fior, uior, ueor, fier. T.
uior. Gh. 1. 3. VG.
feor. Frg. Em. 8. 12. 19. Or. 1. 2.
fiar. O. Rb.
fier. N. Mcp. D. II. 348. Ar. 2.
fier, uier. Org. Bo. 5. Mu. Syl.
uier. Sal. 1. 2. 4. Ald. 4.
uir. Bib. 7. Hs. 1.
fior gomman. T. 54, 2. fior deil. T. 203, 1. fior taga. T. 135. feor hrediro reitun, *quadrigae*. Em. 12. feor steina. Em. 8. uior manoda. T. 87. fiar iar. O. I. 19, 23. fier ros. N. 39, 5. fier *simphonię*. Mu. in fier teil. Mu. fier lengi. Mu. fier uuendi. Mcp. dise fier namen. Mcp.
fon fior uuintun. T. 145. fiar halbun umbiring. O. V. 1, 32. fier uuendinon. Mcp. ze fier uuison. Bo. 5. fone uier skepfedon. Syl.

FIORI (Grimms viorê in Gramm. I. 762. ist in viori zu verbessern; das E in viore der spätern Denkmäler ist nur eine Abschwächung des I von viori), flektirende Form des nominal genommenen fior, entweder allein stehend, oder mit folgendem Genitiv, oder hinter dem Substantiv; nur in fiori leczun, *quatuor lectiones*. K. 11. fiorim *aut* fimfim pletirun. K. 42., in driror feorim stunton, *ter quaternis horis*. H. 18. ist durch die Interlinearversion eine scheinbare Ausnahme gemacht. (Cf. finf, sehs, sibun, ahto, niun, zehan.)

n. a. m. f. fiari.
iro uuarun fiari. O. IV. 28, 3.
thaz manodo noh sin fiari. O. II. 14, 103.
thie scriptora fiari. O. III. 14, 3.
fiere.
dero sibeno sint fiere. Mu.
fiere sint iro. Org.
filo glatte sternen fiere. Mcp.
uiere.
dise uiere. Org.
pediu uuerdent de o *propositionum* uiere. Org.

n. a. n. fioru.
unzan fioru inti ahtuzug iaro. T. 7, 9.
fieru.
in fieru sie iz gideiltun. O. IV. 28, 2.
fieriu.
einez, zuei, driu, fieriu. Mcp.
siu alliu fieriu. Mu.
teile daz ander in fieriu. Mu.
eniu fieriu. Bo. 5.
tero rosso sint fieriu. Mcp.
dero sint fieriu. Bo. 5.
uieriu (alleinstehend). Org.

g. pl. (fioreo in: municho fioreo wesan chunni chund ist, *monachorum quatuor esse genera manifestum est*. K. 1. scheint zu der Annahme zu berechtigen, daſs der Glossator *quatuor* auf *monachorum* bezogen hat; vielleicht ist aber fior eo vvesan zu lesen; oder fioreo ist ein Schreibfehler für fioriu.)
fiero: — tero anderro fiero. Bo. 5.
uiero. Org.

d. pl. fiorim *aut* fimfim pletirun. K. 42.
feorim: — driror feorim stunton. H. 18.
fierin.
ze fierin. Mcp.
fieren.
driu gagen fieren. Mcp.
uieren.
(mit den uieren. Mos.)
(chint, daz mit allen uieren gie sam daz rint. D. III. 59.)

FIOR DUSUNT.

FIORZEHAN. FIORZEHANING.

FIORZUG, vierzig, goth. fidvôrtiguns, nord. fertug, angels. feovertig.
fiorzug tago. T. 15, 2.
fierzug: in fierzug inti in sehs iaron. T. 117.
fiarzug. O. I. 14, 12. II. 11, 38. III. 4, 17. 15, 14.

feorzuc uuehlione. Is. 5, 6.
uiorzuch: eines min uiorzuch. Sb.
uiorzuch, *quadragenas.* D.
uiorzoch, *quadragenas.* M. 31.
fierzeg iaro. N. 94, 10.
FIORZUGOSTO, der 40ste, angels. feovertigheda.
n. s. m. feorzugosto anderer, der 42ste. K. 13.
d. s. n. unz themo fiarzegusten iare. Oh. 90.
FIORZUGLIH.
in uiorzuhliha zala, *in quadragenarium.* Gh. 1. 3.
FIORFALT, vierfalt, goth. fidurfalth, angels. feoverfeald.
fierualt. Mu. enemo fieruált liutet (viermal mehr als jener). Mu. fierualt giltu ih. T. 114.
n. s. m. fieruáltêr ist ter dritto *modus.* Syl.
FÎERUÁLTI, *f.* (Vierfaltigkeit). Mu.
FIOREKKI.
FIORJUCHIG.
FIORFUOZI.
FIORTEIL.
FIORTAGIG.
FIORSCOZI, FIORSCOZJAN.
FIORSTUNT.
FIORZINKI.
FIORA, *f.*
ebinlang sîtiu uiera, *quadratum.* Org.
FEORHA[III], *quadrus.* Sg. 913.
FIORISC.
feoriskeem, *quaternis (diebus).* K. 1.
FIORINGOM.
fior fioringom dheganom (fior fiorfuristun degano. Bib. 2.), *quater quaternionibus militum.* Ja.
FIORDUNG, angels. feording, feordhung, nord. fiordung, *quadrans.*
uierdunc. Tr. / uierdunch. Hs. 2. / uirdunc. Hs. 1. } , *quadrans.*
GIFIOROT, geviert.
ist gefierot, *quadratus.* Mcp.

FIORDO, der vierte, angs. feordh, feovrdhe, nord. fiordi, *quartus.*
n. s. m. fiordo. K. 7. 10.
fierdo. Mcp. Bo. 5.
uierdo. Syl.
n. s. f. fîerda. Mcp.
uierda. Org.
n. s. n. fiorda. K. 1.
uiorda: daz uiorda teil, *tetrarchia.* Gh. 3.
feortha. gl. K.
feorda teil, *tetrarchia.* R.
fierda. N. 89, 5. Bo. 5. Mu.
g. s. m. n. feordin. K. 13.
fierdin. Mu.
fierden. Mcp. Bo. 5.
g. s. f. fîerdun. Mcp.
d. s. m. n. feordin. K. 9. 11.
fierden. N. de ps. gr.
d. s. f. fierdûn. Mu. Mcp.
feordun. K. 41.
fiordun. T. 81.
(uierde. Ho.)
a. s. m. fiardon. O. III. 24, 2. 84.
a. s. f. feordun. K. 48.
fierdun. N. 106, 31.
uierdun. Org.
FIORDOZEHANTO.
UIERDELING (uierdelinc. Sal. 1.), *tetrarcha.* D. II. 284.

FIUR s. FURI in FAR.

FIURJAN s. FÛR.

FIUR, *n.*, Feuer (goth. fon, funa), angels. fyr, nord. fyr (furi, *favilla ignea*), gr. πῦρ, *ignis.*
Cf. Wurzel **FUR.**
n. s. fiur. Mα. Bib. 1. T. 95. 136. 147. thaz thih thaz fiur iamer ni brenne. O. I. 23, 61. thar uuas fiur thuruh thaz, uuanta iz filu kalt uuas. O. IV. 18, 11. N. 49, 3. Mcp. Bo. 5. Org. Tr. fiur inbran in minemo ahtonne. N. 38, 4. fiur inbrinnet fone si-

nemo anasiune. N. 17, 9. flehtindez fiur, *erisipula*. Tr. fiur, *pira*. Ic. fiur unde suebel unde dunistig uuint, daz ist der teil iro mezis. N. 10 (b), 6. fone diu ferslindet sie daz euuiga fiur. N. 20, 10. also fiur die genam, die mit moyse striten. N. 54, 16. daz fiur fiel sie ana. N. 57, 9. gotelih fiur ferbrennet fleiscis uuartsala. N. 65, 13.
fuir. Pa. Ra. gl. K. Sg. 913. Bib. 5.
uuir. Sg. 242.
g. s. fiures. Rb. T. 76. 77. O. V. 23, 66. Mcp. N. 77, 14. 101, 3. daz ni ist fluoh, nube uuizzegtuom des chumftigen fiures. N. 53, 7. ne uuederiu irsuochunga fiures noh uuazzeres. N. 65, 12.
fûris: in demo ouene des fûris. N. 36, 28.
fyures. Frg. 15.
d. s. fiure. H. 22. Ho. K. 7. T. 76. 95. O. I. 27, 68. 28, 7. ioh reinot iuih sare in scinentemo fiure. O. I. 27, 62. nu sie iz in thaz uuentent, then gruanon boum sus suentent, mit thes kruzes fiure sus brennent inan hiare. O. IV. 26, 50. — N. 17, 31. 20, 10. 45, 10. 67, 3. Mcp. Bo. 5. fone fiure kelusle. N. 57, 9. in fiure ahtungo. N. 59, 10. mit demo fiure *spiritus sancti*. N. 25, 2. inkagan fiure iro (?), *ex adverso pyrorum*. Rb. die heleuua brennit er in unerloscînimo fiure. N. 49, 3. fone demo fiure erhartet der tegel. N. 21, 16. al uuartnisse uuirt dar an imo fersuendit mit gotes fiure. N. 64, 2.
uíure. Org.
uúire. Org.
fuire. T. 13, 24. her toufit iuuih in fuire. T. 13, 23.
fyur. Frg. 15.
a. s. fiur. Rb. Em. 33. Ct. 72. 95. 108. 152. O. I. 23, 54. V. 13, 31. N. 28, 7. 30, 2. 48, 18. 49, 3. 77, 49. Mcp. Bo. 5. fiur, *piram*. Rb. farint in daz euuiga fiur. N. 44, 10. daz fiur schurfta steinunch, *ignem excudit achates*. N. 28, 11. der dir cham fiur uuerfin an erda. N. 59, 2. uuir haben durhfaren fiur unde uuazzer. N. 65, 12.
viur. M. 30.
yur. Is. 3, 5.
fuir. T. 13, 15. 41, 7. 167, 5.
instr. mit fiuru sie nan brantin, mit uuazaru ouh irqualtin. O. V. 1, 11.
n. pl. fíur (friu fíur). Mcp.
d. pl. fíuren. Mcp.
a. pl. fíur. Bo. 5.
ERDFIUR, *n.*, Erdfeuer.
n. s. erdfiur. Mcp. Bib. 1. 2. 5. 7. 9. F. 2. Zf. } *sulphur.*
herdfiur. Em. 27. }
erdphiur. A. }
d. s. erdfiure, *terrae igne*. Mcp.
LOHAFIUR, *n.*, *impetigo*. Bib. 1.
a. s. lohafuir, *impetiginem (habet in corpore)*. Gc. 4, 8.
(NOTFIUR. — *de igne fricato de ligno, id est*, nodfyr. *Indiculus superstitionum*. Georg. 392.)
BLICFIUR, *n.*, Blitzfeuer.
n. s bligfiur. Mcp.
d. s. blichfiure. N. 77, 48.
a. s. plichfiur: prennentez plichfiur machota er in iro lante, *ignem comburentem*. N. 104, 32.
pligfiur. Mcp.
n. pl. bligfiur. Mcp.
HELLAFIUR, *n.*, Höllenfeuer.
g. s. hellafiures. T. 26, 4.
hellefiuris. N. 54, 24.
a. s. hellafiur. Em. 33. *gehennam*. T. 28, 2. 3.
hellifiur, *gehennam*. T. 95.
helliviur, *tartarum*. Prud. 1.
HIMILFIUR, *n.*, Himmelfeuer.
d. s. himelfiure. Mcp.
a. pl. himilfiur, *flammas coelestes*. Mcp.
FIUROFAN.
FIUREMILA.
FIURPHANNA.
FIURFARWA.
FIURGOT.

FIURCHELLA.

FIURÎN, *igneus.*

fiurin, *flammeus* (uuas). Mcp.

d. s. m. n. in sinemo fiurinen stuole. Mcp. (mit furinime sverte. D. III. 55.)

n. pl. m. die fiurînen bliccha, *rutilantia fulmina.* Mcp.

g. pl. fiurînero hûfon. Mcp. skîmon. Mcp.

d. pl. fiurinem stralom, *igniferis.* Em. 13. fiurinen zungon, *linguis igneis.* N. 104, 19.

a. pl. m. fiurine. Mcp.

a. pl. f. fiurino natarun, *ignitos serpentes.* Rb. fiurinen festina, *flammantia septa.* Mcp.

FIURÊN, feuern.

fiurẹt, *igniscat.* Rb.

dero fiurentûn donnerstralo, *ardentis fulminis.* Bo. 5.

einen fiurentẹn dracchen, *flammivomum.* Mcp.

GAFIURIT.

giuiurtero, *ignitorum (lapidum).* Ms. Sb. Bib. 1. 2.

FIURARI, *m.*

fiurare, *ustor.* D. II. 326.

FIURARA, *f.*

a. pl. fiurarun. Ms. Bib. 1. | fiurarin. Bib. 5. | uiurarin. Bib. 7. | uiurari. Bib. 7. } , *focarias* (Köchinnen, Luther).

FUIR s. FIUR und FURI in FAR.

VUORA s. FORA in FAR.

FUORA, FUORJAN s. FAR.

FURIB— s. FURB.

FARAH s. FARH.

FARRICH s. PHARRICH in P.

FARAG, FERAG? zu FAR.

faragen. Sal. 1. | feragen. Sal. 4. } , *fateum.*

FERAH s. FERH.

FEREHA s. FAIA.

FIRIHI s. FERH.

FORAHA, *f.*, Föhre, *picea;* nord. fura, *pinus.*

n. s. foraha, *picea.* Em. 22. 31. Sg. 184. 299. Sal. 2. 4. *pix.* Em. 31.

forha. Tr. Wn. 460. Mon. 2. Sal. 1. | forcha. Zf. 2. } , *picea.*

Ist dies Wort zu einem Namen verwendet worden? dann könnte hieher gehören:

FORAHERO MARCA, Ortsnamen; forahenbah gehört wohl zu forahana.

FORAHAHI, Waldnamen.

FORAHHEIM, Ortsnamen.

FURAH, FURIH, FURUH s. FURH.

FORAHANA, *f.*, Forche, Forelle (Fisch), *tructa.* Sg. 242. 292. 299.

forhana, *truita.* Em. 24. Tr.

forchna, *tructa.* Ka.

forhan, *troca.* Em. 31.

uorhinne, *truta.* Ve. 5.

forana, *troita.* Sg. 299.

vorhe. *trutta.* Wn. 460. *trita.* Wn. 460.

FORAHENBAH doch wohl als Forellenbach hieher.

FORAHT— s. FORHT.

FARODÊNI, Volk in *germ. magn.* Ptol.

FURIUUNTLIHO (furi funtlihho. gl. K. furi fundliher. Pa.), *furibundus.* Ra., scheint dem lat. Wort nachgebildet zu seyn.

FAREFRIT s. PARAFRID.

FERALA, *f.* Cf. ferla u. ferula in *Du Fresne.*

n. s. uerla, *cambutta, virga episcopalis.* Tr.

n. pl. feralun, *ferulae (lupercales).* Prud. 1.

FARAN s. FARM.

FERRIN s. FAR, FARRI.

FIRINA, *f.*, goth. fairina, angs. firen, *crimen.*

Cf. Partikel FAR; aber auch **FAR.** Dies Wort kommt, aufser in Zusammensetzungen, schon in den Schriften des 9. Jahrhunderts nicht mehr vor.

n. s. firina, *facinus.* Pa. Ra. gl. K. *scelus.* Ja. *piaculum.* Ra.

n. a. pl. firina, *crimina.* R. Pa. gl. K.
uirina, *crimina.* Prud. 1. sino uirina stuen. Em. 33.

FIRINWUOCHAR.

FIRINLUST, FIRINLUSTIGO, FIRINLUSTLIH.

FIRINFOL.

FIRINLIH, *cruentum.* Ra. gl. K.
daz ist ret uirinlih ding. Em. 33.

FIRINHAFT, *criminosus.* Pa. gl. K.

FIRINÔN, angs. firenjan, firnjan, *peccare.*
firinon, *scelerare.* Ra. gl. K.

FIRINARI, *m.*, *criminator.* Pa. gl. K. firinari, zollanari, *publicanus.* Ic. agauuis (achiuuiz. K. 7.) firinari, *publicanus.* R. K. 7.

KIUUISFIRINGA, *pharisei.* Ra.; hieher?

FORANA s. FORAHANA.

FURONONTIG s. FORN in FAR.

FIRING s. FIRINA.

FIORINGOM s. FIOR.

FURUNT-AWA (Urk. v. 888.), furentowa (Urk. v. 875. 895), Ortsnamen.

FURIRO s. FORA in FAR.

FERRISC s. FER in FAR.

FORISCÔN s. FORSCÔn.

FIORISC s. FIOR.

UIRIST s. FRIST.

FORIST s. FURIST in FAR.

FURISTO s. FORA in FAR.

FAFAWA s. FARW.

FURIZ s. **FARZ.**

FORB– s. FURB–.

FURBJAN, reinigen, *mundare.* Siehe Wurzel **FUR** und cf. *purus.* (Hiervon das franz. *fourbisseur.*)

(ih) furbo, *mundabo.* Bib. 1. 2.
(er) furbit, *mundabit (aream).* N. 49, 3.
(ir) furbit, *mundatis.* Frg. 21.
(er) furbta (uurpti. Bib. 7.), *curavit (altare).* Ms. Sb. Bib. 1.
(den accher er furbte. D. III. 57.)
(sie) furptun, *tergunt.* VA. VII. 626.
(er) furbti. My. / furpti. Bib. 1. 5. }, *purgaret (frumenta).*
imp. pl. nurpet. Ms. Bib. 1. 2. / furbit. Bib. 5. }, *novate (vobis novale).*

FURBIDA, *f.*, *purgamentum.* Ra.

GAFURBJAN.

Inf. ci gauuripanne, *ad expiandum.* Rb.
(er) giuurpit, *eraserit.* Gb. 1.
(er) giuurapta, *curavit (altare).* OA.
(sie) kifuraptin, *expiarent.* Rb.
p. p. gifurbit, *mundatum* (hus). T. 57, 7.
cafurpit, *expurgati.* Pa.
kafuribit nist, *non expietur.* Rb.
d. s. m. n. givurptemo, *levato* [*(i. levigato) ferro*]. VA. V. 306.

ARFURBJAN.

(er) arfurpit. Em. 33. / irfurpit. gl. K. }, *vastat.*
(sie) yrfurbent iz (Gedicht) reino. O. I. 1, 27.
urfurbent. O. I. 1, 27. cod. F.

(er) irfurbta iro allero undati. O. II. 11, 20.
yrfurbta. O. II. 11, 20. cod. P.
p. p. arfurpit. Ra. } , *expurgati.*
irfurpit. gl. K. }
irfurbet uuurden uuir *(in igne).* N. 65, 10.
UMPIFORBOT. gl. K. } , *cadaver.* Hieher?
UMPIFORPOT. Ra. }

FURBAZ s. FURI in FAR.

FARH, *n.*, lat. *porcus* [cf. BARH, BARC und BÈR (angels. farr)], lit. parszas (Ferkel), angels. foor, foorn, *porcus,* færh, fearh, *porcellus,* alts. uar, *porcellus.*
n. s. uarch, *porcus.* Tr.
n. pl. farhir, *nati (suis).* VA. III. 392.
uarhir, *porcelli.* Sal. 2.
farchir. C. }
farahir. Sg. 242. Sal. 4. }
farihir. Em. 31. Wn. 863. } , *porcelli.*
ferihir. Sg. 184. }
PAERFARH? (pêr, farh?), *ferrat (!).* C.
SPENEUARH, *depubem, porcum lactantem.* Sal. 2.
FARHIRSTAL.
FARHELI, *n.*, Ferkel (lit. farszelis), *porcellus.* F.
uarchelin, *porcellus.* Wn. 460.
SPUNNE VARCHELIN, *nefrendes.* Tr.

FERGÔN, bitten, fordern; cf. nord. fergia, *premere, comprimere;* ist auch lit. pirkti, kaufen, oder pirszti, werben, freien, zur Vergleichung zu ziehen? sollte es mit FAR zusammenhängen? oder mit lat. *quaerere?*
Inf. fergon:
ih druhtin fergon scal. Os. 17.
ih hiar nu fergon uuile gotes thegana alle. O. V. 25, 23.
uues mag ih fergon mera. O. V. 25, 36.
(ih) fergon sina ginada. O. III. 1, 9.
mit karitate ih fergon. Oh. 199.
uergo, *exigo.* D. II. 336.
(du) fergos *(conj.?)*: so uues so nan fergos. O. III. 24, 18.
(er) fergot, *poscit.* H. 2. *angariat.* Ar. 2.
(ir) uergot. Sb. Bib. 1. }
uergont. Mr. Bib. 2. } *vel* nottet, *exigitis.*
uergint. Bib. 5. }
(sie) fergont druta ouh sine. O. V. 23, 50.
uergont, *petunt* (mer fon imo). T. 108.
(ih) fergo (sina ginada). Os. 34.
(du) fergos. (s. *indic.*)
(er) fergo (sina ginada). Ol. 31.
(wir) fergomes (thia thiarnun). O. I. 7, 25.
fergon (thes). O. V. 23, 73.
(er) fergota (sia is). Mcp. fergota, *deprecabatur.* Mcp.
p. a. fergondo: kiezzent iuuueriu herzen uz fore imo fergondo, iehendo, uueinondo. N. 61, 9.
GAFERGÔN nur im *praet.* und *part. praet.*
gifergotun, *expetebant, desiderabant.* Ec.
UNGIFERGOT, *gratis (me odio habuerunt).* T. 170, 6.

FERH, *n.*, angels. ferh, feorh, nord. fiör, *anima, vita;* cf. goth. fairhvu, *mundus.*
g. s. ferahes, *animae:* ni sit suorcfolle iuuares ferahes. T. 38, 1.
bi suslicho dati so ahtun sin thie liuti,
faretun thes ferahes sine fianta innan thes. O. III. 14, 106.
sie farent thines ferahes (ferehes. codd. V. P. Kn.) mit selb steinonne. O. III. 23, 31.
er uuas heroro man, ferahes frotoro. Hild.
d. s. ferehe:
zi ferehe (fereh. cod. F.) er nan stah. O. IV. 33, 27.
uuant er uuard tho giuuaro giuuuntot filu suaro,
zi ferehe gistochan, iz uuard thoh sid girochan. O. V. 11, 26.
a. s. ferh, *animam.* VG. IV. 194.
ferah, *animam* (thuruh ferit suert). T. 7, 8. ferah findit, furliusit. T.

44, 26. minnot. T. 139. hazot. T. 139. geban. T. 112. min ferah sezziu furi minu scaf. T. 133.
n.pl. ferih, *animae.* D. II. 331.
g.pl. uirho: uerit mit diu uuiru uirho uuison. Em. 33.
fireo in folche. Hild. hieher?
d.pl. firahim: dat gafregin ih mit firahim firiuuizzo meista. Wess.
a.pl. ferah. VA. III. 140. } , *animas.*
ferach. VG. III. 495. }

FERHLOS.

FERHBLÔT.

FERHSÊR.

FIRHI, *n.* (u. *f.?*)

SMALA FIRHI, *n.* (u. *f.?*)
smala firhi, *vulgus.* Ib. R.
daz smala firihi, *vulgus.* Rb.
smal firihi, *vulgus.* Ja.
smala uirihi, *vulgus promiscuum.* Rb.
g. s. hus smala firihes, *domum vulgi.* Rb.
dera smala firihi ubarfuar, *vulgi transcendit.* Rb.

UERCHI über *fervores aviditate.* Bed. 2. hieher?

MITTIUERHI, *dimidium* (immer von der Lebenszeit gebraucht); hieher? (Mit umbeuerche, *macerias.* N. 88, 41. hängt es wohl nicht zusammen? s. pferrich in PARC.)
d. s. mittiuerhi. Bib. 7. Mη. } , *dimidio (dierum meorum).*
mittiuerihi. Mν. Ps. Sb. Bib. 1. 2. }
mittiuerha. Bib. 7. }

MITTIUEREHET, *dimidiatur.* Bib. 1. 2.

GAMITTIFERHJAN, *dimidiare.*
gimittiuerhent. Bib. 7. } , *dimidiabunt (dies suos).*
gimittiuerihent. Bib. 1. Mν. Sb. Ps. 2. }
gimittiuerhunt. Bib. 13. }
gimittiwerchnt. Bib. 4. }
kemitti werdent *(sic).* Bib. 6. }
gimittiuerihit uuirdit, *dimidietur (numerus mensium ejus).* Mμ. Sb.

UMBIVERCH s. PFERRICH in PARC.

UERCHI, steht über *fervoris aviditate* in Bed. 2. Gehört es zu FERH.

FIRH— s. FERH.

FORHA s. FORAHA.

VORHE s. FORAHANA.

FURH, FURHÎ, *f.*, Furche, angels. furh, fur, *sulcus.* — Cf. FURKA und FÛR.
n. s. furuh, *aratiuncula.* Rf.
furch, *sulcus.* Em. 31. F. *scrobs.* F.
furh, *sulcus.* Wn. 460.
uurh, *sulcus.* Tr.
vurch, *sulcus.* Hd.
furhi, *occa.* F.
g. s. furehe: der acherman after dero lengi dero fúrehe sahet. Bo. 5.
n.pl. furhi, *sulci.* Gh. 3.
furahi mino, *rugae meae.* Rb.
furihi, *sulci.* Rb.
g.pl. uûorino, *aggerum* hieher? in pahha grapono *vel* uûorino, *rivi aggerum.* Bib. 1. 2. Sb.
d.pl. in furihen, *in sulcis* (es steht *insulos*). A.
a.pl. furahi, *aratiunculas.* Rb.
furihi, *sulcos.* Tg. 3. *salebras.* Ald. 1.
furehe, *sulcos:* desselben liutes furehe irtrenche. N. 64, 11.
furihin, *aratiunculas.* Bib. 1.

FURHJAN, *sulcare.*
furen, *sulcare.* F.

GAFURHTI.
d. pl. gifurhtin *(subter) viscera (montis).* Prud. 1.

DRÎFURHI, *trisulsus;* cf. FURKA.
d. s. m. n. trifurihemo, *trisulco (sermone).* Prud. 1. 4.

ZWÎFURHI, *bisulcus;* cf. FURKÂ.
a. pl. zuiuuricha, *bisulcas (ungulas).* Prud. 1.

ZWIFURHIG, *bisulcus.*
a. pl. die zuiuurhigun chrouuila, *bisulcas ungulas.* Prud. 1. (in D, II. 319. steht ziuuifurendin.)

FURKA, *f.*, Furke, Forke, angels. forc, nord. fork, mittelnied. uorke, *furca.* Cf. FURH.
a. s. fúrkun, *fuscinam.* Mcp.
UURCULA (surcula. Bib. 10.), *uncinus (pomorum).* Bib. 11.

FARHELI s. FARH.

UARGILA in: *mantica,* uargila *vel fraudata, unde et manticulatio i. falla.* Ep. 2. Ist es fargila oder wargila?

FORHANA s. FORAHANA.

FORHT, goth. faurht, angels. forht, *timidus,* scheint mir, ungeachtet der Beibehaltung der *aspirata* im Anlaut (cf. Sprachsch. Th. I. Vorr. S. IX.) mit dem lat. *formido* und dem sanskr. bhîru (Wurzel bhî), *timidus,* Eines Stammes zu seyn und daher forhta, forahta (Furcht), weder mit Pott als for-ahta (Vor-acht, wie Ob-acht, wogegen schon die goth. und angels. Formen und das *adj.* forht, so wie das finnische pelko, ungarische felelem, *metus,* sprechen), noch mit Grimm als forh-ta (Stamm forh mit Suffix T), sondern entweder als for-h-t oder for-ht (d. h. Stamm for mit 2 Suffixen -H-T oder mit dem Suffix -HT) angesehen werden zu müssen.
g. pl. forahtero, *timentium.* K. 65.
GOTFORHT, *timoratus.* T. 7, 4.
UNFURHTA, *f.*, *Neverita* (Göttin). Mcp.
FORHTA, *f.*, Furcht, goth. faurhtei, angels ferht.
n. s. forhta, *timor.* Sg. 913. T. 4, 13. 49, 5. 19, 8. Bo. 5. N. 35, 2. 39, 12. 42, 2. *tremor.* N. 47, 7. 8. *pavor.* Nd. *trepidatio.* Em. 7. Can. 9. 10. 12.
forhta anafiel ubar inan. T. 2, 4.
forhta bin ih uuorden minen chundon. N. 30, 12.
forhta gotes. N. 13, 3.
todes forhta cham mih ana. N. N. 54, 5.
mennischon forhta. N. 24, 14.
uorhta. Org.
forahta, *timor.* Pa. *anxietas.* Bo. 1.
ih scal sin fon gote heil, nales forahta nihein. O. I. 12, 8.
thes hereren forahta sie uuiht niregisota. O. IV. 6, 12.
thaz uns hiar in libe thiu forahta ni klibe. O. IV. 37, 21.
in imo ist uns thiu forahta, thia uns eain ouh uuorahta. Oh. 43.
g. s. forhtun. H. 15. N. 47, 8. 118, 74. unde sie inbinde forhtun unde aber irfulle minno. N. 90, 12.
forahtun. Is. 9, 3. K. 5.
d. s. forhtu, *timore.* T. 6, 1. 54, 9. *stupore.* T. 60, 17.
forohtu: mit forohtu, *timore.* T. 219, 1.
forhto, *pavore.* N. 30, 1.
forhtun. H. 20. Co. dienont gote mit forhtun. N. 2, 11. ze demo dinemo heiligen hus peton ih hinnan dara in dinero forhtun. N. 5, 8. fone todes forhtun. N. 89, 7. also spendot got knada dien, die in sinero forhtun sint. N. 102, 11. state dinemo scalche din gechose an dinero forhtun. N. 118, 38.
bi forhtun (kann auch der *acc.* seyn; cf. ahd. Präp. S. 104. 105), *prae timore.* T. 81.
uorhtun: mit uorhtun. N. II.
forhton: in dinero forhton. N. II. ist auch vielleicht in folgenden Stellen forhton nicht als *d. pl.*, sondern als *d. s.* anzunehmen?
fone des fiendes forhton lose mina sela, *a timore inimici erue animam meam,* nieo mir so ne gescehe, so dien gescah, die fone forhton *christi* ferlougendon. N. 63, 2.
in forhton, *in pavore.* N. 30, 23.
fore forhton irstabeton. Nm.
forhton (oder *pl.?*): fore forhten. Nm. II.
mit uorhten. N. II.

forahtun, *pavore.* Kp. *metu.* gl. K. *timore.* K. 3. *tremore.* K. 11.
mit forahtun, *metu.* gl. K.
in forahtun, *in timore.* Pa.
bi forahtun thero iudeono. O. III. 15, 48.
forohtun: mit forohtun, *metu.* Pa.
a. s. forhta. T. 4, 16.
forahta. O. I. 1, 80. bisuoran thuruh thes forahta ther alla uuorolt uuorahta. O. IV. 19, 48. thuruh forahta. O. III. 14, 60. 15, 3. T. 104.
vuorahta. O. I. 1, 80. in cod. F.
forohta. T. 212, 2. 217, 4.
forhtûn, uorhtûn. Bo. 5. N. 30, 23. 33, 12.
in uorhtun chomen. N. 69, 3.
in forhtun brahtost du sie. N. 59, 4.
ðar uuirdo ih âne forhtun. N. 5, 8.
ih lero iuh gotes forhtun. N. 33, 12.
iudaeis kebe got scama unde forhtun. N. 34, 4.
nals durh forhtun, sunder durh minna, *non timore sed amore.* N. 67, 11.
nals umbe minna, nube umbe forhtun. N. 77, 34.
forhtun, *metum.* Ra.
vorhtun. Oil.
forchtun. N. 5, 8.
forhton. N. II.
forhten. Nz. II.
forahtun. K. p. 5. 7. thuruh thia suarun forahtun. O. III. 8, 25. âna forahtun. O. V. 22, 6.
forachtun, *metum.* H. 20.
n. pl. forhtun, *timores:* inzuntiu ding fone fiure sint keluste, under grabeniu sint forhtun. N. 79, 17.
forahtun ruartun inan. O. III. 8, 38.
d. pl. forhtôn. Bo. 5. so daz ih ieo in forhton uuas. N. 87, 27. siu (bein) suilizont fore dien forhton des euuigen fiures. N. 101, 3.
uorhtôn. Org.

forahtun: mit then forahtun. O. V. 20, 8.
a. pl. fórhtûn. Bo. 5.
NAHTFORHTA, *f.*
nahtuorhta. Wm. 3, 7. } , *timores nocturnos.*
nahtuortha. Wm. IV. 3, 7. }
nahtforhton, *timore nocturno.* T. 90, 6.
SCALCHFORHTA, *f.*
mit scalchforhtun, *servili timore*: diu (herzen) ungebeitet uuola tuont, nals mit scalchforhtun. N. 18, 9.
FORHTAL, *timidus.* R.
n. s. m. fórhtelêr, *pavidus.* Bo. 5.
n. s. f. forhteliu, *tremebunda.* Mcp.
forahtalu (quam si). O. III. 14, 41.
forahtiliu. O. III. 14, 41. cod. F.
a. s. f. forhtela, *trepidantem.* Mcp.
n. pl. m. forhtale, *timidi:* ziu birut ir forhtale. T. 52, 5.
d. pl. forahtelen uuorton. O. III. 20, 87.
UNFORHTAL.
d. s. f. unforahtaleru, *inreverenti.* Ja.
GOTFORHTAL.
er uuas gote forahtal (forahtar. cod. F.) ioh rehto er lebeta ubaral. O. I. 15, 3.
n. s. m. gotauorahtaler. M. 31. }
goteuorahtaler. Sb. }
goteuorhtiler. Le. 2. } , *timoratus.*
gotiuorahtelar. Le. 7. }
(giuortolarer. Bib 13.) }
FORHTIG, fürchtig, *timens* (umbe daz, daz–). N. 79, 17.
n. s. m. uorhtiger, *timoratus.* Le. 4.
d. pl. forahtagen, *adtonitis.* Ic.
FORHTLÎH (furchtlich), *formidabilis*, uuas *(croesus cyro).* Bo. 5.
n. s. m. forhtliher. Bib. 6. }
forhtlicher. Bib. 5. } , *metuendus* (got).
forahtliher. Mσ. Bib. 1. 2. }
uorhtlicher, *timidus.* Sal. 1.
n. s. f. (oder *n. pl. n.*) forhtlihiu, *stupenda.* Gd. 1.
d. s. f. forahtlihhun, *tremendo (iudicio,* suanu*).* K. 2. 7.
d. pl. forahtlichen suorgon. O. III. 1, 9.

FORHTLIHO (angs. forhtlice, *trepide*), *timide*. Gh. 3.
forahtlicho bidaht er. O. I. 15, 24. iz uueizen. O. I. 22, 4. thiono. O. II. 4, 96. sorge. O. V. 20, 12. quement. O. V. 20, 20.

FORHTLIHÎ, *f.*
d. s. forhtlichi: uuider dero dinero (gotes) forhtlichi, diu dar ana ist, ne mag sia (maht) nieman gesagen. N. 89, 11.

FORHTJAN, FURHTJAN, fürchten, goth. faurhtjan, angels. forhtjan.
Bedeutung und Gebrauch:
furhten, *metuere*. Em. 29.
ne curet ir forhten, *nolite timere*. T. 35, 3.
la din furhten sin. Bo. 5.
ze furhtenne ist, *verendum est*. Sg. 193.
forhta, *verebatur*. Em. 19.
furhtu, *vereor*. Ic.
uurihte, *revereatur*. M. 31.
forahtit, *pertimiscit*. gl. K.
forhtent, *verebuntur*. Tg. 1.
furihtent, *horrent*. VA. VI. 799.
vorahtomes, *reverebamur*. Sb.
vorahtun, *depaverunt*. Mg.
furihtet, *reveremini*. Ja.
forahtendi, *metuendus*. gl. K.
furihtanti, *formidans*. H. 1.
furahtenti, *timens*. Pa.
sint furihtanti, *verentur*. Rb.
furihtenta, *veriti*. VA. VI. 613.
forhtenti gieng. T. 149.
furahtante, *paventes*. H. 25.
forahtento, *timendo*. Frg. 59.
uuaz mir mennisco tue, ne furhto ih. N. 55, 5.
forhtjan imu, sich fürchten:
ni curi thir forhten. T. 19, 9.
ni curet iu forahtan, *nolite timere*. T. 223, 3.
forhtun in thrato, *timuere valde*. T. 210, 1.
harto forahta er mo. O. I. 4, 47.
forahtun sie in tho gahun. O. I. 12, 5.
ni forahtun sie in thes thiu min. O. III. 8, 47.
ioh forahtun in tho gahun. O. V. 4, 34.
furhtent in, *timebunt*. N. 55, 3.
ziu sol ih mir furhten in ubelmo tage. N. 48, 6.
fone diu ne sol ih mir danne furhten. N. 55, 4.
unde ne furhten uuir uns. N. 45, 3.
uuanda sie in ne forhton. N. 63, 6.
so uuieo ih mir furhte. N. 118, 163.
unde forhta imo mannolih, *et timuit omnis homo*. N. 63, 10.
Mit *inf.*
forhta imo thara faren, *timuit illo ire*. T. 11, 3.
Mit fora:
unde dara nah furhtent in fore dinen zeichenen, *et timebunt a signis tuis*. N. 64, 9.
Mit *gen.*:
ne furhte ih mir des leides, *non timebo mala*. N. 22, 4.
sie forahtun in thrato therero selbun dato. O. III. 20, 96.
forhtan mit *inf.*:
sie forhton ferliesen. N. 52, 6.
den er furhtet ferliesen. Bo. 5.
mit zi und *inf.*
ni curi thu forhtan zi nemanne–. T. 5, 8.
sie forhton ze ferliesenne. N. 13, 5.
furhtet ze uerliesenne. Bo. 5.
mit daz und *conj.*
forahtit, theiz ne megi sin. O. V. 11, 30.
mit fora:
fone diu ne furhtest du fore nahtforhton, *non timebis a timore nocturno*. N. 90, 6.
mit *acc.*
noh thu ni forhtis got. T. 205, 5.
nie churet thie forhten, thie thar lihhamon slahent. T. 44, 20.
ni forhtet sie. T. 44, 18.
forhta then liut. T. 79.
forhtun thie iudeon. T. 132.
bi thiu forahten sie se noh so. O. I. 1, 84.
uuen furhto ih. N. 26, 1.

furhtent niemannen. N. 96, 10.
die dih furhtent. N. 60, 6.
furhtent die geuualtigen. Bo. 5.
ih ne furchto die manigi des mih umbestanden liutes. N. 3, 7.
furhtin unuuola, *formidare adversa.* N. 64, 9.
ni forahten sie then uueuuon. O. III. 18, 23.
forahten todes suari. O. III. 8, 46.
then uueg man forahten ni tharf. O. IV, 5, 42.
furhte unsalda. Bo. 5.
unde er aber chleina sunda ne furhtet. N. 39, 13.
ne furhtent ten dod. N. 9, 13.
furhtent dinen namen. N. 85, 11.

mit *gen.*
beginnent iro selbero furhten. N. 39, 4.
des der argo furhtet. N. 62, 10.
sie furhtent iro selbero. N. 51, 8.
forhton iro libes. Bo. 5.

Form und Flexion:

Inf. forhtan. T. 5, 8.
furhten. Bo. 5. Em. 29. N. 39, 4. 48, 6. 55, 4. 118, 163.
forhten. T. 6, 2. 35, 3. 44, 20. 81.
furhtin. N. 64, 9.
forahtan. T. 223, 3.
forohtan. T. 217, 6.
furihtan. K. 4.
forahten. O. III. 8, 46. IV. 5, 42.
uorahten. T. 91.
forahtennes. O. V. 23, 138.
ze furhtenne. Sg. 193. N. 13, 5. 45, 3.

(ih) furhtu. Ic.
forhtu. T. 122.
furhto. Bo. 5. N. 26, 1. 55, 5. 118, 77.
furchto. N. 3, 7.
furhte? N. 22, 4. } (kann auch als *conj.*
furhti? N. II. } stehen.)

(du) forhtis. T. 205, 5.
furhtest. N. 90, 6. 127, 5.
forahtis. O. IV. 31, 7.

(er) furhtet. N. 26, 3. 39, 13. 62, 10. 111, 1. Bo. 5.
furchtit. N. 96, 8.
forahtit. O. V. 11, 30. gl. K.
furahtit. Pa.

(wir) forhten. T. 123.
furhten. N. 45, 3. 89, 7.

(ir) furhtent. N. 134, 20.

(sie) forhtent. Wm. 6, 3. Tg. 1.
furhtent. Ho. Bo. 5. N. 9, 13. 13, 3. 21, 26. 24, 14. 33, 8. 39, 4. 51, 8. 55, 3. 60, 6. 63, 5. 64, 9.
furihtent. VA. VI. 799.

(ih) furhte. Mcp. N. 118, 134. 163.

(er) furhte. N. 21, 25. 24, 12. 32, 8. 49, 3. 85, 11.
uurihte. M. 31. Sb. Le.

(wir) furhten. N. 68, 2.

(sie) furhtên. Bo. 5. N. 66, 8.
forahten. O. I. 1, 84. (in cod. F. fortent). III. 18, 23. (in cod. F. auch der *ind.* forahtent.)
furihten. K. 48.

(ih) forhta. Ne. N. 54, 5. 118, 120. 161.
forahta. T. 151.

(er) forhta. T. 11, 3. 79. 81. 122. 197, 7. Em. 19. Frg. 59. Mcp. Bo. 5. N. 63, 6. 10.
forahta. O. I. 4, 47. II. 4, 27. 9, 56. Frg. 59.

(wir) uorahtomes (uoratomes. M. 29.). Sb. Gc. 1. 6.
forahtun. O. IV. 31, 11.

(sie) forhtun. T. 53, 12. 124. 132. 210, 1.
forhtôn. Bo. 5. N. 13, 5. 52, 6. 54, 20. 63, 6. 76, 17. 77, 13. 88, 52.
forahtun. O. I. 12, 5. III. 8, 47. 20, 96. V. 4, 34. Sb.
uorahtun. Mq. Bib. 1. 2. 7.
forohtun. T. 218, 3.
foruhtun. T. 91.

imp. s. forhti. T. 2, 5. 3, 4.
furhte. N. 48, 17. 55, 2. Bo. 5.
forahti. O. III. 24, 32.
forihti. O. I. 4, 27.

imp. pl. forhtet. T. 44, 18. 20.
furhtent. N. 33, 10. 96, 10.
forahtet. O. III. 8, 29. 13, 9. V. 16, 46.
forehtet. O. V. 4, 37. in codd. V. P. for-

forrehtet. O. III. 13, 9. in cod. F.
furihtet. Ja. (kann auch *ind.* seyn.)
p. a. forhtenti. T. 149.
forahtanti. K. 2. 31.
furihtanti. H. 1. Rb.
furahtenti. Pa.
forehtendi. gl. K.
forahtendi. gl. K.
forhtendo. N. 138, 11.
furhtendo. Bo. 3. N. 6, 1. 17, 9. 38, 3. 118, 22.
forahtento. Frg. 59.
n. s. m. furhtender. Mcp.
forahtanter. K. 7.
a. s. m. furhtenten. N. 103, 32.
n. pl. m. furhtente. N. 14, 4.
furihtenta. VA. VI. 613.
furahtante. Kp.
forahtente. O. V. 20, 61.
d. pl. furhtenten. N. 30, 20. 33, 8. 59, 6. 84, 10. 102, 13.
forhtanten. T. 4, 6.
furahtanteem. K 2.
a. pl. m. furhtende. N. 14, 4.
furahtante. H. 25.
v. pl. m. furhtente. N. 65, 16.
ir furhtenten. N. 21, 24.
UNFORAHTENTI (unfürchtend). O. I. 10, 16.
GAFORHTJAN, GAFURHTJAN.
(sie) giforhtun in (sie fürchteten sich). T. 6, 1.
gaforahtun im, *timuerunt.* Frg. 3.
p. p. kifurhtit, *territus.* Ic.
n. s. m. kaforahter, *reveritus.* Rb.
ARFORHTJAN, ARFURHTJAN, angs. aforhtjan, *expavescere.*
inf. erforhtan, *expavescere.* K. 4.
(er) arforhtit, *pertimiscit.* Ra.
erfurahtit: then erfurahtit eocalih sela, *quem pavescit omnis anima.* H. 24.
(sie) arfurihtant, *expavescunt.* Rb.
(er) erfurhte, *pertimescat.* Ib. Rd.
sie irfurhten sih. N. 34, 4. sih fone minero urstendida, *revereantur.* N. 39, 15.
(er) irforahta thaz. O. IV. 33, 14.
yrforahta sih. O. IV. 23, 29.
erforahta sih. O. IV. 23, 29. in cod. F.
(sie) irforahtun sih thero dato. O. III. 13, 56.
yrforahtun tho thie liuti thio uuuntarlichun dati. O. I. 9, 33.
erforahtun. O. I. 9, 33. in cod. F.
arforuhtun. T. 91.
p. p. arforhte uuarun, *consternatae.* T. 218, 1.
UNARFORAHTER, *inperterritus.* Rb.
BIFORAHTJAN? s. FORA in FAR.

FORCHNA s. **FORAHANA.**

FART s. **FAR.**

FERTÔN s. FARTÔN in **FAR.**

FURT s. **FAR.**

FERTIG s. fartig in **FAR.**

FORDILI. | **FORIDILI.** } *v.* chliuua, *furfures.*

FORDARON s. FORA in **FAR.**

FORDORO s. FORA in **FAR.**

FURDIR s. FORA in **FAR.**

FORDRO s. FORA in **FAR.**

FURDRJAN s. FORDORO in **FAR.**

FARFALIus s. FRAFALI.

FERLA s. FERALA.

FARM s. **FAR.**

FARM, FARN, *n.*, Farnkraut, *filix*, angels. fearn, altniederd. farn.
n. s. farm, *filix.* Wn. 460. Hs. *mirice.* Bib. 6.

uarm, *filix*. D.
farn. Tr. Pr. V. Al. 2. Tg. 5. } , *filix*.
uarn. Pr. e. Es.
a. s. farm. VG. II. 189. } , *filicem*.
farn. Bo. 1. 2.
uarane. Ald. 1.
STEINFARM. Hs. } , Steinfarn, *polypodium*.
STEINFARN. F. L.
STEINUARN. Tr. Hs.

In Id. (altniederd.) ist *spica celtica* mit steinuarn übersetzt.

FARMAHI, *lodix*. Pr. t. *filicum* (in dem deutschen Wort ist wohl nicht ein *gen.*, sondern der *nom.* anzunehmen). VG. III. 297.
uarmahi, heidahi, *myricae*. Sb. Le.
farmahi, *filicem*. Pr. m.
uarmaha, *carices*. D. II. 322.
FARMAHI (Farmach), Ortsnamen.

FERMI?

AFERMI? *squalor*. R.; cf. firmôn und angels. feormjan, *mundare*.

FIRMÔN, firmen, *firmare*; cf. angs. feormjan, *suscipere, suppeditare cibum, excipere hospitio, purgare, expiare*; fyrmth, *baptismus*; *receptio ad victum* und nord. ferma, *confirmare*; *onerare*.
firmen, *firmare*. Hd.
in firmonne. M. 30. Gh. 1. 4. } , *in regimine*.
in uirmonne. Gh. 3.
zi firmonne. Can. 10. } , *consignandis*.
ze firmunne. Can. 13.
FIRMUNGE, *f.*, Firmung, *confirmatio*. Hd.
GAFIRMÔN, angels. gefeormjan.
zi giuirmonne, *consignandis*. M. 15. Can. 11.
guirmont, *consummant (baptizatos)*. Can. 13.
gifirmotun. Can. 10. } , *consummabant (baptizatos)*.
giuirmotun. Sb. Can. 11.

FORMÔN? cf. nord. forma, *formare*, und die niederdeutsche Glosse: formizzi (es steht forinizzi), *formella (casei)*. Pt.
formot, *fofet*. Sg. 913.

FARN s. FARM.

FIRNI s. FAR.

FORN s. FORA in FAR.

FORN, FORNA? — Kann dieses *subst.* gefolgert werden aus: *in clibano*, in forno. Ja.? oder ist *forno* lateinisch, st. *furno?*
FURNACHE, *furnax*. C.

FURNACH— s. FORN.

FURNIK s. FORN in FAR.

FORNAHTIG s. FORA in FAR.

FERNEFO s. NEFO.

FORNONTI, FORNONTIG s. FORA in FAR.

FERNERIG s. FER in FAR.

FERNAWN s. NAWI.

FIRNIS, Firniß. Cf. *fernisium* in *du Fresne*.
mit peche unt mit firnise die zeinen si verchlenite. Mos.

FERS, *m.* u. *n.*, Vers, angs. færs, fers, *versus*.
n. s fers. — uuaz thaz fers singe. O. I. 12, 26. theist sconi fers sar gidan. O. I. 1, 48.
uers. O. I. 12, 26. in cod. F. und I. 1, 48. cod. P.
diser uers triffet *ad finem seculi*. N. 58, 15.
daz uers. Wm. 3, 5.
d. s. ferse gesunginemo. Rg. 1.
in themo ferse ist iz lut. O. II. 4, 63.
fersi in: giuuntinemo fersi, *torta vertigine (texit nervos)*. Prud. 1. hieher?
a. s. vers, *versum*. D. II. 331.
n. pl. dise uersa. Bo. 5.
d. pl. fersen, uersen. Bo. Mcp.

a. pl. uers: ioh sconu uers uuolles duan. O. I. 1, 44.
dise uersa, *versiculos.* Mcp.
FERMACHARI.
UERSICLIN. Ra. gl. K.} , *versiculi.*
UERSICILIN. Pa.

FERSANA, FERSINA s. FERSNA.

FERSEZ s. FRASEZ.

FORSCA, *f.*, *quaestio.* Wohl nicht aus foreisca, sondern eher mit sanskr. prach, althd. fragên, zusammenhängend; oder mit FORA?
d. s. daz ist in forsco, *in quaestione.* N. 77, 49.
d. pl. forscun? ist etwa forscunun, *percunctationibus.* Gc. 3. so zu lesen? oder gehört es zu einem *subst.* forscuna? oder steht es statt forscungun.
FORSCAL.
d. pl. forscelen, *curiosis.* D. II. 282.
FORSCALÎ, *f.*
n. s. forskili, *curiositas.* Rd.
d. s. forscali, *curiositate.* Bib. 1.
a. s. forskili, *curiositatem.* Ja.
FORSCALIN, *curiosus.*
n. s. m. forscaliner. Ja.
FORSCON, forschen.
Inf. forscon, *percontari.* Gh. 1. *sciscitare.* Ra. gl. K.
uorscon, *percontari.* Gd. 1. M. 30.
forsconne. Ra.} , *indagine.*
forscunne. gl. K.
(ih) forscom. Ra.} , *queso.*
forskom. gl. K.
forschon, *indago, investigo.*
(du) fórscôst, *inquiris.* Mcp.
(er) forscot. Pa. Ra.} , *fatur.*
forschod. gl. K.
forskot, *fatus.* gl. K.
forschot, *sciscitat.* R. Em. 29. *fatus.* Pa.
(sie) forscont, *percontantur.* Sal. 4. *ambigunt.* A.
forscunt, *percontantur.* Sal. 2.
(er) forscota, *exquisierat.* M. 31. Sb. *percontabatur.* Sbe. Ec. 1. 2. *sciscitatus est.* Rf.
forisceta, *exquisierat.* Le. 2.
(sie) forskotun (fórspotun in codd. V. P.), fon uuemo er sulih quati. O. IV. 12, 16.
p. a. forsconti, *fanda, loquenda.* Pa. R. *cunctamini, interrogamini.* Pa. uuarun, *suscitati sunt.* Bl.
forscondi, *fanda.* gl. K.
forscundi endi frakendi, *cunctamini, interrogamini.* gl. K. (in Ra. steht farscuntenti und ist wohl forscunt enti zu lesen.)
n. s. f. forscondiu, *perscrutans.* Mcp.
FORSCONTI, *f.*, *facundia.* Pa.
d. s. forsgonti, *curiositate.* A.
GIUORSCOT wurtun, *perscrutabantur (amicos).* Bib. 1. 2. Sb. Mψ.
ARFORSCÔN, erforschen.
(sie) hirforscont, *comprobant.* A.
BIFORSCÔN.
piforscotos, *examinasti.* Pa. Ra. gl. K.
FORSCUNGA, *f.*, Forschung.
a. s. forscunga, *indaginem.* Pa.

FIRST, *n.*, First, angels. fierst, fyrst, *culmen, laquear*; sanskr. prastha (d. h. prastha), *planities in vertice montis.* Cf. auch Partikel FAR und UERRI.
n. s. first *vel* hnol, *culmen.* R. first, *culmen.* Ib. Rd. F. Sg. 913. Mcp. *sparus.* St. *pis.* C. *jugum, summitas montis.* Or. virst, *capula.* St. *pinna.* Hs. *culmen.* Tr. vierst, *tolus.* Wn. 460.
g. s. firstes, *culminis.* Rb. H. 6. Bl.
d. s. firste, *culmine.* VA. II. 290.
a. s. first. Mcp. diu (magensûl) den first treget. Bo. 5.
FERSTA, Ortsnamen, in: *deinde pergit in fersta per duciasci confinia.* Als. 104. gehört wohl hieher.
BINESFIRST, Ortsnamen.
HOHINFIRST, Ortsnamen.
FIRSTFALLI.
FIRSTSÛL.
FIRSTSCINDALA.

FORST, *m.*, Forst, *nomus.* Cf. uurst, *nemus,*

lucus; dicitur etiam francorum lingua foresta. Id. — *forestum dominicum. Leg. carol. m.* — *de forestibus noviter institutis. cap. car. et lud. IV.* 42. — *ut nemo feramina furetur in forestibus dominicis. cap. reg. fr.* — *silvae vel forestes nostrae. cap. reg. fr.* — *in forasto nostro* uuasago. Urk. v. 956.

n. s. forst, *nemus.* R. Tr. *saltus.* R.
uorst, *nemus.* Sal. 1. 2.
d. s. forste. Db.
a. s. forst, *nemus.* Rb. (*nemus plantavit,* forst flanzota edo haruc edo uuih.).
d. pl. forsten, *nemoribus.* Mcp.

FORST, Wald- und Ortsnamen.
FORSTVELT, FORSTHEIM, Ortsnamen.
BETTENFORST, Ortsnamen.
FORSTARI, *m.*, Förster, *saltuarius.* Sal. 4. (cf. forestarii in *cap. reg. fr.*)
forstare. Sal. 2.
uorstare. Sal. 1.

FURSTO s. FORA in FAR.

UIERST s. FIRST.

FERSNA, *f.*, Ferse, goth. fairzna, gr. πτέρνα (cf. fesa und πτισάνη).

n. s. fersna (kann auch *a. s.* seyn), *calcaneum.* Sg. 242. 292. Em. 32.
fersina, *calx, calcaneum.* F. 1. 2. Wn. 232.
versina, *calx.* Tr. Pr. m. *calcaneus.* St.
versana, *calx.* Pr. t. m.
(uerse. D. III. 52. Wn. 460.)

g. s. fersenun, *calcanei:* umbigrifet mih danne daz unreht minero fersenun. N. 48, 6. die huotent minero fersenun. N. 55, 7.

d. s. fersano. Me.; uersano. Bib. 1.; uerseno. Mon. 2.; uersina. Bib. 7.; uersene. Hd. } , *calce (abjecistis victimam meam).*

a. s. fersnun (sina hefit uuidar mir, *levabit contra me calcaneum suum*). T. 156, 4.
(uersene. D. III. 53.)

n. pl. fersna, *calcanea.* C.
uersna mino, *tali mei.* Pb. 2.
fersana. Sg. 299.; versina. Bib. 6. 13.; uersin. Bib. 4. } , *calcanei.*

d. pl. fersanom. Rb.; versnun. D. II. 346. } , *calcibus.*

FARW, farbig. — Sollte es durch Suffix W von FAR gebildet seyn? man vergleiche die Bedeutung von fari, gestaltet, u. zawjan (goth. taujan, *facere*) mit zawa, *tinctura.* Das lit. parbas, *color,* spricht vielleicht dagegen; sollte dieses auf lat. *parare* hinweisen und dadurch auch FAR dem *parare* anschliefsen? Noch mehr scheint das angels. baso die Verbindung von FARW mit FAR zu verbieten.

(daz wart mislichen vare. D. III. 30.)
n. s. f. farauuiu, *aureus (flos).* VG. IV. 271.
d. s. f. mit uuola varauuero hûti, *cute amoena.* Prud. 1.

CAFARO, *colorata.* Ra.
UNKIFARUUER, *decolor.* Ja.
AFARW? ist dieses aus *decoloratus,* anaro, missiuaro zu schliefsen, und anaro in auaro zu ändern?
EBANFARWI, ebenfarbig, gleichfarbig.
a. s. n. ébenfáreuuez (dero grâuui des feimes), *concolorum (diadema).* Mcp.
ALFARWI, alfarbig.
alvarauuaz gimali, *omnicolor pictura.* Prud. 1.
ERPFER, *fuscus.* Sg. 913. hieher? cf. ERPFER im Sprachsch. I.
USILUAR, *gilvus.* Sal. 2.
UUEITFARAUUI. Gc. 9.; UUEITFARUI. Gc. 8. } , *cerulei coloris.*
uueit farauui, *iacincto.* Gc. 8. hieher? oder zum *subst.* farwi?
RÔTFARWI, rothfarbig.
d. pl. rotfarauun, *rosetis.* G.
RÔSFARWI, rosenfarbig.
rot, rosfaro, *rosea.* Ic.
d. s. m. n. rosfaruuemu, *roseo.* H. 21.
d. s. f. rôsfareuuero skoni, *rosulenta.* Mcp.

RUOZFARO, *ferrugine*. D. II. 318.
MISSAFARWI, mißfarbig, verschieden farbig.
missafaro, *discolor*. Rb. *colorata*. Pa.
missiuaro, *decoloratus*. Ic. *versicolor*. D. II. 334.
misfaro, *versicolor*. D. II. 334. *varius*. gl. K. *colorata*. gl. K.
n. s. m. míssefáreuuêr, *discolor*. Mcp.
n. s. f. misseuarua. Eb. / massauaruua. Prud. 1., *decolor*.
d. s. f. mit dero missavaruun sleffiri, *atro turbine*. Prud. 1.
a. s. f. míssefareuua (bindun). Mcp.
n. pl. f. míssefáreuue áhâ, *discolores*. Mcp.
misseuarwe, *discolores (gemmae)*. Hd.
[*n. pl. n.* dei (scaf) missevere waren. D. III. 80.]
d. pl. missauarauuen, *versicoloribus (armis)*. VA. X. 181.
a. pl. die missauarauun, *decoloros*. Prud. 1.
MÛSFARWI, mausfarbig.
d. s. m. musfaruuemo, *gilvo*. F. 1. 2.
PURPURFARWI, purpurfarbig.
purpuruarir phellil, *purpura*. D.
BLÂFARWI, blaufarbig.
blavariwir. D. / blavaruer. Prud. 1., *cyaneus*.
BLIUARWE (bleifarbige), *cerusa*. Pfl. 3. *(subst.?)*
BLICFARWI, blißfarbig.
in blícfáreuuemo fiure, *flammis corruscantibus*. Mcp.
BLÔTFARWI, blutfarbig.
(n. s. f. plŏtuara varawa. Fst. 183.*)*
a. s. f. in dia bluotfareuuun zessa, *cruentam*. Mcp.
d. pl. mit plûotfáreuuen strímon. Mcp.
a. pl. blûotfáreuue. Mcp.
FIURFARWI, feuerfarbig.
fíurfáreuue sint *(ceraunia)*. Mcp.
GOLDFARWI, goldfarbig.
crocus ist góltuáro (goltfaro. Wm. II.). Wm. 4, 14.
diu (aba) uuas cóldfáro, *auratus*. Mcp.
coltfaro, *fulvum*. Org.
n. s. m. der góldfáreuuo *sol*. Mcp.
n. s. n. goltvarauuaz, *aurulenta (lux)*. Prud. 1.
d. s. m. an sinemo góltfáreuuen stáde, *rutilante ripa*. Bo. 5.
GLASFARWI, glasfarbig.
n. s. m. glasuariwer, *vitricus*. Sal. 1.
glaszuarber, *vitreus*. Sal. 4.
d. s. m. demo gláseuáreuuen mere. Mcp.
a. pl. clasefareuue helina, *hyalinos amictus*. Mcp.
CRUOGFARWI, *croceus*, safranfarbig.
chruogfaro, *croceum*. Org.
d. s. m. cruocfarimo, *croceo*. D. II. 344.
GRASFARWI, grasfarbig.
d. pl. mit crásefáreuuen scûhen. Mcp.
HOROFARO, *fuscata (ecclesia)*. N. 92, 5.
(SINTUARWE, *crocus*. Hs. 2.)
SNEOFARWI, schneefarbig.
n. s. m. sniovarauuar seo, *stagnum nivale*. Prud. 1.
d. pl. snêfáreuuên, *nivalibus (limbis)*. Mcp.

Außer diesen Zusammensetzungen kommen noch folgende *adj.* für Farben vor:
elw (elo), *albidus, fulvus*.
weitin, *glaucus, coeruleus, sandiceus*.
wurmotaz, *coccinum*.
loscin, *iacyntinus*.
rôt, roth, *ruber, roseus, coccineus, puniceus, croceus, fulvus*.
(ramag, *furvus*.)
blaw (blao), blau, *flavus, coeruleus, iacyntinus, glaucus, lividus, flaccidus, viridis*.
(bleih, bleich, *pallidus*.)
(blanch, blank, *pallidus, candidus, albus*.)
brûn, braun, *furvus, fulvus, purpureus, rufus, brunicus*.
purpurin, purpurn, *purpureus*.
(fêh, *varius, discolor, rutilans*.)
gelw (gelo), gelb, *gilvus, croceus, coccinus*.
graw (grâ), grau, *canus, griseus, glaucus*.
satgra, *fuscus*.
bleihgra, *pallidus*.
gris, grisil, gries, *fuscus*.
gruon, grün, *viridis, cyaneus, iacyntinus*.
hwîz, weiß, *albus*.
[salw (salo), *ater, niger, fuscus, furvus*.]
swarz, schwarz, *niger*.

FARWA, FARWI, *f.*, Farbe; angels. færbu, nord. farvi, lit. parbas, *color*.

Bedeutung und Gebrauch:

color. Mcp. Org. Prud. 1. Sg. 184. Em. 19. K. 55.
tinctura. Mμ. Bib. 1. 2. 5. 7.
tinctum. Gd. 4.
facies. D. II. 284. Gx. Rg. 1.
nota. D. II. 351.
farouua, *fulvum*. Ra. gl. K.
ghimuzota farua antluttes sines, *mutavit colore vultus sui*. Ja.
after sterno faruu, *sidereo*. Em. 17.
mit rodero uaruun. Ald. 4.
in uuizes sneuues farauui. O. V. 4, 32.
mit iunclichero uáreuuo. Bo. 5.
er irbleicheta ouh farauuun er uuanta. O. I. 4, 25.
ni brutti thih muates noh thines antluzzes,
farauua ni uuenti, fol bistu gotes ensti. O. I. 5, 18.
laeti vel tristes fiunt non rebus sed consparsionibus, uzen den faruuuon. D.
in gotes faruuu, *in forma dei*. Is. 5, 3.
farauua scalches, *formam servi*. Is. 3, 6.

Form und Flexion:

n. s. farauua. Org.
farouua. Ra. gl. K.
faroaiua. Pa.
fareuua. Mcp. Org.
uarauua. Prud. 1.
uareuua. Org.
g. s. uarauua. Mμ. Bib. 1, 2.
uariwa. Bib. 5.
uariuua. Bib. 7.
farua. Sg. 184.
d. s. faruuu. Is. 5, 3.
faruu. Em. 17.
fareuuo. Mcp.
uareuuo. Bo. 5.
farauui. K. 55. O. V. 4, 32.
uaruun. Ald. 4.
a. s. farauua. Is. 3, 6. Frg. 53. Gx. D. II. 284. O. I. 5, 18.
fareuua. Mcp. Bo. 5.
uareuua. Org.
phareuua. Rg. 1.
farva. Ja.
farauuun. O. I. 4, 25.
n. pl. faruua. Em. 19.
uárauua. Org.
uáreuuâ. Org.
g. pl. farauuono. Gd. 4.
d. pl. farauuon. D. II. 351.
faruuuon. D.
uáreuuôn. Org.
a. pl. fareuua. N. 118, 127.

MISSIUARIUUI, *f.*, *varietas*. Gd. 1.

NAHTFARWA, *f.*, Nachtfarbe.
d. s. náhtfáreuuo, *noctis nigredine*. Mcp.

GOLDFARWA, *f.*, Goldfarbe.
a. s. góldfáreuua. Mcp.

FARWJAN, färben, nord. farva, *colore tingere*.
Inf. fáreuuen, *tingere*. Bo. 5.
(er) fariuuit, *tinguet*. Prud. 1.
fareuuet, *tingit*. Bo. 5.
(er) verwe, *combibat*. D. II. 344.
(er) fáreti, *purpuraret* (den first). Mcp.

GAFARWJAN.
(er) giuariuuit, *violat (ebur sanguineo ostro)*. VA. XII. 67.
(du) gifarauues.
har nihein, hugi ouh thes, thu iz alles uuio gifarauues. O. II. 22, 22.
p. p. ga*uu*arauuit, *coloretur*. Gh. 3.
kefáreuuet uuas, *coloratus*. Mcp.
giuariwit, *vermiculatas*. Bib. 5.
kifaratro, *inclite coloris factę*. Em. 21.
zuuiror kiuaritemo, *distincto (l. bis tincto)*. A.
zwir giuarwitin phelle, *coccum bis tinctum*. Bib. 5.
giuarota, *suffecti (oculos sanguine)*. VA. II. 210.

UNGAFARWIT, ungefärbt.
ungiuarotaz, *infucatum* [es steht *infucatas (sc. vestes)*]. Can. 10. 11.
ungiuarwotis (l. — iz), *infucatam (vestem)*. Can. 13.
ungifarota, *infucatas (vestes)*. M. 4.
ungauaritiu, *infucatas (vestes)*. Can. 7.

FARZ, skr. pard, gr. πέρδω, lit. perdziu, *pedo.*
FERZAN, farzen, nord. frata, freta, *pedere.*
(ih) firzo, *pedo.* Sal. 1. 2.
(er) fircit, *pedit.* Pr. e.
FIRZ. Sal. 1.
FURZ. Sal. 2.
FŮRZ. Hs.
FURIZ. Sal. 4. } , Furz, *pedum,* lit. pirdis, nord. fretr (angs. feorting).

FIRZ s. **FARZ.**

FURZ s. **FARZ.**

FORZIH s. **PORZIH.**

FASA (oder **FASO**, *m.?*), *f.*, Fase, *fimbria,* angels. fas, fæs. Cf. **FESA.**
uuildi uaso, *copadium, quod in collo bovis vel cujuscunque animalis jacet.* Tr. Hicher?
fason, *fimbria.* L. Wn. 232.
uasen, traben, *trama, extrema pars vestimenti.* Hd.
uasen, traben, *fimbrias.* Hd.
in guldinen fason, *in fimbriis aureis.* N. 44, 14.
LŎCHISUASUN (lŏchesuasen. Hs.), *dipsane.* Tr. Cf. FESA und lochesuesini, *dipsane* F. 2. in FESA.
GIUASOTI (giuasota. Eb.), *coma (oleris).* Prud. 1. 2.; cf. FAHS.

FASÔN, *vestigare, quaerere.* — Zu **FA?**
fasonde, *quaerens* (uuaz sin si). N. 100, 6.
uasonter, *vestigans (per agmina turnum).* VA. XII. 557.
Gehört der Namen des Riesen
FASOLT hieher? cf. aber auch nord. fas, *supercilium; superbia, gestus.*

FESA, *f.*, Fese, Spreu, nord. fis, *n.*, altnied. uesa, *palea, acus, festuca* (cf. nord. fisa, *ventilare,* fisa saman, *converrere*). Ist es mit πτισάνη zusammen zu bringen? cf. fersna und πτέρνα.
n. s. fesa, *ptisana, far vel hordeum nondum ex cortice exutum.* F. *siliqua.* D. II. 312.
a. s. fesun, *festucam (ejicere de oculo).* T. 39, 7.
n. pl. fesun *vel* spriuuir, *ptisanae.* Wn. 863.
d. pl. fesun, *tipsanis.* Rb.
a. pl. fesa. Rc.
fesun. Ms. Rb. Sb. Bib. 1. 2. 9. 12. Zf. Tg. 5.
phesin. Bib. 5. } , *ptisanas (siccans).*
LOCHES UESINI, *dipsanae.* F. 2.
UESIGA. Bib. 5.
UESAGI. Bib. 7. } , *migma.*
GIUESAHI. Mη.
GAUESSAHI. Bib. 1. 2.
GIUESSAHI. Bib. 6. Sb. } , *migma.* Cf. gabissa.

FOSI, deutsches Volk. TG. 36. Cf. den Fluſs **FUSA;** s. auch **FOSITE.**

UESAGI, UESIGA s. **FESA.**

FOSIT—. *Quae a quodam deo suo fosite ab accolis terrae* fosites land *appellatur. Alcuin.* Ist der nordische Gott forseti (Vorsitzer) zu vergleichen?

FOSSAT—? fossatun, *cloacis (inquinat).* Prud. 1.

FASAL s. **FA.**

FASAN s. **FASAN** in **PH.**

FOSINACHAR s. **FURNACHAR** in **ACHAR.**

FUSSINC, *n. pr.*

VESPERA, *f.*, Vesper.
(*g. s.* dere uespere zit. D. III. 47.)
a. s. ih mine uespera ni giloseda (hörte). Co. 4.

FÂSKI, *n.* u. **FÂSKA,** *f.*, *fomentum, malagma.* Zu **FA?**

n.a.s. faski, *malagma.* D. II. 378. *cataplasma.* Blb. *temperamentum.* A.
fasgi, *malagma.* A. *cataplasma.* VP. 4.
faschi, *cataplasma.* Pr. v. t.
uasci, *cataplasma.* D. II. 190.
faaske, *cataplasma.*
fasge. Zf.
fasche. Em. 32. L.
vaske. Bib.
vasche. Bib. 5. } , *malagma.*
fasca, *cataplasma.* Ald. 6. Bib. 2. *emplastrum.* D.
uasca, *cataplasma.* VP. *malagma.* Sal. 2. Bib. 7.
uascha, *malagma.* Mϱ. Bib. 1. 2.
d. s. mit lindemo uâske (leiden geuuilchet uuerden), *tactu.* Bo. 5.
n.a.pl. faske. A.
uâska. Sb. Gc. 3. 5.
uascha. M. 29. G. 1. 6. } , *fomenta.*
uâske (suslichiu). Bo. 5.
d. pl. fascun. Gc. 1. 5. 6. Gd. 3. Pr. m.
vascun. M. 29. 30. Sb. Gh. 1.
fascunun. Gc. 3. } , *fomentis.*
GIUASGI. Bib. 10.
GIUASHI. Bib. 13. } , *migma.* Hieher? cf. uesagi, giuesahi in FESA.

FÂSCÔN.
(ih) faschon, *cataplasmo, medicamina inligo.* F. 2. — Hieher auch wohl:
fascon, *malagma.* Mon. 2.
faszon, *cataplusma, medicamine inligo.* Mon. 2.
faschen, *cataplasma, medicamine illigo.* F. 1.
ih fâscôta [mit tien (redon) ih tih fâscôta]. Bo. 5.

GAFÂSCÔN.
(sie) giuascotin. Mη. Bib. 2. 4. 7.
giuascotun. Bib. 1.
gauascoten. Bib. 10. 11. 13.
giuascoten. Bib. 7.
kiuascoten. Bib. 6. } , *cataplasmarent.*
giuascota, *confucati.* Sbe.

FÂSCUNGA, *f.*, *fomentum.*
a. pl. uascunga, *fomenta.* Gc. 3.

UASCARE *vel* spotare, *scurra.* Tr. (Cf. *catillare dicitur per alienas domos infrontare i. e. inverecunde girare, a catulis tractum, quod per domos omnes circumeant. Hinc catillarius,* uescere. Id.) Hieher? — In Hs. steht nâschêre.

FISC, *camera, fiscum.* Sg. 292.
FISCILIH, *fiscale.* Sg. 292.

FISC, *m.*, Fisch, goth., nord. fisk, angels. fisc, lit. zuwis, lat. *piscis.* Im Sanskr. ist jhaſha, im Gr. ἰχθύς, *piscis;* sollte sich *piscis* daraus gebildet haben können? der äuſserst seltene Anlaut jh läſst keine Vergleichung mit den Anlauten der verwandten Sprachen anstellen. Pott erklärt *piscis* durch *pi-scis* [Präfix pi (st. api) und Wurzel cha (primäre Wurzel von chad), *tegere*], bedeckt (mit Schuppen).
n. s. fisc.
uisc. } Sg. 242.
fisg. O. III. 7, 34. V. 14, 23. Bo. 5.
g. s. fiskes. T. 40, 6. N. 118, 161.
fisges. T. 231, 2. O. II. 22, 33.
d. s. fisge. O. V. 14, 21.
fisco. O. V. 14, 21. in cod. F.
a. s. fisg. T. 237, 1. 5. 93.
n.pl. fisca. Sg. 913. N. 64, 6. O. V. 13, 6. in cod. F.
fisga. O. III. 7, 33. V. 13, 6.
(wihe vische, *clauculus.* Wn. 460.)
g.pl. fisco. T. 19, 7. 8. Rb. Bo. 5. O. V. 13, 16. 35. 14, 19. in cod. F.
fisgo. T. 77. 236, 4. 237, 3. O. III. 6, 55. V. 13, 16. 35. 14, 19.
d.pl. fiscon. T. 80.
fisgon. T. 237, 2. O. III. 6, 54.
fischon. O. III. 6, 54. in cod. F.
fiskim ist wohl anzunehmen in: *pittaciis (pitacus.* Ib.*)* tuachun ur fiskim (urfiskim. Ib.), *alias indiculum.* Rd. (in A. ist diese Glosse so entstellt: huafftastin, uuruifgi, *pitacus.*)
fisken. Mcp.
a.pl. fisca. T. 80. N. 104, 29. O. III. 6, 3. 29. 41. V. 13, 32. in cod. F.
fiska. O. III. 6, 3. in cod. V.
fisga. O. III. 6, 3. 29. 41. V. 13, 32.
uisga. T. 89.

fischa.

fischa. N. 8. 9.

HALPFISC, Halbfisch, *pectenus*. Tr. (in Id. wird *uranoscopus* mit halfuisc übersetzt.)

MERIFISC, Meerfisch.

a. pl. mereuisca. N. II. } , *pisces maris*.
merefischa. N. 8, 9. }

SPECHUISC (Speckfisch, Wallfisch), *ballena*. Pr. t.

(UUALFISC, Wallfisch, *balena*. Id.)

Aufser diesen Zusammensetzungen mit fisc weisen die althd. Denkmäler folgende Fischnamen auf:

AC (cf. Aklei), *clama*.
ÂL, Aal, *anguilla*.
ALANT, Alent, *capito*.
ALOSA, Alose, *alosa*.
ASCO, Asch, *timallus*.
ERLINE, *escaurus*.
LAHS, Lachs, *salmo*.
LAMPRETA } , Lamprette, *murena*.
LANTFRIDA }
LÛGENA, Laugen, *cyprinus*.
RÔTO, *rubus, rubeta*.
RÔTAUGA (Rothauge), *rubicula*.
RUPA, *truta*.
MILICHA, *tinnus*.
NIUNAUGA, Neunauge, *murenula*.
BARBO, Barbe, *mugil*.
BERSICH, Barsch, Bars, *porca*.
BRAHSINA, BRAHSIMA, Bressem, *phoca, braxina*.
PHAFENDUMO, *suilla*.
PHRILLA, *afforus*.
FORAHANA, Forche, Forelle, *trutta*.
COFNA, *glaucus*.
GUUA, Gübe, *gobio*.
GRIMPO, *gobio*.
GRUNDILA, Gründel, *turonilla, saxatilis*.
CHAPO, *capito*.
CUTTO, *capedo*.
CAUDIN, *capedo*.
CUDELE, *sepia*.
CHARFO, CHAROFO, Karpfen, *carabus, cyprinus*.
CHRESSO, Kresse, *gobio, gracius*.
CULHOUBIT, *gobio*.
CUNCHIN (?), *congrum?*
HACHIT, Hecht, *lucius*.
HARINCH, Hering, *halec*.
HASELA, Hasel, *clebia*.
HÛSO, Hausen, *escarus, esox*.
TINKA, Tinke, *tincus*.
ZIGENA, *scotus, strotus*.
SPLINZA, *physeter*.
SLÎO, Schlei, *tincus*.
STEINBIZA, *gobius*.
STERAC, *porca*.
STURO (Stör?), *rhombus*.
SNAZO, *melanurus*.

FISCEA, Ortsnamen.

FISCBAH, Fischbach, Ortsnamen. Urk. v. 728.

FISCBROT.

FISKER, *tricuspis, fiscina, fuscina*; hieher?

FISCCHUNNI.

FISCHÛS

FISCMINZA.

FISCSCIF.

FISCLÎH.

d. pl. uisclichan, *beluinis (faucibus)*. Prud. 1.

FISCÔN, fischen, goth. fiskon, angels. fiscjan, nord. fiska, *piscari*.

Inf. fisgon. O. V. 13, 3. 8. T. 235, 3.
fiscon. O. V. 13, 3. in cod. F.
ze fiscônne. Bo. 5.

ARFISCÔN, erfischen.
ioh thar irfisgot thinaz muat harto managfaltaz guat. O. III. 7, 36.

(ERVISCHELEN, *expiscari*. Hd.)

FISCARI, *m.*, Fischer, angels. fiscere, nord. fiskari, *piscator*.

n. s. fiscari. Tr.
fiscere. Cr.
n. pl. fiscara. T. 19, 1. 4.
(fischaere. Hd.)
a. pl. fiscara. T. 19, 2. O. V. 13, 34. in cod. F.
fisgara. O. V. 13, 34.

FISGIZZI, *n.*, nord. fiski, *piscatura*.

d. s. fisgizze. O. II. 7, 76.
a. s. fisgizzi. O. V. 13, 1.

FISCKER. Wn. 3355. }
FISKER. Pr. m. } , *fuscina, fiscina, tricuspis*.
FISCHER Em. 31. }

FASTI, feſt, angels. fast, fæst, nord. fast, *firmus.* Zu **FA?** oder ist ein Consonant vor S ausgefallen? oder vor T in S übergegangen? ist sanskr. pas, *ligare,* zu vergleichen? oder F Präfix?

Bedeutung und Gebrauch:

firmus. Frg. 59. N. 47, 1. Sg. 913.
fixus. Em. 19. Gd. 1.
immotus. Em. 5. Can. 9. 10. 11. 12.
munitus. R.
tenax. R. Rb.
solidus. Ib. Wn. 460. Rb. Rd. Org. A.
validus. Ra. gl. K.
festiu, *mansura.* Can. 10. 11.
festero, *mansuro.* M. 24. Can. 10. 11.
fasti, *comis, fidelis.* Pa. gl. K.
festi, *ratum.* Ra.
festiu, *anxia.* Gh. 3.
festemo leime, *tenaci creta.* VG. I. 179.
festea uurçun, *radicem.* Frg. 13.
fester stein. V. N. 60, 3.
festun, *tenaces (ceras).* VG. IV. 161.
festiu, *tenacia (mella).* VG. IV. 57.
uesti mura bin ih. Wm. 8, 10.
festero burg, *civitati munitae.* N. 107, 10.
in festa stat, *in locum munitum.* N. 70, 3.
an dinero filo festun seldo, *fortissimo.* Nm.
festes keziuges uuas ira uuat. Bo. 5.
festemo bande. Bo. 5.
festā, *tenaces (rastros).* VG. II. 421.
festa, *firma (custodia).* Rc.
festemo gehileiche, *certo foedere.* Mcp.
mit festero haftun, *inevitabili connexione.* Bo. 5.
sculdige ouh uuir festun (im Druck steht uirſestun) unfestero burdi za anthabenne, *debemus autem nos firmi infirmorum onera sustinere.* Frg. 59.
feste gechose, *indissolubilis oratio.* Syl.
festero redo. Bo. 5.
in festeru galaupnissu. Frg. 61.
festemu muate, *firma mente.* H. 4.
festes huges. O. IV. 16, 4.
mit festen triuuon, *stabili fide.* Bo. 5.
festa fruma. O. V. 22, 12.
festiu haba, daz ist *habitus.* Org.
ueste gehaba *(invictum vultum).* Bo. 5.
feste frido, *pax multa.* N. 118, 165.
untar festaz, *inter ratam.* Rb.
die (stat) du in feste tate. N. 103, 8.
ist min namo uuorden feste. N. 21, 16.
feste si beneimeda. Mcp.
uuio feste diu gotes ea si. Bo. 5.
siniu gebot sin feste. N. 110, 8.
thaz duent buah festi. O. II. 3, 2.
ther liut deta, so man uueiz, michilan urheiz,
in themo uuarun feste, uuidar selben kriste. O. III. 20, 98.
ioh iz uuari festi innan iro brusti. O. II. 24, 14.
fon thesses dages fristi so uuas in thaz sid festi,
in muate ginuagi, thaz man nan irsluagi. O. III. 25, 37.
thaz sies uuialtin filu fram, so gotes theganon gizam,
ioh sar io in theru fristi iz uuari filu festi. O. V. 11, 18.
bin lib ouh filu festi zi euuinigeru fristi. O. III. 24, 28.
in sines selbes brusti ist herza filu festi. Ol. 15.
si ther githank iu festi innan theru brusti. O. II. 21, 6.
ist uns thaz girusti brunia ala festi. O. V. 1, 15.
er (seo) uuas io in theru fristi zi sinen fuazon festi. O. III. 9, 19.
ziuuarf allaz thaz girusti, ni uuas iz io so festi. O. II. 11, 12.
thaz sies uuola lusti, thiu lera in uuari festi. O. II. 24, 11.
thaz thu in giloubu, ih sage thir ein, sis so festi io so stein. O. III. 12, 32.
ouh man nihein ni lougnit, thaz giscrib iu thar giquit,
niz allo uuorolt fristi si io filu festi. O. III. 22, 54.
uesta, *habitum (habere).* Org.

Form und Flexion:

fasti. Pa. gl. K. Sg. 913.
festi. Ol. 15. O. II. 3, 2. 11, 12. 21, 6. 24,

22. III. 9, 19. 12, 32. 22, 54. 24, 28. 25, 37. IV. 37, 10. V. 1, 15. 11, 18. R. Frg. 61. Ib. Em. 5. 19. Ra. Rb. Rd. Can. 9. 10. 11. 12. gl. K.

uesti. Wm. 8, 10.

feste, ueste. Bo. 5. Mcp. N. 21, 16. 103, 8. 118, 165. 150, 1. Syl.

n. s. m. fester. V. N. 60, 3. Wn. 460. Gh. 1.

n. s. f. festiu. Org. (in R. M. 20. Gh. 3. Can. 10. 11. kann festiu auch *n. a. pl.* seyn.)

festa. Rc.

n. a. s. n. festaz. Gd. 1. Rb.

festiz. Org.

festa? *habitum (habere).* Org.; oder ist es *subst.?*

g. s. m. n. festes. O. IV. 7, 26. 16, 4. Bo. 5.

d. s. m. n. festemu. H. 4. Rb.

festemo. VG. I. 179. Mcp. Bo. 5. N. 104, 10.

festimo. A.

feste in: uuaz sine scalka in feste thar kosetun mit kriste. O. III. 13, 54. dua nu in feste era furdir mir ni breste. O. IV. 31, 35. in thes stades feste min ruadar nu gireste. O. V. 25, 6. ist wohl als abgekürzte Form des Dativs, ähnlich der Instrumentalform, anzunehmen; oder sollte ein *subst. neutr.* festi angesetzt werden müssen?

d. s. f. festeru. Frg. 61.

festero. M. 24. Can. 10. 11. Bo. 5. N. 107, 10.

festun. Nm.

festen. Nm. II.

a. s. f. festea. Frg. 13. 43.

festa. O. III. 11, 1. V. 22, 12. N. 70, 3.

n. pl. m. feste. Frg. 59. 61. O. III. 20, 98. N. 47, 1.

festin. N. 101, 5.

festun. Frg. 59.

d. pl. festeom. Frg. 61.

festên. Bo. 5.

a. pl. m. feste. Frg. 59.

festā (oder *f.? n.?*), *tenaces (rastros).* VG. II. 421.

a. pl. n. festiu. VG. IV. 57. (s. auch *n. s. f.*) festun. VG. IV. 161. 412.

Compar. fastor.

n. s. f. haba ist festera danne beskerida si, *permanentior.* Org.

n. s. n. uuaz mag festera sin. Bo. 5.

a. s. f. festirun gilouba. O. II. 7, 70.

Superl. fastôst.

daz ist uns fástôst in muote. Bo. 5.

n. s. n. siin hohsetli scal uuesan festista, *firmissimus.* Is. 9, 1.

FASTO, *adv.*

fasto. O. Ps. Co. M. 25. 30. Gh. 1. 2. 3. Can. 10. 11. Em. 8. Rb. Gx. D. II. 285. N. Mcp. Bo. 5.

uasto. Can. 7. Nf. II. O. I. 9, 38. in cod. V.

fasto stande. D. II. 285. ube er fasto stuonde, so ne uiele er. Bo. 5. haftent. Bo. 5. gesezzet. Bo. 5. gesaztost. N. 8, 4. sizzet. N. 90, 14. gebunden. Mcp. biduungen. Ps. habet. O. V. 12, 11. habe thaz in muate. O. V. 15, 7. nidon. Ps. gihiaz. O. IV. 8, 25. giang. O. III. 8, 18. binagilit. Ol. 72.

fasto haltet sina *legem* in sinemo herzen. N. 85, 6.

si gikleiptun sar thaz guat filu fasto in ir muat. O. I. 9, 38.

mit sinen unsih fasto freuuen thero resto. O. I. 28, 18.

thaz io bi themo meine thaz muat si fasto heime. O. II. 21, 7.

thaz in thiu muat ni uuankon, sin fasto in then githankon. O. II. 24, 15.

sint fasto ana enti in mines selbes henti. O. III. 22, 26.

la sin fasto min gebet in dinen oron. N. 85, 6.

ana fasto stuontun, *insistebant.* Em. 8.

fasto, *tenere (diligit).* Rb.

uasto. Can. 7. } , *tenaciter.*
fasto. Can. 10. 11. M. 25. }

fasto, *solide.* M. 30. Gh. 1. 2. 3.

Compar: fastôr. O. Em. 14. N. M. Sb. Mart. Gh. 1. 8. 9. Gh. 1. 3.

uaster, *melius.* Can. 13.

fastor, *strictim.* M. 30. *strictius.* Gh. 1. *artius.* Mart.
er al iz umbithahta ioh fastor gistatta. O. II. 11, 51.
an diu geuuan ih fastor *tuam gratiam.* N. 118, 43.
Superl.: Ist fastos so zu nehmen in:
sie datun so ih zelita, in thaz kruzi man nan nagalta,
so sie tho fastos mohtun, ioh thar nan ufirrihtun. O. IV. 27, 18. oder fasto's?
FASTHERI. FASTOLF, *n. pr. m.* FASTRADA, *n. pr. f.*
FASTMUOTI, FASTMUOTIG.
FASTHABIG.
FASTLIH, angels. fæstlic, *firmus.*
d. s. f. fastlihera inhucti, *fixa intentione.* Da.
Compar. fastlihorin, *tutius.* Gc. 8.
FASTLIHHO, *solide.* Ja.
fastlicho, *firmiter.* Ct. 72. fastlicho sint giuuarit, *probabuntur.* W.
UNFASTI, unfest.
unfesti uuard, *infirmata est.* Frg. 61.
unfesti fleisc, *infirmitas.* Frg. 59.
unfesti, *mobili.* Gc. 8. 9.
unuesti, *infirmiora.* Bib. 8. 13.
n. s. f. unfestiu haba daz ist *affectus.* Org.
a. s. m. unfestan. Frg. 61.
a. s. n. unuestaz lant, *inmunitam terram.* Rb.
unuesta, *affectum (habere).* Org. (hieher?)
n. pl. unueste sint, *faciles (affectiones).* Org. Oder ist es unflektirtes *adj.*
unfeste, *infirmi.* Frg. 59. 61.
n. pl. n. unfestiu, *infirma.* Gc. 8. *immunita.* Ib. Rd.
g. pl. unfestero, *infirmorum.* Frg. 59.
d. pl. in unfestem, *inmunis.* Rb.
unfesteom, *infirmis.* Frg. 61.
unfesten, *infirmis.* N. 101, 5.
a. pl. m. unfestea / unfeste }, *infirmos.* Frg. 59.

Compar.
a. pl. n. unfestirun. Sb. Bib. 1. / unuestirun. Mα. / unuestiriu. Bib. 6. }, *infirmiora (terrae videatis).*
UNFASTMUOTIG.
NÔTFASTI.
n. pl. n. *syllogismi* sint nôtféstiu gechose, dara uuidere nioman nieht ketuon ne mag. Mcp.
THURUHFASTO, *presenti.* gl. K.
FASTÎ, *f.*, Feste, *firmitas.*
Bedeutung und Gebrauch:
firmitas. Pa. Bo. 5. Frg. 61.
stabilitas. N. 98, 5.
robur. Can. 13. Sb. Em. 5. Can. 10. 11 12.
praesidium. Rb. Rd. Bib. 1. 2. 7. 8. 11. 13. Mι. Mψ.
status (mentis). Gc. 3. 8. 9.
munimentum. Sl.
munitio. Bib. 2.
arx. Bo. 1. 5. Mψ.
maceries. N. 79, 13.
murus. Mη. Sb.
vallis. Bo. 5.
agger. Rb.
aula. Pa. gl. K.
series. Ra. gl. K.
chaos. Le. 1. 2. 3. M. 31.
firmamentum. N. 93, 1. 150, 1.
conscriptio (conjugii). Bib. 1. 2. 4. 5. 6. 7. 8. 13. Mτ.
stipulatio. Can. 10. 12. 13. M. 10.
chirographum. Mτ. Bib. 2. 5.
ratum. Ic.
ih din ueste bin. Wm. 2, 14.
er ist min festi. N. 143, 2.
an dien er solta festi haben. N. 88, 41.
eigenero vesti, *stabilitatem sui tenoris.* Bed. 2.
uesti, *robore ualli.* Bo. 5.
hier (an grieze) ne ist undenan uésti. Bo. 5.
praesidium, vesti, *et agmina ejus disperdam.* Mι.
giuuari uesti, *munitum praesidium.* Bib. 1. 2. Mψ.
tes muotes festi. Bo. 5.

in uuarheite ist festi. Bo. 5.
disputationes habent iro festi in *argumentis*. Bo. 5.
ze festi karuste, *expeditos*. Ib. Rd.
dia uéstî (habent, taz in anauallunga nieht ne uuegen, so urost unde hizza ist), *potentiam*. Org.
paradises festi. Os. 19.
festi thes uuiches. O. IV. 5, 38.
dines libes festi. O. V. 14, 7.
in himiles festi, *in firmamento coeli*. N. 93, 1.
festi thera giloubun. O. III. 10, 41.
thero fordorono festi. O. I. 11, 22.
in *foraminibus alpium* sina festi habet *(erinacius)*. N. 103, 18.
iz (hus) stentit in theru festi. O. III. 12, 36.
thia burg nantun sie sar, in festiz datun alauuar,
mit uuorton, then er thie altun forasagon zaltun. O. I. 17, 37.
thiu muater barg mit festi thiu uuort in iru brusti. O. I. 13, 17.
thaht er sar in festi michilo unkusti. O. I. 17, 40.
ob ih giuuisso iz uuesti, ih scrib iz hiar in festi. O. I. 19, 27.
mit thiu sin mino brusti gisegonot in festi. O. V. 3, 9.
ioh stan nu mit gilusti in euuinigeru festi. O. V. 14, 19.
sie sliumo thes thar zilotun, thaz grab gizeinotun,
sar io in theru fristi mit michileru festi. O. IV. 36, 18.

Form und Flexion:

n. s. fasti. Pa.
festi. M. 31. Ra. Rd. gl. K. Ic. Sb. Em. 5. Can. 10. 11. 12.
festi, uesti. N. 70, 3. 98, 5. 143, 2. Bo. 5.
uesti. Mψ. Bib. 1. 2.
feste. Can. 13.
ueste. Wm. 2, 14.
g. s. vesti. Bed. 2.
d. s. festi. Mτ. M. 10. Bib. 2. 5. Can. 10. 12. O. I. 13, 17. 17, 40. 19, 27. III. 12, 36. IV. 5, 38. 7, 55. 36, 18. V. 3, 9. Ib. Rd.
festi, uesti. Bo. 5. N. 93, 1. 150, 1.
uesti. Mε. Mψ. Bib. 1. 2. Can. 13. Gc. 3.
uest. Rb.
a. s. fasti. Pa. gl. K.
festi. Rb. Os. 19. I. 11, 22. III. 10, 41. V. 14, 7. Gc. 8. 9. Bib. 1. 2.
festi, uesti. Org. 5. N. 20, 8. 79, 13. 88, 41. 103, 18.
uesti. Bib. 1. 2. 4. 5. 6. 7. 8. Mι. Mτ. Sb. Gc. 3. Bo. 1.
ueste. Bib. 13.
n. a. pl. festi. Sb. Bib. 2.
uesti. Sl. Mη.

VESTISAL, *n.*, *munimentum*. Hd. *munimen*. Tr.

UNFESTI, *f.*, *infirmitas*. Frg. 61.

EAFESTI, *f.*, *testamentum*. Tg. 1.

REHTFESTÎ, *f.*, *justificatio*.
d. pl. in gotes rehtfestin, *justificationibus* (gangente). T. 2, 2.

GRUNDFESTÎ, *f.*, *fundamentum*.
n. s. cruntueste. Ho.
d. s. cruntfesti. Rg. 1.
a. s. gruntfesti. Nh.
a. pl. gruntfesti. Nd.
gruntfeste. Nd. II.

HIMELFESTI, *f.*, Himmelsveste, *firmamentum*. N. 47, 1.

HANTFESTÎ, *f.*, Handfeste, Handschrift.
n. s. hantfeste, *emunitas*. D. I. 342. *cautio*. Hd.
d. s. hantfeste, *testamento*. Hd.
a. s. hantfesti, *chirographum*. Tr. Ep. P. 3. 4. Bib. 7. 13.
hantfeste, *chirographum*. Hd. Wn. 460. *cautionem*. Hd.
a. pl. hantfeste, *privilegia*. Hd.

DORFFESTI (dhoraffesti. Can. 2.), *mancipalibus (sic)*. Can. 1.

FESTIN, *f.* (cf. angels. fæsten).
n. s. festin (es steht feistin), samanunga, *pactum*. Ic. *chaos*. Lc. 1. 3.
d. s. festin, *firmitate*. Frg. 61.
uestin, *praesidio*. Bib. 13.

GRUNTFESTIN, *f.*, *fundamentum.* Tr.
FESTINI, *f.*, *praesidium*, *adjutorium.* Ib.
UBARFESTINI?
ci ubir vestinin, *ad excelsus (sic).* A.
FESTINA, *f.*, nur als Plural, bei Notker.
n. pl. festina unserro *immortalitatis, muri.* N. 50, 20.
a. pl. festina, *munitiones.* N. 88, 41. *septa.* Mcp. 63.
FASTINNA, *f.* (cf. angels. fæstenn).
fastinna, *praesidia.* Ib. Rd.
FASTA, *f.*
d. s. uesta. Bib. 7. } , *praesidio.*
uesto. Bib. 8. }
GRUNTFESTA *(a. s.)*, *fundamentum.* Nh. II.
FASTIDA, *f.*
n. s. festitha, *munimen.* gl. K. *vigens.* gl. K.
(d. s. festidu, *praesidio.* Pb. 2.*)*
FASTNISSA, *f.* (angels. fæstnesse, *munimen, firmitas*) (?).
UNFESTNISSA, *f. (?)*
g. s. unfestnissa (?), *infirmitatis.* Frg. 61. S. gameiti und nand.
UÉSTENÎG reda, *affirmativa.* Org.
FASTJAN, goth. fastan, angs. fæstan, nord. festa, feſten.
Inf. festin, *roborare* (zimber christenheite). N. 98, 7.
(er) festit, *confirmat* (brot daz herza) N. 104, 16.
GAFASTJAN, goth. gafastan, angels. gefæstan.
(er) gifasta: david gifasta sinu thing. Ol. 64. so man mir at enigeru burc banun ni gifasta. Hild.
p. a. giuestenti, *comprobanti* (es steht *comprobati*). W.
p. p. cafastit, *firmatum.* Pa.
gifestit: thaz ist in gifestit, thaz in is mer ni bristit. O. III. 26, 69. si gifestit iu in muate. O. II. 22, 5.
kiuestit sint, *manciparunt (sic).* Can. 8.
n. pl. n. êr geuastiu (ding) an dien eristen *modis, juncta.* Syl.
BIFASTJAN, befeſten.
p. p. bifestit.
thaz ih mit themo (cruce) thuruh krist si umbikirg bifestit. O. V. 3, 5.
FASTINÔN, angels. fæstnian, *firmare.*
Bedeutung und Gebrauch:
firmare. K. 61. gl. K.
confirmare. T. 244.
affirmare. Org.
fundare. N. 94, 5.
solidare. Frg. 45.
munire. Em. 29. Ra. Gh. 3. T. 215, 4. gl. K.
vallare. Rb.
sancire (foedera). Mcp.
ligare. Mcp. Bo. 5.
adserere. Ic. Gh. 1. 2.
signare. Mcp.
concludere. Bo. 5. Syl.
ze uestenonne, *declarare.* Org.
ih uuile daz selba festenon fone allero uuerltsaldo, *idem de tota concludere fortuna licet.* Bo. 5.
festenot dia reda. Bo. 5.
ih mag after uuarero redo festenon. Bo. 5.
gotes forhta festinot daz muot. N. 24, 14.
got festinot sina hant, *firmat.* N. 36, 24.
festinota sin annuzi, *firmavit.* T. 136.
truhten ist der mih festenot, *firmamentum meum est.* N. 17, 3.
ioh iu festino in thaz muat thaz sinaz managfalta guat. Os. 36.
festenot dia burg. N. 124, 2.
suslichen *ordinem* dero dingo festenot tiu minna, *ligat.* Bo. 5.
isaias so festinoda dhar ir quhad, *esaia testante, qui licit.* Is. 2, 2.
festinota, anthiez, *pepigit* (es steht *pipipit*). Ic.
daz uuir ne festenoen, *conficiamus (quiddam inopinabile).* Bo. 5.
daz ih tir festenota, *quae conclusa sunt.* Bo. 5.
festenota den gehileih, *constrinxit.* Mcp.
festenoton in selben daz arguuilliga uuort. N. 63, 6.

festino thiz uns in muate. O. II. 24, 34.
festeno mih dar, dar ih nu ze brode uuas. N. 50, 12.
festinonter pim, *ratus sum.* Rb.
festinonti, *vegetatus, animatus.* Pa. gl. K.
uestenondo, *in affirmatione.* Org.

Form und Flexion:

Inf. festinon. K. 61. Em. 29.
féstenôn. Org. Bo. 5.
ze uestenonne. Org.
(ih) festenon. Mcp.
(du) féstenôst. Mcp.
(er) festinot. Ic. Ra. N. 24, 14. 36, 24.
féstenôt (uestenot). Bo. 5. N. 17, 3. 94, 5. 124, 2. Org.
(sie) festinond. gl. K.
festinont. Gh. 3.
(er) festino. Os. 36.
festenoe. Mcp.
(wir) féstenoên. Bo. 5. Syl.
(ih) festenota. Bo. 5.
(er) festinoda. Is. 2, 2.
festinota. Ic. Rb. T. 136.
féstenôta. Mcp.
(sie) festinotun. T. 215, 4.
festenoton. N. 63, 6. 94, 5.
imp. s. festino. O. II. 24, 34.
festeno. N. 50, 12.
imp. pl. festinot. Rb.
p. a. festinunto. Gh. 1. 2.
uestinunto. Gh. 3.
uestinunto. Gh. 3.
uestenondo. Org.
uestenonde. Syl.
festinonti. Pa. gl. K. Frg. 45.
n. s. m. festinonter. Rb.
d. s. m. festihentemo (so steht es im *cod.*). T. 244.
p. p. fastinot, *munita (palastia).* gl. K.

EIDFESTINON.

eitfestinonti.
eidfestinunto. Bib. 2. }
eitfestinonto. Bib. 1. } , *jusjurando.*

GAFESTINÔN.

(ih) chifestinon (hûs). Is.
(er) cafastinod. gl. K. }
cafastinot. Ra. } , *adfirmat.*
kafestinot, *adfirmat.* R. Rx.
kifestinot, *adstringit.* Gc. 8. 9.
(sie) geuestenont iro herza in demo gedingi. Wm. 4, 14. geuestenont andere mit—. Wm. II. III. IX. 1, 17.
geuestenent. Wm. 1, 17.
(er) giuestino, *tangat (te).* OA.
gefestenoe, *confirmet (consilium).* N. 19, 5.
(ih) gefestenota iro siule, *confirmavi.* N. 74, 4.
(du) gefestenotost erda. N. 103, 5. den du gefestenotost uuesen *unice dilectum, confirmasti.* N. 79, 18.
kefestenotost den roten mere. N. 73, 13.
(er) kiuestinota, *vallabat.* Rb.
gefestenota (lant), *fundavit.* N. 77, 69. *orbem terrae, firmavit.* N. 92, 2.
(sie) cafestinoton, *pepigerunt.* Rb.
gifestinotun. Can. 10. }
giuestinotun. M. 2. Can. 11. }
giuestinotan. Can. 13. }
giuestinotin. Can. 7. } , *superscripserunt.*
gefestenoton sie mit iro *praedicationibus.* N. 101, 14.
(er) kiuestinote, *confirmaret.* Ho.
(sie) kafestinotin. Gh. 3. }
gifestinotin. Gh. 2. } , *solidarent.*
imp. s. gifestino, *confirma* (thine bruoder). T. 160, 4.
gefestino }
gefesteno } mih, *confirma.* N. 50, 14.
keuesteno dia gelouba. N. 67, 29.
p. p. gafastinot. Pa. }
cafastinot. gl. K. } , *defixus.*
kafastinot. Pa. }
kifastinod. gl. K. } , *galleatus.*
cafestinot, *munita (pallatia).* Pa.
iogahuanna cafestinot, *undique munitum.* R.
kifestinot, *solidatus.* Ic. *insertam.* Ra. *defixus (stupore).* Ra. chint in uuambo, kifestinot, *puerperium.* Ic.
gifestinot uuas (hus ubar stein),

fundata. T. 43, 1. ist michil untarmerchi untar uns. T. 107.
g(k)ef(u)estinot ist uber unsih sin irbarmida. N. 18, 2. sint die himela mit sinemo uuorte. N. 32, 6. uuard, *fundata est (terra)*. N. 92, 1. uuurden, *fundati*. N. 92, 1.
g(k)ef(u)estenot ist sin herza, *confirmatum*. N. 111, 8. sin gnada. N. 116. ist harto iro *apostolatus*. N. 138, 17. sint gechose. Bo. 5. uuerden, *probari*. Mcp. — Bo. 5. Org. uuirdet, *affirmatur*. Org. uuirdit, *ponitur*. Syl. uuerde, *ponatur*. Syl. uuurden (himela). N. 32, 6. habest an mir dina hant, *confirmasti*. N. 37, 3. habest iz filo uuarhafto. Bo. 5. den du dir habest kefestenot. N. 79, 16. habet sina gnada. N. 102, 11. habent (niuuue irreden). N. 142, 12.
a. s. m. geuestenoten, *firmatum*. N. 61, 4.
a. s. n. keuestenotez (muot). Bo. 5.
n. pl. m. chifestinode sindun, *firmati sunt*. Is. 4, 3.
a. pl. m. geuestenote. N. 61, 4.

ZUOGAFASTINÔN.
zokifestinot, *adfirmat*. Ra.

ANAKAFESTINOT, *infixam*. R.

UMBIFESTINOT, *munitus*. Ic.

BIFASTINON, befesten, befestigen.
(er) pifastinot, *praeoccupat*. Pa. gl. K.
p. p. pifestinot, *munitus*. Ra. gl. K. *occupatus, obsessus*. Ra.
pifestinod, *occupatus*. gl. K.
n. s. m. beuéstenôtêr. Bo. 5.
n. pl. m. pifestinote, *obnixi*. Ra. gl. K.
g. s. f. (d. s. f.? g. pl.?) pifestinotero. gl. K.

FASTINOD *(m.? n.?)*, *munia*. gl. K. (in Ra. steht *muniat*).
mit fastinode. Pa. } , *adstipulatione*.
mit fastinodhe. gl. K. }
zi festinde. Ra. }

FESTINUNC, *vigax*. gl. K. (cf. festinunga und festenig.)

FASTINUNGA, *f.*, angels. fæstnung, *confirmatio, munitio, fixura*.
n. s. festinunga, *assertio*. A. *firmamentum* (beim Streit vor Gericht). Db. ist truhten dien, die in furhtent, *firmamentum*. N. 24, 14.
f(u)estenunga, *affirmatio*. Org. *ratio*. Mcp. festenunga eines tinges. Bo. 5. er uuirt festenunga allero *scripturarum*. N. 71, 16. taz festenunga uuerde tes, taz nah kat, *ut ponatur, quod consequitur*. Syl.
g. s. uestenungo, *affirmationis*. Org.
d. s. festinungo, *confirmatione*. Mμ. uestenungo, *affirmatione*. Org. mit festenungo, *affirmatione*. Syl.
a. s. uestenunga, *affirmationem*. Org.
n. pl. festinunga, *adsertiones*. Ec. festinungo (festinunge. Bib. 5.), *confirmationes*. Bib. 2.

AL FASTINUNGA, *f.*
tiu uone zuein aluestenungon *(universalibus dedicativis)*, eina aluestenunga *(universale dedicativum)* machot. Syl.

ALLES FASTINUNGA, *f.*
d. s. fone alles (allis) festenungo, *ex universali dedicativo*. Syl.
d. pl. fone zuein alles festenungon. Syl.

SUMES FASTINUNGA, *f.*
d. s. fone sumis festenungo, *ex particulari dedicativo*. Syl.
a. s. eina sumis festinunga, *particulare dedicativum*. Syl.

TEILES FASTINUNGA, *f.*
d. s. fone teilis festenungo (uestenungo), *ex particulari dedicativo*. Syl.
a. s. eina teiles (teilis) festenunga, *particulare dedicativum*. Syl.

FASTINARI, *m.*
vestinare, *assertor*. Tr.
festenare, *Sancus* (Gottheit). Mcp.
festinari, *stipulatrix*.

LIBFASTIGÔN.

libfestigot, *vivificat.* T. 88.

REHTFASTIGÔN.

Inf. rehtfestigon, *justificare.* T. 128.

(ir) rehtfestigot, *justificatis* (iuuuih). T. 106.

(sie) rehtfestigotun got, *justificaverunt.* T. 64, 8.

p. p. rehtfestigot ist spahida fon iro kindon, *justificata.* T. 64, 14.

GIREHFESTIGOT, *justificatus.* T. 118. uuirdis tu fon thinen uuorton, *ex verbis tuis justificaberis.* T. 62, 12.

FASTA, *f.*, Fasten, angs. fæsten, nord. fasta, *jejunium* (lit. pasninkas, Fasttag). — Hieher? Pott vergleicht es mit sanskr. upa-vasta, *jejunium*, wobei man Aphärese des U und fast- als Contraktion von pavast- annehmen müſste.

n. s. fasta, furipurt, *parsimonia.* Ic. *jejunium.* N. 34, 13.
iz deta imo thiu fasta, thaz inan es gilusta. O. II. 4, 45.

g. s. fastu. Co. 3.
fastun, *jejunii.* K. 42. *quadragesimae.* K. 15.
uastun, *parsimoniae.* M. 29. Gc. 1. 5. 6.

d. s. fastun, *observantia (tali crevit helia).* Prud. 1. *quadragesimâ.* K. 41. mit fastun. Em. 33. Gehört hieher (oder zu *d.pl.?*) mit fastun, *jejuniis.* T. 7, 9.?
uastun, *jejunio.* N. 34, 13. 68, 11.

a. s. fastun, *jejunium.* N. 34, 13. K. 4. *quadragesimam.* K. 15. thuruh fastun. T. 92.

n. pl. fasta, *jejunia*: fasta, missopher, sellosunga unde al samelichiu. N. 83, 4.

d. pl. mit fastun, *jejuniis.* T. 7, 9. (oder *d. s.?*)

a. pl. fastun (halten, beobachten). Sch. 75. Ct. 94.
vaston? — nam sine vaston. Lu. hieher?

DIOTFASTA, *f.*
(an dem anegenge der dietuastin. Fdg. 100. mit der heiligen dietuasten. Fdg. 97.)

FASTATAG.

FASTÊH (fastôn), goth. fastan, angs. fæstan, nord. fasta, fasten.

Inf. fasten, *jejunare.* T. 56, 6.

(ih) fasten, *jejuno.* T. 118.

(du) fastes, *jejunas.* T. 35, 2.

(ir) fastet, *jejunatis.* T. 35, 1.

(sie) fastent, *jejunant.* T. 56, 5. 6.

(wir) fasteien, *jejunemus.* N. 70, 7.

(ih) fasteta chlagelicha fastun. N. 34, 13.

(er) fasteta, *jejunabat.* T. 15, 2.
si allo stunta betota ioh filu ouh fasteta. O. I. 16, 11.
er fasteta unnoto thar niun hunt zito. O. II. 4, 3.
ioh fasteta io zi note in uualdes einote. O. I. 10, 28. cod. F. (die andern *codd.* haben fastota.)

p. a. fastendo. N. 136, 8.
fastenti, *jejunans.* T. 35, 2.
ist er ouh fon iugendi filu fastenti. O. I. 4, 34.
n. pl. fastente. T. 35, 1.
a. pl. fastante. T. 89.

FASTUNGA, *f.*

g. s. dera fastunge, *quadragesimae.* K. 41.

FÛST, *f.*, Faust, angels. fyst, *pugnus* u. nord. pust, *colophus*; cf. sanskr. muſhti, *pugnus*, slav. pjactj.

n. s. fuust, *pugnus.* Sg. 242.
fust, *pugnus.* A. Tr. Wn. 460. Ra. Rd. Sg. 913. Mcp. *vola.* Prud. 1. *pugillus.* Rb.

d. s. fusti, *pugillo.* Rb. *pugno.* Rb.
fiuste: mit tero fiuste, *complicatis in condilos digitis.* Mcp.

a. s. fust, *pugillum.* Ib. Rd. *volam.* D. II. 320.
vûst, *volam.* Prud. 1.

d. pl. fustin, *colafis.* Ic. mit fustin sluogun inan. T. 192, 1.
fuistin, *pugnis.* A.
fuston fliz (flizzendi fuston. gl. K.), *colaphus, pugnus*; ist hier fuston als *d. pl.* zu nehmen?

FÛSTFOLLA.

FÛSTCHEMFO.

FUSTILINC, Fäustling, *muffula.* Sal. 1.

fustilinch, *muffula*. Sal. 1.
n. pl. uustilinga, *wanti*. Tr.
FUSTILARE, *subtalares*. Mon. 2.
GAFÛSTÔT, *p. p.*; cf. nord. pûstra, *colaphizare*.
gifuustot, *pugno*. A.
kafustot pirum, *colaphizamur*. R.
kifustot pirum, *colaphizamur*. gl. K. Pa.
n. pl. m. kifustota, *calaphizati*. Zf. 1.

FEIST s. **FEIZT**.

FISTULA, *flumen (ab oriente germaniae)*. Wess. (ist es *vistula*, Weichsel?)

FISTULE, *fistulae*. Pa. gl. K.

FISTRINA s. **PHISTER** in **P**.

FOWJAN; cf. das spätere fäen, fehen, feben, fieben, *cribrare*; aber auch fehôn.
fouuita. Sb.
uouuita. Mx. Bib. 1. 2.
uouuiti. Bib. 7.
uowite. Bib. 5.
}, *cribravit (cinerem*; liefs Asche streuen. Luther*)*.

FAZ, sanskr. pad, *ire, se movere*. Zu dieser Wurzel würde fôz, *pes*, gebracht werden können, wenn dieses Wort erst im Deutschen sich gebildet hätte, wogegen das sanskr. pad, griech. ποδ–, lat. *ped*– spricht. Vielleicht gehört auch fezil, fezara, fazia, fazon, gafaz (auch faz?) hieher; wenigstens könnten in **FAZ** verschiedene Wurzeln stecken, wie z. B. pas, *ligare*, chad, *tegere*. — Cf. auch **PAD**; auch **FIZ**.
FIZAN? cf. auch **FIZ** und **FIZUS**.
GAFIZAN?
ni gifaz, *excidit*. Gd. 1.
auur kifazun. Ib.
auur kifazzun. Rd.
}, *reciderunt*.

FAZ, *n.*, angels. u. nord. fat, Faß, Gefäß, *vas*. Sollte es mit lat. *vas* zusammenhängen? oder zu **FA?** oder **FAH?** oder **FAZ?** gehören?

Bedeutung und Gebrauch:
vas. K. 64. T. 62, 6. 208, 2. Bo. 5. Org. N. 30, 13. 103, 14. Pa. Ra. Rb. gl. K.
apotheca. Rb.
poculum. Ic.
situla. Sg. 193.
hydria. Rb.
acerra. Mcp.
ultricia. Pr. t.
dahinaz faz (dahi mezfaz. Ib.), *fictile vas*. Rd.
faz pineo, *vasa apium*. Pa. gl. K.
fuorta faz thuruh thaz tempal. T. 117.
korp theist scalklichaz faz. O. III. 7, 59.
uuanta thio zua liuti ni eigun muas gimuati,
uuergin ziro mazze in einemo fazze. O. II. 14, 22.
so sliumo siu gihorta thaz, firuuarf si sar io thaz faz. O. II. 14, 85.
uuarun steininu thiu faz. O. II. 8, 34.
thiu faz thiu namun lides zuei odo thriu mez. O. II. 9, 95.
uazzen des hohsanges, *vasis psalmi*. N. 70, 22.
faz des todes. N. 7, 14.
[diu sele muoz rumen daz faz (den sie bekleidenden Körper). D. III. 45.]

Form und Flexion:
n. s. faz. K. 64. Ic. T. 208, 2. Bo. 5. O. III. 7, 59.
uaz. Org. N. 30, 13.
g. s. fazzes. O. II. 14, 27.
d. s. fazze. Sg. 193. O. II. 14, 22.
uazze. Org.
faze. Mcp.
a. s. faz. T. 25, 2. 117. O. II. 14, 85. N. 2, 9.
n. pl. faz. Pa. Ra. Rb. gl. K. O. II. 8, 34. 9, 95. N. 7, 14.
g. pl. fazzo. O. II. 9, 19.
d. pl. uazzen. N. 70, 22.
fazzin. N. 103, 14.
a. pl. faz. K. 31. Rb. O. II. 8, 42. 9, 11. 10, 3. T. 77.

uaz. T. 62, 6. O. II. 8, 42. in cod. V.
OPHERFAZ, *n.*, Opferfaß.
n. s. opherfaz. D. II. 320.
opfiruaz, *offertorium.* Em. 31.
a. pl. opharuaz. Mψ. Bib. 1. 2. 7. } , *libatoria.*
ophiruaz. Bib. 5.
offeruaz, *tunnas.* F.
opphirfaz, *tallos.* Zf.
OLIFAZ, *n.*, Oelfaß, salpfaz, *alabastrum.* Ic.
ERFAZ, *n.*, *aeramentum.* Ic.
g. pl. eruazzo, *aeramentorum.* T. 84.
EZIHFAZ, *n.*, Eßigfaß.
n. a. s. ezihfaz. Mα. } , *acetabulum.*
ezihuaz. Bib. 1.
ezichuaz. Tr. Wn. 460.
ecihfaz. Bib 7.
ezzihfaz. Ib. Rb. Rd. Bib. 5.
ezzichfaz. Em. 31.
ezzihfas, *parapsis.* D. II. 286.
n. a. pl. ezzihcfaz, *acetabula.* Rb.
ezichfaz (es steht eziohfaz), *acinarios.* A.
WÎNFAZ, *n.*, Weinfaß.
n. pl. uuínfaz, *vasa vinalia.* R.
WAZARFAZ, *n.*, Waßerfaß.
n. s. uuazzirfaz, *hydria.* A.
d. s. uuazarvaze. Sb. Le. 1. } *vel* eimpre, *hydria.*
uuazervaze. M. 31.
a. s. uuazzerfaz, *ydriam.* Bib. 9.
n. pl. uuazarfaz. O. II. 8, 27.
uuazaruaz, *hydriae.* M. 31. Le. 1. 3.
wazeruaz, *hydriae.* Bib. 13.
uuazzeruaz, *hydriae.* Rg. 1.
d. pl. uuazzirfazin. Prud. 1.
a. pl. uuazzarfaz. T. 87.
LIOHTFAZ, *n.*, *lampas, lucerna.*
n. s. liohtfaz. T. 150. liohtfaz thes lihhamen ist ouga. T. 36, 3. *lampas.* Rb.
liehtfaz, *lucerna.* N. 118, 105.
leohtfaz, *lichinum.* Ra. gl. K.
a. s. liohtfaz. T. 96. O. II. 17, 15.
liehtfaz, *lucernam.* N. 17, 29. 131, 17.
n. pl. liohtfaz. T. 148.
leohtfaz, *cicindelae.* gl. K.
liehtfaz, *luminaria (coeli).* N. 93, 1.
liehtuaz, *lampades.* Wm. 8, 6.
g. pl. leohtfazzo, *lampadarum.* Pa. gl. K. *lucernae.* gl. K.
d. pl. liohtfazzon. T. 148. 183, 1. O. IV. 16, 15.
a. pl. liohtfaz. O. IV. 33, 36. *lampadas.* T. 148. H. 1. *lucernas.* Rb. *lanternas.* Rb.
liehtfaz, *luminaria.* N. 135, 7.
liothfaz. Wn. 863. } , *luminaria.*
liotfaz. D. III. 141.
LIDFAZ, *n.* (lithfaz. Sal. 4.), *dolium.* Tg. 5. Sal. 1. 2.
n. a. pl. lidfaz, *pocula.* Ib. Rd.
liduaz, naphi, *crateras, vasa vinaria.* Bib. 1.
d. pl. lidfazzun, *poculis.* Rf.
(LEITUAZ, *tunna.* Wn. 460.)
RAUHFAZ, *n.*, Rauchfaß.
n. s. rouhfaz, *acerra.* Em. 31.
rouhuaz. Bib. 1. 2. 5. } , *thuribulum.*
rouchfaz. Mς. Wn. 863. Rg. 8.
rŏchuaz. Tr. Hd.
n. pl. rovchuaz, *thuribula.* Hd.
WÎHRAUHFAZ, *n.*, Weihrauchfaß.
n. s. uuihrouhuaz. Em. 31. } , *acerra.*
uuirouchfaz. Wn. 863.
uuirouhfaz. Sg. 184. Zf. Pr. t.
uuirouhuaz. Pr. v. t.
uuirohfaz. D. III. 141.
wirochfaz. D.
wirochuaz. Tr.
a. s. uuirochfaz, *acerram.* D. II. 330.
n. pl. uuirouchfaz. Mς. Mϡ. } , *thymiamateria, thymiateria.*
uuirouhfaz. Bib. 7.
uuirouhuaz. Bib. 1. 2.
MILICHFAZ, *n.*, Milchfaß, *multra.* F.
MELCFAZ, *n.*, Melkfaß, *mulgarium.* Tr.
MARMORUAZ, *n.*, Marmorfaß, *alabastrum.* Gx.
(PEIFAZ, *n.*, *alvearia.* Wn. 460.)
POAHFAZ, *n.*, *bibliotheca.* Pa. Ra. gl. K.
PEORFAZ, *n.*, Bierfaß, *cadus.* R.
BISAMFAZ, *n.*, Bisamfaß.
n. s. pisimuaz, *olfactoriolum.* Em. 31.
n. pl. pisamuaz. Sb. Bib. 2. 6. } , *olfactoria.*
pisimuaz. Mη. Bib. 5. 7.
FUOZFAZ (es steht fuzfas), *n.*, *pelves.* Rb.
GHEBUAZZES (?), *gen.*, *parapsidis.* Frg. 21.

CHELLIRFAZ, CHELLERFAZ (gotes), *a. pl.*, *apothecas.* N. 88, 1. 3.

GUZUAZ. Mλ. 11. Bib. 2.
GOZUAZ. Bib. 2. } *(pl.)*, *infusoria.*

GLASAFAZ, *n.* (Glasfaß).
n. s. glasauaz, *echinus.* Hor.
glaseuaz, *lucerna.* Hd.
d. s. gláseuázze, *lampade.* Wm. 8, 6.

HANTFAZ, *n.*, *manile.* L. Em. 31.
hantuaz, *manile.* Tr. Wn. 460. *aquamanile.* Hd.

HLÔZFAZ, *n.*, Loosfaß.
lozfaz, *urna.* D. II. 315. Zf.

TRESOFAZ, *n.*
a. s. trosofaz (so steht es im *cod.*), *corbonam.* T. 193, 4.
d. pl. tresofazzon, *thesauris.* T. 8, 7.

ZAINFAZ, *n.* (ceinuaz, *calatus.* Mon. 2.), *fiscella.* Prud. 3.

SALBFAZ, *n.*, Salbfaß.
n. s. salpfaz. Sb. R. Ib. Ic. Pa. gl. K.
salpuaz. M. 31. Le. 1. 3.
salbuaz. D. } , *alabastrum.*
a. s. salbfaz. T. 138.
n. pl. salpfaz, *alabastra.* Re.

SILBARFAZ, *n.* Silberfaß (Silbergefäß).
d. s. silberuáze. Mcp.
g. pl. silberfazzo. N. 67, 31.

SALZFAZ, *n.* (salzuaz. Tr.), Salzfaß, *salinum.* L.

SULZFAZ, *n.*
n. s. sulzfaz. D. II. 345.
sulzvaz. D. II. 319. } , *parapsis.*
g. s. sulziuazes. M. 31.
sulzuazes. Le. 3. } , *catini.*

SCENKIFAZ, *n.*, Schenkfaß.
n. s. scenchiuaz, *poculum.* Mg. Bib. 2. 5.
g. s. scenkifazzes. T. 141.
g. pl. scenchiuazo, *potionum.* Gd. 1, 2. *pitionum.* M. 28.
scenchiuazze, *potionum.* Gd. 3.

STANCFAZ *(pl.)*, *olfactoriola.* Rb.
STANCFAZZILIU *(pl.)*, *olfactoriola.* Rb.

GAFAZ, *adj.* (cf. **FAZ, FIZ** und **FAZ**).
mit den geburtlichen sunden iruallene unt geuazze, *originalibus peccatis obruti.* D. II. 280. Hieher?

FAZZA, *f.* (cf. **FAZ, FIZ** und **FAZ**; auch fezil, fezara), *sarcina.* Sal. 1.
g. s. uazo, *oneris.* Bib. 1. 2. Mz.
d. pl. fazzom. Ib.
fazzon. Rd. } , purdinum, *sarcinulis.*

FAZÔN, fassen, laden, wegtragen, satteln, rüsten, kleiden; cf. nord. fata, *vestire* und angels. fatan vif, *ducere uxorem.*

Bedeutung und Gebrauch:

[sie ne heizzen mannegelich fazzen an sin seil sines chornes daz finfte teil. D. III. 99. er uazzote sine olbenten. D. III. 81. dei ros man uns fazzote. D. III. 104. sie uazzoten die esile. D. III. 108. manigen (esil) fazzet er mit wiste. D. III. 112. die kiele waren gevazzot. K. Rother. do uazten si den guoten in ein phellin roten. Fdg. 175. unde mich ze riter uazzit. Fdg. 239. du fazzist dich der arbeite. Mos.]

fazzota, *carricavit.* Em. 21.

sih fazon:
bigondun sie sih fazzon mit iro lioht-fazzon,
mit fakolon managen ioh uuafanon garauuen. O. IV. 16, 15.
fázo dih tierna, uf hina in himela, *scande coeli templa, virgo.* Mcp.

Inf. fazzon. O. IV. 16, 15.
(er) fazzota. Em. 21.
imp. s. fazo. Mcp.

GAFAZÔN.
(ih) cheuazzo, *amplector.* Sal. 3.
imp. s. givazzo, *compone (vectorem tuum).* Ar.
p. p. gafazzot.
a. s. m. giuazzotan, *gravem.* Prud. 1.
a. s. f. gafazota, *suffarcinatam (cantharam).* Ter.

GADANKFAZZON.
fone gidankfazzon (?), churi, *ex deliberatione.* D. Ist es *subst.*?

fonna gidanefazzonti, churi, *ex deliberatione*. Gd. 1.
GEUAZI, *commeatum*. Sl.
GAFAZIDI, GAFAZIDA, *f.*
d. pl. giuazzidin. Bib. 6.
giuazitin. Bib. 4.
gifazzadon. Bib. 10.
kifazzidant *(sic)*. Bib. 8. } , *sarcinulis*.
UBARGAFAZIDI, *f.*
in ubergefazidi han ih gesuntit. Co.
GAFAZOD, *n.*
g. s. geuazodes, *sarcinulis (sic)*. Bib. 13.

FAZIA (cf. FAZ u. fezil), *f.* (Schleier).
faciun, *fasselas*. C.
FEZITRAGA, FEZITRAGALA.

FIZ. Sollte eine solche Wurzel, als Nebenwurzel von FAZ, angenommen werden können? Ich stelle versuchsweise fizeon, fiza hieher; sollte auch fizus, fezil, fezera hieher zu bringen seyn?
FIZEON.
fizeot. Pa. Ra.
fizzeot. gl. K. } , *ambit*.
FIZA, *f.* Fitze (nord. fit, *operum textilium limbus*).
fiza, *licium (vel* harlifa*)*. *L. licia*. VP. Tg. 5.
fizza, *licium*. F. 2. *licia*. Ka. Sg. 292.
uizza, *licio*. Bib. 13. *licia*. Sg. 242.
vizza, *licia*. Tr.
vitza. harloua, *licio*. Bib. 6.
vizze, *multicium*. St. *licia*. Hd.
wiza, *licia*. Bib. 8.
FIZABAUM.

FIZAN s. FAZ.

FÔZ, *m.*, Fuß, goth. fôtu, angels. und nord. fôt (lit. padas, Fußsohle und koja, Fuß), skr. pad, gr. ποδ–, lat. *ped*–. Cf. FAZ. Im *a. pl.* fuazzu scheint sich noch das frühere Thema auf U statt des spätern auf I zu verrathen.

a. s. foaz. — *Nicolais, dactylus*, foaz. Ra. gl. K.
fuoz. Em. 27, 31. Sg. 242. T. 95. N. 67, 24. Nd. in disemo stricche gehafteta in iro fuoz. N. 9, 16. min fuoz folle stuont in grehti. N. 25, 12. fuoz dero ubermuoti ne chome mir. N. 35, 12.
fuaz. Rb. thaz thin fuaz io uuanne in steine ni firspurne. O. II. 4, 60. zi themo sconen lante io iuer fuaz giuuente. O. II. 18, 8.
d. s. fuoze. Mcp.
fuozze: an demo fuozze ne mahton sie gestan. N. 35, 13.
fuaze: si zi fuaze kriste fial. O. III. 24, 47.
fuazze. K. p. *calce*. Rd.
a. s. fuoz: thaz thu ni bispurnes in steine thinan fuoz. T. 15, 4. und nie du dinen fuoz ne ferstozzest an den stein. N. 90, 12.
fuaz:
tho selben druhtines maht sulih untar fuaz drat. O. III. 7, 19.
thia zessa drat ih untar fuaz. O. V. 14, 17.
alle drat er se untar fuaz. O. V. 17, 36.
instr. fuazziu, *pede*. H. 19.
n. pl. foozzi. C.
uuozi. Bib. 1. 2.
vŏzi. Tr.
fuazi. O. V. 27, 20. so mezent iz thie fuazi (des Verses). O. I. 1, 41.
fuoze. N. 139, 5. Mcp. Rh. unirlegen sint mine fuoze. N. 17, 37. peteton uuir, dar sine fuoze stuonden. N. 131, 7.
fuozze. N. 72, 2. 90, 12. 121, 2. daz mine fuozze dar aba ne uuenchen. N. 16, 5. so mine fuozze sih uuegeton. N. 37, 18.
fueze. Db.
g. pl. fuazzio. K. 7.
fuazzeo. K. 55.
fuozzo. T. 30, 4.
fuozo. T. 130. Bo. 5.

fuazo. O. V. 8, 25. spor thero fuazo. O. III. 7, 12.

d. pl. uuozin. Mz.
fuazin. O. IV. 11, 15. mit snabulu ni uuinnit ouh fuazin ni krimmit. O. I. 25, 28. in thaz kruzi sie nan nagaltun, so sie iz zi thiu gisitotun, mit fuazin ioh bi hanton mit thrato herten banton. O. IV. 27, 8.
fuazin. O. I. 25, 28. cod. F.
fuozin. T. 125. 135. sizzentan zi sinen fuozin. T. 53, 12.
fuazon. O. I. 27, 59. III. 9, 19. V. 7, 15. 56. 8, 19.
fuazzon. O. I. 27, 59. cod. F.
fuozon. T. 60, 8. 135. 138. Wm. 5, 14.
fuazzum. Rb. K. p. 44. 58.
fuazzun, *basibus.* Rb.
uuozun. Sb. Bib. 2.
fuozun. T. 39, 8. 63, 2. Bib. 1.
fuozen. N. 109, 1. 139, 5. Mcp. Bo. 5. N. II. Wm. IX. 5, 14.
uuozen. Wm. II. 5, 14.
fuozzen. N. 8, 9. 70, 10. 37, 13. 56, 7. (da buten si sich ime ze fuozzen. D. III. 101.)

a. pl. fuazzu. H. 19.
fuozi. T. 223, 2. 230, 5. 6. 95. 97. 111. 135. 138. *vestigia.* M. 30. Gh. 1. 2. 3. 4.
fuozzi. T. 4, 18. 138. 155, 2. 3. 4. 5. 6.
fuozssi. Is. 4, 7.
uuozi. Wm. II. 5, 15.
võazi. VG. II. 94.
fuazi. O. I. 1, 47. 10, 26. 18, 35. IV. 2, 16. 18. 11, 24. V. 3. 7. fial in sine fuazi. O. III. 10, 27. ioh thio sino suazi al dretan untar fuazi. O. III. 7, 66. firdrit thia suazi al untar thine fuazi. O. III. 7, 71. ioh mezent sie thie fuazi (Versfüfse). O. I. 1, 21. ni so thio fuazi suochent. O. I. 1, 24.
fuazzi. O. I. 1, 24. 10, 26. 18, 35. cod. F. *bases.* Rb.
fuoze. N. 118, 59. Na. Nz. Bo. 5. Wm. 5, 3. 15. Ho. der mine fuoze getan habet snelle samo so hirzes. N. 17, 34. sine fuoze sluōgen sie in druhe. N. 104, 18.
fuozze. N. 21, 17. 24, 15. 39, 3. 55, 15. Nz. Wm. III. 5, 3. 15. diu uurfe du imo under fuozze. N. 8, 7. liute habet er uns undertan unde diete under unsere fuozze. N. 46, 4.
uuoze. Wm. II. 5, 3.
fûze. Org.

HANAFÔZ, Hahnenfuß (Pfl.).
hanivoz, *herba scelerata.* Tr.
hanefûz, *apium rusticum.* Es.

FÔZGENGIL.
FÔZDECCHA.
FÔZTRUHI.
FÔZDWAHA.
FÔZFALLÔN.
FÔZFART.
FÔZFENDO.
FÔZFOLGO.
FÔZMAZ.
FÔZSUHT.
FÔZSPOR.
FÔZSCAMAL.
FUAZSCAL? *pessulum.* Rb.

EINFÔZI, einfüßig, Einfuß.
ubermuoti ist also einfuoziu. N. 35, 12.

FIORFÔZI, vierfüßig, Vierfuß.
fiorfuoszi, *quadrupes.* Sg. 242.
uierfûzze, *portentum.* Sal. 1.
g. pl. feorfuazzeo, *quadrupedum.* K. 39.

FUZZA s. PUZZA.

FUAZ s. FÔZ.

FUOZ s. FÔZ.

FEIZIT s. FEIZT.

FEZIL, *n.*, der Form nach unser Feßel, aber nur in der Bedeutung von Gürtel, Band; als Feßel gilt die Form fezzara; so auch im angs. fetel, *cingulum,* fetor, *pedica;* auch im nord. fetill und fiötur *(pl.)*.

n. s. fezzil, *balteum.* Da. Sg. 184. *balteus.* VA. 2. XII. *faidilus.* Em. 31. Wn. 863.

fezel, *faidilus*. Em. 31. *faidius*. F. 1.
fazzil, *facilone*. Sal. 1. (oder *d. s.?* oder *n. pl.* und *facilone* in *facilones* zu ändern? cf. den *n. pl.*)
n. pl. fezzil, *facilones*. Sal. 1.
uezzil, *fascinolae*. D.

Hieher auch wohl heizzilo, *fibula*. Sg. 193.
SWERTUEZZEL, Schwertfeßel, Degengurt, *faidilus*. Wn. 460.
SUERTUEZEL, *vagidilus*. Tr.

FEZZERA, *f.* (uezzere, *compes*. Id. mittelniederd. vetre), Feßel, *vinculum, vel, compedes*. gl. bl., angels. fetor, *pedica*, nord. fiötur *(pl.)* (lit. panczios, Fesseln). Cf. FEZIL.
KAFEZAROT, gefeßelt, *compeditus*. R.; cf. nord. fiötra, feßeln.

FIZZILUEH s. FÈH.

FIZILINUS, *n. pr.*

UAZZAR—?
crepidine enti uazzaro opanontic. Ib. (doch wohl nicht wazzaro.)

FEZARA s. FEZIL.

FIZUS (ist es unser fix?), *callidus*. Zu FIZ? FAZ? oder ist es mit sanskr. citra, *versutus*, zusammen zu stellen?
n. s. m. fizuser, *callidus*. H. 18. *astutus*. Ja.
n. s. f. uizusa. Prud. 1. / ficisa. D. II. 311., *callida (fraus)*.
ficesiu (oder *n. a. pl. n.?*), *versuta*. D. II. 341.
n. pl. m. ficise: uuanda sie ficise, *dolosi*, unde lichesare sint. N. 34, 19.
uizese: manslekken unde uizese, *dolosi*, ne metement iro taga. N. 54, 24.
d. pl. uizesen *i.* unchustigen uuorten, *dolosis*. N. 51, 6.
zi uicesen, *ad callidas*. Gh. 1. 3.
Compar.:
uizusora, *callidior*. Bl.

FIZUSLÎH.
ficislich o *(adv.?)*, *subdolum*. D. II. 311.
ficislicha, *subdolum*. D. II. 311.
fizuslihho *(adv.?)*, *fraudulenta*. Rb.
VIZISLIHO *(adv.?)*, *sophistice*. Sb. Bib. 1. *artificiose*. Mart.
vicisliho get, *fraudulenter incedet (amicus)*. M⁊. Bib. 1. 2.
FIZUSHEIT, *f.* (und *n.?*), *dolus*. H. 8.
ficisheit, *dolus*. D. II. 312.
d. s. in fizusheiti, *in astutia*. Rb.
fizisheiti, *astu*. Prud. 1.
fizisheite, *astu*. D. II. 314.
mit fizesheite, *tergiversatione*. Gc. 10.
d. pl. fizusheitim, *dolis (mundi)*. H. 4.
FIZUSIG.
n. s. m. uizisiger (uiziger. Bib. 2.), *astratus*. M⁊. (Sb. hat vuiziger.)
g. s. m. uizisiges, *acris (Ulyssis)*. Prud. 1.
UIZISIGO, *astute*. M⁊. Bib. 1. 2.
FIZUSÔN.
uizisogen (ficisant. A.), *calleant*. M. 29. Gc. 1. 6.
BIFIZUSÔN.
pevizesota, *circumveni (vos)*. Rg. 2.
UMBIFIZUSÔN.
umbificisota mih, *circumvenit me*. Zf.

FEIZT, feist, fett, angels. fætt, fætt, nord. feitr, *pinguis*; cf. sanskr. pyai, *crescere*, pîvara, griech. πιαρὸς, lat. *pinguis*; aber auch sanskr. mid, *pinguem esse*. Sollte es mit goth. fitan, *parturire*, zusammengehören, so stellte es sich vielleicht zu FA.
feizt uuirt, *saginatur (anima)*. N. 99, 3.
so uuerdent feizt (dero tugedo), *pinguescent*. N. 64, 13.
feizt ist din brot. Mos.
feizit. Ra. / feizzit. Pa., *pinguis (caro)*.
ueizit, *obesas*. Bib. 5.
feizit. Ra. / feizzit. gl. K., *saginatus*.
ueizti, *obesas*. Bib. 4. 6.
iz (lant) ist filu feizit (feizzit. codd. P. F.), harto ist iz giuueizit,

mit managfalten ehtin, nist iz bi unsen frehtin. O. I. 1, 67.

[feizit (es steht ferzit), *pascuale*. Pb. 2.]

n. s. m. ueiziler, *pinguis*. Tr.
vaizter, *crassatus*. Wn. 460.
ueizter, *corpulentus*. Bib. 1. *pinguis*. Wb.

n. s. n. feiztaz, *crassum*. K. 27.

a. s. m. feiztin phar, *taurum pinguem*. N. 49, 8.

n. pl. m. ueizta, *obesa (terga)*. VG. III. 80.
feizte pharre, *pingues tauri*. N. 21, 13.

n. pl. f. feizte sint iro chuoe, *crassae*. N. 143, 14.

n. pl. n. veiztiu rinder. D. III. 99.

g. pl. feiztero. M. 10. Can. 10. 13. } , *corporatorum*.
feistero. Can. 11. }
(der feizten. D. III. 98.)

d. pl. feizten, *obesis, oneratis*. Bib. 1.

a. pl. f. feizto, *obesas*. Ib. Rd.

a. pl. n. ueiztiu (in Mα. steht uueiztiu), *obesas*. Mα. Sb. ueiztiu rouhopher. Wb.

Compar. feiztor.

n. pl. ueiztorun (ueizeter. Bib. 5. ueizter. Bib. 4. 8. vaizteri. Bib. 6.), *corpulentiores (vultus)*. Mκ. Bib. 2.

FEIZTÎ, *f.*, *pinguendo*.

n. s. feizti, *crassitudo (terrae)*. N. 140, 7. *arvina*. Wn. 863.
ueizti, *crassitudo (operuit faciem ejus)*. Mμ. Bib. 1. 2. *vita (carnium)*. Gc. 3. *habitudo (corporis)*. Sb. Bib. 1. (Mα. hat uuezti.)

g. s. feizti, *adipis (frumenti)*. N. 147, 3.

d. s. feizti. also mit spinde, *adipe*, unde mit feizti, *pinguedine*, uuerde irfullet min sela. N. 62, 6.
veiziti, *arvinulis (sic)*. Zf.

a. s. feizti. Bib. 9. } , *arvinam*.
ueizti. Bib. 12. }
veiziti, *arvinam*. A.

UEIZITA, *f.*, *crassitudo*. Bib. 5. 7.

UEIZTIN.

a. s. ueiztin, *in pabulum*. Bib. 12.

EINFEIZTI? (ist es in feizti?), *in sagina*. Em. 21.

FEIZTJAN (feiztên?), angels. fættjan, nord. feita, *pinguefacere, pinguescere*.

Inf. ueizten, *pinguescere*. Wb.
(er) feiztet. R. } , *pinguescit*.
faiztet. Pa. }
(sie) ueiztent, *pinguescent*. Wb.

GIUEIZITER, *incrassatus*. Bib. 5.

ARFEIZTJAN.

(er) irueistit (es steht irueist mit einem – über t), *pinguescit*. Gh. 3.

p. p. arfeizteter. Rb. } , *incrassatus*.
irueizteter. Mν. Ps. 2. Bib. 1. }
irueiziteiter *(sic)*. Bib. 7. }

UIZDUOM, *vicedominus*. Tr.

FLEÔN s. FLEH–.

FLU, sanskr. plu, *fluere, natare*.

Ich versuche aufser flu-z (fliuzan) auch flô-t (fluot; mit unorganischem uo statt ou?), *fluvius, diluvium*, flodar, *fluor* und flawjan (mit gunirtem U; oder ist es f-lawjan und von **LU?**), *lavare*, hier unter zu bringen. Cf. auch **FLUG**.

FLAWJAN.

(sie) fleuun (ist erloschen; ist es fleuuen? hieher?), *fluitent*. D. II. 344.
(sie) fleuuitin, *lavarent* (nezzi). T. 19, 4.

FLAV*um*, *castellum frisiorum*. TA. 4. *ostium rheni*. Pl. 4. Hieher?

ARFLAUUEN (irflauuen. gl. K.), *eluere*. Pa. Ra.

FLU-Z.

FLIUZAN (floz, flôz, fluz), fließen, angs. fleotan, fleovan, *fluere*, nord. fliota, *manare*, flôa, *inundare*.

Bedeutung und Gebrauch:

fluere. Pa. gl. K. VG. II. 100. Sg. 913. Ib. Rd. Ra. Rb.
influere. A.
fluitare. Prud. 1.
fluctuare. Ra.
manare. Mcp.
emanare. R.

alluere.

alluere. VG. II. 158.
labi. Prud. 1.
anhelare. D. II. 331.
liquari. Gd. 1.
fleozantiu, *affluentia.* R.
zisamane flîezên. Bo. 5.
fliozanten, *fugacibus (fonticulis).* Prud. 1.
die ze tale fliezzent. Nh.
der fliezzente brunno. Wm. 4, 15.
fliozentero uuazzero. T. 145.
floz tharuz. O. IV. 33, 31.
guat floz fon imo. O. III. 14, 81.
daz fone iro uuombon fluzzen chehprunnen. N. 45, 5.
ziu uliezent tir trane. Bo. 5.
sancti viri, die in *bonis operibus* fluzzen. N. 97, 8.
chellare dine vliezzen von ole. D. III. 74.
unzi si *(serra)* nicht mere fliezen mach uor muode. D. III. 29.

Form und Flexion:

Inf. fliozan. Gd. 1.
fleozzan. Pa. gl. K.
fliezzan. VG. II. 100.
(fliezen. D. III. 29.)
(er) fliuzit. R. Pa. Sg. 913. VG. II. 158.
fliuzzit. gl. K.
vlîuzit. Prud. 1.
fleozit (flozzet. Pa. gl. K.). Ra.
(sie) fliozent. T. 129.
fliezent. N. 23, 2. Nh. II.
uliezent. Bo. 5.
fliezzent. Wm. 4, 15. Nh.
fleizent. Wm. II. 4, 15.
(er) fleozze. A.
flieze. Nd. II.
fliezze. Nd.
(sie) flîezên. Bo. 5.
(vliezzen. D. III. 74.)
(er) floz. Ib. Rd. gl. K. D. II. 331. O. III. 14, 81. IV. 33, 31.
flaoz. Pa.
(sie) fluzun. Ra.
fluzzun. Pa. gl. K.
fluzzen. N. 45, 5. 97, 8.
p. a. fliezende. Mcp.

n. s. m. der fliezzente. Wm. 4, 15.
g. s. m. n. fliazentes. O. V. 24, 5.
a. s. n. fliazantaz. O. II. 14, 30.
fleozzantaz. Rb.
n. pl. n. fliozzantiu. Rb.
fleozantiu. R.
g. pl. fliozentero. T. 145.
d. pl. fliozanten, fliozantan. } Prud. 1.

KIFLEOZENTI, *confisus, fretus.* Ra.; s. zafleozzanti.

UBARFLIUZAN, überfließen.
(er) uparfliuzzit, *refluit.* gl. K.
(sie) upar (upari. Pa. upar und upir. gl. K.) fleozzant, *profluunt* Pa. gl. K.
p. a. uparfleozzandi, *adfluentia, abundantia.* Pa. gl. K. *(subst.?)*
n. s. m. ubarfleozanter, *superfluus (aut vitiosus).* K. 61.
n. s. f. (oder *n. pl. n.)* ubarfliozzantiu, *transfluenta.* Rb.
a. s. n. ubarfliozentaz mez, *supereffluentem.* T. 39, 4.

ÛFFLIUZAN, auffließen.
uffliazantes, *conscendentis (fluminis).* Gc. 3.

INFLIUZAN, einfließen.
dara sie infliezzent. Nh. 8.

ARFLOZAN (irflozan. gl. K. urflozzan. Pa.), erflossen, *fluxa.* Ra.

UZFLIUZAN, ausfließen.
sar dannan uzfluzzen, *fluxerunt.* N. 77, 20.
zahari uzfluzun (ûzfluzzun. codd. P. F.). O. I 20, 9.

WIDARFLIUZAN, wiederfließen, zurückfließen.
uuidarfliozan, *retro confugisse (refluis meatibus ad fontem).* Prud. 1.
uuidarfliuzit, *relabitur.* Gc. 3.

NIDARFLIUZAN, niederfließen.
Inf. niderulîezzin, *defluere.* N. 74, 4.
(er) nidarflvizit, *defluit.* VG. III. 447.
(er) niderfloz: diu erda niderfloz, *defluxit.* N. 74, 4.
NIDERGEFLOZZEN ist si (erda) an dien. N. 74, 4.

BIFLIUZAN, befließen.

pifliuzit, *alluit*. Prud. 1. *liut (moenia)*. Prud. 1.

FURIFLIUZAN, vorbeifließen.

pi furifliozenten (uurifliozenten. Mη. uurifliozanten. Sb.), *juxta praeterfluentes*. Bib. 1. 2.

ZAFLIUZAN, zerfließen.

(sie) zifliozent, *defluunt*. Ra.

(er) ziflôz, *liquitur*. Prud. 1.

zifloz, *fatiscit (unda)*. Prud. 1.

p. a. zafleozzanti. Pa. / zifleozzendi. gl. K. }, *confisus (fiduciam habens, fretus)*.

UUIDERFLIEZ, *m.*, *diabolus*. N. 58, 4.; cf. WIDARFLUZ.

BIFLEOZ.

pifleoz, *fretum (mare)*. Pa. Ra. gl. K. gruis (vorher steht grus, santuuerf), pifleoz. Pa. Ra. gl. K. *sertis ardua loca vel roce in mare*, edho pifleoz. gl. K.

UBARFLEOZZIDA, *f.*, *superfluum*. K. 55.

d. s. ubarfleozida, *superfluitate*. K. 61.

FLUZJAN, FLOZJAN, nord. flôta (unser flößen, flözen).

Inf. flozzan. gl. K. / flaozzan. Pa. }, *superbire*. Hieher? s. auch flaozlihho, *elate*. R. flusc, *luxus*. H. 4.; cf. goth. flautjan, *perperam agere*, flautandans, *inanis gloriae cupidi*.

flozit, *eliquat*. D. II. 334.

fluzzit, *lubricat (clivum)*. Prud. 1.

flozzet, *fluctuat*. Pa. gl.; hieher? in Ra. steht fleozit.

GAFLOZJAN.

(er) kivlozit. Prud. 1. / kivlozat. Prud. 2. }, *liquat (rore)*.

p. p. geflôzzet: ih habo daz stuppe abe mir geflôzzet mit–. Wm. 5, 3.

ANAFLOZJAN.

anaflozanta, *liquantes (culicem)*. Em. 30.

UZFLOZJAN.

(er) uzfloizta, *elicuit*. D. II. 344.

p. a. uzflozende, *excolantes (culicem)*. D. II. 286.

UZGEFLOZET (wirdit), *eliquatur (vinum ex racemis)*. Hd.

ZAFLOZJAN.

(er) ziflozit, *diluit (pluvia ingenti sata laeta)*. VG. I. 326.

p. p. zeflôezet uuart min sela. Wm. IV. 5, 6.

FLUZ, *m.*, Fluß (angels. fleot, *aestuarium*, fliôt, *fluvius*), *flumen, fluxus, liquor*.

n. s. fluz, *fluxus* (ira bluotes). T. 60, 4. *liquor*. D. II. 317. *fluenta*. Gh. 2. 3.

d. s. fluzze, *fluxu*. Rb. *fluctu*. Tg. 5.

a. s. fluz, *fluxum (sanguinis)*. T. 60, 3.

n. pl. fluzzi, *flumina*. T. 129.

d. pl. fluzzim, *fluctibus*. Pa. gl. K.

a. pl. fluzi, *fluctus, undas*. Ra.

Fluſs- und Bachnamen (cf. auch die Zusammensetzungen mit awa, von denen einige Fluſsnamen seyn mögen):

IPAHA.

OBACCR*us*, HOBACCR*us*, OUACR*us fluvius*.

OBARAHA.

EBURINBAH.

IBISA.

AHA.

AHABAH.

EICHIBAH.

EIHAHA.

AKEDA.

EGIDORA (Eider).

EGELBAH.

AGARA, Eger.

ACCUSSABAH.

AGASTA.

ATINAHA.

UTANAHA.

EITARAHA.

EITARBAH.

ETISA (Etsch).

EITISBAH.

AFFA.

AFFALTERAHA.

AFFOLTRABAH.

ILLA.

ALAFFA.

ALARA.

ILER.

ELIRESBAH.

ALISO.

ALBA, ELBA.
ALBAH.
ALPENAHA.
ALCMANA.
ALTAHA.
ELMA, ILMA.
ILSA.
ALSTER.
ELZA, ELZAHA.
AMISA, EMISA, Ems.
AMEIZUNBAH.
AMBRA.
AMPHARBAH.
IN *(aenus)*.
ANISA, ENISA, Ens.
ONOLZBAH.
ANGELA.
ANDIDRA.
ANTALAHA.
UNDUSSA.
UNSTRUT.
ARA (Ara), ORA.
ORAHA.
URAHA.
ORUHBAH.
ARULA.
ARINAHA.
ARAR.
ARUZZABAH.
URBA.
ORBAHA.
URBAH.
ERLAHA.
ERLAFFA.
ARNAPA.
ISABAH.
ISANA.
ISARA.
ASPAHA.
ASCAHA.
ASCAFFA.
ASCBAH (ESCIBAH, ESCILBAH).
ISTAR.
OSTERBAH.
OSTRUNAHA.
UZZINAHA.
JAZAHA, Joß.

WIPPERA.
WICHIA.
WICHAHA.
WAHALIS.
WAHARNA.
WIHTIRAHA.
WIDA.
WIDAHA.
WEIDENBAH.
VIDR*us*.
VIADR*us* (Oder).
WILAHA.
WALAHBAH.
WILARESBAH.
WILBAH.
WALTAHA.
WALDAFFA.
WOLFAHA.
WOLFESBAH.
WANNENBAH.
WINTAHA.
WINTARBAH.
WARAHESBAH.
WARBINBAH.
WARTINBAH.
WERLAHA.
WIRMA.
WIRMINA.
WARMBAH.
WURMHERISBAH.
WERSIA.
WISEBAH.
WISAHA.
WASALIA.
WISARA, WISURA, Weser.
WISARAHA.
WISGOZ.
(VISTULA, Weichsel.)
WESTRAHA.
LUPPA (cf. LUPPIA).
LIPPIA (Lippe).
LUPPIA; cf. LIPPIA.
LIPPIAHA.
LAUBAHA.
LIUBILAHA.
LAPARA.
LIUBISAHA, Leusach.

LECH, Lech, *licus.*
LOGANAHA (Lahn; cf. LONGANAHA).
LIHSAHA.
LIUTAHA.
LUTINBAH.
LIDBAH.
LEODRABAH.
LIELAHA.
LIMBAH.
LEIMBAH.
LONGANAHA.
LINGINBAH.
LINTAHA.
LINDIMACum *flumen*, Limmat.
LIER, *liger (loire).*
LISERA.
LUZA.
RABA.
RIBANAHA.
REGAN.
REGINBAH.
RICHINBAH.
ROTA.
ROTAHA.
RUOTAHA.
ROTIN, *rhodanus*, Rhone.
ROTINBAH.
RETNIZ.
RAMERESBAH.
RÎN, Rhein, *rhenus.*
RINKA.
RINSA.
RURA, Ruhr.
RORBAH.
RUSA, RIUSA.
RIUSAHA.
RAZIHINESBAH.
MAGANBAH.
MAHALBAH.
MUCHILINBAH.
MADEBAH.
MITTELAHA.
METAMINBAH.
MITTINBAH.
MULIBAH, Mühlbach.
MOIN, Main, *moenus.*
MINNAHA.

MANTALAHA.
MONZAHA.
MAR*us*, MARIS*us.*
MORAHA.
MURBAH.
MORBAH.
MUORBAH.
MURGA.
MARCBAH.
MARAHBAH.
MARHLUPPA.
MURTHA.
MARTILAHA.
MASA, MOSA, Maas.
MISSAHA.
MOSAHA.
MOSBAH.
MOSELLA, MUSILA, MOSALA, Mosel.
MUASILINBAH.
MIESENBAH.
MEZZINBAH.
NABA.
NABALIA.
NAHA, Nahe.
NEKIR, Nekkar.
NITISSA.
NARABON.
NARDINA.
NAUEGISA.
BOIENBAH.
PEIPINBAH.
BIBERA, BIBERAHA.
BILARBAH.
BUOHBAH.
BUOHGIEZO.
PILIAHA.
PULAHA.
PUILAHA.
PALGAHA.
PIRRA.
BIRIHAHA.
BERINBAH.
BIRINBAH.
BERGAHA.
BIRSA.
BIRSCAHA.
BASAHA.

BUSTERISSA.
BLATEROBAH.
BRUBAH.
BRIGANA.
BRUOHBAH.
BREITBAH.
BRAMBAH.
BRUNA.
BRUSCA.
BRIZZINA.
FACHINA.
PFAT, *padus*.
PHATER.
FULDAHA (Fulda).
FELDBAH.
FILSA, FILISA.
FANAHA.
VENNABAH.
FENNIGABAH.
FORAHENBAH.
FARGALAHA.
FISCAHA.
FISCAWA.
FISCBAH.
FUISTRIZZA.
FLADINZ.
FLINSBAH.
FLORBAH.
FREBINA.
FRIENBAH.
FRITAHA.
FRIDUNBAH.
FRUMBAH.
FRIUNTISBAH.
CHUOBAH.
CHUCHILIBAH.
CUTTIAHA.
GUTTAL*us*.
CHEVILUNBAH.
KILA.
COLAPI*us fluvius*.
KALOMONBAH.
CALENBAH.
COLINBAH.
CHALUS*us*.
CHELBIRBAH.
KALDA.

GOLDAHA.
GOLDGIEZO.
CAMARAHA.
CAMP.
CHEINBAH.
GANDERBAH.
CHINZAHA.
CHUNZENBAH.
KIRA.
CHARABAH.
CHIRIHBAH.
CHAROLTESBAH.
GARDENBAH.
CHARLSBAH.
CUS*us*.
CUSSINAHA.
KIESINBAH.
CASLOAHA.
GOWESBAH.
CAZBAH.
CHLAFLUTINBAH.
CLASBAH.
GLANA.
GRAHHENBAH.
GRECHINBAH.
CRUMBAHA.
CHRUMBINBAH.
KRONUNBAH.
GRINTILAHA.
GREZZIBAH.
CRUZINAHA (Kreuznach).
GRAZENBAH.
HAKELINBAH.
HAGINAHA.
HEGIBAH.
HAGANBAH.
HEDINBAH.
HATWICH.
HALLEBAH.
HOLABAH.
HEIMBAH.
HEMMINBAH.
HUNBAH.
HINTUNBAH.
HERIPHA.
HURULA.
HURLBAH.

HERKENBAH.
HORNBAH.
HIRZBAH.
HASA.
HASALAHA.
HASALBAH.
HUSONBAH.
HLUTRA, HLUTARAHA.
HLUTRINBAH.
HLUTIRINSEESBAH.
HWIZMOIN.
DUB*is.*
TABUDA.
TEGERENBAH.
TITHELA.
TOTTINAHA.
TIUFIBAH.
TALABAH.
(TAMESIS, Themse.)
DANUB*ius,* Donau
TINNULINBAH.
TURA.
TORENNE.
DORNAHA.
DORNONIA.
THOSA, TOISSA (Tosa).
TIZZENBAH.
DRAU*us fluvius.*
TRIUBAH.
TRUOBAHA.
DRACHINAHA.
TRUNA.
TRIESA.
DREISIMA.
ZIAGALBAH.
CIDALARIBAH.
ZIDALBAH.
ZIDISBAH.
ZINKINBAH.
ZINZILA.
ZURZAHA.
SAU*us fluvius.*
SEBAH.
SABI*s.*
SEGALBAH.
SIGENA, SIGANA, *sequana,* fr., *seine.*
SAHSBAH.
SALA.
SILLI.
SELIBAH.
SOLANZA.
SOLRESBAH.
SALZA.
SULZBAH.
SIMILESAHA.
SIMERA.
SENTILA.
SENTILABAH.
SURA.
SIRINAHA.
SORNA.
SEWAHA.
SIEZBAH.
SPIRBAH.
SCHUTTERA.
SCELLINAHA.
SCALCOBAH.
SCALDIS, Schelde.
SCAMAHA.
SCERA.
SCRIENESBAH.
STEGIBAH.
STILLA.
STAMFEBAH.
STEINAHA.
STURIA.
STROGA.
STROUWA.
SLIERBAH.
SMIDAHA.
SNAITBAH.
SWÈB*us.*
SWIB*us* (Spree?).
SWALMAHA (Schwelm).
SWENDIBAH.
SWINDAHA.
SWARZENBAH.
FLUZZESAL, *fluentum.* Hs.
UNDAFLUZ, *m., fluctus.*
g. pl. u n d e f l u z z e, *fluctuum.* Wb. (es steht als *compos.* u. nicht u n d e f l u z z e als Synonymen neben einander.)
AÑAFLUZ, *m., inundatio (spiritus sancti).* N. 45, 5.

WIDARFLUZ, *m.*, *diabolus;* cf. WIDARFLIEZ.
d. s. uuiderfluzze, *diabolo.* N. 59, 2.
FLUZIG, fließig.
fluzzich worden ist diu erda, *liquefacta est.* Wb.
d. s. m. n. fluzzigemo, *confluo (gurgite).* Prud. 1.
WIDARFLUZIG.
d. s. m. n. uuidarfluzzigemo, *remso marmore, gurgite.* Prud. 1.
FLÔZ, *m.*
a. s. flaoz, *fluxum.* Pa.
KIFLOZ *(acc. s.)*, *fluxum.* gl. K.
FLAOZLIHHO, *vel* keillihho, *elate.* R.
FLOZSCIF.
FLOZOLF, *n. pr.*
FLUZIDA, *f.*
d. pl. fluzzedon, *natatibus.* D. II. 314.
BLUOTFLUZZIDA, *f.*, *emorrois.* Tr.
GAFLUZIDA, *f.*
g. s. kefluscido, *liquoris.* Ar. 2.
d. s. gifluszidu, lusti, *luxu.* VG. III. 135.
a. s. gifluzzida, *liquorem.* Prud. 1.
d. pl. gifluzzidun, *lymphis fluvialibus.* Prud. 1.
ANAGAFLUZIDA, *f.*
d. s. anagifluzido. Bib. 1. 2. } , *alluvione.*
anagiuluzido. Sb. Mμ. }
UBARFLUZIDA *(d. s.)*, *eluvie.* D. II. 328.
FLOZA, *f.*, Floße.
n. a. pl. flozun (in Pr. m. steht flos), *subera, parva ligna in summitate retis.* Pr. v. t. *pennulas.* Mα. M. 30. Gh. 1.
flozen, *subera.* Sal. 1.
flozn, *pinnulas.* Bib. 4.
flozzun, *pennulae.* Tr. *pinnulas.* Gc. 7. Bib. 7. *(laquear.* Pr. t. hieher? oder zu flazzi?*)*
ulozzun, *pennulas.* Bib. 1.
flozzin, *pennulas.* Bib. 5.
floszun. Bib. 8. 13. } , *pinnulas.*
floscun. Bib. 6. }
[VLOZE (?), *salivale.* Wn. 460.]
FLUSC, *m.*, *luxus.* H. 4. *fluxus.* Ib. (diese Glosse in Ib. ist vielleicht aus H. 4. von Junius aufgenommen.)

FRAMFLUSC, *m.*
d. s. framfluske, *profluvio.* Ib. Rd.
MEREFLOSG, *aestuarium maris.* Bo. 5.
FLOSCAZJAN.
floskenz ent *(sic).* Ra. } , *liquuntur.*
floskezzendi *(sic).* gl. K. }
FLÔ-T, *f.*, Flut, angels. und nord. flôd, *diluvium.*
n. s. flôt, *diluvium.* Pa. (Pb. 2.)
fluot. T. 147. *fluctus.* Hd.
fluat, *cataclismus.* Ja. ummaz fluat, *diluvium.* Ra.
float, *fluvius.* Pa. ummez float, *diluvium.* gl. K.
fload, *fluvius.* gl. K.
flŏt, *fluctus.* Tr.
*flohat, *fluvius.* Pa.
g. s. fluote. D. III. 60.
d. s. fluote: do si *(arca)* in dero fluote saz. N. 28, 10. truhten habet sin gesaze an dero fluote, *diluvio.* N. 28, 10.
fluoti, *diluvio.* T. 147.
SINFLÔT, *f.*, Sinflut (corrumpiert zu Sündflut).
n. s. sinuluoth, *cataclysmus.* Mσ. Bib. 1. 2.
sînflûot, *diluvium.* Bo. 5.
sinflût, *diluvium.* Hs.
d. s. sinfluote. N. 89, 4. }
sintfluote. N. 101, 25. } , *diluvio.*
sinfluota. Nd. II. }
UBARFLUATIDA, *f.* *(d. s.)*, *superfluitate.* K. 36.
FLÔDAR, *fluor.*
teta si dia erda fone demo flôdere ernazen, *roscidis fluoribus inundare videbatur.* Mcp.
FLUDAR (hieher?), chuburrun, *rates.* Ib. Rd.
fluder, *connexe.* St.

FLOBOT, Mannsnamen.

FLÔBARA, *f.*, angels. frofor, frofer, *solatium* [hängt es mit goth. thrafstjan zusammen? (cf. goth. thliuhan und althd. fliuhan) oder ist thrafstjan das althd. drostjan?].
a. s. fluobra, *consolationem.* T. 7, 4.

fluobara, *consolationem.* T. 23, 1.
FLUOBARGEIST, *paracletus.* T. 141.
FLÔBARJAN, angs. frofrjan, frefrjan, *consolari.*
Inf. sih fluobiren, *consulari.* T. 10, 2.
(er) flobrit, *consolet.* Pa. gl. K.
(sie) fluobritun (sia). T. 135.
(sie) fluobritin (sia fon ira bruoder). T. 135.
p. a. flouerendi, *consulaturium (sic).* gl. K.
p. p. gifluobrit ist, *consolatur.* T. 127.
uuerdent, *consolabuntur.* T. 22, 10.

FLAG- s. FLUG.

FLAH, flach (cf. nord. flâki, *planities,* und lit. plasztaka, flache Hand). — S. FLAZ.
mit flahheru henti. T. 192, 2.
GEFLECT in mit geflecter nase, *simius.* Mon. 2. ist vielleicht als geflaht hieher zu bringen. Cf. flacher, *simius* im *voc.* v. 1482.

FLEGAN s. PLAG.

FLEGA s. FLEH und FLUG.

FLEGÔN s. FLEH.

FLEHJAN, flehen; cf. goth. flêkan, *plangere* und thlaihan, *fovere, consolari;* sollte auch PLAG in Betracht zu ziehen seyn (cf. plehhari neben flehari).
Inf. flehan, *palpare.* Ic.
(er) flehet, *perorat.* Hd.
GAFLEHIT: keflehit sint, *adulantur (partibus).* K. 65. giulehiter, *delinitus, placatus.* Bib. 5.
FLEHON, flehen.
Bedeutung und Gebrauch:
implorare. Bo. 5.
supplicare. Bo. 5. D. II. 353.
deprecari. N. 73, 23. Bo. 5.
efflagitare. Prud. 1.
rogare. Rc.
obsecrare. Rg. 2. Rc.
orare. Mcp. D. II. 342.
adulari. Rb.
blandiri. Ra. gl. K.
flehot darumbe got. N. 101, 1.
flehont din analiute. N. 44, 13.
flehonde umbe unsih, *interpellans.* N. 19, 7.
den uuir flehoton. Bo. 5.
inf. fléhon. Bo. 5.
flehonne. Rb.
(ih) flehon. Prud. 1. Rg. 2.
(er) flehot. Ra. gl. K. D. II. 353. N. 101, 1.
(sie) flehont. N. 44, 13. 73, 23.
(er) flêhota. Mcp.
fleota. Rc.
(wir) fléhotôn. Bo. 5.
imp. s. fleho. Rg. 2.
fleo. Rc.
p. a. flèhonde. N. 19, 7.
g. s. m. flehontis. D. II. 342.
GAFLEHOT.
n. s. m. giflegoter, *delinitus (obsequiis eorum acquievit eis).* Mç. Sb. Bib. 1. 2.
n. pl. m. giflehota, *deliniti.* Em. 25.
ARFLEHON, erflehen.
(er) arflehot. Ra. / arflaehot. Pa. / irfleohot. gl. K. }, *efflagitat, expetit.*
FLEHA, *f.*, Flehe.
n. s. uléha, *deprecatio.* Bo. 5.
g. s. flého, *deprecationis.* Bo. 5. N. 65, 19. 85, 6.
d. s. fleho, *obsecrationi.* Mcp.
flego. M. 9. Can. 10. 11. / flega. Can. 7. }, *assentatione.*
a. s. fleha, *deprecationem.* N. 54, 2. 65, 19. Bo. 5.
n. pl. fléhâ. Bo. 5.
g. pl. fléhon. Mcp.
d. pl. flehom, *blandiciis.* Ib. Rd.
fléhôn, *votis.* Mcp. Bo. 5. *blanditiis.* A.
flegun. Otl.
GNADENFLEHA, *f.*, *deprecatio.* Db.
FLEHARI, *m.*, Fleher.
n. s. flehari, *adulator.* R. Ja. *blanditor.* gl. K.
plehhari, *blanditor.* Pa.
g. s. flehares, *adulatoris.* Rb.

n. pl.

n. pl. flehara, *adulatores.* Em. 19. Gh. 3.
FLEHUNGA, *f.*, Flehung, *adulatio.*
n. s. flegunga. Bib. 1.
g. s. flehungo. Rg. 2.
d. s. flehunga. Em. 19.
flegunga. Bib. 1.
flegungo. Mart.
a. s. flegunga. Bib. 1.
FLEHIG. *(n. pl.* flegige, *supplices.* Wn. 1542.*)*
FLEGILÔN.
p. a. flegilonto. D. } , *adulando.*
fligilonto. Gd. 1. }
KAFLIGILOTE, *deliniti.* Da.

FLECH (cf. PLEZ), Flick, *petacium.* Wn. 460.
flec. Em. 31. } , *palester.*
ulech. Wn. 468. }
ulec, *pitacium, modicum coriolum.* Mon. 2.
PRUSTFLECH (Brustflick), *rationale.* Da.

FLECCHO, *m.*, Flecken, nord. fleckr, *macula;* cf. mittelniederd. placke neben ulecke, *menda.*
n. s. fleccho. Rd. } inti lastar, *macula.*
flecco. Ib. }
flecho, mit diu man gaporan uuirdit, *nevum.* R.
a. s. fleccben. N. 14, 2. 44, 12.
n. pl. phlechun, *maculae.* VG. I. 454.
d. pl. flecchon (dinero sundon). N. 44, 11.
flechon, *platibus.* Em. 21.
flechhun. VG. III. 56. } , *maculis.*
flechun. VG. III. 389. }
a. pl. (ulecche D. III. 80.)
ÖGFLECCO, *plectorinus.* Pfl. 3.
FLECCHOHTI, fleckicht, nord. fleckôttr, *maculosus.*
flechohti, *maculosus.* R.
flecchohti, *maculosum.* Rb.
flecchoti *(sic)*, *maculorum (sic).* Bl. (hieher?)
FLECCHOT, befleckt.
n. s. m. flechoter, *maculosus.* VG. III. 427.
n. s. n. flecchotaz. Rd. } , *maculosum.*
flecchotas. Ib. }
UNFLECCHOT, unbefleckt.
in unflechotemo uuege, *immaculata.* N. 100, 2.

GEFLECT in mit geflecter nase, *simius.* Mon. 2. gehört vielleicht zu flah, q. v.
UNGAFLECCHOT, unbefleckt.
ungeflecchot, *immaculatus.* N. 17, 24.
ungeflecchot (ungeflechot. N. 39, 8.) lamp. N. 63, 5.
so bin ih ungeflecchot. N. 18, 14.
truhtenis ea ist ungeflecchot. N. 18, 8.
uuerde ungeflecchot, *fiat immaculatum (cor).* N. 118, 80.
d. s. m. ungeflecchotemo uuege. N. 100, 6.
ungeflechotemo uuege. N. 100, 2.
a. s. m. ungeflecchoten uueg. N. 77, 33.
n. pl. m. ungeflechote, *immaculati.* N. 118, 1.
g. pl. dero ungeflecchoton. N. 36, 18

FLIG– s. FLUG.

FLIH– s. FLUH.

FLOG– s. FLUG.

FLÔH. Cf. goth. flèkan (faiflok), lat. *plangere*, gr. πλήγω.
FLOH, *m.*, Fluch.
n. s. fluoh, *imprecatio.* Me. Em. 26. Bib. 1. *maledictio.* N. 5, 11. 16, 14. 53, 7. 108, 19.
fluah, *imprecatio.* Rf.
fluoch. Bib. 5. 8. N. 78, 10.
fluohc, *imprecatio.* OA.
flůch. Bib. 4. } , *imprecatio.*
flouc. Bib. 6. }
flŏch. Bib. 13. }
flucho. Bib. 7. }
g. s. fluoches, *maledictionis.* N. 13, 3.
d. s. flûoche (bitteremo). Wm. 8, 5.
a. s. fluoh, *maledictionem.* N. 108, 17. 18.
fluah: in sih selbon luadun michilan fluah. O. IV. 24, 30.
n. pl. fluocha. N. 136, 5.
uloch, *devotiones.* D.

g. pl. fluocho (ubilero). Ct. 94.
d. pl. flochum, *injuriis.* Can. 4.
fluochen. Co.

FLÔHBAR, fluchbar.
a. s. f. fluahbarra. Rd. } , leidlihha, *de-*
fluahberra. Ib } *testabilem.*

FLÔCHON, fluchen.
Inf. fluachon (imo). O. III. 20, 13.
fluochonnes. Co. 3.
fluachenne. Co. 4.
(ih) fluochon, *devoto.* Sal. 4.
(er) fluochot (imo). Wo. 2. sinemo fater. T. 84.
(sie) fluohhont (iu). T. 22, 16.
fluochent. Ho.
(sie) fluachon (iu). O. II. 16, 33.
(ih) fluochota dero selbun *sterilitati.* N. 34, 12.
(du) fluohhotos (themo). T. 121.
fluochotost *(regnis).* Nh.
fluochotist. Nh. II.
(sie) fluochotun (imo). T. 132.
imp. pl. fluochot. Ho.
p. a. fluochondo. N. 53, 3.
fluohhonto chaden. N. 108, 17.
fluohhenti, *imprecans.* A.
fluahhonti, anapetonti, *imprecans.* Ib. Rd.
d. s. m. fluochontemo, *maledicente.* N. 36, 23.
n. pl. m. fluohhonte, *maledicentes.* K. 4.

GAFLÔCHON nur im *praet.*
(got gefluochote deme wurme. D. III. 53.)

UUIDARFLUAHHAN, *remaledicere.* K. 4.

FARFLÔCHON, verfluchen.
[(er) vervluoche (mich). D. III. 73.]
(er) firfluocta. Bib. 6. }
uirfluchot. Bib. 2. } , *anathema-*
firflochate. Bib. 13. } *tizavit.*
uirflochate. Bib. 10. }
p. p. (uerfluochot sin. D. III. 52.)
v. pl. ir ferfluochoten, *maledicti.* Na. II.

FLUOHUNGA *(f.)* (fluohung. A. flouchunga. L.), *imprecatio.* Bib. 9. 12.

FLUACHARE *(m., Flucher),* sceltare, *maledicus, detractor.* Ep. can. 2.

FLUOCHENARE, *m., maledicus.* Rg. 2.

ARFLUAHHAN (?); cf. farfluahhan.
d. s. m. erfluahhanemv, *maligno (spiritu).* K. 65.

FARFLUAHHAN, *malignus.*
d. s. m. farfluahhanin, *maligno.* K. 43.
d. s. f. uerulûchenun (manegi), *profanâ.* Bo. 5.
a. s. m. farfluahhanan, *malignum (diabolum).* Kp.

FLÔH, Floh, angels. flæh, flea, nord. flô, slav. blocha, lit. blussa, lat. *pulex.*

n. s. flooh. Sg. 242. Wn. 460.
flôh. Em. 24.
floch. Tr. Sg. 299. Mon. 2.
phloah. Bib. 7.
a. s. flôch. Bib. 8.
floch. Bib. 6. 13.

FLOCHO s. FLUG.

FLUCH s. FLÔH und FLUAH.

FLUCCHI s. FLUG.

FLUG.

Ist es FLU-G, zur Wurzel **FLU,** *fluere, natare,* gehörig, so dafs fliugan das Schwimmen in der Luft bezeichnet? Oder gehört es zu dem skr. dî, *volare* (der Uebergang des D zu F, die Einschiebung des L, die Entwickelung des JU und U aus Î, zeigen sich auch in andern Fällen) mit suffigiertem G? Mit dhmâ, *flare,* wage ich nicht es zusammen zu stellen; eher mit dhu, *agitare,* oder dru, *currere,* so dafs **FLUG** mit **FLUH** (fliuhan), welches, wenn fogal zu **FLUG** gehört, sich durch die gothische Form thliuhan, *fugere,* neben fugls, *avis,* der Vereinigung mit **FLUG** zu entziehen scheint, sich dennoch unter Eine Wurzel bringen liefsen. Cf. **FLUH.**

FLIUGAN (floug, flug; das *p. p.* kommt nicht vor), fliegen, angs. fliogan, nord. fliuga, lit. lekti, *volare.*

Bedeutung und Gebrauch:

fliugit, *volitat.* Ra.

sehet these fogala, thie hiar fliagent obana. O. II. 22, 9.

floug er (engil) sunnun pad, sterrono straza. O. I. 5, 5.

engil floug zi himile, zi selb druhtine. O. I. 5, 71.

daz ir ze himele fliegent. N. 67, 14.

fliegendez, *volatile.* Org.

fliuganti, *volucres.* Ra.

fliukenti, *alites.* Ic.

himil fleugendem, *coeli volucribus.* Is. 2,2.

hina uf ne fliege daz liehtera fiur. Bo. 5.

fliug hara ut in berg, *transmigra.* N. 10 (b), 1.

dana fliugit, *avolet.* Bib. 1.

dana ni flugun, *non revolant.* Prud. 1.

Form und Flexion:

Inf. fliogen. Ps.
fliegen. N. 10 (a), 6.
ulîgen. Org.
(ih) -fliug ih. Ps.
(er) fliugit. Ra. Bib. 1.
fliukit. gl. K.
fliuget. N. 101, 6.
(sie) fliagent. O. II. 22, 9.
flîegent. Mcp.
(ih) fliege. N. 54, 7.
(er) flîege. Bo. 5.
(ir) fliegent. N. 67, 14.
(er) floug. O. I. 5, 9. 71. Mcp. N. 17, 11.
(sie) flugun. Is. 4, 7. O. I. 12, 33. Prud. 1.
imp. s. fliug. N. 10 (b), 1.
p. a. fliuganti. Ra.
fliukandi. gl. K.
fleoganti. Sg. 913.
fliukenti. Ic.
fliegente. N. 101, 7.
fliegendo. Mcp.
n. s. m. flîgendo. Bo. 5.
n. s. n. flîegendez. Org.
ulîgendez. Org.
g. s. m. n. uliugentes. D. III. 49.
n. pl. fleogente. Frg. 11.
g. pl. flîegenton. Mcp.
d. pl. fleugendem. Is. 2, 2.

UBARFLIUGAN, überfliegen, angels. oferfleon, *supervolare, transvolare, pervolare.*
er ih in (mere) uberfliege. N. 138, 10.
uberfloug die uettacha dero uuindo, *volavit super pennas ventorum.* N. 17, 11.

ÛFFLÎEGEN, auffliegen, *se in altum tollere.* Bo. 5.

FURI FLIUGAN, vorfliegen, *praevolare.*
(er) flôug fúre. Mcp.

ZARFLIUGAN, zerfliegen.
zeflúgîn *(dissiparentur).* Bo. 5.

FLIUGA, *f.*, Fliege, angels. fleoga, flega, nord. fluga, *musca.*
n. s. fliuga, *musca.* Pa. Bib. 1. 2. Sg. 242. *culex.* R. *cynomia.* R. Tg. 5. Bib. 1.
fleoga, *musca.* gl. K. Sg. 913.
fliega, *musca.* VS. Sg. 292. Bib. 7.
ulega, *musca.* Tr.
n. a. pl. flîegâ. Bo. 5.
fliugun. Pa. Bib. 2.
fliegen, *cinifes.* Hd.
g. pl. fliugono. R. Ra.
fliukon. gl. K.

HUNDFLIUGA, *f.*, Hundsfliege.
n. s. huntfliega. Bib. 6.
huntfliga. L.
hundfliuge. Bib. 4.
hundesfliuga. Bib. 3.
huntesfliega. Bib. 7.
hundesflega. Wn. 232. Tr.
} *cynomia, musca canina.*
a. s. huntfliegun, *cinomiam.* N. 77, 45.
n. a. pl. huntfliega. N. 77, 48. 49.
huntflegun. D. N. 104, 31.
huntfliegen. Bib. 6.
} *, scinifes.*

FLIUCARI, *muscarium.* Pa.

FLAGAFEDARA (?).

FLUG, *m.*, Flug, nord. flug *(n.), volatus.*
d. s. fluga, *lapsu (horrifico de montibus adsunt harpyiae).* VG. III. 225.

HÔHFLUG, *m.*, Hochflug.
a. s. den hôhflúg. Mcp.

FLUGEROS.

FLUGEGERTA.

FLUGESCUOH.

FLUKHE. — *sagitta.* strala. spirilin. phil. scephandi. flukhe. gl. K.

FLUCCHI, flügge, flücke.

habent mih hina flukke (flukge. Wm. III.) gemachot, *me volare fecerunt.* Wm. 6, 4.

FLUCCHEN.

so er (Adler) sie (die Jungen) fluchen leret. Nd. II. 11.

so er sie flucchen uuile. Nd. 11.

FLOGAR, FLOUGAR, FLEUGAR, *m.*

d. pl. flogarin, *foribus (alvearium).* VG. IV. 280.

fleugarun, *portis (alvearium).* VG. IV. 257.

flougarun, *liminibus (alvearium).* VG. IV. 257.

a. pl. flougar, *aditus (alvearium).* VG. IV. 35.

FLOGARON, nord. flögra, *volitare.*

(er) flogarod. gl. K. } , *flagrat.*
flogarot. Ra.

p. a. flogarondi, *flagrans, ardens.* Pa.

flogaronti, *flagrans (splendor).* Pa. *olocres (volucres).* Ra.

flokaronti, *olocres (volucres).* gl. K.

flogrondi, *flagrans, ardens.* gl. K.

flokrondi, *flagrans (splendor).* gl. K.

n. s. f. flogarontiu, *volatilis.* Ib. Rd.

FLOGARAZJAN.

(er) flogercet, *volitat.* Nd. II.

(er) flogerze, *subvolet.* Mcp.

p. a. obe flogerzende. *supervolans.* Mcp.

n. s. f. flogarazzantiu, *repens (columba).* Prud. 1.

g. s. m. flogarazzantes (es übersetzt *volitantem*). Em. 19.

n. pl. n. flogerezentiu pletir, *volantes stipulas.* VG. I. 320.

FLOGAZJAN.

(er) flogezet, *volitat.* Nd.

FLOCHO, *m.*, Flocke, Flocken. Hieher? Cf. angels. flacea *(pl.)*, Schneeflocken; auch lit. pukai *(pl.)*, Aschflocken (cf. fogal) zu vergleichen? doch ist auch das lat. *floccus* nicht zu übersehen, das zu *flare* zu gehören scheint; oder sollte auch fliugan u. *flare* zusammen hängen, auch sanskr. Wurzel dhma, wehen?

flocho, *capparis.* Bib. 1. 2. 6. Sb. Mo.

flocho. Bib. 2. Mq.
flocco. Bib. 7.
floccho. Bib. 1. D. II. 378. Zf. } , *lanugo.*
flochho. Wn. 863.
floccon. A.

thisteles floccho, *lanugo.* A.

FLUH. *h* scheint, nach lat. *fug-ere* zu urtheilen, eingeschoben; ist sanskr. dhu, *agitare,* oder dru, *currere,* oder tyaj, *deserere,* zu vergleichen (cf. goth. thliuhan, *fugere;* hinge FLUH, THLUH mit einer der beiden letzten Wurzeln zusammen, so könnte das L sich aus R oder Y entwickelt haben; der Einwand gegen eine Vergleichung mit tyaj, zu dem das U in fug, φυγ, veranlassen könnte, hübe sich wohl durch den möglichen Uebergang des tyaj in twaj; das U der deutschen Wurzel könnte durch die *liquida* L herbeigeführt seyn)? Cf. auch FLUG.

FLIUHAN (floh, flôh, fluh), fliehen, goth. thliuhan, angels. fleogan, flean, fleon, flycan, nord. flya, *fugere.*

Bedeutung und Gebrauch:

fleohes, *fugias.* Kp.

fliohinte, *palantes.* Ic.

ther scado fliahe in gahe. O. II. 24, 37.

daz mere floh. N. 113, 3.

floh sinen sun. N. 3, 1.

fluohen mih. N. 30, 12.

tiu flúhîn ein anderiu. Bo. 5.

fleohan *elationem.* K 4.

fliehet *laborem.* N. 110, 8.

die (sunda) fliehet *justus.* N. 57, 11.

fliehemes thio ubili. O. V. 23, 75.

sie fluhun ouh then selbon not. O. V. 11, 7.

flíhên sculde. Bo. 5.

floh her otachres nid. Hild.

fliohent in berga. T. 145.

fliuhit in then se. O. I. 5, 55.

ih floh in einote. N. 54, 10.

fliuh in *egyptum.* T. 9, 2.

fliohet in andera burg. T. 44, 15.

ih flieho ze dir. N. 70, 3.

flihende ze chilechun. Bo. 5.
fliehen fone imo. N. 85, 5.
ir fleohet fona demo urteile. Frg. 23.
ir fliohet fon duome. T. 141.
sie fliehent fone dinero irafsungo. N. 103, 7.
fluohen fone minero uuenigheite. N. 87, 19.
fliuh uone mir! Wm. 8, 4.
sie fliehen fore demo bogen. N. 59, 6.
uuara flieho ih fore dir. N. 138, 7.
er floh dannan. N. 100, 7.
hina flihet (slâf), *fugit*. Mcp.

Form und Flexion:

Inf. fleohan. K. 4.
fliehen. N. 85, 5. 87, 9. 88, 24. 89, 13.
flîhen. Bo. 5.
in themo fliahanne. Oh. 82.
zi fliohanne. T. 146.
zi fliohenne. T. 13, 13.
ze fliehenne. N. 100, 5. 140, 5.
(ih) fliuho. Co.
flieho. N. 70, 3. 138, 7. 143, 2.
(er) fliuhit. T. 133. O. I. 5, 55.
fliehet. N. 57, 11. 110, 8.
flihet. Bo. 5. Mcp.
fliet. Sg. 111.
(ir) fliohet. T. 141.
fleohet. Frg. 23.
(sie) fliohent. T. 133. 145.
fliehent. N. 82, 17. 103, 7.
(du) fleohes. Kp.
(er) fleohe. K. 7.
fliahe. O. II. 24, 37.
fliehe. O. II. 24, 37. cod. P.
flihe. O. II. 24, 37. cod. F.
(wir) fliehemes. O. V. 23, 75.
flihemes. O. V. 23, 75. in codd. V. P.
fliehen. O. III. 3, 22. N. 93, 4.
flihen. O. III. 3, 22. cod. F.
(sie) fliehen. N. 59, 6.
flîhên. Bo. 5.
(ih) floh. N. 54, 10. 141, 4.
(du) fluohe. N. 103, 5.
(er) floh. Hild. T. 80. 185, 12. O. I. 8. 7. III. 8, 3. 6. N. 3, 1. 70, 3. 100, 7. 113, 3.
(sie) fluhun. T. 53, 11. 185, 10. O. V. 11, 7.
flúhen. Bo. 5.
fluohen. N. 30, 12. 77, 9. 87, 19.
(er) fluohe. N. 56, 1.
(sie) flúhîn. Bo. 5.
fluohin. N. 141, 4.
imp. s. fliuh. T. 9, 2. O. I. 18, 42. 19, 4. Wm. IX. 8, 14.
flieh. N. 79, 17.
fluih. Wm. II.
fluich. Wm. I.
imp. pl. fliohet. T. 44, 15.
p. a. fliehendo. N. 54, 8. 59, 7. 113, 1.
flîhendo. Bo. 5.
fliendo. N. 113, 1.
n. s. m. flîhentèr. Bo. 5.
n. a. pl. m. fliohente. Kp.
fliohinte. Ic.
fliehente. N. 84, 7.
flihende. Bo. 5.

GAFLIUHAN.

Inf. gefliehen. N. 93, 4.
ze gefliehenne (ze gote). N. 45, 2.
(ih) geflieho ze dir. N. 58, 17.
(sie) gefliehent ze imo. N. 88, 24.
(ih) gefliehe (in einote). N. 54, 7.
(du) gefliehest (ze imo). N. 45, 10.
(ih) kefloh ze dir, *confugi*. N. 142, 9.

ANTFLIUHAN, entfliehen.

Inf. infliehen. Ho.
(du) infliehest (urteilda). N. 74, 7.
(ir) intfliahet (themo urdeile). O. I. 23, 38. themo egisen. O. IV. 7, 86.
intflihet. O. IV. 7, 86. In cod. F.
(er) intfloh (then fianton). O. I. 21. 14.
er eino ther intfloh thaz. Oh. 62.
infloh (thaz imo fisg nihein infloh). O. V. 14, 23.
(sie) influhun (imo). O. IV. 17, 27.
p. p. inflohan uuari. O. V. 15, 25.

ARFLIUHAN, erfliehen.

Inf. arfleohan. Pa. / irfleohhan. gl K. }, *recidere, desinere.*
(du) erfliuhis, *effugis* (sunta). K. 6.
(sie) erfleohen, *refugiant*. K. 64.
(er) arfloh, *auserat (?)*. Bl.
p. p. arflohan, *refuga, apostata*. Pa. gl. K.

irflohan, *refuga, apostata*. gl. K.
erflohan ist, *effugietur*. K. 7.
BIFLIUHAN.
Inf. pifleohan. gl. K.
piflehan. Pa. } , *refugire*.
imp. s. pifliuh (piflihu. Pa.), *efugire, elabe.*
FARFLIUHAN, verfliehen.
p. p. farflohan, *effugerentur*. K. 48.
FLUHT, *f.*, Flucht, angels. flyht, nord. flòtti *(m.), fuga.*
n. s. fluht. Bo. 5. *refugium.* N. 103, 18. fluht ni uuerde in uuintar. T. 145.
d. s. fluhti, *fugae*. VG. I. 286. VA. XI. 351. in fluhti. O. I. 8, 4. in uuenegeru fluhti. O. IV. 7, 12.
fluhte. Mcp. Bo. 5. N. 88, 39. D. II. 340.
a. s. fluht: ze demo ih fluht habo. N. 10 (b), 1. habeton fluht ze dien liuten. Bo. 5. der ze dir fluht habet. N. 60, 4. fluht fore dero note. N. 31, 7. in fluht pechero ih. N. 88, 24. in fluht praht. N. 88, 39.
URFLUHT, *f.*, *effugium*. Rf.
ZUOFLUHT, *f.*, Zuflucht, *refugium.*
n. s. zuofluht. N. 30, 4. 45, 2. 58, 17. 89, 1. 90, 2. 93, 22. N. II.
zûafluht, *praesidium*. Ic.
zûflúht. N. 9, 10.
zoafloht (es übersetzt *refugia*). gl. K.
a. s. zuofluht. N. 90, 9. tara ih zuofluht habe. N. 30, 3.
FLUHTIG, flüchtig.
fluhtig sint. O. III. 26, 45.
fluhtig uuurden sie. N. 103, 22.
n. s. m. fluhtiger, *fugax*. Bo. 5. D. III. 58.
fluhdiger, *profugus*. SI.
n. s. f. fluhtiga. Bo. 5.
g. pl. fluhtigero githanko. O. III. 26, 46.
a. pl. die fluhtigun, *refugas (vias)*. Prud. 1.
UNFLUHTIG, unflüchtig, uuas thero dato. O. IV. 1, 10.
KIFLUHTIC (kifluhdic. gl. K.), *redarguitionis*. Ra.
FRAMFLUHTIGER, framfluhtiker, *profugus*. Rb.

HERIFLUHTIG, heerflüchtig.
n. pl. m. herifluhtiga. Bib. 6.
herifluhtigei. Bib. 13.
herfluhtige. Hs
herfluhtigi. Bib. 4.
hereflutgi. Tr. } , *desertores.*
FLUHTJAN (hieraus unser flüchten), *fugare.*
(er) fluhta thio sunta. O. II. 15, 11.
(sie) fluhtin: thaz sie diufal fluhtin in armilichin suhtin. O. III. 14, 87.
GAFLOHT, *fugatus.*
a. pl. m. giflohta, *versos, i. e. fugatos (rutulos)*. VA. XI. 629.
ARFLAUGJAN, *fugare, perterrere.*
(du) fram arflauctos, *profugasti*. Rb.
p. p. arflaugit, *refugata*. Ra.
erfloiget hat mih min gidank. Wm. 6, 11.
a. pl. m. erflaucter forahtun, *perterritus pavore*. Kp.
d. pl. arflaugidem, *effugatis (hostibus)*. Is. 6.
UNARFLOUCTIU, *inperterrita*. Rb.
FLAUM, *m.*, angs. fleam, *fuga*, flyma, flęma, *fugitivus* (cf. aber auch nord. flaum, *cursus celer* und flum, flôm, *torrens, rapiditas fluminis*).
WOROLTFLAUM, *m.*
a. s. m. thesan uuorolt floum. O. V. 1, 21.

FLAUGJAN s. **FLUH.**

FLIEG– s. **FLUG.**

FLIEH– s. **FLUH.**

FLIOG– s. FLUG.

FLIOH– s. FLUH.

FLIUGAN s. **FLUG.**

FLIUHAN s. FLUH.

FLOAH s. FLÔH, *pulex.*

FLOUCH s. **FLÔH.**

FLOUG– s. **FLUG.**

FLUAH, *f.*, Fluhe, Flühe, angs. flohstanes, *gleba silicis.*
n. s. fluah, *rupes.* Ic. *scopolus.* Rf.
a. s. fluch, *rupem.* N. 113, 8.
n. pl. (oder *g. s.?*) fluahi scorrono, *scopoli.* Ib. Rd. scorrono fluahi, *prerupti, concis (excissę.* Rd.*), rupis extremitates.* Ib. Rd.

FLUAH, FLUOH s. **FLÔH.**

FLUIH– s. **FLUH.**

FLUOC s. **PLÔH.**

FLOHAT s. **FLU.**

FLEGIL, *m.*, Flegel [mit gr. πλήγω (Wurzel πλαγ) zusammenhängend?].
n. s. flegil, *tribula.* Tr.
n. pl. flegila, *tribula.* VG. I. 164.
a. pl. flegila *vel* driscilun, *tribulas.* M⸗. Bib. 1. 2. 7. Zf.
flegil, *tribulas.* Bib. 13.
FLEGILBANT.
FLEGILUNGA, *f.*, *tritura.* Sg. 292.

FLEGILÔN, FLIGILÔN s. **FLEHJAN.**

FLOGAR, FLOUGAR, FLEUGAR, FLOGARÔN, FLOGARAZJAN s. **FLUG.**

FLOGAZJAN s. **FLUG.**

FLAHT; cf. gr. πλέκειν, lat. *plectere.* Sollte es, als eine durch T weiter gebildete Wurzel, auf die sanskr. Wurzel pric, *conjungere,* zu beziehen seyn? (R in L übergegangen). Cf. auch **FALD.**

FLEHTAN (flaht, floht, fluht), flechten.
(ih) flihto, *flecto.* Sal. 2. 4.
du flihtist. Bib. 5. / flihtest. Bib. 4. / vlihtest. Hd. / flihtast. Bib. 8. 13. } , *plexueris.*
(er) flihtit, *intexet.* VG. II. 221.
(ih) flaht, *intexui (funibus lectulum meum).* M⸗. Bib. 1. 2. 5, Ran.
(er) flaht, *intexuit.* Bib. 7.
(sie) fluhtun (thorna zisamane). O. IV. 22, 20.
p. a. flehtenti *(coronam).* T. 200, 1.
n. s. m. flehtenter, *intexens.* Ec.
n. s. f. flehtentiu, *intexens.* VA. VII. 488.
n. s. n. flehtindez fiur, *erisipula.* Tr.
n. pl. m. flehtente. Rg. 1. / flechtende. Gx. / flehdende. D. II. 286. } , *plectentes.*

GAFLEHTAN.
Inf. kaflehtan, *complectere.* R.
zi giflehtanne. Ib. / zi kiflehtanne. Rd. } , *plectendum.*
(du) caflihtis, *conseris.* Ja.
kaflihtis, *plexueris.* Ib. Rd.
(er) giflaht (eina geislun). O. II. 19, 11. *conserit.* D. II. 322.
geflaht, *conserit.* D. II. 322.
(sie) kifluhtun *(folia).* Rb. / giflictun *(sic).* Bl. } , *consuerunt.*
p. p. giflohtan, *plectiles.* D. II. 329.
geflohtin (diu du in ein anderiu geflohtin habist). Bo. 5,
d. s. m. n. keflohtenemo bineze, *papyro textili.* Mcp.
a. s. m. gaflohtanan: scono gaflohtanan rinc, *sutile vinclum.* Prud. 1.
n. pl. f. geflohtene (reda). N. 139, 5.
n. pl. n. giflohtaniu, *texta (alvearia).* VG. IV. 34.
a. pl. n. die geflohtenen ringa in ein andre. Mcp.

INFLEHTAN, einflechten.
(sie) influhtun, *intexuerunt.* VA. II. 16.
INGAFLEHTAN, nur im *praet.*

ingiflaht, *intexit.* Prud. 1.
GAFLEHT *n.* Geflecht.
a. s. kiflecht, *plectam.* Em. 21.
a. pl. giflehl (gifleth. Bib. 1.), *plectas.* Zf.
GEFLEHTUNGA, *f.*, *plecta.* Hs.
GEFLUHTE, *n.*, *contexio.* Mcp. *textura.* Mcp.
GAFLEHTIDA, *f.*
untar den kiflehctidun, *inter plectas.* OA.
FARFLOHTANÎ, *f.*
lose mit fone iro feruuundeni diu *perplexitas,* ferulohtini, heizet, in dero ouh ih haften. N. 24, 20.
FLUCTIRA (hieher?), *consuta palmarum plectra.* Ald. 2. 6.

GEFLECT s. FLAH und FLECCHO.

PIFLIHTIT s. FLIDJAN.

FLOHT– s. FLUH.

FLUHT s. FLUH und FLAHT.

FLUCTIRA s. FLAHT.

FLAHS, *m.*, Flachs, angels. fleax, *linum.*
n. s. flahs. Mcp. Tr. Hs.
flachs. Wn. 460.
a. s. flahs. Mcp.
flas. Frg. 5.

FLÂT in *n. pr. fem.* Ist nord. fladra, schmeicheln zu vergleichen? Cf. aber auch flawjan, *lavare,* oder auch das in Grimms Mythologie angeführte flathe *(monstrum?).*
MOATFLAT. RATFLAT. RIHFLAT. BERAHTFLAT. GERFLAT. GUNDIFLAT. HRUODFLAT. ZEIZFLAT. SIGIFLAT; *n. pr.* Cf. goth. albofleda, audefleda.

FLADO, *m.* und FLADA, *f.*, Fladen. Zu *placenta* gehörig? oder zu angels. flede, *turgidus.*
n. s. flado, *fertus panis.* F. L. *fertus.* Mon. 2. Wn. 232. *lagana.* Bib. 1. 5. 7. *lagano.* Mo. Sb. *lapatus.* L. *placenta.* F. 1. 2. Tr. deraper flado. *lagana azyma.* Bib. 1.
flade, *favus.* Wn. 460.
flada, *lagana.* R. Bib. 6.
n. a. pl. fladun, *lapates.* Mo. Sb. Bib. 7. *polenta.* Bib. 1. 2. *liba.* VA. VII. 109. *tortas.* Tg. 5. *placentas.* Mp. *favos.* VG. I. 344.
fladon, *lapates.* Bib. 13.
fladan, *tortas.* Sal. 4.
fladen, *lapates.* Zf.
(fladin. Bib. 5.)

FLID–.
si quis alterius infantem de medio flidis *(var.* fredis*) laeserit, sol. III. componat. Si medianus fuerit, VI. sol., si meliorissimus XII. sol. solvat. L. alam.* 106.
si baro fuerit de minoflidis *solvat sol. CLXX.; si medianus alamannus CC. sol., si primus alamannus fuerit CCXL. sol. componat. Si femina* minoflidus *fuerit, solvat sol. CCCXX.; si mediana fuerit sol. CCCC.; si prima alamanna fuerit, solvat sol. CCCCLXXX. Capit. add. ad. leg. alam.* 22.

FILDJAN.
flidantaz, *aestuantem (lenam).* Prud. 1.
BIFLIDJAN? hieher?
piflidit. Pa.
piflitit. gl. K. } *carpit.*
piflihtit. Ra.

FLÔT s. FLU.

FLÛT s. FLU.

FLIED s. PHLIED in P.

FLOAD s. FLU.

FLUOT s. FLU.

FLODELEN, Ortsnamen.

FLIEDIMA, *phlebotomum* s. in P.

FLA

FLADINZ, Flufsnamen.

FLEDARmûs s. **MÛS.**

FLEDIRonter, *discinctus*. Zf.

FLITARazjan. Cf. FLISTRJAN u. FLÎZAN.
p. a. g. s. m. n. flitarazzantin, *blandi*. Prud. 1.

FLODAR s. **FLU.**

FLUDAR s. **FLU.**

FLOUER– s. **FLOBARA.**

FLOUM s. **FLUH.**

FLEMING, *n. pr.* Cf. flaming*us*, *belga*.

FLANNên (flanjan?).
flannendo, *ora contorquendo*. Nf.

FLINS, Flins, angels. flint, *silex*.
n. s. flins, *silex*. Bib. 2. VA. VI. 471. Tr. Hd.
d. s. er flinse, *ex silice*. R.
d. pl. ulinsin, *silicibus*. Bib. 1. *(ignitis) lapidibus*. Mψ. Bib. 1. 2.
FLINSSTEIN.

FLANZjan (zu P, Ph? wo ich es auch unter phlanza aufgeführt habe).
GIFLANZTIU, piscinaniu, *lacessita (sole fulgent aera)*. VA. VII. 527.

FLANZA s. **PLANZA.**

FLORbah, Flufsnamen.

FLÛR, *seges*. Hs.
FLURINO, *n. pr.* Hieher?

FLARICH, Flerich, Ortsnamen.

FLORAN s. **LUS.**

FLAS s. **FLAHS.**

FLOS– (kiflos, flosari) s. hinter LOS in **LUS.** Cf. aber auch FLOZZAN in **FLU.**

FLAUS.
toga, stoz, flaus, pal. Ra. gl. K. [cf. mittellat. *flosculus*, *floccus* (*frocus*, Frack)].
flaus, *stropha*. R. (ist *strophium* zu lesen? oder ist flaus statt des lat. *fraus* geschrieben?

FLIOSan s. **LUS.**

FLASCA, *f.*, Flasche, angels. flaxa, nord. flaska, lit. pleczka, mittellat. *flasco*. Cf. gl. Isid.: pilasca, *vas vinarium, corio piloso opertum et derivatur a pilis (!)*.
n. s. flasca, *puticla*. C. *ascopa*. Tg. 95.
flasga, *ascopa*. Sg. 292.
a. s. flasca. D. | flascun. W. Bib. 7. | ulascun. Mv. Bib. 1. 2. | flaschun. Sb. | ulaschin Bib. 5. } , *ascopam*.
n. a. pl. flascun. Em. 31. Wn. 863. | flascon. Em. 31. | flascoun. F. 1. } , *flascones*.
flasgun, *flasgones*. Tr.
g. pl.? flascono (in gl. K. steht flascon; es übersetzt *vasculum*). Pa.

FLESC s. **FLEISC.**

FLOSC– s. **FLU.**

FLUSC s. **FLU.**

FLEISC, *n.*, Fleisch, angels. flesc, flæsc, flec, flæc, *caro*, nord. flesk, *lardum*. Sollte sanskr. pisita, *caro*, zu vergleichen seyn? (cf. fliuhan mit *fugere* und miscjan mit sanskr. misray) oder ist sc Ableitung?
Bedeutung und Gebrauch:
magar fleiski, *pulpa*. Tg. 1.
quechaz fleisc, *caro viva*. Prud. 1.
fleisko, *carnium*. K. 36.

fleisc, *caro, arvina.* Pa. gl. K.
fleiskum, *carnibus.* K. 36.
suininaz fleisc, *suillam.* Em. 19.
farrin fleisg, *carnes taurorum.* N. 49, 13.
fleisc kapuntan, *carnis nexu.* V.
gisihit iogiuuelih fleisc gotes heili. T. 13, 3.
uuort uuard fleisc gitan. T. 13, 7.
ther geist giuuesso funs ist, thaz fleisc ist abur ummahtic. T. 181, 6.
siin fleisc ni chisah enigan unuuillun. Is. 9, 5.
min martyrlih fleisc, *passibilis caro.* N. 15, 9.
fleiskes lust. T. 13, 6.
fleisces gireda. N. 72, 26.
fleisges mendi. Hm.
fleiscis *corruptionem.* N. 65, 13.
chuninga des fleisches. N. 2, 10.
ir after fleiske tuomet. T. 131.

Form und Flexion:

n. s. fleisc. Is. 9, 5. Ib. T. 13, 3. 7. 181, 6. 82. 119. 145. Tr. N. 53, 9. 70, 17. 78, 1. O. II. 12, 34. Frg. 57. V. Pa. gl. K. Bib. 1. 7.
fleisk. N. 15, 9. 50, 16.
fleisg. Ct. 71. H. 20. T. 82. 90. 100. N. 27, 7. 44, 3. 49, 3. 77, 39. 108, 24. Nf.
fleisch. Mα. Mι. Mϰ. Sb. N. 72, 26.
flesc. Ra. Em. 28.
fleiski. Tg. 1.
g. s. fleiskes. H. 24. T. 13, 6. K. 1. 4. gl. K. Ns. N. 104, 40.
fleisces. Sch. 85. N. 72, 26.
fleisches. Is. 3, 6. 5, 1. 9, 1. 5. N. 2, 10.
fleiskis. N. 17, 5. 50, 16. 74, 9.
fleiscis. N. 65, 13. 90, 10.
fleisgis. Ct. 86. Na. II. Ns. II.
d. s. fleiske. Ib. Nf. T. 119. 131. Rd. Le. 2.
fleisce. Le. 1. 3. M. 31. N. 15, 8. 37, 8. 84, 10. 95, 10. 97, 2. 98, 5.
fleische. Is. 5, 3. VII. N. 5, 6. 101, 5.
fleisge. O. V. 20, 30. T. 100. H. 19. Ct. 70.
fleiska Nf. II.
a. s. fleisc Rb T. 82. Em. 19. Nd. II. N. 33, 1. 98, 5. 108, 25.
fleisch. N. 33, 1. 44, 3.
fleisg. O. III. 4, 5. T. 82. 230. 5. Ct. 71. Nd. N. 33, 9. 77, 27.
n. pl. fleisc. N. 107, 9.
g. pl. fleisko. K. 36.
fleiscco. K. 39.
d. pl. fleiskum. K. 36.
a. pl fleisc. N. 78, 1. 2.
fleisk. N. 118, 120.
fleisg. N. 49, 13. 118, 120.

(BRATFLEISCH, *pulpa.* Eng. 2.)
(KUCZELFLEISCH, *titillicus.* Eng. 2.)
(ZANTFLEISC, Zahnfleisch, *gingivae.* Id.)
FLEISCMARCHAT.
(FLEISCMANGARI.)
FLEISCBRAT.
FLEISCKERNE (fleiskerne. gl. K.), *carnifices.* Pa. Ra.
(FLEISCHÛS.)
FLEISCLÎH, fleischlich, angels. flæsclic, flesclic.
fleisklich fernumist. N. 74, 9.
d. s. m. n. fleisclichemo (fleislichemo. cod. V. F.) muate. O. II. 2, 29.
d. s. f. fleiscliihhun. Is. 5, 7.
a. s. m. fleisclichen (gidanc). Na. II.
a. s. f. fleisclicha (fernumest). N. 73, 16.
n. pl. m. fleiscliche, *carnales.* N. 73, 16.
n. pl. n. fleisclichiu, *carnalia.* N. 46, 5.
d. pl. fleisclichen. N. 97, 6.
fleischlichen. N. 43, 25.
a. pl. m. fleisliche. N. 44, 8.
a. pl. f. fleiscliche luste. N. 17, 39.
(GEFLEISKHAFTOT wart der sun. D. III. 23.)
FLEISKÎN, *carnalis.*
fleiscin mennisco. N. 94, 11.
fleischin, *inmunda (caro).* Bib. 1.
d. pl. fleiscinen. N. 43, 25. 103, 4.
a. pl. n. fleiskiniu. N. 72, 26.
INFLEISCNISSA, *f.*, angels. onflæscnesse, *incarnatio.*
a. s. infleiscnissa. Is. 5, 7.
infleiscnisse. Ct. 70.
ZUFLEISCONTO, *eviscerando.* D. II. 321.

FLOSCAZJAN s. FLU.

FLASTAR s. PLASTAR.

FLISTRJAN. Cf. FLITARAZJAN u FLÎZAN.
flistrit. Ra. } , *fouit, palpat, blandit.*
flistirit. gl. K. }

FLUSZ- s. **FLU.**

FLAWJAN, **FLEW**JAN s. **FLU.**

FLAZ, flach, nord. flat, *planus.* Gehört, wie die Form FLAH, nord. flak (cf. lat. *laxus* u. *latus*), mit gr. πλατὺ, lat. *planus*, zu Einem Stamme. Cf. sanskr. prithu, breit, welches deutsche Wort auch vielleicht mit diesen Wörtern zusammen hängt. — Sind in flah u. flaz h und z von einander unabhängig? oder in einander übergegangen, wie in plez und flech? selbst im Anlaut zeigt sich sogar ein Uebergang des z in eine *gutturalis*, wie z. B. in quifalt neben zwifalt.

n. s. f. flazziu hant, *palma.* Ib. Rd.
flazza, *palma.* Ja. *vola.* F. 1. Prud. 5. D. II. 332.

FLAZZI (oder flaz?), *planta pedis.*
d. pl. untar flazzum, odo untar fuazzum, *sub plantis.* Rb.
fleizun, *calcibus, pedibus.* Gh. 3.

FLAZZI (fleizzi. Ra.), *arae, ubi granum trituratur.* gl. K. Pa. Hieher? Cf. angs. flette, *area, casa, coenaculum,* nord. flati, *tabulatum pendens,* flet, *stratum, domus propria,* und das deutsche vleze in: *aditum, aditi,* vleze, *aditus, aditus,* zůuart. Wn. 460., so wie flezzi in: ih ni gab noh flezzi noh betdi. Co. 4. und flezze in zu flezze vnde ouch zu bette. D. I. 347. — in demo ulazze (es steht ulozze), *in atrio (templi).* D. II. 286.

Gehört auch flozzun, *laquear.* Pr. t. hieher? oder zu FLOZZA?

FLAZAN. Ein solches Verb (cf. *flatare, amplum facere* bei *Papias* und nord. fletja, *complanare,* fletta, *nudare*) ist vielleicht anzunehmen für:
(sie) flazan, *laxent (dissociata tabulata putrem carinam).* Prud. 1.

wenn es nicht, was ich kaum glaube, als Contraktion von farlazan anzusehen ist.

FLAZAN s. **LAZ.**

FLEZZA s. **PLEZZA.**

FLEZZI s. **FLAZ.**

FLÎZAN (fliz, fleiz), angs. flitan, *contendere, certare.* Cf. FLITARAZJAN u. FLISTRJAN.

Bedeutung und Gebrauch:
operam dare. Gh. 1.
satagere. A.
conari. Em. 30.
intendere. Rc.
contendere. K. 3.
festinare. Gh. 1.
agonizare. Ja.
confligere. Sg. 193.
certare. Pa.
flizzun, *parabant (nudare martyrem).* Prud. 1.
flizzendi (flizenti. Ra.), fuston, *colaphus.* gl. K. hieher? cf. FLÎZ.
biginnent thara io flizan. O. V. 23, 48.
tho fleiz thara ingegini thiu michila menigi. O. V. 4, 17.
untar uns ni flizen. O. IV. 28, 14.
flîzan mit *gen.*
er zalta, bi hiu si es flizun. O. III. 16, 32.
dages inti nahtes fleiz si thar thes rehtes. O. I. 16, 13.
uuola si es io ginuzzun, thie uuillen sines flizzun. Oh. 19.
sie flizzun sar thes sinthes. O. I. 16, 22.
flîzan mit daz und *conj.*
sie flizzun thaz sie giltin zen hohen gizitin. O. I. 22, 2.
flîzan mit *inf.*
flizet ingangan. T. 113.
sih flîzan mit *gen.*
der sih misseliches tinges flizet, *diversis studiis agitur.* Bo. 5.
sih flizan mit zi und *inf.*
flizent sih ze schenkenne. Wm. 7, 2.

Form und Flexion:
inf. flizan. O. V. 23, 48. Wm. 8, 2.

flizzan. K. 3. Ja. Sg. 193.
(er) flizit. A. gl. K. Gc. 4.
flizzit. Pa.
flîzet. Bo. 5.
(sie) flizant. A.
flîzent. Wm. 7, 2.
fliezzent. Wm. III. 7, 2.
flisscent. Rc.
(wir) flizen. O. IV. 28, 14.
(er) fleiz. O. I. 16, 13. IV. 4, 17.
(sie) flizun. O. I. 1, 3. III. 16, 32.
flizzun (O. I. 1, 3. in codd. V. F.). O. I. 16, 22. 22, 2. Oh. 19. Prud. 1.
ulizzun. Em. 30.
imp. s. uliz. Gh. 1.
imp. pl. flizet. T. 113.
p. a. flizenti. Ra. / flizzendi. gl. K. }; hieher?

GAFLÎZAN, nur bei Otfrid.

Mit dem *pron.* daz.
thaz moht er thaz giflizan, thaz gotes hus zislizan. O. IV. 30, 10.

Mit des:
ioh muasin thes giflizan, gisuaslicho biriazan. O. IV. 35, 29.
nu uuill ih thes giflizan, then segal nidarlazan. O. V. 25, 5.
mit minnu thes giflizit. O. V. 23, 26.
ioh ouh thes giflizent, iz italaz lazent. O. III. 25, 16.
thes selben ouh giflizes, thih loses thesses uuizes. O. IV. 30, 18.
thaz si thes giflizzi, sih sata thar giruzi. O. III. 24, 46.
thaz sie thes giflizzin, mit selben kriste inbizzen. O. II. 14, 12.
thes uuurti ouh thar giflizan. O. IV. 29, 20.

Mit daz und *conj.*
zi thiu thaz sie giflizen, thaz sin gibot ni slizen. O. III. 16, 38.

Mit des, daz und folgendem *conj.* (cf. auch die vorigen Beispiele mit des und folgendem *conj.*)
ioh ouh thes giflizzi, thaz si iamer sin ginuzzi. O. II. 12, 74.

Form und Flexion:
Inf. giflizan. O. V. 30, 10. 35, 29. V. 25, 5.
(er) giflizit. O. V. 23, 36.
(sie) giflizent. O. III. 25, 16.
giflizzent. O. III. 25, 16. in cod. F.
(du) giflizes. O. IV. 30, 18.
(sie) giflizen. O. III. 16, 38.
(er) giflizzi. O. II. 12, 74. III. 24, 46.
(sie) giflizzin. O. II. 14, 12. IV. 21, 19.
p. p. giflizan (giflizzan. cod. F.) uuurti. O. IV. 29, 20.

FLIZZUNKA, *f.*, *objurgatio.* Sg. 70.

FLIZARI (flizzari, *arripennem.* Pa. gl. K.), *tripennem, iugerum,* uuinnari. Ra.

FLÎZ, *m.*, Fleiß (angels. flit, *contentio*).

Bedeutung und Gebrauch:
opera. Wn. 460. Ec.
conatus. W.
nisus. Prud. 1.
studium. Bo. 1. 5. N. 105, 39. Mart.
diligentia. Bib. 5.
contentio. K. 4.
dissensio. Wo. 2.
fuston fliz, *colaphus.* Pa.
in fliiz, *certatim.* R.
fliz habest ze phlanzene. Wm. 8, 13.
in flize. O. I. 1, 1.
in demo flize uuerltlichero uuercho. Co.
mit mihilemo flize. O. III. 11, 29.
zi flize stalun sie. O. IV. 27, 8.
scultun nan zi flize. O. IV. 30, 20.

Form und Flexion:
n. s. fliz. W. Prud. 1. Bo. 5. Wn. 460. Pa.
fliiz (es übersetzt *dissensiones*). Wo. 2.
d. s. flize. O. I. 1, 1. III. 11, 29. 15, 7. IV. 27, 4. 30, 20. V. 6, 16. Co. Bo. 5.
flizze. Bo. 1.
flîzza. Ho.
a. s. fliiz. R.
fliz. Otl. Bib. 5. Wm. 8, 13.
uliz. Ec.
d. pl. flizzin. N. 105, 39.
ulizun. Mart.

FLÎZI, *f.*
d. s. uuas in flizi. O. IV. 24, 1.

FLIZZA, *f.*, *querimonia.* Ra. gl. K.

UNFLÎZ, *m.*, Unfleiß.

d. s. unflize allero guottatì. Co.
UBARFLÎZ, *m.*
d. in uberflize. Co.
FLIIZLISTEO? (oder fliiz listeo?) s. LIST.
FLÎZLÎH. — *d. s. f.* flizlihero, *sollerti (cura).* Gc. 5.
VLIZLICHO, *adv., curiosius.* Mart.
Compar. des de flîzlîchor (flizlihchera. Wm. II.) danchon. Wm. 1, 12.
FLÎZIG, fleißig (mittelnied. ulitech, *devotus*).
uues tie liute flîzîg sint, *hominum studia.* Bo. 5.
sie sint gotes uuorto flizig filu harto. O. I. 1, 107.
n. s. m. flizziger, *inpensus.* Tr.
n. s. f. flizzigiu iugunt, *conatus tener.* Prud. 1.
a. s. m. flîzzigan, *sollertem.* Em. 30.
EBENFLÎZIG, *compar studio.* Mcp.
FLIZIGO, *sedulo.* Eb.
Comp. des deflîzegor *(vigilare).* Wm. 5, 2.
FLIZCICLICHEN, fleißiglich, *diligenter.* Ho.
FLIZIGHEIT, *f.*
in allero ubelero flizzicheite. Co.

ULOZ s. FLAZ.

FLÔZJAN s. FLU.

FLUZ s. FLU.

FLEIZI s. FLAZ.

FLEOZ–, FLIUZ–, FLOIZ– s. FLU.

FNAH, sekundäre Wurzel von FNA,

cf. gr. πνέω (πνύω, ich athme, πνίγω, ich erſticke) und sanskr. dhmâ, *flare.*

FNEHAN (fnah; das *p. p.* kommt nicht vor).
inf. fnehan, *anhelare.* Gc. 5. *inhiare.* Rf.
(er) fnehet, *(sic) anhelat.* Gh. 3.
(sie) fnehant, atimizant, *anelant.* Ic.
p. a. fnehanter, *flatando.* Em. 21.
n. s. m. fnehanter, *spirans.* VA. VII. 510.
fnehantar, *anhelus.* Prud. 1.
n. s. f. fnehanta, einstritigi, *anhelus nisus.* Prud. 1.
fnehantiu, *anhela (tussis).* VG. III. 497.
a. s. m. fnehentan, *anhelantem* Gh. 1.
d. pl. fnehanten, *anhelis (equis).* VG. I. 250.
a. pl. m. fnehantun, *anhelos.* Prud. 1.
GAFNEHAN.
inf. zi gafnehanne, *respirare.* VA. IX. 813.
(er) gifnah. O. V. 5, 10. sih uuola. O. III. 8, 37.
FNÂHTJAN.
p. a. n. pl. n. fnâhtentiu(ros), *anheli.* Mcp.
n. pl. m. fnâhtende, *anhelos (rabie cordis).* Bo. 5.
FNATTÔN.
p. a. a. s. n. fnattontaz, *frementem (equum).* VG. I. 12.
FNASTON (cf. angels. fnæst, *anhelitus*, fneosung, *sternutatio*, nord. fnasa, *fremere*).
(er) fnastot, atmitzit, *anelat.* Ib. *anhelat.* Re. Tg. 1. *anhelatur.* Rb.
fnasteot, *anhelat.* R.
FNASTOD, *anhelitus.* Rb.
FNASKAZJAN.
Inf. fnaskazzen, *singultum.* Rf.
fnesknezzan. Ib. }
fneskneszen. Rd. }
heskazan. Rb. } , *singultum.*
nescazan. Rb. }
in fnescezanne, *in singultu.* Bib. 1.
(er) gesgizita, *oscitavit.* A. (aus fneskizita entstellt?)
p. a. n. s. m. fneschezenter, *anhelabundus.* Hs.
a. s. m. fnesgezenten, *singultantem.* VA. IX. 333.
Gehört hieher auch gesgizunga, *in singultum.* A.?

FNEH– s. FNAH.

FNAHT- s. **FNAH.**

FNATTÔN s. **FNAH.**

FNOTÔN (cf. hniutan).
p. a. fnotondo, *quassando.* D. II. 323. daz houbet fnotondo. Bo. 5.
fnotonto, *quassando.* D. II. 323.
GAFNOTON.
er gefnotot diu houbet sinero fiendo, *conquassabit.* N. 67, 22.

FNASKAZJAN s. **FNAH.**

FNESKN- s. **FNAH.**

FNASTÔN s. **FNAH.**

FRA s. FAR.

FRAO s. **FRI.**

FRI, sanskr. prî, *placere, voluptate frui, exhilarare, gratum facere, diligere.* Aufser friunt (Participialform, wie das goth. frijônd zeigt), fridil [und friudil, dessen JU sich aus I entwickelt hat; das angels. und nord. hat I (fridil); cf. aber auch goth. friathva, *dilectio*], fridu, frît, setze ich unter diese Wurzel auch freidi, *profugus, apostata* [durch Wriddhi der Uebergang der Bedeutung bezeichnet, wie in bleih (von blich)], frao, fraw, frô (das A aus dem auch schon im Sanskr. stattfindenden Wriddhi von I in prayâmi, pipraya etc.; cf. auch πρᾶος, *gratus*, s. frao) und freh (fre-h; cf. goth. faihu-frik', *pecoris (pecuniae) avidus* und daher *avarus*). Auch frô, *dominus*, goth. frauja, würde ich herziehen (cf. angels. freo, *liber* und *dominus* und den nord. freyr s. frô, *dominus*), wenn nicht das gr. κύριος auf der einen, und das sanskr. pra-bhu, *dominus*, auf der andern Seite, zwei andere Etymologieen nahe legten — Sollte auch frisc (q. v.) hieher gehören?

FRIUNT, *m.*, Freund, goth. frijond *(part. von frijon, amare)*, angs. freond, friend, *amicus.*
n. s. friunt. T. 40, 1. 135. 198, 1. M£. O. I. 9, 3. II. 13, 11. III. 23, 43. 24, 2. 77. V. 7, 33. 20, 54. Pa. N. 50, 10. thes briutegomen friunt. T. 21, 6. firnfollero inti suntigero friunt. T. 64, 14.
uriunt, *amicus.* Bib. 1. 2. *geta.* Tr.
frîont. N. 73, 3.
g. s. friuntes. O. III. 24, 82.
friundis, *proximi.* N. 103, 3.
d. s. friunte: sih sceidit friunt fona friunte. O. V. 20, 54.
zi uriunt (es steht zuiriunt), *carum (habebat judam).* Mψ. Bib. 1. 2.
a. s. friunt. O. II. V. 23, 246. Pa. gl. K. R. Bo. 5. N. 7, 1. 87, 19 ioh iagilicher manno sinan friunt minno. O. II. 19, 12.
friunt toas (toos. R.), *amicum facis.* Pa. gl. K. uuelih iuuer habet friunt. T. 40, 1.
v. s. friunt. O. II. 8, 45. 12, 37. T. 40, 1. 109. 110. 125. 183, 4. K. 60. Frg. 19.
n. pl. friunta. T. 168, 2. 196, 8. Wm. 8, 13. ir birut friunta mine. O. II. 8, 45. thes mih friunta batun. O. V. 25, 8. thie selbun druta sine ioh liabe friunta mine. O. V. 25, 54.
friunte. Wm. II. 8, 13.
friunt. Pa. Bo. 5. N. 68, 19. Wm. II. IX. 8, 13. *parentes.* Sg. 913. mine friunt unde mine geiegenen nahton sih uuider mir. N. 37, 12. daz sie fone fienden friunt uuerden. N. 58, 10.
fruiunt. Wm. I. 8, 13.
friunden? sie uuaren ieo friunden. N. 84, 11.
g. pl. friunto: nist niaman thero friunto thaz mir zi thiu gihelfe, in thaz uuazar mih firuuerfe. O. III. 4, 23. stuant er thar tho noton untar fianton, in banton iro seilo, thero friunto uuas er eino. O. IV. 19, 4.

friundo. Bo. 5. N. 48, 15.
d. pl. friunton. T. 44, 20. 97. friunton ouh zi nuzzin. O. V. 13, 10.
friunden, uriunden. Bo. 5.
a. pl. friunta. O. III. 24, 70. V. 25, 24. T. 96. 108. thaz uuer sin ferah seze furi sina friunta. T. 168, 2. ih ni quidu iuuih scalca, ih quidu iuuuih friunta. T. 168, 3. ther friunta freuuit gerno. O. II. 8, 47.
friunt. T. 110. Bo. 5. N. 65, 15. sela umbe friunt ze lazzene. N. 19, 5. der ne tuot imo friunt fone unrehtes scazze. N. 48, 9.
v. pl. friunta. Wm. IV. 5, 1.
fruinta. Wm. I. IX. 5, 1.
frunta. Wm. II. 5, 1.
fruinda. Wm. III. 5, 1.
fríunt. Bo. 5.

FRIUNTESBAH, Orlsnamen.

NOTFRIUNT, *m.*, Nothfreund.
n. pl. notfriunt. Mμ. Bib. 5. / nothfriunt. Bib. 1. 2. }, *necessarii (mei recesserunt a me).*
a. pl. notfriunt, *necessarios.* Mψ. Bib. 5. 6. *amicos.* Bo. 5.
noturiunt, *necessarios.* Bib. 2. 2.

FRIUNTLIH (freundlich).
a. pl. friuntlicha, *amicos (imbres).* VG. IV. 115.

FRIUNTLICHO, *pacifice* (gruozton). N. 34, 20.
uriuntlicho ze houe ladota. Bo. 5.

FRIUNTILIH, jeder Freund (s. LIH).
thaz friuntilih giloube. O. V. 1, 17. 23. 35.
thes friuntilih giuuis si. O. V. 1, 30. 42. 48.
uuieo nan friuntilih gisah. O. V. 4, 3.

FRIUNTLÔS.

FRIUNTHOLDER?

FRIUNTSCALCH.

FRIUNTSCAF, *f.*, Freundschaft, *amicitia.* Pa. gl. K.
g. s. friuntskephi (friuntscaf. Pa.), *foederis.* gl. K.
d. s. uzzana (uzzena. Pa.) friuntscaffi (oder *acc. s.?*), *absque amicitia.* gl. K. Pa.
fruintscefte. Wm. II. 5, 16.
fruintschefte. Wm. I. IX. 5, 16.
fruntschefte. Wm. III. 5, 16.
a. s. friuntscaf (friuncaf. Pa.). R. Ra. gl. K.

FRIUNTSCAF, *n. pr.*

UNFRIUNTSCAF (unfriuantscaf. Ra.), *inimica, contraria.* Pa. gl. K.

GAFRIUNTSCAFTJAN.
gefruntscheftet, *foederat.* Hd.

FRIANTSCAFIDA *(acc.)*, *f.*, *foedus.* Pa.

FRIUNTIN, *f.*, Freundin.
v. s. friuntin. Wm. I. II. IV. / fruintin. Wm. I. IX. / frûntin. Wm. II. / frundin. Wm. III. } 1, 9. 15. 2, 1.
a. pl. friuntinna, *amicas.* T. 96.

FRÎ, frei, goth. frei, angels. frio, freo, frig, freah, freoh, nord. frî, sanskr. priya, *carus, dilectus.* — *De* frea *male tractata: continet anterius edictum de* frea *sua, qui eam male tractaverit, amittat mundium ipsius. L. Liutbr.* 6, 67. *si quis* fream *alienam sine voluntate mandualdi ejus movere de casa praesumserit. L. Liutbr.* 6, 40. — fulfrea, fulfreal in *legg. Liutbr.* u. *Roth.*: *mulier libera* fulfrea (fulfreal). *L. Roth.* 262. *si aldius cujuscunque liberam uxorem tulerit i. e.* fulfrea (fulfreal). *L. Roth.* 217. *qui* fulfreal (fulcfree, *liberum*) *facere volerit. L. Roth.* 225. *qui* fulfreal (fulcfree, fulfrear) *fecerit. L. Roth.* 226. *libertus homo qui* fulfreal (fulfree, fulcfree, fulfrear) *factus est. L. Roth.* 228. *permaneant liberi, sicut illi, qui* fulfreal *thingati sunt. L. Liutbr.* 2, 3. *sicut de* fulfreal *muliere. L. Liutbr.* 2, 3. *si quis servum in ecclesia circa altare a modo liberum dimiserit, sic ei maneat libertas, sicut illi, qui* fulfreal *in quarta manu traditus est et* amund *factus est. L. Liutbr.* 4, 5.

Bedeutung und Gebrauch:

liber. K. 2. 58. Syl. D. II. 317. Frg. 41. Mσ. Bib. 1. 2. H. 18.
libertus. W. 460.

ingenuus. K. 2.
miles. Gc. 3.
diu (gotes forhta) mih fri getuot. N. 33, 12.
tiu den man des frien duot, taz er nio-mannes scalh ne ist. Bo. 5.
daz ih min frio uuolta sin, nals din scalch. N. 118, 125.
dar uuerdent sie fri. N. 80, 7.
frige birut ir. T. 131.
friiu sint thiu kind. T. 93.
der ist follun urî. Bo. 5.
ube ein man urî si. Syl.
sine uorderin uuaren urî. Syl.
friero franchono. Fw.
frian farlazzis, *libertate donaveris.* Rd.
(e waren si alle eben vri unde edele. D. III. 62.)
(die anderen zuene er wihte zuo vrieme libe. D. III. 62.)

Form und Flexion:

frî, urî. N. Bo. 5. Syl.
frii. Frg. 41.
n. s. m. frier. K. 2. 58. Wn. 460.
friger. K. 2.
frio. N. 118, 125.
n. s. f. fria. Ho.
n. s. n. friez. D. II. 317.
d. s. m. n. frien. N. 118, 65.
(vrieme. D. III. 62.)
a. s. m. frian. Rd.
frien. Bo. 5.
uriem, *militem.* Gc. 3. *(dat.?)*
n. pl. m. fria. Mσ. Bib. 1. 2.
frige. T. 131. H. 10.
n. pl. n. friiu. T. 93.
g. pl. friero. Fw.
d. pl. friem. H. 18.
Compar.

FRÎÔR.
n. pl. frîeren, *liberiores (animae).* Bo. 5.

FRIERO MARCA, Ortsnamen.

FRIGISINGUN (Freisingen), Ortsn.; hieher?

FRIBOTO.

FRIATAG.

FRIHALS.

FRILAZAN, -LAZ, -LAZA.

FRIMAN.

UNFRÎ, unfrei.
Compar. únfrîeren uuerdent sie. Bo. 5.

FRÎLÎH, *liber.*
frilihha, *libera (potestate* pruhhinti*).* K. 63.

FRÎHEIT, *f.*, Freiheit, nord. frîheit.
n. s. friheit. Ho.
g. s. friheite. Nm. II.
d. s. frîheite. Bo. 5.
a. s. friheit. N. 80, 7.
uriheit. Syl.

HANTFRII. Can. 1. } , *manumissio.*
HANTFRIHO. Can. 2. }

FRIUDIL, FRIUDILO, *m.*, Friedel. — Hat sich JU aus Î und dieses aus I entwickelt. Es kommt auch die Form fridil, fridilo, fredel vor. Cf. nord. fridill, *amasius.* — Lit. prietelus, *amicus.*
n. s. fridelo, *amasio.* Sal. 3.
fredel: taz santa tir tin fredel ze minnon. Sg. 105.
n. pl. friudila, *amatores.* M. 30.
friedelo *(sic;* hieher?*), amasi vel amasiones.* F. 1.
g. pl. friudilo. Prud. 1. D. II. 324. } , *amasionum.*
friudolo. D. II. 324. }
friedelo. Prud. 5. }
d. pl. friudilun. Mϑ. M. 29. Bib. 2. Gc. 1. 6. } , *amatoribus.*
fridolun. Bib. 5. }

FRIEDILA, *f.* (friedil. Mon. 1.), *virago, mulier quae virile implet officium.* F. 1. Nord. fridla, frilla.
g. s. fridilo, *amicae.* Prud. 1. 4.

FRIUDILINNA, *f.*
a. s. friudilinna. M. 15. Can. 10. 11. } , *pellicem, concubinam.*
friudalin. Can. 13. }

FRIDU, *m.*, FRIDA, *f.*, Fride (Friede), nord. fridr, angels. fridh, fredhe, fredho, mittelniederd. urede, *pax.* — Cf. fred*a*, fred*is*, fred*us*, frid*us*, fred*um* in: *barbara, inpropria, antiquata, qualia donatus dicit* mastruga *et in legibus alamannorum plurima leguntur ut* nasthaiet, fred*um et* werigeld*um. Db.* — *exigeat* fred*am. Leg. Car.*

Car. m. — fred*a quae in lege salica conscripta est. Capit. III.* — *de homicidio ad partem dominicam pro* fred*a XXX. sol. componantur. L. fris.* 16. — *de* fred*a exigenda. Cap. Car. et Lud. pii.* — *pro* fred*a solvatur. Leg. Lud. pii.* — fred*um solvat in fiscum. L. alam.* 3. — *LX. solidis de* fred*o sit semper culpabilis. L. alam.* 36. — *si quis alterius infantem de medio* fred*is laeserit. L. alam.* 106. — *ad fiscum XLX. sol. pro* fred*o solvat, L. alam.* 4. — *undecunque census aliquid in fiscum pervenerit, sive in* frid*o sive in qualicunque* banno. *Capitulatio de partibus saxonum.* — *si vero puella, quae trahitur, in verbo regis fuerit, propter* fred*um sol. LXII. cogatur persolvere. L. sal. XIV.* — *missi nostri census nostros requirant, similiter et* fred*a. Cap. Car. m.* v. 812. — *si quis puer infra duodecim annos aliquam culpam commiserit,* fred*us ei non requiratur. L. sal.* 28. — fred*um tribuat. L. rip.* 89. — *si* fred*us* (frid*us*) *antea de ipsa causa non fuerat datus. L. sal.* 53. — fred*us judici reservetur. Decr. Loth. II.* — *in* fred*o dominico semper de unaquaque re sol. IV. componat. Capit. Car.* v. 813. — *si quis de rebus, quae ad ducem pertinent, aliquid furatus fuerit, ter novigeldos componat et ibi* fred*um non reddat, quia res dominicae sunt et tripliciter componuntur. L. alam.* 32. — *sexaginta solidos pro* fred*o in publico solvat. L. alam.* 31. — *inter* fred*um et* faid*um compensabitur. Decr. Loth. II.* — *pro* fred*o ad ecclesiam componatur. Capit. Car. et Lud. pii. lib. IV.* — cadarfreda, warfreda in: *quia* cadarfreda (warfrida) *antiqua tunc sic fuisset. L. Liutbr.* 6, 23. — *per* cadafred*am* (cardafed*am*) *sic judicata est. L. Liutbr.* 6, 81.

n. s. fridu. Frg. 3. si in erdu fridu ouh allen thie fol sin guates uuillen. O. I. 12, 24. buent ouh gimuato zua suester ira guato, reht inti fridu thar. O. V. 23, 126.

fridhu. Frg. 3. Wo. 2.

frithu. O. V. 23, 126. in cod. V.

frido. C. V. 23, 126. in cod. P. Bo. 5. N. 75, 3. 100, 1. 118, 165. 147, 3. Nb. II. reht unde frido chuston sih. N. 84, 11. daz under uns frido si. N. 119, 7. frido geskehe dir in dinero tugede. N. 121, 7. uffen israhelem chumet frido. N. 124, 4.

frida. Nh. II.

g. s. frides. O. IV. 5, 39. N. 71, 7. Nz. ioh er frides uuunnon sid gab iamer mannon. O. IV. 3, 24. lustsamo nietont sie sih dar frides. N. 36, 11.

fridis. N. 5, 8. 83, 8. Nz. II. anasiht fridis, *ierusalem.* N. 36, 11. uueg fridis. N. 13, 3. dero predigo fridis, *evangelii pacis.* N. 59, 10.

fridoo. K. p.

frido. H. 8. frido herosto, *princeps pacis.* Is. 5, 2.

d. s. fride. N. 4, 9. 28, 11. 30, 10. 41, 9. 54, 19. 59, 9. 75, 3. daz dir treffe ze demo fride. N. 121, 6. ze fride leitent. Nz. ze fride ziehet. N. 84, 11. *foedere.* Bo. 5.

frid, *pace.* Prud. 1.

instr. in fridiu. K. 34. zi fridiu. K. 63. in frido (oder ist es *d. f.?*). Ne. mit fridu. O. I. 15, 13. II. 23, 18. III. 14, 47.

a. s. fridu. K. p. 4. Rb. in fridu huuarban, *in pacem redire.* K. 4. thaz er fon thir nirstriche then fridu in himilriche. O. I. 12, 28. fridu lazu ih mit iu. O. IV. 15, 45. sie fluhun ouh then selbon not, ioh er in fridu sar irbot, gab fridu, so ih thir redinon, then sinen drut theganon. O. V. 11, 7. 8.

frido. O. V. 11, 8. in cod. V. Wm. 8, 10. Bo. 5. *faidam.* D. I. 342.

frido, urido. N. 20, 3. 28, 11. 33, 15. 34, 27. 71, 1. 73. 3. 84, 9. sie habent frido fore dien, die—. N. 30, 21.

urido, *tranquillum (facis post tempestatem).* Mr. Bib. 1. 2. (einen vrido under in sprachen. D. III. 83.)

d. pl. fridun, *dexteris (datis cum juramento).* Mψ. Bib. 2.
a. pl. frida, *dexteras (da nobis).* Mψ. Bib. 1. 2.
FRIDISLAR (Fritzlar), FRIDUPERG (Friedberg), Ortsnamen.
FRIDULIN, *n. pr. m.*; FRIDILA, *n. pr. f.*; cf. friudil.
FRIDINC, *n. pr.*
FRIDUALD*us*, FRIDOLT. FRIDUBOLT. FRIDUBERT. FRIDUGISAL. FRIDUCOZ. FRIDUHELM (Fridhelm). FRIDUHART. FRIDUHERI. FREDAMAR. FRIDURIH (Fridrich). FRIDUGARDA. FREDERUNA. *Nom. pr.*
ALAHFRID (793). ALDEFRED*us*. ALFRID (kann auch zu alahfrid und adalfrid gehören; Alfred ist vielleicht das angels. älfred, d. h. älf-rêd). ADALFRID. AMALFRID. ANSFRID. ARNEFRID. OTFRID. UNFRID. ENGILFRID. ERCHANFRID. IRMINFRID. PATFRID. PERTFRID. PALFRID. BERENFRID (Bernfrid). PAREFRID (hieher?). GUNTFRID. GAUTFRED*us*. GODAFRID (Gotfrid). GISALFRID. GERFRID. GELTFRID. CARLEFRED*us*. CUNDFRID. THIOTFRID. FRODFRED*us*. FRUODFRID. HUNFRID. HARTFRID. HERIFRID. HILTIFRID. LANTFRID. LIUTFRID. MADALFRID (Malfred). MUNIFRID. MAINFRED*us*. MEGINFRID. MARCFRID. RAMFRID. RUODFRID. RUOCHFRID. RIHFRID. RATFRID. RECHINFRID. SIGUFRID, SIKIFRID (Sigfrid). STARCFRID. WIGFRID. WARINFRID. WINIFRID. WILLIFRID. WOLFFRID. WALTFRID. WALAFRID. WALAHFRID. WOLAFRID.
UNFRIDU, *m.*, Unfride.
n. s. unfridu, *seditio.* R. Em. 29.
d. s. unfride: der sin reht kelirneta in fride, den losta er in unfride. N. 41, 9. so chumest du fone disemo unfride ze euuigemo fride. N. 75, 4.
unfridiu (unuridiu. Bib. 1.), *tempestati (post tempestatem tranquillum facis).* Mγ. Bib. 2.
unfride. Bib. 5.
a. s. unfrido. Ol.
FRIDUCHLEIT.
FRIDUDINCH.
(FRIDHEMIDI.)
FRIDUMACHIG.
FRIDUMAN.
(FRIDUSCILT.)
FRIDUWARTA.
FRIDULIH, fridlich.
(si chomen fridelichen. D. III. 102.)
FRIDUSAM, fridsam.
n. pl. m. fridusame, *pacati.* Gc. 8. thie fridusame. O. II. 16, 25.
fridasame, *pacati.* Gc. 9.
(fridesame liute. D. III. 87.)
a. pl. f. fridosamo ziti. Ol. 29.
GAFRIDÔN. — nord. frida, *pacare;* angels. fridhjan, *protegere.*
ze gefridonne sinemo liute. N. 104, 27.
FRÎT, nord. frîd, *formosus, mansuetus.* — Cf. goth. freidjan, *parare,* gafreideins, *acquisitio,* alts. frîdôn, *parcere.*
Gehört
FRITIGERN*us*, *dux gothorum. Amm. marc.* hieher? dann sollte man freit- erwarten; zu fridu scheint dieser Namen aber auch nicht zu gehören, weil er in diesem Falle frid- lauten würde. Ist FRITTO, *n. pr.* hieher zu bringen?
FRÎTHOF.
FRÎTLÎH.
deliciae sint frîtliche sáchâ. Bo. 5.
FRÎTJAN (frîtên?).
si *(fortuna)* urîtet dih, *fovet te.* Bo. 5.
FREIDI.
n. pl. m. freideo, *profugus.* R.
freido, *apostata.* A.
n. s. f. freidiu, *apostata.* Rb.
a. s. m. uréden, *profanum* (im Gegensatz zu *eleaticis atque academicis studiis innutritum*). Bo. 5. hieher?
d. pl. fréidên ze gniste *(asylum).* Bo. 5.
a. pl. freidon, *profugas.* Rf. Bib. 1.
freidin, *defugas.* D. II. 319.
FREIDIG.
freidig, *profugus.* Bl.

freidic. Rb. } , *apostata.*
fredic. R. }
n. s. m. freidiger, *profugus.* Ib. Rd.
freidiker, *apostata.* Rb.
n. s. f. freidikiu, *apostatrix.* Rb.
a. s. m. freidaken, *apostaticum.* Ja.
d. pl. freidigen. Bib. 2. } *(ad gentes) apostatrices;* oder ist
freidigun. Bib. 1. }
es *a. pl.?*
a. pl. m. freidige tuat so sama spahe, *apostatare facit etiam sapientes (vinum).* K. 40.
a. pl. m.? f.? freidiga. Sb. Bib. 6. } *apostatrices*
frædigi. Bib. 4. }
(gentes).

FREIDEN, *apostatare.* Ja.
[daz er (christ) iuden noh heiden ime ne lat inphreiden. Mos.]

FREIDARA, *apostatrix.*
n. a. pl. freidara. Mi. } , *apostatrices*
(freidari. Bib. 5. 7.) } *(gentes).*

FREH, frech; goth. faihu-frik, *avarus;* cf. angels. fræc, frec, fric, *vorax, periculosus,* fraced, fracod, *turpis, vilis, detestabilis,* nord. frek, *abundans, nimius, urgens.* — mittelhd. vrech, *audax.*
freh, *avarus.* gl. K. Bo. 5. tie freh sint. Bo. 5.
frehc, *otio cupidus.* gl. K.
frechi, *abrogans.* Ic.
n. s. m. der frecho, *avarus.* D. II. 345.
der frecho man. Bo. 5.
g. s. m. frehhes, *avari (agricolae).* VG. I. 47.
n. pl. m. freche menniscen unde kitige. N. 136, 2.
Compar.
frechor, *avidius.* Gh. 1. 3.
fréchera, *magis avidus.* Bo. 5.

FRECHO, FRICCO, *n. pr.*

FRECHOLT. FRECHOLF, FRICCOLF, *n. pr.*

UNFREH.
d. pl. únfréchen. Bo. 5.

FRECHÎ, *f.*
n. s. frechi, *avaritia.* Ib. Rd.
fréchi, uréchi, *avaritia.* Bo. 5.
frecchi. H. 8.
d. s. frechi, *avaritia.* N. 70, 7. 118, 36.
Bo. 5. *ambitioni.* Can. 5. 10. 11. in rihtuomes frechi. Co.
a. s. frechi. Bo. 5.
frecchi, *avaritiam.* N. 108, 6.

FREHHIDA, *f.* (sollte frehido, *expressione,* das ich auch unter FRAG aufgestellt habe, hieher gehören?)
g. s. thera frihhida, *avaritiae.* Can. 4.

FRAO, FRAW, FRÔ (nord. frâ, *celer,* frô, *quies*), froh. — Das AO in der Form frao in Pa. nehme ich nicht für Ô = AU (wodurch man auf einen Stamm mit U geführt werden könnte), sondern für AW (wie in blao, blaw), dessen W in der Flexion hervortritt; ohne damit behaupten zu wollen, daſs W hier Bildungssuffix sey; cf. Suffix W.
frao ist, *gavisus est.* Pa.
fro, *festa.* Ra. gl. K. (in Pa. steht foara.)
pin uuir fro uuordene. N. 89, 15.
fro sint, *exultate.* N. 67, 5.
uuir birun fro in muate. O. III. 26, 55.
fro uuas in thaz herza. O. V. 11, 28.
getuot in fro. N. 103, 15.
er getuot iz (analiute) fro. N. 41, 7.
froe, *laeti.* H. 3.
frouuer, sneller, *strenuus.* Ic.
frauuer, *alacer.* gl. K.
froer, *festivus.* Pa.
froaz, *renitens.* Gd. 2.
frouuiu, *laetabunda.* Mcp.
frouua, *laetantem.* N. 112, 8.
frouuen liden. N. 108, 28.
thaz sinaz frauua herza. O. V. 23, 254.
frauues muates. O. II. 12, 70.
frouuuem muatum. H. 1.
frauuo lusti. O. V. 7, 36.
frauuer tak. H. 3.
frô mit *gen.*
des ih fro bin. N. 107, 7. ih bin des fro, daz–. N. 26, 6.
so fro ir sin uuesen sulnt. N. 32, 3.
ne sint is fro. N. 33, 3.
si uuard is fro. Mcp.
fro thes guates. O. I. 2, 9. sines uuor-

tes. O. III. 11, 31. thes todes. O. III. 26, 51. thes gisiunes. O. III. 20, 174. er uuas thes aphules frou. O. II. 6, 23. frouuer solches heilesodes. Mcp.

frô mit ana und folgendem *dat.*, auch mit *dat.* allein:

an dir uuirdo ih fro. N. 9, 3.

sint fro an imo. N. 96, 12.

ih bin an in fro. N. 58, 17.

sint imo fro, *exultate ei.* N. 2, 11.

froorun giparida, *laetiores habitu.* Can. 9.

frô mit umbi:

fro bin ih umbe dia era dinero gotheite. Mcp.

frô mit daz—:

sint fro, daz er chumet. N. 97, 9.

Form und Flexion:

frao. Pa.

frô (Notkers Accentuation). Ra. gl. K. O. Mcp. Bo. 5. N.

frou. O. II. 6, 23.

n. s. m. froer. Pa. Ra. gl. K.
fraorer. Pa. Ra.
frouuer. Ic. Mcp.
frauuer. H. 3. gl. K.

n. s. f. frouuiu. Mcp.

n. s. n. froaz. Gd. 2. 3. M. 28.

g. s. m. n. frauues. O. II. 12, 70.

a. s. m. frouuen. Bo. 5.

a. s. f. frouua. N. 112, 8.

a. s. n. frauua. O. V. 23, 254.

n. pl. m. froe. H. 3.
frouue. N. 125, 6.
frauue. H. 4.

g. pl. frouuero. N. 67, 18.

d. pl. frouuuem. H. 1.
frouuen. N. 108, 28.

a. pl. f. frauuo. O. V. 7, 36.

Compar.

froorun. Can. 9.
frourun. Em. 3.
fruorum *(sic)*. Can. 12.
} giparida, *laetiores habitu.*

Superl.

n. s. f. freuuista, *laetabunda.* Mcp.

FROIA, FROILA, *n. pr. f.*

FREWILO, *n. pr. m.*

FROOLF. FRAOMARI*us, rex bucinobantum.* *Amm. marc.* FREWIBERHT, FROINANT, *n. pr. m.*

FROLIND, *n. pr. f.*

UNFRÔ, unfroh.

unfrao, *ultosus.* Ra.

unfrou, *tristor.* Ra. unfrou, *et teder....* VP. 4.

unfro, *moestus.* Ra. gl. K. *ultosus.* gl. K. *tristis.* N. 29, 8. 37, 7. 41, 12. 42, 2. 54, 3. 87, 4. 89, 7. er uuas es harto unfro. O. V. 15, 30.

n. s. m. unfrauuer. O. V. 23, 251. so er
in gezeigota thar, so uuard
er unfrauuer sar, sih druabta
sines muates, ther freuuida
ist alles guates. O. IV. 12, 1.

n. pl. m. unfrouue, *tristes.* N. 67, 5.

FRAWÎ, *f.*, *laetitia.*

n. s. frauui, *Naum, germen.* Ra. gl. K.
freuui. O. V. 23, 246. Bo. 5. N. 86, 7. 96, 1. ze uohtun chumet diu freuui. N. 29, 6. so ist diu freuui chomen. N. 62, 6. uuanda sie mines herzen freuui sint. N. 118, 111.

g. s. fróuui. Bo. 5. N. 41, 6. 62, 6. 99, 4.
freuui. N. 26, 6. 41, 5. 44, 8. 76, 4. 125, 2.
urouue. Wm. III.
frouue. Wm. II.
freuue. Wm. I. II.
freiuue. Wm. IX.
frouun. Wm. III.
} 3, 11.

d. s. frouui. N. 22, 5. 35, 9. in frouui. N. 9, 92.
freuui. Bo. 5. in freuui. N. 31, 7. 44, 16. 67, 4. mit freuui. N. 2, 11. 29, 12. 50, 16. 64, 13. Ol. 80.

a. s. fróuui, *laetitiam.* Bo. 5. N. 50, 14. *jucunditatem.* Sb. Bib. 1. 2.
urouui, *jucunditatem.* Mξ. Mσ. Bib. 1. 2.
froi, *laetitiam.* N. 57, 12.
fréuui, uréuui. N. 4, 7. 19, 4. 32, 1. 46, 2. 47, 3. 76, 4. 91, 5. 94, 1. Bo. 5. freuui unde mendi, *gaudium et laetitiam.* N. 50, 10.

v. s. freuui. N. 31, 7.

UNFRAWÎ, *f.*, *tristitia.*

n. s. unfroi, *angor.* Ic.
unfrouui, *metus.* gl. K.
unfreuui, *tristitia.* N. 86, 7.
g. s. unfrouui, *tristitiae.* N. 42, 2.
d. s. unfrouui. N. 87, 4.
unfreuui. N. 42, 2.
unvrevui, *nubilo.* Prud. 1.
a. s. unfrouui, *tristitiam.* N. 37, 17.

FROMUOTI.

FROSANG.

FROSPRANGOT.

FRAWILOS.

FRÒLÎH, FRAWILIH, fröhlich.
miniu uuort sint frolih. N. 15, 9.
n. s. m. frolichar, *ludibundus.* M. 33. Sb. Prud. 1.
froilicher, *ludibundus.* Prud. 3.
d. s. f. in frolichero stimmo. N. 46, 2.
a. s. m. frolichen dienest. N. 99, 2.
a. s. n. frauualichaz muat. O. II. 15. 12.
d. pl. frauualichen ougon. O. II. 15, 23.
a. pl. n. frôlichiu ougen. Mcp. sang. Bo. 5.

FRÔLIHO, *jocanter.* Prud. 1.
FRAUUALICHO. O. I. 17, 56. II. 9, 14. 13, 14. 16, 32.

UNFRÔLÎH.
únfrôlih rat, *tristis censio.* Mcp.
unfrolih, *triste.* Prud. 1.

FRAWÔN, FRÔÔN, froh seyn; auch mit sih.
froon, *hilarescere.* Rb.
froot, *hilariscit.* Rb.
froonte, *laetantes.* H. 1.
froontiu, *letabunda.* Rb.
ni frauuont thar in muate ni si einfalte thie guate. O. V. 23, 87.
thaz ih iamer frauuo thar. O. I. 2, 56.
frouuont, *exhilarate.* Gh. 6. ist wohl frouuent.
mit *dat.*
ih frauuon druhtine. O. I. 7, 5.
mit in:
frauuoem in dir, truhtin. H. 1.
mit fona:
thaz frouuon lidi thine fon themo heilegen uuine. O. II. 9, 6.
sih frôwôn.
ni liazun se unsih frouuon. O. III. 21, 10.
sih fora gote frouuon. O. II. 17, 23.
mit *gen.*
er thes sih muasi frouuon. O. III. 18, 50.
uuir unsih thes thar frouuon. O. V. 23, 288.

Form und Flexion:
Inf. froon. Rb.
frouuon. O. III. 18, 50. 21, 10.
(ih) frauuon. O. I. 7, 5.
(er) froot. Rb.
(sie) frauuont. O. V. 23, 87.
frouuont. Gh. 6.?
(ih) frauuo. O. I. 2, 56.
(wir) frauuoem. H. 1.
frouuon (oder *ind.?*). O. V. 23, 288.
(sie) frouuon. O. II. 9, 6. 17, 23.
p. a. n. s. f. froontiu. Rb.
n. pl. m. froonte H. 1.

FRAWÈN, FRÔÈN, froh seyn.
froed. gl. K. } , *gloriatur.*
fraoet. Pa.
frauuendi. gl. K. } , *ovans.*
frauenti. Ra.

FRAWJAN (frowjan, frewjan), erfreuen (bisweilen auch intransitiv, froh seyn).
thes muazin niazan iamer ioh midan suntono ser, freuuen in girihti in thineru gisihti. O. IV. 1, 54.
frouuita, *delectabar.* Ran. Le.
ni freuuit uuiht hiar unser muat, so thin ablazi duat. O. III. 1, 30.
mih solta gotes reht freuuen. N. 42, 2.
daz tih sule fréuuen. Bo. 5.
taz tih freuta. Bo. 5.
du freuuest in in mendi mit dinemo analiutte. N. 20, 7.
uuant er unsih freuuita. O. II. 10, 19.
in freuuet sin gedingi. N. 31, 7.
thes freuuita er hugu sinan. O. III. 18, 51.
freuton mina sela, *laetificaverunt.* N. 93, 19. fréuuende diu herzen, *laetificantes corda.* N. 18, 9.
uuaz freuuet sie. N. 66, 5.
ther friunta freuuit gerno. O. II. 8, 47.
druhtin hohe mo thaz guat ioh freuue mo emmizen thaz muat. Ol. 6.

tho er bi unsih uuolta douuen, mit thiu thia uuorolt frouuen. O. V. 12, 23.
sie ne fréutîn den man. Bo. 5.
frouuet, *exhilarate*. Gh. 1. 2. 4.
mit ana:
freutost fine fienda an imo, *laetificasti*. N. 88, 43.
mit daz–:
mih freuuet, daz ih ne zegan. N. 101, 23.
sih frawjan:
freuuit sih, *vernat*. Ic.
freuui dhih. Is. 3, 6.
freuuet iuuih. O. II. 16, 37.
bigan sih freuuen. O. IV. 12, 55.
ni mugun sih freuuen. O. V. 23, 46.
er allo stunta freuue sih. Ol. 8.
bi thiu mag sih freuuen iuer muat. O. II. 16, 4.
min zunga freuuet sih. N. 15, 9.
uuaz freuuent ir iuh. N. 113, 6.
dar fréuuent sie sih. N. 13, 7.
danne freuuent sih mine lefsa. N. 70, 23.
sprungezen unde freuuen sih, *exultent et laetentur*. N. 39, 17.
uuio sih man thar frouuent. O. V. 23, 128.
mit *gen.*:
sih freuuen dero zueio. N. 88, 16.
thes uuanes uuas sih freuuenti. O. I. 4, 83.
uuir muazin freuuen unsih thes. Oh. 164.
thoh uuill ih freuuen es nu mih. O. III. 23, 51.
unde in morgo freuuo ih mih dinero gnado. N. 58, 17.
dero du dih fréuuest. Bo. 5.
er freuuet sih dero truphun. N. 64, 11.
apostoli freuton sih unserro ferte. N. 113, 4.
freuton sie sih dero stilli. N. 106, 30.
thaz er sih freuue muates thes euuinigen guates. O. II. 12, 20.
thaz uuir unsih freuuen thero resto. O. I. 28, 19.
mit *dat.*:
freuu ih mih in muate gote heilante. O. I. 7, 6.
mit ana:
uuir freuuen unsih an dir. Wm. 1, 4.
an dinemo haltare freuuo ih mih. N. 9, 16.
an dinen gechosen freuuo ih mih. N. 118, 162.
er freuuet sih an dinero heilhafti. N. 20, 2.
min sela freuuet sih an gōte. N. 34, 9.
an imo freuuet sih unser herza. N. 32, 21.
mit in:
ih freuuo mih in dero gnado. N. 30, 8.
ih freuuo mih in dinemo hantuuerche. N. 91, 5.
mit umbi:
freuuen sih umbe dine urteilda. N. 47, 12.
mit widar:
uuider mir freuton sie sih, *adversum me laetati sunt*. N. 34, 15.

Form und Flexion:

Inf. frouuen. O. V. 12, 23.; in O. IV. 1, 54. kann frouuen auch *conj.* seyn.
frouen. O. V. 12, 23. in cod. P.
freuuen. Bo. 5. N. 42, 2. 88, 16. O. II. 16, 8. III. 23, 51. IV. 12, 55. V. 23, 46. Oh. 159. 164.
(ih) freuuo. N. 9, 16. 12, 5. 30, 8. 58, 17. 91, 5. 118, 162.
freuu ih. O. I. 7, 6.
(du) fréuuist. N. 20, 7.
fréuuest. Bo. 5.
(er) freuuit. O. II. 8, 47. III. 1, 30. Ic.
frauuuit. Frg. 43. 45.
freuuet. N. 4, 10. 13, 7. 15, 9. 20, 2. 31, 7. 32, 21. 34, 9. 50, 10. 52, 7. 57, 11. 62, 11. 63, 11. 64, 11. 66, 5. 84, 7. 101, 23.
frouuet. N. 38, 1.
(wir) freuuen. Wm. I. IV. IX. 1, 4.

frouuen. Wm. II. } 1, 4.
urouuen. Wm. III. }
(ir) freuuent. N. 113, 6.
(sie) frouuent. O. V. 23, 128. N. II.
freuuent. N. 5, 12. 13, 7. 50, 10. 67, 18. 70, 23.
(ih) freuue. O. I. 2, 44.
(er) freuue. Ol. 6. 8. 76. O. II. 12, 20. N. 47, 12. 96, 1. 149, 2.
(wir) freuuen. Os. 40. O. I. 28, 18. N. 19, 6. 117, 24.
(sie) freuuen. O. I. 1, 123. N. 33, 3. 39, 17. 47, 12. 66, 5. 67, 4. 68, 33. 69, 5.
frouuen. N. 34, 27.
(ih) frouuita. Le. 1. Ran.
urouuita. Bib. 1. 2. M£.
(du) freutost. N. 88, 43.
(er) freuuita. O. II. 10, 19. III. 18, 51. IV. 33, 7.
fréuueta. Wm. 3, 11.
fréuta. Bo. 5. Mcp. Na. N. 45, 5.
frouta. Nsm. Wm. III. 13, 11.
freiuuita. Nsm. II.
(sie) freuton. N. 34, 15. 21. 93, 19. 96, 8. 9. 113, 4.
frouton. N. 83, 3.
(sie) freutin. Bo. 5.
imp. s. frauuui. Frg. 53.
freuui. Is. 3, 6.
freuue. Ne. Ho.
imp. pl. frouuet. Gh. 1. 2. 4.
urouuet. Gh. 3. Sb.
freuuet. O. II. 16, 37.
freuuent. N. 31, 11. 80, 2. 96, 12. 97, 4. 99, 2.
freuuint. N. 32, 1.
p. a. cf. FRÔÈN.
freuuenti. O. I. 4, 83. 9, 4.
n. s. f. freuuentiu. Mcp.
n. pl. m. freuuende. N. 18, 9.

GAFRAWJAN, GAFRFWJAN, GAFROWJAN, *exhilarare, laetificare.*
Inf. gifreuuen. O. II. 9, 24.
(du) gefreuuist mih. N. 137, 7.
(er) giurouuit, *blanditur.* Gh. 3.
gefrouuet mina iugent. N. 42, 4.
gifreuuit thaz muat. O. II. 16, 11.
gefreuuet, *laetificat.* N. 103, 15.
(er) gifrouue sih thes. O. III. 25, 26.
gifreuue iuih. Oh. 160.
(er) gifreuuita thie. O. V. 4, 4. gifreuuit in iro muat. O. IV. 7, 80.
gifreuueta. O. IV. 7, 80. in cod. P.
gefreuta. N. 45, 5.
(sie) gifreuuitin sih thes. O. IV. 4, 36.
gifrouuitin cod. F.
gifreuuetin. cod. V.
imp. s. gifreuui mir thaz muat. Oh. 8.
imp. pl. giurouuet. M. 30.
gifreuuet allen thaz muat. O. V. 4, 62.
p. p. gifrouuit (wirdis), *pasceris.* Gh. 1. 2. 3. 4.
giurouuit (wirdit), *pascitur.* M. 29. Sb. Gc. 1. 3. 6. *iucundabitur.* Bib. 1. 2. 3. uuirdis, *pasceris.* M. 30. Sb.
gefrouuit (bin), *jocundatus (sum).* N. 121, 1.
gefrouuet (bin), *laetata (sum).* Na.
geurouuet habet mih mit—. Wm. III. 1, 14.
gifreuuit ist. Oh. 35.
gifreuit bin. Na. II.
gefreuuit. Wm. II. 1, 14.
gefreuuet. Wm. I. IV. IX. 1, 14.
n. s. f. gifrouuitiu. Prud. 1. Es übersetzt *voluptas* und ist vielleicht gifrowiti zu lesen.
n. pl. m. gefreute (bin uuir des, *exultavimus*). N. 89, 14.

UNFRAWJAN, UNFROWJAN, UNFREWJAN.
(du) unfreuuest mih, *conturbas.* N. 41, 6.
(er) unfrauuit, *merit.* Ra. danne (thana. gl. K.) unfrauuit, *dum tristaretur.* Pa.

GAUNFROWJAN.
(er) giunurouuit, *conterit (spiritum lingua immoderata).* Sb. Bib. 7. *conteret.* M. 31. Le. 1. 3.
gunurouuit, *conterit.* M£. Bib. 1. 2.
gunfrouuit, *incestat.* VA. VI. 150

(er) keunfrauue. } , *contristet.* K. 31.
keunfreuue.
(er) kiunfreuuita, *angebat.* Ib. Rd.
(ir) giunfrouuitot. Bib. 1. } mih, *turbastis me.* (In
gunurouuitot. Mα.
Sb. steht giunurouuitoti mih, *turbasti me.*)
p. p. kaunfrauuit pim, *tristor.* R. Rx.
caunfrauuit uuas, *tristabar.* R.
giunurouuit ist, *contracta est (anima mea).* Mλ. 11. Bib. 1. 2. uuirdis, *contraheris (moerore).* Mλ. 6. *concuteris.* Bib. 1. 2. uuirdit, *conteretur (cor).* Mη. Bib. 2. uurtun, *consternabantur.* M℈. Bib. 1. 2.
gunurouit wirst, *concuteris.* Bib. 5.
keunfrouuet habet mina firni. N. 42, 4.
keunfreuuit (si), *contristetur.* K. 31. sin, *contristentur.* K. 48. uuesan, *contristari.* Kp.

ARFRAWJAN, erfreuen.
nirfreuue sih mit muatu iamer thar mit guatu. Os. 46.

EBANFRAWJAN.
ebanfreuuet, *congratulamini.* Ic.

FRAWIDA, FROWIDA, FREWIDA, *f.*, Freude, *laetitia.*
n. s. freuuida. O. II. 13, 15. IV. 12, 4. Asc. 1. 2.
frouueda. N. 67, 1.
(frĕde, *ovatio.* Wn. 460.)
g. s. freuuidhu? mit freuuidhu olee, *oleo justitiae.* Is. 3, 2.
freuuida. O. II. 10, 21.
freuuede. Wm. 3, 11.
d. s. freuuidu. O. II. 6, 57. IV. 9, 34. 15, 48. Oh. 20.
frouuido, *oblectatione.* Sb. Bib. 1. *laetitia.* N. 15, 5.
urouuido. Mσ. Bib. 2.
urowide. Bib. 5.
a. s. freuuida. O. IV. 37, 45. V. 8, 58. 11, 20. 23, 282.
frouuida, *exultationem.* N. 83, 3.
frouuide, *laetitiam.* N. II.
(urowide, *iucunditatem.* Bib. 5.)
n. pl. freuuida. O. II. 13, 16.
freuueda, *exultationes.* N. 149, 6.
d. pl. freuuidon. O. V. 23, 190.

UNFRAWIDA, *f.*, Unfreude.
n. s. unfreuuida. O. V. 9, 13. *tristitia.* Asc. 1.
d. s. unfrouuida. Co. 1. } , *moerore.*
unvrouuido. M℈. Sb.
unvrouuidu. Bib. 1. 2.
(unfroweden. Bib. 5.)

FROWILUNGA, *f.*
g. s. frouuelungo, *exultationis.* N. 88, 21.

FRÔ (FRAW) s. FRI.

FRÔ, FRUO s. FAR.

FRÔ, goth. frauja, alts. fraho, frô, *dominus;* cf. sanskr. prabhu (d. h. pra-bhu), *excelsus, dominus;* aber auch κύριος, mit dem es dem Sinn und der Form nach zu Einem Stamme gehören kann; oder gehört es zu **FRI** (q. v.); im Angels. gilt freo für Herr, *dominus,* und für frei, *liber;* im Nord. gehört der Gottheitsnamen freyr auch wohl zu frî, frei, wie freyja, Frei's Schwester und frigg, Odins Gattin; cf. den Namen der langobardischen Göttin frea.

Das althd. Wort fro, *dominus,* kommt nur bei Otfrid und Lu. vor, in Bezug auf Christus (auch wenn der Angeredete nicht als Christus erkannt ist) und auf einen Engel.
n. s. fro: scal iz krist sin fro min. O. II. 14, 88.
v. s. fro: uuanana ist iz, fro min (Maria spricht zum Engel), thaz ih es uuirdig bin, thaz ih druhtine sinan sun souge. O. I. 5, 35.
ni habes, quad si (die Samariterin zum unerkannten Christus), fro min, fazzes uuiht zi thiu bera in. O. II. 14, 27.
bi thiu, fro min (Maria spricht zum Engel am Grabe), so ih iu redinon, ni meg ih thaz irkoboron, theih iamer frauuo lusti gilaze in mino brusti. O. V. 7, 35.

fro

fro min, quad si (Maria zum unerkannten Christus), dua mih uuis, oba thu nan namis. O. V. 7, 49.
fro min. Lu.

FROWIN, FROWINI, *n. pr.*; hieher oder zu frô, *laetus?*

FRAWA, *f.*, Frau, nord. frû, *domina.*

n. s. f. frouua, *femina.* Mcp.
urouua, *dominatrix.* Bib. 7.
urowa, *matrona.* Mon. 2.
frowa, *matrona.* Sal. 2.
frouwa, *matrona.* Gd. 1. Wn. 232.
frauuue, *domina.* Pa.
frŏa, *matrona.* Em. 32.

g. s. fróuuûn, uróuuùn, *dominae.* Bo. 5. N. 122, 2.

d. s. fróuuun, *matronae.* Mcp. 5.
frouun: zi ediles frouun, selbun sca mariun. O. I. 5, 7.
urouun. Co. 4.
froun. Co. 2.
frouuon. O. I. 5, 7. in cod. P.

a. s. fróuuun, *feminam.* Mcp. *dominam.* Mcp.
froun. Co. 2.

v. s. fróuua. Bo. 5.

n. pl. frouua: alle heilige frouua, *sanctae feminae.* N. 47, 12.
fróuuun. Mcp.

d. pl. frouuun (oder *d. s.*): tho sprah er erlicho ubaral, so man zi frouuun scal. O. I. 5, 13.
frouun. O. I. 5, 13. in cod. P. F. (frouuru in meiner Ausgabe ist Druckfehler.)
frouuon. Mcp.

ERDFROWA, *f.*, *terrae domina.*

g. s. erdfrouuun, *cybeles.* Mcp. 67.

JUNGFROWA, *f.*, Jungfrau.

a. pl. iuncfrouuun. Wm. VII.
iuncfrouuon. Wm. III.
iunkfrouuon. Wm. I. IV. IX.
iuncfrouuen. Wm. II.
} 1, 3., *adolescentulae.*

a. pl. iuncfrouuon. Wm. III.
iunkfrouuon. Wm. I. IV. IX
iuncfruouuon. Wm. II.
} 3, 9.

v. pl. iunkfrouun. Wm. II. 3, 11.
iunkfrouuon. Wm. I. IV.
iuncfrouuon. Wm. III. IX.
} 3, 11.

LIUTFROWA, *f.*, *populi domina.*

a. s. liutfrouuun, *peplonam (populonam).* Mcp.

FRÔN, *dominicus* (lebt noch in unserm Frohndienst, Frohntag, Frohnwert, Frohnhof, Frohnschreiber, Frohnleichnam). — Sollte die vollständige Form fronu seyn und sich daraus das undeklinable frono erklären? Grimm nimmt dieses frono für den *gen.* und *dat.* eines verlorenen *subst.* frona; allein ther gotes sun frono, thes frono capetes (s. auch die folgenden Beispiele des dem *subst.* beigefügten frono) durch *dei filius sanctitatis, orationis sanctitatis* zu erklären, scheint mir unstatthaft und in in frono bei Otfrid frono als Dativ anzunehmen, erlaubt der Otfridische Dativ auf U nicht (die Bewahrung der alterthümlichen Form kann dieses frono nicht erklären, da der Dativ frono nicht alterthümlicher ist als fronu; oder bezieht Grimm den Archaismus auf das ganze Wort? dann ist frono in in frono wieder als *indeclinabile* und nicht als *dat.* von frona anzusehen). Das bei allen *casibus* und Geschlechtern der *substant.* beigesetzte frono erklärte sich vielleicht, wie filu, filo, als ein indeklinabel gewordenes *adj.* [oder als ein (aus einer Flexion entsprungenes) dem *subst.* beigefügtes *adv.?* dann könnte auch das Thema des Worts eben so gut frona, froni als fronu seyn] und das adverbiale frono könnte vielleicht als ein adverbial gebrauchter *acc. neutr.*, wie filo, das frono in in frono, fona frono aber als ein alter *instrumentalis (adjectivi* oder *substantivi*, für den beide Flexionsausgänge U und O gelten) angesehen werden (in welchem letztern Falle wieder das Thema eben so gut auf A, oder I, als auf U auslauten könnte). Erst im spätern Hochdeutsch (aber nicht erst, wie Grimm behauptet, im Mittelhochdeutschen) hat man wieder fron zu deklinieren angefangen.

fron: macha mih so fron. Otl.

n. s. f. diu frona giuuonaheit, *usus publicus.* Prud. 1.

n. s. n. froniz reht, *res publica.* Hd.
frona kelt, *fiscus.* Eb.
d. pl. fronen getougen, *dominicis sacramentis.* Hd.
Cf. auch: trage iz zuo froneme stadile. D. III. 99. und so quam daz uolc uber ein zů rome in den uronin sal. D. I. 17.
FRONO.
urono, *dominae.* D. II. 314.
urono, *rei publicae (romanae principe).* Gh. 1. 3.
urono (es steht urano), *publicarum (rerum).* SI.
Vor dem Substantiv:
thaz frono gapet, *orationem dominicam.* E.
thes frono (fraono. cod. theol. 24. in Cassel) capetes. E.
quedent, daz in dero marchu si ioguuedar ioh chirihsazza *sc.* kilianes ioh frono ioh friero franchono erbi. Fw.
vrono turi, *(ad) sacratam januam.* Prud. 1.
vrôno vuâgo, *publico pondere.* Mɛ. (in Bib. 5. steht nur fron, *publico.*)
urona uuaga, *publico pondere.* Bib. 7.
mit frono vuago, *publico pondere.* Sb. Bib. 1.
frono samenungo, *dominica congregatione.* N. 80, 1.
tia selbun frôno einunga, *hoc superi senatus consultum.* Mcp.
thaz selba frono gifang. O. IV. 29, 38.
daz frono (chruzi). Em. 33.
Cf. vrone spileman, *pantomimus.* Id. vrone dechen, *archidecanus.* Id. vrone cancelare, *archicancelarius.* Id. S. auch die Zusammensetzungen mit frono.
Hinter dem Substantiv nur bei O. und Lu.
thie engila zi himile flugun singante,
in gisiht frono, thar zamun se scono. O. I. 12, 34.
ther gotes sun frono. O. V. 17, 16.
sagen ih thir einaz, thaz selba kind thinaz
heizit iz scono gotes sun frono. O. I. 5, 46.
er sie sehent scono then gotes sun frono
in sunnun analiche in sinemo riche. O. III. 13, 41.
thar bredigota scono ther gotes sun frono
thie liuti io thar bi noti ioh selb thaz heroti. O. III. 16, 3.
ther gotes sun frouo gab antuuurti imo scono. O. IV. 19, 51.
oba thu sis, quad, gotes sun, laz thih nidar herasun,
in lufte filu scono, so scal sun frono. O. II. 4, 56.
ouh selbun buah frono irreinont sie so scono. O. I. 1, 29.
thiz sint buah frono. O. I. 3, 1.
iz sagent filu scono thie selbun buah frono. O. IV. 34, 14.
giloubtun sie tho scono themo giscribe frono. O. II. 11, 57.
ih rehto ioh hiar scono giscribe dati frono. O. III. 1, 12.
thie thar in resti frono gizamun so scono. O. V. 8, 3.
thie selben fuazi frono. O. IV. 2, 18.
biuuuntun sie tho scono thia selbun lih frono. O. IV. 35, 31.
thiu thiarna filu scono sprah zi boten frono. O. I. 5, 33.
zi theru itis frono. O. I. 5, 6.
thar uuas thaz kind frono. O. I. 17, 57.
sang lioth frono. Lu.
in frôno:
rihta gener scono thie gotes liuti in frono. Ol. 59.
sagata er in frono thaz arunti scono. O. I. 5, 72.
uuanta sia span scono karitas in frono. O. IV. 29, 23.
uuaz tu in frôno guotes ketan eigist *(in commune bonum).* Bo. 5.

so iz (guol) in urôno gebrieuet uuard, *proscriberetur.* Bo. 5.
der liumunt michilerò uuolatato, daz tie in urôno skinen, *optimorum in rem publicam meritorum fama.* Bo. 5.
en frono giganna *(sic), publicetur.* A.
fona frôno:
dien allen (Kämpfern in den olymp. Spielen) uuas tar gagenuuerte fone frôno iro lôn. Bo. 5.

Zusammensetzungen (einige vielleicht unsicher und auf der andern Seite vielleicht auch aus den vorigen Beispielen zu vervollständigen):
FRONTAG.
FRONOGELD.
FRONOHOF.
FRONOSCAZ.
FRONOZINS.
FRONISC.
fronisc, *inclytus.* Ra. gl. K. *mystica.* Ra. gl. K.
fraonisc, *archanum.* Pa. *inclitus.* Pa.
fronisc githigini. Lu.
fronisg, *archanum.* gl. K.
tho sah si sizan scone thar engila zuene,
sie uuarun fronisg filu fram, so in kristes selben grabe zam. O. V. 7, 14.
thaz sie guallichi instuantin in thera lichi,
ioh so fronisg gimah, so mennisco er ni gisah. O. V. 12, 46.
ouh nist ther er gihorti so fronisg arunti. O. I. 12, 10.
n. s. f. frònisciu. Mx. / uronisciu. Bib. 1. 2. }, *munda (lana).*
fronisca (oder *n. s. n.?*) wibgarawi, *mundus, a, um.* Zf.
g. s. f. thera fronisgun lera. O. III. 17, 68. 20, 161. V. 12, 51.
d. s. m. n. froniskemu, *eliganti.* Ib. Rd.
froniscemo, *nitente (specie).* M. 29. Gc. 1. 6.
fronescemo, *nitente (specie).* Gc. 2.
fronisgemo uuine. O. II. 9, 94.
d. s. f. fronisgeru eru. O. IV. 4, 21.
a. s. m. fronisgan uuin. O. II. 8, 44.
froniscen (Hut), *mundam.* Mλ. 11. Bib. 1. 2.
fronisgen, *pulchrum.* A.
fronisgon uuin. O. II. 8, 44. in cod. F. dag. O. V. 22, 10.
a. s. n. fronisga lioht. O. IV. 33, 2. gizami. V. 8, 48.
g. pl. fronisgero uuorto. O. II. 10, 17.
d. pl. froniscen, *pictis.* Sb. Bib. 1. 2.
rehtsprachinun, *floribus rhetoricis.* Mx. Bib. 2.
fronisgen bilidon. O. IV. 1, 15.
thingon. O. III. 20, 22.
fronisgon. O. III. 20, 22. in codd. P. F.
a. pl. thie fronisgon bluamon. O. II. 22, 11.
froniskon. O. II. 22, 11. in cod. F.
Compar.
froniscorun (uronisceri. Bib. 7.), *nitidiores (lacte).* M?. *meliores (vultus).* Mx. Bib. 1. 2.
Superl.
froniscostun. M?. / froniscostin. Sb. Bib. 1. 2. }, *mundissima (in mensa).*
EBANFRÔNISC.
n. pl. f. ebenfrôniske, *parili venustate luculentae.* Mcp.
FRÔNISCO, *adv.*
fronisko thuuah. Rg. 2. / fronischo tuuah. D. II. 283. }, *lava (faciem).*
fronisgo (fronisco. cod. F.): ih faru garauuen iu sar fronisgo iu stat thar. O. IV. 15, 11.
FRÔNISCÎ, *f.*
n. s. fronisci. Ald. 1. / fronisk. Ald. 3. Tg. 5. }, *venustas.*
uronisci, *decor.* Mb. Ep. can. 3. 4.
d. s. fronisci, *splendore.* M. 14. Sb. Can. 10. 11. 13. *flore.* M. 15. Sb. Can. 11. 13.
a. s. fronisgi (froniski. cod. F.) gisiunes. O. V. 7, 62.
GAFRÔNISCÔN.
gefrôniskôti, *ornaret.*

FRÔNJAN, frohnen (auch unser fröhnen stammt davon her).
Inf. uronen, *publicare.* Bo. 5.
[man sol dir iz (Getreide) fronen. D. III. 99.]
(ih) frono iro guot, *proscribo.* N. 118, 161.
(ich frone, *publico.* Wn. 460.)
GAFRÔNJAN.
ze geuroninne, *publicandas (pecunias).* SC.
gefronet uuerden, *publicari.* Hd.
giuronit uuerdent hiuuisci, *domus publicabuntur.* Mx. Bib. 1, 2.
GAFRÔNTÎ, *f.*
n. s. gifronti, *proscriptio.* Ec.
a. s. givronti, *proscriptionem.* Ec. 2. Sbe.
GAFRÔNIDA, *f.*
d. s. geuronedo, *proscriptioni* (mines kuotes). Bo. 5.

FRUAN s. FRÔ in FAR.

FRAO s. FRI.

FRUO s. FRÔ in FAR.

FREBINA, Flufsnamen.

FRABARI s. FRA in FAR.

FRAG. Sanskr. prach, goth. fraihan (frah, frehun), *interrogare;* cf. lit. praszyti, *rogare* und lat. *preces.* S. auch FORSCÔN.
FRÂGÈN, fragen, goth. fraihnan, angs. fraegnan, nord. fra, fregna.
Bedeutung und Gebrauch:
fraget, *sciscitatur.* Ic.
mit fraganu, *interrogatione.* Pa.
zi fraganne, *flagitare.* Rb.
fragen, *cunctari.* Ja.
frakante pirut, *cunctamini.* R.
frage, *roga.* Prud.
frage, *consule.* Bl.
fraget, *proponit.* Ec.
fragentiu, *rogitans.* VA. I. 754.
fragende, *disquirens.* Mcp.
fragen di, *interrogamini.* Pa.
frageta, uuer nan thar tho ruarti. O. III. 14, 30.
fragetun, uuer ther uuari the iz gibot. O. III. 4, 39.
fraget, uuer uuirdig si. T. 44, 7.
ir fragetot, uuelich — si. Wm. 5, 10.
frageta, uuio thaz io mohti uuerdan. O. II. 12, 49.
fragetun, oba thiu selba blinti fon sunton sinen uuurti. O. III. 20, 3. 4.
ze uragenne, ube — si. Org.
Mit *acc.* der Person, die man frägt.
fragata inan. T. 84.
frageta sie kleino. O. I. 22, 36.
fragetun nan harto. O. I. 27, 36.
in uragant, *ipsum percontant.* Lamspringer Gl. zu Wolfenbüttel.
uuaz frages mih? T. 187, 3.
thaz thih ioman frage. T. 176, 2.
frageta sie. T. 184, 4.
tho fragetun in thio menigi. T. 13, 16.
Mit *acc.* des Gegenstandes, nach dem man frägt.
tho frageta er thio dati ioh thaz anarati. O. IV. 12, 35.
thaz er eino dati so thiko frageti. O. V. 15, 12.
Mit *gen.* des Gegenstandes, nach dem man frägt.
fraget kirates, *consultat.* Ic.
des sie ze fragenne habent. N. 93, 3.
ih ne uernimo, uues tu fragest. Bo. 5.
frageta thero dato. O. III. 20, 42.
so ne uraget nioman des tritten. Syl.
ziu fraget er des. N. 43, 21.
sage, des ih fragee. Bo. 5.
fraget is iuuih. Bo. 5.
ih fragen iuuih thes. O. III. 12, 5.
frageton mih dero dingo. N. 34, 11.
fraget inan es. O. III. 20, 93.
fragetun unsan druhtin therera selbun dati. O. III. 17, 11.
ube man sie is fraget. N. 57, 2.
Mit umbi, *de:*
ih fragen umbe dia niderun luft. Mcp.
Mit fona, *de:*
fraget fon themo kinde. T. 8, 4.

frageta sie fon then uuoroltmannon. O. III. 12, 2.
(duo fragte er in uon sinemo altere. Mos.)
frages mih fon guote. T. 106.
ther bisgof frageta then heilant fon sinen iungiron inti fon sineru leru. T. 187, 1.

Form und Flexion:

Inf. frâgên. Bo. 5. Mcp. N. 43, 22.
fragen. O. IV. 19, 12. V. 20, 33. T. 97. 130. 174, 3. 237, 4. Ja. Hild.
frâgan. Wm. 3, 3.
frâgênnes. Bo. 5.
zi fragenne. O. III. 20, 124. N. 93, 3.
ze frâgênne. Bo. 5.
ze urágênne. Org.
ze urâgenne. Syl.
zi fraganne. Rb. O. III. 20, 124. in cod. F.
mit fraganu. Pa.
(ih) fragen. T. 123. 190, 2. O. III. 12, 5.
frâgen. Mcp.
frâgên. Bo. 5.
(du) frages. O. III. 14, 32. 33. IV. 19, 11. T. 106. 187, 3.
frâgêst. Bo. 5.
(er) fraghet. Is. 5, 7.
fraget. Ec. Ic. T. 172, 1. N. 43, 21. 22. 57, 2. 93, 3.
frâgêt. Bo. 5.
urâget. Org. Syl.
freget. N. 23, 8.
(ir) fraget. O. III. 20, 128. T. 174, 6.
(sie) frâgênt. Bo. 5. N. 10 (b), 4.
uragant. gl. Iamspr.
(ih) frâgee. Bo. 5.
(du) frâgêst. Bo. 5.
(er) frâgee. Mcp. Bo. 5.
frage. T. 176, 2.
(wir) frahemees. Kp.
(ih) frâgêta. Bo. 5.
(er) frâgeta, urâgeta. Mcp. Bo. 5.
frageta. T. 53, 7. 90. 91. 92. 94. 97. 130. 184, 4. 187, 1. O. I. 22, 36. II. 12, 49. III. 12, 2. 14, 30. IV. 12, 35. N. 118, 21. N. de ps. gr.
fragata. T. 84.
frâcti. Ho.
(ir) frâgetot. Wm. 5, 10. 16. 6, 2.
fragotot. Wm. II. 5, 16.
fragtot. Wm. II. 5, 10.
fragdot. Wm. II. 6, 2.
(sie) fragetun. T. 13, 16. 18. 20. 127. 132. 145. O. I. 27, 22. 36. 43. III. 4, 39. 17, 11. 37. 20, 3.
fragutun. T. 88. 91.
frageton. Mcp. N. 34, 11. 45, 2. 57, 7. 118, 161.
urâgetôn. Syl.
(er) frageti. O. V. 15, 12.
imp. s. frâge. Bo. 5. Nd.
frage. T. 187, 3. Prud. 1. Bl.
imp. pl. fraget. O. III. 20, 93. T. 8, 4. 44, 7. 132.
fragent. N. 121, 6.
p. a. frâgende. Mcp.
fragenti uuas, uuarun. O. I. 17, 23. 34. II. 11, 31.
fragendi. Pa.
frakendi. gl. K.
frâgêndo. Bo. 5.
urâgendo. Org.
n. s. m. ter urâgento. Org.
d. s. m. fragentemo. N. 80, 8. Frg. 57. auch fangentemo. Frg. 45. ist wohl fragentemo.
urágêntemo. Org.
a. s. m. fragentan. T. 12, 4.
n. pl. m. fragente. T. 120.
a. pl. m. frâgente. Mcp.

GRAGUNGA, *f.*

d. s. fragunga. Co.
fragungu, *interrogatione*. Ra. gl. K. *inquisitione*. Ra.
frakunna *(sic), inquisitione*. gl. K.
a. s. fragunga, *inquisitionem*. Pa.
fragunge, *quaestionem*. Bib. 5.
n. pl. frakunka, *inquisitiones*. gl. K.
d. pl. fragungin, *percontationibus*. Gc. 7.

FRAHIDA, *f.?*

d. s. frehido, *expressione (prophetae?)*. Gc. 3. hieher?

GAFRAGÊN, GAFRAGÔN.
(dat gafregin ih. Wess.)
gifragota, *consuluit.* Gc. 5.
gifraget, *interrogatus.* T. 140.
gefraget uuirt. N. 14, 1.
kefrageter, *interrogatus.* N. 118, 161.
demo geurâgeten. Org.
ÚNGEFRÂGÊT, ungefragt. Bo. 5.
g. s. m. n. úngefrâgetes. Bo. 5.
d. s. m. n. ungefragetemo, *inconsulto (primate).* Can. 13. (andere *codd.* haben ungifratemo; s. FRUAT.)
ANTFRAGÊN.
Inf. za intfragenne, *requirendi.* Gc. 4. (oder ist es kiantfragenne? es steht kaintfragenne.)
(er) infraget, *requiret.* Gh. 1. 2. *consulit.* Can. 3.
inphraget, *requiret.* Gh. 3.
(er) infrageta. Gh. 1. 2. }, *requi-*
inphrageta. Gc. 3. 4. M. 30. } *rit.*
(sie) intfrageton, *consuluerunt.* Rb.
(wir) intfrahetomes, *interrogassemus.* Kp.
ANTFRAGUNGA, *f.*
n. s. infragunga, *cuntatio.* Ja.
a. s. antfragunga, *quaestionem.* Gc. 4.
ANTFRAHIDA.
d. s. antfrahidu, *interrogationi.* Kp. K. 7.
ARFRAGÊN, erfragen.
Inf. irfragen (uuer er uuari). O. I. 27, 12.
(er) irfrageti: er zi imo irfrageti, uuer sulih balo riati. O. IV. 12, 30.
DURHFRAGÊN.
duruhfragent, *percunctantur.* Rb.
FRÂGA, FRAHA, *f.*, Frage.
n. s. fraha, *quaestio.* Ib.
phraga (es steht phaga), *problema.* Pr. e.
g. s. frâgo. Bo. 5.
frago, *inquisitionis.* A.
fraga. O. I. 27, 18. II. 11, 65. V. 15, 29. N. 118, 84. thaz er gigiang in baga thera gotes fraga. O. II. 6, 41.
d. s. frâgo, *interrogationi.* Org.
frago, *quaestione.* Ec.
fragun. N. 118, 9.
a. s. fraga. O. IV. 19, 61. *quaestionem.* Ma. Sb. Bib. 1.
uraga, *quaestionem.* Gc. 1. 6.
fragun (O. IV. 16, 43. hieher?). N. 118, 84.
n. pl. fraga, *quaestiones.* Can. 4.
g. pl. fragono. Sb. }, *quae-*
uragono. M. 18. Can. 6. 10. 11. } *stionum.*
frâgôn. Bo. 5.
urago, *quaestionum.* Ec.
d. pl. frâgôn. Bo. 5.
fragon, *inquisitionibus.* M. 29. Gc. 1. 6.
uragun, *percontationibus.* M. 29. Gc. 1 6. *quaestionibus.* Mart.
ANTFRAGA, *f.*
d. s. antfraga, *consultationi.* Can. 1.
ANTFRAGON, *consulere.* Rb.
KIANTFRAGON, *consulere* (got). Rb.
(sie) kiantfragoton, *consuluerunt.* Rb.
imp. pl. kiantfragot (es steht kiantfrago), *consulite* (truhtinan). Rb.
RÂTFRÂGA, *f.*, Rathfrage.
n. s. ratfraga. L. F. 2. }, *consultatio.*
rathfraga. Wn. 232. }
d. s. ratfraga, *consultationi.* Can. 1.
RÂTFRÂGÔN, RÂTFRÂGÊN, rathfragen.
Inf. ratfragon, *consulere.* Ib. Rd.
(ih) ratfrage, *interrogo (consilium).* Hd.
(ih) ratfragota mines dinges *prophetas.* Wm. 5, 7.
(er) ratfragota, *consuluit.* Gc. 4.
p. a. ratfragende, *consulendo.* Hd.
UNGERATFRAGOT, *inconsulto.* Can. 4.
RATFRAGANON.
ratfraganoti, *consuleret.* Ja.
UUISFRAGA, *f.*
n. pl. uuisfraga, *quaestiones.* N. 54, 22.
FRAGELICHO, *interrogative.* N. 89, 13.

FRAH? cf. FREH und FRAZA.
frahhun, *deditum (cadaveri genus).* Prud. 1.

FREH s. **FRI.**

FRIH– s. **FRI.**

FRIGWURZ s. **WURZ.**

FRUJ s. **FRÔ** in **FAR.**

FROIJ s. **FRÔ** in **FAR.**

FROUG s. **FRÔ** in **FAR.**

FRUOH s. **FRÔ** in **FAR.**

FRAHIDA, FREHIDA s. **FRAG.**

FRÔHAN. Cf. angels. frocno, fruocno, *audacter.* Zu **FRÔ?**

FRÔCHONOLF, FRUOCHANOLF, FRUACHANOLF, *n. pr. m.*

FRUOHANSINDANA, *n. pr. f.*

FRÔHNI.

frohni. R. }
froohni. X. }, *jactura.*

FRÊHTÎ, *f.* Zu ÊHT, Wurzel **IG?** oder zu sanskr. bhrâj, *splendere?* hängt es auch mit lit. pelnyti, verdienen, zusammen? — Cf. auch FREH.

censum inde, i. e. unius servi frehtam *absque diebus et feminae operibus singulis annis persolvant.* Urk. v. 865.

n. s. frehte, *virtus.* D. II. 346.

g. s.? frêhte (sinero frêhte ne hindert er neheinen). N. 9, 9. ube sie michelero frêhte sint, *si meritorum excellentia subvehantur.* Mcp.

d. s. frehti, *merito.* Mg; hieher freh (st. frehti?), *pro merito.* Bib. 1. 2.?

a. s. (oder *pl.*) frêhte. N. 16, 6.

n pl. frêhte: poccha ne uuaren anphanchlich, ube in ne hulfin die frehte dero rindero. N. 65, 15.

urêhte, *merita.* Bo. 5.

g. pl. frêhto. Bo. 5.

d. pl. frehtim, *meritis.* H. 24.

frehtin: nist iz bi unsen frehtin. O. I. 1, 68.

frêhten, urêhten: mir bristet an minen frehten. N. 30, 17. fone iro urêhten. N. 64, 10. fone guoten frehten. N. 68, 29. daz sie ferro hinderoren sint iro frehten. N. 46, 4. fréhten, *meritis.* Bo. 5.

a. pl. frêhte, urêhte, *merita.* Bo. 5. âne iro frêhte. N. 55, 9. umbe mine frehte. N. 22, 3. umbe unsere urêhte. N. 43, 26. ane unsere frehte. N. 114, 12.

THIOTFREHT, *n. pr.*

UNFRÊHTÎ, *f.*

d. s. pa unfreihti *(sic), inmerito.* Rb.

UNFRÊHT?

unfrehter *(sic), inmeritis (sic).* Rb.

FRÊHTIG.

frehtic, *sacrum.* Ra. *augustius.* Ra.

frehtihc, *augustius.* gl. K. (in Pa. steht frehtigem.)

frehdic [*chrisma, unctio,* salba uuihendi (wohl uuih endi) frehdic]. gl. K. *sacrum.* gl. K. *infulae.* gl. K.

fraehtic [salpa uuihanti (wohl uuih anti) fraehtic]. Pa. *infulae.* Pa.

n. s. f. (n. pl. n.) urehtigiu, *merita.* Prud. 1.

g. pl. frehtigero. Pa. gl. K. }
frehtigoro. Ra. }, *augustorum.*

d. pl. uuola urehtigen. M. 18. }
uuoli urihtigen. Can. 7. }, *emeritis.*

uilo uretigen, *emeritis.* Can. 11. *(ad emeritum.* Can. 10.*)*

FREHTIGO, *velociter.* gl. K.

UNFREHTIGER, *emeritus.* Gh. 2. 3.

GAFRÊHTIGÔN.

kifrehtigota. Ra. }
kifrehticota. gl. K. }, *defeneravit, (ditavit).*
cafraehticota. Pa. }

FRÊHTJAN? oder gehört frêhta in der folgenden Stelle nicht hieher, sondern zu frêhjan?

dia *(iphigeniam)* chalchas in friskinges uuis uueneglicho frêhta, *miserum iugulum foederat.* Bo. 5.

GAFRÊHTÔN, *mereri.*

Inf. gefrêhton dina huldi. N. 8, 5. din genada gebe, daz ih kefrêhton ne muge. N. 118, 159.

keurêhton (iz), *mereri*. Bo. 5.
kefrêhton *(immortalitatem)*. Mcp.
(wir) kafrehtohem, *mereamur*. H. 1.
(du) gefrehtotost *(mala)*. N. 102, 2.
(er) gefrehtota: thaz adam gefrehtota. N. 37, 4. solche taga gefrehtota adam. N. 101, 3.
(wir) gefrehtoton: so er uns aba genimet die filla unde die *miseriam*, die uuir in adam gefrehtoton. N. 122, 2.
(sie) g(k)efrehtoton *gehennam*. N. 108, 18. den tod. N. 147, 8.
(sie) kifrehtotin, *mererentur*. Ja.
p.p. g(k)efrêhtôt, g(k)eurêhtôt: die *(iram)* ih kefrehtot habo. N. 24, 7. ih ne habo iz gefrehtot. N. 142, 11. habet keurêhtôt *(poenam)*. Bo. 5. uuir ne haben gefrehtot. N. 78, 9. so sie gefrehtot habeton. N. 77, 38.
mit iro tugede umbe sie gefréhtoton. Mcp.

FRUHT, *f.*, Frucht, nord. frukt, *fructus*, kann auch deutschem Boden entsprungen seyn; cf. goth. fraiv, nord. friof, *semen*. Die skr. Wurzel ist bhuj, *frui*.
n. s. fruht, *fructus*. T. 168, 4.
a. s. fruht, *fructum*. T. 87. 105. 168, 4.

FRÔHNÎ s. **FRÔHAN**.

FRAT, mittelhochd. vrat, *saucius*. — Gehört VRADEHT in *de* vradeht (uualapauz). *L. Roth*. 21. (s. walapoz) hieher? oder zu D?
FRETÎ, *livor (vulneris)*. Gc. 8.
FRATÔN.
fratot, *sauciat (sensum carnalis vitae operatio)*. Gc. 4.

FRAD, FRADI. Cf. goth. frathi, *intellectus*, frathjan, *sapere*. Gehört es zu sanskr. prath, *celebrem esse, laudari?* es auf budh (mit Einschiebung eines R), *scire, expergisci*, zu beziehen, hindert wohl der Anlaut. Cf. auch **FRI**.

n. s. m. frader, *strenuus*. Bib. 6.
d. pl. fraden. Ma. Sb. Bib. 1. fradan. Bib. 5. } *strenuis (viris electis)*.
Compar.
frador, *efficacius (fungar)*. Prud. 1.
FRADÎ, *f.*
n. s. fradi, *efficacia*. M. 29. Gc. 1. 6. 7.
d. s. uradi, *strenuitate*. M. 22. Can. 10. 11.
ZORNAFRADI, *f.*, *zelotypie*. Rd.
FRADALIH.
fradalihostun, frazaristun, *procacissima*. Bib. 1.
GAFRADI.
a. s. f. (n?) givrada, *efficacem*. Bo. 2.
Compar. gefradera, *efficacius*. N. tisiu chraft ist kafrádera, *magis efficiens*. Bo. 5.
UNGAFRATI?
ungifratemo (ungiuratemo. Can. 11.), *inconsulto (primate)*. M. 10. Can. 11. (in Can. 13. steht ungefragetemo.)

FRÔT, FRÔTI, goth. frôth, frôd, angs. frôd, frôde, mittelniederd. vroet, vruet, nord. frôd, *prudens*.
froot *vel* langfari, *longaevus*. R.; cf. angs. fruodan, *senescere*.
frot, *venusta*. Ra.
froat, *gnarus*. Pa.
froad, *gnarus*. gl. K. *venusta*. gl. K.
fruot uuib, *providentem*. Mcp. er (got) ist guot unte fruot. D. III. 24.
n. s. m. froter, *prudens*. Sg. 913.
fruater in sitin. O. I. 8, 10. alter inti fruater. O. II. 12, 24. ioseph uuanta fruater er (der Knabe Jesus) uuari mit theru muater. O. I. 22, 11. thar uuas ein man fruater ioh edil thegan guater. O. II. 12, 1.
g. s. f. fruotun bruste, *prudentis*. Mcp.
v. s. n. du fruota givuizzi, *mens sonora (solve vocem)*. Prud. 1.
n. pl. fruote liute. Bo. 5.
frote: alte ioh frote. Hild.
die fruoten biscofa *(prudentes)*. Mcp.
d. pl. fruoten, *sapientibus*. N. 73, 16.

frŏ-

frŏten, *prudentibus*. N. 18, 8.
Compar.
n. s. m. frotoro. Hild.; s. FERH.
a. s. m. fruoteren, *prudentem super-*. N. 118, 98.
UNFRÔT.
unfrot, *brutus*. Ra. *stultus*. Ra. *ignarus*. Ra. Pa. *stulte*. Pa.
unfroti (es steht unfroi), *absurdum*. Ic.
unfroat, *brutus*. Pa. gl. K. *stultus*. gl. K. *ignarus*. gl. K.
unfroad, *stultus*. gl. K.
unfruot tiet, *gens sine prudentia*. Nd. unfruot pist. Bo. 5.
n. s. m. unfruater, *stultus*. K. 2. 7. Rb.
unvruoter, *excors*. Mξ. Bib. 1. 2. 6. 7.
n. s. f. unfruatiu, *infatua*. Rb.
unfrovtiu, *excors (natio)*. Prud. 1.
n. s. n. unfruataz, *brutum* (es steht *rutum*) *vel rude*. Ja.
unfruota, *coecum (consilium)*. VA. VII. 591.
d. s. f. unfruotero uueigiri, *bruto fastidio*. Prud. 1.
a. s. m. unfruatan, *vecordem*. Rb.
n. pl. m. unuruota, *vecordes (sunt)*. Mξ. *hebetes*. Gc. 1. 6.
unfruote, *vecordes*. Sb.
unvruote, *vecordes*. Bib. 1. 2. 7.
d. pl. unfruatem, *brutis*. Rb.
unfruoten, *insipientibus*. N. 73, 16.
a. pl. n. unfruatiu muot, *inertes animos*. H. 9.
FRUOTIN. FROATILIN. *N. pr.*
FRUOTBERT. FRUOTFRID. FROTFRED*us*. *N. pr.*
FRÔTÎ, *f.*, goth. frôdei, *prudentia;* cf. lit. prôtas, Verstand.
n. s. froiti, *maturitas*. Tg. 5.; hieher?
g. s. fruoti. Mcp. / uruati. Gc. 3. }, *prudentiae*.
d. s. fruoti. N. 68, 6.
fruati, *gravitate*. K. 7. 22. 43.
a. s. fruati, *gravitatem (taciturnitatis)*. K. 6.

UNFRÔTÎ, *f.*, goth. unfrôdei, *inprudentia*.
n. s. únfrûoti, *stultitia*. N. 68, 0. *inprudentia*. Bo. 5.
unfruati. O. III. 22, 46. *inertia*. Ja.
d. s. unfruati, *vecordiâ*. Rb.
unuruoti, *superstitione*. Mz. Bib.
unfruoti (es steht unfruo), *fatuitate*.
unvrŏuti, *fatuitate*. Sb.
a. s. unuruoti, *inopiam (cordis)*. Mξ. Bib.
FRÔTLÎHO, *adv.*
fruotliho, *mature*. Gc. 8.
fruatlihho, *prudenter*. Ib. Rd.
UNFROTLIHO, *inmature*. Gc. 4. 8.
FROTHEIT, *f.*
n. s. fruotheit. Bo. 5. / frûtheit. Mcp. }, *prudentia*.
a. s. fruotheit, *prudentiam*. N. 48, 4. 104, 22.
UNFRUOTHEIT *(a. s.)*, *f.*, *inprudentiam*. N. 68, 5.
FRÔTJAN.
(ih) fruoto dih ube du unfruot pist. Bo. 5. mit dien (uuorten) ih iuh fruoto. N. 48, 4.
(du) fruotest unsih, *erudias*. N. 79, 6.
GAFRÔTIT.
a. s. f. gefruotta fone dero emizigi dero arbeito, *prudentem*. Bo. 5.
GAUNFRÔTJAN.
(er) kunfruotta (uunfuota. Bo. 4.), *hebetavit (meror sensus)*. Bo. 1.
gunfrotta, *hebetavit (meror sensus)*. Bo. 2.
imp. s. giunfruoti. Bib. 1. / giunvruoti. Me. Sb. }, *infatua (domine consilium)*.

FRED– s. **FRI.**

FRETI s. FRAT.

FRIT– s. **FRI.**

UURFRIT? (fur-frit?), *vicarius*. Hd.

LANTFRIDA s. in **L.**

FRIDU s. **FRI.**

FRÎT s. **FRI.**

FRÔT s. FRAD.

FREIDI s. **FRI.**

FRUOT s. FRAD.

FREDEL, FRIDIL s. **FRI.**

FRIEDIL, FRIUDIL s. **FRI.**

FRAFALI, frevel, angs. fræfel, *procax, protervus.* Zu **FAL?** — Cf. auch FRABARI. Gehört

FARFALI*us* in: *de* farfali*is ita convenit, ut quicunque in mallo praesumserit* farfali*um minare, sine dubio suum* widrigeld*um componat; quia omnino volumus, ut* farfali*us reprimatur. Et si forsitan judex hoc consenserit et fortasse adquiescit istum* farfali*um custodire, vitae periculum per omnia sustineat. Decr. Childeberti a.* 595.

hieher? cf. nord. forfall, *inpedimentum;* also zu **FAL?**

frauali enti einstriti (einstritic. D.), *contumax.* R. D.

frauali, ungauuarer, *improbus.* R.

frauali. ungibrachi, chistic (chista. Ib.), *pertinax.* Rd. Ib.

frauili: daz ir ni sit zi frauili. O. IV. 11, 44. michil ist ir ubili thuruh thaz herza frauili. O. II. 12, 90.

n. s. m. fraualer, *protervus.* R. *procax.* Ja.
fraviler, *contumax.* Tr. *procax.* Bib. 5.
fraveler (es steht frauder), *procax.* A.
fraeveler, *contumax.* Hd.

n. s. f. (oder *n. pl. n.*) freueliu, *temeraria.* D. II. 341.

d. s. m. n. frauelemo (es steht fraudemo), *procaci.* A.

frauelen: an demo frauelen uberfangi allero gotes e. Co. 1.

a. s. m. fraualan. Rb. }
frauallan. Rd. }, *protervum.*
frauuallan. Ib. }

Superl.:
fraualistun. Rd. }
frauualistun. Ib. }, *procacissimam.*

FRAVILO, *adv.*
ni antuuurti so frauilo. O. IV. 19, 16.

FRAVALÎ, *f.*, Frevel.
n. s. frauali, *temeritas.* Ra. Bo. 5. *protervitas.* D. II. 311.
frauili:
uuaz duit thanne iro frauili theru mineru nidiri. O. V. 25, 77.

g. s. frafali, *praesumtionis.* N. 106, 17.

d. s. fravali, *temeritate.* R. Rd. Ib.
frafili. Co. 1.
zi freuele, *pro fredo.* D. I. 342.

a. s. (oder *pl.*?) fráuali: *triumviri* hiezen, die uber fráuali dingoton. Bo. 5.
frauili: firdregist thero manno frauili. O. III. 19, 38.

a. pl. frauili:
thuruh thio mino ubili ioh managfalto frauili. O. III. 17, 60.
thaz thult er in then stunton bi unseren sunton,
al io theso frauili thuruh thio unsero ubili. O. IV. 19, 76.

FRAVALLIHO, *adv.*, frevellich.
frafallihho, *proterve.* K. 3.
frauualliho. RB. }
fraulliho. D. }, *procaciter.*
frabalicho, *contumaciter.* W.

FRAUALIGO, frevelig, *procaciter.* Ic.

FRAVILDI s. FELD.

FRAM, FROM, FRUM s. FAR.

FRAMEA s. FAR.

FRAMID-, FREMID- s. FAR.

FRAMMORT s. FAR.

FRAMBARI s. FAR.

FRAN s. FRAM in FAR.

FRENA? *frenum.*
Ist in
mit chamo unde mit freno, *in chamo et freno.* N. 31, 9.
freno als deutsches Wort zu nehmen? cf. angs. fræne, *frenum.*

FRÔN, FRAON s. FRÔ.

FRANKO, *m.*, Franke, angs. francan, *franci*, nord. frackr, *francus*. Das nord. fracki, *virtuosus, potens,* kann eben so gut aus dem Volksnamen sich entwickelt haben, als demselben zu Grunde liegen. Zu FRAM? oder ist N eingeschaltet? — Es scheint ein späteres *appellativum* für deutsche Völker zu seyn; bei den älteren Schriftstellern kommt der Name nicht vor, aufser vielleicht bei *Cicero (Attic.;* mit der Variante: *frangones).* In *decr. Childob.* wird *francus* der *debilior persona* entgegengesetzt; man vergleiche auch die Absonderung von *servi, coloni, franci,* die Zusammenstellung von *nobiles* und *franci* in den alten Gesetzen und Urkunden, und die Erklärung des *Papias; liber, francus homo.* In D. II. 370. ist franchono lant, *germania*, dagegen uualho lant, *gallia* und lancparto lant, *italia.* — *franci nobiles,* frankun, *item germani; horum plurimae gentes variae armis, discolores habitu, dissonae linguis et origine vocabulorum incertae, ut: tolerates, ansinari (amsiuari.* Hs.*), quadi, turingi, narcomanni (sic), bruteri, camusi, blanctani (blauciani.* Hs.*), tubantes.* Tr. Hs. — *ingenuus franco. L. sal.* 44.

n. s. franko: er (König Ludwig) ist edil franko. Ol. 13. cleinero githanko, so ist ther selbo franko. Ol. 17.

n. pl. frankun: *franci nobiles,* frankun, *item germani.* Tr. Hs.
frankon.
uuanana sculun frankon einon thaz biuuankon,

ni sie in frenkisgon biginnen, sie gotes lob singen. O. I. 1, 33.
ziu sculun frankon, so ih quad, zi thiu einen uuesan ungimah. O. I. 1, 57.
ni sint thie imo ouh derien, in thiu nan frankon uuerien. O. I. 1, 103.

g. pl. frankono.
uuaz krist in then gibiate frankono thiote. Ol. 90.
er ostarrichi rihtit al so frankono kuning scal. Ol. 2.
ioh so uuer si hold in muate frankono thiote. O. I. 1, 124.
vrancono thiot. Lu.
franchono, *galliarum.* Em. 19. friero franchono erbi. Fw. franchono lant s. LANT.
franchen, *francorum aut teutonicorum.* Hd.

d. pl. vrankon: in vrankon (wie wir noch sagen, in Franken, ohne daran zu denken, dafs wir nicht den Namen des Landes, sondern des Volkes aussprechen). Lu. under vrankon. Lu.

FRANCRICHE (Frankreich).

FRANCHONOFURT (Frankfurt).

OSTERFRANKUN (osterfrancun. Hs.), *orientales franci.* Tr.

FRANKISC, fränkisch.
in frenkisgon, in fränkischer Sprache.
so scribent gotes thegana in frenkisgon thia regula. O. I. 1, 46.
in frenkisgon nan lobotun. O. I. 1, 126.
galilea, thaz ih quad, ist in frenkisgon rad. O. III. 7, 13.
in frenkisga zungun, in fränkischer Sprache.
nu uuill ih scriban unser heil, euangeliono deil,
so uuir nu hiar bigunnun, in frenkisga zungun. O. I. 1, 14.
thaz uuir imo hiar gisungun in frenkisga zungun. O. I. 1, 122.

n. pl. frenkisge.

thaz uuir engil nennen, thaz heizent, so uuir zellen,
boton in githiuti frenkisge liuti. O. V. 8, 8.

g. pl. frenkisgero.
unodi ist iz harto sus frenkisgero uuorto
thia kleini al zi gisagenne ioh zi irrekenne. O. V. 14, 3.

d. pl. frenkisgen.
thaz uuill ih hiar gizellen gidriuuen sinen allen,
so uuir nu hiar biginnen, uuorton frenkisgen. O. I. 3, 46.

GAFRENCHIT. Hieher?
iro tohtera gant kefrenchet, *filiae eorum compositae.* N. 143, 12.

FRANGO? Sollte goth. anapraggan, *vexare,* zu vergleichen seyn; dann stände aber bei O. nicht frango, sondern prango.

FRISTFRANGO, *m.*
d. pl. fristfrangon (fristfangon in meiner Ausgabe des Otfrid ist Druckfehler).
det er iz then mannon zi einen fristfrangon,
thaz sie nan, so ih thir rachon, mohtin gianabrechon. O. IV. 19, 63.

GAFRENCHIT s FRANKO.

FRUNT– s. FRI.

FRIANT, FRIENT, FRIONT, FRIUNT s. FRI.

FRIUNTUN s. FRÔ in FAR.

FRUINT s. FRI.

FRUONTA s. PRUONTA.

FRUNSCING s. FRISC.

FRORJAN s. FRUS.

FRASA, FROSA, Ortsnamen.

FRESSA s. PRESSON in P.

FRISIi, Friſen (Volk). Ptol. TA. Zu FRI?
frisun. Hs. }, *fresones;* angels. frysa, *friso,*
friesun. Tr. } fresan, *frisones.*
FRISINGA, FRISINGEN, Freiſingen. Tr. Hs.
Ist frigisingun derselbe Namen.
FRISIABONes. Pl. 4.
FRIESO, Mannsnamen.

FRUS. — Hängt lat. *frigere* und gr. ῥιγεῖν mit friusan zusammen, so ist die Aufstellung einer Wurzel FRUS unrichtig, da in diesem Falle JU in friusan sich nicht aus U, sondern aus einem langen Î entwickelt hätte und S entweder als umgewandelter oder suffigierter Buchstabe angesehen werden müſste. Allein es läſst sich auch auf sanskr. pluſh (aus pra-uſh), *urere,* beziehen, dessen pl im Althd. zu fr geworden ist; oder man kann auch eine auf deutschem Boden vorgenommene Composition von far (fra) und us annehmen. Man vergleiche lat. *pruina,* dessen gewöhnliche Herleitung von *perurere* wohl nicht geradezu mit Potts Annahme, daſs *pruina* mit πρωΐ (als Frühreif) zusammenhinge, zu vertauschen ist. Die Bedeutung von uſh ist nicht bloſs *urere,* sondern auch *laedere;* cf. auch *satio peruritur* (nicht nur von Hitze, sondern auch von Frost). Ist S in friusan Suffix, so bietet sich freilich eine andere Wurzel dar, vielleicht mit dem Begriff des Schauderns.

FRIUSAN (fros, fror), frieren, angs. frysan nord. friosa.
(ih) friuso, *algeo.* Pr. m.
p. a. d. pl. freosantem, caltem, *algidis.* Em. 17.
GAFRIUSAN.
(er) cafriusit, *congelascit.* D.
gifriusit. Mσ. Bib. 1. 2. }, *gelaverit.*
kifriusit. D. II. 378. }
gefriuset *(uter* in rifen*).* N. 118, 83.
(er) kaurôs, *congelaverat.* Em. 8.
p. p. cafroran, *gelidum.* Pa.

kifroran, *gelidum*. Ra. gl. K.
gefroren: herti alles des gefroren ist. Mcp.

ARFRORAN, *p. p.*, erfroren.
irfroren ist an dien sundon. N. 147, 5.
sint (an mir *carnis desideria*). N. 118, 83.
erfroren uuaren uuir in dien sundon. N. 125, 4.

BIFRORAN, *p. p.*, befroren.
die chlinga sint befroren. N. 125, 4.

FRORJAN (frorên?), nord. frera, *congelare*.
[der riffe iz (obez) ne froret. D. III. 47.]

ANTFRORJAN.
verbum patris inphroret sie. N. 147, 7.

FROST, *m.*, Frost, angs. u. nord. frost, *gelu*.
n. s. frost, *algor*. R. *gelu*. MS. Ib. Sg. 913. Rd. Bib. 1. 5. *frigus*. Ra. Pa. gl. K. Sg. 242. *frigidum*. Pa. — T. 186, 5. O. I. 11, 45. V. 23, 135.
frosth. Bib. 2.
urost. Org.
uurost, *gelu*. Bib. 7.
g. s. frostes. Bo. 5. Rb. Mcp.
frostis. N. 36, 34.
d. s. froste. Bo. 5. Mcp. N. 147, 5. 6.
urfrosti (frosti. Ra.), *africus* ist doch wohl als ur frosti anzunehmen [der Glossator nahm *africus* für *a frigus*, *a frigore*; oder hat er sich *africus* als urfrosti, âfrosti (unfalt) erklärt?].
a. s. frost, *frigus*. Bo. 5. *eruginem* (ist rost zu lesen?). gl. K.

KRUNTFROST. Ra.
CRUNT, FROSTO. gl. K. } , *frigidum*.

FROSTAG, frostig.
a. s. frostagun, *algentem*. Mart.
n. pl. m. frostega, *algidi*. D. II. 348. frostage, *algentes*. Ja.

ARFROSTÊN (arfrostjan?).
den er lazet irfrosten. N. 147, 6.

FREISA. — freisen (Kostbarkeiten der Kleidung). Ho. Cf *feminas* fres*um facientes*. *L. angl.* 5. und Frese, Fris, *fimbria*.

FREISA. — *faba*, bona. *faba*, freisa. Hs.

FREISA, *f.*, angels. frâsa. — Cf. goth. fraisan (redupl. *praet.* faifrais), nord. freista, *tentare* und das spätere Frais, *crimen*, die hohe Fraisch, Hochgericht.

Bedeutung und Gebrauch:
tentatio. gl. K.
periculum. Gh. 3. Bo. 5. Sg. 70.
exitium. Ja. gl. K. Pa. Ec. N. 7, 1.
suspendium. Ja.
pernicies. Em. 6. 15. Can. 9. 10. 12.
discrimen. Rc. Tg. 1. Bo. 5.
tho kumt er sina freisun. O. III. 4, 22.
uuelih freisa dir ist, daz du—. Nd.
uns ist freisa, ze singenne. N. 136, 4.
freisa uuare mir. N. 76, 11.
taz uuas imo fréisa uuider den chuning. Bo. 5.
in selben uuerde daz ze freison. N. 36, 15.
imo ze freison. N. 26, 2.
chumet er in freisun, er hilfet imo daruz. N. 36, 24.
in freissin uuas, *periclitabatur*. Bib. 5.
so die freisa sih erheuen. N. 9, 20.
daz mir freisa begagenen suln. N. 118, 172.
fon then freison retita. O. III. 8, 49.
fone uuemo furhto ih freison. N. 26, 1.
thero freisun irlosta. O. I. 3, 12.
thaz er bimide thia freisun. O. II. 12, 25.

Form und Flexion:
n. s. freisa. Ja. gl. K. Gh. 3. Nd. N. 76, 11. 136, 4. Bo. 5.
fraisa. Pa.
g. s. freiso. Rc.
freisun. O. I. 3, 12.
d. s. freisa. Tg. 1.
freisun. Em. 15. N. 63, 6.
a. s. freisa. O. II. 6, 16. Ec. N. 7, 1.
freisun. Em. 6. Can. 9. 10. 12. O. II. 12, 25. III. 4, 22. N. 36. 24.?
n. pl. freisâ. Bo. 5. N. 9, 20. 118, 172.
g. pl. freisôn, ureisôn. Bo. 5.
d. pl. freisom. Sg. 70.
freison. Bo. 5. N. 26, 3. 36, 15. 49, 7. 139, 6. O. III. 8, 49.
[freissin (oder *sing.?*). Bib. 5.
a. pl. freisâ. Bo. 5. Nh. II.

freison (oder *sing.?*). N. 26, 1.
HELLOFREISA, *f.*
hellourcisnn, *pericula inferni.* N. 115, 3.
WERALTFREISA, *f.*
d. pl. uuerltfreison. N. 40, 3. 67, 23.
FREISÔN, *periclitari.*
freisota, *periclitabatur.* Rb.
GAFREISON.
gefreisot, *periclitabitur.* Can. 4.
kefreisot uuesan, *periclitari.* K. 65.
FREISIG. Cf. fraisig in Schmellers baiersch. Wörterbuch.
iro uuort sint samo freisig samo so uuurme. N. 139, 3.
g. s. n. freisiges (so uuaz freisiges). Mcp.
d. s. m. n. ureisigen (in disemo urcisigen libe). Bo. 5.
a. s. m. freisigen rat. N. 7, 1. uueg. Bo. 5.
a. s. f. freisiga stat, *periculosam.* Bo. 5.
n. pl. m. freisige: in dirro uuitun uuerlte manige freisige sint, *altioris loci* unde *inferioris*, ioh *pagani* ioh *mali christiani.* N. 103, 26.
d. pl. freisigen tagen *(die malorum).* N. 26, 5.
a. pl. freisige geluste. N. 9, 18.
freisige tiureda, *pretiosa pericula.* Bo. 5.
Superl.:
die freisigosten ahtara. N. 69, 4.
UNFREISIGOR (Compar.).
diu *garrulitas* mir unfreisigora uuas. N. 76, 7.
FREISIGO, *adv.*
nals freisigo nube gnadigo *(tenta me).* N. 25, 2.
FREISLIH, freislich; cf. fraislih in Schmellers baiersch. Wörterb.
freislih, *perniciosa.* D. II. 335. *digladiabile (discidium).* Prud. 1.
n. s. f. (n. pl. n.) freislihiu, *pernitiosa.* Em. 6. Can. 10. 12.
freislihhiu, *pernitiosa* Can. 9.
a. s. f. freislichun pimeinida, *sinistrum oraculum.* Prud. 1.
d. pl. freislichan, *tristibus.* Prud. 1.
FREISSAM.
(dehein wurm si so freissam. D. III. 43.)
n. pl. m. freissama, *maligni (aditus).* VA. XI. 525.
d. pl. freissamon, *tristibus.* D. II. 317.
FREISSAMÔN.
(er) freissamota. Bib. 1. 2. / freisamota. Sb. / freisamot. Bo. 4. } , *periclitabatur.*
(er) freissamoti. Mψ. / ureissamoti. Bib. 1. 2. } , *periclitabatur.*
p. p. freissamot uuard, *periclitabatur (navis conteri).* Mλ. 5.
GAFREISSAMÔN, nur im *praet.*
(er) gifreisamoti, *periclitaretur.* Sb.

FREOS– s. FRUS.

FRIESO s. FRIS.

FRIUS– s. FRUS.

FRUSSING s. FRISC.

FRASEZ.

n. s. frásez unde rîffo, *erugo et pruina.* N. 77, 48.
d. s. frásezze: fersézze, *i.*, frásezze gab er iro uuuochera, *dedit erugini fructus eorum.* N. 77, 46.

FRISC, frisch, angs. fersc, nord. fersk, frisk,

recens, *dulcis.* Zu **FRI?** Pott erinnert an das sanskr. vrish, *irrigare, pluere*; die Bedeutungen liessen sich allenfalls vereinigen und vielleicht auch das mittelniederd. uerscheit, *alacritas* und *humiditas* dafür anführen; allein der Uebergang von W zu F bleibt mir bedenklich, eben so wie bei sanskr. vrisha, *taurus*, und althd. farr (q. v.).
(vrisc fleisc, *recens caro.* Id.)
(frisger, *crudus.* Hs.)
friskin, *hostiarum.* Prud. 1. steht vielleicht statt friskingo.
FRISCING, *m.* [hiervon unser Frischling *(porcellus)*; cf. *frishingae, friskingam* in Br.]; doch wohl hieher?

n. s. friscing. H. 7. | friskinc. Ib. Rd. | friscinch. N. 28, 6. } , *victima.*
frisking: der uuirt ter eresto frisking, das erste Opfer (des wüthenden Löwen). Bo. 5.
friskinhc. VG. I. 345. | friskinch. VG. III. 486. } , *hostia.*
frischinch, *vervex.* Wn. 460.
frussing, *friskinga.* F.
fruschinc. N. 82, 12. | frunscing. N. 41, 10. } , *victima.*
[daz chint (Isaak) sprach, wo der uriskinc ware. D. III. 67.]
g. s. friskinges, *hostiae.* Mcp. Bo. 5.
a. s. freisking. Bo. 5.
friuscing (opferon ih imo den friuscing dero freuui). N. 26, 6.
n. pl. scâffine frunscinga, *oves occisionis.* N. 43, 22.
g. pl. friskigo *(sic), monendorum.* Mcp.
d. pl. frischíngin (daz sie opfer fone dien frischíngin mir bringen). N. 15, 4.
fríscungen (irslagenen). Mcp.
a. pl. friskinga, *pascuarios.* D. I. 342.
frinscinga, *victimas.* N. 33, 1.
fruscinga, *holocausta.* N. 50, 21.
fruschinga. N. 50, 18.

OPHARFRISCING, *m.*
n. s. opherfrunscing (daz ih opherfrunscing uuurde). N. 38, 8.
g. pl. opferfriskingo. Bo. 5.
d. pl. opferfriskingen, *dicatis pecudibus.* Mcp.
a. pl. opherfriskinga. Nd. | ophirfrisginga. Nd. II. } , *victimas.*

OSTARFRISCING, *m.*
n. u. a. s. ostarfrisking. D. II. 276. | osterfrisking. Gx. | osterfriscinc. Gh. 1. 3. | ostirfriscinc. Le. 2. | ostirfriskinc. Le. 5. | osterfriscginc. Bib. 8. | ostarfriscinch. Bib. 1. 2. | osterfriscinch. M. 31. Le. 1. 3. M♀. Sb. | osterfrischinch. Le. 4. | osteirfriskinch. N. 20, 3. | osterfrusginch. Bib. 13. } *pascha, phase.*

LOBOFRISCING, *m. (acc.), hostiam laudis.* N. 115, 17.

BRENNEFRUSCINGA *(a. pl.), holocausta.* N. 50, 21.

SLAHTFRISCING, *m.*
a. pl. slahtfriuscinga, *oves (escarum).* N. 43, 12.

FROSC, *m.*, Frosch, angels. frox, frocca, froga, nord. froska, *rana.*
n. s. frosc, *rana.* Sg. 242. 913.
frosk, *ranunculus.* Em. 19.
frosch, *rana.* Tr. Hd. Bib. 7.
a. s. frosg, *ranam.* N. 77, 45.
a. pl. frosca, *ranas.* N. 77, 49. 104, 30.
LAUPFROSC (es steht laupfros), *m.*, Laubfrosch, *frondator.* L.

FROSCHILIN, *n.*, Fröschlein, *ranunculus.* Tr.

FRUSCING, FRIUSCING s. FRISC.

FRASTMUNTI, *secretum.* Gc. 3.; cf. goth. frastisibja, υἱοθεσία, *adoptio*, mit frast, τέκνον, zusammengesetzt.

FRIST, *f.* [bei Otfrid auch *m.* (oder *n.?*); auch bei K. *neutr.?*], Frist, angs. first, mittelnied. ferst, nord. frest *(f.)* u. frestr *(m.)*, *mora, spatium temporis.*
n. s. frist, *spatium (ad quietem).* My. Bib. 1. 5. Sg. 193. *occasio.* K. 38. 43. 54. Gh. 1. 2. 4. M♀. M. 30. Ep. can. 1. 3. 4. 6. *materia (superbiendi).* K. 65. *induciae.* Wn. 460. *locus.* Bo. 5. uuie kurt in uuas thes libes frist. O. II. 3, 28. thoh quimit uoh thera ziti frist. O. II. 14, 67. sero duit in thiu frist. O. V. 25, 86.
urist. Org. *occasio.* Gc. 3.
g. s. friste, *temporis.* Bo. 5. *limitis temporis.* Bo. 5.
d. s. fristi, *obtentu, occasione.* M. 1. Sb. Can. 11.
pi fristi, cahun, *casu.* Rd.
fon thesses dages fristi. O. III. 25, 37.
after thera fristi. O. IV. 15, 57.

zi euuinigeru fristi. O. III. 24, 28.
sar zi theru fristi. O. III. 4, 40. 23, 17. V. 25, 59. sar zi thera fristi. O. III. 20, 52.
nu zi therera fristi. O. IV. 14, 14.
in theru fristi. O. III. 9, 19. 14, 40. sar io in theru fristi. O. IV. 36, 18. V. 11, 18. in thera fristi. O. III. 20, 84. V. 23, 68. sar io in thera fristi. O. V. 10, 20. in thrio dago fristi. O. II. 11, 34.
uristi, *(sub) obtentu*. Mz. Bib. 1. 2. Can. 10. 13. *occasione*. Can. 13.
friste: in dero friste. Bo. 5. in friste, *in tempore* (lebet). Bo. 5. ze einero friste. N. 40, 13. 44, 3. 124, 3. in disses churzen libes friste, *in tam brevibus vitae metis*. Bo. 5. in eines stozes friste, *in ictu pungentis* (fergât). Mcp.
uriste: in einero uriste, *in eodem tempore*. Org.
uiriste: in so langero uiriste. Ru.
fristeo? *cum aliqua scrupulositate*, e d des-uuelihchemv fristeo (doch schwerlich *g. pl.?*), *a nobis mensura victus constituitur*. K. 40.
frîste [*m.* (oder *n.?*)]: sar in themo friste. O. II. 19, 4. V. 25, 91. tho zi themo friste. O. III. 14, 90.
fristo: sar in themo fristo. O. II. 19, 4. in cod. F.

a. s. frist, *occasionem*. K. 59. *interstitium*. Can. 4. *materiam*. Bo. 3. *pretextum*. Gc. 8. 9.
so du got mir frist gelazest. Co. 1.
in horsglicha frist. O. V. 8, 10.
ana langlicha frist. O. IV. 15, 24.
ni lazent thie arabeit es frist. O. II. 14, 4.
thes ni gibit thir thia frist. O. V. 23, 135.
giuuisso ir betot alla frist, thaz iu unkundaz ist. O. II. 14, 64.
alles mines libes frist. O. V. 23, 226.
frist, urist: fore sinero michelun irbolgeni ne suochet tia frist. N. 10(a), 4. alla die frist dirre uuerlte, *tota die* (beit ih din). N. 24, 5.
uuereta eina urist. N. 44, 7.
nu lenget mina urist min arbeitsamo lib. Bo. 5.
vrist, *occasionem*. Bed. 2.

n. a. pl. fristi, *occasiones*. Ib. Rd.
oba uuir mes duen thie fristi. O. III. 25, 11.
thio argun gilusti gebent thir furdir fristi. O. III. 7, 84.

FRISTFRANGO.
FRISTLIDILI.
FRISTMALI.
TAGAFRIST, *f.*
a. pl. alle dagafristi. O. I. 10, 18.
THINCFRIST *(acc.)*, *f.*, *inducias*. Ic.
WERALTFRIST, *f.*
d. s. hiar in uuoroltfristi. O. V. 17, 7.
d. pl. in allen uuoroltfristin. O. IV. 37, 38.
a. pl. niz allo uuoroltfristi si io filu festi. O. III. 22, 54.

ANTFRIST, *f.* u. ANTFRISTA, *f.*, *interpretatio*.
n. s. antfrista, *interpretatio*. Bib. 5.
a. s. antfrist, *interpretationem*. Bib. 5.
n. pl. antfrista, *interpretationes*. N. 59, 2.

ANTFRIST, *m.* u. ANTFRISTO, *m.*, *interpres*.
n. s. antfrist, *interpres*. R. X.
g. s. antfristes, *aestimatoris*. Bib. 6.
n. pl. antfristin, *interpretes*. N. 105, 39.

ANTFRISTÔN, *interpretari*.
(du) antfristost in (uuillen), *verba componis*. Mcp. 18.
(er) antfristot, *transfert*. Zf. der *(calumniator)* unsculdige antfristot. N. 71, 4.
(wir) antfrístoên: daz uuir *liberum arbitrium* antfrístoên selbuualo. Bo. 5.
(er) antfristota. O. V. 9, 51. den troum. Bo. 5.
(sie) antfristoton. N. 118, 19.
(ih) antfristoti. Mz. Bib. 1. } , *transferrem (latino sermone)*.
antfristote. Bo. 5. }

p. a.

p. a. anefristendo (st. antfristendo?) iro mein. N. 108, 23.

GAANTFRISTÔN.

(ih) gantfristo (ganturistoge. Bib. 2.), *traham (librum chaldeo sermone conscriptum ad latinum stilum).* Bib. 1.

p. a. gantfristonter, *transferens.* Bib. 2.

p. p. gantfristot (wurtin), *verterentur (in latinum eloquium).* Ep. can. 1. 3. 4.

giantfristot uurtin, *verterentur.* Sb.

g(k)eantfristot: *dentrites* uuirt keantfristot *arboreus.* Mcp. *ziphei* uuirt *latine* geantfristot *florentes.* N. 53, 1.

keantfristot uuirdet. Ho.

geantfristet uuirt. Wm. 1, 14.

gantfristet uuirt. Wm. III. 1, 4. I. II. III. IV. IX. 4, 4.

n. pl. n. giantfristotiu, *translata.* Bib. 1. 2.

ANTFRISTOT? *(d. s.), interpretatione.* N. 97, 3.

ANTFRISTUNGA, *f., interpretatio.*

n. s. antfristunga, *editio.* Ja. Bib. 1. 6. 7.

mariu antfristunga, *vulgata editio.* Ja.

authfristunga, *editio (septuaginta interpretum).* Mζ.

anfristunga, *editio.* F. 2.

d. s. antfristungo, *editione.* Le. 1. *argumentum a nota,* daz chit ántfrístungo des namen. Bo. 5.; hieher?

a. s. antfristunga. Mv. Bib. 4. 6 } , *editionem.*
antfristungo. Ps. 2.

n. pl. antfristungo, *editiones.* Ja.

d. pl. antfristungon, *interpretationibus.* N. 10 (b), 3.

a. pl. antfristunga, *occasiones.* Sb.; s. anafristunga.

ANTFRISTARI, *m.*

antfristara, *translatores.* Bib. 2.

ANAFRISTA, *f., occasio.*

a. s. anauristun, *occasionem.* M. 31.

ANAFRISTUNGA, *f., occasio.*

a. s. anauristunga. Mx. Bib. 1. 2. } , *occasionem.*
anefristunga. Rc.

a. pl. (oder *s.*) anafristunga, *occasiones (quaerit, qui vult recedere ab amico)*; cf. antfristunga.

anauristunga. Mζ. } , *occasiones (quaerit, qui vult recedere ab amico)*; cf. antfristunga.
anfristunge. Bib 8.

ANAFRISTARI, *m.*

d. pl. anafristaren, *calumniantibus.* N. 118, 121.

UNTARFRIST, *f., intercapido.* R. X.

ZITFRISTIG, *temporalis* (ist din heili). N. 35, 8.

a. pl. zitfristigiu dinch, *temporalia.* N. 11, 9. 13, 5.

FRISTJAN, friſten, nord. fresta, *differre.*

(er) fristit *(vindictam peccatorum).* Nd. II.

fristet. Nd. *iudicium.* N. 59, 6.

(ih) frista iz, *distuli.* Nd. disen salmen so ferro. N. 118, 1.

(du) fristost *christum ad glorificationem.* N. 107, 11.

(er) frista sinen anden, *distulit.* N. 77, 21.

die abolgi. N. 77, 30.

imp. s. ne friste mih, *ne moreris.* Bo. 5.

GAFRISTJAN.

(si ne mahten iz gevristen, disiu alters eine ne vrazzen ene beide. Mos.)

du gefristost in, *distulisti eum.* N. 88, 39.

p. p. gefristet habest, *distulisti (christum tuum).* N. 88, 39. unsih unserro saldon. N. 107, 11. habeti sie, *distulisset.* Mcp.

FRISTÔN.

fristot, *damnat.* Ic.

achis uuirt fristot, *quomodo est.* N. 33, 1.

FROST s. FRUS.

FRAW, FREW, FROW s. FRI.

FRAWA, FROWA s. FRÔ.

FRAWIDA, FREWIDA, FROWIDA s. FRI.

FROWILUNGA s. FRI.

FRAZA, *f.* (sollte nord. prata, *immodeste se gerere*, zu vergleichen seyn? cf. PRAZELIG in P; dann wäre phraza zu schreiben. Cf. aber auch frabari und fravali; auch frah.

harti fraza, *obstinatio*. Prud. 1.

FRAZAR, FRAZARI.

frazari, *protervam*. A. *temerari (sic)*. A.

n. s. m. frazarer, *procax (ad loquendum)*. Mσ. Bib. 7.

frazarrer, *procax*. Bib. 1. 2. 3. *temerarius*. D. II. 351.

frazurer, *temerarius*. Rb.

frazorer, *contumáx*. RB. 2.

n. s. f. frazzara, *temeraria*. D. II. 335.

n. s. n. frazariz (es steht fragariz), *contumax*. D. II. 315.

g. s. m. n. frazares, *procacis (mulieris)*. Mι. Bib. 1.

Superl.:

a. s. f. frazaristun, *procacissimam (gentem)*. Mα. Bib. 1.

FRAZARO, *procaciter*. Bib. 1. 2.

FRAZARÎ, *f.*

n. s. frazari, *protervitas*. D. II. 311.

frazuri, *presumtio*. Rb.

a. s. frazari, *proterviam, superbiam*. Ec.

FREZAN s. **AZ.**

VROAZA, Ortsnamen.

Alphabetisches Verzeichnis

der neuhochdeutschen Wörter, die im 3ten Theil des althochdeutschen Sprachschatzes ihre Erläuterung finden.

A.

Abbeißen. 230.
Abbrechen. 264.
Abenberg. 185.
Abfahren. 561.
Abführen. 594.
Abgottbild. 99.
Adebar. 155.
Afterfolgen. 511.
Albert. 209.
Albrecht. 209.
Allfarbig. 700.
Alfred. 791.
Alphons. 544.
Altvater. 376.
Altvorderen. 632.
Amboß. 232.
Amt. 25.
Anbeten. 60.
Anbeter. 60.
Anbinden. 134.
Anblasen. 236.
Anblicken. 244.
Anbrennen. 308.
Anbringen. 196.
Anfahren. 563.
Anfahrt. 582.
Anfärtig. 585.
Anfallen. 459. 467.
Anfallung. 459.
Anfang. 411.
Anfangen. 394.
Anfechten. 444
Anfordern. 635.
Anführen. 594.
Angeboren. 145.
Apfelbaum. 118
Apostel. 354.
Arberg. 185.
Arsbelle. 94.
Aufbiegen. 37.
Auffahren. 562.
Auffahrt. 582.
Auffliegen. 762.
Auffließen. 742.
Aufführen. 594.
Augenbinde. 136.
Augsburg. 180.
Ausblasen. 237.
Ausbrechen. 264.
Ausbringen. 197.
Ausfahren. 568.
Ausfahrt. 583.
Ausfließen. 742.
Ausführen. 595.

B.

Baar. 151.
Bach. 27.
Bächlein. 29.
Backe. 29.
Backen. 24.
Bäckerin. 24.
Bad. 46.
Baden. 47.
Bahre. 150.
Baier. 46.
Bald. 109.
Balg. 106.
Balgen. 105.
Bälglein. 107.
Balken. 108.
Ball. 93.
Balsam. 113.
Band. 136.
Bank. 131.
Bann. 124.
Bannen. 125.
—bar. 148.
Bär. 203.
Barbe. 207.
Barden. 212.
Bären. 139.
Bärin. 203.
Bars. 215.
Barsch. 215.
Bart. 211.
Barte. 212.
Base. 215.
Bast. 219.
Baß. 219.
Bataver. 90.
Bau. 17.
Bauch. 42.
Bauchfülle. 484.
Bauen. 16.
Bauer. 18.
Baugwil. 40.
Baum. 115.
Bäumlein. 123.
Bauzen. 234.
Be—. 5. 9.
Beben. 21.
Bebinden. 135.
Bebringen. 197.
Becher. 46.
Becken. 30.
Beere. 203.
Beet. 51.
Befallen. 461.
Befang. 413.
Befangen. 403.
Befechten. 445.
Befehlen. 501.
Befesten, befestigen. 723.
Befinden. 537.
Befließen. 743.
Befroren. 829.
Befühlen. 477.
Behrend. 214.
Bei. 5.
Beide. 83.
Beiderhalb. 85.
Beifang. 413.
Beifuß. 22.
Beil. 43.
Bein. 127.
Beißen. 228.
Beize. 231.
Beizen. 230.
Belgier. 108.
Bellen. 91.
Bendorf. 62.
Berchtold. 210.
Berend. 214.
Berezintisch. 207.
Berg. 184.
Bergen. 169.
Bergvögelein. 439
Bernfrid. 791.
Bernhard. 214.
Bersten. 271.
Bertha. 209.
Berthild. 210.
Bertolf. 210.
Bertram. 210. 349.
Bertrich. 210.
Besen. 217.
Besing. 203.
Beßer. 220.
Beßern. 223.
Beßerung 224.
Bete. 233.
Beten. 58.
Beter. 60.
Bett. 49.
Bettelen. 60.
Betteler. 61.
Bettelung. 61.
Betten. 51.
Beugen. 36. 37.
Beutel. 86.
Bevor. 620.
Biber. 22.
Biberach. 22.
Bibern. 22.
Biegen. 36.
Biene. 12.
Bier. 206.
Bierfaß. 730.
Biest. 219.
Bieten. 68.
Bild. 97.
Bilden. 99.
Bildner. 101.
Bildung. 101.
Billig. 95.
Bilsenkraut. 102.
Bimsstein. 337.
Bin. 14.
Binde. 136.
Binden. 132.
Binder. 136.

Bingen. 131.
Binse. 130.
Birke. 208.
Birnbaum. 120.
Birne. 345.
Bis. 232.
Bisam. 218.
Bisamfaß. 730.
Bischof. 353.
Bise. 216.
Bisthum. 354.
Biß. 230.
Bißen. 230.
Bißig. 231.
Bitte. 56.
Bitten. 51.
Bittentlich. 56.
Bitter. 88.
Bittere. 89.
Bitteren. 89.
Bitterkeit. 89.
Blähen. 234.
Bläken. 259.
Blank. 254.
Bläs. 257.
Blasbalg. 107.
Blase. 236.
Blasen. 236.
Blatt. 248.
Blatter. 235.
Blau. 238.
Bläue. 239.
Blaufarbig. 701.
Blaug. 247.
Blech. 243.
Blecken. 245.
Blei. 239.
Bleich. 244.
Bleichen. 245.
Bleiern. 239.
Bleifarbig. 701.
Blenden. 257.
Bleuel. 259.
Bleuen. 257.
Blick. 244.
Blicken. 244.
Blind. 255.
Blindlings. 256.
Blinken. 254.
Blitz. 244.
Blitzen. 244.
Blitzfarbig. 701.
Blitzfeuer. 676.
Block. 246.
Blöde. 251.
Blühen. 239.
Blume. 241.
Blut. 252.
Blüte. 241.
Bluten. 254.
Blutfarbig. 701.
Blutig. 253.
Bock. 30.
Böcklein. 30.
Bocksberg. 30. 185.
Boden. 86.
Bodensee. 87.
Bogen. 39.
Böhmen. 43.
Bohne. 127.
Bolz. 114.
Boppart. 211.
Borchers. 183.
Bordell. 212.
Boren. 205.
Borgen. 176.
Bork. 207.
Börse. 206.
Borste. 215.
Bort. 213.
Borte. 213.
Böse. 216.
Bosheit. 216.
Boßer. 228.
Bote. 80.
Botschaft. 81.
Bottich. 85.
Botzen. 232.
Brache. 268.
Brachen. 268.
Brachfeld. 516.
Brachvogel. 436.
Bracke. 277.
Brame. 304.
Brand. 309.
Brandenburg. 181.
Braten. 284. 285.
Brät. 284.
Brauch. 281.
Brauchen. 279.
Braue. 315.
Brauen. 316.
Braun. 311.
Bräunen. 312.
Braunsberg. 312.
Braupfanne. 338.
Braut. 293.
Brautbett. 50.
Brechen. 262.
Bregenz. 283.
Brei. 261.
Breisgau. 314.
Breit. 294.
Breite. 295.
Breitenau. 295.
Breitenbach. 295.
Breitenstein. 295.
Bremen. 304. 322.
Bremse. 303.
Brennen. 305. 306.
Bressem. 283.
Brett. 289.
Breunich. 311.
Brief. 301.
Bringen. 192.
Britten. 290. 299.
Brocken. 269. 270.
Broken. 277.
Brombeere. 204.
Brosame. 315.
Brot. 291.
Brotbäcker. 24.
Bruch. 270. 271.
Bruchsal. 283.
Brücke. 281.
Bruder. 300.
Brüderlich. 301.
Brüderschaft. 301.
Brühe. 291.
Brumat. 279.
Brünne. 312.
Brunnen. 310.
Brunnleiten. 311.
Brunst. 310.
Brust. 275.
Bruststick. 757.
Brüten. 285.
Bube. 22.
Buch. 32.
Buchberg. 185.
Buche. 35.
Buchsbaum. 120.
Büchse. 46.
Buckel. 41.
Buckeln. 42.
Bude. 68.
Bug. 40.
Bunge. 131.
Bünzen. 131.
Burchard. 183.
Bürde. 162.
Burg. 179.
Bürge. 177.
Bürger. 183.
Burgunder. 208.
Bursch. 206.
Bürtig. 161.
Busch. 218.
Busen. 218.
Buße. 227.
Büßen. 224.
Bütte. 87.
Büttel. 82.
Butten. 87.
Butter. 89.
Butze. 233.

C.

Cederbaum. 122.
Cypressenbaum. 133.

D.

Darbringen. 200.
Distelfink. 527.
Donnersberg. 185.
Duisburg. 182.
Durchbeißen. 230.
Durchboren. 205.
Durchbrechen. 266.
Durchbringen. 200.
Durchfahren. 572.

E.

Ebenfarbig. 700.
Ebenfärtig. 585.
Ebersberg. 185.
Ehrenbreitstein. 210.
Eibenbaum. 118.
Eimer. 149.
Einbinden. 135.
Einbrechen. 264.
Einfahren. 563.
Einfahrt. 582.
Einflechten. 770.
Einfließen. 742.
Einführen. 594.
Einfüßig. 736.
Eingefangen. 395.
Ekbert. 209.
Elfenbein. 129.
Ellenbogen. 39.
Empfang. 412.
Empfangen. 395.
Empfänger. 416.
Empfängnis. 416.
Empfinden. 535.
Empfindlich. 536.
Empfindnis. 536.
Empor. 158.
Engelbrecht. 209.
Entbehren. 145.
Entbieten. 75.
Entbinden. 134.
Entbrennen. 306.
Entfahren. 563.
Entfallen. 459.
Entfalten. 514.
Entfliehen. 766.
Entführen. 594.
Entgegenbringen. 200.
Erbeben. 21.
Erbeizen. 230.
Erbeten. 60.
Erbieten. 73.
Erbitten. 56.
Erbleichen. 245.
Erblöden. 251.
Erblühen. 240.
Erbrechen. 263.
Erdbeben. 21.
Erdbeere. 203.
Erdfeuer. 676.
Erfahren. 564.
Erfällen. 466.
Erfaulen. 495.

Erfechten. 444.
Erfinden. 536.
Erfindung. 537.
Erfischen. 710.
Erflehen. 756.
Erfliehen. 766.
Erflossen. 742.
Erfolgen. 511.
Erforschen. 698.
Erfragen. 815.
Erfreuen. 803.
Erfroren. 829.
Erfühlen. 477.
Erfüllen. 489.
Erfüller. 493.
Erzbischof. 353.
Erzbisthum. 353.
Eschenbaum. 118.
Essigfaß. 729.

F.

Fackel. 433.
Faden. 451.
Fädmen. 452.
Fahen. 386.
Fahl. 468.
Fahne. 520.
Fähnrich. 522.
Fahr. 574.
Fahren. 548.
Fähren. 587.
Fahrt. 579.
Falb. 468.
Fall. 462.
Falle. 464. 465.
Fallen. 454. 467.
Fällen. 465.
Fällig. 465.
Falke. 498.
Fälschen. 517.
Falt, Falte. 514.
Falten. 513. 514.
Falzen. 518.
Fang. 411.
Fangen. 386.
Farbe. 703.
Färben. 704.
Farbig. 700.
Farmach. 695.
Farnkraut. 694.
Farr. 663.
Farzen. 705.
Fase. 705.
Fasten. 725. 726.
Faß. 727.
Faßen. 732.
Faul. 494.
Faulbaum. 122.
Fäule. 494.
Faulen. 495.
Fäulnis. 494.
Faust. 726.
Faustling. 726.
Fechten. 442.
Fechter. 445.
Feder. 448.
Federbett. 50.
Fehde. 384.
Fehen. 727.
Feier. 664.
Feiern. 665.
Feig. 432.
Feige. 427.
Feigenbaum. 121.
Feil. 495.
Feile. 433.
Feilen. 434.
Feim. 519.
Feimen. 519.
Feind. 380.
Feindin. 383.
Feindlich. 383.
Feindschaft. 383.
Feist. 378.
Fell. 469.
Feld. 515.
Feldberg. 185.
Feldblume. 242.
Felge. 504.
Fels. 497.
Fenn. 522.
Fench. 526.
Fenchel. 526.
Fenster. 544.
Ferkel. 681.
Fern. 656. 660.
Ferne. 660.
Fernen. 661.
Ferse. 699.
Fertig. 585.
Fese. 705.
Fest. 711.
Feste. 716.
Festen. 719.
Feßel. 736. 737.
Feucht. 446.
Feuchte. 446.
Feuchten. 446.
Feud(al). 451.
Feuer. 674.
Feuerfarbig. 701.
Feuern. 677.
Fichte. 451.
Fidel. 451.
Fieber. 385.
Filz. 519.
Finden. 529.
Finger. 527.
Fingerlein. 529.
Finke. 527.
Finster. 544.
Finstern. 547.
Finsternis. 547.
Firmen. 695.
Firmung. 695.
Firn. 662.
Firnis. 696.
First. 698.
Fisch. 708.
Fischbach. 710.
Fischen. 710.
Fischer. 710.
Fittich. 449.
Fix. 737.
Fixbaum. 123.
Fizze. 733.
Flach. 755. 777.
Flachs. 771.
Fladen. 771.
Fladinz. 773.
Flasche. 774.
Flaus. 774.
Flechten. 770.
Flecken. 757.
Fleckicht. 757.
Flegel. 769.
Flehe. 756.
Flehen. 755.
Fleher. 756.
Flehung. 757.
Fleisch. 774.
Fleischlich. 776.
Fleiß. 780.
Fleißig. 781.
Fleißiglich. 781.
Flerich. 773.
Flick. 757.
Fliege. 762.
Fliegen. 761.
Fliehen. 764.
Fließen. 740.
Fliet. 360.
Flinz. 773.
Flocke. 763.
Floh. 760.
Floße. 753.
Flößen. 743.
Flötzen. 743.
Fluch. 758.
Fluchen. 759.
Flucht. 767.
Flüchtig. 767.
Flücke. 763.
Flug. 762.
Flügge. 763.
Fluhe, Flühe. 769.
Fluß. 744.
Flüßig. 753.
Flut. 754.
Fochenz. 441.
Föhre. 678.
Folen. 476.
Folge. 512.
Folgen. 507.
Folger. 512.
Folglich. 512.
Folkart. 507.
Forche. 678.
Fordern 634.
Fördern. 634.
Förderer. 635.
Forderung. 635.
Forelle. 678.
Forke. 685.
Forschen. 697.
Forschung. 698.
Forst. 698.
Förster. 699.
Fradem. 299.
Frage. 815.
Fragen. 811.
Franke. 825.
Frankfurt. 586. 826.
Fränkisch. 826.
Frankreich. 826.
Frau. 805.
Frech. 793.
Frei. 786.
Freiheit. 788.
Freis. 830.
Freisingen. 787.
Freislich. 831.
Fremde. 642.
Frese. 829.
Freude. 803.
Freuen. 798.
Freund. 784.
Freundin. 786.
Freundlich. 785.
Freundschaft. 785.
Frevel. 823. 824.
Frevelig. 824.
Frevellich. 824.
Fride. 788.
Fridberg. 185. 791.
Fridbrecht. 209.
Fridel. 788.
Friderich. 791.
Fridhelm. 791.
Fridlich. 792.
Fridsam. 792.
Frieren. 828.
Fris. 829.
Frisch. 832.
Frischling. 832.
Frisen 828.
Frist. 834.
Fristen. 838.
Fritzlar. 791.
Frobert. 209.
Froh. 794.
Fröhlich. 797.
Frohn—. 806.
Frohnen. 811.
Fromm. 645.
Frosch. 834.
Fröschlein. 834.
Frost. 829.

Frostig. 829.
Frucht. 819.
Früh. 655.
Frühe. 656.
Fuchs. 431.
Fuchsen. 431.
Füchsin. 431.
Fuge. 424.
Füge. 424.
Fügen. 421.
Füger. 424.
Fügung. 424.
Fühlen. 476. 477.
Führen. 589.
Fülle. 483. 484.
Füllen 476.
Füllen (Verbum). 486.
Fünf. 541.
Fünfte. 543.
Funfzig. 542.
Funfzigste. 543.
Funke. 527.
Für. 616. 619.
Furche. 684.
Furcht. 685.
Fürchten. 689.
Furchtig. 688.
Furchtlich. 688.
Fürder. 636.
Furke. 685.
Fürst. 625.
Fürstenthum. 627.
Furt. 586.
Fürth. 586.
Furz. 705.
Fuß. 733.
Fußfallend. 467.
Fußfolger. 512.
Futter. 378. 379.
Futterer. 380.
Futtern. 379.
Futterung. 380.

G.

Gallenvoll. 482.
Gaupriester. 369.
Gebärde. 150.
Gebären. 143.
Gebein. 130.
Gebeßern. 223.
Gebet. 57.
Gebieten. 69.
Gebilde. 99.
Gebilden. 100.
Gebirge. 186.
Gebiß. 231.
Geblümt. 242.
Gebot. 77.
Gebrauchen. 280.
Gebrechen. 263.
Gebresten. 272.
Gebrüder. 301.
Gebühren. 164.
Geburt. 159.
Gebürtig. 161.
Gefahr. 574.
Gefährte. 585.
Gefallen. 456.
Gefällig. 465.
Gefecht. 445.
Gefeßelt. 737.
Gefiedert. 449.
Gefilde. 516.
Gefittigt. 449.
Geflecht. 771.
Gefüge. 424.
Gefüglich. 424.
Gefügsam. 424.
Gefunden. 535.
Gefuttert. 380.
Gerbertsheim. 210.
Gevatter. 378.
Gevatterin. 378.
Gevögel. 439.
Glasfarbig. 702.
Glasfaß. 731.
Godesberg. 185.
Goldband. 137.
Goldborte. 213.
Goldfarbe. 704.
Goldfarbig. 701.
Gottfrid. 791.
Grasfarbig. 702.
Grünberg. 185.
Gumpert. 210.
Gumprecht. 210.

H.

Hagenbuche. 35.
Hahnenfuß. 736.
Halbfisch. 709.
Hamburg. 181.
Handfeste. 718.
Handtuch. 722.
Handvoll. 482.
Hartrigelbaum. 121
Heerbann. 124.
Heerfahrt. 584.
Heerflüchtig. 768.
Heidelbeere. 204.
Heilbronn. 311.
Heimführen. 591.
Herbart. 210.
Herberge. 175.
Herbergen. 175.
Herbert. 210.
Herfahrt. 584.
Herführen. 591.
Hersfeld. 516.
Hersford. 586.
Heublume. 242.
Hilpert. 210.
Himbeere. 205.
Himmelberg. 185
Himmelfahrt. 583.
Himmelfeuer. 676.
Himmelsfeste. 718.
Hinfahrt. 584.
Hinfärtig. 586.
Hinführen. 591.
Hinfür. 619.
Hirschfeld. 516.
Hochfahrt. 583.
Hochfärtig. 586.
Hochflug. 762.
Hochvater. 376.
Hoffart. 583.
Hoffärtig. 586.
Höllenfeuer. 676.
Höllenpein 340.
Höllenpforte. 350.
Homberg. 185.
Hubert. 210.
Humbert. 210.
Humboldt 112.
Hummel (Ortsnamen). 41.
Hundsberg. 185.
Hundsfliege. 762.

J.

Jahrbuch. 34.
Imbiß. 231.
Imbißen 229.
Ingbert. 209.
Inspruk 281.
Isenburg. 180.
Jungfrau. 805.

K.

Kastanienbaum. 120.
Kehrbesen. 218.
Kellerpfund. 342.
Kienbaum. 120.
Kindbett. 50.
Kinnbacke. 29.
Kirschbaum. 120.
Kriegsfahne. 521.
Kronbaum. 120.

L.

Lambert. 209.
Lamprecht. 209.
Langback. 29.
Laubfrosch. 834.
Laubvoll. 481.
Läusevoll. 481.
Leinbaum. 118.
Leiterbaum. 123.
Lenzburg. 181.
Leopard. 349.
Lerchenbaum. 118.
Leupert. 209.
Limburg. 181.
Lindberg. 185.
Lombardei. 212.
Longobarden. 212.
Lorbeerbaum. 119.
Loosfaß. 731.
Luxenburg. 181.

M.

Magdeburg. 180.
Malfred. 791.
Mandelbaum. 119.
Marienburg. 181.
Markbrunnen. 311.
Marmorfaß. 730.
Mastbaum. 123.
Mastvogel. 435.
Mauerbrecher. 267.
Maulbeerbaum. 119.
Maulbeere. 204.
Mausfalle. 464.
Mausfarbig. 701.
Meerfisch. 709.
Meervogel. 435.
Meinfeld. 516.
Melkfaß. 730.
Merseburg. 180.
Milchfaß. 730.
Mirtenbaum. 119.
Misbrauchen. 281.
Misfang. 413.
Misfangen. 402.
Misfarbig. 701.
Mitführen. 591.

N.

Nachbar. 20.
Nachfahren. 568.
Nachfolgen. 511.
Nachfolger. 512.
Nachtfarbe. 704.
Nachtvogel 435.
Neuburg. 181.
Niderbiegen. 37.
Niderfahren. 569.
Niderfallen. 460.
Niderfließen. 742.
Nothfreund. 785.
Nürnberg. 185.
Nußbaum. 119.

O.

Obstbaum. 118.
Odenberg. 185.
Oelbaum. 118.
Oelberg. 190.
Oelfaß. 729.
Ohrfinger. 528.
Opferblut. 253.
Opferfaß. 729.

Osnabrück. 281.
Otbert. 209.
Oxford. 586.

P.

Paar. 344.
Pabst. 322.
Pacht. 325.
Paderborn. 311
Palast. 334.
Palmbaum. 119
Palmblatt. 248.
Palme. 336.
Pappel. 321.
Parabel. 346.
Paradies. 346.
Parder. 349.
Paris. 348.
Park. 349.
Parthisch. 350.
Pastinak. 354.
Paßau. 234. 356.
Paul. 332.
Pavia. 329.
Pech. 322.
Pein. 339.
Peinigen. 340.
Peinigung. 340.
Pelz. 336.
Pelzen. 336.
Pergament. 349.
Perle. 347.
Perser. 350.
Peter. 329.
Petersilie 329.
Peunt. 342.
Pfad. 326.
Pfaffe. 329.
Pfait. 327.
Pfal. 331.
Pfalz. 334.
Pfalzgraf. 335.
Pfand. 341.
Pfanne. 338.
Pfarre. 345.
Pfau. 355.
Pfauenfeder. 448.
Pfeben. 321.
Pfeffer. 330.
Pfefferbaum. 121.
Pfeffern. 330.
Pfeife. 330.
Pfeifer. 330.
Pfeil. 332.
Pfeiler. 335.
Pfennig. 342.
Pferch. 349.
Pferd. 346. 347.
Pfifferling. 330.
Pfingsten. 338. 520. 543.
Pfinztag. 520.
Pfirsich. 351.
Pfirsichbaum. 121.
Pflanze. 361.
Pflanzen. 361.
Pflanzung. 362.
Pflaster. 362.
Pflaume. 367.
Pflaumenbaum. 122.
Pflegen. 357.
Pfleger. 358.
Pflegerin. 358.
Pflicht. 358.
Pflock. 246.
Pflug. 359.
Pforte. 349.
Pfosten. 354.
Pfragner. 364.
Pfropfen. 366.
Pfründe. 367.
Pfründner. 368.
Pfühl. 336.
Pfund. 342.
Pfütze. 355.
Pharao. 348.
Pharisäer. 348.
Phasan. 353.
Philipp. 332.
Pilgrim. 333.
Pilz. 103.
Pinsel. 344.
Pips. 330.
Plage. 359.
Platte. 249.
Pletz. 363.
Polch. 333.
Polei. 332.
Polen. 334.
Polster. 113.
Pontisch. 344.
Porei. 345.
Porsch. 215.
Portulak. 351.
Pracht. 209.
Predigen. 364.
Prediger. 366.
Predigt. 365. 366.
Presse. 368.
Pressen. 368.
Prezel. 317.
Priester. 369.
Probst. 363.
Prosa. 368.
Prügeln. 364.
Psalm. 370.
Puckel. 41.
Pückelsberg. 42. 185.
Pulk. 505.
Punisch. 341.
Punken. 341.
Purpur. 348.
Purpurfarbig. 701.
Purpurn. 348

Q.

Quedlinburg. 181.
Quittenbaum. 120.

R.

Rainfarn. 521.
Rathfrage. 816.
Rathfragen. 816.
Rauchfaß. 730.
Regenbogen. 39.
Regensburg. 180.
Rehbock. 30.
Rehböcklein. 30.
Richbert. 209.
Ringfinger. 529.
Rosenblume. 242.
Rosenfarbig. 700.
Rostpfanne. 338.
Rothfarbig. 700.

S.

Saarbrück. 281.
Salbfaß. 731.
Salveiblatt. 249.
Salzburg. 182.
Salzfaß. 731.
Sattelbogen. 40.
Schaumburg. 182.
Scheffelvoll. 482.
Schenkfaß. 731.
Schienbein. 129.
Schifffahrt. 584.
Schifffführend. 593.
Schneefarbig. 702.
Schönberg. 185.
Schuhboßer. 228.
Schuppenführend. 593.
Schweinfurt. 586.
Schwertfeßel. 737.
Schwibbogen. 40.
Sebenbaum. 122.
Segelbaum. 123.
Seevogel. 436.
Siegburg. 182.
Sigfrid. 791.
Silberfaß. 731.
Sinflut. 754.
Spanbett. 51.
Speckfisch. 709.
Spierbaum. 122.
Spund. 342.
Stallvieh. 430.
Staarblind. 256.
Steinbock. 30.
Steinbrech. 268.
Steinfarn. 695.
Steuerbord. 213.
Stiefbruder. 301.
Stiefvater. 376.
Straßburg. 182.
(Sündflut. 754.)

T.

Tischtuch. 522.
Tragebett. 51.
Trugbild. 99.

U.

Ueberfahren. 561.
Ueberfahrt. 582.
Ueberfliegen. 762.
Ueberfließen. 742.
Ueberfülle. 484.
Ueberführen. 594.
Uebervoll. 481.
Ulme. 118.
Umbeugen. 37.
Umbiegen. 36.
Umbringen. 197.
Umfahren. 562.
Umfahrt. 582.
Umfangen. 393. 407.
Unbillig. 95.
Unempfindend. 536.
Unempfunden. 536.
Unerbittlich. 57.
Unerfüllt. 493.
Unfest. 715.
Unfleiß. 780.
Unflüchtig. 767.
Unfrei. 788.
Unfreude. 604.
Unfride. 791.
Unfroh. 796.
Unfürchtend. 693.
Ungeboren. 145.
Ungebunden. 134.
Ungefällig. 465.
Ungefärbt. 704.
Ungefragt. 815.
Unterbinden. 135.
Unterbrechen. 264.
Unterbringen. 197.
Unterfahren. 564.
Unterfallen. 460.
Unterfangen. 401.
Unvoll. 481.

V.

Vater. 374.
Väterlich. 377.
Veilchen. 496.
Ver—. 604.
Verbergen. 172.
Verbieten. 75.
Verbinden. 136.
Verblasen. 237.
Verbleichen. 244.

Verblühen. 241.
Verbrauchen. 281.
Verbrechen. 264.
Verbrennen. 306. 308.
Verfahren. 569.
Verfallen. 461.
Verfangen. 408.
Verfliehen. 767.
Verfluchen. 759.
Verführen. 595.
Vergen. 588.
Verona. 214.
Vers. 696.
Vesper. 706.
Vetter. 377.
Vieh. 428.
Viehlich. 430.
Viel. 471.
Vier. 670.
Vierfalt. 673.
Vierfaltigkeit. 673.
Vierfüßig. 736.
Vierter. 674.
Vierzig 672.
Vierzigster. 673.
Vogel. 434.
Vögellein. 439.
Vogelsberg. 185. 438.
Vogt. 432.
Voll. 477.
Vollbringen. 200.
Volle. 483.
Völlig. 485.
Volk. 505.
Volklich. 507.
Von. 523.
Vor. 612.
Voran. 627.
Vorbild. 99.
Vorbote. 82.
Vorbringen. 198. 199.
Vordere. 630.
Vorfahren. 570.
Vorfechter. 445.
Vorfliegen. 762.
Vorher. 627.
Vorn. 627.

W.

Wacholderbaum. 122.
Wacholderbeere. 204.
Waldbaum. 122.
Wallfisch. 709.
Waßerburg. 181.
Waßerfahrt. 583.
Waßerfaß. 729.
Webebaum. 123.
Weihrauchfaß. 730.
Weinbeere. 204.
Weinbeerenbalg. 107.
Weinblatt. 248.
Weinblüte. 241.
Weinfaß. 729.
Weißenburg. 181.
Weltfürst. 627.
Wessobrunn. 311.
Westfalen. 468.
Widerbringen. 200.
Widerbrüchig. 270.
Widerfahren. 568.
Widerfärtig. 586.
Widerfechten. 445.
Widerfließen. 742.
Widerführen. 595.
Wigbert. 210.
Wilberg. 185.
Wilpert. 209.
Wimper. 316.
Windfahne. 521.
Windsbraut. 294.
Wirzburg. 181.
Wisbaden. 47.

Z.

Zahnfleisch. 776.
Zeigefinger. 528.
Zerbersten. 274.
Zerbrechen. 266.
Zerfahren. 573.
Zerfallen. 462.
Zerfliegen. 762.
Zerfließen. 743.
Zerführen. 596.
Zuber. 149.
Zublasen. 237.
Zubringen. 200.
Zufahren. 573.
Zufahrt. 584.
Zuflucht. 767.
Zufügen. 424.
Zuführen. 597.
Zusammenbinden. 136.
Zusammenblasen. 237.
Zusammenbringen. 200.
Zusammenfallen. 462.
Zusammenfügen. 423.
Zweifalter. 515.
Zwiebel. 96.

Nachträgliche Berichtigungen und Zusätze

zum 1sten Theile des althochdeutschen Sprachschatzes.

S. 26. Z. 9. lies 4ten und 10ten st. 10ten.
— 128. Z. 8. setze hinzu: ther eichino berg (Eichenberg), Ortsnamen.
— 157. Z. 8. v. u. l. ETAR, Ortsnamen.
ETARCARTEA.
ETARZUN.
— 267. Z. 4. füge hinzu: swingan.
— 267. Z. 6. füge hinzu: walchan.
— 367. Zwischen Zeile 13. und 14. v. u. setze: UNDASLAG.
— 390. Zwischen Z. 22. u. 23. setze: unseren. Bo. 5, 82.
— 392. Z. 10. setze hinzu: und *pron. dem.*
— 392. Zwischen Z. 19. u. 20. setze: dise unseren zite. Bo. 5, 82.
— 422. Vorletzte Z. füge hinzu: auch spricht für arm-môtig (oder ist arm-ôtig von armmôtig abzusondern?) folgende Stelle: *beati pauperes spiritu*, salig sint armmuotige; der dir armuotig ist, der nist hohmuotig. N. 71, 2.
S. 492. Z. 24. setze hinzu: asciluna. Urk. v. 776.
— 622. Zwischen Z. 15. u. 16. v. u. setze: WÊAT, *ventus*. N. 34, 18.
— 766. Zwischen Z. 8. u. 9. v. u. setze: uberwuot, *pertransivit (torrentem)*. Wb. uberwaten hiele, *pertransisset (aquam)*. Wb.
— 808. Z. 25. l. giuualt.
— 890. Z. 4. l. fluhti.
— — Z. 8. l. 24. st. 36.
— — Z. 3. v. u. l. 24. st. 36.
— 892. Zwischen Z. 1. u. 2. setze: WENAGLIDI.
— 1043. Z. 5. l. gahwurftigi in HWARB st. hwerbida.
— 1045. Z. 7. setze hinzu: cornvurma, *coccus*. Sg. 299.
— 1087. Z. 13. v. u. hinter *fluere* setze: (cf. wazar, *aqua*, wazjan, *odorare*).
— 1128. Z. 7. v. u. l. WAZARPLATRA.

Nachträgliche Berichtigungen und Zusätze

zum 2ten Theile des althochdeutschen Sprachschatzes.

S. 5. Z. 14. v. u. setze hinzu: walchan.
— 34. Z. 7. v. u. l. glaggv.
— 49. Z. 18. setze hinzu: Ich theile hier aus dem *cod.* 67. der *bibl. eccl. imp. s. bartholomaei* zu Frankfurt a. M. die *visio caroli* mit:

INCIPIT VISIO DOMINI KAROLI REGIS FRANCORUM.

KAROLUS imperator quondam francorum diversarumque gentium, ubicumque noctu manebat, siue domi, siue in expeditione, lucernas et tabulas sibi contiguas habere solitus erat. et quicquid uidit in somnis memoria dignum, litteris tradere curauit, ne a memoria labi potuisset. Quadam uero nocte, cum membra ad quiescendum in lectulo collocasset ac se sopori dedisset, uidit quandam personam ad se ueuientem, euaginatum gladium in manu habentem. Quem cum metuens interrogaret, quis esset uel unde uenis-

set, audiuit ab eo in responsione huiuscemodi uerba. Accipe, inquit, gladium istum pro munere tibi a deo transmissum, et scripturam in eo digestam lege et memoriter retine, quoniam statutis temporibus implebitur. Quem cum accepisset formamque illius diligenter inspexissit, uidit quatuor loca in eodem litteris exarata.

In primo quidem loco iuxta capulum eiusdem mucronis erat scriptum RAHT, in secundo uero RADOLEIBA, in tercio NASG, in quarto iuxta cuspidem eiusdem ensis ENTI. Euigilans uero iussit sibi lucernam et tabulas afferri et eadem uerba eodem tenore conscripsit. Mane autem facto horis kanonicis iuxta morem decantatis et suis orationibus finitis, omnibus, qui aderant, optimatibus suis somnium quod uiderat indicauit et solutionem eius sibi ab eis exponi postulauit. Cumque omnes tacuissent, unus qui sapientior caeteris dicebatur, nomine EINHART respondit: Domine, inquiens, imperator, ille qui uobis illum transmisit gladium etiam interpretationem scripturae in eo exaratae nobis tacentibus uobis reuelabit. Tunc imperator, si uultis, inquit, audire, pro ut nobis uidetur secundum possibilitatem ingenioli nostri, significationem praedictae insinuabimus uobis scripturae. Gladius qui nobis a deo transmissus est, potestas ab illo nobis collata non inconuenienter accipi potest, quoniam auxilio illius freti hostes plurimos armis nostrae subiectos habemus ditioni; et quod modo sedatis hostibus plus quam parentum nostrorum temporibus ubertas frugum esse dinoscitur, quod significat prima in mucrone scriptura, RAHT, id est rerum omnium habundantia. Quod autem secundo loco exaratum erat, RADOLEIBA, arbitramur, nobis a seculo transeuntibus, filiorum nostrorum temporibus compleri, uidelicet quod nec tanta frugum erit habundantia, et quaedam gentes modo subactae deficiant, quod significat RADOLEIBA. in omni re quae cito deficiet. Cum autem et illi obierint et filij eorum post eos regnare ceperint, erit quod tertio loco scriptum erat, NASG. Augebunt enim theloneum, turpis lucri gratia, et aduenas et peregrinos obpriment per potentiam, nullam habentes uerecundiam, cum quali confusione et ignominia sibi congregent diuitias. Res ecclesiasticas quoque a nobis uel a progenitoribus nostris clericis et monachis ad seruitium dei traditas, siue minis siue blandimentis tollent, suisque satellitibus more beneficii dabunt, quod significat, NASG. Sed et hoc quod cuspide eiusdem ensis scriptum erat, ENTI, id est finis, duobus modis intelligi potest. Aut enim finis seculi tunc erit, aut stirpis nostrae, scilicet quod de progenie nostra deinceps in gente francorum regnaturus sit. Haec sicut ipse somniator interpretatus est, et EINHART abbas Rabano monacho; et idem Rabanus postea archiepiscopus multis narrare solebat, quorum unus ego sum, et litteris commendavi. Quorum quaedam prioribus, quaedam modernis completa sunt temporibus.

Nam Ludouuico imperatore post obitum Karoli regnante, brittones et plurimae sclauorum gentes defecerunt et rerum penuria regnum illius in nonnullis locis afflixit. Post cuius obitum filii eius Lotharius et Pippinus et Ludouuicus, per regnum sibi derelictum NASG dilatare ceperunt.

Nam Pippinus quanta monasteria spoliauerit in aquitania et res ecclesiasticas ac utensilia clericorum et monachorum tulerit suisque satellitibus dederit, longum est enarrare. Lotharius quoque in italia similia fecisse perhibetur. De qua re extat epistola temporibus filii sui ab uniuersis episcopis Romanae ecclesiae Ludouuico Regi germanico destinata, sciscitanti per Witgarium episcopum qualem pacem haberet sancta Romana ecclesia. Quae adhuc in armario Sancti Martini scripta continetur, in qua ei inter caetera responsum est: Sca Romana ecclesia suusque Patronus et populus generaliter sauciatur, diripitur, discerpitur, humiliatur, adnichilatur.

S. 137. Z. 29. l. urliugen, urlogen, *certare, bellare.*

— 138. Z. 8. v. u. l. luch, loch st. luchun, lochan.

— 145. Z. 8. v. u. l. giluchemo.

— 187. Z. 5. l. KEANALEITOT.

— 189. Zwischen Z. 1. u. 2. v. u. setze hinzu:

WENAGLIDI.

wenigliden, *parvulis.* Wb.

— 200. Ueberschrift l. LUDO.

— 202. Ueberschrift l. LEID — LATTUH.

— 210. Z. 18. v. u. l. 54, 7. st. 54, 47.

— 230. Z. 26. l. GILENGJAN.

— 240. Z. 7. v. u. setze hinzu: der lintino seo (Lindensee).

S. 345. Z. 15. v. u. hinter *nom.* setze: (und *voc.*, z. B. armer. N. 48, 3. tumber. Nd.).
— 348. Z. 15. setze hinzu: Co. Ct.
— — Z. 17. hinter therro setze thero, thinero.
— — Z. 1. v. u. zwischen 1. 4. setze: 2.
— 349. Z. 3. setze hinzu: Fw. Gg. W.
— — Z. 6. setze hinzu: Ja.
— 360. Z. 8. setze hinzu: kigruobit. *fricatur.* Bib. 9. gigrobit, *(lagana in sartagine et oleo) fricatur.* Bib. 12.
— 368. Zwischen Z. 21. u. 22. setze: ANTICHA, *anicula* (dem lat. *antiqua* nachgebildet? cf. auch antisc und alticha). Zw.
— 370. streiche die 2 letzen Zeilen.
— 371. streiche die 6 ersten Zeilen.
— 398. Zwischen Z. 6. u. 7. v. u. setze: teser uuas keuuon denchen an die himelferte, unz er in gerechen uuas, *liber.* Bo. 5.
— 439. Zwischen Z. 20. u. 21. setze: RUHEN s. ROHÔN.
— 490. Z. 17. v. u. l. *molossus.*
— 499. Zwischen Z. 18. u. 19. setze: UZRAUFJAN, ausraufen.
(uzroufet dih, *evellet te.* Wb.)
— 528. Z. 7. l. N st. h.
— 710. Zwischen Z. 24. u. 25. setze: METISC, *mettensis;* cf. MEZA.
metisca, *mettensis (cantilena).* Perz. II. 735.

S. 710. Zwischen Z. 25. u. 26. setze: MITIWARI s. WAR.
— 710. Zwischen Z. 28. u. 29. setze: MITWARI s. WAR.
— 795. Z. 11. setze hinzu: *a. s.* maninne. Wb.
— 833. Zwischen Z. 6. u. 7. v. u. setze: dana mer s. dana in DA.
— 905. Z. 14. setze hinzu: cf. METISC.
— 916. Z. 11. v. u. l. sphurj st. spurj.
— 941. Z. 26. setze hinzu: swingan.
— 996. Zwischen Z. 19. u. 20. setze: craniches nabel? (kranichesnabil. Tr. cranichesnabel. L.), *reumatica* (Pfl.).
— 996. Z. 9. v. u. l. persisch.
— 1099. Z. 9. setze hinzu: (kini si, *vix erit.* Ib. ist wohl kinisit, *vixerit*).
— 1099. Z. 12. v. u. setze hinzu: Hieher gehört auch wohl: pikinist, *praeparatione.* Ic. als pi kinist, *per reparationem*, oder ist es pikunst (bigunst)?
— 1106. Zwischen Z. 12. u. 13. setze: nusgia. Ka.
— — Z. 9. v. u. l. genusta.
— 1116. Zwischen Z. 2. u. 3. setze: ginaztemo tahta, *ebrio linteolo* (der Lampe). Prud. 1. *hymn. ad inc. luc.* 18.
— 1166. Z. 11. hinter *conticinium* setze: nord. qvölld, *vesper.*

Berichtigungen und Zusätze

zum 3ten Theile des althochdeutschen Sprachschatzes.

Vorrede V. Z. 28. l. nommen st. nomen.
S. 13. Z. 9. v. u. setze hinzu: boien, *compedibus.* Wb.
— 14. Z. 26. hinter pirumes setze: [cf. Vorrede zum Sprachsch. I. S. XVI. und biruuuis, biruun, die ich bereits unter dem mit einem ? versehenen BIRUWAN in R für den Fall aufgeführt habe, dafs man sie dort nach Grimm (Gramm. I. 886. Anm.) suchen sollte. Der Accent auf der Sylbe bi widerspricht aber der Annahme eines Verbs biruwan, biriuwan, wenn gleich die Flexionen biruwis (als Nebenform von biriuwis angesehen) und biruun (cf. bliuwis, bluun von bliuwan) auf ein solches Verb bezogen werden könnten. Sie hier mit bim zusammen zu bringen, scheint die Bedeutung und das im *plur.* von birumes hervortretende R zu begünstigen; allein theils das *praesens* biruwis (als solches mufs es doch wohl angesehen werden), theils, und vorzüglich, das *praet.* biruun, zeigen dann eine unerklärliche Anomalie].
S. 18. Zwischen Z. 30. u. 31. setze: *n. pl.* bulinge, *incolae.* Wb.
— 20. Z. 3. l. KAPURSCAFLIH.
— — Z. 25. hinter gebiurdon setze: (gebiurden. Wb.)

S. 20. Zwischen Z. 25. u. 26. setze: *(a. pl.* diu gebiurde, *regiones.* Wb.*)*
— 24. Zwischen Z. 15. u. 16. v. u. setze: capuch, *pastella.* Wn. 460. gehört wohl, vielleicht als capach, hieher.
— 30. Zwischen Z. 14. u. 15. setze: **BIGO** s. **PIGO** in **P.**
— 51. Z. 3. setze hinzu: gotopeti, *pulvinar, altare.* Eb.
— 52. Z. 8. l. muateri.
— 56. Z. 19. l. 7. st. 70.
— 61. Z. 1. l. betolonti.
— 100. Z. 9. v. u. l. gibildta.
— — Z. 3. v. u. l. *a. s. n.*
— — Z. 1. u. 2. v. u. ist herauszurücken.
— 107. Zwischen Z. 14. u. 15. setze: BALGSWEGALA.
— 124. Z. 4. setze hinzu: *ad* pouminun chirchun. Mcbb.
— 175. Zwischen Z. 7. u 8. v. u. setze: HERBERGELIN, *n., habitaculum.*
d. s. herbergeline. Wb.
— 190. Zwischen Z. 14. u. 15. von unten setze: **BERGFUGILI.**
— 205. Zwischen Z. 12. u. 13. setze: **BIR–,** s. **BIM** in **BU.**
— 214. Zwischen Z. 1. u. 2. v. u. setze: **BIRSJAN**, pirschen, jagen. — *p. a. g. pl.* birsenten, *venantium.* Wb.
— 241. Z. 23. setze hinzu: sus petota si *uestam*, diu des fiures pluomo ist. Mcp.
— 270. Z. 7. hinter *mens)* setze: s. **GETI.**
— 315. Z. 11. hinter brosmono setze: brosomono. cod. F.
— 315. Z. 16. v. u. setze hinzu: goth. brahva.
— 328. Z. 9. l. Schüßel.
— 342. Zwischen Z. 7. u. 8. v. u. setze: WÎNPIUNTA, *f.*, Weingarten, *vinea.* — *a. s.* winbiunte, *vineam.* Wb.
— 349. Z. 15. streiche: und **FERCHI.**
— — Zwischen Z. 15. u. 16. setze: umbeuerch in umbeuerche, *macerias (ejus destruxit).* N. 88, 41. gehört doch auch wohl hieher; cf. den Uebergang des PH zu V im Buchstaben F (V).
— 361. Zwischen Z. 25. u. 26. setze:

Pflanzennamen:
ebah, *hedera.*
ebereiza, *abrotanum.*
ebirwurz, *cardopana.*
ibisca, *althaea.*
eih, *quercus.*
uerceheih, *ilex.*
hartiu eih, *quercus.*
wildiu eih, *aesculus.*
sleizeih, *aesculus.*
isaneih, *ilex.*
agaleia, *rhamnus.*
ahhalm, *malannus.*
agaldorn, *rhamnus.*
agena, *acer;* cf. hagan.
ahorn, *platanus.*
ohsenzunga, *buglossa.*
atuh, *ebulum.*
adildorn, *rhamnus* (cf. agaldorn).
odermeniga, *agrimonia.*
epfi, *apium.*
offa, *stellacia.*
apholtra, *malus.*
evina, *avena.*
auaruza, *abrotanum.*
aloe, *aloe.*
elibaum, *ulmus;* cf. elm.
olibaum, *olea.*
alant, *inula.*
elira, *alnus;* cf. erila.
albari, *populus.*
elm, *ulmus.*
(alrun, *mandragora.*)
ampher, *rumex.*
gauches ampher, *trifolium.*
umbitreta, *serpinacia*; cf. wegatreta.
einkor, *halicastrum.*
andorn, *marrubium.*
erdebuh.
erdaphul, *pepo.*
erdberi, *fraga.*
erdbrama, *frassofolia (fragaria).*
erdgalla, *centaurea.*
erdnuz, *tubera.*
erbesib, *crispula.*
erila, *alnus*; cf. elira.
arinca (Getraideart, *galliarum propria.* Pl. 18.).
araweiz, *pisum.*
arlezbaum, *cornus.*
(arzatwurz, *mandragora.*)
isop, *hyssopus.*
isarna, *verbena.*
aspa, *tremula.*
asc, *fraxinus.*
eschelbaum, *fraxinus.*
asclauh, *ascalonium.*
astrenza, *aristolochia longa.*
iwa, *taxus.*
eizbresta, *senecio.*
wicca, *vicia.*
wegabreita, *plantago, centinodia.*

wegatreta, *centinodia, proserpinacia.*
wegaspreiti, *plantago.*
wecholder, *juniperus.*
wihunt, *sinonus.*
wihbaum, *cassia.* wildwicboum, *sicomorus.*
wihsela, *cromella.*
wihselboum, *lentiscus.*
wata, *isatis.*
weit, *sandix.*
watwurz, *borith, erificilis, ireus.*
wîda, *salix.*
witesa, *carciola.*
wuotrih, *cicuta.*
weifbaum, *sandix.*
wullina, *lanaria, blandaria, blandonica.*
wilwurz, *derisipila.*
wildstoch, *oleaster.*
wolfwurz, *termus lupi.*
wolfesmilich, *carduus sylvaticus.*
wintarberi, *labrusca.*
windisca, *gilisia.*
winreba, *vitis.*
wirauhbaum, *thus, stora* .
wermuota, *absinthium.*
wirta, *filix.*
wurda, *bolum.*
wurmwurz, *aganoe.*
wazarwurz, *nymphaea.*
luppi, luopi, *coriandrum.*
leber, *scirpus.*
lubistechal, *libusticum.*
lauch, *porrum.*
 chlovolauch, *allium.*
 snitilauh, *cepe minor.*
 huntlauh, *ermodactilus.*
lattuh, *lactuca.*
leticha, *lappa, agrimonia.*
wildiu latecha, *picris.*
luvina, *lupinum.*
lilia, *lilium.*
lolli, *lolium.*
liola, *vitis alba, cinis prionei.*
lin, *linum.*
linbaum, *ornus.*
linda, *tilia.*
lendewurz, *ercantilla.*
linsi, *lens.*
lorbaum, *laurus.*
lorberi, *laurus.*
lerchbaum, *terebinthus.*
lisca, *filix, carex.*
lavendla, *lavendula.*
lewenwurz, *leopodion.*
raia, *aristolochia.*
raba, *napus.*
ruoba, *rapa.*
ruobigras, *rapacaulis.*
reba, *vitis.*
rebestoch, *vitis.*
ribba, *centimana.*
roggo, *secale.*
rato, *lolium.*
rûta, *ruta.*
riotgras, *alga, saliunca.*
ratih, *raphanus.*
ritachel, *proserpina.*
rotman, *anemone.*
ruf, *rumex.*
reingras, *alga.*
reinifano, *tanacetum.*
ringila, *solsequia, heliotropium.*
rindeszunga, *buglossa.*
ror, *arundo.*
rosa, *rosa.*
rossehuf, *peledius.*
ruzbaum, *ulmus.*
mago, *papaver.*
 wiltmago (feldmago).
magerato, *sigillum salomonis.*
madalger, *basilicum.*
melbaum, *lentiscus.*
milli, *milium.*
mulbaum, *morus* (cf. murbaum).
mulberi, *morus.*
malta, melda, *atriplex, beta.*
manua, menua, *armoracia.*
mandelbaum, *amygdalus.*
minza, *menta.*
 wizminza, *nepeta.*
 rozzes minza, *mentastrum.*
 feldminza, *colocasia.*
 fisceminza, *mentastrium.*
 gartminza, *menta nigra.*
 sigiminza, *sisymbrium, nepeta.*
 suozminza, *seramenta.*
merigras, *alga.*
meriratih, *raphanus, radegudium.*
mirra, *myrrha.*
murbaum, *morus* (cf. mulbaum).
moraha, *pastinaca.*
mauroch, *scarindra.*
morhila, feldmorhila, *pastinaca sylvatica.*
mirtilbaum, *mirtus.*
mortkrût, *malamium.*
mies, *muscus.*
musora, *pilosa.*
mespil, *mespila, avellana.*
mistil, *viscus.*
mazaltra, *acer.*
nebeta, *nepeta.*
nebelwurz, *asarum.*
negelin, *cariophyllum.*

nahtscato, *strignus, murella.*
naterwurz, *viperina, dracontia.*
narda, *nardus.*
nessiwurz, *gelisia.*
niesewurz, *helleborum album.*
nespil, *mespila* s. mespil.
nespilbaum, *avellana, nepulus.*
nuzbaum, *amygdalus, corylus.*
nazza, nezila, *urtica.*
habernezila, *garganica.*
heitirnezila, *urtica germanica.*
herznezila, *acalite.*
taubnezila, *marrubium.*
papula, *malva.*
pepano, *pepo.*
pipinella, *pipinella, heraclea.*
bibirwurz, *castorium.*
biboz, *artemisia.*
buocha, *fagus.*
haganbuocha, *carpenus.*
buocholter, *cicuta.*
buhsbaum, *buxus.*
bathonia, *bethonica.*
pedarsilli, *petrosilinum.*
bol, *zimalia, bolbo.*
zuibolla, *cepa.*
polei, *pulegium.*
bilisa, *hyosciamus.*
buliz, *boletus.*
palma, palmbaum, *palma.*
balsamita.
bona, *faba.*
figbona, *lupinia.*
peonia, *peonia.*
biniwurz, *melisphilla, thymus.*
binibluoma, *thymus.*
binikrut, *thymus.*
binisuga, *thymus.*
binuz, *juncus.*
bonwurz, *maurella.*
beinwurz, *senecio, chelidonia minor.*
pinbaum, *pinus.*
bungo *(beccabunga), bulbus.*
beribaum, *arbusta.*
pirabaum, *pirus.*
porro, *porrum.*
berewinca, *vinca pervinca (vinca minor).*
berinwurz, *valerica, cardopana, pinastellum.*
bircha, *betula.*
perchtram, *piretrum.*
borsa, *mirtus.*
burzih, burzila, *burciola, portulaca.*
pestinac, *pastinacum.*
bozwurz, *diagredio.*
bieza, *beta.*
bizcrut, *beta.*

bletecha, *lappa, hedera, lapathum, rumex.*
brachlauh, *finicedo, emicedo, hinula.*
brachwurz, *cinis prionei, eusole, titimallum.*
brotwurz, *git.*
prumbaum, *prunus.*
bramberi, *rubus.*
bramlaub, *rumicedo.*
bramalbusc, *rubus.*
brima, brimma, *mirica;* cf. phrimma.
brennewurz, *herba scelerata.*
brennekrût, *apium rusticum.*
brenbrama, *batus.*
fieberwurz, *raia.*
figbaum, *ficus.*
wilder figbaum, *sicomorus.*
ficwurz, *ficaria, tormentilla.*
fogalkrut, *vicia.*
fieth, fietha, *pinus.*
federscelli, *petroselinum.*
phafaling, *ligustra.*
pheffar, *piper.*
erdpheffar, *crassula major.*
phifera, *boletus.*
phifferlinch, *fungus.*
fulbaum, *myrice.*
viola, *viola.*
felwa, *salix.*
felwar, *paliurus, siler.*
fenih, *panicium.*
fenichil, *foeniculum.*
finfblat, *quinquefolium.*
fereha, *quercus* (cf. uerehcih in eih).
foraha, *picea, pinus.*
farm, farn, *filix.*
steinfarn, *polypodium, capillus veneris.*
phersihbaum, *persicus.*
flahs, *linum.*
fladerbaum, *clenus.*
phlumbaum, *prunus.*
phrimma, *mirica, lupinum montanum.*
kabuz, *capistea.*
cucumer, *cucurbita.*
kichera, *cicer.*
gihtwurz, *dictamnum nigrum.*
gotfergezzan, *marrubium.*
getto, *lolium.*
kutina, *cydonia.*
chutenbaum, *cydonia, cotanus.*
kîl, *porrum.*
kol, *caulis, brassica.*
kolgras, *caulis, coliandrum.*
galangan, galgan, *galganum.*
chullantar, *coriandrum.*
kilbe, *repula.*
kumi, kumin, kumil, *cuminum.*
feldkumin.

gartkumin, *carea.*
kien, *pinus.*
chinbaum, *pinus.*
genest, *myrica.*
gingiber, *gingibrium.*
gundereba, *acer.*
gensebluoma, *ligustrum.*
genschorn, *tipsana.*
gensinc, *potentilla.*
gîres, *macedonicum.*
garawa, *millefolium.*
curbiz, *cucurbita.*
churbizreba, *tanacetum.*
chirbizwurz, *tanacetum.*
gerhila, *pastinaca.*
girgila, *ocimus.*
karta, *carduus.*
gartwurz, *abrotanum.*
kervola, *cerefolium.*
wildu kervola, *sarminia.*
hunteskervola, *cicuta.*
cornul, *cornus.*
churnibaum, *cornus.*
gersta, *hordeum.*
kolgersta, *colicinthia.*
kestiwurz, *abrotanum.*
choste? *origanum.*
chestenbaum, *castanea.*
kazzunzagil, *italica.*
giezebaum, *lothen, mella.*
geizbaum.
geizbona.
kle, *trifolium.*
kliba, *lappa.*
kletta, *lappa.*
isinkletta, *verbena.*
chledwurz, *lappa.*
kruogo, *crocus.*
chriehbaum, *cinus, carasus.*
krollo, *coriandrum.*
chrene, *raphanus.*
kranawitu, *juniperus.*
kranbaum, *juniperus.*
chranichesnabel, *rheumatica.*
grintwurz, *chelidonia.*
grensing, *nymphaea, potentilla* (cf. gensinc).
(gras, *gramen.*)
chresibaum, *cerasus.*
crasso, kresso, kressa, *nasturtium.*
wildkresso, *cardamus.*
brunnekresso.
kreozbaum, *juniperus.*
grozdarm, *marsica.*
quenala, konala, *serpillum, satureja.*
feldquenela, *serpillum.*
habaro, *avena.*
garthagen, *paliurus, abrotanus.*
hohbaum, *cedrus.*
hagan, *paliurus.*
hagenbaum, *ornus.*
heida, *thymus, myrica.*
heidberi, *vaccinium.*
hopfo, *humulus.*
hufleticha, *lapatium.*
hiufo, *tribulus.*
hiufolter, *rubus, tribulus.*
heilhaubit, *hermodactilica.*
holantar, *sambucus.*
hemera, *gentiana, helleborum.*
hanefuoz, *herba scelerata, apium rusticum.*
hanora, *didimo.*
haneberi, *labrusca.*
hanenchamp, *heraclea.*
hanewurz, *pulpedo.*
hanaf, *cannabis.*
hindberi, *framboses.*
hintlopht, *cichorium.*
huntlauh, *ermadaktili.*
hundisberi, *labrusca, cynobatus.*
hundeszunga, *cynoglossa.*
hunerdarm, *moron.*
heirbeswurz, *sparga.*
harthowi, *hypericum.*
hartrugilbaum, *sanguinarius.*
harstrang, *peucedanum, intybus.*
hirsi, *milium.*
hirziswurz, *scolopendria.*
hirziszunga, *scolopendria.*
hasal, *corylus.*
hasalwurz, *asarum, vulgago.*
hasinora, *didimo.*
huswurz, *sempervivum, jouis barba.*
griechisc howi, *foenum graecum.*
hwizwurz, *dictamnum.*
tubberi, *mora.*
dittamme, *dictamnum.*
tofwurz, *basilisca.*
tilli, *anetum.*
huntestilli, *ramumulum.*
scrotuntilli, *camomilla.*
timo, *heliotropium.*
timiam, *thymus.*
tanna, *abies.*
dinchil, *spelta, triticum.*
dornstuda, *rubus.*
dosto, *origanum.*
distil, *carduus.*
fehdistil, *eryngium.*
sudistil, *lactuca.*
drachenwurz, *dracontium.*
trophwurz, *polypodium.*
druoswurz, *millebordia, maura.*

drnoŝcbluomo, *atila*.
seblat, *nymphaea*.
sibunblat, *heptaphyllon*.
sagabaum, *malus*.
sigiline, *paneafro*.
sahar, *carex*.
sittiwurz, *helleborum nigrum*; cf. suterwurz und suirwurz.
sutirwurz, *helleborum nigrum*; cf. sittiwurz und suirwurz.
salaha, *salix*.
salbeia, salveia, selua, *salvia*.
salbwurz, *nardus*.
selbheila, *euphrasia*.
semida, *papyrus, carex*.
sumber, *riscus*.
singruona, *pervinca, semperviva*.
senaf, *senapis*.
wildsenaf, *eruca*.
hwizsenaf, *eruca*.
sinamin.
sunnunwirbila, *solsequium*.
suirwurz, *helleborum nigrum*; cf. sittiwurz, sutirwurz.
surro, surio, suriho, *cepa*, *porrum*.
sirno, *syringium*.
surpilbaum, *baharius*.
sisimbra, *sisymbrium, balsamita*.
sevina, *savina*.
sevibaum, *savina*.
spoligras, *sanguinaria*.
spelta, spelza, *spelta*.
spaltechorn, *spelta*.
spinnilabaum, *fusarius*.
sperameisa, *crustumium pirum*.
sporgras, spuregras, *sanguinaria*.
sperbaum, *aesculus*.
spirbaum, *sorbus*.
sporah, *juniperus*.
sporahbaum, *juniperus*.
spiwurz, *lacteridia*.
sprachwurz, *eusule*.
spreta, *arundo*.
spreidah, *rubus*.
(dornspreit, *sentix*.)
sprincwurz, *lactaridia*, *actureda*.
scafeszunga, *lingua agnina*.
scitwurz, *coloquintida*.
sciluf, *juncus, scirpus*.
scellawurz, *scilla*.
scelliwurz, *chelidonia*.
scaralega, scarcleia, *sclaregia, eupatorium*.
scherwurz, *talpiriola*.
sceriling, *cicuta*.
scîzwurz, *brionia*.
stabewurz, *abrotanum*.
steinbrecha, *saxifraga*.
steinwurz, *saxifraga*.
stinka, *satyrion*.
stur, stir, *blitum, intybus*.
storchesnabel, *cicuta*.
stripha, *lapatium*.
slangwurz, *dracontia*.
sleha, *prunella, agacia*.
sleifa, *psilatrum*.
slezo, *incubus*.
smiriwa, *colocinthia*.
smirna, *myrrha*.
snitilauh s. lauh.
swelhbaum, *sorbarius*.
swam, *fungus*.
erdswam, *tuber, boletus*.
brotswam, *flangus*.
tannenswam, *agaricus*.
swertila, *gladiolus*.
geilswertila, *acorus*.
swarzberi, *morum, vaccinium*.
swarzwurz, *mora agrestis*.
swintwurz, *formilla*.
ciperbaum, cupresbaum, *cypressus*.
cichlamme, *aristolochia*.
cedarbaum, *cedrus*.
zitlosa, *ermodactila*.
zitwar, *zuzar*, *cetuarium*, *zeduar*.
hemelzitwar. *calamus aromaticus*.
cilant, *cocconidium*.
cilantesberi, *coconidium*.
zungebluoma, *ligustrum*.
center, *centauria*.
cisa, ciser, ziser, *cicer*.
zeisala, *calcatrippa, carduus niger*.
wolfzeisala, *arnica*.

S. 374. Z. 12. v. u. l. FASALÊN statt PASALÊN.
— 526. Zwischen Z. 20. u. 21. setze: uenakal. *cod. guelferb*.
— 592. Z. 20. l. BROTSWAM.
— 743. Z. 17. v. u. vor flozit setze: (er).
— — Zwischen Z. 13. u. 14. v. u. setze: flozcet, *liquefaciet*. Wb.

Gedruckt bei Trowitzsch und Sohn.

Bayerische Staatsbibliothek

BSB Bayerische StaatsBibliothek

MDZ Münchener DigitalisierungsZentrum Digitale Bibliothek

Graff, Eberhard Gottlieb,

Althochdeutscher Sprachschatz oder Wörterbuch der althochdeutschen Sprache in welchem nicht nur zur Aufstellung der ursprünglichen Form und Bedeutung der heutigen hochdeutschen Wörter und zur Erklärung der althochdeutschen Schriften alle aus den Zeiten vor dem 12ten Jahrhundert uns aufbewahrten Wö rter ... gesammelt, sondern auch durch Vergleichung des Althochdeutschen mit dem Indischen, Griechischen, Römischen ... die schwesterliche
Bd.: 3

Berlin 1837

4 L.germ. 52-3
urn:nbn:de:bvb:12-bsb10523380-5